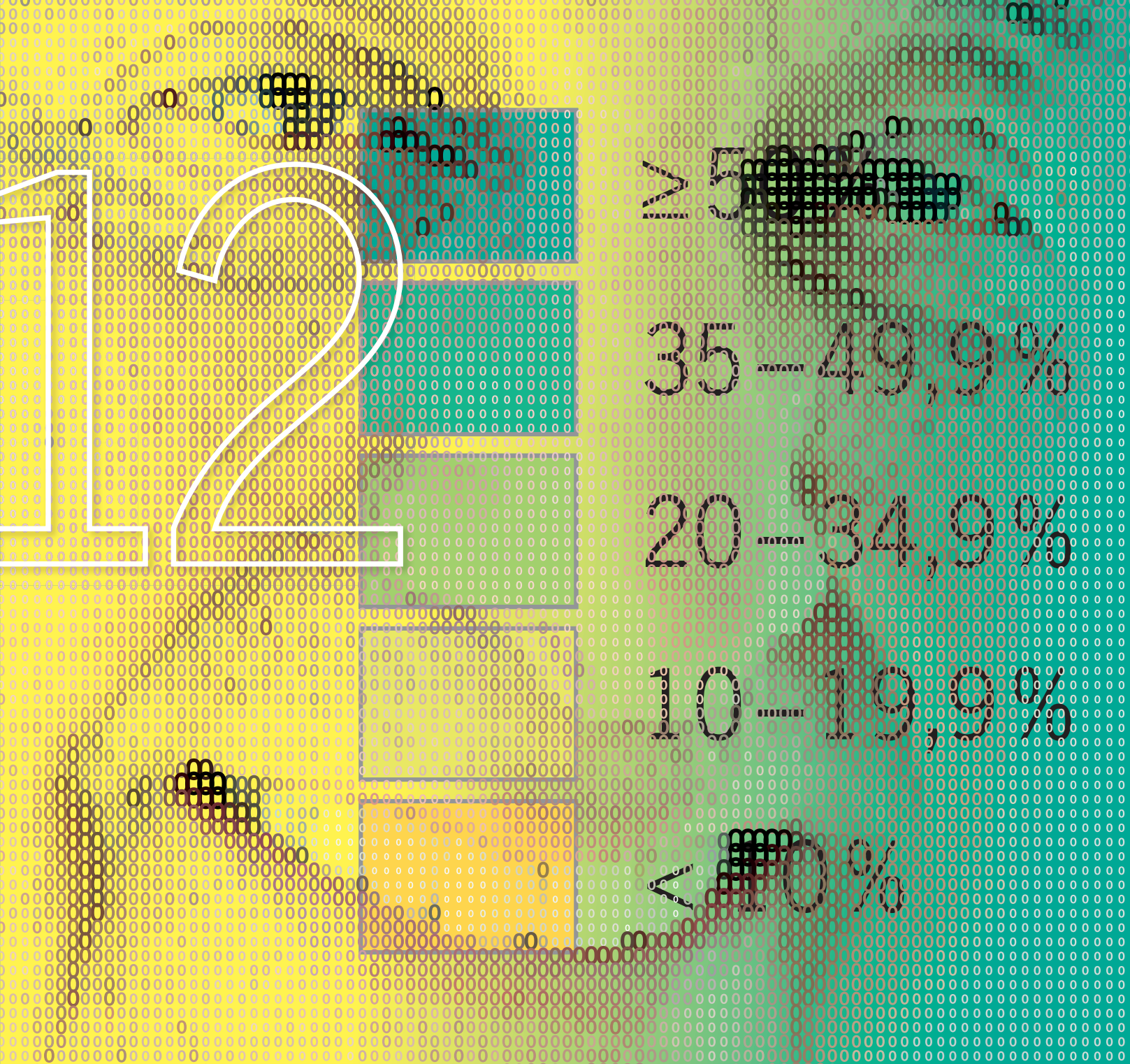




Statistisches Jahrbuch der Schweiz 2012

Annuaire statistique de la Suisse 2012



Daten und Atlas auf CD-ROM
Données et atlas sur CD-ROM

with english supplement/con supplemento italiano



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Bundesamt für Statistik BFS
Office fédéral de la statistique OFS

Verlag Neue Zürcher Zeitung

Statistisches Jahrbuch der Schweiz 2012

Herausgegeben
vom Bundesamt für Statistik

Verlag Neue Zürcher Zeitung

Annuaire statistique de la Suisse 2012

Publié par
l'Office fédéral de la statistique

Editions Neue Zürcher Zeitung

© 2012 Verlag Neue Zürcher Zeitung, Zürich
 Herausgeber: Bundesamt für Statistik (BFS),
 Sektion Diffusion und Amtspublikationen, Neuchâtel
www.statistik.admin.ch
 Druckvorstufe: BFS
 Druck, Einband: Kösel, Altusried-Krugzell (D)
 Redaktion: Pierre-Alain Baeriswyl (Tabellen), Sabine Kuster (Karten, Atlas), Alain Nadeau (DVD, Schlagwortverzeichnis), Daniel von Burg (Grafiken), Heinz Wyder (Texte, Leitung)
 Übersetzungen: Übersetzungsdienst BFS, Neuchâtel
 Grafisches Konzept: 2. stock süd netthoevel & gaberthüel, Biel
 ISBN: 978-3-03823-750-1
www.nzz-libro.ch
 NZZ Libro ist ein Imprint der Neuen Zürcher Zeitung



© 2012 Editions Neue Zürcher Zeitung, Zurich
 Editeur: Office fédéral de la statistique (OFS),
 section Diffusion et publications, Neuchâtel
www.statistique.admin.ch
 Préparation de l'impression: OFS
 Impression, reliure: Kösel, Altusried-Krugzell (D)
 Rédaction: Pierre-Alain Baeriswyl (tableaux), Sabine Kuster (cartes, atlas), Alain Nadeau (DVD, index), Daniel von Burg (graphiques), Heinz Wyder (textes, direction)
 Traduction: Services linguistiques de l'OFS, Neuchâtel
 Conception graphique: 2. stock süd netthoevel & gaberthüel, Bienne
 ISBN: 978-3-03823-750-1
www.nzz-libro.ch
 NZZ Libro est un imprint de la Neue Zürcher Zeitung



Inhaltsübersicht

Inhaltsübersicht	5
Vorwort	9
Einleitung	11
Das Konzept des Statistischen Jahrbuchs der Schweiz	11
Zum Gebrauch des Jahrbuchs:	
Zeichenerklärung, Nomenklaturen	14
1 Bevölkerung	23
Überblick	23
Erhebungen, Quellen	29
Glossar	31
Daten	35
Bevölkerungsstand und -bewegung	37
Migration und Integration	48
Zukünftige Bevölkerungsentwicklung	53
Familien und Haushalte	54
Sprachen, Religionen	55
2 Raum und Umwelt	57
Überblick	57
Erhebungen, Quellen	64
Glossar	66
Daten	69
Raumnutzung und Landschaft	71
Umweltzustand und -entwicklung	74
Umweltgesamtrechnung	81
3 Arbeit und Erwerb	83
Überblick	83
Erhebungen, Quellen	89
Glossar	91
Daten	94
Erwerbstätigkeit und Arbeitszeit	98
Arbeitslosigkeit und offene Stellen	103
Löhne und Erwerbseinkommen	110
Organisation des Arbeitsmarktes und Gesamtarbeitsverträge	113
4 Volkswirtschaft	115
Überblick	115
Erhebungen, Quellen	119
Glossar	123
Daten	126
Das BIP und seine Komponenten	126
Produktivität	131
Zahlungsbilanz	132

Table des matières

Table des matières	5
Avant-propos	9
Introduction	11
Le concept de l'Annuaire statistique de la Suisse	11
Mode d'emploi de l'annuaire:	
signes utilisés, nomenclatures	14
1 Population	23
Vue d'ensemble	23
Enquêtes, sources	29
Glossaire	31
Données	35
Etat de la population et évolution démographique	37
Migration et intégration	48
Evolution future de la population	53
Familles et ménages	54
Langues, religions	55
2 Espace et environnement	57
Vue d'ensemble	57
Enquêtes, sources	64
Glossaire	66
Données	69
Utilisation du territoire et paysage	71
Etat et évolution de l'environnement	74
Comptabilité environnementale	81
3 Vie active et rémunération du travail	83
Vue d'ensemble	83
Enquêtes, sources	89
Glossaire	91
Données	94
Vie active et durée du travail	98
Chômage et places vacantes	103
Salaires et revenu du travail	110
Organisation du marché du travail et conventions collectives de travail	113
4 Economie nationale	115
Vue d'ensemble	115
Enquêtes, sources	119
Glossaire	123
Données	126
Le PIB et ses composantes	126
Productivité	131
Balance des paiements	132

5 Preise	135	5 Prix	135
Überblick	135	Vue d'ensemble	135
Erhebungen, Quellen	139	Enquêtes, sources	139
Glossar	140	Glossaire	140
Daten	143	Données	143
Landesindex der Konsumentenpreise	144	Indice des prix à la consommation	144
Krankenversicherungsprämien	144	Primes d'assurances-maladie	144
Produzenten- und Importpreise	145	Prix à la production et à l'importation	145
Baupreise	148	Prix de la construction	148
Mieten	148	Loyers	148
Kaufkraftparität	149	Parités de pouvoir d'achat	149
Harmonisierter Verbraucherpreisindex	150	Indice des prix à la consommation harmonisé	150
6 Industrie und Dienstleistungen	151	6 Industrie et services	151
Überblick	151	Vue d'ensemble	151
Erhebungen, Quellen	156	Enquêtes, sources	156
Glossar	157	Glossaire	157
Daten	159	Données	159
Stand, Struktur und Entwicklung der Unternehmen	160	Etat, structure et évolution des entreprises	160
Produktion, Umsätze, Wertschöpfung, Investitionen	164	Production, chiffres d'affaire, valeur ajoutée, investissements	164
Arbeitskosten	173	Coûts de la main-d'œuvre	173
Aussenhandel	174	Commerce extérieur	174
7 Land- und Forstwirtschaft	177	7 Agriculture et sylviculture	177
Überblick	177	Vue d'ensemble	177
Erhebungen, Quellen	182	Enquêtes, sources	182
Glossar	183	Glossaire	183
Daten	185	Données	185
Landwirtschaft	187	Agriculture	187
Forstwirtschaft	195	Sylviculture	195
Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors	196	Comptes économiques et satellites du secteur primaire	196
8 Energie	201	8 Energie	201
Überblick	201	Vue d'ensemble	201
Erhebungen, Quellen	204	Enquêtes, sources	204
Glossar	205	Glossaire	205
Daten	207	Données	207
Energieversorgung und -wirtschaft	207	Approvisionnement en énergie et économie énergétique	207
Verbrauch von Energie	209	Consommation d'énergie	209
Finanzierung, Kosten der Energie	210	Financement, coûts de l'énergie	210
9 Bau- und Wohnungswesen	211	9 Construction et logement	211
Überblick	211	Vue d'ensemble	211
Erhebungen, Quellen	214	Enquêtes, sources	214
Glossar	215	Glossaire	215
Daten	217	Données	217
Stand und Struktur der Gebäude und Wohnungen	217	Etat et structure des bâtiments et des logements	217
Wohnverhältnisse	222	Conditions de logement	222
Bautätigkeit (Hoch- und Tiefbau)	224	Activités dans la construction (bâtiment et génie civil)	224
10 Tourismus	227	10 Tourisme	227
Überblick	227	Vue d'ensemble	227
Erhebungen, Quellen	230	Enquêtes, sources	230
Glossar	231	Glossaire	231
Daten	233	Données	233
Monetäre Aspekte	234	Aspects monétaires	234
Tourismusinfrastruktur und deren Nutzung	235	Infrastructure touristique et utilisation de cette infrastructure	235

11 Mobilität und Verkehr	237	11 Mobilité et transports	237
Überblick	237	Vue d'ensemble	237
Erhebungen, Quellen	242	Enquêtes, sources	242
Glossar	244	Glossaire	244
Daten	247	Données	247
Kosten und Finanzierung des Verkehrs	247	Coûts et financement des transports	247
Verkehrsinfrastruktur und Fahrzeuge	250	Infrastructure des transports et véhicules	250
Personenverkehr	253	Transport de personnes	253
Güterverkehr	255	Transport de marchandises	255
Verkehrsunfälle und Umweltauswirkungen	258	Accidents des transports et impacts sur l'environnement	258
12 Geld, Banken, Versicherungen	259	12 Monnaie, banques, assurances	259
Überblick	259	Vue d'ensemble	259
Erhebungen, Quellen	264	Enquêtes, sources	264
Glossar	265	Glossaire	265
Daten	267	Données	267
Geldpolitik	267	Politique monétaire	267
Finanzmärkte	268	Marchés financiers	268
Banken	269	Banques	269
Privatversicherungen	272	Assurances privées	272
13 Soziale Sicherheit	275	13 Protection sociale	275
Überblick	275	Vue d'ensemble	275
Erhebungen, Quellen	283	Enquêtes, sources	283
Glossar	286	Glossaire	286
Daten	292	Données	292
Gesamtrechnung Soziale Sicherheit	292	Comptes globaux de la protection sociale	292
Sozialversicherungen	297	Assurances sociales	297
Bedarfsabhängige Sozialleistungen	307	Prestations sociales sous condition de ressources	307
14 Gesundheit	311	14 Santé	311
Überblick	311	Vue d'ensemble	311
Erhebungen, Quellen	317	Enquêtes, sources	317
Glossar	319	Glossaire	319
Daten	321	Données	321
Gesundheit der Bevölkerung	323	Santé de la population	323
Gesundheitsdienste und Personal	335	Prestataires de services et personnels de santé	335
Leistungen und Inanspruchnahme	337	Prestations et recours aux services	337
Kosten und Finanzierung	340	Coûts et financement	340
15 Bildung und Wissenschaft	343	15 Education et science	343
Überblick	343	Vue d'ensemble	343
Erhebungen, Quellen	351	Enquêtes, sources	351
Glossar	353	Glossaire	353
Daten	356	Données	356
Bildungssystem	358	Système d'éducation	358
Bildungsstand und Qualifikationen	370	Niveau de formation et qualifications	370
Wissenschaft und Technologie	372	Science et technologie	372
16 Kultur, Medien und Informationsgesellschaft	373	16 Culture, médias et société de l'information	373
Überblick	373	Vue d'ensemble	373
Erhebungen, Quellen	378	Enquêtes, sources	378
Glossar	379	Glossaire	379
Daten	381	Données	381
Kultur	381	Culture	381
Medien	385	Médias	385
Informationsgesellschaft	386	Société de l'information	386

17 Politik	389	17 Politique	389
Überblick	389	Vue d'ensemble	389
Erhebungen, Quellen	393	Enquêtes, sources	393
Glossar	393	Glossaire	393
Daten	397	Données	397
Wahlen	397	Elections	397
Abstimmungen	400	Votations	400
18 Öffentliche Finanzen	405	18 Finances publiques	405
Überblick	405	Vue d'ensemble	405
Erhebungen, Quellen	411	Enquêtes, sources	411
Glossar	412	Glossaire	412
Daten	416	Données	416
Steuern und andere Einnahmen	418	Impôts et autres recettes	418
Ausgaben	422	Dépenses	422
Schulden	426	Dettes	426
19 Kriminalität und Strafrecht	427	19 Criminalité et droit pénal	427
Überblick	427	Vue d'ensemble	427
Erhebungen, Quellen	433	Enquêtes, sources	433
Glossar	434	Glossaire	434
Daten	437	Données	437
Kriminalität und Strafvollzug	437	Criminalité et exécution des peines	437
20 Wirtschaftliche und soziale Situation der Bevölkerung	445	20 Situation économique et sociale de la population	445
Überblick	445	Vue d'ensemble	445
Erhebungen, Quellen	452	Enquêtes, sources	452
Glossar	453	Glossaire	453
Daten	456	Données	456
Einkommen, Vermögen und Verbrauch der privaten Haushalte	456	Revenus, fortune et consommation des ménages privés	456
Lebensstandard, soziale Situation und Armut	458	Niveau de vie, situation sociale et pauvreté	458
Unbezahlte Arbeit	460	Travail non rémunéré	460
Gleichstellung von Frau und Mann	462	Egalité entre les sexes	462
21a Nachhaltige Entwicklung	463	21a Développement durable	463
21b Regionale Disparitäten	473	21b Disparités régionales	473
Überblick	473	Vue d'ensemble	473
Daten	478	Données	478
21c Internationale Vergleiche und Entwicklungszusammenarbeit	483	21c Comparaisons internationales et coopération au développement	483
Einleitung	483	Introduction	483
Europäische Disparitäten	484	Disparités en Europe	484
Urban Audit	488	Audit urbain	488
Der ökologische Fussabdruck	490	L'empreinte écologique	490
Der Index der menschlichen Entwicklung (HDI)	492	L'indice de développement humain (IDH)	492
Die Entwicklungszusammenarbeit	494	La coopération au développement	494
Glossar	497	Glossaire	497
Daten	498	Données	498
Dati statistici della Svizzera	503	Dati statistici della Svizzera	503
Statistical Data on Switzerland	531	Statistical Data on Switzerland	531
Quellenangaben zu den Grafiken	559	Sources des données des graphiques	559
Schlagwortverzeichnis	561	Index	561

Vorwort

Das Statistische Jahrbuch 2012 dokumentiert einen Meilenstein in der Modernisierung und Zukunftsausrichtung der öffentlichen Statistik: Erstmals finden sich darin die ersten Resultate aus der neuen Volkszählung. Von 1850 bis 2000 hatte die Volkszählung alle zehn Jahre als Vollerhebung mit Fragebogen – und 2000 neu auch über Internet – bei sämtlichen Haushalten des Landes wichtige Informationen zur Struktur der Bevölkerung in der Schweiz erhoben. Dann erfolgte mit Stichtag 31. Dezember 2010 die grundlegende Änderung. An die Stelle der 10-Jahres-Vollerhebung tritt ein System aus vier im Jahresrhythmus stattfindenden und unterschiedlich ausgerichteten Datenerhebungen: die Registererhebung mit Daten aus den harmonisierten Einwohnerregistern der Kantone und Gemeinden sowie aus den wichtigsten Registern des Bundes, die 200 000 Personen umfassende Strukturerhebung sowie die Stichprobenerhebungen zu wiederkehrenden und auch zu aktuellen Themen. Damit wird die Bevölkerung entlastet und gleichzeitig eine aktuellere Datenbasis für vielfältige Nutzerkreise zur Verfügung gestellt.

Mit dem neuen Volkszählungssystem können Daten, die früher nur alle zehn Jahre erhoben wurden, in kürzeren Intervallen aktualisiert werden. Die Schweiz erhält so ein modernes statistisches System, das ermöglicht, die Struktur und die Entwicklung der Bevölkerung, der Haushalte wie auch der Gebäude und Wohnungen kontinuierlich zu beobachten und weitere wichtige wie auch kurzfristig in den Fokus tretende Themenbereiche zu erfassen. Mit der neuen Volkszählung kann der stark beschleunigte wirtschaftliche und gesellschaftliche Wandel besser analysiert werden.

Ein weiterer markanter Schritt in Richtung harmonisiertes statistisches System erfolgte 2011 mit der gesamtschweizerischen Einführung der einheitlichen Unternehmens-Identifikationsnummer, der neuen Grundlage für modernisierte Datenerhebung im Bereich der Unternehmen.

Die Zeit seit dem Erscheinen des letzten Jahrbuchs wird überschattet durch ein für die Gemeinschaft der Statistikerinnen und Statistiker trauriges Ereignis. Am 30. Oktober 2011 verstarb

Avant-propos

L'Annuaire statistique 2012 documente une étape majeure dans la modernisation et l'orientation de la statistique publique. Il contient en effet les premiers résultats du nouveau recensement de la population. De 1850 à 2000, le recensement de la population, réalisé tous les dix ans à l'aide d'un questionnaire auquel devaient répondre tous les ménages du pays, a recueilli d'importantes informations sur la structure de la population en Suisse; l'année 2000 avait été marquée par une nouveauté, les ménages ayant eu la possibilité de compléter le questionnaire sur Internet. A la date de référence du 31 décembre 2010, un changement fondamental a été opéré. Au relevé exhaustif qui était réalisé à un rythme décennal a succédé un système composé de quatre relevés annuels aux orientations différentes: un relevé fondé sur les données des registres harmonisés des habitants des cantons et des communes ainsi que des principaux registres de la Confédération, un relevé structurel incluant 200 000 personnes ainsi que deux enquêtes par échantillonnage portant sur des thèmes récurrents ou d'actualité. Ce système présente l'avantage de décharger la population et, simultanément, d'offrir une base de données plus actuelle à de nombreux cercles d'utilisateurs.

Grâce au nouveau système de recensement de la population, des données qui n'étaient recueillies auparavant que tous les dix ans peuvent être actualisées plus rapidement. La Suisse se dote ainsi d'un système statistique moderne qui permet d'observer en permanence la structure et l'évolution de la population, des ménages mais aussi des bâtiments et des logements. Un système qui permet également de prendre en considération d'autres thèmes importants ou placés soudainement sous les feux de l'actualité. Avec le nouveau recensement de la population, il est possible de mieux analyser les changements qui interviennent toujours plus rapidement dans l'économie et la société.

L'introduction, dans toute la Suisse, du numéro unique d'identification des entreprises a posé en 2011 un nouveau jalon sur la voie d'un système statistique harmonisé. Ce numéro tient lieu de base pour moderniser les relevés dans le domaine des entreprises.

Hans Wolfgang Brachinger, Professor für Wirtschaftsstatistik an der Universität Freiburg, Gründer und Leiter des dort angesiedelten Forschungszentrums für Wirtschaftsstatistik. Mit Prof. Brachinger verband das Bundesamt für Statistik eine äusserst fruchtbare Zusammenarbeit, die bereits 2000 bei der Revision des Landesindex der Konsumentenpreise ihren Anfang nahm und sich bis zu seinem Hinschied erstreckte. In diesen Jahren war Prof. Brachinger beteiligt an der Konzeption und Realisierung der registerbasierten neuen Volkszählung. Als Experte für Theorie und Praxis von Preisindizes war er der Hauptautor des Expertenberichts über die Bedeutung des Boskin-Reports für den Landesindex der Konsumentenpreise (LIK). Der LIK gründet nun methodisch auf den Empfehlungen dieses Berichts. Als Präsident der Bundesstatistikkommission (seit 2004) und als Präsident der Expertengruppe für Wirtschaftsstatistik hat er zudem weit über das Amt hinaus unschätzbare Dienste für die Statistik geleistet.

Die vorliegende neueste Ausgabe des Jahrbuchs bildet in den bewährten Zeitreihen seiner Tabellen nicht nur den Wandel in allen Lebensbereichen ab, es war im Wechsel der Jahrzehnte auch selber einer stetigen Entwicklung unterworfen. Die wichtigsten Etappen der letzten Jahre seien hier genannt: Seit 2004 ist das Werk eng mit dem Internet-Portal Statistik Schweiz verbunden (www.statistik.ch), welches im Statistischen Lexikon die laufend aktualisierten Tabellen des Jahrbuchs kostenlos anbietet. Und bereits seit 1998 liefert die im Jahrbuch integrierte DVD neben sämtlichen Inhalten des gedruckten Jahrbuchs wertvolle Zusatztabellen in elektronischer Form und (mit der vorliegenden Ausgabe 2012 auch wieder und wesentlich ausgebaut) interaktive statistische Atlanten zur Schweiz, zu Europa und neu zu den eidgenössischen Wahlen 2011.

Das Statistische Jahrbuch behauptet seit der ersten Ausgabe 1891 in seiner kompakten Form seine Stellung als vielseitig nutzbares und beliebtes Lese- und Nachschlagebuch für alle Aspekte des Lebens in der Schweiz. Es ist somit eine engmaschige Gesamtschau, die unsere Welt mit dem Mittel von Zahlen und ihrer Einbettung in gesellschaftliche Zusammenhänge begreifbarer macht. Das Statistische Jahrbuch ist in seiner 119. Ausgabe wiederum ein Werk, das dank engagierter und kenntnisreicher Tätigkeit vieler Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Bundesamtes für Statistik, mit der Unterstützung durch verschiedene Bundesämter sowie den Verlag Neue Zürcher Zeitung entstanden ist. Ihnen allen danke ich ganz herzlich.

Dr. Jürg Marti

Direktor des Bundesamtes für Statistik



Neuchâtel, im Januar 2012

L'année écoulée, depuis la parution du dernier Annuaire statistique, a été assombrie par une triste nouvelle pour la communauté des statisticiennes et des statisticiens. Le 30 octobre 2011, Hans Wolfgang Brachinger, professeur de statistique économique à l'Université de Fribourg, fondateur et directeur du Centre de recherche en statistique économique établi au sein de cette même université, est décédé. Une collaboration extrêmement fructueuse s'était établie entre l'OFS et le professeur Brachinger. Elle avait débuté en 2000 lors de la révision de l'indice suisse des prix à la consommation et s'est étendue jusqu'à la disparition de cette éminente personnalité. Pendant ces années, le professeur Brachinger a participé à la conception et à la réalisation du nouveau recensement de la population. Spécialiste de la théorie et de la pratique des indices de prix, il avait été le principal auteur du rapport d'experts sur la pertinence du rapport Boskin pour l'indice suisse des prix à la consommation (IPC). L'IPC se fonde désormais, sous l'angle méthodologique, sur les recommandations dudit rapport. Enfin, en sa qualité de président de la Commission de la statistique fédérale (depuis 2004) et de président du groupe d'experts en statistique économique, il a rendu à la statistique des services inestimables dont la portée s'étend bien au-delà de l'office.

Dans les séries chronologiques de ses tableaux, la nouvelle édition de l'Annuaire statistique ne reflète pas seulement les transformations de l'économie et de la société. Au fil des années, l'annuaire a lui-même connu diverses mues. Rappelons-en ici les deux dernières grandes étapes: depuis 2004, l'Annuaire est en lien étroit avec le site Internet de la statistique suisse (www.statistique.ch), où il est possible de consulter gratuitement, dans l'Encyclopédie statistique, les tableaux mis à jour en continu. Et depuis 1998 déjà, le DVD joint à l'Annuaire contient, outre l'intégralité de la version imprimée, de précieux tableaux supplémentaires sous forme électronique et (également dans la présente édition, mais de manière sensiblement étendue) des atlas statistiques interactifs sur la Suisse, l'Europe et, thème nouveau, les élections fédérales de 2011.

Depuis la première édition de 1891, l'Annuaire statistique demeure, sous sa forme compacte, un ouvrage de référence utile et apprécié sur tous les aspects de la vie en Suisse. Il présente, au moyen de chiffres, un panorama dense de notre monde et des mécanismes sociaux qu'ils sous-tendent. La publication de cette 119^e édition a une nouvelle fois été rendue possible grâce au travail rigoureux d'un grand nombre de collaborateurs et de collaboratrices de l'Office fédéral de la statistique et au soutien de divers offices fédéraux et des éditions Neue Zürcher Zeitung. J'adresse mes plus vifs remerciements à toutes les personnes concernées.

Jürg Marti

Directeur de l'Office fédéral de la statistique



Neuchâtel, janvier 2012

Einleitung

Das Konzept des Statistischen Jahrbuchs der Schweiz

Ziele des Jahrbuchs

Das vom Bundesamt für Statistik (BFS) herausgegebene Statistische Jahrbuch ist das Standardwerk der Schweizer Statistik. Es fasst die wichtigsten statistischen Ergebnisse über den Zustand und die Entwicklung von Bevölkerung, Wirtschaft, Gesellschaft, Bildung, Forschung, Raum und Umwelt des Landes zusammen. Es dient nicht nur als Nachschlagewerk, sondern zeichnet mit seinen Übersichtsbeiträgen auch ein umfassendes Bild der sozialen und wirtschaftlichen Lage der Schweiz.

Der Aufbau des Jahrbuchs

Das Jahrbuch ist in 21 Kapitel aufgeteilt. Diese entsprechen den 21 Themenbereichen der Statistik Schweiz.

Jedes Kapitel ist einheitlich in vier Teile gegliedert:

1. «Überblick». Der Text legt jeweils eine Synthese der wichtigsten Ergebnisse vor, analysiert längerfristige Entwicklungen, erläutert Zusammenhänge zwischen verschiedenen Kennzahlen. Dieser Teil, der auch zahlreiche Grafiken enthält, wendet sich an ein breites Publikum, soll aber durch seine Übersichtsfunktion auch für eher spezialisierte Gruppen wie Medienleute oder Politikerinnen und Politiker dienlich sein.
2. Der Teil «Erhebungen, Quellen» bringt eine kurze Beschreibung der wichtigsten Datenquellen.
3. Im «Glossar» werden zentrale Begriffe definiert.
4. Der Datenteil schliesslich entspricht dem klassischen statistischen Jahrbuch und ist nach wie vor der umfangreichste. Er enthält vor allem Tabellen (aber auch einige Grafiken und thematische Karten).

Die den Metainformationen gewidmeten Teile (2 und 3) sind auf sandfarbigem Grund gedruckt.

Die beiden für sich stehenden Querschnittskapitel in englischer und italienischer Sprache – sie befinden sich am Ende des Buches – wurden auf hellblauem und rosa Grund gedruckt. Sie sind in sieben Themenbereiche gegliedert, welche der Systematik des Statistischen Amtes der Europäischen Union, Eurostat, entsprechen.

Introduction

Le concept de l'Annuaire statistique de la Suisse

Fonctions de l'annuaire

L'Annuaire statistique, qui est publié par l'Office fédéral de la statistique (OFS), est l'ouvrage de référence de la statistique suisse. Il présente la synthèse des résultats concernant l'état et l'évolution de la population, de l'économie, de la société, de l'éducation, de la recherche, de l'espace et de l'environnement. A travers ses articles de fond, il décrit en outre toutes les facettes de la situation économique et sociale de la Suisse.

La structure de l'annuaire

L'annuaire est divisé en 21 chapitres, qui correspondent aux 21 domaines de la statistique suisse.

Chaque chapitre est lui-même subdivisé en quatre parties:

1. La «Vue d'ensemble» présente une synthèse des principaux résultats, analyse les évolutions à long terme, explique les corrélations qui existent entre différentes grandeurs. Enrichie de nombreux graphiques, cette partie s'adresse à un large public, tout en étant également utile à des lecteurs plus spécialisés (journalistes ou responsables politiques).
2. La partie «Enquêtes, sources» décrit brièvement les principales sources des données.
3. Le glossaire donne la définition des notions essentielles.
4. Enfin, la partie «Données» – la substance même de tout annuaire classique – reste la plus importante en nombre de pages. Elle se compose principalement de tableaux et contient également quelques graphiques et cartes thématiques.

Les parties 2 et 3, consacrées aux métainformations, sont imprimées sur du papier couleur sable.

Les deux chapitres autonomes en anglais et en italien se trouvent à la fin de l'ouvrage et sont imprimés l'un sur du papier bleu clair, l'autre sur du papier rose. Ils passent en revue les sept domaines de la statistique qui correspondent à la nomenclature de l'Office statistique des Communautés européennes (Eurostat).

Inhalte der DVD

Die dem Buch beigelegte DVD bietet eine leistungsstarke interaktive Anwendung, die es erlaubt, elektronische Versionen sämtlicher Texte (im Format pdf) und Tabellen des gedruckten Jahrbuchs einzusehen. Mehrere hundert zusätzliche Tabellen und Karten zu allen Bereichen der öffentlichen Statistik ergänzen diese **elektronische Version des Jahrbuchs** (ein Verzeichnis aller Tabellen findet sich auf der DVD). Die bequeme Navigation mit verschiedenen Filter- und Suchmöglichkeiten erlaubt es, in der Menge der Informationen das Gesuchte rasch zu finden.

Des Weiteren offeriert die DVD drei vortreffliche interaktive Atlanten: zum einen den bewährten **Stat@las Schweiz**, wo sich eine Fülle von statistischen Ergebnissen auf verschiedenen geographischen Niveaus (bis auf die Ebene der Gemeinden) räumlich veranschaulichen lässt. Die Ausgabe 2012 ist gegenüber dem Vorjahr wieder ausgebaut und bereichert worden (und umfasst neu über 1000 Karten zu 21 Themenbereichen). Zum anderen findet sich auf der DVD der **Stat@las Europa**, ein interaktiver Atlas der europäischen Regionen, wo auf einer attraktiven Atlas-Oberfläche anhand von über 250 Karten zu 12 Themen regionalstatistische Ergebnisse der Schweiz im europäischen Kontext visualisiert und analysiert werden können. Komplettiert wird die DVD schliesslich durch den **Politischen Atlas der Schweiz**: Der Atlas enthält u.a. Karten mit den Parteistärken der wichtigsten Parteien und Parteigruppen sowie der Wahlbeteiligung aller Nationalratswahlen seit 1919 auf Stufe Kanton. Ab 1947 sind die Parteistärken auf Bezirksebene und ab 1971 auf Gemeindeebene visualisiert. Insgesamt sind über 600 Karten zu den Nationalratswahlen abrufbar.

Qualität

Das BFS ist bemüht um hohe Qualität der Informationen. Trotz allem Bestreben – Fehler lassen sich nie ganz ausschliessen. Das BFS kann deshalb die Verantwortung nicht übernehmen für allfällige Nachteile oder Schäden, welche sich – direkt oder indirekt – aus dem Gebrauch des im Jahrbuch veröffentlichten Materials ergeben. Allfällige Irrtümer werden auf der Website des Bundesamts für Statistik bekannt gemacht (<http://www.statistik.admin.ch> → Dienstleistungen → Publikationen Statistik Schweiz → Jahrbuch).

Regelung zu den Geschlechterbezeichnungen im Jahrbuch

Die gesellschaftliche, politische und berufliche Rolle der Frauen hat sich in den letzten Jahrzehnten grundlegend verändert (besonders eindrücklich dokumentieren dies nicht zuletzt die Statistischen Jahrbücher). Mit diesem Wandel hängt auch zusammen, die Frauen in der Sprache stärker als bisher sichtbar zu machen und maskuline Personenbezeichnungen, die traditionellerweise als Oberbegriff für Frauen und Männer gelten (z.B. die Bürger, die Leser = so genannte generische Maskulina), zu vermeiden. Im Statistischen Jahrbuch werden deshalb geschlechtsneutrale Begriffe und die Vollform (z.B. Bürgerinnen und Bürger) verwendet.

Mit dem Jahrbuch arbeiten

Zwei Hilfsmittel sollen die Arbeit mit dem Jahrbuch erleichtern: Eine erste Grob-Übersicht vermittelt das Inhaltsverzeichnis am Anfang des Buches. Wer von bestimmten Sachthemen oder -begriffen ausgeht, findet Unterstützung im Schlagwortregister am

Contenus du DVD

Le DVD joint à l'Annuaire offre une application interactive très performante qui permet de consulter des versions électroniques de tous les textes de l'Annuaire en format pdf de même que tous les tableaux offerts dans l'Annuaire imprimé; plusieurs centaines de tableaux et cartes supplémentaires sur tous les domaines de la statistique publique complètent cette **version électronique de l'Annuaire** (un répertoire complet de tous les tableaux se trouve sur le DVD). L'application permet une navigation aisée parmi cette masse d'information et offre plusieurs possibilités de filtrage et de recherche pour très rapidement trouver l'information souhaitée.

Le DVD contient en outre trois excellents atlas interactifs: d'une part, le **Stat@las Suisse**, produit éprouvé qui permet de visualiser une multitude de résultats statistiques à divers niveaux géographiques allant jusqu'à l'échelon communal. L'édition 2012 a été à nouveau enrichie par rapport à la précédente et comprend désormais plus de 1000 cartes sur 21 thèmes différents. D'autre part, le **Stat@las Europe**, atlas interactif des régions européennes à l'interface attrayante, grâce auquel il est possible de visualiser et d'analyser dans le contexte européen les résultats régionaux de la Suisse à l'aide de plus de 250 cartes traitant de 12 thèmes statistiques. Le DVD est complété de l'**Atlas politique de la Suisse**. L'atlas contient des cartes présentant la force des principaux partis et groupes de partis ainsi que les taux de participation dans les cantons à toutes les élections au Conseil national depuis 1919. La force des divers partis est présentée cartographiquement au niveau des districts depuis 1947 et au niveau des communes depuis 1971. Plus de 600 cartes consacrées aux élections au Conseil national peuvent être affichées.

Qualité

L'OFS met tout en œuvre pour fournir des informations de qualité. Toute erreur ne peut cependant pas être totalement exclue. L'OFS décline toute responsabilité en cas de préjudice ou de dommage résultant directement ou indirectement de l'usage des informations publiées dans son annuaire. Au cas où une erreur serait découverte, sa rectification serait communiquée sur le site de l'Office fédéral de la statistique (<http://www.statistique.admin.ch> → Services → Publications Statistique suisse → Annuaire).

Règles de féminisation dans l'Annuaire statistique

Le rôle social, politique et professionnel de la femme a profondément évolué au cours des dernières décennies (comme le montrent d'ailleurs clairement les données de l'Annuaire statistique). Il convient par conséquent d'accroître à l'avenir la visibilité de la femme dans la langue écrite et d'éviter les dénominations traditionnelles au masculin générique (p. ex. «les citoyens», «les lecteurs» en parlant des hommes et des femmes). Dans la version française de l'Annuaire statistique, les termes se référant à des personnes ou à des fonctions ne sont pas encore systématiquement féminisés. L'OFS élabore actuellement des dispositions en vue de procéder aux adaptations nécessaires dans l'ensemble de ses publications en langue française.

Schluss des Buches. Für die komplexe Suche empfiehlt sich aber vor allem die beiliegende DVD, welche Recherchen mittels thematischer Suche oder Suche nach Schlagworten erlaubt.

Das Informationsangebot des BFS

Die Aktualität des Jahrbuchs kann nicht diejenige der Online-Medien sein (die aktuellsten Angaben der Ausgabe 2012 beziehen sich in der Regel auf das Jahr 2010, weniger häufig auf 2011).

Aktuellere und auch detailliertere statistische Informationen liefert das BFS in einer breiten Palette von Publikationsmitteln. Alle Publikationen des BFS sind wie auch die Medienmitteilungen online verfügbar im Portal Statistik Schweiz (www.statistik.admin.ch). Hier kann auch zugegriffen werden auf das Statistische Lexikon, wo die laufend aktualisierten Tabellen des Jahrbuchs sowie zahlreiche weitere Tabellen, Grafiken und thematische Karten heruntergeladen werden können. Ausserdem wird auf dem Statistikportal die Applikation STAT-TAB angeboten, in der Variablen von Erhebungsergebnissen nach eigener Wahl interaktiv miteinander verknüpft werden können. Die Suchergebnisse werden als Tabellen angezeigt, deren Darstellung sich anhand verschiedener Optionen verändern lässt.

Es ist klar, dass längst nicht alle erhobenen Daten veröffentlicht werden können. Dieses unveröffentlichte Material ist aber – soweit der Datenschutz gewährleistet ist – trotzdem zugänglich. Für individuelle Bedürfnisse stehen zur Verfügung der zentrale Auskunftsdienst des BFS (Tel. 032 713 60 11 bzw. info@bfs.admin.ch) oder die in den einzelnen Tabellen auf der DVD aufgeführten Auskunftspersonen.

Vorschläge und Bemerkungen

Für die Planung zukünftiger Ausgaben des Jahrbuchs nimmt das BFS Vorschläge und Bemerkungen gerne entgegen. Diese sind zu richten an: Redaktion Jahrbuch, Sektion Diffusion und Amtspublikationen, Bundesamt für Statistik, 2010 Neuchâtel, oder info@bfs.admin.ch.

Utilisation de l'annuaire

Deux instruments facilitent l'utilisation de l'annuaire: premièrement, la table des matières au début de l'annuaire, qui donne un premier aperçu de son contenu; deuxièmement, l'index détaillé à la fin de l'ouvrage, qui rend la recherche thématique plus aisée. Pour des recherches plus complexes, il est conseillé de s'aider de la fonction recherche par thème ou par mot-clé du DVD.

L'offre d'informations de l'OFS

Pour ce qui est de l'actualité des informations, l'annuaire ne peut pas concurrencer les médias en ligne (les données les plus récentes de l'édition 2012 se réfèrent en général à l'année 2010, plus rarement à 2011).

L'OFS a recours à une large gamme de publications pour diffuser des informations plus actuelles et aussi plus détaillées. Toutes les publications de l'OFS, de même que ses communiqués de presse sont accessibles en ligne sur le portail Statistique suisse (www.statistique.admin.ch). Le portail donne également accès à l'Encyclopédie statistique, à partir de laquelle les tableaux de l'Annuaire, en permanence actualisés, et de multiples autres tableaux, graphiques et cartes thématiques peuvent être téléchargés. Le portail statistique propose par ailleurs l'application STAT-TAB, qui permet d'apparier à loisir les variables souhaitées. Les résultats sont affichés sous forme de tableaux, dont la structure peut être modifiée selon les préférences individuelles.

Il va sans dire qu'il est impossible de publier l'ensemble des données collectées. Mais les chiffres non publiés sont souvent disponibles, pour autant que la protection des données soit garantie. Les demandes spécifiques peuvent être adressées au service central de renseignements de l'OFS (tél. 032 713 60 11; info@bfs.admin.ch) ou aux personnes mentionnées au bas des tableaux du DVD.

Remarques et suggestions

En vue des prochaines éditions de l'annuaire, l'OFS accepte toute remarque ou suggestion. Merci de les adresser à: Rédaction de l'annuaire, Section Diffusion et publication, Office fédéral de la statistique, 2010 Neuchâtel ou à info@bfs.admin.ch.

Zum Gebrauch des Jahrbuchs: Zeichenerklärung, Nomenklaturen

Hinweise zu den Tabellen

Gliederung, Nummerierung

Die Tabellen werden nach einem mehrstufigen System nummeriert. Die erste Stufe bezeichnet die Kapitelnummer bzw. die Nummer des Statistikbereichs. Jeder der 21 Hauptbereiche wird unterteilt in eine Anzahl von Unterbereichen, diese werden bei Bedarf weiter untergliedert.

Die Tabellen im englischen und im italienischen Teil folgen einer eigenen Gliederung, die den Hauptbereichen der Statistik von Eurostat folgt.

Titel

Es wird unterschieden zwischen Haupt- und Untertitel.

Im **Haupttitel** wird in der Regel nur der Hauptbegriff genannt. Ergänzungen werden nur dann angebracht, wenn es zu einem Hauptbegriff verschiedene Tabellen gibt. Zum Beispiel:

- Erwerbstätige nach Geschlecht, Wirtschaftssektoren und Staatsangehörigkeit
- Erwerbstätige nach Wirtschaftszweig.

Angaben wie «in der Schweiz» oder «schweizerisch» werden gewöhnlich unterlassen. Der Raumbezug wird dann angegeben, wenn nicht nur gesamtschweizerische Daten wiedergegeben werden (also z. B. bei Kantonstabellen).

Im **Untertitel** werden für das Verständnis der gesamten Tabelle notwendige Angaben gemacht (in dieser Reihenfolge):

1. Das Jahr, falls es nicht sonst aus der Tabelle ersichtlich ist
2. Falls nötig, der Zeitpunkt (z.B. Jahresmitte, Jahresende)
3. Allenfalls weitere Angaben wie das Bevölkerungskonzept (z.B. «ständige Wohnbevölkerung») oder Einschränkungen (z.B. «nur Vollzeitbeschäftigte»)
4. Die Einheit (falls für die gesamte Tabelle gültig; sonst ist sie in der betreffenden Zeile/Spalte angegeben).

Tabellenkopf und Vorspalte

Die **Verteilung der Merkmale** auf Vorspalte und Tabellenkopf richtet sich hauptsächlich nach dem verfügbaren Platz. Die Vorspalte kann in der Regel längere und mehr Merkmalsnennungen aufnehmen.

Der Ausdruck **«davon»** wird nur verwendet, wenn nicht alle Teilmengen der Gesamtmenge genannt werden – es sei denn, die Unvollständigkeit der Aufgliederung ist klar zu erkennen (z.B. Wohnbevölkerung, weiblich).

Alter, Dauer

Alter und Altersgruppen werden, wenn nicht anders vermerkt, in annähernden Jahren angegeben, d.h. als Differenz zwischen dem Geburtsjahr und dem Ereignis- bzw. Beobachtungsjahr. Bei dieser Berechnungsart wird z.B. ein im Dezember eines Jahres geborenes Kind bereits im Januar des folgenden Jahres zu den Einjährigen gezählt. Die Berechnung von Zeiträumen (Dauer) erfolgt, wenn nicht anders vermerkt, analog der Altersberechnung, d.h. als Differenz zwischen zwei Ereignisjahren (bzw. -monaten oder -tagen).

Mode d'emploi de l'annuaire: signes utilisés, nomenclatures

Remarques concernant les tableaux

Structure, numérotation

Les tableaux sont numérotés selon une structure hiérarchique. Le premier niveau ou chiffre désigne le numéro du chapitre et donc du domaine statistique. Chacun des 21 domaines est subdivisé en un certain nombre de sous-domaines, qui sont eux-mêmes encore subdivisés si nécessaire.

Les tableaux des parties anglaise et italienne possèdent une structure propre, qui correspond à celle des domaines principaux de la statistique utilisée par Eurostat.

Titre

Il faut faire la distinction entre le titre principal et le sous-titre.

Le **titre principal** se limite en principe à l'information essentielle. Celle-ci n'est complétée que s'il existe plusieurs tableaux consacrés un même sujet. Par exemple:

- Personnes actives occupées selon le sexe, le secteur économique et la nationalité
- Personnes actives occupées selon l'activité économique.

En règle générale, on s'est abstenu de préciser encore «en Suisse» ou «suisse». La référence spatiale est indiquée si les résultats ne sont pas seulement présentés au niveau suisse (dans les tableaux cantonaux, p. ex.).

Le **sous-titre** apporte les précisions nécessaires à la compréhension du tableau dans son ensemble (dans cet ordre):

1. l'année, si elle n'est pas indiquée par ailleurs;
2. l'époque de l'année, si nécessaire (fin de l'année, p. ex.)
3. éventuellement d'autres informations en relation avec la notion de population («population résidente permanente») ou restrictions («seulement les emplois à plein temps»)
4. l'unité (si elle est valable pour tout le tableau; sinon, elle est mentionnée dans la colonne/sur la ligne correspondante).

En-tête et avant-colonne

La **répartition des caractères** entre l'en-tête et l'avant-colonne est principalement fonction de la place disponible. L'avant-colonne permet d'avoir des intitulés plus longs.

Le pronom relatif **«dont»** n'est employé que si les différents éléments ne sont pas mentionnés en totalité; ce n'est pas le cas si le caractère incomplet de l'énumération est évident (p. ex. population résidente, de sexe féminin).

Age, durée

Sauf indication contraire, l'âge d'un individu ou le groupe d'âges auquel il a été attribué se calcule en soustrayant l'année de naissance de l'année de l'événement observé. Par conséquent, un enfant né en décembre fait partie du groupe des enfants âgés d'un an dès le mois de janvier de l'année suivante. De même et sauf indication contraire, durée d'un phénomène est calculée en soustrayant l'année d'un événement de l'année d'un autre événement. Ce calcul peut être fait de la même façon en mois et en jours.

Erläuterungen, Fussnoten

Zusatzangaben, die sich auf die gesamte Tabelle beziehen, werden unter die Tabelle gesetzt.

Angaben, die sich auf einzelne Teile der Vospalten, des Tabellenkopfs oder auf einzelne Zahlenfelder beziehen, sind als Fussnoten gebracht.

Quellenangaben

Die Quellenangabe erfolgt einheitlich unten nach den Fussnoten. Aufgeführt wird die für die Erhebung bzw. die Statistik verantwortliche Institution sowie die Erhebung(en)/Statistik(en).

Die Quellenangaben der Grafiken sowie die Verweise auf die diesen zugrundeliegenden Tabellen finden sich auf Seite 559.

Mittelwerte

Am häufigsten wird das **arithmetische Mittel** verwendet: Man addiert die Einzelwerte und dividiert sie durch die Anzahl Fälle. Der **Median** oder **Zentralwert** ist jener Einzelwert, welcher die der Grösse nach geordneten Einzelwerte in zwei gleich grosse Hälften teilt.

Pro-Kopf-Werte werden berechnet, indem man eine bestimmte Grösse (das Volkseinkommen, den Motorfahrzeugbestand, den Energieverbrauch usw.) durch die Anzahl Personen bzw. Einwohner teilt. Dabei werden unterschiedliche Bevölkerungskonzepte verwendet (siehe Glossar zu Kapitel 1).

Indizes

Ein Index ist eine Verhältniszahl von zwei inhaltlich gleichartigen, sich auf verschiedene Zeitpunkte oder verschiedene geographische Orte beziehenden Grössen. Beispiel: Preisniveau 2000 im Verhältnis zum Preisniveau 2010. Das Ergebnis ist eine prozentuale Veränderung oder ein Vergleich in Prozentform.

Über Indizes lassen sich auch die Entwicklungen ganz verschiedener Grössen direkt miteinander vergleichen, vorausgesetzt man wählt das gleiche Jahr als Basis (=100).

Genauigkeit

Die Werte werden nur aufgenommen, wenn sie ein bestimmtes Genauigkeitsniveau erfüllen. Andernfalls werden nur Klammern ohne Zahlenangabe gesetzt. Falls ein Benutzer nähere Angaben über Schätzwerte haben will, von denen nur leere Klammern veröffentlicht wurden, kann er sich an die Ersteller der Tabelle wenden. Bei den angegebenen Werten wird unterschieden zwischen solchen, die statistisch zuverlässig sind (sie werden nicht speziell gekennzeichnet), und solchen, die statistisch nur bedingt zuverlässig sind (sie werden in Klammern gesetzt; vgl. Abschnitt «Zeichenerklärung»).

Rundung

Im Allgemeinen wird ohne Rücksicht auf die Endsumme auf- bzw. abgerundet. Bei Differenzen zwischen addierten Teilsummen und Gesamtsumme werden die Einzelwerte also nicht angepasst.

Explications, notes de bas de page

Les indications supplémentaires qui concernent l'ensemble du tableau figurent sous celui-ci.

Les précisions relatives à certaines parties de l'avant-colonne ou de l'en-tête ou à certains chiffres sont mentionnées en notes de bas de page.

Indications des sources

Les sources sont indiquées en bas des tableaux, à la suite des notes de base de page. Sont précisés l'organe responsable du relevé ou de la statistique et la dénomination de celui-ci ou de celle-ci.

Les sources des graphiques et les renvois aux tableaux de base correspondants sont indiqués à la page 559.

Moyennes

La moyenne la plus souvent utilisée est la **moyenne arithmétique** ou somme des valeurs observées divisée par le nombre des observations. La **médiane** ou **valeur centrale** est la valeur telle que le nombre des observations qui lui sont inférieures soit égal au nombre des observations qui lui sont supérieures.

Les **valeurs par habitant** sont obtenues en divisant une grandeur donnée (revenu national, nombre de véhicules à moteur, consommation d'énergie, etc.) par le nombre d'habitants. Différentes définitions de la population sont utilisées (voir le glossaire du chapitre 1).

Indices

Un indice est un rapport entre deux grandeurs de même nature qui se réfèrent à des dates ou à des lieux différents. Exemple: niveau des prix en 2000 par rapport au niveau des prix en 2010. L'indice exprime une variation ou une comparaison en pour cent.

Les indices permettent aussi de comparer les évolutions de grandeurs totalement différentes, pour autant que l'on prenne la même année comme base (=100).

Précision

Ne sont indiquées que les valeurs qui présentent un degré de précision déterminé. Dans le cas contraire, la valeur est remplacée par des parenthèses vides. Si un utilisateur souhaite connaître les valeurs estimées correspondantes, il peut les demander au producteur du tableau. Quant aux valeurs indiquées, on distingue entre celles qui sont statistiquement fiables (elles ne sont pas signalées en tant que telles) et celles dont la fiabilité statistique est relative et qui sont mentionnées entre parenthèses (voir sous «Signes utilisés»).

Chiffres arrondis

En général, les chiffres sont arrondis à la valeur supérieure ou inférieure, ce qui peut avoir pour conséquence que la somme des chiffres arrondis diffère du total.

Zeichenerklärung

Zeichen, die eine gegebene Zahl charakterisieren:

p (hochgestellt) Provisorisch, z.B. 324^p

r (hochgestellt) Gegenüber der vorhergehenden Ausgabe berichtigt bzw. rektifiziert, z.B. 324^r (wird nicht verwendet, wenn eine provisorische Zahl durch eine definitive ergänzt wurde)

(Zahl) Statistisch nur bedingt zuverlässig, z.B. (324)

Zeichen, die verwendet werden, wenn keine Zahlenangabe erfolgt:

X Entfällt aus Datenschutzgründen

() Entfällt, weil statistisch nicht sicher genug

... Zahl unbekannt, weil (noch) nicht erhoben oder (noch) nicht berechnet

* Entfällt, weil trivial oder Begriffe nicht anwendbar

Das Zeichen «-» wird bei gerundeten Zahlen verwendet und steht hier für den Wert absolut null.

Bei Bedarf werden zusätzliche Zeichen benutzt, die in den betreffenden Tabellen erläutert werden.

Räumliche Ordnung, administrative Einheiten der Schweiz

Der schweizerische Bundesstaat gliedert sich in 26 **Kantone** (davon 6 Halbkantone). Die nächsttiefere administrative Einheit nach dem Kanton ist der **Bezirk**. Insgesamt gibt es in der Schweiz 147 Bezirke; 8 Kantone (wie z. B. Uri, Zug und Appenzell I.Rh.) haben keine Bezirke (vgl. K 0.1).

Die kleinste Verwaltungseinheit ist die **Gemeinde**. Am 1. Januar 2012 betrug die Anzahl der Schweizer Gemeinden 2495 – eine Zahl, die laufend abnimmt (zu Beginn der neunziger Jahre waren es noch mehr als 3000 gewesen). Für statistische Zwecke werden einzelne Gemeinden zu **Agglomerationen** zusammengefasst (siehe dazu das Glossar zu Kapitel 1). Als die wichtigsten mikroregionalen Analyseräume der Schweiz gelten heute die 106 **MS-Regionen (Mobilität spatiale; vgl. K 0.3)**.

Im Zuge der europäischen Integration, der wirtschaftlichen Konzentrationsprozesse und der Globalisierung hat die Schweizer Statistik grossregionale Gebiete geschaffen, die für Regionalvergleiche im Lande selbst und in Europa dienen können. Diese Regionalisierung ist mit der europäischen Statistik abgestimmt. Sie unterscheidet sieben **Grossregionen** (vgl. K 0.2).

Région lémanique: Waadt (VD), Wallis (VS), Genf (GE)

Espace Mittelland: Bern (BE), Freiburg (FR), Solothurn (SO), Neuenburg (NE), Jura (JU)

Nordwestschweiz: Basel-Stadt (BS), Basel-Landschaft (BL), Aargau (AG)

Zürich: Zürich (ZH)

Ostschweiz: Glarus (GL), Schaffhausen (SH), Appenzell A.Rh. (AR), Appenzell I.Rh. (AI), St.Gallen (SG), Graubünden (GR), Thurgau (TG)

Zentralschweiz: Luzern (LU), Uri (UR), Schwyz (SZ), Obwalden (OW), Nidwalden (NW), Zug (ZG)

Ticino: Tessin (TI)

Im Jahrbuch werden die Kantonstabellen, sofern sie die Werte für Grossregionen ausweisen, nach dieser Reihenfolge gegliedert. Sofern keine Werte für Grossregionen ausgewiesen werden, gilt die historische Reihenfolge der Kantone (die auch

Signes utilisés

Les signes qui accompagnent un chiffre:

p (exposant) chiffre provisoire, p.ex. 324^p

r (exposant) corrigé/rectifié par rapport à l'édition précédente, p. ex. 324^r (n'est pas utilisé lorsqu'une valeur définitive a remplacé une valeur provisoire)

(chiffre) fiabilité statistique relative, p. ex. (324)

Les signes utilisés en l'absence de chiffres:

X non indiqué pour des raisons liées à la protection des données

() non indiqué par manque de fiabilité statistique

... chiffre inconnu (pas [encore] relevé ou pas [encore] calculé)

* non indiqué car évident ou non pertinent

Le signe «-» est utilisé pour les chiffres arrondis; il signifie zéro.

Au besoin, d'autres signes sont utilisés et expliqués dans les tableaux où ils apparaissent.

Niveaux géographiques, unités administratives de la Suisse

La Suisse est un Etat fédéral formé de 26 **cantons** (dont 6 demi-cantons). Le niveau administratif inférieur au canton est le **district**. La Suisse en compte 147; mais 8 cantons (notamment Uri, Zoug et Appenzell Rh.-Int.) n'en ont pas (cf. K 0.1).

La **commune** constitue le plus petit échelon administratif. Le 1^{er} janvier 2012, la Suisse en comptait 2495, un chiffre en constante diminution (il se situait à plus de 3000 au début des années 1990). Certaines communes sont regroupées en **agglomérations** à des fins statistiques (cf. glossaire du chapitre 1). Les 106 **régions MS (mobilité spatiale; cf. K 0.3)** constituent à l'heure actuelle les espaces d'analyse microrégionale les plus importants.

Dans le sillage de l'intégration européenne, des processus de concentration économique et de la globalisation, la statistique suisse a créé des unités spatiales à des fins de comparaison régionale en Suisse même et avec l'étranger. Cette régionalisation est compatible avec la statistique européenne. Le pays est découpé en sept **grandes régions** (cf. K 0.2):

Région lémanique: Vaud (VD), Valais (VS), Genève (GE)

Espace Mittelland: Berne (BE), Fribourg (FR), Soleure (SO), Neuchâtel (NE), Jura (JU),

Suisse du Nord-Ouest: Bâle-Ville (BS), Bâle-Campagne (BL), Argovie (AG)

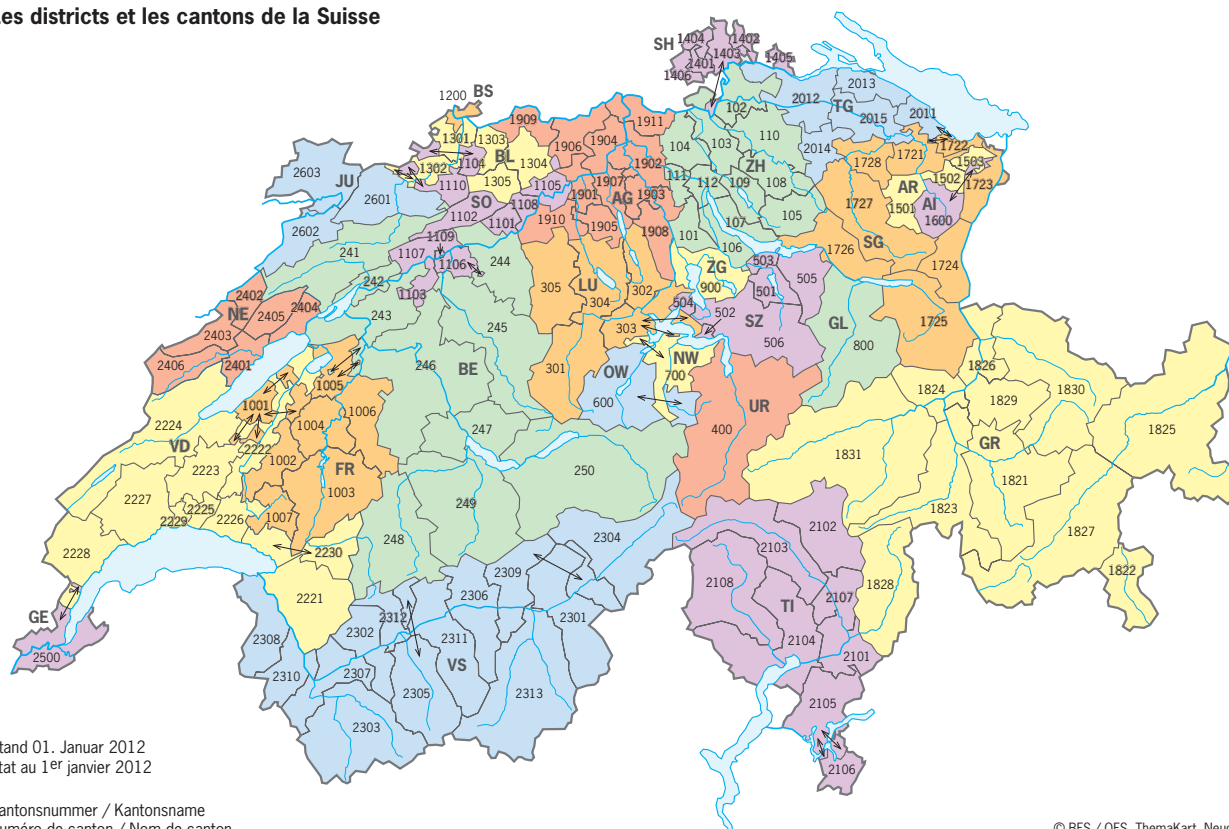
Zürich: Zürich (ZH)

Suisse orientale: Glaris (GL), Schaffhouse (SH), Appenzell Rh.-Ext. (AR), Appenzell Rh.-Int. (AI), St-Gall (SG), Grisons (GR), Thurgovie (TG)

Suisse centrale: Lucerne (LU), Uri (UR), Schwyz (SZ), Obwald (OW), Nidwald (NW), Zoug (ZG)

Ticino: Tessin (TI)

Les tableaux de l'Annuaire qui présentent des résultats cantonaux sont ventilés selon cet ordre s'ils comportent des données portant sur les grandes régions. Si ce n'est pas le cas, les cantons sont alors classés selon l'ordre historique (comme dans la constitution fédérale). Zurich, Berne, Lucerne, Uri, Schwyz, Obwald, Nidwald, Glaris, Zoug, Fribourg, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-



Stand 01. Januar 2012
 Etat au 1^{er} janvier 2012

Kantonsnummer / Kantonsname
 Numéro de canton / Nom de canton
 Bezirksnummer / Bezirksname
 Numéro de district / Nom de district

© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel

1 Zürich 101 Affoltern 102 Andelfingen 103 Bülach 104 Dielsdorf 105 Hinwil 106 Horgen 107 Meilen 108 Pfäffikon 109 Uster 110 Winterthur 111 Dietikon 112 Zürich	6 Obwalden 600 Obwalden	1404 Schleithelm 1405 Stein 1406 Unterklettgau	20 Thurgau 2011 Arbon 2012 Frauenfeld 2013 Kreuzlingen 2014 Münchwilen 2015 Weinfelden	24 Neuchâtel 2401 Boudry 2402 La Chaux-de-Fonds 2403 Le Locle 2404 Neuchâtel 2405 Val-de-Ruz 2406 Val-de-Travers
2 Bern/Berne 241 Jura bernois 242 Biel/Bienne 243 Seeland 244 Oberraargau 245 Emmental 246 Bern-Mittelland 247 Thun 248 Obersimmental-Saanen 249 Frutigen-Niedersimmental 250 Interlaken-Oberhasli	7 Nidwalden 700 Nidwalden	15 Appenzel Ausserrhoden 1501 Hinterland 1502 Mittelland 1503 Vorderland	21 Ticino 2101 Bellinzona 2102 Blenio 2103 Leventina 2104 Locarno 2105 Lugano 2106 Mendrisio 2107 Riviera 2108 Vallemaggia	25 Genève 2500 Genève
3 Luzern 301 Entlebuch 302 Hochdorf 303 Luzern 304 Sursee 305 Willisau	8 Glarus 800 Glarus	16 Appenzel Innerrhoden 1600 Appenzel Innerrhoden	22 Vaud 2221 Aigle 2222 Broye - Vully 2223 Gros-de-Vaud 2224 Jura - Nord vaudois 2225 Lausanne 2226 Lavaux - Oron 2227 Morges 2228 Nyon 2229 Ouest lausannois 2230 Riviera - Pays-d'Enhaut	26 Jura 2601 Delémont 2602 Les Franches-Montagnes 2603 Porrentruy
4 Uri 400 Uri	9 Zug 900 Zug	17 St. Gallen 1721 St. Gallen 1722 Rorschach 1723 Rheintal 1724 Werdenberg 1725 Sarganserland 1726 See-Gaster 1727 Toggenburg 1728 Wil	23 Valais/Wallis 2301 Brig 2302 Conthey 2303 Entremont 2304 Goms 2305 Hérens 2306 Leuk 2307 Martigny 2308 Monthey 2309 Raron 2310 Saint-Maurice 2311 Sierre 2312 Sion 2313 Visp	
5 Schwyz 501 Einsiedeln 502 Gersau 503 Höfe 504 Küssnacht 505 March 506 Schwyz	10 Fribourg 1001 La Broye 1002 La Glâne 1003 La Gruyère 1004 La Sarine 1005 See/Lac 1006 Sense 1007 La Veveyse	18 Graubünden/Grigioni 1821 Albula 1822 Bernina 1823 Hinterrhein 1824 Imboden 1825 Inn 1826 Landquart 1827 Maloja 1828 Moesa 1829 Plessur 1830 Prättigau-Davos 1831 Surselva		
	11 Solothurn 1101 Gäu 1102 Thal 1103 Bucheggberg 1104 Dorneck 1105 Gösgen 1106 Wasseramt 1107 Lebern 1108 Olten 1109 Solothurn 1110 Thierstein	19 Aargau 1901 Aarau 1902 Baden 1903 Bremgarten 1904 Brugg 1905 Kulm 1906 Laufenburg 1907 Lenzburg 1908 Muri 1909 Rheinfelden 1910 Zofingen 1911 Zurzach		
	12 Basel-Stadt 1200 Basel-Stadt			
	13 Basel-Landschaft 1301 Alesheim 1302 Laufel 1303 Liestal 1304 Sissach 1305 Waldenburg			
	14 Schaffhausen 1401 Oberklettgau 1402 Reiat 1403 Schaffhausen			

Grossregionen der Schweiz Les grandes régions de la Suisse

K 0.2



MS-Regionen der Schweiz Les régions MS de la Suisse

K 0.3



derjenigen der Bundesverfassung entspricht): Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Tessin, Waadt, Wallis, Neuenburg, Genf, Jura.

Bisweilen wurde auch eine gröbere Einteilung gewählt, nämlich die in drei **Sprachregionen** (bei mehrsprachigen Kantonen ist dabei die am stärksten verbreitete Sprache massgebend):

- französische Schweiz (Kantone GE, VS, VD, FR, JU, NE),
- italienische Schweiz (Kanton TI),
- deutsche Schweiz (übrige Kantone).

In einzelnen Bereichen kommen **spezielle Regionalisierungen** zum Zug, z.B. im Tourismus die touristischen Regionen.

Alle raumbezogenen Angaben (Gemeinde, Agglomeration, Kanton, Grossregion) beziehen sich – falls nicht anders vermerkt – auf den **heutigen Gebietsstand**.

Staaten, Staatsangehörigkeiten

Die Angaben zur Staatsangehörigkeit beziehen sich grundsätzlich auf autonome Heimatstaaten, einschliesslich deren überseeische Gebiete (z.B. Kanalinseln, Färöer, Gibraltar etc.). Ausnahmen sind Tibet, Taiwan, Palästina und Hongkong, die in der amtlichen Bevölkerungsstatistik der Schweiz separat ausgewiesen werden.

Personen, die ausser dem Schweizer Bürgerrecht eine weitere Staatsangehörigkeit besitzen, werden nur als Schweizer gezählt.

Die Reihenfolge der Staaten erfolgt gemäss offiziellem BFS-Staatenschlüssel – mit Ausnahme der EU- und EFTA-Staaten; diese sind nach der offiziellen Eurostat-Sortierung geordnet.

Für die Grafiken werden die Namen der Länder in der Regel abgekürzt. Dabei wird ein international gebräuchlicher Code verwendet (ISO 3166):

Code	Deutsch	Français
ALB	AL Albanien	Albanie
AND	AD Andorra	Andorre
ARM	AM Armenien	Arménie
AUS	AU Australien	Australie
AUT	AT Österreich	Autriche
AZE	AZ Aserbaidschan	Azerbaïdjan
BEL	BE Belgien	Belgique
BGR	BG Bulgarien	Bulgarie
BIH	BA Bosnien und Herzegowina	Bosnie et Herzégovine
BLR	BY Weissrussland	Bélarus
CAN	CA Kanada	Canada
CHE	CH Schweiz	Suisse
CHN	CN China	Chine
CYP	CY Zypern	Chypre
CZE	CZ Tschechische Rep.	République Tchèque
DEU	DE Deutschland	Allemagne
DNK	DK Dänemark	Danemark
DZA	DZ Algerien	Algérie
EGY	EG Ägypten	Egypte
ESP	ES Spanien	Espagne
EST	EE Estland	Estonie
FIN	FI Finnland	Finlande

Code	Deutsch	Français
FRA	FR Frankreich	France
GBR	GB Vereinigtes Königreich	Royaume-Uni
GEO	GE Georgien	Géorgie
GRC	GR Griechenland	Grèce
HKG	HK Hong Kong	Hong Kong
HRV	HR Kroatien	Croatie
HUN	HU Ungarn	Hongrie
IND	IN Indien	Inde
IRL	IE Irland	Irlande
IRN	IR Iran	Iran
IRQ	IQ Irak	Iraq
ISL	IS Island	Islande
ISR	IL Israel	Israël
ITA	IT Italien	Italie
JOR	JO Jordanien	Jordanie
JPN	JP Japan	Japon
KAZ	KZ Kasachstan	Kazakhstan
LBN	LB Libanon	Liban
LIE	LI Liechtenstein	Liechtenstein
LTU	LT Litauen	Lituanie
LUX	LU Luxemburg	Luxembourg
LVA	LV Lettland	Lettonie

Code	Deutsch	Français
MAR	MA Marokko	Maroc
MCO	MC Monaco	Monaco
MDA	MD Moldau	Moldova
MKD	MK Mazedonien	Macédoine
MLT	MT Malta	Malte
NLD	NL Niederlande	Pays-Bas
NOR	NO Norwegen	Norvège
POL	PL Polen	Pologne
PRT	PT Portugal	Portugal
ROU	RO Rumänien	Roumanie
RUS	RU Russland	Russie
SCG	YU ¹ Serbien und Montenegro	Serbie-et-Monténégro
SMR	SM San Marino	Saint-Marin
SVK	SK Slowakei	Slovaquie
SVN	SI Slowenien	Slovénie
SWE	SE Schweden	Suède
SYR	SY Syrien	Syrie
TUN	TN Tunesien	Tunisie
TUR	TR Türkei	Turquie
UKR	UA Ukraine	Ukraine
USA	US Vereinigte Staaten	Etats-Unis
VAT	VA Vatikanstadt	Cité du Vatican

1 Ehemals Jugoslawien, neu Serbien (SRB/RS) und Montenegro (MNE/ME)

Campagne, Schaffhouse, Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., St-Gall, Grisons, Argovie, Thurgovie, Tessin, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Dans certains cas, on a eu recours à une ventilation plus sommaire, en présentant les résultats par **région linguistique** (dans les cantons ayant plus d'une langue officielle, on a tenu compte de celle qui est la plus répandue):

- Suisse romande (GE, VS, VD, FR, JU, NE),
- Suisse italienne (TI),
- Suisse alémanique (autres cantons).

Pour l'un ou l'autre domaine, des **régionalisations spécifiques** ont en outre été utilisées: p. ex. régions touristiques pour la statistique du tourisme.

Toutes les informations à référence spatiale (commune, agglomération, canton, grande région) se rapportent, sauf avis contraire, au **découpage actuel du territoire**.

Etats, nationalités

Les indications de nationalité se réfèrent à des Etats autonomes dont sont originaires les personnes concernées, y compris leurs territoires d'outre-mer (îles anglo-normandes, îles Féroé, Gibraltar, etc.). Font exception le Tibet, Taiwan, la Palestine et Hong Kong, qui figurent séparément dans la statistique démographique de la Suisse.

Les binationaux qui ont la nationalité suisse sont enregistrés exclusivement en tant que citoyens suisses.

Les Etats sont classés dans l'ordre de la liste officielle des Etats de l'OFS, à l'exception des Etats membres de l'UE ou de l'AELE, qui sont classés dans l'ordre en usage chez Eurostat.

Dans les graphiques, les noms des pays sont en général abrégés. Les abréviations sont tirées d'un code dont l'usage est international (ISO 3166):

Nomenklatur der Wirtschaftszweige NOGA

Die «Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige NOGA» (Nomenclature Générale des Activités économiques) ist ein grundlegendes Arbeitsinstrument, um statistische Informationen im Bereich der Unternehmensstatistik zu strukturieren, zu analysieren und darzustellen. Diese Systematik ermöglicht, die statistischen Einheiten «Unternehmen» und «Arbeitsstätten» aufgrund ihrer wirtschaftlichen Tätigkeit zu klassieren und in eine übersichtliche und einheitliche Gruppierung zu bringen.

Die NOGA wurde vom BFS im Jahre 1995 eingeführt und 2002 erstmals revidiert. Sie ersetzt die alte Systematik von 1985 (Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige 1985, ASWZ 85), stützt sich auf die Systematik der EU ab (Nomenclature statistique des activités économiques dans la Communauté européenne, NACE) und erlaubt somit auch Vergleiche im europäischen Rahmen. Die NACE lehnt sich ihrerseits an die ISIC (International Standard Industrial Classification of All Economic Activities) an, mit der sie die Struktur bis zur zweiten Gliederungsstufe teilt.

2008 wurde die NOGA, abgestützt auf eine NACE- und ISIC-Revision, erneut revidiert. Ziel der Revision war es, die Klassifikationen der Wirtschaftsaktivitäten anderen Klassifikationen anzunähern. Gleichzeitig erlaubte die Revision die Anpassung der Nomenklatur an die Veränderungen in der realen Wirtschaft, beispielsweise in einer detaillierteren Aufgliederung des Dienstleistungssektors. Dabei wurde versucht, den Aufbau der Systematik überall dort unangetastet zu lassen, wo Veränderungen nicht zwingend erforderlich waren.

Die NOGA 2008 umfasst 5 Stufen und unterscheidet 794 wirtschaftliche Tätigkeiten. Sie ist wie folgt aufgebaut: 1. Stufe 21 Abschnitte, 2. Stufe 88 Abteilungen, 3. Stufe 272 Gruppen, 4. Stufe 615 Klassen, 5. Stufe 794 Arten. Bis zur Stufe 4, Klassen, ist die NOGA kompatibel mit der NACE. Mit der Stufe 5, Arten, wird den schweizerischen Eigenheiten Rechnung getragen.

In den Tabellen-Teilen der Jahrbuch-Kapitel werden die Wirtschaftszweige in der Regel nach der ersten Stufe der NOGA unterschieden (21 Wirtschaftsabschnitte). Für die einzelnen Wirtschaftszweige werden einheitliche Kurzbezeichnungen verwendet; gewöhnlich wird auch der entsprechende Code angegeben.

Die Tabellen im Jahrbuch sind nach NOGA 2008, in wenigen Fällen noch nach NOGA 2002 gegliedert. Der Stand ist jeweils im Tabellenkopf vermerkt.

Die folgende Tabelle führt die Wirtschaftszweige auf Stufe 2, Abteilungen, auf:

Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige NOGA 2008

Nomenclature générale des activités économiques (NOGA 2008)

Abschnitt Section	Abteilung Division	Titel	Intitulé
		Primärsektor	Secteur primaire
A		Land- und Forstwirtschaft, Fischerei	Agriculture, sylviculture et pêche
	01	Landwirtschaft, Jagd und damit verbundene Tätigkeiten	Culture et production animale, chasse et services annexes
	02	Forstwirtschaft und Holzeinschlag	Sylviculture et exploitation forestière
	03	Fischerei und Aquakultur	Pêche et aquaculture

Nomenclature des activités économiques NOGA

La Nomenclature Générale des Activités économiques (NOGA) est un instrument de travail fondamental pour structurer, analyser et présenter des informations statistiques dans le domaine de la statistique des entreprises. Elle permet de classer les unités statistiques «entreprises» et «établissements» en fonction de leur activité économique et de les regrouper en des ensembles cohérents.

La NOGA a été introduite par l'OFS en 1995 et révisée pour la première fois en 2002. Elle a remplacé la nomenclature de 1985 (Nomenclature générale des activités économiques de 1985, NGAE 85) et s'appuie sur la nomenclature de l'UE (Nomenclature statistique des activités économiques dans la Communauté européenne, NACE), permettant ainsi de procéder à des comparaisons avec des pays de l'UE. La NACE, quant à elle, se fonde sur l'ISIC (International Standard Industrial Classification of All Economic Activities), dont elle reprend la structure jusqu'au niveau 2.

En 2008, la NOGA a été à nouveau révisée, suite à la révision dont ont fait l'objet la NACE et l'ISIC. Cette révision visait à rapprocher les classifications des activités économiques d'autres classifications. Elle a en même temps permis d'adapter la nomenclature aux changements intervenus dans l'économie réelle, par exemple en subdivisant le secteur des services de manière plus détaillée. La structure de la nomenclature est restée inchangée chaque fois qu'aucun changement ne s'imposait.

La NOGA 2008 comprend 5 niveaux et distingue 794 activités économiques. Elle est structurée comme suit: niveau 1: 21 sections; niveau 2: 88 divisions; niveau 3: 272 groupes; niveau 4: 615 classes; niveau 5: 794 genres. La NOGA est compatible avec la NACE jusqu'au niveau 4 (classes). Le niveau 5 (genre) permet de prendre en compte les spécificités suisses.

Les tableaux de l'Annuaire présentent en général les activités économiques au niveau 1 de la NOGA (21 sections). Des titres courts harmonisés, complétés le plus souvent de codes, permettent d'identifier les activités économiques.

Les tableaux de l'Annuaire se réfèrent à la NOGA 2008 et, dans quelques cas, à la NOGA 2002. L'édition retenue est chaque fois précisée dans le tableau.

Le tableau ci-après présente les activités économiques au niveau 2 (divisions):

Abschnitt Section	Abteilung Division	Titel	Intitulé
		Sekundärsektor	Secteur secondaire
B		Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	Industries extractives
	05	Kohlenbergbau	Extraction de houille et de lignite
	06	Gewinnung von Erdöl und Erdgas	Extraction d'hydrocarbures
	07	Erzbergbau	Extraction de minerais métalliques
	08	Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	Autres industries extractives
	09	Dienstleist. für den Bergbau und für die Gewinnung von Steinen und Erden	Services de soutien aux industries extractives
C		Verarbeitendes Gewerbe/Herstellung von Waren	Industrie manufacturière
	10	Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln	Industries alimentaires
	11	Getränkeherstellung	Fabrication de boissons
	12	Tabakverarbeitung	Fabrication de produits à base de tabac
	13	Herstellung von Textilien	Fabrication de textiles
	14	Herstellung von Bekleidung	Industrie de l'habillement
	15	Herstellung von Leder, Lederwaren und Schuhen	Industrie du cuir et de la chaussure
	16	Herstellung von Holz-, Flecht-, Korb- und Korkwaren (ohne Möbel)	Travail du bois et fabrication d'articles en bois et en liège, à l'exception des meubles; fabrication d'articles en vannerie et sparterie
	17	Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus	Industrie du papier et du carton
	18	Herstellung von Druckerzeugnissen; Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern	Imprimerie et reproduction d'enregistrements
	19	Kokerei und Mineralölverarbeitung	Cokéfaction et raffinage
	20	Herstellung von chemischen Erzeugnissen	Industrie chimique
	21	Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	Industrie pharmaceutique
	22	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	Fabrication de produits en caoutchouc et en plastique
	23	Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden	Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques
	24	Metallerzeugung und -bearbeitung	Métallurgie
	25	Herstellung von Metallerzeugnissen	Fabrication de produits métalliques, à l'exception des machines et des équipements
	26	Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten, elektronischen und optischen Erzeugnissen	Fabrication de produits informatiques, électroniques et optiques
	27	Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	Fabrication d'équipements électriques
	28	Maschinenbau	Fabrication de machines et équipements n.c.a.
	29	Herstellung von Automobilen und Automobilteilen	Industrie automobile
	30	Sonstiger Fahrzeugbau	Fabrication d'autres matériels de transport
	31	Herstellung von Möbeln	Fabrication de meubles
	32	Herstellung von sonstigen Waren	Autres industries manufacturières
	33	Reparatur und Installation von Maschinen und Ausrüstungen	Réparation et installation de machines et d'équipements
D	35	Energieversorgung	Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné
E		Wasserversorgung; Abwasser- und Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	Production et distribution d'eau; assainissement, gestion des déchets et dépollution
	36	Wasserversorgung	Captage, traitement et distribution d'eau
	37	Abwasserentsorgung	Collecte et traitement des eaux usées
	38	Sammlung, Behandlung und Beseitigung von Abfällen; Rückgewinnung	Collecte, traitement et élimination des déchets; récupération
	39	Beseitigung von Umweltverschmutzungen und sonstige Entsorgung	Dépollution et autres services de gestion des déchets
F		Baugewerbe/Bau	Construction
	41	Hochbau	Construction de bâtiments
	42	Tiefbau	Génie civil
	43	Vorbereitende Baustellenarbeiten, Bauinstallation und sonst. Ausbaugewerbe	Travaux de construction spécialisés
		Tertiärsektor	Secteur tertiaire
G		Handel; Instandhaltung und Reparatur von Motorfahrzeuge	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
	45	Handel mit Motorfahrzeugen; Instandhaltung und Reparatur von Motorfahrz.	Commerce et réparation d'automobiles et de motocycles
	46	Grosshandel (ohne Handel mit Motorfahrzeugen)	Commerce de gros, à l'exception des automobiles et des motocycles
	47	Detailhandel (ohne Handel mit Motorfahrzeugen)	Commerce de détail, à l'exception des automobiles et des motocycles
H		Verkehr und Lagerei	Transports et entreposage
	49	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen	Transports terrestres et transport par conduites
	50	Schifffahrt	Transports par eau
	51	Luftfahrt	Transports aériens
	52	Lagerei sowie Erbringung von sonstigen Dienstleistungen für den Verkehr	Entreposage et services auxiliaires des transports
	53	Post-, Kurier- und Expressdienste	Activités de poste et de courrier

Abschnitt Section	Abteilung Division	Titel	Intitulé
I		Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	Hébergement et restauration
	55	Beherbergung	Hébergement
	56	Gastronomie	Restauration
J		Information und Kommunikation	Information et communication
	58	Verlagswesen	Édition
	59	Herstellung, Verleih und Vertrieb von Filmen und Fernsehprogrammen; Kinos; Tonstudios und Verlegen von Musik	Production de films cinématographiques, de vidéo et de programmes de télévision; enregistrement sonore et édition musicale
	60	Rundfunkveranstalter	Programmation et diffusion
	61	Telekommunikation	Télécommunications
	62	Erbringung von Dienstleistungen der Informationstechnologie	Programmation, conseil et autres activités informatiques
	63	Informationsdienstleistungen	Services d'information
K		Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	Activités financières et d'assurance
	64	Erbringung von Finanzdienstleistungen	Activités des services financiers, hors assurance et caisses de retraite
	65	Versicherungen, Rückversicherungen und Pensionskassen (ohne Sozialvers.)	Assurance
	66	Mit Finanz- und Versicherungsdienstleistungen verbundene Tätigkeiten	Activités auxiliaires de services financiers et d'assurance
L	68	Grundstücks- und Wohnungswesen	Activités immobilières
M		Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen	Activités spécialisées, scientifiques et techniques
	69	Rechts- und Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung	Activités juridiques et comptables
	70	Verwaltung und Führung von Unternehmen und Betrieben; Unternehmensberatung	Activités des sièges sociaux; conseil de gestion
	71	Architektur- und Ingenieurbüros; technische, physikalische und chemische Untersuchung	Activités d'architecture et d'ingénierie; activités de contrôle et analyses techniques
	72	Forschung und Entwicklung	Recherche-développement scientifique
	73	Werbung und Marktforschung	Publicité et études de marché
	74	Sonstige freiberufliche, wissenschaftliche und technische Tätigkeiten	Autres activités spécialisées, scientifiques et techniques
	75	Veterinärwesen	Activités vétérinaires
N		Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen	Activités de services administratifs et de soutien
	77	Vermietung von beweglichen Sachen	Activités de location et location-bail
	78	Vermittlung und Überlassung von Arbeitskräften	Activités liées à l'emploi
	79	Reisebüros, Reiseveranstalter und Erbringung sonstiger Reservierungsdienstleistungen	Activités des agences de voyage, voyagistes, services de réservation et activités connexes
	80	Wach- und Sicherheitsdienste sowie Detekteien	Enquêtes et sécurité
	81	Gebäudebetreuung; Garten- und Landschaftsbau	Services relatifs aux bâtiments et aménagement paysager
	82	Erbringung von wirtschaftlichen Dienstleistungen für Unternehmen und Privatpersonen a. n. g.	Activités administratives et autres activités de soutien aux entreprises
O	84	Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; Sozialversicherung	Administration publique et défense; sécurité sociale obligatoire
P	85	Erziehung und Unterricht	Enseignement
Q		Gesundheits- und Sozialwesen	Santé humaine et action sociale
	86	Gesundheitswesen	Activités pour la santé humaine
	87	Heime (ohne Erholungs- und Ferienheime)	Hébergement médico-social et social
	88	Sozialwesen (ohne Heime)	Action sociale sans hébergement
R		Kunst, Unterhaltung und Erholung	Arts, spectacles et activités récréatives
	90	Kreative, künstlerische und unterhaltende Tätigkeiten	Activités créatives, artistiques et de spectacle
	91	Bibliotheken, Archive, Museen, botanische und zoologische Gärten	Bibliothèques, archives, musées et autres activités culturelles
	92	Spiel-, Wett- und Lotteriewesen	Organisation de jeux de hasard et d'argent
	93	Erbringung von Dienstleistungen des Sports, der Unterhaltung und der Erholung	Activités sportives, récréatives et de loisirs
S		Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	Autres activités de services
	94	Interessenvertretungen sowie kirchliche und sonstige religiöse Vereinigungen (ohne Sozialwesen und Sport)	Activités des organisations associatives
	95	Reparatur von Datenverarbeitungsgeräten und Gebrauchsgütern	Réparation d'ordinateurs et de biens personnels et domestiques
	96	Erbringung von sonstigen überwiegend persönlichen Dienstleistungen	Autres services personnels
T		Private Haushalte mit Hauspersonal; Herstellung von Waren und Erbringung von Dienstleistungen durch private Haushalte für den Eigenbedarf ohne ausgeprägten Schwerpunkt	Activités des ménages en tant qu'employeurs; activités indifférenciées des ménages en tant que producteurs de biens et services pour usage propre
	97	Private Haushalte mit Hauspersonal	Activités des ménages en tant qu'employeurs de personnel domestique
	98	Herstellung von Waren und Erbringung von Dienstleistungen durch private Haushalte für den Eigenbedarf ohne ausgeprägten Schwerpunkt	Activités indifférenciées des ménages en tant que producteurs de biens et services pour usage propre
U	99	Exterritoriale Organisationen und Körperschaften	Activités des organisations et organismes extraterritoriaux

Bevölkerung

Population

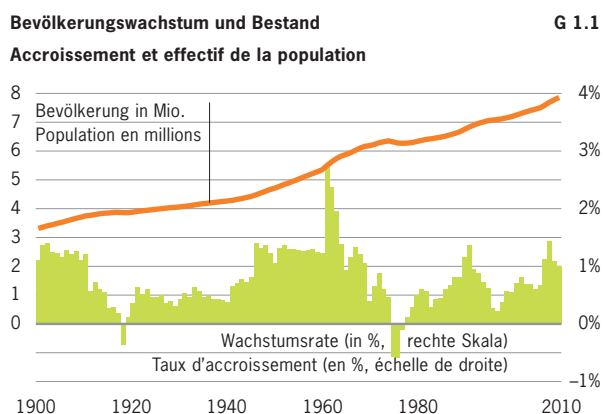
Überblick

Bevölkerungswachstum

Seit Beginn des 20. Jahrhunderts hat sich die Bevölkerung der Schweiz mehr als verdoppelt: von 3,3 Millionen (1900) auf 7,9 Millionen (2010). Die Zunahme erreichte ihren Höhepunkt zwischen 1950 und 1970, mit jährlichen Wachstumsraten von durchschnittlich über 1,4%. Am geringsten war sie mit 0,15% zwischen 1970 und 1980 – eine Folge der Einwanderungsbegrenzung für ausländische Arbeitskräfte und der wirtschaftlichen Rezession in den Jahren 1975 und 1976, die für einen vorübergehenden Auswanderungsüberschuss sorgte. In die Jahre um 1975 fällt auch ein Rückgang der Einwohnerzahl (1976: –0,6%). Seither ist der Zuwachs der Bevölkerung wieder kräftiger: die jährlichen Wachstumsraten lagen zwischen 1980 und 1990 im Durchschnitt bei 0,6%, zwischen 1990 und 2000 bei 0,7% und seit 2001 bei 0,9%, wobei seit 2007 die 1%-Marke erreicht oder überschritten wurde.

Wachstum vor allem durch Zuwanderung

Das Wachstum der Bevölkerung ist von zwei Faktoren abhängig: vom Geburtenüberschuss (Geburten minus Todesfälle) und vom Wanderungssaldo (Einwanderung minus Auswanderung).



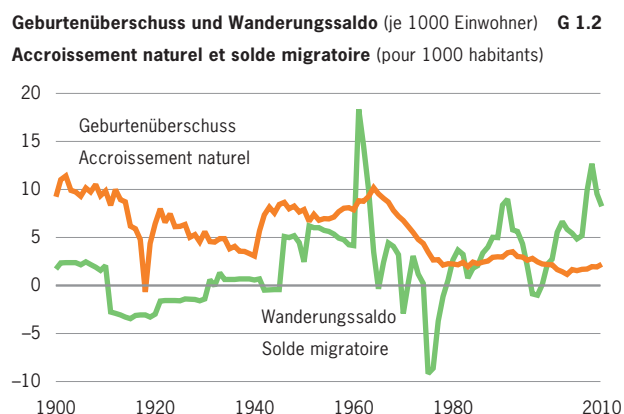
Vue d'ensemble

Croissance démographique

Depuis le début du 20^e siècle, la population de la Suisse a plus que doublé, passant de 3,3 millions en 1900 à 7,9 millions en 2010. Le plus fort accroissement a été enregistré dans les années 1950 à 1970, période durant laquelle le taux de croissance annuel dépassait en moyenne 1,4%. Il est tombé à son niveau le plus bas (0,15%) pendant la décennie 1970–1980, suite à la limitation de l'immigration de travailleurs étrangers et à la crise économique des années 1975 et 1976. Cette crise a occasionné un solde migratoire passagèrement négatif. Au milieu des années 1970, le nombre d'habitants de notre pays a même accusé une baisse (1976: –0,6%). La croissance démographique a repris dans les années 1980 (0,6% en moyenne par an) et s'est encore quelque peu accentuée dans les années 1990 (moyenne de 0,7% pour la décennie). Depuis 2000, la croissance a été de 0,9% en moyenne, mais est égale ou supérieure à 1% à partir de 2007.

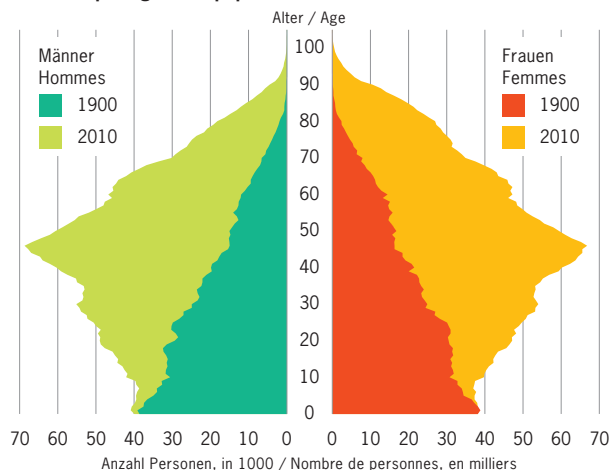
Rôle déterminant de l'immigration

La croissance démographique est déterminée par deux facteurs: l'accroissement naturel (différence entre le nombre de



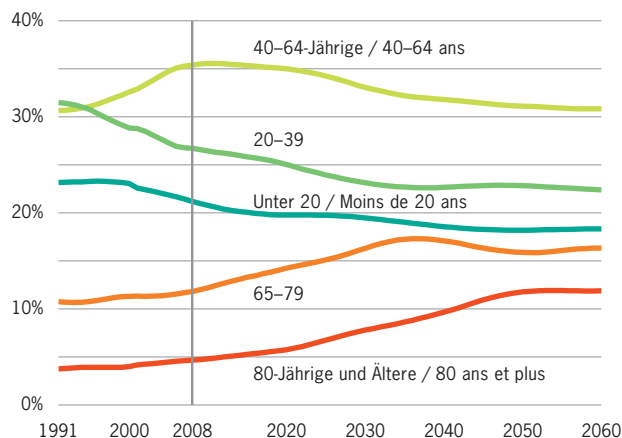
Altersaufbau der Bevölkerung Structure par âge de la population

G 1.3



Altersgruppen in % gemäss dem mittleren Szenario Groupes d'âges en % selon le scénario «moyen»

G 1.4



Bis Ende der 1970er-Jahre war der Geburtenüberschuss der wichtigere Faktor. Die Geburten sind aber seit 1965 rückgängig, und seit den 1980er-Jahren übertrifft der Wanderungssaldo den Geburtenüberschuss deutlich (Jahresmittel der 10-Jahres-Perioden); in einzelnen Jahren wurde diese Tendenz allerdings unterbrochen, zuletzt 1995–1998.

Der Geburtenüberschuss ist bei der ausländischen Wohnbevölkerung seit den 1960er-Jahren weit höher als bei der schweizerischen. Dies ist auf drei Sachverhalte zurückzuführen:

- Die Ausländerinnen bringen im Durchschnitt mehr Kinder zur Welt als die Schweizerinnen (2010: 1,9 gegenüber 1,4);
- der Anteil der Ausländerinnen im reproduktiven Alter ist wesentlich höher als derjenige der Schweizerinnen; und
- die Ausländer verbringen ihren Lebensabend selten in der Schweiz; entsprechend niedrig ist die Sterbehäufigkeit der ausländischen Bevölkerung (2010: 3 Todesfälle auf 1000 Einwohner; Schweizer: 10 Todesfälle auf 1000 Einwohner).

Seit 1998 wächst die Schweizer Bevölkerung fast nur auf Grund der Einbürgerungen. 2,3% der ausländischen Mitbürger erwarben 2010 das Schweizer Bürgerrecht.

Expansion des städtischen Raums

Nicht alle Regionen waren vom Bevölkerungswachstum gleich betroffen. Gewachsen sind vor allem die städtischen und stadtnahen Gemeinden; die ländlichen Gebiete erlitten z.T. Bevölkerungsverluste. Die Verstädterung der Lebensräume ist deutlich: Lebten noch 1930 erst 36% in städtischen Räumen, so hat sich dieser Anteil bis 2010 mehr als verdoppelt (73,7%). In den 1990er-Jahren wuchs die Bevölkerung allgemein ein wenig mehr in den ländlichen Gebieten als in den städtischen. Seit 2000 ist es umgekehrt (2010: +1,1% gegenüber +0,9%).

In den städtischen Gebieten konzentrierte sich das Wachstum zwischen 1960 und 1999 auf die kleineren Zentren und die Agglomerationsgürtel, die grösseren Zentren erlitten z.T. massive Bevölkerungseinbussen, aber seit dem Jahr 2000 macht sich eine Tendenzumkehr bemerkbar.

Weniger junge, mehr ältere Menschen

Der Altersaufbau der Bevölkerung hat sich im Laufe des 20. Jahrhunderts massiv verändert. Der Anteil der Jugendlichen (unter

naissances et de décès) et le solde migratoire (différence entre l'immigration et l'émigration).

Jusqu'à la fin des années 1970, l'accroissement naturel a été le facteur prépondérant. Mais, le nombre des naissances diminuant depuis 1965, le solde migratoire a nettement pris le pas, depuis les années 1980, sur l'accroissement naturel (moyenne de chaque décennie). Le rapport s'est toutefois inversé certaines années, notamment de 1995 à 1998.

Depuis les années 1960, l'accroissement naturel est nettement plus élevé dans la population étrangère que dans la population suisse. Ce phénomène tient à trois facteurs:

- les femmes de nationalité étrangère mettent au monde plus d'enfants en moyenne que les Suissesses (en 2010: 1,9 contre 1,4);
- la part des femmes en âge de procréer est sensiblement plus élevée dans la population étrangère;
- les personnes de nationalité étrangère sont peu nombreuses à finir leur vie en Suisse. Le taux de mortalité chez les étrangers vivant en Suisse est bas (en 2010: 3 décès pour 1000 habitants, contre 10 chez les Suisses).

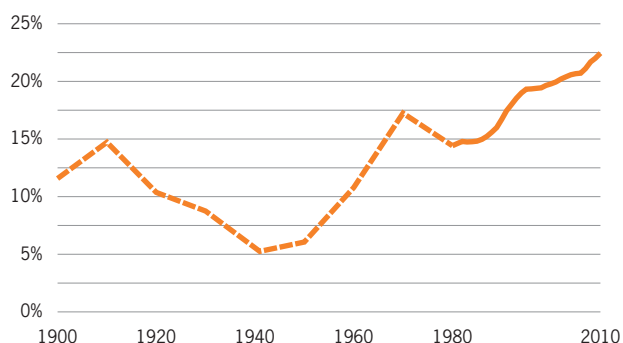
Depuis 1998, l'accroissement de la population de nationalité suisse est presque exclusivement dû aux naturalisations. 2,3% des résidents étrangers ont acquis la nationalité suisse en 2010.

Expansion des zones urbaines

Les différentes régions ont bénéficié de manière inégale de la croissance démographique. La population a augmenté principalement dans les zones urbaines et dans les communes périurbaines, au détriment des régions rurales. Alors qu'en 1930 36% de la population vivait dans des villes, cette proportion a plus que doublé en 2010 (73,7%). Dans les années 1990, la population a globalement un peu plus progressé dans les zones rurales que dans les zones urbaines. Par contre, depuis 2000, la croissance est plus forte dans les régions urbaines (2010: +1,1% contre +0,9% dans les zones rurales).

Entre 1960 et 1999, la croissance urbaine s'est concentrée dans les petits centres et à la périphérie des agglomérations. Les centres de plus grande importance ont subi des pertes parfois considérables, mais depuis 2000 cette tendance s'est également inversée.

Anteil der ständigen ausländischen Wohnbevölkerung
Part de la population résidente permanente étrangère G 1.5



20 Jahren) sank von 40,7% (1900) auf 20,9% (2010); bei den älteren Personen (über 64 Jahre) stieg er von 5,8% auf 16,9%, bei den Betagten (80-jährig und mehr) ist der Anstieg besonders ausgeprägt (von 0,5% auf 4,7%). Dieser demografische Alterungsprozess ist eine Folge der steigenden Lebenserwartung und vor allem der abnehmenden Geburtenhäufigkeit. Er wird sich auch im 21. Jahrhundert fortsetzen. Bis 2060 dürfte der Anteil der 65-jährigen und älteren Personen von 16,9% (2010) auf rund 28% ansteigen.

Insgesamt mehr Frauen als Männer

Frauen leben länger als Männer, und dieser Unterschied in der Lebenserwartung führt dazu, dass die Frauen in der Gesamtbevölkerung leicht in der Mehrheit sind (2010: 50,7%). Besonders hoch ist ihr Anteil bei den 65- bis 79-Jährigen (53,9%) und ausgeprägt bei den 80-Jährigen und Älteren (65,1%). Bis zum 55. Altersjahr bilden die Frauen jedoch in der Regel die Minderheit (z.B. 0- bis 19-Jährige: 48,7%). Die Ursache liegt darin, dass einerseits mehr Knaben als Mädchen geboren werden (104,9 Knaben auf 100 Mädchen) und andererseits unter den Zuwanderern mehr Männer als Frauen zu finden sind.

Ein Fünftel ist ausländischer Nationalität

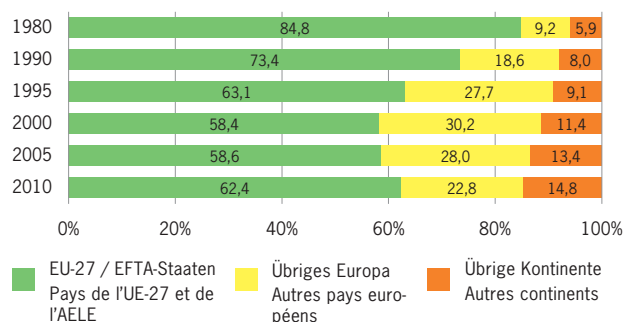
Der Ausländeranteil schwankte im 20. Jahrhundert stark. Auf Phasen der Immigration folgten Phasen der Emigration und der Rückwanderung. Dieses Auf und Ab ging in der Regel einher mit der Wirtschafts- und Arbeitsplatzentwicklung. Im europäischen Vergleich hat die Schweiz mit 22,4% (2010) einen der höchsten Anteile an Ausländerinnen und Ausländern.

Der überwiegende Teil der ausländischen Staatsangehörigen lebt seit langem in der Schweiz: Über ein Fünftel ist hier geboren und gehört somit zur zweiten oder sogar dritten Ausländergeneration. Von den im Ausland Geborenen halten sich zwei Fünftel seit 15 oder mehr Jahren in der Schweiz auf. Rund zwei Drittel der Ausländerinnen und Ausländer besitzen eine zeitlich unbeschränkte Niederlassungsbewilligung. Sowohl in Bezug auf die Anwesenheitsdauer wie auf den Status gibt es je nach Nationalität beträchtliche Unterschiede.

Globalisierung der Einwanderungsströme

Die ausländische Bevölkerung kommt aus immer entfernter liegenden Regionen. So ist der Anteil der Personen aus ausser-europäischen Ländern von 6% (1980) auf 14,8% (2010) gestie-

Staatsangehörigkeit der ausländischen Bevölkerung¹
Nationalité de la population étrangère¹ G 1.6



¹ Ohne Kurzaufenthalter und Personen im Asylprozess / Sans les titulaires d'autorisation de séjour de courte durée et les personnes dans le processus d'asile

Moins de jeunes, plus de personnes âgées

La pyramide des âges s'est considérablement modifiée au cours du 20^e siècle. La proportion des jeunes (de moins de 20 ans) a régressé de 40,7% en 1900 à 20,9% en 2010, celle des personnes âgées (plus de 64 ans) a progressé de 5,8% à 16,9%. L'augmentation est particulièrement marquée (de 0,5% à 4,7%) pour les personnes du quatrième âge (80 ans ou plus). Ce phénomène, connu sous le nom de vieillissement démographique, résulte de l'allongement de l'espérance de vie et surtout du recul de la fécondité. Il se poursuivra au cours du 21^e siècle. La part des personnes de 65 ans ou plus devrait passer de 16,9% (2010) à environ 28% en 2060.

Plus de femmes que d'hommes

Les femmes vivent plus longtemps que les hommes et cette différence dans l'espérance de vie fait que les femmes sont en légère majorité dans la population totale (2010: 50,7%). La part des femmes est relativement élevée chez les personnes de 65 à 79 ans (53,9%) et très importante chez celles de 80 ans ou plus (65,1%). Mais les femmes sont minoritaires dans les classes d'âges plus jeunes (48,7% chez les 0 à 19 ans). Cela tient au fait, d'une part, qu'il naît plus de garçons que de filles (104,9 garçons pour 100 filles) et, d'autre part, que les hommes sont plus nombreux que les femmes parmi les personnes immigrant en Suisse.

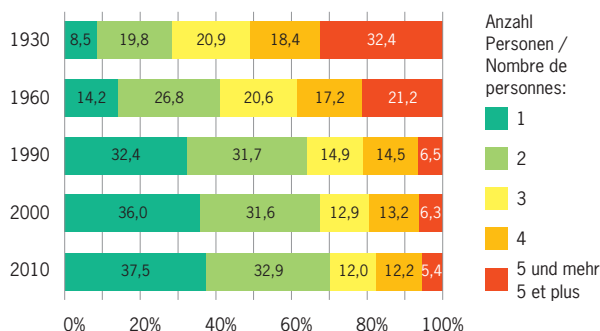
Un habitant sur cinq n'est pas de nationalité suisse

Au cours du 20^e siècle, la proportion d'étrangers a beaucoup fluctué. Aux phases d'immigration ont succédé des phases d'émigration et de retour au pays. Ces mouvements de va-et-vient sont en général liés à l'évolution de la conjoncture et du marché du travail. La Suisse est l'un des pays d'Europe où la proportion d'étrangers est la plus élevée (22,4% en 2010). Cependant, la majorité des résidents étrangers vivent depuis longtemps en Suisse. Plus d'un cinquième sont nés en Suisse et sont donc des étrangers de la deuxième, voire de la troisième génération. Parmi ceux qui sont nés à l'étranger, deux cinquièmes vivent depuis 15 ans ou plus de manière ininterrompue dans notre pays. Près des deux tiers des étrangers possèdent une autorisation d'établissement illimitée. Toutefois, la durée de résidence et le statut des étrangers varient considérablement selon les nationalités.

Haushaltsgrösse (in %, nur Privathaushalte)

G 1.7

Taille des ménages (en %, uniquement les ménages privés)



gen, während jener der Personen aus den Nachbarländern der Schweiz von 65% auf 39% zurückgegangen ist. Der Anteil der EU-27- und EFTA-Bürgerinnen und -Bürger beträgt 62,4%.

Dass sich die Migrationsströme globalisiert haben, liegt auch an der hohen Zahl von Asylgesuchen. Mit über 40 000 in den Jahren 1991, 1998 und 1999 wurde in der Schweiz ein Höchstniveau erreicht. Seit 2000 geht diese Zahl zurück. 2010 lag sie bei rund 15 600. Ende 2010 befanden sich insgesamt 36 100 Personen im Asylprozess.

Immer mehr, immer kleinere Haushalte

Seit mehr als einem Jahrhundert nimmt der Anteil der Haushalte mit mehr als zwei Mitgliedern unaufhörlich ab. Die durchschnittliche Haushaltsgrösse ist seit Beginn des 20. Jahrhunderts von 4,5 auf 2,2 (2010) gesunken. Die Einpersonenhaushalte machen 2010 38% der Haushalte aus und umfassen 17% der Bevölkerung, die Zweipersonenhaushalte vereinen 33% der Haushalte bzw. 30% der Bevölkerung auf sich. Schätzungsweise ab dem Jahr 2015 dürfte die Mehrheit der Bevölkerung in Ein- oder Zweipersonenhaushalten leben.

Mondialisation des flux migratoires

Les étrangers viennent de pays de plus en plus éloignés. La part des ressortissants de pays non européens, qui était de 6% en 1980, est passée à 14,8% en 2010, celle des étrangers originaires des pays voisins de la Suisse de 65% à 39%. Pour l'UE-27 et l'AELE, la part est de 62,4%.

La mondialisation des flux migratoires va de pair avec un nombre élevé de requérants d'asile. Le nombre de ces derniers avait atteint un niveau record (plus de 40 000) en 1991, 1998 et 1999. Leur nombre a ensuite diminué à partir de l'an 2000 pour se situer à 15 600 en 2010. Fin 2010, on recensait quelque 36 100 personnes dans le processus d'asile.

Le nombre des ménages s'accroît, leur taille diminue

Depuis plus d'un siècle, la part des ménages de plus de deux personnes ne cesse de diminuer. Depuis le début du 20^e siècle, la taille moyenne des ménages est passée de 4,5 à 2,2 personnes (2010). En 2010, 38% des ménages (soit 17% de la population) ne comptent qu'une seule personne. Les ménages de deux personnes représentent 33% des ménages ou 30% de la population. On estime que la part de la population vivant dans des ménages d'une ou de deux personnes deviendra majoritaire à partir de 2015.

Vers le déclin de la famille traditionnelle avec le père subvenant seul aux besoins du ménage?

Au début du 21^e siècle, les ménages familiaux ne prédominent plus. En particulier, les familles nombreuses comptant trois enfants ou plus sont devenues rares aujourd'hui: leur part dans les ménages familiaux s'est réduite de 26,5% en 1930 à 9,6% en 2000. En 2010, moins de la moitié de la population (47%) vit dans une famille réunissant un couple et au moins un enfant (1970: 65%).

Le modèle classique où seul le père subvient aux besoins de la famille est devenu plus rare. En 2009, trois quarts des mères vivant en couple (76%) sont actives occupées, mais le plus souvent à temps partiel, car dans la plupart des familles, la répartition des rôles paraît presque immuable: le père exerce

Zusammensetzung der Familienhaushalte, in 1000

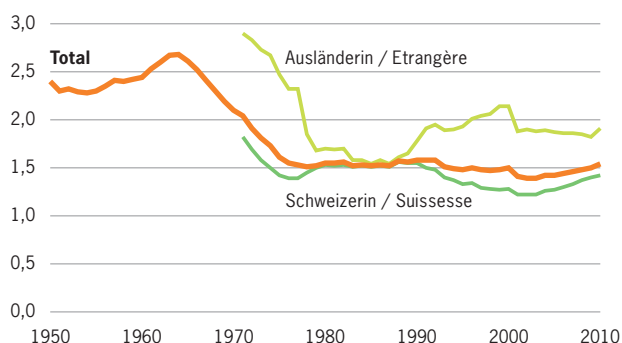
TT 1.1

Composition des ménages familiaux, en milliers

	1930		1960		2000		
		%		%		%	
In Familienhaushalten lebende Personen	3 645,7		4 650,1		5 733,4		Personnes vivant dans des ménages familiaux
in % der gesamten Bevölkerung		89,6		85,6		82,0	en % de la population totale
Anzahl Familienhaushalte	846,4	100,0	1 243,7	100,0	1 931,7	100,0	Nombre de ménages familiaux
mit Kindern	626,3	74,0	846,5	68,1	1 059,6	54,9	avec enfants
1 Kind	220,1	26,0	338,3	27,2	430,7	22,3	1 enfant
2 Kindern	181,8	21,5	269,3	21,7	444,1	23,0	2 enfants
3 Kindern	103,4	12,2	137,5	11,1	143,4	7,4	3 enfants
4 Kindern	55,9	6,6	58,7	4,7	33,0	1,7	4 enfants
5 oder mehr Kindern	65,0	7,7	42,6	3,4	8,5	0,4	5 enfants ou plus
Paarhaushalte ohne Kinder	188,6	22,3	383,5	30,8	850,0	44,0	Couple seul
Einzelperson mit Eltern(-teil)	31,6	3,7	13,8	1,1	22,1	1,1	Personne seule avec père ou/et mère

Durchschnittliche Zahl der Kinder je Frau
Nombre moyen d'enfants par femme

G 1.8



Die bürgerliche Familie mit Vater als Ernährer – ein Auslaufmodell?

Zu Beginn des 21. Jahrhunderts haben die Familienhaushalte ihre dominante Stellung eingebüsst. Vor allem grössere Familien mit drei oder mehr Kindern sind heute rar geworden: ihr Anteil an den Familienhaushalten hat sich von 26,5% im Jahre 1930 auf 9,6% im Jahre 2000 reduziert. 2010 lebt weniger als die Hälfte (47%) der Bevölkerung in einer Familie mit Vater, Mutter und mindestens einem Kind (1970: 65%).

Das traditionelle bürgerliche «Alleinernährermodell» ist seltener geworden. Drei Viertel der Mütter mit Partner (76%) sind erwerbstätig – jedoch meist nur teilzeitig, denn nach wie vor gilt in den meisten Familien: Erwerbsarbeit leisten überwiegend die Väter (in der Regel vollzeitlich), Haus- und Familienarbeit hauptsächlich die Mütter¹, und daran scheint sich kaum etwas zu ändern (immerhin ist der Anteil der in Partnerschaft lebenden vollzeitlich erwerbstätigen Väter mit jüngstem Kind unter 7 Jahren zwischen 1997 und 2009 von 95% auf 90% gesunken).

Heiraten und Geburten immer später

Die schwierige Vereinbarkeit von Beruf und Familie dürfte – nebst der längeren Ausbildungszeit – ein Grund sein, dass die Familiengründung – wenn überhaupt – immer später erfolgt. Das Erstheiratsalter ist seit 1971 von 26,5 (Männer) bzw. 24,1 Jahren (Frauen) auf 31,6 bzw. 29,4 Jahre im Jahr 2010 gestiegen. Auch das Alter der Mutter bei der Geburt nimmt zu: kam 1970 noch eine klare Mehrheit (70%) der Kinder vor dem 30. Lebensjahr der Mutter zur Welt, waren 2010 nahezu zwei Drittel aller Mütter 30 Jahre oder älter.

Das Hinausschieben der Familiengründung ist mit ein Grund für die rückläufige Geburtenzahl, die seit Beginn der 1970er-Jahre nicht mehr ausreicht für die Bestandserhaltung der Bevölkerung. Hierfür müssten die Frauen durchschnittlich 2,1 Kinder zur Welt bringen. 2010 wurde jedoch lediglich ein Wert von 1,54 erreicht (Schweizerinnen 1,42; Ausländerinnen 1,91).

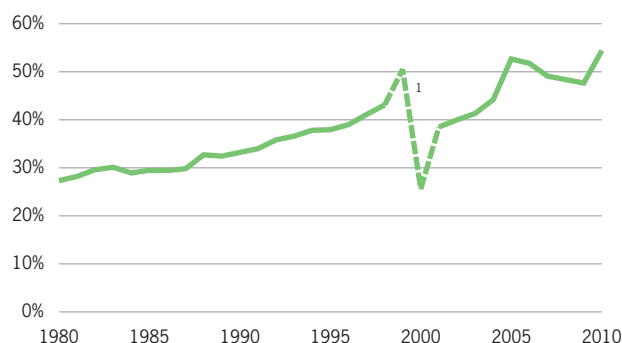
Formen des Zusammenlebens werden vielfältiger

Insgesamt lässt sich feststellen, dass die Formen des Zusammenlebens vielfältiger geworden sind. Vieles, was vor einigen Jahrzehnten noch selten oder sogar unmöglich war, ist heute selbstverständlicher geworden:

¹ Vgl. den Abschnitt «Unbezahlte Arbeit: Haus- und Familienarbeit» im Überblicksteil des Kapitels 20.

Zusammengefasste Scheidungsziffer
Indicateur conjoncturel de divortialité

G 1.9



¹ Die Entwicklung der Scheidungen nach 1998 (starke Zunahme 1999, starke Abnahme 2000) steht im Zusammenhang mit dem neuen Scheidungsrecht, das am 1. Januar 2000 in Kraft getreten ist. / L'évolution du nombre de divorces après 1998 (forte progression en 1999, important recul en 2000) est liée à l'introduction, le 1^{er} janvier 2000, du nouveau droit du divorce.

une activité rémunérée (le plus souvent à plein temps) et la mère¹ s'occupe du travail domestique et familial. Il reste que la part des pères vivant en couple avec un enfant de moins de 7 ans qui travaillent à plein temps est passée de 95% à 90% entre 1997 et 2009.

Mariages et naissances plus tardifs

Les difficultés de concilier vie professionnelle et vie familiale ainsi que l'allongement du temps de formation pourraient expliquer que la fondation d'une famille, lorsqu'elle a lieu, survient toujours plus tard. L'âge moyen au premier mariage n'a cessé d'augmenter depuis 1970, passant de 26,5 ans pour les hommes et 24,1 ans pour les femmes à respectivement 31,6 ans et 29,4 ans. L'âge de la mère à la naissance de ses enfants est aussi en hausse. En 2010, presque deux tiers des mères ont 30 ans ou plus à la naissance de leur premier enfant, alors qu'en 1970 la grande majorité (70%) avait moins de 30 ans.

Cette dernière évolution contribue à expliquer le recul du nombre de naissances au point que depuis le début des années 1970, la fécondité n'est pas suffisante pour permettre le remplacement des générations. Pour cela, il faudrait que les femmes aient chacune 2,1 enfants en moyenne; or, en 2010, elles en ont eu 1,54 (Suisse: 1,42; étrangères: 1,91).

Diversification des formes de vie commune

Dans l'ensemble, les formes de vie commune se sont diversifiées. Certaines formes de vie commune étaient encore très rares, voire impossibles il y a quelques décennies. Elles sont aujourd'hui bien établies:

Divorces: plus tardifs, les mariages se terminent aussi plus souvent par un divorce. Par rapport à 1970, le nombre de divorces a triplé (1970: 6404, 2010: 22 081). Si les comportements actuellement observés restent identiques à l'avenir, on estime qu'un mariage sur deux (54,4%) conclus en 2010 pourrait se terminer par un divorce. La conséquence de cette propension plus grande à divorcer est un nombre croissant de familles recomposées et de familles monoparentales.

¹ Voir aussi le sous-chapitre «Travail non rémunéré: travail domestique et familial» dans la vue d'ensemble du chapitre 20.

Scheidungen: Man heiratet nicht nur immer später, man trennt sich auch häufiger wieder, bleibt immer seltener fürs Leben zusammen. Verglichen mit 1970 hat sich die Zahl der Scheidungen verdreifacht (1970: 6404; 2010: 22 081). Von den 2010 geschlossenen Ehen werden – gleich bleibendes Scheidungsverhalten vorausgesetzt – die Hälfte (54,4%) mit einer Scheidung enden. Die Folgen dieser bedeutenden Scheidungsneigung sind eine steigende Zahl von Patchwork- und Einelternfamilien.

Alleinerziehende: Die Zahl der Einelternfamilien erhöhte sich seit 1970 um 71%; sie macht heute (2009) 17% der Familienhaushalte mit Kindern aus (1970: 10%). Meistens sind es die Mütter, die ihr(e) Kind(er) alleine erziehen, wobei die Hälfte von ihnen geschieden ist. Immer mehr Kinder wohnen nur noch bei einem Elternteil. Dieser Anteil ist bei den 15- bis 19-Jährigen besonders hoch (2009: 17%; 1980: 11%).

Nicht-eheliche Lebensgemeinschaften: Im Jahr 2000 sind von den zusammenlebenden Paaren 11% nicht verheiratet; 1980 waren es erst 4%. Die Situation ändert sich allerdings bei der Geburt eines Kindes: 18% der Paare ohne Kinder sind nicht verheiratet (1980: 8%), aber nur 4% (1%) der Paare mit Kindern. Trotzdem: der Anteil nicht-ehelicher Geburten hat von 11% (2000) auf 19% (2010) zugenommen.

Eingetragene Partnerschaften: Am 1. Januar 2007 trat das Partnerschaftsgesetz auf Bundesebene in Kraft. Gleichgeschlechtliche Paare können sich beim Zivilstandsamt ihres Wohnortes eintragen lassen und verbinden sich damit zu einer Lebensgemeinschaft mit genau definierten Rechten und Pflichten. Im Jahr 2007 machten 2004 Paare von dieser Möglichkeit Gebrauch (1431 männliche und 573 weibliche Paare), 2010 noch 720 Paare (499 männliche und 221 weibliche).

Familles monoparentales: le nombre de familles monoparentales a augmenté de 71% depuis 1970. En 2009, 17% des ménages familiaux avec enfants sont monoparentaux (1970: 10%). Dans la majorité des cas, les chefs de famille monoparentale sont des femmes, dont la moitié sont divorcées. Les enfants sont de plus en plus nombreux à n'habiter qu'avec un de leurs parents. La part des jeunes de 15 à 19 ans à être dans ce cas est particulièrement élevée (2009: 17%; 1980: 11%).

Couples en union libre: en 2000, 11% des couples vivant ensemble n'étaient pas mariés, contre 4% seulement en 1980. La situation de ces couples change cependant lors de la naissance d'un enfant: 18% des couples sans enfant ne sont pas mariés (1980: 8%), mais ce n'est le cas que de 4% des couples avec enfants (1980: 1%). On relève cependant que la part des naissances hors mariage est passée de 11% en 2000 à 19% en 2010.

Partenariats enregistrés: la loi fédérale sur le partenariat enregistré entre personnes de même sexe est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2007. Ces couples peuvent faire enregistrer leur union à l'état civil de leur lieu de domicile et créer une communauté de vie avec des droits et devoirs bien définis. En 2007, il y a eu 2004 couples qui ont fait usage de cette possibilité (1431 masculins et 573 féminins). En 2010, seuls 720 couples (499 masculins et 221 féminins) ont fait enregistrer leur partenariat.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zur Bevölkerung

M 1

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit/bis	Erhebungsmethode	Bevölkerungskonzept	Regionalisierungsgrad
Personenerhebungen						
Volkszählung (VZ)	BFS	10 Jahre	1850–2000	Vollerhebung ¹	Wohnbevölkerung	Gemeinden, Quartiere, Hektaren
Mikrozensus Familie und Geburtenhäufigkeit (MZ-F)	BFS	... ²	1994/95 ²	Stichprobenerhebung bei 6000 Personen	Ständige Wohnbevölkerung zwischen 20 und 49 Jahren	Schweiz
Verwaltungsdaten						
Statistik der Bevölkerung und der Haushalte (STATPOP)	BFS	Jährlich (Erhebung vierteljährlich)	2010 ³	Vollerhebung	Ständige Wohnbevölkerung	Gemeinden, Hektaren
Statistik der natürlichen Bevölkerungsbewegung (BEVNAT)	BFS	Jährlich (Erhebung laufend)	1871/76	Vollerhebung ⁴	Wohnbevölkerung ⁵	Gemeinden
Wanderungsstatistik der Schweizer Bürger	BFS	Jährlich	1981–2010	Vollerhebung ⁶	Ständige Wohnbevölkerung	Gemeinden
Statistik der Auslandschweizer	EDA	Jährlich	1926	Vollerhebung ⁷	...	Konsularbezirke
Synthesestatistiken						
Statistik des jährlichen Bevölkerungsstandes (ESPOP)	BFS	Jährlich	1981–2010 ⁸	... ⁹	Ständige Wohnbevölkerung, Mittlere Wohnbevölkerung	Gemeinden
Statistik der ausländischen Wohnbevölkerung (PETRA)	BFS	Jährlich	1991–2010 ⁸	... ¹⁰	Wohnbevölkerung, Ständige Wohnbevölkerung	Gemeinden
Bevölkerungsszenarien	BFS	5 Jahre ¹¹	1985	... ¹²	Ständige Wohnbevölkerung	Kantone
Sterbetafel	BFS	10 Jahre ¹³	1876/80	... ¹²	Ständige Wohnbevölkerung	Schweiz
Demografische Indikatoren	BFS	Jährlich	1950	... ¹²	Ständige Wohnbevölkerung	Kantone

- 1 Vollerhebung bis 2000. Ab 2010 wird die Volkszählung jährlich als Kombination von Daten aus Registern (z.B. STATPOP) und Stichprobenerhebungen durchgeführt.
- 2 Die Erhebung wurde im Rahmen des Projektes «Family and Fertility Surveys in Countries of the ECE Region» der Vereinten Nationen einmalig 1994/95 durchgeführt.
- 3 2010 nur für Bestand per 31.12.
- 4 Basiert auf dem informatisierten Standesregister (INFOSTAR) und Meldungen von Gerichten.
- 5 In der Schweiz registrierte Ereignisse von Personen mit Wohnsitz im Ausland werden ebenfalls erfasst (sie bilden aber keinen Bestandteil der amtlichen Statistik der Schweiz). Ausserdem werden teilweise Ereignisse im Ausland von Personen mit Wohnsitz in der Schweiz erfasst. Ab 1999 lässt sich feststellen, ob ein Ereignis eine Person ohne oder eine solche mit ständigem Wohnsitz in der Schweiz betrifft.
- 6 Bei den kommunalen Einwohnerkontrollen.
- 7 Bei den diplomatischen Vertretungen der Schweiz im Ausland. Diese Statistik berücksichtigt in der Regel nur diejenigen Bürgerinnen und Bürger, die sich freiwillig bei den Konsularbezirken registrieren lassen.
- 8 2010: nur für Wanderungen, Erwerb des Schweizer Bürgerrechts, Veränderung, Bevölkerungsbilanz.
- 9 Basiert auf den Ergebnissen von PETRA, BEVNAT und der Wanderungsstatistik der Schweizer Bürgerinnen und Bürger.
- 10 Basiert auf BEVNAT und folgenden Verwaltungsregistern: Zentrales Migrationsinformationssystem (ZEMIS), Register (ORDIPRO) der Personen mit einer Anwesenheitsbewilligung des EDA.
- 11 Das Referenzszenario wird seit 2008 jährlich aktualisiert.
- 12 Basiert auf den Ergebnissen von ESPOP, PETRA und BEVNAT.
- 13 Sterbetafeln nach Geschlecht und Zivilstand werden seit 1948/53 für einen Zeitraum von 6 Jahren rund um ein Volkszählungsjahr berechnet. Seit 1981 sind jährliche vollständige Tafeln nach Geschlecht und Alter verfügbar.

Les principales enquêtes et sources relatives à la population

M 1

Relevé/statistique	Institution responsable	Périodicité	Dès / jusqu'en	Méthode de relevé	Type de population	Niveau de régionalisation
Relevés auprès des personnes						
Recensement de la population (RFP)	OFS	Décennale	1850–2000	Relevé exhaustif ¹	Population résidente	Communes, quartiers, hectares
Enquête sur la famille et la fécondité	OFS	... ²	1994/95 ²	Enquête par sondage auprès de 6000 personnes	Population résidente permanente âgée de 20 à 49 ans	Suisse
Données administratives						
Statistique de la population et des ménages (STATPOP)	OFS	Annuelle (relevé trimestriel)	2010 ³	Relevé exhaustif	Population résidente permanente	Communes, hectares
Statistique du mouvement naturel de la population (BEVNAT)	OFS	Annuelle (relevé continu)	1871/76	Relevé exhaustif ⁴	Population résidente ⁵	Communes
Statistique des migrations des personnes de nationalité suisse	OFS	Annuelle	1981–2010	Relevé exhaustif ⁶	Population résidente permanente	Communes
Statistique des Suisses à l'étranger	DFAE	Annuelle	1926	Relevé exhaustif ⁷	...	Arrondissements consulaires
Statistiques de synthèse						
Statistique de l'état annuel de la population (ESPOP)	OFS	Annuelle	1981–2010 ⁸	... ⁹	Population résidente permanente, population résidente moyenne	Communes
Statistique de la population résidente de nationalité étrangère (PETRA)	OFS	Annuelle	1991–2010 ⁸	... ¹⁰	Population résidente, population résidente permanente	Communes
Scénarios démographiques	OFS	Quinquennale ¹¹	1985	... ¹⁰	Population résidente permanente	Cantons
Tables de mortalité	OFS	Décennale ¹³	1876/80	... ¹²	Population résidente permanente	Suisse
Indicateurs démographiques	OFS	Annuelle	1950	... ¹²	Population résidente permanente	Cantons

- 1 Exhaustif jusqu'en 2000. A partir de 2010, le recensement de la population est réalisé annuellement sur la base d'une combinaison des données des registres (p.ex. STATPOP) et des enquêtes par échantillonnage.
- 2 Cette enquête a été réalisée une seule fois en 1994/95 dans le cadre du projet «Family and Fertility Surveys in Countries of the ECE Region» des Nations Unies.
- 3 2010: uniquement pour l'état au 31.12.
- 4 Etablie à partir du registre informatisé de l'état civil (INFOSTAR) et des communications par les tribunaux.
- 5 Les événements concernant des personnes domiciliées à l'étranger mais saisis en Suisse sont également enregistrés (ils ne font toutefois pas partie de la statistique officielle de la Suisse). En outre, ceux concernant des personnes domiciliées en Suisse mais ayant eu lieu à l'étranger sont partiellement enregistrés. Dès 1999, il est possible de déterminer si un événement donné concerne une personne n'ayant pas de domicile permanent en Suisse ou une personne en ayant un.
- 6 Auprès des services communaux du contrôle des habitants.
- 7 Auprès des représentations diplomatiques de la Suisse à l'étranger. Cette statistique ne tient compte en général que des citoyens qui choisissent de se faire enregistrer auprès des arrondissements consulaires.
- 8 2010: uniquement pour les migrations, l'acquisition de la nationalité suisse, la variation et le bilan démographique
- 9 Etablie à partir des résultats de PETRA, de BEVNAT et de la statistique des mouvements migratoires des personnes de nationalité suisse.
- 10 Etablie à partir de BEVNAT et des registres administratifs suivants: Système d'information central sur la migration (SYMIC), Registre (ORDIPRO) des personnes ayant une autorisation de résidence du DFAE.
- 11 Dès 2008, le scénario de référence est actualisé annuellement.
- 12 Etablies à partir des résultats d'ESPOP, de PETRA et de BEVNAT.
- 13 Les tables de mortalité, établies selon le sexe et l'état civil, sont, depuis les tables de 1948/53, calculées pour une période de six ans centrée sur l'année d'un recensement. Depuis 1981, des tables complètes établies selon le sexe et l'âge sont disponibles chaque année.

2010: Wechsel der Datenquelle für die laufende Bevölkerungsstatistik

Im Rahmen des neuen Volkszählungssystems hätte die Statistik der Bevölkerung und Haushalte (STATPOP) die bisherige Statistik des jährlichen Bevölkerungsstandes (ESPOP) seit 2010 vollständig ersetzen sollen. STATPOP beruht auf den Personenregistern des Bundes sowie den Einwohnerregistern der Gemeinden und Kantone und liefert Kennzahlen zum Bestand, zur Struktur (Alter, Geschlecht, Zivilstand, Staatsangehörigkeit etc.), zur Entwicklung und zur räumlichen Verteilung der Bevölkerung sowie Angaben zur Zahl und Grösse der Haushalte.

Da die mit STATPOP produzierten Bewegungsdaten die gestellten Qualitätsanforderungen jedoch nicht vollkommen erfüllen, hat das BFS entschieden, im Übergangsjahr 2010 nochmals teilweise auf ESPOP und die Statistik der ausländischen Wohnbevölkerung (PETRA) abzustützen. Daten zu Bevölkerungsstand und -struktur per 31.12.2010 stammen aus STATPOP. Daten zur Migration, dem Erwerb des Schweizer Bürgerrechts und die Bevölkerungsbilanzen 2010 beruhen hingegen zum letzten Mal auf ESPOP und PETRA und damit auf einem unterschiedlichen Produktionsverfahren.

Da ESPOP und PETRA zudem eine andere Definition der ständigen Wohnbevölkerung verwenden als STATPOP und die Statistik der natürlichen Bevölkerungsbewegung (BEVNAT), sind die in den Bevölkerungsbilanzen ausgewiesene Zahl der Todesfälle 2010 sowie der Bevölkerungsstand per 31.12.2010 nicht identisch mit BEVNAT bzw. STATPOP. Von den folgenden Festlegungen ist Kenntnis zu nehmen:

- Der offizielle Bevölkerungsstand per 31.12.2010 ist derjenige von STATPOP.
- Die offizielle Zahl der Todesfälle 2010 ist diejenige von BEVNAT.
- Der Geburtenüberschuss, die Bevölkerungsveränderung und die Wohnbevölkerung in der Jahresmitte 2010 beruhen auf der Basis von ESPOP/PETRA.

2010: Changement de source de données pour les chiffres sur la population

Dans le cadre du nouveau système de recensement de la population, la Statistique de la population et des ménages (STATPOP) est appelée à remplacer la Statistique de l'état annuel de la population (ESPOP) dès 2010. Cette statistique se base sur les registres de personnes de la Confédération et sur les registres des habitants des communes et des cantons. Elle fournit des chiffres clés sur l'effectif, la structure (âge, sexe, état civil, nationalité, etc.), l'évolution et la répartition géographique de la population, ainsi que des données sur le nombre et la taille des ménages.

L'année 2010 constitue une année de transition. En effet, certaines données de la statistique STATPOP ne remplissant pas totalement les exigences de qualité requises, l'OFS a décidé de considérer, une dernière fois, quelques données provenant d'ESPOP et de la Statistique de la population résidente de nationalité étrangère (PETRA). Ainsi, les données sur l'état et la structure de la population au 31.12.2010 sont de source STATPOP. Par contre, les données sur la migration et l'acquisition de la nationalité suisse, ainsi que les bilans de population de l'année 2010 sont, pour la dernière fois, produits sur la base d'ESPOP et de PETRA.

Etant donné qu'ESPOP et PETRA utilisent une autre définition de la population résidente permanente que STATPOP et que la Statistique du mouvement naturel de la population (BEVNAT), le nombre de décès 2010 ainsi que l'effectif de la population au 31.12.2010 apparaissant dans les bilans ne sont pas identiques à ceux de BEVNAT respectivement de STATPOP. Il faut ainsi considérer que:

- l'effectif officiel de la population au 31.12.2010 est celui de STATPOP;
- le nombre officiel de décès 2010 est celui de BEVNAT;
- l'accroissement naturel, la variation de la population et la population au milieu de l'année 2010 sont basés sur ESPOP et PETRA.

Glossar

Agglomerationen, städtische/ländliche Gebiete

Die **Agglomerationen** werden nach einheitlichen statistischen Kriterien definiert. Zu diesen Kriterien gehören die Einwohnerzahl und die Bevölkerungsentwicklung, der bauliche Zusammenhang, das Verhältnis der Erwerbstätigen zur Wohnbevölkerung, die Wirtschaftsstruktur und die Verflechtung mit der Kernzone durch Pendler. Die Zuteilung der Gemeinden zu den Agglomerationen wurde auf Grund der Resultate der Volkszählung 2000 vorgenommen.

Glossaire

Agglomérations, régions urbaines/rurales

Les **agglomérations** sont définies en fonction de critères statistiques uniformes, comme le nombre d'habitants et l'évolution de la population, le lien de continuité de la zone bâtie, le rapport entre la population active occupée et la population résidente, la structure économique et la présence de navetteurs entre la commune et la zone centrale de l'agglomération. L'attribution des communes aux agglomérations a été effectuée sur la base des résultats du recensement de la population de 2000.

Als **städtische Gebiete** gelten Agglomerationen und isolierte Städte (d.h. Gemeinden, die keiner Agglomeration angehören, zum Zeitpunkt der Volkszählung 2000 aber mindestens 10 000 Einwohner aufwiesen).

Die **ländlichen Gebiete** umfassen alle Gemeinden, die weder zu einer Agglomeration gehören noch isolierte Städte sind.

Familie

Eine Gruppe von mindestens zwei Personen aus verschiedenen Generationen, die – in der Regel – zusammen wohnen und durch Geburt, Heirat oder Adoption miteinander verwandt sind. Im Gegensatz zu den Familienhaushalten (siehe Haushalt) sind hier also Paare ohne Kinder ausgeschlossen.

Geburtenziffer

Das Verhältnis zwischen der Anzahl Lebendgeburten und dem Stand der ständigen Wohnbevölkerung in der Jahresmitte. Die **zusammengefasste Geburtenziffer** weist die durchschnittliche Kinderzahl je Frau aus, d.h. die Zahl der Kinder, welche die Frau im Verlauf ihres Lebens gebären würde, wenn die altersspezifischen Fruchtbarkeitsziffern im Beobachtungsjahr bis zum Ende des Gebärfähigkeitsalters der Frau konstant bleiben würden.

Haushalt

Eine Gruppe von Personen, die in der Regel zusammen wohnen, d.h. eine gemeinsame Wohnung teilen. Die Haushalte werden unterschieden nach **Privat-** und nach **Kollektivhaushalten** (Heime, Spitäler, Gefängnisse, Internate usw.). Privathaushalte sind entweder Einpersonen- oder Mehrpersonenhaushalte. Die Mehrpersonenhaushalte werden wiederum unterteilt in Familienhaushalte und Nichtfamilienhaushalte.

Familienhaushalte sind Privathaushalte mit mindestens einem Familienkern. Als Familienkern gilt ein Paar (mit oder ohne Kinder), eine Person (ohne Partner) mit Kind(ern) oder eine solche mit Eltern (bzw. einem Elternteil).

Bei den Paarhaushalten wird zwischen Ehepaaren, Paaren in eingetragener Partnerschaft und Konsensualpaaren unterschieden. Konsensualpaare bestehen aus nicht miteinander verheirateten Personen, die in einer eheähnlichen Gemeinschaft leben.

Heiratsziffer

Das Verhältnis zwischen der Anzahl Eheschliessungen und dem Stand der Wohnbevölkerung in der Jahresmitte. Die **zusammengefasste Heiratsziffer** weist den durchschnittlichen Prozentanteil der Personen aus, die im Laufe der Zeit heiraten, wenn sie das Heiratsverhalten der verschiedenen Altersgruppen im Beobachtungsjahr aufweisen würden.

Lebenserwartung

Durchschnittliche Zahl der zu erwartenden (weiteren) Lebensjahre eines Menschen unter der Voraussetzung, dass die gegenwärtigen altersspezifischen Sterbeziffern konstant bleiben.

Scheidungsnummer

Das Verhältnis zwischen der Anzahl Ehescheidungen nach Ehedauer und der Zahl der Heiraten nach Heiratsjahrgang. Die **zusammengefasste Scheidungsnummer** weist den durchschnittlichen Prozentanteil der Ehepaare aus, die sich im Laufe der Zeit scheiden lassen, wenn sie das Scheidungsverhalten der verschiedenen Heiratsjahrgänge im Beobachtungsjahr aufweisen würden.

On entend par **régions urbaines** les agglomérations et les villes isolées. Sont considérées, comme villes isolées, les communes qui ne sont rattachées à aucune agglomération mais qui comptaient au moins 10 000 habitants lors du recensement de la population de 2000.

Les **régions rurales** comprennent toutes les communes qui n'appartiennent à aucune agglomération et qui ne sont pas des villes.

Espérance de vie

Nombre moyen d'années (restantes) à vivre, compte tenu des taux actuels de mortalité pour l'âge considéré.

Famille

Groupe comprenant au moins deux personnes de différentes générations, vivant généralement ensemble et ayant un lien de parenté par mariage ou par filiation naturelle ou adoptive. A la différence des ménages familiaux (voir ménages), cette définition exclut les couples sans enfant.

Ménage

Groupe de personnes vivant généralement ensemble, c'est-à-dire partageant le même logement. On fait la distinction entre les **ménages privés** et les **ménages collectifs** (homes, hôpitaux, prisons, internats, etc.). Les ménages privés se divisent en ménages d'une personne et en ménages de plusieurs personnes. Les ménages de plusieurs personnes se subdivisent en ménages familiaux et en ménages non familiaux.

Un **ménage familial** est un ménage privé comprenant au moins un noyau familial. Par noyau familial, on entend soit un couple, soit une personne sans conjoint mais avec au moins un enfant ou avec son père et/ou sa mère.

Dans les ménages constitués d'un couple, on fait la distinction entre les couples mariés ou en partenariat enregistré et les couples consensuels, qui vivent une relation analogue à celle des premiers, mais sans être mariés.

Migrations

Est considéré comme migration tout changement de domicile civil. On fait une distinction entre les migrations internationales (entre la Suisse et l'étranger) et les migrations internes (à l'intérieur de la Suisse). Les déménagements effectués dans une même commune ne sont pas pris en compte dans la statistique des mouvements migratoires. Les navettes quotidiennes des frontaliers sont considérées comme des flux internationaux de navetteurs et non comme des mouvements migratoires.

Naissance vivante

Par naissance vivante, on entend la naissance d'un enfant dont on a constaté la viabilité sur la base de deux critères que sont la respiration et le battement du cœur.

Population

La statistique démographique suisse considère trois types de population (voir le tableau G 1):

La **population résidente permanente** comprend, jusqu'à la fin de l'année 2009, toutes les personnes dont le domicile civil est en Suisse. Pour les Suisses, le domicile civil est en général la commune où est déposé l'acte d'origine et où sont versés les impôts. Pour les étrangers, c'est celle où la personne s'est vu remettre une autorisation de séjour ou d'établissement. Selon le Code civil suisse (art. 23 à 26), il s'agit du lieu où la personne réside «avec l'intention de s'y établir».

Wanderungen

Als Wanderungen (Migrationen) werden alle Wechsel des zivilrechtlichen Wohnsitzes bezeichnet. Es wird zwischen der Aussenwanderung (internationale Wanderung, d.h. über die Schweizer Staatsgrenzen) und der Binnenwanderung (innerhalb der Schweiz) unterschieden. Umzüge innerhalb einer politischen Gemeinde (Ortsumzüge) werden in der Wanderungsstatistik nicht erfasst. Die täglichen Ein- und Ausreisen der Grenzgänger gelten als internationale Pendlerströme und nicht als Wanderungen.

Wohnbevölkerung

Die Bevölkerungsstatistik der Schweiz verwendet drei Bevölkerungskonzepte (siehe Tabelle G 1):

Die **ständige Wohnbevölkerung** umfasste bis Ende 2009 alle Personen mit einem zivilrechtlichen Wohnsitz in der Schweiz. Der zivilrechtliche Wohnsitz ist in der Regel bei den schweizerischen Staatsangehörigen die Gemeinde, in welcher der Heimatschein hinterlegt ist und die Steuern entrichtet werden, und bei ausländischen Staatsangehörigen die Gemeinde, für welche die entsprechende Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung ausgestellt wurde. Gemäss Schweizerischem Zivilgesetzbuch (Artikel 23 – 26) handelt es sich um die Gemeinde, in der sich jemand mit der «Absicht dauernden Verbleibens aufhält».

Mit der Einführung der Statistik der Bevölkerung und der Haushalte (STATPOP) wurde dieses Bevölkerungskonzept neu definiert. Zur ständigen Wohnbevölkerung zählen ab Ende 2010 alle schweizerischen Staatsangehörigen mit einem Hauptwohnsitz in der Schweiz; ausländische Staatsangehörige mit einer Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung für mindestens zwölf Monate (Ausweis B oder C oder EDA-Ausweis [internationale Funktionäre, Diplomaten und deren Familienangehörige]); ausländische Staatsangehörige mit einer Kurzaufenthaltsbewilligung (Ausweis L) für eine kumulierte Aufenthaltsdauer von mindestens zwölf Monaten; Personen im Asylprozess (Ausweis F oder N) mit einer Gesamtaufenthaltsdauer von mindestens zwölf Monaten.

Die ständige Wohnbevölkerung wird in der Regel auf das **Jahresende** ausgewiesen. Für die Zuordnung einer Person zu einer Gemeinde ist deren Hauptwohnsitz nach Art. 2 Bst. a der Volkszählungsverordnung massgebend. Eine Person kann nur einen Hauptwohnsitz in der Schweiz haben.

Die **mittlere Wohnbevölkerung** entspricht der im Durchschnitt eines bestimmten Kalenderjahres in der Schweiz wohnhaften Bevölkerung nach wirtschaftlichem Wohnsitz. Neben den schweizerischen Staatsangehörigen umfasst die mittlere Wohnbevölkerung im Bereich der ausländischen Staatsangehörigen einerseits alle Personen mit einer Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung für mindestens zwölf Monate (Ausweis B oder C oder EDA-Ausweis [internationale Funktionäre, Diplomaten und deren Familienangehörige]). Zusätzlich umfasst sie auch bis und mit 2002 (d.h. bis zum Zeitpunkt der Aufhebung dieser Anwesenheitsbewilligung) die Saisonarbeiter und seit 2001 die Kurzaufenthalter (Ausweis L) mit einer Gesamtaufenthaltsdauer von weniger als 12 Monaten. Die Personen im Asylprozess sind in der mittleren Wohnbevölkerung nicht enthalten.

Für die **Wohnbevölkerung** – das Bevölkerungskonzept, welches die Eidgenössische Volkszählung bis 2000 verwendete – ist die Bevölkerung nach wirtschaftlichem Wohnsitz massgebend. Zur Zielpopulation der Volkszählung gehörten auch Personengruppen, die weder in der ständigen noch in der mittleren Wohnbevölkerung berücksichtigt wurden (siehe Tabelle G 1).

Avec l'introduction de la statistique de la population et des ménages (STATPOP), ce concept de population a été redéfini. En effet, à partir de la fin de l'année 2010, la population résidente permanente comprend toutes les personnes de nationalité suisse ayant un domicile principal en Suisse; les personnes de nationalité étrangère titulaires d'une autorisation de séjour ou d'établissement d'une durée minimale de 12 mois (livrets B ou C, ainsi que les fonctionnaires internationaux, les diplomates et les membres de leur famille); les personnes de nationalité étrangère titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée pour une durée cumulée minimale de 12 mois (livret L); les personnes dans le processus d'asile totalisant au moins 12 mois de résidence en Suisse (livrets F ou N).

L'effectif de la population résidente permanente est généralement calculé **à la fin de l'année**. L'attribution d'une personne à une commune s'effectue en fonction de son domicile principal au sens de l'art. 2, let. a, de l'ordonnance sur le recensement. Chaque personne ne peut avoir qu'un seul domicile principal en Suisse.

La **population résidente moyenne** correspond à l'effectif moyen de la population résident en Suisse durant une année civile selon le domicile économique. À côté des ressortissants suisses, la population résidente moyenne comprend toutes les personnes au bénéfice d'une autorisation d'établissement ou de résidence pour une durée d'au moins 12 mois (livrets B ou C ainsi que les fonctionnaires internationaux, les diplomates et les membres de leur famille). Elle couvre également, jusqu'en 2002 y compris, les saisonniers (jusqu'au moment de l'abolition de ce type d'autorisation de résidence), et depuis 2001 les titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée de moins de 12 mois (livret L). Les personnes se trouvant dans le processus d'asile ne sont pas comprises dans la population résidente moyenne.

Appliqué aux recensements fédéraux de la population jusqu'en 2000, le concept de **population résidente** portait sur des groupes de personnes qui n'étaient pris en compte ni dans la population résidente permanente, ni dans la population résidente moyenne (voir le tableau G 1). Le domicile économique était déterminant.

Taux de divortialité

Le **taux de divortialité** donne le rapport entre le nombre de divorces à chaque durée et l'effectif initial de chaque promotion de mariage. **L'indicateur conjoncturel de divortialité** traduit le pourcentage de personnes qui devraient divorcer un jour, compte tenu de la divortialité observée à une année donnée. Pour l'obtenir, on additionne les taux de divortialité selon la durée du mariage.

Taux de fécondité

Le **taux brut de natalité** donne le rapport entre le nombre de naissances vivantes et l'effectif de la population résidente permanente au milieu de l'année. **L'indicateur conjoncturel de fécondité** exprime le nombre moyen d'enfants (nés vivants) par femme, c'est-à-dire le nombre d'enfants qu'une femme mettrait au monde au cours de sa période de procréation compte tenu de la fécondité des femmes des différents âges lors de l'année considérée.

Taux de nuptialité

Le **taux brut de nuptialité** donne le rapport entre le nombre de mariages et l'effectif de la population résidente au milieu de l'année. **L'indicateur conjoncturel de nuptialité** traduit le pourcentage de personnes qui devraient se marier un jour, compte tenu de la nuptialité observée à une année donnée. Pour l'obtenir, on additionne les taux de nuptialité des hommes ou des femmes selon l'âge au moment du mariage.

Personengruppen	Bevölkerungsbegriff		Mittlere Wohnbevölkerung	Wohnbevölkerung
	Ständige Wohnbevölkerung bis 31.12.2009	ab 31.12.2010		
Schweizer Staatsangehörige				
Zivilrechtlicher Wohnsitz in der Schweiz	erfasst	...	erfasst	erfasst
Hauptwohnsitz in der Schweiz	...	erfasst	...	...
(ständiger) Wohnsitz im Ausland				
Wirtschaftlicher Wohnsitz in der Schweiz	nicht erfasst	...	erfasst	erfasst
Nebenwohnsitz in der Schweiz	...	erfasst	...	...
Personal der diplomatischen Vertretungen der Schweiz im Ausland	z.T. erfasst ¹	z.T. erfasst ¹	z.T. erfasst ¹	z.T. erfasst ¹
Mitglieder der Schweizer Hochseeflotte	z.T. erfasst ¹	z.T. erfasst ¹	z.T. erfasst ¹	z.T. erfasst ¹
Ausländische Staatsangehörige				
Aufenthalter (Ausweis B), Niedergelassene (C), Kurzaufenthalter ≥ 12 Monate (L)	erfasst	erfasst	erfasst	erfasst
Saisonarbeiter (Ausweis A) ²	nicht erfasst	nicht erfasst	erfasst	erfasst
Kurzaufenthalter > 12 Monate (Ausweis L)	nicht erfasst	nicht erfasst	nicht erfasst	erfasst
Asylsuchende (Ausweis N) und Vorläufig Aufgenommene (Ausweis F)	nicht erfasst	z.T. erfasst ³	nicht erfasst	erfasst
Personal der ausländischen diplomatischen Vertretungen und internationalen Organisationen in der Schweiz (EDA-Ausweis)				
Mit diplomatischer Immunität	erfasst	erfasst	erfasst	nicht erfasst
Ohne diplomatische Immunität	erfasst	erfasst	erfasst	erfasst
Grenzgänger (Ausweis G)	nicht erfasst	nicht erfasst	nicht erfasst	nicht erfasst
Personal der diplomatischen Vertretungen der Schweiz im Ausland	nicht erfasst	nicht erfasst	nicht erfasst	nicht erfasst

Définitions de la population

Catégories de personnes	Notion		Population résidente moyenne	Population résidente
	Population résidente permanente jusqu'au 31.12.09	dès le 31.12.10		
Personnes de nationalité suisse				
Domicile civil en Suisse	inclus	...	inclus	inclus
Domicile principal en Suisse	...	inclus	...	...
Domicile (permanent) à l'étranger				
Domicile économique en Suisse	pas inclus	...	inclus	inclus
Domicile secondaire en Suisse	...	inclus	...	...
Personnel des représentations diplomatiques de la Suisse à l'étranger	partiellement inclus ¹	partiellement inclus ¹	partiellement inclus ¹	partiellement inclus ¹
Personnel de la marine suisse	partiellement inclus ¹	partiellement inclus ¹	partiellement inclus ¹	partiellement inclus ¹
Personnes de nationalité étrangère				
Titulaires d'une autorisation d'établissement (livret C), d'une autorisation de séjour (livret B), d'une autorisation de séjour de courte durée de ≥ 12 mois (livret L)	inclus	inclus	inclus	inclus
Saisonniers (livret A) ²	pas inclus	pas inclus	inclus	inclus
Titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée de moins de 12 mois (livret L)	pas inclus	pas inclus	pas inclus	inclus
Requérants d'asile (livret N) et personnes admises à titre provisoire (livret F)	pas inclus	partiellement inclus ³	pas inclus	inclus
Personnel des représentations diplomatiques étrangères et des organisations internationales en Suisse (autorisation du DFAE)				
Avec l'immunité diplomatique	inclus	inclus	inclus	pas inclus
Sans l'immunité diplomatique	inclus	inclus	inclus	inclus
Frontaliers (livret G)	pas inclus	pas inclus	pas inclus	pas inclus
Personnel des représentations diplomatiques de la Suisse à l'étranger	pas inclus	pas inclus	pas inclus	pas inclus

1 Nur erfasst, wenn zivilrechtlicher bzw. Hauptwohnsitz in der Schweiz.

2 Saisonarbeiterbewilligungen werden seit dem 1.6.2002 nicht mehr ausgestellt.

3 Nur wenn Gesamtaufenthaltsdauer von mindestens 12 Monaten.

1 Seulement les personnes ayant conservé leur domicile civil ou principal en Suisse.

2 Le statut de saisonnier (livret A) n'est plus attribué depuis le 1^{er} juin 2002.

3 Totalisant au moins 12 mois de résidence.

Bevölkerung allgemein
Population en général

Bevölkerungsdaten im Zeitvergleich
Evolution des données démographiques

T 1.1.1.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2007	2008	2009	2010 ¹	
Bestand und Struktur											Etat et structure
Ständige Wohnbevölkerung ¹ in 1000	4 717	5 360	6 193	6 335	6 751	7 204	7 593	7 702	7 786	7 870	Population résidente permanente ¹ en milliers
Ausländer	285	514	1 002	914	1 127	1 424	1 602	1 670	1 714	1 766	Etrangers
Städtisch	...	...	...	4 722	4 983	5 259	5 577	5 666	5 733	5 799	Régions urbaines
Ländlich	...	...	...	1 614	1 767	1 945	2 016	2 036	2 052	2 071	Régions rurales
Altersgruppen, in %											Groupes d'âges, en %
0–19 Jahre	30,6	31,8	31,0	27,5	23,4	23,1	21,5	21,2	21,0	20,9	0–19 ans
20–64 Jahre	59,8	57,9	57,5	58,6	62,0	61,5	62,1	62,2	62,2	62,2	20–64 ans
65 und mehr Jahre	9,6	10,3	11,5	13,9	14,6	15,4	16,4	16,6	16,8	16,9	65 ans et plus
Entwicklung											Evolution
Geburtenüberschuss, je 1000 Einwohner	8,0	7,9	6,8	2,3	3,0	2,2	1,8	2,0	2,0	2,3	Accroissement naturel, pour 1000 habitants
Wanderungssaldo, je 1000 Einwohner	2,5	4,2	–2,9	2,7	8,4	2,8	9,9	12,7	9,6	8,3	Solde migratoire, pour 1000 habitants
Lebendgeburten											Naissances vivantes
je 1000 Einwohner	18,1	17,7	16,1	11,7	12,5	11,0	9,9	10,0	10,1	10,4	pour 1000 habitants
von nicht verheirateten Müttern, in %	3,8	3,8	3,8	4,8	6,1	10,7	16,2	17,1	17,9	18,9	de mères pas mariées, en %
Durchschnittsalter der Mutter bei Geburt des ersten Kindes	26,8	26,0	25,3	26,3	27,6	28,7	29,8	29,9	30,1	30,2	Age moyen de la mère à la naissance de son premier enfant
Zusammengefasste Geburtenziffer	2,40	2,44	2,10	1,55	1,59	1,50	1,46	1,48	1,50	1,54	Indicateur conjoncturel de fécondité
Todesfälle											Décès
je 1000 Einwohner	10,1	9,8	9,2	9,4	9,5	8,7	8,1	8,0	8,1	8,0	pour 1000 habitants
Todesfälle im ersten Lebensjahr, je 1000 Lebendgeburten	31,2	21,1	15,1	9,1	6,8	4,9	3,9	4,0	4,3	3,8	Décès pendant la première année de vie, pour 1000 naissances vivantes
Heiraten											Mariages
je 1000 Einwohner	7,9	7,8	7,6	5,7	6,9	5,5	5,3	5,4	5,4	5,5	pour 1000 habitants
Durchschnittliches Heiratsalter der ledigen Frauen	25,8	24,9	24,1	25,0	26,7	27,9	28,9	29,1	29,2	29,4	Age moyen des femmes célibataires au mariage
Zusammengefasste Heiratsziffer der ledigen Frauen (< 50 Jahre), in %	92	96	87	66	75	64	63	64	64	65	Indic. conjoncturel de nuptialité des femmes célibataires (< 50 ans), en %
Scheidungen											Divorces
je 1000 Einwohner	0,9	0,9	1,0	1,7	2,0	1,5	2,6	2,6	2,5	2,8	pour 1000 habitants
Zusammengefasste Scheidungsziffer, in %	12	13	15	27	33	26	49	48	48	54	Indicateur conjoncturel de divortialité, en %
Lebenserwartung (Jahre)²											Espérance de vie (années)²
Männer	66,4	68,7	70,3	72,3	74,0	76,9	79,4	79,7	79,8	80,2	Hommes
Frauen	70,9	74,1	76,2	78,8	80,8	82,6	84,2	84,4	84,4	84,6	Femmes

1 Am Jahresende

2 Quellen: bis 1980: offizielle Sterbetafel; ab 1981: vollständige jährliche Sterbetafel

3 Ab 2010: Neue Definition der ständigen Wohnbevölkerung, die zusätzlich Personen im Asylprozess mit einer Gesamtaufenthaltsdauer von mindestens 12 Monaten umfasst.

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ, ESPOP, BEVNAT, STATPOP

1 A la fin de l'année

2 Sources: jusqu'en 1980, tables officielles de mortalité; dès 1981, tables de mortalité complètes annuelles

3 Dès 2010, changement de définition pour la population résidente permanente: elle comprend désormais les personnes dans le processus d'asile résidant depuis 12 mois ou plus en Suisse.

Source: Office fédéral de la statistique, RFP, ESPOP, BEVNAT, STATPOP

Bevölkerungsdaten im europäischen Vergleich
Données démographiques de divers pays d'Europe

T 1.1.2.1

	Jahr	Schweiz	Deutsch-land	Frankreich	Italien	Nieder-lande	Öster-reich	Schweden	Ver. Kö-nigreich	
	Année	Suisse	Allemagne	France	Italie	Pays-Bas	Autriche	Suède	Royaume-Uni	
Bestand										Etat
Wohnbevölkerung in 1000	1981 ¹	6 335	78 397	54 029	56 479	14 209	7 553	8 318	56 344	Population résidante en milliers
	2010 ¹	7 786	81 802	64 716	60 340	16 575	8 375	9 341	62 027	
	2015 ²	7 947	81 858	...	60 929	16 717	8 570	9 588	63 792	
	2025 ²	8 424	80 907	...	61 683	17 069	8 866	10 094	67 543	
Einwohner je km²	2008	188,8	229,9	101,4	202,7	487,2	101,1	22,5	252,5	Habitants par km²
Alter in %	2010¹									Age en %
0–19 Jahre		21,0	18,8	24,7	19,0	23,7	20,8	23,4	23,8	0–19 ans
20–64 Jahre		62,2	60,5	58,7	60,8	61,0	61,6	58,5	59,8	20–64 ans
65 und mehr Jahre		16,8	20,7	16,6	20,2	15,3	17,6	18,1	16,4	65 ans et plus
Entwicklung										Evolution
Geburtenüberschuss je 1000 Einwohner	1980	2,3	–1,1	...	1,5	4,7	–0,2	0,6	1,6	Accroissement naturel pour 1000 habitants
	2009	2,2	–2,3	4,3	–0,4	3,1	–0,1	2,3	3,7	
Wanderungssaldo je 1000 Einwohner	1980	2,7	3,9	0,8	0,1	3,6	1,2	1,2	–0,6	Solde migratoire pour 1000 habitants
	2009	8,1	–0,1	1,1	5,3	2,3	2,5	6,7	3,3	
Lebendgeburten										Naissances vivantes
Lebendgeburten je 1000 Einwohner	1980	11,7	11,1	...	11,3	12,8	12,0	11,7	13,4	Naissances vivantes pour 1000 habitants
	2009	10,1	8,1	12,8	9,5	11,2	9,1	12,0	12,8	
von nicht verheirateten Müttern, in %	1980	4,8	11,9	...	4,3	4,1	17,8	39,7	11,5	de mères pas mariées, en %
	2009	17,9	32,7	53,7	21,1	43,3	39,4	54,4	46,3	
Durchschnittsalter der Mutter bei Geburt ³	1980	27,9	...	...	27,5	27,7	26,3	27,6	26,9	Age moyen de la mère à la naissance ³
	2009	31,2	30,2	29,9	31,2	30,7	29,7	30,7	29,4	
Zusammengefasste Geburtenziffer	1980	1,6	...	...	1,6	1,6	1,7	1,7	1,9	Indicateur conjoncturel de fécondité
	2009	1,5	1,4	2,0	1,4	1,8	1,4	1,9	1,9	
Todesfälle										Décès
Todesfälle je 1000 Einwohner	1980	9,4	12,2	...	9,8	8,1	12,2	11,0	11,7	Décès pour 1000 habitants
	2009	8,1	10,5	8,4	...	8,2	9,2	9,7	...	
Todesfälle im ersten Lebensjahr, je 1000 Lebendgeburten	1980	9,0	12,4	...	14,6	8,6	14,3	6,9	13,9	Décès pendant la première année de vie, pour 1000 naissances vivantes
	2009	4,3	3,5	3,9	3,9	3,8	3,8	2,5	4,7	
Heiraten										Mariages
Heiraten je 1000 Einwohner	1980	5,7	6,3	...	5,7	6,4	6,2	4,5	7,4	Mariages pour 1000 habitants
	2009	5,4	4,6	3,9	3,8	4,4	4,2	5,1	4,3	
Scheidungen										Divorces
Scheidungen je 1000 Einwohner	1980	1,7	1,8	...	0,2	1,8	1,8	2,4	2,6	Divorces pour 1000 habitants
	2009	2,5	2,3	...	0,9	1,9	2,2	2,4	2,0	
Lebenserwartung (Jahre)	2009									Espérance de vie (années)
Männer		79,8	77,8	78,0	...	78,7	77,6	79,4	78,3	Hommes
Frauen		84,4	82,8	85,0	...	82,9	83,2	83,5	82,5	Femmes

1 Am 1. Januar, 2010 = 31.12.2009 für die Schweiz
2 Projektionen Eurostat, EUROPOP 2008
3 Die Informationen über das Geburtsjahr der Mutter erlauben, das durchschnittliche Alter zum Zeitpunkt der Geburt aller Frauen, welche in einem bestimmten Kalenderjahr ein Kind zur Welt gebracht haben, zu ermitteln.

Quellen: Eurostat; World Population Prospects, The 2006 Revision, United Nations

1 Au 1^{er} janvier; 2010 = 31.12.2009 pour la Suisse
2 Projection de Eurostat, EUROPOP 2008
3 Les informations sur l'âge de la mère à la naissance de son enfant permettent d'établir l'âge moyen à la maternité durant l'année civile. Dans le calcul de cet indicateur, toutes les naissances sont prises en compte sans distinction des rangs de naissance.

Sources: Eurostat; World Population Prospects: The 2006 Revision, United Nations

Bevölkerungsstand und -bewegung Etat de la population et évolution démographique

Struktur der ständigen Wohnbevölkerung. In 1000

Structure de la population résidente permanente. En milliers

T 1.2.1.2.2

	2008			2009			2010 ¹			
	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	
Total	7 701,9	3 786,7	3 915,2	7 785,8	3 830,6	3 955,2	7 870,1	3 877,4	3 992,7	Total
Staatsangehörigkeit										Nationalité
Schweizer	6 032,1	2 900,2	3 132,0	6 071,8	2 921,4	3 150,4	6 103,9	2 939,4	3 164,4	Suisses
Ausländer	1 669,7	886,5	783,2	1 714,0	909,2	804,8	1 766,3	938,0	828,3	Etrangers
Zivilstand										Etat civil
Ledig	3 298,3	1 747,9	1 550,4	3 346,6	1 774,2	1 572,4	3 385,6	1 795,3	1 590,3	Célibataires
Verheiratet	3 451,2	1 734,5	1 716,7	3 467,3	1 742,3	1 725,1	3 466,6	1 747,5	1 719,1	Mariés
Verwitwet	405,4	71,8	333,6	404,7	72,2	332,4	408,7	74,2	334,5	Veufs
Geschieden	541,2	228,4	312,8	559,8	236,6	323,2	599,6	253,9	345,7	Divorcés
Unverheiratet	...	...	...	...	...	...	0,5	0,2	0,3	Non marié
In eingetragener Partnerschaft	5,6	4,0	1,6	7,2	5,1	2,2	8,9	6,2	2,7	Lié par un partenariat enregistré
Aufgelöste Partnerschaft	0,1	0,1	0,0	0,2	0,1	0,1	0,3	0,2	0,1	Partenariat dissous
Alter										Age
0–19	1 635,4	841,0	794,4	1 636,1	841,7	794,5	1 642,4	842,7	799,8	0–19
20–39	2 061,1	1 033,8	1 027,3	2 074,2	1 040,3	1 033,9	2 100,1	1 058,4	1 041,7	20–39
40–64	2 728,9	1 370,8	1 358,1	2 766,8	1 389,8	1 377,0	2 797,9	1 404,8	1 393,1	40–64
65–79	913,7	416,8	496,9	937,1	430,5	506,6	956,7	441,4	515,3	65–79
80 und mehr	362,7	124,3	238,4	371,6	128,3	243,3	372,9	130,1	242,9	80 et plus

1 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, ESPOP, STATPOP

1 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, ESPOP, STATPOP

Altersmasszahlen der ständigen Wohnbevölkerung nach Staatsangehörigkeit und Geschlecht. 2010¹

Données relatives à l'âge de la population résidente permanente selon la nationalité et le sexe. En 2010¹

T 1.2.1.2.4

	Total	Alter Age					Alter im Durchschnitt Age moyen	Masszahlen zur Altersstruktur, in % ² Rapports démographiques de dépendance, en % ²			
		0–19	20–39	40–64	65–79	80+		Alters- quotient Rapport de dépendance des plus de 64 ans	Jugend- quotient Rapport de dépendance des moins de 20 ans	Gesamt- quotient Rapport global de dépendance	
Total	7 870 134	1 642 435	2 100 060	2 797 945	956 748	372 946	41,3	27,1	33,5	60,7	Total
Schweizer	6 103 857	1 271 534	1 433 349	2 203 860	844 565	350 549	42,9	32,9	35,0	67,8	Suisses
Männer	2 939 447	650 841	715 352	1 072 676	379 981	120 597	41,3	28,0	36,4	64,4	Hommes
Frauen	3 164 410	620 693	717 997	1 131 184	464 584	229 952	44,3	37,6	33,6	71,1	Femmes
Ausländer	1 766 277	370 901	666 711	594 085	112 183	22 397	36,1	10,7	29,4	40,1	Etrangers
Männer	937 979	191 844	343 041	332 131	61 468	9 495	36,6	10,5	28,4	38,9	Hommes
Frauen	828 298	179 057	323 670	261 954	50 715	12 902	35,6	10,9	30,6	41,4	Femmes

1 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1

2 Altersquotient = Verhältnis der über 64-Jährigen zu den 20- bis 64-Jährigen
Jugendquotient = Verhältnis der 0- bis 19-Jährigen zu den 20- bis 64-Jährigen
Gesamtquotient = Verhältnis der 0- bis 19-Jährigen und über 64-Jährigen zu den 20- bis 64-Jährigen

Quelle: Bundesamt für Statistik, STATPOP

1 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1

2 Rapport de dépendance des plus de 64 ans = Rapport des personnes âgées de 65 ans ou plus à celles de 20 à 64 ans
Rapport de dépendance des moins de 20 ans = Rapport des personnes âgées de 0 à 19 ans à celles de 20 à 64 ans
Rapport total de dépendance = Rapport des personnes âgées de 0 à 19 ans et de plus de 64 ans à celles de 20 à 64 ans

Source: Office fédéral de la statistique, STATPOP

Struktur der ständigen Wohnbevölkerung nach Kantonen. 2010¹

T 1.2.1.2.5

Structure de la population résidente permanente selon les cantons. En 2010¹

	Total	Alter Age			Geschlecht Sexe		Staatsangehörigkeit Nationalité		Stadt/Land ² Ville/Campagne ²	
		0–19	20–64	> 64	Männer Hommes	Frauen Femmes	Schweizer Suisses	Ausländer Etrangers	Stadt Ville	Land Campagne
Total	7 870 134	1 642 435	4 898 005	1 329 694	3 877 426	3 992 708	6 103 857	1 766 277	5 798 702	2 071 432
Région lémanique	1 483 680	328 530	917 572	237 578	723 123	760 557	1 018 086	465 594	1 164 427	319 253
Vaud	713 281	162 732	438 711	111 838	347 880	365 401	492 352	220 929	532 673	180 608
Valais	312 684	66 028	193 310	53 346	154 458	158 226	247 010	65 674	177 723	134 961
Genève	457 715	99 770	285 551	72 394	220 785	236 930	278 724	178 991	454 031	3 684
Espace Mittelland	1 755 696	367 089	1 077 321	311 286	860 965	894 731	1 474 379	281 317	1 115 470	640 226
Bern	979 802	193 918	602 006	183 878	477 906	501 896	848 100	131 702	613 073	366 729
Fribourg	278 493	66 851	172 714	38 928	138 602	139 891	227 664	50 829	155 276	123 217
Solothurn	255 284	51 688	158 331	45 265	126 366	128 918	204 849	50 435	197 428	57 856
Neuchâtel	172 085	38 386	103 182	30 517	83 589	88 496	132 499	39 586	128 342	43 743
Jura	70 032	16 246	41 088	12 698	34 502	35 530	61 267	8 765	21 351	48 681
Nordwestschweiz	1 070 820	214 800	669 113	186 907	527 883	542 937	823 746	247 074	839 138	231 682
Basel-Stadt	184 950	30 708	115 768	38 474	88 414	96 536	124 865	60 085	184 950	0
Basel-Landschaft	274 404	54 308	166 600	53 496	134 274	140 130	221 413	52 991	251 769	22 635
Aargau	611 466	129 784	386 745	94 937	305 195	306 271	477 468	133 998	402 419	209 047
Zürich	1 373 068	270 632	878 418	224 018	678 784	694 284	1 042 311	330 757	1 305 973	67 095
Ostschweiz	1 103 641	236 646	683 501	183 494	549 514	554 127	878 856	224 785	626 136	477 505
Glarus	38 608	7 973	23 764	6 871	19 383	19 225	30 731	7 877	0	38 608
Schaffhausen	76 356	14 962	46 577	14 817	37 476	38 880	58 705	17 651	57 879	18 477
Appenzell A. Rh.	53 017	11 509	32 164	9 344	26 653	26 364	45 504	7 513	28 037	24 980
Appenzell I. Rh.	15 688	3 779	9 252	2 657	8 047	7 641	14 120	1 568	0	15 688
St. Gallen	478 907	105 830	296 023	77 054	237 858	241 049	374 368	104 539	320 524	158 383
Graubünden	192 621	37 591	120 497	34 533	95 748	96 873	160 517	32 104	95 963	96 658
Thurgau	248 444	55 002	155 224	38 218	124 349	124 095	194 911	53 533	123 733	124 711
Zentralschweiz	749 476	161 685	469 604	118 187	375 266	374 210	619 581	129 895	454 510	294 966
Luzern	377 610	82 589	234 624	60 397	186 664	190 946	314 720	62 890	192 104	185 506
Uri	35 422	7 686	21 322	6 414	17 988	17 434	31 971	3 451	0	35 422
Schwyz	146 730	31 638	93 065	22 027	74 861	71 869	119 389	27 341	117 720	29 010
Obwalden	35 585	7 908	22 185	5 492	17 974	17 611	30 821	4 764	0	35 585
Nidwalden	41 024	8 309	26 062	6 653	20 862	20 162	36 353	4 671	35 982	5 042
Zug	113 105	23 555	72 346	17 204	56 917	56 188	86 327	26 778	108 704	4 401
Ticino	333 753	63 053	202 476	68 224	161 891	171 862	246 898	86 855	293 048	40 705

1 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1

2 Gemäss Definition VZ 2000

Quelle: Bundesamt für Statistik, STATPOP

1 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1

2 Selon la définition du RFP 2000

Source: Office fédéral de la statistique, STATPOP

Bilanz der ständigen Wohnbevölkerung nach Kantonen. 2010
Bilan de la population résidente permanente selon les cantons. En 2010

T 1.2.2.1.3

1

	Komponenten der Bevölkerungsentwicklung Composantes de l'évolution de la population								Veränderung ¹ Variation ¹	
	Stand am 1. Januar Etat au 1 ^{er} janvier	Lebendgeburten Naissances vivantes	Todesfälle ² Décès ²	Geburtenüberschuss Accroissement naturel	Zuzüge und Statuswechsel Arrivées et changements de statut	Wegzüge Départs	Wanderungssaldo und Statuswechsel Solde migratoire et changements de statut	Stand am 31. Dezember ³ Etat au 31 décembre ³		%
Total	7 785 806	80 290	62 553	17 737	289 358	224 419	64 939	7 864 012	78 206	1,0
Région lémanique	1 462 210	16 232	10 868	5 364	68 127	52 326	15 801	1 482 362	20 152	1,4
Vaud	701 526	8 129	5 300	2 829	32 251	24 072	8 179	711 818	10 292	1,5
Valais	307 392	3 096	2 445	651	11 014	6 869	4 145	311 985	4 593	1,5
Genève	453 292	5 007	3 123	1 884	24 862	21 385	3 477	458 559	5 267	1,2
Espace Mittelland	1 741 923	17 162	15 363	1 799	47 416	37 345	10 071	1 752 898	10 975	0,6
Bern	974 235	9 381	9 018	363	22 297	17 912	4 385	978 248	4 013	0,4
Fribourg	273 159	3 087	1 893	1 194	10 291	6 540	3 751	277 824	4 665	1,7
Solothurn	252 748	2 266	2 174	92	8 629	7 117	1 512	254 758	2 010	0,8
Neuchâtel	171 647	1 750	1 587	163	4 799	4 555	244	171 904	257	0,1
Jura	70 134	678	691	-13	1 400	1 221	179	70 164	30	0,0
Nordwestschweiz	1 060 753	10 566	8 706	1 860	43 009	33 333	9 676	1 071 617	10 864	1,0
Basel-Stadt	187 898	1 859	2 155	-296	12 124	10 114	2 010	189 431	1 533	0,8
Basel-Landschaft	272 815	2 449	2 228	221	9 444	8 509	935	273 887	1 072	0,4
Aargau	600 040	6 258	4 323	1 935	21 441	14 710	6 731	608 299	8 259	1,4
Zürich	1 351 297	15 297	10 283	5 014	52 026	39 383	12 643	1 368 822	17 525	1,3
Ostschweiz	1 094 202	10 466	8 992	1 474	40 960	33 946	7 014	1 101 735	7 533	0,7
Glarus	38 479	322	398	-76	1 441	1 113	328	38 568	89	0,2
Schaffhausen	75 657	630	701	-71	2 992	2 208	784	76 345	688	0,9
Appenzell A. Rh.	53 043	505	488	17	2 436	2 496	-60	52 938	-105	-0,2
Appenzell I. Rh.	15 681	159	117	42	476	486	-10	15 655	-26	-0,2
St. Gallen	474 676	4 852	3 762	1 090	16 437	14 110	2 327	477 746	3 070	0,6
Graubünden	191 861	1 602	1 608	-6	7 137	6 247	890	192 702	841	0,4
Turgau	244 805	2 396	1 918	478	10 041	7 286	2 755	247 781	2 976	1,2
Zentralschweiz	739 701	7 614	5 378	2 236	27 641	22 330	5 311	746 632	6 931	0,9
Luzern	372 964	3 912	2 826	1 086	11 843	9 360	2 483	376 395	3 431	0,9
Uri	35 335	350	350	0	699	683	16	35 301	-34	-0,1
Schwyz	144 686	1 467	962	505	6 124	4 769	1 355	146 285	1 599	1,1
Obwalden	35 032	347	232	115	1 370	1 017	353	35 492	460	1,3
Nidwalden	40 794	373	302	71	1 557	1 414	143	40 922	128	0,3
Zug	110 890	1 165	706	459	6 048	5 087	961	112 237	1 347	1,2
Ticino	335 720	2 953	2 963	-10	10 179	5 756	4 423	339 946	4 226	1,3

- 1 Inklusive Bestandesbereinigungen
- 2 Entspricht nicht der offiziellen Zahl der Todesfälle gemäss der Statistik der natürlichen Bevölkerungsbewegung (BEVNAT)
- 3 Entspricht nicht dem offiziellen Bestand am 31.12. gemäss der Statistik der Bevölkerung und der Haushalte (STATPOP)

Quelle: Bundesamt für Statistik, ESPOP

- 1 Y compris les divergences statistiques
- 2 Ne correspond pas au chiffre officiel des décès selon la Statistique du mouvement naturel de la population (BEVNAT)
- 3 Ne correspond pas à l'état officiel au 31.12. selon la Statistique de la population et des ménages (STATPOP)

Source: Office fédéral de la statistique, ESPOP

Natürliche Bevölkerungsbewegung¹ nach Kantonen. 2010
Mouvement naturel de la population¹ selon les cantons. En 2010

T 1.2.2.2.1.2

	Lebendgeburten		Todesfälle		Heiraten		Scheidungen		Eintragung der Partnerschaft		Anerkennungen ²	Adoptionen
	Naissances vivantes		Décès		Mariages		Divorces		Enregistrement du partenariat		Reconnais-sances ²	Adoptions
		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		
Total	80 290	10,4	62 649	8,0	43 257	5,5	22 081	2,8	720	0,1	15 018	580
Région lémanique	16 232	11,1	10 889	7,4	8 302	5,6	4 340	2,9	148	0,1	3 669	129
Vaud	8 129	11,6	5 310	7,5	3 964	5,6	2 111	3,0	71	0,1	1 860	62
Valais	3 096	10,1	2 451	7,9	1 656	5,3	819	2,6	13	0,0	530	34
Genève	5 007	11,2	3 128	6,9	2 682	5,9	1 410	3,1	64	0,1	1 279	33
Espace Mittelland	17 162	9,9	15 387	8,8	9 013	5,2	5 017	2,9	128	0,1	3 209	122
Bern	9 381	9,7	9 035	9,3	5 049	5,2	2 713	2,8	79	0,1	1 654	57
Fribourg	3 087	11,3	1 893	6,9	1 383	5,0	730	2,6	18	0,1	629	33
Solothurn	2 266	9,0	2 174	8,6	1 361	5,4	753	3,0	15	0,1	360	10
Neuchâtel	1 750	10,2	1 594	9,3	918	5,3	613	3,6	12	0,1	429	15
Jura	678	9,8	691	9,8	302	4,3	208	3,0	4	0,1	137	7
Nordwestschweiz	10 566	10,0	8 719	8,2	5 725	5,4	3 025	2,8	101	0,1	4 587	65
Basel-Stadt	1 859	10,0	2 157	11,4	1 028	5,5	647	3,4	36	0,2	407	11
Basel-Landschaft	2 449	9,0	2 232	8,2	1 454	5,3	683	2,5	32	0,1	475	16
Aargau	6 258	10,4	4 330	7,2	3 243	5,4	1 695	2,8	33	0,1	946	38
Zürich	15 297	11,4	10 296	7,6	8 781	6,5	4 379	3,2	234	0,2	2 759	108
Ostschweiz	10 466	9,7	8 999	8,2	5 627	5,1	2 760	2,5	58	0,1	1 688	80
Glarus	322	8,5	399	10,4	173	4,5	76	2,0	1	0,0	62	1
Schaffhausen	630	8,4	703	9,2	366	4,8	175	2,3	3	0,0	86	7
Appenzell A. Rh.	505	9,6	489	9,2	262	4,9	150	2,8	6	0,1	81	3
Appenzell I. Rh.	159	10,2	117	7,5	76	4,9	34	2,2	0	*	18	1
St. Gallen	4 852	10,3	3 764	7,9	2 546	5,3	1 253	2,6	27	0,1	697	32
Graubünden	1 602	8,6	1 608	8,4	930	4,8	415	2,2	11	0,1	358	18
Thurgau	2 396	9,8	1 919	7,8	1 274	5,2	657	2,7	10	0,0	386	18
Zentralschweiz	7 614	10,4	5 388	7,3	4 128	5,6	1 675	2,3	37	0,0	1 287	39
Luzern	3 912	10,6	2 832	7,6	2 081	5,6	829	2,2	24	0,1	693	19
Uri	350	10,0	351	9,9	162	4,6	50	1,4	1	0,0	51	0
Schwyz	1 467	10,2	965	6,6	838	5,8	340	2,3	7	0,0	247	11
Obwalden	347	10,0	232	6,6	196	5,6	68	1,9	1	0,0	51	0
Nidwalden	373	9,3	302	7,4	222	5,4	108	2,6	0	*	60	1
Zug	1 165	10,6	706	6,3	629	5,6	280	2,5	4	0,0	185	8
Ticino	2 953	8,8	2 971	8,8	1 681	5,0	885	2,6	14	0,0	578	37

¹ Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1

² Einschliesslich gerichtliche Feststellungen der Vaterschaft und Anerkennungen vor Gericht

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT, ESPOP

¹ Voir note 3 du tableau T1.1.1.1

² Y compris les reconnaissances judiciaires et les constatations judiciaires de la paternité

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT, ESPOP

Heiraten nach Alter und zusammengefasste Heiratsziffer Mariages selon l'âge et indicateur conjoncturel de nuptialité

T 1.2.2.2.1

1

	1960	1970	1980	1990	2000	2007 ³	2008	2009	2010 ⁴	
Total	41 574	46 693	35 721	46 603	39 758	40 330	41 534	41 918	43 257	Total
je 1000 Einwohner	7,8	7,6	5,7	6,9	5,5	5,3	5,4	5,4	5,5	pour 1000 habitants
Alter bei der Heirat¹										Age au mariage¹
Männer										Epoux
unter 20 Jahre	356	280	100	59	134	138	99	104	85	moins de 20 ans
20–24 Jahre	12 943	16 336	7 842	5 751	3 125	3 004	2 902	2 957	2 947	20–24 ans
25–29 Jahre	15 234	18 457	14 736	17 697	9 970	8 503	8 521	8 640	9 092	25–29 ans
30–34 Jahre	5 839	5 158	6 895	11 241	11 354	10 655	10 878	11 108	11 448	30–34 ans
35–39 Jahre	2 672	2 231	2 747	4 690	6 207	7 285	7 502	7 544	7 630	35–39 ans
40–44 Jahre	1 387	1 314	1 215	2 815	3 191	4 144	4 416	4 325	4 531	40–44 ans
45–49 Jahre	1 082	867	772	1 871	2 016	2 444	2 637	2 660	2 864	45–49 ans
50 Jahre und mehr	2 061	2 050	1 414	2 479	3 761	4 157	4 579	4 580	4 660	50 ans et plus
Frauen										Epouse
unter 20 Jahre	3 616	3 600	1 597	788	794	760	675	657	598	moins de 20 ans
20–24 Jahre	19 662	24 496	15 223	12 602	6 602	5 632	5 484	5 607	5 612	20–24 ans
25–29 Jahre	10 367	11 278	11 181	18 337	12 914	11 309	11 541	11 649	11 927	25–29 ans
30–34 Jahre	3 431	3 039	4 006	7 597	9 642	10 331	10 669	11 081	11 565	30–34 ans
35–39 Jahre	1 709	1 473	1 686	3 140	4 422	5 411	5 805	5 590	5 979	35–39 ans
40–44 Jahre	960	937	793	1 818	2 144	2 857	2 923	3 002	2 973	40–44 ans
45–49 Jahre	748	702	521	1 163	1 442	1 754	1 978	1 934	2 047	45–49 ans
50 Jahre und mehr	1 081	1 168	714	1 158	1 798	2 276	2 459	2 398	2 556	50 ans et plus
Durchschnittsalter bei der Heirat²										Age moyen au mariage²
Männer										Epoux
alle Zivilstände	30,9	30,2	30,6	33,2	35,7	35,9	36,5	36,4	36,3	tous les états civils
ledig (< 50 Jahre)	27,4	26,5	27,4	29,1	30,3	31,2	31,4	31,5	31,6	célibataire (< 50 ans)
verwitwet	58,2	60,7	60,5	63,3	73,5	68,1	71,9	71,4	68,3	veuf
geschieden	42,7	43,1	41,3	44,8	46,5	47,1	47,6	47,8	48,1	divorcé
Frauen										Epouse
alle Zivilstände	26,8	26,3	27,2	29,1	30,6	31,8	32,1	32,1	32,2	tous les états civils
ledig (< 50 Jahre)	24,9	24,1	25,0	26,7	27,9	28,9	29,1	29,2	29,4	célibataire (< 50 ans)
verwitwet	49,0	51,7	50,1	50,0	50,8	53,3	54,9	54,8	53,8	veuve
geschieden	38,8	38,6	36,6	39,4	40,1	41,4	41,9	41,7	42,0	divorcée
Zusammengefasste Heiratsziffer, in %										Indicateur conjoncturel de nuptialité, en %
Ledige Männer (< 50 Jahre)	95	83	65	70	58	59	59	59	61	Hommes célibataires (< 50 ans)
Ledige Frauen (< 50 Jahre)	96	87	66	75	64	63	64	64	65	Femmes célibataires (< 50 ans)
Geschiedene Männer	77	69	52	66	58	52	54	53	52	Hommes divorcés
Geschiedene Frauen	65	60	47	59	52	48	49	47	48	Femmes divorcées

- 1 In erreichten Jahren
- 2 Berechnungsbasis erreichtes Alter
- 3 Seit 2001 werden nur noch jene Ereignisse gezählt, bei denen die Bezugsperson einen ständigen Wohnsitz in der Schweiz hat. Dabei werden neu zusätzlich die Heiraten gezählt, die von einer Frau mit einem ständigen Wohnsitz in der Schweiz und einem Mann mit Wohnsitz im Ausland geschlossen werden.
- 4 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT, ESPOP

- 1 Age atteint
- 2 Base de calcul: âge atteint
- 3 A partir de 2001, on ne compte que les événements des personnes qui ont un domicile permanent en Suisse. En outre, les mariages conclus entre une femme ayant son domicile permanent en Suisse et un homme domicilié à l'étranger sont désormais relevés.
- 4 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT, ESPOP

Scheidungen nach Ehedauer und zusammengefasste Scheidungsziffer
Divorces, selon la durée du mariage et indicateur conjoncturel de divortialité

T 1.2.2.3.2

	1960	1980	1990	1999 ⁴	2000 ⁴	2007	2008	2009	2010 ⁵	
Total	4 656	10 910	13 184	20 809	10 511	19 882	19 613	19 321	22 081	Total
Scheidungen nach Ehedauer¹										Divorces, selon la durée du mariage¹
0 Jahre	57	32	36	83	17	13	11	14	38	0 année
1–2 Jahre	503	746	1 282	1 176	623	643	617	656	804	1–2 années
3–4 Jahre	684	1 214	1 810	2 014	1 005	1 504	1 409	1 356	1 612	3–4 années
5–6 Jahre	572	1 273	1 562	2 956	1 366	2 101	2 199	2 141	2 426	5–6 années
7–9 Jahre	746	1 733	1 911	3 825	2 012	3 382	3 303	3 321	3 691	7–9 années
10–14 Jahre	912	2 438	2 051	3 826	1 972	3 701	3 552	3 598	4 087	10–14 années
15–19 Jahre	564	1 679	1 679	2 494	1 258	3 158	3 171	2 953	3 216	15–19 années
20 Jahre und mehr	618	1 795	2 853	4 435	2 258	5 380	5 351	5 282	6 207	20 années et plus
Scheidungen je 10 000 Heiraten, nach Ehedauer¹										Divorces pour 10 000 mariages, ventilés selon la durée du mariage¹
0–4 Jahre ²	52,4	122,0	141,7	163,7	82,7	108,1	101,2	99,4	118,6	0–4 années ²
5–9 Jahre ²	72,0	150,3	184,9	301,5	154,2	276,2	275,2	274,8	307,2	5–9 années ²
10–14 Jahre ²	49,8	106,4	122,9	179,7	89,4	179,5	176,1	180,0	205,5	10–14 années ²
15–19 Jahre ²	33,0	76,2	82,9	135,0	67,0	137,3	139,3	131,3	146,8	15–19 années ²
20 Jahre und mehr ²	10,2	21,8	12,1	16,5	8,3	18,0	17,6	17,1	19,8	20 années et plus ²
Zusammengefasste Scheidungsziffer³, in %	13	27	33	50	26	49	48	48	54	Indicateur conjoncturel de divortialité³, en %

- 1 In erreichten Jahren
2 Durchschnitt pro Ehejahr
3 Die Ziffer berücksichtigt auch in der Schweiz geschiedene Personen, welche im Ausland geheiratet haben. Ab 1998 lässt sich feststellen, ob ein Paar erst zum Zeitpunkt der Scheidung oder bereits schon bei der Heirat in der Schweiz wohnhaft war.
4 Die Entwicklung der Scheidungen nach 1998 (starke Zunahme 1999, starke Abnahme 2000) steht im Zusammenhang mit dem neuen Scheidungsrecht, das am 1. Januar 2000 in Kraft getreten ist.
5 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

- 1 En années atteintes
2 Moyenne par année de mariage
3 Cet indicateur tient également compte des personnes divorcées en Suisse, qui s'étaient mariées à l'étranger. Depuis 1998, les données permettent de déterminer si les couples résidaient déjà en Suisse pendant leur mariage ou seulement au moment du divorce.
4 L'évolution du nombre de divorces après 1998 (forte progression en 1999, important recul en 2000) est liée à l'introduction, le 1^{er} janvier 2000, du nouveau droit du divorce.
5 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

**Lebendgeburten nach Staatsangehörigkeit, Geschlecht und Zivilstand der Mutter;
 Mehrlingsgeburten**
**Naissances vivantes selon la nationalité, le sexe de l'enfant et l'état civil de la mère;
 accouchements multiples**

T 1.2.2.2.4.1

1

	1960	1970	1980	1990	2000	2007	2008	2009	2010 ²	
Total	94 372	99 216	73 661	83 939	78 458	74 494	76 691	78 286	80 290	Total
je 1000 Einwohner	17,7	16,1	11,7	12,5	10,9	9,9	10,0	10,1	10,4	pour 1000 habitants
Staatsangehörigkeit										Nationalité
Schweizer	83 004	69 529	61 668	67 440	56 885	55 818	57 086	58 205	59 361	Suisses
je 1000 Einwohner	17,4	13,5	11,4	12,0	9,8	9,3	8,1	8,2	8,3	pour 1000 habitants
Ausländer	11 368	29 687	11 993	16 499	21 573	18 676	19 605	20 081	20 929	Etrangers
je 1000 Einwohner	23,7	30,2	13,2	15,0	15,2	11,8	17,0	16,8	17,6	pour 1000 habitants
Geschlecht										Sexe
Knaben	48 187	51 235	37 717	42 914	40 402	38 184	39 549	40 407	41 111	Garçons
Mädchen	46 185	47 981	35 944	41 025	38 056	36 310	37 142	37 879	39 179	Filles
Anzahl Knaben je 100 Mädchen	104,3	106,8	104,9	104,6	106,2	105,2	106,5	106,7	104,9	Nombre de garçons pour 100 filles
Zivilstand der Mutter										Etat civil de la mère
Verheiratet	90 762	95 470	70 165	78 798	70 069	62 447	63 584	64 266	65 343	Mariée
Nicht verheiratet	3 610	3 746	3 496	5 141	8 389	12 047	13 107	14 020	14 947	Pas mariée
in % aller Lebendgeburten	3,8	3,8	4,7	6,1	10,7	16,2	17,1	17,9	18,6	en % de toutes les naissances vivantes
ledig	...	3 489	2 997	4 458	7 009	10 073	10 942	11 790	12 651	célibataire
anderer Zivilstand	...	257	499	683	1 380	1 974	2 165	2 230	2 296	autre état civil
Mehrlingsgeburten¹	1 043	908	761	980	1 110	1 234	1 318	1 440	1 478	Accouchements multiples¹
Zwillingsgeburten	1 031	898	747	949	1 079	1 208	1 288	1 415	1 456	Jumeaux
Dreiflingsgeburten	12	10	14	29	31	25	30	24	22	Triplés
Vier- und Fünflingsgeburten	0	0	0	2	0	1	0	1	0	Quadruplés et quintuplés

1 Entbindungen (lebend- und totgeborene Kinder)
 2 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT, ESPOP

1 Nombre d'accouchements; enfants nés vivants et morts-nés
 2 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT, ESPOP

Lebendgeburten nach Alter der Mutter und zusammengefasste Geburtenziffer
Naissances vivantes selon l'âge de la mère et indicateur conjoncturel de fécondité

T 1.2.2.2.4.2

	1960	1970	1980	1990	2000	2007	2008	2009	2010 ⁵	
Total	94 372	99 216	73 661	83 939	78 458	74 494	76 691	78 286	80 290	Total
Alter der Mutter¹										Age de la mère¹
Unter 20 Jahre	...	3 562	1 746	1 007	834	679	653	647	581	Moins de 20 ans
20–24 Jahre	...	29 262	16 671	12 853	8 529	7 034	7 026	6 846	6 938	20–24 ans
25–29 Jahre	...	35 565	29 333	34 261	22 861	18 966	19 392	19 393	19 773	25–29 ans
30–34 Jahre	...	19 609	19 197	26 133	30 130	26 806	27 546	28 445	29 652	30–34 ans
35–39 Jahre	...	8 569	5 660	8 393	13 798	17 045	17 886	18 444	18 707	35–39 ans
40–44 Jahre	...	2 423	972	1 248	2 205	3 751	3 970	4 253	4 392	40–44 ans
45 Jahre und mehr	...	226	82	44	101	213	218	258	247	45 ans et plus
Durchschnittsalter der Mutter²										Age moyen de la mère²
bei der Geburt des Kindes	28,7	27,8	27,9	28,9	29,8	30,8	31,0	31,2	31,2	à la naissance de l'enfant
Mutter verheiratet	28,9	27,9	28,0	29,0	30,0	31,0	31,2	31,3	31,4	Mère mariée
bei Geburt des 1. Kindes	26,0	25,3	26,3	27,6	28,7	29,8	29,9	30,1	30,2	lors de la naissance du 1 ^{er} enfant
Mutter nicht verheiratet	23,9	23,9	25,1	27,7	28,4	29,9	30,1	30,4	30,5	Mère pas mariée
Lebendgeburten je 1000 Frauen im Alter von										Naissances vivantes pour 1000 femmes âgées de
15–19 Jahren ³	11,1	16,0	7,2	4,6	4,1	3,1	3,0	2,9	2,8	15–19 ans ³
20–24 Jahren ³	113,3	116,3	71,6	50,6	41,5	31,9	31,1	29,8	30,4	20–24 ans ³
25–29 Jahren ³	167,1	142,8	125,9	124,7	96,0	79,5	79,5	77,9	79,6	25–29 ans ³
30–34 Jahren ³	116,8	90,5	77,4	99,7	104,8	105,4	107,3	109,2	112,5	30–34 ans ³
35–39 Jahren ³	58,6	41,7	23,7	33,8	44,7	58,4	62,3	65,2	67,3	35–39 ans ³
40–44 Jahren ³	20,2	12,2	4,7	5,0	7,8	11,7	12,4	13,4	14,1	40–44 ans ³
45 Jahre und mehr ³	2,0	1,2	0,4	0,2	0,4	0,1	0,1	0,1	0,1	45 ans et plus ³
Zusammengefasste Geburtenziffer	2,44	2,10	1,55	1,59	1,50	1,46	1,48	1,50	1,54	Indicateur conjoncturel de fécondité
Nettoreproduktionsziffer ⁴	1,17	1,00	0,74	0,77	0,72	0,70	0,71	0,72	0,75	Taux net de reproduction ⁴

1 In erreichten Jahren

2 Berechnungsbasis: erreichtes Alter

3 Durchschnitt pro Altersjahr

4 Mittlere Zahl von Mädchen- und Jungen- Geburten einer Frau in einem gegebenen Jahr, wenn sie in jedem Alter (15–49 Jahren) die beobachtete Fruchtbarkeit und Sterblichkeit der Frauen dieses Alters aufwiese. Bleibt diese Ziffer über einen Zeitraum konstant, so bewirkt sie, falls sie über 1 liegt, eine Zunahme, falls sie unter 1 liegt, eine Abnahme der Bevölkerung.

5 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT, ESPOP

1 Âge atteint

2 Base de calcul: âge atteint

3 Moyenne par année d'âge

4 Pour une année déterminée, nombre moyen de filles que mettrait au monde une femme si, à chaque âge (de 15 à 49 ans), elle avait la fécondité et la mortalité observées, au cours de l'année considérée, chez les femmes de cet âge. Maintenu indéfiniment constante, une valeur du taux net de reproduction supérieure à 1 entraîne un accroissement de la population, une valeur inférieure à 1 une diminution.

5 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT, ESPOP

Adoptionen

T 1.2.2.2.5.1

1

	1980	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ²	
Adoptierte Kinder	1 583	1 198	808	647	656	582	575	512	580	Enfants adoptés
Alter zur Zeit der Adoption ¹										Age au moment de l'adoption ¹
0–4 Jahre	387	420	283	261	279	229	223	194	263	0–4 ans
5–9 Jahre	465	365	233	124	104	89	95	79	63	5–9 ans
10–14 Jahre	345	209	161	102	108	105	105	97	111	10–14 ans
15–19 Jahre	230	115	83	104	102	91	98	93	90	15–19 ans
20 Jahre und mehr	156	89	48	56	63	68	54	49	53	20 ans et plus
Adoptivperson(en)										Adoptant(s)
Ehepaar	684	616	488	371	371	314	304	258	312	Couple marié
Stiefvater	793	543	289	244	259	248	255	241	254	Beau-père
Stiefmutter	49	22	16	5	3	4	6	0	1	Belle-mère
Einzelperson	57	17	15	27	23	16	10	13	13	Personne seule
Staatsangehörigkeit vor der Adoption										Nationalité avant l'adoption
Europa	1 290	681	388	292	310	264	262	257	269	Europe
davon Schweiz	1 060	525	198	195	201	188	192	189	189	dont Suisse
Afrika	21	43	79	124	112	109	136	100	153	Afrique
Amerika	102	257	192	105	97	81	74	50	58	Amérique
davon:										dont:
Brasilien	4	73	51	15	18	7	15	8	6	Brésil
Kolumbien	48	59	60	36	34	29	23	14	23	Colombie
Chile	1	37	9	0	1	2	1	0	0	Chili
Peru	19	23	2	6	10	5	8	2	2	Pérou
Haiti	4	14	9	8	10	12	4	7	15	Haiti
Bolivien	5	4	2	2	2	4	1	2	0	Bolivie
Asien	168	216	148	124	131	124	100	103	96	Asie
davon:										dont:
Indien	37	110	68	25	36	37	16	22	20	Inde
Sri Lanka	4	23	2	4	2	2	1	3	3	Sri Lanka
Thailand	13	26	26	63	60	53	45	43	47	Thaïlande
Indonesien	3	2	1	0	2	3	0	1	0	Indonésie
Ozeanien	2	0	1	0	0	0	1	0	0	Océanie
Staatenlos, unbekannt	0	1	0	2	6	4	2	2	4	Apatride, inconnue

1 In erreichten Jahren
2 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

1 Age atteint
2 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

Todesfälle nach Geschlecht, Alter und Zivilstand
Décès selon le sexe, l'âge et l'état civil

T 1.2.2.2.6.1

	1980	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ²	
Total	59 097	63 739	62 528	61 124	60 283	61 089	61 233	62 476	62 649	Total
je 1000 Einwohner	9,4	9,5	8,7	8,2	8,1	8,1	8,0	8,1	8,0	pour 1000 habitants
Geschlecht										Sexe
Männer	30 847	32 492	30 400	29 705	29 220	29 533	29 463	30 028	30 283	Hommes
Frauen	28 250	31 247	32 128	31 419	31 063	31 556	31 770	32 448	32 366	Femmes
Männer je 100 Frauen	109	104	95	95	94	94	93	93	94	Nombre d'hommes pour 100 femmes
Alter¹										Age¹
unter 20 Jahre										moins de 20 ans
Männer	859	653	437	355	353	306	322	351	279	Hommes
Frauen	508	428	279	234	248	241	216	235	236	Femmes
20–39 Jahre										20–39 ans
Männer	1 409	1 715	1 089	807	765	714	709	711	567	Hommes
Frauen	596	598	476	387	350	343	346	292	313	Femmes
40–64 Jahre										40–64 ans
Männer	6 475	6 068	5 522	5 385	5 245	5 290	5 120	5 152	5 119	Hommes
Frauen	3 406	3 139	3 123	2 969	3 079	3 043	2 994	2 971	3 020	Femmes
65–79 Jahre										65–79 ans
Männer	13 437	12 131	10 690	9 511	9 380	9 431	9 295	9 452	9 536	Hommes
Frauen	10 209	8 284	7 225	6 436	6 528	6 460	6 372	6 544	6 345	Femmes
80 Jahre und mehr										80 ans et plus
Männer	8 667	11 925	12 662	13 647	13 477	13 792	14 017	14 362	14 782	Hommes
Frauen	13 531	18 798	21 025	21 393	20 858	21 469	21 842	22 406	22 452	Femmes
Zivilstand										Etat civil
Ledig										Célibataire
Männer	5 093	5 151	4 255	3 992	3 910	3 978	3 999	4 024	3 930	Hommes
Frauen	5 493	5 454	4 678	4 320	4 205	4 160	4 127	4 226	4 095	Femmes
Verheiratet										Marié(e)
Männer	18 410	19 121	17 869	17 345	17 066	17 133	16 958	17 248	17 417	Hommes
Frauen	7 396	7 228	7 088	6 830	6 921	6 857	6 978	7 173	7 164	Femmes
Verwitwet										Veuf(ve)
Männer	6 064	6 540	6 101	6 000	5 842	5 836	5 948	6 060	6 102	Hommes
Frauen	13 989	16 770	18 065	17 764	17 411	17 815	17 946	18 208	18 170	Femmes
Geschieden										Divorcé(e)
Männer	1 280	1 680	2 175	2 368	2 402	2 569	2 543	2 669	2 801	Hommes
Frauen	1 372	1 795	2 297	2 505	2 526	2 719	2 715	2 835	2 928	Femmes
In eingetragener Partnerschaft										Lié par un partenariat enregistré
Männer	*	*	*	*	*	16	15	27	32	Hommes
Frauen	*	*	*	*	*	5	4	6	8	Femmes
Aufgelöste Partnerschaft										Partenariat dissous
Männer	*	*	*	*	*	1	0	0	1	Hommes
Frauen	*	*	*	*	*	0	0	0	1	Femmes

1 In erreichten Jahren
2 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT, ESPOP

1 Age atteint
2 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT, ESPOP

Wanderungen nach Kantonen. 2010
Migrations selon les cantons. En 2010

T 1.2.2.2.9.1

1

	Internationale Wanderungen ¹				Binnenwanderungen ¹			
	Migrations internationales ¹				Migrations internes ¹			
	Einwanderung und Status- wechsel Immigrations et changements de statut	Auswanderung Emigrations	Wanderungssaldo und Status- wechsel Solde migratoire et changements de statut		Zuzüge Arrivées	Wegzüge Départs	Binnenwanderungssaldo Solde migratoire interne	
				je 1000 Einwohner ² pour 1000 habitants ²				je 1000 Einwohner ² pour 1000 habitants ²
Total	161 778	96 839	64 939	8,3	127 580	127 580	0	-
Région lémanique	53 070	36 072	16 998	11,5	15 057	16 254	-1 197	-0,8
Vaud	24 096	15 670	8 426	11,9	8 155	8 402	-247	-0,3
Valais	6 702	3 475	3 227	10,4	4 312	3 394	918	3,0
Genève	22 272	16 927	5 345	11,7	2 590	4 458	-1 868	-4,1
Espace Mittelland	22 330	13 170	9 160	5,2	25 086	24 175	911	0,5
Bern	11 390	6 920	4 470	4,6	10 907	10 992	-85	-0,1
Fribourg	4 170	2 509	1 661	6,0	6 121	4 031	2 090	7,6
Solothurn	3 162	1 666	1 496	5,9	5 467	5 451	16	0,1
Neuchâtel	3 022	1 735	1 287	7,5	1 777	2 820	-1 043	-6,1
Jura	586	340	246	3,5	814	881	-67	-1,0
Nordwestschweiz	17 554	9 984	7 570	7,1	25 455	23 349	2 106	2,0
Basel-Stadt	6 378	3 624	2 754	14,6	5 746	6 490	-744	-3,9
Basel-Landschaft	3 254	2 120	1 134	4,1	6 190	6 389	-199	-0,7
Aargau	7 922	4 240	3 682	6,1	13 519	10 470	3 049	5,0
Zürich	31 831	17 600	14 231	10,5	20 195	21 783	-1 588	-1,2
Ostschweiz	17 406	9 831	7 575	6,9	23 554	24 115	-561	-0,5
Glarus	516	232	284	7,4	925	881	44	1,1
Schaffhausen	1 374	626	748	9,8	1 618	1 582	36	0,5
Appenzell A. Rh.	596	377	219	4,1	1 840	2 119	-279	-5,3
Appenzell I. Rh.	140	93	47	3,0	336	393	-57	-3,6
St. Gallen	7 068	4 277	2 791	5,9	9 369	9 833	-464	-1,0
Graubünden	3 849	2 330	1 519	7,9	3 288	3 917	-629	-3,3
Thurgau	3 863	1 896	1 967	8,0	6 178	5 390	788	3,2
Zentralschweiz	11 477	6 413	5 064	6,8	16 164	15 917	247	0,3
Luzern	5 422	3 191	2 231	6,0	6 421	6 169	252	0,7
Uri	289	189	100	2,8	410	494	-84	-2,4
Schwyz	1 878	1 011	867	6,0	4 246	3 758	488	3,4
Obwalden	496	225	271	7,7	874	792	82	2,3
Nidwalden	504	237	267	6,5	1 053	1 177	-124	-3,0
Zug	2 888	1 560	1 328	11,9	3 160	3 527	-367	-3,3
Ticino	8 110	3 769	4 341	12,8	2 069	1 987	82	0,2

1 Der ständigen Wohnbevölkerung
2 Der ständigen Wohnbevölkerung in der Jahresmitte

Quelle: Bundesamt für Statistik, ESPOP, PETRA

1 De la population résidente permanente
2 De la population résidente permanente au milieu de l'année

Source: Office fédéral de la statistique, ESPOP, PETRA

Lebenserwartung Espérance de vie

T 1.2.2.3.2.1

Lebenserwartung im Alter von	Offizielle Sterbetafeln ¹						Vollständige jährliche Sterbetafeln ²						Espérance de vie à l'âge de
	Tables officielles de mortalité ¹						Tables de mortalité complètes annuelles ²						
	Männer			Frauen			Männer			Frauen			
	Hommes			Femmes			Hommes			Femmes			
	1958/ 1963	1978/ 1983	1998/ 2003	1958/ 1963	1978/ 1983	1998/ 2003	2008	2009	2010	2008	2009	2010	
Bei Geburt	68,7	72,4	77,2	74,1	79,1	82,8	79,7	79,8	80,2	84,4	84,4	84,6	A la naissance
1 Jahr	69,4	72,1	76,6	74,5	78,6	82,2	79,1	79,2	79,5	83,7	83,7	83,9	1 an
10 Jahren	61,0	63,4	67,8	66,0	69,9	73,3	70,1	70,2	70,5	74,7	74,8	75,0	10 ans
20 Jahren	51,5	53,8	58,0	56,2	60,1	63,4	60,3	60,4	60,7	64,8	64,9	65,1	20 ans
30 Jahren	42,2	44,5	48,5	46,5	50,4	53,6	50,6	50,7	50,9	55,0	55,0	55,2	30 ans
40 Jahren	32,8	35,1	39,0	37,0	40,7	43,8	41,0	41,1	41,2	45,2	45,2	45,4	40 ans
50 Jahren	24,0	26,0	29,7	27,8	31,3	34,2	31,6	31,7	31,8	35,5	35,5	35,8	50 ans
60 Jahren	16,2	17,9	21,1	19,2	22,4	25,2	22,8	22,9	23,0	26,4	26,4	26,6	60 ans
65 Jahren	12,9	14,4	17,1	15,2	18,3	20,9	18,7	18,8	18,9	22,0	22,0	22,2	65 ans
70 Jahren	10,0	11,3	13,5	11,7	14,3	16,7	14,9	14,9	15,1	17,7	17,7	17,9	70 ans
80 Jahren	5,5	6,3	7,5	6,1	7,8	9,3	8,3	8,4	8,4	10,0	10,0	10,2	80 ans
90 Jahren	2,8	3,3	3,7	3,1	3,8	4,3	4,1	4,3	4,2	4,7	4,7	4,8	90 ans

1 Alle 10 Jahre berechnet

2 Jährlich berechnet

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT, ESPOP

1 Calculées tous les 10 ans

2 Calculées chaque année

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT, ESPOP

Migration und Integration Migration et intégration

Ausländer in der Schweiz nach Anwesenheitsbewilligung Etrangers en Suisse, selon l'autorisation de résidence

T 1.3.1.1.1

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Ständige und nichtständige ausländische Wohnbevölkerung ¹	1 200 472	1 527 017	1 674 164	1 704 183	1 763 609	1 802 286	1 837 112	Population résidante permanente et non permanente de nationalité étrangère ¹
davon:								dont:
Niedergelassene	830 196	1 041 481	1 081 179	1 091 366	1 103 415	1 111 275	1 112 344	Titulaires d'une autorisation d'établissement
Aufenthalter ²	270 066	342 901	442 407	479 599	535 534	568 965	596 419	Titulaires d'une autorisation de séjour ²
Internationale Funktionäre und Diplomaten	25 675	25 897	27 271	27 637	27 341	29 777	28 178	Fonctionnaires internationaux, diplomates
Saisonarbeiter ³	13 301	12 559	*	*	*	*	*	Saisonniers ³
Kurzaufenthalter ⁴	*	19 735	74 488	61 028	53 100	47 963	58 293	Titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée ⁴
Personen im Asylprozess ⁵	60 062	70 353	45 149	41 062	40 794	40 319	36 116	Personnes dans le processus d'asile ⁵

1 1990–2009 inkl. Ausgleichsbestand; ab 2010 inkl. Personen mit noch nicht zugeteilten
Ausweisen

2 Inkl. Kurzaufenthalter mit Gesamtaufenthaltsdauer von 12 Monaten und mehr

3 Saisonarbeiterbewilligungen werden seit dem 1.6.2002 nicht mehr ausgestellt.

4 Mit Aufenthaltsdauer von weniger als 12 Monaten

5 Personen mit Ausweisen F und N

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA, ZAR, STATPOP (ab 2010)

1 De 1990 à 2009, y compris l'effectif compensatoire; dès 2010, y compris des personnes
avec des autorisations non encore attribuées

2 Y compris les titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée (≥ 12 mois)

3 Le statut de saisonnier n'est plus attribué depuis le 1^{er} juin 2002.

4 Au bénéfice d'une autorisation de séjour de courte durée de moins de 12 mois

5 Personnes au bénéfice de livrets F et N

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA, RCE, STATPOP (dès 2010)

Ständige ausländische Wohnbevölkerung nach Staatsangehörigkeit
Population résidente permanente étrangère selon la nationalité

T 1.3.1.1.3

1

Staatsangehörigkeit	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ³	Nationalité
Total	1 127 109	1 363 590	1 424 370	1 541 912	1 554 527	1 602 093	1 669 715	1 714 004	1 766 277	Total
Europa	1 036 760	1 238 937	1 261 975	1 334 590	1 344 846	1 385 845	1 443 953	1 479 738	1 504 943	Europe
EU-27-Staaten	824 590	857 730	828 080	899 974	920 237	968 270	1 033 398	1 073 746	1 097 757	Pays de l'UE-27
Belgien	5 935	6 643	7 797	9 143	9 368	9 862	10 384	10 741	10 833	Belgique
Bulgarien	641	1 138	1 739	2 216	2 259	2 295	2 377	2 648	2 997	Bulgarie
Tschechische Republik	...	2 194	3 467	3 935	3 964	4 253	4 641	4 907	5 058	République tchèque
Dänemark	2 375	2 815	3 117	3 631	3 701	3 919	4 149	4 328	4 431	Danemark
Deutschland	84 485	91 976	109 785	158 651	173 908	203 225	234 640	251 852	263 271	Allemagne
Estland	...	54	101	195	205	251	316	353	384	Estonie
Irland	1 051	1 299	1 536	1 971	2 048	2 286	2 578	2 860	3 070	Irlande
Griechenland	8 468	7 293	6 139	5 804	5 828	6 019	6 241	6 571	6 808	Grèce
Spanien	116 987	102 320	84 266	72 167	69 071	65 850	65 166	64 974	64 126	Espagne
Frankreich	51 729	55 407	61 688	70 901	73 521	79 278	87 385	92 473	95 643	France
Italien	381 493	361 892	321 795	297 917	293 273	291 185	291 585	290 631	287 130	Italie
Zypern	183	147	105	124	120	135	151	175	179	Chypre
Lettland	...	76	317	682	736	872	981	1 089	1 248	Lettonie
Litauen	...	88	246	473	549	616	702	798	906	Lituanie
Luxemburg	725	839	874	1 050	1 072	1 101	1 199	1 253	1 289	Luxembourg
Ungarn	4 722	3 957	3 559	3 833	3 972	4 400	5 150	5 839	6 556	Hongrie
Malta	78	69	73	101	109	117	135	145	160	Malte
Niederlande	12 134	13 992	14 585	16 212	16 581	17 397	18 426	18 945	19 249	Pays-Bas
Österreich	29 123	28 454	29 191	33 069	33 159	34 237	35 710	36 714	37 013	Autriche
Polen	5 264	5 071	4 183	5 448	6 192	7 508	9 136	10 458	11 682	Pologne
Portugal	86 035	135 646	135 449	167 857	174 198	183 028	196 842	206 019	212 586	Portugal
Rumänien	2 404	2 577	2 716	3 765	3 920	4 091	4 452	5 088	5 993	Roumanie
Slowenien	...	3 226	2 798	2 413	2 318	2 300	2 357	2 392	2 400	Slovénie
Slowakei	...	1 043	1 985	2 953	3 344	4 016	4 916	5 697	6 322	Slovaquie
Finnland	1 717	2 152	2 447	2 708	2 751	2 853	3 129	3 416	3 499	Finlande
Schweden	4 890	5 412	5 748	6 330	6 499	6 935	7 352	7 685	7 651	Suède
Vereinigtes Königreich	18 269	20 030	22 309	26 425	27 571	30 241	33 298	35 695	37 273	Royaume-Uni
EFTA-Staaten	3 014	3 148	3 298	3 561	3 583	3 621	3 707	3 812	3 744	Pays de l'AELE
Türkei	64 899	79 372	80 165	75 903	74 342	73 157	72 204	71 584	71 835	Turquie
Jugoslawien ¹	141 397	186 022	5 507	*	*	*	*	*	*	Yougoslavie ¹
Serbien und Montenegro	...	...	190 940	196 833	191 515	188 075	184 428	181 292	182 685 ⁴	Serbie-et-Monténégro
Kroatien	...	42 582	43 876	40 709	39 270	37 998	36 281	35 118	33 507	Croatie
Bosnien und Herzegowina	...	24 748	45 111	43 354	41 395	39 414	37 631	35 907	35 513	Bosnie et Herzégovine
Mazedonien	...	39 540	56 092	60 898	60 362	60 184	59 909	60 043	60 116	Macédoine
Übrige europ. Staaten ²	2 860	5 795	8 906	13 358	14 142	15 126	16 395	18 236	19 786	Autres pays europ. ²
Andere Kontinente	90 089	124 298	162 136	207 064	209 425	215 972	225 277	233 700	260 577	Autres continents
Afrika	20 291	28 800	37 618	48 081	49 775	51 867	54 791	57 704	71 527	Afrique
Amerika	29 149	38 585	49 687	61 732	63 371	66 093	69 777	72 693	74 511	Amérique
Asien	38 921	54 914	72 002	94 009	92 951	94 452	96 864	99 307	110 549	Asie
Ozeanien	1 728	1 999	2 829	3 242	3 328	3 560	3 845	3 996	3 990	Océanie
Staatenlos / Unbekannt	260	355	259	258	256	276	485	566	757	Apatride / Inconnue

1 Die Staatenbezeichnung wird aus historischen Gründen beibehalten.
2 Bis 1991 wurden alle Staaten der Ex-Sowjetunion zu Europa gezählt.
3 Siehe Fussnote 3 der Tabelle T1.1.1.1
4 Ab 2010 Serbien, Montenegro und Kosovo

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA, STATPOP (ab 2010)

1 La nationalité est conservée à titre historique.
2 Jusqu'en 1991, tous les Etats de l'ex-Union soviétique ont été comptés dans l'Europe.
3 Voir note 3 du tableau T1.1.1.1
4 A partir de 2010: Serbie, Montenegro et Kosovo

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA, STATPOP (dès 2010)

Bilanz der ständigen Wohnbevölkerung nach Staatsangehörigkeit. 2010
Bilan de la population résidente permanente selon la nationalité. En 2010

T 1.3.1.2.1

Staatsan- gehörigkeit		Komponenten der Bevölkerungsentwicklung										Nationalité
	Composantes de l'évolution de la population											
	Stand 1. Januar	Lebend- geburten	Todesfälle ¹	Geburten- über- schuss	Einwan- derung und Status- wechsel	Aus- wanderung	Wande- rungssaldo und Status- wechsel	Erwerb des Schweizer Bürger- rechts	Bürger- rechts- wechsel unter Ausl. ²	Bestandes- bereini- gungen	Stand 31. Dezember ³	
	Etat au 1 ^{er} janvier	Naissances vivantes	Décès ¹	Accrois- sement naturel	Immigra- tion et change- ments de statut	Emigration	Solde migratoire et change- ments de statut	Acquisition de la nationalité suisse	Acquisition d'une nationalité étrangère ²	Diver- gences statistiques	Etat au 31 décembre ³	
Total	7 785 806	80 290	62 553	17 737	161 778	96 839	64 939	78 628	0	-4 470	7 864 012	Total
Schweiz	6 071 802	59 361	57 572	1 789	22 283	26 311	-4 028	39 314	0	777	6 109 654	Suisse
Ausland	1 714 004	20 929	4 981	15 948	139 495	70 528	68 967	39 314	0	-5 247	1 754 358	Etranger
Europa	1 479 738	17 578	4 656	12 922	104 206	52 493	51 713	30 458	920	-3 180	1 511 655	Europe
EU-27-Staaten	1 073 746	11 102	4 097	7 005	91 208	47 134	44 074	14 162	1 233	-2 676	1 109 220	Pays UE-27
Belgien	10 741	120	44	76	1 145	741	404	209	21	4	11 037	Belgique
Bulgarien	2 648	30	2	28	621	176	445	89	5	-17	3 020	Bulgarie
Tsche- chische Republik	4 907	73	21	52	549	271	278	65	11	-40	5 143	République tchèque
Dänemark	4 328	45	12	33	596	393	203	24	8	-17	4 531	Danemark
Deutschland	251 852	2 971	828	2 143	30 719	14 632	16 087	3 617	213	-1 072	265 606	Allemagne
Estland	353	4	0	4	99	64	35	1	2	-1	392	Estonie
Irland	2 860	47	3	44	565	301	264	26	19	-16	3 145	Irlande
Griechen- land	6 571	55	22	33	768	375	393	91	9	-6	6 909	Grèce
Spanien	64 974	468	247	221	3 384	2 573	811	1 120	165	-55	64 996	Espagne
Frankreich	92 473	1 076	340	736	11 726	6 786	4 940	1 084	214	-370	96 909	France
Italien	290 631	1 822	1 914	-92	10 226	6 239	3 987	4 111	362	-86	290 691	Italie
Zypern	175	2	1	1	34	21	13	0	3	1	193	Chypre
Lettland	1 089	19	0	19	226	74	152	14	2	-6	1 242	Lettonie
Litauen	798	11	1	10	190	78	112	6	0	-2	912	Lituanie
Luxemburg	1 253	1	2	-1	211	121	90	44	10	-7	1 301	Luxem- bourg
Ungarn	5 839	75	24	51	1 194	352	842	98	-5	-41	6 588	Hongrie
Malta	145	4	1	3	33	18	15	0	5	-2	166	Malte
Niederlande	18 945	189	82	107	1 684	995	689	227	2	-39	19 477	Pays-Bas
Österreich	36 714	203	225	-22	2 605	1 688	917	189	64	-96	37 388	Autriche
Polen	10 458	172	11	161	2 088	725	1 363	148	5	-118	11 721	Pologne
Portugal	206 019	2 899	154	2 745	12 720	5 036	7 684	2 217	60	-450	213 841	Portugal
Rumänien	5 088	66	19	47	1 421	357	1 064	152	1	-28	6 020	Roumanie
Slowenien	2 392	22	10	12	163	91	72	57	10	0	2 429	Slovénie
Slowakei	5 697	75	10	65	1 006	302	704	89	14	-50	6 341	Slovaquie
Finnland	3 416	56	11	45	523	367	156	53	15	-26	3 553	Finlande
Schweden	7 685	115	25	90	1 015	857	158	133	13	-37	7 776	Suède
Vereinigtes Königreich	35 695	482	88	394	5 697	3 501	2 196	298	5	-99	37 893	Royaume- Uni
EFTA-Staaten	3 812	37	24	13	434	391	43	28	15	-8	3 847	Pays de l'AELE
Übrige europ. Staaten	583 472	9 743	757	8 986	17 352	6 298	11 054	24 775	-467	-678	577 592	Autres pays européens
Andere Kontinente	233 700	3 121	278	2 843	35 179	18 023	17 156	8 833	-878	-1 889	242 099	Autres continents
Staatenlos / Unbekannt	566	230	47	183	110	12	98	23	-42	-178	604	Apatride / Inconnue

1 Entspricht nicht der offiziellen Zahl der Todesfälle gemäss der Statistik der natürlichen Bevöl-
kerungsbewegung (BEVNAT).

2 Saldo des Erwerbs und Verlusts ausländischer Staatsbürgerschaft (ohne Verlust durch Erwerb
des Schweizer Bürgerrechts)

3 Entspricht nicht dem offiziellen Bestand am 31.12. gemäss der Statistik der Bevölkerung und
der Haushalte (STATPOP).

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA, ESPOP

1 Ne correspond pas au chiffre officiel des décès selon la Statistique du mouvement naturel de
la population (BEVNAT)

2 Excédent des acquisitions et des pertes de nationalités étrangères (sans pertes dues à
l'acquisition de la nationalité suisse)

3 Ne correspond pas à l'état officiel au 31.12. selon la Statistique de la population et des
ménages (STATPOP)

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA, ESPOP

Internationale Wanderungen der ständigen Wohnbevölkerung nach Staatsangehörigkeit, Geschlecht und Alter T 1.3.2.1.1

Ohne Bestandesbereinigungen

Migrations internationales de la population résidente permanente selon la nationalité, le sexe et l'âge

Abstraction faite des divergences statistiques

	Einwanderung und Statuswechsel			Auswanderung			Wanderungssaldo und Statuswechsel			
	Immigration et changements de statut			Emigrations			Solde migratoire et changements de statut			
	2008	2009	2010	2008	2009	2010	2008	2009	2010	
Total	184 297	160 623	161 778	86 130	86 036	96 839	98 167	74 587	64 939	Total
Schweizer	22 668	22 354	22 283	27 864	26 800	26 311	−5 196	−4 446	−4 028	Suisses
Männer	12 004	11 910	11 817	14 607	14 003	13 902	−2 603	−2 093	−2 085	Hommes
Frauen	10 664	10 444	10 466	13 257	12 797	12 409	−2 593	−2 353	−1 943	Femmes
Alter										Age
0–14 Jahre	4 123	3 921	4 195	3 738	3 532	3 487	385	389	708	0–14 ans
15–19 Jahre	1 308	1 351	1 289	1 410	1 387	1 324	−102	−36	−35	15–19 ans
20–39 Jahre	11 783	11 753	11 486	15 409	14 630	14 514	−3 626	−2 877	−3 028	20–39 ans
40–64 Jahre	4 532	4 351	4 341	6 172	6 068	5 822	−1 640	−1 717	−1 481	40–64 ans
65–79 Jahre	804	842	828	993	1 030	1 025	−189	−188	−197	65–79 ans
80 Jahre und mehr	118	136	144	142	153	139	−24	−17	5	80 ans et plus
Ausländer	161 629	138 269	139 495	58 266	59 236	70 528	103 363	79 033	68 967	Etrangers
Männer	87 822	72 589	73 448	31 841	32 500	38 049	55 981	40 089	35 399	Hommes
Frauen	73 807	65 680	66 047	26 425	26 736	32 479	47 382	38 944	33 568	Femmes
Alter										Age
0–14 Jahre	20 549	17 899	18 228	6 408	6 713	7 851	14 141	11 186	10 377	0–14 ans
15–19 Jahre	8 340	7 601	8 024	2 742	2 942	3 182	5 598	4 659	4 842	15–19 ans
20–39 Jahre	98 586	83 613	83 801	31 143	31 154	37 743	67 443	52 459	46 058	20–39 ans
40–64 Jahre	32 491	27 585	27 651	15 107	15 488	18 176	17 384	12 097	9 475	40–64 ans
65–79 Jahre	1 375	1 289	1 465	2 313	2 319	2 899	−938	−1 030	−1 434	65–79 ans
80 Jahre und mehr	288	282	326	553	620	677	−265	−338	−351	80 ans et plus
Staatsangehörigkeit										Nationalité
Europa (ohne Schweiz)	127 251	104 763	104 206	42 899	43 980	52 493	84 352	60 783	51 713	Europe (sans la Suisse)
EU-27-Staaten	113 575	91 138	91 208	38 412	39 476	47 134	75 163	51 662	44 074	Pays de l'UE-27
davon:										dont:
Deutschland	46 296	33 876	30 719	12 143	13 135	14 632	34 153	20 741	16 087	Allemagne
Frankreich	13 852	11 137	11 726	5 089	5 281	6 786	8 763	5 856	4 940	France
Italien	10 025	8 668	10 226	5 032	5 193	6 239	4 993	3 475	3 987	Italie
Portugal	17 657	13 601	12 720	4 233	4 302	5 036	13 424	9 299	7 684	Portugal
Vereinigtes Königreich	5 773	5 045	5 697	2 642	2 521	3 501	3 131	2 524	2 196	Royaume-Uni
EFTA-Staaten	434	453	434	321	317	391	113	136	43	Pays de l'AELE
Türkei	2 207	2 251	2 051	928	835	999	1 279	1 416	1 052	Turquie
Serbien und Montenegro	5 107	4 695	*	1 099	1 204	*	4 008	3 491	*	Serbie-et-Monténégro
Serbien ¹	*	*	2 329	*	*	1 182	*	*	1 147	Serbie ¹
Montenegro	*	*	57	*	*	17	*	*	40	Monténégro
Kosovo	*	*	2 402	*	*	131	*	*	2 271	Kosovo
Kroatien	554	549	442	534	478	497	20	71	−55	Croatie
Bosnien und Herzegowina	994	740	752	227	256	244	767	484	508	Bosnie et Herzégovine
Mazedonien	1 228	1 238	1 159	291	278	334	937	960	825	Macédoine
Übrige europ. Staaten	3 152	3 699	8 160	1 087	1 136	2 894	2 065	2 563	5 266	Autres pays europ.
Afrika	7 557	7 356	8 585	2 190	2 070	2 245	5 367	5 286	6 340	Afrique
Amerika	12 040	11 707	12 244	5 937	6 043	7 227	6 103	5 664	5 017	Amérique
Asien	13 834	13 627	13 581	6 689	6 564	7 896	7 145	7 063	5 685	Asie
Ozeanien	871	765	769	546	574	655	325	191	114	Océanie
Staatenlos, unbekannt	76	51	110	5	5	12	71	46	98	Apatride, inconnue

1 Inkl. Personen, die noch nicht einem Nachfolgestaat des ehemaligen Serbien und Montenegro zugeteilt werden können.

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA, ESPOP

1 Y compris les personnes n'ayant pu être attribuées à l'un des nouveaux états de l'ex-Serbie-et-Monténégro.

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA, ESPOP

Erwerb des Schweizer Bürgerrechts nach Geschlecht, Zivilstand, Alter und Anwesenheitsdauer
Acquisition de la nationalité suisse selon le sexe, l'état civil, l'âge et la durée de résidence

T 1.3.3.1.1

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Total	35 424	35 685	38 437	46 711	43 889	44 365	43 440	39 314	Total
Rohe Einbürgerungsziffer ¹	2,45	2,43	2,57	3,09	2,88	2,82	2,65	2,34	Taux brut de naturalisation ¹
Art									Mode d'acquisition
Einbürgerung	34 602	34 877	37 704	45 987	43 269	43 583	42 918	38 725	Naturalisation
Ordentliche Einbürgerung	27 015	27 342	31 737	38 031	34 879	35 683	34 136	31 186	Naturalisation ordinaire
Wiedereinbürgerung	17	18	16	10	13	20	16	6	Réintégration
Erleichterte Einbürgerung	7 570	7 517	5 951	7 946	8 377	7 880	8 766	7 533	Naturalisation facilitée
Feststellung des Schweizer Bürgerrechts	198	274	326	349	305	484	280	345	Constatation de la nationalité suisse
Adoption	624	534	407	375	315	298	242	244	Adoption
Geschlecht									Sexe
Männer	16 829	16 972	18 685	22 359	20 893	21 027	20 478	18 553	Hommes
Frauen	18 595	18 713	19 752	24 352	22 996	23 338	22 962	20 761	Femmes
Zivilstand									Etat civil
Verheiratet	16 994	17 183	17 529	21 690	20 751	20 461	21 059	18 418	Marié
davon Ehepartner Ausländer	10 472	10 682	12 316	14 658	13 257	13 297	13 107	11 532	dont conjoint étranger
Anderer	18 430	18 502	20 908	25 021	23 138	23 904	22 381	20 896	Autre
Alter									Age
0–14 Jahre	8 839	9 169	10 517	12 498	11 062	11 172	10 102	9 173	0–14 ans
15–19 Jahre	4 550	4 518	4 947	5 907	5 542	5 732	5 143	4 832	15–19 ans
20–29 Jahre	5 002	5 010	4 944	6 075	5 787	5 726	5 282	4 945	20–29 ans
30–39 Jahre	7 952	7 981	8 084	10 051	9 631	8 831	8 763	7 828	30–39 ans
40–49 Jahre	5 742	5 924	6 600	8 118	7 829	8 214	8 680	7 691	40–49 ans
50 Jahre und mehr	3 339	3 083	3 345	4 062	4 038	4 690	5 470	4 845	50 ans et plus
Aufenthaltsdauer in der Schweiz									Durée du séjour en Suisse
In der Schweiz geboren	11 885	12 015	13 780	16 790	15 677	16 462	15 563	14 316	Né en Suisse
Im Ausland geboren, in der Schweiz seit									Né à l'étranger, vivant en Suisse depuis
0–4 Jahren	1 330	1 219	1 012	985	905	956	1 206	1 044	0–4 ans
5–9 Jahren	5 605	5 645	4 822	6 658	6 778	6 009	6 064	5 510	5–9 ans
10–14 Jahren	8 065	8 635	8 899	9 024	7 160	6 632	5 741	5 270	10–14 ans
15–19 Jahren	3 924	4 108	5 519	8 253	8 285	8 649	8 174	6 796	15–19 ans
20 oder mehr Jahren	4 615	4 063	4 405	5 001	5 084	5 657	6 692	6 378	20 ans ou plus

¹ Rohe Einbürgerungsziffer: Anzahl Bürgerrechtserwerbe bezogen auf 100 Aufenthalter und Niedergelassene (inkl. Kurzaufenthalter ≥12 Monate) am Jahresanfang

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA

¹ Taux brut de naturalisation: nombre d'acquisitions de nationalité pour 100 titulaires d'une autorisation de séjour ou d'établissement (y compris les titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée ≥12 mois) au début de l'année

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA

Zukünftige Bevölkerungsentwicklung

Evolution future de la population

Szenarien zur Bevölkerungsentwicklung. Ergebnisse des Mittleren Szenarios

T 1.4.1.0.1

Scénarios de l'évolution de la population. Résultats du scénario «moyen»

	2005	Mittleres Szenario A-00-2010 Scénario A-00-2010 «moyen»							
		2010	2015	2020	2030	2040	2050	2060	
Ständige Wohnbevölkerung am 31. Dezember in 1000	7 459,1	7 856,6	8 155,1	8 401,9	8 738,5	8 906,5	8 983,0	8 987,2	Population résidente permanente au 31 décembre, en milliers
Wachstum									Accroissement
in %	0,6	0,9	0,7	0,5	0,3	0,1	0,0	-0,0	en %
auf Grund des Wanderungs- saldos in %	0,5	0,7	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	dû au solde migratoire, en %
auf Grund des Geburtenüber- schusses in %	0,2	0,2	0,2	0,2	0,0	-0,1	-0,2	-0,3	dû à l'excédent des nais- sances, en %
Ausländeranteil in %	20,7	22,2	22,6	22,7	22,6	22,6	22,6	22,7	Proportion d'étrangers, en %
Alter									Age
Anteil der unter 15-Jährigen in %	16,0	15,1	14,9	14,9	14,5	13,6	13,5	13,6	Proportion des personnes âgées de moins de 15 ans, en %
Anteil der 65-Jährigen und Älteren in %	16,0	17,1	18,7	20,1	24,2	26,9	27,7	28,3	Proportion des personnes âgées de 65 ans ou plus, en %
Anteil der 80-Jährigen und Älteren in %	4,5	4,9	5,3	5,8	7,8	9,7	11,8	11,9	Proportion des personnes âgées de 80 ans ou plus, en %
Altersquotient in % ¹	25,7	27,5	30,5	33,4	43,0	49,2	51,3	53,1	Rapport de dépendance des personnes âgées, en % ¹
Jugendquotient in % ²	35,3	33,5	32,8	33,0	34,7	34,1	33,8	34,5	Rapport de dépendance des jeunes, en % ²
Erwerbsbevölkerung in 1000	4 220,0	4 542,7	4 656,3	4 698,9	4 652,5	4 641,6	4 620,0	4 579,0	Population active, en milliers
Gesamterwerbsquote in %	56,6	57,8	57,1	55,9	53,2	52,1	51,4	51,0	Taux d'activité global, en %
Erwerbsquote der 15–64-Jäh- rigen in %	81,2	82,8	83,1	83,1	83,1	83,8	83,9	83,9	Taux d'activité des personnes âgées de 15 à 64 ans, en %
Anzahl 65-Jährige und Ältere pro 100 20–64-jährige Er- werbspersonen	30,7	32,3	35,6	39,1	50,2	56,9	59,4	61,3	Nombre de personnes de 65 ans et plus pour 100 actifs de 20 à 64 ans

1 65-Jährige und Ältere im Verhältnis zu den 20–64-Jährigen

2 Unter 20-Jährige im Verhältnis zu den 20–64-Jährigen

Quelle: Bundesamt für Statistik, SCENARIO

1 Rapport des personnes âgées de 65 ans ou plus à celles âgées de 20 à 64 ans

2 Rapport des personnes âgées de moins de 20 ans à celles âgées de 20 à 64 ans

Source: Office fédéral de la statistique, SCENARIO

Familien und Haushalte Familles et ménages

Haushaltsstruktur. Anzahl Haushalte in 1000

T 1.5.1.1

Structure des ménages. Nombre de ménages en milliers

	1920	1930	1960	1970	1980	1990	2000	
Haushalte insgesamt	886,9	1 002,9	1 594,0	2 062,4	2 459,3	2 859,8	3 181,6	Total des ménages
Kollektivhaushalte	3,5	8,3	13,0	10,8	9,5	17,9	66,2	Ménages collectifs
Privathaushalte	883,3	994,6	1 581,0	2 051,6	2 449,8	2 841,9	3 115,4	Ménages privés
Einpersonenhaushalte	75,5	84,6	224,4	402,9	710,3	920,3	1 120,9	Ménages d'une personne
Familienhaushalte	} 807,8	846,4	1 243,7	1 526,9	1 632,0	1 827,8	1 931,7	Ménages familiaux
Nichtfamilienhaushalte		63,6	112,9	121,8	107,5	93,7	62,8	Ménages non familiaux
Familienhaushalte								Ménages familiaux
Familienkern ohne weitere Personen	...	532,2	940,6	1 309,6	1 521,9	1 736,2	1 852,6	Noyau familial seul
(Ehe-)Paar allein	85,1	124,1	301,6	434,8	559,6	728,8	825,2	Couple seul
(Ehe-)Paar mit Kind(ern)	301,4	338,8	565,7	785,7	846,1	870,0	857,2	Couple avec enfant(s)
Elternteil mit Kind(ern)	67,3	54,4	65,3	81,5	108,6	131,4	150,5	Père ou mère seul(e) avec enfant(s)
Einzelperson mit Eltern(teil)	...	15,0	8,1	7,6	7,7	6,0	19,5	Personne seule avec père ou/et mère
Familienkern mit weiteren Personen	...	314,2	303,0	217,4	110,0	91,6	79,3	Noyau familial avec d'autres personnes
(Ehe-)Paar mit weiteren Personen	53,7	64,5	81,9	60,9	27,0	27,1	24,9	Couple seul avec d'autres personnes
(Ehe-)Paar mit Kind(ern) und weiteren Personen	181,5	193,5	182,3	128,5	65,0	49,4	41,1	Couple avec enfant(s) et d'autres personnes
Elternteil mit Kind(ern) und weiteren Personen	51,3	39,6	33,2	24,7	15,9	13,7	10,8	Père ou mère seul(e) avec enfant(s) et d'autres personnes
Einzelperson mit Eltern(teil) und weiteren Personen	...	16,6	5,7	3,2	2,1	1,2	2,6	Personne seule avec père ou/et mère et d'autres personnes

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ

Source: Office fédéral de la statistique, RFP

Anzahl Privathaushalte nach Haushaltstyp Ménages privés selon le type de ménage

T 1.5.4.1

	Total	Einpersonenhaushalt Ménages d'une personne	Familienhaushalte Ménages familiaux					Übrige Autres
			Total	Paar ohne Kind ³	Paar mit Kind(ern) ⁴	Elternteil mit Kind(ern) ⁴	Einzelperson mit Eltern(teil) ⁴	
				Couples sans enfant ³	Couples avec enfant(s) ⁴	Ménages mono-parentaux ⁴	Personnes seules avec père et/ou mère ⁴	
2000 ¹	3 115 399	1 120 878	1 931 705	850 034	898 294	161 323	22 054	62 816
2005 ²	3 248 237	1 181 584	2 019 665	901 815	913 120	175 673	29 057	46 988
2006 ²	3 286 306	1 203 275	2 037 394	918 688	910 862	177 757	30 087	45 637
2007 ²	3 324 296	1 224 848	2 055 074	936 221	908 119	179 631	31 103	44 374
2008 ²	3 362 073	1 246 662	2 072 226	953 756	905 010	181 326	32 134	43 185
2009 ²	3 399 321	1 268 272	2 088 999	971 468	901 527	182 837	33 167	42 050
2010 ²	3 435 956	1 289 702	2 105 314	989 162	897 814	184 173	34 165	40 940

- 1 Resultate der Eidg. Volkszählung (Basis Wohnbevölkerung)
2 Quelle: Haushaltsszenarien für die Schweiz (Basis ständige Wohnbevölkerung)
3 (Ehe-)Paar allein oder mit weiteren Personen
4 Und allenfalls mit weiteren Personen

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ, SCENARIO

- 1 Données du recensement fédéral de la population (basé sur la population résidente)
2 Source: scénarios pour les ménages en Suisse (basé sur la population résidente permanente)
3 Couple seul ou avec d'autres personnes
4 Et éventuellement d'autres personnes

Source: Office fédéral de la statistique, RFP, SCENARIO

Sprachen, Religionen
Langues, religions

Wohnbevölkerung nach Hauptsprache
Population résidante selon la langue principale

T 1.6.1.1

	Wohnbevölkerung Population résidante	Deutsch Allemand	Französisch Français	Italienisch Italien	Rätoromanisch Romanche	Andere Sprachen Autres langues	
		%	%	%	%	%	
Total							Total
1910	3 753 293	69,1	21,1	8,1	1,1	0,6	1910
1930	4 066 400	71,9	20,4	6,0	1,1	0,6	1930
1950	4 714 992	72,1	20,3	5,9	1,0	0,7	1950
1970	6 269 783	64,9	18,1	11,9	0,8	4,3	1970
1990	6 873 687	63,6	19,2	7,6	0,6	8,9	1990
2000	7 288 010	63,7	20,4	6,5	0,5	9,0	2000
Schweizer							Suisses
1910	3 201 282	72,7	22,1	3,9	1,2	0,1	1910
1930	3 710 878	73,7	21,0	4,0	1,2	0,1	1930
1950	4 429 546	74,2	20,6	4,0	1,1	0,2	1950
1970	5 189 707	74,5	20,1	4,0	1,0	0,4	1970
1990	5 628 255	73,4	20,5	4,1	0,7	1,3	1990
2000	5 792 484	72,5	21,0	4,3	0,6	1,6	2000
Ausländer							Etrangers
1910	552 011	48,6	15,3	32,1	0,2	3,8	1910
1930	355 522	53,2	14,7	26,3	0,2	5,6	1930
1950	285 446	40,1	15,7	36,2	0,3	7,7	1950
1970	1 080 076	19,1	8,2	49,7	0,1	22,9	1970
1990	1 245 432	19,6	13,3	23,7	0,1	43,3	1990
2000	1 495 526	29,4	18,0	14,8	0,1	37,7	2000

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ

Source: Office fédéral de la statistique, RFP

Wohnbevölkerung nach Religion. 2000
Population résidante selon la religion. En 2000

T 1.6.2.1

	Total		Schweizer Suisses	Ausländer Etrangers	
		%	%	%	
Total	7 288 010	100	100	100	Total
Protestantisch ¹	2 569 124	35,3	42,7	6,3	Protestants ¹
Römisch-katholisch	3 047 887	41,8	41,2	44,4	Catholiques romains
Christkatholisch	13 312	0,2	0,2	0,0	Catholiques-chrétiens
Christlich-orthodox	131 851	1,8	0,5	6,9	Chrétiens-orthodoxes
Andere christliche Gemeinschaften	14 385	0,2	0,2	0,3	Autres communautés chrétiennes
Jüdische Glaubensgemeinschaft	17 914	0,2	0,2	0,3	Communauté de confession juive
Islamische Gemeinschaften	310 807	4,3	0,6	18,3	Communautés islamiques
Andere Kirchen und Religionsgemeinschaften	57 126	0,8	0,3	2,5	Autres Eglises et communautés religieuses
Keine Zugehörigkeit	809 838	11,1	10,8	12,3	Aucune appartenance
Ohne Angabe	315 766	4,3	3,2	8,7	Sans indication

¹ Inkl. Neuapostolische Kirchen und Zeugen Jehovas

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ

¹ Y compris les communautés néo-apostoliques et les témoins de Jéhovah

Source: Office fédéral de la statistique, RFP

Raum und Umwelt

Espace et environnement

Überblick

Fläche, Naturräume, Witterung

Die Schweiz liegt im Zentrum Westeuropas. Mit einer Fläche von 41 284 km² gehört sie zu den kleineren Staaten in Europa. Die Nord-Süd-Ausdehnung beträgt maximal 220 km, in west-östlicher Richtung liegt das Maximum bei ca. 350 km.

Natur- und Kulturraum sind stark durch den Alpenkamm geprägt, der die Schweiz von Westen nach Osten durchzieht. Die Alpen bilden sowohl klimatisch als auch hydrologisch eine markante Trennlinie.

Im Mittelland – dem Hauptsiedlungsgebiet – liegt die mittlere Jahrestemperatur bei ca. 9 °C für Orte zwischen 500 und 600 m ü. M. und die jährliche Niederschlagsmenge um 1000 mm (bei einer Bandbreite von ca. 800 – 1300 mm). In den Voralpen und auf der Alpensüdseite liegen die jährlichen Niederschlagsmengen höher (typisch: 1200 – 1600 mm), im Hochgebirge fallen teils über 2500 mm.

Vue d'ensemble

La superficie, les espaces naturels et les conditions atmosphériques

La Suisse est située au centre de l'Europe occidentale. Avec une superficie de 41 284 km², elle compte parmi les plus petits pays d'Europe. Son territoire s'étend sur 220 km du nord au sud et sur environ 350 km d'ouest en est.

La chaîne des Alpes qui traverse le pays d'ouest en est marque profondément son espace géographique et culturel. Les Alpes constituent une importante ligne de séparation tant du point de vue climatique qu'hydrologique.

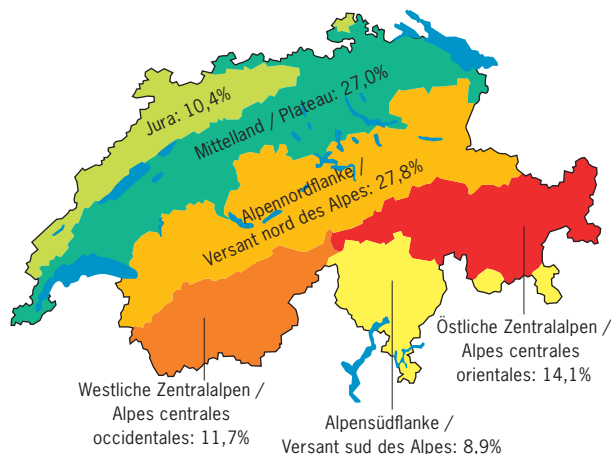
Sur le Plateau, région la plus peuplée, la température s'élève en moyenne à 9 °C environ dans les localités situées entre 500 et 600 m d'altitude et les précipitations annuelles moyennes se montent à 1000 mm (pour une fourchette de 800 à 1300 mm environ). Dans les Préalpes et sur le versant sud des Alpes, les précipitations sont plus élevées (de 1200 à 1600 mm); en altitude, elles peuvent dépasser 2500 mm.

Biogeografische Regionen der Schweiz

G 2.1

Les régions biogéographiques de la Suisse

Flächenanteile in % / Répartition des superficies en %



L'utilisation du sol

Les surfaces agricoles utiles occupent 36,9% de la superficie totale de la Suisse, la forêt et les autres surfaces boisées 30,8%, les surfaces d'habitat et d'infrastructure 6,8%. Plus d'un quart de la superficie totale (25,5%) est constitué de surfaces improductives (lacs et cours d'eau, végétation improductive et surfaces sans végétation).

De 1983 à 1995, les surfaces d'habitat et d'infrastructure ont fortement augmenté (de 13,3% ou de plus de 27,2 km² par année), les exigences en matière de logement et de mobilité s'étant accrues. Dans le même temps, les surfaces agricoles ont diminué de 3,1%. Ce sont les espaces densément peuplés du Plateau qui «dévorent» le plus de terrains, là où se situent aussi les terres les plus fertiles. Les surfaces boisées ont légèrement progressé (1,4%), au détriment là encore des surfaces agricoles.

Les plus récents résultats pour 77,8% de la superficie de la Suisse (sans la Suisse sud-orientale) montrent un ralentissement dans l'évolution de l'utilisation du sol. Si la progression

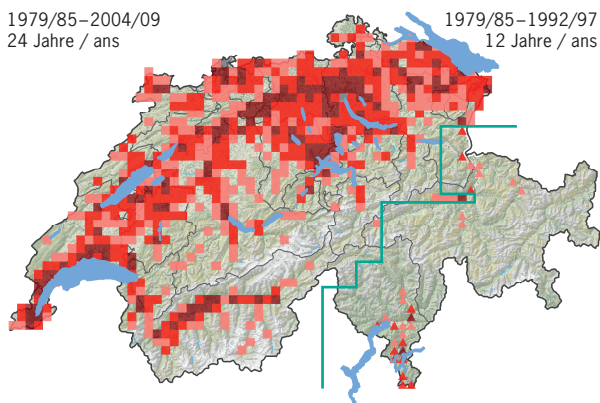
Veränderung der Siedlungsflächen¹

G 2.2

Variation des surfaces d'habitat et d'infrastructure¹

1979/85–2004/09
24 Jahre / ans

1979/85–1992/97
12 Jahre / ans



Absolute Veränderung in 24 resp. 12 Jahren ...
Variation absolue en 24 resp. 12 ans ...

- 1 Zu den Siedlungsflächen gehören z.B. auch öffentliche Parkanlagen und der Gebäudeumschlingung, wo der natürlich gewachsene Boden teilweise erhalten bleibt. / Les surfaces d'habitat et d'infrastructure comprennent les parcs publics et les terrains attenants aux bâtiments, où le sol demeure en partie dans son état naturel.
- ... pro/par 25 km²
(2500 ha)
- ▲ -14 – +25 ha
 - ▲ +26 – +50 ha
 - ▲ +51 – +100 ha
 - ▲ +101 – +259 ha

Bodennutzung

Von der Gesamtfläche der Schweiz entfallen 36,9% auf landwirtschaftliche Nutzflächen, 30,8% auf Wald und Gehölze und 6,8% auf Siedlungsflächen. Gut ein Viertel der Gesamtfläche (25,5%) ist unproduktiv (Gewässer, unproduktive Vegetation und vegetationslose Flächen).

Gestiegene Ansprüche an Wohnraum und Mobilität haben zu einem starken Siedlungsdruck geführt – die Siedlungsfläche ist zwischen 1983 und 1995 stark gewachsen (13% oder über 27,2 km² pro Jahr). Im gleichen Zeitraum hat die Landwirtschaftsfläche um 3,1% abgenommen. Der Siedlungsdruck konzentriert sich auf die dicht besiedelten Räume des Mittellands, wo zugleich auch die besten Landwirtschaftsflächen vorhanden sind. Auch die Waldfläche hat leicht zugenommen (1,4%) – dies ebenfalls auf Kosten der landwirtschaftlichen Fläche.

Neueste Resultate für 77,8% der Gesamtfläche der Schweiz (ohne Südostschweiz) zeigen einen verlangsamten Bodennutzungswandel. Wuchs in diesem Gebiet die Siedlungsfläche von 1982 bis 1994 um 13%, waren es von 1994 bis 2006 noch 9,4%. Entsprechend hat sich der Verlust an Landwirtschaftsflächen in den gleichen Perioden von 3,1% auf 2,1% verkleinert. Grund dürfte die relativ schwache Konjunktur der 1990er-Jahre sein.

Wald

Der Wald erbringt vielfältige ökologische und wirtschaftliche Leistungen: Er liefert Holz, bietet Schutz gegen Naturgefahren und ist für die Luft- und Wasserqualität von ausserordentlicher Bedeutung. Der Wald hat erheblichen Einfluss auf das Klima und kann als Senke für das Treibhausgas CO₂ wirken. Ausserdem ist er Lebensraum für Pflanzen und Tiere, trägt zur landschaftlichen Vielfalt bei und ist ein beliebter Ort für Erholungssuchende.

In den Schweizer Wäldern wuchs in den letzten Jahren insgesamt mehr Holz nach als verwertet wurde bzw. abstarb: Zwischen 1993/95 und 2004/06 waren Holznutzung und Mortalität zusammen um 6% geringer als der Zuwachs (Näheres dazu siehe Überblick Kapitel 7, Abschnitt «Forstwirtschaft»). Die

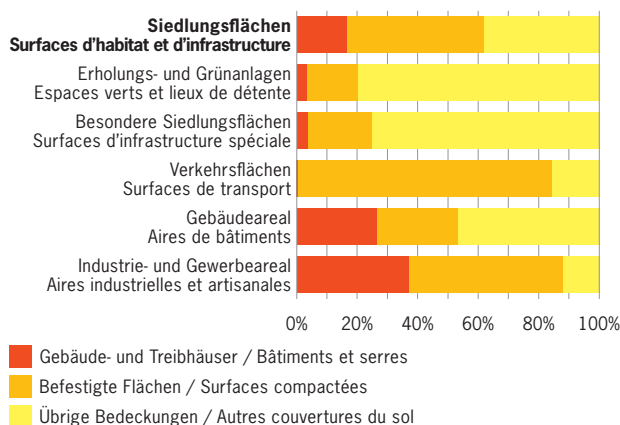
Versiegelungsgrad der Siedlungsflächen

G 2.3

Degré d'imperméabilisation des surfaces d'habitat et d'infrastructure

Datenbasis: 23 Kantone (ohne SG, TI, GR) = 71% der Fläche der Schweiz

Base de données: 23 cantons (sans SG, TI, GR) = 71% de la superficie de la Suisse



des surfaces d'habitat et d'infrastructure dans cette partie de la Suisse a été de 13% de 1982 à 1994, elle s'est réduite à 9,4% de 1994 à 2006. Le rythme de disparition des surfaces agricoles a reculé en conséquence, passant de 3,1% pendant la période 1982 – 1994 à 2,1% au cours des années 1994 – 2006. Ce ralentissement s'explique notamment par l'affaiblissement de la conjoncture économique dans les années 1990.

La forêt

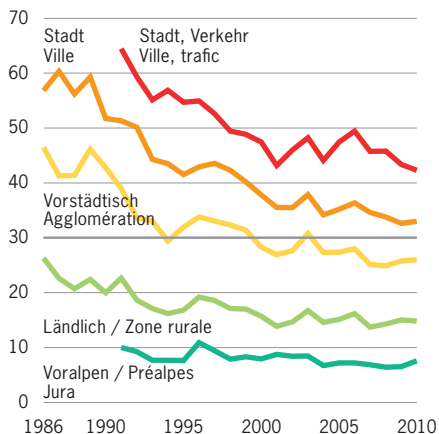
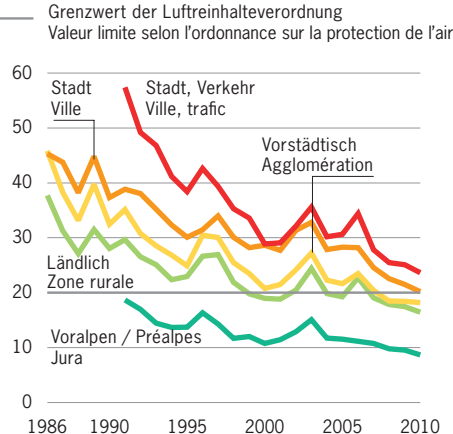
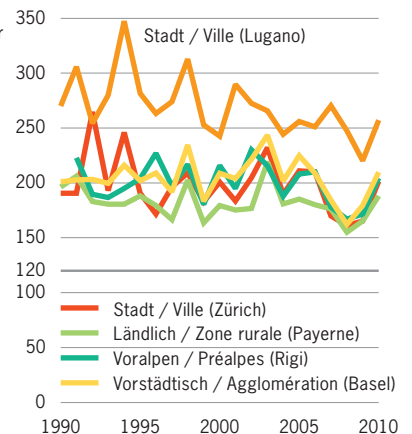
La forêt remplit de multiples fonctions écologiques et économiques: elle produit du bois, fournit des prestations de protection contre les dangers naturels et joue un rôle primordial pour la qualité de l'air et de l'eau. La forêt a une influence considérable sur le climat et peut en outre servir de puits de CO₂. Par ailleurs, elle constitue un habitat pour la flore et la faune, elle contribue à la diversité paysagère et est un lieu apprécié des personnes en quête de détente.

Ces dernières années, la croissance annuelle des peuplements forestiers suisses a excédé le volume de bois exploité ou ayant déper. Entre 1993/95 et 2004/06, l'exploitation et la mortalité, considérées ensemble, ont été inférieures de 6% à la croissance de la forêt (voir à ce sujet le survol du chapitre 7, sous-chapitre «L'économie forestière»). La composition des essences et leur répartition spatiale marquent le paysage et sont déterminantes pour la biodiversité. Les résineux dominent dans les Préalpes et les Alpes; une proportion relativement élevée de feuillus peuple le Jura, le Plateau et le sud des Alpes. La législation garantit en Suisse le maintien de la totalité de la surface forestière. Cette dernière croît fortement avant tout dans les Alpes et au sud des Alpes. La forêt reprend du terrain là où les terres cultivées reculent. Cette évolution peut provoquer une banalisation du paysage ainsi que la disparition des prairies et pâturages de montagne particulièrement riches en espèces animales et végétales.

Le climat et l'air

Les changements climatiques constituent un problème environnemental à l'échelle mondiale qui n'épargne pas la Suisse. L'ef-

Evolution des immissions de substances polluantes dans différents endroits

Stickstoffdioxid, Jahresmittelwerte, in $\mu\text{g}/\text{m}^3$ Dioxyde d'azote, moyenne annuelle, en $\mu\text{g}/\text{m}^3$ Feinstaub (PM10), Jahresmittelwerte, in $\mu\text{g}/\text{m}^3$ Poussières fines (PM10), moyenne annuelle, en $\mu\text{g}/\text{m}^3$ Ozon, max. Std.-Mittelwerte, in $\mu\text{g}/\text{m}^3$ Ozone, moyenne horaire max., en $\mu\text{g}/\text{m}^3$ 

Zusammensetzung der Baumarten und deren räumliche Verteilung prägen das Landschaftsbild und sind mitbestimmend für die Biodiversität. Die Nadelbäume überwiegen in den Alpen und Voralpen deutlich; verhältnismässig hohe Laubbaumanteile gibt es im Jura, im Mittelland und auf der Alpensüdseite. Gesetzlich ist die Gesamtfläche des Waldes in der Schweiz garantiert. Vor allem in den Alpen und auf der Alpensüdseite nimmt die Waldfläche stark zu. Der Wald erobert Kulturland zurück, rückt vor, wo sich die Landwirtschaft zurückzieht. Dieser Wandel kann eine Vereinheitlichung des Landschaftsbildes sowie das Verschwinden von besonders pflanzen- und tierreichen Wiesen und Alpweiden bewirken.

Klima und Luft

Der Klimawandel ist ein globales Umweltproblem, das sich auch in der Schweiz nachweisen lässt. Dabei spielt der Treibhauseffekt eine zentrale Rolle. Dieses an sich natürliche Phänomen wird durch die vom Menschen verursachten Treibhausgasemissionen verstärkt. Der Beitrag der verschiedenen Treibhausgase ist sehr unterschiedlich. Mit 85% macht das CO_2 den weitaus grössten Anteil an den Treibhausgasemissionen aus, die in der Schweiz emittiert werden. 88% dieses CO_2 stammt aus dem

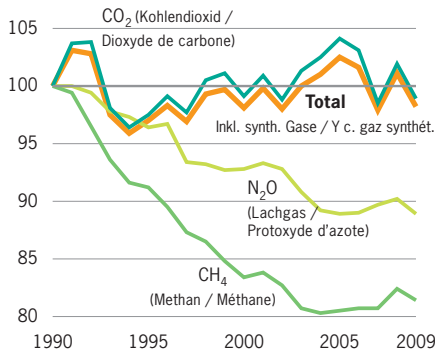
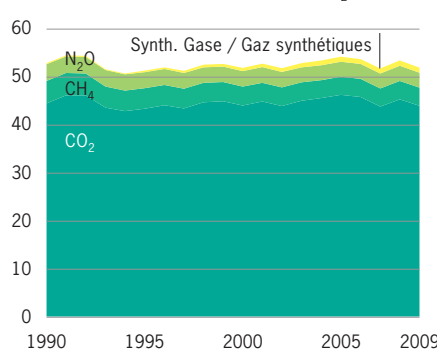
fet de serre joue à cet égard un rôle essentiel. Ce phénomène naturel en soi est renforcé par les émissions de gaz à effet de serre (GES) générées par l'activité humaine. La contribution des divers gaz à effet de serre est très variable. Le CO_2 , de loin le plus important, est responsable de 85% des émissions totales de GES en Suisse. 88% de ce CO_2 a pour origine l'utilisation de carburants et de combustibles d'origine fossile. Entre 1990 et 2009, la Suisse a réduit ses émissions de gaz à effet de serre de 1,8%. Compte tenu de l'effet de puits de carbone des forêts ainsi que de l'achat de certificats d'émissions, les émissions de gaz à effet de serre ont reculé de 6,8%. Le protocole de Kyoto ratifié par la Suisse exige une réduction des émissions de gaz à effet de serre de 8% en moyenne pour les années 2008 à 2012 par rapport à 1990. La compensation d'émissions par l'achat de certificats d'émissions étrangers et par l'effet de puits de carbone des forêts peuvent être pris en considération.

Les émissions de la plupart des polluants atmosphériques ont diminué ces dernières années. Les valeurs mesurées pour l'ozone troposphérique (O_3), le dioxyde d'azote (NO_2) et les poussières fines (PM10) dépassent encore et parfois largement les valeurs limites. Un air fortement pollué a des effets néfastes sur la santé humaine et sur les écosystèmes.

Treibhausgasemissionen / Emissions de gaz à effet de serre

Entwicklung, Index 1990 = 100

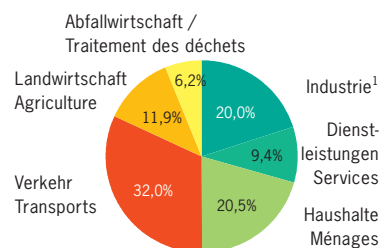
Evolution, indice 1990 = 100

Entwicklung, in Mio. t CO_2 -ÄquivalentenEvolution, en millions de t d'équivalents CO_2 

G 2.5

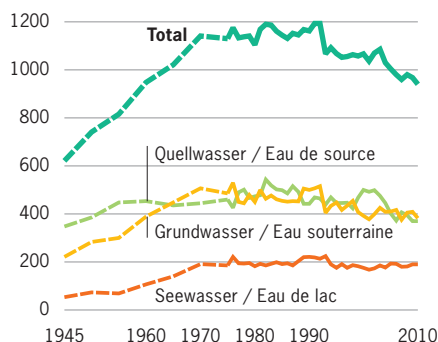
Emissionen nach Sektoren 2009

Emissions par secteur, en 2009

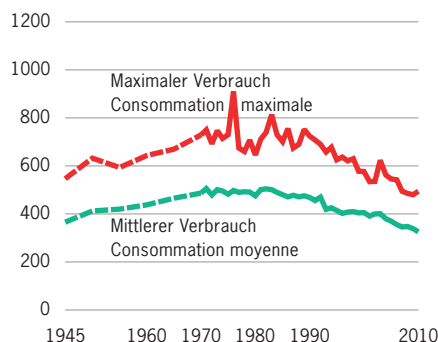


1 Emissionen der synth. Gase werden gemäss der Definition des IPCC vollständig dem Sektor Industrie zugeteilt. / Emissions de gaz synthétiques attribuées au secteur industriel dans son entier, selon la définition de l'IPCC.

Gewinnung von Trinkwasser¹, in Mio m³
Captage d'eau potable¹, en millions de m³



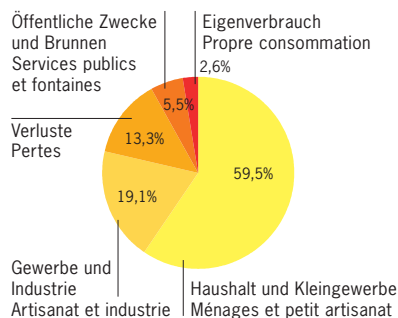
Trinkwasserverbrauch, in Liter je Einwohner und Tag
Consommation d'eau potable, en l par habitant et par jour



... Aufteilung 2010

G 2.6

... Répartition, en 2010



¹ Hochrechnung nach Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches aus den Angaben von 281 Wasserversorgungen, die 55% der Bevölkerung versorgen (1997).
 Extrapolation de la Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux à partir des données de 281 centres qui alimentent 55% de la population (1997).

Verbrauch von Brenn- und Treibstoffen fossilen Ursprungs. Zwischen 1990 und 2009 hat die Schweiz ihre Treibhausgasemissionen um 1,8% gesenkt. Unter Berücksichtigung der Senkenleistung des Waldes sowie des Kaufs von Emissionszertifikaten gingen die Treibhausgasemissionen um 6,8% zurück. Das von der Schweiz ratifizierte Kyoto-Protokoll verlangt eine Reduktion der Treibhausgasemissionen um 8% im Durchschnitt der Jahre 2008 bis 2012 gegenüber 1990. Die Kompensation von Emissionen durch den Kauf ausländischer Emissionszertifikate und die Waldsenkenleistung dürfen dabei berücksichtigt werden.

Bei den meisten Luftschadstoffen ist in den letzten Jahren ein Rückgang zu verzeichnen. Beim bodennahen Ozon (O₃), beim Stickstoffdioxid (NO₂) und beim lungengängigen Feinstaub (PM₁₀) werden die Immissionsgrenzwerte noch immer überschritten. Eine hohe Luftbelastung durch diese Schadstoffe wirkt sich negativ auf menschliche Gesundheit und Ökosysteme aus.

Wasser

Wasser ist ein bedeutender Rohstoff für die Schweiz. Siedlungen, Landwirtschaft, Industrie und Gewerbe greifen über die Wassernutzung in den natürlichen Wasserkreislauf ein und können dadurch diese wertvolle Ressource belasten.

Über 80% des Trinkwassers stammen aus dem Grundwasser. Die Qualität des Grundwassers ist im Allgemeinen gut. In landwirtschaftlich intensiv genutzten Gebieten werden jedoch teilweise zu hohe Nitratwerte (als Folge des Einsatzes von Hofdünger) und Rückstände von Pflanzenschutzmitteln gemessen. Hinzu kommen auch Schadstoffe aus Siedlungsgebieten und Kohlenwasserstoffe aus Verkehr, Industrie und Gewerbe. In den Oberflächengewässern sind die Nitrat- und Phosphorgehalte in den letzten Jahrzehnten wesentlich gesunken. Die Wasserqualität in den Schweizer Flüssen und Seen hat sich dadurch stark verbessert.

Das schweizerische Gewässernetz umfasst 65 300 km Fluss- und Bachläufe. Davon sind 10 600 km durch bauliche Eingriffe stark verändert, rund 5200 km sind eingedolt. Dies beeinträchtigt den Lebensraum zahlreicher Pflanzen und Tiere.

L'eau

L'eau est une matière première importante pour la Suisse. Les zones d'habitation, l'agriculture, l'industrie et l'artisanat utilisent de l'eau et interviennent non sans conséquences dans le cycle hydrologique naturel et peuvent ainsi polluer cette précieuse ressource.

Plus de 80% de l'eau potable provient des eaux souterraines. Leur qualité est généralement bonne. Dans les régions où se pratique une agriculture intensive, on observe cependant des valeurs de nitrates trop élevées (suite à l'utilisation d'engrais de ferme) et des résidus phytosanitaires. S'y ajoutent d'autres polluants provenant des zones d'habitat et d'infrastructure et des résidus d'hydrocarbures, qui proviennent surtout du trafic, de l'industrie et de l'artisanat. La teneur en nitrates et en phosphore des eaux de surface a considérablement baissé au cours des dernières décennies, ce qui a nettement amélioré la qualité de l'eau des cours d'eau et lacs suisses.

Le réseau hydrographique de la Suisse comprend 65 300 km de ruisseaux et de rivières, dont 10 600 km ont été fortement modifiés par des ouvrages de construction et environ 5200 km ont été endigués. Ces constructions entravent l'habitat naturel de bon nombre de plantes et d'animaux.

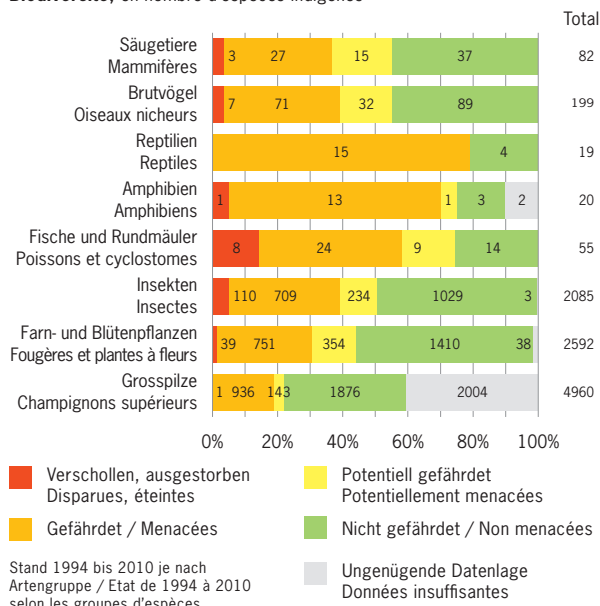
Le sol

Le sol est une importante base de la vie pour les êtres humains et d'autres organismes vivants: il sert notamment d'habitat naturel, de base alimentaire, de filtre et d'emménagement d'eau. La formation des sols a souvent nécessité plusieurs milliers d'années. Pour se régénérer après des dommages causés par des polluants ou par le compactage, les sols ont souvent besoin de plusieurs siècles.

La pollution chimique du sol est répandue. Dans 19% environ des 97 sols examinés, la teneur en métaux lourds tels que le plomb, le cuivre, le cadmium ou le zinc est supérieure aux valeurs limites. Les polluants parviennent dans le sol soit indirectement, via les retombées atmosphériques, soit directement, via les engrais, les pesticides et les boues d'épuration. Les dommages physiques causés au sol tels que le tassement du sol et l'érosion posent aussi problème.

Biodiversität, in Anzahl einheimische Arten Biodiversité, en nombre d'espèces indigènes

G 2.7



Boden

Der Boden ist für Menschen und andere Lebewesen eine wichtige Lebensgrundlage: Er dient u. a. als Lebensraum, Nahrungsgrundlage, Filter und Wasserspeicher. Die Böden sind über Jahrtausende entstanden. Um sich von Schäden, z. B. aufgrund von Schadstoffeinwirkungen oder Bodenverdichtung, zu erholen, brauchen sie oft mehrere hundert Jahre.

Die chemische Belastung des Bodens ist verbreitet. Bei rund 19% der 97 untersuchten Böden werden die Richtwerte der Schwermetalle Blei, Kupfer, Cadmium oder Zink überschritten. Die Schadstoffe gelangen indirekt durch die Luft oder direkt (Dünger, Pestizide, Klärschlamm) in den Boden. Problematisch sind auch physikalische Belastungen wie Bodenverdichtung und Erosion.

Biodiversität

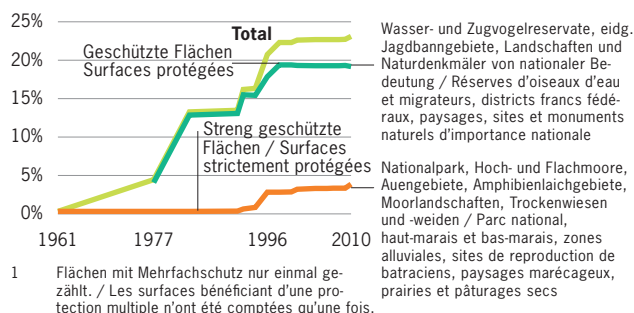
Der landschaftliche Reichtum der Schweiz zeigt sich in einer Vielzahl unterschiedlicher Lebensräume für Pflanzen und Tiere – entsprechend günstig sind die Voraussetzungen für eine hohe Biodiversität. In der Schweiz kommen knapp 40 000 bekannte Pflanzen-, Tier- und Pilzarten vor. Besonders ausgeprägt ist die Biodiversität an der Nord- und Südflanke der Alpen dank den vielfältigen Flächen, Höhenstufen und Reliefs. Im Mittelland ist die Artenvielfalt trotz des hohen ökologischen Potenzials gering. Gründe dafür sind die starke Nutzung durch den Menschen in Form der fortschreitenden Urbanisierung, der intensiven Landwirtschaft, der Vereinheitlichung des Landschaftsbildes sowie der Entwicklung des Tourismus und der Verkehrsinfrastrukturen. Viele Arten, die früher häufig anzutreffen waren, sind heute bedroht. Derzeit kommen in der Schweiz mindestens 60 Tier- und Pflanzenarten vor, die weltweit als bedroht eingestuft werden. Ausserdem werden vom Menschen eingeführte gebietsfremde Organismen zum Problem, wenn sie sich invasiv auf Kosten von einheimischen Pflanzen und Tieren ausbreiten.

Nationale Schutzgebiete

G 2.8

Zones protégées d'importance nationale

Anteil an der Landesfläche¹ / Part du territoire de la Suisse¹



La biodiversité

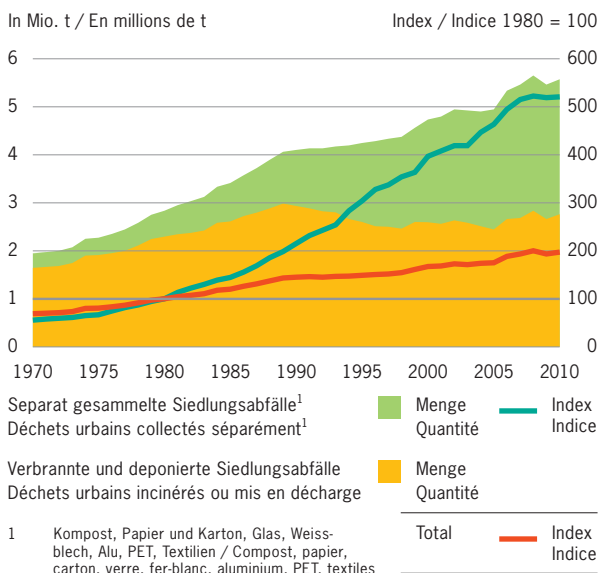
La richesse du paysage de la Suisse se reflète dans la grande variété d'espaces vitaux pour les plantes et les animaux, qui créent des conditions particulièrement favorables pour une forte biodiversité. On dénombre en Suisse près de 40 000 espèces de plantes, d'animaux et de champignons. La biodiversité est particulièrement bien développée sur les versants nord et sud des Alpes, grâce à la variété des paysages, des altitudes et des reliefs. La multiplicité des espèces est réduite sur le Plateau, malgré le potentiel écologique élevé de cette région. Ce phénomène s'explique par la forte pression humaine sous la forme d'une extension de l'urbanisation, de l'agriculture intensive, de la banalisation du paysage ainsi que du développement des activités touristiques et des infrastructures de transport. Nombre d'espèces autrefois abondantes sont aujourd'hui menacées. Actuellement, la Suisse abrite au moins 60 espèces considérées comme menacées à l'échelle mondiale. De plus, les organismes allogènes introduits par l'homme deviennent problématiques lorsqu'ils se comportent de manière envahissante et qu'ils prolifèrent au détriment des espèces indigènes.

Les déchets et le recyclage

En 2010, la Suisse a produit environ 5,56 millions de t de déchets urbains, soit quelque 706 kg par habitant, dont la moitié est récupérée, le reste étant incinéré dans le respect de l'environnement. Au total, 2,81 millions de t de déchets divers provenant des ménages et de l'artisanat ont été collectées et valorisées. Notre pays fait partie des pays européens récupérant le plus de matériaux, avec un taux d'environ 94% pour le verre, 91% pour les boîtes en aluminium et 85% pour le papier.

Aux déchets urbains s'ajoutent chaque année environ 12 millions de t de déchets de chantier, dont environ 80% sont recyclés, le reste étant incinéré ou mis en décharge. Environ 1,8 million de t de déchets entrent dans la catégorie des déchets spéciaux parce que leur composition chimique ou les risques potentiels qu'ils présentent pour l'environnement nécessitent des mesures d'élimination spéciales. L'exportation de déchets spéciaux est soumise à autorisation; en 2010, environ 214 000 t de déchets spéciaux ont été exportées.

Siedlungsabfälle / Déchets urbains G 2.9



Abfälle und Recycling

2010 fielen in der Schweiz in Haushalten und Kleingewerbe ca. 5,56 Mio. t Siedlungsabfälle an, dies entspricht ca. 706 kg pro Einwohner. Rund die Hälfte davon, nämlich 2,81 Mio. t, wurden separat gesammelt und der Verwertung zugeführt. Die andere Hälfte wurde umweltverträglich verbrannt. Mit Recyclingquoten von ungefähr 94% beim Glas, 91% bei den Alu-Dosen und 85% bei Papier positioniert sich die Schweiz im europäischen Umfeld auf Spitzenplätzen.

Nebst den Siedlungsabfällen fallen jährlich 12 Mio. t Bauabfälle zur Entsorgung an. Etwa 80% davon werden rezykliert, der Rest wird verbrannt oder deponiert. Etwa 1,8 Mio. t Abfälle gelten als Sonderabfälle, weil ihre chemische Zusammensetzung und ihr Gefährdungspotenzial für die Umwelt spezielle Entsorgungsmassnahmen erfordern. Der Export von Sonderabfällen ist bewilligungspflichtig, 2010 wurden rund 214 000 t Sonderabfälle exportiert.

Materialflüsse

Der totale Materialaufwand (TMR) für die wirtschaftlichen Aktivitäten der Schweiz belief sich im Jahr 2009 auf 42 t pro Einwohner. Nur 33% dieser Materialien haben einen Handelswert und treten direkt in unser Wirtschaftssystem ein. Bei den restlichen 67% handelt es sich um indirekte Flüsse ohne Handelswert, die jedoch sowohl in der Schweiz als auch im Ausland zu Umweltbelastungen führen. Der TMR ist seit 1990 im Gesamten gewachsen. Eine Entmaterialisierung der Schweizer Wirtschaft, die einen Rückgang des gesamten Materialverbrauchs bedingen würde, kann daher nicht festgestellt werden.

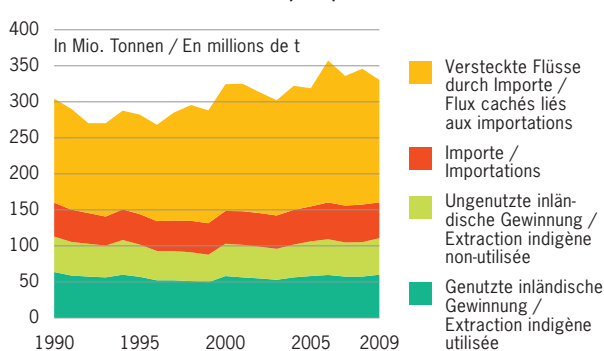
Umweltökonomie

Die Umweltschutzausgaben der öffentlichen Hand beliefen sich im Jahr 2009 auf rund 4 Mrd. Franken, was einer Steigerung um 67% seit 1990 zu laufenden Preisen entspricht. Nach Abzug der Einnahmen, die beispielsweise von den Sack- oder Abwasserreinigungsgebühren stammen, betrug die Nettobelastung für den Umweltschutz 1,5 Mrd. Franken im Jahr 2009. Dank zunehmender

Totaler Materialaufwand (TMR)

G 2.10

Ensemble des besoins matériels (TMR)



Flux de matières

L'ensemble des besoins matériels (TMR) nécessaires aux activités économiques de la Suisse représentaient 42 tonnes par habitant en 2009. Seuls 33% de ces matières ont une valeur marchande et entrent directement dans le système économique. Les 67% restants sont des flux indirects sans valeur marchande, mais générant des pressions sur l'environnement aussi bien en Suisse qu'à l'étranger. L'ensemble des besoins matériels a globalement augmenté depuis 1990. Une dématérialisation de l'économie suisse, qui impliquerait une diminution de l'ensemble de ces flux, n'est donc pas constatée.

Economie de l'environnement

En 2009, les pouvoirs publics ont dépensé environ 4 milliards de francs pour la protection de l'environnement, soit 67% de plus qu'en 1990 à prix courants. Après déduction des recettes provenant notamment des taxes au sac ou des taxes d'épuration des eaux usées, la charge nette de la protection de l'environnement s'élevait à 1,5 milliard de francs en 2009. Le taux de couverture des dépenses publiques de gestion des eaux usées par les recettes des taxes d'épuration, qui reflète la mise en œuvre du principe du pollueur-payeur, atteignait 68% en 2009.

En 2009, les dépenses de protection de l'environnement des entreprises se montaient à 2,75 milliards de francs (hors secteur primaire). Mais la protection de l'environnement n'est pas seulement synonyme de coûts. Selon les estimations de l'OFS, le secteur éco-industriel comptait en 1998 quelque 50 000 emplois (1,3% de tous les emplois) et générait un chiffre d'affaires de l'ordre de 9,5 milliards de francs, soit deux à trois fois plus qu'en 1990.

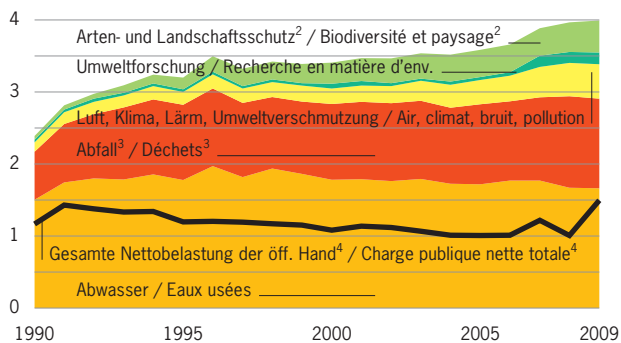
Les recettes tirées des prélèvements fiscaux liés à l'environnement s'élevaient à 13,7 milliards de francs en 2010. Le nombre de prélèvements de ce type a fortement augmenté pendant la deuxième moitié des années 1990. Cette période a vu l'introduction de nombreuses taxes d'élimination anticipées, par exemple sur les piles ou les appareils électroniques. Depuis 2000, d'autres prélèvements ont été introduits, comme la taxe sur les COV, sur le CO₂ ou sur les sites contaminés. La part des impôts liés à l'environnement par rapport à l'ensemble des recettes fiscales et des cotisations sociales a augmenté, passant de 5,8% en 1990 à 7,1% en 2010. Un report de la charge fiscale sur les activités et produits nuisibles pour l'environnement semble ainsi se dessiner.

Öffentliche Ausgaben im Umweltschutz¹

G 2.11

Dépenses publiques de protection de l'environnement¹

Zu laufenden Preisen, in Mrd. Fr. / A prix courants, en milliards de francs



- 1 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques
- 2 Inkl. Direktzahlungen an die Landwirtschaft für ökologische Leistungen seit 1993
Y compris les paiements directs écologiques versés à l'agriculture depuis 1993
- 3 Ohne Verbrennungsanlagen für Hauskehrrecht / Sans les usines d'incinération des ordures ménagères
- 4 Nach Abzug der Einnahmen, insbesondere jener im Zusammenhang mit Umweltschutzmassnahmen / Après déduction des recettes, notamment celles liées à des mesures de protection de l'environnement

Durchsetzung des Verursacherprinzips mittels Abwasserreinigungsgebühren erreichte der Deckungsgrad der öffentlichen Ausgaben für die Abwasserwirtschaft 2009 68%.

Die Umweltschutzausgaben der Unternehmen machten im Jahr 2009 mehr als 2,75 Mrd. Franken aus (ohne Primärsektor). Der Umweltschutz verursacht aber nicht nur Kosten. Nach Schätzungen des BFS zählte der ökoindustrielle Sektor 1998 rund 50 000 Beschäftigte (1,3% aller Beschäftigten) und machte einen Umsatz von ungefähr 9,5 Mrd. Franken, zwei- bis dreimal soviel wie im Jahr 1990.

Die Einnahmen aus den umweltbezogenen Abgaben betrugen im Jahr 2010 13,7 Mrd. Franken. Diese Art Abgaben wird seit Mitte der 1990er-Jahre verstärkt eingesetzt. In dieser Zeit wurden zahlreiche vorgezogene Entsorgungsgebühren eingeführt – beispielsweise für Batterien oder elektronische Geräte. Seit 2000 sind weitere Abgaben (z. B. VOC-, CO₂- oder Altlastenabgabe) eingeführt worden. Der Anteil der umweltbezogenen Abgaben am Total der Steuern und Sozialabgaben stieg in der Schweiz von 5,8% (1990) auf 7,1% (2010). Die umweltschädlichen Tätigkeiten und Produkte werden somit tendenziell stärker mit Steuern belastet.

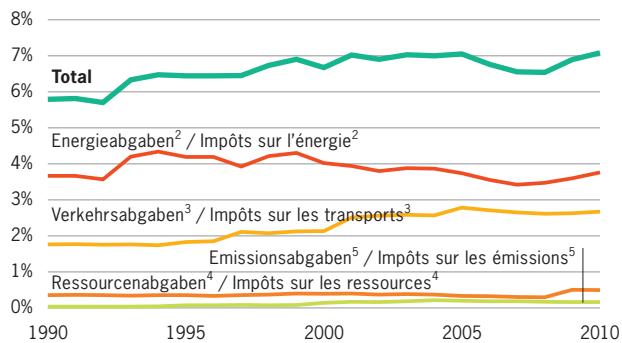
Die durch die Wirtschaft verursachten Treibhausgasemissionen haben zwischen 1990 und 2005 um 3% zugenommen (sie machen 61% der gesamten Treibhausgasemissionen aus). Da sich das Bruttoinlandprodukt gleichzeitig real um 18,7% erhöht hat, kann man von einer relativen Entkoppelung von Wirtschaftswachstum und Emissionen sprechen. Bei den Haushalten, auf die 39% der gesamten Treibhausgasemissionen entfallen, wurde ein Anstieg von 9% registriert. Dieser ist vor allem der Zunahme von gegen 22% der Emissionen aus dem Privatverkehr zuzuschreiben, währenddem die Emissionen, welche den Heizungen zugeschrieben werden können, stabil geblieben sind. Diesem Anstieg ist jedoch ein Bevölkerungsanstieg von 10,5% zwischen 1990 und 2005 entgegenzustellen.

Umweltbezogene Steuern / Impôts liés à l'environnement

G 2.12

Im Verhältnis zum Total der Einnahmen aus Steuern und Sozialabgaben¹

Par rapport au total des recettes des impôts et contributions sociales¹



- 1 Gemäss ESVG 95 – Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen 1995
Selon le SEC 95 – Système européen des comptes 1995
- 2 z.B. Mineralölsteuer / p.ex. impôts sur les hydrocarbures
- 3 z.B. LSWA / p.ex. RPLP
- 4 z.B. Wasserzinsen / p.ex. redevances hydrauliques
- 5 z.B. VOC-Abgabe / p.ex. taxe sur les COV

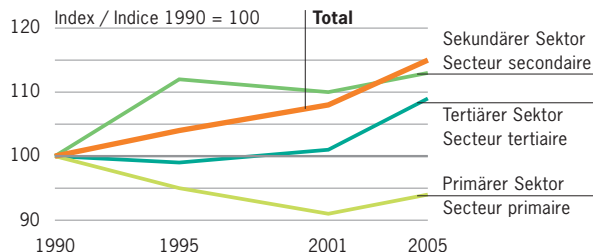
Treibhausgasemissionen der Wirtschaft

G 2.13

Efficacité gaz à effet de serre de l'économie

Bruttowertschöpfung (real) pro emittierte Menge an Treibhausgasen

Valeur ajoutée brute (réelle) par quantité de gaz à effet de serre émise



Les émissions de gaz à effet de serre (GES) produites par l'économie, qui représentaient 61% des émissions totales de GES en 2005, ont augmenté de 3% par rapport à 1990. Le produit intérieur brut ayant progressé de 18,7% en termes réels pendant cette période, un découplage relatif entre croissance économique et émissions a eu lieu. En ce qui concerne les ménages, responsables de 39% des émissions de GES, leur contribution a augmenté de 9%. Cette hausse résulte essentiellement de l'augmentation de près de 22% de leurs émissions des transports, celles des chauffages étant restées pratiquement stables. Une évolution à mettre en regard avec un accroissement de 10,5% de la population entre 1990 et 2005.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zu Raum und Umwelt

M 2

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Zweck	Periodizität	Erhebungsmethode
Abfallerhebung	BAFU	Erfassung der Abfälle in KVA, auf Reaktordeponien und in Kompostieranlagen (inkl. Anlagedaten)	Alle 2 Jahre, seit 1992	Befragung der Entsorgungsanlagen und kantonalen Abfallfachstellen
Arealstatistik der Schweiz	BFS	Erfassung der Bodennutzung und Bodenbedeckung in der Schweiz	Alle 12 Jahre. Bisher zwei Erhebungsrunden: 1979/85 und 1992/97. Erhebungsrunde 2004/09 in Arbeit	Stichprobennetz von 100 m Maschenweite; 4,1 Mio. Punkte mittels Luftbildern interpretiert
Biodiversitäts-Monitoring Schweiz BDM	BAFU	Überwachung der biologischen Vielfalt in der Schweiz	Je nach Indikator	Wichtigste Indikatoren mittels eines systematischen Stichprobenrasters (520 Probeflächen, 1600 kleinflächige Messpunkte)
Bundesinventare	BAFU	Erfassung und Schutz von Biotopen und Landschaften von nationaler Bedeutung	Nachführung und Vervollständigung nach Bedarf	Digitalisierung mit Hilfe von Luftbildern und Feldaufnahmen
Eidgenössisches hydrologisches Messnetz	BAFU	Messung der Wasserstände, Abflüsse und der Wassertemperatur an wichtigen schweizerischen Oberflächengewässern	Kontinuierlich	260 Messstationen
Landschaft unter Druck	ARE und BAFU	Feststellung von Veränderungen in der Landschaft Schweiz	Alle 6 Jahre. Bisher vier Beobachtungsperioden: 1972–1983, 1978–1989, 1984–1995 und 1989–2003	Kartenauswertung der LK 1:25 000. 256 Stichproben à 12 km² nach Zufallsprinzip auf die Fläche der Schweiz verteilt; neu auch auf Basis von Vektordaten (swisstopo, flächendeckend)
Luftschadstoffemissionen	BAFU	Erfassung der Luftschadstoffemissionen der Schweiz nach internationalen Vorgaben	Jährlich	Berechnung aufgrund verschiedener technischer und sozioökonomischer Inputdaten
NADUF: Nationale Daueruntersuchung schweizerischer Fließgewässer	BAFU / EAWAG / WSL	Chemisch-physikalische Überwachung wichtiger schweizerischer Fließgewässer	Kontinuierlich	17 Messstationen
NAQUA: Nationale Grundwasserbeobachtung, Modul ISOT	BAFU	Referenz- und Grundlagendaten über Isotope des Wassermoleküls im Wasserkreislauf	Monatlich	23 Messstellen, davon 13 Niederschlags-, 7 Oberflächenwasser- und 3 Grundwasser-messstellen
NAQUA: Nationale Grundwasserbeobachtung, Modul QUANT	BAFU	Beobachtung der Grundwasser-Quantität	Kontinuierlich	70 Messstellen zu Grundwasserstand und Quellschüttung
NAQUA: Nationale Grundwasserbeobachtung, Module TREND und SPEZ	BAFU	Beobachtung der Grundwasser-Qualität	Ein- bis viermal pro Jahr	50 Messstellen im Modul TREND und rund 500 Messstellen im Modul SPEZ. Chemische Analysen und physikalische Messungen. Hydrogeologische und hydrochemische Detailstudien
Nationale Bodenbeobachtung NABO	BAFU / ART	Erfassung des Zustandes und der Veränderung der Schadstoffgehalte in Böden der Schweiz	Alle 5 Jahre; bisher 5 Erhebungsrunden: 1985/89, 1990/94, 1995/99, 2000/04 und 2005/09	Derzeit 105 Dauerbeobachtungsstandorte (ca. 50% Landwirtschafts-, 30% Wald- und 20% naturnahe Freilandstandorte)
Nationales Beobachtungsnetz für Luftfremdstoffe (NABEL)	BAFU / EMPA	Erhebung der Luftschadstoffbelastung in der Schweiz	Kontinuierlich	Messungen an repräsentativen Standorten (16 Stationen)
Schweizerisches Gletschermessnetz	EKK / SCNAT und VAW / ETHZ	Erfassung der Gletscherveränderungen in den Schweizer Alpen	Jährlich	Messungen von Längenveränderungen an der Zunge (ca. 120 Gletscher), Massenbilanz und Bewegung (10 Gletscher)
Schweizerisches Landesforstinventar (LFI)	WSL	Erfassung des Zustandes des Schweizer Waldes	Ca. alle 10 Jahre; bisher drei Erhebungsrunden: 1983/85, 1993/95 und 2004/06. Vierte Erhebungsrunde 2009–2017 in Arbeit	Stichprobennetz von 1414 m Maschenweite (1993/95 und 2004/06). Interpretation mittels Luftbildern; zusätzlich Feldaufnahmen und Kartenauswertung
Sonderabfallstatistik	BAFU	Vollzugskontrolle der Verordnung über den Verkehr mit Abfällen VeVA	Jährlich	Auswertung von Transportbegleitscheinen und Zollformularen
Statistik der verwerteten Siedlungsabfälle	BAFU	Erfolgskontrolle (u.a. der Verord. über Getränkeverpackungen VGV)	Jährlich	Umfrage bei den Recyclingverbänden
Treibhausgasinventar der Schweiz	BAFU	Erfassung der Treibhausgasemissionen der Schweiz nach Vorgaben der Klimakonvention	Jährlich seit 1990	Energetische Emissionen mehrheitlich abgeleitet aus Gesamtenergiestatistik, z.T. aus sektorspezif. Modellen; übrige Daten teils aus period. Erhebungen, teils aus punktuellen Studien
Umweltgesamtrechnung	BFS	Analyse der Beziehungen zwischen der Umwelt und der Wirtschaft: Nachzeichnen der Finanztransaktionen, Ermittlung der Materialflüsse, Hybride Konten	Jährlich oder nach Bedarf (je nach Konten)	Erhebung, Datensammlung, Berechnung, Schätzung (je nach Konten)
Unweterschaden-Datenbank	WSL	Erfassung der durch Hochwasser, Murgänge und Rutschungen verursachten direkten Schäden	Jährlich, seit 1972	Auswertung von Zeitungsartikeln und von Angaben von Bund, Kantonen, Gemeinden und Privaten (v.a. Versicherungen)

Principales enquêtes et sources relatives à l'espace et à l'environnement

M 2

Relevé/statistique	Institution responsable	But	Périodicité	Méthode de relevé
Banque de données sur les dégâts dus aux intempéries	WSL	Recenser les dégâts causés directement par des crues, des coulées de boue et des glissements de terrain	Annuelle, depuis 1972	Exploitation d'articles de journaux et de données de la Confédération, des cantons, des communes et des particuliers (y c. les compagnies d'assurance)
Comptabilité environnementale	OFS	Analyse des liens entre environnement et économie: identification des transactions monétaires, recensement des flux de matières, comptes hybrides	Annuelle ou selon besoin (en fonction des comptes)	Enquête, collecte, calcul, estimation (en fonction des comptes)
Emissions de polluants atmosphériques	OFEV	Enregistrer les émissions de polluants atmosphériques selon des prescriptions internationales	Annuelle	Calcul sur la base de diverses données d'input techniques et socio-économiques
Inventaire des émissions de gaz à effet de serre	OFEV	Enregistrer les émissions de gaz à effet de serre selon les prescriptions de la Convention sur les changements climatiques	Annuelle depuis 1990	Emissions d'origine énergétique tirées pour la plupart de la statistique globale de l'énergie et de modèles spécifiques à certains secteurs; autres données tirées de relevés périodiques ou d'études ponctuelles
Inventaires fédéraux	OFEV	Recenser et protéger les biotopes et les paysages d'importance nationale	Selon les besoins, pour mettre à jour et compléter les inventaires	Numérisation à partir de photos aériennes et de photos prises sur le terrain
Inventaire forestier national suisse (IFN)	WSL	Recenser l'état de la forêt	Tous les 10 ans env.; 3 séries de relevés: 1983/85, 1993/95 et 2004/06. Quatrième relevé 2009–2017 en cours	Réseau de points d'échantillonnage équidistants de 1414 m (1993/95 et 2004/06). Interprétation à partir de photos aériennes; photos prises sur le terrain et expl. de cartes
Monitoring de la biodiversité en Suisse MBD	OFEV	Surveillance de la diversité biologique en Suisse	En fonction des indicateurs	Indicateurs les plus importants à partir d'un réseau d'échantillonnage systématique (520 surfaces d'un km ² et 1600 points de mesure)
NADUF: Surveillance nationale continue des cours d'eau suisses	OFEV / EAWAG / WSL	Contrôler les caractéristiques physiques et chimiques de l'eau des principaux cours d'eau suisses	Enregistrement en continu	17 stations de mesure
NAQUA: Observation nationale des eaux souterraines, module ISOT	OFEV	Données de référence et de base pour les isotopes de la molécule d'eau dans le cycle de l'eau	Mensuelle	23 stations, dont 13 stations d'observation des précipitations, 7 stations d'observation des eaux de surface et 3 stations d'observation des eaux souterraines
NAQUA: Observation nationale des eaux souterraines, module QUANT	OFEV	Observation de la quantité des eaux souterraines	Continue	70 stations de mesure du niveau des eaux souterraines et du débit des sources
NAQUA: Observation nationale des eaux souterraines, modules TREND et SPEZ	OFEV	Observation de la qualité des eaux souterraines	Une à quatre fois par année	50 stations de mesure dans le module TREND et 500 stations dans le module SPEZ. Analyse des paramètres physiques et chimiques. Etudes hydrogéologiques et hydrochimiques détaillées
Observatoire national des sols (NABO)	OFEV / ART	Recenser la teneur des sols en polluants et en suivre l'évolution	Quinquennale; 5 séries de relevés ont eu lieu: 1985/89, 1990/94, 1995/99, 2000/04 et 2005/09	105 sites d'observation (50% en zone agricole, 30% en forêt et 20% en zones de prairies et alpages)
Paysage sous pression	ARE et OFEV	Observer les changements subis par le paysage	Tous les 6 ans. 4 périodes d'observation: 1972–1983, 1978–1989, 1984–1995 et 1989–2003	Exploitation des cartes nationales au 1:25 000. 256 points d'échantillonnage de 12 km ² choisis au hasard sur le territoire suisse, désormais établis sur la base de données vectorielles (swisstopo, couverture intégrale)
Réseau fédéral de mesure hydrologique	OFEV	Mesure des niveaux d'eau, des débits et de la température de l'eau des principaux lacs et cours d'eau suisses	Continue	260 stations de mesure
Réseau national d'observation des polluants atmosphériques (NABEL)	OFEV / EMPA	Enregistrer la concentration des polluants atmosphériques	Enregistrement permanent	Mesures prises en des emplacements représentatifs (16 stations)
Réseau suisse de mesure des glaciers	CEC / SCNAT et VAW / EPFZ	Saisie des variations des glaciers dans les Alpes suisses	Annuelle	Mesures des variations des longueurs prises à la langue (environ 120 glaciers), bilan de masse et mouvement (10 glaciers)
Statistique des déchets	OFEV	Recenser les déchets dans les UIOM, les décharges bio-actives et les installations de compostage	Bisannuelle, depuis 1992	Enquête auprès des usines d'incinération et des services cantonaux spécialisés
Statistique des déchets spéciaux	OFEV	Contrôler l'application de l'ordonnance sur les mouvements de déchets (OMoD)	Annuelle	Exploitation des documents de suivi et des formulaires de douane
Statistique des déchets urbains valorisés	OFEV	Contrôler la bonne exécution, notamment de l'ordonnance sur les emballages pour boissons (OEB)	Annuelle	Sondage auprès des associations de recyclage
Statistique suisse de la superficie	OFS	Recenser l'utilisation et la couverture du sol	Tous les 12 ans. 2 séries de relevés ont eu lieu: 1979/85 et 1992/97. Troisième relevé 2004/09 en cours	Réseau de 4,1 millions de points d'échantillonnage équidistants de 100 m; interprétation de l'utilisation du sol à partir de photos aériennes

Glossar

Altlasten

Mit Schadstoffen belastete Standorte von Anlagen, Unfällen und Depo-
nien, für die nachgewiesen ist, dass sie zu schädlichen oder lästigen
Einwirkungen auf die Umwelt führen oder bei denen die Gefahr besteht,
dass solche Einwirkungen entstehen.

Bestockte Flächen

Flächen, die mit Bäumen oder gebüschwaldbildenden Straucharten be-
wachsen sind. In der Arealstatistik entsprechen die bestockten Flächen
der Summe von Wald und Gehölzen.

Bodennutzung

Sozio-ökonomische Nutzung der Erdoberfläche. Die Arealstatistik der
Schweiz unterscheidet zwischen 74 Nutzungsarten. Im Unterschied zur
Bodennutzung bezieht sich die **Bodenbedeckung** auf die physische
Bedeckung der Erdoberfläche. Beispiel: für einen geteerten Parkplatz
ist die Bodennutzung «Parkplatz» und die Bodenbedeckung «geteerte
Fläche».

Emissionen

Abgabe von Schadstoffen, Schall oder Strahlung aus natürlichen oder
anthropogenen (vom Menschen verursachten) Quellen in die Umwelt.

Gebäudeareal

Umfasst gemäss Arealstatistik die Gebäudegrundflächen und den zuge-
hörigen Umschwung.

Immissionen

Belastung durch Luftschadstoffe, Lärm, Erschütterung und Strahlung am
Ort ihrer Einwirkung.

Kohlendioxid (CO₂)

Farbloses, nicht brennbares Gas, das in der Luft und in Mineralquellen
vorkommt. Es entsteht als Hauptprodukt aus jeder Verbrennung und ist
das wichtigste anthropogen erzeugte (vom Menschen verursachte) kli-
mawirksame Spurengas.

Ozon (O₃)

Farbloses, giftiges Gas mit leicht stechendem Geruch. Ozon entsteht in
der unteren Atmosphäre (Troposphäre) unter Einwirkung von Sonnenlicht
aus Stickoxiden (NO_x) und flüchtigen organischen Verbindungen (VOC).

PM₁₀

(Englisch: **P**articulate **M**atter <10 µm) Staubpartikel mit einem Durch-
messer von weniger als 10 Mikrometern. Solcher Feinstaub kann zur
Erkrankung der Atemwege und des Herz-Kreislauf-Systems führen.

Rote Liste

Liste von bedrohten Tier- und Pflanzenarten. Die Arten werden aufgrund
der Gefährdungssituation in verschiedene Kategorien eingeteilt.

Glossaire

Aires de bâtiments

Selon la statistique de la superficie: surfaces au sol des bâtiments et
terrains attenants.

COV

Composés organiques volatils: Ce terme recouvre un grand nombre de
substances organiques utilisées comme gaz propulseur dans les généra-
teurs d'aérosols ou comme solvants dans les peintures, les vernis et les
colles, ainsi que dans les produits de nettoyage. Ces polluants favorisent
la formation d'ozone, de smog estival et de PM₁₀.

Déchets spéciaux

Déchets dont l'élimination exige des mesures techniques et organisation-
nelles particulières en raison de leur composition et de leurs propriétés
biologiques ou physico-chimiques.

Déchets urbains

Déchets des ménages et déchets comparables de l'artisanat et de l'in-
dustrie.

Dépenses de protection de l'environnement

Dépenses dont l'objectif premier est la protection de l'environnement,
à l'exclusion de celles répondant à des nécessités techniques, à des
raisons d'hygiène ou de sécurité sur le lieu de travail, de même qu'à la
gestion des ressources naturelles (p. ex. l'approvisionnement en eau
potable), aux économies d'énergie et aux mesures dont l'impact sur l'en-
vironnement est indirect (p. ex. la promotion des transports publics).

Par **dépenses**, on entend les dépenses brutes (courantes et d'in-
vestissement) après déduction des transferts entre collectivités publi-
ques. **Charge nette**: dépenses nettes après déduction du total des
recettes (notamment les taxes et redevances d'élimination des déchets
et des eaux usées).

Dioxyde de carbone (CO₂)

Gaz incolore, non inflammable, présent dans l'air et dans des sources
minérales. Principal produit de toute combustion, c'est le gaz d'origine
anthropique qui contribue le plus à l'effet de serre.

Effet de serre

Ce phénomène naturel résulte de l'action de divers gaz présents dans
l'atmosphère (vapeur, gaz carbonique, méthane, protoxyde d'azote, etc.)
qui réfléchissent une partie du rayonnement calorifique émis par la Terre.
La hausse de la concentration de ces **gaz à effet de serre** entraîne un
réchauffement de la surface du globe.

Emissions

Rejets dans l'environnement de polluants, de rayonnements et de bruit
d'origine naturelle ou anthropique.

Saurer Regen

Durch Luftverunreinigung verursachter hoher Säuregehalt im Regen. Dieser wird vor allem durch Schwefeldioxid (SO₂) und Stickoxide (NO_x) gebildet.

Schwermetalle

Sammelbezeichnung für Metalle mit einer Dichte über 4,5 g/cm³ (z.B. Eisen, Zink, Kupfer, Mangan, Chrom, Cadmium, Blei, Quecksilber). Alle diese Elemente kommen in der Erdkruste meist in sehr geringen Mengen vor. Zudem gelangen sie über Abfall, Abgase und Abwasser in die Umwelt. Da sie nicht abbaubar sind, reichern sie sich an, können in die Nahrungskette gelangen und so giftig auf Mensch, Tier und Pflanzen wirken.

Siedlungsabfälle

Siedlungsabfälle bezeichnen die aus Haushalten stammenden Abfälle sowie jene vergleichbarer Zusammensetzung des Kleingewerbes und der Industriebetriebe.

Siedlungsflächen

Gemäss der Arealstatistik beinhalten sie alle Areale und Anlagen, die dem Wohnen, dem Verkehr, der Produktion (ohne Land- und Forstwirtschaft), dem Handel und den Dienstleistungen, der Ver- und Entsorgung sowie der Erholung dienen.

Zu den «Besonderen Siedlungsflächen» werden die Ver- und Entsorgungsanlagen (Energie, Abwasserreinigung, Kehrtricht usw.), Abbaufelder, Deponien, Baustellen und Ruinen gezählt, sowie Gebäude auf solchen Flächen.

Sonderabfälle

Abfälle, deren umweltverträgliche Entsorgung auf Grund ihrer Zusammensetzung, ihrer chemisch-physikalischen oder ihrer biologischen Eigenschaften besondere technische und organisatorische Massnahmen erfordert.

Stickoxide (NO_x)

Sammelbegriff für Stickstoffmonoxid (NO) und Stickstoffdioxid (NO₂). Stickoxide sind Vorläufersubstanzen für die Ozonbildung und führen zur Versauerung und Überdüngung natürlicher Ökosysteme.

Totaler Materialaufwand (TMR)

(Englisch: TMR = **T**otal **M**aterial **R**equirement) Gesamtvolumen der Materialien, die für die wirtschaftlichen Aktivitäten des Landes benötigt werden (ausgenommen Wasser und Luft). Der TMR ist die Summe aller direkten Flüsse (im Land gewonnene Materialien und Importe von Rohstoffen und verarbeiteten Erzeugnissen) sowie aller indirekten Flüsse. Letztere entsprechen der ungenutzten inländischen Gewinnung und den mit Importen verbundenen versteckten Flüsse, das heisst alle bei der Produktion und der Gewinnung von Importprodukten anfallenden Materialien und Energieträger.

Treibhauseffekt

Dieses natürliche Phänomen entsteht durch verschiedene Gase in der Atmosphäre (Wasserdampf, Kohlendioxid, Methan, Lachgas, usw.), die einen Teil der von der Erde ausgehenden Wärmestrahlung wieder zurückreflektieren. Eine Erhöhung der Konzentration solcher **Treibhausgase** führt zu einer Erwärmung der Erdoberfläche.

Ensemble des besoins matériels (TMR)

TMR = **T**otal **M**aterial **R**equirement. Ensemble des matières nécessaires aux activités économiques du pays (à l'exception de l'eau et de l'air). Il s'agit des flux directs, soit les matières extraites en Suisse et les importations de matières et de produits manufacturés, auxquels s'ajoutent les flux indirects. Ces derniers correspondent à l'extraction indigène non utilisée et aux flux cachés liés aux importations, c'est-à-dire toutes les matières et l'énergie nécessaires pour extraire ou fabriquer les produits importés.

Immissions

Les pollutions atmosphériques, le bruit, les vibrations et le rayonnement constituent des immissions là où ils déploient leurs effets.

Liste rouge

Liste d'espèces animales ou végétales menacées. Les espèces sont réparties en plusieurs catégories en fonction de la menace plus ou moins grande qui pèse sur elles.

Métaux lourds

Nom générique des métaux d'une densité supérieure à 4,5 g/cm³ (fer, zinc, cuivre, manganèse, chrome, cadmium, plomb, mercure, par ex.). Tous ces éléments se trouvent naturellement dans le sol, le plus souvent en très faibles concentrations. Ils parviennent en outre dans l'environnement par l'intermédiaire des déchets, des gaz d'échappement et des eaux usées. Comme ils ne se décomposent pas, ils s'accumulent et peuvent parvenir dans la chaîne alimentaire.

Oxydes d'azote (NO_x)

Terme générique pour le monoxyde d'azote (NO) et le dioxyde d'azote (NO₂). Les oxydes d'azote contribuent à la formation des pluies acides et de l'ozone.

Ozone (O₃)

Gaz incolore et toxique, à l'odeur un peu piquante, qui se forme dans la basse atmosphère (troposphère), principalement en été, sous l'action de la lumière à partir d'oxydes d'azote (NO_x) et de composés organiques volatiles (COV).

Pluies acides

Pluies ayant une teneur élevée en acides pour cause de pollution atmosphérique, principalement sous l'effet du SO₂ et des NO_x.

PM10

(En anglais: **P**articulate **M**atter <10 µm) Particules de poussière dont le diamètre est inférieur à 10 micromètres. Elles peuvent provoquer des maladies respiratoires et cardiovasculaires.

Sites contaminés

Emplacements d'installations et lieux d'accidents et de stockage pollués par des substances et dont il est prouvé qu'ils peuvent engendrer des atteintes nuisibles ou incommodantes ou qu'il existe un danger concret que de telles atteintes apparaissent.

Surfaces boisées

Surfaces peuplées d'arbres ou d'espèces buissonnantes. Selon la statistique de la superficie, les surfaces boisées comprennent la forêt et les autres surfaces boisées.

Umweltschutzausgaben

Ausgaben, deren Hauptziel der Umweltschutz ist. Ausgenommen sind Ausgaben, die sich auf technische Erfordernisse, auf Hygiene oder Sicherheit des Arbeitsplatzes, auf Versorgung mit natürlichen Ressourcen wie z.B. Trinkwasseraufbereitung, auf Energiesparmassnahmen und auf Massnahmen mit indirekter Auswirkung auf die Umwelt wie z.B. die Förderung des öffentlichen Verkehrs beziehen.

Als **Ausgaben** gelten die Bruttoausgaben (laufende und Investitionsausgaben) nach Abzug der Transferzahlungen zwischen den Gemeinwesen. Von den Nettoausgaben ihrerseits können die Einnahmen abgezogen werden (namentlich die Steuern und Gebühren im Zusammenhang mit der Abfallentsorgung und Abwasserreinigung). In diesem Fall spricht man von **Nettobelastung**.

VOC

Flüchtige organische Verbindungen (englisch: **V**olatile **O**rganic **C**ompounds). Zu den VOC gehören eine Vielzahl von organischen Substanzen, die in Form von Lösungsmitteln in Farben, Lacken und Klebstoffen, in Reinigungsmitteln, in Körperpflegemitteln oder als Treibmittel in Spraydosen zur Anwendung kommen. Sie sind Vorläufersubstanzen für die Bildung von Ozon, Sommersmog und PM10.

Surfaces d'habitat et d'infrastructure

Selon la statistique de la superficie, ces surfaces comprennent toutes les aires et les installations servant à l'habitat, aux transports, à la production (sans l'agriculture ni la sylviculture), au commerce et aux services, à l'approvisionnement et à l'élimination, ainsi qu'à la détente.

La catégorie «surfaces d'infrastructure spéciale» regroupe les installations d'approvisionnement et d'élimination (énergie, eaux usées, ordures ménagères, etc.), les sites d'extraction de matériaux, les décharges, les chantiers et les ruines, ainsi que les bâtiments situés sur de telles surfaces.

Utilisation du sol

On entend par là l'utilisation socio-économique de la surface terrestre. La statistique suisse de la superficie distingue 74 catégories d'utilisation. A la différence de l'utilisation du sol, la **couverture du sol** se réfère à la couverture physique de la surface terrestre. Exemple: dans le cas d'un parc de stationnement asphalté, l'utilisation du sol est «parc de stationnement» et la couverture du sol «surface asphaltée».

Raum und Umwelt allgemein

Espace et environnement en général

Raum und Umwelt im europäischen Vergleich

T 2.1.1

Espace et environnement dans quelques pays d'Europe

	Jahr Année	Schweiz Suisse	Frankreich France	Deutschland Allemagne	Österreich Autriche	Italien Italie	
Bevölkerungsdichte (Einwohner/-innen pro km ²)	2008/2009	193,6	101,4	229,9	101,5	204,0	Densité de la population (nombre d'habitants par km ²)
Landesfläche, insgesamt (in 1000 km ²)	2000	41,3	549,2	357,0	83,9	301,3	Surface totale (en milliers de km ²)
Walddfläche (in % der Gesamtfläche)	2000	30,8	31,1	29,5	40,9	22,7	Surface boisée (en % de la surface totale)
Landwirtschaftsfläche (in % der Gesamtfläche)	2000	36,9	55,7	53,5	40,4	54,8	Surface agricole (en % de la surface totale)
Nutzung der Waldressourcen (in % des jährlichen Zuwachses)	2000/2005	80,2	55,3	49,8	60,1	26,4	Utilisation des ressources forestières (en % de la croissance annuelle)
Biologisch bewirtschaftete Flächen (in % der gesamten landw. Nutzfläche)	2009	10,6	1,9	5,6	18,5	8,1	Surface en agriculture biologique (en % de la surface agricole utile totale)
Süßwassergewinnung (in m ³ pro Person)	²	357	497	392	460	738	Prélèvement d'eau douce (en m ³ par habitant)
Anteil der Bevölkerung mit ARA-Anschluss (in %)	²	97	80	95	93	69	Part de la population raccordée à une station d'épuration (en %)
Bruttoenergieverbrauch (in Tonnen Rohöläquivalenten pro Person)	2009	3,6	4,1	4,0	3,9	2,8	Consommation d'énergie brute (en tonnes d'équivalent de pétrole brut par habitant)
Anteil erneuerbare Energien (in % des Bruttoenergieverbrauchs)	2009	16,9	7,5	8,5	27,3	9,5	Part renouvelable de l'énergie (en % de la consom. d'énergie brute)
Anteil Roh- und Mineralöl (in % des Bruttoenergieverbrauchs)	2009	45,6	33,7	34,7	39,6	42,4	Part du pétrole brut et des prod. pétroliers (en % de la consom. d'énergie brute)
Anteil Kernenergie (in % des Bruttoenergieverbrauchs)	2009	25,4	40,2	10,7	–	–	Part de l'énergie nucléaire (en % de la consommation d'énergie brute)
Inländischer Materialkonsum (DMC) (in Tonnen pro Person)	2007	11,9	14,2	16,0	20,7	13,5	Consommation indigène de matières (DMC) (en tonnes par habitant)
Siedlungsabfälle (in kg pro Person)	2009	702	535	587	591	540	Déchets urbains (en kg par habitant)
Anzahl Personenwagen (pro 1000 Einwohner/-innen)	2007–2009	514	482	509	522	606	Nombre de voitures de tourisme (par 1000 habitants)
Gesamtemissionen von Treibhausgasen ¹ (in Tonnen pro Person)	2009	6,7	8,0	11,2	9,6	8,1	Total des émis. de gaz à effet de serre ¹ (en tonnes par habitant)
Stickoxidemissionen (in kg pro Person)	2009	10,1	17,3	16,7	22,4	16,3	Emissions d'oxydes d'azote (en kg par habitant)
Bedrohte Vogelarten (in % der bekannten Vogelarten)	²	36,4	19,2	27,3	27,7	18,4	Espèces d'oiseaux menacées (en % des espèces d'oiseaux connues)
Bedrohte Säugetierarten (in % der bekannten Säugetierarten)	²	32,9	19,0	37,9	22,0	40,7	Espèces de mammifères menacées (en % des espèces de mammifères connues)
Einnahmen aus umweltbezogenen Steuern (in % aller Einnahmen aus Steuern und Sozialabgaben)	2009	6,6	5,0	5,7	5,7	6,1	Recettes des impôts liés à l'environnement (en % du total des impôts et contribu- tions sociales)

1 Auf der Basis von CO₂-Äquivalenten (entsprechend dem Kyoto-Protokoll)
 2 Neueste verfügbare Daten

Quellen: EUROSTAT; OECD; Bundesamt für Statistik

1 Dérivé des équivalents CO₂ (selon le Protocole de Kyoto)
 2 Dernières données disponibles

Sources: EUROSTAT; OCDE; Office fédéral de la statistique

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Bevölkerungsdichte städtische Gebiete (Einwohner pro km ²)	578	601	605	613	622	630	637	Densité de la population en région urbaine (nombre d'habitants par km ²)
Bevölkerungsdichte ländliche Gebiete (Einwohner pro km ²)	63	64	65	65	66	66	67	Densité de la population en région rurale (nombre d'habitants par km ²)
Konsumausgaben pro Einwohner (in Franken zu konstanten Preisen von 2000)	35 050	35 923	36 222	36 745	36 809	36 903 ^a	...	Dépenses de consommation par habitant (en francs aux prix constants de 2000)
Wasserabgabe der Wasserwerke pro Einwohner und Tag (in Litern)	405	370	355	345	347	338	325	Quantité d'eau fournie par les services des eaux par habitant et par jour (en litres)
Verbrauch fossiler Energieträger (in Gigajoules pro Einwohner)	84,5	82,4	81,0	77,3	79,4	76,3	78,3	Consommation d'agents énergétiques fossiles (en gigajoules par habitant)
Stickstoffbilanz ² in landwirtschaftlichen Flächen (in kg N/ha landwirtschaftliche Fläche)	63	63	66	66	67	64	...	Bilan d'azote ² dans les surfaces agricoles (en kg N/ha de surface agricole)
Anteil LNF BIO ³ an LNF ⁴ (in %)	7,7	11,0	11,1	11,0	10,8	10,6	10,6	Part des SAU BIO ³ par rapport à toutes les SAU ⁴ (en %)
Gesamtemissionen von Treibhausgasen in CO ₂ -Äquivalenten (in Millionen Tonnen)	51,8	54,1	53,6	51,6	53,3	51,8	...	Emissions de gaz à effet de serre, en équivalents CO ₂ (en millions de tonnes)
PM10, Jahresmittelwert Stadt (Verkehr) (in µg/m ³) ⁵	28,7	30,5	34,3	27,7	25,4	25,0	23,5	PM10, moyenne annuelle (ville, trafic) (en µg/m ³) ⁵
NO ₂ , Jahresmittelwert Stadt (Verkehr) (in µg/m ³) ⁶	47,3	47,3	49,3	45,6	45,7	43,2	42,2	NO ₂ , moyenne annuelle (ville, trafic) (en µg/m ³) ⁶
Anteil erneuerbarer Energie am Endenergieverbrauch (in %)	16,8	16,5	16,8	18,5	18,7	19,0	19,4	Part des énergies renouvelables par rapport à la consommation finale d'énergie (en %)
Siedlungsabfall abzüglich Recycling (in kg/Einwohner)	361	327	352	351	366	340	349	Production de déchets urbains, recyclage déduit (en kg par habitant)
Gewichtsanteil Separatsammlung ⁷ am Gesamt-abfall (in %)	45	51	50	51	50	51	50	Part du poids des collectes sélectives ⁷ par rapport au total des déchets (en %)
Öffentliche Umweltschutzausgaben ⁸ (in Mio. Franken)	3 405	3 584	3 659	3 884	3 966	3 991	...	Dépenses publiques pour la protection de l'environnement ⁸ (en millions de francs)

- 1 Daten teilweise revidiert
2 Berechnet aus: Input (Düngemittel, tierische Ausscheidungen, übriger Stickstoffinput) – Output (Getreide, übrige Pflanzen, Raufutter ohne Weiden, Weidefutter), nach Methode OECD.
3 Biologisch bewirtschaftete landwirtschaftliche Nutzfläche
4 Landwirtschaftliche Nutzfläche
5 Grenzwert = 20 µg/m³
6 Grenzwert = 30 µg/m³
7 Papier, Karton, Grünabfuhr, Glas, Weissblech, Alu, PET, Batterien
8 Total bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten

Quellen: Bundesamt für Statistik; Bundesamt für Umwelt

- 1 Données partiellement révisées
2 Calcul: Input (engrais, déjections animales, autres entrées d'azote) – Output (céréales, autres plantes, fourrages grossiers sans pâturages, fourrages de pâturages), selon la méthode de l'OCDE.
3 Exploitation biologique de surfaces agricoles utiles
4 Surfaces agricoles utiles
5 Valeur limite = 20 µg/m³
6 Valeur limite = 30 µg/m³
7 Papier, carton, déchets à composter, verre, fer-blanc, aluminium, PET, piles
8 Total après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

Sources: Office fédéral de la statistique; Office fédéral de l'environnement

	Erhebungs- jahre	Polygon- fläche ¹	Gesamt- fläche ² (= Punkt- fläche)	Bestockte Flächen		Landwirtschaftsfläche		Siedlungsflächen		Unproduktive Flächen	
	Année(s) du relevé	Surface des poly- gones ¹	Surface totale ² (= surface par points)	Surfaces boisées		Surfaces agricoles		Surfaces d'habitat et d'infrastructure		Surfaces improductives	
		ha	ha	ha	%	ha	%	ha	%	ha	%
Total	1992/97	4 128 452	4 128 491	1 271 652	30,8	1 525 136	36,9	279 097	6,8	1 052 606	25,5
Région lémanique	1990/95	871 876	871 891	225 015	25,8	257 070	29,5	51 793	5,9	338 013	38,8
Vaud	1990/93	321 203	321 205	102 257	31,8	139 311	43,4	26 997	8,4	52 640	16,4
Valais	1992/95	522 425	522 442	118 872	22,8	106 026	20,3	16 259	3,1	281 285	53,8
Genève	1992	28 248	28 244	3 886	13,8	11 733	41,5	8 537	30,2	4 088	14,5
Espace Mittelland	1990/94	1 006 213	1 006 226	331 444	32,9	463 251	46,0	71 061	7,1	140 470	14,0
Bern	1992/94	595 944	595 907	184 558	31,0	258 148	43,3	38 127	6,4	115 074	19,3
Fribourg	1990/94	167 070	167 084	44 446	26,6	95 733	57,3	12 198	7,3	14 707	8,8
Solothurn	1994	79 051	79 048	34 173	43,2	34 308	43,4	9 813	12,4	754	1,0
Neuchâtel	1990/94	80 293	80 306	31 205	38,9	33 734	42,0	6 122	7,6	9 245	11,5
Jura	1994	83 855	83 881	37 062	44,2	41 328	49,3	4 801	5,7	690	0,8
Nordwestschweiz	1994	195 820	195 836	73 899	37,7	85 403	43,6	32 719	16,7	3 815	1,9
Basel-Stadt	1994	3 700	3 707	473	12,8	450	12,1	2 620	70,7	164	4,4
Basel-Landschaft	1994	51 754	51 749	21 631	41,8	21 386	41,3	8 426	16,3	306	0,6
Aargau	1994	140 366	140 380	51 795	36,9	63 567	45,3	21 673	15,4	3 345	2,4
Zürich	1994/96	172 889	172 878	53 090	30,7	75 059	43,4	34 733	20,1	9 996	5,8
Ostschweiz	1994/98	1 152 110	1 152 077	320 298	27,8	419 059	36,4	49 352	4,3	363 368	31,5
Glarus	1996/97	68 530	68 540	20 673	30,2	20 878	30,5	1 810	2,6	25 179	36,7
Schaffhausen	1994/96	29 842	29 850	12 866	43,1	13 428	45,0	3 178	10,6	378	1,3
Appenzell A. Rh.	1996	24 286	24 294	8 287	34,1	13 633	56,1	2 045	8,4	329	1,4
Appenzell I. Rh.	1996	17 252	17 250	5 479	31,8	9 609	55,7	717	4,2	1 445	8,4
St. Gallen	1996/97	202 554	202 541	61 968	30,6	97 063	47,9	17 601	8,7	25 909	12,8
Graubünden	1995/98	710 544	710 515	189 739	26,7	211 717	29,8	12 901	1,8	296 158	41,7
Thurgau	1996	99 102	99 087	21 286	21,5	52 731	53,2	11 100	11,2	13 970	14,1
Zentralschweiz	1993/97	448 324	448 337	130 540	29,1	184 996	41,3	25 084	5,6	107 717	24,0
Luzern	1993/94	149 347	149 345	44 900	30,1	81 767	54,8	12 526	8,4	10 152	6,8
Uri	1993/97	107 657	107 640	19 630	18,2	26 291	24,4	1 830	1,7	59 889	55,6
Schwyz	1993/97	90 799	90 815	30 595	33,7	37 189	41,0	4 890	5,4	18 141	20,0
Obwalden	1993	49 059	49 055	19 728	40,2	18 582	37,9	1 583	3,2	9 162	18,7
Nidwalden	1993/94	27 590	27 606	9 076	32,9	10 468	37,9	1 343	4,9	6 719	24,3
Zug	1994/96	23 872	23 876	6 611	27,7	10 699	44,8	2 912	12,2	3 654	15,3
Ticino	1993/97	281 220	281 246	137 366	48,8	40 298	14,3	14 355	5,1	89 227	31,7

1 Fläche innerhalb der Kantonsgrenze (Stand 01.01.2006)
2 Anzahl Stichprobenpunkte innerhalb der Kantonsgrenze (Stand 01.01.2006)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Arealstatistik

1 Surface à l'intérieur des limites du canton (état au 01.01.2006)
2 Nombre de points d'échantillonnage à l'intérieur des limites du canton (état au 01.01.2006)

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la superficie

Entwicklung der Bodennutzung
Evolution de l'utilisation du sol

T 2.2.2.5

	Erhebungsjahr/e Année(s) du relevé		Bestockte Flächen Surfaces boisées		Landwirtschaftsfläche Surfaces agricoles		Siedlungsflächen Surfaces d'habitat et d'infrastructure		Unproduktive Flächen Surfaces improductives	
			Veränderung Modification		Veränderung Modification		Veränderung Modification		Veränderung Modification	
			ha	%	ha	%	ha	%	ha	%
Total	1979/85	1992/97	+17 032	+1,4	-48 177	-3,1	+32 688	+13,3	-1 543	-0,1
Région lémanique	1979/83	1990/95	+3 326	+1,5	-11 392	-4,2	+7 040	+15,7	+1 026	+0,3
Vaud	1979/81	1990/93	+751	+0,7	-3 909	-2,7	+3 349	+14,2	-191	-0,4
Valais	1980/83	1992/95	+2 555	+2,2	-6 748	-6,0	+2 950	+22,2	+1 243	+0,4
Genève	1980	1992	+20	+0,5	-735	-5,9	+741	+9,5	-26	-0,6
Espace Mittelland	1979/82	1990/94	+1 475	+0,4	-9 556	-2,0	+8 673	+13,9	-592	-0,4
Bern	1979/82	1992/94	+1 333	+0,7	-4 762	-1,8	+3 777	+11,0	-348	-0,3
Fribourg	1979/82	1990/94	+511	+1,2	-2 390	-2,4	+1 998	+19,6	-119	-0,8
Solothurn	1982	1994	+13	+0,0	-1 192	-3,4	+1 197	+13,9	-18	-2,3
Neuchâtel	1979/82	1990/94	-21	-0,1	-645	-1,9	+734	+13,6	-68	-0,7
Jura	1981/82	1994	-361	-1,0	-567	-1,4	+967	+25,2	-39	-5,3
Nordwestschweiz	1982	1994	+96	+0,1	-3 383	-3,8	+3 234	+11,0	+53	+1,4
Basel-Stadt	1982	1994	-1	-0,2	-11	-2,4	+14	+0,5	-2	-1,2
Basel-Landschaft	1982	1994	+10	+0,0	-792	-3,6	+783	+10,2	-1	-0,3
Aargau	1982	1994	+87	+0,2	-2 580	-3,9	+2 437	+12,7	+56	+1,7
Zürich	1982/84	1994/96	-16	-0,0	-2 777	-3,6	+2 727	+8,5	+66	+0,7
Ostschweiz	1982/85	1994/98	+8 290	+2,7	-11 769	-2,7	+5 654	+12,9	-2 175	-0,6
Glarus	1983/85	1996/97	+397	+2,0	-492	-2,3	+200	+12,4	-105	-0,4
Schaffhausen	1982/84	1994/96	+89	+0,7	-316	-2,3	+244	+8,3	-17	-4,3
Appenzell A. Rh.	1983/84	1996	+4	+0,0	-239	-1,7	+227	+12,5	+8	+2,5
Appenzell I. Rh.	1983/84	1996	+17	+0,3	-151	-1,5	+114	+18,9	+20	+1,4
St. Gallen	1983/85	1996/97	+580	+0,9	-2 489	-2,5	+1 987	+12,7	-78	-0,3
Graubünden	1983/85	1995/98	+7 208	+3,9	-6 673	-3,1	+1 472	+12,9	-2 007	-0,7
Thurgau	1984	1996	-5	-0,0	-1 409	-2,6	+1 410	+14,6	+4	+0,0
Zentralschweiz	1980/85	1993/97	+1 101	+0,9	-4 647	-2,5	+3 586	+16,7	-40	-0,0
Luzern	1980/82	1993/94	+137	+0,3	-1 965	-2,3	+1 897	+17,8	-69	-0,7
Uri	1980/85	1993/97	+639	+3,4	-869	-3,2	+178	+10,8	+52	+0,1
Schwyz	1981/85	1993/97	+118	+0,4	-890	-2,3	+746	+18,0	+26	+0,1
Obwalden	1980/81	1993	+134	+0,7	-391	-2,1	+239	+17,8	+18	+0,2
Nidwalden	1980/82	1993/94	+72	+0,8	-172	-1,6	+157	+13,2	-57	-0,8
Zug	1982/83	1994/96	+1	+0,0	-360	-3,3	+369	+14,5	-10	-0,3
Ticino	1980/85	1993/97	+2 760	+2,1	-4 653	-10,4	+1 774	+14,1	+119	+0,1

Stand der Kantons Grenzen 01.01.2006

Etat des limites cantonales au 01.01.2006

Quelle: Bundesamt für Statistik, Arealstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la superficie

Siedlungsfläche pro Einwohner. 1979/85–1992/1997¹, pro Einwohner in m²
Surface d'habitat et d'infrastructure par habitant. En 1979/85 et en 1992/1997¹, par habitant en m²

T 2.2.2.7

	Siedlungsflächen Surfaces d'habitat et d'infrastructure						Anzahl Einwohner Nombre d'habitant		
	Total	Gebäude- areal Aires de bâtiments	Industriearéal Aires indus- trielles	Besondere Siedlungs- flächen Surfaces d'in- frastructure spéciale	Erholungs- und Grünan- lagen Espaces verts et lieux de détente	Verkehrs- flächen Surfaces de transport	in 1000 en milliers	pro km ² par km ²	
Zustand 1979/85									Etat en 1979/85
Schweiz ²	381,7	183,0	25,2	26,3	21,0	126,3	6 453,2	161,3	Suisse ²
Ländlicher Raum ³	646,7	291,3	31,1	52,2	22,4	249,7	1 653,7	53,4	Espace rural ³
Städtischer Raum ³	290,3	145,6	23,2	17,3	20,5	83,8	4 799,5	532,9	Espace urbain ³
Zustand 1992/97									Etat en 1992/97
Schweiz ²	396,6	195,5	28,8	22,9	22,5	127,0	7 033,5	175,9	Suisse ²
Ländlicher Raum ³	654,3	303,9	35,4	45,8	24,4	244,8	1 879,1	60,6	Espace rural ³
Städtischer Raum ³	302,7	156,0	26,3	14,6	21,8	84,0	5 154,3	572,3	Espace urbain ³
Veränderung in % 1979/85–1992/97									Variation en % entre 1979/85 et 1992/97
Schweiz ²	+3,9	+6,9	+14,1	–12,8	+7,1	+0,6	+9,0	*	Suisse ²
Ländlicher Raum ³	+1,2	+4,3	+14,0	–12,4	+8,9	–2,0	+13,6	*	Espace rural ³
Städtischer Raum ³	+4,2	+7,1	+13,6	–15,9	+6,3	+0,3	+7,4	*	Espace urbain ³

1

Berechnung der Bevölkerungszahlen:
– Zuordnung eines eindeutigen Erhebungsjahres zur Gemeinde (Stand 2001);
– Zuordnung der mittleren jährlicher Wohnbevölkerung des entsprechenden Jahres zur Gemeinde;
– Summierung der Gemeindedaten

2

Ohne Seen > 5 km²

3

Zu den Begriffen «städtischer Raum», «ländlicher Raum» und «Agglomerationen» siehe Glossar zu Kapitel 1.

1

Calcul de la population:
– attribution à la commune d'une année de relevé précise (état 2001);
– attribution à la commune de la population résidente annuelle moyenne de l'année correspondante;
– addition des données communales

2

Sans les lacs > 5 km²

3

Pour la définition des termes «espace urbain», «espace rural» et «agglomération», consulter le glossaire du chapitre 1.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Arealstatistik der Schweiz, ESPOP

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la superficie, ESPOP

Jährliche Landschaftsveränderungen in verschiedenen Beobachtungsperioden
Transformations annuelles du paysage dans différentes périodes d'observation

T 2.2.3.2

	Einheit Unité	Beobachtungsperiode Période d'observation				
		1972–1983	1978–1989	1984–1995	1989–2003	
Gebäude ausserhalb Bauzonen		+3 000	+3 700	+2 600	... ³	Bâtiments hors des zones urbanisées
Anlagen (Reservoir, ARA, Antenne)		+206	+172	+244	+413	Installations (réservoir, STEP, antenne)
Lokalstrassen / Wege ¹	km	+2 505	+1 726	+1 385	+1 841	Routes locales / chemins ¹
Bachläufe eingedeckt	km	+86	+92	+85	+119	Ruisseaux recouverts
Bachläufe, neu offene	km	+9	+20	+85	+153	Ruisseaux, remis à ciel ouvert
Obstbäume (Hoch- und Niederstämme) ²		–54 780	–39 770	–99 671	–66 695	Arbres fruitiers (Haute et basse tige) ²
Einzelbäume ²		+730	+6 240	+11 418	+9 637	Arbres isolés ²
Hecken ²	km	+33	+55	+156	+62	Haies ²
Waldflächen ²	ha	+1 700	+750	+1 960	+1 339	Surfaces forestières ²

1

Summe von 1. und 2. Kl. Strassen neu, 1./2. Kl. Strassen aus 3. Kl. Strassen, neue 3. Kl. Strassen, 3. Kl. Strassen aus 4./5. Kl. Wegen und neue 4./5. Kl. Wege

2

Differenz = Zugänge (neue) minus Abgänge (verschwunden)

3

Gebäude ausserhalb Bauzonen: Wegen zum Analysezeitpunkt noch fehlender Grundlagedaten konnte diese Teilauswertung nicht vorgenommen werden. Aus anderweitigen Analysen geht hervor, dass von keiner Trendumkehr auszugehen ist.

1

Routes locales / chemins: somme des nouvelles routes de 1^e et 2^e cl., des routes de 1^e et 2^e cl. à partir de 3^e cl., routes nouvelles de 3^e cl., routes de 3^e cl. à partir de chemins de 4^e et 5^e cl. et nouveaux chemins de 4^e et 5^e cl..

2

Différence = extensions (nouvelles plantations) diminuées des surfaces (unités) disparues.

3

Bâtiments hors des zones urbanisées: l'interprétation de ces données n'a pas pu être effectuée faute de données de base au moment de l'analyse. D'autres études permettent toutefois de conclure qu'aucun renversement de tendance n'est observé.

Quellen: Bundesamt für Umwelt; Bundesamt für Raumentwicklung, Landschaft unter Druck

Sources: Office fédéral de l'environnement; Office fédéral du développement territorial, Le paysage sous pression

Umweltzustand und -entwicklung

Etat et évolution de l'environnement

Durchschnittliche Bodenbelastungen und Richtwertüberschreitungen. 2000–2004

Pollutions moyennes des sols et dépassements des valeurs indicatives. 2000–2004

T 2.3.1.1

Element	Richtwert ¹	Häufige Gehalte (10%- bis 90%-Quantil)	Anzahl NABO-Standorte mit Richtwertüberschreitungen ²	Elément
	Valeur indicative ¹	Teneurs fréquentes (quantiles de 10% à 90%)	Nombre des points de mesure NABO où la valeur indicative a été dépassée ²	
		Oberböden (0–20 cm) Couche supérieure des sols (0–20 cm)	Oberböden (0–20 cm) Couche supérieure des sols (0–20 cm)	
	mg/kg	mg/kg Trockensubstanz mg/kg matière sèche		
Blei	50	17–42	5	Plomb
Kupfer	40	7–40	9	Cuivre
Cadmium	0,8	0,12–0,51	5	Cadmium
Zink	150	39–96	0	Zinc
Nickel	50	8–43	5	Nickel
Chrom	50	14–43	4	Chrome
Quecksilber	0,5	0,05–0,15	0	Mercure
Fluor	700	³	³	Fluor

1 Gemäss Verordnung über Belastungen des Bodens (1998)
2 Total NABO-Standorte berücksichtigt: 97
3 Fluor wurde nicht analysiert.

Quellen: Forschungsanstalt Agroscope Reckenholz-Tänikon; NABO

1 Selon l'ordonnance sur les atteintes portées aux sols (1998)
2 Nombre total des points de mesure «NABO» pris en compte: 97
3 Le fluor n'a pas été analysé.

Sources: Station de recherche Agroscope Reckenholz-Tänikon; NABO

Witterung in der Schweiz. 2010

Le temps en Suisse. En 2010

T 2.3.2.1

Station	H.ü.M. Altitude	Sonnenscheindauer Ensoleillement	Niederschlagsmenge Précipitations					Lufttemperatur Température de l'air					
			Total		Max. ¹			Jahres- mittel Moyenne annuelle	Abwei- chung ² Ecart ²	Absolutes Minimum		Absolutes Maximum	
			Index ³ Indice ³	mm	Index ³ Indice ³	mm	Datum Date			Minimum absolu	Datum Date	Maximum absolu	Datum Date
	m	h						°C	°C	°C		°C	
Basel ⁴	316	1 480	93	835	107	48	14.8.	9,9	0,3	–11,3	3.12.	35,7	14.7.
Bern ⁴	553	1 659	101	915	89	90	14.8.	8,6	0,7	–16,3	27.12.	32,9	14.7.
Chur	556	1 601	94	867	109	50	5.8.	9,7	0,8	–12,2	8.3.	34,2	10.7.
Col du Gd-St-Bernard	2 472	1 513	95	2 325	100	144	30.5.	–1,6	–0,2	–20,6	31.1.	19,3	9.7.
Davos	1 594	1 617	96	1 003	100	36	23.7.	2,7	–0,1	–20,3	9.3.	27,8	10.7.
Genève ⁴	420	1 777	105	812	85	43	16.6.	10,1	0,5	–10,8	18.12.	35,6	14.7.
Lausanne ⁴	456	1 837	104	836	75	40	14.8.	10,5	0,5	–7,8	11.2.	32,8	9.7.
Locarno ⁴	367	2 073	96	2 020	121	84	2.5.	11,9	0,4	–5,4	18.12.	32,6	16.7.
Lugano	273	1 949	96	1 854	120	78	31.10.	12,1	0,5	–5,0	18.12.	31,8	6.7.
Luzern	454	1 349	102	1 361	116	67	25.9.	9,2	0,4	–12,5	1.2.	32,5	14.7.
Neuchâtel	485	1 679	108	713	76	32	14.8.	9,8	0,5	–9,4	27.12.	34,3	21.7.
Sion	482	2 057	103	480	80	30	6.12.	10,1	0,9	–11,8	1.2.	35,6	14.7.
St. Gallen	776	1 443	109	1 513	121	72	25.9.	7,6	0,2	–10,7	9.3.	30,3	14.7.
Zürich ⁴	556	1 477	100	1 002	92	39	17.6.	8,8	0,3	–11,3	26.12.	32,7	10.7.

1 Grösste Niederschlagsmenge innerhalb von 24 Std. (Zeitintervall im Sommer ab 8 Uhr und im Winter ab 7 Uhr)
2 Abweichung vom Durchschnitt der langjährigen Messreihe
3 100 = Durchschnitt der langjährigen Messreihe
4 Basel: Binningen / Bern: Zollikofen / Genf: Cointrin / Lausanne: Pully
Locarno: Monti / Zürich: Fluntern

Quelle: MeteoSchweiz

1 Précipitations maximales en 24 heures mesurées à partir de 8 h en été et de 7 h en hiver
2 Ecart par rapport à la moyenne pluriannuelle
3 100 = moyenne pluriannuelle
4 Bâle: Binningen / Berne: Zollikofen / Genève: Cointrin / Lausanne: Pully
Locarno: Monti / Zurich: Fluntern

Source: MétéoSuisse

Geschätzte Schadensummen der Unwetter. In Millionen Franken, teuerungsbereinigt (Basisjahr 2010)¹

T 2.3.2.5

Montants estimés des dommages dus aux intempéries. En millions de francs, corrigé de l'inflation (année de base 2010)¹

Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages	Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages	Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages	Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages
1983	85	1990	377	1997	219	2004	52
1984	160	1991	54	1998	47	2005 ²	3 131
1985	77	1992	73	1999	756	2006	77
1986	179	1993	1 058	2000	783	2007	727
1987	1 784	1994	242	2001	86	2008	23
1988	178	1995	94	2002	375	2009	26
1989	18	1996	37	2003	78	2010	63

1 Die Werte basieren auf neu überarbeitetem Zahlenmaterial. Kleine Abweichungen von früher publizierten Zahlen sind möglich.

2 Von den gut 3 Milliarden Franken Unwetterschäden, welche 2005 zu verzeichnen waren, sind 2990 Millionen auf das grossräumige Hochwasserereignis vom 21./22. August zurückzuführen.

Quelle: Eidgenössische Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft

1 Montants basés sur des données révisées. De légers écarts sont possibles par rapport aux chiffres publiés antérieurement.

2 Sur les 3 milliards de francs de dégâts liés aux intempéries en 2005, 2990 millions de francs reviennent aux crues du 21–22 août.

Source: Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage

Schadstoff-Emissionen. Anteile der Quellengruppen 2009

T 2.3.3.1

Emissions polluantes. Parts respectives des groupes de sources, en 2009

	Haushalte Ménages	Industrie/Gewerbe Industrie/artisanat	Land-/Forstwirtschaft Agriculture/sylviculture	Verkehr Transports	Total
	%	%	%	%	%
SO ₂	25	69	1	5	100
NO _x	8	23	10	59	100
NMVOG / COVNM	18	54	8	20	100
CO	18	16	12	54	100
NH ₃	2	2	92	5	100
HCl	42	58	0	0	100
HF	9	91	0	0	100
Schwebstaub PM10 ¹ / Poussières en suspension PM10 ¹	15	33	23	29	100
Pb	44	26	1	28	100
Zn	3	9	0	88	100
Cd	25	69	0	7	100
Hg	18	82	1	0	100
PCDD / PCDF	48	48	2	1	100
CH ₄	2	18	80	1	100
N ₂ O	2	20	74	4	100

1 Provisorisch, gegenwärtig in Überarbeitung

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 Valeurs provisoires, actuellement en révision

Source: Office fédéral de l'environnement

Entwicklung der Schadstoff-Emissionen¹ Evolution des émissions polluantes¹

T 2.3.3.2

	Einheit Unité	1920	1930	1940	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2009
SO ₂	1000 t	29	40	36	46	83	106	116	43	18	13
NO _x	1000 t	20	25	23	33	66	135	172	147	116	84
NM VOC / COVNM	1000 t	23	38	45	67	143	281	316	290	145	92
CO	1000 t	253	388	384	485	770	1 257	1 246	783	426	263
NH ₃	1000 t	44	50	53	50	57	61	71	73	66	64
HCl	t	2 140	2 370	1 900	1 720	2 050	4 530	10 200	8 040	2 362	502
HF	t	359	505	622	453	499	795	225	166	62	30
Schwebstaub PM10 ² / Poussières en suspension PM10 ²	1000 t	...	...	...	21	28	35	33	27	21	19
Pb	t	353	529	547	743	1 330	2 160	1 760	355	43	28
Zn	t	844	1 080	1 210	1 330	1 600	1 750	1 280	572	381	371
Cd	kg	2 140	3 270	3 710	3 630	5 050	7 090	6 350	3 873	1 804	1 233
Hg	kg	1 120	1 720	1 860	2 220	2 890	2 400	7 930	6 707	2 231	1 007
PCDD / PCDF	g	20	30	30	34	176	417	484	179	56	16
CH ₄	1000 t	221	242	236	236	247	274	313	185	151	144
N ₂ O	t	6 600	6 930	6 890	7 340	8 520	10 040	11 350	9 304	8 621	8 144

1 Emissionen innerhalb der Landesgrenzen (Territorialprinzip)
2 Provisorisch, gegenwärtig in Überarbeitung

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 Emissions territoriales (à l'intérieur du pays)
2 Données provisoires car actuellement en révision

Source: Office fédéral de l'environnement

Treibhausgasemissionen¹ nach Verursachergruppen. 2009 Emissions de gaz à effet de serre¹ selon les sources. En 2009

T 2.3.3.3

Verursachergruppe	CO ₂	CH ₄	N ₂ O	CO ₂ -Äquivalente ² Equivalents CO ₂ ²				Sources
				Total	davon: dont:			
					HFC	PFC	SF ₆	
	Mio. t	1000 t	1000 t	Mio. t	1000 t	1000 t	1000 t	
Total ³	43,96	182,04	9,98	51,95	854,32	34,70	181,32	Total ³
Energie (ohne Transport, inkl. Abfallverbrennung)	25,35	11,57	0,64	25,79	...	...	...	Energie (sans les transports, y compris l'incinération des déchets)
Transport (ohne internationalen Flugverkehr)	16,34	1,21	0,32	16,46	...	...	...	Transports (sans le trafic aérien international)
Industrielle Prozesse	2,08	0,31	0,19	3,22	854,32	34,70	181,32	Processus industriels
Lösungsmittel	0,06	...	0,18	0,12	...	...	...	Solvants
Landwirtschaft	...	152,33	7,84	5,63	...	...	...	Agriculture
Abfall (ohne Abfallverbrennung)	0,02	16,62	0,81	0,61	...	...	...	Déchets (sans l'incinération des déchets)
Internationaler Flug- und Schiffsverkehr	4,07	0,06	0,13	4,11	...	...	...	Trafic aérien et maritime international
Landnutzungsänderung/Forstwirtschaft	0,08	0,01	0,01	0,09	...	...	...	Modification de l'utilisation du territoire/sylviculture

1 Treibhausgasinventar gemäss Kyoto-Protokoll
2 CO₂-Äquivalente = Summe aller Gase; Nicht-CO₂-Emissionen wurden ihrem Globalen Erwärmungspotential (GWP) entsprechend umgerechnet (IPCC, 1995).
3 Ohne internationalen Flugverkehr und Landnutzungsänderung/Forstwirtschaft

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 Inventaire des gaz à effet de serre de la Suisse selon le Protocole de Kyoto
2 Equivalents CO₂ = somme de tous les gaz; toutes les émissions, sauf le CO₂, sont calculées par rapport à leur potentiel de réchauffement global (GWP) (IPCC, 1995).
3 Sans le trafic aérien international et la modification de l'utilisation du territoire/sylviculture

Source: Office fédéral de l'environnement

Entwicklung von Schadstoffimmissionen an verschiedenen Standorttypen¹. In µg/m³

T 2.3.3.5

Evolution des immissions de substances polluantes dans différents types d'emplacements¹. En µg/m³

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Stickstoffdioxid, Jahresmittelwerte											Dioxyde d'azote, moyenne annuelle
Städtisch, verkehrsbelastet	...	54,6	47,3	44,0	47,3	49,3	45,6	45,7	43,2	42,2	Urbain, trafic
Städtisch	51,6	41,4	37,7	34,1	35,1	36,3	34,5	33,6	32,5	32,9	Urbain
Vorstädtisch	42,7	31,8	28,2	27,2	27,3	27,9	25,0	24,8	25,6	25,9	Suburbain
Ländlich	19,9	16,7	15,6	14,5	15,0	16,1	13,6	14,2	14,9	14,7	Rural
Voralpen/Jura	...	7,5	7,8	6,6	7,1	7,1	6,7	6,3	6,4	7,5	Préalpes/Jura
Grenzwert ²	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	Valeur limite ²
Schwefeldioxid, Jahresmittelwerte											Dioxyde de soufre, moyenne annuelle
Städtisch, verkehrsbelastet	...	6,3	...	...	...	...	...	...	...	...	Urbain, trafic
Städtisch	23,8	12,8	7,0	5,8	5,5	5,0	5,0	4,4	3,6	3,4	Urbain
Vorstädtisch	14,1	7,2	4,7	3,7	4,4	4,4	3,2	3,4	2,6	2,8	Suburbain
Ländlich	4,2	2,3	1,5	1,0	1,1	0,8	0,7	0,8	0,7	0,7	Rural
Voralpen/Jura	...	1,9	0,8	0,8	1,1	0,7	0,7	0,6	0,6	0,3	Préalpes/Jura
Grenzwert ²	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	Valeur limite ²
PM10, Jahresmittelwerte											PM10, moyenne annuelle
Städtisch, verkehrsbelastet	...	38,3	28,7	30,1	30,5	34,3	27,7	25,4	25,0	23,5	Urbain, trafic
Städtisch	37,2	29,9	28,5	27,7	28,2	28,1	24,4	22,5	21,4	20,0	Urbain
Vorstädtisch	32,3	24,8	20,6	22,2	21,5	23,4	20,3	18,4	18,3	18,1	Suburbain
Ländlich	27,9	22,8	18,8	19,7	19,1	22,6	19,0	17,7	17,4	16,3	Rural
Voralpen/Jura	...	13,6	10,6	11,6	11,4	11,0	10,6	9,7	9,4	8,5	Préalpes/Jura
Grenzwert ²	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	Valeur limite ²
Ozon, maximaler Stundenmittelwert											Ozone, moyenne horaire maximale
Städtisch (Zürich)	190,0	190,0	200,3	189,1	210,4	209,4	169,3	160,6	164,6	200,8	Urbain (Zurich)
Städtisch (Lugano)	269,3	280,9	242,0	243,7	255,3	250,6	269,6	246,9	219,6	256,7	Urbain (Lugano)
Vorstädtisch (Basel)	200,5	201,3	208,1	201,1	224,2	208,1	183,5	161,6	178,8	209,2	Suburbain (Bâle)
Ländlich (Payerne)	195,5	187,5	178,8	180,3	184,5	179,5	175,6	154,4	164,8	187,6	Rural (Payerne)
Voralpen (Rigi-Seebodenalp)	...	203,4	215,2	187,3	207,6	209,5	177,4	166,4	171,0	203,9	Préalpes (Rigi-Seebodenalp)
Grenzwert ²	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	Valeur limite ²

¹ Die Stationscharakterisierung wurde an die EU-Nomenklatur angepasst.

² Grenzwert der Luftreinhalte-Verordnung

Quelle: Bundesamt für Umwelt

¹ La caractérisation des stations a été adaptée à la nomenclature de l'UE.

² Valeur limite selon l'ordonnance sur la protection de l'air

Source: Office fédéral de l'environnement

Trinkwasser Eau potable

T 2.3.4.4

	Gewinnung von Trinkwasser ¹ in Millionen m ³ Captage de l'eau potable ¹ en millions de m ³				Trinkwasserverbrauch in Litern je Einwohner und Tag Consommation d'eau potable en litres par habitant et par jour	
	Quellwasser Eau de source	Grundwasser Eau souterraine	Seewasser Eau de lac	Total	Mittlerer Verbrauch Consommation moyenne	Maximaler Verbrauch Consommation maximale
1960	453,0	388,0	106,0	947,0	437	643
1970	444,0	506,0	191,0	1 141,0	486	728
1980	473,0	449,3	181,2	1 103,5	475	645
1990	441,9	499,2	220,7	1 161,8	468	724
2000	499,0	392,0	175,0	1 066,0	405	576
2004	445,0	408,0	176,0	1 029,0	380	562
2005	402,0	409,0	193,0	1 004,0	370	545
2006	372,0	416,0	192,0	980,0	355	542
2007	406,0	375,0	179,0	960,0	345	494
2008	394,0	405,0	181,0	980,0	347	485
2009	369,0	408,0	190,0	967,0	338	479
2010	369,0	382,0	189,0	940,0	325	494

1 Hochrechnung nach SVGW aus den Angaben von 281 Wasserversorgungen, die 55% der Bevölkerung versorgen (1997).

Quelle: Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW)

1 Extrapolation de la SSIGE à partir des données de 281 centres qui alimentent 55% de la population (1997).

Source: Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux (SSIGE)

Siedlungsabfälle¹ Déchets urbains¹

T 2.3.5.2

	Total		Verbrannte und deponierte Siedlungsabfälle Déchets urbains incinérés ou mis en décharge		Separat gesammelte Siedlungsabfälle Déchets urbains collectés séparément	
	in Millionen Tonnen en millions de tonnes	kg je Einwohner kg par habitant	in Millionen Tonnen en millions de tonnes	kg je Einwohner kg par habitant	in Millionen Tonnen en millions de tonnes	kg je Einwohner kg par habitant
1970	1,94	309	1,64	262	0,30	48
1980	2,83	444	2,29	359	0,54	85
1990	4,10	603	2,93	431	1,17	172
2000	4,73	659	2,59	361	2,14	298
2003	4,92	669	2,58	351	2,34	318
2004	4,90	659	2,51 ²	337 ²	2,39	322
2005	4,94	662	2,44 ²	327 ²	2,50	335
2006	5,33	708	2,66 ²	352 ²	2,67	356
2007	5,46	718	2,68 ²	351 ²	2,78	367
2008	5,65	733	2,83 ²	366 ²	2,82	367
2009	5,46	700	2,66 ²	340 ²	2,80	360
2010	5,57	706	2,76 ²	349 ²	2,81	357

1 Ab 1992 ohne illegale Entsorgung

2 Nur inländische Menge ohne Abfallimporte

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 A partir de 1992 sans les déchets éliminés illégalement

2 Seulement quantités suisses, sans les importations de déchets

Source: Office fédéral de l'environnement

Material	Einheit Unité	1999	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Matériaux
Total	t	1 957 445	2 386 370	2 500 006	2 670 010	2 784 665	2 823 459	2 801 285	2 807 945	Total
Papier und Karton	t %	1 093 713 63,6	1 163 503 69,9	1 243 816 74,3	1 278 667 77,2	1 324 273 78,7	1 353 180 82,0	1 316 888 87,7	1 297 848 85,0	Papier et carton
Pflanzliches Material ¹	t %	510 000 45,0	746 345 ...	770 000 ...	884 645 ...	930 000 ...	930 000 ...	930 000 ...	930 000 ...	Matières végétales ¹
Glas	t %	282 687 92,6	303 977 95,6	308 167 95,3	308 170 95,6	319 527 95,2	325 624 94,9	331 507 95,0	345 443 94,0	Verre
Textilien	t %	32 000 ...	44 000 ...	45 000 ...	47 000 ...	47 500 ...	49 000 ...	50 593 ...	52 052 ...	Textile
Weissblech (Konservendosen)	t %	12 000 66,0	12 500 79,0	12 000 79,0	12 800 80,0	13 120 82,0	12 000 82,0	11 760 84,0	12 600 83,0	Fer-blanc (boîtes de conserve)
Aluminium (aus Haushalt, inkl. Dosen) ²	t %	2 138 22,0	4 220 ...	4 560 ...	5 200 ...	6 500 ...	7 700 ...	7 900 ...	8 500 ...	Aluminium (ménages, boîtes comprises) ²
Aludosen	t %	1 580 90,0	3 250 88,0	3 750 90,0	4 370 90,0	5 000 90,0	5 800 91,0	6 400 91,0	6 900 91,0	Boîtes d'aluminium
PET	t %	22 700 81,0	31 495 74,4	31 604 75,0	32 366 75,8	33 880 78,3	35 825 78,4	37 543 81,0	36 637 80,0	PET
Batterien	t %	2 207 60,0	2 530 66,6	2 359 62,9	2 462 66,4	2 354 65,0	2 400 70,6	2 394 71,3	2 365 69,0	Piles
Elektrische und elektronische Geräte	t %		77 800 ...	82 500 ...	98 700 ...	107 511 ...	107 730 ...	112 700 ...	122 500 ...	Appareils électriques et électroniques

% = Sammelquote

1 Schätzung
2 Ab 2003: keine Daten zur Industrie verfügbar; Schätzung des BAFU

Quelle: Bundesamt für Umwelt

% = taux de récupération

1 Estimation
2 A partir de 2003: pas de données disponibles de l'industrie; estimation de l'OFEV

Source: Office fédéral de l'environnement

Behandlung von Sonderabfällen. In Tonnen

T 2.3.5.5

Traitement des déchets spéciaux. En tonnes

Entsorgungsverfahren	1999	2005	2007	2008	2009	2010	Procédé d'élimination
Behandlung im Inland + Export							Traitement en Suisse + Exportation
Total	1 016 700	1 166 900	1 627 200	1 765 700	1 836 700	1 783 800	Total
Behandlung im Inland							Traitement en Suisse
Total	903 300	1 002 200	1 458 800	1 536 800	1 585 800	1 570 200	Total
Verwertung (Recycling)	69 600	64 600	246 700	312 200	271 200	246 100	Recyclage
Chemisch-physikalische Behandlung	233 500	272 100	179 300	167 000	166 700	164 000	Traitement physico-chimique
Verbrennung	365 800	442 200	563 800	579 500	517 700	588 200	Incinération
Oberflächendeponie	234 400	223 300	469 000	478 100	630 200	571 900	Décharge à ciel ouvert
Exportierte Sonderabfälle							Déchets spéciaux exportés
Total	113 400	164 700	168 400	228 900	250 900	213 600	Total
Verwertung (Recycling)	53 100	74 400	111 400	171 700	111 200	146 900	Recyclage
Chemisch-physikalische Behandlung	15 400	1 200	200	7 200	69 400	600	Traitement physico-chimique
Verbrennung	9 500	57 200	25 900	20 700	31 900	28 900	Incinération
Untertagedeponie	35 400	31 900	30 900	29 300	38 400	37 200	Décharge souterraine

Quelle: Bundesamt für Umwelt

Source: Office fédéral de l'environnement

Artengefährdung in der Schweiz
Les espèces menacées en Suisse

T 2.3.7.1

Artengruppe	Anzahl beurteilte Arten				Anzahl einheimische Arten ¹	Groupe taxinomique
	Nombre d'espèces évaluées				Nombre d'espèces indigènes ¹	
	verschollen oder ausgestorben éteintes ou disparues	bedroht, gefährdet und verletzlich en danger d'extinction, menacées et vulnérables	potenziell gefährdet potentiellement menacées	nicht gefährdet non menacées		
Tiere ² , Total	132	949	341	1 306	2 733	Animaux ² , Total
Säugetiere	3	27	15	37	82	Mammifères
Säugetiere (ohne Fledermäuse)	2	15	4	35	56	Mammifères (sans les chauves-souris)
Fledermäuse	1	12	11	2	26	Chauves-souris
Brutvögel	7	71	32	89	199	Oiseaux nicheurs
Reptilien ³	0	15	0	4	19	Reptiles ³
Amphibien ³	1	13	1	3	20	Amphibiens ³
Fische und Rundmäuler ⁴	8	24	9	14	55	Poissons et cyclostomes ⁴
Weichtiere	3	87	50	130	270	Mollusques
Schnecken	2	79	42	121	244	Escargots
Muscheln	1	8	8	9	26	Bivalves
Krebstiere, Dekapoden	0	3	0	0	3	Crustacés, écrevisses
Insekten	110	709	234	1 029	2 085	Insectes
Bienen	67	192	37	279	575	Abeilles
Ameisen	3	43	17	69	132	Fourmis
Tagfalter	0	100	13	79	192	Papillons de jour
Schnaken	2	44	21	84	151	Tipules
Laufkäfer und Sandlaufkäfer	32	116	72	285	505	Carabes et cicindèles
Wasserkäfer	0	97	12	46	155	Coléoptères aquatiques
Netzflügler	0	21	10	85	116	Névroptères
Heuschrecken ⁴	3	37	19	43	105	Orthoptères ⁴
Libellen ⁵	2	24	12	34	72	Libellules ⁵
Eintagsfliegen	1	35	21	25	82	Ephémères
Farn- und Blütenpflanzen ⁵	39	751	354	1 410	2 592	Fougères et plantes à fleurs ⁵
Moose ⁶	15	401	67	512	1 093	Bryophytes ⁶
Lebermoose	3	117	15	117	259	Hépatiques
Laubmoose	12	283	52	394	832	Mousses
Hornmoose	0	1	0	1	2	Anthocérotes
Flechten ⁵	38	257	107	311	787	Lichens ⁵
Baumflechten	22	208	84	200	521	Lichens sur arbre
Erdflechten	16	49	23	111	266	Lichens sur sol
Grosspilze ⁷	1	936	143	1 876	4 960	Champignons supérieurs ⁷

- 1 Anzahl beurteilter und – wegen ungenügender Datengrundlage – nicht beurteilter Taxa (einheimische Arten und Unterarten)
2 Ausgabe 1994 inkl. Revisionen Brutvögel 2010, Libellen 2002, Heuschrecken und Fische 2007
3 Ausgabe 2005
4 Ausgabe 2007
5 Ausgabe 2002 (Rote Liste Farn- und Blütenpflanzen ohne Neophyten; Rote Liste Flechten ohne Stein- und Totholzflechten, aber Baumflechten mit Fehlerkorrektur für «nicht gefährdet»)
6 Ausgabe 2004
7 Ausgabe 2006

- 1 Nombre de taxons (espèces et sous-espèces indigènes) évalués et de taxons non évalués (par manque de données)
2 Edition 1994, y compris les révisions suivantes: oiseaux nicheurs (2010), libellules (2002), orthoptères et poissons (2007)
3 Edition 2005
4 Edition 2007
5 Edition 2002 (Liste Rouge fougères et plantes à fleurs sans néophytes; Liste Rouge lichens sans lichens sur rocher et sur bois mort, mais lichens sur arbre avec correction d'une erreur pour «non menacées»)
6 Edition 2004
7 Edition 2006

Quelle: Bundesamt für Umwelt; Rote Listen

Source: Office fédéral de l'environnement; Listes rouges

Umweltgesamtrechnung
Comptabilité environnementale

Öffentliche Umweltschutzausgaben¹. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen

T 2.4.1

Dépenses publiques de protection de l'environnement¹. En millions de francs, à prix courants

2

	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Total²	2 385,6	3 198,4	3 405,3	3 535,2	3 517,9	3 584,0	3 658,9	3 883,6	3 965,6	3 990,8	Total²
Nach Umweltbereich²											Par domaine²
Abwasserwirtschaft	1 501,9	1 777,1	1 781,4	1 790,6	1 725,2	1 717,2	1 769,5	1 767,3	1 670,4	1 662,4	Gestion des eaux usées
Abfallwirtschaft ³	666,5	1 043,5	1 049,0	1 086,5	1 054,3	1 112,2	1 098,9	1 155,4	1 267,9	1 243,9	Gestion des déchets ³
Luftreinhaltung und Klimaschutz, Bekämpfung von Lärm und Umweltverschmutzung	130,9	176,0	215,3	276,1	318,3	335,8	356,8	423,3	463,3	476,4	Protection de l'air et du climat, lutte contre le bruit et la pollution
Umweltforschung	34,3	37,0	65,9	28,7	44,0	42,2	48,4	154,5	151,3	164,1	Recherche en matière d'environnement
Arten- und Landschaftsschutz ⁴	52,1	164,8	293,8	353,3	376,1	376,6	385,3	382,9	412,7	444,0	Protection des espèces et du paysage ⁴
Nach Gemeinwesen											Par collectivité
Bund	251,3	439,5	589,3	604,7	683,3	656,7	637,6	797,3	797,3	857,2	Confédération
Kantone	744,8	897,8	877,4	896,3	826,5	797,2	747,0	785,1	689,0	711,3	Cantons
Gemeinden	1 913,0	2 487,8	2 555,8	2 598,1	2 522,1	2 500,1	2 575,3	2 564,0	2 660,1	2 698,2	Communes

1 Basiert auf der Finanzstatistik, die mit dem Rechnungsjahr 2008 vollständig revidiert wurde

2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten

3 Ohne Verbrennungsanlagen für Hauskehricht

4 Inklusive ökologische Direktzahlungen an die Landwirtschaft seit 1993

Quelle: Bundesamt für Statistik; Umweltgesamtrechnung

1 Basées sur la statistique financière, qui a été révisée à l'occasion de l'exercice 2008

2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

3 Sans les usines d'incinération des ordures ménagères

4 Y compris les paiements directs écologiques versés à l'agriculture depuis 1993

Source: Office fédéral de la statistique; Comptabilité environnementale

Öffentliche Umweltschutz-Nettobelastung¹. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen

T 2.4.2

Charge publique nette de protection de l'environnement¹. En millions de francs, à prix courants

	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Total²	1 164,0	1 194,7	1 081,3	1 063,4	1 010,9	1 004,0	1 008,8	1 216,6	1 006,2	1 494,8	Total²
Nach Umweltbereich²											Par domaine²
Abwasserwirtschaft	636,3	515,5	286,1	155,7	53,4	-9,2	-33,0	-6,8	-218,4	61,4	Gestion des eaux usées
Abfallwirtschaft ³	326,5	328,1	268,4	310,1	283,2	318,9	313,9	337,5	262,2	426,3	Gestion des déchets ³
Luftreinhaltung und Klimaschutz, Bekämpfung von Lärm und Umweltverschmutzung	117,0	153,2	185,6	238,2	278,8	300,8	322,0	385,4	429,8	436,8	Protection de l'air et du climat, lutte contre le bruit et la pollution
Umweltforschung	33,1	36,3	55,5	15,6	31,3	29,4	33,0	128,4	130,8	144,0	Recherche en matière d'environnement
Arten- und Landschaftsschutz ⁴	51,2	161,5	285,7	343,8	364,3	364,1	372,8	372,1	401,8	426,3	Protection des espèces et du paysage ⁴
Nach Gemeinwesen											Par collectivité
Bund	247,4	435,5	572,6	554,4	628,4	607,6	882,8	1 085,1	1 077,7	1 176,3	Confédération
Kantone	479,6	454,6	301,9	321,4	289,0	280,5	287,7	323,4	-58,2	335,5	Cantons
Gemeinden	454,1	348,6	247,4	200,7	124,3	131,9	128,8	132,7	293,3	328,8	Communes

1 Basiert auf der Finanzstatistik, die mit dem Rechnungsjahr 2008 vollständig revidiert wurde. Entspricht den Ausgaben minus den Einnahmen (z. B. die Abwasser- und Abfallgebühren)

2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten

3 Ohne Verbrennungsanlagen für Hauskehricht

4 Inklusive ökologische Direktzahlungen an die Landwirtschaft seit 1993

Quelle: Bundesamt für Statistik; Umweltgesamtrechnung

1 Basée sur la statistique financière, qui a été révisée à l'occasion de l'exercice 2008. Correspond aux dépenses moins les recettes (p. ex. les redevances de traitement des eaux usées et de gestion des déchets)

2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

3 Sans les usines d'incinération des ordures ménagères

4 Y compris les paiements directs écologiques versés à l'agriculture depuis 1993

Source: Office fédéral de la statistique; Comptabilité environnementale

Einnahmen aus umweltbezogenen Steuern von Bund, Kantonen und Gemeinden.

T 2.4.5

In Millionen Franken, zu laufenden Preisen

Recettes des impôts liés à l'environnement de la Confédération, des cantons et des communes.

En millions de francs, à prix courants

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ^P	
Total umweltbezogene Steuern ¹	4 864,7	6 580,7	8 356,6	9 516,0	9 616,2	9 842,2	10 376,7	10 880,7	11 376,3	Total des impôts liés à l'environnement ¹
davon umweltbezogene Steuern im engeren Sinne ²	182,0	200,0	395,1	498,6	476,4	483,4	714,7	919,0	1 334,2	dont impôts liés à l'environnement au sens strict ²

- 1 Es handelt sich um Steuern, die Elemente betreffen, welche die Umwelt beeinträchtigen, wie z. B. Abfälle oder Energie.
 2 Ausschliesslich Steuern, die aus Gründen des Umweltschutzes geschaffen wurden bzw. für den Umweltschutz bestimmt sind.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Umweltgesamtrechnung

- 1 Il s'agit d'impôts frappant des éléments préjudiciables à l'environnement tels que les déchets ou l'énergie.
 2 Il s'agit exclusivement d'impôts dont la création ou l'affectation poursuit un objectif environnemental.

Source: Office fédéral de la statistique, Comptabilité environnementale

Treibhausgasemissionskonto der Haushalte und der Wirtschaft. 2005

T 2.4.7

Compte des émissions de gaz à effet de serre des ménages et de l'économie. En 2005

Wirtschaftsakteur	Wirtschaftsdaten Données économiques	Umweltdaten ⁴ Données environnementales ⁴								Acteur économique
	Bruttowertschöpfung ¹ Valeur ajoutée brute ¹	in Tausend Tonnen en milliers de tonnes		in Tausend Tonnen CO ₂ -Äquivalenten en milliers de tonnes d'équivalent CO ₂						
		Total CO ₂	davon CO ₂ der Biomasse dont CO ₂ de la biomasse	N ₂ O	CH ₄	HFCS	PFCs	SF ₆	Total Treibhausgase Total gaz à effet de serre	
Total	*	56 171	6 115	3 254	3 793	674	51	244	64 187	Total
Wirtschaft²	463 799	31 514	4 383	3 101	3 719	638	51	238	39 261	Economie²
Primärer Sektor ³	5 533	984	176	2 390	3 036	24	0	0	6 435	Secteur primaire ³
Sekundärer Sektor ³	118 616	12 216	1 013	240	201	212	43	218	13 131	Secteur secondaire ³
Tertiärer Sektor ³	312 380	18 314	3 194	470	482	403	8	19	19 695	Secteur tertiaire ³
Haushalte	*	24 656	1 732	153	74	35	–	6	24 926	Ménages
Transport	*	10 825	15	100	18	–	–	–	10 943	Transports
Heizungen und andere	*	13 831	1 717	53	57	35	–	6	13 983	Chauffages et autres

Bemerkungen:

Diese Ergebnisse stammen aus einer Zusammenstellung der Emissionen nach den Prinzipien der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung, entsprechend der NAMEA (National Accounting Matrix including Environmental Accounts) von Eurostat. Aus diesem Grund weichen sie vom Treibhausgasinventar gemäss Kyoto-Protokoll ab. Namentlich sind sämtliche Emissionen, die bei der Wirtschaftstätigkeit entstehen, berücksichtigt, auch im internationalen Flugverkehr und bei der Nutzung von Biomasse als Brennstoff. Ausserdem werden die Emissionen eingeschlossen, die im Ausland durch in der Schweiz ansässige Unternehmen und Haushalte entstehen, nicht aber die in der Schweiz verursachten Emissionen von Unternehmen und Haushalten mit Domizil im Ausland. Da die Natur kein Wirtschaftsakteur im Sinne der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung ist, werden die Emissionen und Absorptionen durch die Natur nicht berücksichtigt. Die Emissionen, die durch die Produktion von importierten Gütern entstehen, werden auch nicht berücksichtigt.

- 1 In Millionen Franken, zu laufenden Preisen
 2 Die Summe der Wertschöpfungen nach den Berichtigungen entspricht dem Bruttoinlandsprodukt (BIP) zu Marktpreisen. Die Berichtigungen betreffen die Gütersteuern (30 423 Millionen Franken) und die Gütersubventionen (–3154 Millionen Franken).
 3 Vor Berichtigungen
 4 Revidierte Werte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Umweltgesamtrechnung

Remarques:

Ces résultats proviennent d'une comptabilisation des émissions cohérente avec les comptes nationaux, conformément à la NAMEA (National Accounting Matrix including Environmental Accounts) d'Eurostat. Ils divergent de ce fait de ceux de l'inventaire des gaz à effet de serre de la Suisse selon le Protocole de Kyoto. En effet, toutes les émissions générées par les activités économiques sont comptabilisées, y compris celles issues du trafic aérien international et de la combustion de biomasse. De plus, les émissions générées à l'étranger par les entreprises et les ménages résidant en Suisse sont incluses, tandis que celles générées en Suisse par des entreprises et des ménages n'y résidant pas sont exclues. Enfin, n'étant pas un acteur économique au sens des comptes nationaux, les émissions de la nature et les absorptions par celle-ci sont exclues. Les émissions générées par la production des biens importés ne sont également pas prises en compte.

- 1 En millions de francs, à prix courants
 2 La somme des valeurs ajoutées brutes correspond, après ajustements, au produit intérieur brut (PIB) aux prix du marché. Les ajustements concernent les impôts sur produits (30 423 millions de francs) et les subventions sur produits (–3154 millions de francs)
 3 Avant ajustements
 4 Données révisées

Source: Office fédéral de la statistique, Comptabilité environnementale

Arbeit und Erwerb

Vie active et rémunération du travail

Überblick

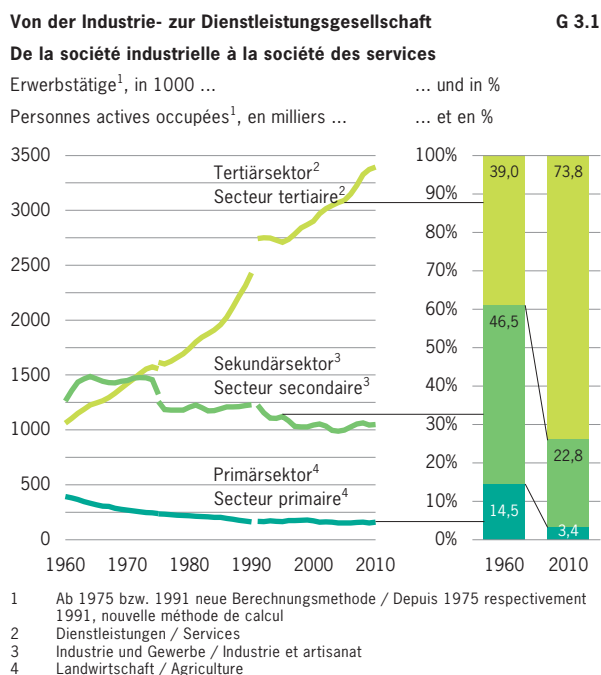
Von der Industrie- zur Dienstleistungsgesellschaft

Der Industriesektor, der in den 1960er-Jahren noch fast die Hälfte der Erwerbstätigen beschäftigt hatte, verliert zunehmend an Bedeutung. Heute arbeiten rund 74% der Erwerbstätigen im Dienstleistungssektor (2010). Im Industriesektor sind es noch 23%. Dieser Trend zeigt sich in allen fortgeschrittenen Industrieländern; er ist hauptsächlich Folge des technischen Fortschritts (Automatisierung der Herstellung), der Globalisierung, die z. T. zur Auslagerung der Fabrikation in Billiglohnländer geführt hat, und einer gesteigerten Nachfrage nach Dienstleistungen. (Trotz Abbau der Arbeitskräfte konnte aber in der Schweiz die Industrieproduktion insgesamt gesteigert werden; vgl. Kapitel 6.)

Vue d'ensemble

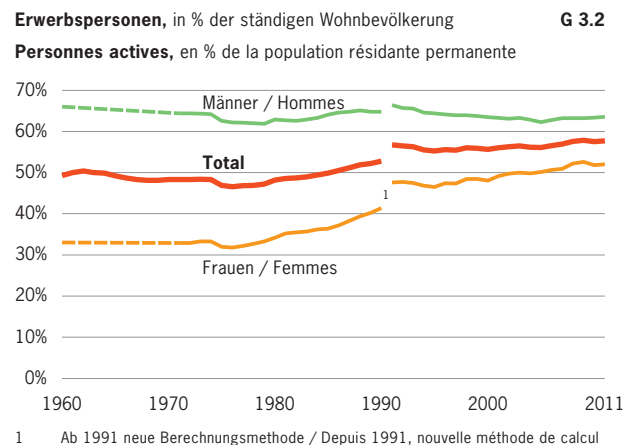
De la société industrielle à la société des services

Le secteur industriel, qui employait encore près de la moitié des actifs occupés dans les années 1960, perd de plus en plus de terrain. Près de 74% des actifs occupés travaillaient dans le tertiaire en 2010. Ils n'étaient plus que 23% dans le secondaire à la même date. Cette évolution, commune à tous les pays industrialisés, résulte principalement du progrès technique (automatisation de la production), de la mondialisation, laquelle entraîne une certaine délocalisation de la fabrication dans les pays à bas salaires, et d'une demande accrue de prestations de service. (A noter toutefois que, en dépit d'une baisse des effectifs travaillant dans le secondaire, la Suisse a augmenté sa production industrielle; cf. chapitre 6.)



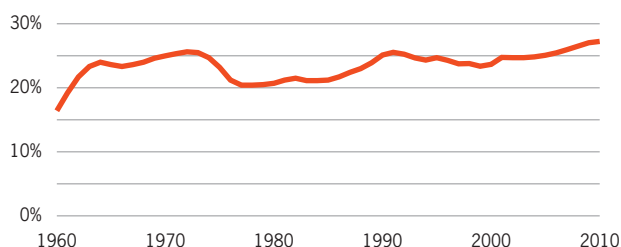
Hausse de l'activité des femmes avec le développement du tertiaire

Sans l'entrée en force des femmes sur le marché du travail, le développement du tertiaire – principal facteur de croissance économique depuis les années 1970 – n'aurait pas été possible. Leur taux d'activité est passé de 33% en 1960 à quelque 52%



Ausländer, in % der erwerbstätigen Bevölkerung **G 3.3**

Etrangers, en % de la population active occupée



Mit dem Dienstleistungssektor wächst auch die Erwerbsbeteiligung der Frauen

Der Ausbau des Dienstleistungssektors – seit den 1970er-Jahren der hauptsächliche Motor des Wirtschaftswachstums – wäre nicht möglich gewesen ohne die zunehmende Erwerbsbeteiligung der Frauen. Ihre Erwerbsquote hat sich von 33% im Jahr 1960 auf 52% (2010) erhöht; bei den Männern ergibt sich für den gleichen Zeitraum ein Rückgang von 66% auf 63% – dies vor allem wegen längerer Ausbildungszeiten und früherer Pensionierungen.

Die Erwerbsarbeit der Frauen konzentriert sich heute noch ausgeprägter als früher auf den Dienstleistungsbereich. Hier ist ihr Anteil 2010 sogar etwas grösser als derjenige der Männer (53%, inkl. Grenzgängerinnen und Kurzaufenthalterinnen; zweiter Sektor: 22%).

Mit der wachsenden Erwerbsbeteiligung der Frauen ist auch ein grundlegender sozialer Wandel verbunden: Das klassische Familienmodell verliert an Bedeutung; die Frauen haben weniger Kinder als früher, und immer mehr Frauen verbinden Familie und Berufstätigkeit.

Ausländische Arbeitskräfte – ein wichtiger Faktor auf dem schweizerischen Arbeitsmarkt

Ein wichtiger Faktor auf dem schweizerischen Arbeitsmarkt sind die ausländischen Arbeitskräfte. Das starke Wirtschaftswachstum in der zweiten Hälfte des letzten Jahrhunderts wäre ohne den Zustrom der «Gastarbeiterinnen und Gastarbeiter» nicht möglich gewesen. Ihr Anteil übersteigt seit den 1960er-Jahren stets 20% und beträgt 2010 27%. Besonderes Gewicht haben die ausländischen Arbeitskräfte im Industriesektor (2010: 37%; Dienstleistungssektor: 25%).

Zwei Drittel der ausländischen Erwerbstätigen (2010: 68%) sind Staatsangehörige eines EU- oder EFTA-Landes. Davon stammt die Hälfte aus Deutschland (27%) und Italien (24%).

Arbeitslosigkeit und Erwerbslosigkeit

Zum Phänomen der Arbeitslosigkeit gibt es in der öffentlichen Statistik der Schweiz zwei verschiedene Quellen. Zum Ersten die allmonatliche Arbeitslosenstatistik des SECO, die nur die eingeschriebenen Arbeitslosen erfasst. Diese Statistik ist sehr gut geeignet zur Beobachtung aktueller Konjunktorentwicklungen, deckt jedoch nicht das ganze Phänomen der Arbeitslosigkeit ab. Zum Zweiten publiziert das BFS seit 1991 die Erwerbslosenstatistik, die sich nach international gebräuchlichen Definitionen richtet und auch die nicht registrierten Erwerbslosen einschliesst.

en 2010; durant la même période, le taux d'activité des hommes a fléchi de 66% à 63%, principalement par suite de l'allongement des études et de départs à la retraite anticipée.

Plus encore que par le passé, les femmes occupent surtout des emplois dans le secteur des services. En 2010, la proportion de femmes dans le tertiaire dépassait légèrement celle des hommes (53%, y c. les frontalières et les résidentes de courte durée, contre 22% dans le secondaire).

La présence de plus en plus marquée des femmes dans le monde du travail s'accompagne d'une évolution fondamentale de notre société: le modèle traditionnel de la famille perd du terrain, tandis que les femmes ont moins d'enfants que par le passé et un nombre croissant de femmes allient famille et travail.

La main-d'œuvre étrangère: une composante essentielle du marché suisse du travail

La main-d'œuvre étrangère est une importante composante du marché suisse du travail. Sans l'afflux de travailleurs immigrés, la forte croissance que nous avons connue durant la deuxième moitié du siècle dernier n'aurait pu avoir lieu. Toujours supérieure à 20% depuis les années 1960, leur proportion atteint en 2010 27%. Les étrangers jouent un rôle particulièrement important dans le secondaire, où ils représentent 37% des actifs occupés (2010), contre 25% dans le tertiaire.

Deux tiers des actifs occupés étrangers (2010: 68%) sont des ressortissants d'un pays de l'UE ou de l'AELE; parmi ceux-ci, la moitié est de nationalité allemande (27%) ou italienne (24%).

Chômage

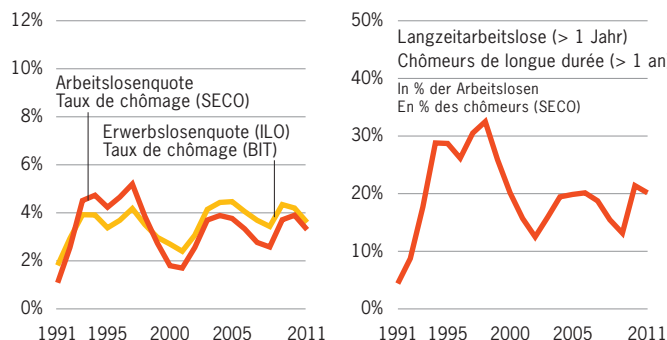
La statistique publique de la Suisse considère le phénomène du chômage en s'appuyant sur deux différentes sources. Premièrement, la statistique mensuelle des chômeurs inscrits établie par le SECO. Cette statistique est très appropriée pour l'observation des évolutions conjoncturelles actuelles. Elle ne couvre cependant pas l'ensemble du phénomène du chômage. Deuxièmement, la statistique des chômeurs au sens du BIT, publiée par l'OFS depuis 1991, qui repose sur les normes internationales en vigueur et qui inclut aussi les chômeurs non inscrits.

Conjoncture et chômage

Jusqu'au début des années 1990, le chômage n'était pas un problème en Suisse. Le taux de chômage n'a ainsi jamais dépassé 1% depuis 1940. Cette stabilité exceptionnelle est due à plusieurs facteurs:

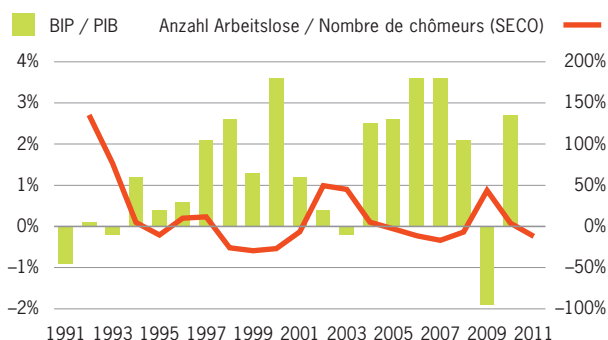
- La politique à l'égard des étrangers a permis d'amortir les conséquences sur l'emploi des fluctuations conjoncturelles.
- Pendant longtemps, l'offre et la demande de travail des Suisses (respectivement de la population et des entreprises) ont évolué en grande partie parallèlement, selon le cycle économique.
- Durant les années de crise, les entreprises ont limité les licenciements parce qu'elles ne voulaient pas compromettre la paix du travail dont elles étaient les premières à bénéficier en période de haute conjoncture.
- La structure des branches économiques était relativement équilibrée en Suisse; on y trouvait en particulier peu d'entreprises dans les branches à problèmes (industries extractives, métallurgie).

Arbeitslosigkeit und Erwerbslosigkeit / Chômage

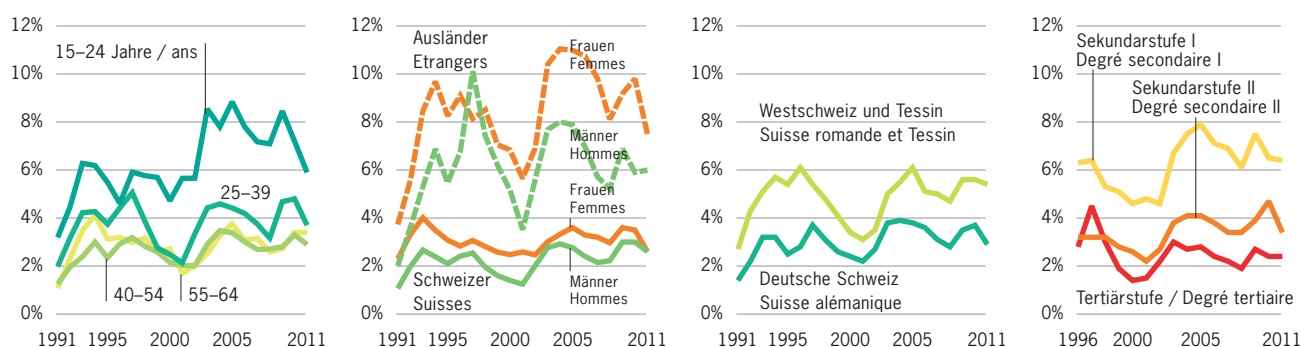


Jährliche Veränderungsrate / Taux de variation annuel

G 3.4



Erwerbslosenquote (ILO) in verschiedenen Bevölkerungsgruppen / Taux de chômage (BIT) dans différents groupes de la population



Arbeitslosigkeit und konjunkturelle Schwankungen

Bis zu Beginn der 1990er-Jahre war die Arbeitslosigkeit in der Schweiz kein Problem; sie lag seit 1940 in der Regel unter 1%. Diese beispiellose Stabilität ist auf verschiedene Faktoren zurückzuführen:

- Die Ausländerpolitik bewirkte, dass ein beträchtlicher Teil der ausländischen Bevölkerung zur Stabilisierung konjunktureller Schwankungen benutzt wurde.
- Lange Zeit verhielten sich auch die Schweizer am Arbeitsmarkt prozyklisch, d. h. Arbeitsangebot (der Bevölkerung) und Arbeitsnachfrage (der Unternehmen) entwickelten sich weitgehend parallel.
- Auf der anderen Seite waren die Unternehmen in den Krisen Jahren mit Entlassungen eher zurückhaltend, um den Arbeitsfrieden, der ihnen besonders in der Hochkonjunktur dienlich war, nicht zu gefährden.
- Die Schweiz hatte eine relativ ausgeglichene Branchenstruktur; insbesondere gab es nur wenige Betriebe in den Problembranchen (Bergbau, Stahlindustrie).

Ab 1991 nahmen die Arbeits- und Erwerbslosigkeit auch in der Schweiz massiv zu. Grund war erstens die wirtschaftliche Rezession und zweitens die Tatsache, dass die ausländische Bevölkerung im Gegensatz zu früheren Krisen nicht mehr vom Arbeitsmarkt verdrängt wurde. Konjunkturelle Schwankungen wirken sich seither deutlich stärker auf die Arbeits- und Erwerbslosigkeit aus. Im internationalen Vergleich weist die Schweiz jedoch eine sehr tiefe Erwerbslosenquote auf.

16% der Erwerbspersonen haben in den letzten fünf Jahren Arbeitslosigkeit erfahren – allerdings mehrheitlich kurzfristig.

A partir de 1991, les taux de chômage ont augmenté massivement en Suisse. Deux raisons expliquent cette évolution: d'une part, la récession et, d'autre part, le fait que la population étrangère n'a pas été évincée du marché du travail, contrairement à ce qui s'était passé lors des crises précédentes. Depuis lors, les fluctuations conjoncturelles ont un impact beaucoup plus fort sur les taux de chômage. En comparaison internationale, la Suisse présente cependant un très faible taux de chômage.

16% de la population active a été inscrite au chômage au cours des cinq dernières années; toutefois, une majorité n'y est restée que pendant une brève période.

Qui sont les personnes au chômage?

Le chômage ne frappe pas dans la même mesure tous les groupes de population. Le taux de chômage au sens du BIT reste plus élevé

- parmi les personnes peu qualifiées;
- parmi les jeunes (15–24 ans): leur taux de chômage s'est toujours situé nettement au-dessus de celui de la population active dans son ensemble; l'écart a été particulièrement marqué à partir de 2003;
- parmi les étrangers (qui présentent entre autres un niveau de qualification en moyenne plus faible);
- parmi les femmes: leur taux de chômage est d'une manière générale plus élevé que celui des hommes;
- dans la région lémanique et au Tessin.

Wer sind die Erwerbslosen?

Verschiedene Bevölkerungsgruppen sind und waren von Arbeits- und Erwerbslosigkeit in unterschiedlichem Ausmass betroffen. Gemäss Erwerbslosenstatistik des BFS sind die Quoten nach wie vor verhältnismässig hoch

- bei gering qualifizierten Personen;
- bei Jugendlichen (15–24 Jahre): ihre Erwerbslosenquote lag stets deutlich über dem Durchschnitt der gesamten Erwerbsbevölkerung, ab 2003 war der Unterschied besonders markant;
- bei Ausländerinnen und Ausländern (die u. a. im Durchschnitt ein tieferes Qualifikationsniveau aufweisen);
- bei Frauen: ihre Erwerbslosenquote liegt allgemein höher als jene der Männer;
- in der Genferseeregion und im Tessin.

Moderate Entwicklung der Reallöhne seit 2000

Mit Ausnahme des Jahres 1951 sind die Reallöhne von 1950 bis 1978 jedes Jahr gestiegen, und zwar um 2,6% im Durchschnitt. Seit 1979, im Jahr der zweiten Ölkrise, folgte die Verlaufskurve der Reallöhne einem unregelmässigen Zickzack-Kurs um den Nullwert. Das durchschnittliche jährliche Wachstum der Reallöhne lag zwischen 2000 und 2010 bei 0,6%. 2010 stiegen die Reallöhne um 0,1%.

Lohngefälle

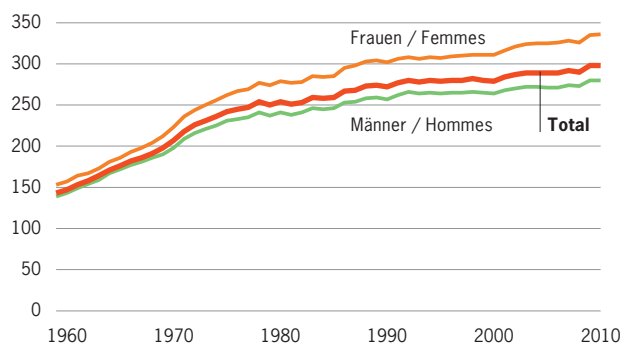
Im Mittel verdienen die Arbeitnehmenden im Jahr 2010 in der Schweiz monatlich rund 5979 Fr. (Median; brutto, inkl. 1/12 vom 13. Monatslohn und 1/12 von den jährlichen Sonderzahlungen, Teilzeitbeschäftigte auf Vollzeit umgerechnet). Ein Zehntel der Arbeitnehmenden bezog dabei mehr als 10 833 Fr., ein Zehntel weniger als 3953 Fr. Das Verhältnis zwischen diesen beiden Werten lässt sich als ein Indikator für das Lohngefälle verstehen. Für 2010 betrug es 2,74, 2000 hingegen lag es bei 2,59. Unter den Arbeitnehmenden mit dem höchsten Anforderungsniveau stieg das Verhältnis von 3,20 (2000) auf 3,59 (2010), während es sich unter jenen, die einfache und repetitive Tätigkeiten verrichten, wenig verringerte (1,94 2000 und 1,86 2010).

Die Höhe der Löhne wird durch verschiedene Faktoren bestimmt. Wichtig sind u. a. (die Angaben beziehen sich auf das Jahr 2010, sämtliche Beträge wurden in Vollzeitäquivalente umgerechnet):

- Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes und Ausbildung: Für sehr anspruchsvolle und schwierige Arbeiten, die in der Regel auch eine höhere und längere Ausbildung erfordern, ist der Lohn im Mittel mehr als doppelt so hoch wie für die einfachsten (repetitiven) Tätigkeiten (11 311 gegenüber 4540 Fr.).
- Wirtschaftsbranche: Zu den Branchen, deren Löhne deutlich über dem Medianlohn liegen, gehören insbesondere die «Finanzdienstleistungen; mit Finanz- und Versicherungsdienstleistungen verbundene Tätigkeiten» (9223 Fr.), die «Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen» (8941 Fr.) und die «Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; Sozialversicherung» auf Bundesebene (8743 Fr.). Demgegenüber zahlen der «Detailhandel» mit 4605 Fr., das «Gastgewerbe/Beherbergung» mit 4106 Fr. und die «Sonstigen persönlichen Dienstleistungen» mit 3698 Fr. Löhne weit unter dem Durchschnitt.

Reallohnindex / Indice des salaires réels. 1939 = 100

G 3.5



Evolution modérée des salaires réels dans les années 2000

De 1950 à 1978, hormis en 1951, les salaires réels ont augmenté chaque année (+2,6% en moyenne annuelle). Depuis 1979, l'année du deuxième choc pétrolier, l'évolution du salaire réel présente un schéma en dents de scie oscillant de façon très irrégulière autour de la valeur nulle. De 2000 à 2010, les salaires réels ont augmenté en moyenne annuelle de 0,6%. En 2010, les salaires réels progressent de 0,1%.

Disparité des salaires

En l'an 2010, les salariés gagnaient en moyenne en Suisse 5979 francs par mois (valeur médiane; salaire brut y compris un douzième du 13^e salaire et un douzième des paiements spéciaux annuels, montants convertis en équivalents plein temps). Un dixième des salariés gagnaient plus de 10 833 francs, un dixième moins de 3953 francs. Le rapport entre ces deux valeurs est un indicateur de la disparité des salaires. En 2010 il s'élevait à 2,74 contre 2,59 en 2000. A noter que parmi les salariés occupant les postes les plus qualifiés ce rapport est passé de 3,20 en 2000 à 3,59 en 2010, alors qu'il a faiblement diminué chez les personnes qui exercent des tâches simples et répétitives (1,94 en 2000 et 1,86 en 2010).

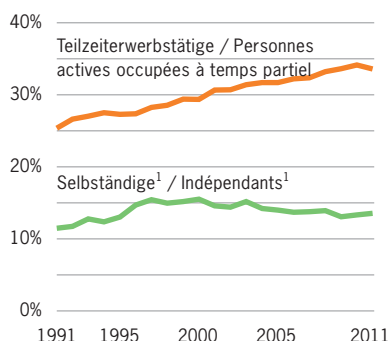
Le niveau des salaires dépend de plusieurs facteurs. Voici les plus importants (les chiffres se rapportent à l'an 2010, tous les montants ont été convertis en équivalents plein temps):

- Niveau des qualifications de la place de travail et formation: les activités qui requièrent des qualifications élevées et qui supposent en général une formation longue et poussée sont en moyenne plus de deux fois mieux rémunérées que les tâches les plus simples, de caractère répétitif (11 311 francs contre 4540 francs).
- Branche économique: parmi les branches qui versent des salaires nettement supérieurs au salaire médian, on trouve notamment les «services financiers; activités auxiliaires de services financiers et d'assurance» (9223 francs), l'«industrie pharmaceutique» (8941 francs) et l'«administration publique, défense nationale; sécurité sociale» au niveau fédéral (8743 francs). En revanche, les salaires sont très inférieurs à la moyenne dans le «commerce de détail» (4605 francs), l'«hébergement et restauration» (4106 francs) et les «autres services personnels» (3698 francs).
- Sexe: les femmes, dont le niveau de salaire s'élevait en 2010 à 5221 francs, ont gagné en moyenne 18,4% (19,3% en

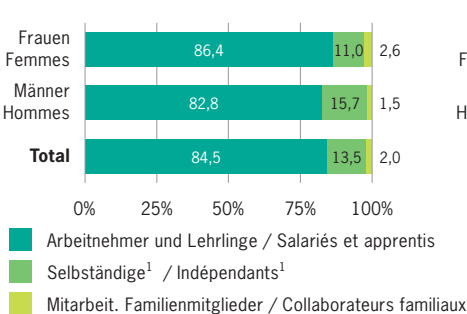
Travail à temps partiel et activité des indépendants

In % der Erwerbstätigen

En % des personnes actives occupées

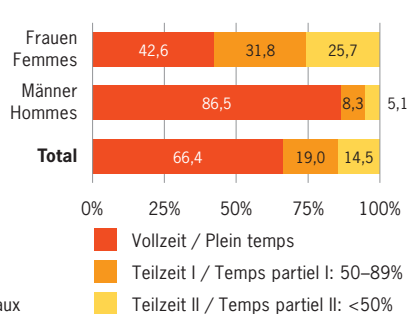


Erwerbsstatus, 2. Quartal 2011

Statut d'activité, au 2^e trimestre 2011

1 Inkl. Arbeitnehmende in eigener Firma / Y c. les salariés dans leur propre entreprise

Beschäftigungsgrad, 2. Quartal 2011

Taux d'occupation, au 2^e trimestre 2011

- Geschlecht: 2010 haben die Frauen mit einem Lohn von 5221 Fr. im Monat 18,4% (2008: 19,3%) weniger verdient als ihre männlichen Kollegen (6397 Fr.). Dieser Unterschied ist teilweise durch strukturelle Unterschiede wie Ausbildung, Dienstjahre oder Tätigkeitsgebiet zu erklären. Eine wichtige Rolle spielt neben den strukturellen Differenzen aber auch die direkte Lohndiskriminierung.

Ein Achtel der Erwerbstätigen selbständig

Trotz beträchtlicher Konjunkturschwankungen ist die Zahl der Selbständigerwerbenden innerhalb der letzten zehn Jahre praktisch stabil geblieben. Im Jahr 2010 betrug die Selbständigenquote 13% (2000: 16%). Dies kann mit Faktoren erklärt werden, welche sich gegenseitig aufheben: In Zeiten von schwacher Konjunktur wird einerseits eine Abnahme der selbständigen Tätigkeit erwartet, da einige kleine Betriebe einer längeren wirtschaftlichen Flaute nicht standhalten können. Andererseits erhöht sich die Zahl der Selbständigerwerbenden wegen des Anstiegs der Arbeitslosigkeit (Tätigkeit als Selbständigerwerbender kann eine Alternative zu einer Anstellung sein). Bei einer Hochkonjunktur kann von einer Umkehrung dieser Mechanismen ausgegangen werden, wobei sich deren Auswirkungen tendenziell auch wieder gegenseitig aufheben.

Teilzeitarbeit nach wie vor weiblich

Die Bedeutung der Teilzeitarbeit nimmt seit Jahren zu. 2010 waren rund 34% teilzeitlich erwerbstätig; 1970 waren es erst 12%. Dieser Anstieg ist konjunkturunabhängig und hängt eng zusammen mit der wachsenden Erwerbsbeteiligung der Frauen und der Expansion des Dienstleistungssektors. Charakteristisch für die Teilzeitarbeit ist denn auch:

- Sie ist weiblich dominiert (78% der teilzeitlich Erwerbstätigen sind Frauen), doch scheint der Anteil der Männer tendenziell zuzunehmen.
- Sie findet hauptsächlich im Dienstleistungssektor statt (9 von 10 Teilzeitjobs).
- Sie kann zudem mit Führungsaufgaben offenbar nur schwer kombiniert werden (von den Personen mit Führungsaufgaben arbeiten 2010 nur 18% teilzeitlich).
- Bei 44% der Teilzeitarbeitskräfte beträgt das Pensum weniger als 50%.

2008) de moins que les hommes (6397 francs). Cette différence s'explique en partie par des différences de structure telles que la formation, les années de service ou le domaine d'activité. Mais la discrimination salariale directe joue également un rôle important.

Un huitième des actifs occupés sont des indépendants

En dépit d'importantes fluctuations conjoncturelles, la part des indépendants est restée quasiment inchangée depuis 10 ans. En 2010, la population active occupée compte 13% d'indépendants; 2000: 16%). Ceci peut s'expliquer par des effets qui tendent à s'annuler: en période de faible conjoncture, il faut s'attendre à la fois à une réduction de l'activité indépendante provoquée par une plus faible capacité des petites entreprises à résister à une longue période de déprime économique et à une augmentation du nombre de travailleurs indépendants causée par la hausse du chômage (l'exercice d'une activité indépendante pouvant constituer une alternative à l'emploi salarié). En période de haute conjoncture, il faut s'attendre à une inversion de ces mécanismes, leurs effets tendant eux aussi à se compenser.

Le travail à temps partiel: prédominance des femmes

L'importance du temps partiel s'accroît depuis des années. En 2010, environ 34% des actifs occupés travaillaient à temps partiel, contre 12% en 1970. Cette évolution est étroitement liée à la conjoncture, ainsi qu'au développement de l'activité féminine et à l'expansion du secteur des services. Plusieurs éléments caractérisent le travail à temps partiel:

- la majorité des actifs occupés travaillant à temps partiel sont des femmes (78%), même si la part des hommes tend à augmenter;
- les emplois à temps partiel se concentrent dans le secteur tertiaire (9 emplois à temps partiel sur 10);
- le temps partiel est apparemment peu compatible avec des fonctions dirigeantes (seules 18% des personnes exerçant de telles fonctions en 2010 travaillaient à temps partiel);
- 44% des actifs occupés à temps partiel travaillent à moins de 50%.

Nombreux sont aussi les actifs occupés à plein temps qui souhaiteraient réduire leur taux d'occupation: près d'un demi-million de

Auch bei vielen Vollzeitwerbstätigen besteht der Wunsch nach Reduktion des Pensums: Rund eine halbe Million – 278 000 Männer und 167 000 Frauen – möchte lieber teilzeitlich arbeiten. Umgekehrt zählt die Schweiz rund 271 000 Unterbeschäftigte, d. h. Teilzeiterwerbstätige, die ihr Arbeitspensum erhöhen möchten und innerhalb von drei Monaten auch für einen höheren Beschäftigungsgrad verfügbar wären.

5% arbeiten regelmässig nachts

Im letzten Jahrzehnt ist der Anteil Erwerbstätige mit atypischen Arbeitszeiten relativ stabil geblieben. Im Jahr 2010 arbeiteten 17% der Erwerbstätigen regelmässig abends und 5% regelmässig nachts. Ein Fünftel leistet regelmässig Samstags- und ein Zehntel Sonntagsarbeit (22% bzw. 11%). Bei den Frauen ist die Abend-, Samstags- oder Sonntagsarbeit stärker verbreitet als bei den Männern.

Während bei 58% der Arbeitnehmenden die Arbeitszeiten fix vorgegeben sind, profitieren 9% von einem Jahresarbeitszeitmodell (2000: 57% bzw. 5%). Bei Frauen und Ausländer(inne)n sind Arbeitsbeginn und -ende überdurchschnittlich oft vorgegeben (64% bzw. 66%), und lediglich 7% der Frauen bzw. 4% der Ausländer(innen) haben Jahresarbeitszeiten.

5% der Arbeitnehmenden leisten Arbeit auf Abruf, 43% davon mit einem Minimum an garantierten Arbeitsstunden (2001: 5%; 40%). Frauen (7%) arbeiten häufiger auf Abruf als Männer (4%).

Im Jahr 2010 waren 7% der Arbeitnehmenden in einem befristeten Arbeitsverhältnis (2000: 5%). Ein Drittel der befristeten Angestellten besitzen einen Vertrag, der innerhalb von sechs Monaten ausläuft. Weitere 50% befinden sich in einem befristeten Arbeitsverhältnis von sechs Monaten bis zwei Jahren.

Pro Jahr 44 Überstunden je Beschäftigten

2010 wurden in der Schweiz rund 213 Millionen bezahlte oder unbezahlte Überstunden geleistet. Das sind 44 Stunden pro Arbeitsstelle – ca. zwei Drittel der Absenzen (60 Stunden). Die Überstunden machen 2,8% des tatsächlichen jährlichen Arbeitsvolumens aus und entsprechen rund 110 000 Vollzeitstellen. Es wäre jedoch ein Irrtum zu glauben, durch eine bessere Verteilung der Arbeit würde sich die Erwerbslosigkeit praktisch eliminieren lassen. Denn für die geleisteten Überstunden würden vielfach keine arbeitslosen Personen mit den erforderlichen Qualifikationen zur Verfügung stehen. Auch handelt es sich in vielen Fällen nur um temporären Mehraufwand, der die zusätzliche Einstellung einer Person nicht erlaubt.

personnes – 278 000 hommes et 167 000 femmes – préféreraient travailler à temps partiel. A l'inverse, la Suisse compte environ 271 000 personnes en sous-emploi, c'est-à-dire des personnes travaillant à temps partiel qui souhaitent augmenter leur taux d'occupation et sont disponibles pour le faire dans les trois mois suivants.

5% travaillent habituellement la nuit

Au cours de la dernière décennie, la part des personnes actives occupées avec un horaire de travail atypique est restée relativement stable. En 2010, 17% des actifs occupés travaillaient habituellement le soir et 5% habituellement la nuit. Un cinquième travaille habituellement le samedi et un dixième le dimanche (22% resp. 11%). Le travail effectué le soir, le samedi ou le dimanche est plus répandu chez les femmes que chez les hommes.

Alors que les heures du début et de fin de la journée de travail sont fixes pour 58% des salariés, 9% bénéficient d'un modèle d'horaire annualisé (2000: 57% resp. 5%). Le nombre de femmes et d'étrangers à connaître un horaire de travail fixe est proportionnellement supérieur à la moyenne (64% resp. 66%) et seulement 7% des femmes resp. 4% des étrangers ont un modèle d'horaire annualisé.

5% des salariés travaillent sur appel dont 43% avec un nombre minimum d'heures de travail garanti (2001: 5%; 40%). Les femmes (7%) travaillent plus souvent sur appel que les hommes (4%).

En 2010, 7% des salariés disposaient d'un contrat de travail à durée déterminée (2000: 5%). Un tiers des personnes avec un emploi limité dans le temps disposaient d'un contrat de travail arrivant à terme au cours des six prochains mois et 50% d'un contrat prenant fin dans les six mois à deux ans à venir.

44 heures supplémentaires par emploi et par an

En 2010, quelque 213 millions d'heures supplémentaires payées ou non payées ont été effectuées en Suisse. Cela représente 44 heures par emploi. Cette durée correspond à deux tiers de la durée des heures d'absence (60 heures par emploi). Les heures supplémentaires, qui représentent 2,8% du volume annuel effectif de travail, équivalent à environ 110 000 postes à plein temps. Toutefois, il serait faux de croire qu'il suffirait de mieux répartir le travail pour éliminer le chômage. En effet, dans bien des cas, il n'y aurait pas de chômeurs ayant les qualifications requises pour fournir le travail correspondant. Bien souvent, en outre, ces heures sont fournies pendant une période limitée, ce qui ne justifie pas l'engagement de personnel supplémentaire.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Arbeitsmarkt

M 3

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Bevölkerungskonzept	Regionalisierungsgrad
Haushalterhebungen						
Volkszählung (VZ)	BFS	10 Jahre	1850–2000	Vollerhebung bis 2000. Ab 2010 Kombination Registerauswertung / Stichprobenerhebung	Wohnbevölkerung ¹	Gemeinden, Quartiere, Hektaren
Schweizerische Arbeitskräfteerhebung (SAKE)	BFS	Vierteljahr (bis 2009: 1 Jahr)	1991	Stichprobenerhebung bestehend aus ca. 126 000 Interviews pro Jahr ²	ständige Wohnbevölkerung ¹	Grossregionen
Betriebserhebungen						
Betriebszählung (BZ)	BFS	3 resp. 4 Jahre	1905	Vollerhebung	Inlandkonzept ^{3, 4}	Gemeinden, Hektaren (ab 1995)
Landwirtschaftliche Betriebszählung	BFS	3 Jahre	1929	Voll- und Stichprobenerhebung	Inlandkonzept ^{3, 5}	Gemeinden
Beschäftigungsstatistik (BESTA)	BFS	Vierteljahr	1925	Stichprobenerhebung bei ca. 62 800 Betrieben	Inlandkonzept ^{3, 4}	Grossregionen
Lohnstrukturserhebung (LSE)	BFS	2 Jahre	1994	Stichprobenerhebung bei ca. 46 300 Unternehmen	Inlandkonzept ^{3, 5, 6}	Grossregionen
Erhebung der Gesamtarbeitsverträge (EGS)	BFS	2 Jahre	1992	Vollerhebung	Inlandkonzept	Schweiz
Erhebung der gesamtarbeitsvertraglichen Lohnabschlüsse (EGL)	BFS	1 Jahr	1993	Teilerhebung ⁷	Inlandkonzept	Schweiz
Verwaltungsdaten						
Arbeitslosenstatistik	SECO	Monat	1936	Vollerhebung	Wohnbevölkerung	Gemeinden
Statistik der betriebsüblichen Arbeitszeit	BFS	1 Jahr	1984	Teilerhebung ⁸	Inlandkonzept ^{6, 9}	Kantone
Statistik der Lohnentwicklung (Lohnindex)	BFS	1 Jahr	1985	Teilerhebung ⁸	Inlandkonzept ^{4, 9}	Schweiz
Statistik der kollektiven Arbeitsstreitigkeiten	SECO	1 Jahr	1927	Vollerhebung	Inlandkonzept	Standortgemeinde des Betriebes
Mitgliederbestand des SGB und anderer Arbeitnehmerorganisationen	SGB	1 Jahr	1960	Voll- bzw. Teilerhebung ¹⁰	Inlandkonzept	Kanton
Synthesestatistiken						
Erwerbstätigenstatistik (ETS)	BFS	Vierteljahr	1960	... ¹¹	Inlandkonzept	Grossregionen
Arbeitsvolumenstatistik (AVOL)	BFS	1 Jahr	1991	... ¹²	Inlandkonzept	Grossregionen
Erwerbslosenstatistik gemäss ILO	BFS	Monat	1991	... ¹³	Ständige Wohnbevölkerung	Grossregionen
Arbeitsmarktgesamtrechnung (AMG)	BFS	1 Jahr	1991	... ¹⁴	Inlandkonzept / Wohnbevölkerung	Schweiz
Grenzgängerstatistik (GGS)	BFS	Vierteljahr	1995	... ¹⁵	Alle in der Schweiz erwerbstätigen ausländischen Grenzgänger	Kantone

- 1 Die beiden Haushalterhebungen erfassen nicht nur die Erwerbsbevölkerung, sondern die gesamte Wohnbevölkerung (VZ) bzw. die ständige Wohnbevölkerung (SAKE; zur Definition von Wohnbevölkerung gemäss VZ bzw. ständiger Wohnbevölkerung siehe Kap. 1, Glossar).
- 2 Davon 21 000 Interviews mit Ausländer/innen aus dem Zentralen Migrationsinformationssystem (ZEMIS).
- 3 Selbständige ohne Betrieb und Angestellte in Privathaushalten nicht erfasst.
- 4 Erster Sektor nicht erfasst.
- 5 Heimarbeiter nicht erfasst.
- 6 Erster Sektor nur teilweise erfasst (ohne Landwirtschaft).
- 7 15% der Grund-GAV, d.h. rund 85% aller GAV-Unterstellten.
- 8 Die Statistik der betriebsüblichen Arbeitszeit und die Statistik der Lohnentwicklung basieren auf den Meldungen verunfallter Arbeitnehmer, die durch die Sammelstelle für die Statistik der Unfallversicherung (SSUV) erfasst werden (pro Jahr rund 280 000). Die Ergebnisse werden durch das BFS hochgerechnet (dabei wird das unterschiedliche Unfallrisiko der verschiedenen Arbeitnehmergruppen durch ein Gewichtungsverfahren ausgeglichen).

- 9 Angestellte in Privathaushalten nur teilweise erfasst.
- 10 Die Mitglieder des SGB (Schweizerischer Gewerkschaftsbund) werden vollständig erfasst, diejenigen der übrigen Arbeitnehmerorganisationen nur teilweise.
- 11 Basiert hauptsächlich auf den Ergebnissen der SAKE, der BESTA und des Zentralen Migrationsinformationssystems (ZEMIS).
- 12 Basiert hauptsächlich auf den Ergebnissen der SAKE, der ETS, des SECO und des ZEMIS.
- 13 Basiert hauptsächlich auf den Ergebnissen der SAKE und des SECO.
- 14 Basiert hauptsächlich auf Ergebnissen der Bevölkerungsstatistik, der ETS und der Erwerbslosenstatistik gemäss ILO.
- 15 Basiert hauptsächlich auf den Ergebnissen der BESTA und des Zentralen Migrationsinformationssystems (ZEMIS).

Les principales enquêtes et sources sur le marché de travail

M 3

Relevé/Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Concept de population	Degré de régionalisation
Relevés auprès des ménages						
Recensement fédéral de la population (RFP)	OFS	10 ans	1850–2010	Relevé exhaustif jusqu'en 2000. À partir de 2010, le recensement de la population est réalisé annuellement sur la base d'une combinaison des données des registres et des enquêtes par échantillonnage.	Population résidente ¹	Communes, quartiers, hectares
Enquête suisse sur la population active (ESPA)	OFS	trimestre (jusqu'en 2009: 1 an)	1991	Enquête par sondage, env. 126 000 interviews par an ²	Population résidente permanente ¹	Grandes régions
Relevés auprès des entreprises						
Recensement des entreprises (RE)	OFS	3/4 ans	1905	Relevé exhaustif	Intérieur ^{3, 4}	Communes, hectares (à partir de 1995)
Recensement des entreprises agricoles	OFS	3 ans	1929	Relevé exhaustif et enquête par sondage	Intérieur ^{3, 5}	Communes
Statistique de l'emploi (STATEM)	OFS	trimestre	1925	Enquête par sondage, env. 62 800 établissements	Intérieur ^{3, 4}	Grandes régions
Enquête sur la structure des salaires (ESS)	OFS	2 ans	1994	Enquête par sondage, env. 46 300 entreprises	Intérieur ^{3, 5, 6}	Grandes régions
Enquête sur les conventions collectives de travail (ECS)	OFS	2 ans	1992	Relevé exhaustif	Intérieur	Suisse
Enquête sur les accords salariaux (EAS)	OFS	1 an	1993	Relevé partiel ⁷	Intérieur	Suisse
Données administratives						
Statistique du chômage	SECO	mois	1936	Relevé exhaustif	Population résidente	Communes
Statistique de la durée normale du travail	OFS	1 an	1984	Relevé partiel ⁸	Intérieur ^{6, 9}	Cantons
Statistique de l'évolution des salaires (indice des salaires)	OFS	1 an	1985	Relevé partiel ⁸	Intérieur ^{4, 9}	Suisse
Statistique des conflits du travail	SECO	1 an	1927	Relevé exhaustif	Intérieur	Commune d'implantation de l'entreprise
Effectif des membres de l'USS et des autres	USS	1 an	1960	Relevé exhaustif et partielle ¹⁰	Intérieur	Cantons
Statistiques de synthèse						
Statistique de la population active occupée (SPAÖ)	OFS	trimestre	1960	... ¹¹	Intérieur	Grandes régions
Statistique du volume du travail (SVOLTA)	OFS	1 an	1991	... ¹²	Intérieur	Grandes régions
Statistique du chômage au sens du BIT	OFS	mois	1991	... ¹³	Population résidente permanente	Grandes régions
Comptes globaux du marché du travail (CMT)	OFS	1 an	1991	... ¹⁴	Intérieur / Population résidente	Suisse
Statistique des frontaliers (STAF)	OFS	trimestre	1995	... ¹⁵	Tous les travailleurs frontaliers étrangers en Suisse	Cantons

- 1 Les deux enquêtes auprès des ménages ne considèrent pas seulement la population active, mais toute la population résidente (RFP) ou toute la population résidente permanente (ESPA); pour les définitions de la population résidente selon le RFP et de la population résidente permanente, voir le chapitre 1, Glossaire).
- 2 Dont 21 000 interviews d'étrangers tirés du Système d'information central sur la migration (SYMIC).
- 3 Les indépendants sans entreprise et les personnes employées dans des ménages privés ne sont pas considérés.
- 4 Le secteur primaire n'est pas pris en compte.
- 5 Les travailleurs à domicile ne sont pas pris en compte.
- 6 Le secteur primaire n'est considéré que partiellement (sans l'agriculture).
- 7 15% des CCT de base, soit près de 85% de toutes les personnes asujetties.
- 8 La statistique de la durée normale du travail et la statistique de l'évolution des salaires reposent sur les communications des salariés accidentés recensés par le Service de centralisation

- 9 des statistiques de l'assurance-accidents (près de 280 000 par année). Les résultats sont extrapolés par l'OFS (à cet égard on tient compte, par le biais de pondérations, du fait que le risque d'accident varie selon les groupes de salariés).
- 10 Les personnes employées dans des ménages privés ne sont considérées que partiellement. Les membres de l'USS (Union syndicale suisse) sont recensés de manière exhaustive, ceux des autres organisations de travailleurs uniquement de manière partielle.
- 11 Basée principalement sur les résultats de l'ESPA, de la SPAÖ, du SECO et du SYMIC.
- 12 Basée principalement sur les résultats de l'ESPA, de la SPAÖ, du SECO et du SYMIC.
- 13 Basée principalement sur les résultats de l'ESPA et du SECO.
- 14 Basée principalement sur les résultats de la statistique démographique, de la SPAÖ et de la statistique du chômage au sens du BIT.
- 15 Basée principalement sur les résultats de la STATEM et sur le Système d'information central sur la migration (SYMIC).

Weitere Definitionen finden sich in den Anmerkungen zu den einzelnen Tabellen.

Arbeitsangebot

Das Arbeitsangebot ist die Menge der von den Arbeitskräften angebotenen Arbeit. Es setzt sich aus den Erwerbstätigen und den Erwerbslosen zusammen.

Arbeitslosigkeit

Der Ausdruck «arbeitslos» wird häufig synonym mit «erwerbslos» verwendet. Die amtliche Statistik der Schweiz unterscheidet jedoch zwischen den beiden Begriffen. «Arbeitslos» wird für die entsprechende Statistik des SECO (Staatssekretariat für Wirtschaft) verwendet, «erwerbslos gemäss ILO» (International Labour Organization) für jene des BFS.

Als registrierte Arbeitslose gelten Arbeit Suchende, auf welche folgende drei Merkmale zutreffen: Sie sind

- bei einem regionalen Arbeitsvermittlungszentrum registriert,
- ohne Arbeit,
- sofort vermittlungsfähig.

Unwesentlich ist, ob ein Anspruch auf Arbeitslosenentschädigung besteht oder nicht. Ausgesteuerte Arbeitslose bleiben in der Statistik erfasst, wenn sie sich weiterhin regelmässig beim Arbeitsamt melden. Nicht zu den eingeschriebenen Arbeitslosen gezählt werden Personen mit einem Zwischenverdienst und Personen in Beschäftigungs- und Weiterbildungsprogrammen.

Als erwerbslos gemäss ILO gelten Personen im Alter von 15–74 Jahren, die

- in der Referenzwoche nicht erwerbstätig waren,
- und die in den vier vorangegangenen Wochen aktiv eine Arbeit gesucht haben,
- und die für die Aufnahme einer Tätigkeit verfügbar wären.

Nach dieser Definition, welche internationalen Normen entspricht, umfasst die Erwerbslosenzahl auch ausgesteuerte Arbeitslose, die nicht mehr stempeln, aber weiterhin aktiv Arbeit suchen, ebenso wie Hausfrauen, die wieder ins Erwerbsleben einsteigen möchten, oder Studenten, die eine Beschäftigung für die Semesterferien suchen.

Der verwandte Begriff «**registrierte Stellensuchende**» umfasst alle bei einem regionalen Arbeitsvermittlungszentrum registrierten Personen. Nicht als arbeitslos gelten registrierte Stellensuchende, die nicht sofort für eine Beschäftigung vermittelbar sind oder einer bezahlten Tätigkeit nachgehen, wenn auch nur für wenige Stunden. Es handelt sich im Wesentlichen um Teilnehmende an einem vorübergehenden Beschäftigungsprogramm, einer Umschulung oder Weiterbildung oder um Personen mit einem Zwischenverdienst.

Arbeitslosenquote

Die Arbeitslosenquote drückt den Anteil der Arbeitslosen an den Erwerbspersonen aus. Wie bei der Arbeitslosigkeit/Erwerbslosigkeit ist auch hier zwischen zwei verschiedenen Definitionen zu unterscheiden. Zu beachten ist, dass in beiden Fällen auch die Anzahl der Erwerbspersonen unterschiedlich bestimmt wird.

D'autres définitions se trouvent dans les notes accompagnant les différents tableaux.

Accords salariaux

Les accords salariaux sont le résultat des négociations menées par les partenaires sociaux parties à une convention collective de travail (CCT) sur les conditions salariales des personnes assujetties à la CCT. Ils portent sur le montant et le mode de l'adaptation des salaires effectifs et/ou sur l'adaptation des salaires minimaux et éventuellement sur d'autres conditions de travail telles que la durée du travail.

Chômage

La statistique publique suisse fait une distinction entre les deux notions «chômeurs inscrits» et «chômeurs au sens du BIT» (Bureau international du travail). Le terme de «chômeurs inscrits» est utilisé en relation avec la statistique du chômage du SECO (Secrétariat d'Etat à l'économie), tandis que l'on parle de «chômeurs au sens du BIT» dans la statistique de l'OFS.

Les **chômeurs inscrits** sont des personnes à la recherche d'un emploi qui remplissent les trois conditions suivantes: elles sont

- inscrites auprès d'un office régional de placement,
- sans emploi,
- et immédiatement disponibles en vue d'un placement.

Le fait qu'elles aient droit ou non à une indemnité de chômage n'est pas important. Les chômeurs en fin de droits continuent de figurer dans la statistique s'ils restent inscrits auprès de l'office du travail. Ne font pas partie des chômeurs inscrits les personnes en gain intermédiaire et celles qui suivent un programme d'occupation ou de perfectionnement.

Les **chômeurs au sens du BIT** sont les personnes âgées de 15 à 74 ans

- qui n'étaient pas actives occupées au cours de la semaine de référence,
- qui ont cherché activement un emploi au cours des quatre semaines précédentes
- et qui étaient disponibles pour travailler.

Selon cette définition, qui correspond aux normes internationales, le nombre des chômeurs au sens du BIT comprend également les chômeurs en fin de droits qui ne timbrent plus mais qui cherchent activement du travail, de même que les femmes au foyer qui souhaitent reprendre une activité professionnelle ou les étudiants qui cherchent un emploi pour les vacances.

Finalement, la notion apparentée de **demandeurs d'emploi inscrits** regroupe toutes les personnes inscrites auprès d'un office régional de placement. Une partie de ces personnes ne sont pas considérées comme chômeurs si elles ne sont pas immédiatement disponibles pour un placement ou si elles exercent une activité rémunérée, même modeste. Il s'agit principalement de personnes en programme d'emploi temporaire, en programme de reconversion et de perfectionnement ou en gain intermédiaire.

Die **Arbeitslosenquote des SECO** (Staatssekretariat für Wirtschaft) bestimmt die Zahl der Arbeitslosen (gemäss SECO) im Verhältnis zur Zahl der Erwerbspersonen (Wohnbevölkerung) gemäss der jeweils letzten Volkszählung (ab 2000: Erwerbslose plus Erwerbstätige ab einer Wochenstunde gemäss Volkszählung 2000). Auf die Volkszählung muss zurückgegriffen werden, weil nur diese die Berechnung von Arbeitslosenquoten nach Kantonen und Gemeinden erlaubt.

Die **Erwerbslosenquote gemäss ILO** des BFS (internationale Definition) misst das Verhältnis der Erwerbslosen zur Erwerbsbevölkerung. Die Erwerbsbevölkerung gemäss SAKE (Schweizerische Arbeitskräfteerhebung) und der Erwerbslosenstatistik gemäss ILO bezieht sich auf die ständige Wohnbevölkerung. Nenner und Zähler beziehen sich auf den gleichen Zeitraum.

Arbeitsnachfrage

Die Arbeitsnachfrage stellt die seitens der Arbeitgeber nachgefragte Menge an Arbeit dar. Sie setzt sich aus den besetzten (Beschäftigte) und den offenen Stellen zusammen.

Beschäftigte (besetzte Stelle)

Beschäftigte bezeichnen besetzte Stellen. Obwohl sich ihre Bedeutungsfelder stark überschneiden, ist unter den Begriffen «Beschäftigte (besetzte Stellen)» und «Erwerbstätige» nicht dasselbe zu verstehen, kann doch eine erwerbstätige Person mehrere Stellen besetzen. In diesem Fall wird von Mehrfachbeschäftigung gesprochen.

In der Beschäftigungsstatistik (BESTA) und der Betriebszählung (BZ) (6 Stunden wöchentlich) gilt ein anderer minimaler Arbeitsumfang als in der Erwerbstätigenstatistik (ETS; 1 Stunde). Im Gegensatz zur letzteren bleiben zudem Personen unberücksichtigt, die nicht in «Betrieben» arbeiten (Angestellte von Privathaushalten, Heimarbeiter, gewisse Künstler, Freelancer etc.).

Erwerbslos, Erwerbslosenquote

Siehe Arbeitslosigkeit, Arbeitslosenquote.

Erwerbspersonen

Als Erwerbspersonen gelten die erwerbstätigen und die erwerbslosen Personen gemäss ILO zusammen. Häufig werden die Erwerbspersonen mit dem Arbeitsangebot gleichgesetzt.

Erwerbsquote

Die Erwerbsquote misst den Anteil der Erwerbspersonen an der Referenzbevölkerung.

Erwerbstätige

Gemäss **SAKE** (Schweizerische Arbeitskräfteerhebung) sind alle Personen im Alter von mindestens 15 Jahren erwerbstätig, die während der Referenzwoche

- mindestens eine Stunde gegen Entlohnung gearbeitet haben,
- oder trotz zeitweiliger Abwesenheit von ihrem Arbeitsplatz (wegen Krankheit, Ferien, Mutterschaftsurlaub, Militärdienst usw.) weiterhin eine Arbeitsstelle als Selbständigerwerbende oder Arbeitnehmende hatten,
- oder unentgeltlich im Familienbetrieb mitgearbeitet haben.

Unter diese Definition fallen, unabhängig vom Ort, wo die Tätigkeit ausgeführt wird (im Betrieb, zu Hause [Heimarbeit] oder in einem anderen Privathaushalt), alle Arbeitnehmenden, Selbständigerwerbenden, im eigenen Familienbetrieb mitarbeitenden Familienmitglieder, Lehrlinge,

Convention collective de travail (CCT)

Une CCT est un accord passé entre, d'une part, une (ou plusieurs) association(s) d'employeurs et/ou un (ou plusieurs) employeur(s) et, d'autre part, une (ou plusieurs) association(s) de travailleurs afin d'établir en commun des clauses sur la conclusion, l'objet et la fin des contrats individuels de travail (dispositions normatives). Une CCT peut également contenir d'autres clauses pourvu qu'elles concernent les rapports entre employeurs et travailleurs (dispositions semi-normatives); elle peut même être limitée à ces clauses. La convention peut en outre régler les droits et obligations réciproques des parties contractantes (dispositions obligatoires directes), ainsi que le contrôle et l'exécution des clauses prévues.

Demande de travail

La demande de travail est la quantité de travail demandée par les employeurs. Elle se compose des emplois (places occupées) et des places vacantes.

Emplois (places occupées)

Les emplois désignent des places de travail occupées. Tout en recourant en grande partie la même notion, les «emplois» et les «personnes actives occupées» ne coïncident pas, dans la mesure où une personne peut occuper plusieurs emplois. On parle dans ce cas d'activité principale et d'activité secondaire.

Pour la statistique de l'emploi (STATEM) et le recensement des entreprises (RE), la durée de travail minimale qui est déterminante (6 heures par semaine) est différente que celle qui est retenue dans la statistique de la population active occupée (SPA0; une heure par semaine). Contrairement à cette dernière, la STATEM et le RE ne prennent en outre pas en considération les personnes qui ne travaillent pas dans des entreprises (employés de ménages privés, travailleurs à domicile, certains artistes et personnes travaillant à leur compte, etc.).

Indice des salaires

L'indice des salaires est établi sur la base des salaires de base mensuels, y compris les allocations de renchérissement et le 13^e mois.

L'évolution des **salaires nominaux** est calculée à l'aide de l'indice de Laspeyres, c'est-à-dire avec des coefficients de pondération constants. Cette méthode permet de déterminer l'évolution des salaires apurée de toute variation de nature structurelle. L'évolution des salaires en termes réels est obtenue à partir des salaires nominaux corrigés des variations de l'indice des prix à la consommation.

Offre de travail

L'offre de travail est la quantité de travail offerte par les travailleurs. Elle se compose des personnes actives occupées et des chômeurs au sens du BIT.

Personnes actives occupées

Selon l'**ESPA** (enquête suisse sur la population active), sont considérées comme actives occupées les personnes d'au moins 15 ans révolus qui, au cours de la semaine de référence,

- ont travaillé au moins une heure contre rémunération
- ou qui, bien que temporairement absentes de leur travail (absence pour cause de maladie, de vacances, de congé maternité, de service militaire, etc.), avaient un emploi en tant que salarié ou indépendant
- ou qui ont travaillé dans l'entreprise familiale sans rémunération.

Rekruten, Unteroffiziere und Offiziere, die während der Rekrutenschule bzw. des Abverdienens ihre Arbeitsstelle bzw. ihren Arbeitsvertrag behalten können, Schüler und Studierende, die neben ihrer Ausbildung einer Erwerbstätigkeit nachgehen, und Rentner, die nach der Pensionierung noch erwerbstätig sind. Nicht berücksichtigt werden die Hausarbeit im eigenen Haushalt, unbezahlte Nachbarschaftshilfe und andere ehrenamtliche Tätigkeiten.

Die Definition der **ETS** (Erwerbstätigenstatistik) umfasste ursprünglich nur Erwerbstätigkeiten ab 6 Stunden pro Woche. 2002 hat die ETS die Definition der Erwerbstätigkeit des Internationalen Arbeitsamtes (1 Stunde pro Woche) übernommen, welche auch im Rahmen der SAKE angewendet wird. Die Zahlen der ETS wurden rückwirkend bis 1991 revidiert.

Die Definition der Erwerbstätigen in der **VZ** (Volkszählung) ist seit 1900 verschiedentlich modifiziert worden: Bis 1960 wurden nur Vollzeit-erwerbstätigkeiten berücksichtigt, 1970 und 1980 wurden Erwerbstätigkeiten ab 6 Stunden und 1990 ab einer Stunde pro Woche erfasst. Bis 1930 wurde gefragt, ob die Person üblicherweise erwerbstätig sei, danach wurde das international gebräuchlichere Konzept der gegenwärtigen Erwerbstätigkeit eingeführt.

Erwerbstätigenquote

Die Erwerbstätigenquote misst den Anteil der Erwerbstätigen an der Referenzbevölkerung.

Gesamtarbeitsvertrag (GAV)

Ein GAV ist ein Vertrag, der zwischen einem Arbeitgeberverband (oder mehreren Arbeitgeberverbänden) und/oder einem (oder mehreren) Arbeitgeber(n) einerseits und einem Arbeitnehmerverband (oder mehreren Arbeitnehmerverbänden) andererseits abgeschlossen wird. Darin werden gemeinsam Bestimmungen aufgestellt über Abschluss, Inhalt und Beendigung der einzelnen Arbeitsverhältnisse der beteiligten Arbeitgebenden und Arbeitnehmenden (normative Bestimmungen). Ein GAV kann auch andere Bestimmungen enthalten (indirekt schuldrechtliche Bestimmungen), soweit sie das Verhältnis zwischen Arbeitgebenden und Arbeitnehmenden betreffen, oder sich auf die Aufstellung solcher Bestimmungen beschränken. Der Gesamtarbeitsvertrag kann ferner die Rechte und Pflichten der Vertragsparteien unter sich (direkt schuldrechtliche Bestimmungen) sowie die Kontrolle und Durchsetzung der genannten Bestimmungen regeln.

Lohnvereinbarungen

Die Lohnvereinbarungen sind das Ergebnis aus den Verhandlungen der Sozialpartner, die Parteien eines Gesamtarbeitsvertrags (GAV) sind, über die Lohnbedingungen der GAV-unterstellten Personen. Dabei geht es um die Höhe und die Verteilung der Effektivlohn Anpassungen und/oder um die Mindestlohn Anpassungen sowie um allfällige andere Arbeitsbedingungen wie die Arbeitszeit.

Lohnindex

Er basiert auf Monatsgrundlöhnen plus Teuerungszulagen plus 13. Monatslohn.

Die Entwicklung der **Nominallohne** wird mit Hilfe der Laspeyres-Index-Methode, d.h. mit konstanten Gewichtungskoeffizienten, berechnet. Dies ermöglicht die Ermittlung der reinen, von Strukturveränderungen unabhängigen Lohnentwicklung. Die Reallohnentwicklung ergibt sich aus der um die Entwicklung der Konsumentenpreise bereinigten Nominallohnentwicklung.

Sont compris dans cette définition, indépendamment du lieu où s'exerce l'activité (dans une entreprise, à domicile ou dans un ménage privé): les salariés, les indépendants, les collaborateurs familiaux d'entreprises familiales, les apprentis, les recrues, sous-officiers et officiers qui, pendant l'école de recrues ou le service d'avancement, conservent leur place et leur contrat de travail, les écoliers et les étudiants qui exercent une activité parallèlement à leurs études et les retraités qui continuent de travailler. Les personnes accomplissant uniquement du travail ménager dans leur propre ménage, des activités d'entraide non rémunérées ou d'autres activités bénévoles ne sont pas considérées comme actives occupées.

La définition utilisée dans la **SPAO** (statistique de la population active occupée) ne considérait initialement que les activités professionnelles d'au moins six heures de travail par semaine. En 2002, la SPAO a adopté la définition recommandée par le Bureau international du travail (au moins 1 heure par semaine), laquelle est également appliquée dans le cadre de l'ESPA. Les chiffres de la SPAO ont été révisés rétrospectivement jusqu'à 1991.

La définition des personnes actives occupées utilisée dans le **RFP** (recensement fédéral de la population) a été changée à plusieurs reprises depuis 1900: jusqu'en 1960, on n'a tenu compte que des personnes travaillant à plein temps; en 1970 et en 1980, les activités de 6 heures au moins ont été recensées; en 1990, la durée minimale de travail a été abaissée à 1 heure. Jusqu'en 1930, les personnes recensées devaient indiquer si elles étaient habituellement actives occupées; après cette date, c'est la notion plus courante sur le plan international d'activité actuelle qui a été employée.

Population active

Sont considérées comme actives, les personnes actives occupées et les chômeurs au sens du BIT. Les personnes actives constituent l'offre de travail.

Taux d'actifs occupés

Le taux d'actifs occupés exprime la proportion de personnes actives occupées dans la population de référence.

Taux d'activité

Le taux d'activité exprime la proportion de personnes actives dans la population de référence.

Taux de chômage

Le taux de chômage donne la proportion de personnes au chômage dans la population active. Là encore, on distingue deux définitions, selon qu'il est question de chômeurs inscrits ou de chômeurs au sens du BIT. A noter aussi que l'effectif de la population active n'est pas déterminé de la même manière.

Le **taux de chômage** du SECO est égal au nombre des chômeurs (selon le SECO) par rapport à l'effectif de la population résidente active selon le dernier recensement de la population (à partir de 2000: chômeurs + personnes actives occupées travaillant au moins une heure par semaine selon le recensement de la population 2000). Il est nécessaire de recourir aux chiffres du recensement de la population pour pouvoir calculer des taux de chômage cantonaux et communaux.

Le **taux de chômeurs au sens du BIT** de l'OFS donne la proportion de chômeurs au sens du BIT (définition internationale) au sein de la population active. La population active selon l'ESPA (enquête suisse sur la population active) et selon la statistique du chômage au sens du BIT se réfère au concept de population résidente permanente. Le numérateur et le dénominateur se réfèrent à la même période.

Arbeitsmarkt, allgemein

Marché du travail en général

Wichtige Arbeitsmarktindikatoren, Entwicklung

T 3.1.1.1

Principaux indicateurs du marché du travail, évolution

	1991	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009 ⁶	2010 ⁶	2011	
Erwerbstätige¹ in 1000²	4 135	4 107	4 203	4 222	4 306	4 419	4 533	4 572	4 594	4 719	Actifs occupés¹ en milliers²
Männer	2 425	2 319	2 333	2 338	2 383	2 454	2 491	2 499	2 530	2 596	Hommes
Frauen	1 710	1 788	1 870	1 884	1 923	1 965	2 042	2 073	2 064	2 123	Femmes
Schweizer	3 083	3 138	3 160	3 163	3 212	3 273	3 335	3 330	3 339	3 402	Suisses
Ausländer	1 052	969	1 043	1 058	1 094	1 146	1 198	1 242	1 255	1 317	Etrangers
Sektor I	166	173	151	151	151	157	161	152	154	173	Secteur primaire
Sektor II	1 231	1 040	982	989	1 017	1 049	1 059	1 048	1 034	1 056	Secteur secondaire
Sektor III	2 738	2 894	3 069	3 081	3 137	3 213	3 313	3 372	3 406	3 491	Secteur tertiaire
Erwerbslose gemäss ILO³ in 1000²	69	106	179	185	169	157	148	183	190	163	Chômeurs au sens du BIT³ en milliers²
Bruttoerwerbsquote^{2,4}	56,8	55,6	56,2	56,1	56,6	57,0	57,6	57,8	57,5	57,7	Taux d'activité brut^{2,4}
Männer	66,4	63,5	62,8	62,3	62,7	63,2	63,2	63,3	63,4	63,5	Hommes
Frauen	47,6	48,1	49,8	50,2	50,7	50,9	52,2	52,6	51,8	52,0	Femmes
Schweizer	54,9	54,8	55,3	55,1	55,6	56,0	56,5	56,5	56,2	56,3	Suisses
Ausländer	66,2	58,9	59,8	59,8	60,2	60,6	61,7	62,7	62,3	62,6	Etrangers
Erwerbslosenquote gemäss ILO, in %²	1,8	2,7	4,4	4,5	4,1	3,7	3,4	4,1	4,2	3,6	Taux de chômage au sens du BIT, en %²
Lohnindex 1939 = 100⁵											Indice des salaires 1939 = 100⁵
Nominal	1 706	1 963	2 095	2 115	2 140	2 175	2 219	2 266	2 284	...	Nominal
Männer	1 619	1 856	1 975	1 992	2 014	2 047	2 092	2 136	2 150	...	Hommes
Frauen	1 887	2 190	2 360	2 386	2 417	2 454	2 499	2 552	2 579	...	Femmes
Real	277	279	289	289	289	292	290	298	298	...	Réel
Männer	262	264	272	271	271	274	273	280	280	...	Hommes
Frauen	306	311	325	325	326	328	326	335	336	...	Femmes

1 Gemäss ETS. Ab 1991 gilt als erwerbstätig, wer während mindestens 1 Stunde pro Woche einer beruflichen Aktivität nachgeht (Definition gemäss den Empfehlungen des Internationalen Arbeitsamtes).

2 Werte für das zweite Quartal

3 ILO: Internationales Arbeitsamt

4 Quote berechnet für die ständige Wohnbevölkerung. Der Zähler besteht aus den Erwerbspersonen (Erwerbstätige ab 1 Stunde pro Woche + Erwerbslose gemäss ILO gemäss SAKE). Der Nenner besteht aus der ständigen Wohnbevölkerung gemäss ESPOP (Gesamtbevölkerung).

5 Jahreswerte

6 Revidierte Werte

Quelle: Bundesamt für Statistik, ETS, SAKE, SLI

1 Selon la SPAO. A partir de 1991, sont considérées comme personnes actives occupées, toutes les personnes exerçant une activité professionnelle d'au moins une heure par semaine (définition recommandée par le Bureau international du travail).

2 Valeurs au deuxième trimestre

3 BIT: Bureau international du travail

4 Taux calculé pour la population résidente permanente. Le numérateur est constitué de la population active (actifs occupés à partir d'une heure par semaine et chômeurs au sens du BIT selon l'ESPA). Le dénominateur est constitué de la population résidente permanente selon l'ESPOP (population totale).

5 Valeur annuelle

6 Données révisées

Source: Office fédéral de la statistique, SPAO, ESPA, ISS

Zukünftige Entwicklung der Erwerbsbevölkerung gemäss dem «mittleren» Szenario

T 3.1.1.3

Erwerbspersonen in 1000¹, am 31. Dezember

Evolution future de la population active selon le scénario «moyen»

Personnes actives en milliers¹, au 31 décembre

	2010	2015	2020	2025	2030	2040	2050	2060	
Total	4 543	4 656	4 699	4 688	4 652	4 642	4 620	4 579	Total
Männer	2 443	2 492	2 503	2 490	2 467	2 456	2 451	2 435	Hommes
Frauen	2 100	2 165	2 196	2 198	2 186	2 185	2 169	2 144	Femmes
Schweizer	3 442	3 499	3 514	3 493	3 456	3 454	3 448	3 419	Suisses
Ausländer	1 100	1 157	1 185	1 195	1 196	1 188	1 172	1 160	Etrangers

¹ Erwerbstätige und Erwerbslose gemäss ILO in der ständigen Wohnbevölkerung (ohne Grenzgänger, Kurzaufenthalter und Personen im Asylprozess)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Szenarien zur Erwerbsbevölkerung

¹ Personnes actives occupées et chômeurs au sens du BIT dans la population résidente permanente (sans les frontaliers, détenteurs d'un permis de courte durée et personnes dans le processus d'asile)

Source: Office fédéral de la statistique, Scénarios de la population active

Zukünftige Erwerbsquoten nach Alter gemäss dem «mittleren» Szenario. Am 31. Dezember, in %

T 3.1.1.4

Taux d'activité futurs par âge selon le scénario «moyen». Au 31 décembre, en %

	2010	2015	2020	2025	2030	2040	2050	2060	
Total, in %¹									Total, en %¹
15–24 Jahre	68,4	68,4	67,8	67,1	67,2	67,5	67,6	67,3	15–24 ans
25–39 Jahre	90,1	90,2	90,5	90,8	91,0	91,3	91,5	91,5	25–39 ans
40–54 Jahre	90,2	90,5	90,9	91,3	91,8	92,3	92,4	92,4	40–54 ans
55–64 Jahre	70,1	71,5	72,0	71,6	71,3	72,9	73,1	72,7	55–64 ans
65+ Jahre	9,8	9,8	9,5	9,4	9,4	8,3	7,8	7,8	65+ ans
15–64 Jahre	82,8	83,1	83,1	82,9	83,1	83,8	83,9	83,9	15–64 ans
15+ Jahre	68,1	67,1	65,7	64,0	62,2	60,3	59,5	59,0	15+ ans
Männer, in %¹									Hommes, en %¹
15–24 Jahre	68,8	68,6	67,9	67,2	67,2	67,4	67,5	67,3	15–24 ans
25–39 Jahre	96,2	95,9	95,9	96,0	95,9	95,8	95,8	95,9	25–39 ans
40–54 Jahre	95,3	95,3	95,4	95,6	95,8	96,0	96,0	96,1	40–54 ans
55–64 Jahre	78,3	79,2	79,2	78,4	77,9	79,0	79,1	78,8	55–64 ans
65+ Jahre	14,6	14,3	13,8	13,5	13,4	11,9	11,1	11,2	65+ ans
15–64 Jahre	87,9	87,9	87,7	87,3	87,2	87,5	87,6	87,6	15–64 ans
15+ Jahre	74,9	73,3	71,5	69,4	67,3	65,1	64,4	63,9	15+ ans
Frauen, in %¹									Femmes, en %¹
15–24 Jahre	68,1	68,2	67,7	67,0	67,1	67,6	67,8	67,4	15–24 ans
25–39 Jahre	84,0	84,6	85,2	85,7	86,1	86,9	87,1	87,1	25–39 ans
40–54 Jahre	85,0	85,6	86,3	87,2	87,8	88,7	88,7	88,8	40–54 ans
55–64 Jahre	61,9	63,7	64,7	64,8	64,8	67,0	67,1	66,6	55–64 ans
65+ Jahre	6,1	6,1	5,9	5,9	5,9	5,2	4,8	4,8	65+ ans
15–64 Jahre	77,6	78,3	78,5	78,6	79,0	80,1	80,2	80,2	15–64 ans
15+ Jahre	61,6	61,1	60,2	58,8	57,3	55,7	54,7	54,2	15+ ans

¹ Nur ständige Wohnbevölkerung (ohne Grenzgänger, Kurzaufenthalter und Personen im Asylprozess). In dieser Quote werden im Zähler die Erwerbstätigen und die Erwerbslosen gemäss ILO berücksichtigt; der Nenner besteht aus der ständigen Wohnbevölkerung.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Szenarien zur Erwerbsbevölkerung

¹ Population résidente permanente uniquement (sans les frontaliers, détenteurs d'un permis de courte durée et personnes dans le processus d'asile). Ce taux comprend au numérateur les personnes actives occupées et les chômeurs au sens du BIT; la population résidente permanente en constitue le dénominateur.

Source: Office fédéral de la statistique, Scénarios de la population active

Erwerbsquoten¹ in % nach Geschlecht, Nationalität, Altersgruppen und Familientyp

T 3.1.2.2

Ständige Wohnbevölkerung, Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in %

Taux d'activité¹ en % selon le sexe, la nationalité, les groupes d'âges et le type de famille

Population résidente permanente, moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre) en %

	2008 ²			2009 ²			2010 ²			
	Total	Schweizer Suisse	Ausländer ³ Etrangers ³	Total	Schweizer Suisse	Ausländer ³ Etrangers ³	Total	Schweizer Suisse	Ausländer ³ Etrangers ³	
Total										Total
Altersgruppen										Groupes d'âges
15–24 Jahre	67,1	66,8	68,2	67,3	66,9	68,7	67,8	68,0	67,3	15–24 ans
25–39 Jahre	89,9	91,3	86,9	89,7	90,9	87,2	89,3	90,5	86,9	25–39 ans
40–54 Jahre	89,6	91,0	84,7	90,3	91,7	85,4	89,9	91,5	84,9	40–54 ans
55–64 Jahre	70,2	71,1	64,9	70,2	70,7	67,3	70,5	71,4	65,1	55–64 ans
65+ Jahre	9,5	9,5	9,3	10,0	10,2	8,5	9,3	9,5	7,7	65+ ans
15+ Jahre	68,2	66,6	74,4	68,2	66,4	74,9	67,8	66,1	74,1	15+ ans
15–64 Jahre	82,3	82,8	80,9	82,5	82,8	81,7	82,4	82,9	81,0	15–64 ans
Familientyp ⁴										Type de famille ⁴
Ohne Kinder unter 15 Jahren	80,6	80,7	80,4	81,0	80,8	81,7	80,9	81,1	80,2	Sans enfants < 15 ans
Mit Kindern unter 15 Jahren	86,7	88,8	81,6	86,4	88,5	81,7	86,3	88,1	82,2	Avec enfants < 15 ans
Männer										Hommes
Altersgruppen										Groupes d'âges
15–24 Jahre	68,1	67,1	71,7	66,1	64,5	72,2	69,1	68,6	71,0	15–24 ans
25–39 Jahre	96,5	96,6	96,2	96,1	96,0	96,4	95,7	95,7	95,9	25–39 ans
40–54 Jahre	95,4	96,7	91,4	95,9	97,0	92,7	95,7	96,7	92,6	40–54 ans
55–64 Jahre	78,9	80,0	73,6	79,5	80,4	75,2	80,5	81,7	74,9	55–64 ans
65+ Jahre	13,5	13,7	12,6	14,5	14,8	11,9	13,5	14,0	10,5	65+ ans
15+ Jahre	75,5	73,7	81,4	75,2	73,1	82,1	75,2	73,3	81,5	15+ ans
15–64 Jahre	88,0	87,9	88,2	87,8	87,3	89,1	88,3	88,2	88,8	15–64 ans
Familientyp ⁴										Type de famille ⁴
Ohne Kinder unter 15 Jahren	84,5	84,2	85,3	84,5	83,8	86,6	85,2	85,1	85,4	Sans enfants < 15 ans
Mit Kindern unter 15 Jahren	97,3	98,7	94,0	97,2	98,4	94,6	97,2	98,1	95,3	Avec enfants < 15 ans
Frauen										Femmes
Altersgruppen										Groupes d'âges
15–24 Jahre	66,1	66,5	64,5	68,5	69,4	64,9	66,5	67,3	63,4	15–24 ans
25–39 Jahre	83,4	86,0	77,4	83,2	85,8	77,5	82,8	85,4	77,3	25–39 ans
40–54 Jahre	83,8	85,7	76,2	84,5	86,7	76,1	84,1	86,4	75,3	40–54 ans
55–64 Jahre	61,6	62,8	52,8	61,0	61,6	56,5	60,6	61,8	51,7	55–64 ans
65+ Jahre	6,6	6,7	5,6	6,7	6,9	4,7	6,2	6,4	4,5	65+ ans
15+ Jahre	61,3	60,1	66,4	61,6	60,4	66,6	60,8	59,6	65,7	15+ ans
15–64 Jahre	76,6	77,8	72,5	77,1	78,3	73,0	76,4	77,7	72,1	15–64 ans
Familientyp ⁴										Type de famille ⁴
Ohne Kinder unter 15 Jahren	76,6	77,2	74,4	77,3	77,8	75,2	76,5	77,1	73,9	Sans enfants < 15 ans
Mit Kindern unter 15 Jahren	76,5	79,4	69,6	76,7	79,7	69,8	76,3	79,3	69,0	Avec enfants < 15 ans

1 In dieser Quote werden im Zähler die Erwerbstätigen ab 1 Arbeitsstunde pro Woche und die Erwerbslosen gemäss ILO berücksichtigt; der Nenner besteht aus der ständigen Wohnbevölkerung gemäss ESPOP.

2 2008 und 2009: Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal); 2010: Jahresdurchschnittswerte Ständige Wohnbevölkerung (Niedergelassene, Aufenthaltler, Kurzaufenthalter (mind. 12 Monate in der Schweiz)). 2008: inkl. Diplomaten und internationale Funktionäre

4 Nur 15–64 Jahre

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Ce taux comprend au numérateur les personnes actives occupées à partir d'une heure de travail par semaine et les chômeurs au sens du BIT selon l'ESPA et au dénominateur la population résidente permanente selon l'ESPOP.

2 2008 et 2009: moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre); 2010: moyennes annuelles Résidents permanents (titulaires d'une autorisation d'établissement, titulaires d'une autorisation de séjour et titulaires d'une autorisation de courte durée résidant depuis 12 mois ou plus en Suisse). En 2008, y compris les diplomates et les fonctionnaires internationaux

4 Uniquement 15–64 ans

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbsstatus¹ der ständigen Wohnbevölkerung nach Nationalität

T 3.1.2.5

Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in 1000

Statut d'activité¹ de la population résidente permanente selon la nationalité

Moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre) en milliers

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total	5 915	6 210	6 266	6 326	6 417	6 523	6 602	6 677	Total
Erwerbspersonen	3 985	4 159	4 220	4 278	4 375	4 451	4 472	4 531	Personnes actives
Selbständige	602	556	555	568	588	558	571	591	Indépendants
Mitarbeitende Familienmitglieder	97	81	90	97	83	93	85	88	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende	2 983	3 138	3 195	3 240	3 345	3 383	3 398	3 455	Salariés
Lehrlinge	197	199	211	216	213	234	228	234	Apprentis
Erwerbslose gemäss ILO	106	185	169	156	147	183	190	163	Chômeurs au sens du BIT
Nichterwerbspersonen	1 931	2 051	2 046	2 048	2 041	2 072	2 130	2 146	Personnes non actives
Männer	2 859	3 009	3 039	3 071	3 122	3 183	3 223	3 263	Hommes
Erwerbspersonen	2 223	2 260	2 292	2 327	2 356	2 395	2 425	2 458	Personnes actives
Selbständige	403	366	367	368	382	357	363	372	Indépendants
Mitarbeitende Familienmitglieder	36	29	30	38	33	40	41	36	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende	1 625	1 666	1 699	1 728	1 750	1 777	1 800	1 838	Salariés
Lehrlinge	108	111	118	125	124	131	131	125	Apprentis
Erwerbslose gemäss ILO	51	88	78	68	66	90	91	87	Chômeurs au sens du BIT
Nichterwerbspersonen	636	749	747	744	766	788	798	805	Personnes non actives
Frauen	3 057	3 200	3 227	3 255	3 295	3 340	3 378	3 414	Femmes
Erwerbspersonen	1 761	1 899	1 928	1 951	2 020	2 056	2 047	2 073	Personnes actives
Selbständige	199	190	189	200	207	201	207	219	Indépendantes
Mitarbeitende Familienmitglieder	61	52	59	59	50	53	45	52	Collaboratrices familiales
Arbeitnehmende	1 358	1 472	1 496	1 512	1 595	1 606	1 599	1 617	Salariées
Lehrlinge	89	88	93	91	89	104	97	109	Apprenties
Erwerbslose gemäss ILO	55	97	91	88	80	93	99	76	Chômeuses au sens du BIT
Nichterwerbspersonen	1 295	1 301	1 299	1 304	1 275	1 284	1 332	1 341	Personnes non actives
Schweizer/innen	4 796	4 968	5 003	5 045	5 088	5 136	5 179	5 215	Suisses
Erwerbspersonen	3 156	3 248	3 292	3 335	3 387	3 412	3 416	3 443	Personnes actives
Selbständige	526	488	493	500	517	482	495	514	Indépendants
Mitarbeitende Familienmitglieder	95	75	82	90	77	84	76	79	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende	2 316	2 418	2 453	2 479	2 530	2 547	2 547	2 562	Salariés
Lehrlinge	160	164	175	178	177	191	187	197	Apprentis
Erwerbslose gemäss ILO	58	103	91	89	85	108	111	91	Chômeurs au sens du BIT
Nichterwerbspersonen	1 640	1 720	1 711	1 710	1 701	1 724	1 763	1 772	Personnes non actives
Ausländer/innen²	1 119	1 242	1 263	1 281	1 329	1 387	1 423	1 462	Etrangers²
Erwerbspersonen	827	911	928	943	989	1 039	1 056	1 088	Personnes actives
Selbständige	76	68	63	68	71	76	76	77	Indépendants
Mitarbeitende Familienmitglieder	X	6	8	7	6	9	9	9	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende	667	721	743	762	815	836	851	893	Salariés
Lehrlinge	37	35	36	38	36	43	40	37	Apprentis
Erwerbslose gemäss ILO	47	81	78	67	61	75	79	72	Chômeurs au sens du BIT
Nichterwerbspersonen	291	331	335	338	340	348	367	374	Personnes non actives

1 Soziologische Definition: Arbeitnehmende in eigener Firma zählen als Selbständige
2 Ständige Wohnbevölkerung (Niedergelassene, Aufenthaltler, Kurzaufenthalter (mind. 12 Monate in der Schweiz)); von 2000 bis 2008: inkl. Diplomaten und internationale Funktionäre

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Définition sociologique: les salariés dans leur propre entreprise comptent comme des indépendants
2 Résidents permanents (titulaires d'une autorisation d'établissement, titulaires d'une autorisation de séjour et titulaires d'une autorisation de courte durée résidant depuis 12 mois ou plus en Suisse); De 2000 à 2008: y compris les diplomates et les fonctionnaires internationaux

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbstätigkeit und Arbeitszeit
Vie active et durée du travail

Erwerbstätige nach Wirtschaftssectoren, Alter, Erwerbsstatus, Geschlecht und Nationalität

T 3.2.1.3

Durchschnittliche Quartalswerte, 3. Quartal 2011

Personnes actives occupées selon le secteur économique, l'âge, le statut d'activité, le sexe et la nationalité

Moyennes trimestrielles, au 3^e trimestre 2011

	Total		Männer Hommes		Frauen Femmes		Schweizer Suisse		Ausländer Etrangers		
	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	
Total	4 732	100	2 628	100	2 105	100	3 391	100	1 342	100	Total
Wirtschaftssektoren											Secteurs économiques
Sektor 1	171	3,6	109	4,2	62	2,9	149	4,4	22	1,6	Secteur primaire
Sektor 2	1 094	23,1	867	33,0	228	10,8	673	19,9	421	31,4	Secteur secondaire
Sektor 3	3 467	73,3	1 652	62,9	1 815	86,3	2 569	75,8	899	67,0	Secteur tertiaire
Alter											Age
15–24 Jahre	623	13,2	327	12,5	296	14,0	480	14,2	143	10,6	15–24 ans
25–39 Jahre	1 525	32,2	845	32,2	680	32,3	937	27,6	588	43,8	25–39 ans
40–54 Jahre	1 740	36,8	962	36,6	778	37,0	1 263	37,3	477	35,5	40–54 ans
55–64 Jahre	703	14,9	403	15,3	301	14,3	582	17,2	122	9,1	55–64 ans
65+ Jahre	141	3,0	91	3,5	50	2,4	129	3,8	12	0,9	65+ ans
Erwerbsstatus											Statut d'activité
Selbständige	401	8,5	239	9,1	162	7,7	349	10,3	52	3,9	Indépendants
Mitarbeitende Familien- mitglieder	101	2,1	36	1,4	65	3,1	91	2,7	(10)	(0,7)	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende (inklusive Lehrlinge)	4 231	89,4	2 353	89,5	1 878	89,2	2 951	87,0	1 280	95,4	Salariés

Quelle: Bundesamt für Statistik, ETS

Source: Office fédéral de la statistique, SPAO

Erwerbstätige nach Aufenthaltsstatus und Geschlecht

T 3.2.1.7

Jahresdurchschnittswerte, in 1000

Personnes actives occupées selon la catégorie d'autorisation de résidence et le sexe

Moyennes annuelles, en milliers

	1991	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Total	4 136	4 116	4 241	4 328	4 440	4 548	4 568	4 600	Total
Schweizer/innen	3 080	3 142	3 178	3 227	3 289	3 343	3 335	3 350	Suisses
Ausländer/innen	1 055	974	1 063	1 101	1 151	1 205	1 234	1 250	Etrangers
davon:									dont:
Niedergelassene	555	592	575	573	585	604	610	624	Autorisation d'établissement
Aufenthalter/innen	179	183	239	262	279	316	339	334	Autorisation de séjour
Saisonniers	85	23	0	0	0	0	0	0	Saisonniers
Grenzgänger/innen ¹	182	142	176	186	203	214	220	229	Frontaliers ¹
Kurzaufenthalter/innen	21	19	55	62	65	50	46	45	Autorisation de courte durée
Übrige Ausländer/innen ²	33	15	18	18	20	21	19	18	Autres étrangers ²
Männer	2 423	2 320	2 348	2 396	2 461	2 499	2 497	2 530	Hommes
Schweizer	1 730	1 711	1 697	1 720	1 754	1 766	1 748	1 767	Suisses
Ausländer	693	609	651	675	707	733	749	762	Etrangers
davon:									dont:
Niedergelassene	339	368	345	344	350	357	359	375	Autorisation d'établissement
Aufenthalter	121	107	141	155	168	189	204	197	Autorisation de séjour
Saisonniers	69	16	0	0	0	0	0	0	Saisonniers
Grenzgänger ¹	122	93	113	120	130	137	141	147	Frontaliers ¹
Kurzaufenthalter	12	14	38	44	45	35	32	31	Autorisation de courte durée
Übrige Ausländer ²	29	12	13	13	14	15	13	13	Autres étrangers ²
Frauen	1 713	1 796	1 892	1 932	1 979	2 049	2 071	2 070	Femmes
Schweizerinnen	1 351	1 431	1 481	1 507	1 535	1 577	1 587	1 582	Suissesses
Ausländerinnen	362	364	412	425	444	472	485	488	Etrangères
davon:									dont:
Niedergelassene	216	224	229	229	235	246	251	250	Autorisation d'établissement
Aufenthalterinnen	57	76	98	107	111	127	135	137	Autorisation de séjour
Saisonniers	16	7	0	0	0	0	0	0	Saisonniers
Grenzgängerinnen ¹	60	49	62	66	73	77	79	82	Frontalières ¹
Kurzaufenthalterinnen	8	5	17	19	19	15	14	14	Autorisation de courte durée
Übrige Ausländerinnen ²	4	3	5	5	6	6	6	5	Autres étrangères ²

¹ Ab 1995 gemäss Grenzgängerstatistik

² Personen im Asylprozess, Personal der Schweizer Botschaften, Konsulate und Hochseeflotte, EU-/EFTA-Staatsangehörige, die während maximal 90 Tagen pro Kalenderjahr einer unselbständigen Erwerbstätigkeit bei einem Schweizer Arbeitgeber nachgehen (ab Juni 2004).

Quelle: Bundesamt für Statistik, ETS

¹ A partir de 1995, selon la statistique des frontaliers

² Personnes dans le processus d'asile, personnel des ambassades, des consulats, de la marine suisse, ressortissants de l'UE/AELE qui exercent une activité lucrative non indépendante auprès d'un employeur suisse pendant au maximum 90 jours par année civile (à partir de juin 2004).

Source: Office fédéral de la statistique, SPAO

Beschäftigte nach Wirtschaftsabteilungen¹. Vollzeit und Teilzeit, in 1000, Quartalswerte
Emplois selon la division économique¹. Plein temps et temps partiel, en milliers, valeurs trimestrielles

T 3.2.2.6

Wirtschaftsabteilungen (NOGA 2008)		2010				2011			Divisions économiques (NOGA 2008)
		I	II	III	IV	I	II	III	
Total		3 982,0	3 990,0	4 016,9	4 023,0	3 995,1	4 024,2	4 046,9	Total
Sektor 2		1 012,2	1 022,4	1 032,1	1 026,3	1 020,5	1 031,0	1 042,5	Secteur secondaire
5–9	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	4,6	4,6	4,7	4,5	4,4	4,4	4,4	Industries extractives
10–33	Verarbeitendes Gewerbe/Herstellung von Waren	660,7	661,6	666,1	666,4	664,8	667,9	672,6	Industrie manufacturière
10–12	Herstellung von Nahrungsmitteln und Tabakerz.	65,1	65,4	66,2	66,2	65,3	65,6	65,8	Industries alimentaires et du tabac
13–15	Herstellung von Textilien und Bekleidung	15,5	15,5	15,5	15,5	16,3	16,5	16,6	Industries du textile et de l'habillement
16–18	Herstellung von Holzwaren, Papier und Druckerz.	75,5	75,2	75,7	75,6	74,4	74,3	74,6	Industries du bois et du papier ; imprimerie
19–20	Kokerei, Mineralölverarb. u. Herst. von chem. Erz.	33,6	33,3	32,2	31,4	30,3	29,8	29,8	Cokéfaction, raffinage et industrie chimique
21	Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	36,9	37,0	37,6	38,0	38,2	38,8	38,8	Industrie pharmaceutique
22–23	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	41,4	41,9	42,4	41,8	41,6	41,5	41,5	Industries du caoutchouc et du plastique
24–25	Herstellung von Metallerzeugnissen	98,2	98,5	99,9	100,0	100,4	101,2	101,8	Fabrication de produits métalliques
26	Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten und Uhren	102,3	103,2	103,8	104,9	105,6	107,7	109,0	Fabrication de produits électroniques; horlogerie
27	Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	37,6	37,8	37,7	37,6	37,7	38,0	37,9	Fabrication d'équipements électriques
28	Maschinenbau	85,8	85,1	85,4	85,4	85,1	85,3	86,6	Fabrication de machines et équipements n.c.a
29–30	Fahrzeugbau	15,5	15,4	15,5	15,6	16,0	15,0	15,5	Fabrication de matériels de transport
31–33	Sonstige Herstellung von Waren, Rep. und Inst.	53,2	53,3	54,0	54,3	53,9	54,2	54,6	Autres industries manufacturières; rép. et inst.
35	Energieversorgung	24,9	25,4	25,6	25,8	25,9	26,1	26,5	Production et distribution d'énergie
36–39	Wasserversorgung, Beseitigung von Umweltverschmutz.	14,3	14,2	14,5	14,6	14,6	14,7	14,8	Production et distr. d'eau; gestion des déchets
41–43	Baugewerbe/Bau	307,7	316,5	321,3	314,9	310,8	318,0	324,1	Construction
41–42	Hoch- und Tiefbau	105,5	108,8	110,1	105,4	104,6	108,7	110,2	Construction de bâtiments et génie civil
43	Sonstiges Ausbaugewerbe	202,3	207,7	211,2	209,6	206,3	209,3	213,9	Travaux de construction spécialisés
Sektor 3		2 969,8	2 967,6	2 984,8	2 996,6	2 974,5	2 993,1	3 004,5	Secteur tertiaire
45–47	Handel, Instandhaltung und Rep. von Kraftfahrzeugen	615,1	614,9	618,6	622,2	615,2	614,2	616,3	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
49–53	Verkehr und Lagerei	210,5	208,0	209,2	211,9	215,2	209,8	211,9	Transport et entreposage
55–56	Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	228,7	227,9	224,9	222,4	220,4	221,0	214,6	Hébergement et restauration
58–63	Information und Kommunikation	124,7	124,2	126,2	127,2	126,9	128,7	131,2	Information et communication
64–66	Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstl.	229,2	228,5	231,0	231,3	230,2	230,1	232,5	Activités financières et d'assurance
68	Grundstücks- und Wohnungswesen	29,2	29,4	30,0	30,1	29,2	29,5	29,3	Activités immobilières
69–75	Erbringung von freiberufl., wiss. u. techn. Dienstl.	303,2	304,2	305,2	305,5	305,3	308,6	310,7	Activités spécialisées, scientifiques et techniques
77–82	Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstl.	165,6	165,9	166,3	164,6	164,4	167,4	171,0	Activités de services administratifs et de soutien
84	Öffentliche Verwaltung	165,8	166,5	168,9	170,1	169,6	172,7	174,3	Administration publique
85	Erziehung und Unterricht	260,6	259,0	259,7	264,3	252,3	254,8	254,5	Enseignement
86–88	Gesundheits- und Sozialwesen	495,2	497,4	502,7	507,0	507,7	515,1	518,0	Santé humaine et action sociale
90–93	Kunst, Unterhaltung und Erholung	47,2	47,7	47,2	45,6	45,0	46,1	45,9	Arts, spectacles et activités récréatives
94–96	Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	94,8	94,2	95,1	94,5	93,2	94,9	94,2	Autres activités de services

¹ Die BESTA-Ergebnisse wurden revidiert.

Quelle: Bundesamt für Statistik, BESTA

¹ Les séries de la STATEM ont été révisées.

Source: Office fédéral de la statistique, STATEM

Komponenten des tatsächlichen jährlichen Arbeitsvolumens und der tatsächlichen Jahresarbeitszeit

T 3.2.3.2

Inlandkonzept¹, 2010

Composantes du volume annuel effectif du travail et de la durée annuelle effective du travail

Concept intérieur¹ en 2010

	Jährliches Normalarbeitsvolumen Volume annuel normal du travail	Jährliches Absenzvolumen ² Volume annuel d'absences ²	Jährliches Überstundenvolumen ³ Volume annuel d'heures suppl. ³	Tatsächl. jährliches Arbeitsvolumen Volume annuel effectif du travail	Jährliche Normalarbeitszeit Durée annuelle normale du travail	Jährliche Dauer der Absenzen ² Durée annuelle d'absences ²	Jährliche Dauer der Überstunden ³ Durée annuelle d'heures suppl. ³	Tatsächl. Jahresarbeitszeit Durée annuelle effective du travail	
	in Millionen Stunden en millions d'heures				in Stunden pro Arbeitsstelle en heures par emploi				
Total	7 587	292	213	7 508	1 560	60	44	1 544	Total
Geschlecht									Sexe
Männer	4 740	171	152	4 721	1 801	65	58	1 793	Hommes
Frauen	2 847	121	61	2 787	1 276	54	27	1 249	Femmes
Staatsangehörigkeit									Nationalité
Schweizer	5 339	206	153	5 287	1 513	58	43	1 498	Suisses
Ausländer	2 248	86	60	2 221	1 685	65	45	1 665	Etrangers
Beschäftigungsgrad									Taux d'occupation
Vollzeit (90%–100%)	6 050	223	175	6 002	1 957	72	57	1 942	Plein temps (90%–100%)
Teilzeit	1 537	69	37	1 506	867	39	21	849	Temps partiel
Teilzeit I (50–89%)	1 120	49	25	1 096	1 282	56	28	1 254	Temps partiel I (50–89%)
Teilzeit II (weniger als 50%)	417	20	13	409	464	22	14	456	Temps partiel II (moins de 50%)
Wirtschaftsabschnitte NOGA 2008									Sections économiques NOGA 2008
A Land- und Forstwirtschaft	351	13	10	348	2 085	77	60	2 068	Agriculture, sylviculture
B–E Verarbeitendes Gewerbe/ Energieversorgung	1 284	57	35	1 263	1 746	77	48	1 717	Activité industrielle, prod. d'énergie
F Baugewerbe	587	30	13	570	1 779	92	41	1 728	Construction
G Handel, Reparaturgewerbe	1 116	38	35	1 114	1 589	53	50	1 586	Commerce, réparation
H Verkehr und Lagerei	400	20	8	388	1 667	85	32	1 615	Transports et entreposage
I Gastgewerbe	424	15	9	419	1 577	56	35	1 556	Hébergement et restauration
J Information und Kommunikation	239	7	9	241	1 623	48	63	1 638	Information et communication
K Kredit- und Versicherungsgewerbe	434	13	22	443	1 708	52	88	1 743	Activités financières et d'assurance
L/N Immobilien, sonst. wirtschaftliche DL	346	16	9	339	1 393	66	38	1 365	Immobilier, activités administratives
M Freiberufliche, wiss. und techn. DL	571	16	22	578	1 589	45	62	1 605	Act. spécialisées, scient. et techniques
O Öff.Verwaltung	304	10	6	300	1 507	49	30	1 488	Administration publique
Q Gesundheits- u. Sozialwesen	803	33	17	786	1 373	57	29	1 345	Santé humaine et action sociale
R–T Kunst, Unterhalt., priv. HH, sonst. DL	314	11	7	311	1 138	38	27	1 126	Arts, loisirs, ménages privés, autres

- 1 Total aller produktiven Tätigkeiten innerhalb des Schweizer Wirtschaftsgebietes
- 2 Einschliesslich Absenzen aus gesundheitlichen Gründen (Krankheit, Unfall), bezahlter Mutterschaftsurlaub, Militärdienst, Zivildienst, Zivilschutz, Kurzarbeit, Arbeitsstreitigkeiten, Absenzen aus persönlichen/familiären Gründen oder wegen schlechtem Wetter. Ohne Ferien und Feiertage.
- 3 Nur die während des Jahres nicht kompensierten Überstunden

Quelle: Bundesamt für Statistik, AVOL

- 1 Ensemble des activités productives effectuées sur le territoire économique suisse
- 2 Comprend les absences pour raisons de santé (maladie, accident), congé maternité payé, service militaire, service civil, protection civile, réductions de l'horaire du travail, conflits de travail, raisons personnelles/familiales et mauvais temps. Ne comprend pas les vacances et les jours fériés.
- 3 Uniquement les heures supplémentaires non compensées par des congés durant l'année

Source: Office fédéral de la statistique, SVOLTA

Betriebsübliche Arbeitszeit nach Wirtschaftsabteilungen

T 3.2.4.19

In Stunden pro Woche, Jahresdurchschnitt

Durée normale du travail dans les entreprises selon la division économique

En heures par semaine, moyenne annuelle

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008 ¹	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Divisions économiques NOGA 2008 ¹
01-96 Total	42,4	42,0	41,9	41,7	41,7	41,7	41,6	41,6	41,6	Total
01-03 Sektor 1	44,4	43,7	43,4	42,9	42,9	42,8	42,7	43,0	42,3	Secteur primaire
05-43 Sektor 2	42,2	41,8	41,5	41,4	41,4	41,4	41,3	41,3	41,4	Secteur secondaire
05-09 Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	42,8	42,3	42,0	42,4	42,7	42,7	42,6	42,6	42,3	Industries extractives
10-33 Verarbeitendes Gewerbe/ Herstellung von Waren	41,6	41,4	41,3	41,2	41,2	41,2	41,2	41,2	41,2	Industrie manufacturière
35 Energieversorgung	41,9	41,5	41,3	41,2	41,3	41,2	41,3	41,1	41,1	Production et distribution d'énergie
36-39 Wasserversorgung, Beseitigung von Umwelt- verschmutzungen	41,2	42,4	42,5	42,8	43,0	42,9	42,7	43,0	43,1	Production et distr. d'eau; gestion des déchets
41-43 Baugewerbe/Bau	43,4	42,5	42,0	41,8	41,7	41,7	41,6	41,7	41,6	Construction
45-96 Sektor 3	42,2	41,9	41,9	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7	Secteur tertiaire
45-47 Handel, Instandhaltung und Rep. von Kraftfahrzeugen	42,4	42,1	42,1	41,8	41,8	41,8	41,9	41,9	41,9	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
49-53 Verkehr und Lagerei	42,4	42,3	42,2	42,2	42,3	42,4	42,4	42,4	42,5	Transport et entreposage
55-56 Gastgewerbe/Beherber- gung und Gastronomie	43,4	42,3	42,2	42,1	42,1	42,1	42,0	42,0	42,3	Hébergement et restauration
58-63 Information und Kommunikation	41,8	41,6	41,6	40,9	40,9	40,9	41,0	40,9	41,0	Information et communication
64-66 Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstl.	41,7	41,6	41,5	41,5	41,5	41,4	41,4	41,4	41,3	Activités financières et d'assurance
68 Grundstücks- und Wohnungswesen	41,8	41,7	41,7	41,5	41,6	41,5	41,6	41,5	41,6	Activités immobilières
69-75 Erbringung von freiberufl., wissen. u. techn. Dienstl.	42,2	41,9	41,8	41,4	41,4	41,4	41,4	41,4	41,5	Activités spécialisées, scientifiques et techniques
77-82 Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstl.	42,2	42,0	41,9	42,1	42,1	42,0	42,0	42,0	42,0	Activités de services admi- nistratifs et de soutien
84 Öffentliche Verwaltung	41,8	41,7	41,6	41,4	41,3	41,3	41,3	41,4	41,4	Administration publique
85 Erziehung und Unterricht	41,9	41,7	41,6	41,4	41,4	41,4	41,2	41,2	41,5	Enseignement
86-88 Gesundheits- und Sozialwesen	41,9	41,7	41,7	41,6	41,5	41,5	41,6	41,5	41,5	Santé humaine et action sociale
90-93 Kunst, Unterhaltung und Erholung	42,3	41,8	41,7	41,5	41,4	41,6	41,5	41,5	41,5	Arts, spectacles et activités récréatives
94-96 Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	42,3	42,1	41,9	41,9	41,9	41,9	41,9	41,8	41,8	Autres activités de services

¹ Die Daten vor 2009 wurden aufgrund unterschiedlicher Umsteigeschlüssel auf die Nomenklatur NOGA 2008 umgeschlüsselt. Seit 2009 erfolgt die Branchenkodierung entsprechend der NOGA 2008 direkt in der Datenbasis der Sammelstelle für die Statistik der Unfallversicherung UVG (SSUV).

Quelle: Bundesamt für Statistik, BUA

¹ Les données antérieures à 2009 ont été converties à la nomenclature NOGA 2008 au moyen de clés de conversion différentes. Dès 2009, la codification des branches selon la nomenclature NOGA 2008 est effectuée directement dans la base de données du Service de centralisation des statistiques de l'assurance-accidents (SSAA).

Source: Office fédéral de la statistique, DNT

Arbeitslosigkeit und offene Stellen Chômage et places vacantes

Arbeitslose nach Geschlecht, Staatsangehörigkeit, Alter und Dauer der Arbeitslosigkeit. Jahresdurchschnitt¹
Chômeurs selon le sexe, la nationalité, l'âge et la durée du chômage. Moyenne annuelle¹

T 3.3.1.1

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total	145 687	153 091	148 537	131 532	109 189	101 725	146 089	151 986	122 892	Total
Geschlecht und Staatsangehörigkeit										Sexe et nationalité
Männer	81 651	83 551	78 824	68 136	56 276	53 454	82 224	84 031	65 982	Hommes
Schweizer	46 451	47 791	44 652	37 823	30 722	28 292	43 964	44 915	34 614	Suisses
Ausländer	35 200	35 759	34 172	30 313	25 553	25 162	38 260	39 115	31 368	Etrangers
Frauen	64 036	69 541	69 713	63 396	52 913	48 272	63 865	67 955	56 910	Femmes
Schweizerinnen	37 896	42 248	42 816	38 960	32 096	28 684	38 062	40 375	33 699	Suisses
Ausländerinnen	26 140	27 293	26 897	24 436	20 817	19 588	25 803	27 580	23 211	Etrangères
Schweizer	84 347	90 039	87 468	76 783	62 818	56 975	82 026	85 290	68 313	Suisses
Ausländer	61 340	63 052	61 069	54 749	46 371	44 750	64 063	66 696	54 579	Etrangers
Alter										Age
15–24 Jahre	26 132	28 310	28 042	23 807	18 259	16 360	25 401	24 344	17 860	15–24 ans
25–39 Jahre	61 944	62 463	58 407	50 554	41 800	39 135	57 132	58 626	47 092	25–39 ans
40–54 Jahre	41 537	44 114	43 485	39 487	33 867	32 336	45 654	48 744	40 286	40–54 ans
55+ Jahre	16 074	18 204	18 603	17 685	15 263	13 894	17 902	20 271	17 654	55+ ans
Dauer der Arbeitslosigkeit										Durée du chômage
1–6 Monate	85 405	84 987	83 564	74 241	65 206	65 435	92 745	81 235	71 868	1–6 mois
7–12 Monate	37 082	38 374	35 472	30 836	23 518	20 559	34 175	38 239	26 284	7–12 mois
> 1 Jahr	23 200	29 731	29 501	26 455	20 465	15 731	19 169	32 512	24 740	> 1 année

¹ Zahlen gerundet

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Arbeitslosenstatistik

¹ Chiffres arrondis

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Statistique du chômage

Arbeitslosenquoten nach Geschlecht, Staatsangehörigkeit und Alter. Jahresdurchschnitt, in %
Taux de chômage selon le sexe, la nationalité et l'âge. Moyenne annuelle, en %

T 3.3.1.2

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total	3,7	3,9	3,8	3,3	2,8	2,6	3,7	3,9	3,1	Total
Geschlecht und Staatsangehörigkeit										Sexe et nationalité
Männer	3,7	3,8	3,6	3,1	2,6	2,4	3,7	3,8	3,0	Hommes
Schweizer	2,8	2,9	2,7	2,3	1,8	1,7	2,6	2,7	2,1	Suisses
Ausländer	6,6	6,8	6,5	5,7	4,8	4,8	7,2	7,4	5,9	Etrangers
Frauen	3,7	4,0	4,0	3,6	3,0	2,8	3,7	3,9	3,3	Femmes
Schweizerinnen	2,7	3,1	3,1	2,8	2,3	2,1	2,8	2,9	2,4	Suisses
Ausländerinnen	7,2	7,5	7,4	6,7	5,7	5,4	7,1	7,6	6,4	Etrangères
Schweizer	2,8	2,9	2,9	2,5	2,1	1,9	2,7	2,8	2,2	Suisses
Ausländer	6,9	7,1	6,8	6,1	5,2	5,0	7,2	7,5	6,1	Etrangers
Alter										Age
15–24 Jahre	4,7	5,1	5,1	4,3	3,3	3,0	4,6	4,4	3,2	15–24 ans
25–39 Jahre	4,2	4,2	3,9	3,4	2,8	2,6	3,9	4,0	3,2	25–39 ans
40–54 Jahre	3,1	3,3	3,2	2,9	2,5	2,4	3,4	3,6	3,0	40–54 ans
55+ Jahre	2,8	3,2	3,3	3,1	2,7	2,5	3,2	3,6	3,1	55+ ans

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Arbeitslosenstatistik

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Statistique du chômage

Erwerbslosenquote gemäss ILO nach Geschlecht, Staatsangehörigkeit und Altersgruppen

T 3.3.2.14

Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in %

Taux de chômage au sens du BIT selon le sexe, la nationalité et les groupes d'âges

Moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre) en %

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total	4,1	4,3	4,4	4,0	3,6	3,4	4,1	4,2	3,6	Total
Geschlecht und Nationalität										Sexe et nationalité
Männer	3,8	3,9	3,9	3,4	2,9	2,8	3,8	3,8	3,5	Hommes
Schweizer	2,6	2,8	2,7	2,3	2,1	2,1	2,9	3,0	2,6	Suisses
Ausländer ¹	7,7	7,6	7,6	6,8	5,5	4,9	6,3	5,9	6,0	Etrangers ¹
Frauen	4,5	4,8	5,1	4,7	4,5	4,0	4,5	4,8	3,7	Femmes
Schweizerinnen	3,0	3,3	3,7	3,2	3,3	2,9	3,5	3,5	2,6	Suissesses
Ausländerinnen ¹	10,5	10,8	10,8	10,6	9,4	8,0	8,5	9,8	7,5	Etrangères ¹
Schweizer/innen	2,8	3,0	3,2	2,8	2,7	2,5	3,2	3,2	2,6	Suisses
Ausländer/innen ¹	8,8	8,9	8,9	8,4	7,1	6,2	7,2	7,5	6,6	Etrangers ¹
Alter										Age
15–24 Jahre	8,5	7,7	8,8	7,7	7,1	7,0	8,4	7,2	5,9	15–24 ans
25–39 Jahre	4,4	4,5	4,4	4,1	3,7	3,1	4,7	4,8	3,7	25–39 ans
40–54 Jahre	2,9	3,4	3,3	3,0	2,7	2,7	2,8	3,3	2,9	40–54 ans
55–64 Jahre	2,5	3,2	3,7	3,0	3,1	2,6	2,7	3,4	3,4	55–64 ans

1 Ständige Wohnbevölkerung (Niedergelassene, Aufenthalter, Kurzaufenthalter (mind. 12 Monate in der Schweiz)); von 2003 bis 2008: inkl. Diplomaten und internationale Funktionäre

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Résidents permanents (titulaires d'une autorisation d'établissement, titulaires d'une autorisation de séjour et titulaires d'une autorisation de courte durée résidant depuis 12 mois ou plus en Suisse); de 2003 à 2008: y compris les diplomates et les fonctionnaires internationaux

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbslosenquote gemäss ILO nach Geschlecht und Grossregionen

T 3.3.2.14.1

Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in %

Taux de chômage au sens du BIT selon le sexe et les grandes régions

Moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre) en %

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total	4,1	4,3	4,4	4,0	3,6	3,4	4,1	4,2	3,6	Total
Genferseeregion	5,5	5,7	6,5	5,2	4,8	4,6	5,9	5,7	5,6	Région lémanique
Espace Mittelland	3,7	3,8	4,0	3,7	4,1	3,3	3,6	4,0	3,0	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	3,6	3,8	4,1	4,0	3,1	3,1	4,5	4,4	3,6	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	4,3	5,0	4,2	3,8	3,4	3,1	3,8	3,8	3,4	Zurich
Ostschweiz	3,6	3,5	3,8	3,6	2,6	2,7	3,4	3,6	2,6	Suisse orientale
Zentralschweiz	3,8	3,3	2,9	2,7	2,7	2,3	2,7	3,1	2,1	Suisse centrale
Tessin	4,6	5,5	6,1	5,3	5,0	5,0	5,1	(5,4)	6,1	Tessin
Männer										Hommes
Genferseeregion	5,6	5,4	5,5	4,4	3,9	4,3	5,9	4,9	5,3	Région lémanique
Espace Mittelland	3,4	3,5	3,6	3,1	3,0	2,8	3,1	4,0	2,7	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	3,2	3,5	3,1	3,5	2,5	2,3	4,1	4,2	(3,5)	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	4,0	5,1	3,8	3,4	2,9	2,8	3,6	2,8	3,5	Zurich
Ostschweiz	2,9	2,6	3,9	3,2	(1,9)	(1,9)	3,0	(3,0)	(2,9)	Suisse orientale
Zentralschweiz	3,6	2,6	2,2	(2,0)	(2,2)	(1,6)	2,0	(2,9)	(2,2)	Suisse centrale
Tessin	3,4	5,1	5,7	4,6	4,8	4,3	4,8	(5,2)	(6,0)	Tessin
Frauen										Femmes
Genferseeregion	5,3	6,1	7,8	6,1	5,8	4,9	5,9	6,7	5,9	Région lémanique
Espace Mittelland	4,0	4,1	4,5	4,5	5,3	3,9	4,2	4,1	3,3	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	4,0	4,1	5,3	4,7	3,7	4,0	5,0	4,7	3,6	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	4,5	5,0	4,6	4,3	4,1	3,5	4,0	5,0	3,4	Zurich
Ostschweiz	4,4	4,8	3,7	4,2	3,6	3,6	3,8	(4,3)	(2,4)	Suisse orientale
Zentralschweiz	4,2	4,1	3,7	3,5	3,3	3,0	3,5	(3,3)	(1,9)	Suisse centrale
Tessin	6,0	6,0	6,6	6,2	5,2	5,8	5,4	(5,6)	(6,1)	Tessin

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbslose gemäss ILO nach Geschlecht, Nationalität und Altersgruppen

T 3.3.2.15

Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in 1000

Chômeurs au sens du BIT selon le sexe, la nationalité et les groupes d'âges

Moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre) en milliers

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total	170	179	185	169	156	147	183	190	163	Total
Geschlecht und Nationalität										Sexe et nationalité
Männer	86	89	88	78	68	66	90	91	87	Hommes
Schweizer	46	49	47	41	38	38	52	54	48	Suisses
Ausländer ¹	40	40	41	37	30	29	38	37	39	Etrangers ¹
Frauen	84	89	97	91	88	80	93	99	76	Femmes
Schweizerinnen	46	49	56	50	51	47	56	56	43	Suisses
Ausländerinnen ¹	38	40	40	41	36	33	36	43	33	Etrangères ¹
Schweizer/innen	91	98	103	91	89	85	108	111	91	Suisses
Ausländer/innen ¹	79	80	81	78	67	61	75	79	72	Etrangers ¹
Alter										Age
15–24 Jahre	50	45	50	47	43	43	52	44	36	15–24 ans
25–39 Jahre	64	65	62	58	52	44	67	68	54	25–39 ans
40–54 Jahre	41	49	49	44	41	42	45	54	49	40–54 ans
55–64 Jahre	14	19	22	19	20	17	18	23	23	55–64 ans

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T3.3.2.14

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Voir la note 1 du tableau T3.3.2.14

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbslose gemäss ILO nach Ausbildungsstufe. Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in 1000

T 3.3.2.16

Chômeurs au sens du BIT selon le degré de formation. Moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre) en milliers

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total	170	179	185	169	156	147	183	190	163	Total
Sekundarstufe I	50	55	58	52	50	44	56	51	51	Degré secondaire I
Sekundarstufe II	88	94	95	87	78	76	87	103	75	Degré secondaire II
Tertiärstufe	32	30	32	29	28	26	40	36	36	Degré tertiaire

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbslose gemäss ILO nach Nationalität und Sprachregion

T 3.3.2.17

Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in 1000

Chômeurs au sens du BIT selon la nationalité et la région linguistique

Moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre) en milliers

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total	170	179	185	169	156	147	183	190	163	Total
Nationalität und Sprachregion										Nationalité et région linguistique
Schweizer/innen	91	98	103	91	89	85	108	111	91	Suisses
Deutschschweiz	61	64	62	60	57	54	67	72	54	Suisse alémanique
Westschweiz und Tessin	30	34	41	31	32	31	41	39	37	Suisse romande/Tessin
Ausländer/innen ¹	79	80	81	78	67	61	75	79	72	Etrangers ¹
Deutschschweiz	52	51	51	48	39	34	46	49	40	Suisse alémanique
Westschweiz und Tessin	27	29	30	29	28	27	29	30	32	Suisse romande/Tessin
Deutschschweiz	113	115	113	108	96	88	113	121	94	Suisse alémanique
Westschweiz und Tessin	57	63	71	61	60	58	70	69	69	Suisse romande/Tessin

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T3.3.2.14

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Voir la note 1 du tableau T3.3.2.14

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbslose gemäss ILO nach Nationalität und Dauer der Erwerbslosigkeit

T 3.3.2.20

Quartalsdurchschnittswerte (2. Quartal) in 1000

Chômeurs au sens du BIT selon la nationalité et la durée du chômage

Moyennes trimestrielles (au 2^e trimestre) en milliers

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total	170	179	185	169	156	147	183	190	163	Total
Nationalität und Dauer der Erwerbslosigkeit										Nationalité et durée du chômage
Schweizer/innen	91	98	103	91	89	85	108	111	91	Suisses
Weniger als 1 Jahr	73	70	69	61	57	60	80	77	55	Moins d'une année
Ein Jahr oder mehr	19	28	35	30	32	25	28	33	36	Une année ou plus
Ausländer/innen ¹	79	80	81	78	67	61	75	79	72	Etrangers ¹
Weniger als 1 Jahr	53	49	44	42	35	37	48	48	38	Moins d'une année
Ein Jahr oder mehr	26	31	37	36	32	25	27	32	35	Une année ou plus
Weniger als 1 Jahr	126	119	113	103	92	96	128	125	92	Moins d'une année
Ein Jahr oder mehr	44	60	72	66	64	50	55	65	71	Une année ou plus

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T3.3.2.14

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Voir la note 1 du tableau T3.3.2.14

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbslose gemäss ILO, registrierte Arbeitslose und registrierte Stellensuchende¹

T 3.3.2.27

Jahresdurchschnittswerte, in 1000

Chômeurs au sens du BIT, chômeurs inscrits et demandeurs d'emploi inscrits¹

Moyennes annuelles, en milliers

Arbeitslos/ erwerbslos	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Sans emploi/ au chômage
Registrierte Stellensuchende gemäss SECO, Total	149,6	206,5	220,5	217,2	197,4	167,7	154,4	204,1	215,5	Demandeurs d'emploi selon le SECO, total
Registrierte Arbeitslose gemäss SECO, Total	100,5	145,7	153,1	148,5	131,5	109,2	101,7	146,1	152,0	Chômeurs inscrits selon le SECO, total
Erwerbslose (ILO) des BFS, Total	124,3	169,4	182,2	184,0	170,0	157,1	149,8	193,4	203,5	Chômeurs au sens du BIT selon l'OFS, total

¹ Definitionen siehe Glossar S. 91

Quellen: Bundesamt für Statistik, Erwerbslosenstatistik gemäss ILO; Staatssekretariat für Wirtschaft, Arbeitslosenstatistik

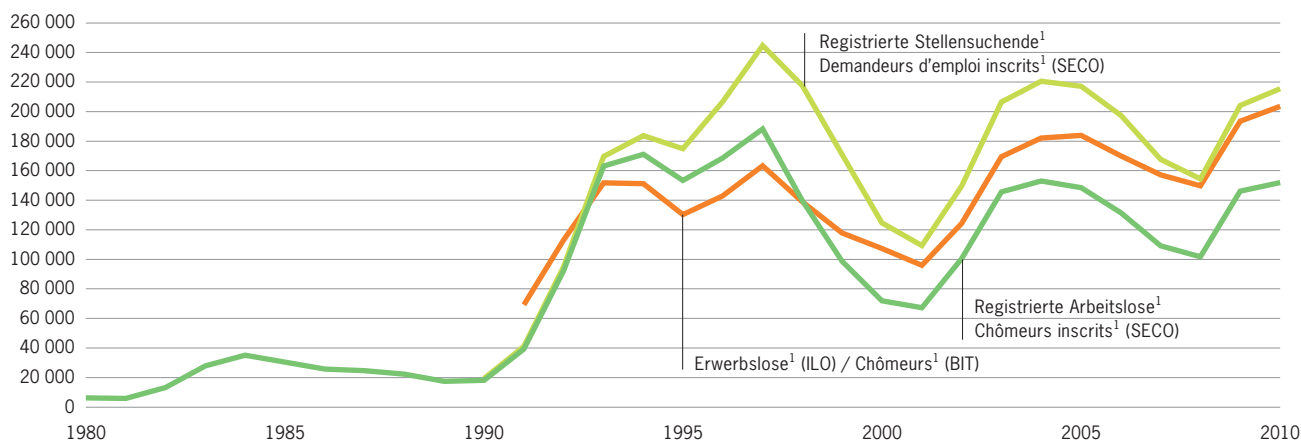
¹ Définitions voir glossaire p. 91

Sources: Office fédéral de la statistique, statistique du chômage au sens du BIT; Secrétariat d'Etat à l'économie, statistique du chômage

Erwerbslose gemäss ILO, registrierte Arbeitslose und registrierte Stellensuchende. Entwicklung der Jahresdurchschnittswerte

G 3.7

Chômeurs au sens du BIT, chômeurs inscrits et demandeurs d'emploi inscrits. Evolution des moyennes annuelles



¹ Definitionen siehe Glossar S. 91 / Définitions voir glossaire p. 91

Seit 2000 liegt die Zahl der Erwerbslosen gemäss ILO deutlich über der Zahl der registrierten Arbeitslosen gemäss SECO. So liegt die Erwerbslosenquote gemäss ILO jeweils rund einen halben bis einen ganzen Prozentpunkt über der Arbeitslosenquote des SECO.

Depuis 2000, le nombre de chômeurs au sens du BIT est clairement supérieur à celui des chômeurs inscrits selon le SECO. En conséquence, le taux de chômage au sens du BIT est supérieur d'un demi à un point de pour cent au taux de chômage selon la statistique du SECO.

Index der offenen Stellen¹ nach ausgewählten Wirtschaftsabteilungen (NOGA 2008) und Grossregionen

T 3.3.3.1

Quartalswerte, 2. Quartal 2003 = 100

Indice des places vacantes¹ selon certaines divisions économiques (NOGA 2008) et par grande région

Valeurs trimestrielles, 2^e trimestre 2003 = 100

		2010				2011			
		I	II	III	IV	I	II	III	
5-96	Total	148,6	164,0	164,5	163,9	187,2	190,0	164,0	Total
5-43	Sektor 2	136,7	163,6	157,4	171,7	201,3	201,7	162,6	Secteur secondaire
10-33	Verarbeitendes Gewerbe/Herstellung von Waren	172,6	212,5	212,9	236,0	283,2	284,3	227,9	Industrie manufacturière
24-25	Herstellung von Metallerzeugnissen	77,5	112,8	128,9	135,6	160,7	157,1	117,8	Fabrication de produits métalliques
26	Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten und Uhren	254,0	344,5	355,8	421,3	516,1	519,7	438,4	Fabrication de produits électroniques; horlogerie
28	Maschinenbau	182,0	218,3	237,8	270,2	327,5	317,0	237,2	Fabrication de machines et équipements n.c.a
41-43	Baugewerbe/Bau	91,3	101,9	86,8	90,2	99,9	100,9	87,3	Construction
45-96	Sektor 3	153,4	164,1	167,3	160,7	181,6	185,3	164,6	Secteur tertiaire
45-47	Handel, Instandhaltung und Rep. von Kraftfahrzeugen	133,6	146,2	159,6	135,3	163,8	176,0	157,8	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
49-53	Verkehr und Lagerei	169,8	198,0	166,9	164,0	160,2	180,4	169,3	Transport et entreposage
55-56	Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	92,3	58,5	82,3	70,2	108,3	80,8	68,9	Hébergement et restauration
58-63	Information und Kommunikation	244,3	267,9	302,1	332,0	354,8	359,2	301,2	Information et communication
62-63	Informationstechnologische und Informationsdienstl.	264,5	277,8	324,2	333,8	329,7	350,3	281,4	Activités informatiques et services d'information
64-66	Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstl.	300,4	300,4	329,1	328,0	350,1	335,0	267,8	Activités financières et d'assurance
68-75	Grundst.- u. Wohn.wesen; freiberufl., wiss., techn. Dienstl.	188,0	233,2	226,7	229,7	253,0	258,3	237,5	Act. immobilières et act. spécialisée
77-82	Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstl.	130,0	148,9	150,9	133,6	119,6	136,8	140,0	Activités de services administratifs et de soutien
84	Öffentliche Verwaltung	165,9	163,0	170,4	187,3	173,4	175,1	204,6	Administration publique
85	Erziehung und Unterricht	155,2	173,1	134,1	102,3	137,3	155,1	102,7	Enseignement
86-88	Gesundheits- und Sozialwesen	126,7	140,4	120,2	128,5	145,3	154,7	133,7	Santé humaine et action sociale
90-96	Kunst, Unterhaltung u. Erholung; sonstige Dienstl.	113,9	127,7	122,3	100,5	113,5	140,0	139,0	Arts, spectacles; autres act. de services
Grossregionen									Grandes régions
Genferseeregion		109,0	123,7	124,1	117,8	138,2	136,9	119,9	Région lémanique
Espace Mittelland		159,9	172,2	185,7	189,8	223,4	231,3	197,1	Espace Mittelland
Nordwestschweiz		151,1	175,9	168,3	157,7	186,6	182,6	162,5	Suisse du Nord-Ouest
Zürich		180,2	211,6	209,5	223,1	232,7	238,5	197,4	Zürich
Ostschweiz		139,3	153,0	137,5	139,9	171,3	158,4	144,1	Suisse orientale
Zentralschweiz		203,2	182,5	204,7	189,4	205,2	246,7	208,8	Suisse centrale
Tessin		65,5	62,2	59,3	50,5	82,4	68,4	71,2	Tessin

¹ Die BESTA-Ergebnisse wurden revidiert.

Quelle: Bundesamt für Statistik, BESTA

¹ Les séries de la STATEM ont été révisées.

Source: Office fédéral de la statistique, STATEM

Löhne und Erwerbseinkommen

Salaires et revenu du travail

Monatlicher Bruttolohn^{1,2} nach Wirtschaftsabteilungen, Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes und Geschlecht. 2010, Median, in Franken, standardisiert³

T 3.4.1.1.3

Salaire mensuel brut^{1,2} selon la division économique, le niveau des qualifications requises pour le poste de travail et le sexe. En 2010, médiane, en francs, standardisé³

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008		Total	Geschlecht Sexe		Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes ⁴ Niveau des qualifications requises pour le poste de travail ⁴								Divisions écon. NOGA 2008	
			F/F	M/H	1+2			3			4			
					Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	
Total		5 979	5 221	6 397	7 715	6 730	8 224	5 724	5 254	5 956	4 540	4 230	4 921	Total
02	Forstwirtschaft	4 857	(4 463)	4 868	4 908	()	4 905	4 885	()	4 897	4 399	()	4 411	Sylviculture
05–43 Sektor 2		6 048	5 191	6 213	7 376	6 763	7 475	5 915	5 496	5 981	4 943	4 286	5 240	Secteur secondaire
05–09	Bergbau, Gewinnung v. Steinen u. Erden	6 099	5 792	6 120	7 439	6 905	7 452	5 973	5 405	6 013	5 711	(5 144)	5 715	Industries extractives
10–33	Verarbeitendes Gewerbe / Herst. v. Waren	6 158	5 121	6 461	7 851	7 042	8 000	6 024	5 506	6 152	4 785	4 267	5 192	Industrie manufacturière
35	Energieversorgung	7 696	6 637	7 888	9 069	7 819	9 255	7 033	6 373	7 155	5 993	5 344	6 224	Production et distribution d'énergie
36–39	Wasserversorgung; Abwasser- u. Abfallentsorgung	5 406	5 289	5 439	7 009	6 118	7 189	5 426	5 338	5 440	4 648	4 470	4 658	Prod. et distr. d'eau; gestion déchets
41–43	Baugewerbe	5 848	5 427	5 869	6 457	5 829	6 500	5 729	5 313	5 742	5 291	4 754	5 310	Construction
45–96 Sektor 3		5 929	5 230	6 632	7 927	6 724	8 883	5 584	5 200	5 921	4 333	4 215	4 571	Secteur tertiaire
45–47	Handel; Instandhaltung u. Rep. von Motorfahrz.	5 195	4 550	5 913	7 213	6 067	7 906	4 957	4 529	5 433	4 319	4 184	4 648	Commerce; réparation d'automobiles
49–53	Verkehr u. Lagerei	5 903	5 604	5 990	7 282	6 767	7 470	5 835	5 633	5 902	4 815	4 221	4 993	Transports et entreposage
55–56	Gastgewerbe / Beherbergung u. Gastronomie	4 106	3 976	4 320	4 877	4 569	5 200	4 215	4 044	4 383	3 752	3 714	3 810	Hébergement et restauration
58–63	Information und Kommunikation	8 139	6 666	8 777	9 512	7 719	9 938	7 424	6 659	7 821	5 482	5 378	5 590	Information et communication
64–66	Finanz- u. Versicherungsdienstleistungen	8 731	6 905	10 317	11 433	9 094	12 254	7 179	6 483	8 161	6 061	5 890	6 526	Activités financières et d'assurances
68	Grundstücks- und Wohnungswesen	6 522	5 958	7 354	8 038	7 000	9 113	6 111	5 857	6 603	5 050	4 746	5 444	Activités immobilières
69–75	Freiberufliche, wissenschaftliche und technische Dienstl.	7 350	6 397	8 098	8 641	7 258	9 314	6 226	5 969	6 500	5 138	5 120	5 184	Activ. spécialisées, scientifiques et techniques
77–82	Sonst. wirtschaftliche Dienstleistungen	5 000	4 466	5 278	6 341	5 979	6 557	5 244	5 001	5 416	4 116	3 576	4 502	Activités de services admin. et de soutien
84	Öffentl. Verwaltung, Verteidigung; Sozialvers.	8 743	8 189	9 008	10 379	9 614	10 573	7 100	7 092	7 101	5 965	6 031	5 923	Admin. publique, défense; sécurité sociale
85	Erziehung und Unterricht	7 168	6 643	7 826	7 963	7 500	8 623	6 422	6 175	6 901	4 327	4 235	4 504	Enseignement
86–88	Gesundheits- u. Sozialwesen	5 949	5 738	6 735	7 005	6 699	7 897	5 759	5 629	6 229	4 700	4 687	4 770	Santé humaine et action sociale
90–93	Kunst, Unterhaltung und Erholung	5 787	5 281	6 190	7 042	6 400	7 556	5 680	5 346	5 958	4 304	4 265	4 364	Arts, spectacles et activités récréatives
94–96	Erbringung v. sonst. Dienstleistungen	5 571	4 606	7 001	7 211	6 047	8 383	4 712	4 127	5 714	4 094	3 950	4 474	Autres activités de services

1 Lohnkomponenten: Bruttolohn im Monat Oktober (inkl. Arbeitnehmerbeiträge an die Sozialversicherung, Naturalleistungen, regelmässig ausbezahlte Prämien-, Umsatz- oder Provisionsanteile), Entschädigung für Schicht-, Nacht- und Sonntagsarbeit, 1/12 vom 13. Monatslohn und 1/12 von den jährlichen Sonderzahlungen. Nicht berücksichtigt werden die Familienzulagen und die Kinderzulagen.

2 Privater Sektor und öffentlicher Sektor (Bund) zusammen

3 Standardisierter Monatslohn (Vollzeitaquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden)

4 Siehe Fussnote 4 der Tabelle T3.4.1.1.7

F = Frauen M = Männer

(1 234) Variationskoeffizient grösser als 5% (Zahlenwert statistisch unsicher)

Quelle: Bundesamt für Statistik, LSE

1 Composantes du salaire: le salaire brut du mois d'octobre (y compris les cotisations sociales à la charge du salarié pour les assurances sociales, les prestations en nature, les versements réguliers de primes, de participations au chiffre d'affaires et de commissions), ainsi que les allocations pour le travail en équipe et le travail le dimanche ou de nuit, 1/12 du 13^e salaire et 1/12 des paiements spéciaux annuels. N'en font pas partie les allocations familiales et les allocations pour enfants.

2 Secteur privé et secteur public (Confédération) ensemble

3 Salaire mensuel standardisé (équivalent plein temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail)

4 Voir note 4 du tableau T3.4.1.1.7

F = Femmes H = Hommes

(1 234) Coefficient de variation supérieur à 5% (valeur incertaine sur le plan statistique)

Source: Office fédéral de la statistique, ESS

Monatlicher Bruttolohn^{1,2} nach Tätigkeit, Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes und Geschlecht. 2010, Median, in Franken, standardisiert³

T 3.4.1.1.7

Salaire mensuel brut^{1,2} selon le domaine d'activité, le niveau des qualifications requises pour le poste de travail et le sexe. En 2010, médiane, en francs, standardisé³

Tätigkeit ⁴		Total	Geschlecht Sexe		Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes ⁵ Niveau des qualifications requises pour le poste de travail ⁵								Domaine d'activité ⁴	
			F/F	M/H	1+2			3			4			
					Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	
Total		5 979	5 221	6 397	7 715	6 730	8 224	5 724	5 254	5 956	4 540	4 230	4 921	Total
Produktionsnahe Tätigkeiten		5 684	4 488	5 848	6 431	5 352	6 485	5 773	4 920	5 841	4 869	4 179	5 183	Activités proches de la production
10	Herstellen und bearbeiten von Produkten	5 308	4 375	5 652	6 267	5 031	6 408	5 611	4 810	5 749	4 590	4 143	5 000	Fabrication et transformation de produits
11	Tätigkeiten im Baugewerbe	5 792	5 114	5 808	6 366	5 633	6 389	5 696	5 049	5 713	5 262	4 147	5 278	Activités de la construction
12	Maschinen einrichten, bedienen, unterhalten	6 126	4 965	6 210	6 746	6 743	6 746	6 131	5 332	6 174	5 238	4 432	5 465	Mise en service, réglage et maintenance de machines
13	Restaurieren, Kunsthandwerk	5 082	4 286	5 292	5 400	(5 030)	5 614	5 086	4 333	5 357	(4 736)	3 841	(4 856)	Restauration, arts manuels
Dienstleistungen		6 190	5 366	7 173	8 236	6 800	9 205	5 679	5 294	6 099	4 356	4 250	4 588	Services
20	Ziel- und Strategiedefinition von Unternehmen	11 878	9 382	12 366	12 171	9 879	12 575	8 071	6 885	8 571	5 104	()	6 074	Définition des buts et de la stratégie de l'entreprise
21	Rechnungs- und Personalwesen	7 443	6 696	9 235	8 549	7 311	10 298	6 417	6 190	7 032	5 590	5 574	5 676	Comptabilité, gestion du personnel
22	Sekretariats- und Kanzleiarbeiten	6 052	5 912	6 875	6 600	6 229	8 490	5 997	5 914	6 482	5 475	5 424	5 810	Secrétariat, travaux de chancellerie
23	Andere kaufmännisch-administrative Tätigkeiten	6 611	5 924	7 704	8 088	6 739	9 007	6 094	5 782	6 750	5 118	5 160	5 013	Autres activités commerciales et administratives
24	Logistik, Stabsaufgaben	6 755	6 162	6 953	8 959	8 290	9 079	6 130	6 105	6 151	4 839	4 603	4 950	Logistique, tâches d'état-major
25	Begutachten, beraten, beurkunden	8 682	7 150	9 750	10 250	8 432	10 969	7 004	6 379	7 619	5 795	5 804	5 768	Expertises, conseils, vente
26	(Ver-)Kauf von Grundstoffen und Investitionsgütern	7 650	6 062	8 146	8 869	7 257	9 155	6 500	5 643	6 877	4 513	4 271	4 689	Achat et vente de produits de base et d'équipement
27	Verkauf v. Konsumgütern u. Dienstleistungen im Detailhandel	4 616	4 366	5 622	6 286	5 179	7 325	4 588	4 387	5 239	4 195	4 169	4 344	Vente de biens de consommation, vente au détail
28	Forschung und Entwicklung	8 750	7 950	9 040	9 633	9 253	9 707	7 481	7 161	7 687	5 622	(5 049)	6 088	Recherche et développement
29	Analysieren, programmieren, Operating	8 905	7 545	9 139	9 905	8 960	10 000	7 698	6 667	7 944	5 830	5 412	6 081	Analyse, programmation, «operating»
30	Planen, konstruieren, zeichnen, gestalten	7 038	5 802	7 313	7 631	6 188	7 860	6 190	5 469	6 420	5 349	4 708	5 578	Planifier, construire, réaliser, dessiner
31	Transport von Personen, Waren und Nachrichten	5 366	4 872	5 460	6 085	5 804	6 118	5 525	5 217	5 585	4 812	4 227	4 968	Transp. de personnes et de marchandises, communications
32	Sichern, bewachen	6 313	5 149	6 533	9 521	(8 710)	9 521	6 839	5 703	7 015	5 042	4 549	5 193	Services de sécurité, de surveillance
33	Medizinische, pflegerische und soziale Tätigkeiten	6 046	5 878	6 910	6 893	6 657	7 760	5 732	5 636	6 222	4 853	4 853	4 853	Activités médicales, sociales et dans le domaine des soins
34	Körper- und Kleiderpflege	3 810	3 742	4 223	3 999	3 880	(4 571)	3 578	3 545	4 024	4 069	4 027	4 302	Soins corporels, nettoyage des vêtements
35	Reinigung und öffentliche Hygiene	4 169	3 840	4 684	5 453	4 865	5 727	4 813	4 167	5 220	3 904	3 741	4 222	Nettoyage et hygiène publique
36	Pädagogische Tätigkeiten	7 042	6 547	7 738	7 693	7 343	8 126	6 290	5 923	7 135	4 995	4 874	5 264	Activités pédagogiques
37	Gastgewerbliche und hauswirtschaftliche Tätigkeiten	4 197	4 085	4 368	4 966	4 629	5 305	4 317	4 163	4 456	3 914	3 921	3 901	Activités de l'hôtellerie-restauration, économie domestique
38	Kultur, Information, Unterhaltung, Sport und Freizeit	6 710	6 209	7 155	8 091	7 417	8 606	6 059	5 717	6 360	4 428	4 352	4 483	Culture, information, sport, loisirs et divertissements

- 1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T3.4.1.1.3
- 2 Privater Sektor und öffentlicher Sektor (Bund) zusammen
- 3 Standardisierter Monatslohn (Vollzeitaquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden)
- 4 Hauptbeschäftigung der Arbeitnehmenden, unabhängig vom erlernten Beruf und der Branche des Unternehmens
- 5 Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes
1 = Verrichtung höchst anspruchsvoller und schwierigster Arbeiten
2 = Verrichtung selbstständiger und qualifizierter Arbeiten
3 = Berufs- und Fachkenntnisse vorausgesetzt
4 = Einfache und repetitive Tätigkeiten

F = Frauen M = Männer
(1 234) Variationskoeffizient grösser als 5% (Zahlenwert statistisch unsicher)
Quelle: Bundesamt für Statistik, LSE

- 1 Voir note 1 du tableau T3.4.1.1.3
- 2 Secteur privé et secteur public (Confédération) ensemble
- 3 Salaire mensuel standardisé (équivalent plein temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail)
- 4 Activité principale de la personne salariée, indépendamment de la profession apprise et de la branche économique de l'entreprise
- 5 Niveau des qualifications requises pour le poste de travail
1 = Travaux les plus exigeants et tâches les plus difficiles
2 = Travail indépendant et très qualifié
3 = Connaissances professionnelles spécialisées
4 = Activités simples et répétitives

F = Femmes H = Hommes
(1 234) Coefficient de variation supérieur à 5% (valeur incertaine sur le plan statistique)
Source: Office fédéral de la statistique, ESS

Monatlicher Bruttolohn^{1,2} nach Grossregionen, Anforderungsniveau und Geschlecht

T 3.4.1.1.13

2010, Median, in Franken, standardisiert³

Salaire brut mensuel^{1,2} selon les grandes régions, le niveau des qualifications requises pour le poste de travail et le sexe. En 2010, médiane, en francs, standardisé³

	Total	Geschlecht Sexe		Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes ⁴ Niveau des qualifications requises pour le poste de travail ⁴									
		F/F	M/H	1 + 2			3			4			
				Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	
Total	5 979	5 221	6 397	7 715	6 730	8 224	5 724	5 254	5 956	4 540	4 230	4 921	Total
Genferseeregion	6 083	5 579	6 373	8 150	7 443	8 585	6 067	5 768	6 222	4 727	4 342	5 008	Région lémanique
Espace Mittelland	5 890	5 167	6 290	7 341	6 462	7 820	5 680	5 171	5 919	4 644	4 335	5 040	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	6 220	5 471	6 635	7 880	6 877	8 345	5 850	5 417	6 067	4 591	4 254	4 952	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	6 349	5 383	7 042	8 537	7 204	9 271	5 805	5 285	6 156	4 481	4 248	4 890	Zurich
Ostschweiz	5 568	4 750	5 912	6 876	5 913	7 293	5 389	4 819	5 618	4 418	4 079	4 805	Suisse orientale
Zentralschweiz	5 932	5 114	6 322	7 367	6 411	7 835	5 612	5 105	5 831	4 548	4 276	4 981	Suisse centrale
Tessin	5 076	4 311	5 475	6 333	5 639	6 630	5 274	4 748	5 506	3 948	3 490	4 442	Tessin

1/2/3/4 Siehe Fussnoten der Tabellen T3.4.1.1.3 und T3.4.1.1.7

1/2/3/4 Voir notes des tableaux T3.4.1.1.3 et T3.4.1.1.7

F = Frauen M = Männer

F = Femmes H = Hommes

Quelle: Bundesamt für Statistik, LSE

Source: Office fédéral de la statistique, ESS

Nominal- und Reallohnindex nach Wirtschaftsabteilungen. Index 1993 = 100

T 3.4.2.2.1

Indice des salaires nominaux et réels selon la division économique. Indice 1993 = 100

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002		Nominallohnindex Indice des salaires nominaux				Reallohnindex Indice des salaires réels				Divisions économiques NOGA 2002	
		Indizes		Veränderung gegen- über Vorjahr in %		Indizes		Veränderung gegen- über Vorjahr in %			
		Indices		Variation en % par rapport à l'année précédente		Indices		Variation en % par rapport à l'année précédente			
		2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010		
Total		123,4	124,5	2,1	0,8	107,0	107,2	2,6	0,1	Total	
10–45 Sektor 2		122,6	123,4	2,3	0,6	106,3	106,2	2,8	–0,1	Secteur secondaire	
10–14/40–41	Bergbau, Energie-, Wasserver- sorgung	121,6	123,0	1,9	1,1	105,4	105,9	2,4	0,5	Industries extractives, produc- tion d'électricité, gaz, eau	
15–37	Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	123,0	123,7	2,4	0,5	106,7	106,5	2,9	–0,2	Industries manufacturières	
45	Baugewerbe	121,8	122,7	2,0	0,7	105,7	105,7	2,4	0,0	Construction	
50–93 Sektor 3		124,1	125,2	2,0	0,9	107,6	107,9	2,5	0,2	Secteur tertiaire	
50–55	Handel, Reparatur, Gastgewerbe	123,9	124,8	2,2	0,7	107,4	107,4	2,7	0,0	Commerce, réparation, hôtel- lerie, restauration	
55	Gastgewerbe	123,8	124,9	2,4	0,8	107,4	107,5	2,9	0,1	Hôtellerie et restauration	
60–64	Verkehr und Nachrichten- übermittlung	119,5	120,4	2,2	0,7	103,6	103,7	2,7	0,0	Transports et communications	
65–74	Kredit-, Versicherungsgewerbe; Unternehmensbezogene Dienstl.	131,2	132,6	1,9	1,1	113,7	114,2	2,4	0,4	Activités financières, assuran- ces; services aux entreprises	
70–74	Immobilien; Vermietung; Infor- matik, F&E	126,4	127,6	2,2	0,9	109,6	109,9	2,7	0,2	Immobilier; location; informati- que; R&D	
75	Öffentliche Verwaltung	121,0	122,4	2,3	1,2	104,9	105,4	2,8	0,5	Administration publique	
80	Unterrichtswesen	119,7	120,6	1,8	0,8	103,8	103,9	2,3	0,1	Enseignement	
85	Gesundheits-, Sozialwesen	122,5	123,8	2,0	1,1	106,2	106,6	2,5	0,4	Santé et activités sociales	
90–93	Sonst. Dienstleistungen für Dritte	122,8	123,9	1,3	0,9	106,5	106,7	1,8	0,2	Autres services pour des tiers	

1 Ohne Landwirtschaft und Fischerei

1 Sans agriculture et pêche

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Lohnentwicklung

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'évolution des salaires

Jährliches Brutto-Erwerbseinkommen¹. 2010, Median, in Franken, ausschliesslich Vollzeiterwerbstätige
Revenu annuel professionnel brut¹. En 2010, médiane, en francs, actifs occupés à plein temps seulement

T 3.4.3.1

	Total			Männer Hommes			Frauen Femmes			
	Schweizer Suisse	Ausländer ² Etrangers ²	Total	Schweizer Suisse	Ausländer ² Etrangers ²	Total	Schweizer Suisse	Ausländer ² Etrangers ²	Total	
Erwerbstätige, Total	81 900	69 600	78 000	87 800	72 000	83 200	68 100	60 000	66 300	Pers. actives occupées, total
Berufliche Stellung (soziologische Klassifikation)										Situation dans la profession (classification sociologique)
Selbständige, mitarb. Familienmitglieder	72 900	68 700	72 000	78 300	72 000	78 000	55 600	56 000	55 600	Indépendants, collaborateurs familiaux
Arbeitnehmer in Unternehmensleitung	121 500	108 000	120 000	130 000	120 000	130 000	90 500	84 000	90 000	Salariés membres de la direction
Arbeitnehmer mit Vorgesetztenfunktion	89 100	78 800	86 800	93 000	80 500	90 500	71 600	73 900	72 300	Salariés exerçant une fonction de chef
Arbeitnehmer ohne Vorgesetztenfunktion	75 400	65 000	71 500	80 000	67 500	75 100	66 800	55 800	64 500	Salariés sans fonction de chef
Arbeitnehmer, Total	83 200	69 600	78 600	89 700	72 000	84 000	70 000	60 000	67 500	Salariés, total
Ausgeübte Berufsgruppen (ISCO)³										Professions exercées (ISCO)³
Führungskräfte	115 700	114 800	115 700	121 500	125 000	123 000	86 400	97 500	90 500	Dirigeants, cadres supérieurs
Akademische Berufe	105 000	96 000	102 000	114 400	102 400	110 600	84 500	82 200	84 400	Prof. intellectuelles et scientifiques
Techniker und gleichrangige Berufe	87 100	81 800	85 100	93 600	83 800	91 000	73 100	78 000	74 100	Professions intermédiaires
Bürokräfte, kaufmännische Angestellte	73 400	62 400	70 400	78 000	63 300	74 300	69 600	61 000	68 300	Employés de type administratif
Dienstleistungs- und Verkaufsberufe	65 000	52 200	58 500	80 600	57 200	69 600	53 000	49 200	52 000	Personnel des services et vente
Fachkräfte in der Landwirtschaft	55 200	57 600	55 200	56 600	58 500	56 900	45 400	(54 200)	48 000	Agriculteurs
Handwerks- und verwandte Berufe	70 200	65 000	68 000	71 600	66 300	70 000	53 800	52 000	52 800	Artisans et ouvriers
Anlagen- und Maschinenbediener	71 100	63 700	67 600	72 800	65 000	68 900	57 800	49 400	52 000	Conducteurs et assembleurs
Hilfsarbeitskräfte	58 500	54 000	55 900	66 300	60 800	63 700	47 100	45 600	46 200	Ouvriers et employés non qualifiés

- 1 Komponenten des Erwerbseinkommen: 12 Monatsraten, eine weitere Rate im Falle eines 13. Monatslohns, eine zusätzliche Rate im Falle eines 14. Monatslohns und eine halbe Monatsrate im Falle von Prämien- bzw. Gratifikationsbeträgen
2 Jahresaufenthalter und Niedergelassene
3 Ohne Lehrlinge

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

- 1 Composantes du revenu professionnel: 12 mensualités, une mensualité supplémentaire en cas de 13^e salaire, une autre en cas de 14^e salaire et une demi mensualité en cas de prime ou de gratification
2 Titulaires d'un permis annuel ou du permis d'établissement
3 Sans les apprentis

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Organisation des Arbeitsmarktes und Gesamtarbeitsverträge
Organisation du marché du travail et conventions collectives de travail

Gesamtarbeitsverträge¹ (GAV) nach Grösse. Stand 1. Mai 2009

T 3.5.1.1.1

Conventions collectives de travail¹ (CCT) selon la taille. En vigueur au 1^{er} mai 2009

	Total	Grösse (Unterstellte Arbeitnehmer) ³ Taille CCT (Salaré(e)s assujetti(e)s) ³						
		Ohne Angabe / Sans indication	< 1000	1000– 4999	5000– 9999	10 000– 99 999	≥ 100 000	
Total GAV¹	614	3	470	96	12	30	3	Total CCT¹
mit normativen Bestimmungen	602	3	469	90	11	26	3	CCT avec dispositions normatives
ohne normativen Bestimmungen ²	12	0	1	6	1	4	0	CCT sans dispositions normatives ²
Unterstellte Arbeitnehmer³	1 699 300	0	103 200	207 400	80 200	840 500	468 000	Total salaré(e)s assujetti(e)s³
GAV mit normativen Bestimmungen	1 533 100	0	102 400	190 200	71 400	701 200	468 000	CCT avec dispositions normatives
GAV ohne normativen Bestimmungen ²	166 200	0	800	17 200	8 900	139 300	0	CCT sans dispositions normatives ²

- 1 Basisvertrag. Ohne mit dem GAV verbundene Ergänzungsvereinbarungen oder Zusatzverträge. Einschliesslich der GAV ohne Angabe der Anzahl unterstellter Arbeitnehmende
2 GAV, die in der Regel den Wirkungsbereich (Arbeitgeber und Arbeitnehmende) anderer GAV mit geltenden normativen Bestimmungen innerhalb derselben Wirtschaftszweigs betreffen.
3 Eine arbeitnehmende Person, die mehreren GAV unterstellt ist, wird mehrmals gezählt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Erhebung der Gesamtarbeitsverträge in der Schweiz (EGS)

- 1 CCT de base. Sans les conventions complémentaires ou avenants à une CCT. Y compris les CCT sans indication du nombre de salarié(e)s assujetti(e)s
2 CCT qui recourent de manière générale le champ d'application (employeurs et travailleurs) d'autres CCT avec dispositions normatives et en vigueur dans la même branche économique.
3 Une personne salariée assujettie à plusieurs CCT est comptée plusieurs fois.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur les conventions collectives de travail en Suisse (ECS)

Vereinbarte Lohnanpassungen in den wichtigsten Gesamtarbeitsverträgen (GAV)

T 3.5.1.2.1

nach Wirtschaftszweigen. 2011, in 1000

Accords salariaux conclus dans les principales conventions collectives de travail (CCT)
selon les branches économiques. En 2011, en milliers

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002	Den wichtigsten GAV unterstellte Arbeitnehmer Salariés assujettis aux principales CCT		Vereinbarte nominale Effektivlohnanpassungen Accord sur les adaptations nominales des salaires effectifs		Vereinbarte nominale Mindestlohnanpassungen Accord sur les adaptations nominales des salaires minimaux		Divisions économiques NOGA 2002
	Total ¹	mit Lohnverhandlungen avec négociation salariale	Unterstellte Arbeitnehmer ² Salariés assujettis ²	Lohnanpassungen Adaptation du salaire %	Unterstellte Arbeitnehmer ³ Salariés assujettis ³	Lohnanpassungen Adaptation du salaire %	
Total	1 400,6	1 038,2	495,3	1,6	882,3	0,3	Total
01 Sektor 1	13,8	13,8	–	*	13,8	2,1	Secteur primaire
10–45 Sektor 2	400,7	268,6	194,9	1,1	267,1	0,5	Secteur secondaire
10–14 Bergbau	–	–	–	*	–	*	Industries extractives
15–37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	247,4	123,0	116,3	0,7	121,5	0,4	Industries manufacturières
40–41 Energie-, Wasserversorgung	1,8	–	–	*	–	*	Production d'électricité, gaz, eau
45 Baugewerbe	151,5	145,6	78,6	1,7	145,6	0,5	Construction
50–93 Sektor 3	724,2	600,9	300,4	1,9	446,4	0,3	Secteur tertiaire
50–52 Handel; Reparatur v. Autos / Gebrauchsgütern	169,4	158,1	135,1	2,3	53,3	0,5	Commerce; rép. véhicules/art. domestiques
55 Gastgewerbe	200,0	200,0	–	*	200,0	–	Hôtellerie, restauration
60–64 Verkehr, Nachrichtenübermittlung	108,9	88,1	83,1	1,9	45,8	1,1	Transports, communications
65–67 Kredit, Versicherungsgewerbe	74,2	–	–	*	–	*	Activités financières, assurances
70–74 Immobilien; Vermietung; Informatik, F&E	80,5	80,5	8,1	1,9	80,5	0,5	Immobilier; location; inform.; R&D
75 Öffentl. Verwalt.; Landesvert., Sozialvers.	10,3	10,3	10,3	0,7	10,3	0,7	Administration publique, défense, sécurité sociale
80 Unterrichtswesen	5,3	2,3	2,3	1,5	–	*	Enseignement
85 Gesundheits-, Sozialwesen	61,6	56,5	56,5	1,3	56,5	0,4	Santé et activités sociales
90–93 Erbringung v. sonst. öff. u. pers. Dienstleist.	14,0	5,1	5,1	2,4	–	*	Autres services collectifs et personnels
Nicht zuzuordnen ⁴	261,9	155,0	–	*	155,0	–	Activités inclassables ⁴

- 1 Gesamtarbeitsverträge im privaten und öffentlichen Sektor mit mindestens 1500 unterstellte Arbeitnehmende
2 Zu dieser Zahl sind 1700 Personen zu addieren, die von einer laufenden Schlichtung betroffen sind (1 GAV).
3 Zu dieser Zahl sind 26500 Personen hinzuzufügen, die zwei GAV unterstellt sind, deren Lohnskalen strukturell verändert wurden (Anpassung nicht berechenbar).
4 Kaufmännische Angestellte und Verkaufspersonal

Quelle: Bundesamt für Statistik, EGL

- 1 Il s'agit de CCT du secteur privé et public concernant au moins 1500 personnes salariées assujetties.
2 A ce nombre il faut ajouter 1700 personnes concernées par un arbitrage en cours (1 CCT).
3 A ce nombre il faut rajouter 26500 personnes assujetties à 2 CCT dont la grille salariale a changé de structure (adaptation non calculable).
4 Employés de commerce et personnel de vente

Source: Office fédéral de la statistique, EAS

Streiks und Aussperrungen¹, Entwicklung Grèves et lock-out¹, évolution

T 3.5.3.1

	1990	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Fälle	2	4	9	8	5	3	2	8	3	2	Cas
Betroffene Betriebe	2	535	189	1 117	11	4	571	59	3	2	Entreprises touchées
Beteiligte Arbeiter ²	578	21 947	8 111	24 399	338	635	5 083	10 160	159	107	Ouvriers participants ²
Verlorene Arbeitstage ³	4 090	21 447	6 141	38 915	1 392	7 870	7 083	13 644	395	2 287	Journées de travail perdues ³

- 1 Streiks, die mindestens 1 Arbeitstag dauerten
2 Höchstzahl
3 Ungefähre Zahl

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Statistik der kollektiven Arbeitsstreitigkeiten

- 1 Grève durant au minimum 1 journée de travail
2 Nombre maximum
3 Nombre approximatif

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Statistique des conflits du travail

Volkswirtschaft

Economie nationale

Überblick

1990er-Jahre: Rezession und Stagnation

In den 1990er-Jahren erlebte die Schweiz einen schmerzhaften Strukturwandel: Die zunehmende Globalisierung des Wirtschaftsgeschehens führte zur Restrukturierung zahlreicher Unternehmen. Dieser Prozess war verbunden mit hohen volkswirtschaftlichen Kosten und einer starken Verunsicherung von Lohnempfängern und Konsumenten. Er hatte zur Folge, dass sich die Wirtschaft nach den Rückschlägen von 1991 bis 1993 nur sehr langsam erholte. Hinzu kam bis 1992 eine markante Frankenschwäche bei gleichzeitig hohen Inflationsraten. Die Arbeitslosigkeit stieg stark und anhaltend (vgl. Kap. 3). Erst ab 1997, nachdem die Geldpolitik aufgrund tiefer Inflationsraten gelockert werden konnte, erholte sich die Konjunktur. Impulse erhielt die Schweizer Wirtschaft besonders im Exportbereich, da das Exportvolumen aufgrund des gesunkenen Aussenwerts des Frankens ausgeweitet werden konnte.

Die Entwicklung bis 2000: Zunehmende Bedeutung des Finanzsektors ...

Mit der Einführung der revidierten Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung (VGR) der Schweiz stehen für die 1990er-Jahre erstmals auch detaillierte Angaben zur wirtschaftlichen Produktion der einzelnen institutionellen Sektoren zur Verfügung. Sie zeigen, dass die Bedeutung der nicht-finanziellen Unternehmen (inkl. produzierender Haushalte) zwar weiterhin sehr gross ist, ihr Anteil am Bruttoinlandprodukt (BIP) aber in den letzten zehn Jahren kontinuierlich abgenommen hat: 1990 lag er bei 78%, 1999 bei 71%. «Gewinner» waren die Banken und Versicherungen, deren Anteil im gleichen Zeitraum von 7% auf 11% stieg. Gegen Ende der 1990er-Jahre gingen in Folge der restriktiven Ausgabenpolitik auch die Anteile der öffentlichen Haushalte etwas zurück.

Zum gesamtwirtschaftlichen Wachstum seit Mitte der 1990er-Jahre hat neben dem Finanz- und Versicherungssektor auch das Engagement von Schweizer Unternehmen im Ausland beigetragen. Der Arbeitsmarkt erholte sich aber erst 1998, als

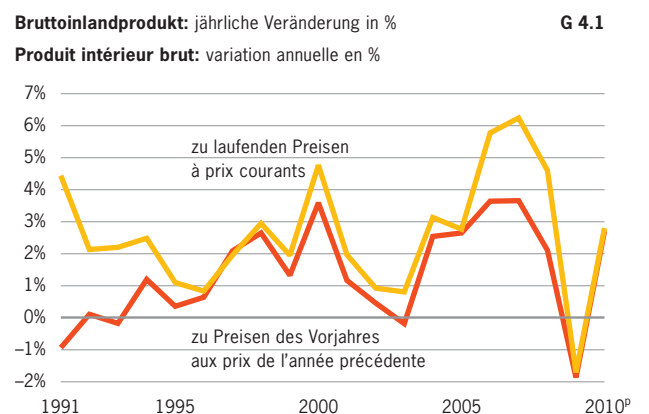
Vue d'ensemble

Les années 1990: récession et stagnation

Dans les années 1990, la Suisse a traversé une période douloureuse de mutations structurelles. La mondialisation croissante des activités économiques a poussé de nombreuses entreprises à se restructurer. Ce processus a eu un coût économique élevé et a créé une forte insécurité chez les salariés et les consommateurs. L'économie ne s'est rétablie que très lentement après le recul des années 1991 à 1993. Ce recul s'est accompagné jusqu'en 1992 d'une faiblesse marquée du franc suisse et d'un taux d'inflation élevé. Le chômage a connu une hausse forte et durable (voir le chapitre 3). La reprise ne s'est amorcée qu'en 1997, une fois que le faible taux d'inflation a permis d'assouplir la politique monétaire. L'économie suisse a reçu des impulsions favorables en particulier dans le domaine des exportations, le volume de ces dernières ayant augmenté suite à la baisse de la valeur extérieure du franc.

Évolution jusqu'en 2000: importance croissante du secteur financier ...

La révision de la comptabilité nationale (CN) a permis de produire pour la première fois des données détaillées sur la production

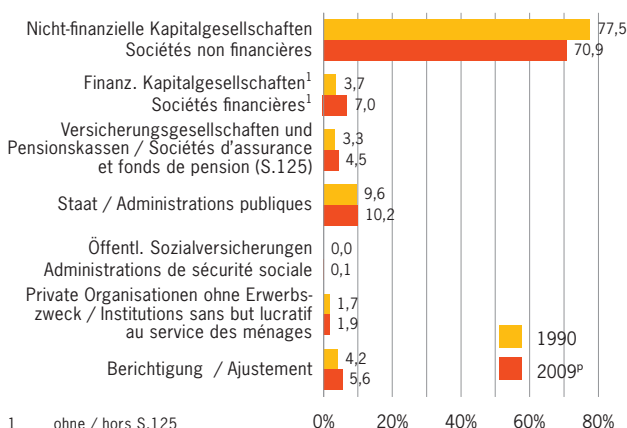


Bruttowertschöpfung diverser Sektoren

G 4.2

Valeur ajoutée brute dans plusieurs secteurs

In % des BIP / En % du PIB



1 ohne / hors S.125

sich auch die Lage der arbeitsintensiveren nicht-finanziellen Unternehmen deutlich verbesserte.

... zögerliches Wachsen der Inlandnachfrage, boomende Ausrüstungsinvestitionen

Nicht weniger zögerlich als die Produktion entwickelte sich die Inlandnachfrage. Sie wird massgeblich bestimmt durch die Konsumausgaben der privaten Haushalte, die rund 60% des BIP ausmachen. Zu Beginn der 1990er-Jahre war die Inlandnachfrage – als Folge des Booms in den 1980er-Jahren – noch überdurchschnittlich gewachsen. Mit zunehmend unsicheren Zukunftsaussichten setzte eine deutliche Verlangsamung ein.

Die Investitionen entwickelten sich ungleich: Eigentlich Wachstumsbereich seit 1994 waren die Ausrüstungsinvestitionen – in erster Linie dank günstiger Importe. Die Bauinvestitionen dagegen gingen mit Ausnahme der Jahre 1994 und 1998 stetig zurück und erlitten einen Preiszerfall.

Moderate Entwicklung des BIP pro Einwohner

Das BIP pro Einwohner, welches häufig als Indikator für den Lebensstandard eines Landes verwendet wird, lässt sich in zwei Hauptkomponenten zerlegen¹: die Arbeitsproduktivität nach geleisteten Arbeitsstunden und den Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte. Während die Arbeitsproduktivität nach geleisteten Arbeitsstunden die Effizienz misst, mit welcher der Faktor Arbeit in der Wirtschaft eingesetzt wird, drückt der Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte die durchschnittliche Anzahl der von jedem im betrachteten Wirtschaftsgebiet ansässigen Einwohner geleisteten Arbeitsstunden aus.

Grafik G 4.4 zeigt die Entwicklung des BIP pro Einwohner sowie die beiden erwähnten Hauptkomponenten von 1991 bis 2010. Während dieser Periode weist die Schweiz eine moderate durchschnittliche jährliche Veränderungsrate des BIP pro Einwohner (+0,8%) auf, gleichzeitig ist der Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte negativ (–0,3%). Dieser negative Effekt hebt den positiven Einfluss der Arbeitsproduktivität nach geleisteten Arbeitsstunden (+1,1%) teilweise auf. In der Schweiz wird der Effekt der

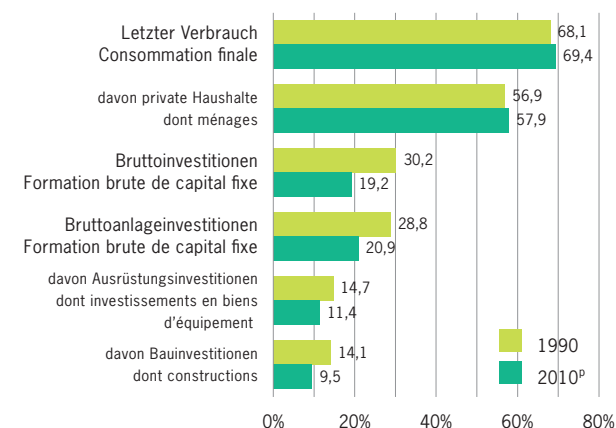
1 Weitere Informationen: Bundesamt für Statistik (BFS), Strukturelle Analyse der Schweizer Wirtschaft, Wachstumsrate des BIP und des BNE pro Einwohner von 1991 bis 2003. Neuchâtel 2007.

Konsumausgaben und Investitionen

G 4.3

Consommation et investissements

In % des BIP, zu laufenden Preisen / En % du PIB, à prix courants



des différents secteurs institutionnels. Ces données montrent que, si l'importance des entreprises non financières (y compris ménages producteurs) reste très grande, leur part au produit intérieur brut (PIB) n'a cessé de diminuer au cours des dix dernières années, passant de 78% en 1990 à 71% en 1999. Dans le même temps, la part des banques et des assurances est passée de 7% à 11%. Vers la fin des années 1990, la part des administrations publiques a reculé légèrement par suite d'une politique restrictive en matière de dépenses.

Les secteurs des intermédiaires financiers et des assurances, mais aussi l'engagement des entreprises suisses à l'étranger, ont contribué à la croissance depuis le milieu des années 1990. Le marché du travail ne s'est toutefois rétabli qu'en 1998, quand la situation des entreprises non financières, qui emploient beaucoup de personnel, s'est à son tour sensiblement améliorée.

... lente croissance de la demande intérieure, boom des investissements en biens d'équipement

La demande intérieure, comme la production, a été lente à redémarrer. Elle est déterminée en grande partie par la dépense de consommation des ménages, qui représente environ 60% du PIB. Au début des années 1990, la demande intérieure augmentait encore à un rythme supérieur à la moyenne, sous l'effet du boom des années 1980. Ensuite, les perspectives s'assombrissant, elle s'est nettement ralentie.

Les investissements ont évolué diversement: les investissements en biens d'équipement ont progressé d'une manière spectaculaire depuis 1994, grâce surtout à des conditions d'importation favorables. Les investissements dans la construction, en revanche, ont reculé constamment, à l'exception de 1994 et de 1998, et les prix de la construction ont diminué.

Evolution modérée du PIB par habitant

Le PIB par habitant, habituellement utilisé comme indicateur du niveau de vie d'un pays, se décompose en deux facteurs centraux¹: la productivité horaire du travail et l'effet de l'utilisation

1 Pour plus d'information, voir Office fédéral de la statistique (OFS), Analyse structurelle de l'économie suisse, Taux d'évolution du PIB et du RNB par habitant de 1991 à 2003. Neuchâtel 2007.

Verwendung der Arbeitskräfte vor allem durch die durchschnittliche Arbeitszeit sowie durch die Arbeitslosenrate bestimmt. So ist der Rückgang zwischen 1991 und 1996 beispielsweise auf die niedrigere durchschnittliche Arbeitszeit (–0,2%) und auf die ansteigende Arbeitslosenrate (von 1,1% im Jahr 1991 auf 4,7% im Jahr 1996) zurückzuführen.

Dies zeigt, dass das Wachstum des BIP pro Einwohner nicht nur von der Arbeitsproduktivität nach geleisteten Arbeitsstunden abhängt, sondern auch vom Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte.

Die Entwicklung ab 2000

Nach markanter Steigerung im Jahr 2000 verlangsamte sich das Wachstum in den folgenden drei Jahren in unerwartetem Mass. 2002 und 2003 stagnierte das BIP – eine Entwicklung, die nicht zuletzt auf die Situation der Finanzinstitute zurückzuführen ist.

Seit 2004 befindet sich die Schweizer Wirtschaft auf einem florierenden Wachstumspfad, mit einem einzigen Stillstand im Jahr 2009. Das BIP zu Preisen des Vorjahres wuchs 2004 um 2,5%. Dieses Wachstum findet seine Gründe erstens in der Inlandnachfrage, die nach zwei Jahren der Stagnation wieder anstieg, und zweitens im Aussenbeitrag, der seit 2002 ununterbrochen gewachsen war und 2004 einen Rekordstand erreichte. Das kräftige Wachstum des BIP setzte sich 2005 mit einer Zunahme um 2,6% fort (zu Preisen des Vorjahres). Dieses positive Ergebnis ist im Wesentlichen auf die anhaltend starke Inlandnachfrage und insbesondere auf die Investitionen zurückzuführen. Die Jahre 2006 und 2007 erreichten dann ein aussergewöhnliches Wachstum von 3,6%. Diese Rate war seit 1990 erst einmal, im Jahr 2000, erreicht worden. Dank der starken Zunahme ihrer Wertschöpfung hatten die finanziellen Kapitalgesellschaften und die exportierenden Firmen einen grossen Anteil an den exzellenten Resultaten 2006 und 2007. Auch die Inlandnachfrage leistete einen beachtlichen Beitrag. Das Jahr 2008 war dann geprägt durch die ersten Auswirkungen der Finanzkrise auf die Realwirtschaft². Die Schwierigkeiten der Finanzdienstleister, vor allem der Banken, drückten auf das Wachstum, das noch 2,1% erreichte, wobei auch der Rest der Wirtschaft nach zwei Jahren starken Wachstums gegen Jahresende eine leichte Abschwächung zeigte.

Diese Verlangsamung verschärfte sich 2009, und die Schweizer Wirtschaft verzeichnete eine markante Abnahme des BIP von 1,9%. Während die Exportbranchen unter der Verschlechterung der Weltwirtschaft litten, waren bei den Finanzinstituten immer noch die Auswirkungen der Finanzkrise zu spüren. Auf der Nachfrageseite standen dem Anstieg der Konsumausgaben und der Bauinvestitionen ein Rückgang der Ausrüstungsinvestitionen und vor allem ein stark negativer Beitrag des Aussenhandels gegenüber. Das Jahr 2010 war dann durch eine deutliche Zunahme des BIP um 2,7% gekennzeichnet, unterstützt von einem Wiederaufschwung der Ausrüstungsinvestitionen und einem nun wieder sehr positiven Beitrag des Aussenhandels.

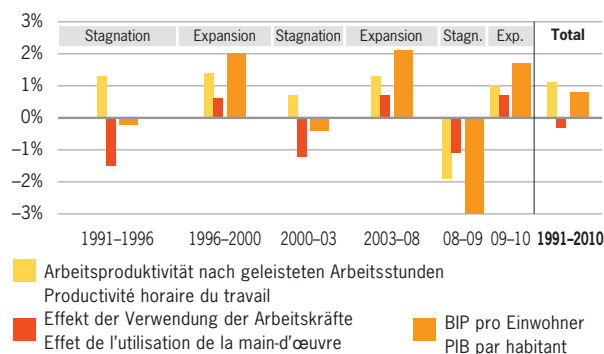
Sparquote der Haushalte

Von 1990 bis 2009 bewegte sich die Sparquote der Schweizer Haushalte bezogen auf ihr verfügbares Einkommen zwischen

Zerlegung der Wachstumsrate des BIP pro Einwohner Décomposition du taux d'évolution du PIB par habitant

G 4.4

Mittlere jährliche Wachstumsraten / Taux de croissance annuels moyens



de la main-d'œuvre. Si la productivité horaire du travail mesure l'efficacité avec laquelle le travail est utilisé dans l'activité économique, l'effet de l'utilisation de la main-d'œuvre quantifie son intensité.

Le graphique G 4.4 présente les évolutions respectives du PIB par habitant et de ses deux composantes de 1991 à 2010. On constate que sur cette période, la Suisse connaît une évolution annuelle moyenne modérée de son PIB par habitant (+0,8%), et un effet de l'utilisation de la main-d'œuvre négatif (–0,3%). Ce dernier pénalise les évolutions positives affichées par la productivité horaire du travail (+1,1%). En Suisse, l'effet de l'utilisation de la main-d'œuvre est essentiellement influencé par la durée moyenne du travail et par le taux de chômage. Ainsi, le recul observé entre 1991 et 1996, par exemple, est le fait d'une baisse de la durée moyenne du travail (–0,2%) et de la hausse du taux de chômage (1,1% en 1991 contre 4,7% en 1996).

On montre ainsi que la croissance du PIB par habitant n'est pas uniquement le fait de la productivité horaire du travail et qu'il convient de tenir compte de l'effet de l'utilisation de la main-d'œuvre.

Evolution dès l'année 2000

Après avoir nettement progressé en l'an 2000, la croissance économique a connu un ralentissement d'une ampleur inattendue les trois années suivantes. Le PIB a stagné en 2002 et en 2003, une situation due notamment à l'évolution dans le secteur des intermédiaires financiers.

Depuis 2004, l'économie suisse a retrouvé une croissance florissante avec un seul coup d'arrêt en 2009. 2004 enregistre une croissance de 2,5% (prix de l'année précédente). Cette progression s'explique par la reprise de la demande intérieure et par l'accroissement ininterrompu depuis 2002 de la contribution extérieure, qui a atteint un niveau record en 2004. La forte croissance du PIB s'est poursuivie en 2005 avec une hausse de 2,6% (prix de l'année précédente). Ce résultat positif est essentiellement dû à la demande intérieure, toujours forte, et notamment aux investissements réalisés. 2006 et 2007 atteignent un taux de croissance exceptionnel avec 3,6%. Depuis 1990, ce taux de croissance n'avait été enregistré qu'à une seule reprise, en 2000. Grâce à la forte croissance de leurs valeurs ajoutées, les sociétés financières et les entreprises exportatrices ont fortement contribué à l'excellent résultat de 2006 et 2007. La de-

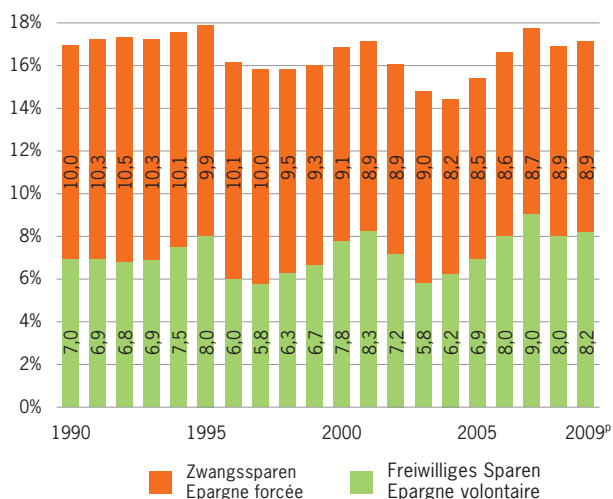
² Weitere Informationen: Bundesamt für Statistik (BFS), Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung 2008: Finanzkrise und divergierende Ergebnisse. Neuchâtel 2009.

Sparquote der privaten Haushalte und POoE¹

G 4.5

Taux d'épargne des ménages et ISBLSM¹

Anteile am verfügbaren Bruttoeinkommen / Part au revenu disponible brut



1 Private Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienste der Haushalte
Institutions sans but lucratif au service des ménages

17,9% und 14,4%. Die Quote besteht aus zwei Komponenten: dem Zwangssparen und dem freiwilligen Sparen. Das Zwangssparen beruht auf der Nettokapitalakkumulation der beruflichen Vorsorge bei den Pensionskassen. Auf diesen Prozess haben die Haushalte keinen direkten Einfluss; er ist obligatorisch. Im Gegensatz dazu entscheiden die Haushalte beim freiwilligen Sparen selber, ob sie ihr verfügbares Einkommen verwenden oder nicht.

Die Quote des Zwangssparens blieb über den gesamten Zeitraum relativ stabil, tendierte aber nach unten. Für diese Entwicklung sind mehrere Faktoren verantwortlich: die steigende Anzahl an Rentnerinnen und Rentnern, geringere Renditen der Kapitalanlagen sowie die Senkung des BVG-Mindestzinssatzes nach 2002.

Demgegenüber unterlag die freiwillige Sparquote grösseren Schwankungen, da sie stärker von konjunkturellen Faktoren beeinflusst wurde. So stieg beispielsweise durch den Rückgang der Arbeitslosenquote das verfügbare Einkommen an, was sich positiv auf die freiwillige Sparquote auswirkte, da sich die Konsumausgaben der privaten Haushalte weniger stark verändern als das verfügbare Einkommen. Das war von 1998 bis 2001 und von 2004 bis 2007 der Fall. Gegenteiliges gilt für die Jahre, in denen die Arbeitslosenquote stieg (1996/97, 2002/03) und die freiwillige Sparquote sank. Aufgrund der Finanzkrise stiegen die Kapitalerträge 2008 weniger stark an als in den vorangegangenen Jahren, wodurch das Wachstum des verfügbaren Einkommens verlangsamt wurde und die freiwillige Sparquote trotz einer leichten Abnahme der Arbeitslosigkeit zurückging. Die Krise von 2008 hatte einen negativen Einfluss auf die Beschäftigung in den Jahren 2009 und 2010, und die Arbeitslosenquote stieg an; die freiwillige Sparquote hingegen erholte sich 2009 aufgrund eines Rückgangs der Konsumausgaben der privaten Haushalte und eines Basiseffekts leicht.

mande interieure finale apporte également un soutien important à la croissance. L'année 2008 se caractérise par les premiers effets de la crise financière sur l'économie réelle². Les difficultés des intermédiaires financiers, en particulier des banques, pèsent sur la croissance, qui atteint 2,1%, alors que le reste de l'économie se caractérise par un léger ralentissement en fin d'année faisant suite à deux années de forte croissance. Ce ralentissement s'accroît en 2009 et l'économie suisse enregistre un recul marqué du PIB de 1,9%. Les branches exportatrices ont souffert de la détérioration de l'économie mondiale alors que les effets de la crise financière se sont encore fait sentir sur les intermédiaires financiers. Du côté de la demande, à des dépenses de consommation finale croissantes, tout comme les investissements dans la construction, s'opposent la contraction des investissements en biens d'équipement et surtout une contribution du commerce extérieur fortement négative. L'année 2010 se caractérise par contre par une croissance significative du PIB de 2,7% soutenue par la reprise des investissements en biens d'équipement et une contribution du commerce extérieur à nouveau très positive.

L'épargne de ménages

Sur la période allant de 1990 à 2009 le taux d'épargne des ménages suisses par rapport à leur revenu disponible oscille entre 17,9% et 14,4%. Ce taux peut être partagé en deux composantes, une épargne dite forcée et une épargne volontaire. L'épargne forcée est liée à l'accumulation nette de capitaux de prévoyance professionnelle auprès des caisses de pension. C'est un processus sur lequel le ménage n'a pas d'influence directe, d'où le terme d'épargne forcée, à l'opposé de l'épargne volontaire, qui est un choix du ménage entre l'utilisation ou non du revenu dont il dispose.

Le taux d'épargne forcée est relativement stable sur toute la période, mais tendanciellement à la baisse. Plusieurs facteurs expliquent cette évolution; le nombre croissant de rentiers, des rendements plus faibles des placements financiers ainsi que la diminution du taux d'intérêt minimal LPP depuis 2002.

Le taux d'épargne volontaire est par contre plus fluctuant car plus fortement influencé par des facteurs conjoncturels. On peut par exemple observer que lorsque le taux de chômage diminue, le revenu disponible augmente, ce qui affecte positivement le taux d'épargne volontaire, car la dépense de consommation finale des ménages évolue à un rythme moins soutenu que le revenu disponible. Ce fut le cas pour la période allant de 1998 à 2001 ou de 2004 à 2007. L'inverse est valable pour les années où le taux de chômage augmente (1996/1997, 2002/2003) qui affichent donc un taux d'épargne volontaire à la baisse. En 2008, en raison de la crise financière, les revenus des capitaux ont moins fortement augmenté par rapport aux années précédentes ce qui a ralenti la croissance du revenu disponible et affecté le taux d'épargne volontaire qui diminue malgré une légère baisse du chômage. La crise de 2008 a eu un impact négatif sur l'occupation en 2009 et 2010 et le taux de chômage augmente; le taux d'épargne volontaire se redresse cependant un peu en 2009, en raison du ralentissement de la consommation finale des ménages et d'un effet de base.

2 Pour plus d'information, voir Office fédéral de la statistique (OFS), Comptes nationaux 2008: Crise financière et résultats contrastés. Neuchâtel 2009.

Die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung (VGR) stellt verschiedenste makroökonomische Informationen in einem einheitlichen Kontenrahmen dar. Als klassische Synthesestatistik vermittelt sie ein Bild der wirtschaftlichen Aktivitäten eines Landes innerhalb eines Jahres.

Grundlagen

Die VGR stellt die Gesamtwirtschaft nicht als eine Reihe verschiedener Märkte, sondern als Kreislauf dar. Dabei handelt es sich um ein geschlossenes System, in dem sämtliche verfügbaren Ressourcen (aus Produktion und Importen) in Form von Verbrauch, Investitionen oder Exporten Verwendung finden. Am Anfang der wirtschaftlichen Aktivität steht die Produktion, ist sie doch Ursprung sowohl von Produkten (Waren und Dienstleistungen) als auch von Einkommen (Löhne, Gewinne, ...). Zugleich ist die Produktion Voraussetzung für die darauffolgende Verwendung. In einer offenen Marktwirtschaft vermehren die Importe die Produkteressourcen, während die Exporte eine Form der Verwendung für die verfügbaren Produkte darstellen. Nach der Produktion werden die Einkommen nicht unbedingt direkt durch ihre ersten Empfänger ausgegeben; ihre Zuordnung zu den wirtschaftlichen Akteuren wird durch Umverteilungstransaktionen beeinflusst, die sich z.B. in Steuern, Sozialbeiträgen und -leistungen äussern. Zudem entsprechen die Ausgaben der wirtschaftlichen Akteure selten genau ihren Einkommen: etliche geben weniger aus, als sie erhalten. Dank ihres Finanzierungsüberschusses können sie ihr Vermögen z.B. durch die Gewährung von Darlehen erweitern. Andere dagegen verzeichnen ein Finanzierungsdefizit. Sie müssen sich verschulden, indem sie z.B. einen Konsumkredit aufnehmen.

Die VGR teilt die genannten Transaktionen in drei grosse Kategorien ein:

- die **Waren- und Dienstleistungstransaktionen**, welche den Ursprung (Produktion oder Import) und die möglichen Verwendungszwecke der Produkte (Verbrauch, Investition, ...) beschreiben;
- die **Verteilungstransaktionen**, welche die Entstehung des Einkommens der Wirtschaftsakteure (Verteilung und Umverteilung) abbilden; dabei spielen die öffentlichen Haushalte und die Sozialversicherungen eine Schlüsselrolle;
- die **finanziellen Transaktionen**, d.h. die Transaktionen rund um die Schaffung und Zirkulation der Zahlungsmittel. Dabei handelt es sich um finanzielle Rechte, d.h. in der Regel Forderungen für jene, die sie erwerben, und Verbindlichkeiten für diejenigen, die sie eingehen. Einer Forderung entspricht stets eine Verbindlichkeit.

Für die Beschreibung der wirtschaftlichen Tätigkeit gliedert die VGR die verschiedenen Transaktionsarten in eine Reihe von Konten, die zusammen die Kontensequenz bilden. Damit lässt sich der Wirtschaftskreislauf aus verschiedenen Blickwinkeln betrachten, wobei drei Hauptansätze zu nennen sind:

- der **Produktionsansatz** erlaubt die Bestimmung der Wertschöpfung der verschiedenen wirtschaftlichen Akteure während einer gegebenen Periode;
- der **Einkommensansatz** konzentriert sich auf die Bezahlung der drei Produktionsfaktoren Arbeit, Boden und Kapital;

La comptabilité nationale

La comptabilité nationale (CN) est la présentation d'informations très diverses dans un cadre comptable cohérent. Statistique de synthèse par excellence, la CN donne une représentation macro-économique des activités économiques réalisées dans un pays au cours d'une année.

La démarche

La CN ne représente pas l'économie nationale comme un ensemble de marchés, mais comme un circuit. Un circuit est un système fermé dans lequel toutes les ressources disponibles (production et importations) sont utilisées sous forme de consommations, d'investissements ou d'exportations. Dans un pays donné, la production est à l'origine de l'activité économique. En effet, elle est la source aussi bien des produits (biens et services) que des revenus (salaires, profits, ...) qui permettent la dépense. Dans une économie ouverte, les importations augmentent les ressources en produits alors que les exportations sont une utilisation supplémentaire possible des produits disponibles. Quant aux revenus, ils ne sont pas dépensés tels quels par ceux qui les ont reçus de la production. En effet, la répartition des revenus entre agents économiques est modifiée par des opérations de redistribution telles que les impôts, les cotisations et les prestations sociales. Enfin, les dépenses d'un agent économique sont rarement identiques à ses revenus. Certains dépensent moins qu'ils ne reçoivent. Ils ont alors une capacité de financement qui leur permet d'augmenter leurs avoirs financiers, par exemple en octroyant un prêt. D'autres, au contraire, ont un besoin de financement parce que leurs dépenses sont supérieures à leurs revenus. Ils doivent s'endetter, en prenant par exemple un crédit à la consommation.

La CN rassemble toutes ces opérations économiques en trois grandes catégories:

- Les **opérations sur biens et services**, qui décrivent l'origine (production ou importations) et les utilisations possibles (consommation, investissement, ...) des différents produits.
- Les **opérations de répartition**, qui décrivent la formation du revenu des agents économiques (distribution et redistribution). Les administrations publiques et les assurances sociales jouent un rôle pivot dans cette optique.
- Les **opérations financières**, c'est-à-dire les opérations relatives à la création et à la circulation de moyens de paiement. Elles portent sur des droits financiers qui sont habituellement des créances pour celui qui les acquiert et des dettes pour celui qui les contracte. Ce qui est créance pour l'un est nécessairement dette pour l'autre.

Pour décrire l'activité économique proprement dite, la CN regroupe les différentes catégories d'opération dans un ensemble de comptes, nommé séquence de comptes. On peut ainsi aborder le circuit économique sous divers angles. Les trois grandes optiques de la CN sont les suivantes:

- **l'approche par la production**: elle permet de déterminer la valeur ajoutée créée par les divers acteurs économiques au cours d'une période;
- **l'approche par les revenus**: elle s'intéresse à la rémunération des facteurs de production, soit la terre, le travail et le capital;

- der **Verwendungsansatz** zeigt auf, auf welche Art die verschiedenen Akteure das ihnen zur Verfügung stehende Einkommen verwenden (Verbrauch und Investitionen).

Diese Ansätze arbeiten mit **Aggregaten** als zentralen Sammelgrößen zur Charakterisierung der Gesamtwirtschaft. Obwohl nicht einziger Interessenschwerpunkt der VGR, stellen sie doch wichtige Indikatoren für räumliche oder zeitliche Vergleiche dar. Über die erwähnten drei Ansätze lässt sich das Hauptaggregat der VGR – das **Bruttoinlandprodukt (BIP)** – bestimmen. Danach kann das BIP als Summe der Wertschöpfungen oder als Summe der Verwendungen definiert werden. Eine dritte Definitionsmöglichkeit sind die Einkommen; diese werden aber nur indirekt hergeleitet, basieren sie doch auf den Berechnungen für die Produktion und die Verwendung. Das BIP stützt sich auf das Inlandkonzept, d.h. es registriert die wirtschaftlichen Transaktionen sowohl der gebietsansässigen als auch der gebietsfremden Akteure innerhalb des Schweizerischen Wirtschaftsgebietes.

Die Deflationierung

Die Leistung einer Wirtschaft misst sich in der Regel über die volumenmässige Entwicklung der betrachteten Posten: Die gemessenen Werte werden um die Einflüsse der Preisschwankungen bereinigt und zu Preisen eines Referenzjahres ausgedrückt, d.h. zu konstanten Preisen. Die VGR deflationiert die verschiedenen Komponenten des BIP anhand von Preisindizes. Genauer gesagt, wird jede Waren- und Dienstleistungstransaktion anhand eines speziellen Preisindex entsprechend bearbeitet. Für das BIP als Ganzes existiert hingegen kein besonderer Preisindex. Sein Wert zu konstanten Preisen ist die Summe seiner Komponenten zu Preisen des Referenzjahres. Das BIP hat folglich einen impliziten Deflator.

Das BIP zu konstanten Preisen lässt sich nur über den Produktions- oder den Verwendungsansatz berechnen, ist es doch schwierig, die Preiskomponente in den einzelnen Einkommensarten zu isolieren. Als Ersatz wird für die Berechnung der Einkommen in Realwerten (konstante Preise) häufig auf den Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) ausgewichen. Dieses Vorgehen lässt jedoch die Bestimmung des BIP zu konstanten Preisen nicht zu. Man beschränkt sich deshalb auf die Einkommen in Realwerten, welche die inflationsbereinigte Entwicklung der Einkommen nachzeichnen.

Publikationstermine

Wie erwähnt gliedert die VGR die Wirtschaft in sechs institutionelle Sektoren. Durch Aggregation der Sektoren – also «von unten nach oben» (bottom-up) – ermittelt die makroökonomische Analyse das Ergebnis der Gesamtwirtschaft. Dieses Vorgehen bedingt äusserst detaillierte Basisstatistiken, die erst mit einer gewissen Verspätung verfügbar sind. Deshalb ist die VGR gezwungen, in zwei Etappen vorzugehen. Im Sommer des Jahres t+1 werden die Hauptaggregate der Gesamtwirtschaft, insbesondere das BIP, berechnet. Danach folgen im zweiten Quartal des Jahres t+2 die Kontensequenzen aller institutionellen Sektoren und der Gesamtwirtschaft.

Revision der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung

Hauptziel der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung (VGR) ist es, die wirtschaftliche Realität eines Landes möglichst genau abzubilden. Diese unterliegt jedoch einem stetigen Wandel. Die VGR muss deshalb regelmässig revidiert werden, um aussagekräftige Daten für die Benutzenden bereitstellen zu können. Diese Revisionen können sehr unterschiedlicher Natur sein. Einerseits können sie erforderlich sein, um veränderte Konzepte und Definitionen einzubauen. Andererseits können sie die Einfüh-

- **l'approche par les dépenses**: elle a pour objet de montrer comment les différents acteurs utilisent leur revenu disponible (consommation et investissements).

Ces approches mettent en avant des **agrégats**, grandeurs synthétiques caractéristiques de l'économie nationale. Si leur estimation n'est pas l'objectif exclusif de la CN, les agrégats sont des indicateurs essentiels pour les comparaisons spatiales ou temporelles. Grâce aux trois approches définies ci-dessus, il est possible de déterminer le principal agrégat de la CN, soit le **produit intérieur brut (PIB)**. Ce dernier équivaut ainsi soit à la somme des valeurs ajoutées, soit à la somme des dépenses. Il peut également être estimé au moyen de l'approche par les revenus, mais comme ces derniers découlent des calculs opérés pour la production et les dépenses, cette approche est induite. Le PIB repose sur le concept intérieur, ce qui signifie qu'il se rapporte aux opérations économiques réalisées sur le territoire économique national, que l'agent soit résident ou non.

L'opération de déflation

La performance d'une économie se mesure habituellement à l'évolution en volume. Cela signifie qu'on élimine l'effet des prix de manière à obtenir des valeurs à prix constants. Les données sont ainsi exprimées aux prix d'une année de référence. Pour déflater les diverses composantes du PIB, la CN recourt à des indices de prix. Ainsi chaque opération sur biens et services est déflatée au moyen d'un indice de prix spécifique. Par contre, le PIB lui-même n'a pas d'indice de prix spécial. En effet, sa valeur à prix constants est la somme de ses composantes, exprimées aux prix de l'année de référence. Le PIB a donc un déflateur implicite.

Le PIB à prix constants peut être calculé uniquement par l'approche par la production ou par l'approche par la dépense. Il est en effet difficile d'exclure la composante prix dans les différents revenus. Comme substitut, on utilise souvent l'indice des prix à la consommation (IPC) pour calculer des revenus en termes réels. Cependant, cette approximation ne permet pas de calculer un PIB à prix constants. On parle alors de revenus en termes réels. Ces derniers correspondent à l'évolution des revenus hors inflation.

Calendrier

Nous avons vu que la CN divise l'économie en six secteurs institutionnels. L'analyse macro-économique se fait ainsi de bas en haut dans la mesure où, en agrégeant les secteurs, on obtient le résultat de l'économie nationale. Cette démarche requiert des statistiques de base très détaillées. Or, ces informations sont publiées avec un retard sur l'année civile. La CN est contrainte de procéder en deux étapes: durant l'été de l'année t+1, les principaux agrégats de l'économie nationale sont déterminés (notamment le PIB), avant que ne soient calculées, au deuxième trimestre de l'année t+2, les séquences de comptes de chaque secteur institutionnel et de l'économie nationale.

Révision des Comptes nationaux

Les Comptes nationaux (CN) ont pour principal objectif de fournir une représentation aussi précise que possible de la réalité économique d'un pays. Or, cette dernière change continuellement. En conséquence, afin de fournir aux utilisateurs des données pertinentes, les CN doivent être régulièrement révisés. Ces révisions peuvent toutefois prendre diverses formes. Elles peuvent porter sur des changements de concepts et de définitions. Elles peuvent également avoir pour objectif d'introduire des changements méthodologiques. Enfin, elles peuvent permettre de prendre en compte des nouvelles informations statistiques. Ainsi, les CN ont,

nung neuer Methoden zum Ziel haben, oder sie bieten eine geeignete Gelegenheit, um neu verfügbare statistische Informationen zu erschliessen. Mit der Anpassung an das Europäische System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen 1995 (ESVG95)¹ hat die VGR Ende 2003 eine grundlegende Revision im konzeptuellen und methodischen Bereich erfahren. Die jüngsten Anpassungen im Jahr 2007 stellen dagegen keine grundlegende Revision dar. Ihr Hauptzweck besteht darin, neue Ausgangsdaten zu integrieren und eine Aufteilung der Bankdienstleistungen auf die verschiedenen Wirtschaftssektoren vorzunehmen, die diese Dienstleistungen in Anspruch nehmen. Eine Anpassung der Konzepte und Definitionen steht nicht zur Diskussion. Dennoch bietet diese Teilrevision Gelegenheit, verschiedene Änderungen einzuführen, die aus methodischer Sicht weniger bedeutsam sind, sich aber für die Niveaus als signifikant erweisen können. Konkret betrifft die Revision hauptsächlich den Versicherungssektor, den Aussenhandel und die Abschreibungen.

Die Zahlungsbilanz

Die Zahlungsbilanz zeichnet alle Transaktionen zwischen gebietsansässigen und gebietsfremden Einheiten auf. Sie wird von der Schweizerischen Nationalbank (SNB) erstellt und basiert auf dem Zahlungsbilanzhandbuch des Internationalen Währungsfonds (IWF)². In der Zahlungsbilanz werden die einzelnen Transaktionsarten zu Teilbilanzen zusammengefasst. Die Zahlungsbilanz bildet wie die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung (VGR) Flussgrössen ab. Sie ist definitionsgemäss ausgeglichen; nur in den Teilbilanzen können Saldi auftreten. Summarisch wird zwischen einer Ertragsbilanz und einer Kapitalverkehrsbilanz unterschieden.

Die Ertragsbilanz weist die Waren- und Dienstleistungstransaktionen, die Faktoreinkommen sowie die einseitigen Übertragungen aus. Die Faktoreinkommen setzen sich aus den Arbeitseinkommen (z.B. Löhne an Grenzgänger/innen) und den Kapitaleinkommen zusammen. Unter letzteren verstehen sich insbesondere Erträge aus Wertschriften und Direktinvestitionen. Bei den laufenden Übertragungen handelt es sich genauer gesagt um Ausgleichsposten für einseitige Übertragungen, so z.B. Überweisungen von eingewanderten Arbeitskräften in ihre Heimatländer. Die Vermögensübertragungen sind einem separaten Posten zugeordnet; dieser umfasst insbesondere Schuldenerlasse und Hilfeleistungen des Bundes.

Die Kapitalverkehrsbilanz verzeichnet die Finanztransaktionen, Veränderungen der internationalen Reserven der SNB sowie verschiedene Korrekturposten. Die Finanztransaktionen bilden die wichtigste Komponente. Sie umfassen die Aufnahme, Tilgung oder Änderung finanzieller Forderungen oder Verbindlichkeiten. Diese Ströme betreffen Direktinvestitionen (finanzielle Beteiligungen zur Beeinflussung der Geschäftsführung), Portfolioinvestitionen (Wertpapieranlagen) oder andere Investitionen. Darunter sind hauptsächlich grenzüberschreitende Kredite von Banken oder Unternehmen zu verstehen.

Die Schweiz führt seit 1947 eine Bilanz der laufenden Transaktionen (auch «Ertragsbilanz»); Quartalswerte werden seit 1972 ermittelt. Eine vollständige, d.h. um den Kapitalverkehr ergänzte Zahlungsbilanz steht seit 1983 zur Verfügung. Je nach Bedarf nimmt die SNB punktuelle Revisionen und Anpassungen vor. 1999 ersetzte sie z.B. das alte Verfahren zur Schätzung der grenzüberschreitenden Prämien der Privatversicherungen durch eine neue Erhebung. Strukturelle Veränderungen im Versicherungssektor hatten diesen Wechsel notwendig gemacht.

1 Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen, Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, Luxemburg 1996

2 Die Positionen der Kontensequenz und der Zahlungsbilanz entsprechen sich jedoch nicht genau. Mittels spezifischer Berechnungen stellt die VGR die kohärente Verwendung gewisser Positionen wie die Sozialbeiträge auf der Stufe der Gesamtwirtschaft sicher. Angesichts der grossen involvierten Beträge sind die Differenzen aber äusserst gering.

en s'adaptant au Système européen des compte de 1995 (SEC95)¹ à la fin 2003, mené à bien une révision fondamentale tant conceptuelle que méthodologique. En 2007, les CN ont été partiellement révisés. Les objectifs principaux ont été d'intégrer de nouvelles données de base et de ventiler des prestations bancaires sur les différents consommateurs. Les concepts et les définitions n'ont par conséquent pas remis en question. Toutefois, cette révision a permis également d'introduire divers changements qui sont d'importance moindre d'un point de vue méthodologique, mais qui peuvent être significatifs en termes de niveaux. Plus concrètement, la révision a concerné principalement le secteur des assurances, le commerce extérieur et la consommation de capital fixe (amortissements).

La balance des paiements

La balance des paiements enregistre toutes les opérations effectuées entre des unités résidentes et non résidentes. Cette statistique, mise sur pied par la Banque nationale suisse (BNS), repose sur les fondements méthodologiques du manuel de la balance des paiements du Fonds Monétaire International (FMI)². Dans la balance des paiements, les différents types d'opérations sont regroupés pour former des balances partielles. La balance des paiements est, comme la comptabilité nationale (CN), une balance de flux. Elle est équilibrée par définition et des soldes peuvent apparaître uniquement au niveau des balances partielles. Sommairement, on distingue une balance des transactions courantes et une balance des mouvements de capitaux.

La balance des transactions courantes regroupe les opérations sur biens et services, les revenus de facteurs ainsi que les transferts courants. Les revenus de facteurs récapitulent les revenus du travail (salaires versés à des frontaliers par exemple) et les revenus de capitaux. Ces derniers enregistrent notamment les revenus des titres en portefeuille et les revenus des investissements directs. Les transferts, quant à eux, sont des écritures compensatoires passées pour toutes les opérations qui n'ont pas de contrepartie. Ce sont par exemple les versements des immigrés étrangers à des personnes résidant à l'étranger. Une position spéciale comprend les transferts en capital, qui enregistrent notamment les remises de dettes et les dons de la Confédération.

La balance des mouvements de capitaux contient les opérations financières, la variation des réserves monétaires de la BNS ainsi que certains postes d'ajustement. Les opérations financières sont la composante la plus importante. Elles enregistrent la création, l'annulation ou la modification de créances ou d'engagements financiers. Ces flux portent, selon leur nature, sur des investissements directs (apports financiers dans le but d'exercer une influence sur la marche des affaires d'une entreprise), des investissements de portefeuille (placements en papiers-valeurs) et d'autres investissements. Cette rubrique regroupe principalement des crédits transfrontières octroyés par des banques ou des entreprises.

En Suisse, il existe une balance des transactions courantes depuis 1947; des valeurs trimestrielles ont été calculées à partir de 1972. Une balance des paiements complète, comprenant aussi les mouvements de capitaux, est disponible depuis 1983. Selon les besoins, la BNS procède à des révisions et adaptations ponctuelles. En 1999 par exemple, une nouvelle enquête portant sur les primes transfrontières des assurances privées a remplacé l'ancienne estimation qui ne pouvait

1 Système européen des comptes, Office des publications officielles européennes, Luxembourg, 1996

2 Equivalent ne signifie pas identique. En effet, la CN effectue des calculs spécifiques qui assurent l'exploitation cohérente de certaines positions telles que les cotisations sociales au niveau de l'économie nationale. Les différences sont toutefois très faibles au vu des montants concernés.

Zahlungsbilanz und VGR sind eng miteinander verflochten. So übernimmt das BIP nach dem Verwendungsansatz die Daten zum Austausch von Waren und Dienstleistungen der Zahlungsbilanz. Damit hat der Saldo der Leistungsbilanz – in der Regel wird er «Aussenbeitrag zum BIP» genannt – einen direkten Einfluss auf den Stand und die Entwicklung des Bruttoinlandprodukts (BIP). Werden auch die Faktoreinkommen (Arbeits- und Kapitaleinkommen) integriert, ergibt sich der Aussenbeitrag zum Bruttosozialprodukt (BSP). Abgesehen von punktuellen Anpassungen werden auch alle Daten der Bilanz der laufenden Transaktionen direkt in die Kontensequenz des institutionellen Sektors «Übrige Welt» der VGR übernommen. Dieser Sektor umfasst die Transaktionen der gebietsfremden mit gebietsansässigen Einheiten (s.o.). Somit kommt der Saldo der Bilanz der laufenden Transaktionen und der Kapitalübertragungen dem von der VGR ausgewiesenen Finanzierungsdefizit oder -überschuss der Volkswirtschaft nahe³.

Regionale Indikatoren

Das BFS hat entschieden, vorerst keine Zahlen zu den kantonalen Volkseinkommen zu publizieren. Diese Entscheidung wurde infolge der Vorbereitungsarbeiten zur Anpassung der Berechnungen an die neuen Daten der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung, welche Ende 2007 publiziert wurden, getroffen. Diese Vorbereitungsarbeiten haben insbesondere jene Schwierigkeiten ans Tageslicht gebracht, welche bei der Umsetzung der neu eingeführten Konzepte (z.B. die indirekt gemessenen Finanzdienstleistungen) auf der Berechnungsstufe der Kantone entstehen. Im Weiteren hat sich der Trend zur Entstehung von überkantonalen und nationalen Einheiten (Holdings, Firmengruppen) in den letzten Jahren verstärkt, was Auswirkungen auf verschiedene volkswirtschaftliche Flüsse, insbesondere im Bereich der Vermögenseinkommen, hat.

Um dem Mangel an makroökonomischen Daten auf kantonaler Ebene Abhilfe zu schaffen, hat das BFS Ende 2009 ein Projekt lanciert, um Informationen über das BIP der Grossregionen und der Kantone liefern zu können. Dieses wichtige Projekt profitiert von den jüngsten Weiterentwicklungen einiger Basisstatistiken der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und wird deshalb parallel zu deren Revision durchgeführt.

3 Siehe International Monetary Fund (IMF), Balance of Payments Manual, 5^e édition, Washington, 1993

plus être effectuée du fait des mutations structurelles dans le secteur des assurances.

Des liens étroits existent entre la balance des paiements et la CN. En effet, l'approche du PIB par les dépenses reprend les échanges de biens et de services de la balance des paiements. Le solde de la balance des biens et services affecte ainsi directement le niveau et l'évolution du produit intérieur brut (PIB). On parle habituellement de contribution extérieure au PIB. Lorsqu'on intègre les revenus de facteurs (revenus du travail et des capitaux), on parle de contribution extérieure au produit national brut (PNB). Par ailleurs, toutes les données de la balance des transactions courantes sont reprises, moyennant des ajustements ponctuels, dans la séquence de comptes du secteur du Reste du monde de la CN. Ce secteur regroupe en effet les unités non résidentes lorsqu'elles effectuent des opérations avec des unités résidentes (cf. supra). Le solde de la balance des transactions courantes et des transferts en capitaux est ainsi équivalent³ au besoin ou à la capacité de financement de la nation tel qu'il est déterminé par la CN.

Indicateurs régionaux

L'OFS a décidé de suspendre la publication des revenus cantonaux. Cette décision fait suite aux récents travaux méthodologiques visant à adapter les calculs aux données révisées des Comptes nationaux, introduites à la fin 2007. Ces travaux ont tout d'abord mis en lumière la difficulté, sur la base des données existantes, d'appréhender au niveau cantonal les nouveaux concepts introduits lors de la révision de 2007 des Comptes nationaux (par exemple les Services financiers indirectement mesurés). Ensuite, le développement d'entités supra-cantoniales et nationales (holdings, groupes d'entreprises) s'est accéléré ces dernières années, modifiant la nature et l'importance de certains flux, liés aux revenus de la propriété notamment.

Afin de palier à l'absence de données macroéconomiques au niveau régional, l'OFS a lancé, à la fin 2009, un projet visant à fournir des informations sur le PIB des grandes régions et des cantons. Cet important projet profite du développement récent dans certaines statistiques de base des Comptes nationaux et s'effectue donc en parallèle à la révision de ces derniers.

3 Voir Fonds Monétaire International (FMI), Manuel de la balance des paiements, 5^e édition, Washington, 1993

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Volkswirtschaft

M 4

Erhebung/Statistik	Verantwortliches Amt	Periodizität	Seit	Methode
Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung	BFS	Jährlich	1980	Synthesestatistik
Zahlungsbilanz	SNB	Jährlich	1984	Synthesestatistik
Volkseinkommen der Kantone	BFS	Jährlich	1965	Synthesestatistik

Principales enquêtes et sources dans le domaine de l'économie nationale

M 4

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode
Comptabilité nationale	OFS	Annuelle	1980	Statistique de synthèse
Balance des paiements	BNS	Annuelle	1984	Statistique de synthèse
Revenus des cantons	OFS	Annuelle	1965	Statistique de synthèse

Fett gedruckter Text verweist auf Begriffe, die an anderer Stelle im Glossar erklärt werden.

Aggregat

Sammelgrösse, die das Ergebnis der (wirtschaftlichen) Tätigkeit einer zusammenhängenden Gruppe von Einheiten misst (Gesamtwirtschaft, Sektor usw.).

Betriebsüberschuss

Saldo des Einkommensentstehungskontos. Einkommen aus Unternehmertätigkeit und Vermögen, die im Rahmen des Produktionsprozesses entstanden sind und die einer Produktionseinheit zur Verfügung stehen.

Bruttoanlageinvestitionen

Nettozugang an Sachanlagen gebietsansässiger Einheiten. Sachanlagen sind bewegliche und unbewegliche Finanzanlagen, die aus Produktionsprozessen hervorgegangen sind und während mindestens eines Jahres für andere Produktionsprozesse verwendet werden.

Bruttoinlandprodukt (BIP)

Das BIP ist ein Mass für die wirtschaftliche Leistung einer Volkswirtschaft im Laufe eines Jahres. Es misst den Wert der im Inland hergestellten Waren und Dienstleistungen, soweit diese nicht als Vorleistungen für die Produktion anderer Waren und Dienstleistungen verwendet werden – also die sog. **Wertschöpfung**. Das BIP wird in jeweiligen Preisen und in Vorjahrespreisen errechnet. In Vorjahrespreisen wird die reale Wirtschaftsentwicklung im Zeitablauf frei von Preiseinflüssen dargestellt.

Bruttoinvestitionen

Aggregat aus den **Bruttoanlageinvestitionen**, den Vorratsveränderungen und dem Nettozugang an Wertsachen.

Ersparnis

Saldo des Einkommensverwendungskontos; bezeichnet den Anteil des **verfügbaren Einkommens**, der nicht für den **letzten Verbrauch** verwendet wurde.

Gebietsansässig, gebietsfremd

Kriterium ist, ob eine Einheit einen Interessenschwerpunkt im **Wirtschaftsgebiet** des betrachteten Landes hat oder nicht. Ein Interessenschwerpunkt liegt vor, wenn die Einheit im Wirtschaftsgebiet während mindestens eines Jahres **Transaktionen** durchführt.

Gesamtwirtschaft

Gesamtheit aller **gebietsansässigen** Einheiten im **Wirtschaftsgebiet** eines Landes.

Institutionelle Einheit

Eine **gebietsansässige** Einheit gilt als institutionell, falls sie ein vollständiges Finanz- und Rechnungswesen besitzt und über Entscheidungsfreiheit in ihrer Hauptfunktion (z.B. Produktion oder Verbrauch) verfügt.

Les mots en **caractères gras** renvoient aux expressions qui sont expliquées ailleurs dans ce glossaire.

Agrégat

Grandeur synthétique qui mesure le résultat de l'activité d'un ensemble (économie nationale, secteur, etc.).

Balance des paiements

La balance des paiements recense les échanges transfrontières de marchandises et de services, les flux transfrontières de revenus de facteurs (revenus du travail et de capitaux) et les mouvements de capitaux avec l'étranger pendant une période donnée. L'évolution et la structure de la balance des paiements renseignent sur les relations économiques d'un pays avec le reste du monde. Dans son Manuel de la balance des paiements, le Fonds monétaire international a établi les fondements méthodologiques de cette statistique. La balance suisse des paiements est constituée de quatre balances partielles, à savoir la balance des transactions courantes, les transferts en capital, la balance des mouvements de capitaux et la position extérieure nette de la Banque nationale. Dans la balance des paiements, la différence statistique entre le total des inscriptions du côté des recettes (recettes de la balance des transactions courantes et importations de capitaux) et le total des inscriptions du côté des dépenses (dépenses de la balance des transactions courantes et exportations de capitaux) est appelée «Erreurs et omissions nettes». En principe, les deux totaux devraient être égaux, puisque toutes les transactions économiques avec l'étranger sont prises en compte selon un système d'enregistrement en partie double. Dans la pratique toutefois, l'équilibre n'est pas réalisé étant donné la multiplicité des transactions et des sources statistiques.

Consommation finale

Représente la valeur des biens et services utilisés pour la satisfaction directe des besoins humains, que ceux-ci soient individuels ou collectifs. Lorsque les besoins satisfaits sont individuels, on parle habituellement de consommation finale des ménages. Les besoins sont dits collectifs lorsque les services fournis profitent à toutes les unités sans qu'on puisse déterminer valablement la valeur des services rendus à chaque unité. On parle alors de consommation finale des **administrations publiques**.

Consommation intermédiaire

Représente la valeur de tous les biens et services qui sont consommés au cours de la période pour produire d'autres biens et services. La consommation intermédiaire enregistre ainsi les inputs nécessaires au processus de production (électricité, loyers, etc.) à l'exclusion de l'usure des actifs fixes qui est enregistrées comme consommation en capital.

Economie nationale

Regroupe toutes les unités **résidentes** sur le **territoire économique**.

Institutioneller Sektor

Gruppe **institutioneller Einheiten** mit ähnlichem wirtschaftlichem Verhalten. Dieses wird meistens anhand der Hauptfunktion bestimmt.

Letzter Verbrauch

Wert der Waren und Dienstleistungen, die zur unmittelbaren Befriedigung individueller und kollektiver menschlicher Bedürfnisse eingesetzt werden. Im Falle der individuellen Bedürfnisse spricht man in der Regel vom Verbrauch der privaten Haushalte. Als kollektiv gelten jene Bedürfnisse, deren Befriedigung sämtlichen Einheiten zugute kommt; wobei sich der Wert der für die einzelnen Einheiten erbrachten Leistungen nicht verlässlich bestimmen lässt. Hier spricht man von Kollektivverbrauch der **öffentlichen Verwaltungen**.

Produktion

Unternehmerisch organisierte wirtschaftliche Tätigkeit zur Herstellung von Waren und Dienstleistungen. Natürliche Prozesse ohne menschliche Einwirkung oder Kontrolle (z.B. Zunahme des Wildtierbestandes) zählen nicht zur Produktion.

Produktivität

Das Verhältnis zwischen einem Produktionsfaktor (Arbeit, Kapital) und einem Mass der Produktionstätigkeit wird als Produktivität des betrachteten Faktors bezeichnet. Anhand dieses Quotienten ist es möglich, die Effizienz der Nutzung eines Produktionsinputs im Produktionsprozess zu messen.

Die bekanntesten Produktivitätsmasse sind die **Arbeitsproduktivität** und die **Kapitalproduktivität**. Beides sind Teilproduktivitätsmasse. Jeder Produktionsfaktor wird gesondert betrachtet, obschon er nicht allein zur Wertschöpfung beiträgt. Die beiden Produktivitätsmasse dienen unterschiedlichen Analysezielen.

Die **Arbeitsproduktivität** eignet sich besonders gut zur Messung des Lebensstandards eines Landes. Sie ist eng mit dem Begriff des Einkommens verbunden. Man geht davon aus, dass eine erhebliche Steigerung der Arbeitsproduktivität im Laufe der Zeit mittels Umverteilungsprozessen zu einer Erhöhung des Volkseinkommens und des Lebensstandards eines Landes führen.

Die **Kapitalproduktivität** dient dazu, die Effizienz der Investitionen (d.h. ihre Fähigkeit, Wertschöpfung zu erzielen) zu messen. Die Kapitalproduktivität ist nicht zu verwechseln mit dem Kapitalertrag (Rendite). Letztere drückt die Fähigkeit des Kapitals aus, Einkommen (bzw. Gewinn) zu erzielen, während die Kapitalproduktivität die Effizienz des Kapitaleinsatzes im Produktionsprozess widerspiegelt.

Die **Multifaktorproduktivität** ist ein breiter gefasstes Produktivitätsmass als die beiden vorher genannten. Sie berücksichtigt alle Inputs, die in den Produktionsprozess eingehen, und misst die Effizienz ihres kombinierten Einsatzes im Rahmen der Produktionstätigkeit.

Transaktion

Elementare Tätigkeit, die je nach Art und Ziel einer der folgenden Kategorien von Strömen zugeteilt wird: Waren- und Dienstleistungstransaktionen, Verteilungstransaktionen sowie Finanztransaktionen.

Verfügbares Einkommen

Saldo des Kontos der sekundären Einkommensverteilung. **Aggregat** zur Messung des Einkommens, über das eine Einheit für den letzten Verbrauch oder zur Vergrößerung ihrer **Ersparnis** verfügt.

Epargne

Solde du compte d'utilisation du **revenu disponible**; mesure la partie du **revenu disponible** qui n'est pas affectée à des opérations de **consommation finale**.

Excédent d'exploitation

Solde du compte d'exploitation. Il indique les revenus de la propriété et de l'entreprise engendrés par le processus de production et qui sont à la disposition de l'unité productrice.

Formation brute de capital

Aggrégat regroupant la **formation brute de capital fixe**, variation des stocks et les acquisitions moins les cessions d'objets de valeur.

Formation brute de capital fixe

Acquisitions moins cessions d'actifs fixes réalisés par les producteurs résidents. Les actifs fixes sont des actifs corporels ou incorporels issus de processus de production et utilisés dans d'autres processus de production pendant au moins un an.

Opération

Regroupement de flux élémentaires classés selon leur nature et leur objet. On distingue les opérations sur biens et services, les opérations de répartition et les opérations financières.

Production

Activité économique socialement organisée ayant pour objet la création de biens et de services. Les processus purement naturels sans intervention ou contrôle humain (ex.: accroissement du cheptel sauvage) ne font pas partie de la production.

Productivité

Le rapport entre une mesure de l'activité de production et un facteur de production (travail, capital) est appelé productivité du facteur considéré. Au moyen de ce ratio, il est possible de mesurer l'efficacité avec laquelle chaque intrant est utilisé dans le processus de production.

Les mesures les plus connues sont la **productivité du travail** et la **productivité du capital**. Elles ont pour caractéristique d'être des mesures partielles de la productivité. En effet, chaque facteur de production est pris isolément alors qu'il n'est pas le seul à avoir généré de la valeur ajoutée. Les perspectives analytiques de ces deux mesures sont différentes.

La **productivité du travail** convient particulièrement bien pour évaluer le niveau de vie d'un pays. En effet, elle s'apparente à la notion de revenu. On tend ainsi à considérer qu'une progression importante de la productivité du travail dans le temps permet, via des opérations de redistribution, un accroissement des revenus et du niveau de vie d'une nation.

La **productivité du capital** permet de déterminer l'efficacité des investissements, à savoir leur aptitude à générer de la valeur ajoutée. Il faut veiller à ne pas confondre productivité du capital et taux de rendement (ou rentabilité) du capital. En effet, ce dernier élément reflète la capacité du capital à générer un revenu (ou un profit) alors que la productivité du capital mesure l'efficacité de l'utilisation du capital dans le processus de production.

La **productivité multifactorielle** est une approche plus large que les deux mesures précédentes. Elle prend en compte tous les intrants

Volkseinkommen

Das Volkseinkommen setzt sich zusammen aus dem Primäreinkommen der privaten Haushalte, dem Einkommen der Kapitalgesellschaften (Nettobetriebsüberschuss und Einkommen aus Vermögen) sowie dem Einkommen der öffentlichen Haushalte (Einkommen aus Vermögen).

Vorleistungen

Wert der Waren und Dienstleistungen, die während der betrachteten Periode verbraucht werden, um andere Waren und Dienstleistungen herzustellen. Die Vorleistungen umfassen somit den für den Produktionsprozess notwendigen Input (Energie, Miete usw.) mit Ausnahme der Entwertung von Sachanlagen, die als Kapitalverbrauch verbucht wird.

Wertschöpfung

Die Wertschöpfung beschreibt den von einer Einheit durch Produktion geschaffenen Wert. In der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung ergibt sie sich aus dem Saldo des Produktionswerts minus die **Vorleistungen**.

Wirtschaftsgebiet

Umfasst: a) das geografische Gebiet, innerhalb dessen sich die Personen, Waren, Dienstleistungen und das Kapital im freien Verkehr befinden; b) die Zollfreigebiete, Zollfreilager und Fabriken unter Zollaufsicht; c) den Luftraum und die Hoheitsgewässer, über die ein Land Hoheitsrechte besitzt; d) die territorialen Enklaven, d.h. die Gebietsteile der übrigen Welt, die auf Grund internationaler Verträge oder zwischenstaatlicher Vereinbarungen von inländischen staatlichen Stellen genutzt werden (Botschaften, Konsulate, Militär- und Forschungsbasen usw.).

Zahlungsbilanz

Die Zahlungsbilanz erfasst den grenzüberschreitenden Austausch von Waren, Diensten, Arbeits- und Kapitaleinkommen sowie den Kapitalverkehr mit dem Ausland für eine bestimmte Periode. Die Entwicklung und die Struktur der Zahlungsbilanz geben Aufschluss über die aussenwirtschaftlichen Beziehungen eines Landes. Methodische Grundlage für die Zahlungsbilanzstatistik ist das Zahlungsbilanzhandbuch des Internationalen Währungsfonds. Die schweizerische Zahlungsbilanz besteht aus den vier Teilbilanzen Ertragsbilanz, Vermögensübertragungen, Kapitalverkehrsbilanz und Nettoauslandstatus der Nationalbank. In der Zahlungsbilanz wird die statistische Differenz zwischen dem Total der «Einnahmenseite» (Ertragsbilanzeinnahmen und Kapitalimporte) und dem Total der «Ausgabenseite» (Ertragsbilanzausgaben und Kapitalexporte) als Restposten bezeichnet. Die Zahlungsbilanztransaktionen werden zwar grundsätzlich doppelt verbucht, so dass die Zahlungsbilanz im Prinzip rechnerisch ausgeglichen ist. In der Praxis lässt sich dieser Grundsatz jedoch wegen der Vielfalt der aussenwirtschaftlichen Beziehungen und statistischen Quellen nicht vollständig verwirklichen.

incorporés dans le processus de production et mesure leur efficacité lors de leur utilisation dans l'activité de production.

Produit intérieur brut (PIB)

Le PIB est une mesure de la performance d'une économie nationale au cours d'une année. Il mesure la valeur des biens et services produits dans le pays pour autant qu'ils ne soient consommés pour produire d'autres biens et services, autrement dit il définit la **valeur ajoutée**. Le PIB est calculé aux prix courants ainsi qu'aux prix de l'année précédente. Aux prix de l'année précédente, l'évolution économique réelle est représentée sans tenir compte de l'influence des prix.

Résident – non résident

Critère permettant de classer une unité selon qu'elle a ou non un centre d'intérêt économique sur le **territoire économique** considéré. Une unité a un centre d'intérêt économique si elle effectue des **opérations** sur le territoire économique pour une période d'un an au minimum.

Revenu disponible

Solde du compte de distribution secondaire du revenu. Cet **agrégat** mesure le revenu dont dispose une unité pour effectuer des opérations de consommation finale ou pour augmenter son **épargne**.

Revenu national

Le revenu national se compose du revenu primaire des ménages, du revenu des sociétés (excédent net d'exploitation et revenu de la propriété) ainsi que du revenu des administrations publiques (revenu de la propriété).

Secteur institutionnel

Regroupement d'**unités institutionnelles** qui ont un comportement économique analogue. Pour déterminer le comportement économique, on se réfère essentiellement à la fonction principale.

Territoire économique

Comprend: a) le territoire géographique à l'intérieur duquel les biens circulent en libre pratique; b) les enceintes des zones franches, entrepôts et usines sous contrôle douanier; c) l'espace aérien national et les eaux territoriales sur lesquelles un pays dispose de droits exclusifs; d) les enclaves territoriales situées dans le reste du monde et utilisées en vertu de traités internationaux ou d'accords entre Etats par les **administrations publiques** du pays (ambassades, consulats, bases scientifiques, etc.).

Unité institutionnelle

Une unité **résidente** est dite institutionnelle si elle dispose d'une comptabilité complète et si elle jouit d'une autonomie de décision dans l'exercice de sa fonction principale (production ou consommation par exemple).

Valeur ajoutée

La valeur ajoutée est la valeur créée par toute unité engagée dans une activité relevant du champ de la production. Dans la comptabilité nationale, la valeur ajoutée s'obtient par solde (valeur de production moins **consommation intermédiaire**).

Das BIP und seine Komponenten

Le PIB et ses composantes

Bruttoinlandprodukt gemäss Produktionsansatz. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen und Veränderungen
Produit intérieur brut selon l'approche de la production. En millions de francs, à prix courants et variations

T 4.2.1

Produktionskonto	Zu laufenden Preisen				Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu laufenden Preisen			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu Preisen des Vorjahres			Compte de production
	A prix courants				Variation en % par rapport à l'année précédente, à prix courants			Variation en % par rapport à l'année précédente, aux prix de l'année précédente			
	2007	2008	2009 ^p	2010 ^p	2008	2009 ^p	2010 ^p	2008	2009 ^p	2010 ^p	
Produktionswert	984 016	1 032 805	1 006 737	1 038 139	5,0	-2,5	3,1	2,4	-2,7	3,3	Production
abzüglich: Vorleistungen	492 876	518 650	500 843	518 606	5,2	-3,4	3,5	2,7	-3,4	3,8	moins: Consommation intermédiaire
Gütersteuern	32 865	33 817	32 762	34 024	2,9	-3,1	3,9	0,7	-0,9	1,6	Impôts sur les produits
Gütersubventionen	-2 904	-2 944	-3 006	-2 986	1,4	2,1	-0,7	-2,5	2,0	-0,3	Subventions sur les produits
Bruttoinlandprodukt	521 101	545 028	535 650	550 571	4,6	-1,7	2,8	2,1	-1,9	2,7	Produit intérieur brut

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Bruttoinlandprodukt nach Verwendungsarten. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen und Veränderungen
Produit intérieur brut selon son affectation. En millions de francs, à prix courants et variations

T 4.2.2

Verwendungsart	Zu laufenden Preisen				Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu laufenden Preisen			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu Preisen des Vorjahres			Affectation
	A prix courants				Variation en % par rapport à l'année précédente, à prix courants			Variation en % par rapport à l'année précédente, aux prix de l'année précédente			
	2007	2008	2009 ^p	2010 ^p	2008	2009 ^p	2010 ^p	2008	2009 ^p	2010 ^p	
Konsumausgaben	353 169	367 996	373 353	382 181	4,2	1,5	2,4	1,6	1,7	1,6	Dépense de consommation finale
Private Haushalte und POoE ¹	296 789	308 675	311 366	319 034	4,0	0,9	2,5	1,4	1,4	1,7	Ménages et ISBLSM ¹
Staat	56 379	59 322	61 987	63 147	5,2	4,5	1,9	2,7	3,3	0,8	Administrations publiques
Bruttoinvestitionen	114 393	115 355	103 316	105 937	0,8	-10,4	2,5	-2,7	-3,2	1,5	Formation brute de capital
Bruttoanlageinvestitionen	112 221	115 181	108 214	115 007	2,6	-6,0	6,3	0,5	-4,9	7,5	Formation brute de capital fixe
Ausrüstungsinvestitionen	64 907	66 071	58 132	62 974	1,8	-12,0	8,3	0,8	-10,8	10,9	Investissements en biens d'équipement
Bauinvestitionen	47 313	49 109	50 082	52 033	3,8	2,0	3,9	0,0	3,0	3,5	Constructions
Vorratsveränderungen	1 253	-809	-6 796	-8 511	*	*	*	*	*	*	Variation des stocks
Nettozugang an Wertsachen	920	983	1 898	-559	*	*	*	*	*	*	Acquisitions moins cessions d'objets de valeur
Exporte	293 067	307 280	276 887	294 855	4,8	-9,9	6,5	3,1	-8,6	8,4	Exportations de biens et services
Warenexporte	207 033	216 997	188 446	204 255	4,8	-13,2	8,4	2,6	-11,5	9,7	Exportations de biens
Dienstleistungsexporte	86 034	90 283	88 441	90 600	4,9	-2,0	2,4	4,3	-1,7	5,4	Exportations de services
abzüglich: Importe	239 528	245 604	217 906	232 403	2,5	-11,3	6,7	0,3	-5,5	7,3	moins: Importations de biens et services
Warenimporte	197 660	201 889	171 730	187 647	2,1	-14,9	9,3	-0,5	-8,3	9,8	Importations de biens
Dienstleistungsimporte	41 868	43 715	46 176	44 755	4,4	5,6	-3,1	4,1	7,4	-1,9	Importations de services
Bruttoinlandprodukt	521 101	545 028	535 650	550 571	4,6	-1,7	2,8	2,1	-1,9	2,7	Produit intérieur brut

1 POoE: Private Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienste der Haushalte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

1 ISBLSM: institutions sans but lucratif au service des ménages

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Bruttoinlandprodukt nach Einkommensarten und Bruttonationaleinkommen. Zu laufenden Preisen
Produit intérieur brut selon l'approche des revenus et revenu national brut. A prix courants

T 4.2.3

Einkommensarten	In Millionen Franken En millions de francs			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % Variation en % par rapport à l'année précédente			Genres de revenus
	2008	2009 ^p	2010 ^p	2008	2009 ^p	2010 ^p	
Arbeitnehmerentgelt	331 529	339 928	342 342	5,1	2,5	0,7	Rémunération des salariés
Nettobetriebsüberschuss	100 544	82 485	93 698	1,5	-18,0	13,6	Excédent net d'exploitation
Abschreibungen	94 609	95 933	96 079	5,2	1,4	0,2	Consommation de capital fixe
Produktions und Importabgaben	36 774	35 756	37 439	3,2	-2,8	4,7	Impôts sur la production et les importations
Subventionen	-18 428	-18 453	-18 987	-3,5	0,1	2,9	Subventions
Bruttoinlandprodukt	545 028	535 650	550 571	4,6	-1,7	2,8	Produit intérieur brut
Arbeitnehmerentgelt aus der übrigen Welt	2 395	2 400	2 384	18,4	0,2	-0,7	Rémunération des salariés reçue du reste du monde
Arbeitnehmerentgelt an die übrige Welt	14 944	15 419	16 252	6,2	3,2	5,4	Rémunération des salariés versée au reste du monde
Vermögenseinkommen aus der übrigen Welt	91 150	102 195	121 767	-37,2	12,1	19,2	Revenus de la propriété reçus du reste du monde
Vermögenseinkommen an die übrige Welt	115 052	69 833	65 432	-10,1	-39,3	-6,3	Revenus de la propriété versés au reste du monde
Bruttonationaleinkommen	508 576	554 993	593 037	-3,4	9,1	6,9	Revenu national brut

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Verfügbares Einkommen und Ersparnis der privaten Haushalte und POoE¹. Zu laufenden Preisen
Revenu disponible et épargne des ménages et des ISBLSM¹. A prix courants

T 4.2.4

	In Millionen Franken En millions de francs			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % Variation en % par rapport à l'année précédente			
	2007	2008	2009 ^p	2007	2008	2009 ^p	
Einkommen und Konsum in Millionen Franken							Revenu et dépense en millions de francs
Verfügbares Bruttoeinkommen	329 379	338 496	342 119	4,9	2,8	1,1	Revenu disponible brut
Konsumausgaben von Gebietsansässigen	296 789	308 675	311 366	3,6	4,0	0,9	Dépense de consommation finale
Zunahme betrieblicher Versorgungsansprüche	31 370	33 007	33 581	6,0	5,2	1,7	Ajustement pour variation des droits des ménages sur les fonds de pension
Bruttoersparnis	63 960	62 829	64 334	11,9	-1,8	2,4	Epargne brute
Ersparnis in % des verfügbaren zwangssparenbereinigten Einkommens							Epargne en % du revenu disponible ajusté de l'épargne forcée
Total Ersparnis	17,7	16,9	17,1	*	*	*	Epargne totale
Zwangssparen	8,7	8,9	8,9	*	*	*	Epargne forcée
Freiwilliges Sparen	9,0	8,0	8,2	*	*	*	Epargne volontaire

1 POoE: Private Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienste der Haushalte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

1 ISBLSM: institutions sans but lucratif au service des ménages

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Kontensequenz der Gesamtwirtschaft. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen
Séquence de comptes de l'économie nationale. En millions de francs, à prix courants

T 4.2.5

	2008		2009 ^P		
	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	
Produktionskonto					Compte de production
Produktionswert		1 032 805		1 006 737	Production
Marktproduktion		937 679		908 934	Production marchande
Nichtmarktproduktion für die Eigenverwendung		29 866		28 979	Production pour usage final propre
Sonstige Nichtmarktproduktion		65 260		68 824	Autre production non marchande
Vorleistungen	518 650		500 843		Consommation intermédiaire
Gütersteuern		33 817		32 762	Impôts sur les produits
Gütersubventionen		-2 944		-3 006	Subventions sur les produits
Bruttoinlandprodukt	545 028		535 650		Produit intérieur brut
Abschreibungen	94 609		95 933		Consommation de capital fixe
Nettoinlandprodukt	450 419		439 717		Produit intérieur net
Einkommensentstehungskonto					Compte d'exploitation
Nettoinlandprodukt		450 419		439 717	Produit intérieur net
Arbeitnehmerentgelt	331 529		339 928		Rémunération des salariés
Bruttolöhne und Gehälter	277 004		283 546		Salaires et traitements bruts
Sozialbeiträge der Arbeitgeber	54 525		56 382		Cotisations sociales à la charge des employeurs
Produktions- und Importabgaben	36 774		35 756		Impôts sur la production et les importations
Gütersteuern	33 817		32 762		Impôts sur les produits
Sonstige Produktionsabgaben	2 957		2 994		Autres impôts sur la production
Subventionen	-18 428		-18 453		Subventions
Gütersubventionen	-2 944		-3 006		Subventions sur les produits
Sonstige Subventionen	-15 484		-15 447		Autres subventions sur la production
Nettobetriebsüberschuss	100 544		82 485		Excédent net d'exploitation
Primäres Einkommensverteilungskonto					Compte d'affectation des revenus primaires
Nettobetriebsüberschuss		100 544		82 485	Excédent net d'exploitation
Arbeitnehmerentgelt		318 980		326 910	Rémunération des salariés
Bruttolöhne und Gehälter		266 444		272 612	Salaires et traitements bruts
Sozialbeiträge der Arbeitgeber		52 536		54 298	Cotisations sociales à la charge des employeurs
Produktions- und Importabgaben		37 207		36 180	Impôts sur la production et les importations
Gütersteuern		33 817		32 762	Impôts sur les produits
Sonstige Produktionsabgaben		3 390		3 417	Autres impôts sur la production
Subventionen		-18 428		-18 453	Subventions
Gütersubventionen		-2 944		-3 006	Subventions sur les produits
Sonstige Subventionen		-15 484		-15 447	Autres subventions sur la production
Vermögenseinkommen	266 214	241 879	199 273	231 212	Revenus de la propriété
Zinsen	104 874	128 912	62 490	85 333	Intérêts
Ausschüttungen und Entnahmen	133 986	138 179	86 864	102 137	Revenus distribués des sociétés
Reinvestierte Gewinne aus der/an die übrige Welt	-1 602	-50 306	23 415	19 712	Bénéfices réinvestis d'investissements directs étrangers
Vermögenseinkommen aus Versicherungsverträgen	28 956	25 094	26 504	24 031	Revenus de la propriété attribués aux assurés
Pachteinkommen	-	-	-	-	Loyers
Nettonationaleinkommen	413 968		459 060		Revenu national net

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Kontensequenz der Gesamtwirtschaft. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen (Fortsetzung)
Séquence de comptes de l'économie nationale. En millions de francs, à prix courants (suite)

T 4.2.5

	2008		2009 ^p		
	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	
Konto der sekundären Einkommensverteilung (Ausgabenkonzept)					Compte de distribution secondaire du revenu
Nettonationaleinkommen		413 968		459 060	Revenu national net
Einkommen- und Vermögensteuern	82 264	84 592	81 162	83 471	Impôts courants sur le revenu, le patrimoine, etc.
Sozialbeiträge	126 825	130 607	130 712	134 953	Cotisations sociales
Monetäre Sozialleistungen	120 837	110 692	129 049	118 245	Prestations sociales autres que transferts sociaux en nature
Sonstige laufende Transfers	123 214	113 876	118 233	108 838	Autres transferts courants
Nettoprämien für Schadenversicherungen	17 438	43 970	18 369	37 166	Primes nettes d'assurance-dommages
Schadenversicherungsleistungen	43 970	16 246	37 166	17 706	Indemnités d'assurance-dommages
Laufende Transfers innerhalb des Staatssektors	38 715	38 715	39 000	39 000	Transferts courants entre administrations publiques
Laufende Transfers im Rahmen internationaler Zusammenarbeit	2 794	1	2 867	2	Coopération internationale courante
Übrige laufende Transfers	20 298	14 945	20 831	14 965	Transferts courants divers
Verfügbares Einkommen, netto	400 596		445 410		Revenu disponible net
Einkommensverwendungskonto (Ausgabenkonzept)					Compte d'utilisation du revenu disponible
Verfügbares Einkommen, netto		400 596		445 410	Revenu disponible net
Konsumausgaben	367 996		373 353		Dépense de consommation finale
Konsumausgaben für den Individualverbrauch	342 713		346 833		Dépense de consommation individuelle
Konsumausgaben für den Kollektivverbrauch	25 283		26 520		Dépense de consommation collective
Zunahme betrieblicher Versorgungsansprüche	30 270	33 007	30 605	33 581	Ajustement pour variation des droits des ménages sur les fonds de pension
Netto Sparen	35 336		75 032		Epargne nette
Konto der Reinvermögensänderung durch Sparen und Vermögenstransfers					Compte des variations de la valeur nette dues à l'épargne et aux transferts en capital
Netto Sparen		35 336		75 032	Epargne nette
Vermögenstransfers, zu empfangende		19 072		12 307	Transferts en capital à recevoir
Vermögenswirksame Steuern		875		999	Impôts en capital (à recevoir)
Investitionszuschüsse		6 512		6 461	Aides à l'investissement
Sonstige Vermögenstransfers		11 686		4 847	Autres transferts en capital
Vermögenstransfers, zu leistende		-19 073		-12 307	Transferts en capital à payer
Vermögenswirksame Steuern		-875		-999	Impôts en capital
Investitionszuschüsse		-6 513		-6 461	Aides à l'investissement (à payer)
Sonstige Vermögenstransfers		-11 686		-4 847	Autres transferts en capital
Reinvermögensänderung durch Sparen und Vermögenstransfers	35 335		75 032		Variations de la valeur nette dues à l'épargne et aux transferts en capital
Sachvermögensbildungskonto					Compte des acquisitions d'actifs non financiers
Reinvermögensänderung durch Sparen und Vermögenstransfers		35 335		75 032	Variations de la valeur nette dues à l'épargne et aux transferts en capital
Bruttoanlageinvestitionen	115 181		108 214		Formation brute de capital fixe
Vorratsveränderungen	-809		-6 796		Variation des stocks
Nettozugang an Wertsachen	983		1 898		Acquisitions moins cessions d'objets de valeur
Abschreibungen	-94 609		-95 933		Consommation de capital fixe
Nettozugang an nichtproduzierten Vermögensgütern	1 124		1 451		Acquisitions moins cessions d'actifs non financiers non produits
Nettozugang an immateriellen nichtproduzierten Vermögensgütern	1 124		1 451		Acquisitions moins cessions d'actifs incorporels non produits
Finanzierungssaldo	13 465		66 199		Capacité (+)/besoin (-) de financement

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Zerlegung der Wachstumsrate des BIP pro Einwohner. In %n
Décomposition du taux d'évolution du PIB par habitant. En %

T 4.2.19

	BIP pro Einwohner, zu Preisen des Vorjahres, Referenzjahr 2000 PIB par habitant, aux prix de l'année précédente, année de référence 2000	Produktivität pro geleistete Arbeits- stunde Productivité ho- raire du travail	Effekt der Verwendung der Arbeitskräfte Effet de l'utilisation de la main-d'œuvre				
			Total	Durchschnittliche Arbeitszeit (pro erwerbstätige Person) Durée moyenne du travail (par personne active occupée)	Effekt der Arbeits- losigkeit Effet du chômage	Erwerbsquote der Bevölkerung im erwerbsfähigen Alter Taux de participation population en âge de travailler	Anteil der Bevölkerung im erwerbsfähigen Alter an der Gesamtwohn- bevölkerung Part de la population en âge de travailler dans la population résidente totale
1997	2,0	2,8	-0,8	-0,6	-0,5	0,5	-0,2
1998	2,4	0,8	1,6	0,5	0,6	0,5	-0,1
1999	0,8	-0,8	1,6	1,3	0,5	-0,2	-0,1
2000	3,0	2,9	0,1	-0,3	0,3	0,1	-0,0
2001	0,1	1,9	-1,8	-2,4	0,3	-0,1	0,4
2002	-0,3	1,0	-1,4	-1,3	-0,6	0,3	0,3
2003	-1,0	-0,6	-0,4	0,8	-1,0	-0,4	0,2
2004	1,9	0,4	1,4	1,8	-0,3	-0,3	0,2
2005	2,0	2,2	-0,2	-0,3	-0,0	-0,1	0,2
2006	2,9	2,1	0,8	-0,5	0,4	0,8	0,2
2007	2,8	1,7	1,2	-0,6	0,4	1,3	0,1
2008	0,9	0,3	0,6	-0,6	0,2	1,0	-0,1
2009 ^p	-3,0	-1,9	-1,1	-0,4	-0,9	0,3	-0,1
2010 ^p	1,7	1,0	0,7	1,0	-0,2	0,1	-0,2

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Produktivität
Productivité

Arbeitsproduktivität nach geleisteten Arbeitsstunden. Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %
Productivité horaire du travail. Variation en % par rapport à l'année précédente

T 4.7.1.1

	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009 ^p	2010 ^p	
BIP ¹	0,4	3,6	2,5	2,6	3,6	3,6	2,1	-1,9	2,7	PIB ¹
Geleistete Arbeitsstunden	-1,3	0,7	2,1	0,4	1,5	1,9	1,8	0,1	1,7	Heures effectivement travaillées
Produktivität	1,7	2,9	0,4	2,2	2,1	1,7	0,3	-1,9	1,0	Productivité

1 Bruttoinlandsprodukt, zu Preisen des Vorjahres, Referenzjahr 2000

Quelle: Bundesamt für Statistik

1 Produit intérieur brut, aux prix de l'année précédente, année de référence 2000

Source: Office fédéral de la statistique

Zahlungsbilanz Balance des paiements

Komponenten der Zahlungsbilanz¹. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen
Composantes de la balance des paiements¹. En millions de francs, à prix courants

T 4.9.1

	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Ertragsbilanz, Saldo	50 836	72 915	46 578	12 577	61 196	85 911	Transactions courantes, solde
Waren, Saldo	-4 217	5 065	9 373	15 108	16 724	13 498	Biens, solde
Einnahmen	137 746	185 649	207 033	216 997	188 446	204 255	Recettes
Ausgaben	-141 963	-180 584	-197 660	-201 889	-171 722	-190 757	Dépenses
Dienste, Saldo	30 216	39 338	45 466	50 202	45 814	50 864	Services, solde
Einnahmen	51 836	68 758	79 008	83 583	82 659	86 923	Recettes
Ausgaben	-21 619	-29 420	-33 542	-33 382	-36 845	-36 060	Dépenses
Arbeits- und Kapitaleinkommen, Saldo	32 402	40 175	3 117	-38 653	11 827	34 312	Revenus du travail et de capitaux, solde
Einnahmen	102 642	136 380	146 733	92 686	100 405	119 242	Recettes
Ausgaben	-70 240	-96 204	-143 616	-131 339	-88 578	-84 930	Dépenses
Laufende Übertragungen, Saldo	-7 565	-11 663	-11 378	-14 080	-13 169	-12 761	Transferts courants, solde
Einnahmen	11 105	22 213	27 558	30 464	28 719	25 432	Recettes
Ausgaben	-18 670	-33 877	-38 936	-44 544	-41 887	-38 193	Dépenses
Vermögensübertragungen, Saldo	-5 976	-5 432	-5 038	-3 780	-3 775	-4 541	Transferts en capital, solde
an das Ausland	-6 803	-5 767	-5 523	-4 876	-3 919	-4 688	vers l'étranger
aus dem Ausland	826	335	485	1 096	144	147	de l'étranger
Kapitalverkehr, Saldo	-38 726	-75 806	-57 432	-8 981	-24 807	-91 629	Mouvements de capitaux, solde
Direktinvestitionen, Saldo	-42 926	-40 256	-22 308	-32 697	-416	-35 369	Investissements directs, solde
Schweizerische Direktinvestitionen im Ausland	-75 446	-95 071	-61 242	-49 100	-30 267	-39 897	Investissements directs suisses à l'étranger
Beteiligungskapital	-56 012	-62 676	-46 476	-48 606	-10 038	-2 169	Capital social
Reinvestierte Erträge	-16 837	-26 424	-6 250	25 861	-27 715	-31 563	Bénéfices réinvestis
Kredite	-2 596	-5 971	-8 516	-26 355	7 487	-6 165	Crédits
Ausländische Direktinvestitionen in der Schweiz	32 519	54 815	38 934	16 403	29 851	4 528	Investissements directs étrangers en Suisse
Beteiligungskapital	19 883	35 409	12 494	-859	19 705	-7 292	Capital social
Reinvestierte Erträge	10 985	16 178	36 132	-1 381	24 540	8 391	Bénéfices réinvestis
Kredite	1 651	3 228	-9 692	18 642	-14 394	3 428	Crédits
Portfolioinvestitionen, Saldo	-19 863	-53 538	-23 308	-38 513	-32 066	30 865	Investissements de portefeuille, solde
Schweizerische Portfolioinvestitionen im Ausland	-37 676	-53 610	-25 008	-71 345	-40 340	7 850	Investissements de portefeuille suisses à l'étranger
Ausländische Portfolioinvestitionen in der Schweiz	17 813	72	1 700	32 832	8 275	23 015	Investissements de portefeuille étrangers en Suisse
Derivate und strukturierte Produkte, Saldo	...	-3 677	-12 768	7 378	2 515	1 307	Produits dérivés et structurés, solde
Übrige Investitionen, Saldo	17 404	22 057	5 009	58 997	51 939	49 369	Autres mouvements de capitaux, solde
Kredite der Geschäftsbanken, Saldo	11 031	23 213	5 691	62 831	43 181	15 272	Crédits des banques commerciales, solde
Kredite der Unternehmen, Saldo	-1 153	15 637	6 566	-12 293	-5 157	-4 715	Crédits des entreprises, solde
Kredite der öffentlichen Hand, Saldo	-38	487	3 079	5 356	21	112	Crédits des collectivités publiques, solde
Kredite der Nationalbank, Saldo	65	720	16	-35 081	17 933	30 581	Crédits de la Banque Nationale, solde
Sonstige Investitionen, Saldo	7 499	-18 000	-10 342	38 184	-4 039	8 119	Autres investissements, solde
Währungsreserven Total	6 659	-392	-4 057	-4 146	-46 780	-137 802	Réserves monétaires total
Veränderung der Auslandguthaben ²	6 659	-392	-4 057	-4 146	-46 780	-137 802	Variation des avoirs à l'étranger ²
Wertveränderungen auf den Auslandguthaben	...	...	...	...	...	...	Ajustements de valeur sur les avoirs à l'étranger
Restposten	-6 134	8 323	15 893	184	-32 614	10 259	Erreurs et omissions nettes

- 1 Ein Minus bedeutet in der Ertragsbilanz einen Überschuss der Importe über die Exporte, bei den übrigen Positionen einen Kapalexport. Revidierte Werte
- 2 Seit dem Jahr 2000 werden gemäss den aktuellen Richtlinien des IWF Stromgrössen verbucht. Bis 1999 wurden dem alten Standard entsprechend Bestandesveränderungen ausgewiesen. Dies erforderte eine Gegenbuchung für die nicht transaktionsbedingten Änderungen der Auslandposition.

Quelle: Schweizerische Nationalbank

- 1 Le signe moins (-) signifie un excédent des importations sur les exportations, dans les transactions courantes, et une exportation de capitaux, dans tous les autres postes. Valeurs révisées
- 2 Depuis l'an 2000, ces données sont calculées à partir des flux, conformément aux recommandations du FMI. Jusqu'en 1999, elles étaient tirées, selon les recommandations alors applicables, des variations des stocks, ce qui nécessitait une compensation pour la part qui n'était pas due à des transactions.

Source: Banque nationale suisse

Auslandvermögen. Bestand am Jahresende, in Millionen Franken

T 4.9.2
Position extérieure nette de la Suisse. Etat en fin d'année, en millions de francs

	Total	Direktinvestitionen ¹ Investissements directs ¹	Portfolio-investitionen Investissements de portefeuille	Derivate und Strukturierte Produkte Produits dérivés et structurés	Übrige Aktiven bzw. Passiven (ohne Währungsreserven) Autres actifs/passifs (sans réserves monétaires)	Währungsreserven ² Réserves monétaires ²	
Aktiven							Actifs à l'étranger
2000	2 241 395	379 931	827 747	...	945 861	87 856	2000
2002	2 115 669	405 229	735 535	...	889 556	85 349	2002
2003	2 165 048	422 244	831 957	...	824 799	86 047	2003
2004	2 235 836	453 307	877 581	...	820 485	84 462	2004
2005	2 739 048	567 752	977 086	79 899	1 038 517	75 794	2005
2006	3 038 779	694 777	1 093 842	113 568	1 057 924	78 668	2006
2007	3 582 839	734 161	1 218 243	138 867	1 406 540	85 029	2007
2008	3 081 657	780 912	967 596	234 862	1 019 399	78 887	2008
2009	3 180 070	865 516	1 108 737	171 252	894 901	139 664	2009
2010	3 072 965	835 745	1 050 267	175 815	758 692	252 446	2010
Passiven							Passifs envers l'étranger
2000	1 773 750	142 055	671 355	...	960 340	...	2000
2002	1 571 137	173 080	485 660	...	912 398	...	2002
2003	1 596 915	200 666	556 790	...	839 459	...	2003
2004	1 660 763	223 694	589 478	...	847 592	...	2004
2005	2 110 197	223 636	773 126	60 411	1 053 025	...	2005
2006	2 402 031	328 174	903 140	70 936	1 099 781	...	2006
2007	2 804 548	397 667	882 077	75 938	1 448 867	...	2007
2008	2 412 587	474 835	625 395	205 733	1 106 624	...	2008
2009	2 419 665	512 788	705 805	135 795	1 065 277	...	2009
2010	2 341 730	510 360	720 345	142 521	968 504	...	2010
Nettovermögen							Position extérieure nette
2000	467 645	237 876	156 392	...	-14 479	87 856	2000
2002	544 532	232 149	249 876	...	-22 841	85 349	2002
2003	568 132	221 578	275 166	...	-14 660	86 047	2003
2004	575 073	229 614	288 103	...	-27 106	84 462	2004
2005	628 851	344 115	203 960	19 488	-14 507	75 794	2005
2006	636 748	366 603	190 702	42 633	-41 857	78 668	2006
2007	778 291	336 493	336 167	62 929	-42 327	85 029	2007
2008	669 070	306 077	342 202	29 130	-87 225	78 887	2008
2009	760 405	352 728	402 932	35 457	-170 376	139 664	2009
2010	731 235	325 385	329 922	33 294	-209 811	252 446	2010

1 Ab 2004 Erweiterung der Anzahl der befragten Unternehmen

2 Seit 2000 wird der Goldbestand zum Marktwert bewertet. Bis 1999 wurde der Goldbestand zum offiziellen Paritätswert von 4 596 Franken pro Kilogramm ausgewiesen.

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 A partir de 2004, extension du nombre des entreprises participantes à l'enquête

2 Depuis 2000, l'or est évalué à sa valeur de marché. Jusqu'en 1999, l'or était évalué au prix officiel de 4 596 francs le kilogramme.

Source: Banque nationale suisse

Preise

Prix

Überblick

Allgemeine Entwicklung 2007 – 2011

Der Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) stieg zwischen 2007 und 2011 um 2,9%. Auf Seiten der Produzenten und der Importeure nahm der Preisindex des Gesamtangebots zwischen 2007 und 2011 um –1,4% ab. Der Baupreisindex stieg im Zeitraum 2007 – 2011 um 5,3% (+5,7% im Hochbau und +4,3% im Tiefbau).

Das schweizerische Preisniveau lag 2010 im Vergleich mit der Europäischen Union bei 143 Indexpunkten (EU 27 = 100).

Jährliche Entwicklung

Das Jahr 2007 war von einem starken Wirtschaftswachstum gekennzeichnet (infolge der Dynamik der Inlandnachfrage), das mit einem Anstieg der Rohstoffpreise einherging. Trotz dieses kräftigen Wachstums nahm der Inflationsdruck nicht zu, so dass die Stabilität der Konsumentenpreise, die von der Schweizerischen Nationalbank mit einer Jahresteuierung von unter 2% beziffert wird, nicht gefährdet war. Vor dem Hintergrund einer weniger günstigen internationalen Wirtschaftslage verlangsamte sich das Schweizer

Vue d'ensemble

Evolution générale 2007 – 2011

De 2007 à 2011, l'indice suisse des prix à la consommation (IPC) a augmenté en moyenne de 2,9%. Du côté des producteurs et importateurs, l'indice des prix de l'offre totale a diminué de –1,4% entre 2007 et 2011. L'indice des prix à la construction a augmenté de 5,3% de 2007 à 2011 (+5,7% dans le bâtiment et +4,3% dans le génie civil).

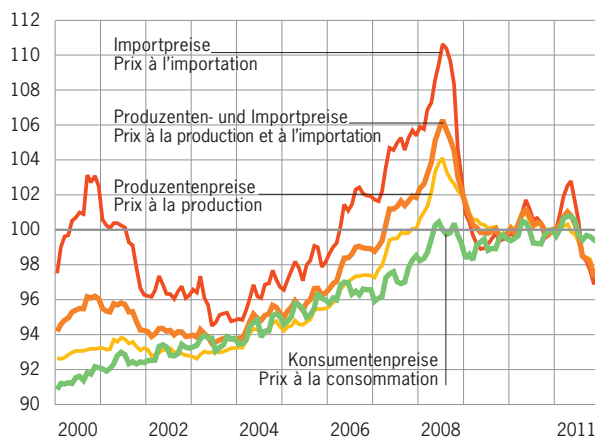
Par rapport à l'Union européenne, le niveau des prix en Suisse était de 143 points (UE 27 = 100) en 2010.

L'évolution année par année

L'année 2007 a été marquée par une forte croissance de l'économie (soutenue par le dynamisme de la demande intérieure) accompagnée d'une hausse des prix des matières premières. Malgré cette croissance vigoureuse, la pression inflationniste ne s'est pas intensifiée; ainsi, la stabilité des prix à la consommation, assimilée par la BNS à un taux de renchérissement annuel inférieur à 2%, n'a pas été menacée. Dans un environnement in-

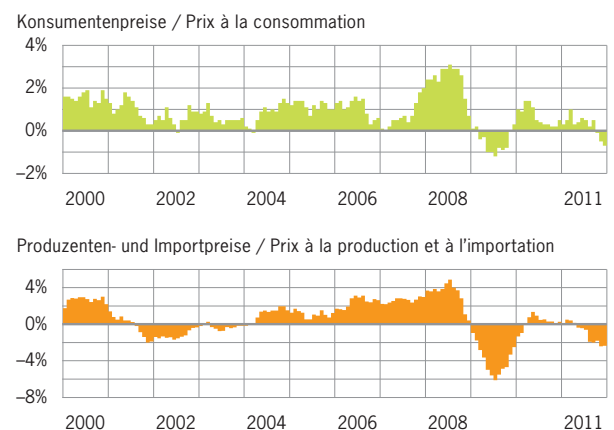
Preisentwicklung / Evolution des prix

Index Dezember 2010 = 100 / Indice décembre 2010 = 100



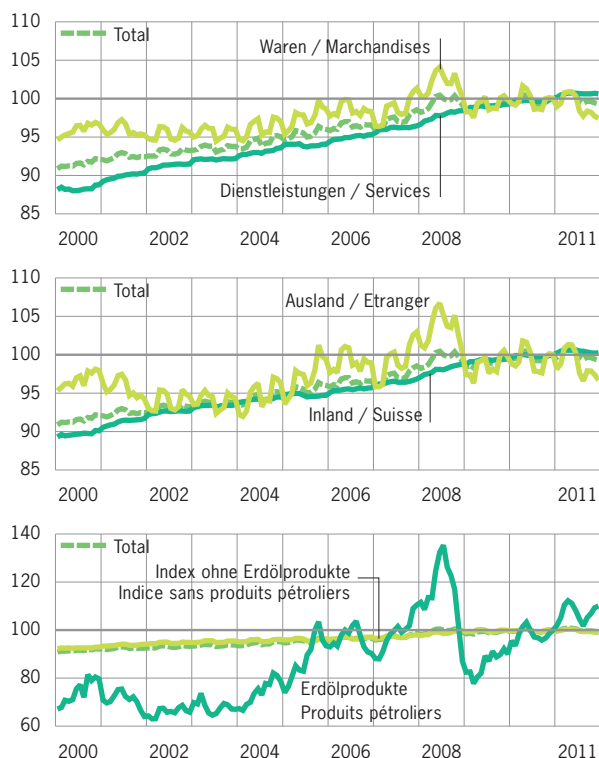
G 5.1

Veränderung zum Vorjahr / Variation par rapport à l'année précédente



Prix à la consommation selon le type et la provenance des biens

Index Dezember 2010 = 100 / Indice décembre 2010 = 100



Wirtschaftswachstum im Jahr 2008. Gleichzeitig erhöhte sich die Teuerung (+2,4%), die grösstenteils dem starken Anstieg der Rohstoffpreise, insbesondere bei den Erdölprodukten, zuzuschreiben ist. Ab Sommer 2008 stand die Schweizer Wirtschaft deutlich unter dem Einfluss der starken internationalen Konjunkturverschlechterung sowie der verstärkten Finanzkrise und trat ebenfalls in eine Rezessionsphase ein, die bis Mitte 2009 dauerte. 2009 wurde eine negative Jahresteuierung (−0,5%) verzeichnet. Es waren jedoch keine Zeichen einer allgemeinen Deflation (bei allen Hauptgruppen von Waren und Dienstleistungen, siehe T 5.1.1) auszumachen. Mitte 2009 überwand die Schweizer Wirtschaft die Rezession und verzeichnete dank der Erholung des Exportsektors und des privaten Konsums wieder ein Wachstum, das Mitte 2010 den Höhepunkt erreichte. Danach verlangsamte sich das Wirtschaftswachstum infolge der deutlichen Aufwertung des Schweizer Frankens ab Herbst 2010 und des schwächeren Aufschwungs bei den Exporten. Die Jahresteuierung verzeichnete wieder einen positiven Wert (+0,7%). Im Jahr 2011 wurde das Schweizer Wirtschaftswachstum weiterhin vom starken Franken und der Verschlechterung der Weltwirtschaft gebremst. Die Jahresteuierung belief sich 2011 auf 0,2%, ein eigentlicher Inflationsdruck war also nicht feststellbar.

In der gesamten Periode 2007–2011 sind die Preise der inländischen Waren und Dienstleistungen stetig gestiegen. Die Tendenz zur Preissteigerung hat ab 2007 zugenommen und sich 2010 wieder eingependelt. Zu Beginn des Jahres 2011 war eine Preiserhöhung zu verzeichnen, die ab dem Frühling wieder rückläufig war. Diese Bewegungen lassen sich vorwiegend durch die Erhöhung der Mietzinse und der Preise in Restaurants und Hotels erklären. Die Preisentwicklung bei den importierten Gütern

ternational moins favorable, l'économie suisse a connu en 2008 un ralentissement du rythme de croissance accompagné d'un taux de renchérissement élevé (+2,4%), dû en grande partie à la très forte hausse des prix des matières premières, notamment des produits pétroliers. Depuis l'été 2008, la nette détérioration conjoncturelle à l'échelon international ainsi que l'aggravation de la crise financière a eu un impact important sur l'économie suisse, qui est entrée à son tour en récession, laquelle a duré jusqu'à la mi-2009. Le taux de renchérissement annuel de 2009 s'est révélé négatif (−0,5%). Cependant, on ne saurait y déceler de signes de déflation généralisée (couvrant tous les groupes principaux de biens et services, voir T 5.1.1). Sortie de la récession à la mi-2009, l'économie suisse, grâce à une reprise des exportations et de la consommation privée, retrouve la croissance jusqu'à la mi-2010, pour ensuite subir un ralentissement suite à la forte appréciation du franc à partir de l'automne 2010 et à un essor plus faible des exportations. Le taux de renchérissement annuel redevient positif (+0,7%). En 2011 la croissance économique suisse continue d'être freinée par le franc fort et le fléchissement de l'économie mondiale. La pression inflationniste était pratiquement inexistante en 2011, le taux de renchérissement annuel se situant à 0,2%.

Sur l'ensemble de la période 2007–2011, les prix des marchandises et des services indigènes ont renchéri de manière continue. Cette tendance à la hausse s'est, cependant, accélérée à partir de 2007 pour se tasser en 2010. L'évolution de l'année 2011 a connu un saut positif en tout début de période, puis à nouveau, un fléchissement dès le printemps. Ces mouvements sont essentiellement imputables aux loyers, ainsi qu'au groupe principal «restaurants et hôtels». L'évolution du prix des produits importés a, quant à elle, été fortement marquée par celle des produits pétroliers. Le prix de ces derniers a connu un pic en 2008, pour chuter ensuite en 2009. Par contre, l'année 2010 et le début de l'année 2011 ont connu une nouvelle augmentation du prix de ces produits, en baisse à nouveau dès l'été. Les produits technologiques, ainsi que les médicaments, ont également joué un rôle par leur baisse de prix continue sur toute la période. L'habillement constitue un autre facteur explicatif de la hausse du prix des importations en 2008 et 2009. En 2011, les groupes de l'alimentation et de l'équipement ménager ont également influencé le prix des produits importés. Finalement toutes ces évolutions ont abouti à un taux annuel moyen des produits indigènes de 0,6% et à un taux des produits importés négatif (−0,7%).

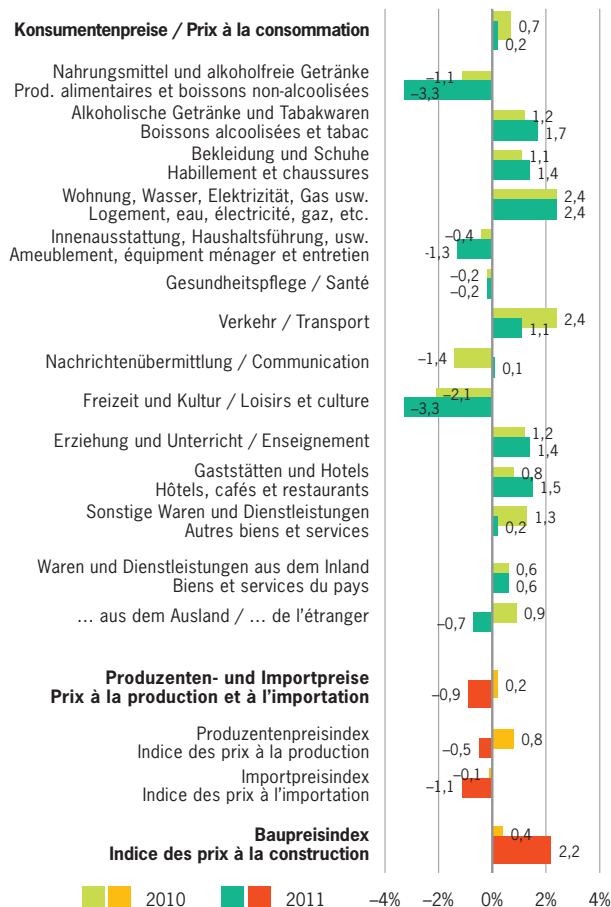
L'indice suisse des prix à la production et à l'importation a fait état, pour les années 2004 à 2008, de hausses des prix de plus en plus élevées (de 1,1% en 2004 à 3,3% en 2008). Avec la crise financière et conjoncturelle survenue au deuxième semestre de 2008, le niveau des prix a baissé considérablement (−3,9%) en 2009. La reprise économique observée à partir de 2010 s'est accompagnée dans l'ensemble de prix relativement stables jusqu'au milieu de 2011. Les prix ont commencé à baisser ensuite, avec la nouvelle détérioration conjoncturelle et la force du franc, ce qui s'est traduit en 2011 par un recul de −0,9% du niveau des prix par rapport à l'année précédente. L'inflation sous-jacente, qui exclut les groupes de produits proches des matières premières et dont les prix sont très volatils (notamment les produits agricoles, les produits pétroliers, les métaux), a été encore un peu plus marquée (−1,9%). Dans l'ensemble,

Veränderung der Jahresdurchschnitte

G 5.3

Variation des moyennes annuelles

Preise in der Schweiz / Prix en Suisse



ist stark von den Preisen der Erdölprodukte abhängig. Letztere erreichten 2008 den Höchstwert und fielen 2009 wieder. Das Jahr 2010 sowie der Beginn des Jahres 2011 waren hingegen erneut von einer Preissteigerung bei den Erdölprodukten geprägt, die ab dem Sommer 2011 erneut zurückging. Die technologischen Produkte sowie die Medikamente haben ebenfalls Einfluss aufgrund ihres stetigen Preisrückgangs während der gesamten Periode. Die Preise für Kleidung, ein weiterer Faktor der Importpreise, wiesen 2008 und 2009 eine Zunahme auf. Die Preise der importierten Güter wurden 2011 auch von der Gruppe Nahrungsmittel und Hausrat beeinflusst. All diese Preisentwicklungen führten schliesslich innert Jahresfrist zu einer Preissteigerung bei den Inlandgütern um durchschnittlich 0,6%, während der Index der Importgüter einen Preisrückgang von -0,7% verzeichnete.

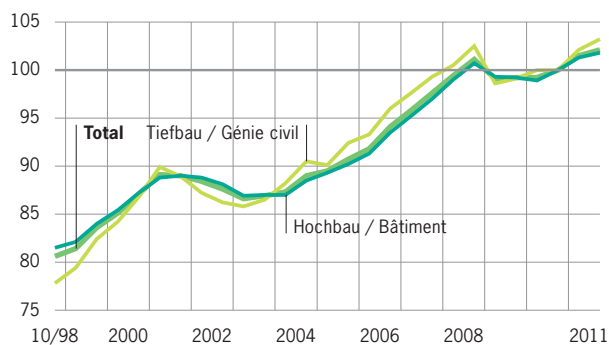
Der Gesamtindex der Produzenten- und Importpreise zeigte in den Jahren 2004 bis 2008 mässige, im zeitlichen Verlauf grösser werdende Preissteigerungen (von 1,1% im Jahr 2004 bis 3,3% im Jahr 2008). Die Mitte 2008 eingetretene Finanz- und Konjunkturkrise führte zu einem deutlichen Rückgang von -3,9% im Jahr 2009. Die wirtschaftliche Erholung ab 2010 brachte insgesamt relativ stabile Preise bis Mitte 2011. Danach begannen die Preise im Gefolge der sich erneut verschlechternden Konjunktur und des Frankenhochs zu sinken, was 2011 zu einem um -0,9% tieferen Preisniveau im Vergleich zum Vorjahr führte. Die Kerninflation, welche

Entwicklung der Baupreise

G 5.4

Evolution des prix de la construction

Index Oktober 2010 = 100 / Indice octobre 2010 = 100



la tendance était à la baisse en 2011 tant pour les prix à la production que pour ceux à l'importation. Quant aux prix à la production, les produits manufacturés ont enregistré une baisse de prix plus importante pour l'exportation (-4,0% entre décembre 2010 et décembre 2011) que pour le marché indigène (-0,3%). La concurrence accrue au plan international due à la force du franc suisse a contribué à ce résultat. Le niveau des prix a considérablement augmenté en 2011 pour la plupart des positions des prestations considérées en plus de l'indice des prix à la production, principalement des services aux entreprises (voir le tableau T 5.4.1.3).

De 2007 jusqu'à la fin de l'année 2008, les prix de la construction ont poursuivi leur phase d'essor entamée au second semestre de 2003. En 2009 par contre, un retournement de tendance a été enregistré (construction -1,1% entre 2008 et 2009, bâtiment -0,6%, génie civil -2,6%), les effets de la conjoncture générale ayant commencé à se faire sentir également dans la construction. Les prix ont commencé par fortement chuter en début d'année avant de se stabiliser au cours du second semestre 2009. L'année 2010, quant à elle, a été caractérisée par une stabilité des prix au premier semestre et par une remontée au second. En 2011 enfin, l'évolution des prix s'est résolument orientée à la hausse, bien que de manière plus marquée au premier semestre qu'au second. Les prix de la construction ont ainsi dépassé le niveau maximal qu'ils avaient atteints en 2008 (construction +1,5% entre 2008 et 2011; bâtiment +1,8%, génie civil +1,1%). Il est à relever que les évolutions du bâtiment comme celles du génie civil ont été positives pour chacun des deux semestres de cette dernière année.

Niveau des prix en comparaison internationale

D'après les calculs de l'Office statistique de l'Union européenne (Eurostat), le niveau des prix est plus élevé en Suisse que dans la plupart des autres pays d'Europe. Cet écart s'est encore creusé depuis 2009 à cause de la force du franc suisse. En effet, l'indice du niveau des prix se trouve être le quotient de la parité de pouvoir d'achat et du taux de change. Le niveau des prix, sur l'ensemble du produit intérieur brut, se situait en 2010 à 143 points (EU 27 = 100). En 2010 également, le niveau des prix était supérieur en Suisse à celui des pays voisins, soit de 30 points par rapport à la France, de 32 points par rapport à l'Autriche, de 38 points par rapport à l'Allemagne et de 38 points

die rohstoffnahen und volatilen Produktgruppen (insbesondere landwirtschaftliche Produkte, Mineralölprodukte, Metalle) ausschliesst, fiel noch etwas deutlicher (–1,9%). Dabei zeigten im Verlaufe von 2011 sowohl die Produzentenpreise als auch die Importpreise eine insgesamt sinkende Tendenz. Innerhalb der Produzentenpreise sanken die Preise der verarbeiteten Produkte für den Export (–4,0% zwischen Dez. 2010 und Dez. 2011) stärker als jene für den Inlandmarkt (–0,3%). Zu diesem Ergebnis trug die im Gefolge des Frankenhochs verschärfte internationale Konkurrenzsituation bei. Die verschiedenen, zusätzlich zum Produzentenpreisindex erhobenen Dienstleistungsbereiche, die vor allem Dienstleistungen an Unternehmen umfassen (siehe Tabelle T 5.4.1.3), wiesen dagegen 2011 in den meisten Positionen mässige Preiserhöhungen auf.

Die Baupreise setzten ihren im zweiten Halbjahr 2003 begonnenen Anstieg von 2007 bis Ende 2008 fort. 2009 war hingegen eine Trendwende zu beobachten (zwischen 2008 und 2009: Bauwesen –1,1%; Hochbau –0,6%, Tiefbau –2,6%). Die Auswirkungen der allgemeinen Konjunktur waren auch in der Bauwirtschaft spürbar. Zu Beginn des Jahres 2009 sind die Preise stark gesunken, bevor sie sich im Verlauf des zweiten Halbjahres stabilisierten. Im Jahr 2010 blieben die Preise im ersten Halbjahr stabil und stiegen im zweiten Halbjahr an. 2011 zeigte die Preisentwicklung deutlich nach oben, im ersten Halbjahr jedoch etwas stärker als im zweiten Halbjahr. Die Baupreise überschritten somit den Höchststand von 2008 (zwischen 2008 und 2011: Bauwesen +1,5%; Hochbau +1,8%, Tiefbau +1,1%). Dabei ist zu beachten, dass die Preisentwicklungen sowohl im Hochbau als auch im Tiefbau in beiden Halbjahren 2011 positiv verliefen.

Preisniveau im internationalen Vergleich

Das relative Preisniveau der Schweiz ist gemäss den Berechnungen des Statistischen Amtes der Europäischen Union (Eurostat) höher als in den meisten anderen europäischen Ländern. Die starke Bewertung des Frankens, dessen Wechselkurs bei der Berechnung der relativen Preisniveauindizes berücksichtigt wird, hat dies seit 2009 noch akzentuiert. Das relative Preisniveau, bezogen auf das gesamte Bruttoinlandprodukt, lag im Jahr 2010 bei 143 Indexpunkten (EU 27 = 100). Im Vergleich zu den Nachbarländern lag das Preisniveau der Schweiz im Jahr 2010 ebenfalls höher, nämlich um 30 Indexpunkte gegenüber Frankreich, 32 Punkte (Österreich), 38 Punkte (Deutschland) und 38 Punkte (Italien). Ein ähnliches relatives Preisniveau wie die Schweiz wies Norwegen (146 Indexpunkte), das dritthöchste Dänemark (137) aus.

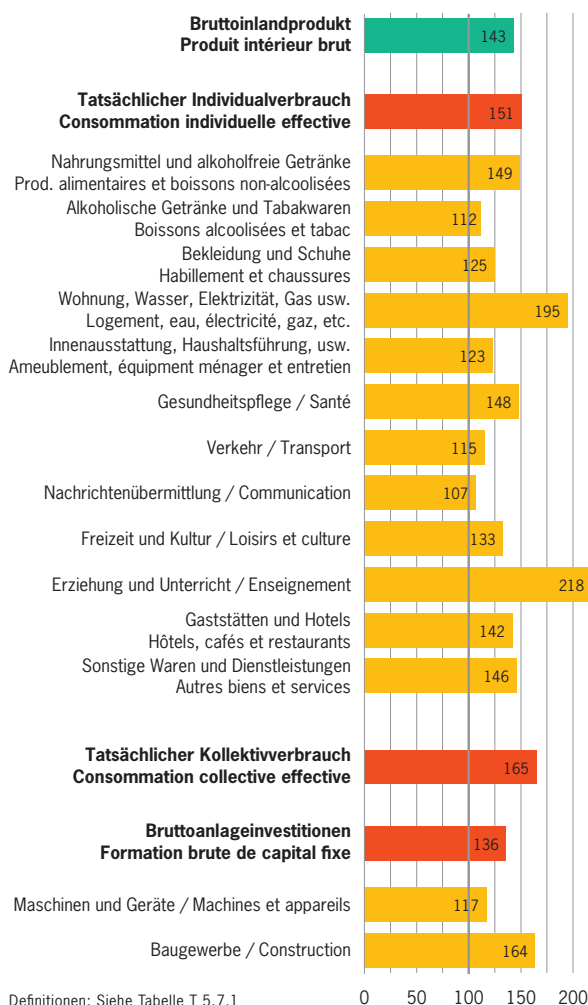
Das hohe relative Preisniveau der Schweiz lässt sich nicht mit einer einzigen Ursache erklären. Vielmehr handelt es sich um ein Zusammenspiel mehrerer Faktoren, welche auch in unterschiedliche Richtungen wirken können: Marktwert der Währung (Wechselkurs), Kostenstruktur, Wettbewerbs- und Konjunktursituation, Verhalten der Konsumenten ebenso wie der Produzenten und Distributoren sowie staatliche Vorschriften und Rahmenbedingungen unterscheiden sich von Land zu Land. Jede Produktgruppe weist dabei ihre eigenen vorherrschenden preisbestimmenden Faktoren auf. Dies führt zu so unterschiedlichen Detailergebnissen wie beispielsweise dem im internationalen Vergleich sehr hohen schweizerischen Preisniveau 2010 im Wohnungswesen (195 Indexpunkte) und in der Bildung (218) oder einem näher beim EU-Durchschnitt liegenden Niveau der Preise für alkoholische Getränke und Tabakwaren (112), Verkehr (115), Nachrichtenübermittlung (107) oder Maschinen und Geräte (117).

Preisniveauindizes im europäischen Vergleich 2010^a

G 5.5

Indices du niveau des prix en comparaison européenne, en 2010^a

Werte der Schweiz, EU-27 = 100 / Valeurs de la Suisse, UE-27 = 100



.....
par rapport à l'Italie. Il était semblable à celui de la Norvège (146 points) et supérieur à celui du Danemark (137).

Le niveau élevé des prix en Suisse n'a pas qu'une seule cause. Il s'explique par la conjonction de plusieurs facteurs, dont les effets peuvent se sentir dans différents domaines: la valeur du franc suisse sur le marché des devises, la structure des coûts, l'état de la concurrence et de la conjoncture, le comportement des consommateurs, des producteurs et des distributeurs, de même que les conditions cadre, diffèrent d'un pays à l'autre. Les principaux facteurs déterminant le prix varient d'un groupe de produits à l'autre. Cela se traduit par des résultats détaillés très différents tels que le niveau particulièrement élevé en 2010 dans le domaine du logement (195 points) et de la formation (218) ou le niveau proche de la moyenne de l'UE des prix des boissons alcoolisées et du tabac (112), des transports (115), des communications (107) ou des machines et des appareils (117).

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen der Preisstatistik

M 5

Statistik / Erhebung	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad
Konsumentenpreise					
Landesindex der Konsumentenpreise	BFS	Monat	1914	Gezielte Auswahl	Schweiz ¹
Mietpreisindex	BFS	Vierteljahr	1914	Geschichtete Zufallsstichprobe	Schweiz ¹
Harmonisierter Verbraucherpreisindex	BFS	Monat	2008	Gezielte Auswahl	Schweiz
Krankenversicherungsprämien					
Krankenversicherungsprämien-Index	BFS	Jahr	1999	Gezielte Auswahl	Schweiz, Kantone
Produzentenpreise					
Produzentenpreisindex	BFS	Monat	1914 ²	Gezielte Auswahl	Schweiz
Importpreisindex	BFS	Monat	1914 ²	Gezielte Auswahl	Schweiz
Baupreisindex	BFS	Halbjahr	Oktober 1998	Gezielte Auswahl ³	Schweiz, Grossregionen
Internationales Vergleichsprogramm					
Kaufkraftparitäten	EUROSTAT/OECD/BFS	Jahr	1990	Gezielte Auswahl	Schweiz

Les principales enquêtes et sources de la statistique des prix

M 5

Statistique / relevé	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Degré de régionalisation
Prix à la consommation					
Indice des prix à la consommation	OFS	Mois	1914	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse ¹
Indice des loyers	OFS	Trimestre	1914	Echantillonnage aléatoire stratifié	Suisse ¹
Indice des prix à la consommation harmonisé	OFS	Mois	2008	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse
Primes d'assurance-maladie					
Indice des primes d'assurance-maladie	OFS	Année	1999	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse, Cantons
Prix à la production					
Indice des prix à la production	OFS	Mois	1914 ²	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse
Indice des prix à l'importation	OFS	Mois	1914 ²	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse
Indice des prix de la construction	OFS	Semestre	Octobre 1998	Echantillonnage par choix raisonné ³	Suisse, Grandes régions
Programme de comparaison internationale des prix					
Parités de pouvoir d'achat	EUROSTAT/OCDE/OFS	Année	1990	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse

1 Regionale Preisindizes werden berechnet durch die Kantone Basel-Stadt, Genf und Zürich.
 2 1914–1993: Grosshandelspreisindex.
 3 Zufallsstichproben werden in einzelnen Regionen und Branchen verwendet.

1 Des indices de prix régionaux sont calculés par les cantons de Bâle-Ville, Genève et Zurich.
 2 1914–1993: Indice suisse des prix de gros.
 3 Des échantillonnages aléatoires sont utilisés dans certaines régions et pour certaines branches.

Deflation

Allgemeiner und anhaltender Preiserückgang bzw. Erhöhung des Geldwerts, die in der Regel mit einem Produktionsrückgang einhergeht.

Deflationierung

Vorgang, bei dem für einen **Nominalwert** der entsprechende **Realwert** oder preisbereinigte Wert errechnet wird (z.B. Nominal- und Reallöhne, BIP zu laufenden und BIP zu konstanten Preisen).

Desinflation

Kontinuierlicher Rückgang der Inflationsrate, wobei die Werte aber positiv bleiben.

Inflation

Allgemeiner und kontinuierlicher Preisanstieg, oder anders ausgedrückt anhaltender Geldwertverlust. Es gibt zahlreiche Berechnungsmethoden für die Inflation. Meist wird die Inflation an der Erhöhung (ausgedrückt in Prozenten) des Jahresdurchschnittswerts des Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) gemessen.

Kaufkraftparität

Kaufkraftparitäten (KKP) zeigen die Anzahl Währungseinheiten eines Landes, die zum Erwerb einer bestimmten Menge von Waren und Dienstleistungen nötig sind. Für die Berechnung werden die Preise eines gemeinsamen repräsentativen Waren- und Dienstleistungskorbes in den verschiedenen Ländern erhoben. Im Gegensatz zu den Wechselkursen ermöglichen die KKP aussagekräftigere zwischenstaatliche Vergleiche des realen Volumens des Bruttoinlandsprodukts oder der Kaufkraft des Geldes bzw. des Einkommens. Anwendungsgebiete sind u. a. länderübergreifende Wirtschaftsanalysen internationaler Organisationen oder die Berechnung der Länderquoten des Internationalen Währungsfonds.

Kettenindex

Der Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) ist ein so genannter **Laspeyres-Index** und muss deshalb regelmässig revidiert werden, um die Entwicklung der Konsumstruktur der Haushalte so genau wie möglich zu erfassen. Im Rahmen der LIK-Revision 2000 hat das BFS entschieden, den Warenkorb jährlich zu aktualisieren. Der LIK ist somit ein Kettenindex. Die Gewichtungen der einzelnen Ausgabenposten werden jedes Jahr in einem ausgewählten Monat aktualisiert. Die Monatsindizes werden jährlich nach dem Laspeyres-Prinzip berechnet, wobei der Monat der letzten Neugewichtung als Indexbasis dient. Die Indizes werden dann miteinander verkettet, was die Berechnung langer Indexreihen ermöglicht. Als Beispiel: Im Dezember 2001 erfolgt die jährliche Aktualisierung der Gewichtsstruktur, von Dezember 2001 bis Dezember 2002 wird der Index monatlich im Vergleich zur Basis vom Dezember 2001 berechnet. Im Dezember 2002 wird die Gewichtsstruktur wiederum aktualisiert. 2003 wird der Index monatlich auf der Basis von Dezember 2002 gemessen usw. Um nun beispielsweise den Index von September 2003 und Dezember 2001 zu vergleichen, werden die Indexziffern verkettet:

$$I_{\text{Sept. 2003/Dez. 2001}} = I_{\text{Sept. 2003/Dez. 2002}} \times I_{\text{Dez. 2002/Dez. 2001}} \times \frac{1}{100}$$

Déflation

La déflation désigne une situation de baisse générale et continue des prix, autrement dit d'une augmentation de la valeur de la monnaie, qui s'accompagne généralement d'une baisse de la production.

La déflation désigne aussi la pratique consistant à calculer pour une valeur **nominale**, la valeur **réelle** correspondante, c'est-à-dire la valeur corrigée de la variation des prix (ex. salaires nominaux et réels, PIB aux prix courants et aux prix constants).

Désinflation

La désinflation désigne une situation dans laquelle le taux d'inflation diminue continuellement, mais reste néanmoins positif.

Indice chaîne

En tant qu'**indice de Laspeyres**, l'indice suisse des prix à la consommation (IPC) doit être fréquemment révisé afin de rester fidèle aux évolutions de la structure de consommation des ménages. Dans le cadre de la révision de l'IPC 2000, l'OFS a décidé de mettre à jour le panier-type à un rythme annuel. L'IPC devient ainsi un indice chaîne. Chaque année, les pondérations attribuées aux différents postes de dépenses sont actualisées à un mois de référence. Dans l'intervalle d'une année, les indices mensuels sont calculés selon le principe de Laspeyres, avec comme base de référence le mois de la dernière actualisation des pondérations. Ces indices sont chaînés les uns aux autres afin d'obtenir de longues séries. En admettant par exemple que décembre soit le mois choisi pour l'actualisation annuelle de la pondération, de décembre 2001 à décembre 2002, l'indice est calculé mensuellement par rapport à décembre 2001. En décembre 2002, la structure de pondération est actualisée. En 2003, l'indice est calculé mensuellement par rapport à décembre 2002, et ainsi de suite. Maintenant, pour calculer par exemple l'indice de septembre 2003 par rapport à décembre 2001, les indices sont chaînés de la manière suivante:

$$I_{\text{sept. 2003/déc. 2001}} = I_{\text{sept. 2003/déc. 2002}} \times I_{\text{déc. 2002/déc. 2001}} \times \frac{1}{100}$$

Indice de Laspeyres

L'indice suisse des prix à la consommation (tout comme l'indice des prix à la production et l'indice des prix à l'importation) est un indice de type Laspeyres, qui présuppose que le schéma des produits et services, la pondération de la période de référence (qui n'est pas la période courante, comme c'est le cas pour l'indice Paasche) restent constants sur un certain intervalle de temps. La formule générale de Laspeyres pour un indice de prix est la suivante:

$$I^t = \frac{\sum_{i=1}^n q_i^0 p_i^t \frac{p_i^0}{p_i^t}}{\sum_{i=1}^n q_i^0 p_i^0}$$

i = bien **i**, poste de dépense de l'indice **i**

I^t = indice du mois sous revue **t**

q_i⁰ = quantité du bien **i** relevée pendant le mois de base

p_i⁰ = prix du bien **i** pendant le mois de base

p_i^t = prix du bien **i** pendant le mois sous revue **t**

q_i⁰ p_i⁰ = dépenses pour bien **i** pendant le mois de base

Konsumentenpreisindex und Lebenshaltungskostenindex

Der Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) ist kein Lebenshaltungskostenindex, auch wenn diese beiden Ausdrücke in der Umgangssprache oft gleichgesetzt werden. Wie in den meisten Ländern ist der LIK vielmehr ein «reiner» Preisindex, der auf einer festgelegten Auswahl von Gütern und Dienstleistungen beruht, welche den Konsum eines durchschnittlichen Haushalts widerspiegeln (Laspeyres-Index). Ein «echter» Lebenshaltungskostenindex sollte jedoch die Veränderung der minimalen Ausgaben messen, die zum Erhalt des bisherigen Nutzenniveaus notwendig sind (Zufriedenheitsniveau), wobei sich die Zusammensetzung des Warenkorbs ändert. Ein «echter» Lebenshaltungskostenindex sollte schliesslich neben den Konsumgütern weitere budgetrelevante Posten umfassen, wie beispielsweise direkte Steuern und Sozialversicherungsprämien.

Harmonisierter Verbraucherpreisindex (HVPI)

Auch der HVPI dient der Inflationsmessung. Sein wichtigstes Ziel ist jedoch der Vergleich der Preisentwicklung zwischen verschiedenen Ländern im Zeitverlauf. Es handelt sich um ein international vergleichbares Teuerungsmass für die EU-Länder sowie für Norwegen und Island, berechnet entsprechend einer gemeinsamen Methodik. Dank dem HVPI verfügt die Schweiz seit 2008 über einen Indikator, der die Preisentwicklung der Konsumgüter und Dienstleistungen auf europäisch vergleichbarer Basis misst. Diese Information ist wichtig für die Schweizerische Nationalbank, die wirtschaftswissenschaftliche Forschung und die Beurteilung der internationalen Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz.

Laspeyres-Index

Der Landesindex der Konsumentenpreise sowie der Produzenten- und Importpreisindex sind beide Laspeyres-Indizes, bei denen man davon ausgeht, dass das Produkt- und Gewichtungsschema des Referenzzeitraums (und nicht der laufenden Periode, wie beim Paasche-Index) während einer bestimmten Zeitspanne konstant bleibt. Die allgemeine Formel für einen Preisindex nach Laspeyres lautet:

$$I^t = \frac{\sum_{i=1}^n q_i^0 p_i^t}{\sum_{i=1}^n q_i^0 p_i^0}$$

- i = Gut i , Ausgabenposten des Indexes i
- I^t = Index des Berichtsmonats t
- q_i^0 = Menge des Gutes i erhoben während des Basismonats
- p_i^0 = Preis des Gutes i während des Basismonats
- p_i^t = Preis des Gutes i während des Berichtsmonats t
- $q_i^0 p_i^0$ = Ausgaben für das Gut i während des Basismonats

Nomenklaturen

Seit der Revision von 1993 bis zur Einführung des neuen Indexes im Mai 2000 stützte sich der Landesindex der Konsumentenpreise auf die SNA-Nomenklatur (System of National Accounts), in welcher der private Konsum in 8 Bedarfsgruppen unterteilt ist. Die in der Zwischenzeit eingeführte COICOP-Nomenklatur (Classification of Individual Consumption by Purpose) sieht für den Konsum 12 Bedarfsgruppen vor. Als Grundklassifikation des Produzenten- und Importpreisindexes dient die vom BFS herausgegebene Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige, abgekürzt NOGA (Nomenclature générale des activités économiques). Die NOGA wird dabei nicht als Klassifikation der Wirtschaftszweige, sondern der Produkte verwendet. Sie ist in den ersten vier Stellen identisch mit der entsprechenden EU-Klassifikation (NACE).

Indice des prix et indice du coût de la vie

L'indice suisse des prix à la consommation (IPC) n'est pas un indice du coût de la vie, même si dans le langage courant cette expression lui est souvent apparentée. Comme dans la plupart des pays, l'IPC est davantage un indice «pur» des prix, reposant sur une sélection fixe de biens et services représentatifs de la consommation d'un ménage moyen (indice de Laspeyres). Un «véritable» indice du coût de la vie devrait plutôt mesurer l'évolution de la dépense minimale nécessaire au maintien de son niveau d'utilité (niveau de satisfaction), sans que le panier de biens consommés reste nécessairement fixe. Un «véritable» indice du coût de la vie ne devrait en outre pas se limiter aux seuls biens de consommation, mais considérer un éventail plus large de positions budgétaires, comprenant par exemple les impôts directs et les cotisations d'assurances sociales.

Indices du niveau des prix

Les indices du niveau des prix comparent le niveau des prix dans certains pays avec le niveau moyen des prix d'un groupe de pays de référence (par exemple, l'UE-27). Ils sont calculés à partir du quotient de la parité de pouvoir d'achat et du taux de change en moyenne annuelle. Depuis 1995, Eurostat publie uniquement les indices du niveau de prix globaux pour les dépenses de consommation des ménages privés, par contre, il calcule des indices plus détaillés pour la consommation individuelle effective. La comparaison de cette dernière est meilleure, puisque ce concept intègre les dépenses de l'Etat en faveur des ménages privés pour le logement, la formation et la santé, dépenses supportées différemment entre les pays. Les agrégats du produit intérieur brut de chaque pays respectif servent de base de pondération aux indices du niveau des prix. La classification et la méthodologie utilisées sont celles du SEC95 (système européen des comptes nationaux).

Indice des prix à la consommation harmonisé (IPCH)

L'IPCH, qui mesure lui aussi l'inflation, sert avant tout à comparer l'évolution des prix entre différents pays. C'est l'instrument de comparaison du renchérissement des pays membres de l'Union européenne, de la Norvège et de l'Islande, calculé selon une méthode commune. Avec l'IPCH, la Suisse dispose depuis 2008 d'un indicateur qui lui permet de mesurer l'évolution des prix des biens de consommation et des services selon les mêmes critères que les pays de l'Union. Cet indicateur est d'une grande utilité pour la Banque nationale suisse, pour la recherche en matière économique et pour l'évaluation de la compétitivité internationale de la Suisse.

Inflation

L'inflation désigne une situation d'augmentation générale et continue des prix ou de manière équivalente d'une diminution persistante de la valeur de la monnaie. Il existe plusieurs façons de mesurer l'inflation. Généralement, elle est mesurée par l'augmentation, exprimée en pourcentage, de la valeur moyenne de l'indice des prix à la consommation (IPC) au cours d'une année.

Nomenclatures

Depuis la révision de 1993 et jusqu'au nouvel indice de mai 2000, l'indice des prix à la consommation reprenait la nomenclature SNA (System of National Accounts) qui partageait la consommation privée en 8 groupes principaux. La nomenclature COICOP (Classification of Individual Consumption by Purpose) introduite depuis lors, partage désormais la consommation en 12 groupes principaux. L'indice des prix à la produc-

Preisniveauintizes

Preisniveauintizes vergleichen das Preisniveau einzelner Länder mit dem mittleren Preisniveau einer Referenz-Ländergruppe (zum Beispiel EU-27 = 100). Für ihre Berechnung wird der Quotient aus Kaufkraftparität und Wechselkurs (Jahresdurchschnitt) gebildet. Seit 1995 weist Eurostat für die Konsumausgaben der privaten Haushalte nur noch globale Preisniveauintizes aus, für den tatsächlichen individuellen Verbrauch berechnet es jedoch weiterhin detaillierte Preisniveauintizes. Die Vergleichbarkeit des tatsächlichen individuellen Verbrauchs ist besser, da er die individuell zurechenbaren Staatsausgaben für Wohnen, Bildung und Gesundheit berücksichtigt, die in den Vergleichsländern unterschiedlich ausfallen. Gewichtunggrundlage der Preisniveauintizes sind die Aggregate des Bruttoinlandsprodukts des jeweiligen Landes, die Methode und Klassifikation richtet sich nach dem ESG95 (Europäisches System der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen).

Warenkorb und Gewichtungen

Der Warenkorb und die Gewichtungen, die den verschiedenen Preisindizes zu Grunde liegen, werden anhand unterschiedlicher Quellen ermittelt. Für den Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) stellen die Haushaltsbudgeterhebungen (HABE) die Hauptquelle dar. Die Gewichtungen des Produzentenpreisindex basieren auf dem Bruttoproduktionswert der verschiedenen Güter oder – wenn man die Vorratsveränderungen und Ausrüstungsgüter für den Eigenbedarf vernachlässigt – auf den Umsatzzahlen (in der Regel leichter verfügbar). Für den Importpreisindex liefert die Aussenhandelsstatistik die gewünschten Gewichtungen.

tion et à l'importation utilise comme classification de base la NOGA ou Nomenclature générale des activités économiques, introduite par l'Office fédéral de la statistique (OFS). Cependant, la NOGA n'est pas utilisée comme classification des branches économiques, mais comme celle des produits. Elle est identique dans les quatre premiers niveaux à la classification NACE de l'UE.

Panier-type et pondérations

Le panier-type et les pondérations constituant les différents indices de prix sont établis à partir de diverses sources. Pour l'indice des prix à la consommation (IPC), la principale source est donnée par les enquêtes sur budget des ménages (EBM). Les pondérations de l'indice des prix à la production sont établies à partir de la valeur de la production brute des différents biens, ou à partir du chiffre d'affaires (généralement plus facilement disponible) si on néglige les changements de stocks et les biens d'équipements fabriqués pour les besoins de l'entreprise. Pour l'indice des prix à l'importation, c'est la statistique du commerce extérieur qui permet de calculer les pondérations.

Parité de pouvoir d'achat

Les parités de pouvoir d'achat (PPA) montrent combien d'unités monétaires d'un pays sont nécessaires pour obtenir une quantité donnée de biens et services. Leur calcul repose sur les prix relevés dans les différents pays pour un panier de biens et de services représentatifs. Contrairement aux taux de change, les PPA sont un indicateur plus adapté pour la comparaison internationale du produit intérieur brut réel, de la parité de pouvoir d'achat de la monnaie ou des revenus. Elles servent, entre autres, à des analyses économiques d'organisations internationales ou au calcul de la quote-part de chaque pays au Fonds monétaire international.

Allgemeines Généralités

Allgemeine Preisentwicklung in der Schweiz. Veränderung der Jahresdurchschnitte in %
Evolution générale des prix en Suisse. Variation des moyennes annuelles en %

T 5.1.1

5

	Gewichtung Pondération	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Konsumentenpreise (Gütergruppen)	2010											Prix à la consommation (groupes principaux)
Total	100	0,6	0,6	0,8	1,2	1,1	0,7	2,4	-0,5	0,7	0,2	Total
Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke	11,063	2,3	1,3	0,5	-0,7	0,0	0,5	3,1	-0,2	-1,1	-3,3	Alimentation et boissons non-alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabak	1,764	1,6	1,1	3,5	4,7	1,1	2,1	2,6	2,7	1,2	1,7	Boissons alcoolisées et tabacs
Bekleidung und Schuhe	4,454	-2,4	-0,3	-2,7	-0,1	1,9	0,3	4,0	2,4	1,1	1,4	Habillement et chaussures
Wohnen und Energie	25,753	0,1	0,4	1,6	3,0	2,8	2,1	4,9	-1,1	2,4	2,4	Logement et énergie
Hausrat und laufende Haushaltsführung	4,635	0,2	0,6	0,3	0,0	0,1	0,3	0,8	0,8	-0,4	-1,3	Equipelement ménager et entretien courant
Gesundheitspflege	13,862	0,4	0,9	0,9	0,6	0,0	-0,2	-0,2	0,3	-0,2	-0,2	Santé
Verkehr	11,011	-0,4	0,4	1,5	3,4	2,8	1,0	3,5	-3,3	2,4	1,1	Transport
Nachrichtenübermittlung	2,785	-0,6	-0,4	-0,7	-5,7	-6,9	-3,0	-2,9	-4,9	-1,4	0,1	Communications
Freizeit und Kultur	10,356	-0,1	0,0	-0,4	-0,6	-0,2	-0,5	0,6	-0,6	-2,1	-3,3	Loisirs et culture
Erziehung und Unterricht	0,669	1,3	1,9	1,5	1,1	1,6	1,6	1,5	1,6	1,2	1,4	Enseignement
Restaurants und Hotels	8,426	2,8	1,3	1,0	1,1	1,2	1,4	2,3	1,7	0,8	1,5	Restaurants et hôtels
Sonstige Waren und Dienstleistungen	5,222	2,6	1,5	1,1	0,9	0,9	0,1	0,8	0,5	1,3	0,2	Autres biens et services
Produzenten- und Importpreise	Dez. / Déc. 2010											Prix à la production et à l'importation
Produzentenpreisindex	67,969	-0,5	0,0	1,2	0,8	2,1	2,4	3,4	-2,1	-0,1	-1,1	Indice des prix à la production
Importpreisindex	32,031	-2,8	-0,9	0,8	1,7	3,1	3,1	3,3	-7,4	0,8	-0,5	Indice des prix à l'importation
Preisindex des Gesamtangebots ¹	100	-1,2	-0,3	1,1	1,1	2,4	2,6	3,3	-3,9	0,2	-0,9	Indice des prix de l'offre totale ¹
Preisindex des Gesamtangebots im Inland ²	100	-1,5	-0,4	1,4	1,4	2,9	2,8	3,9	-5,2	0,7	0,0	Indice des prix de l'offre totale du marché intérieur ²
Baupreisindex (Index, Oktober 1998 = 100)		-1,2	-1,4	1,6	2,2	3,1	4,0	3,7	-1,1	0,4	2,2	Indice des prix à la construction (indice, octobre 1998 = 100)

1 Total von Produzenten- und Importpreisindex

2 Total von Produzentenpreisindex (Inlandabsatz) und Importpreisindex

Quelle: Bundesamt für Statistik, LIK, Produzenten- und Importpreisindex

1 Total de l'indice des prix à la production et à l'importation

2 Total de l'indice des prix à la production, marché intérieur et à l'importation

Source: Office fédéral de la statistique, IPC, Indice des prix à la production et à l'importation

Landesindex der Konsumentenpreise

Indice des prix à la consommation

Entwicklung der Konsumentenpreise, nach Art und Herkunft der Güter

T 5.2.1

Veränderungsraten der Jahresdurchschnitte in %

Evolution des prix à la consommation, selon le type et la provenance des biens

Taux de variation des moyennes annuelles en %

	Gewichtung Pondération	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total (Index, Dez. 2010 = 100)	100	93,0	93,6	94,3	95,5	96,5	97,2	99,5	99,0	99,7	100,0	Total (indice, déc. 2010 = 100)
Total (Veränderung)		0,6	0,6	0,8	1,2	1,1	0,7	2,4	-0,5	0,7	0,2	Total (variation)
Art der Güter												Type de biens
Waren	41,678	-0,5	0,3	0,5	1,4	1,1	0,1	3,4	-2,7	0,6	-0,7	Marchandises
Nichtdauerhafte Waren	25,346	0,0	1,0	1,7	2,6	1,6	0,5	5,1	-4,4	1,6	0,0	Marchandises non durables
Semidauerhafte Waren	7,478	-1,5	-0,5	-1,7	-0,3	0,9	-0,1	2,4	1,5	0,4	0,0	Marchandises semi-durables
Dauerhafte Waren	8,854	-1,4	-1,5	-1,3	-1,4	-0,5	-0,9	-1,0	-1,6	-1,9	-3,4	Marchandises durables
Dienstleistungen	58,322	1,5	0,9	1,0	1,0	1,1	1,2	1,7	1,3	0,7	0,9	Services
Private	49,202	1,5	0,7	0,9	0,9	1,1	1,2	1,8	1,4	0,7	0,7	Services privés
Öffentliche	9,120	1,5	2,1	1,9	1,5	1,2	1,3	0,9	0,8	0,9	1,8	Services publics
Herkunft der Güter												Provenance des biens
Inland	73,419	1,4	0,8	0,9	0,6	0,8	1,0	1,7	1,2	0,6	0,6	Biens et services du pays
Ausland	26,581	-1,7	0,0	0,6	2,7	1,9	0,1	4,3	-4,7	0,9	-0,7	Biens et services de l'étranger
Sondergliederungen												Classifications supplémentaires
Wohnungsmiete	18,912	1,0	0,3	1,2	1,4	2,0	2,3	2,4	2,5	1,1	1,3	Loyer du logement
Index ohne Wohnungsmiete	81,088	0,5	0,7	0,7	1,1	0,8	0,4	2,4	-1,1	0,6	0,0	Indice sans loyer du logement
Erdölprodukte	4,085	-7,0	3,2	9,3	18,5	9,3	2,4	17,8	-25,9	13,9	9,3	Produits pétroliers
Index ohne Erdölprodukte	95,915	1,0	0,5	0,5	0,4	0,7	0,6	1,6	0,8	0,2	-0,1	Indice sans produits pétroliers
Kerninflation ¹	88,095	0,9	0,6	0,6	0,5	0,4	0,6	1,5	0,9	0,1	-0,1	Inflation sous-jacente ¹

1 Index ohne Nahrung, Getränke, Tabak, Saisonprodukte, Energie und Treibstoffe

Quelle: Bundesamt für Statistik, LIK

1 Indice sans alimentation, boissons, tabac, produits saisonniers, énergie et carburants

Source: Office fédéral de la statistique, IPC

Krankenversicherungsprämien

Primes d'assurances-maladie

Krankenversicherungsprämien. Veränderungsraten zum Vorjahr in %

T 5.3.1

Primes d'assurance-maladie. Variations par rapport à l'année précédente en %

	Gewichtung Pondération 2005	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total (Index, 1999 = 100)	100	136,7	141,7	143,1	142,5	144,6	156,3	165,3	Total (indice, 1999 = 100)
Total (Veränderung)		2,0	3,7	1,0	−0,4	1,4	8,1	5,8	Total (variation)
Art der Versicherung									Type d'assurance-maladie
Obligatorische Krankenpflegeversicherung	70,707	2,5	4,0	1,2	−1,0	1,3	8,7	6,2	Assurance de base
Krankenzusatzversicherung	29,293	0,9	2,9	0,4	1,2	1,8	6,5	4,8	Assurance complémentaire
Einfluss der Prämien- auf die Einkommensentwicklung (inkl. Prämienverbilligungen)									Influence de l'évolution des primes sur la croissance de revenu disponible (subventions incl.)
Einfluss in %		−0,2	−0,3	0,0	0,0	−0,1	−0,6	−0,4	Influence en %

Quelle: Bundesamt für Statistik, KVPI

Source: Office fédéral de la statistique, IPAM

Produzenten- und Importpreise
Prix à la production et à l'importation

Entwicklung der Produzentenpreise, nach Wirtschaftszweigen und Art der Produkte

T 5.4.1.1

Veränderungsraten der Jahresdurchschnitte in %

Evolution des prix à la production, selon les activités économiques et le type de biens

Taux de variation des moyennes annuelles en %

	Gewichtung Pondération	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total (Index, Dez. 2010 = 100)	100	93,0	93,0	94,1	94,9	96,8	99,1	102,5	100,3	100,3	99,2	Total (indice, déc. 2010 = 100)
Total (Veränderung)		-0,5	0,0	1,2	0,8	2,1	2,4	3,4	-2,1	-0,1	-1,1	Total (variation)
Wirtschaftszweige												Activités économiques
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	2,729	...	...	...	-3,3	1,2	1,1	6,8	-6,3	-3,9	0,2	Agriculture et sylviculture
Natursteine, Sand und Kies, Salz	0,566	...	...	...	1,3	1,7	1,5	2,5	3,0	0,7	0,7	Pierres naturelles, sable et gravier, sel
Verarbeitete Produkte	93,032	...	...	...	1,2	2,0	2,5	3,1	-1,6	-0,2	-1,4	Arts et métiers, industrie
Nahrungsmittel, Getränke, Tabakwaren	10,463	...	...	...	0,9	0,2	1,4	5,2	0,3	-0,8	-0,5	Produits alimentaires, boissons, tabacs
Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren, Schuhe	1,558	...	...	...	0,1	1,0	1,1	3,2	1,2	0,0	0,4	Textiles, habillement, cuir, articles en cuir, chaussures
Holzprodukte	2,639	...	...	...	1,3	1,5	4,4	4,8	-0,2	-0,7	0,6	Produits en bois
Papier, Papierprodukte, Druckerzeugnisse	3,254	...	...	...	0,6	0,5	2,5	2,6	-2,4	-1,4	0,0	Papier, articles en papier, imprimés
Mineralölprodukte	1,550	...	...	...	21,1	9,7	2,7	20,3	-26,3	14,0	14,0	Produits pétroliers
Chemische Produkte, Pharmazeutika	22,533	...	...	...	-0,9	-0,7	1,4	1,0	-0,2	-2,9	-6,6	Produits chimiques et pharmaceutiques
Gummi- und Kunststoffprodukte	2,788	...	...	...	3,8	2,9	2,8	3,1	0,7	0,6	-0,3	Articles en caoutchouc et en matières plastiques
Glas, Keramik, Zement, Betonprodukte usw.	1,968	...	...	...	2,0	2,5	3,8	4,8	4,4	0,1	0,1	Verre, céramiques, ciment, produits en béton etc.
Metalle, Metallprodukte	8,675	...	...	...	1,5	6,9	6,3	4,2	-10,1	2,6	1,4	Métaux, produits métalliques
EDV-Geräte, elektron. und opt. Geräte, Uhren	14,020	...	...	...	0,6	1,6	1,7	1,8	1,1	-0,5	-0,9	Prod. informatiques, électroniques et optiques, montres
Elektrische Ausrüstungen	5,694	...	...	...	2,4	5,7	2,7	1,5	-2,3	-0,7	-1,1	Equipements électriques
Maschinen	11,603	...	...	...	0,8	1,1	1,9	1,9	1,4	-0,1	-0,6	Machines
Fahrzeuge, Fahrzeugteile	1,966	...	...	...	3,8	3,0	3,2	2,7	1,4	1,1	-1,1	Véhicules, composants de véhicules
Möbel und sonstige Produkte	4,321	...	...	...	1,2	0,6	1,7	1,5	2,1	-0,4	-0,9	Meubles et autres produits
Energieversorgung	3,445	...	...	...	-1,9	2,7	-0,7	2,1	0,8	1,3	3,0	Prod. et distrib. d'électricité et de gaz
Rückgewinnung (Recycling)	0,228	...	...	...	-20,0	22,5	22,3	32,5	-51,6	63,8	7,3	Récupération (recyclage)
Art der Produkte												Type de biens
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	2,729	...	...	...	-3,3	1,2	1,1	6,8	-6,3	-3,9	0,2	Produits agricoles et sylvicoles
Vorleistungsgüter	31,450	...	...	...	1,1	3,7	3,7	3,3	-3,6	0,0	-0,8	Biens intermédiaires
Investitionsgüter	29,241	...	...	...	1,2	1,5	2,6	2,1	0,9	-0,1	-0,4	Biens d'investissement
Gebrauchsgüter	2,356	...	...	...	0,8	1,4	1,5	1,9	1,4	-0,2	-0,2	Biens de consommation durables
Verbrauchsgüter	29,001	...	...	...	0,2	-0,2	0,8	2,5	0,4	-1,7	-4,0	Biens de consommation non durables
Energie	4,995	...	...	...	4,2	4,9	0,4	8,2	-9,3	5,1	6,4	Agents énergétiques
Rückgewinnung (Recycling)	0,228	...	...	...	-20,0	22,5	22,3	32,5	-51,6	63,8	7,3	Récupération (recyclage)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produzentenpreisindex

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix à la production

Entwicklung der Importpreise, nach Wirtschaftszweigen und Art der Produkte

T 5.4.1.2

Veränderungsraten der Jahresdurchschnitte in %

Evolution des prix à l'importation, selon les activités économiques et le type de biens

Taux de variation des moyennes annuelles en %

	Gewichtung Pondération	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Total (Index, Dez. 2010 = 100)	100	96,5	95,5	96,3	97,9	101,0	104,1	107,5	99,6	100,4	99,9	Total (indice, déc. 2010 = 100)
Total (Veränderung)		-2,8	-0,9	0,8	1,7	3,1	3,1	3,3	-7,4	0,8	-0,5	Total (variation)
Wirtschaftszweige												Activités économiques
Landwirtschaftliche Produkte	1,920	...	...	...	5,5	2,2	3,5	2,4	-6,5	3,3	-1,5	Produits agricoles
Energirohstoffe (Rohöl, Erdgas, Kohlen)	4,001	...	...	...	33,9	27,5	5,0	22,3	-32,1	12,0	14,1	Produits énergétiques (pétrole brut, gaz naturel, charbon)
Verarbeitete Produkte	94,079	...	...	...	0,9	2,5	3,0	2,6	-6,3	0,4	-1,0	Arts et métiers, industrie
Nahrungsmittel, Getränke	5,171	...	...	...	0,8	1,9	2,8	5,8	-2,9	-2,0	-0,2	Produits alimentaires, boissons
Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren, Schuhe	6,541	...	...	...	-0,4	0,0	1,5	1,6	0,2	-0,9	-0,7	Textiles, habillement, cuir, articles en cuir, chaussures
Holzprodukte	0,327	...	...	...	2,6	6,0	10,4	10,3	-6,8	-4,3	-3,5	Produits en bois
Papier, Papierprodukte, Druckerzeugnisse	3,149	...	...	...	-2,4	-1,3	5,2	1,0	-0,9	-2,7	-5,7	Papier, articles en papier, imprimés
Mineralölprodukte	5,286	...	...	...	28,7	13,1	2,4	25,3	-33,8	17,4	16,3	Produits pétroliers
Chemische Produkte, Pharmazeutika	23,315	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Produits chimiques et pharmaceutiques
Gummi- und Kunststoffprodukte	3,473	...	...	...	2,9	1,7	4,9	2,9	-0,7	-1,2	-1,0	Articles en caoutchouc et en matières plastiques
Glas, Keramik, Betonprodukte usw.	1,449	...	...	...	-0,2	2,5	8,6	2,0	-3,3	-0,7	-2,8	Verre, céramiques, produits en béton etc.
Metalle, Metallprodukte	7,890	...	...	...	8,3	15,7	10,2	1,4	-21,3	9,6	0,7	Métaux, produits métalliques
EDV-Geräte, elektron. und opt. Geräte	9,703	...	...	...	-8,2	-6,2	-3,8	-3,3	-3,8	-3,7	-6,6	Prod. informatiques, électroniques et optiques
Elektrische Ausrüstungen	5,258	...	...	...	0,7	4,9	6,0	1,8	-5,0	-0,8	-2,6	Equipements électriques
Maschinen	10,291	...	...	...	1,1	1,8	2,9	2,9	1,0	-1,2	-2,3	Machines
Fahrzeuge, Fahrzeugteile	8,012	...	...	...	1,3	0,7	0,4	0,8	0,5	-1,2	-1,3	Véhicules, composants de véhicules
Möbel und sonstige Produkte	4,215	...	...	...	-1,3	-1,1	0,1	3,0	-1,0	-3,1	-3,1	Meubles et autres produits
Art der Produkte												Type de biens
Landwirtschaftliche Produkte	1,920	...	...	...	5,5	2,2	3,5	2,4	-6,5	3,3	-1,5	Produits agricoles
Vorleistungsgüter	30,539	...	...	...	2,4	6,3	6,3	1,8	-9,4	2,0	-1,2	Biens intermédiaires
Investitionsgüter	28,131	...	...	...	-2,3	-1,6	0,0	0,6	-0,4	-1,8	-3,0	Biens d'investissement
Gebrauchsgüter	4,397	...	...	...	-3,0	-1,7	-0,4	0,4	-3,3	-4,8	-5,2	Biens de consommation durables
Verbrauchsgüter	25,725	...	...	...	-0,1	1,0	2,6	2,6	-2,5	-1,1	-1,4	Biens de consommation non durables
Energie	9,287	...	...	...	30,9	19,1	3,6	24,0	-33,1	15,0	15,4	Agents énergétiques

Quelle: Bundesamt für Statistik, Importpreisindex

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix à l'importation

Produzentenpreisindizes für ausgewählte Dienstleistungen

T 5.4.1.3

Veränderungen zur Vorperiode in %

Indice des prix à la production d'un choix de services

Variations par rapport à la période précédente en %

	Gewichtung Pondération	2008 I ¹	2008 II ¹	2009 I ¹	2009 II ¹	2010 I ¹	2010 II ¹	2011 I ¹	2011 II ¹	
Produzentenpreisindex										Indice des prix à la production
Güterverkehr										Transport de marchandises
Total (Index, April 2008 = 100)	100	100,0	101,2	100,3	100,4	99,8	99,0	101,2	100,3	Total (indice, avril 2008 = 100)
Total (Veränderung)		3,9	1,2	-0,9	0,0	-0,6	-0,7	2,2	-0,9	Total (variation)
Güterverkehr Schiene	25,0	-0,9	-3,1	0,9	-0,3	-1,1	-3,6	0,4	-2,8	Transport ferroviaire de marchandises
Güterverkehr Strasse	75,0	5,5	2,6	-1,4	0,1	-0,4	0,2	2,8	-0,3	Transport routier de marchandises
Public-Relations-Beratung										Conseil en relations publiques
Total (Index, März 2010 = 100)	100	...	...	...	...	100,0	100,0	101,1	101,1	Total (indice, mars 2010 = 100)
Total (Veränderung)		...	...	...	...	...	...	1,1	0,0	Total (variation)
Beratungsleistungen	54,7	...	...	...	...	...	...	1,4	0,0	Activités de conseil
Medienarbeit und Publikationen	39,5	...	...	...	...	...	...	0,6	0,0	Relations médias et publications
Sponsoring, andere Dienstleistungen	5,8	...	...	...	...	...	...	1,1	0,0	Sponsoring et autres services
Architektur- und Ingenieurbüros										Bureaux d'ingénieurs et d'architecture
Total (Index, Oktober 2010 = 100)	100	92,5	95,2	97,1	98,1	98,8	100,0	101,4	103,1	Total (indice, octobre 2010 = 100)
Total (Veränderung)		3,7	3,0	2,0	1,0	0,7	1,2	1,4	1,7	Total (variation)
Architekturbüros	63,7	4,0	3,5	2,6	1,1	0,9	1,0	1,2	1,6	Bureaux d'ingénieurs et d'architectes
Bauingenieurbüros	36,3	3,4	2,3	1,1	0,9	0,5	1,6	1,7	1,9	Bureaux d'ingénieurs en construction
Fahrzeugprüfungen										Expertises de véhicules
Total (Index, Januar 2009 = 100)	100	...	...	100,0	100,0	99,5	99,5	100,2	100,2	Total (indice, janvier 2009 = 100)
Total (Veränderung)		...	...	...	...	-0,5	0,0	0,7	0,0	Total (variation)
Prüfung von Privatfahrzeugen	84,9	...	...	...	...	-0,6	0,0	0,9	0,0	Expertises de véhicules privés
Prüfung von Geschäftsfahrzeugen	15,1	...	...	...	...	-0,1	0,0	-0,1	0,0	Expertises de véhicules professionnels
Vermarktung und Vermittlung von Werbezeiten und -flächen										Régie publicitaire de médias
Total (Index, 2008 = 100)	100	100,0	100,0	94,4	94,4	...	...	...	...	Total (indice, 2008 = 100)
Total (Veränderung)		...	...	-5,6	0,0	...	...	...	...	Total (variation)
Printwerbung	62,1	...	...	-2,2	0,0	...	...	...	...	Presse écrite
Elektronische Medien	25,9	...	...	-8,5	0,0	...	...	...	...	Médias électroniques
Aussenwerbung	12,0	...	...	-16,7	0,0	...	...	...	...	Publicité extérieure
Markt- und Meinungsforschung										Études de marché et sondages
Total (Index, Februar 2009 = 100)	100	...	...	100,0	100,0	101,3	101,3	100,6	100,6	Total (indice, février 2009 = 100)
Total (Veränderung)		...	...	...	...	1,3	0,0	-0,6	0,0	Total (variation)
Ad-hoc Umfragen	93,0	...	...	...	...	1,4	0,0	-0,4	0,0	Enquêtes Ad-hoc
Omnibus-Befragungen	7,0	...	...	...	...	0,0	0,0	-3,7	0,0	Enquêtes Omnibus
Wach- und Sicherheitsdienste										Surveillance et sécurité
Total (Index, Januar 2009 = 100)	100	...	...	100,0	100,0	99,8	99,8	99,8	99,8	Total (indice, janvier 2009 = 100)
Total (Veränderung)		...	...	...	...	-0,2	0,0	0,0	0,0	Total (variation)
Reinigung von Gebäuden										Nettoyage de bâtiments
Total (Index, April 2009 = 100)	100	...	...	100,0	100,0	101,1	101,1	101,7	101,7	Total (indice, avril 2009 = 100)
Total (Veränderung)		...	...	...	...	1,1	0,0	0,6	0,0	Total (variation)
Allgemeine Reinigung von Gebäuden	76,5	...	...	...	...	1,2	0,0	0,5	0,0	Nettoyage courant des bâtiments
Spezielle Reinigung von Gebäuden	23,5	...	...	...	...	0,9	0,0	0,8	0,0	Nettoyage spécial des bâtiments

1 Für Produzentenpreisindex: Periode I = April / Periode II = Oktober

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produzenten- und Importpreisindex

1 Pour l'indice des prix à la production: la période I = avril / la période II = octobre

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix à la production et à l'importation

Baupreise

Prix de la construction

Entwicklung der Baupreise, Schweizerischer Baupreisindex

T 5.5.2

Veränderungsraten zum Vorjahr in %

Evolution des prix de la construction, indice suisse des prix de la construction

Taux de variation par rapport à l'année précédente en %

	Okt./oct. 2008	April/avril 2009	Okt./oct. 2009	April/avril 2010	Okt./oct. 2010	April/avril 2011	Okt./oct. 2011	
Baugewerbe: Total	3,7	-0,3	-1,9	0,1	0,8	2,3	2,1	Construction: total
Index Oktober 2010 = 100	101,1	99,1	99,2	99,2	100,0	101,5	102,1	Indice octobre 2010 = 100
Hochbau	3,8	0,3	-1,4	-0,4	0,8	2,4	1,8	Bâtiment
Index Oktober 2010 = 100	100,7	99,3	99,2	98,9	100,0	101,3	101,8	Indice octobre 2010 = 100
Neubau	...	...	...	...	...	2,8	1,7	Nouvelle construction
Index Oktober 2010 = 100	...	...	...	...	100,0	101,5	101,7	Indice octobre 2010 = 100
Neubau Mehrfamilienhaus	4,0	-0,5	-2,5	-0,5	1,1	2,6	1,4	Construction bâtiment à plusieurs logements
Index Oktober 2010 = 100	101,5	99,1	98,9	98,7	100,0	101,3	101,4	Indice octobre 2010 = 100
Neubau Mehrfamilienhaus aus Holz	3,9	-0,5	-2,1	-0,4	1,2	3,2	2,4	Constr. bâtiment à plusieurs logements en bois
Index Oktober 2010 = 100	101,0	98,9	98,9	98,5	100,0	101,6	102,4	Indice octobre 2010 = 100
Neubau Einfamilienhaus	...	...	...	...	...	...	1,7	Construction de maison individuelle
Index Oktober 2010 = 100	...	...	...	...	100,0	101,4	101,7	Indice octobre 2010 = 100
Neubau Bürogebäude	3,8	0,6	-1,3	-0,6	0,8	3,1	2,4	Construction bâtiment administratif
Index Oktober 2010 = 100	100,6	99,5	99,2	98,9	100,0	102,0	102,4	Indice octobre 2010 = 100
Neubau Lagerhalle	...	...	...	...	...	...	2,1	Construction halle industrielle
Index Oktober 2010 = 100	...	...	...	...	100,0	101,7	102,1	Indice octobre 2010 = 100
Renovation, Umbau	...	...	...	...	...	...	2,0	Rénovation, transformation
Index Oktober 2010 = 100	...	...	...	...	100,0	101,2	102,0	Indice octobre 2010 = 100
Renovation Mehrfamilienhaus	3,5	1,1	0,1	-0,1	0,4	1,9	1,8	Rénovation bâtiment à plusieurs logements
Index Oktober 2010 = 100	99,5	99,4	99,6	99,3	100,0	101,2	101,8	Indice octobre 2010 = 100
Renovation Bürogebäude	...	...	...	...	...	...	2,2	Rénovation bâtiment administratif
Index Oktober 2010 = 100	...	...	...	...	100,0	101,2	102,2	Indice octobre 2010 = 100
Tiefbau	3,2	-1,9	-3,3	1,5	0,9	2,1	3,2	Génie civil 2
Index Oktober 2010 = 100	102,5	98,6	99,1	100,0	100,0	102,1	103,2	Indice octobre 2010 = 100
Neubau Strasse	1,7	-2,4	-2,8	1,9	0,6	1,4	3,2	Construction de routes
Index Oktober 2010 = 100	102,2	98,7	99,4	100,6	100,0	102,0	103,2	Indice octobre 2010 = 100
Neubau Unterführung	4,7	-1,5	-3,8	1,1	1,1	3,4	3,6	Construction de passages inférieurs
Index Oktober 2010 = 100	102,8	98,4	98,9	99,5	100,0	102,9	103,6	Indice avril 2010 = 100
Neubau Lärmschutzwand	...	...	...	...	...	...	1,5	Construction de paroi antibruit
Index Oktober 2010 = 100	...	...	...	...	100,0	100,5	101,5	Indice octobre 2010 = 100

Quelle: Bundesamt für Statistik, Baupreisindex

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix de la construction

Mieten

Loyers

Entwicklung der Mietpreise für Wohnungen. Jahresdurchschnitte

T 5.6.1.1

Evolution des loyers du logement. Moyennes annuelles

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Mietpreisindex (Dez. 2010 = 100)	64,2	80,6	84,0	88,6	89,8	91,6	93,7	95,9	98,3	99,4	100,8	Indice des loyers (déc. 2010 = 100)
Veränderung in %	8,6	1,1	1,5	1,2	1,4	2,0	2,3	2,4	2,5	1,1	1,3	Variation en %

Quelle: Bundesamt für Statistik, LIK

Source: Office fédéral de la statistique, IPC

Kaufkraftparität Parités de pouvoir d'achat

Preisniveauintizes im internationalen Vergleich. 2010 (provisorisch), EU-27 = 100, ausgewählte Länder
Indices des niveaux de prix en comparaison internationale. En 2010 (provisoire), UE-27 = 100, choix de pays

T 5.7.1

	EU-27 UE-27	Schweiz Suisse	Deutschland Allemagne	Frankreich France	Italien Italie	Österreich Autriche	Dänemark Danemark	Norwegen Norvège	
Bruttoinlandprodukt	100	143	105	113	105	111	137	146	Produit intérieur brut
Tatsächlicher Individualverbrauch¹	100	151	104	111	105	110	147	156	Consommation individuelle effective¹
Nahrungsmittel und alkohol-freie Getränke	100	149	110	109	106	114	136	165	Produits alimentaires et boissons non-alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabakwaren	100	112	99	109	104	92	125	237	Boissons alcoolisées et tabac
Bekleidung und Schuhe	100	125	103	105	104	103	124	143	Habillement et chaussures
Wohnungswesen, Wasser, Elektrizität, Gas und andere Brennstoffe	100	195	108	123	104	100	158	126	Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles
Innenausstattung, Ausrüstungsgegenstände und Haushaltsführung	100	123	99	108	105	109	123	133	Ameublement, équipement ménager et entretien
Gesundheitspflege	100	148	105	112	119	121	153	173	Santé
Verkehr	100	115	106	105	94	106	143	155	Transport
Nachrichtenübermittlung	100	107	83	121	103	93	97	95	Communication
Freizeit und Kultur	100	133	104	106	106	110	136	156	Loisirs et culture
Erziehung und Unterricht	100	218	99	117	103	155	177	204	Enseignement
Gaststätten und Hotels	100	142	104	103	107	104	153	178	Hôtels, cafés et restaurants
Sonstige Waren und Dienstleistungen	100	146	103	112	106	113	150	167	Autres biens et services
Tatsächlicher Kollektivverbrauch²	100	165	115	131	119	123	143	162	Consommation collective effective²
Bruttoanlageinvestitionen	100	136	113	112	98	113	117	144	Formation brute de capital fixe
Maschinen und Geräte	100	117	100	100	104	102	102	125	Machines et appareils
Baugewerbe	100	164	127	121	96	127	136	160	Construction
Software	100	120	93	104	100	91	103	144	Logiciels
Konsumausgaben der privaten Haushalte³	100	148	104	111	104	106	142	148	Dépenses de consommation des ménages³

1 Der tatsächliche Individualverbrauch beinhaltet alle Güter und Dienstleistungen, die von den Haushalten effektiv und individuell konsumiert werden. Er umfasst (im Unterschied zu den Konsumausgaben der Haushalte) auch Ausgaben des Staates für Bildung, Gesundheit, Wohnen, Kultur und soziale Wohlfahrt, welche individuell konsumiert werden.

2 Der tatsächliche Kollektivverbrauch beinhaltet diejenigen Dienstleistungen des Staates, welche von den Haushalten kollektiv konsumiert werden (z.B. Sicherheit oder allgemeine Verwaltung).

3 Der Konsum der privaten Haushalte entspricht der auch für den Landesindex der Konsumentenpreise verwendeten Definition.

Quelle: Eurostat. Stand der Datenbank am 15.12.2011

1 La consommation individuelle effective contient tous les biens et services qui sont consommés effectivement et individuellement par les ménages. Elle comporte (contrairement aux dépenses de consommation des ménages) aussi les dépenses des administrations publiques pour l'éducation, la santé, l'habitation, la culture et la prévoyance sociale qui sont consommées individuellement.

2 La consommation collective effective contient les services des administrations publiques qui sont consommés collectivement par les ménages (ex. sécurité ou administration générale).

3 La définition des dépenses de consommation des ménages privés correspond au champ d'application de l'Indice suisse des prix à la consommation.

Source: Eurostat. Etat de la banque de donnée 15.12.2011

Harmonisierter Verbraucherpreisindex
Indice des prix à la consommation harmonisé

Harmonisierter Verbraucherpreisindex (HVPI) im internationalen Vergleich

T 5.8.1

Monatliche Werte 2011

Indice des prix à la consommation harmonisée (IPCH) en comparaison internationale

Valeurs mensuelles en 2011

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
Totalindex Basis 2005 = 100													Indice total base 2005 = 100
Schweiz	104,0	104,3	105,0	105,0	104,9	104,9	104,1	103,5	103,8	103,7	103,3	103,6	Suisse
Eurozone 16	110,6	111,0	112,5	113,2	113,2	113,2	112,5	112,7	113,5	113,9	114,0	114,4	Zone euro 16
davon:													dont:
Deutschland	109,4	110,1	110,8	111,1	110,9	110,9	111,4	111,4	111,6	111,7	111,7	112,5	Allemagne
Frankreich	109,4	110,0	110,9	111,3	111,4	111,5	111,0	111,6	111,6	111,9	112,2	112,7	France
Italien	110,4	110,6	113,0	114,1	114,3	114,4	112,4	112,8	115,0	116,0	115,9	116,3	Italie
Österreich	110,9	111,8	113,1	113,8	113,7	113,6	113,2	113,4	114,1	114,4	114,4	114,7	Autriche
Veränderung gegenüber Vormonat in %													Taux de variation par rapport au mois précédent en %
Schweiz	0,0	0,3	0,7	0,0	-0,1	0,0	-0,8	-0,6	0,3	-0,1	-0,4	0,3	Suisse
Eurozone 16	-0,7	0,4	1,4	0,6	0,0	0,0	-0,6	0,2	0,8	0,3	0,1	0,3	Zone euro 16
davon:													dont:
Deutschland	-0,5	0,6	0,6	0,3	-0,2	0,0	0,5	0,0	0,2	0,1	0,0	0,7	Allemagne
Frankreich	-0,3	0,5	0,9	0,4	0,1	0,1	-0,5	0,6	0,0	0,3	0,3	0,4	France
Italien	-1,6	0,2	2,2	1,0	0,2	0,1	-1,7	0,4	2,0	0,9	-0,1	0,3	Italie
Österreich	-0,1	0,8	1,2	0,6	-0,1	0,0	-0,4	0,2	0,6	0,2	0,1	0,2	Autriche
Veränderung gegenüber Vorjahresmonat in %													Taux de variation par rapport au même mois de l'année précédente en %
Schweiz	0,2	0,5	1,0	0,1	0,3	0,6	0,3	-0,3	0,2	-0,5	-0,8	-0,4	Suisse
Eurozone 16	2,3	2,4	2,7	2,8	2,7	2,7	2,5	2,5	3,0	3,0	3,0	2,7	Zone euro 16
davon:													dont:
Deutschland	2,0	2,2	2,3	2,7	2,4	2,4	2,6	2,5	2,9	2,9	2,8	2,3	Allemagne
Frankreich	2,0	1,8	2,2	2,2	2,2	2,3	2,1	2,4	2,4	2,5	2,7	2,7	France
Italien	1,9	2,1	2,8	2,9	3,0	3,0	2,1	2,3	3,6	3,8	3,7	3,7	Italie
Österreich	2,5	3,1	3,3	3,7	3,7	3,7	3,8	3,7	3,9	3,8	3,8	3,4	Autriche

Stand der Datenbank am 01/2012

Etat de la banque de donnée 01/2012

Quelle: EUROSTAT

Source: EUROSTAT

Industrie und Dienstleistungen

Industrie et services

Überblick

Drei von vier Unternehmen im Dienstleistungssektor

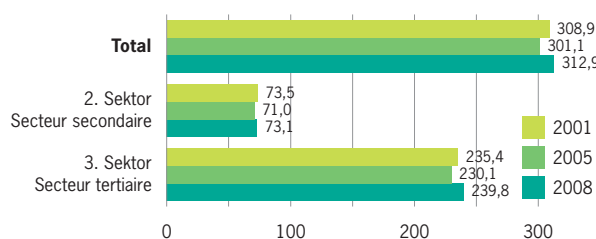
2008 wurden in der Schweiz 313 000 marktwirtschaftliche Unternehmen gezählt. Das sind 11 700 mehr als 2005 und 4000 mehr als 2001. Seit 2001 nahm die Zahl der Unternehmen im Industriesektor um 400 ab, wuchs aber im Dienstleistungssektor um 4400. Somit stieg der Anteil der Unternehmen des dritten Sektors innert acht Jahren von 76,2% auf 76,6%.

Die meisten Unternehmen sind Mikrounternehmen

Über 99% aller Unternehmen in der Schweiz sind KMU: kleine und mittlere Unternehmen, d. h. solche mit weniger als 250 Beschäftigten (in Vollzeitäquivalenten gerechnet); ungefähr 87% sind Mikrounternehmen, also solche mit weniger als 10 Beschäftigten. Die Verteilung der Unternehmen auf die Grössenklassen hat sich zwischen 2001 und 2008 nicht geändert. Auch die mittlere Unternehmensgrösse ist weitgehend stabil geblieben. Sie beläuft sich 2008 auf 11 Beschäftigte.

Der Anteil der Mikrounternehmen ist im Dienstleistungssektor grösser als im Sekundärsektor (89,5% gegenüber 78,9%). Entsprechend unterschiedlich ist auch die durchschnittliche Unternehmensgrösse (Dienstleistungssektor: 10 Beschäftigte; Sekundärsektor: 15 Beschäftigte). Im Sekundärsektor wie auch im Dienstleistungssektor ist sie seit 2001 um je eine Einheit angestiegen.

Anzahl Unternehmen¹, in 1000 **G 6.1**
Nombre d'entreprises¹, en milliers



¹ Nur marktwirtschaftliche Unternehmen / Uniquement les entreprises marchandes

Vue d'ensemble

Trois entreprises sur quatre actives dans les services

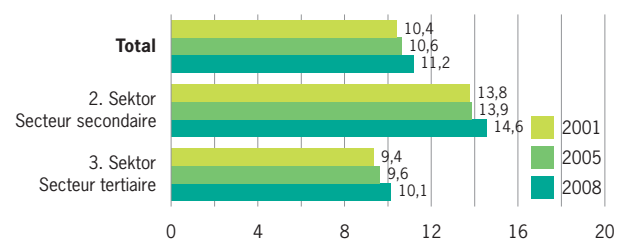
En 2008, la Suisse comptait 313 000 entreprises marchandes, soit 11 700 de plus qu'en 2005 et 4000 de plus qu'en 2001. Depuis 2001, le nombre d'entreprises a diminué de 400 dans le secteur secondaire, tandis qu'il a augmenté de 4400 dans le secteur tertiaire. La part des entreprises du secteur des services a ainsi progressé, passant de 76,2% à 76,6% en huit ans.

La plupart des entreprises sont des micro-entreprises

En Suisse, plus de 99% des entreprises sont des PME, c'est-à-dire des petites et moyennes entreprises avec moins de 250 emplois (convertis en équivalents plein temps); 87% sont des micro-entreprises qui comptent moins de 10 emplois. De 2001 à 2008, la répartition des entreprises selon leur taille est restée très stable. La taille moyenne des entreprises est de 11 emplois en 2008.

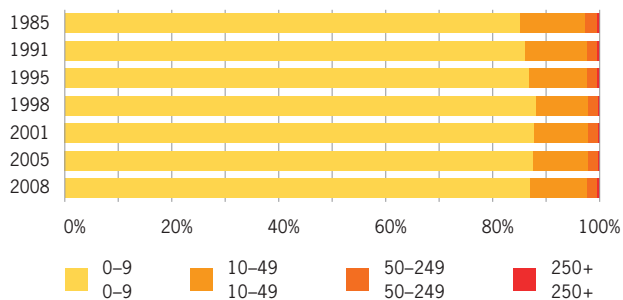
La proportion de micro-entreprises est plus élevée dans le tertiaire (89,5%) que dans le secondaire (78,9%). Aussi, la taille moyenne des entreprises est plus petite dans le tertiaire (10 emplois) que dans le secondaire (15 emplois). Tant dans le secteur secondaire que dans le tertiaire, ce chiffre a augmenté d'une unité depuis 2001.

Durchschnittliche Anzahl Beschäftigte je Unternehmen¹ **G 6.2**
Nombre moyen d'emplois par entreprise¹



¹ Nur marktwirtschaftliche Unternehmen / Uniquement les entreprises marchandes

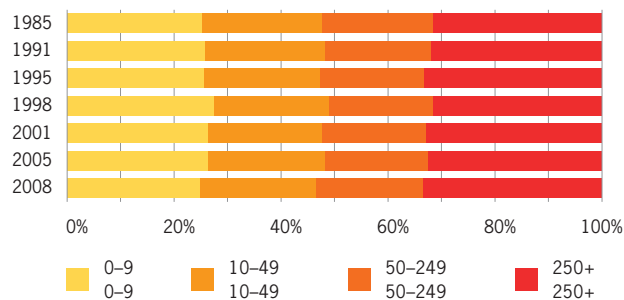
Anteil der Unternehmen¹ nach Grössenklassen² **G 6.3**
Part des entreprises¹ selon la taille²



1/2 Siehe Fussnoten der Grafik G 6.5 / Voir les notes du graphique G 6.5

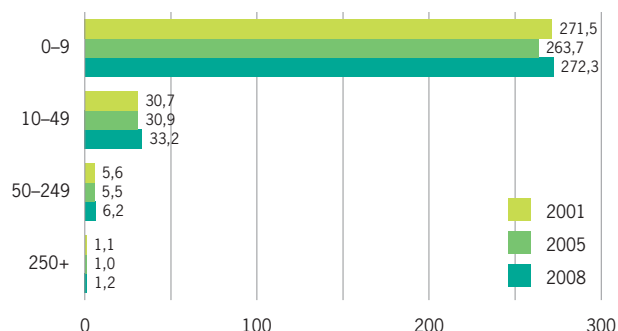
1985–1998: NOGA 2002; 2001–2008: NOGA 2008

Anteil der Beschäftigten nach Grössenklassen^{1,2} **G 6.4**
Part des emplois selon la taille² des entreprises¹



1/2 Siehe Fussnoten der Grafik G 6.5 / Voir les notes du graphique G 6.5

Unternehmen¹ nach Grössenklassen², in 1000 **G 6.5**
Entreprises¹ selon la taille², en milliers

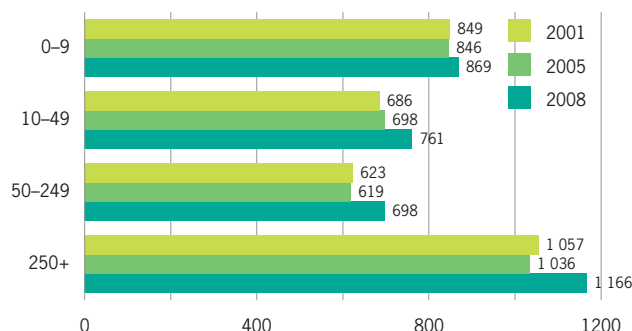


1 Nur marktwirtschaftliche Unternehmen / Uniquement les entreprises marchandes

2 Die Grösse der Unternehmen bemisst sich nach der Zahl der Vollzeitäquivalente (Teilzeitstellen auf Vollzeitstellen umgerechnet).

La taille des entreprises est évaluée selon le nombre d'équivalents plein temps (les emplois à temps partiel sont convertis en emplois à plein temps).

Beschäftigte nach Grössenklassen^{1,2}, in 1000 **G 6.6**
Emplois selon la taille² des entreprises¹, en milliers



Die grossen Unternehmen haben im Durchschnitt fast zweimal so viele Beschäftigte (1256) im Dienstleistungs- wie im Industriesektor (673).

Insgesamt sind von den Beschäftigten zwei Drittel in KMU tätig, ein Drittel in grossen Unternehmen. Knapp ein Viertel der Arbeitsplätze entfällt auf Mikrounternehmen, etwas mehr als ein Fünftel auf Unternehmen mit 10 bis 49 Beschäftigten.

Branchen: Unterschiedliche Grössenverhältnisse

Auch auf Branchenebene sind die Grössenverhältnisse unterschiedlich. Eine kleinbetriebliche Struktur weisen die «Sonstigen Dienstleistungen» auf. Hier finden sich 2008 beinahe zwei Drittel (65,8%) der Arbeitsplätze in Unternehmen mit weniger als 10 Beschäftigten. Die Durchschnittsgrösse der Unternehmen dieser Branche beträgt nur 3 Beschäftigte. Kleinbetrieblich strukturiert sind auch die «Freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen» (47,3%) sowie «Handel mit Motorfahrzeugen, Instandhaltung, Reparatur» (46,7%).

Bei den «Finanz- und Versicherungsdienstleistungen» hingegen sind 67,2% der Beschäftigten in Grossunternehmen tätig, bei «Verkehr und Lagerei, Post- und Kurierdienst» sind es 61,3%, im «Verlagswesen, Kommunikation und Telekommunikation» 57,2%. Im sekundären Sektor ist es die chemische, pharmazeutische und Raffinerieindustrie, die am stärksten durch Grossunternehmen dominiert wird (in solchen sind 69,3% aller Beschäftigten der Branche tätig).

Les grandes entreprises du secteur tertiaire emploient en moyenne presque deux fois plus de personnes que celles du secteur secondaire, avec respectivement 1256 et 673 emplois.

Les PME représentent deux tiers des emplois, les grandes entreprises un tiers. Près d'un quart des emplois se trouvent dans des micro-entreprises et un peu plus d'un cinquième dans des entreprises comptant de 10 à 49 emplois.

Taille variable des entreprises selon les branches

La taille des entreprises varie selon l'activité économique. Ainsi, la branche des «Autres activités de services» est constituée essentiellement de micro-entreprises. En 2008, dans cette branche, presque deux emplois sur trois (65,8%) s'exerçaient dans des micro-entreprises comptant moins de 10 emplois. La taille moyenne des entreprises de cette branche est donc modeste: 3 emplois par entreprise. Une proportion importante de l'emploi se trouve dans les micro-entreprises pour les branches «Services spécialisés, scientifiques et techniques» (47,3%) et «Commerce et réparation d'automobiles et de motocycles» (46,7%).

La branche «Activités de services financiers et d'assurances» a par contre 67,2% de ses emplois dans les grandes entreprises; la proportion est de 61,3% pour les «Transport et entreposage, activités de poste et de courrier» et de 57,2% pour l'«Edition, communication et télécommunication». Dans le secteur secondaire, c'est dans l'«Industrie chimique et pharmaceu-

KMU wichtig in allen Regionen

Die Anteile der KMU in den sieben Grossregionen weichen kaum voneinander ab. Unterschiede zwischen den Grossregionen bestehen hinsichtlich der Beschäftigung in den KMU. So belief sich 2008 ihr Anteil im Tessin auf über 82%, in Zürich und der Nordwestschweiz auf nicht ganz 60%. Für Mikrounternehmen arbeiteten im Tessin ein Drittel der Beschäftigten, in Zürich und in der Nordwestschweiz etwas mehr als ein Fünftel. Von den Kantonen weisen Basel-Stadt (65%), Bern (42%), Zürich (41%) und Genf (35%) einen hohen Anteil an Beschäftigten in Grossunternehmen auf; am niedrigsten ist er im Kanton Appenzell-Innerrhoden (0%).

Der sekundäre Sektor im internationalen Wettbewerbsdruck

Der industriell-gewerbliche Sektor ist im letzten Jahrzehnt unter Druck geraten. Stichwörter dazu sind die weltweit ansteigende Industrialisierung und die zunehmende Produktion der neuen Industrieländer sowie Fusionen zu weltweit operierenden Unternehmensgruppen. Neue Produktionsformen führen nicht nur zur Erhöhung der Produktivität, sondern auch zur Einsparung von Arbeitsstellen.

Die Produktion im sekundären Sektor (ohne Baugewerbe) sank zunächst in den Jahren der Rezession zwischen 1991 und 1993 massiv, 1995/96 stagnierte sie: gegen Ende der 1990er-Jahre stieg sie deutlich an, um in den Jahren 2002 und 2003 wiederum hohe Einbussen zu erleiden. Ab 2004 waren die Produktionszahlen erneut im positiven Bereich. Infolge der globalen Finanzkrise brach der Geschäftsgang in der Schweizer Industrie Ende 2008 und 2009 deutlich ein. Insgesamt ergibt sich im sekundären Sektor (ohne Baugewerbe) zwischen 1990 und 2010 ein Produktionswachstum von gegen 48%.

Zwischen den Branchen bestehen signifikante Unterschiede: Während die Chemische Industrie ihre Produktion seit 1990 mehr als vervierfachen konnte, mussten die Textilindustrie und die Lederverarbeitende Industrie bedeutende Einbussen in Kauf nehmen. Diese zwei Industriesegmente sind in den letzten Jahren in einen harten internationalen Wettbewerb geraten. Die übrigen Wirtschaftszweige zeigen eine höhere Stabilität gegenüber den konjunkturellen Schwankungen oder konnten sich von der Rezession erholen. Am Ende des Jahres 2008 wurde die Schweizer Industrie jedoch von der Finanzkrise erfasst, die sich im Jahr 2009 fortsetzte. Die am meisten betroffenen Branchen waren die Maschinenindustrie sowie die Lederverarbeitende Industrie. Grosse Einbrüche gab es bei den Auftragseingängen, vor allem

in der chemischen Industrie, Raffinerien» que l'on trouve la majorité des emplois (69,3%) dans les grandes entreprises.

Les PME: rôle important dans toutes les régions

La proportion de PME est à peu près la même dans les sept grandes régions de la Suisse mais la proportion d'emplois dans ces PME varie d'une grande région à l'autre. En 2008, celle-ci était de plus de 82% pour le Tessin mais n'atteignait pas 60% dans le canton de Zurich et dans la Suisse du Nord-Ouest. Les micro-entreprises représentaient un tiers des emplois au Tessin et un peu plus d'un cinquième à Zurich et dans la Suisse du Nord-Ouest. Au niveau des cantons, la part de l'emploi dans les grandes entreprises est élevée pour Bâle-Ville (65%), Berne (42%), Zurich (41%) et Genève (35%). A l'opposé, il n'y aucune entreprise comptant plus de 250 emplois dans le canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures.

Le secteur secondaire est exposé à une forte concurrence internationale

Au cours des dix dernières années, le secteur secondaire a dû affronter la concurrence d'un monde qui s'industrialise de plus en plus, en particulier celle des nouveaux pays industrialisés, dont la production ne cesse de s'accroître. Bien des entreprises sont devenues, par voie de fusion, des groupes géants opérant au niveau mondial. De nouvelles méthodes de production permettent d'augmenter la productivité, mais aussi d'économiser des postes de travail.

Dans le secteur secondaire (sans la construction), la production a fortement diminué de 1991 à 1993, au plus fort de la récession, puis stagné en 1995 et en 1996, avant d'augmenter à nouveau sensiblement vers la fin de la décennie, puis elle a connu à nouveau une forte baisse durant les années 2002 et 2003 et terminant sur une phase d'expansion à partir de 2004. La crise financière mondiale à la fin de l'année 2008 et en 2009 a stoppé l'élan de croissance de l'industrie suisse. De 1990 à 2010, la production du secteur secondaire (sans la construction) a augmenté globalement d'environ de 48%.

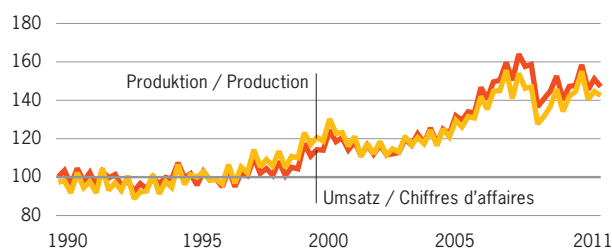
La production a évolué de manière très variable selon les branches: elle a plus que quadruplé par rapport à 1990 dans l'industrie chimique, mais a considérablement diminué dans l'industrie textile et l'industrie du cuir. Ces deux branches ont dû faire face ces dernières années à une puissante concurrence internationale. Les autres branches ont fait preuve d'une plus grande stabilité face aux fluctuations conjoncturelles ou se sont mieux rétablies après la récession. A la fin de l'année 2008, l'in-

Produktion und Umsätze im sekundären Sektor (ohne Baugewerbe) / Production et chiffres d'affaires dans le secondaire (sans la construction)

G 6.7

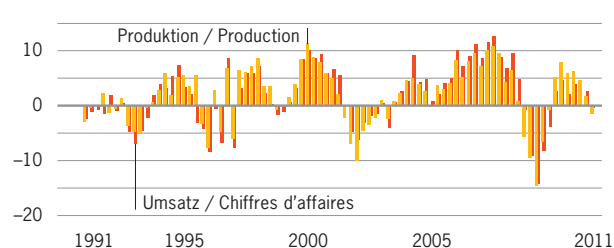
Indexierte Entwicklung der Quartalsergebnisse, Jahresmittel 1995 = 100

Evolution indexée des résultats trimestriels, moyenne annuelle 1995 = 100



Veränderung der Quartalsergebnisse

Variation des résultats trimestriels

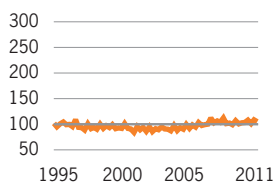


Produktionsindex¹: Entwicklung in den einzelnen Branchen / Indice de la production¹: évolution dans les différentes branches

G 6.8

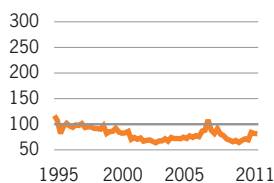
Nahrungsmittel, Getränke, Tabak

Alimentation, boissons, tabac



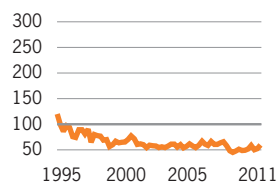
Textilien und Bekleidung

Textile et habillement



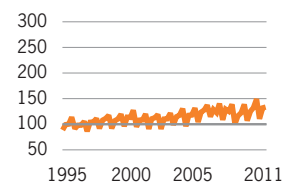
Lederwaren und Schuhe

Cuir et chaussures



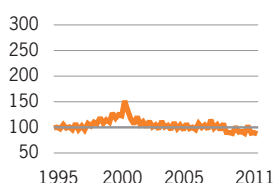
Holzindustrie

Industrie du bois



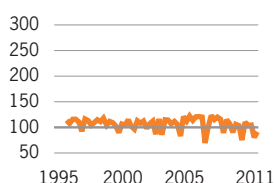
Papier-, Verlags- u. Druckgewerbe

Ind. papier, édition et impression



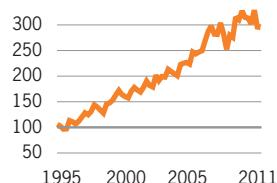
Kokerei, Mineralölverarbeitung

Cokéfaction, raffinage de pétrole



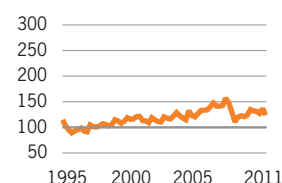
Chemische Industrie

Industrie chimique



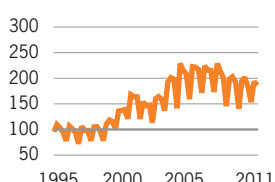
Gummi- und Kunststoffwaren

Articles caoutchouc, plastique



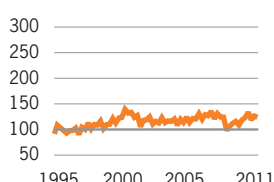
Glas-, Beton-, keramische Industrie

Industrie du verre, béton, céramique



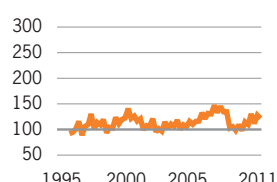
Metallbe- und -verarbeitung

Métallurgie et travail des métaux



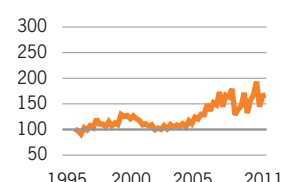
Maschinenbau

Machines et équipements



Elektr. Geräte, Feinmechanik

Equip. électriques, méc. de précision



1 Jahresmittel 1995 = 100 / Moyenne annuelle 1995 = 100

bei den Investitionsgütern und bei den Gebrauchsgütern. 2010 besserte sich die Lage wieder.

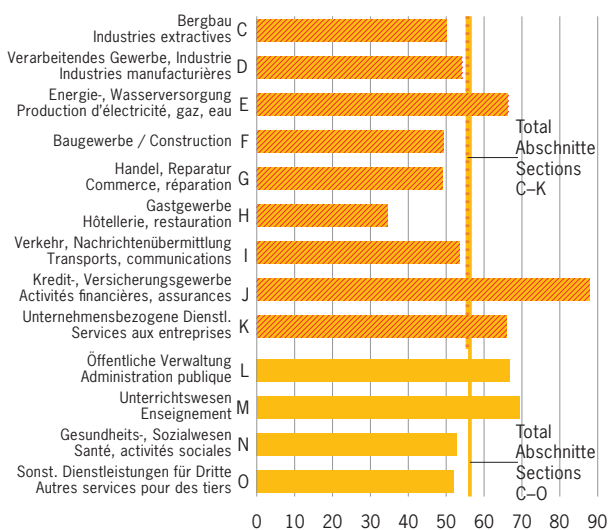
industrie suisse a été happée par la crise financière, laquelle s'est poursuivie en 2009. Les activités les plus durement atteintes ont été l'industrie des machines et l'industrie du cuir. Les entrées de commandes, en particulier les biens d'investissements et les biens de consommation durables, ont subi de gros dommages. Mais la situation en 2010 a commencé à s'améliorer.

Arbeitskosten nach Wirtschaftszweigen¹ 2008

G 6.9

Coûts de la main-d'œuvre par branches économiques¹, en 2008

In Franken pro Stunde, Sektoren II & III / En francs par heure, secteurs II & III



1 Allgemeine Systematik NOGA 2002
Nomenclature générale NOGA 2002

Coûts de la main-d'œuvre: comparaison européenne

Les coûts de la main-d'œuvre varient fortement entre les pays et constituent un indicateur-clé dans la mesure comparative de l'attractivité entre les différentes places économiques nationales. En 2008, les coûts moyens de la main-d'œuvre en Suisse se sont élevés à 55.65 fr (35.1 €) par heure travaillée pour l'industrie et la plupart des services, ce qui place notre pays dans le groupe de tête constitué également de la Belgique (33.7 €), du Luxembourg (33.6 €), de la France (31.8 €), du Danemark et de la Suède (34.7 € respectivement 33.3 € en 2007).

Dépendance des échanges économiques extérieurs

La Suisse a toujours entretenu de fortes relations économiques avec l'étranger. Le volume des importations et des exportations par habitant, ainsi que la part des importations et des exportations en pour cent du produit intérieur brut, sont parmi les plus élevés du monde. Les exportations, en particulier, jouent un rôle économique majeur pour un petit pays comme la Suisse.

Nos principaux partenaires commerciaux sont les pays industriels. Environ 85,8% de nos importations proviennent de ces pays et 75,0% de nos exportations s'écoulent vers eux (chiffres

Arbeitskosten im europäischen Vergleich

Die Arbeitskosten variieren stark von Land zu Land. Sie bilden einen Schlüsselindikator zum Vergleich der Attraktivität der einzelnen Wirtschaftsstandorte. Im Jahr 2008 beliefen sich die Arbeitskosten in der Schweiz in der Industrie und in weiten Teilen des Dienstleistungssektors auf durchschnittlich Fr. 55.65 (35.1 €) pro geleistete Arbeitsstunde. Damit bildet die Schweiz zusammen mit Belgien (33.7 €), Luxemburg (33.6 €), Frankreich (31.8 €), Dänemark und Schweden (34.7 resp. 33.3 € 2007) eine Spitzengruppe.

Unternehmen ausenwirtschaftlich stark verflochten

Die schweizerische Volkswirtschaft ist seit jeher ausenwirtschaftlich stark verflochten: die Ein- und Ausfuhrwerte pro Kopf sowie die Import- und Exportquote (prozentuale Wertanteile am Bruttoinlandprodukt) gehören weltweit zu den höchsten. Insbesondere der Export bildet für ein kleines Land wie die Schweiz eine wichtige Konjunkturstütze.

Die Hauptpartner des grenzüberschreitenden Warenverkehrs sind die Industriestaaten; von ihnen stammen 85,8% aller Einfuhren, 75,0% aller Ausfuhren gelangen dorthin (Stand 2010). Eine besonders wichtige Stellung hat dabei die EU: auf sie entfallen 77,5% der Importe und 58,6% der Exporte. Wichtigster Handelspartner der Schweiz ist Deutschland, gefolgt von Italien, Frankreich und den Vereinigten Staaten.

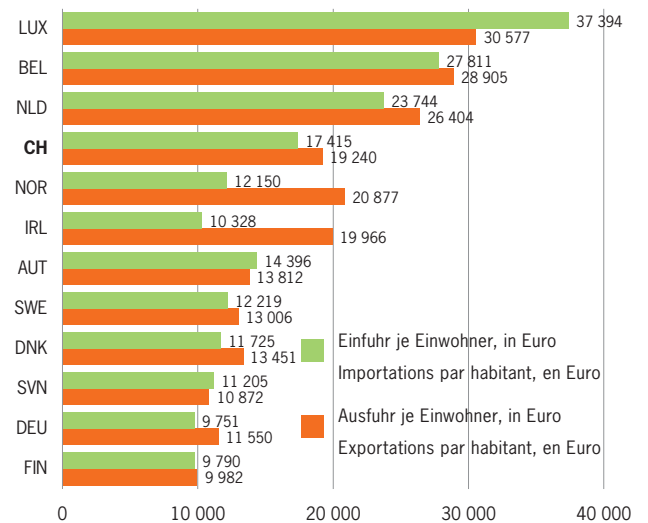
Von 1960 bis 1992 schloss die schweizerische Handelsbilanz stets (Ausnahme: 1976) mit einem Importüberschuss ab. Seit 1993 dominieren indes die Exportüberschüsse. Importüberschüsse ergeben sich gewöhnlich mit den hoch industrialisierten EU-Ländern, Exportüberschüsse dagegen mit den anderen EU-Staaten, den USA, Japan sowie den Entwicklungs-, den Schwellen- und Transformationsländern.

Aussenwirtschaftliche Verflechtung 2010

G 6.10

Relations commerciales avec l'extérieur, en 2010

Internationaler Vergleich / Comparaison internationale

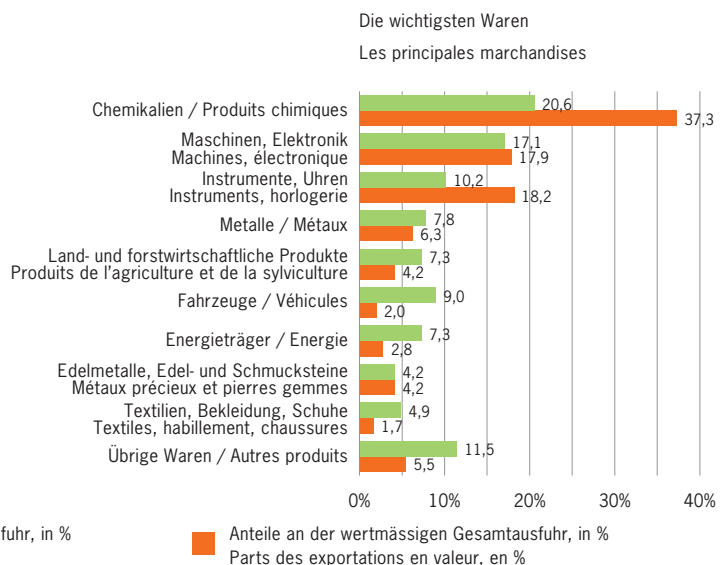
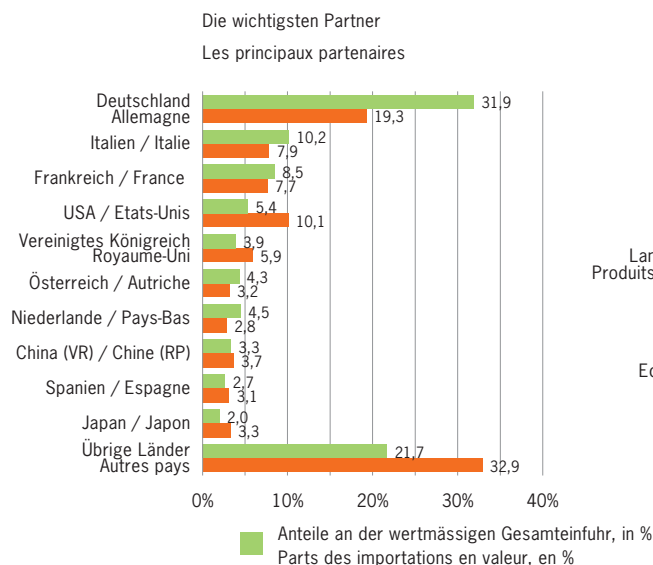


.....
pour 2010). Le commerce avec l'UE est particulièrement important, puisqu'il représente 77,5% des importations et 58,6% des exportations totales. L'Allemagne est notre principal partenaire commercial, devant l'Italie, la France et les Etats-Unis.

De 1960 à 1992, la balance commerciale de la Suisse s'est régulièrement soldée par un excédent d'importations (exception: 1976). Depuis 1993, ce sont cependant les excédents d'exportations qui dominent. Les excédents d'importations proviennent traditionnellement des pays hautement industrialisés de l'UE, alors que les excédents d'exportations concernent les autres pays de l'UE, les Etats-Unis, le Japon, les pays en transformation, les pays nouvellement industrialisés et les pays en développement.

Aussenhandel der Schweiz 2010 / Commerce extérieur de la Suisse, en 2010

G 6.11



Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zur Industrie und zu den Dienstleistungen

M 6

Statistik / Erhebung	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad
Unternehmenserhebungen					
Betriebszählung im sekundären und tertiären Sektor (BZ)	BFS	3 resp. 4 Jahre	1905	Vollerhebung	Gemeinden, Hektarkoordinaten (ab 1995)
Produktions- und Wertschöpfungsstatistik (WS)	BFS	Jahr	1949	Stichprobenerhebung	Schweiz
Statistik der Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerindizes (PAUL)	BFS	Vierteljahr	1965/1975/1996	Stichprobenerhebung	Schweiz
Konjunkturerhebung Detailhandelsumsätze	BFS	Monat	1932	Stichprobenerhebung	Schweiz
Verwaltungsdaten					
Statistik des Aussenhandels	EZV	Monatlich ab Januar 1947; jährlich ab 1885	1885	Vollerhebung	Schweiz
Synthesestatistiken					
Bestandsstatistik aktiver Unternehmen	BFS	Jahr	für 2003/04	Vollerhebung	Gemeinden
Statistik der Neugründungen	BFS	Jahr	1999	Vollerhebung	Gemeinden
Statistik der Unternehmensschliessungen	BFS	Jahr	für 2003/04	Vollerhebung	Gemeinden
Statistik der Überlebensraten neu gegründeter Unternehmen	BFS	Gemäss Periodizität BZ	2005	Vollerhebung	Gemeinden
Betreibungs- und Konkursstatistik	BFS	Jahr	1980	Vollerhebung	Kantone
Arbeitskostenstatistik	BFS	Alle 2 Jahre	2000 (Referenzjahr)	Schätzung	Schweiz

Les principales enquêtes et sources sur l'industrie et les services

M 6

Statistique / enquête	Service responsable	Périodicité	Depuis	Méthode d'enquête	Degré de régionalisation
Enquêtes auprès des entreprises					
Recensement des entreprises des secteurs secondaire et tertiaire (RE)	OFS	Tous les 3 à 4 ans	1905	Enquête exhaustive	Communes, coordonnées hectométriques (depuis 1995)
Statistique de la production et de la valeur ajoutée (WS)	OFS	Annuelle	1949	Enquête par échantillonnage	Suisse
Indicateurs de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks (PAUL)	OFS	Trimestrielle	1965/1975/1996	Enquête par échantillonnage	Suisse
Enquête conjoncturelle sur les chiffres d'affaires du commerce de détail	OFS	Mensuelle	1932	Enquête par échantillonnage	Suisse
Données administratives					
Statistique du commerce extérieur	AFD	Mensuelle depuis janvier 1947; annuelle depuis 1885	1885	Enquête exhaustive	Suisse
Statistiques de synthèse					
Statistique sur la population d'entreprises actives	OFS	Annuelle	en 2003/04	Enquête exhaustive	Communes
Statistique sur les nouvelles entreprises	OFS	Annuelle	1999	Enquête exhaustive	Communes
Statistique sur les fermetures d'entreprises	OFS	Annuelle	en 2003/04	Enquête exhaustive	Communes
Statistique sur les taux de survie des nouvelles entreprises	OFS	Selon périodicité RE	2005	Enquête exhaustive	Communes
Statistique des poursuites et des faillites	OFS	Annuelle	1980	Enquête exhaustive	Cantons
Statistique des coûts de la main-d'œuvre	OFS	Bisannuelle	2000 (année de référence)	Estimations	Suisse

Arbeitskosten

Die Arbeitskosten umfassen die Gesamtheit aller von den Arbeitgebern im Zusammenhang mit der Beschäftigung von Arbeitskräften getragenen Aufwendungen. Sie setzen sich aus Löhnen und Gehältern, aus Sozialbeiträgen der Arbeitgeber und aus sonstigen Aufwendungen (berufliche Bildung, Personalrekrutierung, usw.) zusammen.

Arbeitsstätte

Örtlich abgegrenzte Einheit einer institutionellen Einheit, in der eine wirtschaftliche Tätigkeit ausgeübt wird.

Aufträge (Index)

Die Indizes der Auftragseingänge und -bestände sind Vorlaufindikatoren für die konjunkturelle Entwicklung. Sie sind definiert als Bestellungen, welche eine Produktion auslösen. Deshalb fliesst die Energie- und Wasserversorgung definitionsgemäss nicht in die Berechnung der Auftragsindizes ein. Für die Tabakindustrie, die Mineralölverarbeitung sowie für die chemische Industrie liegen keine Angaben zu den Aufträgen vor. Der Index der Auftragseingänge wird hier auf Grund der Umsatzentwicklung berechnet, wobei dieser Ersatzwert auf Branchenseite nicht ausgewiesen wird (einzig die Auftragseingänge aus dem Inland sind mangels Ersatzvariable ohne die chemische Industrie berechnet). Für die Indizes der Auftragsbestände gibt es keine solche Ersatzvariable, weshalb in den aggregierten Indizes die drei oben genannten Branchen nicht enthalten sind.

Aussenhandel

Der Aussenhandel umfasst die Ein- und die Ausfuhren von Waren. Diese werden nach verschiedenen Gruppen und nach Erzeugungs- (Einfuhr) oder Bestimmungsländern (Ausfuhr) gegliedert. Die Ergebnisse des Aussenhandels werden nach **Total 1** (ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten) oder nach **Total 2** (einschliesslich der oben erwähnten Waren) berechnet. Es stehen zwei bedeutende Nomenklaturen zur Verfügung. Einerseits die Gliederung nach dem Verwendungszweck, welche aus sechs Hauptgruppen besteht, und andererseits jene nach der Warenart, welche vierzehn Hauptgruppen umfasst. Die Zuteilung der Waren zu diesen zwei Nomenklaturen erfolgt aufgrund der so genannten Zolltarifnummern. Es handelt sich hierbei um eine achtstellige Kodierung, die beim Ausfüllen der Zollanmeldung zur Bezeichnung der Waren anzugeben ist. Die sechs ersten Ziffern entsprechen der Nummerierung des Harmonisierten Systems zur Bezeichnung und Kodierung von Waren (vgl. SR 0.632.11).

Unter **Erzeugungsland** ist das Ursprungsland der Ware zu verstehen. Wurde die Ware vor ihrem Übertritt in die Schweiz durch definitive Veranlagung oder zollfreie Zulassung in einem Drittland nationalisiert, so gilt dieses Land als Erzeugungsland. Für Waren, die sich in einer Zollunion im freien Verkehr befinden, wird das Versendungsland als das Ursprungsland angesehen. Als **Bestimmungsland** gilt jenes Land, in welchem die Ware ihrem Verwendungszweck zugeführt oder in welchem sie bearbeitet, veredelt oder anderweitig verarbeitet werden soll.

Der Wert der Ein- und der Ausfuhren entspricht dem **statistischen Wert**. Es handelt sich dabei um den Warenwert in Schweizer Franken,

Chiffre d'affaires du commerce de détail

Valeur totale des biens vendus et des services de réparation fournis aux consommateurs finaux (ménages privés), aux prix du marché, TVA incluse, déduction faite des rabais et autres réductions.

Commerce extérieur

Le commerce extérieur recense les importations et les exportations de marchandises. Celles-ci sont ventilées selon différents groupes et selon les pays de production (importation) ou de destination (exportation). Les résultats du commerce extérieur sont calculés d'après le **Total 1** (sans les métaux précieux, les pierres gemmes, les objets d'art et les antiquités) ou d'après le **Total 2** (y compris les marchandises précitées). Deux nomenclatures importantes sont à disposition. La classification des marchandises selon l'emploi, qui contient six groupes principaux, et la classification des marchandises selon la nature, qui en dénombre quatorze. L'attribution des marchandises dans ces deux nomenclatures s'effectue sur la base du numéro de tarif des douanes. Il s'agit d'un code à huit chiffres utilisé pour la déclaration des marchandises lors de leur passage à travers la ligne des douanes. Les six premiers chiffres correspondent au numéro du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (cf. RS 0.632.11).

Par **pays de production**, on entend le pays d'origine de la marchandise. Si la marchandise a été nationalisée par acquittement des droits ou par admission en franchise dans un pays tiers avant son entrée en Suisse, c'est ce pays qui est réputé pays de production. Pour les marchandises en libre circulation dans une union douanière, c'est le pays d'expédition qui est considéré comme pays de production. Le **pays de destination** est le pays dans lequel la marchandise est censée être utilisée, transformée, perfectionnée ou autrement travaillée.

La valeur des importations et des exportations correspond à la **valeur statistique**. Il s'agit de la valeur franco frontière des marchandises en francs suisses. Les frais de transport, d'assurance et autres jusqu'à la frontière suisse sont inclus dans cette valeur, tandis que les rabais et escomptes en sont déduits. Les montants libellés en monnaies étrangères sont convertis en francs suisses au cours vente des devises du jour précédant le dédouanement. Si la facture fait défaut ou est douteuse, la valeur à retenir équivaut au prix qui serait normalement facturé à un tiers indépendant. Le **solde de la balance commerciale** représente la différence de valeur entre les importations et les exportations. Lorsque la valeur des importations dépasse celle des exportations, on dit que la balance commerciale est déficitaire ou passive. Dans le cas contraire, la balance est excédentaire ou active. Les transactions qui ne sont pas reprises dans la statistique du commerce extérieur sont réunies à la rubrique «Autre trafic de marchandises». Cette dernière catégorie n'apparaît pas dans la balance commerciale, mais dans la balance des revenus.

Coûts de la main-d'œuvre

Les coûts de la main-d'œuvre correspondent à l'ensemble des frais que l'employeur doit payer pour pouvoir engager de la main-d'œuvre salariée. Ils sont composés des salaires et traitements, des cotisations sociales à la charge des employeurs et d'autres frais (formation professionnelle, recrutement, etc.).

franko Schweizer Grenze. D.h. die Transport-, Versicherungs- und sonstigen Kosten bis zur Schweizer Grenze sind in diesem Wert mit eingeschlossen, wogegen Rabatte und Skonti darin ausgeschlossen sind. Auf ausländischen Währungen lautende Wertangaben werden in Schweizer Franken umgerechnet, und zwar zum Devisenverkaufskurs des Vortages, an welchem die Veranlagung stattfand. Fehlt eine Rechnung oder erscheinen die Wertangaben zweifelhaft, so gilt als Wert jener Preis, der normalerweise einem unabhängigen Dritten in Rechnung gestellt würde.

Der **Saldo der Handelsbilanz** errechnet sich aus dem Wertunterschied zwischen den Ein- und den Ausfuhren. Übersteigt der Wert der Einfuhren jenen der Ausfuhren, spricht man von einer defizitären oder passiven Handelsbilanz. Im gegenteiligen Fall ist die Handelsbilanz überschüssig oder aktiv. Transaktionen, die nicht in der Aussenhandelsstatistik erfasst sind, werden unter der Rubrik «Anderer Warenverkehr» zusammengefasst. Diese Kategorie ist nicht in der Handelsbilanz enthalten, wohl aber in der Ertragsbilanz.

Detailhandelsumsatz

Wert aller Warenverkäufe an Endverbraucher (private Haushalte) sowie der Reparaturen für Endverbraucher (private Haushalte) zu Verkaufspreisen, inklusive Mehrwertsteuer, abzüglich Rabatte, Skonti und anderer Preisreduktionen.

Fertigwarenlager (Index)

Die Indizes der Fertigwarenlager zeigen die Entwicklung der Lagerbestände, bewertet zu Verkaufspreisen, am Ende des Berichtsquartals auf. Sie runden die Grundlagen zur Analyse der konjunkturellen Entwicklung ab, indem sie die Produktions- und Umsatzindizes in folgende Beziehung setzen:

$\text{Umsatz} = \text{Produktion} + \text{Lagerabbau, bzw.}$

$\text{Umsatz} = \text{Produktion} - \text{Lageraufstockung}$

Güter nach Verwendungsart (Index)

Die Indizes im sekundären Sektor (ohne Baugewerbe) werden auf der 3. Stufe der Allgemeinen Systematik der Wirtschaftszweige (NOGA) den vier Verwendungstypen Vorleistungs-, Investitions-, Gebrauchs- und Verbrauchsgüter zugeordnet und zu Globalindizes aggregiert.

Institutionelle Einheit

Kleinste juristisch selbständige Einheit. Eine institutionelle Einheit kann aus einer oder mehreren Arbeitsstätten bestehen. Die wichtigste Form der institutionellen Einheit ist das **marktwirtschaftliche Unternehmen**. Zu den institutionellen Einheiten gehören ferner: die **privaten Organisationen ohne Erwerbszweck** und im Bereich der öffentlichen Verwaltung die **Verwaltungseinheiten**.

Produktion (Index)

Die Produktionsindizes sind ab dem 1. Quartal 1996 für die meisten Branchen anhand der Umsätze berechnet, nach den Änderungen der Lagerbestände korrigiert und um Preisschwankungen bereinigt. Nur für wenige Branchen werden physische Einheiten zur Berechnung der Produktionsindizes erhoben. Die Produktionsmenge ist mitunter von der Anzahl Arbeitstage abhängig. Um diesen Einflussfaktor auszuschliessen, werden diejenigen Indizes nach der Anzahl Arbeitstage bereinigt, für welche die Produktion in physischer Masseinheit erhoben wurde.

Umsätze (Index)

Bei den Umsatzindizes (Branchenindizes) fehlen im sekundären Sektor Angaben für die im Inland erzielten Umsätze in der chemischen Industrie.

Etablissement

Unité locale, délimitée géographiquement, faisant partie d'une unité institutionnelle et dans laquelle s'exerce une activité économique.

Indices de la production

Les indices de la production sont calculés depuis le 1er trimestre 1996 pour la plupart des branches d'après les chiffres d'affaires, corrigés en fonction des changements des stocks et des fluctuations de prix. Des unités physiques ne sont relevées pour calculer les indices de la production que dans quelques branches. Les quantités produites dépendent notamment du nombre de jours ouvrables. Pour exclure ce facteur d'influence, on tient compte des jours ouvrables dans les indices pour lesquels la production est relevée en termes d'unité de mesure physique.

Indices des biens selon leur destination

Les indices du secteur secondaire (sans la construction) sont classés, au 3^e niveau de la NOGA, selon la destination des biens (biens de consommation intermédiaire, biens d'investissement, biens de consommation durables et biens de consommation non durables). Ils sont ensuite agrégés en quatre indices globaux.

Indices des chiffres d'affaires

Les indices des chiffres d'affaires (indices des branches) sont disponibles pour le secteur secondaire. Pour l'industrie chimique, on ne dispose d'aucune information relative aux chiffres d'affaires réalisés en Suisse.

Indices des commandes

Les indices des entrées de commandes et des commandes en portefeuille sont des indicateurs annonciateurs de l'évolution conjoncturelle. Ils sont définis comme des commandes faisant naître une production. C'est la raison pour laquelle la production et la distribution d'électricité, de gaz et d'eau ne sont pas prises en compte dans le calcul de ces indices. On ne dispose d'aucune information relative aux commandes dans l'industrie du tabac, le raffinage du pétrole et l'industrie chimique. Les indices des entrées de commandes sont donc calculés ici d'après les chiffres d'affaires; cette variable de remplacement n'est toutefois pas disponible au niveau des branches (seules les entrées de commandes suisses sont calculées; l'industrie chimique n'est pas prise en compte, faute de variable de remplacement). Aucune variable de remplacement n'existant pour les indices des commandes en portefeuille, les trois branches susmentionnées ne sont pas prises en considération dans les indices agrégés.

Indices des stocks de produits finis

Les indices des stocks de produits finis montrent l'évolution des stocks, au prix de vente, à la fin de chaque trimestre. Ils complètent les données qui servent à analyser l'évolution conjoncturelle car ils mettent en relation les indices de la production et ceux des chiffres d'affaires. La relation est la suivante:

$\text{Chiffre d'affaires} = \text{production} + \text{diminution des stocks, ou}$

$\text{Chiffre d'affaires} = \text{production} - \text{augmentation des stocks.}$

Unité institutionnelle

Plus petite unité juridiquement indépendante. Une unité institutionnelle peut être formée d'un ou de plusieurs établissements. La principale forme d'unité institutionnelle est l'**entreprise marchande**. Parmi les unités institutionnelles, on trouve encore les **institutions sans but lucratif au service des ménages** et les **unités d'administration** pour l'administration publique.

Allgemeines Généralités

Ausgewählte Indikatoren des Bereichs «Industrie und Dienstleistungen», Entwicklung Quelques indicateurs du domaine «industrie et services», évolution

T 6.1.1

	1980	1990	2000	2006 ³	2007	2008	2009	2010	
Aussenhandel¹ in Millionen Franken									Commercer extérieur¹ en millions de francs
Einfuhr total	60 859	96 611	139 402	177 148	193 216	197 521	168 998	183 436	Importations
Industrieländer	...	87 322	121 439	155 090	170 174	173 093	146 655	157 306	Pays industrialisés
davon:									dont:
EU-27-Staaten	...	76 099	106 122	139 318	153 554	155 640	131 735	142 085	Pays de l'UE-27
EFTA	...	645	365	450	475	377	358	355	AELE
Transformationsländer	...	1 055	6 452	6 595	7 495	7 470	7 382	9 538	Pays en transformation
Entwicklungsländer	...	4 205	5 581	8 117	7 755	9 258	7 524	8 619	Pays en développement
Schwellenländer	...	4 029	5 930	7 346	7 793	7 700	7 438	7 973	Pays nouvel. industr.
Ausfuhr total	49 608	88 257	136 015	185 216	206 252	215 984	187 448	203 484	Exportations
Industrieländer	...	70 925	109 558	146 559	160 558	165 260	143 311	152 683	Pays industrialisés
davon:									dont:
EU-27-Staaten	...	57 907	83 756	114 020	127 792	131 615	111 926	119 330	Pays de l'UE-27
EFTA	...	491	554	760	876	1 088	784	771	AELE
Transformationsländer	...	2 220	3 010	7 889	10 133	11 415	9 283	11 835	Pays en transformation
Entwicklungsländer	...	7 053	8 981	12 958	15 493	17 567	16 279	16 458	Pays en développement
Schwellenländer	...	8 059	14 466	17 810	20 068	21 742	18 575	22 508	Pays nouvel. industr.
Handelsbilanzsaldo	-11 252	-8 354	-3 387	8 068	13 035	18 464	18 449	20 048	Solde de la balance commerciale
Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes	81,5	91,4	97,6	104,6	106,7	109,3	110,9	110,9	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
Anteil der Einfuhr aus der EU	...	78,7	76,0	78,6	79,5	78,8	78,0	77,5	Part des importations de l'UE
Anteil der Ausfuhr in die EU	...	65,4	61,3	61,6	62,0	60,9	59,7	58,6	Part des exportations vers l'UE
Geschäftsgang im sekundären Sektor 1995 = 100									Evolution des affaires dans le secteur secondaire 1995 = 100
Produktion ²	...	97	122	133	145	147	135	144	Production ²
Auftragseingang	...	105	122	146	164	165	146	157	Entrée de commandes
Auftragsbestand	...	120	107	119	145	157	135	140	Portefeuille de commandes
Umsatz	...	101	116	136	150	158	144	148	Chiffres d'affaires
Fertigwarenlager	...	106	96	101	105	115	108	104	Stocks de produits finis

- 1 Ergebnisse inklusive Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten
- 2 Die Produktionsindizes sind erst ab dem 1. Quartal 1996 nach Arbeitstagen bereinigt.
- 3 Ab 2002: Aussenhandel inkl. des elektrischen Stroms, der Retourwaren und des Lohnveredlungsverkehrs

Quellen: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik; Eidgenössische Zollverwaltung

- 1 Résultats y compris les métaux précieux, les pierres gemmes, les objets d'art et les antiquités
- 2 Les chiffres de la production sont corrigés en fonction des jours ouvrables seulement à partir du premier trimestre 1996.
- 3 Dès 2002, le commerce extérieur comprend également l'électricité, les marchandises en retour et le trafic de perfectionnement à façon.

Sources: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks; Administration fédérale des douanes

Stand, Struktur und Entwicklung der Unternehmen

Etat, structure et évolution des entreprises

Marktwirtschaftliche Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen und Grössenklasse. 2008

T 6.2.1.1

Entreprises marchandes selon la division économique et la taille de l'entreprise. En 2008

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008	Anzahl Unternehmen mit ... Vollzeitäquivalenten Entreprises de ... emplois en équivalents plein temps					Total		Divisions économiques NOGA 2008
	0-9	10-49	50-249	Total ¹ 0-249	> 249	Unternehmen Entreprises	Beschäftigte ² Emplois ²	
Total	272 346	33 183	6 178	311 707	1 154	312 861	3 494 071	Total
Sektor 2	57 649	12 290	2 640	72 579	485	73 064	1 063 231	Secteur secondaire
5-9 Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	133	97	16	246	0	246	4 426	Industries extractives
10-12 Herstellung von Nahrungsmitteln und Tabakerzeugnissen	1 648	361	140	2 149	47	2 196	66 524	Industries alimentaires et du tabac
13-15 Herstellung von Textilien und Bekleidung	1 407	178	58	1 643	5	1 648	18 284	Industries du textile et de l'habillement
16-18 Herstellung von Holzwaren, Papier und Druckerzeugnissen	7 585	1 281	170	9 036	30	9 066	80 474	Industries du bois et du papier; imprimerie
19-20 Kokerei, Mineralölverarbeitung und Herstellung von chemischen Erzeugnissen	370	161	83	614	28	642	36 420	Cokéfaction, raffinage et industrie chimique
21 Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	91	53	38	182	24	206	35 248	Industrie pharmaceutique
22-23 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	1 337	441	164	1 942	25	1 967	44 744	Industries du caoutchouc et du plastique
24-25 Herstellung von Metallerzeugnissen	5 627	1 516	333	7 476	43	7 519	109 264	Fabrication de produits métalliques
26 Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten und Uhren	1 318	537	283	2 138	74	2 212	115 594	Fabrication de produits informatiques et électroniques; horlogerie
27 Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	531	203	64	798	35	833	42 094	Fabrication d'équipements électriques
28 Maschinenbau	1 355	641	306	2 302	68	2 370	95 504	Fabrication de machines et équipements n.c.a
29-30 Fahrzeugbau	290	76	23	389	13	402	15 200	Fabrication de matériels de transport
31-33 Sonstige Herstellung von Waren, Reparatur und Installation	5 206	576	117	5 899	20	5 919	52 023	Autres industries manufacturières; réparation et installation
35 Energieversorgung	160	169	68	397	17	414	24 436	Production et distribution d'énergie
36-39 Wasserversorgung, Beseitigung von Umweltverschmutzungen	626	242	33	901	2	903	12 409	Production et distribution d'eau; gestion des déchets
41-42 Hoch- und Tiefbau	3 453	1 367	424	5 244	33	5 277	103 325	Construction de bâtiments et génie civil
43 Sonstiges Ausbaugewerbe	26 512	4 391	320	31 223	21	31 244	207 262	Travaux de construction spécialisés
Sektor 3	214 697	20 893	3 538	239 128	669	239 797	2 430 840	Secteur tertiaire
45-47 Handel, Instandhaltung und Reparatur von Kraftfahrzeugen	60 833	6 338	894	68 065	158	68 223	654 217	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
49-53 Verkehr und Lagerei	7 212	1 220	277	8 709	61	8 770	213 236	Transport et entreposage
55-56 Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	22 179	3 065	324	25 568	31	25 599	226 501	Hébergement et restauration
58-63 Information und Kommunikation	12 567	1 243	223	14 033	42	14 075	125 857	Information et communication
64-66 Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	6 188	1 255	237	7 680	104	7 784	226 076	Activités financières et d'assurance
68 Grundstücks- und Wohnungswesen	4 574	296	31	4 901	7	4 908	28 026	Activités immobilières
69-75 Erbringung von freiberuflichen, wiss. u. techn. Dienstleistungen	49 399	3 116	341	52 856	52	52 908	268 688	Activités spécialisées, scientifiques et techniques
77-82 Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen	11 422	1 306	236	12 964	31	12 995	151 725	Activités de services administratifs et de soutien
85 Erziehung und Unterricht	4 443	609	145	5 197	12	5 209	62 496	Enseignement
86-88 Gesundheits- und Sozialwesen	17 015	1 704	704	19 423	156	19 579	388 663	Santé humaine et action sociale
90-93 Kunst, Unterhaltung und Erholung	3 874	327	62	4 263	10	4 273	32 758	Arts, spectacles et activités récréatives
94-96 Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	14 991	414	64	15 469	5	15 474	52 597	Autres activités de services

1 Klein- und Mittelunternehmen
2 Inkl. Teilzeitbeschäftigte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Betriebszählung
Stand der Daten: 29 März 2010

1 Petites et moyennes entreprises
2 Y compris les emplois à temps partiel

Source: Office fédéral de la statistique, Recensement des entreprises
Etat des données: 29 mars 2010

Marktwirtschaftliche Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen und Rechtsform. 2008
Entreprises marchandes selon la division économique et la forme juridique. En 2008

T 6.2.1.2

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008		Rechtsform Forme juridique							Divisions économiques NOGA 2008
		Einzel- firmen Raisons individuel- les	Kollektive- sellschaf- ten Sociétés en nom collectif	Komman- ditgesell- schaften Sociétés en com- mandite	Aktienge- sellschaf- ten Sociétés anonymes	GmbH Sàrl	Genossen- schaften Sociétés coopéra- tives	Andere Autres	
Total		142 546	8 006	1 318	86 965	58 017	1 821	14 188	Total
Sektor 2		29 993	1 731	298	26 612	13 275	236	919	Secteur secondaire
5–9	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	16	3	0	206	14	0	7	Industries extractives
10–12	Herstellung von Nahrungsmitteln und Tabakerzeugnissen	815	79	8	818	283	121	72	Industries alimentaires et du tabac
13–15	Herstellung von Textilien und Bekleidung	864	39	10	469	222	3	41	Industries du textile et de l'habillement
16–18	Herstellung von Holzwaren, Papier und Druckerzeugnissen	4 297	279	40	2 943	1 402	11	94	Industries du bois et du papier; imprimerie
19–20	Kokerei, Mineralölverarbeitung und Herstellung von chemischen Erzeugnissen	66	12	0	475	83	0	6	Cokéfaction, raffinage et industrie chimique
21	Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	4	0	1	175	21	0	5	Industrie pharmaceutique
22–23	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	558	40	7	1 111	221	0	30	Industries du caoutchouc et du plastique
24–25	Herstellung von Metallerzeugnissen	2 768	145	34	3 318	1 205	2	47	Fabrication de produits métalliques
26	Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten und Uhren	347	21	9	1 483	330	2	20	Fabrication de produits informatiques et électroniques; horlogerie
27	Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	151	13	2	534	127	0	6	Fabrication d'équipements électriques
28	Maschinenbau	353	23	7	1 635	335	0	17	Fabrication de machines et équipements n.c.a
29–30	Fahrzeugbau	115	10	1	207	65	0	4	Fabrication de matériels de transport
31–33	Sonstige Herstellung von Waren, Reparatur und Installation	2 961	168	18	1 723	972	3	74	Autres industries manufacturières; réparation et installation
35	Energieversorgung	8	0	0	233	14	38	121	Production et distribution d'énergie
36–39	Wasserversorgung, Beseitigung von Umweltverschmutzungen	169	18	3	443	100	13	157	Production et distribution d'eau; gestion des déchets
41–42	Hoch- und Tiefbau	1 306	93	21	2 580	1 212	21	44	Construction de bâtiments et génie civil
43	Sonstiges Ausbaugewerbe	15 195	788	137	8 259	6 669	22	174	Travaux de construction spécialisés
Sektor 3		112 553	6 275	1 020	60 353	44 742	1 585	13 269	Secteur tertiaire
45–47	Handel, Instandhaltung und Rep. von Kraftfahrzeugen	28 985	2 039	299	21 768	13 378	513	1 241	Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles
49–53	Verkehr und Lagerei	4 279	189	18	2 527	1 545	32	180	Transport et entreposage
55–56	Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	14 271	1 458	79	3 265	5 135	56	1 335	Hébergement et restauration
58–63	Information und Kommunikation	3 559	217	58	4 986	4 927	30	298	Information et communication
64–66	Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	1 775	98	78	3 769	1 040	437	587	Activités financières et d'assurance
68	Grundstücks- und Wohnungswesen	1 410	85	40	2 236	917	134	86	Activités immobilières
69–75	Erbringung von freiberuflichen, wiss. u. techn. Dienstleistungen	23 425	1 141	327	15 038	10 546	45	2 386	Activités spécialisées, scientifiques et techniques
77–82	Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen	5 639	307	50	3 330	3 148	33	488	Activités de services administratifs et de soutien
85	Erziehung und Unterricht	2 299	116	15	738	976	33	1 032	Enseignement
86–88	Gesundheits- und Sozialwesen	13 388	190	16	1 057	834	85	4 009	Santé humaine et action sociale
90–93	Kunst, Unterhaltung und Erholung	1 897	83	17	830	794	67	585	Arts, spectacles et activités récréatives
94–96	Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	11 626	352	23	809	1 502	120	1 042	Autres activités de services

Quelle: Bundesamt für Statistik, Betriebszählung
Stand der Daten: 29 März 2010

Source: Office fédéral de la statistique, Recensement des entreprises
Etat des données: 29 mars 2010

Neu gegründete Unternehmen. 2009
Création de nouvelles entreprises. En 2009

T 6.2.3.3

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008	Anzahl neuer Unternehmen Nombre de nouvelles entreprises		Total geschaffene Stellen Total des emplois créés		Geschaffene Vollzeitstellen Emplois à plein temps créés		Geschaffene Teilzeitstellen Emplois à temps partiel créés		Divisions économiques NOGA 2008
		%		%		%		%	
Total	11 471	100	21 793	100	14 444	100	7 349	100	Total
Wirtschaftsabteilungen									Divisions économiques
05–43 Sekundärer Sektor	1 878	16,4	3 883	17,8	3 063	21,2	820	11,2	Secteur secondaire
05–39 Industrie und Energie	641	5,6	1 219	5,6	880	6,1	339	4,6	Industrie et énergies
40–43 Baugewerbe	1 237	10,8	2 664	12,2	2 183	15,1	481	6,5	Construction
45–75 Sektor 3 85–96	9 593	83,6	17 910	82,2	11 381	78,8	6 529	88,8	Secteur tertiaire
45–47 Handel und Reparaturen	2 115	18,4	3 806	17,5	2 394	16,6	1 412	19,2	Commerce et réparations
49–53 Verkehr und Lagerei	374	3,3	716	3,3	533	3,7	183	2,5	Transports et entreposage
55–56 Gastgewerbe, Beherbergung	272	2,4	1 002	4,6	574	4,0	428	5,8	Hébergement et restauration
58–63 Information und Kommunikation	959	8,4	1 652	7,6	1 187	8,2	465	6,3	Information et communication
64–66 Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	700	6,1	1 423	6,5	1 012	7,0	411	5,6	Activités financières et assurances
68, 77–82 Immobilienwesen, wirtschaftliche Dienstleistungen	1 138	9,9	2 351	10,8	1 339	9,3	1 012	13,8	Activités immobilières et de services
69–75 Freiberufliche, wissenschaftliche und technische Dienstleistungen	2 804	24,4	4 436	20,4	3 086	21,4	1 350	18,4	Activités spécialisées et scientifiques
85 Unterrichtswesen	213	1,9	383	1,8	195	1,4	188	2,6	Enseignement
86–88 Gesundheits- und Sozialwesen	405	3,5	1 020	4,7	439	3,0	581	7,9	Santé et action sociale
90–93 Kunst, Unterhaltung und Erholung	233	2,0	499	2,3	217	1,5	282	3,8	Arts et activités récréatives
94–96 Sonstige Dienstleistungen	380	3,3	622	2,9	405	2,8	217	3,0	Autres activités de services
Grössenklassen									Classes de taille
0–4 Vollzeitäquivalente	11 040	96,2	17 728	81,3	11 427	79,1	6 301	85,7	0–4 équivalents plein temps
Weniger als 1 Vollzeitäquivalent	2 081	18,1	2 659	12,2	0	–	2 659	36,2	Moins de 1 équivalent plein temps
1–4 Vollzeitäquivalente	8 959	78,1	15 069	69,1	11 427	79,1	3 642	49,6	1–4 équivalents plein temps
5+ Vollzeitäquivalente	431	3,8	4 065	18,7	3 017	20,9	1 048	14,3	5+ équivalents plein temps
5–9 Vollzeitäquivalente	346	3,0	2 582	11,8	1 972	13,7	610	8,3	5–9 équivalents plein temps
10+ Vollzeitäquivalente	85	0,7	1 483	6,8	1 045	7,2	438	6,0	10+ équivalents plein temps
Rechtsformen									Formes juridiques
Einzelunternehmen und Personengesellschaften	4 541	39,6	6 386	29,3	4 324	29,9	2 062	28,1	Entreprises individuelles et sociétés de personnes
Einzelunternehmen	4 190	36,5	5 549	25,5	3 872	26,8	1 677	22,8	Entreprises individuelles
Personengesellschaften	351	3,1	837	3,8	452	3,1	385	5,2	Sociétés de personnes
Kapitalgesellschaften und Genossenschaften	6 930	60,4	15 407	70,7	10 120	70,1	5 287	71,9	Sociétés de capitaux et sociétés coopératives
Aktiengesellschaften	2 249	19,6	5 808	26,7	4 125	28,6	1 683	22,9	Sociétés anonymes
GmbH	4 497	39,2	9 109	41,8	5 627	39,0	3 482	47,4	Sàrl
Genossenschaften	8	0,1	33	0,2	7	0,0	26	0,4	Sociétés coopératives
Ausländische Kapitalgesellschaften	176	1,5	457	2,1	361	2,5	96	1,3	Soc. de capitaux étrangères
Grossregionen									Grandes régions
Genferseeregion	2 708	23,6	5 261	24,1	3 741	25,9	1 520	20,7	Région Lémanique
Espace Mittelland	1 559	13,6	3 115	14,3	1 887	13,1	1 228	16,7	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	1 301	11,3	2 304	10,6	1 464	10,1	840	11,4	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	2 205	19,2	4 408	20,2	2 749	19,0	1 659	22,6	Zurich
Ostschweiz	1 359	11,8	2 428	11,1	1 630	11,3	798	10,9	Suisse orientale
Zentralschweiz	1 552	13,5	2 730	12,5	1 831	12,7	899	12,2	Suisse centrale
Tessin	787	6,9	1 547	7,1	1 142	7,9	405	5,5	Tessin

Quelle: Bundesamt für Statistik, Unternehmensdemographie

Source: Office fédéral de la statistique, Démographie des entreprises

Konkursverfahren und Betreibungshandlungen Procédures de faillite et actes de poursuite

T 6.2.4.1

	1980	1990	2000	2006	2007	2008 ¹	2009 ¹	2010 ²	
Eröffnung Konkursverfahren	3 080	6 207	8 712	10 835	10 820	10 855	11 737	13 057	Ouvertures de procédure de faillites
Konkurseröffnungen	3 080	6 207	8 712	10 835	10 820	10 453 ¹	10 479 ¹	10 932 ²	Ouverture de faillites
Konkurserledigungen	3 049	5 173	8 142	10 496	10 469	10 269	10 681	11 725	Clôtures de procédures de faillites
Verluste in 1000 Franken	727 387	1 399 727	3 955 169	3 039 808	3 363 853	2 555 108	2 249 284	2 061 711	Pertes en milliers de francs
Zahlungsbefehle	1 161 553	1 430 150	2 153 280	2 551 083	2 465 306	2 494 438	2 533 831	2 662 063	Commandements de payer
Pfändungsvollzüge	439 116	590 921	1 027 219	1 387 722	1 366 507	1 348 021	1 360 172	1 450 588 ³	Saisies exécutées
Verwertungen	148 253	187 398	373 241	450 207	459 095	470 526	464 942	493 872	Réalizations

- 1 Abzüglich Auflösungen wegen Organisationsmängeln (Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR) gemäss Daten des SHAB
- 2 Abzüglich Auflösungen wegen Organisationsmängeln (Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR) gemäss Daten des SHAB für die Kantone BE, BL, ZH, GR, VD, SO und TI
- 3 Aufgrund einer unvollständigen Datenlieferung durch den Kanton Waadt wurde die Anzahl Pfändungsvollzüge berichtigt (Stand am 30.06.2011).

Quelle: Bundesamt für Statistik, Betreibungs- und Konkursstatistik

- 1 Déduction des dissolutions pour carences organisationnelles (Art. 731b al. 1 chap. 3 CO) selon les données de la FOSC
- 2 Déduction des dissolutions pour carences organisationnelles (Art. 731b al. 1 chap. 3 CO) selon les données de la FOSC pour les cantons de BE, BL, ZH, GR, VD, SO et TI
- 3 En raison d'une livraison de données incomplète par le canton de Vaud, le nombre de saisies exécutées a été rectifié (état au 30.06.2011).

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des poursuites et des faillites

Produktion, Umsätze, Wertschöpfung, Investitionen
Production, chiffres d'affaire, valeur ajoutée, investissements
Produktionsindex¹. Sekundärer Sektor ohne Baugewerbe
Indice de la production¹. Secteur secondaire sans la construction

T 6.3.1.1

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002	Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995 = 100								Divisions économiques NOGA 2002
	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
10-41 Total	96,6	121,6	122,9	132,5	145,1	147,0	135,4	143,8	Total
10-14 Bergbau	...	94,2	91,5	100,4	106,5	99,2	101,8	115,4	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	97,4	123,2	124,7	135,1	148,6	150,6	137,8	146,8	Industries manufacturières
15-16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	97,6	93,9	92,3	96,7	101,8	105,8	102,0	103,2	Ind. alim., boissons, tabac
17-18 Textilindustrie	108,8	85,3	72,1	75,7	92,5	82,4	68,0	68,0	Industrie textile, habillement
19 Lederverarbeitende Industrie	199,4	65,7	57,8	59,0	61,1	61,7	47,4	51,6	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	109,6	112,0	115,3	122,7	126,2	124,9	119,1	128,0	Industrie du bois (sans les meubles)
21-22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	95,4	128,7	100,7	99,8	103,5	101,1	92,0	93,1	Ind. papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	100,4	104,9	118,8	102,5	109,7	104,2	97,6	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24 Chemische Industrie	70,4	163,0	224,0	246,2	283,3	279,8	294,8	314,0	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	107,2	115,4	122,3	131,5	142,2	143,6	118,3	130,1	Fabr. art. caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	123,6	128,0	197,9	204,6	206,2	204,0	184,4	180,1	Ind. verre, béton, céramique
27-28 Metallindustrie	116,7	124,1	116,1	121,3	127,4	124,6	107,8	120,5	Métallurgie
29 Maschinenbau	...	123,2	107,3	118,3	132,2	136,4	103,4	112,8	Fabrication de machines, équipements
30-33 Elektro-, feinmechanische Industrie	...	124,7	114,1	131,8	152,1	163,4	145,8	162,0	Electronique, mécanique de précision
34-35 Fahrzeugbau	...	96,9	80,3	93,7	103,7	107,9	95,9	97,9	Fabrication de moyens de transport
36-37 Sonst. verarb. Gewerbe	...	111,1	98,9	103,5	114,2	112,9	96,8	94,7	Autres ind. manufacturières
40-41 Energie-, Wasserversorgung	88,0	107,5	106,6	108,8	111,3	113,3	112,5	115,2	Prod. électricité, gaz, eau

¹ Ab 1996 nach Arbeitstagen bereinigt. Daten teilweise revidiert.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

¹ Corrigé des jours ouvrables dès 1996. Données partiellement révisées.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Index der Auftragsbestände. Sekundärer Sektor
Indice des commandes en portefeuille. Secteur secondaire

T 6.3.1.2

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002	Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995 = 100								Divisions économiques NOGA 2002
	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
10-45 Total (inkl. Baugewerbe)	121,3	105,8	108,4	117,0	139,0	149,8	134,3	134,5	Total (avec la construction)
10-41 Total (ohne Baugewerbe)	119,6	107,1	107,9	119,3	144,6	157,0	134,9	140,4	Total (sans la construction)
10-14 Bergbau	...	123,9	63,8	113,1	145,8	188,7	222,6	308,0	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	119,6	107,0	108,2	119,4	144,6	156,8	134,4	139,4	Industries manufacturières
15-16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	115,0	...	...	...	...	...	...	...	Ind. alim., boissons, tabac
17-18 Textilindustrie	160,5	94,1	94,9	117,5	135,1	147,7	120,1	87,2	Industrie textile, habillement
19 Lederverarbeitende Industrie	144,4	101,9	122,6	112,4	122,0	123,6	104,1	111,4	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	104,7	84,5	99,3	101,8	117,0	120,1	118,0	131,8	Industrie du bois (sans les meubles)
21-22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	130,9	95,1	82,3	84,9	97,5	101,3	95,5	94,1	Ind. papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	...	...	...	...	...	...	...	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24 Chemische Industrie	89,7	...	...	...	...	...	...	...	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	146,6	124,8	152,8	179,4	202,9	210,1	194,3	211,3	Fabr. art. caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	151,4	66,6	71,7	89,0	103,6	110,5	95,0	97,2	Ind. verre, béton, céramique
27-28 Metallindustrie	111,1	120,8	129,1	145,2	167,3	179,1	148,2	161,4	Métallurgie
29 Maschinenbau	...	97,6	79,9	96,1	124,3	136,0	102,9	111,9	Fabrication de machines, équipements
30-33 Elektro-, feinmechanische Industrie	...	118,9	104,8	130,2	165,4	189,2	149,0	166,6	Electronique, mécanique de précision
34-35 Fahrzeugbau	...	132,7	135,4	176,5	230,0	226,4	-	-	Fabrication de moyens de transport
36-37 Sonst. verarb. Gewerbe	120,5	114,3	109,5	127,1	134,5	129,5	101,7	104,9	Autres ind. manufacturières
40-41 Energie-, Wasserversorgung	...	...	...	...	...	...	...	...	Prod. électricité, gaz, eau
45 Baugewerbe	127,4	101,1	109,9	108,7	119,4	124,3	132,1	113,5	Construction

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Index der Auftragseingänge. Sekundärer Sektor
Indice des entrées de commandes. Secteur secondaire

T 6.3.1.3

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002	Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995 = 100								Divisions économiques NOGA 2002
	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
10-45 Total (inkl. Baugewerbe)	106,4	118,2	126,3	139,2	154,3	155,9	141,5	151,1	Total (avec la construction)
10-41 Total (ohne Baugewerbe)	104,5	121,5	130,5	145,9	163,6	164,6	146,2	157,5	Total (sans la construction)
10-14 Bergbau	...	116,2	120,8	132,3	135,3	130,7	143,5	163,6	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	104,5	121,5	130,5	146,0	163,8	164,8	146,2	157,4	Industries manufacturières
15-16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	95,0	103,5	101,1	104,8	107,8	116,5	113,1	114,4	Ind. alim., boissons, tabac
17-18 Textilindustrie	145,6	119,3	115,3	123,2	141,2	134,7	108,6	111,0	Industrie textile, habillage
19 Lederverarbeitende Industrie	179,8	81,9	91,4	108,3	113,0	110,2	91,6	102,0	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	115,6	106,2	114,8	124,2	136,1	150,1	144,3	157,2	Industrie du bois (sans les meubles)
21-22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	105,7	118,0	93,3	93,0	98,6	101,4	86,0	87,7	Ind. papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	...	...	...	...	...	...	...	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24 Chemische Industrie	97,0	...	...	...	...	...	...	...	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	103,5	112,8	118,3	132,0	144,1	153,4	133,4	148,4	Fabr. art. caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	108,8	129,1	229,0	242,5	256,6	277,3	276,2	275,8	Ind. verre, béton, céramique
27-28 Metallindustrie	104,6	120,8	125,5	143,5	156,7	156,4	114,5	138,5	Métallurgie
29 Maschinenbau	...	122,5	110,4	129,0	153,6	128,5	89,0	122,3	Fabrication de machines, équipements
30-33 Elektro-, feinmechanische Industrie	...	127,5	134,0	159,8	188,3	191,7	167,9	194,6	Electronique, mécanique de précision
34-35 Fahrzeugbau	...	118,1	79,2	111,2	137,5	122,1	-	-	Fabrication de moyens de transport
36-37 Sonst. verarb. Gewerbe	103,9	130,5	114,9	124,3	132,1	128,9	119,8	130,6	Autres ind. manufacturières
40-41 Energie-, Wasserversorgung	...	...	...	...	...	...	...	...	Prod. électricité, gaz, eau
45 Baugewerbe	113,2	106,4	111,6	115,4	121,3	125,0	124,7	128,7	Construction

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Umsatzindex (Branchenindex). Sekundärer Sektor
Indice des chiffres d'affaires (indice de branche). Secteur secondaire

T 6.3.1.4

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002	Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995 = 100								Divisions économiques NOGA 2002
	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
10-45 Total (inkl. Baugewerbe)	101,0	112,0	120,3	130,6	143,0	150,5	138,4	140,2	Total (avec la construction)
10-41 Total (ohne Baugewerbe)	101,0	115,9	124,2	135,9	150,1	157,6	143,6	148,5	Total (sans la construction)
10-14 Bergbau	...	105,6	114,2	124,1	128,0	122,7	132,8	150,0	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	101,0	116,5	126,2	138,5	154,2	161,4	145,9	150,6	Industries manufacturières
15-16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	93,5	101,0	103,7	108,0	111,0	121,3	117,5	117,2	Ind. alim., boissons, tabac
17-18 Textilindustrie	138,4	94,8	87,5	94,5	113,2	103,9	87,7	87,1	Industrie textile, habillage
19 Lederverarbeitende Industrie	165,7	72,3	65,0	66,1	68,3	70,3	56,5	60,6	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	108,6	109,2	116,2	126,2	136,3	140,0	133,2	141,0	Industrie du bois (sans les meubles)
21-22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	104,0	115,1	88,9	88,1	92,7	92,6	82,5	82,7	Ind. papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	166,7	208,3	259,5	234,3	300,9	207,7	220,7	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24 Chemische Industrie	73,4	133,4	194,3	213,7	251,2	250,1	261,4	247,1	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	104,8	113,6	125,2	137,7	153,2	159,6	133,6	146,3	Fabr. art. caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	109,8	128,7	225,6	232,5	241,9	257,4	250,8	246,9	Ind. verre, béton, céramique
27-28 Metallindustrie	105,6	116,7	120,7	132,5	148,6	151,1	118,2	134,7	Métallurgie
29 Maschinenbau	...	117,7	107,2	119,7	135,7	142,7	111,7	120,4	Fabrication de machines, équipements
30-33 Elektro-, feinmechanische Industrie	...	118,0	119,6	138,7	161,0	174,5	155,6	173,3	Electronique, mécanique de précision
34-35 Fahrzeugbau	...	96,8	80,9	97,5	113,3	122,5	109,6	111,5	Fabrication de moyens de transport
36-37 Sonst. verarb. Gewerbe	96,4	112,8	110,0	119,2	136,1	139,7	123,9	121,5	Autres ind. manufacturières
40-41 Energie-, Wasserversorgung	...	109,1	103,7	108,8	106,1	118,7	119,2	125,0	Prod. électricité, gaz, eau

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Index der Fertigwarenlager. Sekundärer Sektor ohne Baugewerbe
Indice des stocks de produits finis. Secteur secondaire sans la construction

T 6.3.1.5

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2002	Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995 = 100								Divisions économiques NOGA 2002
	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
10–41 Total	106,0	96,4	99,9	100,8	104,9	115,4	108,3	104,1	Total
10–14 Bergbau	...	104,5	123,2	133,0	150,0	154,4	136,3	136,9	Industries extractives
15–37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	106,0	96,4	99,7	100,6	104,6	115,1	108,1	103,9	Industries manufacturières
15–16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	96,6	110,6	118,4	115,7	119,6	141,2	126,4	117,0	Ind. alim., boissons, tabac
17–18 Textilindustrie	85,8	88,9	77,4	78,6	84,0	90,5	83,5	68,8	Industrie textile, habillement
19 Lederverarbeitende Industrie	...	45,0	39,6	40,6	46,8	51,6	40,2	34,1	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	72,4	90,1	95,9	99,8	102,1	117,0	104,8	105,6	Industrie du bois (sans les meubles)
21–22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	179,1	103,5	97,0	99,7	110,5	121,0	121,4	115,3	Ind. papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	...	...	...	...	...	...	...	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24 Chemische Industrie	112,5	...	...	...	...	...	...	...	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	123,4	95,5	105,5	107,7	108,1	108,8	98,2	100,6	Fabr. art. caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	115,3	79,6	67,9	66,9	67,1	67,8	62,8	60,8	Ind. verre, béton, céramique
27–28 Metallindustrie	108,9	87,2	87,5	89,5	98,2	104,1	96,9	101,1	Métallurgie
29 Maschinenbau	...	81,9	73,7	70,5	67,3	69,2	61,1	53,9	Fabrication de machines, équipements
30–33 Elektro-, feinmechanische Industrie	...	97,6	104,0	105,4	113,2	124,8	132,6	126,2	Electronique, mécanique de précision
34–35 Fahrzeugbau	...	144,5	192,6	204,6	208,7	165,8	–	–	Fabrication de moyens de transport
36–37 Sonst. verarb. Gewerbe	121,2	96,8	86,2	83,7	80,1	83,3	76,7	76,4	Autres ind. manufacturières
40–41 Energie-, Wasserversorgung	...	...	...	...	...	...	...	...	Prod. électricité, gaz, eau

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Detailhandelsumsätze. Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent
Chiffres d'affaires du commerce de détail. Variation en pour cent par rapport à l'année précédente

T 6.3.2.3

Warengruppen	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Groupes de marchandises
Nominale Detailhandelsumsätze (kumuliert)										Chiffres d'affaires nominaux du commerce de détail (cumulés)
Total	–0,5	–0,1	0,8	1,9	2,8	3,5	4,1	0,0	1,2	Total
Nahrungsmittel, Getränke, Tabak	1,0	2,5	0,8	0,5	2,0	2,9	7,4	1,9	1,6	Alimentation, boissons, tabac
Bekleidung, Schuhe	–1,6	–3,1	–1,1	3,9	3,0	4,3	0,3	–1,4	1,3	Vêtements, chaussures
Treibstoffe ¹	–7,1	0,5	5,5	11,2	8,6	4,5	9,4	–15,4	1,5	Carburants ¹
Übrige Warengruppen	–1,0	–1,5	0,8	1,4	2,8	4,1	2,7	0,6	0,7	Ensemble des autres groupes
Nicht aufteilbar ²	1,9	2,8	2,4	1,8	3,0	0,9	1,5	3,3	2,1	Non ventilable ²
Total ohne Treibstoffe	–0,2	–0,2	0,6	1,6	2,6	3,5	3,9	0,9	1,2	Total hors carburants
Reale Detailhandelsumsätze (kumuliert)										Chiffres d'affaires réels du commerce de détail (cumulés)
Total	–0,6	–0,2	0,8	2,2	3,3	4,2	3,1	0,5	2,4	Total
Nahrungsmittel, Getränke, Tabak	–1,1	1,2	–0,1	0,6	1,9	2,1	4,2	1,7	2,4	Alimentation, boissons, tabac
Bekleidung, Schuhe	1,0	–3,3	1,7	4,4	1,0	4,1	–3,6	–4,0	0,2	Vêtements, chaussures
Treibstoffe ¹	–2,9	–1,3	–1,2	1,8	1,1	2,0	2,0	–2,2	–6,4	Carburants ¹
Übrige Warengruppen	0,4	–1,7	–0,4	3,5	5,0	5,7	3,7	1,6	2,7	Ensemble des autres groupes
Nicht aufteilbar ²	1,8	2,7	2,4	2,2	3,5	1,4	0,5	3,9	3,3	Non ventilable ²
Total ohne Treibstoffe	–0,5	–0,4	0,8	2,0	2,9	3,9	2,5	0,9	2,2	Total hors carburants

1 Treibstoffe wurden mittels Hilfsvariablen berechnet.
2 Umsätze, die keiner Warengruppe zugeordnet werden können.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Detailhandelsumsatzstatistik

1 Les carburants ont été calculés à l'aide de variables auxiliaires.
2 Chiffres d'affaires résiduels ne pouvant pas être ventilés dans les groupes de marchandises.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des chiffres d'affaires du commerce de détail

Umsatz, Waren- und Materialaufwand nach Wirtschaftsabteilungen (hochgerechnet)

T 6.3.3.1

2009¹, in 1 000 Franken

Chiffre d'affaires et charges de marchandises et de matériaux selon la division économique (extrapolé)

En 2009¹, en milliers de francs

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008		Umsatz Chiffre d'affaires	Waren- und Materialaufwand Charges de marchandises et de matériaux	Divisions économiques NOGA 2008
Sektor 2				Secteur secondaire
08	Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	2 043 944	824 443	Autres industries extractives
10 – 12	Herstellung von Nahrungsmitteln und Tabakerzeugnissen	37 597 646	23 450 503	Industries alimentaires et du tabac
13 – 15	Herstellung von Textilien und Bekleidung	3 367 396	1 730 774	Industries du textile et de l'habillement
16 – 18	Herstellung von Holzwaren, Papier und Druckerzeugnissen	17 778 218	8 269 152	Industries du bois et du papier ; imprimerie
19 – 20	Kokerei, Mineralölverarbeitung und Herstellung von chemischen Erzeugnissen	22 669 821	12 475 404	Cokéfaction, raffinage et industrie chimique
21	Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	56 581 834	23 565 346	Industrie pharmaceutique
22 – 23	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	14 148 378	6 833 690	Industries du caoutchouc et du plastique
24 – 25	Herstellung von Metallerzeugnissen	23 764 796	10 224 526	Fabrication de produits métalliques
26	Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten und Uhren	48 212 609	22 935 439	Fabrication de produits informatiques et électroniques; horlogerie
27	Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	22 324 117	13 775 169	Fabrication d'équipements électriques
28	Maschinenbau	26 468 116	12 842 800	Fabrication de machines et équipements n.c.a
29 – 30	Fahrzeugbau	5 582 109	3 215 157	Fabrication de matériels de transport
31 – 33	Sonstige Herstellung von Waren, Reparatur und Installation	14 531 545	6 761 969	Autres industries manufacturières; réparation et installation
35	Energieversorgung	37 607 498	28 757 147	Production et distribution d'énergie
36 – 39	Wasserversorgung, Beseitigung von Umweltverschmutzungen	5 313 180	2 347 900	Production et distribution d'eau; gestion des déchets
41 – 42	Hoch- und Tiefbau	27 200 457	13 607 128	Construction de bâtiments et génie civil
43	Sonstiges Baugewerbe	36 380 231	14 347 817	Travaux de construction spécialisés
Sektor 3				Secteur tertiaire
45	Handel und Reparatur von Motorfahrzeugen	67 404 500	55 159 822	Commerce et réparation d'automobiles et de motocycles
46	Grosshandel	797 434 851	713 902 911	Commerce de gros
47	Detailhandel	113 732 184	74 150 141	Commerce de détail
49	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen	16 889 942	5 715 169	Transports terrestres et transport par conduites
52	Lagerei sowie Erbringung von sonstigen Dienstleistungen für den Verkehr	13 499 355	6 454 179	Entreposage et services auxiliaires des transports
55	Beherbergung	8 079 428	1 640 820	Hébergement
56	Gastronomie	13 750 895	4 505 893	Restauration
58 – 60	Verlagswesen, audiovisuelle Medien und Rundfunk	7 449 883	2 848 189	Édition, audiovisuel et diffusion
61	Telekommunikation	18 581 470	6 958 460	Télécommunications
62 – 63	Informationstechnologische und Informationsdienstleistungen	25 358 193	8 107 127	Activités informatiques et services d'information
68	Grundstücks- und Wohnungswesen	8 617 927	883 883	Activités immobilières
69	Rechts- und Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung	11 221 115	999 645	Activités juridiques et comptables
70	Unternehmensverwaltung und -führung; Unternehmensberatung	20 913 955	2 415 951	Activités des sièges sociaux; conseil de gestion
71	Architektur- und Ingenieurbüros	21 356 658	7 783 469	Activités d'architecture et d'ingénierie
72	Forschung und Entwicklung	12 544 133	5 747 589	Recherche-développement scientifique
73 – 75	Sonstige freiberufliche, wissenschaftliche und technische Tätigkeiten	10 334 951	4 768 914	Autres activités spécialisées, scientifiques et techniques
77, 79 – 82	Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen	19 557 039	8 120 941	Activités de services administratifs et de soutien
78	Vermittlung und Überlassung von Arbeitskräften	5 354 044	3 774 610	Activités liées à l'emploi
85	Erziehung und Unterricht	4 893 990	629 724	Enseignement
87	Heime (ohne Erholungs- und Ferienheime)	5 451 812	573 306	Hébergement médico-social et social
88	Sozialwesen (ohne Heime)	565 951	63 482	Action sociale sans hébergement
90 – 93	Kunst, Unterhaltung und Erholung	7 538 943	2 731 263	Arts, spectacles et activités récréatives
94 – 96	Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	5 826 754	1 322 469	Autres activités de services

¹ Provisorische Werte. Aufgrund der Revision der Wertschöpfungsstatistik 2009, werden keine Vergleiche zwischen den Ergebnissen 2009 und denjenigen von 2008 veröffentlicht.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

¹ Données provisoires. Suite à la révision de la statistique de la valeur ajoutée 2009, aucune comparaison entre les résultats de 2009 et ceux de 2008 n'est publiée.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Personalkosten und übriger Betriebsaufwand nach Wirtschaftsabteilungen (hochgerechnet)

T 6.3.3.2

2009¹, in 1 000 Franken

Charges de personnel et autres charges d'exploitation selon la division économique (extrapolé)

En 2009¹, en milliers de francs

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008		Personal- kosten Charges de personnel	Übriger Betrieb- aufwand Autres charges d'exploitation	Divisions économiques NOGA 2008
Sektor 2				Secteur secondaire
08	Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	423 974	351 027	Autres industries extractives
10 – 12	Herstellung von Nahrungsmitteln und Tabakerzeugnissen	5 344 916	4 551 882	Industries alimentaires et du tabac
13 – 15	Herstellung von Textilien und Bekleidung	996 352	392 233	Industries du textile et de l'habillement
16 – 18	Herstellung von Holzwaren, Papier und Druckerzeugnissen	5 585 431	1 971 358	Industries du bois et du papier ; imprimerie
19 – 20	Kokerei, Mineralölverarbeitung und Herstellung von chemischen Erzeugnissen	4 093 341	3 656 557	Cokéfaction, raffinage et industrie chimique
21	Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	5 247 998	15 955 953	Industrie pharmaceutique
22 – 23	Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	3 643 892	1 548 469	Industries du caoutchouc et du plastique
24 – 25	Herstellung von Metallerzeugnissen	7 962 517	2 487 633	Fabrication de produits métalliques
26	Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten und Uhren	10 760 594	7 146 466	Fabrication de produits informatiques et électroniques; horlogerie
27	Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	3 650 809	2 418 490	Fabrication d'équipements électriques
28	Maschinenbau	8 037 950	2 938 200	Fabrication de machines et équipements n.c.a
29 – 30	Fahrzeugbau	1 513 813	676 309	Fabrication de matériels de transport
31 – 33	Sonstige Herstellung von Waren, Reparatur und Installation	3 959 071	1 591 121	Autres industries manufacturières; réparation et installation
35	Energieversorgung	2 956 481	1 862 473	Production et distribution d'énergie
36 – 39	Wasserversorgung, Beseitigung von Umweltverschmutzungen	1 132 227	874 682	Production et distribution d'eau; gestion des déchets
41 – 42	Hoch- und Tiefbau	9 245 038	2 104 347	Construction de bâtiments et génie civil
43	Sonstiges Baugewerbe	14 008 757	2 564 804	Travaux de construction spécialisés
Sektor 3				Secteur tertiaire
45	Handel und Reparatur von Motorfahrzeugen	5 276 067	3 861 145	Commerce et réparation d'automobiles et de motocycles
46	Grosshandel	21 295 453	34 804 145	Commerce de gros
47	Detailhandel	19 031 965	8 566 013	Commerce de détail
49	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen	8 549 004	4 832 411	Transports terrestres et transport par conduites
52	Lagerei sowie Erbringung von sonstigen Dienstleistungen für den Verkehr	3 487 030	2 241 994	Entreposage et services auxiliaires des transports
55	Beherbergung	3 473 760	1 531 132	Hébergement
56	Gastronomie	5 572 500	1 528 517	Restauration
58 – 60	Verlagswesen, audiovisuelle Medien und Rundfunk	2 648 134	1 345 972	Édition, audiovisuel et diffusion
61	Telekommunikation	3 096 673	3 472 139	Télécommunications
62 – 63	Informationstechnologische und Informationsdienstleistungen	8 993 322	4 442 912	Activités informatiques et services d'information
68	Grundstücks- und Wohnungswesen	2 017 243	1 591 323	Activités immobilières
69	Rechts- und Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung	6 309 648	1 576 268	Activités juridiques et comptables
70	Unternehmensverwaltung und -führung; Unternehmensberatung	8 380 687	5 690 918	Activités des sièges sociaux; conseil de gestion
71	Architektur- und Ingenieurbüros	8 730 382	1 838 403	Activités d'architecture et d'ingénierie
72	Forschung und Entwicklung	2 148 648	4 525 640	Recherche-développement scientifique
73 – 75	Sonstige freiberufliche, wissenschaftliche und technische Tätigkeiten	3 229 797	1 208 876	Autres activités spécialisées, scientifiques et techniques
77, 79 – 82	Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen	6 608 837	2 550 781	Activités de services administratifs et de soutien
78	Vermittlung und Überlassung von Arbeitskräften	896 955	369 648	Activités liées à l'emploi
85	Erziehung und Unterricht	3 709 424	805 242	Enseignement
87	Heime (ohne Erholungs- und Ferienheime)	4 070 429	637 452	Hébergement médico-social et social
88	Sozialwesen (ohne Heime)	684 713	79 158	Action sociale sans hébergement
90 – 93	Kunst, Unterhaltung und Erholung	2 148 495	1 603 652	Arts, spectacles et activités récréatives
94 – 96	Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	2 578 204	1 250 762	Autres activités de services

1 Provisorische Werte. Aufgrund der Revision der Wertschöpfungsstatistik 2009, werden keine Vergleiche zwischen den Ergebnissen 2009 und denjenigen von 2008 veröffentlicht.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Données provisoires. Suite à la révision de la statistique de la valeur ajoutée 2009, aucune comparaison entre les résultats de 2009 et ceux de 2008 n'est publiée.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Bilanz der Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen¹. In % der Bilanzsumme
Structure du bilan des entreprises selon la division économique¹. En % du total du bilan

T 6.3.3.3.1

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008	Umlauf- vermögen		Anlagevermögen		Kurzfristiges Fremdkapital		Langfristiges Fremdkapital		Eigenkapital		Divisions économiques NOGA 2008
	Actifs circulants		Actifs immobilisés		Fonds de tiers à court terme		Fonds de tiers à long terme		Fonds propres		
	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	
Sektor 2											Secteur secondaire
08 Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	38,9	41,0	61,1	59,0	25,9	25,4	24,5	26,5	49,5	48,1	Autres industries extractives
10 Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln	44,8	44,2	55,2	55,8	42,0	36,8	35,0	35,2	23,0	28,1	Industries alimentaires
11 Getränkeherstellung	45,0	47,6	55,0	52,4	44,4	44,3	27,4	27,4	28,1	28,3	Fabrication de boissons
13 Herstellung von Textilien	51,5	48,2	48,5	51,8	36,4	19,8	24,4	38,0	39,1	42,2	Fabrication de textiles
14 Herstellung von Bekleidung	71,4	71,1	28,6	28,9	56,0	70,2	14,9	13,1	29,1	16,7	Industrie de l'habillement
16 Herstellung von Holz-, Flecht-, Korb- und Korkwaren (ohne Möbel)	54,8	48,7	45,2	51,3	37,8	39,9	31,1	30,0	31,1	30,2	Travail du bois et fabr. d'articles en bois et en liège, à l'exception des meubles; fabrication d'articles en vannerie et sparterie
17 Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus	47,3	39,9	52,7	60,1	27,9	26,7	33,4	36,6	38,6	36,6	Industrie du papier et du carton
18 Herstellung von Druckerzeugnissen; Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern	29,2	28,4	70,8	71,6	28,7	23,7	21,1	24,3	50,3	52,1	Imprimerie et reproduction d'enregistrements
20 Herstellung von chemischen Erzeugnissen	55,9	50,6	44,1	49,4	48,4	51,1	20,5	18,1	31,1	30,8	Industrie chimique
21 Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	58,1	54,0	41,9	46,0	44,1	41,0	26,4	26,6	29,5	32,4	Industrie pharmaceutique
22 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	47,4	46,8	52,6	53,2	34,2	35,5	37,4	34,2	28,5	30,3	Fabrication de produits en caoutchouc et en plastique
23 Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden	41,4	42,3	58,6	57,7	31,9	33,2	35,8	32,3	32,3	34,5	Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques
24 Metallerzeugung und -bearbeitung	65,8	69,7	34,2	30,3	43,8	49,9	24,8	24,1	31,4	26,1	Métallurgie
25 Herstellung von Metallerzeugnissen	53,7	51,4	46,3	48,6	35,7	35,4	27,7	26,4	36,7	38,2	Fabrication de produits métalliques, à l'exception des machines et des équipements
26 Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten, elektronischen und optischen Erzeugnissen	57,1	57,0	42,9	43,0	23,3	23,2	25,7	24,8	51,0	52,0	Fabrication de produits informatiques, électroniques et optiques
27 Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	54,1	48,9	45,9	51,1	42,6	39,1	31,9	34,0	25,4	26,9	Fabrication d'équipements électriques
28 Maschinenbau	65,7	59,9	34,3	40,1	44,6	41,6	19,2	19,6	36,2	38,8	Fabrication de machines et équipements n.c.a.
29 Herstellung von Automobilen und Automobilteilen	72,2	72,6	27,8	27,4	50,1	47,6	17,7	19,3	32,2	33,1	Industrie automobile
30 Sonstiger Fahrzeugbau	79,7	78,3	20,3	21,7	61,2	59,1	11,5	22,9	27,3	18,1	Fabrication d'autres matériels de transport
31 Herstellung von Möbeln	58,1	59,8	41,9	40,2	43,5	39,3	28,4	28,1	28,1	32,6	Fabrication de meubles
32 Herstellung von sonstigen Waren	60,6	61,4	39,4	38,6	36,5	43,7	23,3	9,9	40,2	46,4	Autres industries manufacturières
35 Energieversorgung	30,3	30,7	69,7	69,3	24,0	23,4	45,2	45,8	30,8	30,9	Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné
36 Wasserversorgung	37,3	36,0	62,7	64,0	14,9	16,6	7,3	7,5	77,8	76,0	Captage, traitement et distribution d'eau
37 Abwasserentsorgung	39,1	40,8	60,9	59,2	16,1	21,3	42,9	45,5	41,0	33,1	Collecte et traitement des eaux usées
38 Sammlung, Behandlung und Beseitigung von Abfällen; Rückgewinnung	28,6	30,4	71,4	69,6	15,5	15,5	55,2	50,6	29,4	34,0	Collecte, traitement et élimination des déchets; récupération
41 Hochbau	58,0	59,2	42,0	40,8	45,9	46,1	32,4	33,4	21,7	20,6	Construction de bâtiments
42 Tiefbau	60,8	58,7	39,2	41,3	55,6	53,6	19,0	20,5	25,4	25,9	Génie civil
43 Vorber. Baustellenarb., Bauinstallation und sonst. Ausbaugewerbe	72,0	69,8	28,0	30,2	59,0	55,4	22,1	24,1	18,9	20,5	Travaux de construction spécialisés

1 Die Resultate für 2008 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2011 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2008/2009 andere Unternehmen verwendet wurden als für den Vergleich 2007/2008 in der Ausgabe 2011.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Les résultats de 2008 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2011. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2008/2009 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2007/2008 présentée dans l'édition de 2011.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Bilanz der Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen¹. In % der Bilanzsumme (Fortsetzung)
Structure du bilan des entreprises selon la division économique¹. En % du total du bilan (suite)

T 6.3.3.3.1

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008		Umlauf- vermögen Actifs circulants		Anlagevermögen Actifs immobilisés		Kurzfristiges Fremdkapital Fonds de tiers à court terme		Langfristiges Fremdkapital Fonds de tiers à long terme		Eigenkapital Fonds propres		Divisions économiques NOGA 2008
		2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	
Sektor 3												Secteur tertiaire
45	Handel mit Motorfahrzeugen; Instandhaltung und Reparatur von Motorfahrzeugen	76,5	74,5	23,5	25,5	45,0	45,4	35,4	32,1	19,7	22,5	Commerce et réparation d'automobiles et de motocycles
46	Grosshandel (ohne Handel mit Motorfahrzeugen)	58,0	57,9	42,0	42,1	46,8	50,4	24,4	20,7	28,7	28,9	Commerce de gros, à l'exception des automobiles et des motocycles
47	Detailhandel (ohne Handel mit Motorfahrzeugen)	36,8	32,9	63,2	67,1	36,2	30,4	28,6	32,1	35,2	37,6	Commerce de détail, à l'exception des automobiles et des motocycles
49	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen	20,0	18,8	80,0	81,2	16,0	16,9	64,4	63,5	19,6	19,6	Transports terrestres et transport par conduites
52	Lagerei sowie Erbringung von sonstigen Dienstleistungen für den Verkehr	18,1	15,6	81,9	84,4	20,3	16,1	53,0	55,8	26,7	28,1	Entreposage et services auxiliaires des transports
55	Beherbergung	13,8	14,8	86,2	85,2	13,7	13,3	62,9	64,8	23,4	21,9	Hébergement
56	Gastronomie	29,6	42,4	70,4	57,6	30,2	33,1	31,4	23,2	38,4	43,7	Restauration
58	Verlagswesen	34,1	28,5	65,9	71,5	44,7	46,6	22,1	21,2	33,1	32,1	Edition
62	Erbringung von Dienstleistungen der Informationstechnologie	65,4	63,6	34,6	36,4	46,0	48,3	21,3	16,9	32,7	34,8	Programmation, conseil et autres activités informatiques
68	Grundstücks- und Wohnungswesen	12,9	18,6	87,1	81,4	15,8	13,2	54,9	56,5	29,4	30,3	Activités immobilières
69	Rechts- und Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung	85,1	81,7	14,9	18,3	71,5	67,7	14,9	14,4	13,6	17,9	Activités juridiques et comptables
70	Verwaltung und Führung von Unternehmen und Betrieben; Unternehmensberatung	35,4	31,7	64,6	68,3	23,9	39,6	26,1	1,8	50,0	58,6	Activités des sièges sociaux; conseil de gestion
71	Architektur- und Ingenieurbüros; technische, physikalische und chemische Untersuchung	72,9	79,0	27,1	21,0	60,9	66,4	17,3	14,3	21,8	19,3	Activités d'architecture et d'ingénierie; activités de contrôle et analyses techniques
72	Forschung und Entwicklung	62,9	60,4	37,1	39,6	29,5	31,8	29,9	28,6	40,6	39,6	Recherche-développement scientifique
77	Vermietung von beweglichen Sachen	59,6	55,6	40,4	44,4	27,9	34,4	53,6	48,2	18,6	17,5	Activités de location et location-bail
78	Vermittlung und Überlassung von Arbeitskräften	89,4	92,5	10,6	7,5	47,3	42,6	1,9	2,6	50,8	54,8	Activités liées à l'emploi
79	Reisebüros, Reiseveranstalter und Erbringung sonstiger Reservierungsdienstleistungen	70,1	66,9	29,9	33,1	73,6	73,4	5,6	19,6	20,8	7,0	Activités des agences de voyage, voyagistes, services de réservation et activités connexes
81	Gebäudebetreuung; Garten- und Landschaftsbau	68,1	65,9	31,9	34,1	67,0	57,7	8,8	21,6	24,2	20,7	Services relatifs aux bâtiments et aménagement paysager
82	Erbringung von wirtschaftlichen Dienstleistungen für Unternehmen und Privatpersonen a. n. g.	63,8	64,2	36,2	35,8	54,5	36,8	26,4	36,8	19,1	26,4	Activités administratives et autres activités de soutien aux entreprises
85	Erziehung und Unterricht	45,6	47,6	54,4	52,4	39,8	37,5	23,1	33,8	37,2	28,7	Enseignement
87	Heime (ohne Erholungs- und Ferienheime)	36,6	34,2	63,4	65,8	14,4	13,5	55,1	58,7	30,5	27,8	Hébergement médico-social et social
90	Kreative, künstlerische und unterhaltende Tätigkeiten	61,8	61,9	38,2	38,1	29,9	29,5	33,9	34,7	36,1	35,8	Activités créatives, artistiques et de spectacle
93	Erbringung von Dienstleistungen des Sports, der Unterhaltung und der Erholung	64,3	62,6	35,7	37,4	55,3	46,7	19,2	21,7	25,5	31,6	Activités sportives, récréatives et de loisirs
94	Interessenvertretungen sowie kirchliche und sonstige religiöse Vereinigungen (ohne Sozialwesen und Sport)	80,7	69,2	19,3	30,8	39,9	38,2	31,6	31,5	28,5	30,3	Activités des organisations associatives
95	Reparatur von Datenverarbeitungsgeräten und Gebrauchsgütern	67,4	79,5	32,6	20,5	44,2	49,8	25,2	28,6	30,5	21,7	Réparation d'ordinateurs et de biens personnels et domestiques
96	Erbringung von sonstigen überwiegend persönlichen Dienstleistungen	33,5	33,6	66,5	66,4	28,1	28,2	45,6	46,3	26,4	25,5	Autres services personnels

¹ Die Resultate für 2008 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2011 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2008/2009 andere Unternehmen verwendet wurden als für den Vergleich 2007/2008 in der Ausgabe 2011.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

¹ Les résultats de 2008 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2011. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2008/2009 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2007/2008 présentée dans l'édition de 2011.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Erfolgsrechnung der Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen¹. In % des Aufwandes
Structure du compte de résultats des entreprises selon la division économique¹. En % des charges

T 6.3.3.3.2

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008	Waren und Materialaufwand Charges de marchandises et de matériaux		Personal- und Sozialaufwand Charges de personnel et charges sociales		Sonstiger Betriebsaufwand Autres charges d'exploitation		Umsatz ² Chiffre d'affaires ²		Divisions économiques NOGA 2008
	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	
Sektor 2									Secteur secondaire
08 Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	30,8	38,7	24,4	24,6	26,7	20,8	83,9	92,7	Autres industries extractives
10 Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln	63,3	64,2	15,4	16,5	14,8	12,8	95,7	95,7	Industries alimentaires
11 Getränkeherstellung	45,0	44,7	21,1	21,2	25,3	21,4	95,0	96,0	Fabrication de boissons
13 Herstellung von Textilien	43,2	40,1	32,8	35,5	13,3	13,0	94,2	93,8	Fabrication de textiles
14 Herstellung von Bekleidung	68,1	64,5	16,7	19,1	9,6	9,7	94,0	93,8	Industrie de l'habillement
16 Herstellung von Holz-, Flecht-, Korb- und Korkwaren (ohne Möbel)	55,7	53,2	23,6	26,1	11,2	11,0	97,3	97,3	Travail du bois et fabrication d'articles en bois et en liège, à l'exception des meubles; fabrication d'articles en vannerie et sparterie
17 Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus	52,4	49,1	21,6	23,2	15,4	15,0	95,7	94,8	Industrie du papier et du carton
18 Herstellung von Druckerzeugnissen; Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern	38,1	36,2	34,2	36,0	17,7	16,0	94,3	90,9	Imprimerie et reproduction d'enregistrements
20 Herstellung von chemischen Erzeugnissen	55,6	51,0	16,3	18,5	16,9	18,7	91,9	83,6	Industrie chimique
21 Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen	40,1	38,6	10,1	9,1	37,7	41,9	89,1	90,3	Industrie pharmaceutique
22 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	52,0	52,0	23,3	25,9	13,5	12,6	94,7	96,1	Fabrication de produits en caoutchouc et en plastique
23 Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik, Verarbeitung von Steinen und Erden	43,4	45,8	26,2	27,6	17,0	14,4	93,0	91,4	Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques
24 Metallerzeugung und -bearbeitung	55,6	52,5	21,3	26,5	12,3	10,6	96,5	94,0	Métallurgie
25 Herstellung von Metallerzeugnissen	45,6	41,6	30,8	35,2	13,0	12,5	95,4	94,6	Fabrication de produits métalliques, à l'exception des machines et des équipements
26 Herstellung von Datenverarbeitungsgeräten, elektronischen und optischen Erzeugnissen	47,1	46,6	22,2	25,4	16,0	17,3	94,7	94,8	Fabrication de produits informatiques, électroniques et optiques
27 Herstellung von elektrischen Ausrüstungen	53,4	64,4	18,3	15,2	13,8	12,8	94,5	96,3	Fabrication d'équipements électriques
28 Maschinenbau	53,1	47,4	24,7	29,1	13,4	14,0	94,8	93,5	Fabrication de machines et équipements n.c.a.
29 Herstellung von Automobilen und Automobilteilen	56,8	58,2	22,9	21,6	13,4	12,8	95,9	95,9	Industrie automobile
30 Sonstiger Fahrzeugbau	57,5	49,8	24,2	26,2	8,9	13,5	95,9	95,5	Fabrication d'autres matériels de transport
31 Herstellung von Möbeln	47,1	45,0	28,6	30,5	15,3	15,1	92,4	92,0	Fabrication de meubles
32 Herstellung von sonstigen Waren	39,7	42,6	21,2	21,8	20,2	19,4	95,4	93,6	Autres industries manufacturières
35 Energieversorgung	74,5	73,2	6,1	6,2	5,7	6,3	91,0	89,6	Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné
36 Wasserversorgung	52,1	48,1	15,1	15,4	9,7	13,9	89,9	89,1	Captage, traitement et distribution d'eau
37 Abwasserentsorgung	11,6	12,0	38,7	36,4	31,0	31,0	93,7	93,9	Collecte et traitement des eaux usées
38 Sammlung, Behandlung und Beseitigung von Abfällen; Rückgewinnung	34,6	42,8	17,2	20,8	27,8	17,4	94,0	94,6	Collecte, traitement et élimination des déchets; récupération
41 Hochbau	53,7	50,3	30,6	30,3	8,8	9,7	95,1	94,3	Construction de bâtiments
42 Tiefbau	37,7	35,5	41,0	42,0	11,9	12,8	97,8	94,5	Génie civil
43 Vorbereitende Baustellenarbeiten, Bauinstallation und sonstiges Ausbaugewerbe	46,2	44,8	36,3	37,4	9,5	9,4	97,0	97,2	Travaux de construction spécialisés

1 Die Resultate für 2008 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2011 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2008/2009 andere Unternehmen verwendet wurden als für den Vergleich 2007/2008 in der Ausgabe 2011.

2 In % des Ertrages

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Les résultats de 2008 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2011. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2008/2009 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2007/2008 présentée dans l'édition de 2011.

2 En % des produits

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Erfolgsrechnung der Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen¹

T 6.3.3.3.2

In % des Aufwandes (Fortsetzung)

Structure du compte de résultats des entreprises selon la division économique¹

En % des charges (suite)

Wirtschaftsabteilungen NOGA 2008		Waren und Materialaufwand Charges de marchandises et de matériaux		Personal- und Sozialaufwand Charges de personnel et charges sociales		Sonstiger Betriebsaufwand Autres charges d'exploitation		Umsatz ² Chiffre d'affaires ²		Divisions économiques NOGA 2008
		2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	
Sektor 3										Secteur tertiaire
45	Handel mit Motorfahrzeugen; Instandhaltung und Reparatur von Motorfahrzeugen	80,8	79,2	8,0	9,0	8,4	8,5	98,1	98,1	Commerce et réparation d'automobiles et de motocycles
46	Grosshandel (ohne Handel mit Motorfahrzeugen)	90,6	91,2	2,6	3,0	3,5	3,7	98,3	97,7	Commerce de gros, à l'exception des automobiles et des motocycles
47	Detailhandel (ohne Handel mit Motorfahrzeugen)	66,4	65,6	15,9	16,1	12,0	11,9	96,0	95,6	Commerce de détail, à l'exception des automobiles et des motocycles
49	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen	6,5	14,0	40,2	41,6	36,6	27,6	68,5	64,0	Transports terrestres et transport par conduites
52	Lagerei sowie Erbringung von sonstigen Dienstleistungen für den Verkehr	23,4	27,9	29,6	30,2	31,0	25,1	78,9	79,6	Entreposage et services auxiliaires des transports
55	Beherbergung	13,1	12,4	38,5	35,8	31,7	36,3	87,7	86,7	Hébergement
56	Gastronomie	30,6	31,3	41,1	41,6	18,0	19,5	85,0	81,9	Restauration
58	Verlagswesen	31,0	29,3	34,2	35,4	25,1	25,4	90,5	90,7	Edition
62	Erbringung von Dienstleistungen der Informationstechnologie	34,6	37,4	35,6	36,8	20,2	16,8	96,8	95,7	Programmation, conseil et autres activités informatiques
68	Grundstücks- und Wohnungswesen	0,5	6,5	23,6	22,8	36,1	30,5	85,7	79,4	Activités immobilières
69	Rechts- und Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung	1,6	4,2	70,4	69,9	19,0	18,0	94,8	95,9	Activités juridiques et comptables
70	Verwaltung und Führung von Unternehmen und Betrieben; Unternehmensberatung	6,1	9,5	31,1	32,7	40,7	42,6	66,7	64,5	Activités des sièges sociaux; conseil de gestion
71	Architektur- und Ingenieurbüros; technische, physikalische und chemische Untersuchung	41,6	45,1	32,4	33,9	14,9	11,5	87,5	95,5	Activités d'architecture et d'ingénierie; activités de contrôle et analyses techniques
72	Forschung und Entwicklung	32,5	31,9	13,2	13,2	36,9	39,7	72,0	67,8	Recherche-développement scientifique
77	Vermietung von beweglichen Sachen	34,3	44,7	28,6	28,9	25,2	16,5	98,5	97,8	Activités de location et location-bail
78	Vermittlung und Überlassung von Arbeitskräften	37,3	73,0	17,1	18,4	43,1	6,4	97,7	98,2	Activités liées à l'emploi
79	Reisebüros, Reiseveranstalter und Erbringung sonstiger Reservierungsdienstleistungen	67,9	77,0	16,0	12,3	12,4	8,9	96,6	98,2	Activités des agences de voyage, voyagistes, services de réservation et activités connexes
81	Gebäudebetreuung; Garten- und Landschaftsbau	7,6	18,9	65,7	63,9	20,4	9,9	98,4	98,6	Services relatifs aux bâtiments et aménagement paysager
82	Erbringung von wirtschaftlichen Dienstleistungen für Unternehmen und Privatpersonen a. n. g.	38,7	37,6	33,8	33,2	16,8	20,3	98,8	99,1	Activités administratives et autres activités de soutien aux entreprises
85	Erziehung und Unterricht	4,0	5,0	61,9	62,1	26,4	24,0	77,6	76,4	Enseignement
87	Heime (ohne Erholungs- und Ferienheime)	9,4	10,1	67,8	69,2	15,0	13,6	88,3	87,3	Hébergement médico-social et social
90	Kreative, künstlerische und unterhaltende Tätigkeiten	4,5	6,5	71,5	69,7	18,2	16,4	33,1	33,9	Activités créatives, artistiques et de spectacle
93	Erbringung von Dienstleistungen des Sports, der Unterhaltung und der Erholung	19,6	14,5	41,6	43,1	30,0	34,3	94,8	92,1	Activités sportives, récréatives et de loisirs
94	Interessenvertretungen sowie kirchliche und sonstige religiöse Vereinigungen (ohne Sozialwesen und Sport)	5,6	6,8	43,0	40,7	38,8	40,5	83,5	82,6	Activités des organisations associatives
95	Reparatur von Datenverarbeitungsgeräten und Gebrauchsgütern	29,2	23,4	50,8	51,6	15,2	18,7	98,5	98,6	Réparation d'ordinateurs et de biens personnels et domestiques
96	Erbringung von sonstigen überwiegend persönlichen Dienstleistungen	16,6	19,1	46,1	46,5	21,8	16,8	98,3	97,5	Autres services personnels

1 Die Resultate für 2008 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2011 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2008/2009 andere Unternehmen verwendet wurden als für den Vergleich 2007/2008 in der Ausgabe 2011.

2 In % des Ertrages

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Les résultats de 2008 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2011. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2008/2009 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2007/2008 présentée dans l'édition de 2011.

2 En % des produits

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Arbeitskosten Coûts de la main-d'œuvre

Arbeitskosten pro Stunde im Produktions- und Dienstleistungssektor¹

T 6.4.11

Vergleich Schweiz – Europäische Union (EU)

Coûts horaires de la main-d'œuvre dans les secteurs secondaire et tertiaire¹

Comparaison Suisse – Union européenne (UE)

	in € en €			in Kaufkraftstandards (KKS) ² en termes de pouvoir d'achat standard (PAS) ²			
	2006	2007	2008	2006 ^r	2007 ^r	2008 ^r	
Schweiz³	33,8	...	35,1	25,1	...	27,1	Suisse³
EU-27-Staaten							Pays de l'UE-27
EU-15-Staaten							Pays de l'UE-15
Belgien	31,4	32,6	33,7	29,2	30,3	30,5	Belgique
Dänemark	33,1	34,7	...	23,9	25,3	...	Danemark
Deutschland	27,6	27,8	...	26,9	27,3	...	Allemagne
Griechenland	...	...	...	...	...	...	Grèce
Spanien	15,8	16,4	...	17,2	17,7	...	Espagne
Frankreich	30,1 ^r	31,1 ^r	31,8 ^r	27,7	28,8	28,4	France
Irland	...	...	...	...	...	...	Irlande
Italien	...	...	...	...	...	...	Italie
Luxemburg	32,0	33,0	33,6	28,7	28,8	28,6	Luxembourg
Niederlande	...	...	...	...	...	...	Pays-Bas
Österreich	26,0	26,3	26,5	25,5	25,7	25,1	Autriche
Portugal	11,0	11,3	11,7	12,9	13,2	13,3	Portugal
Finnland	27,2	27,9	29,4	22,2	23,3	24,2	Finlande
Schweden	32,2	33,3	...	27,2	28,8	...	Suède
Vereinigtes Königreich	22,9 ^r	23,5 ^r	...	20,7	20,7	...	Royaume-Uni
Neue EU-Mitgliedsstaaten							Nouveaux pays membres de l'UE
Zypern	12,0	12,5	13,3	13,3	14,1	15,0	Chypre
Estland	5,5	6,6	7,5	8,0	9,0	9,7	Estonie
Ungarn	6,3	7,1	...	10,5	10,7	...	Hongrie
Lettland	3,4	4,4	5,4	5,6	6,6	7,3	Lettonie
Malta	8,6 ^r	8,9 ^r	...	11,5	11,8	...	Malte
Slowakei	5,3	6,4	...	9,2	10,1	...	Slovaquie
Tschech. Republik	7,1	7,9	...	11,6	12,6	...	République tchèque
Litauen	4,2	5,1	...	7,3	8,5	...	Lituanie
Polen	6,0	6,8	...	9,7	11,0	...	Pologne
Slowenien	11,4	12,1	...	14,8	15,3	...	Slovénie
Rumänien	2,7	3,4	...	4,7	5,3	...	Roumanie
Bulgarien	1,7	1,9	...	3,7	4,1	...	Bulgarie

- 1 Ohne Verwaltung, Unterricht, Gesundheit und Sonstige öffentl. und pers. Dienstleistungen
- 2 Die Umrechnung der Arbeitskosten in KKS (Kaufkraftstandards) beseitigt die Auswirkungen der unterschiedlichen Preisniveaus zwischen den Ländern.
- 3 Zweijährliche Schätzungen BFS

Definition der Arbeitskosten: siehe Glossar

Komponenten der Arbeitskosten: «Bruttolöhne und Gehälter», «Sozialbeiträge der Arbeitgeber», sowie weitere, zumeist kleinere Aufwendungen; zu letzteren gehören insbesondere die Kosten für die berufliche Bildung, die Einstellungskosten und die Kosten für die Berufskleidung, ferner allfällige Steuern auf der Lohnsumme oder der Beschäftigtenzahl; von den Arbeitskosten müssen die Zuschüsse zugunsten der Arbeitgeber abgezogen werden.

Quellen: Schätzungen BFS für die Schweiz, Eurostat (Stand: September 2011)

- 1 Sans administration publique, enseignement, santé et autres services collectifs et personnels
- 2 Les coûts de la main-d'œuvre exprimés en PAS (Pouvoir d'achat standard) suppriment les effets des différences de niveaux de prix entre les pays.
- 3 Estimations bisannuelles OFS

Définition des coûts de la main-d'œuvre: voir glossaire

Composantes des coûts de la main-d'œuvre: «salaires et traitements», «cotisations sociales à la charge des employeurs» et autres coûts de la main-d'œuvre; ces derniers représentent une part marginale des coûts de la main-d'œuvre et incluent les frais de formation professionnelle ou de recrutement, les frais pour les vêtements de travail, les impôts sur la masse salariale ou sur l'emploi, moins les subventions au bénéfice de l'employeur.

Sources: estimations OFS pour la Suisse, Eurostat (état: septembre 2011)

Aussenhandel
Commerce extérieur

Aussenhandel nach Verwendungszweck
Commerce extérieur selon l'utilisation des marchandises

T 6.5.1

	2009	2010		2009	2010	
	in Millionen Franken	in Millionen Franken	Veränderung zum Vorjahr in %	%	%	
	en millions de francs	en millions de francs	Variation annuelle en %			
Einfuhr	168 998	183 436	8,5	100	100	Importations
Rohstoffe, Halbfabrikate	37 409	42 367	13,3	22,1	23,1	Matières premières, produits semi-finis
Energieträger	12 064	13 411	11,2	7,1	7,3	Agents énergétiques
Investitionsgüter	40 244	41 978	4,3	23,8	22,9	Biens d'équipement
Konsumgüter	70 471	76 235	8,2	41,7	41,6	Biens de consommation
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	7 419	7 715	4,0	4,4	4,2	Métaux précieux et pierres gemmes
Kunstgegenstände und Antiquitäten	1 393	1 730	24,3	0,8	0,9	Objets d'art et antiquités
Ausfuhr	187 448	203 484	8,6	100	100	Exportations
Rohstoffe, Halbfabrikate	33 700	38 239	13,5	18,0	18,8	Matières premières, produits semi-finis
Energieträger	5 296	5 719	8,0	2,8	2,8	Agents énergétiques
Investitionsgüter	48 899	50 568	3,4	26,1	24,9	Biens d'équipement
Konsumgüter	92 639	98 954	6,8	49,4	48,6	Biens de consommation
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	5 765	8 647	50,0	3,1	4,2	Métaux précieux et pierres gemmes
Kunstgegenstände und Antiquitäten	1 149	1 357	18,1	0,6	0,7	Objets d'art et antiquités

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

Source: Administration fédérale des douanes

Einfuhr wichtiger Waren
Principales marchandises importées

T 6.5.2

	2009	2010	
	in Millionen Franken	in Millionen Franken	Veränd. zum Vorjahr in %
	en millions de francs	en millions de francs	Variation annuelle en %
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	13 306	13 398	0,7
Energieträger	12 064	13 411	11,2
Textilien, Bekleidung, Schuhe	9 042	8 956	-0,9
Papier und grafische Erzeugnisse	4 950	4 981	0,6
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	5 810	6 203	6,8
Chemikalien	34 964	37 787	8,1
Steine und Erden	2 903	2 955	1,8
Metalle	12 323	14 379	16,7
Maschinen, Elektronik	29 250	31 438	7,5
Fahrzeuge	14 961	16 581	10,8
Instrumente, Uhren	15 378	18 620	21,1
Übrige Waren	5 237	5 283	0,9
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	7 419	7 715	4,0
Kunstgegenstände, Antiquitäten	1 393	1 730	24,3

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

Source: Administration fédérale des douanes

Einfuhr nach Wirtschaftsräumen und Herkunftsländern. In Millionen Franken
Importations par zone économique et par pays d'origine. En millions de francs

T 6.5.3

	2004 ¹	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Total	143 996	157 545	177 148	193 216	197 521	168 998	183 436	Total
davon Europa	118 596	128 518	142 627	156 837	158 349	133 790	144 544	dont Europe
EU-27-Staaten	116 470	126 314	139 318	153 554	155 640	131 735	142 085	Pays de l'UE-27
davon:								dont:
Belgien	4 250	4 794	5 629	5 912	6 252	4 763	5 385	Belgique
Tschechien	986	1 093	1 396	1 708	1 813	1 721	2 133	Rép. tchèque
Dänemark	1 121	1 065	1 088	1 136	1 101	1 020	976	Danemark
Deutschland	46 342	49 732	56 181	62 916	65 777	55 013	58 570	Allemagne
Griechenland	157	250	316	226	184	229	223	Grèce
Spanien	3 440	3 980	4 063	4 143	3 912	3 828	4 915	Espagne
Frankreich	15 107	15 804	17 706	18 329	18 639	15 730	15 600	France
Irland	4 693	5 652	4 665	6 036	4 919	4 241	5 858	Irlande
Italien	15 848	16 530	18 705	20 845	21 672	18 074	18 699	Italie
Ungarn	773	770	775	1 099	1 159	920	927	Hongrie
Niederlande	6 990	7 552	8 322	8 832	9 022	7 649	8 313	Pays-Bas
Österreich	6 086	7 220	7 612	8 092	7 912	7 218	7 935	Autriche
Polen	665	818	940	1 063	1 284	1 119	1 289	Pologne
Portugal	491	472	515	508	535	466	504	Portugal
Slowakei	302	337	438	586	443	385	511	Slovaquie
Finnland	866	848	1 196	1 169	972	797	845	Finlande
Schweden	1 676	1 485	1 770	1 696	1 689	1 325	1 421	Suède
Vereinigtes Königreich	5 842	6 951	6 943	8 047	7 232	6 274	7 120	Royaume-Uni
Total EFTA	342	338	450	475	377	358	355	Total AELE
davon Norwegen	284	301	343	407	335	267	288	dont Norvège
Übriges Europa	1 784	1 866	2 859	2 809	2 333	1 696	2 105	Autres pays d'Europe
davon:								dont:
Föd. Russland	1 042	1 023	1 873	1 551	1 054	726	1 041	Féd. Russie
Türkei	528	617	676	859	847	695	766	Turquie

¹ Ab 2002: Aussenhandel inkl. des elektrischen Stroms, der Retourwaren und des Lohnveredlungsverkehrs

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

¹ Dès 2002, le commerce extérieur comprend également l'électricité, les marchandises en retour et le trafic de perfectionnement à façon.

Source: Administration fédérale des douanes

Ausfuhr wichtiger Waren
Principales marchandises exportées

T 6.5.4

	2009	2010		
	in Millionen Franken en millions de francs	in Millionen Franken en millions de francs	Veränd. zum Vorjahr in % Variation annuelle en %	
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	8 262	8 498	2,9	Produits de l'agriculture et de la sylviculture
Energieträger	5 296	5 719	8,0	Agents énergétiques
Textilien, Bekleidung, Schuhe	3 688	3 386	-8,2	Textiles, habillement, chaussures
Papier und grafische Erzeugnisse	2 938	2 923	-0,5	Papier et arts graphiques
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	4 171	4 482	7,5	Cuir, caoutchouc, plastique
Chemikalien	71 771	75 909	5,8	Produits chimiques
Steine und Erden	868	890	2,5	Pierres et terres
Metalle	10 489	12 739	21,5	Métaux
Maschinen, Elektronik	33 741	36 435	8,0	Machines, électronique
Fahrzeuge	5 343	4 013	-24,9	Véhicules
Instrumente, Uhren	32 407	36 971	14,1	Instruments, horlogerie
Übrige Waren	1 560	1 515	-2,9	Autres produits
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	5 765	8 647	50,0	Métaux précieux et pierres gemmes
Kunstgegenstände, Antiquitäten	1 149	1 357	18,1	Objets d'art et antiquités

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

Source: Administration fédérale des douanes

Ausfuhr nach Wirtschaftsräumen und Bestimmungsländern. In Millionen Franken
Exportations par zone économique et par pays de destination. En millions de francs

T 6.5.5

	2004 ¹	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Total	152 757	162 991	185 216	206 252	215 984	187 448	203 484	Total
davon Europa	100 736	107 657	120 538	135 714	139 998	117 846	126 096	dont Europe
EU-27-Staaten	96 052	102 424	114 020	127 792	131 615	111 926	119 330	Pays de l'UE-27
davon:								dont:
Belgien	2 856	2 933	3 238	3 922	4 187	3 890	4 170	Belgique
Tschechien	1 152	1 276	1 450	1 823	1 853	1 479	1 712	Rép. tchèque
Dänemark	1 036	1 128	1 368	1 332	1 358	1 185	1 033	Danemark
Deutschland	30 922	31 692	36 396	41 920	42 549	36 059	39 278	Allemagne
Griechenland	1 186	1 157	1 305	1 613	1 673	1 448	1 287	Grèce
Spanien	5 976	6 595	6 973	7 574	7 388	6 528	6 372	Espagne
Frankreich	13 512	14 136	15 854	17 216	18 523	15 686	15 578	France
Irland	950	907	907	1 002	848	628	652	Irlande
Italien	13 712	14 816	16 331	17 973	18 770	15 808	15 981	Italie
Ungarn	885	968	1 007	1 210	1 172	1 001	959	Hongrie
Niederlande	4 463	5 548	6 077	6 226	6 324	5 363	5 781	Pays-Bas
Österreich	4 901	5 169	5 848	6 316	5 999	5 478	6 469	Autriche
Polen	1 346	1 420	1 741	2 166	2 447	1 820	2 069	Pologne
Portugal	868	925	994	1 088	1 084	1 015	1 020	Portugal
Finnland	766	844	1 006	1 028	1 093	919	909	Finlande
Schweden	1 651	1 606	1 769	1 901	1 895	1 506	1 643	Suède
Vereinigtes Königreich	7 677	8 803	8 954	10 529	11 116	9 428	12 033	Royaume-Uni
Total EFTA	570	659	760	876	1 088	784	771	Total AELE
davon Norwegen	532	598	711	836	1 056	760	747	dont Norvège
Übriges Europa	4 114	4 574	5 758	7 045	7 296	5 136	5 996	Autres pays d'Europe
davon Türkei	1 997	2 054	2 321	2 639	2 471	1 804	2 112	dont Turquie

1 Ab 2002: Aussenhandel inkl. des elektrischen Stroms, der Retourwaren und des Lohnveredlungsverkehrs

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

1 Dès 2002, le commerce extérieur comprend également l'électricité, les marchandises en retour et le trafic de perfectionnement à façon.

Source: Administration fédérale des douanes

Land- und Forstwirtschaft

Agriculture et sylviculture

Überblick

Die Landwirtschaft im Umbruch

Seit Jahren durchläuft die Landwirtschaft einen Strukturwandel, der einen beträchtlichen Rückgang der Betriebe und der Beschäftigten zur Folge hat. Zwischen 2000 und 2010 hat die Zahl der landwirtschaftlichen Betriebe um 16% abgenommen auf 59 000 Betriebe, davon 30% Nebenerwerbsbetriebe. Die pro Betrieb bewirtschaftete Fläche stieg von 15,2 auf 17,8 Hektaren. Die Zahl der Beschäftigten in der Landwirtschaft sank um 18% und betrug 2010 noch 167 000 Personen; davon arbeiteten 44% Vollzeit. Der Anteil des Landwirtschaftssektors an der Bruttowertschöpfung der Schweizer Wirtschaft betrug 1990 2,4% und sank auf 1,2% im Jahr 2000 und auf 0,7% im Jahr 2010.

Im internationalen Vergleich gehört die Schweiz zu den Ländern mit geringer Bedeutung der Landwirtschaft in der Wirtschaft und mit eher kleinen Betrieben.

Auf tierische Produkte spezialisierte Landwirtschaft

Bedingt durch die klimatischen und topografischen Verhältnisse ist die Schweiz ein Grasland. Viele Gebiete sind für den Ackerbau nicht geeignet. Die Wiesen und Weiden liefern Futter für Wiederkäuer, weshalb die Milch- und Fleischproduktion in der Schweiz

Vue d'ensemble

La branche agricole en pleine mutation

Depuis plusieurs années, on assiste à des changements structurels dans l'agriculture induisant une importante baisse du nombre d'exploitations et d'emplois. La Suisse comptait 59 000 exploitations agricoles en 2010, un chiffre en diminution de 16% par rapport à 2000. Parmi celles-ci, 30% étaient des exploitations à titre accessoire. La taille moyenne des exploitations est passée de 15,2 à 17,8 hectares. Parallèlement, la main-d'œuvre agricole a diminué de 18%, pour ne plus représenter que 167 000 personnes en 2010, dont 44% travaillaient à plein temps. La part du secteur agricole à la valeur ajoutée brute se montait à 2,4% en 1990 et n'atteignait plus que 1,2% en 2000 et 0,7% en 2010.

La Suisse fait partie des pays où l'importance de l'agriculture dans l'économie est faible et où les exploitations agricoles sont relativement petites.

Une agriculture spécialisée dans la production animale

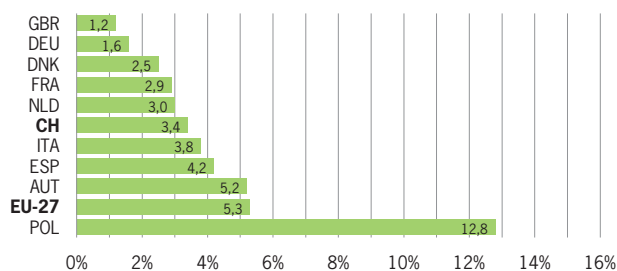
Les conditions climatiques et topographiques font de la Suisse un pays d'herbages. De nombreux territoires ne se prêtent pas aux cultures en pleine terre. Les prairies et les pâturages fournissent des fourrages aux ruminants, raison pour laquelle la pro-

Der Primärsektor im europäischen Vergleich 2010 / Le secteur primaire dans plusieurs pays européens, en 2010

G 7.1

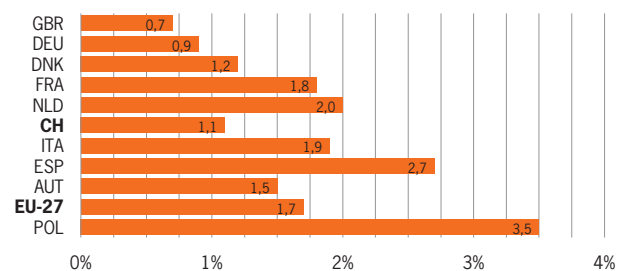
Anteil der Erwerbstätigen im Primärsektor¹

Part des personnes actives occupées dans le secteur primaire¹



Anteil der Bruttowertschöpfung des Primärsektors²

Part de la valeur ajoutée brute du secteur primaire²



1 Land- und Forstwirtschaft, Fischerei (NOGA2008 bzw. NACE Rev.2: A) / Agriculture, sylviculture et pêche (NOGA2008 resp. NACE Rev.2: A)

2 Land- und Forstwirtschaft, Fischerei (NOGA2002 bzw. NACE Rev.1.1: A und B) / Agriculture, sylviculture et pêche (NOGA2002 resp. NACE Rev.1.1: A et B)

Gesamtproduktion der Landwirtschaft 2010^p Production totale de l'agriculture, en 2010^p

TT 7.1

	Mrd. Fr.	%
Total	10,29	100
Pflanzliche Erzeugung / Plantes et produits végétaux	4,50	43,8
davon: Gemüse- und Gartenbau/Prod. maraîchers et horticoles	1,45	14,1
dont: Futterpflanzen / Plantes fourragères	1,24	12,0
Obst und Weintrauben / Fruits et raisins	0,52	5,1
Wein / Vins	0,45	4,4
Getreide / Céréales	0,38	3,6
Tierische Erzeugung / Animaux et produits animaux	4,79	46,6
davon: Milch / Lait	2,11	20,5
dont: Rinder / Bovins	1,22	11,9
Schweine / Porcs	0,95	9,2
Landw. Dienstleistungen / Services agricoles	0,66	6,4
Nichtlandw. Nebentätigkeiten / Act. sec. non agricoles	0,34	3,3

zerischen Landwirtschaft dominierend ist. Im Jahr 2010 waren 74% der Betriebe auf die tierische Produktion spezialisiert, und 71% der landwirtschaftlichen Nutzfläche bestanden aus Grünflächen. Insgesamt wurden im Jahr 2010 4,1 Mio. Tonnen Milch produziert, 7% mehr als im Jahr 2000 und die höchste je in der Schweiz produzierte Jahresmenge. 36% dieser Milch wurde zu Käse verarbeitet. Die inländische Produktion von Fleisch belief sich auf 480 000 Tonnen, wovon die Hälfte Schweinefleisch war.

Die auf Pflanzenbau spezialisierten Betriebe sind vor allem in der Talregion angesiedelt. 2010 produzierte die Schweizer Landwirtschaft rund 920 000 Tonnen Getreide, davon 55% Weizen. Die Kartoffelproduktion, die seit 1985 um die Hälfte zurückgegangen ist, betrug 420 000 Tonnen. Hingegen hat sich der Zuckerrübenanbau um 65% auf 1,3 Mio. Tonnen erhöht.

Die Schweiz – ein Agrarimportland

Die Landwirtinnen und Landwirte erzeugen etwa 63% der in der Schweiz konsumierten Nahrungsmittel. 2009 wurden 48% des gesamten pflanzlichen und 95% des tierischen Nahrungsenergiewertes im Inland produziert. Bei den tierischen Produkten ist jedoch zu berücksichtigen, dass ihre Erzeugung teilweise nur mit importierten Futtermitteln möglich war. Betrachtet man den Energiewert, so wurden 12% der Futtermittel importiert.

Die Schweiz ist folglich bei der Nahrung stark vom Ausland abhängig. 2009 wurden in der Schweiz 420 kg Nahrungsmittel pro Einwohner produziert, importiert wurden 408 kg. 1996 sah dieses Verhältnis noch anders aus: Pro Einwohner wurden 456 kg Nahrungsmittel im Inland erzeugt, 329 kg im Ausland. In der Zwischenzeit ist die zu ernährende Wohnbevölkerung um 10% gewachsen.

Veränderte Ernährungsgewohnheiten

Der Verbrauch pro Einwohner ist – bezogen auf den Energiewert der Nahrungsmittel – weitgehend stabil: Er beträgt pro Kopf und Tag 13,7 Megajoule (2009). Hinsichtlich unserer Ernährungsgewohnheiten ist indessen ein deutlicher Wandel auszumachen. Der Konsum von Milch geht beispielsweise seit Jahrzehnten zurück. Der Fleischkonsum pro Einwohner hat zwischen 1990 (62 kg pro Jahr) und 2009 (52 kg pro Jahr) ebenfalls abgenommen.

Strukturwandel in der Landwirtschaft

G 7.2

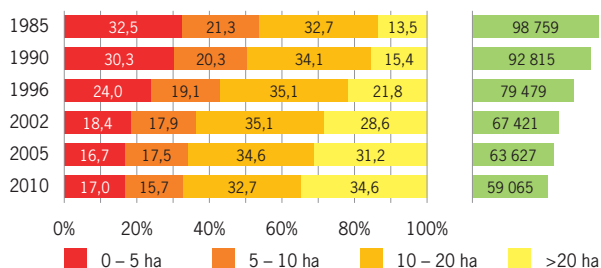
Changements structurels dans l'agriculture

Anzahl Betriebe nach Grösse

Nombre d'exploitations selon la taille

Total (absolut /

en nombres absolus)



duktion lactière et la production de viande occupent une position dominante dans l'agriculture. En 2010, 74% des exploitations étaient spécialisées dans la production animale et 71% de la surface agricole utile était composée de surfaces herbagères produisant principalement des fourrages. Notre pays a produit cette année-là 4,1 millions de tonnes de lait, soit 7% de plus qu'en 2000; il s'agit là de la plus grande quantité annuelle de lait jamais produite en Suisse. 36% de ce lait a été transformé en fromage. La production indigène de viande s'est élevée à 480 000 tonnes, dont la moitié de viande de porc.

Les exploitations spécialisées dans la production végétale sont surtout localisées dans la région de plaine. En 2010, l'agriculture suisse a produit environ 920 000 tonnes de céréales, dont 55% de blé. La production de pommes de terre, qui a diminué de moitié depuis 1985, a été de 420 000 tonnes. A l'inverse, la production de betteraves sucrières a progressé de 65% pour atteindre 1,3 million de tonnes.

Un pays importateur de produits agricoles

Les agriculteurs et agricultrices indigènes produisent environ 63% des aliments consommés en Suisse. En 2009, la part de la valeur énergétique alimentaire produite dans notre pays a atteint 48% pour les denrées d'origine végétale et 95% pour celles d'origine animale. Cependant, une partie de la production d'aliments d'origine animale n'est possible que grâce à l'importation de fourrages concentrés. En valeur énergétique, ces fourrages importés correspondaient en 2009 à 12% des disponibilités fourragères.

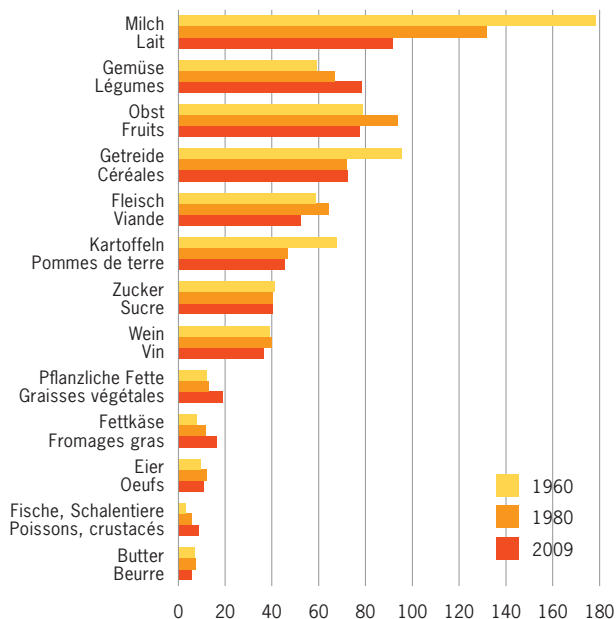
Notre pays est ainsi fortement dépendant de l'étranger pour son alimentation. En 2009, la quantité de denrées alimentaires produites en Suisse se montait à 420 kg par habitant, celle des denrées alimentaires importées à 408 kg par habitant. En 1996, le rapport était différent, avec 456 kg de denrées alimentaires indigènes par habitant, contre 329 kg pour les denrées importées. Dans l'intervalle, la population résidente s'est accrue de 10%.

Evolution des habitudes alimentaires

La consommation par habitant est plutôt stable si l'on considère la valeur énergétique des aliments: elle atteint 13,7 mégajoules (2009) par habitant et par jour. Nos habitudes alimentaires ont, en revanche, fortement évolué. La consommation de lait ne cesse de diminuer depuis des décennies. La consommation de viande par habitant a également baissé entre 1990 et 2009, passant de 62 kg à 52 kg par an.

Lebensmittel: Verbrauch in kg pro Einwohner

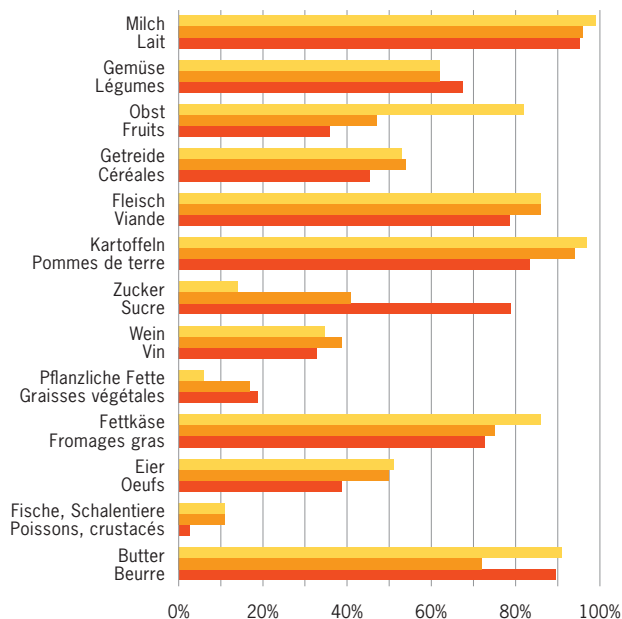
Denrées alimentaires: Consommation en kg par habitant



Inlandproduktion in % des Verbrauchs (ohne Exporte)

G 7.3

Production indigène, en % de la consommation (sans les exportations)



Die ökologische Rolle der Landwirtschaft

Gemäss ihrem Verfassungsauftrag leistet die Landwirtschaft mit einer nachhaltigen und marktorientierten Produktion einen wichtigen Beitrag zur Sicherstellung der Versorgung der Bevölkerung, zur dezentralen Besiedlung, zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zur Bewirtschaftung der Landschaft. Zusätzlich zur Nahrungsmittelproduktion soll die Landwirtschaft also auch ökologische und gemeinwirtschaftliche Leistungen erbringen. Diese werden von der öffentlichen Hand unterstützt. Im Jahr 2010 betrugen die gesamten Bundesausgaben für Landwirtschaft und Ernährung 3,7 Mrd. Franken. Darin enthalten sind 2,8 Mrd. Franken für Direktzahlungen an die Landwirtschaft.

Damit landwirtschaftliche Betriebe Direktzahlungen des Bundes beziehen können, sind sie an bestimmte ökologische Auf-

Le rôle écologique de l'agriculture

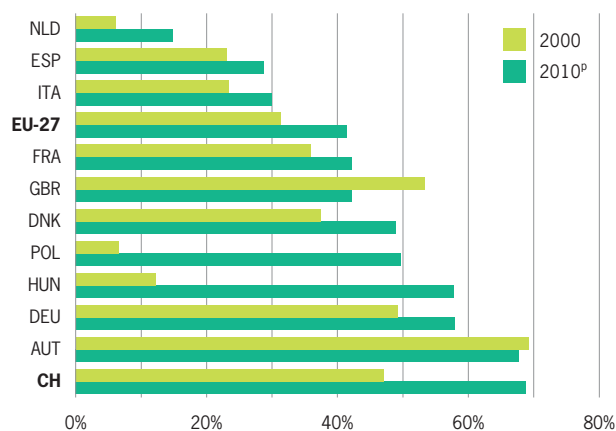
En vertu du mandat constitutionnel qui lui est dévolu, l'agriculture, au travers d'une production durable et axée sur le marché, apporte une importante contribution à la sécurité de l'approvisionnement de la population, à l'occupation décentralisée du territoire, à la conservation des ressources naturelles et à l'entretien du paysage rural. En plus de la production alimentaire, l'agriculture doit donc aussi fournir des prestations d'intérêt public et de caractère écologique. Ces prestations sont soutenues financièrement par les pouvoirs publics. En 2010, les dépenses de la Confédération pour l'agriculture et l'alimentation ont totalisé 3,7 milliards de francs. Ce montant inclut 2,8 milliards de francs de paiements directs à l'agriculture.

Depuis 1999, le législateur a défini les «prestations écologiques requises» (PER) que les exploitations sont tenus de fournir pour obtenir des contributions de la Confédération. Ces prestations écologiques minimales sont remplies pour la presque totalité de la surface agricole utile. Par ailleurs, l'agriculture biologique s'est fortement développée. En 2010, l'agriculture biolo-

Subventionen¹ in der Landwirtschaft

G 7.4

Subventions¹ dans l'agriculture



¹ Anteil am Faktoreinkommen. Inbegriffen in den Subventionen sind die Gütersubventionen und sonstigen Subventionen. / Part dans le revenu des facteurs. Les subventions incluent les subventions sur les produits et les autres subventions sur la production.

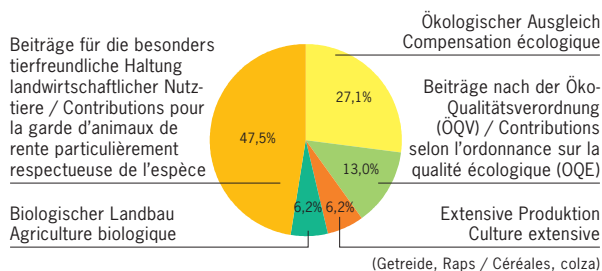
Öko- und Ethobeiträge an die Landwirtschaft 2010

G 7.5

Contributions écologiques et éthologiques à l'agriculture, en 2010

Gesamtsumme: Total 475,3 Mio. Fr.

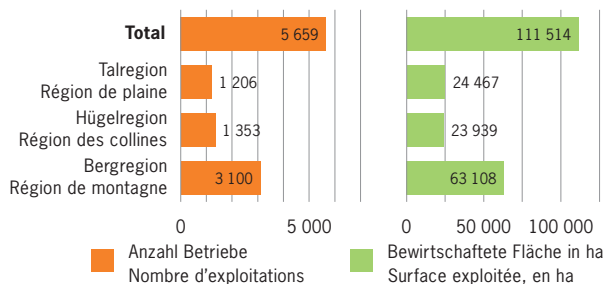
Somme totale: 475,3 millions de fr.



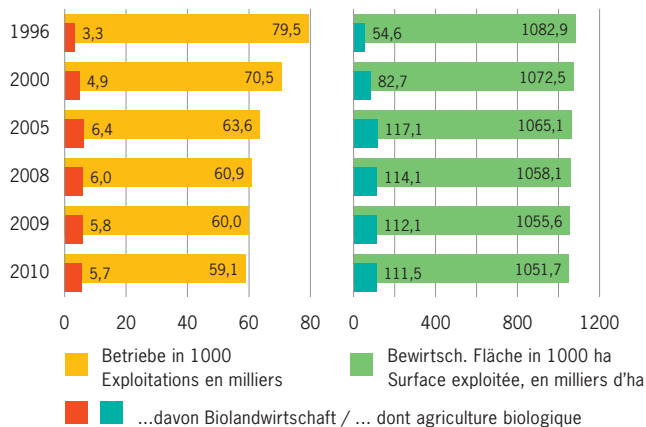
Biologischer Landbau / Cultures biologiques

G 7.6

Nach Regionen 2010 / Selon les régions, en 2010



Entwicklung / Evolution



lagen gebunden, die seit 1999 unter dem Begriff «Ökologischer Leistungsnachweis» (ÖLN) im Gesetz festgelegt sind. Diese ökologischen Mindestanforderungen sind praktisch für die gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche erreicht. Ausserdem wurden 2010 11% der landwirtschaftlichen Nutzfläche biologisch bewirtschaftet. Bis 2005 nahm die Zahl der Biobetriebe zu, seither nahm sie um 12% ab.

Landwirtschaftliche Gesamtrechnung und Einkommen

Der Wert der landwirtschaftlichen Gesamtproduktion im Jahr 2011 lag bei 10 Mrd. Franken (Schätzung) und erreichte nahezu den Vorjahreswert. Die gute Ernte 2011 konnte den anhaltenden Preisrückgang neutralisieren.

47% des gesamten Produktionswertes der Landwirtschaft stammen aus der tierischen Produktion. Davon fällt fast die Hälfte auf die Milchproduktion. Deshalb sind die Einnahmen über die Milch ein grosser Einkommensbestandteil des schweizerischen Agrarsektors. Die pflanzliche Produktion macht 43% des gesamten Produktionswertes aus. Rund 10% des Gesamtproduktionswertes stammen aus landwirtschaftlichen Dienstleistungen und sonstigen Nebentätigkeiten.

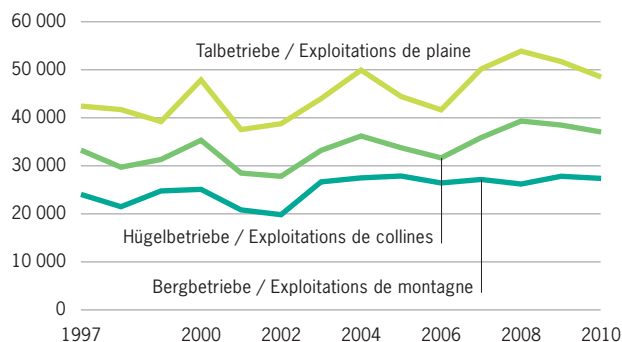
Der durchschnittliche Arbeitsverdienst je Familienarbeitskraft lag im Jahr 2010 bei 39 100 Franken. Dieses Ergebnis war 4,9% tiefer als im Vorjahr. Die Einkommenssituation ist regional sehr unterschiedlich. In der Bergregion beispielsweise betrug der Arbeitsverdienst je Familienarbeitskraft lediglich 27 400 Franken.

Arbeitsverdienst in der Landwirtschaft

G 7.7

Revenu du travail dans l'agriculture

Je Familienarbeitskraft in Fr./Jahr / Par main-d'œuvre familiale en fr./année

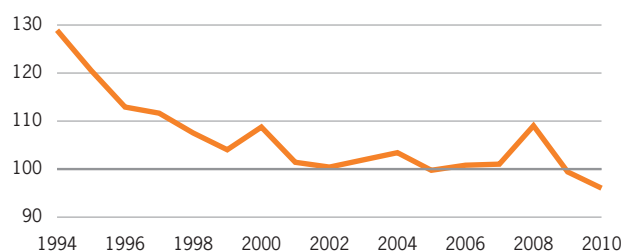


Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse

G 7.8

Prix des produits agricoles

Index / Indice Mai 2003 = 100



gique occupait 11% de la surface agricole utile. Le nombre des exploitations biologiques a augmenté jusqu'en 2005 pour ensuite diminuer de 12%.

Comptes économiques de l'agriculture et revenus

Les bonnes récoltes enregistrées en 2011 ont permis de contre-carrer le recul des prix agricoles. La valeur de production a atteint 10 milliards de francs cette année-là (estimation), soit presque autant qu'en 2010.

47% de la valeur de production de l'agriculture est issue de la production animale, dont près de la moitié de la production laitière. Les recettes provenant du lait forment donc une importante composante du revenu du secteur agricole suisse. La production végétale représente 43% de la production totale de l'agriculture suisse. Environ 10% de la valeur de production totale est générée par les services agricoles et autres activités secondaires.

Le revenu moyen du travail par unité de main d'œuvre familiale se situait vers 39 100 francs en 2010. Ce résultat est inférieur de 4,9% à celui de l'année précédente. Les revenus varient considérablement selon les régions. Ainsi, dans la région de montagne, le revenu moyen du travail par unité de main d'œuvre familiale n'atteignait que 27 400 francs.

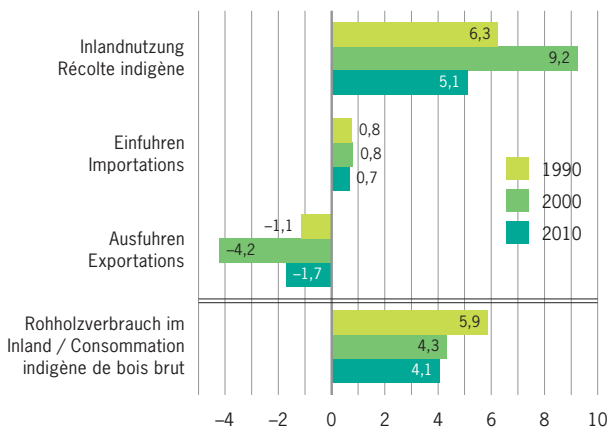
Pêche et pisciculture

Le produit de la pêche et de la pisciculture s'est élevé à 3000 tonnes de poissons en 2010. Le lac Léman, le lac de Neuchâtel, le lac de Constance et le lac de Zurich sont les principaux lacs du pays pour la pêche. En termes de poids, les corégones et les perches représentent les captures les plus importantes.

Forstwirtschaft / L'économie forestière

Rohholzbilanz, in Mio. m³

Bilan du bois brut, en millions de m³

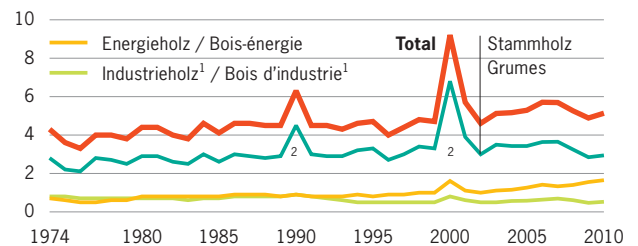


- 1 Inkl. übrige Holzsortimente / Y compris autres assortiments
- 2 Stürme / Ouragans: Vivian (25.-27.2.1990), Lothar (26.12.1999)
- 3 Da die Methode in Überarbeitung ist sind keine aktuelleren Angaben verfügbar. / Comme la méthode fait actuellement l'objet d'une révision, aucune donnée actuelle n'est disponible.

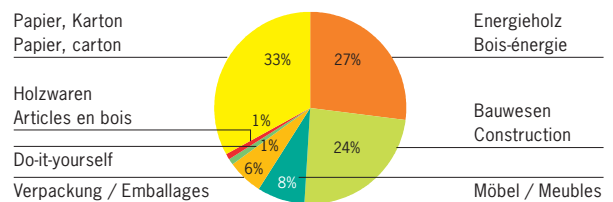
G 7.9

Entwicklung der Inlandnutzung, in Mio. m³

Evolution de la récolte indigène de bois brut, en millions de m³



Verwendungszweck 1999³ / Consommation finale, en 1999³



Fischerei und Fischzucht

Fischerei und Fischzucht erzielten 2010 eine Produktion von rund 3000 Tonnen Fische. Genfer-, Neuenburger-, Boden- und Zürichsee sind für die Fischerei die wichtigsten Seen. Gewichtsmässig sind Felchen und Barsche die bedeutendsten Fänge. 2010 erwirtschafteten Fischerei und Fischzucht gesamthaft einen Produktionswert von rund 40 Millionen Franken.

Forstwirtschaft

Der Schweizer Wald bedeckt eine Fläche von 1,3 Mio. ha; das sind 31% des Landes. Weil der Wald nicht mehr genutzte Landwirtschafts- und Alpflächen zurückerobert, nimmt seine Fläche zu (zwischen 1995 und 2006 um 4,9%).

Der Vorrat der lebenden Bäume beträgt rund 405 Mio. m³ (2006) und ist seit 1995 um 2,4% angestiegen. Regional sind grosse Unterschiede auszumachen: Während der Holzvorrat auf der Alpenseite um fast 20% angestiegen ist, hat er im Mittelland um rund 7% abgenommen. Der jährliche Holzzuwachs liegt bei 9,7 Mio. m³ (Durchschnitt der Jahre 1995 bis 2006). Nutzung und Mortalität belaufen sich für die Schweiz auf 94% des Zuwachses.

2010 wurden 5,1 Mio. m³ Holz genutzt. Dies entspricht der effektiv genutzten Holzmenge, welche den Wald verlässt und verarbeitet oder zu Energiezwecken gebraucht wird. Das sind 5% mehr als im Vorjahr.

Die Schweizerische Forstwirtschaft wird mehrheitlich durch die öffentlichen Forstbetriebe getragen (ihr Anteil an der gesamten Holznutzung beträgt 64% im Jahr 2010). Sie ist seit mehreren Jahren defizitär (2010 erwirtschafteten die Forstbetriebe einen Verlust von rund 33 Mio. Franken). Im Jahr 2010 betrug der Produktionswert der schweizerischen Forstwirtschaft 866 Mio. Franken (Schätzung) und damit 1,8% mehr als im Vorjahr. Die Erzeugung von forstwirtschaftlichen Gütern (Holz und Sonstiges) entspricht 56% des Gesamtproduktionswertes.

En 2010, la pêche et la pisciculture ont généré une valeur de production de quelque 40 millions de francs.

L'économie forestière

La forêt suisse couvre une surface de 1,3 million d'hectares, soit 31% du territoire. Comme la forêt regagne des surfaces agricoles et d'alpages qui ne sont plus utilisées, sa surface augmente (de 4,9% entre 1995 et 2006).

Le volume de bois sur pied s'élève à 405 millions de m³ (2006) et a progressé de 2,4% depuis 1995. Le volume de bois évolue de manière très variable selon les régions: il a progressé de près de 20% au sud des Alpes et reculé d'environ 7% sur le Plateau. L'accroissement annuel du volume de bois représente 9,7 millions de m³ de bois (moyenne des années 1995 à 2006). A l'échelle nationale, l'exploitation et la mortalité atteignent 94% de l'accroissement.

En 2010, 5,1 millions de m³ ont été exploités, soit 5% de plus que l'année précédente. Il s'agit là de la quantité de bois effectivement récolté quittant la forêt à des fins de transformation ou de production énergétique.

Les entreprises qui sont actives dans l'économie forestière sont majoritairement publiques (64% de la production totale de bois en 2010). Les entreprises forestières sont depuis plusieurs années déficitaires (perte d'environ 33 millions de francs en 2010). La valeur de la production de l'économie forestière suisse s'est montée à 866 millions de francs en 2010 (estimation), soit une hausse de 1,8% par rapport à 2009. La production de biens sylvicoles (bois et autres) représente 56% de la valeur de la production.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Land- und Forstwirtschaft

M 7

Erhebung / Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad
Erhebungen					
Betriebszählung im Primärsektor bzw. in der Landwirtschaft	BFS	Alle 5 Jahre ¹	1905	Vollerhebung	Gemeinden
Landwirtschaftliche Betriebsstrukturhebung	BFS	Jährlich	1996	Vollerhebung	Gemeinden / 2006 nur Schweiz
Landwirtschaftliche Betriebszählung – Zusatzerhebung	BFS	Unregelmässig	2003	Stichprobenerhebung (ca. 17 000 Betriebe)	Kantone, Produktionszonen
Schweizerische Forststatistik	BFS	Jährlich	1878	Vollerhebung	Kantone, Forstzonen
Forstwirtschaftliches Testbetriebsnetz	BFS/BAFU/WVS ²	Jährlich	2007	Stichprobe (200 Forstbetriebe)	Schweiz, Forstzonen
Holzverarbeitung	BFS	Alle 10 Jahre ³	1908	Vollerhebung	Kantone, Forstzonen
Zentrale Auswertung von Buchhaltungsdaten	ART	Jährlich	1987	Stichprobenerhebung (ca. 3000–3500 Referenzbetriebe)	Schweiz, Produktionszonen
Verwaltungsdaten					
Schlachtungsstatistik	SBV	Monatlich	1979	Administrative Quellen aus Verkehr und Schlachtung der Tiere	Schweiz
Agrarpolitisches Informationssystem (AGIS)	BLW	Jährlich	1995	Vollerhebung	Kantone, Produktionszonen
Tierverkehrsdatenbank (TVD)	BLW	Jährlich	2009	Vollerhebung	Gemeinden
Synthesestatistiken					
Branchenkonten des Primärsektors	BFS	Jährlich	1990		Schweiz
Landwirtschaftliche Gesamtrechnung	BFS	Jährlich	1985		Schweiz, Kantone, landwirtschaftliche Regionen
Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung	BFS	Jährlich	1990		Schweiz
Ernährungsbilanz	SBV	Jährlich	1950		Schweiz
Milchstatistik	SBV	Jährlich	1946		Schweiz

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de l'agriculture et de la sylviculture

M 7

Relevé / Statistique	Institution responsable	Périodicité	De-puis	Méthode de relevé	Degré de régionalisation
Relevé auprès des entreprises					
Recensement des entreprises du secteur primaire ou de l'agriculture	OFS	Tous les 5 ans ¹	1905	Relevé exhaustif	Communes
Relevé des structures agricoles	OFS	Annuel	1996	Relevé exhaustif	Communes / 2006 uniquement Suisse
Recensement des entreprises agricoles – relevé complémentaire	OFS	Irrégulière	2003	Enquête par échantillonnage (env. 17 000 exploitations agricoles)	Cantons, zones de production
Statistique forestière suisse	OFS	Annuel	1878	Relevé exhaustif	Communes, zones forestières
Réseau d'exploitations forestières pilotes	OFS/OFEV/EFS ²	Annuel	2007	Echantillon (200 exploitations forestières)	Suisse, zones forestières
Transformation du bois	OFS	Tous les 10 ans ³	1908	Relevé exhaustif	Cantons, zones forestières
Dépouillement centralisé des données comptables	ART	Annuel	1987	Enquête par échantillonnage (env. 3000–3500 exploitations représentatives)	Suisse, zones de production
Données administratives					
Statistique des abattages	USP	Mensuel	1979	Sources administratives liées au trafic et à l'abattage des animaux	Suisse
Système d'information agricole (SIPA)	OFAG	Annuel	1995	Relevé exhaustif	Cantons, zones de production
Banque de données sur le trafic des animaux (BDTA)	OFAG	Annuel	2009	Relevé exhaustif	Communes
Statistique de synthèse					
Comptes des branches du secteur primaire	OFS	Annuel	1990		Suisse
Comptes économiques de l'agriculture	OFS	Annuel	1985		Suisse, cantons, régions agricoles
Comptes économiques de la sylviculture	OFS	Annuel	1990		Suisse
Bilan alimentaire	USP	Annuel	1950		Suisse
Statistique laitière	USP	Annuel	1946		Suisse

¹ Ab 2000 alle 2–3 Jahre

² WVS = Waldwirtschaft Schweiz

³ Nach 1991 wurde auf 5-Jahres-Rhythmus umgestellt. Die letzte Vollerhebung erfolgte 2007. In den Jahren 2008–2011 wurde eine Stichprobenerhebung durchgeführt.

¹ Depuis 2000, tous les 2–3 ans

² EFS = Economie forestière suisse

³ Passage à un rythme quinquennal en 1991. La dernière enquête exhaustive a eu lieu en 2007. Une enquête par échantillonnage a eu lieu en 2008–2011.

Arbeitsverdienst

Vom landwirtschaftlichen Betrieb erwirtschafteter Jahresüberschuss, welcher als Entschädigung für die auf dem Betrieb geleistete Arbeit von nicht entlohnten familieneigenen Arbeitskräften zur Verfügung steht (landwirtschaftliches Einkommen minus Zinsanspruch für Eigenkapital).

Betriebe (Landwirtschaft, produzierender Gartenbau)

Als Landwirtschafts- oder Gartenbaubetriebe gelten Betriebe, welche mindestens eine der folgenden Bedingungen erfüllen:

- 1 ha Landwirtschaftliche Nutzfläche
- 30 Aren Spezialkulturen (z.B. Reben, Obstanlagen, Beeren, Gemüse)
- 10 Aren in geschütztem Anbau (Gewächshaus, Hochtunnel)
- 8 Mutterschweine, resp. -plätze
- 80 Mastschweine, resp. -plätze
- 300 Stück Geflügel

Biologischer Landbau

Beim biologischen Landbau handelt es sich um eine möglichst umwelt- und naturschonende Produktionsform. Im Gegensatz zur integrierten Produktion ist der Einsatz von chemisch-synthetischem Dünger und entsprechenden Pflanzenschutzmitteln verboten. In der Tierhaltung sind gentechnische Eingriffe und Embryotransfer nicht zugelassen.

Direktzahlungen

Beiträge der öffentlichen Hand an Bewirtschafter von bäuerlichen Betrieben zur Abgeltung gemeinwirtschaftlicher und spezieller ökologischer Leistungen.

Faktoreinkommen

In der Landwirtschaft stellt das Faktoreinkommen die Gesamtheit des Wertes dar, den der Agrarsektor erwirtschaftet hat, und misst somit die Entlohnung aller Produktionsfaktoren (Boden, Kapital und Arbeit).

Es wird auch als «Nettowertschöpfung zu Faktorkosten» bezeichnet, die definiert ist als Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen (Produktionswert zu Herstellungskosten abzüglich Vorleistungen abzüglich Abschreibungen) abzüglich der sonstigen Produktionsabgaben und zuzüglich der sonstigen Subventionen. Da der Produktionswert zu Herstellungspreisen und die Vorleistungen zu Anschaffungspreisen bewertet werden, enthält die Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen bereits die Gütersubventionen abzüglich der Gütersteuern.

Gesamtproduktionswert der Landwirtschaft

Der Produktionswert der vom Bereich Landwirtschaft erzeugten Güter (Waren und Dienstleistungen) aus landwirtschaftlicher sowie nicht trennbaren nicht-landwirtschaftlichen Nebentätigkeiten (Verarbeitung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen und sonstige Nebentätigkeiten) ergibt sich aus der Summe der Werte von

- verkauften Gütern (Verkäufe zwischen landwirtschaftlichen Betrieben und ausserhalb der Landwirtschaft),
- durch die Produzenten verarbeiteten (falls die Verarbeitung eine trennbare Tätigkeit ist, werden die Waren zum Preis des Roh-

Agriculture biologique

Il s'agit d'une forme de production respectant au mieux la nature et l'environnement. L'utilisation d'engrais chimiques ou de synthèse et de produits phytosanitaires est interdite, ce qui n'est pas le cas dans la production intégrée. En ce qui concerne l'élevage, l'utilisation d'organismes génétiquement modifiés et le transfert d'embryons ne sont pas autorisés.

Exploitations (agriculture, horticulture productive)

Sont considérées comme exploitations agricoles ou horticoles celles qui satisfont au moins à l'un des critères suivants:

- 1 hectare de surface agricole utile
- 30 ares de cultures spéciales (p. ex. vigne, cultures fruitières, petits fruits, légumes)
- 10 ares de cultures protégées (serres, tunnels)
- 8 (places pour) truies
- 80 (places pour) porcs à l'engrais
- 300 unités de volaille

Paielements directs

Contributions versées par l'Etat aux exploitants agricoles à titre d'indemnité pour leurs prestations écologiques et d'intérêt général.

Prestations écologiques requises

Les prestations écologiques requises (PER) fixent, au plan national, les principes d'une agriculture respectueuse de l'environnement. Il s'agit essentiellement des principes suivants: garde des animaux de rente respectueuse de l'espèce, bilan de fumure équilibré, part équitable de surfaces de compensation écologique, utilisation ciblée de produits phytosanitaires. Depuis 1999, les PER sont une condition préalable à l'octroi des paiements directs.

Revenu des facteurs

Dans l'agriculture, le revenu des facteurs représente l'ensemble de la valeur générée par le secteur agricole, et mesure la rémunération de tous les facteurs de production (terre, capital et travail).

Il est aussi appelé «valeur ajoutée nette au coût des facteurs», et se définit comme la valeur ajoutée nette aux prix de base (production aux prix de base moins la consommation intermédiaire moins les amortissements), de laquelle on déduit les autres impôts sur la production, et à laquelle on ajoute les autres subventions sur la production. Etant donné que la production est évaluée aux prix de base et la consommation intermédiaire aux prix d'acquisition, la valeur ajoutée nette aux prix de base inclut déjà les subventions sur produits et exclut déjà les impôts sur produits.

Revenu du travail

Excédent annuel réalisé par une exploitation, et qui sert de dédommagement pour le travail effectué dans l'exploitation par des membres de la famille non salariés (revenu agricole moins intérêts fictifs du capital propre).

erzeugnisses verbucht) sowie für den Eigenverbrauch des Haushalts bezogenen Waren,

- innerbetrieblich erzeugten und verwendeten pflanzlichen Erzeugnissen für die Tierfütterung und Streue,
- Bestandesveränderungen,
- selbstgestellten Anlagen (insbesondere Nutztier wie Milchkühe und Anpflanzungen wie Reben oder Obstanlagen).

Grossvieheinheit (GVE)

Der Tierbestand wird häufig in Grossvieheinheiten ermittelt. Eine GVE entspricht dem Futterverzehr und dem Anfall von Mist und Gülle einer 650 kg schweren Kuh (=1 GVE). Aufgrund eines Umrechnungsschemas lassen sich die verschiedenen Arten von Nutztieren in GVE ausdrücken. Die Bezugsgrösse «Grossvieheinheit pro Hektar» erlaubt es, das Ausmass der Bodenbelastung zu ermitteln. Das Gewässerschutzgesetz sieht ein Maximum von drei GVE pro Hektare vor.

Landwirtschaftliche Nutzfläche (LN)

Verwendete Fläche für die Pflanzenproduktion ausser Sömmerungsflächen und Wälder.

Ökologischer Leistungsnachweis

Der ökologische Leistungsnachweis (ÖLN) stellt auf gesamtschweizerischer Ebene die Regeln für die umweltschonende Flächenbewirtschaftung auf. Wesentliche Grundsätze sind dabei: artgerechte Nutztierhaltung, ausgeglichene Düngerbilanz, angemessener Anteil an ökologischen Ausgleichsflächen, gezielte Anwendung von Pflanzenbehandlungsmitteln. Der ÖLN gilt seit 1999 als Grundvoraussetzung für die Ausrichtung von Direktzahlungen.

Zonen

Die landwirtschaftlich genutzte Fläche der Schweiz wird in mehrere Zonen unterteilt. Bei den Förderungsmassnahmen des Bundes soll damit den unterschiedlichen landwirtschaftlichen Produktionsbedingungen besser Rechnung getragen werden. Die wichtigsten Abgrenzungskriterien sind: Klima, Verkehrslage, Oberflächengestaltung, Höhenlage, Exposition.

Laut landwirtschaftlichem Produktionskataster werden sechs Zonen unterschieden (wobei die Bergzone 4 die höchstgelegene ist), die in drei Gruppen zusammengefasst werden:

- Talgebiet (Talzone, Hügelzone);
- Berggebiet (Bergzone 1, Bergzone 2, Bergzone 3, Bergzone 4);
- Sömmerungsgebiet.

Bisweilen werden die sechs Zonen auch in drei Regionen zusammengefasst:

- Talregion (Talzone);
- Hügelregion (Hügelzone, Bergzone 1);
- Bergregion (Bergzonen 2–4).

Ab 2008 ersetzt die Talzone die drei folgenden Zonen, welche bisher verwendet wurden: die Ackerbauzone, die erweiterte Übergangszone und die Übergangszone.

Surface agricole utile (SAU)

Surface utilisée pour la production végétale, à l'exception des surfaces d'estivage et des forêts.

Unité de gros bétail (UGB)

Le cheptel se mesure souvent en unités de gros bétail. Une UGB correspond à la consommation de fourrage et à la production de fumier et de lisier d'une vache de 650 kg. Grâce à un schéma de conversion, on peut utiliser cette unité pour toutes les espèces d'animaux de rente. La grandeur «unité de gros bétail par hectare» permet d'évaluer l'impact sur le sol de l'élevage de bétail. La loi sur la protection des eaux fixe comme valeur maximale 3 UGB par hectare.

Valeur de production totale de l'agriculture

La valeur de production totale de l'agriculture est formée des valeurs des produits (biens et services) issus des activités agricoles ainsi que des activités secondaires non agricoles non séparables (transformation de biens agricoles et autres activités secondaires):

- ventes de produits (entre les exploitations agricoles et en dehors de l'agriculture),
- biens transformés par le producteur (la valeur du bien agricole brut est enregistré, pour autant que la transformation soit une activité séparable) et autoconsommation par le ménage,
- intraconsommation: végétaux produits et consommés au sein de l'exploitation pour l'affouragement et la litière,
- variations des stocks,
- production de capital fixe pour compte propre (en particulier les actifs cultivés: animaux de rente comme les vaches laitières et plantations comme les vignes ou les cultures arboricoles).

Zones

La surface agricole de la Suisse a été divisée en plusieurs zones. Cette subdivision doit permettre de mieux prendre en compte les différentes conditions de production dans l'agriculture en relation avec les mesures d'encouragement de la Confédération. Les principaux critères de délimitation sont le climat, les conditions de transport, la configuration topographique, l'altitude et l'exposition.

Selon le cadastre de la production agricole, on distingue six zones, qui peuvent être rassemblées en trois groupes (la zone de montagne 4 étant celle qui se trouve à l'altitude la plus élevée):

- Région de plaine (zone de plaine; zone des collines);
- Région de montagne (zone de montagne 1, zone de montagne 2, zone de montagne 3, zone de montagne 4);
- Régions d'estivage.

Un autre regroupement régional est également en usage. Les trois régions agricoles sont définies comme suit:

- Région de plaine (zone de plaine);
- Région des collines (zone des collines, zone de montagne 1);
- Région de montagne (zones de montagne 2 à 4).

A partir de 2008, la zone de plaine a remplacé les trois zones précédemment en usage suivantes: la zone de grandes cultures, la zone intermédiaire élargie et la zone intermédiaire.

Übersicht Survol

Nahrungsmittelverbrauch nach Art der Nahrungsmittel Consommation de denrées alimentaires, par groupe de denrées

T 7.1.2.1

	2001–2005	2009	Eiweiss 2009			Energie, 2009			
	Durchschnitt		Protéines, en 2009			Apport énergétique, en 2009			
	Moyenne		Total	Pro Person und Tag Par personne et par jour	Inland- produktion Production indigène	Total	Pro Person und Tag Par personne et par jour	Inland- produktion Production indigène	
	1000 t	1000 t	1000 t	g	%	TJ	KJ	%	
Nahrungsmittel Total	5 166	5 607	268	93	74	39 478	13 691	63	Denrées alimentaires, total
Pflanzliche Nahrungs- mittel	3 556	3 900	97	34	49	26 626	9 234	48	Denrées alimentaires végétales
Getreideprodukte	548	572	63	22	56	8 632	2 993	54	Produits à base de céréales
Kartoffeln, Stärke	323	364	6	2	93	1 075	373	89	Pommes de terre, amidon
Zucker, Sirup, Honig	333	350	0	0	6	5 702	1 978	81	Sucre, sirop, miel
Hülsenfrüchte, Kakao	66	71	9	3	2	1 031	358	2	Légumineuses, cacao
Gemüse	676	800	12	4	47	868	301	48	Légumes
Obst	685	744	4	2	19	1 726	598	35	Fruits
Pflanzliche Fette, Öle	117	148	0	0	*	5 628	1 952	19	Graisses végétales, huiles
Getränke	808	851	3	1	7	1 964	681	19	Boissons
Tierische Nahrungs- mittel	1 610	1 707	171	59	88	12 852	4 457	95	Denrées alimentaires animales
Fleisch	391	413	64	22	78	4 718	1 636	86	Viande
Eier	78	85	10	3	46	520	180	46	Œufs
Fische, Schalentiere	58	70	13	5	1	443	154	1	Poissons, crustacés
Milch, Milchprodukte ¹	1 034	1 093	84	29	114	5 685	1 972	112	Lait, produits laitiers ¹
Tierische Fette ²	49	46	0	0	106	1 486	515	106	Graisses animales ²

1 Ohne Butter
2 Inbegriffen Butter

Quelle: Schweizerischer Bauernverband, SBV Statistik, Ernährungsbilanz

1 Sans le beurre
2 Y compris le beurre

Source: Union Suisse des Paysans, USP Statistique, Bilan alimentaire

Entwicklung des Nahrungsmittelverbrauchs in der Schweiz. Je Kopf und Jahr, in kg
Evolution de la consommation de denrées alimentaires en Suisse. Par habitant et par année, en kg

T 7.1.2.2

	1980	1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Konsummilch	131,7	122,1	95,3	96,5	96,9	99,6	95,9	93,9	91,8	Lait de consommation
Getreide	72,1	72,3	79,1	73,0	71,3	73,6	73,6	70,0	72,4	Céréales
Gemüse	66,9	70,6	77,9	72,5	72,3	69,9	71,1	70,7	78,2	Légumes
Fleisch	64,4	62,1	51,9	51,7	51,7	51,2	51,9	53,4	52,3	Viande
Obst	93,6	84,0	80,8	73,4	73,6	73,0	72,7	72,9	77,6	Fruits
Kartoffeln	46,7	44,2	43,4	40,3	43,6	47,1	41,0	46,3	45,6	Pommes de terre
Zucker	40,6	42,3	40,0	39,5	41,8	42,4	42,6	42,2	40,5	Sucre
Fettkäse	11,7	12,6	18,3	15,6	15,5	15,2	16,2	16,6	16,4	Fromage gras
Pflanzliche Öle, Fett	13,0	13,2	14,9	15,8	16,1	16,8	17,3	18,6	18,8	Huiles et graisses végétales
Eier	12,1	11,6	10,3	10,1	10,4	10,1	10,8	10,7	10,8	Œufs
Fische, Schalentiere	6,0	7,7	7,8	7,9	7,8	8,3	8,4	8,6	8,8	Poissons et mollusques
Butter	7,7	6,1	6,0	5,7	5,6	5,7	5,7	5,5	5,6	Beurre
Wein	40,2	43,3	41,2	35,6	37,2	36,6	37,8	37,1	36,5	Vin

Quelle: Schweizerischer Bauernverband, SBV Statistik, Ernährungsbilanz

Source: Union Suisse des Paysans, USP Statistique, Bilan alimentaire

Weinverbrauch
Consommation de vin

T 7.1.2.3

	Inland- produktion ¹ Production indigène ¹	Einfuhr Importation		Ausfuhr ² Exportation ²	Vorrat am Ende des Jahres ³ Stocks à la fin de l'année ³		Verbrauch (inbegriffen Wein zur Essigfabrikation) ⁴ Consommation (y c. vin pour la fabrication du vinaigre) ⁴		
		Trinkwein Vin de table	Wein zur Essig- fabrikation Vin destiné à la fabrication du vinaigre		inländischer Wein Vin du pays	ausländischer Wein Vin importé	Total	davon inländi- scher Wein dont vin du pays	
		hl	hl		hl	hl	hl	hl	
2009⁵	1 044 799	1 697 040	30 095	18 669	1 704 129	589 565	2 671 418	945 130	35,4
Rot / Rouge	550 461	1 364 003	8 009	13 247	907 067	468 104	1 870 535	491 639	26,3
Weiss / Blanc	494 338	333 037	22 086	5 422	797 062	121 461	800 883	453 491	56,6
2010⁵	968 515	1 715 684	32 728	20 229	1 671 501	597 600	2 721 291	980 914	36,0
Rot / Rouge	501 346	1 372 426	9 236	14 231	877 631	483 723	1 882 594	516 551	27,4
Weiss / Blanc	467 169	343 258	23 492	5 998	793 870	113 877	838 697	464 363	55,4

- 1 Weinmosternte ohne Traubensaft, abzüglich 6% Verluste bei der Weinbereitung
- 2 Nur Naturwein
- 3 Beim bewilligungspflichtigen Weinhandel
- 4 Die zur Essigfabrikation verwendete Menge Inlandwein ist unbedeutend
- 5 Inbegriffen Vorräte der Selbststeinkelterer

Quellen: Bundesamt für Landwirtschaft; Schweizerischer Bauernverband

- 1 Récolte de moût sans le jus de raisin, déduction faite de 6% de pertes de vinification
- 2 Vin naturel seulement
- 3 Dans les commerces soumis à l'autorisation
- 4 La quantité de vin du pays utilisée pour la fabrication de vinaigre est insignifiante
- 5 Inclus stocks vignerons-encaveurs

Sources: Office fédéral de l'agriculture; Union suisse des paysans

Landwirtschaft
Agriculture

Landwirtschaftsbetriebe: Grösse, Fläche
Exploitations agricoles: grandeur, surface

T 7.2.1.2

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Anzahl Betriebe	92 815	70 537	62 830	61 764	60 894	60 034	59 065	Nombre d'exploitations
Talgebiet, in %	58	59	59	59	59	59	59	Plaine, en %
Berggebiet, in %	42	41	41	41	41	41	41	Montagne, en %
mit einer Nutzfläche von								ayant une surface utile de
< 1 ha	6 868	3 609	2 789	2 741	2 763	2 911	2 999	< 1 ha
1–< 3 ha	13 076	4 762	3 894	3 838	3 791	3 739	3 660	1–< 3 ha
3–< 5 ha	8 256	5 393	3 869	3 699	3 617	3 477	3 375	3–< 5 ha
5–< 10 ha	18 885	13 149	10 741	10 449	10 068	9 669	9 280	5–< 10 ha
10–< 20 ha	31 598	24 984	21 447	20 875	20 379	19 864	19 305	10–< 20 ha
20–< 30 ha	9 951	11 674	11 753	11 694	11 628	11 553	11 432	20–< 30 ha
30–< 50 ha	3 507	5 759	6 678	6 751	6 852	6 937	7 050	30–< 50 ha
50 ha und mehr	674	1 207	1 659	1 717	1 796	1 884	1 964	50 ha et plus
Anzahl Betriebe mit landwirtschaftlicher Nutzfläche	91 662	69 446	61 817	60 782	59 886	58 898	57 728	Nombre d'exploitations ayant une surface agricole utile
mit offenem Ackerland	50 558	37 111	31 338	30 558	29 989	29 413	28 710	ayant des terres ouvertes
mit Getreideanbau	42 957	31 521	26 462	25 454	24 851	24 262	23 643	ayant des cultures de céréales
Betriebe von hauptberuflichen Landwirten	64 242	49 239	45 431	45 034	43 993	42 214	41 434	Exploitations d'agriculteurs à titre principal
Talgebiet, in %	61	62	61	61	61	61	61	Plaine, en %
Berggebiet, in %	39	38	39	39	39	39	39	Montagne, en %
mit einer Nutzfläche von								ayant une surface utile de
< 1 ha	1 715	1 070	1 016	1 026	1 015	1 057	1 110	< 1 ha
1–< 3 ha	1 930	1 203	1 108	1 124	1 115	1 050	1 003	1–< 3 ha
3–< 5 ha	2 846	1 178	1 004	971	943	939	928	3–< 5 ha
5–< 10 ha	14 269	6 237	5 000	4 944	4 652	4 428	4 207	5–< 10 ha
10–< 20 ha	29 766	21 564	17 876	17 445	16 746	15 638	15 048	10–< 20 ha
20–< 30 ha	9 670	11 171	11 214	11 175	11 031	10 571	10 429	20–< 30 ha
30–< 50 ha	3 397	5 632	6 576	6 651	6 709	6 672	6 768	30–< 50 ha
50 ha und mehr	649	1 184	1 637	1 698	1 782	1 859	1 941	50 ha et plus

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landwirtschaftliche Betriebszählungen, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturhebungen

Source: Office fédéral de la statistique, Recensements des entreprises agricoles, Relevés des structures agricoles

Biologischer Landbau: Betriebe, Betriebsgrösse
Agriculture biologique: exploitations, classes de grandeur

T 7.2.1.3

	Anzahl Betriebe Nombre d'exploitations				Landwirtschaftliche Nutzfläche (LN) Surface agricole utile (SAU)				
	2007	2008	2009	2010	2007	2008	2009	2010	
					ha	ha	ha	ha	
Total	6 199	5 996	5 782	5 659	116 641	114 134	112 082	111 514	Total
Landw. Nutzfläche in ha									Surface agricole utile en ha
0–3	121	121	111	109	216	230	214	211	0–3
3–10	1 402	1 332	1 262	1 193	9 562	9 095	8 611	8 160	3–10
10–20	2 329	2 228	2 117	2 044	34 333	32 874	31 270	30 140	10–20
20–30	1 455	1 419	1 390	1 380	35 422	34 544	33 838	33 608	20–30
30–50	753	753	751	779	27 606	27 730	27 840	28 880	30–50
50 und mehr	139	143	151	154	9 502	9 661	10 309	10 515	50 et plus
Zonen									Zones
Talzone ¹	1 229	1 205	1 210	1 206	23 389	23 241	24 010	24 467	Zone de plaine ¹
Hügelzone	622	607	590	573	11 400	11 343	11 076	10 849	Zone des collines
Bergzonen									Zones de montagne
Zone 1	839	819	784	780	13 555	13 209	12 774	13 090	Zone 1
Zone 2	1 285	1 214	1 139	1 108	23 023	21 804	20 929	20 320	Zone 2
Zone 3	1 464	1 402	1 342	1 278	28 835	28 151	27 229	26 403	Zone 3
Zone 4	760	749	717	714	16 440	16 386	16 063	16 386	Zone 4

¹ Ab 2008 ersetzt die Talzone die drei folgenden Zonen, die bisher verwendet wurden: die Ackerbauzone, die erweiterte Übergangszone und die Übergangszone.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landw. Betriebszählungen, Landw. Betriebsstrukturerhebungen

¹ A partir de 2008, la zone de plaine a remplacé les trois zones précédemment en usage: la zone de grandes cultures, la zone intermédiaire élargie et la zone intermédiaire.

Source: Office fédéral de la statistique, Recens. des entrepr. agricoles, Relevés des struct. agricoles

Landwirtschaftsbetriebe: Beschäftigte und technische Ausrüstung
Exploitations agricoles: main-d'oeuvre et équipement technique

T 7.2.1.4

	1990	1996	2003	2008 ¹	2009 ¹	2010	
Beschäftigte							Main-d'oeuvre
Total	253 561	225 149	193 179	171 634	169 788	167 462	Total
davon Frauen in %	36	33	37	37	37	37	dont femmes en %
Vollzeit	127 565	121 476	90 516	77 600	75 480	74 339	à plein temps
davon Frauen in %	15	23	20	18	18	18	dont femmes en %
Teilzeit	125 996	103 673	102 663	94 034	94 308	93 123	à temps partiel
davon Frauen in %	57	45	52	52	52	52	dont femmes en %
Betriebsleiter/innen mit Meister- oder Bäuerinnenprüfung	7 176	8 439	...	...	...	...	Chefs d'exploitation titulaires de la maîtrise ou examen de paysanne
Ausrüstung							Equipelement
Vierrad- und Raupentraktoren (ohne Jeeps)	112 225	112 008	107 828	...	...	...	Tracteurs à deux essieux ou à chenilles (sans les jeeps)
Transporter ohne Ladegerät	6 409	6 698	3 402	...	...	...	Transporteurs sans dispositif autochargeur
Transporter mit Ladegerät und Selbstfahrladewagen	17 693	17 489	17 156	...	...	...	Transporteurs avec dispositif autoch. et autochargeuses
Gezogene Ladewagen	49 008	41 238	36 287	...	...	...	Chars autochargeurs tractés
Einachstraktoren und Motormäher	91 085	82 759	68 999	...	...	...	Tracteurs monoaxes et motofaucheuses
Melkanlagen	60 630	56 298	46 259	...	...	...	Installations de traite mécanique
Heubelüftung	43 435	44 833	...	...	...	...	Installations de séchage en grange
Betriebe mit Silobehältern	34 079	35 043	...	...	...	...	Exploitations dotées de silos

¹ Revidierte Daten

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landw. Betriebszählungen, Landw. Betriebsstrukturerhebungen

¹ Données révisées

Source: Office fédéral de la statistique, Recens. des entrepr. agricoles, Relevés des struct. agricoles

Landwirtschaftliche Nutzfläche¹. Flächen in Hektaren, ohne Sömmerungsweiden
Surface agricole utile¹. Surfaces en hectares, sans les alpages

T 7.2.2.1

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Total	1 066 980	1 072 492	1 065 199	1 060 243	1 058 099	1 055 649	1 051 747	Total
Offenes Ackerland	312 771	292 548	285 601	279 671	278 230	275 401	271 968	Terres ouvertes
Getreide	211 845	182 669	166 433	157 572	156 105	152 842	151 513	Céréales
Kartoffeln	17 764	14 153	12 081	11 745	11 058	11 215	10 874	Pommes de terre
Zuckerrüben	13 783	17 725	18 762	20 660	20 469	20 191	17 842	Betteraves sucrières
Futtermittel	3 598	2 897	1 270	1 208	1 072	1 004	924	Betteraves fourragères
Freilandgemüse	6 545	8 459	9 175	9 254	9 676	9 548	9 460	Légumes de pleine terre
Silomais	38 797	40 486	41 937	42 773	44 735	46 126	46 759	Maïs à ensiler
Andere Ackergewächse	20 440	26 159	35 942	36 459	35 115	34 474	34 597	Autres cultures des champs
Kunstpflanzen	90 319	115 490	120 558	126 208	127 259	129 813	131 782	Prairies artificielles
Naturwiesen und Weiden (ohne Sömmerungsweiden)	634 719	629 416	624 298	619 420	617 481	614 553	611 884	Prés naturels et pâturages (sans les alpages)
Rebland	12 403	13 223	12 862	12 894	12 922	13 084	13 095	Vigne
Obstanlagen	7 336	7 857	7 379	7 419	7 333	7 413	7 359	Cultures fruitières
Streuland und übriges Kulturland	9 432	13 957	14 501	14 630	14 874	15 385	15 660	Marais à litière et autres terrains de culture
Lage								Situation
Talgebiet in %	62	61	61	61	61	61	61	Plaine en %
Berggebiet in %	38	39	39	39	39	39	39	Montagne en %

1 Inbegriffen ist die Nutzfläche, die Betrieben in der Schweiz zugeordnet werden, sich jedoch ausserhalb der Landesgrenze befinden.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landw. Betriebszählungen, Landw. Betriebsstrukturhebungen

1 Y compris la surface utile gérée par une exploitation suisse, mais située à l'étranger.

Source: Office fédéral de la statistique, Recens. des entrepr. agricoles, Relevés des struct. agricoles

Nutztierhalter und Nutztierbestände, Entwicklung

T 7.2.3.2

Détenteurs d'animaux de rente et effectifs d'animaux de rente, évolution

	1990	2000	2006 ¹	2007	2008	2009 ²	2010 ²	
Nutztierhalter								Détenteurs
Viehhalter	77 689	60 096	53 558	52 587	51 707	50 716	50 018	de bétail
Rindviehhalter	65 484	50 834	44 540	43 722	42 937	41 903	41 095	de bovins
Pferdehalter	11 621	10 739	10 107	9 987	9 906	9 683	9 621	de chevaux
Schweinehalter	24 971	15 347	11 216	10 416	9 564	9 126	8 848	de porcs
Schafhalter	14 593	12 565	11 032	10 805	10 541	10 035	9 779	de moutons
Ziegenhalter ¹	9 054	8 496	8 100	8 083	8 087	7 212	6 976	de chèvres ¹
Nutzhühnerhalter	34 776	20 727	16 622	15 529	14 660	13 784	13 500	de poules
Bestände								Effectifs
Rindvieh	1 858 187	1 588 005	1 566 887	1 571 764	1 604 287	1 597 484	1 591 233	Bovins
davon Kühe	790 904	714 292	705 354	708 340	726 875	707 742	700 315	dont vaches
Pferde	37 712	50 347	56 377	57 720	58 969	60 156	62 113	Chevaux
Schweine	1 775 810	1 498 223	1 634 801	1 573 090	1 540 129	1 557 204	1 588 998	Porcs
Schafe	354 582	420 740	450 944	443 584	446 153	431 889	434 083	Moutons
Ziegen ¹	60 764	66 972	82 019	85 103	87 602	85 313	86 987	Chèvres ¹
Nutzhühner	6 446 165	6 789 720	7 516 946	8 101 840	8 474 239	8 741 117	8 943 676	Poules
davon Lege- und Zuchthühner	2 751 988	2 150 303	2 147 314	2 197 685	2 254 875	2 318 296	2 438 051	dont poules pondeuses et d'élevage

1 Inkl. Zwergziegenhalter beziehungsweise Zwergziegen
2 Daten 2009 und 2010 aus der Tierverskehrsdatenbank (TVD)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landwirtschaftliche Betriebszählung

1 Détenteurs de chèvres naines respectivement chèvres naines y compris
2 Chiffres 2009 et 2010 provenant de la banque de données sur le trafic des animaux (BDTA)

Source: Office fédéral de la statistique, Recensement fédéral des entreprises agricoles

Verwertung der Kuhmilch. 2010
Mise en valeur du lait de vache. En 2010

T 7.2.4.4

	Verwertete Vollmilch ¹ Utilisation du lait entier ¹		Gewicht der Milchprodukte Poids des produits laitiers		
	1000 t	%	1000 t	%	
Total	4 115	100	4 115	0	Total
Käse	1 469	36	181	4	Fromage
Konsummilch	494	12	564 ²	14	Lait de consommation
Rahmproduktion / Rahmverdünnung	267	6	68	2	Production de crème
Jogurt und Spezialitäten	213	5	262	6	Yogourts et spécialités
Dauermilchwaren	368	9	...	...	Conserves de lait
Butter	581	14	48	1	Beurre
Andere Verwertung, Gewichts-differenzen	117	3	...	...	Perte de poids par dessiccation, etc.
Tierfütterung					Affouragement des animaux
Vollmilch	606	15	606	15	Lait entier
Mager-, Buttermilch und Schotter	-	-	...	...	Lait écrémé, babeurre et petit-lait

- 1 Nach Milchäquivalent; ein Milchäquivalent entspricht den Inhaltstoffen von Eiweiss und Fett eines kg Milch (Anteil Eiweiss = 0,45 Äquivalent und Anteil Fett = 0,55 Äquivalent).
2 Für den Konsum bestimmte Magermilch inbegriffen

Quelle: Schweizerischer Bauernverband, SBV Statistik, Milchstatistik

- 1 En équivalent lait; un équivalent lait correspond au contenu en protéine et en matière grasse d'un kg de lait (part protéine = 0,45 équivalent et part matière grasse = 0,55 équivalent).
2 Y compris le lait écrémé destiné à la consommation

Source: Union Suisse des Paysans, USP Statistique, Statistique laitière

Fleischbilanz. 2010
Bilan de la viande. En 2010

T 7.2.4.5

	Inlandproduktion Production indigène			Einfuhrüberschuss und Vorräteveränderung Excédent à l'importation et variation des stocks	Verbrauch Consommation		
	Anzahl Schlachtungen ¹ Nombre d'abattages ¹	Schlacht-körpergewicht Poids à l'abattage	Fleisch, netto Gewicht Viande, poids net		Fleisch, Netto Gewicht Viande, poids net	Pro Person Par personne	
		t	t	t	t	kg ²	
Fleisch, Total	...	484 950	341 585	85 287	426 872	55,4	Viande, total
Schweine	2 858 112	249 453	184 608	9 728	194 336	25,2	Porcs
Stiere, Ochsen, Kühe und Rinder	393 160	111 199	71 979	13 422	85 401	11,1	Taureaux, boeufs, vaches et génisses
Kälber	258 510	31 667	21 538	590	22 128	2,9	Veaux
Schafe	267 568	5 469	4 108	5 689	9 796	1,3	Moutons
Ziegen	43 198	494	373	304	677	0,1	Chèvres
Pferde	3 051	748	389	4 872	5 261	0,7	Chevaux
Geflügel	...	68 712	44 050	43 314	87 364	11,3	Volaille
Kaninchen	...	1 322	926	1 361	2 287	0,3	Lapins
Wild	...	1 894	1 131	3 956	5 087	0,7	Gibier
Organteile	...	13 992	12 483	2 051	14 534	1,9	Abats

- 1 Inländische Tiere, inbegriffen Hausschlachtungen
2 Der Fleischverbrauch pro Person wird berechnet, indem man die Fleischmenge teilt durch die durchschnittliche Wohnbevölkerung, einschliesslich der Hotelübernachtungen von ausländischen Gästen (2010: 7 970 000 Personen)

Quelle: Schweizerischer Bauernverband, SBV Statistik, Fleischbilanz

- 1 Animaux indigènes y compris ceux qui sont abattus dans les fermes
2 On calcule la consommation de viande par habitant en divisant la quantité consommée par la population résidente moyenne plus les visiteurs étrangers, comptés en fonction de leurs nuitées d'hôtel (2010: 7 970 000 personnes)

Source: Union Suisse des Paysans, USP Statistique, Bilan de la viande

Index der Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse, Produzentenpreise. Index Mai 2003 = 100
Indice des prix à la production des produits agricoles. Indice mai 2003 = 100

T 7.2.5.1

	Gewichtung Pondération	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Landwirtschaftliche Produkte, Total	100	103,6	99,9	101,0	101,2	109,2	99,6	96,2	Produits agricoles, total
Getreide	7,189	100,2	96,8	92,9	92,6	95,2	92,5	82,1	Céréales
Kartoffeln	2,165	105,4	100,6	106,0	107,1	103,2	105,8	105,5	Pommes de terre
Ölfrüchte	0,825	100,3	96,2	96,2	101,1	113,0	114,6	98,1	Oléagineux
Gemüse	5,393	106,6	99,9	122,2	131,6	132,3	124,1	133,8	Légumes
Früchte	4,838	116,4	112,7	107,8	108,2	112,6	116,0	113,9	Fruits
Weinmost/Weintrauben	7,691	101,1	101,9	101,2	100,9	105,8	109,8	110,5	Moût de raisins / raisins
Schlachtrinder	9,452	110,5	106,0	111,6	115,2	119,4	108,2	107,4	Bovins de boucherie
Schlachtkälber	5,536	116,3	121,2	134,4	133,7	134,9	123,6	124,6	Veaux de boucherie
Rohmilch	33,855	102,7	100,0	99,1	96,9	107,6	91,3	88,5	Lait cru
Schweine (Fleischschweine)	14,268	96,8	85,6	82,1	83,7	105,0	91,7	81,0	Porcs (porcs bien en viande)
Poulets Kl. I	2,611	98,2	95,7	93,4	89,5	93,5	94,8	91,8	Poulets cat. I
Eier	1,951	99,9	99,7	99,4	97,8	98,0	99,1	99,0	Œufs

Quellen: Bundesamt für Statistik; Schweizerischer Bauernverband

Sources: Office fédéral de la statistique; Union suisse des paysans

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel

T 7.2.5.2

Einkaufspreisindex landwirtschaftlicher Produktionsmittel, Index Mai 2003 = 100

Indice des prix des moyens de production agricole

Indice des prix d'achat des agents de production agricole, indice mai 2003 = 100

	Gewichtung Pondération	Jahresmittel Moyenne annuelle							
		2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Landwirtschaftliche Produktionsmittel, Total	100	101,4	102,8	103,8	104,9	110,6	109,9	108,0	Agents de production agricole, total
Saat- und Pflanzgut	4,751	100,6	101,0	100,0	99,9	101,8	103,5	103,8	Semences et plants
Energie- und Schmierstoffe	6,312	111,1	122,3	129,9	134,7	150,0	125,9	134,3	Energie et lubrifiants
Dünge- und Bodenverbesserungsmittel	2,906	102,4	105,9	111,4	117,9	180,9	161,7	133,2	Engrais et amendements
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	1,997	99,7	101,4	101,6	98,7	94,9	98,2	97,2	Produits phytosanitaires et antiparasitaires
Futtermittel	24,296	99,6	97,4	96,0	94,9	99,6	96,2	92,2	Aliments pour animaux
Instandhaltung von Maschinen und Geräten	7,338	103,2	104,7	106,0	107,6	110,0	111,7	111,9	Entretien des machines et de l'équipement
Instandhaltung von Bauten	3,120	103,6	105,3	111,6	116,5	120,2	122,0	122,0	Entretien des bâtiments
Tierarzt und Medikamente	2,702	100,4	100,7	99,6	99,2	99,1	99,6	98,4	Vétérinaire et médicaments
Sonstige Waren und Dienstleistungen	23,999	100,2	100,8	100,6	99,8	101,2	104,6	104,3	Autres biens et services
Ausrüstungsgüter (Maschinen, Einrichtungen, Fahrzeuge)	13,369	102,5	106,1	108,2	111,7	119,0	125,0	123,3	Biens d'équipements (machines, équipements, véhicules)
Bauten	8,033	99,5	101,0	102,9	104,8	109,5	109,1	107,7	Constructions

Quelle: Schweizerischer Bauernverband, SBV Statistik

Source: Union Suisse des Paysans, USP Statistique

Buchhaltungsergebnisse der landwirtschaftlichen Betriebe

Résultats comptables des exploitations agricoles

T 7.2.5.3

		Talregion ⁴ Région de plaine ⁴		Hügelregion ⁵ Région des collines ⁵		Bergregion ⁶ Région de montagne ⁶			
	Einheit	2009	2010	2009	2010	2009	2010	Unité	
Referenzbetriebe	Anzahl	1 444	1 358	1 057	998	871	846	Nombre	Exploitations de référence
Vertretene Betriebe	Anzahl	22 100	21 543	13 365	12 972	12 910	12 651	Nombre	Exploitations représentées
Betriebsstruktur									Structure d'exploitation
Landwirtschaftliche Nutzfläche	ha	22	22	20	20	20	21	ha	Surface agricole utile
Offene Ackerfläche	ha	10	10	3	3	0	0	ha	Terres ouvertes
Tierbestand total	GVE ¹	26	27	28	28	22	22	UGB ¹	Animaux, total
Kapitalstruktur									Structure du capital
Aktiven total	Fr.	990 381	989 105	790 071	831 520	707 487	718 585	fr.	Actifs totaux
Fremdfinanzierungsgrad	%	44	43	46	47	43	43	%	Part de capitaux étrangers
Zinsanspruch Eigenkapital Betrieb ²	Fr.	11 440	8 610	8 834	6 848	8 413	6 302	fr.	Intérêt calculé du capital propre de l'exploitation ²
Erfolgsrechnung									Compte d'exploitation
Rohleistung	Fr.	315 981	304 343	233 174	234 042	175 661	174 501	fr.	Prestation brute totale
davon Direktzahlungen	Fr.	53 593	55 378	56 977	58 886	66 317	68 544	fr.	dont paiements directs
Sachkosten	Fr.	200 233	197 255	153 069	156 779	114 075	114 998	fr.	Charges matérielles
Betriebseinkommen	Fr.	115 749	107 087	80 105	77 263	61 587	59 503	fr.	Revenu de l'exploitation
Personalkosten	Fr.	25 596	24 797	11 974	12 629	7 158	7 635	fr.	Frais de main-d'œuvre
Schuldzinsen, übriger Finanzaufwand/-ertrag	Fr.	8 716	7 993	6 945	7 137	5 521	5 135	fr.	Service de la dette, autres charges/produits financiers
Pacht- und Mietzinsen	Fr.	9 362	9 670	5 807	5 929	3 650	3 929	fr.	Fermage/location
Fremdkosten	Fr.	243 908	239 715	177 795	182 475	130 403	131 697	fr.	Charges réelles
Landwirtschaftliches Einkommen	Fr.	72 074	64 627	55 379	51 567	45 258	42 804	fr.	Revenu agricole
Ausserlandwirtschaftl. Einkommen	Fr.	26 565	25 016	27 049	27 748	24 711	27 032	fr.	Revenu extra-agricole
Gesamteinkommen	Fr.	98 639	89 643	82 428	79 314	69 969	69 837	fr.	Revenu total
Privatverbrauch der Familie	Fr.	80 081	78 841	68 325	68 296	60 352	61 990	fr.	Consommation de la famille
Eigenkapitalbildung	Fr.	18 558	10 802	14 102	11 019	9 617	7 847	fr.	Formation de capital propre
Arbeitsverdienst je Familien- arbeitskraft ³ (Mittelwert)	Fr./FJAE	51 700	48 458	38 479	37 025	27 807	27 377	fr./UTAF	Revenu du travail de la main- d'œuvre familiale ³ (moyenne)

1 Grossvieheinheiten; siehe Glossar

2 Verzinsung zum mittleren Zinssatz der Bundesobligationen (2009: 2,22%; 2010: 1,65%)

3 Landwirtschaftliches Einkommen minus Zinsanspruch Eigenkapital je Familien-Jahresarbeitseinheiten (FJAE)

4 Talzone

5 Hügelzone, Bergzone 1

6 Bergzonen 2-4

Quelle: Forschungsanstalt Agroscope Reckenholz-Tänikon ART

1 Unités de gros bétail; voir glossaire

2 Taux d'intérêt moyen des obligations de la Confédération (2009: 2,22%; 2010: 1,65%)

3 Rapport entre le revenu agricole moins les intérêts sur le capital propre et les unités de travail annuel de la famille (UTAF)

4 Zone de plaine

5 Zone des collines, zone de montagne 1

6 Zones de montagne 2 à 4

Source: Station de recherche Agroscope Reckenholz-Tänikon ART

Bundesausgaben für die Landwirtschaft und die Ernährung¹
Dépenses fédérales pour l'agriculture et l'alimentation¹

T 7.2.5.4

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Total Landwirtschaft und Ernährung								Total agriculture et alimentation
In Millionen Franken	2 513,3	3 572,9	3 644,8	3 601,2	3 550,9	3 692,3	3 665,7	En millions de francs
Index 1990 = 100	100	142	145	143	141	147	146	Indice 1990 = 100
In Millionen Franken								En millions de francs
Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	25,5	42,8	110,2	108,9	104,0	110,6	115,1	Administration, exécution et contrôle
Verwaltung	25,5	42,8	45,6	46,4	47,8	51,8	55,2	Administration
Beratung	–	–	18,0	18,0	11,3	11,2	12,2	Vulgarisation
Vollzug und Kontrolle	–	–	46,6	44,5	44,9	47,6	47,7	Exécution et contrôle
Verbesserung der Produktionsgrundlagen	228,5	248,3	207,4	188,9	200,2	177,8	178,8	Amélioration des bases de production
Strukturverbesserungen	156,6	188,3	176,0	146,2	139,5	129,8	132,0	Améliorations structurelles
Zuchtverbesserungen	39,7	31,8	29,8	29,8	49,6	45,9	45,2	Améliorations de l'élevage
Pflanzenschutz	32,2	28,2	1,6	12,9	11,1	2,1	1,6	Protection des plantes
Produktion und Absatz	1 484,8	1 065,4	695,6	627,1	611,2	564,0	504,8	Production et ventes
Absatzförderung	114,3	59,5	–	–	–	–	–	Promotion des ventes
Milchwirtschaft	954,5	716,2	442,7	366,0	349,7	298,2	291,9	Economie laitière
Viehwirtschaftliche Produktion	–	26,2	18,8	18,5	18,2	17,8	10,2	Production animale
Pflanzenbau	416,0	263,5	112,3	109,4	114,0	99,5	70,1	Production végétale
Übrige Marktstützung	–	–	121,8	133,2	129,3	148,5	132,6	Autre soutien du marché
Direktzahlungen und soziale Massnahmen	774,5	2 216,5	2 631,6	2 676,3	2 635,5	2 839,8	2 867,1	Paielements directs et mesures sociales
Direktzahlungen	707,6	2 114,5	2 553,0	2 596,1	2 545,7	2 742,2	2 769,3	Paielements directs
Soziale Massnahmen	66,9	102,0	78,6	80,2	89,8	97,6	97,8	Mesures sociales
Index 1990 = 100								Indice 1990 = 100
Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	100	167	432	426	407	433	451	Administration, exécution et contrôle
davon Verwaltung	100	167	178	182	187	203	216	dont administration
Verbesserung der Produktionsgrundlagen	100	109	91	83	88	78	78	Amélioration des bases de production
Strukturverbesserungen	100	120	112	93	89	83	84	Améliorations structurelles
Zuchtverbesserungen	100	80	75	75	125	116	114	Améliorations de l'élevage
Pflanzenschutz	100	88	5	40	34	7	5	Protection des plantes
Produktion und Absatz	100	72	47	42	41	38	34	Production et ventes
Absatzförderung	100	52	–	–	–	–	–	Promotion des ventes
Milchwirtschaft	100	75	46	38	37	31	31	Economie laitière
Pflanzenbau	100	63	27	26	27	24	17	Production végétale
Direktzahlungen und soziale Massnahmen	100	286	340	346	340	367	370	Paielements directs et mesures sociales
Direktzahlungen	100	299	361	367	360	388	391	Paielements directs
Soziale Massnahmen	100	153	117	120	134	146	146	Mesures sociales

¹ Die Ausgaben im Bereich Agrarforschung waren bisher in den Ausgaben für Landwirtschaft und Ernährung enthalten und sind nun bei den Ausgaben für «Bildung und Forschung».

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

¹ Les dépenses pour la recherche agricole incluses précédemment dans les dépenses pour l'Agriculture et alimentation ont été transférées dans les dépenses pour la «Formation et la recherche».

Source: Administration fédérale des finances

	Total	Talregion ¹ Région de plaine ¹	Hügelregion ² Région des collines ²	Bergregion ³ Région de montagne ³	
Total Direktzahlungen	2 789 234	...	...	...	Total paiements directs
Allgemeine Direktzahlungen	2 201 118	857 338	586 734	757 045	Paiements directs généraux
Flächenbeiträge	1 221 166	634 852	291 410	294 904	Contributions à la surface
Beiträge für die Haltung Raufutter verzehrender Nutztiere	510 283	203 488	148 775	158 020	Contributions pour la garde d'animaux consommant des fourrages grossiers
Beiträge für die Tierhaltung unter erschwerenden Produktionsbedingungen	354 306	8 727	109 139	236 441	Contributions pour la garde d'animaux dans des conditions difficiles
Allgemeine Hangbeiträge	104 044	2 862	36 058	65 125	Contributions générales pour des terrains en pente
Hangbeiträge für Rebflächen in Steil- und Terrassenlagen	11 318	7 410	1 352	2 556	Contributions pour les surfaces viticoles en forte pente et en terrasses
Ökologische Direktzahlungen	597 955	...	...	...	Paiements directs écologiques
Ökobeiträge	249 710	128 677	62 088	58 945	Contributions écologiques
Beiträge für den ökologischen Ausgleich	128 715	75 444	31 623	21 647	Contributions à la compensation écologique
davon:					dont:
Extensiv genutzte Wiesen	68 263	45 258	13 024	9 981	Prairies extensives
Wenig intensiv genutzte Wiesen	7 253	1 189	1 492	4 572	Prairies peu intensives
Streuflächen	6 900	3 025	1 516	2 360	Surfaces à litière
Hecken, Feld- und Ufergehölze	6 793	3 938	2 132	723	Haies, bosquets champêtres et berges boisées
Buntbrachen	4 942	4 315	623	4	Jachère florale
Rotationsbrachen	1 168	973	192	3	Jachère tournante
Ackerschonstreifen	52	40	11	1	Bandes culturales extensives
Saum auf Ackerfläche	137	109	27	0	Ourlets sur terres assolées
Hochstamm-Feldobstbäume	33 207	16 598	12 606	4 003	Arbres fruitiers haute-tige
Beiträge nach der Öko-Qualitätsverordnung (ÖQV)	61 978	21 434	16 986	23 557	Contributions selon l'ordonnance sur la qualité écologique (OQE)
Beiträge für die extensive Produktion von Getreide und Raps (Extenso-Produktion)	29 336	21 227	7 579	530	Contributions pour la culture extensive de céréales et de colza (culture extensive)
Beiträge für den biologischen Landbau	29 680	10 570	5 899	13 211	Contributions pour la culture biologique
Ethobeiträge	225 632	105 351	67 099	53 182	Contributions éthologiques
Beiträge für besonders tierfreundliche Stallhaltung (BTS)	61 729	35 035	17 964	8 729	Systèmes de stabulation particulièrement respectueux des animaux (SST)
Beiträge für regelmässigen Auslauf im Freien (RAUS)	163 903	70 315	49 135	44 453	Sorties régulières en plein air (SRPA)
Sömmerungsbeiträge	101 275	...	...	...	Contributions d'estivage
Gewässerschutzbeiträge- und Ressourcenprogrammbeiträge	21 339	...	...	...	Contributions pour la protection des eaux et pour le programme sur l'utilisation durable des ressources naturelles
Kürzungen	9 839	...	...	...	Réductions

1 Talzone
2 Hügelzone, Bergzone 1
3 Bergzonen 2–4

Quelle: Bundesamt für Landwirtschaft

1 Zone de plaine
2 Zone des collines, zone de montagne 1
3 Zones de montagne 2–4

Source: Office fédéral de l'agriculture

	Waldfläche, Total Surface boisée, total	Nutzung Exploitation							
		Total	Holzart Groupe d'essences		Sortimentsgruppe Groupe de catégories				
			Nadelholz Résineux	Laubholz Feuillus	Stammholz Grumes	Industrieholz Bois d'industrie	Energieholz Bois d'énergie	Übrige Autres	
	ha	m³	%	%	%	%	%	%	
Schweiz	1 255 274	5 128 999	68,5	31,5	57,4	10,3	32,0	0,4	Suisse
Jura	229 906	1 141 915	56,7	43,3	52,9	16,9	30,1	0,2	Jura
Mittelland	227 226	1 813 638	60,2	39,8	51,6	11,1	37,1	0,2	Plateau
Voralpen	235 195	1 240 586	80,0	20,0	66,6	7,0	26,1	0,3	Préalpes
Alpen	388 637	820 432	87,8	12,2	65,7	5,4	27,8	1,1	Alpes
Alpensüdseite	174 310	112 428	53,7	46,3	35,2	0,6	63,8	0,4	Versant sud des Alpes

Quellen: Bundesamt für Umwelt; Bundesamt für Statistik, Schweizerische Forststatistik

Sources: Office fédéral de l'environnement; Office fédéral de la statistique, Statistique forestière suisse

Rohholzbilanz. In 1000 m³

Bilan du bois brut. En milliers de m³

T 7.3.2.6

	1990	1995	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Inlandnutzung	6 262	4 678	9 238	5 702	5 691	5 263	4 880	5 129	Récolte indigène
Exporte	1 146	1 202	4 211	2 568	2 161	1 892	1 716	1 716	Exportations
Stammholz	1 089	1 005	3 706	1 575	1 270	1 024	756	682	Grumes
Industrieholz	16	12	42	153	100	131	124	113	Bois d'industrie
Energieholz	9	14	39	37	22	24	25	25	Bois-énergie
Restholz ¹	28	144	382	708	769	713	811	897	Sous-produits de scierie ¹
Importe	750	889	795	1 129	889	863	644	667	Importations
Stammholz	154	149	194	78	141	175	152	190	Grumes
Industrieholz	118	128	95	268	103	165	148	97	Bois d'industrie
Energieholz	5	4	6	8	7	8	12	11	Bois-énergie
Restholz ¹	402	500	410	600	638	515	332	369	Sous-produits de scierie ¹
Errechneter Rohholz- verbrauch im Inland	5 866	4 365	4 322²	4 263	4 419	4 234	3 808	4 079	Consommation indigène de bois brut

- 1 Aufgrund neu hergeleiteter Umrechnungsfaktoren sind die Daten für das Restholz (Holzschnitzel, Sägemehl, Pellets und Holzausschuss) nicht mit früheren Werten vergleichbar.
2 2000: Exklusive 1,5 Mio. m³ Lothar-Holzlager

Quellen: Bundesamt für Umwelt; Bundesamt für Statistik, Schweizerische Forststatistik

- 1 Suite à l'application de nouveaux facteurs de conversion, les chiffres des sous-produits de scierie des années antérieures ne sont pas comparables.
2 Non-compris en 2000: 1,5 mio m³ entreposage de bois de «Lothar»

Sources: Office fédéral de l'environnement; Office fédéral de la statistique, Statistique forestière suisse

Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors

Comptes économiques et satellites du secteur primaire

Branchenkonten des Primärsektors¹. Zu laufenden Preisen, in Millionen Franken

T 7.4.1.1

Les comptes des branches du secteur primaire¹. Aux prix courants, en millions de francs

	2006	2007	2008	2009 ^p	2010 ²	
Produktionskonto						Compte de production
Produktionswert (Gesamtproduktionswert zu Herstellungspreisen)	13 269	14 275	15 044	14 519	14 267	Production totale aux prix de base
Marktproduktion	12 741	13 680	14 546	13 968	13 734	Production marchande
Nichtmarktproduktion für die Eigenverwendung	529	595	498	551	532	Production pour usage final propre
Vorleistungen	7 735	8 336	8 584	8 518	8 416	Consommation intermédiaire
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	5 534	5 939	6 460	6 001	5 850	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Abschreibungen	2 487	2 546	2 634	2 640	2 579	Consommation de capital fixe
Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen	3 047	3 393	3 827	3 361	3 271	Valeur ajoutée nette aux prix de base
Einkommenentstehungskonto						Compte d'exploitation
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	5 534	5 939	6 460	6 001	5 850	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Arbeitnehmerentgelt	2 410	2 458	2 596	2 665	2 720	Rémunération des salariés
Sonstige Produktionsabgaben	195	199	201	204	205	Autres impôts sur la production
Sonstige Subventionen	2 830	2 845	2 793	2 994	3 080	Autres subventions sur la production
Bruttobetriebsüberschuss / Brutto Selbständigeneinkommen	5 759	6 127	6 456	6 126	6 006	Excédent brut d'exploitation / revenu mixte brut
Abschreibungen	2 487	2 546	2 634	2 640	2 579	Consommation de capital fixe
Nettobetriebsüberschuss / Netto Selbständigeneinkommen	3 272	3 581	3 822	3 487	3 427	Excédent net d'exploitation / revenu mixte net
Unternehmensgewinnkonto						Compte du revenu d'entreprise
Bruttobetriebsüberschuss / Brutto Selbständigeneinkommen	5 759	6 127	6 456	6 126	6 006	Excédent brut d'exploitation / revenu mixte brut
Vermögenseinkommen, zu leistende (Zinsen und Pachten)	445	461	489	455	473	Revenus de la propriété à payer (intérêts et fermages)
Vermögenseinkommen, zu empfangende (Zinsen und Pachten)	38	42	47	42	42	Revenus de la propriété à recevoir (intérêts et fermages)
Bruttounternehmensgewinn	5 350	5 708	6 013	5 713	5 574	Revenu brut d'entreprise
Abschreibungen	2 487	2 546	2 634	2 640	2 579	Consommation de capital fixe
Nettounternehmensgewinn	2 863	3 162	3 380	3 074	2 995	Revenu net d'entreprise

1 Der Primärsektor beinhaltet die Branchen der Landwirtschaft (Landwirtschaft gemäss der Landwirtschaftlichen Gesamtrechnung, Kleinproduzenten und gartenbaulichen Dienstleistungen (Gartengestaltung)), die Forstwirtschaft sowie die Fischerei und Fischzucht.
2 Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Branchenkonten des Primärsektors

1 Le secteur primaire comprend les branches de l'agriculture (soit l'agriculture selon les Comptes économiques de l'agriculture (CEA), les petits producteurs et les services horticoles (paysagisme)), de la sylviculture ainsi que celui de la pêche et de la pisciculture.
2 Estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Comptes des branches du secteur primaire

Volumen der landwirtschaftlichen Gesamtproduktion. Index 1990 = 100
Volume de la production agricole totale. Indice 1990 = 100

T 7.4.2.1

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ^P	2011 ⁴	
Erzeugung der Branche Landwirtschaft¹ (gemäss LGR)	98	97	94	99	99	100	98	100	Production de la branche agricole¹ (selon CEA)
Landwirtschaftliche Erzeugung	98	97	95	99	99	100	98	100	Production agricole
Erzeugung landwirtschaftlicher Güter	97	96	94	98	98	99	97	99	Production de biens agricoles
Pflanzliche Erzeugung	101	93	89	96	96	97	93	97	Production végétale
Getreide	95	86	83	83	82	82	76	81	Céréales
Ölsaaten und Ölrüchte	102	137	126	133	135	146	148	157	Oléagineux
Zuckerrüben	145	145	128	162	167	177	134	169	Betteraves sucrières
Kartoffeln	81	66	58	63	66	69	64	67	Pommes de terre
Tabak	107	138	106	79	109	86	107	111	Tabac
Futterpflanzen	101	104	92	107	108	102	104	102	Plantes fourragères
Gemüse ²	106	104	96	104	109	120	125	136	Légumes ²
Pflanzen und Blumen	103	85	93	94	92	89	87	88	Plantes et fleurs
Obst und Beeren	111	83	85	94	76	95	80	90	Fruits et baies
Trauben	90	69	70	72	75	78	72	77	Raisins
Wein ³	100	84	84	84	87	90	87	90	Vins ³
Tierische Erzeugung	94	98	97	100	100	100	100	101	Production animale
Rindvieh	84	86	86	88	86	89	87	90	Bétail bovin
Schweine	90	99	100	102	96	96	101	101	Porcs
Pferde	61	62	72	58	65	81	39	33	Chevaux
Schafe	125	137	127	124	114	119	121	121	Ovins
Ziegen	247	383	330	347	335	323	312	302	Caprins
Geflügel	143	168	144	171	181	186	197	205	Volailles
Milch	100	101	101	102	106	104	103	103	Lait
Eier	97	96	95	95	100	106	108	108	Œufs
Landwirtschaftliche Dienstleistungen	118	138	128	131	132	138	130	125	Production de services agricoles
Nichtlandwirtschaftliche Nebentätigkeiten (nicht trennbar)	107	81	89	87	87	92	86	91	Activités secondaires non agricoles (non séparables)
Verarbeitung landw. Güter	67	63	66	66	67	66	65	67	Transformation de produits agricoles
Sonstige nichtlandw. Tätigkeiten	277	156	186	177	170	204	175	194	Autres activités secondaires non agricoles non séparables

- 1 Die Landwirtschaft gemäss der Landwirtschaftlichen Gesamtrechnung (LGR) beinhaltet nicht die Kleinproduzenten und die gartenbaulichen Dienstleistungen (Gartengestaltung)
- 2 Ohne Anbau in nicht landwirtschaftlichen Hausgärten
- 3 Most und Wein aus selbsterzeugten Trauben
- 4 Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung (LGR)

- 1 L'agriculture selon les Comptes économiques de l'agriculture (CEA) ne comprend ni les petits producteurs, ni les services horticoles (paysagisme)
- 2 Sans les cultures maraîchères des jardins potagers non agricoles
- 3 Moût et vin à partir de raisins cultivés par la même unité
- 4 Estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes économiques de l'agriculture (CEA)

Gesamtproduktion der Landwirtschaft¹. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken
Production totale de l'agriculture¹. A prix courants, en milliers de francs

T 7.4.2.2

	2000	2008	2009	2010 ^p	2011 ²	
Erzeugung des landw. Wirtschaftsbereichs	11 084 046	11 229 278	10 679 429	10 290 895	10 250 680	Production de la branche agricole
Landwirtschaftliche Erzeugung	10 725 740	10 895 897	10 326 427	9 950 423	9 886 780	Production agricole
Erzeugung landwirtschaftlicher Güter	10 165 675	10 248 009	9 676 381	9 295 230	9 227 416	Production de biens agricoles
Pflanzliche Erzeugung	4 882 907	4 648 040	4 697 134	4 502 834	4 440 191	Plantes et produits végétaux
Getreide (inkl. Saatgut)	619 958	451 125	385 241	375 033	396 577	Céréales (y.c. semences)
Handelsgewächse	263 013	318 295	274 746	243 079	270 752	Plantes industrielles
Futterpflanzen	1 351 137	1 249 724	1 270 322	1 235 354	1 084 484	Plantes fourragères
Erzeugnisse des Gemüse- und Gartenbaues	1 332 231	1 403 432	1 457 944	1 447 575	1 424 680	Produits maraîchers et horticoles
Kartoffeln	207 017	183 858	195 027	175 528	178 588	Pommes de terre
Obst	643 368	536 024	592 255	523 815	568 644	Fruits
Wein	437 986	460 141	472 770	452 147	461 760	Vins et moûts de raisin
Sonstige pflanzliche Erzeugnisse	28 197	45 443	48 829	50 302	54 706	Autres produits végétaux
Tierische Erzeugung	5 282 768	5 599 969	4 979 246	4 792 396	4 787 224	Animaux et produits animaux
Tiere	2 529 353	2 763 140	2 572 445	2 474 649	2 458 340	Animaux
Tierische Erzeugnisse	2 753 415	2 836 830	2 406 801	2 317 747	2 328 885	Produits animaux
Erzeugung landwirt. Dienstleistungen	560 064	647 887	650 046	655 193	659 364	Production de services agricoles
Landwirtschaftliche Dienstleistungen	529 438	647 887	650 046	655 193	659 364	Services agricoles
Verpachtung von Milchkontingenten	30 626	–	–	–	–	Location de contingents laitiers
Nichtlandw. Nebentätigkeiten (nicht trennbar)	358 306	333 382	353 002	340 472	363 901	Activités sec. non agricoles non séparables
Verarbeitung landw. Erzeugnisse	186 790	210 234	208 820	204 604	206 828	Transformation de produits agricoles
Sonstige nicht trennbare Nebentätigkeiten Güter und Dienstleistungen (nicht anderswo definiert)	171 516	123 148	144 182	135 869	157 072	Autres activités non agricoles (non compris ailleurs)

1 Die Landwirtschaft gemäss der Landwirtschaftlichen Gesamtrechnung (LGR) beinhaltet nicht die Kleinstproduzenten und die gartenbaulichen Dienstleistungen (Gartengestaltung).
2 Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung

1 L'agriculture selon les Comptes économiques de l'agriculture (CEA) ne comprend ni les petits producteurs, ni les services horticoles (paysagisme).
2 Estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Compte économique de l'agriculture

Vorleistungen und Abschreibungen der Landwirtschaft¹. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken

T 7.4.2.4

Consommation intermédiaire et de capital fixe de l'agriculture¹. A prix courants, en milliers de francs

	2000	2008	2009 ²	2010 ^p	2011 ²	
Vorleistungen	6 253 852	6 655 228	6 686 794	6 471 828	6 470 048	Consommation intermédiaire
Saat- und Pflanzgut	342 540	330 631	340 964	319 205	314 816	Semences et plants
Energie, Schmierstoffe	401 899	499 961	450 246	452 127	491 893	Energie, lubrifiants
Dünge- und Bodenverbesserungsmittel	141 701	209 906	247 381	200 172	210 990	Engrais et amendements
Pflanzenschutzmittel	132 552	125 372	129 430	125 471	122 224	Produits de prot. des cult. et antiparasitaires
Tierarzt und Medikamente	160 914	214 264	209 481	212 709	210 716	Dépenses vétérinaires
Futtermittel	2 873 466	2 778 704	2 766 971	2 633 034	2 582 717	Aliments pour animaux
Instandhaltung von Maschinen und Geräten	380 537	500 663	503 903	503 612	499 829	Entretien du matériel
Instandhaltung von baulichen Anlagen	120 906	195 171	194 876	194 222	190 931	Entretien des bâtiments
Landwirtschaftliche Dienstleistungen	560 064	647 887	650 046	655 193	659 364	Services agricoles
Unterstellte Bankgebühren	180 373	104 045	105 848	96 711	96 345	Services d'intermédiation financière indirectement mesurés (SIFIM)
Sonstige Güter und Dienstleistungen	958 900	1 048 623	1 087 648	1 079 372	1 090 223	Autres biens et services
Abschreibungen	1 988 539	2 283 203	2 286 626	2 232 111	2 129 308	Consommation de capital fixe
Anpflanzungen	96 133	104 036	104 252	105 713	106 398	en plantations
Ausrüstungsgüter	1 009 308	1 140 177	1 180 707	1 157 270	1 139 702	en biens d'équipement
Bauten	871 700	1 008 938	974 701	943 801	860 514	en constructions
Sonstige Abschreibungen	11 399	30 052	26 966	25 327	22 694	en autres produits

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T 7.4.2.2
2 2009: Halbdefinitiv; 2011: Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung

1 Voir note 1 du tableau T 7.4.2.2
2 2009: semi-définitif; 2011: estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Compte économique de l'agriculture

Die Landwirtschaftliche Gesamtrechnung¹. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken
Les comptes économiques de l'agriculture¹. A prix courants, en milliers de francs

T 7.4.2.6

	2000	2008	2009 ²	2010 ^P	2011 ²	
Produktionskonto						Compte de production
Gesamtproduktionswert zu Herstellungspreisen	11 084 046	11 229 278	10 679 429	10 290 895	10 250 680	Production totale aux prix de base
Marktproduktion	10 733 753	10 935 800	10 368 417	9 993 612	9 960 576	Production marchande
Nichtmarktproduktion für Eigenverwendung	350 292	293 478	311 012	297 282	290 104	Production pour usage final propre
Vorleistungen	6 253 852	6 655 228	6 686 794	6 471 828	6 470 048	Consommation intermédiaire
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	4 830 193	4 574 051	3 992 634	3 819 067	3 780 632	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Abschreibungen	1 988 539	2 283 203	2 286 626	2 232 111	2 129 308	Consommation de capital fixe
Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen	2 841 654	2 290 848	1 706 009	1 586 956	1 651 325	Valeur ajoutée nette aux prix de base
Einkommenentstehungskonto						Compte d'exploitation
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	4 830 193	4 574 051	3 992 634	3 819 067	3 780 632	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Arbeitnehmerentgelt	1 166 429	1 276 157	1 238 506	1 250 781	1 257 371	Rémunération des salariés
Sonstige Produktionsabgaben	106 900	138 796	148 634	149 929	170 770	Autres impôts sur la production
Sonstige Subventionen	2 219 949	2 655 424	2 836 529	2 876 449	2 915 349	Autres subventions sur la production
Bruttobetriebsüberschuss / Brutto Selbständigeneinkommen	5 776 813	5 814 521	5 442 023	5 294 806	5 267 840	Excédent brut d'exploitation / revenu mixte brut
Abschreibungen	1 988 539	2 283 203	2 286 626	2 232 111	2 129 308	Consommation de capital fixe
Nettobetriebsüberschuss / Netto Selbständigeneinkommen	3 788 274	3 531 319	3 155 398	3 062 695	3 138 532	Excédent net d'exploitation / revenu mixte net
Unternehmensgewinnkonto						Compte du revenu d'entreprise
Bruttobetriebsüberschuss	5 776 813	5 814 521	5 442 023	5 294 806	5 267 840	Excédent brut d'exploitation
Gezahlte Pachten	209 308	202 525	203 571	203 438	203 390	Fermages à payer
Gezahlte Zinsen	211 738	269 844	238 914	230 421	231 686	Intérêts à payer
Empfangene Zinsen	35 429	17 459	12 927	11 383	11 092	Intérêts à recevoir
Bruttounternehmenseinkommen (-gewinn)	5 391 196	5 359 611	5 012 464	4 872 330	4 843 856	Revenu brut d'entreprise
Abschreibungen	1 988 539	2 283 203	2 286 626	2 232 111	2 129 308	Consommation de capital fixe
Nettounternehmenseinkommen (-gewinn)	3 402 656	3 076 409	2 725 839	2 640 219	2 714 548	Revenu net d'entreprise
Vermögensbildungskonto (Elemente)						Compte de capital (éléments)
Bruttoanlageinvestitionen	1 657 595	1 584 326	1 593 765	1 614 378	1 653 178	Formation brute de capital fixe
Abschreibungen	1 988 539	2 283 203	2 286 626	2 232 111	2 129 308	Consommation de capital fixe
Vorratsveränderungen	21 376	113 731	58 329	-19 935	-30 598	Variation des stocks
Vermögenstransfers	106 255	114 369	107 804	111 526	110 285	Transferts en capital (à recevoir)
Vermögenskonto (Elemente der Bilanz am Jahresende)						Compte de patrimoine (éléments du patrimoine de clôture)
Vermögensgüter (Elemente)	50 879 865	54 960 002	53 324 845	52 149 877	52 994 848	Actifs non financiers (éléments)
Anlagen an Anpflanzungen	2 052 173	2 166 373	2 162 036	2 173 607	2 188 234	Actifs en plantations
Anlagen an Nutztiere	1 037 832	1 501 863	1 434 139	1 403 006	1 403 006	Actifs en animaux de rente
Anlagen an Maschinen und sonstige Ausrüstungsgüter	5 439 139	6 471 919	6 707 008	6 566 717	6 510 961	Actifs en machines et autres biens d'équipement
Anlagen an Fahrzeuge	4 914 961	5 080 212	5 195 617	5 036 796	4 929 963	Actifs en matériel de transport
Anlagen an Wirtschaftsgebäude	30 272 234	32 510 258	30 996 899	30 094 209	31 239 501	Actifs en bâtiments
Immaterielle Anlagegüter (Computerprogramme)	38 302	121 600	114 425	114 439	107 593	Actifs fixes incorporels (logiciels)
Nicht produziertes Sachvermögen (nur Bodenmeliorationen, ohne Wert der landwirtschaftlichen Nutzflächen)	4 203 261	4 004 568	3 596 229	3 699 123	3 584 738	Actifs non financiers non produits (seulement améliorations foncières et les ouvrages de protection, sans la valeur des terrains cultivés)
Vorräte	2 921 963	3 103 208	3 118 492	3 061 979	3 030 852	Stocks

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T 7.4.2.2
2 2009: Halbdefinitiv; 2011: Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung

1 Voir note 1 du tableau T 7.4.2.2
2 2009: semi-définitif; 2011: estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Comptes économiques de l'agriculture

Die Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken
Les comptes économiques de la sylviculture. A prix courants, en milliers de francs

T 7.4.4.1

	2000	2007	2008	2009 ¹	2010 ¹	
Produktionskonto						Compte de production
Gesamtproduktionswert zu Herstellungspreisen	1 011 505	938 426	920 377	851 201	866 254	Production totale aux prix de base
Marktproduktion	949 184	849 946	872 028	798 198	811 245	Production marchande
Nichtmarktproduktion für Eigenverwendung	62 321	88 479	48 349	53 003	55 010	Production pour usage final propre
Vorleistungen	548 684	495 229	480 175	494 418	484 629	Consommation intermédiaire
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	462 821	443 197	440 202	356 784	381 625	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Abschreibungen	182 850	196 416	208 783	209 257	209 726	Consommation de capital fixe
Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen	279 971	246 781	231 420	147 527	171 900	Valeur ajoutée nette aux prix de base
Einkommenentstehungskonto						Compte d'exploitation
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	462 821	443 197	440 202	356 784	381 625	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Arbeitnehmerentgelt	560 248	397 979	414 335	409 241	412 176	Rémunération des salariés
Sonstige Produktionsabgaben	46 882	35 175	37 416	39 122	37 711	Autres impôts sur la production
Sonstige Subventionen	291 968	131 652	130 735	149 846	146 133	Autres subventions sur la production
Bruttobetriebsüberschuss / Brutto Selbständigeneinkommen	147 658	141 694	119 187	58 266	77 871	Excédent brut d'exploitation / revenu mixte brut
Abschreibungen	182 850	196 416	208 783	209 257	209 726	Consommation de capital fixe
Nettobetriebsüberschuss / Netto Selbständigeneinkommen	-35 192	-54 721	-89 596	-150 991	-131 854	Excédent net d'exploitation / revenu mixte net
Unternehmensgewinnkonto						Compte du revenu d'entreprise
Bruttobetriebsüberschuss	147 658	141 694	119 187	58 266	77 871	Excédent brut d'exploitation
Gezahlte Zinsen	3 915	5 761	6 236	5 128	5 287	Intérêts à payer
Gezahlte Pachten	-	-	-	-	-	Fermages à payer
Empfangene Zinsen	6 217	5 554	5 876	4 873	4 691	Intérêts à recevoir
Empfangene Pachten	11 548	21 297	22 772	24 348	26 034	Fermages à recevoir
Bruttounternehmenseinkommen (-gewinn)	161 508	162 785	141 598	82 360	103 309	Revenu brut d'entreprise
Abschreibungen	182 850	196 416	208 783	209 257	209 726	Consommation de capital fixe
Nettounternehmenseinkommen (-gewinn)	-21 342	-33 631	-67 185	-126 897	-106 417	Revenu net d'entreprise
Vermögensbildungskonto (Elemente)						Compte de capital (éléments)
Bruttoanlageinvestitionen	148 250	138 272	141 613	150 613	145 775	Formation brute de capital fixe
Abschreibungen	182 850	196 416	208 783	209 257	209 726	Consommation de capital fixe
Vorratsveränderungen ²	77 748	3 300	7 703	-3 307	-5 365	Variation des stocks ²
Vermögenstransfers	95 634	57 164	46 880	51 055	55 872	Transferts en capital (à recevoir)
Vermögenskonto (Elemente der Bilanz am Jahresende)						Compte de patrimoine de clôture (éléments)
Vermögensgüter (Elemente)	6 843 762	7 221 830	7 391 690	7 230 181	7 086 008	Actifs non financiers (éléments)
Anlagen an Maschinen und sonstige Ausrüstungsgüter	86 071	148 466	166 695	183 992	182 191	Actifs en machines et autres biens d'équipement
Anlagen an Fahrzeuge	320 775	403 418	434 160	456 788	452 664	Actifs en matériel de transport
Anlagen an Wirtschaftsgebäude	283 822	369 917	395 033	387 442	390 369	Actifs en bâtiments
Anlagen an Strassen, Wege und sonstige Transportinfrastruktur	3 877 338	3 964 186	4 029 215	3 839 676	3 718 022	Actifs en infrastructure de desserte (chemins forestiers)
Immaterielle Anlagegüter (Computerprogramme, Betriebspläne)	24 360	44 317	50 024	57 887	65 120	Actifs fixes incorporels (logiciels, plans de gestion)
Nicht produziertes Sachvermögen (nur Aufforstungen und Wiederaufforstungen, Schutzbauten und Güterzusammenlegung, ohne Wert der Forstflächen)	2 139 834	2 249 688	2 267 022	2 258 160	2 236 771	Actifs non financiers non produits (seulement les boisements et reboisements, les améliorations foncières et les ouvrages de protection, sans la valeur des terrains forestiers)
Vorräte ²	111 562	41 840	49 543	46 235	40 871	Stocks ²

1 Schätzung
2 Ohne Vorräte an stehendes Holz

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung

1 Estimation
2 Sans les stocks de bois sur pied

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Comptes économiques de la sylviculture

Energie

Energie

Überblick

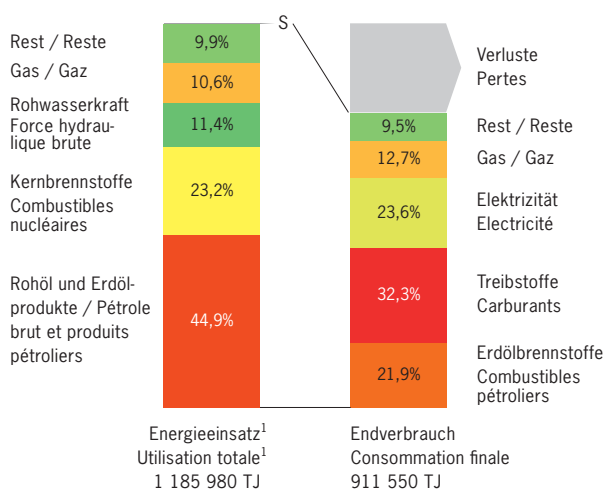
Energiefluss

Aus der Natur wird Energie in Form von Rohöl, Erdgas, Wasserkraft, Uran, Sonnenstrahlung, Wind usw. gewonnen. Bevor solche Primärenergie an den Endverbraucher geliefert wird, muss sie in Sekundärenergie umgewandelt werden: in Elektrizität, Treibstoffe, Heizöl oder Fernwärme. Dies geschieht z.B. in Kraftwerken, Raffinerien oder Fernheizwerken. Während der Umwandlung wie auch beim Transport zum Endverbraucher entstehen Energieverluste. Der Weg von der Primärenergie zum Endverbrauch ist in der Grafik G 8.1 dargestellt.

Energievorkommen in der Schweiz

Die Schweiz verfügt mit Ausnahme von Wasserkraft und Brennholz über geringe klassische Energievorkommen und ist damit

Vereinfachtes Energieflussdiagramm der Schweiz 2010 G 8.1
Flux énergétique simplifié de la Suisse, en 2010



1 Ohne Einfuhrüberschuss an Elektrizität (0,2%)
Sans le solde importateur d'électricité (0,2%)

S = Import/Exportsaldo an Elektrizität / Solde import/export d'électricité

Vue d'ensemble

Flux énergétique

Dans la nature, l'énergie se présente sous forme de pétrole brut, de gaz naturel, d'énergie hydraulique, d'uranium, de rayonnement solaire, d'énergie éolienne, etc. Avant de parvenir au consommateur final, cette énergie primaire doit être transformée en énergie secondaire: en électricité, en carburants, en mazout ou en chauffage à distance. Cette transformation s'opère, par exemple, dans les centrales hydroélectriques, les raffineries et les centrales de chauffage à distance. Tout comme le transport jusqu'au consommateur, elle donne lieu à des pertes. Le graphique G 8.1 fait apparaître le processus qui conduit de l'énergie primaire à l'énergie finale.

Ressources énergétiques en Suisse

A l'exception de l'énergie hydraulique et du bois de combustion, la Suisse ne dispose que de ressources limitées dans le domaine des énergies classiques, ce qui l'oblige à importer les quatre cinquièmes de sa consommation. Sont importés le pétrole (pétrole brut, combustibles et carburants), le gaz naturel, le charbon et les produits houillers, les combustibles nucléaires et, durant l'hiver, l'électricité.

Les centrales hydroélectriques suisses fournissent environ 57% de la production indigène d'électricité, les cinq centrales nucléaires du pays environ 38%. Les autres modes de production d'électricité (thermique fossile, incinération d'ordures, bois, énergie éolienne, photovoltaïque, biogaz) ne représentent pour l'instant que quelques pour cent ou pour mille. Pendant l'été, le courant excédentaire est exporté. En hiver, la Suisse importe de l'électricité.

Consommation d'énergie

Depuis 1950, la consommation finale d'énergie a plus que quintuplé en Suisse. Cette évolution est liée dans une large mesure à celle de l'économie et de la population: le nombre et la taille des appartements et des véhicules, les distances parcourues, la production industrielle et l'activité du bâtiment, entre autres,

zu vier Fünfteln auf Importe angewiesen. Importiert werden Erdöl (Rohöl, Brenn- und Treibstoffe), Erdgas, Kohle und Kohleprodukte, nukleare Brennelemente und in den Wintermonaten Elektrizität.

Die schweizerischen Wasserkraftwerke bestreiten rund 57% der inländischen Stromerzeugung, die fünf einheimischen Kernkraftwerke 38%. Die anderen Stromerzeugungsarten (fossil-thermisch, Kehrlichtverbrennung, Holz, Wind, Photovoltaik, Biogas) machen bisher nur wenige Prozente oder Promille aus. Im Sommerhalbjahr werden Stromüberschüsse exportiert, im Winterhalbjahr wird Elektrizität importiert.

Verbrauch

Seit 1950 hat sich der Endenergieverbrauch in der Schweiz mehr als verfünffacht. Massgeblich verantwortlich dafür war die Entwicklung von Wirtschaft und Bevölkerung: Veränderungen in der Anzahl und Grösse der Wohnungen, der Fahrzeuge und der zurückgelegten Kilometer, im Umfang der Industrieproduktion und der Bautätigkeit usw. führen zu mehr Energiekonsum. Technischer Fortschritt bringt zwar neue Energieanwendungen mit sich, aber auch eine höhere Energieeffizienz. Der Pro-Kopf-Verbrauch hat daher seit 1990 um 1,5% abgenommen. Da jedoch die Wohnbevölkerung in derselben Zeitspanne um 15,9% gewachsen ist, hat sich auch der Gesamtenergieverbrauch um 14,2% erhöht.

Anteilmässig die grösste Verbrauchergruppe ist der Verkehr mit rund einem Drittel des Endenergieverbrauchs. Seit 1990 ist sein Energieverbrauch auch absolut am stärksten gestiegen. Vor allem in den übrigen Verbrauchergruppen, den Haushalten, der Industrie oder den Dienstleistungen, führen Konjunktur- oder Witterungseinflüsse zu kurzfristigen Verbrauchsschwankungen.

Die Energiepreise haben sich nominal nach der Erdölkrise der 1970er-Jahre und bis zur Jahrtausendwende ähnlich – mit Ausnahme von größeren Schwankungen beim Heizöl – wie die Konsumentenpreise entwickelt. Die Strompreise sind anschliessend bis 2007 wieder gefallen. Überdurchschnittlich gestiegen sind seit 2000 die Gas-, Treibstoff- und vor allem die Heizölpreise.

Energieversorgung

Der enorme Bedarfszuwachs wurde in den 1950er- und 1960er-Jahren durch Erdölprodukte gedeckt. Zudem ersetzten die Erd-

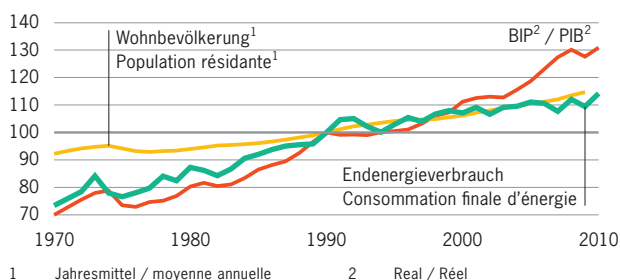
Entwicklung des Endenergieverbrauchs

G 8.2

Evolution de la consommation finale d'énergie

Entwicklung im Vergleich zum BIP und zur Bevölkerung (Index 1990 = 100)

Evolution en comparaison du PIB et de la population (indice 1990 = 100)



entraînent une hausse de la consommation d'énergie. Le progrès technique engendre certes de nouvelles utilisations de l'énergie, mais il a aussi permis d'améliorer l'efficacité énergétique. La consommation par personne a en conséquence diminué de 1,5% depuis 1990. Mais comme la population résidente s'est parallèlement accrue de 15,9%, la consommation totale d'énergie a progressé de 14,2%.

Les transports sont aujourd'hui, en proportion, le plus gros groupe de consommateurs d'énergie, avec un tiers de la consommation finale d'énergie. Depuis 1990, c'est dans ce groupe que la consommation d'énergie a le plus fortement augmenté en termes absolus. Pour les autres groupes de consommateurs, à savoir les ménages, l'industrie et les services, les fluctuations conjoncturelles et les variations de température font osciller à court terme la consommation d'énergie.

Après les crises pétrolières des années 1970 et jusqu'au début du nouveau millénaire, les prix de l'énergie ont suivi la même évolution que les prix à la consommation en termes nominaux, exception faite des fortes variations des prix du mazout. Le prix de l'électricité a ensuite recommencé à diminuer jusqu'en 2007. Les prix du gaz, des carburants et surtout du mazout ont enregistré des hausses supérieures à la moyenne depuis 2000.

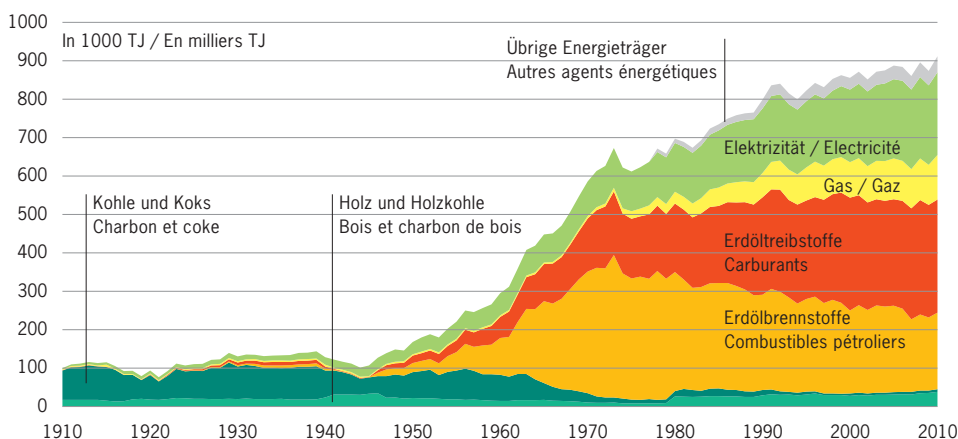
Approvisionnement en énergie

Dans les années 1950 et 1960, le fort accroissement de la demande a été couvert par les produits pétroliers. Ceux-ci ont peu à

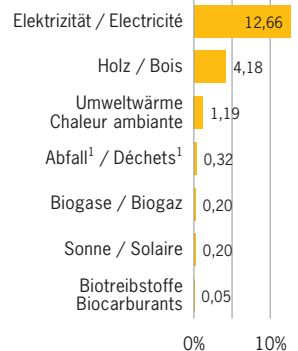
Endenergieverbrauch nach Energieträgern

G 8.3

Consommation finale d'énergie par agent énergétique



Anteil der erneuerbaren Energien 2010
Part des énergies renouvelables, en 2010
Total = 19,4%

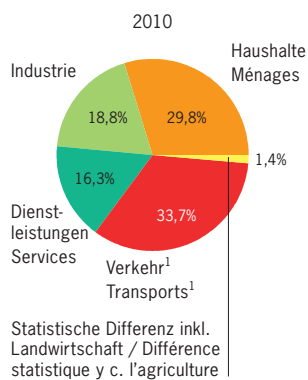
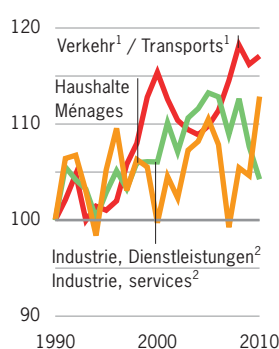


Endenergieverbrauch nach Verbrauchergruppen

G 8.4

Consommation finale d'énergie par catégorie de consommateurs

Index / Indice 1990 = 100



1 Inklusiv interner Werkverkehr der Industrie, der Dienstleistungen sowie der Land- und Forstwirtschaft / Y compris transports sur terrain ou route privée de l'industrie et des services et de l'agriculture (sylviculture incluse)

2 Inklusiv statistische Differenz und Landwirtschaft / Y compris différence statistique et agriculture

ölprodukte nach und nach die zuvor dominierende Kohle, was schliesslich in eine einseitige Erdölabhängigkeit mündete. Diese erreichte mit einem Erdölanteil von gegen 80% zu Beginn der 1970er-Jahre ihren Höhepunkt. Seither ist der Erdölanteil in der Schweiz wieder rückläufig.

Erdöl wird energetisch in Form von Brenn- oder Treibstoffen genutzt. Während der Anteil der Erdölbrennstoffe seit 1990 von 31,0% auf 21,9% zurückgegangen ist, ist jener der Treibstoffe angestiegen, von 31,7% auf 32,3%. Mit dem Rückgang der Erdölbrennstoffe haben neben Treibstoffen vor allem Erdgas, aber auch Elektrizität sukzessiv an Bedeutung gewonnen.

Der Beitrag der erneuerbaren Energien beträgt gemessen am Endenergieverbrauch 19,4%, 12,2% aus Wasserkraft. Die Stromproduktion mit neuen erneuerbaren Energien (ohne Wasserkraft) hat zwischen 2000 und 2010 um 548 GWh auf 1395 GWh zugenommen. Die erneuerbare Wärmeproduktion ist im gleichen Zeitraum um 4431 GWh auf 13 344 GWh gestiegen. Damit wurden die Vorgaben des Programms EnergieSchweiz erreicht. Für den Zeitraum 2011 bis 2020 orientiert sich EnergieSchweiz an folgenden Zielen: Reduktion des Energieverbrauchs durch Verbesserung der Energieeffizienz in den Bereichen Brennstoff, Treibstoff und Elektrizität; Reduktion der CO₂-Emissionen und des Verbrauchs an fossilen Energien um mindestens 20% bis 2020 gegenüber dem Stand 1990; Steigerung des Anteils der erneuerbaren Energien zwischen 2010 und 2020 am Gesamtenergieverbrauch um mindestens 50%.

Energieverbrauch und Umwelt

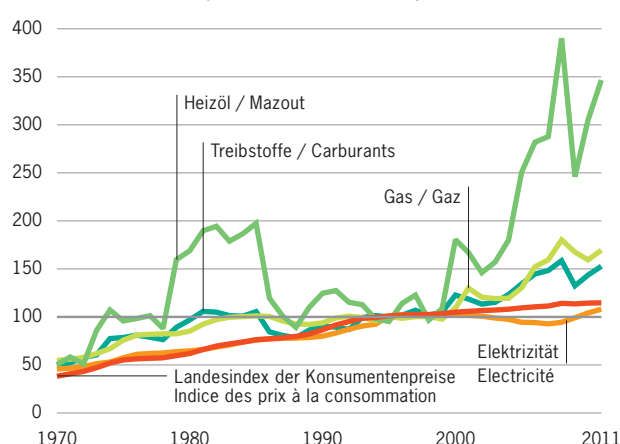
Der Verbrauch fossiler Energieträger hat Auswirkungen auf die Umwelt, denn bei deren Verbrennung werden Luftschadstoffe und das Treibhausgas CO₂ ausgestossen (siehe Kapitel 2). Treibhausgasemissionen haben Einfluss auf das Klimasystem und lassen sich zum Beispiel durch verbesserte Energieeffizienz oder Substitution durch erneuerbare Energien vermindern. Der Ausstoss von Luftschadstoffen hingegen lässt sich auch mit verbesserter Verbrennungs- oder Filtertechnik reduzieren.

Konsumentenpreise für Energie

G 8.5

Prix à la consommation pour l'énergie

Jahresdurchschnitte / Moyennes annuelles (Januar / janvier 1995 = 100)



peu remplacé le charbon, qui était auparavant l'agent énergétique le plus consommé, ce qui a créé une dépendance à l'égard du pétrole. Cette dépendance a culminé au début des années 1970, quand le pétrole couvrait près de 80% de nos besoins énergétiques. La part du pétrole est depuis lors en baisse en Suisse.

Le pétrole est utilisé énergétiquement sous forme de combustibles et de carburants. Si la part des combustibles pétroliers a reculé de 31,0% à 21,9% depuis 1990, celle des carburants a augmenté, passant de 31,7% à 32,3%. Avec le recul des combustibles pétroliers, c'est principalement le gaz naturel qui a peu à peu gagné en importance, mais également l'électricité et les carburants.

La contribution des énergies renouvelables, mesurée par rapport à la consommation finale, s'élève à 19,4%, celle de l'énergie hydraulique à 12,2%. La production d'électricité à partir des nouvelles énergies renouvelables (sans l'énergie hydraulique) a augmenté entre 2000 et 2010 de 548 GWh pour atteindre 1395 GWh. Durant la même période, la production renouvelable de chaleur a augmenté de 4431 GWh pour atteindre 13 344 GWh. Les buts visés par le programme EnergieSuisse ont ainsi pu être atteints. Pour la période de 2011 à 2020, EnergieSuisse vise les objectifs suivants: réduire la consommation d'énergie en améliorant l'efficacité énergétique dans les domaines des combustibles, des carburants et de l'électricité; diminuer les émissions de CO₂ et la consommation des énergies fossiles d'au moins 20% d'ici à 2020 par rapport au niveau de 1990; accroître de 50% la part des énergies renouvelables dans la consommation totale d'énergie entre 2010 et 2020.

Consommation d'énergie et environnement

La consommation d'agents énergétiques fossiles a des répercussions sur l'environnement, car leur combustion génère des polluants atmosphériques et des émissions de CO₂ (voir le chapitre 2). Les émissions de gaz à effet de serre ont des effets sur le climat. Elles peuvent être réduites en diminuant la consommation, par exemple grâce à une meilleure efficacité énergétique et au remplacement par des énergies renouvelables. Les rejets des polluants atmosphériques en revanche peuvent être réduits aussi par le biais de meilleures techniques de combustion et d'épuration.

Erhebungen, Quellen

Das Bundesamt für Energie (BFE) publiziert jährlich in der Gesamtenergiestatistik Zahlen über Inlandproduktion, Import/Export und Verbrauch für die einzelnen Energieträger und Verbrauchergruppen. Es handelt sich um eine Synthesestatistik, die auf Teilstatistiken verschiedenster Quellen basiert. Dazu im Folgenden einige Angaben:

Erdölprodukte

Die Daten über Import, Export, Absatz und Lagerhaltung von Erdölprodukten, Verarbeitung des Rohöls in den Raffinerien usw. werden von der Carbura (Schweiz, Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Brenn- und Treibstoffe) und der Erdölvereinigung bereitgestellt. Der Verbrauch wird vom BFE aufgrund von Teilerhebungen und Erfahrungswerten geschätzt.

Elektrizität

Die Zahlen über Erzeugung, Verbrauch und Stromaussehandel basieren auf monatlichen Erhebungen durch das BFE bei den Elektrizitätswerken. Einige Hochrechnungen für die Jahreszahlen, z.B. bei der Aufteilung des Endverbrauchs, sind erforderlich.

Erdgas

Der Verband der Schweiz, Gasindustrie liefert dem BFE die jährlichen Importzahlen (Basisdaten). Die Umwandlung von Erdgas in Elektrizität und Wärme wird mittels Umfragen bei den Fernheizwerken und Fernheizkraftwerken durch das BFE erhoben. Der sektorale Endverbrauch wird aufgrund von Angaben der Gasversorger und provisorischen Resultaten einer jährlichen Stichprobenerhebung im Industrie- und Dienstleistungssektor geschätzt.

Kohle

Die Kohleimporte und -exporte werden am Zoll direkt erfasst. Zudem wird die Lagerveränderung geschätzt. Der Endverbrauch der Industrie wird mit einer jährlichen Stichprobenerhebung erfasst.

Holz

Der Bestand der installierten Holzfeuerungen und die mit Holz beheizte Gebäudefläche werden mittels Umfragen und Angaben der Feuerungshersteller geschätzt. Anschliessend wird der jährliche Holzverbrauch anhand von Berechnungsmodellen bestimmt.

Fernwärme/Müll und Abfälle

Diese Statistik basiert auf einer jährlichen Umfrage des BFE bei den Fernheizwerken und Fernheizkraftwerken (Vollerhebung).

Übrige erneuerbare Energien, Wärmepumpen und Wärmekraftkopplung (WKK)

Die Sammelgruppe der «übrigen erneuerbaren Energien» besteht aus den Energieträgern Wind, Sonne, Biogase, Biotreibstoffe und Umgebungswärme. Die Angaben zur Nutzung dieser Energieträger stammen aus Teilstatistiken, die im Auftrag des BFE erstellt werden. Sie basieren teils auf Vollerhebungen (z.B. Wind-, Biogas-, Gross-WKK-Anlagen), teils auf Schätzungen bzw. Hochrechnungen.

Enquêtes, sources

L'Office fédéral de l'énergie (OFEN) publie chaque année une statistique globale de l'énergie qui renseigne sur la production indigène, l'importation, l'exportation et la consommation d'énergie, ventilés par agents énergétiques et par catégories de consommateurs. Il s'agit d'une statistique de synthèse basée sur des sources statistiques diverses.

Produits pétroliers

Les données concernant l'importation, l'exportation, la vente et le stockage des produits pétroliers, le traitement du pétrole brut dans les raffineries, etc., émanent de Carbura et de l'Union pétrolière. La consommation est évaluée par l'OFEN d'après des relevés sectoriels et des données empiriques.

Electricité

Les chiffres concernant la production, la consommation et le commerce extérieur d'électricité s'appuient sur les relevés mensuels exhaustifs de l'OFEN auprès des entreprises d'électricité.

Gaz naturel

L'Association suisse de l'industrie du gaz fournit à l'OFEN les chiffres des importations annuelles (données de base). La conversion du gaz naturel en électricité et en chaleur est évaluée par l'OFEN au moyen d'enquêtes auprès des centrales de chauffage à distance et des centrales de chaleur-force. La consommation finale sectorielle est évaluée sur la base des indications des fournisseurs de gaz et les résultats provisoires d'une enquête annuelle par échantillonnage réalisée dans l'industrie et le secteur des services.

Charbon

Les importations et les exportations de charbon sont relevées directement à la douane. Les variations de stocks font l'objet d'une estimation. La consommation finale de l'industrie est déterminée sur la base d'une enquête annuelle par échantillonnage.

Bois

Le parc des installations de chauffage au bois ainsi que les surfaces de bâtiments sont définis grâce à des enquêtes et à des données fournies par les constructeurs. La consommation annuelle de bois est déterminée à l'aide de modèles de calcul.

Chauffage à distance/Ordures et déchets

Les données proviennent d'une enquête exhaustive annuelle de l'OFEN auprès des centrales de chauffage à distance et chaleur-force.

Autres énergies renouvelables, pompes à chaleur et couplage chaleur-force (CCF)

Les données sur l'utilisation de l'énergie éolienne, l'énergie solaire, le biogaz, les biocarburants et la chaleur de l'environnement proviennent de statistiques sectorielles établies sur mandat de l'OFEN. Elles s'appuient en partie sur des enquêtes exhaustives (p. ex. installations éoliennes, biogaz, grands CCF), en partie sur des estimations et des extrapolations.

Bruttoenergieverbrauch

Bei einer nationalen Energiestatistik interessiert in erster Linie der gesamte Energieverbrauch innerhalb der Landesgrenzen, inklusive der innerhalb des Landes entstehenden Umwandlungsverluste. Dieser sogenannte Bruttoverbrauch setzt sich zusammen aus der inländisch gewonnenen Primärenergie, den Saldi des Aussenhandels der verschiedenen Energieträger und der Lagerveränderungen. Nicht berücksichtigt wird der Austausch von sogenannter grauer Energie mit dem Ausland, d.h. die für die Herstellung von eingeführten oder exportierten Gütern benötigte und damit in diesen enthaltene Energiemenge.

Endenergie

Entspricht der Menge an Sekundärenergie, die an die (End-)Verbraucher geliefert wird. Sie wird auf die letzte Stufe des Handels erfasst, was zu vergleichsweise genauen Werten führt. Gewisse Schwierigkeiten entstehen bei Energieträgern, die beim Konsumenten nochmals gelagert werden können, denn hier können die Zeitpunkte der Lieferung und des eigentlichen Endverbrauchs unter Umständen deutlich auseinander liegen. Beim wichtigsten Posten, dem Heizöl, wird der monatliche Verbrauch in den Sektoren Haushalte, Dienstleistungen und Industrie seit 1999 mit einer Kombination aus Erhebungen und Verbrauchsmodellen (Heizöl-Panel) geschätzt.

Energieausgaben der Endverbraucher

In den Zahlen zu den Energieausgaben sind auch die fiskalischen Abgaben enthalten. Da für Industrieabfälle keine Grosshandels- und Konsumentenpreise ausgewiesen werden, wird auf eine Frankenbewertung der Industrieabfälle verzichtet.

Erneuerbare Energien

Energien, die kontinuierlich oder in Zyklen auf natürliche Weise anfallen, entweder für die Bereitstellung von nutzbarer Energie oder direkt als Endenergie. Zu den erneuerbaren Energien gehören einerseits die klassischen Energieträger Wasserkraft und Holz, andererseits die neuen erneuerbaren Energieträger Wind, Sonne, Biotreibstoffe, Biogas und Umgebungswärme.

Masseinheiten

Der Energieverbrauch wird in der Regel in Terajoules (TJ) angegeben (1 TJ = 0,2778 GWh = $0,2778 \times 10^6$ kWh). Die einzelnen Energieträger werden dabei nach folgendem Schlüssel umgerechnet:

Erdölprodukte:

Rohöl	0,0432 TJ/t
Heizöl EL	0,0426 TJ/t
Heizöl schwer	0,0412 TJ/t
Petrolkoks	0,0350 TJ/t
Flüssiggase, übrige	0,0460 TJ/t
Benzin	0,0425 TJ/t
Diesel	0,0428 TJ/t
Flugtreibstoffe	0,0430 TJ/t

Catégories de consommateurs

Pour la consommation finale d'énergie, on distingue entre quatre catégories de consommateurs: les ménages, l'industrie (y compris les arts et métiers), les services et les transports. A cela s'ajoute un poste «différence statistique», qui comprend notamment l'agriculture.

Cette répartition n'a cours que depuis 1999. Auparavant, la catégorie industrie ne comprenait pas les arts et métiers, et les services étaient réunis en une seule catégorie avec les arts et métiers et l'agriculture. La définition des ménages et des transports n'a pas changé.

Consommation brute d'énergie

Les statistiques nationales de l'énergie visent en premier lieu à mesurer la consommation totale d'énergie, pertes de transformation comprises, à l'intérieur des frontières nationales. Cette grandeur, appelée consommation brute, se compose de l'énergie primaire tirée du pays, des soldes du commerce extérieur des divers agents énergétiques et des variations de stocks. N'est pas prise en compte l'énergie «grise» échangée avec l'étranger, c'est-à-dire l'énergie ayant servi à fabriquer des biens d'importation ou d'exportation et qui est en quelque sorte «contenue» dans ces biens.

Dépenses des consommateurs finaux d'énergie

Nos chiffres relatifs aux dépenses incluent les prélèvements fiscaux. Les déchets industriels, pour lesquels nous ne disposons pas de prix de gros ni de prix à la consommation, ne sont pas pris en compte.

Energie finale

C'est la quantité d'énergie secondaire qui est livrée au consommateur (final). Elle constitue le dernier maillon du marché de l'énergie et peut donc être quantifiée de manière relativement précise. Les agents énergétiques que le consommateur peut stocker posent quelques problèmes d'évaluation, car il peut s'écouler un temps assez long entre le moment de la livraison et celui de la consommation finale effective. Pour le mazout, la consommation mensuelle dans les catégories de consommateurs ménages, services et industrie est évaluée depuis 1999 à l'aide d'une combinaison d'enquêtes et de modèles de consommation (panel du mazout).

Energie primaire

Source d'énergie non encore transformée en énergie secondaire, p. ex. la force hydraulique, le charbon, le pétrole brut, le gaz naturel, le bois, mais aussi les ordures ménagères et les déchets industriels. La chaleur produite dans les réacteurs nucléaires est également considérée comme une énergie primaire.

Energie secondaire

Energie obtenue par transformation de l'énergie primaire (raffinage, production thermique d'électricité, turbinage, etc.). Exemples: l'électricité, le chauffage à distance, le mazout, l'essence. La transformation de l'énergie primaire en énergie secondaire engendre toujours des pertes.

Biotreibstoffe (unterer Heizwert):

Biodiesel	9,07 kWh/l
Bioethanol	5,85 kWh/l
Pflanzenöl (reines Rapsöl)	9,61 kWh/l

Erdgas:

Brennwert	0,0403 TJ/1000 m ³
Heizwert	0,0363 TJ/1000 m ³

Kohle:

Steinkohle	0,0281 TJ/t
Braunkohle	0,0201 TJ/t

Holz¹:

Stückholz, lufttrocken	0,0150 TJ/t
Holzschnitzel	0,0116 TJ/t
Holzkohle	0,028261 TJ/t
Pellets	0,0180 TJ/t

Abfall¹:

Kehrichtverbrennungsanlagen	0,0119 TJ/t
-----------------------------	-------------

Primärenergie

Energie, die noch keiner Umwandlung unterworfen wurde, z.B. Wasserkraft, Kohle, Rohöl, Erdgas und Holz, aber auch Müll und Industrieabfälle. Die erzeugte Reaktorwärme von Kernkraftwerken wird ebenfalls als Primärenergie behandelt.

Sekundärenergie

Die Sekundärenergie wird unter Inkaufnahme von Umwandlungsverlusten durch Umwandlungsprozesse (Raffination, thermische Stromerzeugung, Turbinierung usw.) aus Primärenergie gewonnen. Beispiele sind Elektrizität, Fernwärme, Heizöl oder Benzin.

Verbrauchergruppen

Beim Endenergieverbrauch wird zwischen den vier Verbrauchergruppen Haushalte, Industrie (inkl. verarbeitendes Gewerbe), Dienstleistungen und Verkehr unterschieden. Zusätzlich wird eine Position «statistische Differenz» ausgewiesen, in der auch die Landwirtschaft enthalten ist.

Diese Aufteilung gilt erst ab 1999. Davor wurde der Bereich Industrie ohne das verarbeitende Gewerbe erfasst und der Bereich Dienstleistungen zusammen mit dem Gewerbe und der Landwirtschaft. Die Definition der Bereiche Haushalte und Verkehr dagegen wurde nicht verändert.

Energies renouvelables

Energies produites de manière continue ou cyclique par la nature, pouvant être soit transformées en énergie utilisable, soit utilisées directement comme énergie finale. Les énergies renouvelables comprennent d'une part des sources d'énergie traditionnelles (hydraulique et bois), d'autre part des sources d'énergies nouvelles (vent, soleil, biocarburants, biogaz, chaleur de l'environnement).

Unités de mesure

La consommation d'énergie est généralement donnée en térajoules (TJ) (1 TJ = 0,2778 GWh = 0,2778 × 10⁶ kWh). On utilise pour les différents agents énergétiques la clé de conversion suivante:

Produits pétroliers:

Pétrole brut	0,0432 TJ/t
Huile extra-légère	0,0426 TJ/t
Huile lourde	0,0412 TJ/t
Coke de pétrole	0,0350 TJ/t
Gaz liquides, autres	0,0460 TJ/t
Essence	0,0425 TJ/t
Carburant diesel	0,0428 TJ/t
Carburant d'aviation	0,0430 TJ/t

Biocarburants (pouvoir énergétique inférieur):

Biodiesel	9,07 kWh/l
Bioéthanol	5,85 kWh/l
Huile végétale (huile de colza pure)	9,61 kWh/l

Gaz naturel:

Pouvoir calorifique supérieur	0,0403 TJ/1000 m ³
Pouvoir énergétique inférieur	0,0363 TJ/1000 m ³

Charbon:

Houille	0,0281 TJ/t
Lignite	0,0201 TJ/t

Bois¹:

Bûches, séchées à l'air	0,0150 TJ/t
Bois déchiqueté	0,0116 TJ/t
Charbon de bois	0,028261 TJ/t
Pellets	0,0180 TJ/t

Déchets¹:

Usines d'incinération des ordures	0,0119 TJ/t
-----------------------------------	-------------

¹ Kann je nach Brennstoffzusammensetzung stark variieren.

¹ Peut varier fortement selon la composition du combustible.

Energieversorgung und -wirtschaft

Approvisionnement en énergie et économie énergétique

Bruttoenergieverbrauch: Anteil der Primärenergieträger. In TJ

T 8.2.1.1

Consommation brute d'énergie: part des agents énergétiques primaires. En TJ

	Holz, Abfälle, Kohle, übrige erneuerbare Energien ¹ Bois, déchets, charbon, autres énergies renouvelables ¹	Wasserkraft Energie hydraulique	Rohöl und Erdölprodukte Pétrole brut et produits pétroliers	Gas Gaz	Kernbrennstoffe Combustibles nucléaires	Elektrizität Import / Export-Saldo Electricité solde import / export	Inländischer Bruttoenergieverbrauch = 100% ² Consommation brute d'énergie dans le pays = 100% ²
1990	71 510	110 430	523 140	68 310	243 250	-7 590	1 009 050
1995	77 990	128 150	522 900	91 930	256 210	-26 180	1 051 000
2000	87 140	136 260	532 370	101 880	272 170	-25 450	1 104 370
2005	99 080	117 930	542 390	116 510	240 220	22 860	1 138 990
2006	104 160	117 210	540 860	113 290	286 300	9 730	1 171 550
2007	105 530	130 940	516 210	110 310	287 390	-7 420	1 142 960
2008	110 270	135 210	535 510	117 530	285 080	-4 090	1 179 510
2009	110 400	133 690	520 560	112 810	284 930	-7 760	1 154 630
2010	117 700	134 820	532 490	126 010	274 960	1 870	1 187 850

1 Sonne, Wind, Biogas, Biotreibstoffe, Umweltwärme

2 Summe der Anteile der Primärenergieträger abzüglich Ausfuhrüberschuss = 100%

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Soleil, énergie éolienne, biogaz, biocarburants, chaleur de l'environnement

2 Somme des parts des agents énergétiques moins solde exportateur = 100%

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Energieeinfuhr und -ausfuhr

T 8.2.2.1

Importation et exportation d'énergie

	Holz und Holzkohle Bois et charbon de bois			Rohöl, Erdölprodukte Pétrole brut, produits pétroliers			Gas ¹ Gaz ¹	Elektrizität Electricité			
	TJ			1000 t			TJ	GWh			
	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Saldo Solde	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Saldo Solde	Einfuhr Importation	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Saldo Solde	
											Kalenderjahr Année civile
											Winter ² Hiver ²
1990	370	100	270	12 552	157	12 395	68 180	22 799	24 907	-2 108	583
1995	340	170	170	11 704	451	11 253	91 930	28 948	36 219	-7 271	1 026
2000	340	340	0	12 388	642	11 746	101 880	39 920	46 990	-7 070	-2 301
2005	380	410	-30	12 996	539	12 457	116 510	47 084	40 734	6 350	6 931
2006	380	380	0	13 248	585	12 663	113 290	48 788	46 085	2 703	3 649
2007	820	310	510	11 687	580	11 107	110 310	48 568	50 630	-2 062	4 429
2008	790	360	430	12 849	650	12 199	117 530	50 273	51 408	-1 135	4 372
2009	1 090	600	490	13 128	532	12 596	112 810	52 002	54 159	-2 157	5 136
2010	1 190	600	590	11 861	421	11 440	126 010	66 834	66 314	520	...

1 Unterer Heizwert

2 Winter gemäss hydrologischem Jahr. Ein Beispiel: Der Saldo für 2008 entspricht dem Winter 2008/09.

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Pouvoir calorifique inférieur

2 Hiver selon l'année hydrologique. Un exemple: le solde pour 2008 correspond à l'hiver 2008/09.

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Elektrizitätserzeugung. In GWh
Production d'électricité. En GWh

T 8.2.4.1

	Wasserkraftwerke Centrales hydrauliques	Kernkraftwerke Centrales nucléaires	Konventionell thermische Kraftwerke Centrales thermiques classiques	Diverse Erneuerbare ¹ Renouvelables divers ¹	Bruttoerzeugung Production brute		Nettoerzeugung Production nette
					Total	Abzüglich Verbrauch der Speicherpumpen Moins le pompage d'accumulation	Total
1990	30 675	22 298	1 014	87	54 074	1 695	52 379
1995	35 597	23 486	1 137	138	60 358	1 520	58 838
2000	37 851	24 949	2 371	177	65 348	1 974	63 374
2005	32 759	22 020	2 933	206	57 918	2 631	55 287
2006	32 557	26 244	3 105	235	62 141	2 720	59 421
2007	36 373	26 344	2 895	304	65 916	2 104	63 812
2008	37 559	26 132	2 914	362	66 967	2 685	64 282
2009	37 136	26 119	2 821	418	66 494	2 523	63 971
2010	37 450	25 205	3 131	466	66 252	2 494	63 758

1 Feuerungen mit Holz und Holzanteilen, Biogasanlagen, Photovoltaikanlagen, Windenergieanlagen

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Elektrizitätsstatistik

1 Chauffages au bois et en partie au bois, Installations à biogaz, Installations photovoltaïques, Eoliennes

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique suisse de l'électricité

Neue erneuerbare Energien, Produktion. In GWh
Nouvelles énergies renouvelables, production. En GWh

T 8.2.5.1

	1990	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Windenergie									Energie éolienne
Elektrizitätsproduktion	0,0	6,3	8,4	15,3	16,0	18,5	22,6	36,6	Production d'électricité
Sonnenenergie: Photovoltaikanlagen									Energie solaire: installations photovoltaïques
Elektrizitätsproduktion	2,2	16,5	18,9	22,3	27,1	34,8	50,2	83,0	Production d'électricité
Netzgekoppelte Anlagen	0,4	15,2	17,6	21,0	25,7	33,4	48,9	81,7	Inst. reliées au réseau
Inselanlagen ¹	0,6	1,3	1,3	1,3	1,4	1,4	1,3	1,3	Inst. non reliées au réseau ¹
Sonnenenergie: Kollektoranlagen									Energie solaire: capteurs solaires
Wärmeertrag	88	309	323	342	365	400	454	515	Production de chaleur
Heutrocknung	58	108	108	109	109	109	110	112	Séchage de foin
Röhren- und Flächenkollektoren	15	138	151	169	192	226	279	338	Capteurs tubulaires
Unverglaste Kollektoren	14	63	64	64	64	64	65	65	Capteurs non vitrés
Biogas, effektiv genutzte Wärme, in									Biogaz, chaleur utilisée
Landwirtschaft	4,6	4,4	5,1	6,7	8,8	8,9	8,1	10,4	Agriculture
Abfallbewirtschaftung ²	7	14	12	12	16	15	13	19	Traitement des ordures ²
Abwasserbewirtschaftung ³	205	274	272	275	276	278	278	288	Traitement des eaux usées ³
Biogas, produzierte Elektrizität, in									Biogaz, production d'électricité
Landwirtschaft	1,5	6,5	9,4	15,5	26,2	32,8	37,5	45,8	Agriculture
Abfallbewirtschaftung ²	20	29	27	25	27	28	37	42	Traitement des ordures ²
Abwasserbewirtschaftung ³	59	109	109	113	115	117	117	122	Traitement des eaux usées ³
Wärmepumpenanlagen, Wärmeproduktion									Pompes à chaleur, production de chaleur
Elektromotor-WP	1 289	2 287	2 529	2 606	2 801	3 341	3 650	4 436	Moteur électrique
Gas- und Diesel-WP	47	31	29	27	24	19	16	13	Moteur à gaz et diesel

1 Schätzung
2 Deponiegas und Biogasanlagen Gewerbe/Industrie
3 Klärgas aus kommunalen Kläranlagen und Biogas aus Industrieabwässern

Quelle: Bundesamt für Energie, Statistik der erneuerbaren Energien

1 Estimation
2 Installations à gaz de décharge et à biogaz de l'industrie et de l'artisanat
3 Installations à gaz de stations d'épuration communales et biogaz d'eaux usées de l'industrie

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique des énergies renouvelables

Verbrauch von Energie Consommation d'énergie

Endenergieverbrauch nach Energieträgern. In TJ

T 8.3.1.1

Consommation finale d'énergie, par agent énergétique. En TJ

	Total	Erdölbrennstoffe ¹	Treibstoffe	Elektrizität	Gas	Kohle	Holz und Holzkohle	Fernwärme	Abfälle ¹	Übrige erneuerbare Energien ²
		Combustibles pétroliers ¹	Carburants	Electricité	Gaz	Charbon	Bois et charbon de bois	Chaleur à distance	Déchets ¹	Autres énergies renouvelables ²
1990	798 510	247 830	253 220	167 670	63 430	14 360	28 600	10 420	8 680	4 300
1995	822 060	240 770	256 360	172 380	85 990	7 910	30 670	11 970	10 440	5 570
2000	854 970	216 490	293 250	188 540	92 860	5 850	27 650	13 180	10 440	6 710
2005	887 020	225 100	277 060	206 390	106 110	6 260	31 060	15 240	10 870	8 930
2006	883 550	216 610	280 790	208 020	104 060	6 410	31 590	15 720	10 980	9 370
2007	859 850	188 970	288 740	206 760	101 880	7 450	30 670	14 670	10 600	10 110
2008	895 250	197 980	297 970	211 420	108 530	6 720	34 450	15 470	11 110	11 600
2009	873 290	190 110	293 070	206 980	104 210	6 290	35 380	15 320	9 480	12 450
2010	911 550	199 520	294 740	215 230	115 510	6 420	38 090	17 260	10 030	14 750

1 Inklusive Eigenverbrauch der Kehrverbrennungsanlagen
2 Sonne, Biogas, Biotreibstoffe, Umweltwärme

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Y compris la consommation des usines d'incinération des ordures ménagères
2 Soleil, biogaz, biocarburants, chaleur de l'environnement

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Endenergieverbrauch nach Verbrauchergruppen

T 8.3.2.1

Consommation finale d'énergie selon les catégories de consommateurs

	Endverbrauch in TJ Consommation finale en TJ			Anteil in % Part en %			
	2008	2009	2010	2008	2009	2010	
Total	895 250	873 290	911 550	100	100	100	Total
Haushalte	253 700	251 770	271 520	28	29	30	Ménages
Industrie ¹	174 680	163 740	171 110	20	19	19	Industrie ¹
Dienstleistungen ¹	142 860	140 110	148 790	16	16	16	Services ¹
Verkehr ²	310 260	305 060	307 270	35	35	34	Transports ²
Statistische Differenz inkl. Landwirtschaft ¹	13 750	12 610	12 860	–	–	–	Différence statistique, y.c. l'agriculture ¹

1 Exklusive interner Werkverkehr
2 Inklusive interner Werkverkehr

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Transports sur terrain ou route privés exclus
2 Transports sur terrain ou route privés compris

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Finanzierung, Kosten der Energie

Financement, coûts de l'énergie

Endverbraucher-Ausgaben für Energie. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen¹

T 8.4.1.1

Dépenses des consommateurs finaux d'énergie. En millions de francs, à prix courants¹

	Erdölbrennstoffe Combustibles pétroliers	Treibstoffe Carburants	Elektrizität Electricité	Gas Gaz	Kohle Charbon	Holz Bois	Fernwärme Chaleur à distance	Total	In % des Bruttoinlandprodukts En % du produit intérieur brut
1990	2 280	7 300	6 730	860	90	90	180	17 530	5,3
1995	1 680	8 160	8 150	990	30	130	150	19 290	5,2
2000	2 740	11 200	8 280	1 380	30	140	220	23 990	5,7
2005	3 970	11 870	8 510	1 740	20	170	300	26 580	5,7
2006	4 330	12 850	8 490	2 040	30	180	300	28 220	5,8
2007	3 850	13 450	8 320	2 140	40	190	300	28 290	5,4
2008	5 480	15 390	8 590	2 590	50	220	360	32 680	6,0
2009	3 270	12 180	9 200	2 320	50	230	330	27 580	5,1
2010	4 290	13 240	9 960 ^p	2 400	40	250	350	30 530 ^p	5,6 ^p

¹ Schätzungen, Revision in Bearbeitung

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

¹ Estimations, révision en préparation

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Überblick

Trend zu grösseren Wohnungen ...

Die Zahl der Wohnungen wächst schneller als die der Bevölkerung. Zwischen 1990 und 2000 betrug die Zunahme der Wohnungen 8%, diejenige der Bevölkerung 6%. Die durchschnittliche Personenzahl pro bewohnte Wohnung sank damit von 2,4 auf 2,3. Gleichzeitig stieg die durchschnittliche Wohnfläche pro Person von 39 m² auf 44 m².

Die Wohnungen mittlerer Grösse (3 oder 4 Zimmer) machten 2010 gut die Hälfte (54%) des Wohnungsbestandes aus; 20% waren Wohnungen mit 1 bis 2 Zimmern und 26% solche mit 5 und mehr Zimmern. Dieses Verhältnis hat sich seit 1970 kaum verändert. Im Wohnungsbau geht allerdings der Anteil der 1- bis 2-Zimmer-Wohnungen zurück: 1990 machten sie 18% der neu erstellten Wohnungen aus, 2010 nur noch 11%. Im Gegensatz dazu steigt der Anteil der Neubauwohnungen mit 5 und mehr Zimmern: 1990 betrug er 28%, 2010 beinahe 30%.

Vue d'ensemble

Vers des logements plus spacieux ...

Le nombre des logements augmente plus vite que la population. De 1990 à 2000, il a progressé de 8%, alors que la population augmentait de 6%. Le nombre moyen de personnes par logement habité est passé de 2,4 à 2,3. Parallèlement, la surface moyenne d'habitation est passée de 39 m² à 44 m² par personne.

Les logements de taille moyenne (3 ou 4 pièces) représentaient un peu plus de la moitié du nombre total de logements en 2010 (54%); 20% étaient des logements de 1 à 2 pièces et 26% des logements de 5 pièces ou plus. Ces pourcentages n'ont guère varié depuis 1970. La construction de logements de 1 à 2 pièces est toutefois en recul: ils ne représentaient plus que 11% des nouveaux logements en 2010, contre 18% en 1990. En revanche, la part des nouveaux logements de 5 pièces ou plus a augmenté, passant de 28% en 1990 à 30% en 2010.

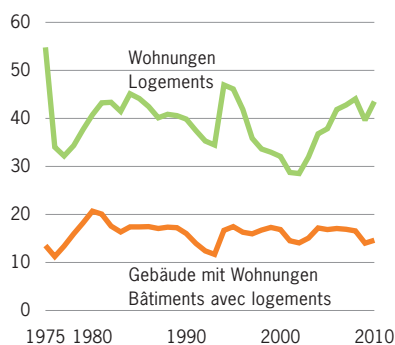
«Wohnbautätigkeit» – Anzahl der neu erstellten Gebäude und Wohnungen

G 9.1

Nombre des nouveaux bâtiments et des nouveaux logements

Gebäude und Wohnungen, in 1000

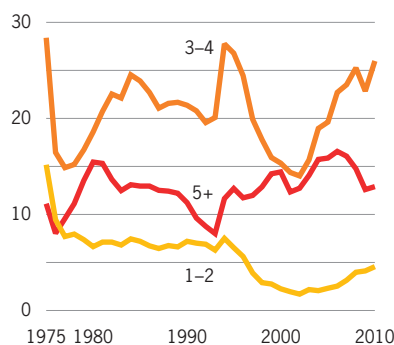
Bâtiments et logements, en milliers



1 ohne Einfamilienhäuser / sans les maisons individuelles

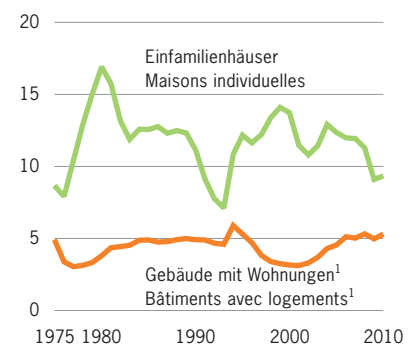
Wohnungen nach Anzahl Zimmern, in 1000

Logements selon le nombre de pièces, en milliers



Gebäude nach Typ, in 1000

Bâtiments selon le type, en milliers

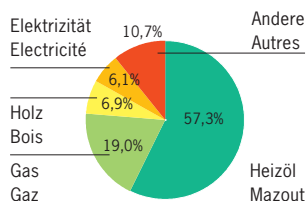


Wohnungen 2010

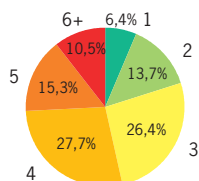
Logements en 2010

Energieträger (für Heizung)

Agent énergétique utilisé (chauffage)

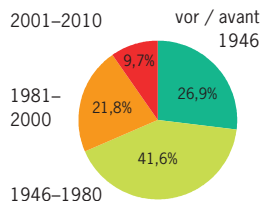


Anzahl Zimmer
Nombre de pièces

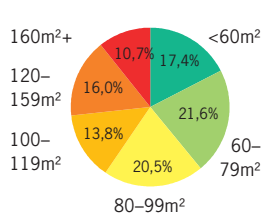


Alter der Wohnung (Bauperiode)

Epoque de construction



Fläche
Surface

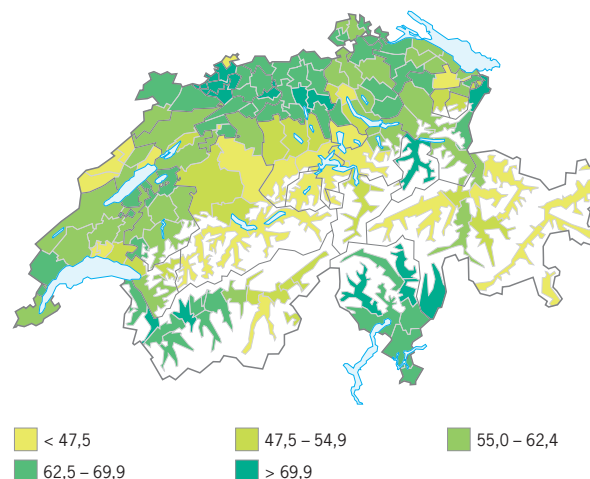


Anteil Einfamilienhäuser am gesamten Gebäudebestand 2010

G 9.3

Taux de maisons individuelles sur l'ensemble des bâtiments, en 2010

Schweiz / Suisse: 57,5



... und zum Einfamilienhaus

Der Anteil der Einfamilienhäuser am gesamten Gebäudebestand nahm zwischen 1970 und 2010 von 40% auf 58% zu. Von den neu erstellten Gebäuden mit Wohnungen sind heute (2010) 64% Einfamilienhäuser. Der Anteil der frei stehenden Einfamilienhäuser stieg im letzten Jahr an und erreicht 2010 51%. Seit 1990 sind im Schnitt jährlich 11 300 neue Einfamilienhäuser entstanden. Lediglich nach Ausbruch der Baukrise Anfang der 1990er-Jahre lag der Zuwachs vorübergehend deutlich darunter. Der Anteil der Einfamilienhäuser am gesamten Neuwohnungsangebot liegt heute bei 22%.

Hochhäuser sind die Ausnahme

Von allen Mehrfamilienhäusern und Wohngebäuden mit Nebennutzung weisen zwei Drittel (66%) weniger als vier Geschosse auf. Nur 6% der betrachteten Wohngebäude können in der Schweiz als grosse Gebäude bezeichnet werden, die mehr als fünf Geschosse und zugleich mehr als sechs Wohnungen aufweisen. Diese Gebäude sind vor allem in städtischen Gebieten (96%) zu finden und befinden sich mehrheitlich (64%) in den fünf grössten Agglomerationen der Schweiz.

Wenn als Hochhäuser die Mehrfamilienhäuser bzw. die Wohngebäude mit Nebennutzung mit mehr als neun Geschossen und gleichzeitig mehr als neun Wohnungen definiert werden, beträgt der Anteil der Hochhäuser nur noch 0,4% der betrachteten Wohngebäude. Hochhäuser stellen somit für die Schweiz eine Ausnahme dar. In ländlichen Regionen findet man praktisch keine Hochhäuser.

Bauwirtschaft: Zunahme der nominellen Bauausgaben

2010 beliefen sich die nominellen Bauausgaben auf 56,9 Mrd. Fr., was einer Erhöhung um 4,3% gegenüber dem Vorjahr gleichkommt. Bei einer Bauteuerung von 0,4% ergibt sich preisbereinigt eine Zunahme der Bauausgaben um 3,9%. Die Bauinvestitionen

... et vers un essor de la maison individuelle

De 1970 à 2010, la part des maisons individuelles dans le parc immobilier est passée de 40% à 58%. Les maisons individuelles représentent 64% des bâtiments d'habitation construits en 2010. La part des maisons individuelles isolées a atteint près de 51% en 2010. Depuis 1990, 11 300 maisons individuelles sortent de terre en moyenne chaque année. La croissance s'est située temporairement bien au-dessous de ce chiffre au début des années 1990, par suite de la crise du secteur de la construction. La part des maisons individuelles dans le total des nouveaux logements est aujourd'hui de 22%.

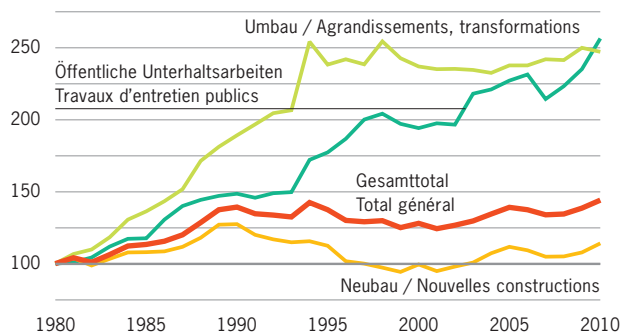
Les hauts bâtiments sont rares

Parmi les maisons à plusieurs logements et les bâtiments d'habitation avec usage annexe, deux tiers (66%) comptent moins de quatre niveaux. Seuls 6% des bâtiments d'habitation considérés peuvent être qualifiés de hauts bâtiments comportant à la fois plus de cinq niveaux et plus de six logements. Ces bâtiments se situent avant tout dans les régions urbaines (96%) et principalement (64%) dans les cinq plus grandes agglomérations du pays.

Si les hauts bâtiments sont définis comme des maisons à plusieurs logements ou des bâtiments d'habitation avec usage annexe comportant à la fois plus de neuf niveaux et plus de neuf logements, leur part ne représente alors plus que 0,4% des bâtiments d'habitation considérés. Ils sont plutôt une exception en Suisse. Il n'y a pratiquement pas de hauts bâtiments dans les régions rurales.

Secteur de la construction: hausse des dépenses en termes nominaux

En 2010, les dépenses pour la construction se sont élevées à 56,9 milliards de francs en termes nominaux, soit 4,3% de plus que l'année précédente. Compte tenu d'un renchérissement de 0,4% des prix de la construction, les dépenses dans ce secteur ont augmenté de 3,9% à prix constants. Les investissements dans la construction (dépenses pour la construction moins les travaux d'entretien pu-



1 Zu Preisen von 2000 / Aux prix de 2000

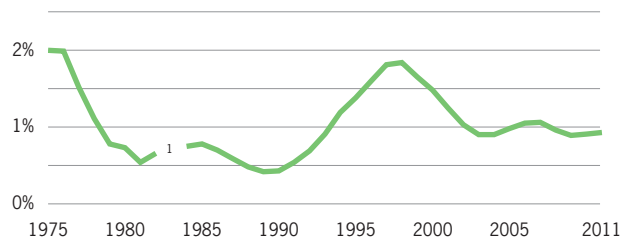
(Bausausgaben minus öffentliche Unterhaltsarbeiten) erhöht sich nominell um 3,9% auf 52,1 Mrd. Fr. Die Investitionen in den Hochbau stiegen im Jahr 2010 um 5,8% auf 42,6 Mrd. Fr. Getragen wurde diese Entwicklung sowohl von den privaten Auftraggebern wie auch von der öffentlichen Hand. Beinahe 72% der privaten Hochbauinvestitionen wurden, begünstigt durch historisch niedrige Hypothekarzinsätze, für den Wohnungsbau verwendet. Gegenüber 2009 sank das Investitionsvolumen in den Tiefbau im Jahr 2010 um 3,9% auf 9,5 Mrd. Fr. Dabei reduzierten sowohl die privaten wie auch die öffentlichen Auftraggeber ihre Tiefbauinvestitionen. Die öffentlichen Auftraggeber verwendeten rund 43% der Tiefbauinvestitionen für den National-, Kantons- und Gemeindestrassenbau und knapp 29% für Bahnanlagen.

Abnahme des Leerwohnungsbestandes ...

1998 wies die Leerwohnungsziffer den Höchstwert von 1,85% aus, danach fiel sie bis auf 0,90% im Jahr 2009. Die Anzahl der leer stehenden Wohnungen am Stichtag 1. Juni 2011 stieg gegenüber dem Vorjahr um über 1704 Einheiten auf insgesamt 38 417 Leerwohnungen, was einem Anstieg um beinahe 5% entspricht. Gemessen am Gesamtwohnungsbestand der Schweiz erreichte die Leerwohnungsziffer am Stichtag das Niveau von 0,94%.

... trotz ansteigender Wohnbautätigkeit

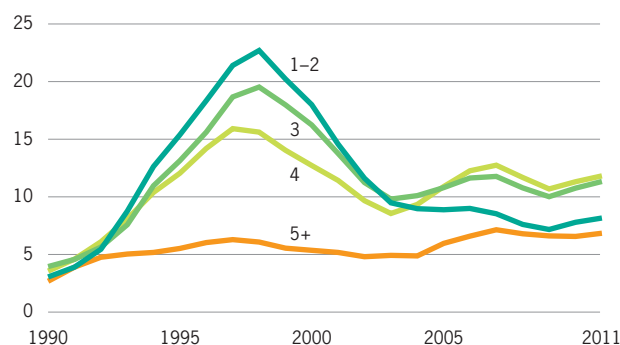
Im Jahr 2010 wurden in der Schweiz 43 632 Wohnungen in neu erstellten Gebäuden erstellt. Dies entspricht einer Zunahme von 3899 Wohnungen oder 9,8% gegenüber dem Jahr 2009. Zudem entstanden 3421 neue Wohnungen durch Umbau, und 2048 Wohnungen wurden abgebrochen. Neu erstellt wurden hauptsächlich Wohnungen mit 3 bis 5 Zimmern.



1 1983 erfolgte keine Zählung; seit 1984 wird die Zählung am 1. Juni durchgeführt (vorher 1. Dezember). / Aucun relevé des logements vacants n'a été effectué en 1983; depuis 1984, le relevé est effectué le 1^{er} juin au lieu du 1^{er} décembre.

Leerwohnungen nach Zahl der Zimmer, in 1000

Logements vacants selon le nombre de pièces, en milliers



blics) ont progressé de 3,9% à 52,1 milliards de francs en termes nominaux. Les investissements dans le bâtiment ont augmenté de 5,8% en 2010, pour atteindre 42,6 milliards de francs. Cette progression est imputable tant aux maîtres d'ouvrage privés qu'aux pouvoirs publics. Près de 72% des investissements privés dans le bâtiment ont servi à la construction de logements, qui a profité du niveau historiquement bas des taux d'intérêt hypothécaire. Le volume des investissements dans le génie civil a diminué de 3,9% en 2010, pour s'établir à 9,5 milliards de francs. Les maîtres d'ouvrage privés et du secteur public ont diminué leurs investissements dans le génie civil. Environ 43% des investissements publics dans le génie civil ont servi à construire des routes (nationales, cantonales et communales), près de 29% à construire des voies ferrées.

Recul du nombre de logements vacants ...

En 1998, le taux de logements vacants culminait à 1,85%. Il est ensuite retombé à 0,90% en 2009. Au 1^{er} juin 2011, jour de référence, le nombre de logements vacants a augmenté par rapport à l'année précédente de plus de 1704 unités à 38 417 unités, ce qui représente une progression de presque 5%. Rapporté au nombre total des logements en Suisse, le taux de logements vacants au jour de référence a atteint le niveau de 0,94%.

... malgré une intensification de la construction de logements

En 2010, 43 632 logements ont été construits en Suisse dans des nouveaux bâtiments. Ceci représente une hausse de 3899 logements ou de 9,8% par rapport à 2009. Les transformations ont permis de créer 3421 nouveaux logements, tandis que les démolitions en ont supprimé 2048. Les logements nouvellement construits sont principalement des logements de 3 à 5 pièces.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Bau- und Wohnungswesen

M 9

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode
Bau- und Wohnbaustatistik	BFS	Jährlich	1948	Vollerhebung
Vierteljährliche Wohnbaustatistik	BFS	Vierteljährlich	1984	Vollerhebung bei Gemeinden mit 5000 oder mehr Einwohnern und Agglomerationsgemeinden der fünf grössten Städte; Stichprobe bei den übrigen Gemeinden
Leerwohnungszählung	BFS	Jährlich	1941	Vollerhebung
Gebäude- und Wohnungserhebung	BFS	Alle 10 Jahre	1960–2000	Vollerhebung im Rahmen der Volkszählung
Gebäude- und Wohnungsstatistik	BFS	Jährlich	2009	Registererhebung, Stichprobenerhebung (neue Volkszählung)

Les principales enquêtes et sources dans le domaine construction et logement

M 9

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé
Statistique de la construction et des logements	OFS	Annuelle	1948	Enquête exhaustive
Statistique trimestrielle de la construction de logements	OFS	Trimestrielle	1984	Enquête exhaustive dans les communes comptant au moins 5000 habitants et dans les communes d'agglomération des cinq plus grandes villes; enquête par échantillonnage auprès des autres communes
Dénombrement des logements vacants	OFS	Annuelle	1941	Enquête exhaustive
Recensement des bâtiments et des logements	OFS	Tous les dix ans	1960–2000	Enquête exhaustive dans le cadre du recensement de la population
Statistique des bâtiments et des logements	OFS	Annuelle	2009	Relevé des registres, enquête par échantillonnage (nouveau recensement de la population)

Bauausgaben

Die Bauausgaben umfassen die Bauinvestitionen plus das Total der öffentlichen Unterhaltsarbeiten.

Bauinvestitionen im Berichtsjahr

Baukosten für die Arbeiten, welche im betreffenden Jahr realisiert worden sind. Berücksichtigt sind dabei ausschliesslich Projekte, deren Bau im betreffenden Jahr im Gange war oder abgeschlossen wurde.

Baukosten

Sie umfassen sämtliche Kosten für das Bauobjekt, einschliesslich Vorbereitungsarbeiten, reine Gebäudekosten, alle fest eingebauten Einrichtungen, die der spezialisierten Nutzung des Gebäudes dienen, die Umgebungsarbeiten sowie alle Erschliessungsarbeiten innerhalb der Grundstücksgrenzen und alle Baunebenkosten. Nicht dazugerechnet werden die Kosten für den Erwerb des Grundstücks, die Erschliessung ausserhalb der Grundstücksgrenzen sowie die Kosten für die Ausstattung mit beweglichen Einrichtungen.

Gebäude

Gebäude sind auf Dauer angelegte, mit dem Boden fest verbundene Bauten, die Wohnzwecken oder Zwecken der Arbeit, der Ausbildung, der Kultur oder des Sportes dienen.

Bei Doppel-, Gruppen- und Reihenhäusern zählt jedes Gebäude als selbständig, wenn es einen eigenen Zugang von aussen hat und wenn zwischen den Gebäuden eine senkrechte vom Erdgeschoss bis zum Dach reichende tragende Trennmauer besteht.

Hochbau

Hochbauten sind Bauwerke, deren Hauptteile über dem Erdboden liegen (z.B. Wohn- oder Geschäftshäuser, Industriegebäude). Zu den Hochbauten zählen auch Bauwerke, die zwar unter dem Erdboden liegen, jedoch dem Menschen zugänglich und zur Unterbringung von Menschen, Tieren oder Gütern bestimmt sind, z.B. Zivilschutzanlagen.

Leerwohnungen

In der Leerwohnungszählung gelten (anders als bei der Gebäude- und Wohnungszählung) nur diejenigen Wohnungen als Leerwohnungen, die auf dem Markt zur Dauermiete bzw. zum Kauf angeboten werden. Es werden alle bewohnbaren Wohnungen berücksichtigt, unabhängig davon, ob sie möbliert oder nicht möbliert sind; mitgerechnet werden auch leer stehende Ferien- oder Zweitwohnungen, sofern sie das ganze Jahr bewohnbar sind.

Als **Leerwohnungsziffer** bezeichnet wird der prozentuale Anteil der Leerwohnungen, gemessen am Gesamtwohnungsbestand (per 31.12. des Vorjahres). Dieser Wohnungsbestand stammt ab 2010 aus der registerbasierten Gebäude- und Wohnungsstatistik (GWS).

Bâtiment (non génie civil)

Ouvrage en élévation, dont la plus grande partie se situe au-dessus du niveau du sol (p. ex. maisons d'habitation, immeubles commerciaux, bâtiments industriels). Sont également considérés comme des bâtiments certains ouvrages souterrains accessibles aux humains et destinés à abriter des personnes, des animaux ou des biens (p. ex. les abris de la protection civile).

Bâtiment

Les bâtiments sont des constructions durables, bien ancrées dans le sol et utilisées pour l'habitat, le travail, la formation, la culture ou le sport.

Dans le cas de maisons jumelées, en groupe ou en rangée, chaque construction ayant son propre accès depuis l'extérieur et séparée des autres par un mur mitoyen porteur vertical allant du rez-de-chaussée au toit est considérée comme un bâtiment indépendant.

Coûts de construction

Les coûts de construction comprennent l'ensemble des dépenses liées à la réalisation d'un ouvrage, soit les travaux préparatoires, la construction proprement dite, les installations fixes destinées à un usage spécifique de l'ouvrage, les aménagements extérieurs, les travaux de raccordement dans les limites de la parcelle, les frais de construction annexes. N'entrent pas dans cette définition les coûts d'acquisition du terrain, les travaux de raccordement en dehors de la parcelle et les coûts pour l'équipement en objets mobiles.

Dépenses dans la construction

Ce sont les investissements dans la construction plus les dépenses totales consacrées aux travaux d'entretien publics.

Génie civil

Ouvrages situés au niveau ou au-dessous du niveau du sol (routes, tunnels, canalisations, etc.). Le génie civil comprend des ouvrages en élévation non destinés à abriter des personnes, des animaux ou des biens (p. ex. les ponts).

Investissements de l'année sous revue

Part des coûts de construction correspondant aux travaux réalisés durant l'année. Ne sont considérés que les projets dont le chantier est en cours ou est mené à terme durant l'année.

Logement

Par logement on entend l'ensemble des pièces qui constituent une unité de construction et qui ont un accès autonome depuis l'extérieur ou depuis un espace commun à l'intérieur du bâtiment (cage d'escaliers).

Un logement au sens propre du terme dispose d'un équipement de cuisine (cuisine ou une cuisinette). D'autres chambres individuelles habitables, ne disposant pas d'équipement de cuisine et ne faisant pas partie d'un logement sont considérées comme des pièces d'habitation indépendantes (notamment les mansardes sans propre équipement de cuisine, p. ex.).

Tiefbau

Tiefbauten sind Bauwerke zu ebener Erde oder unter der Erde (z.B. Strassen, Tunnels, Kanalisationen). Zu den Tiefbauten zählen auch Bauwerke, die zwar über dem Erdboden liegen, jedoch nicht zur Unterbringung von Menschen, Tieren oder Gütern bestimmt sind, z.B. Brücken.

Unterhaltsarbeiten, bauliche

Bauliche Arbeiten, die der Wahrung oder der Wiederherstellung der Funktionstauglichkeit von baulichen Objekten dienen.

Wohnung

Unter Wohnung ist die Gesamtheit der Räume zu verstehen, die eine bauliche Einheit bilden und einen eigenen Zugang entweder von aussen oder von einem gemeinsamen Bereich innerhalb des Gebäudes (Treppenhaus) haben.

Eine Wohnung im eigentlichen Sinne verfügt über eine Kocheinrichtung (Küche oder Kochnische). Andere bewohnbare Einzelzimmer, die über keine Kocheinrichtung verfügen und nicht zu einer Wohnung gehören, gelten als separate Wohnräume (z.B. Mansarden ohne eigene Kocheinrichtung).

Zimmer

Als Zimmer gelten alle Wohnräume wie Wohnzimmer, Schlafzimmer, Kinderzimmer usw., welche als Gesamtes eine Wohnung bilden. Nicht gezählt werden Küche, Badezimmer, Duschen, Toiletten, Réduits, Korridore, halbe Zimmer, Veranden sowie zusätzliche separate Wohnräume ausserhalb der Wohnung.

Logements vacants

A la différence du relevé des bâtiments et des logements, le dénombrement des logements vacants ne porte que sur les logements destinés à la location permanente ou à la vente, c'est-à-dire ceux qui sont effectivement mis sur le marché. Les logements sont recensés qu'ils soient meublés ou non, pourvu qu'ils soient habitables. Les logements de vacances et les résidences secondaires sont recensés s'ils sont habitables toute l'année.

Le **taux de logements vacants** exprime le pourcentage de logements vacants par rapport au nombre de logements au 31 décembre de l'année précédente. Ce nombre de logements est tiré depuis 2010 de la statistique des bâtiments et des logements (StatBL) basée sur les registres.

Pièces

Sont considérées comme pièces toutes les pièces d'habitation formant le logement telles que séjours, chambres à coucher, chambres des enfants etc. Ne sont pas comptées comme des pièces d'habitation: les cuisines, les salles de bain, les douches, les toilettes, les réduits, les corridors, les demi-pièces, les vérandas, ainsi que toute pièce d'habitation supplémentaire située en dehors du logement.

Travaux d'entretien

Travaux destinés à maintenir ou à remettre en bon état un ouvrage construit.

Stand und Struktur der Gebäude und Wohnungen

Etat et structure des bâtiments et des logements

Gebäude nach Kategorie, Bauperiode und Geschlosszahl. 2010

T 9.2.1.1

Bâtiments selon la catégorie, l'époque de construction et le nombre d'étages. En 2010

	Gebäude mit Wohnnutzung Bâtiments à usage d'habitation							
	Total	Wohngebäude Bâtiments d'habitation				Gebäude mit teilweiser Wohnnutzung Bâtiments partiellement à usage d'habi- tation		
		Total	Reine Wohngebäude Bâtiments exclusivement à usage d'habitation				Wohngebäude mit Nebennut- zung Bâtiments d'habitation avec usage annexe	
			Total	Einfamilien- häuser Maisons individuelles	Mehrfamilien- häuser Maisons à plu- sieurs logements			
Total	1 642 622	1 560 195	1 364 833	945 110	419 723	195 362	82 427	Total
Geschosszahl								Nombre d'étages
1 Geschoss	121 282	113 924	105 759	102 142	3 617	8 165	7 358	1 étage
2 Geschosse	762 943	738 589	665 328	571 392	93 936	73 261	24 354	2 étages
3 Geschosse	501 545	475 455	414 833	249 027	165 806	60 622	26 090	3 étages
4 Geschosse	151 126	137 514	112 471	20 176	92 295	25 043	13 612	4 étages
5 Geschosse	58 222	52 301	39 952	2 097	37 855	12 349	5 921	5 étages
6 Geschosse und mehr	47 504	42 412	26 490	276	26 214	15 922	5 092	6 étages et plus
Bauperiode								Epoque de construction
Vor 1919	350 416	319 045	222 661	133 198	89 463	96 384	31 371	Avant 1919
1919–1945	186 166	176 057	152 440	103 080	49 360	23 617	10 109	1919–1945
1946–1960	191 829	183 033	165 809	110 652	55 157	17 224	8 796	1946–1960
1961–1970	173 570	164 926	150 463	95 325	55 138	14 463	8 644	1961–1970
1971–1980	195 620	187 801	174 541	124 704	49 837	13 260	7 819	1971–1980
1981–1990	201 898	194 203	179 971	136 487	43 484	14 232	7 695	1981–1990
1991–2000	177 291	172 020	160 217	121 079	39 138	11 803	5 271	1991–2000
2001–2005	80 689	79 460	77 366	61 788	15 578	2 094	1 229	2001–2005
2006–2010	85 143	83 650	81 365	58 797	22 568	2 285	1 493	2006–2010

Quelle: Bundesamt für Statistik, Gebäude- und Wohnungsstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des bâtiments et des logements

Wohnungen nach Zimmerzahl und Wohnfläche. 2010
Logements selon le nombre de pièces et la surface. En 2010

T 9.2.2.1.2

Wohnfläche in m²	Wohnungen Logements							Surface du logement en m²
	mit ... Zimmer(n) de ... pièce(s)							
	Total	1	2	3	4	5	6 und mehr 6 et plus	
Total	4 079 060	260 047	559 278	1 077 308	1 129 971	624 469	427 987	Total
unter 60	711 750	232 941	345 729	105 994	20 951	4 538	1 597	inférieure à 60
60–79	879 805	13 493	161 964	529 208	144 826	22 152	8 162	60–79
80–99	835 449	8 057	36 744	320 941	381 587	68 357	19 763	80–99
100–119	562 069	3 055	9 882	79 551	316 878	118 419	34 284	100–119
120–159	652 939	1 743	3 930	34 354	217 181	264 601	131 130	120–159
160 und mehr	437 048	758	1 029	7 260	48 548	146 402	233 051	160 et plus

Quelle: Bundesamt für Statistik, Gebäude- und Wohnungsstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des bâtiments et des logements

Wohnungen nach Heizungsart und Energieträgern. 2010
Logements selon le type de chauffage et les agents énergétiques. En 2010

T 9.2.2.1.6

Energieträger	Wohnungen Logements	Heizungsart Type de chauffage							Agents énergétiques
		Total	Einzelofen- heizung Poêle	Etagenheizung Chauffage central pour un logement	Zentralhei- zung für ein Gebäude Chauffage central pour un bâtiment	Zentralheizung für mehrere Gebäude Chauffage central pour plusieurs bâtiments	Oeffentliche Fernwärme- versorgung Chauffage à distance	Andere Hei- zungsart Autre type de chauffage	
Total	4 079 060	191 590	89 872	2 974 567	652 880	150 332	16 075	3 744	Total
Mit Heizung	4 075 316	191 590	89 872	2 974 567	652 880	150 332	16 075	*	Avec chauffage
Heizöl	2 335 446	34 684	22 057	1 845 351	432 366	*	988	*	Mazout
Kohle	5 030	600	336	4 003	88	*	3	*	Charbon
Gas	773 793	9 533	15 421	585 114	162 294	*	1 431	*	Gaz
Elektrizität	247 947	38 761	38 691	160 774	5 584	*	4 137	*	Electricité
Holz	280 352	101 831	11 257	142 406	23 400	*	1 458	*	Bois
Wärmepumpe	225 098	1 966	1 796	189 833	26 205	*	5 298	*	Pompe à chaleur
Sonnenkollektor	3 562	136	63	2 807	339	*	217	*	Capteur solaire
Fernwärme	150 332	*	*	*	*	150 332	*	*	Chaleur à distance
Andere	53 756	4 079	251	44 279	2 604	*	2 543	*	Autres
Ohne Heizung	3 744	*	*	*	*	*	*	3 744	Sans chauffage

Quelle: Bundesamt für Statistik, Gebäude- und Wohnungsstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des bâtiments et des logements

Jährliche Veränderung der Anzahl Wohnungen nach Typ der Arbeiten
Variation annuelle du nombre de logements par type de travaux

T 9.2.2.2.1

	Zugang durch ... Augmentations issues de ...		Abgang durch ... Diminutions issues de ...			Baulicher Zugang ¹ Augmentation liée à la construction ¹
	Neubau nouvelles constructions	Umbau ² transformations ²	Abbrüche ² démolitions ²	Umbau ² transformations ²	Umbausaldo Bilan des transformations	
1980	40 876	...	2 661	...	1 979	40 194
1981	43 348	...	2 519	...	2 400	43 229
1982	43 465	...	1 920	...	2 791	44 336
1983	41 605	...	1 978	...	3 132	42 759
1984	45 249	...	1 728	...	2 956	46 477
1985	44 228	...	1 808	...	3 287	45 707
1986	42 570	...	1 795	...	3 617	44 392
1987	40 230	...	1 634	...	3 373	41 969
1988	40 965	...	1 886	...	3 941	43 020
1989	40 705	...	1 730	...	4 353	43 328
1990	39 984	...	1 649	...	4 145	42 480
1991	37 597	...	1 602	...	4 487	40 482
1992	35 422	...	1 317	...	5 077	39 182
1993	34 580	...	1 352	...	4 873	38 101
1994	47 107	...	1 728	...	5 545	50 924
1995	46 230	...	1 392	...	4 558	49 396
1996	41 988	...	1 402	...	3 592	44 178
1997	35 961	...	1 141	...	3 416	38 236
1998	33 734	...	1 360	...	2 793	35 167
1999	33 108	...	1 267	...	2 808	34 649
2000	32 214	...	1 229	...	1 832	32 817
2001 ³	28 873	...	1 299	...	1 779	29 353
2002	28 644	...	1 090	...	2 769	30 323
2003	32 096	...	1 328	...	2 937	33 705
2004	36 935	...	2 339	...	3 369	37 965
2005	37 958	...	2 318	...	3 423	39 063
2006	41 989	...	2 541	...	3 206	42 654
2007	42 915	...	2 715	...	3 596	43 796
2008	44 191	...	2 585	...	3 111	44 717
2009	39 733	...	3 459	...	2 703	38 977
2010	43 632	4 443	2 048	1 022	...	45 005

- 1 Der bauliche Zugang an Wohnungen ist das Ergebnis des Zugangs durch baubewilligungspflichtige Neubauten oder Umbauten und des Abgangs durch baubewilligungspflichtige Abbrüche oder Umbauten.
- 2 Die Resultate für Umbauten und Abbrüche des Jahres 2010 basieren auf einer Ad-hoc-Auswertung des eidg. Gebäude- und Wohnsregisters (GWR).
- 3 Die Resultate für Umbau und Abgang 2001 basieren auf den Resultaten der Erhebung 2000.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

- 1 L'augmentation de logements liée à la construction est le résultat de l'augmentation par de nouvelles constructions ou des transformations soumises à autorisation et de la diminution par des démolitions ou des transformations soumises à autorisation.
- 2 Les résultats sur les transformations et les démolitions de l'année 2010 se basent sur une exploitation ad hoc du Registre fédéral des bâtiments et des logements (RegBL).
- 3 Pour les transformations et les diminutions 2001, les résultats se basent sur ceux de l'enquête 2000.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Jährliche Veränderung der Anzahl Wohnungen nach Typ der Arbeiten und nach Kantonen. 2010
Variation annuelle du nombre de logements par type de travaux et selon les cantons. En 2010

T 9.2.2.2.3

	Zugang durch ... Augmentations issues de ...		Abgang durch ... Diminutions issues de ...		Baulicher Zugang ¹ Augmentation liée à la construction ¹
	Neubau nouvelles constructions	Umbau ² transformations ²	Abbrüche ² démolitions ²	Umbau ² transformations ²	
Total	43 632	4 443	2 048	1 022	45 005
Région lémanique	9 674	616	305	221	9 764
Vaud	5 042	167	184	165	4 860
Valais	3 075	246	47	38	3 236
Genève	1 557	203	74	18	1 668
Espace Mittelland	8 065	809	344	203	8 327
Bern	4 015	422	251	143	4 043
Fribourg	2 273	204	19	16	2 442
Solothurn	1 253	97	63	15	1 272
Neuchâtel	349	65	5	25	384
Jura	175	21	6	4	186
Nordwestschweiz	5 304	754	319	193	5 546
Basel-Stadt	372	101	74	72	327
Basel-Landschaft	1 266	38	116	78	1 110
Aargau	3 666	615	129	43	4 109
Zürich	7 529	991	137	183	8 200
Ostschweiz	6 644	493	425	136	6 576
Glarus	153	49	16	1	185
Schaffhausen	364	10	13	7	354
Appenzell A. Rh.	124	1	32	2	91
Appenzell I. Rh.	47	10	13	0	44
St. Gallen	2 576	116	202	24	2 466
Graubünden	1 499	186	77	53	1 555
Thurgau	1 881	121	72	49	1 881
Zentralschweiz	4 810	428	485	78	4 675
Luzern	2 442	196	224	34	2 380
Uri	131	8	7	7	125
Schwyz	934	113	104	23	920
Obwalden	274	11	27	5	253
Nidwalden	178	36	21	3	190
Zug	851	64	102	6	807
Ticino	1 606	352	33	8	1 917

- 1 Der bauliche Zugang an Wohnungen ist das Ergebnis des Zugangs durch baubewilligungspflichtige Neubauten oder Umbauten und des Abgangs durch baubewilligungspflichtige Abbrüche oder Umbauten.
- 2 Die Resultate für Umbauten und Abbrüche des Jahres 2010 basieren auf einer Ad-hoc-Auswertung des eidg. Gebäude- und Wohnungsregisters (GWR).

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

- 1 L'augmentation de logements liée à la construction est le résultat de l'augmentation par de nouvelles constructions ou des transformations soumises à autorisation et de la diminution par des démolitions ou des transformations soumises à autorisation.
- 2 Les résultats sur les transformations et les démolitions de l'année 2010 se basent sur une exploitation ad hoc du Registre fédéral des bâtiments et des logements (RegBL).

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Leer stehende Wohnungen¹
Logements vacants¹

T 9.2.2.3.1

	Leer stehende Wohnungen mit ... Zimmern						Total					Leerwohnungs- ziffer ^{2,6}
	Logements vacants de ... pièces											Taux de logements vacants ^{2,6}
	1	2	3	4	5	6+		davon: dont: EFH ³ MI ³	neu ⁴ nouveaux ⁴	zu ver- mieten à louer	zu ver- kaufen à vendre	
1980	2 583	3 423	6 530	4 534	1 870	932	19 872	2 230	3 604	...	...	0,74
1981	1 534	2 207	4 724	4 020	1 817	751	15 053	1 883	4 716	...	...	0,55
1982	1 576	2 490	5 481	5 655	2 542	1 042	18 786	2 401	7 929	...	...	0,67
1983 ⁵	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1984	1 667	2 814	6 139	6 994	2 911	960	21 485	2 086	9 827	...	...	0,76
1985	1 815	3 038	6 621	7 433	2 953	1 012	22 872	2 243	10 425	...	...	0,79
1986	1 486	2 797	6 252	6 797	2 663	904	20 899	2 189	8 738	...	...	0,71
1987	1 354	2 514	5 177	5 648	2 209	913	17 815	2 122	6 728	...	...	0,60
1988	1 184	2 261	4 389	4 423	1 857	740	14 854	1 970	5 505	...	...	0,49
1989	1 079	2 095	3 890	3 673	1 572	749	13 058	1 723	4 220	...	...	0,43
1990	1 099	2 017	4 016	3 627	1 856	894	13 509	2 377	4 913	...	...	0,44
1991	1 452	2 516	4 632	4 672	2 838	1 139	17 249	3 424	7 737	...	...	0,55
1992	2 232	3 284	5 716	6 164	3 480	1 354	22 230	4 223	9 148	...	...	0,70
1993	4 114	4 710	7 656	8 167	3 760	1 348	29 755	4 209	10 045	...	...	0,92
1994	6 238	6 462	11 031	10 450	4 001	1 241	39 423	4 410	10 191	29 937	9 486	1,20
1995	7 395	8 066	13 199	12 108	4 172	1 427	46 367	4 628	10 194	35 369	10 998	1,39
1996	8 610	9 811	15 675	14 274	4 640	1 470	54 480	4 330	11 292	43 237	11 243	1,61
1997	9 767	11 693	18 742	15 988	4 807	1 546	62 543	4 301	9 845	51 517	11 026	1,82
1998	10 509	12 262	19 591	15 679	4 664	1 493	64 198	3 945	6 749	54 303	9 895	1,85
1999	9 245	11 056	18 051	14 109	4 176	1 437	58 074	3 732	4 612	49 107	8 967	1,66
2000	8 111	9 964	16 300	12 796	4 048	1 389	52 608	3 933	3 593	44 344	8 264	1,49
2001	6 461	8 174	13 835	11 490	3 850	1 399	45 209	4 097	3 010	36 720	8 489	1,26
2002	5 062	6 629	11 310	9 738	3 489	1 394	37 622	3 934	2 238	29 732	7 890	1,04
2003	4 046	5 512	9 863	8 619	3 609	1 390	33 039	4 030	2 115	25 548	7 491	0,91
2004	3 753	5 286	10 176	9 415	3 482	1 468	33 580	3 706	2 871	27 062	6 518	0,91
2005	3 600	5 358	10 865	10 955	4 247	1 777	36 802	4 146	3 922	29 451	7 351	0,99
2006	3 464	5 599	11 703	12 330	4 703	1 953	39 752	4 378	4 095	31 663	8 089	1,06
2007	3 172	5 418	11 837	12 805	5 205	2 017	40 454	4 690	4 682	32 064	8 390	1,07
2008	2 849	4 825	10 836	11 741	4 771	2 096	37 118	4 822	4 583	28 138	8 980	0,97
2009	2 657	4 579	10 085	10 760	4 509	2 171	34 761	4 734	4 473	26 343	8 418	0,90
2010	2 844	5 020	10 828	11 378	4 527	2 116	36 713	4 323	4 183	28 947	7 766	0,94
2010 ⁶	2 844	5 020	10 828	11 378	4 527	2 116	36 713	4 323	4 183	28 947	7 766	0,92
2011	3 031	5 197	11 398	11 881	4 639	2 271	38 417	4 574	4 868	30 816	7 601	0,94

- 1 Jeweilen am 1. Juni, bis 1983 am 1. Dezember
- 2 Bis 2010 wurde die Leerwohnungsziffer aufgrund des approximativen Gesamtwohnungsbestandes des Vorjahres berechnet.
- 3 In Einfamilienhäusern
- 4 In Neubauten (bis 2-jährig)
- 5 Keine Erhebung 1983
- 6 Seit dem Jahr 2010 wird die Leerwohnungsziffer aufgrund des Wohnungsbestandes der Gebäude- und Wohnungsstatistik (GWS) berechnet.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Leerwohnungszählung

- 1 Au 1^{er} juin de l'année correspondante; au 1^{er} décembre jusqu'en 1983
- 2 Jusqu'en 2010 le taux de logements vacants est calculé sur la base du total approximatif des logements de l'année précédente.
- 3 Dans des maisons individuelles
- 4 Dans des bâtiments de construction récente (jusqu'à 2 ans)
- 5 Aucun relevé en 1983
- 6 Depuis l'année 2010, le taux de logements vacants est calculé sur la base du parc de logements défini dans la statistique des bâtiments et des logements (StatBL).

Source: Office fédéral de la statistique, Recensement des logements vacants

Wohnverhältnisse Conditions de logement

Wohnverhältnisse nach Haushaltstyp¹. 2000

T 9.3.1.1

Conditions de logement selon le type de ménage¹. En 2000

	Wohnungen Logements			Wohndichte Nombre d'habitants par pièce	Belegungs- dichte Nombre d'habitants par logement	Wohneigentum- quote in % Taux de loge- ments occupés par leur pro- priétaire en %	
	Total	Einfamilienhäuser in % Maisons indivi- duelles en %	Andere Wohnun- gen in % Autres logements en %				
Total	3 027 829	23,5	76,5	0,59	2,3	34,6	Total
Einpersonenhaushalte	1 072 342	10,9	89,1	0,34	1,0	19,7	Ménages d'une personne
Familienhaushalte	1 895 226	30,9	69,1	0,68	3,0	43,5	Ménages familiaux
Paare ohne Kinder	833 309	28,5	71,5	0,50	2,0	42,9	Couples sans enfants
Paare mit Kindern	884 009	35,1	64,9	0,84	3,9	46,8	Couples avec enfant(s)
Einelterhaushalte	156 211	19,4	80,6	0,64	2,6	26,1	Ménages monoparentaux
Einzelperson mit Eltern (-teil)	21 697	36,2	63,8	0,49	2,2	54,2	Personne seule avec les deux parents ou l'un des parents
Nichtfamilienhaushalte	60 261	15,4	84,6	0,59	2,2	21,2	Ménages non familiaux
mit Verwandten	15 858	22,6	77,4	0,56	2,2	36,0	avec membre(s) de la parenté
ohne Verwandte	44 403	12,9	87,1	0,59	2,2	16,0	sans lien de parenté

¹ Privathaushalte (in Wohnungen)

¹ Ménages privés (dans des logements)

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Bewohnte Wohnungen nach Zimmerzahl und Bewohnertyp. 2000

T 9.3.2.1

Logements occupés selon le nombre de pièces et le statut d'occupation. En 2000

	Total	Wohnungen mit ... Zimmer(n) Logements de ... pièce(s)								
		1	2	3	4	5	6	7	8+	
Total	3 027 829	156 528	387 335	824 529	849 725	477 457	205 912	76 243	50 100	Total
Mieter	1 815 943	139 953	327 795	621 602	501 301	159 693	43 657	13 161	8 781	Locataire
Genossenschafter	113 505	4 015	15 544	49 916	37 605	5 592	643	107	83	Coopérateur
Stockwerk-/Wohnungs- eigentümer	237 716	5 579	18 692	57 734	96 173	42 475	11 869	3 240	1 954	Propriétaire par étage
Alleineigentümer des Hauses	697 783	3 752	13 618	64 484	169 782	230 987	130 023	51 888	33 249	Propriétaire de la maison
Miteigentümer des Hauses	111 948	1 366	5 510	17 850	30 691	30 635	15 693	5 984	4 219	Copropriétaire de la maison
Inhaber einer Dienst- wohnung	15 655	757	1 149	3 032	5 365	2 669	1 265	670	748	Détenteur d'un loge- ment de service
Inhaber einer Freiwoh- nung	28 750	916	4 561	8 707	7 170	4 082	1 953	752	609	Détenteur d'un loge- ment gratuit
Pächter	6 529	190	466	1 204	1 638	1 324	809	441	457	Détenteur d'un bail à ferme

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Logements occupés selon le statut d'occupation et taux de logements occupés par leur propriétaire, selon les cantons. En 2000

	Total	Mieter Locataire	Genossen- schafter Coopérateur	Stockwerk-/ Wohnungs- eigentümer Propriétaire par étage	Alleineigen- tümer des Hauses Proprié- taire de la maison	Miteigen- tümer des Hauses Coproprié- taire de la maison	Inhaber ei- ner Dienst- wohnung Déten- teur d'un logement de service	Inhaber einer Frei- wohnung Déten- teur d'un logement gratuit	Pächter Détenant d'un bail à ferme	Wohneigen- tumsquote ¹ Taux de logements occupés par leur proprié- taire ¹
Total	3 027 829	1 815 943	113 505	237 716	697 783	111 948	15 655	28 750	6 529	34,6
Région lémanique	549 226	357 607	13 719	55 270	94 062	17 623	3 342	7 057	546	30,4
Vaud	269 992	181 582	5 083	18 617	49 800	7 964	1 818	4 779	349	28,3
Valais	101 870	36 929	539	27 572	29 562	5 460	456	1 202	150	61,4
Genève	177 364	139 096	8 097	9 081	14 700	4 199	1 068	1 076	47	15,8
Espace Mittelland	693 958	397 338	17 895	46 079	188 705	29 560	3 787	8 415	2 179	38,1
Bern	404 054	236 681	13 032	28 912	101 135	16 494	2 436	3 979	1 385	36,3
Fribourg	91 243	48 716	1 136	4 867	29 247	4 056	428	2 460	333	41,8
Solothurn	100 021	50 467	1 396	6 352	35 291	5 155	467	672	221	46,8
Neuchâtel	72 091	50 076	1 684	4 875	12 073	2 216	326	688	153	26,6
Jura	26 549	11 398	647	1 073	10 959	1 639	130	616	87	51,5
Nordwestschweiz	421 686	239 823	16 370	28 335	116 853	16 088	1 688	2 015	514	38,2
Basel-Stadt	94 155	72 195	9 677	3 350	6 949	1 524	293	151	16	12,6
Basel-Landschaft	109 205	59 618	3 090	6 452	33 893	4 986	456	545	165	41,5
Aargau	218 326	108 010	3 603	18 533	76 011	9 578	939	1 319	333	47,7
Zürich	553 003	362 270	49 440	37 596	86 755	12 542	2 432	1 439	529	24,8
Ostschweiz	413 972	225 304	7 477	33 371	123 189	17 831	2 445	2 725	1 630	42,1
Glarus	14 962	7 092	231	715	6 108	609	74	88	45	49,7
Schaffhausen	30 821	17 304	1 063	2 079	8 741	1 245	162	173	54	39,1
Appenzell A. Rh.	20 864	10 743	363	967	7 546	898	133	109	105	45,1
Appenzell I. Rh.	5 102	2 021	43	151	2 574	216	18	35	44	57,6
St. Gallen	179 011	104 204	3 341	12 630	49 496	7 214	772	912	442	38,7
Graubünden	74 411	36 085	1 282	10 997	19 913	3 833	685	943	673	46,7
Thurgau	88 801	47 855	1 154	5 832	28 811	3 816	601	465	267	43,3
Zentralschweiz	261 805	154 110	8 291	26 126	58 988	9 469	1 507	2 413	901	36,1
Luzern	136 406	84 192	6 015	10 879	28 229	4 647	825	1 122	497	32,1
Uri	12 921	5 774	624	1 331	4 285	585	82	187	53	48,0
Schwyz	48 035	25 422	452	5 319	13 836	2 073	223	535	175	44,2
Obwalden	11 808	5 841	92	1 256	3 612	654	86	213	54	46,8
Nidwalden	14 439	8 527	169	1 779	3 017	619	87	200	41	37,5
Zug	38 196	24 354	939	5 562	6 009	891	204	156	81	32,6
Ticino	134 179	79 491	313	10 939	29 231	8 835	454	4 686	230	36,5

1 Wohneigentumsquote: Anteil der vom Eigentümer selbst bewohnten Wohnungen (Allein- oder Miteigentümer des Hauses, Stockwerkeigentümer) am Bestand der dauernd bewohnten Wohnungen.

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

1 Le taux de logements occupés par leur propriétaire est égal au nombre de logements occupés par leur propriétaire (propriétaires uniques ou copropriétaires de la maison, propriétaires par étage) rapporté au nombre de logements occupés en permanence.

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Bautätigkeit (Hoch- und Tiefbau)

Activités dans la construction (bâtiment et génie civil)

Bausausgaben nach Art und Kategorie der Auftraggeber. In Millionen Franken, zu Preisen von 2000¹

T 9.4.1.4

Dépenses dans la construction par genre et catégorie de maîtres d'ouvrage. En millions de francs, aux prix de 2000¹

	Total	Ausgaben der öffentlichen Auftraggeber ²				Investitionen der privaten Auftraggeber ³					
		Dépenses des maîtres d'ouvrage publics ²				Investissements des maîtres d'ouvrage privés ³					
		Total	Bund	Kantone	Gemeinden	Total	Institutionelle Anleger	Private Gas-, Elektrizitätswerke und Bahnen	Bau- und Immobiliengesellschaften	Privatpersonen	Übrige Anleger
			Confédération	Cantons	Communes		Investisseurs institutionnels	Entreprises privées de gaz, électricité et chemins de fer	Entreprises de construction et sociétés immobilières	Personnes privées	Autres investisseurs
1995	46 998	16 054	3 245	5 665	7 143	30 944	2 150	1 408	8 139	11 278	7 970
2000	43 708	15 983	3 562	6 452	5 968	27 725	1 684	905	6 618	10 679	7 838
2003	44 307	15 833	4 271	5 852	5 710	28 474	1 401	759	6 810	11 521	7 982
2004	45 939	15 853	4 204	5 697	5 952	30 085	1 390	850	7 423	11 979	8 444
2005	47 517	15 310	4 290	5 216	5 804	32 207	1 205	957	8 136	12 096	9 813
2006	46 983	14 890	4 088	5 103	5 699	32 094	1 104	1 049	8 090	11 771	10 080
2007	45 792	14 433	3 763	5 085	5 585	31 359	990	1 169	7 353	11 391	10 457
2008	45 958	14 909	4 040	5 378	5 491	31 048	1 200	1 349	7 147	10 953	10 400
2009	47 379	15 399	4 468	4 986	5 945	31 980	1 354	1 190	7 676	11 406	10 354
2010	49 232	15 956	4 925	5 237	5 794	33 276	1 253	1 270	8 144	12 082	10 527

1 Baudeflatoren nach der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung des BFS

2 Bausausgaben des Bundes, der Kantone, der Gemeinden und der entsprechenden öffentlichen Unternehmen, inbegriffen öffentliche Unterhaltsarbeiten

3 Ohne private Unterhaltsarbeiten

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

1 Déflateurs de la construction des Comptes nationaux de l'OFS

2 Constructions de la Confédération, des cantons, des communes et de leurs entreprises de droit public respectives, travaux d'entretien publics compris

3 Sans les travaux d'entretien privés

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Bausausgaben nach Art der Auftraggeber sowie nach Art und Kategorie der Bauwerke.

T 9.4.1.8

In Millionen Franken, zu Preisen von 2000¹

Dépenses dans la construction par genre de maîtres d'ouvrage, selon le genre et la catégorie d'ouvrage.

En millions de francs, aux prix de 2000¹

	Total	Ausgaben der öffentlichen Auftraggeber ²				Investitionen der privaten Auftraggeber ³				
		Dépenses des maîtres d'ouvrage publics ²				Investissements des maîtres d'ouvrage privés ³				
		Total	Tiefbau	Hochbau		Total	Infrastruktur	Wohnen	Land- und Forstwirtschaft	Industrie, Gewerbe, Dienstleistungen
			Génie civil	Bâtiment			Infrastructure	Habitation	Agriculture et sylviculture	Industrie, artisanat et services
			Total	davon Strassen dont routes	Total	davon Gebäude mit Wohnungen dont bâtiments avec logements				
1995	46 998	16 054	8 767	4 037	7 287	444	30 944	3 224	20 555	639
2000	43 708	15 983	10 060	5 221	5 923	297	27 725	3 198	17 147	646
2003	44 307	15 833	9 638	4 325	6 194	329	28 474	3 026	18 823	577
2004	45 939	15 853	9 571	4 351	6 283	332	30 085	2 952	20 684	606
2005	47 517	15 310	9 358	4 124	5 952	316	32 207	2 909	21 753	532
2006	46 983	14 890	9 153	4 022	5 737	298	32 094	3 041	21 522	505
2007	45 792	14 433	8 849	3 949	5 584	369	31 359	3 183	20 760	490
2008	45 958	14 909	9 432	4 115	5 476	318	31 048	3 034	20 409	451
2009	47 379	15 399	9 617	4 407	5 783	300	31 980	3 038	21 494	477
2010	49 232	15 956	9 648	4 738	6 308	456	33 276	3 274	22 991	467

1/2/3 Siehe Fussnoten der Tabelle T 9.4.1.4

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

1/2/3 Voir notes du tableau T 9.4.1.4

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Gebäude mit Wohnungen, neu erstellte Wohnungen
Nouveaux bâtiments avec logements, logements nouvellement construits

T 9.4.3.1.2

	Gebäude mit Wohnungen Bâtiments avec logements		Wohnungen Logements						
	Total	davon Einfamilienhäuser dont maisons individuelles	Total	davon Wohnungen mit ... Zimmern dont logements de ... pièces					
				1	2	3	4	5	6+
1995	17 567	12 217	46 230	1 265	5 330	10 225	16 633	10 000	2 777
2000	16 962	13 768	32 214	528	1 779	4 630	10 783	10 858	3 636
2003	15 202	11 469	32 096	459	1 792	5 003	10 728	9 692	4 422
2004	17 306	12 957	36 935	466	1 665	5 634	13 386	11 142	4 642
2005	16 990	12 407	37 958	423	1 941	5 756	13 920	11 098	4 820
2006	17 192	12 031	41 989	480	2 125	7 126	15 636	11 720	4 902
2007	17 051	11 982	42 915	490	2 724	7 977	15 598	11 400	4 726
2008	16 678	11 320	44 191	635	3 413	9 174	16 151	10 231	4 587
2009	14 166	9 149	39 733	584	3 591	8 859	14 045	8 913	3 741
2010	14 736	9 387	43 632	725	3 913	10 608	15 438	9 064	3 884

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Wohnungen nach Kategorie der Auftraggeber
Logements nouvellement construits, par catégorie de maîtres d'ouvrage

T 9.4.3.1.4

	Total	Öffentliche Auftraggeber Maîtres d'ouvrage publics				Private Auftraggeber Maîtres d'ouvrage privés					
		Total	davon			Total	Institutionelle Anleger	Bau- und Immobiliengesell- schaften		Übrige Anleger	
			dont				Investisseurs institutionnels	Entreprises de construction et sociétés immobilières		Autres investisseurs	
			Bund	Kantone	Gemeinden			Total	davon Baugenos- sensschaften	Total	davon Privat- personen
			Confédéra- tion	Cantons	Communes				dont coopé- ratives de construction		dont person- nes privées
1995	46 230	925	15	152	758	45 305	2 475	18 639	2 349	24 191	18 452
2000	32 214	430	119	87	224	31 784	1 622	10 695	646	19 467	14 868
2003	32 096	310	1	118	191	31 786	968	11 086	837	19 732	14 131
2004	36 935	447	0	145	302	36 488	1 564	12 486	752	22 438	15 603
2005	37 958	288	0	81	207	37 670	1 881	12 207	870	23 582	16 233
2006	41 989	121	0	2	119	41 868	1 764	15 064	1 259	25 040	16 733
2007	42 915	495	120	37	338	42 420	958	15 927	1 453	25 535	16 232
2008	44 191	406	0	89	317	43 785	1 107	15 607	1 159	27 071	16 914
2009	39 733	262	0	52	210	39 471	1 562	13 657	1 174	24 252	14 606
2010	43 632	393	3	46	344	43 239	1 739	16 111	1 209	25 389	15 392

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Wohnungen nach Kategorie der Auftraggeber und nach Gemeindegrößenklasse

T 9.4.3.3.6

2010

Logements nouvellement construits, par catégorie de maîtres d'ouvrage et selon la catégorie de communes

En 2010

Gemeindegrös- senklassen	Total	Öffentliche Auftraggeber				Private Auftraggeber						Catégorie de communes
		Maîtres d'ouvrage publics				Maîtres d'ouvrage privés						
		Total	davon			Total	Institu- tionelle Anleger	Bau- und Immobilienge- sellschaften		Übrige Anleger		
			dont				Investis- seurs ins- titutionnels	Entreprises de construction et sociétés immobilières		Autres investisseurs		
			Bund	Kantone	Gemein- den			Total	davon Bau- genossen- schaften	Total	davon Privatper- sonen	
			Confédé- ration	Cantons	Communes				dont coopéra- tives de construc- tion		dont personnes privées	
Mehr als 100 000 Einwohner	2 391	1	0	1	0	2 390	105	1 432	558	853	277	Plus de 100 000 habitants
10 001–100 000 Einwohner	13 114	145	0	45	100	12 969	886	5 822	151	6 261	2 780	10 001–100 000 habitants
5 001–10 000 Einwohner	8 988	151	2	0	149	8 837	469	3 397	210	4 971	3 079	5 001–10 000 habitants
2 001–5 000 Einwohner	11 194	21	0	0	21	11 173	189	3 738	161	7 246	4 576	2 001–5 000 habitants
2 000 Einwohner oder weniger	7 945	75	1	0	74	7 870	90	1 722	129	6 058	4 680	2 000 habitants ou moins
Agglomerationen der fünf grössten Städte	13 451	145	0	46	99	13 306	789	6 463	880	6 054	3 633	Agglomérations des cinq plus grandes villes

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Gebäude mit Wohnungen, neu erstellte Wohnungen nach Gemeindegrößenklasse

T 9.4.3.3.8

2010

Nouveaux bâtiments avec logements, logements nouvellement construits selon la catégorie de communes

En 2010

Gemeindegrößen- klassen	Gebäude mit Wohnungen		Wohnungen							Catégorie de communes
	Bâtiments avec logements		Logements							
	Total	davon Einfamilien- häuser dont maisons individuelles	Total	davon Wohnungen mit ... Zimmern						
dont logements de ... pièces										
				1	2	3	4	5	6+	
Mehr als 100 000 Einwohner	238	23	2 391	49	355	850	833	250	54	Plus de 100 000 habitants
10 001–100 000 Einwohner	2 696	1 128	13 114	201	1 389	3 921	5 112	1 809	682	10 001–100 000 habitants
5 001–10 000 Einwohner	2 624	1 517	8 988	120	888	2 280	3 254	1 769	677	5 001–10 000 habitants
2 001–5 000 Einwohner	4 463	3 000	11 194	267	816	2 246	3 886	2 725	1 254	2 001–5 000 habitants
2 000 Einwohner oder weniger	4 715	3 719	7 945	88	465	1 311	2 353	2 511	1 217	2 000 habitants ou moins
Agglomerationen der fünf grössten Städte	3 276	1 632	13 451	322	1 281	3 594	5 007	2 312	935	Agglomérations des cinq plus grandes villes

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Tourismus

Überblick

Der Tourismus – ein bedeutender Zweig der Schweizer Wirtschaft

Der Tourismus leistet einen beachtlichen Beitrag zur Schweizer Wirtschaft: Gemäss ersten Schätzungen haben die Gäste aus dem Ausland (inklusive Grenzgänger und Kurzaufenthalter) im Jahr 2010 15,6 Milliarden Franken ausgegeben. Der Tourismus ist damit eine bedeutende Exporteinnahmequelle – mit 5,3% der gesamten Exporteinnahmen im Jahr 2010 die viertgrösste der Schweiz (hinter der Chemischen Industrie, der Metall- und Maschinenindustrie sowie der Uhrenindustrie). Die Fremdenverkehrsbilanz weist zudem seit Jahren einen aktiven Saldo aus, d. h. die ausländischen Reisenden in der Schweiz geben mehr aus als Schweizer Reisende im Ausland (2010 betrug der Saldo 4 Milliarden Franken).

Die Entwicklung der Nachfrage in der Hotellerie

In den zwei Jahrzehnten nach dem Zweiten Weltkrieg erlebte der Schweizer Tourismus ein ausgeprägtes Wachstum: Im Jahr 1972 erreichte die Logiernächtezahl 36,9 Millionen. Die Entwicklung verlief danach schwankend, bis im Jahr 1990 mit 37,5 Millionen Logiernächten ein Rekordergebnis verzeichnet wurde. 1991 begann die Nachfrage jedoch zu sinken. Die Rezession und der hohe Kurs des Schweizer Frankens sowie strukturelle Gründe stellen mögliche Erklärungsansätze für diesen Nachfragerückgang dar.

Die Zahl der Logiernächte stieg erst im Jahr 1997 wieder an: Die konjunkturelle Erholung wirkte sich positiv auf das Wachstum der Nachfrage aus. In den ersten Jahren des 21. Jahrhunderts erfuhr der Schweizer Tourismus erneut einen Rückgang – dies hauptsächlich wegen der Terroranschläge vom 11. September 2001, der ungünstigen Entwicklung der Wechselkurse und der schwachen Konjunktur. Das Jahr 2005 markierte dann mit 32,9 Millionen Logiernächten den Beginn der Erholung. Der positive Trend hielt mit 34,8 Millionen im Jahr 2006 und 36,4 Millionen im Jahr 2007 weiter an. Im Jahr 2008 verzeichnete die Hotellerie 37,3 Millionen Logiernächte und erreichte damit das

Tourisme

Vue d'ensemble

Le tourisme, une branche économique importante en Suisse

La contribution du tourisme à l'économie suisse est significative: Selon les premières estimations, les touristes étrangers (inclus les frontaliers et les titulaires d'un permis de séjour de courte durée) ont dépensé 15,6 milliards de francs en Suisse en 2010. Le tourisme représente donc une source de revenus importante: il assure 5,3% des revenus de l'exportation en Suisse en 2010 et se classe ainsi au quatrième rang des branches exportatrices, derrière l'industrie chimique, l'industrie métallurgique et des machines et l'industrie horlogère. La balance touristique présente un solde positif depuis des années; autrement dit, les touristes étrangers dépensent en Suisse davantage que les touristes suisses à l'étranger (en 2010, ce solde se montait à 4 milliards de francs).

L'évolution de la demande dans l'hôtellerie

Durant les deux décennies qui ont suivi la Seconde guerre mondiale, le tourisme suisse connaît une progression marquée; le total des nuitées atteint 36,9 millions en 1972. Après une période contrastée de 1973 à 1989, un record est atteint en 1990: 37,5 millions de nuitées. Cependant, en 1991, la demande subit un fléchissement. La récession, le cours élevé du franc suisse ou encore des causes structurelles constituent des éléments explicatifs de cette diminution de la demande.

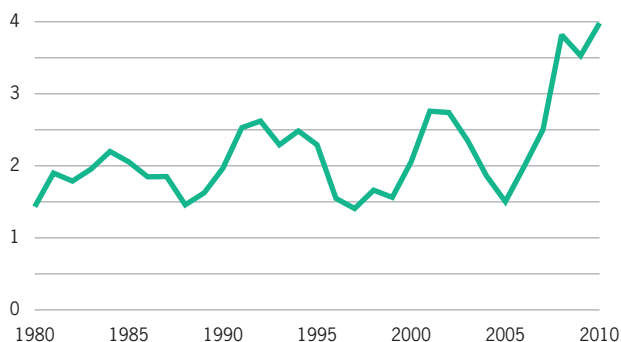
Il faut attendre 1997 pour que le nombre de nuitées augmente à nouveau. La relance de la conjoncture a stimulé la croissance de la demande. Au début des années 2000, le tourisme suisse est touché par une phase de recul notamment due aux attentats terroristes du 11 septembre 2001, à l'évolution défavorable des cours de change ainsi qu'à la conjoncture morose. L'année 2005 marque le début de la reprise et le nombre de nuitées atteint alors 32,9 millions. Celui-ci continue d'augmenter et s'établit à 34,8 millions en 2006 puis 36,4 millions en 2007. Au cours de l'année 2008, l'hôtellerie enregistre 37,3 millions de nuitées, ce qui correspond au meilleur résultat depuis 1990.

Saldo der Fremdenverkehrsbilanz

G 10.1

Solde de la balance touristique

In Mrd. Fr. / En milliards de fr.



.....
beste Ergebnis seit 1990. Sicherlich durch die weltweite Wirtschaftskrise beeinflusst, wurden im Jahr 2009 35,6 Millionen Logiernächte und somit ein Rückgang von 4,7% gegenüber dem Vorjahr registriert.

Die Nachfrage in der Hotellerie im Jahr 2010

Im Jahr 2010 wurden 36,2 Millionen Logiernächte verzeichnet. Dies entspricht einer Zunahme von 1,7% gegenüber 2009. Die Schweizer Gäste generierten 15,8 Millionen Logiernächte (+2,2%). Die Logiernächtezahl der Gäste aus dem Ausland belief sich auf 20,4 Millionen (+1,4%). Die Gäste vom asiatischen Kontinent verzeichneten 2,6 Millionen Logiernächte (+17%) und jene vom amerikanischen Kontinent 2,1 Millionen (+9,4%). Bei den Gästen aus Europa (ohne Schweiz) betrug die Logiernächtezahl 15,2 Millionen (-2%). Der relativ tiefe Wechselkurs der europäischen Einheitswährung gegenüber dem Schweizer Franken hat sicherlich zu diesem Rückgang beigetragen. Unter den 13 Tourismusregionen verbuchte Graubünden im Jahr 2010 mit 5,8 Millionen Einheiten (-1,3%) die höchste Logiernächtezahl, gefolgt von der Region Zürich mit 5,1 Millionen Logiernächten (+8,1%). Was die durchschnittliche Aufenthaltsdauer betrifft, so lag sie 2010 bei 2,2 Nächten (2,1 bei den inländischen, 2,4 bei den ausländischen Gästen).

Das Angebot in der Hotellerie im Jahr 2010

2010 waren im Jahresdurchschnitt 4827 Hotels und Kurbetriebe geöffnet und 245 000 Betten verfügbar. Die Tourismusregion Graubünden verzeichnete dabei mit 668 die höchste Anzahl geöffneter Betriebe, gefolgt vom Wallis mit 596 Betrieben. Die durchschnittliche Nettobettenauslastung lag 2010 bei 42,9%. Die Auslastung variierte je nach Tourismusregion. Am höchsten war sie in den städtischen Regionen Genf (52,1%) und Zürich (51,3%), gefolgt von drei Alpenregionen: Graubünden (46,3%), Berner Oberland (45%) und Wallis (44,8%).

Die Jugendherbergen und Campingplätze im Jahr 2010

Im Jahr 2010 verbuchten die 56 Jugendherbergen der Schweiz 939 000 Logiernächte (-0,8% gegenüber dem Vorjahr). Die Schweizer Gäste verbuchten 545 000 Logiernächte (-1,5%). Bei den Gästen aus dem europäischen Kontinent (ohne Schweiz) konnten 302 000 Logiernächte (+0,1%) gezählt werden. Bei den

Certainement influencé par la crise économique mondiale, le résultat 2009 correspond à 35,6 millions, soit une baisse de 4,7% par rapport à 2008.

La demande dans l'hôtellerie en 2010

L'année 2010 enregistre 36,2 millions de nuitées, soit une augmentation de 1,7% par rapport à 2009. Le nombre de nuitées des visiteurs suisses atteint 15,8 millions (+2,2%). Celle des hôtes étrangers se chiffre à 20,4 millions (+1,4%). Les nuitées du continent asiatique représentent 2,6 millions d'unités (+17%). De son côté, le continent américain affiche 2,1 millions de nuitées (+9,4%). Quant à lui, le continent européen (sans la Suisse) génère 15,2 millions d'unités (-2%). Le taux de change relativement bas de la monnaie unique européenne face au franc suisse peut constituer un facteur explicatif de ce recul. Parmi les 13 régions touristiques, les Grisons comptent le plus grand nombre de nuitées en 2010, soit 5,8 millions (-1,3%). Suit la région zurichoise avec 5,1 millions de nuitées enregistrées (+8,1%). En ce qui concerne la durée de séjour moyenne, elle correspond à 2,2 nuits en 2010. Pour les hôtes indigènes, elle est de 2,1 nuits alors que pour les hôtes étrangers, elle atteint 2,4 nuits.

L'offre dans l'hôtellerie en 2010

En moyenne annuelle, 4827 hôtels et établissements de cure ouverts ainsi que 245 000 lits disponibles sont enregistrés en 2010. La région touristique des Grisons compte le nombre d'établissements ouverts le plus élevé, soit 668. Elle est suivie du Valais qui en compte 596. Le taux net d'occupation moyen des lits atteint 42,9% en 2010. Ce taux varie en fonction des régions touristiques: les valeurs les plus élevées sont enregistrées dans les régions urbaines, soit à Genève (52,1%) et dans la région zurichoise (51,3%). Suivent trois régions alpines, soit les Grisons (46,3%), l'Oberland bernois (45%) et le Valais (44,8%).

Les auberges de jeunesse et les terrains de camping en 2010

En 2010, les 56 auberges de jeunesse de Suisse comptabilisent 939 000 nuitées (-0,8% par rapport à l'année précédente). Les visiteurs suisses affichent 545 000 nuitées (-1,5%). Le continent européen (sans la Suisse) enregistre 302 000 nuitées (+0,1%). Au niveau des régions touristiques, les Grisons comptent le plus grand nombre de nuitées, soit 144 000 unités (-8,1%). La durée de séjour au niveau national atteint 2 nuits en 2010.

Les 419 terrains de camping recensés enregistrent 3,3 millions de nuitées (-10%). Les visiteurs indigènes affichent 1,7 million de nuitées (-9,3%). Le nombre de nuitées enregistrées par les visiteurs du continent européen (sans la Suisse) atteint 1,5 million (-11%). Parmi les régions touristiques, le Tessin a comptabilisé le plus grand nombre de nuitées, soit 921 000 (-6%). La durée de séjour au niveau national est de 3,5 nuits en 2010.

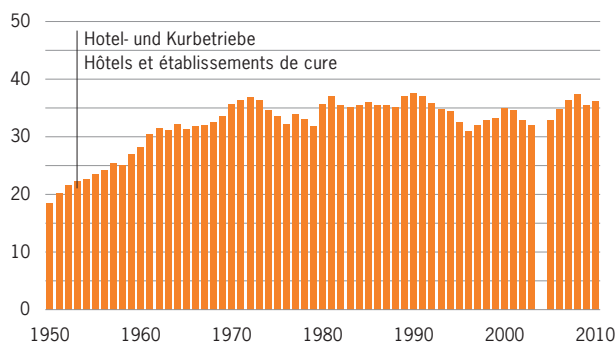
Comportement en matière de voyages de la population résidente suisse en 2010

La population suisse a effectué au total 16,6 millions de voyages avec nuitées en 2010. Parmi ceux-ci, 6,6 millions avaient une destination en Suisse et 10 millions ont conduit à l'étranger, principalement en Italie, en Allemagne et en France.

Logiernächte / Nuitées

Entwicklung, in Mio.

Evolution, en millions

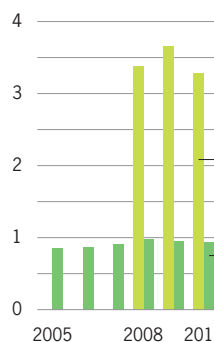


2004: keine Daten verfügbar / 2004: aucune donnée disponible

Campingplätze: ab 2008 neue Berechnungsmethode / Terrains de camping: depuis 2008 nouvelle méthode de calcul

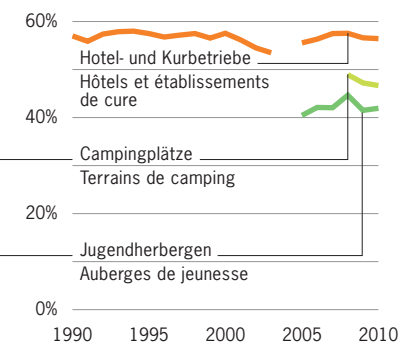
Entwicklung, in Mio.

Evolution, en millions



Anteil der ausländischen Gäste

Part des hôtes étrangers



Tourismusregionen verzeichnete Graubünden die höchste Anzahl Logiernächte (144 000 Einheiten/–8,1%). Auf nationaler Ebene betrug die durchschnittliche Aufenthaltsdauer im Jahr 2010 2 Nächte.

Die 419 erfassten Campingplätze registrierten 3,3 Millionen Logiernächte (–10%). Die inländischen Gäste verbuchten 1,7 Millionen Logiernächte (–9,3%). Die Logiernächtezahl der Gäste aus dem europäischen Kontinent (ohne Schweiz) belief sich auf 1,5 Millionen (–11%). Unter den Tourismusregionen registrierte das Tessin mit 921 000 Einheiten die höchste Logiernächtezahl (–6%). Die durchschnittliche Aufenthaltsdauer in der Schweiz betrug im Jahr 2010 3,5 Nächte.

En moyenne, chaque personne résidant en Suisse a entrepris 2,6 voyages avec nuitées. Ce chiffre diffère toutefois sensiblement selon les régions linguistiques: les personnes résidant en Suisse alémanique ont plus voyagé (2,7 voyages avec nuitées par personne) que celles résidant en Suisse romande ou au Tessin (2,3 et 2,1 voyages respectivement).

Aux voyages avec nuitées s'ajoutent quelque 10,7 voyages d'un seul jour par personne, soit un recul significatif de 10% par rapport à 2009. Les différences par région linguistique sont encore plus marquées que précédemment: les personnes domiciliées en Suisse alémanique ont effectué environ trois fois plus de voyages par personne que celles domiciliées en Suisse latine.

Reiseverhalten der Schweizer Wohnbevölkerung im Jahr 2010

Im Jahr 2010 haben die in der Schweiz wohnenden Personen 16,6 Millionen Reisen mit Übernachtungen unternommen. Davon hatten 6,6 Millionen Reisen ein inländisches Reiseziel und 10 Millionen Reisen führten ins Ausland, am häufigsten nach Italien, Deutschland und Frankreich.

Im Schnitt hat jede in der Schweiz wohnende Person 2,6 Reisen mit Übernachtungen unternommen. Entlang der Sprachgrenzen zeigen sich aber deutliche Unterschiede: Personen aus der deutschen Schweiz waren im Mittel 2,7-mal auf Reisen mit Übernachtungen, die Bevölkerung der französischen Schweiz je 2,3-mal und diejenige des Tessins lediglich 2,1-mal.

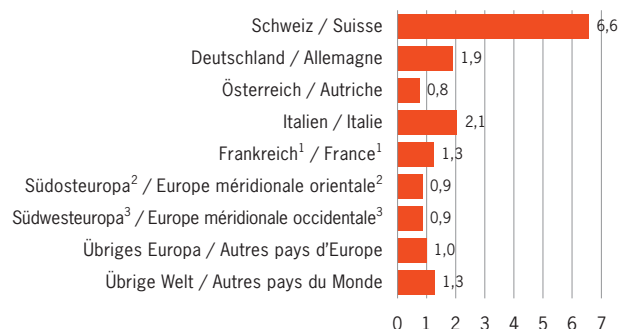
Nebst den Reisen mit Übernachtungen wurden durchschnittlich 10,7 Tagesreisen pro Person unternommen. Dies entspricht einem Rückgang von 10% gegenüber dem Vorjahr. Für die Tagesreisen sind die Unterschiede zwischen den verschiedenen Sprachregionen noch ausgeprägter: Personen aus der Deutschschweiz unternahmen rund dreimal so viele Tagesreisen wie Personen aus der lateinischen Schweiz.

Destinationen der Schweizer Bevölkerung 2010

G 10.3

Destinations de la population suisse, en 2010

Reisen mit Übernachtungen, in Mio. / Voyages avec nuitées, en millions



- 1 Inklusive Übersee-Departemente, Monaco / Inclus les départements d'Outre-mer et Monaco
- 2 Griechenland, Türkei, Kroatien, Bosnien Herzegowina, Serbien, Albanien, Slowenien, Montenegro, Kosovo, Rumänien, Bulgarien, Mazedonien / Grèce, Turquie, Croatie, Bosnie-Herzégovine, Serbie, Albanie, Slovénie, Monténégro, Kosovo, Roumanie, Bulgarie, Macédoine
- 3 Spanien, Portugal, Andorra, Gibraltar / Espagne, Portugal, Andorre, Gibraltar

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Tourismus

M 10

Statistik/Erhebung	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Methode	Regionalisierungsgrad
Beherbergungsstatistiken					
Beherbergungsstatistik (HESTA), Hotel- und Kurbetriebe	BFS	Monatlich	2005 ¹	Vollerhebung	Gemeinden
Beherbergungsstatistik (HESTA), Campingplätze und Jugendherbergen	BFS	Jährlich	2005 ²	Vollerhebung	Tourismusregionen
Statistik der Parahotellerie; Campingplätze und Jugendherbergen	BFS	Monatlich	1978–2003 ³	Vollerhebung	Gemeinden
Statistik der Parahotellerie; Ferienwohnungen, Privatzimmer, Gruppenunterkünfte	BFS	Saisonal	1978–2003 ³	Teilerhebung	Gemeinden ⁴
Statistik der Hotel- und Kurbetriebe BFS	BFS	Monatlich	1934–2003	Vollerhebung	Gemeinden
Haushaltsbefragungen					
Reiseverhalten der schweiz. Wohnbevölkerung	BFS	Jährlich ⁵	1997/98	Stichprobe bei rund 3000 Haushalten	Schweiz
Synthesestatistiken					
Fremdenverkehrsbilanz	BFS	Jährlich	1947	Synthesestatistik	Schweiz
Satellitenkonto Tourismus	BFS	3–4 Jahre	1998	Synthesestatistik	Schweiz
Jährliche Indikatoren zum Satellitenkonto Tourismus	BFS	Jährlich	2001	Synthesestatistik	Schweiz

Les principales enquêtes et sources dans le domaine du tourisme

M 10

Statistique/relevé	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode d'enquête	Degré de régionalisation
Statistiques de l'hébergement					
Statistique de l'hébergement touristique (HESTA), hôtels et établissements de cure	OFS	mensuelle	2005 ¹	Enquête exhaustive	Communes
Statistique de l'hébergement touristique (HESTA), terrains de camping et auberges de jeunesse	OFS	annuelle	2005 ²	Enquête exhaustive	Régions touristiques
Statistique de la parahotellerie; campings et auberges de jeunesse	OFS	mensuelle	1978–2003 ³	Enquête exhaustive	Communes
Statistique de la parahotellerie; logements de vacances, chambres privées, hébergements collectifs	OFS	saisonnière	1978–2003 ³	Enquête partielle	Communes ⁴
Statistique des hôtels et des établissements de cure OFS	OFS	mensuelle	1934–2003	Enquête exhaustive	Communes
Enquêtes auprès des ménages					
Comportement en matière de voyages de la population suisse	OFS	annuelle ⁵	1997/98	Enquête par sondage auprès d'environ 3000 ménages	Suisse
Statistiques de synthèse					
Balance touristique	OFS	annuelle	1947	Statistique de synthèse	Suisse
Compte satellite du tourisme	OFS	tri- / quadriennale	1998	Statistique de synthèse	Suisse
Indicateurs annuels du compte satellite du tourisme	OFS	annuelle	2001	Statistique de synthèse	Suisse

1 Die HESTA ersetzt die seit 1934 bestehende Statistik der Hotel- und Kurbetriebe, welche Ende 2003 aufgehoben worden ist. Sie ist methodisch nicht mit der alten Statistik vergleichbar (veränderte Adressbasis, neue Behandlung der Antwortausfälle). Die alten Datenreihen können deshalb nicht weitergeführt werden. Hingegen sind für die neue Beherbergungsstatistik einzelne Zeitreihen ab 1992 verfügbar; allerdings fehlen hier Angaben zu 2004. Für dieses Jahr existieren nur relativ grobe Schätzungen, die keine Regionalisierung der Ergebnisse zulassen und keine Auskunft über die Herkunftsländer der Gäste geben.

2 Aufgrund methodologischer Änderungen im 2005 sind die Zahlen zu den Campingplätzen nicht vergleichbar mit den Zahlen der vorhergehenden Statistik. Ausserdem wurde die Methodik zur Berechnung der Campingplatzstatistik 2010 überarbeitet. In den Jahren 2005 bis 2009 wurden lediglich Campingplätze für die Berechnung berücksichtigt, deren wirtschaftliche Hauptaktivität im Betriebs- und Unternehmensregister (BUR) unter «Campingplätze» aufgeführt ist und in denen mindestens während 20 Stunden in der Woche gearbeitet wurde. Neu wird auf das Kriterium der Mindestarbeitszeit verzichtet und es werden sämtliche Campingplätze berücksichtigt, die im Betriebs- und Unternehmensregister aufgeführt sind. Aufgrund dieser Änderung sind die nach der neuen Methodik publizierten Ergebnisse nicht mit den in den Jahren 2005 bis 2009 veröffentlichten Resultaten vergleichbar. Um einen Vergleich über die Zeit zu ermöglichen, wurden die Ergebnisse für die Jahre 2008 und 2009 deshalb neu berechnet.

3 Keine Erhebung in den Jahren 1993/94, 1994/95 und 1995/96; für diese Jahre sind nur Schätzungen verfügbar.

4 Für Ferienwohnungen nur in den Kantonen, in welchen eine Erhebung stattfand.

5 Seit 2008; davor fünfjährlich.

1 La statistique de l'hébergement touristique (HESTA) remplace l'ancienne statistique des hôtels et des établissements de cure réalisée par l'OFS depuis 1934 et supprimée en 2003. En termes de méthode employée, HESTA n'est pas comparable avec l'ancienne enquête: l'échantillon a été modifié, les non-réponses sont traitées de manière différente. Ceci exclut la poursuite des anciennes séries chronologiques. Par contre, les données basées sur la nouvelle statistique de l'hébergement touristique offrent certaines séries historiques depuis 1992 – à l'exception de l'année 2004, pour laquelle n'existent que des estimations approximatives, excluant toute régionalisation des résultats de même que toute donnée sur le pays de provenance des hôtes.

2 Suite à un changement de méthodologie en 2005, les données des terrains de camping ne sont pas comparables avec les données de la statistique précédente. Par ailleurs, la méthodologie utilisée pour la statistique des terrains de camping a fait l'objet d'une révision en 2010. Entre 2005 et 2009, la statistique prenait en compte les terrains de camping dont l'activité principale correspondait à la dénomination «terrains de camping» dans le registre des entreprises et des établissements (REE) et dont la durée hebdomadaire de travail était d'au moins 20 heures. Le critère de la durée minimale de travail n'étant désormais plus pris en compte, la statistique recense l'ensemble des terrains de camping mentionnés dans le registre des entreprises et des établissements. Compte tenu de cette modification, les résultats publiés selon la nouvelle méthodologie ne sont pas comparables avec ceux publiés pour les années 2005 à 2009. Les résultats des années 2008 et 2009 ont cependant été recalculés pour permettre une comparaison sur plusieurs années.

3 Pas de relevés dans les années 1993/94, 1994/95, et 1995/96; seules des estimations sont disponibles pour ces années-là.

4 Pour les logements de vacances, seulement dans les cantons où un relevé a été effectué.

5 Depuis 2008; précédemment quinquennale.

Ankünfte

Anzahl Gäste (Kinder inbegriffen), die eine oder mehrere Nächte in einem Hotel oder Kurbetrieb bzw. in einem Betrieb der Parahotellerie verbringen.

Aufenthaltsdauer

Anzahl Logiernächte dividiert durch die Anzahl Ankünfte in einem Hotel oder Kurbetrieb bzw. in einem Betrieb der Parahotellerie.

Auslastung

- **Bruttobettenauslastung:** Anzahl Logiernächte dividiert durch die gesamte Brutto-Bettenkapazität der betreffenden Periode, in Prozenten ausgedrückt. (Die Brutto-Bettenkapazität entspricht der Anzahl Betten eines Betriebes im Erhebungsmonat multipliziert mit der Anzahl Tage dieses Monats.)
- **Bruttozimmerauslastung:** Anzahl Zimmernächte dividiert durch die gesamte Brutto-Zimmerkapazität der betreffenden Periode, in Prozenten ausgedrückt. (Die Brutto-Zimmerkapazität entspricht der Anzahl Zimmer eines Betriebes im Erhebungsmonat multipliziert mit der Anzahl Tage dieses Monats.)
- **Nettobettenauslastung:** Anzahl Logiernächte dividiert durch die gesamte Netto-Bettenkapazität der betreffenden Periode, in Prozenten ausgedrückt. (Die Netto-Bettenkapazität entspricht der Anzahl Betten eines Betriebes im Erhebungsmonat multipliziert mit der Anzahl Öffnungstage dieses Betriebes in dem Monat.)
- **Nettozimmerauslastung:** Anzahl Zimmernächte dividiert durch die gesamte Netto-Zimmerkapazität der betreffenden Periode, in Prozenten ausgedrückt. (Die Netto-Zimmerkapazität entspricht der Anzahl Zimmer eines Betriebes im Erhebungsmonat multipliziert mit der Anzahl Öffnungstage dieses Betriebes in dem Monat.)

Herkunftsland der Gäste

Land des ständigen Wohnsitzes der Gäste. Inländische Gäste sind Gäste mit ständigem Wohnsitz in der Schweiz (Binnentourismus), ausländische solche mit ständigem Wohnsitz im Ausland (Einreiseverkehr).

Hotellerie

- **Hotels:** Hotels, Gasthöfe, Pensionen und Restaurants mit Beherbergungsangebot.
- **Kurbetriebe:** Kurhäuser mit ärztlicher Leitung oder Betreuung, alpine Heilstätten, Höhenkliniken, Rheumakliniken, Volksheilbäder.
- **Erfasste Betriebe:** Anzahl der im Erhebungsmonat erfassten (geöffneten oder vorübergehend geschlossenen) Betriebe, im Jahresdurchschnitt.
- **Geöffnete Betriebe:** Anzahl der im Erhebungsmonat während mindestens einem Tag geöffneten Betriebe, im Jahresdurchschnitt.
- **Vorhandene Zimmer:** Anzahl der Zimmer in den erfassten Betrieben, im Jahresdurchschnitt.
- **Verfügbare Zimmer:** Anzahl der Zimmer in den geöffneten Betrieben, im Jahresdurchschnitt.

Arrivées

Nombre d'hôtes (enfants compris) qui passent une ou plusieurs nuits dans un hôtel ou un établissement de cure, ou dans un établissement de la parahotellerie.

Durée de séjour

Nombre de nuitées divisé par le nombre d'arrivées dans un hôtel ou un établissement de cure ou dans un établissement de la parahotellerie.

Hôtellerie

- **Hôtels:** Hôtels, auberges, pensions et restaurants avec possibilité d'hébergement.
- **Etablissements de cure:** maisons de cure médicalisées, sanatoriums et cliniques d'altitude, cliniques pour rhumatisants, établissements thermaux.
- **Etablissements recensés:** nombre d'établissements recensés (ouverts ou temporairement fermés) pendant le mois sous revue, en moyenne annuelle.
- **Etablissements ouverts:** nombre d'établissements ouverts au moins un jour pendant le mois sous revue, en moyenne annuelle.
- **Chambres recensées:** nombre de chambres dans les établissements recensés, en moyenne annuelle.
- **Chambres disponibles:** nombre de chambres dans les établissements ouverts, en moyenne annuelle.
- **Lits recensés:** nombre de lits dans les établissements recensés, en moyenne annuelle.
- **Lits disponibles:** nombre de lits dans les établissements ouverts, en moyenne annuelle.

Nuitées

Nombre de nuits passées par les hôtes (enfants compris) dans un hôtel ou un établissement de cure ou dans un établissement de la parahotellerie.

Nuitées chambres

Nombre de chambres occupées.

Parahotellerie

- **Maisons et appartements de vacances:** hébergement dans des maisons ou appartements de vacances, des chalets, des cabanes, des chambres privées, des appartements et bungalows à louer et des bed & breakfast.
- **Terrains de camping:** hébergement sur des terrains délimités, sur lesquels chacun peut installer une caravane, un mobile home ou une tente pour un séjour de courte ou de longue durée, ainsi que les services d'hébergement proposés par les abris et bivouacs permettant de planter une tente et/ou de poser des sacs de couchage.
- **Hébergement collectif:** ce type d'hébergement comprend notamment l'hébergement collectif dans des établissements qui se définissent ainsi eux-mêmes et qui n'offrent qu'un minimum de confort comme par exemple, les bâtiments destinés aux colonies de vacances, aux camps de sport, aux scouts et aux jeunes, les chalets des amis de la nature, les refuges et cabanes de montagne et les auberges de jeunesse.

- **Vorhandene Betten:** Anzahl der Betten in den erfassten Betrieben, im Jahresdurchschnitt.
- **Verfügbare Betten:** Anzahl der Betten in den geöffneten Betrieben, im Jahresdurchschnitt.

Logiernächte

Anzahl der durch die Gäste (Kinder inbegriffen) in einem Hotel oder Kurbetrieb bzw. in einem Betrieb der Parahotellerie verbrachten Nächte.

Parahotellerie

- **Ferienwohnungen, Ferienhäuser:** Diese Beherbergungsart umfasst die Unterkunft in gemieteten Ferienhäusern, Ferienwohnungen, Privatzimmern, Studios, Gästeunterkünften, Bungalows und Bed-and-Breakfast-Betrieben.
- **Campingplätze:** Diese Beherbergungsart umfasst die Vermietung und Verpachtung von abgegrenztem Gelände, das zum Aufstellen von mitgebrachten Wohnwagen, Wohnmobilen oder Zelten zugänglich ist für kurz- oder langfristige Unterkunft. Diese Beherbergungsart beinhaltet ferner Unterkunft in Schutzhütten oder einfache Biwak-einrichtungen für das Aufstellen von Zelten oder das Ausbreiten von Schlafsäcken.
- **Kollektivunterkünfte:** Diese Beherbergungsart umfasst insbesondere Kollektivunterkunft in Betrieben, die sich selber als solche bezeichnen und die nur einen minimalen Komfort bieten wie Ferienheime, Club- und Verbandsunterkünfte, Jugend- und Sportquartiere, Naturfreunde-häuser, Berghütten und Jugendherbergen.

Tourismusregionen

1. Graubünden: Kanton Graubünden. • **2. Ostschweiz:** Kantone Glarus, Appenzell-Ausser rhoden, Appenzell-Innerrhoden, Thurgau, Schaffhausen (ohne Teile des Bezirks Schaffhausen) und St. Gallen (ohne Teile des Wahlkreises See-Gaster). • **3. Zürich Region:** Kantone Zürich und Zug; Kanton Aargau: Teile der Bezirke Baden, Bremgarten und Zurzach; Kanton Schwyz: Bezirk Höfe und Teile des Bezirks March; Kanton St. Gallen: Teile des Wahlkreises See-Gaster; Kanton Schaffhausen: Teile des Bezirks Schaffhausen. • **4. Zentralschweiz:** Kantone Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden und Schwyz (ohne den Bezirk Höfe und Teile des Bezirks March); Kanton Aargau: Bezirk Muri, Teile der Bezirke Kulm und Lenzburg. • **5. Basel Region:** Kantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft; Kanton Solothurn: Bezirke Dorneck und Thierstein, Teile der Bezirke Thal und Gösigen; Kanton Aargau: Bezirke Laufenburg, Rheinfelden, Teile der Bezirke Zurzach, Aarau, Brugg. • **6. Schweizer Mittelland:** die bernischen Amtsbezirke Aarberg, Aarwangen, Bern, Biel/Bienne, Büren, Burgdorf, Erlach, Fraubrunnen, Konolfingen, Laupen, Nidau, Schwarzenburg, Seftigen, Signau, Trachselwald, Wangen; die solothurnischen Bezirke Gäu, Thal, Bucheggberg, Gösigen, Wasseramt, Lebern, Olten und Solothurn; Kanton Aargau: Bezirk Zofingen, Teile der Bezirke Aarau, Brugg, Baden, Bremgarten, Kulm und Lenzburg. • **7. Berner Oberland:** die bernischen Amtsbezirke Frutigen, Interlaken, Nidersimmental, Oberhasli, Obersimmental, Saanen und Thun. • **8. Neuenburg/Jura/Berner Jura:** Kantone Neuenburg, Jura sowie die bernischen Amtsbezirke Courtelary, Moutier und La Neuveville. • **9. Genferseegebiet (Waadtland):** Kanton Waadt. • **10. Genf:** Kanton Genf. • **11. Wallis:** Kanton Wallis. • **12. Tessin:** Kanton Tessin. • **13. Fribourg Region:** Kanton Fribourg.

Zimmernächte

Anzahl belegte Zimmer.

Pays de provenance des hôtes

Pays où les hôtes ont leur domicile permanent. L'expression hôtes du pays désigne les touristes domiciliés en Suisse (tourisme interne), et l'expression hôtes de l'étranger les touristes domiciliés à l'étranger (tourisme récepteur).

Régions touristiques

1. Grisons: canton des Grisons. • **2. Suisse orientale:** cantons de Glaris, d'Appenzell Rhodes-Extérieures, d'Appenzell Rhodes-Intérieures, de Thurgovie, de Schaffhouse (sans une partie du district de Schaffhouse); de Saint-Gall (sans une partie de l'arrondissement électoral de See-Gaster). • **3. Région zurichoise:** cantons de Zurich, de Zoug; canton d'Argovie: parties des districts de Baden, de Bremgarten et de Zurzach; canton de Schwytz: district de Höfe et partie du district de March; canton de Saint-Gall: parties de l'arrondissement électoral de See-Gaster; canton de Schaffhouse: partie du district de Schaffhouse. • **4. Suisse centrale:** cantons de Lucerne, d'Uri, d'Obwald, de Nidwald; de Schwytz (sans les districts de Höfe et sans une partie de March); canton d'Argovie: district de Muri, parties des districts de Kulm et de Lenzburg. • **5. Région bâloise:** cantons de Bâle-Ville, de Bâle-Campagne; canton de Soleure: districts de Dorneck et de Thierstein, partie du district de Thal et de Gösigen; canton d'Argovie: districts de Laufenburg, de Rheinfelden et partie des districts de Zurzach, d'Aarau et de Brugg. • **6. Plateau suisse:** districts bernois d'Aarberg, d'Aarwangen, de Berne, de Biel/Bienne, de Büren, de Berthoud, de Cerlier, de Fraubrunnen, de Konolfingen, de Laupen, de Nidau, de Schwarzenbourg, de Seftigen, de Signau, de Trachselwald et de Wangen; districts soleurois de Gäu, de Thal, de Bucheggberg, de Gösigen, de Wasseramt, de Lebern, d'Olten et de Soleure; canton d'Argovie: districts de Zofingue, parties des districts d'Aarau, Brugg, Baden, Bremgarten, Kulm et Lenzburg. • **7. Oberland bernois:** districts bernois de Frutigen, d'Interlaken, du Nidersimmental, d'Oberhasli, d'Obersimmental, de Saanen et de Thoune. • **8. Neuchâtel /Jura/Jura bernois:** cantons de Neuchâtel, Jura ainsi que les districts bernois de Courtelary, Moutier et La Neuveville. • **9. Région lémanique (Vaud):** canton de Vaud. • **10. Genève:** canton de Genève. • **11. Valais:** canton du Valais. • **12. Tessin:** canton du Tessin. • **13. Région Fribourg:** canton de Fribourg.

Taux d'occupation

- **Taux brut d'occupation des chambres:** nombre de nuitées-chambres divisé par la capacité totale brute des chambres de la période considérée exprimée en pourcent. (La capacité brute des chambres est le nombre de chambres d'un établissement pendant le mois sous revue multiplié par le nombre de jours de ce mois.)
- **Taux brut d'occupation des lits:** nombre de nuitées divisé par la capacité totale brute des lits de la période considérée exprimée en pourcent. (La capacité brute des lits est le nombre de lits d'un établissement pendant le mois sous revue multiplié par le nombre de jours de ce mois.)
- **Taux net d'occupation des chambres:** nombre de nuitées-chambres divisé par la capacité totale nette de chambres de la période considérée, exprimé en pourcent. (La capacité nette de chambres est le nombre de chambres d'un établissement pendant le mois sous revue multiplié par le nombre de jours d'ouverture de cet établissement pendant ce mois.)
- **Taux net d'occupation des lits:** nombre de nuitées divisé par la capacité totale nette de lits de la période considérée, exprimé en pourcent. (La capacité nette de lits est le nombre de lits d'un établissement pendant le mois sous revue multiplié par le nombre de jours d'ouverture de cet établissement pendant ce mois.)

Tourismus, allgemein

Tourisme en général

Wichtige Indikatoren des Tourismus, Entwicklung

T 10.1.1.2

Indicateurs importants du tourisme, évolution

	2006	2007	2008	2009	2010	
Angebot (Betten)¹						Offre (lits)¹
Hotel- und Kurbetriebe	271 591	270 146	270 487	273 974	275 193	Hôtels et établissements de cure
Nachfrage: Ankünfte in 1000						Demande: arrivées en milliers
Hotels und Kurbetriebe	14 811	15 633	15 997	15 564	16 203	Hôtels et établissements de cure
davon ausländische Gäste	7 863	8 448	8 608	8 294	8 628	dont hôtes de l'étranger
Campingplätze	690	720	963 ²	1 050 ²	932 ²	Terrains de camping
davon ausländische Gäste	340	341	498 ²	517 ²	465 ²	dont hôtes de l'étranger
Jugendherbergen	428	461	490	476	471	Auberges de jeunesse
davon ausländische Gäste	184	196	221	198	195	dont hôtes de l'étranger
Nachfrage: Logiernächte in 1000						Demande: nuitées en milliers
Hotel- und Kurbetriebe	34 848	36 365	37 334	35 589	36 208	Hôtels et établissements de cure
davon ausländische Gäste	19 644	20 918	21 508	20 164	20 443	dont hôtes de l'étranger
Campingplätze	2 769	2 772	3 383 ²	3 654 ²	3 281 ²	Terrains de camping
davon ausländische Gäste	1 265	1 329	1 657 ²	1 727 ²	1 532 ²	dont hôtes de l'étranger
Jugendherbergen	873	912	978	946	939	Auberges de jeunesse
davon ausländische Gäste	368	384	437	393	394	dont hôtes de l'étranger
Aufenthaltsdauer (Nächte)						Durée de séjour (nuitées)
Hotel- und Kurbetriebe	2,4	2,3	2,3	2,3	2,2	Hôtels et établissements de cure
davon ausländische Gäste	2,5	2,5	2,5	2,4	2,4	dont hôtes de l'étranger
Campingplätze	4,0	3,8	3,5 ²	3,5 ²	3,5 ²	Terrains de camping
davon ausländische Gäste	3,7	3,9	3,3 ²	3,3 ²	3,3 ²	dont hôtes de l'étranger
Jugendherbergen	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	Auberges de jeunesse
davon ausländische Gäste	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	dont hôtes de l'étranger
Auslastung der Hotel- und Kurbetriebe in % der Bettenkapazität						Taux d'occupation des lits dans les hôtels et établissements de cure, en %
Bruttoauslastung	35,2	36,9	37,7	35,6	36,0	Taux brut d'occupation
Nettoauslastung	41,7	43,6	44,5	42,6	42,9	Taux net d'occupation
Fremdenverkehrsbilanz, in Millionen Fr.						Balance touristique, en millions de francs
Einnahmen von ausländischen Gästen in der Schweiz	13 544,2	14 621,0	15 597,6	15 376,6	15 606,7 ^p	Recettes des hôtes de l'étranger en Suisse
Ausgaben von Schweizern im Ausland	11 556,0	12 120,3	11 781,8	11 846,7	11 625,2 ^p	Dépenses des Suisses à l'étranger
Saldo	1 988,2	2 500,7	3 815,8	3 529,8	3 981,6 ^p	Solde

- 1 Gesamtzahl der in geöffneten und vorübergehend geschlossenen Betrieben vorhandenen Betten im Jahresdurchschnitt
- 2 Die Methodik zur Berechnung der Campingplatzstatistik wurde im 2010 überarbeitet. Um einen Vergleich über die Zeit zu ermöglichen, wurden die Ergebnisse für die Jahre 2008 und 2009 neu berechnet. Die hier präsentierten Ergebnisse für die Jahre 2008–2010 sind deshalb nicht mit denjenigen für die Jahre 2006–2007 vergleichbar.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Beherbergungsstatistik, Fremdenverkehrsbilanz

- 1 Total des lits recensés dans les établissements (ouverts ou temporairement fermés) en moyenne annuelle
- 2 La méthodologie utilisée pour la statistique des terrains de camping a fait l'objet d'une révision en 2010. Les résultats des années 2008 et 2009 ont été recalculés pour permettre une comparaison sur plusieurs années. Les résultats présentés ici pour les années 2008–2010 ne sont par conséquent pas comparables avec ceux des années 2006–2007

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'hébergement touristique, Balance touristique

Hotel- und Kurbetriebe: Wichtige Indikatoren des Tourismus nach Tourismusregion
Hôtels et établissements de cure: indicateurs importants du tourisme par région touristique

T 10.1.1.3

Tourismusregion	2000				2010				Région touristique
	Vorhandene Betten Lits recensés	Logiernächte Nuitées	Ausländische Gäste Hôtes de l'étranger	Brutto-Bettenauslastung Taux brut d'occupation des lits	Vorhandene Betten Lits recensés	Logiernächte Nuitées	Ausländische Gäste Hôtes de l'étranger	Brutto-Bettenauslastung Taux brut d'occupation des lits	
		in 1000 en milliers	%	%		in 1000 en milliers	%	%	
Schweiz	264 495	35 022	57,6	36,2	275 193	36 208	56,5	36,0	Suisse
Graubünden	46 895	6 259	54,0	36,5	46 998	5 807	49,2	33,9	Grisons
Ostschweiz	18 863	1 942	33,3	28,1	21 238	2 027	38,5	26,1	Suisse orientale
Zürich Region	24 281	4 361	66,6	49,1	28 498	5 101	69,2	49,0	Région zurichoise
Zentralschweiz	27 632	3 411	60,9	33,7	28 253	3 412	58,5	33,1	Suisse centrale
Basel Region	7 055	974	58,2	37,7	10 063	1 445	64,2	39,3	Région bâloise
Schweizer Mittelland	12 238	1 520	47,8	33,9	13 450	1 760	48,0	35,9	Plateau suisse
Berner Oberland	26 388	3 714	59,8	38,5	28 041	3 737	56,0	36,5	Oberland bernois
Neuchâtel / Jura / Berner Jura	5 525	399	33,9	19,7	4 916	357	40,3	19,9	Neuchâtel/Jura/Jura bernois
Genferseegebiet (Waadtland)	20 902	2 484	63,3	32,5	19 135	2 607	62,0	37,3	Région lémanique (Vaud)
Genf	13 188	2 346	83,5	48,6	15 131	2 801	78,9	50,7	Genève
Wallis	33 542	4 229	56,0	34,5	34 777	4 265	51,9	33,6	Valais
Tessin	24 375	3 064	48,0	34,3	20 410	2 487	43,9	33,4	Tessin
Freiburg Region	3 609	318	42,0	24,1	4 282	403	35,7	25,8	Région Fribourg

Quelle: Bundesamt für Statistik, HESTA

Source: Office fédéral de la statistique, HESTA

Monetäre Aspekte
Aspects monétaires

Fremdenverkehrsbilanz¹. In Millionen Franken
La balance touristique¹. En millions de francs

T 10.2.2.1

	Einnahmen Recettes	Veränderung zum Vorjahr Variation par rapport à l'année précédente		Ausgaben Dépenses	Veränderung zum Vorjahr Variation par rapport à l'année précédente		Saldo Solde	Veränderung zum Vorjahr Variation par rapport à l'année précédente	
			%			%			%
2003	11 613	327	2,9	9 268	722	8,4	2 345	-394	-14,4
2004	11 941	328	2,8	10 080	812	8,8	1 862	-484	-20,6
2005	12 477	536	4,5	10 975	896	8,9	1 501	-360	-19,4
2006	13 544	1 067	8,6	11 556	581	5,3	1 988	487	32,4
2007	14 621	1 077	8,0	12 120	564	4,9	2 501	513	25,8
2008	15 598	977	6,7	11 782	-339	-2,8	3 816	1 315	52,6
2009	15 377	-221	-1,4	11 847	65	0,6	3 530	-286	-7,5
2010 ^p	15 607	230	1,5	11 625	-222	-1,9	3 982	452	12,8

¹ Einnahmen inkl. Konsumausgaben Kurzaufenthalter (<4 Monate)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Fremdenverkehrsbilanz

¹ Y compris les dépenses de consommation des personnes au bénéfice d'un permis de séjour de courte durée (moins de 4 mois)

Source: Office fédéral de la statistique, Balance touristique

Einnahmen aus dem Reiseverkehr ausländischer Gäste

T 10.2.2.2

2010 (provisorische Daten), nur übernachtende Besucher

Recettes provenant des hôtes étrangers

En 2010 (données provisoires), visiteurs séjournant plus d'un jour

	Einnahmen Recettes			
	in Millionen Franken en millions de francs		Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % Variation en % par rapport à l'année précédente	
Total	15 607	100	1,5	Total
Reiseverkehr mit Übernachtungen	10 218	65,5	0,8	Séjours avec nuitées
Reisen mit Übernachtungen in Beherbergungsbetrieben und bei Verwandten/ Bekannten	7 561	48,4	-1,1	Séjours dans l'hôtellerie, dans la para- hôtellerie ou chez des particuliers
Studien- und Spitalaufenthalte	2 656	17,0	6,6	Séjours d'études et séjours à l'hôpital
Reiseverkehr ohne Übernachtungen (Tages- und Transitverkehr)	3 520	22,6	0,3	Séjours sans nuitées (excursions d'un jour et tourisme de transit)
Grenzgänger und Kurzaufenthalter ¹	1 870	12,0	7,9	Frontaliers et permis de séjour de courte durée ¹

1 Einnahmen inkl. Konsumausgaben Kurzaufenthalter (<4 Monate)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Fremdenverkehrsbilanz

1 Y compris les dépenses de consommation des personnes au bénéfice d'un permis de séjour de courte durée (moins de 4 mois)

Source: Office fédéral de la statistique, Balance touristique

10

Tourismusinfrastruktur und deren Nutzung

Infrastructure touristique et utilisation de cette infrastructure

Logiernächte nach Beherbergungsform. In 1000

T 10.3.2.1.1

Nuitées par mode d'hébergement. En milliers

Beherbergungsformen	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Formes d'hébergement
Hotel- und Kurbetriebe	32 944	34 848	36 365	37 334	35 589	36 208	Hôtels et établissements de cure
Hotels	32 416	34 336	35 838	36 838	35 182	35 815	Hôtels
Kurbetriebe	527	512	527	496	407	393	Etablissements de cure
Parahôtellerie							Parahôtellerie
Privatquartiere	...	...	...	...	...	...	Logements de vacances privés
Campingplätze	2 715	2 769	2 772	3 383 ¹	3 654 ¹	3 281 ¹	Terrains de camping
Gruppenunterkünfte	...	...	...	...	...	...	Hébergements collectifs
Jugendherbergen	860	873	912	978	946	939	Auberges de jeunesse

1 Die Methodik zur Berechnung der Campingplatzstatistik wurde im 2010 überarbeitet. Um einen Vergleich über die Zeit zu ermöglichen, wurden die Ergebnisse für die Jahre 2008 und 2009 neu berechnet. Die hier präsentierten Ergebnisse für die Jahre 2008–2010 sind deshalb nicht mit denjenigen für die Jahre 2005–2007 vergleichbar.

Quelle: Bundesamt für Statistik, HESTA

1 La méthodologie utilisée pour la statistique des terrains de camping a fait l'objet d'une révision en 2010. Les résultats des années 2008 et 2009 ont été recalculés pour permettre une comparaison sur plusieurs années. Les résultats présentés ici pour les années 2008–2010 ne sont par conséquent pas comparables avec ceux des années 2005–2007.

Source: Office fédéral de la statistique, HESTA

Hotel- und Kurbetriebe: Logiernächte nach Gästeherkunft¹. In 1000

T 10.3.2.1.2

Hôtels et des établissements de cure: nuitées selon la provenance des hôtes¹. En milliers

Herkunft der Gäste	2003	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Provenance des hôtes
Total	32 086	32 944	34 848	36 365	37 334	35 589	36 208	Total
Gäste aus dem Inland	14 933	14 622	15 204	15 447	15 825	15 424	15 765	Hôtes du pays
Gäste aus dem Ausland	17 153	18 321	19 644	20 918	21 508	20 164	20 443	Hôtes de l'étranger
Europa	13 070	13 911	14 814	15 837	16 612	15 533	15 226	Europe
Belgien	700	776	768	799	829	775	742	Belgique
Deutschland	5 461	5 564	5 757	6 082	6 313	6 031	5 817	Allemagne
Frankreich	1 151	1 226	1 270	1 367	1 439	1 433	1 449	France
Italien	962	1 011	1 057	1 134	1 158	1 138	1 074	Italie
Niederlande	802	829	871	948	1 081	1 026	990	Pays-Bas
Vereinigtes Königreich	1 814	2 025	2 202	2 276	2 282	1 856	1 854	Royaume-Uni
Übrige europ. Länder	2 179	2 482	2 888	3 231	3 510	3 273	3 300	Autres pays d'Europe
Amerika	1 828	1 943	2 189	2 225	2 081	1 908	2 087	Amérique
davon Vereinigte Staaten	1 398	1 494	1 659	1 665	1 518	1 383	1 506	dont Etats-Unis
Afrika	280	273	291	299	301	271	268	Afrique
Asien	1 813	2 000	2 144	2 305	2 258	2 235	2 609	Asie
davon Japan	559	585	595	555	494	475	507	dont Japon
Ozeanien	163	195	206	253	256	217	253	Océanie

1 Beherbergungsstatistik aufgehoben 2004, Wiedereinführung der Statistik in neuer Form 2005

Quelle: Bundesamt für Statistik, HESTA

1 Statistique de l'hébergement: pas de données en 2004. Réintroduction en 2005 de cette statistique sous une nouvelle forme

Source: Office fédéral de la statistique, HESTA

Hotel- und Kurbetriebe: Logiernächte und Veränderungsrate nach Herkunftsland

T 10.3.2.1.19

Hôtels et établissements de cure: évolution des nuitées par pays de provenance

Herkunft der Gäste	Logiernächte Nuitées		Veränderung (2009–2010) Variation (2009–2010)		Provenance des hôtes
	2009	2010		%	
Total	35 588 893	36 207 812	618 919	1,7	Total
Gäste aus dem Inland	15 424 468	15 765 304	340 836	2,2	Hôtes du pays
Gäste aus dem Ausland	20 164 425	20 442 508	278 083	1,4	Hôtes de l'étranger
Europa	15 533 089	15 225 824	-307 265	-2,0	Europe
Belgien	775 090	742 277	-32 813	-4,2	Belgique
Deutschland	6 031 325	5 816 520	-214 805	-3,6	Allemagne
Frankreich	1 433 452	1 449 278	15 826	1,1	France
Italien	1 137 588	1 074 447	-63 141	-5,6	Italie
Niederlande	1 026 308	989 543	-36 765	-3,6	Pays-Bas
Vereinigtes Königreich	1 856 220	1 853 557	-2 663	-0,1	Royaume-Uni
Übrige europ. Länder	3 273 106	3 300 202	27 096	0,8	Autres pays d'Europe
Afrika	270 546	267 577	-2 969	-1,1	Afrique
Amerika	1 908 158	2 086 735	178 577	9,4	Amérique
davon Vereinigte Staaten	1 382 856	1 506 435	123 579	8,9	dont Etats-Unis
Asien	2 235 312	2 609 346	374 034	16,7	Asie
davon:					dont:
China (ohne Hongkong)	271 717	404 218	132 501	48,8	Chine (sans Hongkong)
Hongkong	61 506	73 207	11 701	19,0	Hongkong
Japan	474 720	507 138	32 418	6,8	Japon
Indien	324 280	392 852	68 572	21,1	Inde
Golf-Staaten	374 737	423 438	48 701	13,0	Pays du Golfe
Ozeanien	217 320	253 026	35 706	16,4	Océanie

Quelle: Bundesamt für Statistik, HESTA

Source: Office fédéral de la statistique, HESTA

Mobilität und Verkehr

Mobilité et transports

Überblick

Personenverkehr:

Freizeit und Auto nach wie vor an der Spitze

Rund 19 000 Kilometer pro Person legte die schweizerische Bevölkerung im Jahr 2005 im In- und Ausland zurück – ungefähr eine halbe Erdumrundung. Den grössten Teil macht dabei der Freizeitverkehr aus, nämlich 45% (8600 km) der zurückgelegten Kilometer. Erst weit dahinter stehen an zweiter Stelle die Arbeitswege mit 17% (3300 km) und an dritter Stelle die Einkaufswege mit 10% (1800 km).

Das weitaus meistverwendete Verkehrsmittel ist das Auto: mit ihm werden 55 von 100 zurückgelegten Kilometern gefahren (also fast 10 600 km pro Person und Jahr). 18% der Jahresdistanz entfallen auf das Flugzeug (3400 km), welches zugleich über zwei Drittel der Jahresdistanzen aller Reisen mit Übernachtung auf sich vereinigt. Der Anteil des öffentlichen Verkehrs (Eisenbahn, Bus, Tram) beträgt 19% (3600 km), der des Langsamverkehrs (zu Fuss, Velo) 4% (760 km).

2005 war die Schweizer Wohnbevölkerung ab 6 Jahren im Inland pro Person und Tag durchschnittlich 37 Kilometer unterwegs und benötigte dafür rund 98 Minuten (88 Minuten ohne Wartezeit).

Vue d'ensemble

Transport de personnes:

les loisirs et la voiture continuent de dominer

En 2005, chaque personne domiciliée en Suisse a parcouru en moyenne 19 000 kilomètres à l'intérieur et à l'extérieur des frontières nationales, ce qui représente près d'un demi-tour de la terre. Les loisirs représentent la majeure partie des kilomètres parcourus, soit 45% ou 8600 km. Ils viennent largement en tête devant les déplacements pour le travail (17% ou 3300 km) et ceux pour effectuer des achats (10% ou 1800 km).

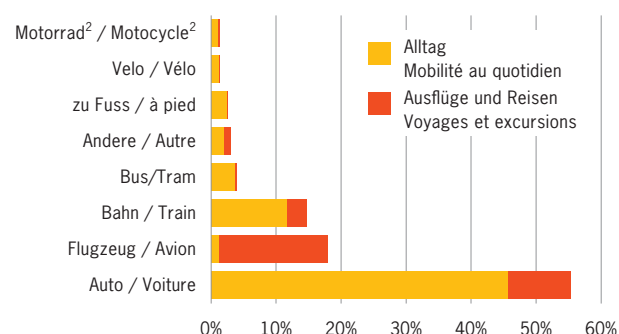
55% des kilomètres parcourus (ou près de 10 600 km par personne et par an) le sont en voiture, qui est donc le moyen de transport le plus utilisé. L'avion s'adjuge 18%, soit 3400 km, de la distance annuelle (mais deux tiers de la distance annuelle si seuls les voyages avec nuitées sont considérés). La part des transports publics (chemin de fer, bus, tram) s'élève à 19% (3600 km), et celle de la mobilité douce (à pied, vélo) à 4% (760 km).

En 2005, la population résidente de la Suisse, âgée de 6 ans et plus, a parcouru en moyenne 37 km par personne et par jour. La durée de ses déplacements quotidiens s'est chiffrée à 98 minutes (88 sans les temps d'attente).

Personenverkehr / Transport de personnes

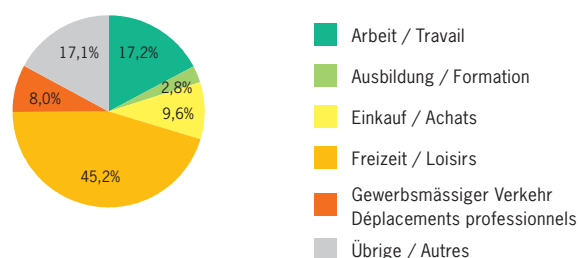
Verkehrsmittelbenutzung 2005, Jahresmobilität¹ in %

Utilisation des moyens de transports, en 2005, mobilité annuelle¹ en %



Verkehrszwecke 2005, Jahresmobilität¹

Motifs de déplacement, en 2005, mobilité annuelle¹

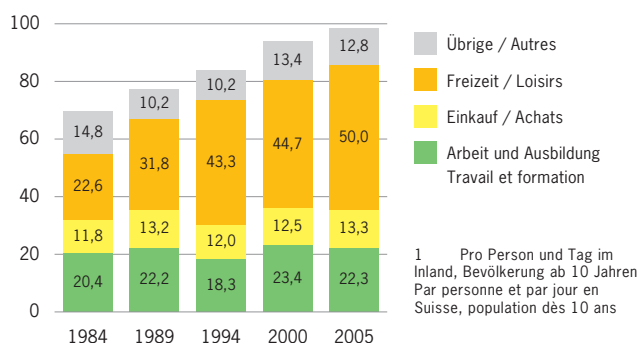


- 1 Anteile bezogen auf die Jahresdistanzen im In- und Ausland, Personen ab 6 Jahren
Parts aux distances annuelles en Suisse et à l'étranger, population à partir de 6 ans
- 2 Inklusiv Mofa und Kleinmotorrad / Y compris cyclomoteur et motocycle léger

Entwicklung der Wegzeit¹, in Minuten

G 11.2

Evolution de la durée de déplacement¹, en minutes



Die gesamte Tages-Wegzeit pro Person hat seit 1984 um 41% zugenommen – dies insbesondere durch die Zunahme der Tagesdistanzen sowie durch den gestiegenen Anteil des Langsamverkehrs (zu Fuss und per Velo). Rund die Hälfte der Wegzeit beanspruchte 2005 der Freizeitverkehr (zum Vergleich: Arbeit/Ausbildung: 23%, Einkauf: 14%), welcher auch die stärkste Zunahme der letzten Jahre aufwies.

Personen im Erwerbsalter legten mehr als doppelt so lange Distanzen zurück wie die übrigen Altersgruppen. Männer bewältigten um einen Drittel längere Distanzen als Frauen; überdurchschnittliche Distanzen zeigten sich auch bei mittleren und höheren Einkommensgruppen.

Steigender Anteil des ÖV

Zwischen 2000 und 2005 sind die täglichen Gesamtdistanzen wie auch die Autodistanzen pro Person erstmals konstant geblieben, nachdem sie in den vorangegangenen 20 Jahren um rund 30% zugenommen hatten. Zugelegt hat zwischen 2000 und 2005 hingegen der öffentliche Verkehr, und zwar um 16%. Ein besonders starkes Wachstum wies dabei mit 20% die Eisenbahn auf, was sich mit dem Projekt Bahn 2000 erklärt.

Trotz Stabilisierung bei den Autodistanzen pro Person hat der Strassenverkehr seit dem Jahr 2000 weiter zugenommen; der Grund liegt im Bevölkerungswachstum und im leicht gesunkenen Besetzungsgrad der Autos.

Der Personenverkehr in der Schweiz wächst weiter: Zwischen 1980 und 2010 stiegen die Verkehrsleistungen im privaten motorisierten Strassenverkehr um 35% auf 91 Mrd. Personenkilometer (Pkm). Im Eisenbahnverkehr betrug die Zuwachsrate sogar 92%, was vor allem auf das verbesserte Angebot in diesem Bereich zurückzuführen ist. Die Verkehrsleistung im Eisenbahnverkehr liegt 2010 bei 19,2 Mrd. Pkm, die im öffentlichen Strassenverkehr bei 4,0 Mrd. Pkm (2010). Im Langsamverkehr wurden 7,6 Mrd. Pkm zurückgelegt.

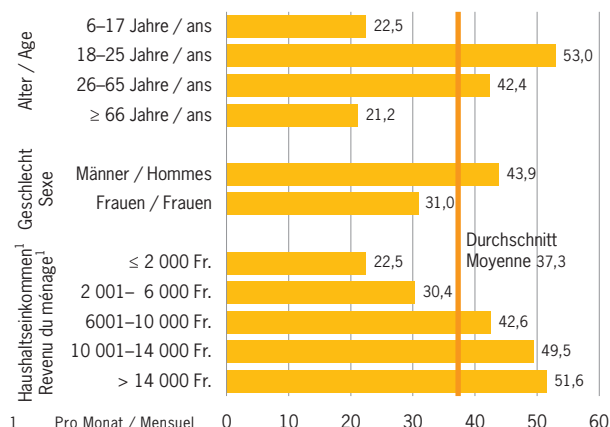
Der Güterverkehr

Im Güterverkehr stieg die Transportleistung auf der Strasse zwischen 1980 und 2010 um 149% auf 17,1 Mrd. Tonnenkilometer (tkm), die der Eisenbahn um 27% auf 9,8 Mrd. (Netto-)tkm. Die Schiene büsste vor allem in den 1980er-Jahren deutlich ein: Auf die Strasse entfielen 1980 47%, auf die Schiene 53%. 1990 lagen die entsprechenden Anteile schon bei 58% bzw. 42%. Von 1990 bis 2010 ging der Schienenanteil dann verhältnismässig

Tagesdistanz pro Person 2005, im Inland in km

G 11.3

Distances journalières par personne, en 2005, en Suisse en km



La durée quotidienne des déplacements par personne s'est accrue de 41% depuis 1984, en particulier suite à l'augmentation des distances journalières et de la part de la mobilité douce (déplacements à pied et à vélo). Près de la moitié de la durée des déplacements est imputable aux loisirs (contre 23% pour le travail/la formation et 14% pour les achats en 2005). C'est aussi ce motif de déplacement qui a connu la hausse la plus forte de ces dernières années.

Les personnes en âge de travailler couvrent plus de deux fois la distance parcourue par les autres groupes d'âges. Les hommes se déplacent sur des distances supérieures d'un tiers à celles des femmes; les personnes appartenant aux catégories de revenus moyennes et supérieures couvrent aussi des distances supérieures à la moyenne.

Progression de la part des transports publics

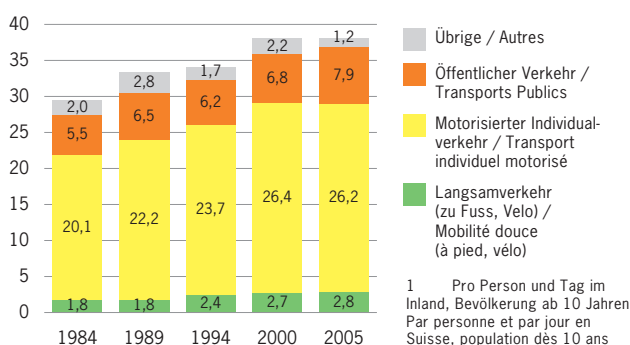
De 2000 à 2005, les distances quotidiennes totales et celles parcourues en voiture par personne sont pour la première fois restées stables, après avoir augmenté d'environ 30% au cours des 20 années précédentes. La part des transports publics a quant à elle progressé de 16% entre 2000 et 2005; celle du train, en particulier, a augmenté de 20%, une hausse qui s'explique par Rail 2000.

Même si, par personne, les distances parcourues en voiture se sont stabilisées, le trafic routier a encore augmenté depuis

Entwicklung der Tagesdistanzen¹, in km

G 11.4

Evolution des distances journalières¹, en km

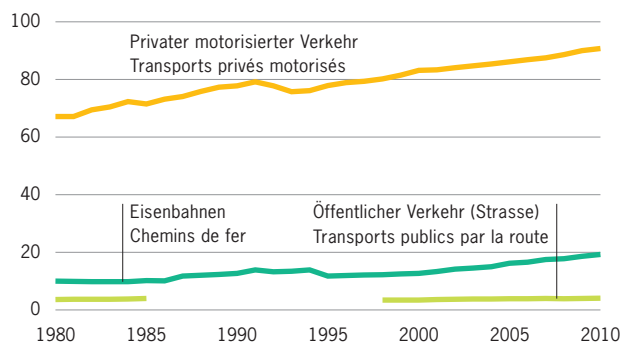


Verkehrsleistung im Personenverkehr

G 11.5

Transport de personnes: prestations

In Mrd. Personenkilometer / En milliards de personnes-kilomètres



leicht auf 36% zurück. Die langfristige Entwicklung entspricht derjenigen in der Europäischen Union, wo sich der Verkehr immer mehr auf die Strasse verlagert hat. Im Landverkehr der EU-27-Länder entfielen im Jahr 2009 82% der Tonnenkilometer auf die Strasse und 18% auf die Schiene. Zwischen 1995 und 2009 wuchsen die Leistungen im Strassenverkehr um 31%, im Schienenverkehr dagegen gingen sie um 6% zurück. Es ist ein erklärtes verkehrspolitisches Ziel der EU wie auch der Schweiz, den Strassenverkehr zu reduzieren und die Marktposition der Eisenbahn zu stärken.

Der alpenquerende Güterverkehr

Von besonderem verkehrspolitischem Interesse ist der Güterverkehr durch die Alpen zwischen Mont-Cenis/Fréjus (Frankreich) und Brenner (Österreich). Auch hier zeigt sich: Der Strassenverkehr hat weit stärker zugenommen als der Schienenverkehr. Der Anteil der Schiene ist zwischen 1981 und 2010 von 53% auf 40% gesunken. In Frankreich (17%) und Österreich (33%) liegt er deutlich tiefer als in der Schweiz (63%).

Kehrseiten der Mobilität: Umweltbelastung, Unfälle

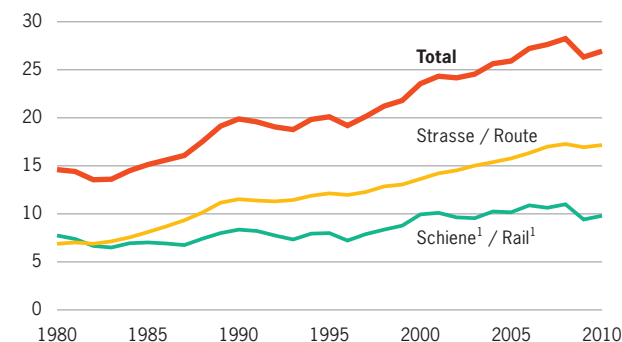
In der Frage nach der Umweltbelastung sind die Kilometerleistungen der Fahrzeuge relevant. Der Verkehr ist einer der Hauptverursacher der Zerstörung der Lebensräume, der Luftverschmutzung und der Lärmbelastung. Auf den Verkehrssektor entfällt rund ein Drittel des gesamten Energieverbrauchs und damit ein wesentlicher Teil der CO₂-Emissionen aus fossilen Brennstoffen.

Verkehrsleistung im Güterverkehr

G 11.6

Transport de marchandises: prestations

In Mrd. Tonnenkilometer / En milliards de tonnes-kilomètres



¹ Netto-Tonnenkilometer: ohne Gewicht der Sachtransportfahrzeuge (inkl. Anhänger), Container und Wechselbehälter im kombinierten Verkehr / Tonnes-kilomètres nettes: sans le poids des véhicules de transport de choses (et remorques), des conteneurs et des caisses mobiles en transport combiné

l'an 2000, en raison de la croissance démographique et d'un léger recul du taux d'occupation des voitures.

De manière générale, les transports de personnes ne cessent d'augmenter dans notre pays. De 1980 à 2010, les transports privés et motorisés par la route ont augmenté de 35% pour atteindre 91 milliards de personnes-kilomètres (pkm). Dans le trafic ferroviaire les taux d'accroissement s'élevaient même à 92%, ce qui est avant tout dû à l'amélioration de l'offre dans ce domaine. Les prestations de transport dans le trafic ferroviaire atteignaient 19,2 milliards pkm, alors que celles du transport public routier en atteignaient 4,0 milliards pkm (2010). Dans la mobilité douce, 7,6 milliards pkm ont été parcourus.

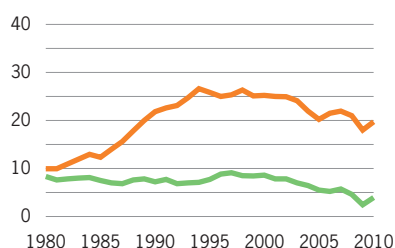
Les transports de marchandises

Les prestations de transport de marchandises par la route ont connu une hausse de 149% entre 1980 et 2010 pour atteindre 17,1 milliards de tonnes-kilomètres (tkm); les prestations de transport par le rail n'ont augmenté pendant la même période que de 27% pour atteindre 9,8 milliards tkm nettes. La part du rail a nettement reculé durant les années quatre-vingt: si les proportions étaient encore de 53% pour le rail et de 47% pour la route en 1980, elles passaient à 42% et 58% respectivement en 1990. Par la suite et jusqu'en 2010, la part du rail s'est réduite progressivement pour atteindre 36%. La tendance à long terme est la même dans les pays de l'Union européenne, où les

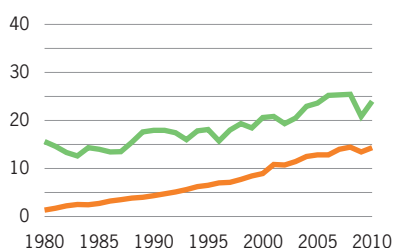
Alpenquerender¹ Güterverkehr in Mio. Nettotonnen / Transport de marchandises à travers les alpes¹ en millions de tonnes nettes

G 11.7

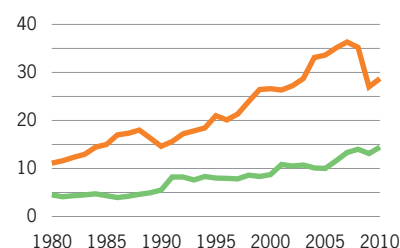
Frankreich / France



Schweiz / Suisse



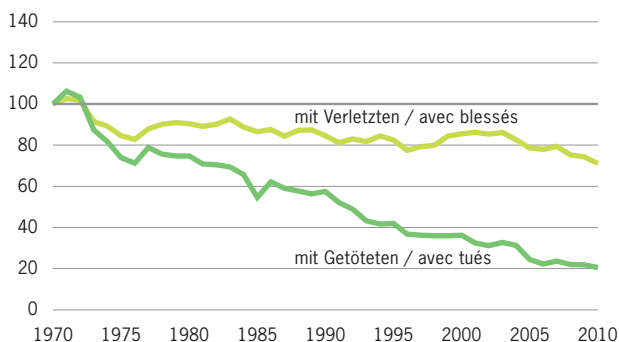
Österreich / Autriche



¹ Alpensegment: Mt. Cenis/Fréjus bis Brenner / Segment alpin considéré: du Mont-Cenis/Fréjus au Brenner

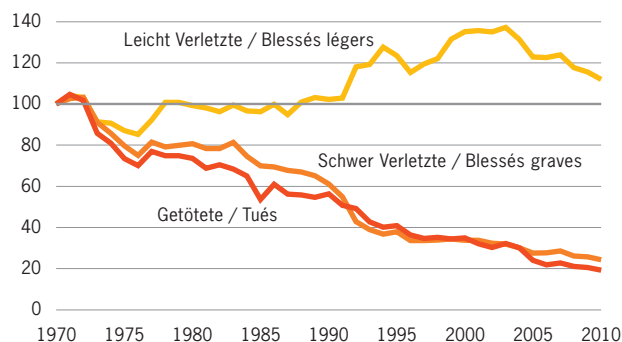
Unfälle mit verunfallten Personen, Index 1970 = 100

Accidents avec victimes, indice 1970 = 100



Verunfallte, Index 1970 = 100

Victimes, indice 1970 = 100



Zu den Kehrseiten der Mobilität gehören auch die Unfälle. 2010 gab es auf Schweizer Strassen 19 609 Unfälle mit Personenschaden. Verletzt wurden dabei 24 564 Personen, 4458 davon schwer; die Zahl der Todesopfer belief sich auf 327. Die Unfälle mit Personenschaden sind seit 1980 um 24% zurückgegangen, die Zahl der Verletzten um 25% und diejenige der Getöteten um 74%. Bei der gestiegenen Strassenverkehrssicherheit spielen verbesserte Sicherheitsstandards der Fahrzeuge eine Rolle, aber auch Geschwindigkeitsbeschränkungen sowie in den letzten Jahren in Kraft getretene Änderungen im Strassenverkehrsgesetz (z. B. Senkung des Blutalkoholgrenzwertes auf 0,5‰). Verbessert hat sich auch die Sicherheit im Schienenverkehr: Die Zahl der Getöteten hat sich hier zwischen 1980 und 2010 um 72% auf 20 reduziert. Bezogen auf die Zahl der geleisteten Personenkilometer ist der Schienenverkehr nach wie vor erheblich sicherer als der Strassenverkehr.

Die Kosten des Verkehrs

Der Verkehr verursacht auch Kosten. Für das Jahr 2005 ergeben sich Gesamtkosten von 70,5 Mrd. Franken im Strassen- und 11,4 Mrd. im Schienenverkehr. Der wichtigste Kostenfaktor sind Anschaffung und Betrieb der Verkehrsmittel. Im Strassenverkehr machen sie 67%, im Schienenverkehr 55% der Kosten aus. Der Anteil der Infrastrukturkosten (Bau und Unterhalt von Strassen- und Eisenbahnanlagen) liegt im Strassenverkehr bei 10% und beim Schienenverkehr bei 40% der Gesamtkosten. Umgekehrt sind die Verhältnisse bei den Unfall- und Umweltkosten: Sie machen im Strassenverkehr 23%, im Schienenverkehr 5% aus.

Für das Jahr 2005 betragen die externen Unfall- und Umweltkosten im Strassenverkehr (Unfallkosten ohne Langsamverkehr und Traktoren) jährlich 7,5 Mrd., im Schienenverkehr 0,5 Mrd. Franken. Unter externen Kosten versteht man diejenigen Kosten des Verkehrs, die nicht den Verkehrsteilnehmern direkt belastet, sondern der Allgemeinheit oder zukünftigen Generationen auferlegt werden.

Die Kosten pro Personenkilometer belaufen sich beim Strassenpersonenverkehr (Personenwagen) auf 54 Rappen und im Schienenverkehr auf 40 Rappen. Im Güterverkehr belaufen sich die Kosten pro Tonnenkilometer beim schweren Strassenverkehr auf 57 Rappen und beim Schienenverkehr auf 24 Rappen.

Ein Vergleich der Gesamtkosten mit den anrechenbaren Erträgen ergibt für die Strasse einen Gesamtkostendeckungsgrad

transports de marchandises s'effectuent de plus en plus par la route. Dans les 27 pays de l'UE, les transports par la route représentaient 82% des tonnes-kilomètres et ceux par le rail 18% en 2009. De 1995 à 2009, les prestations de transport par la route se sont accrues de 31% tandis que celles par le rail ont diminué de 6%. Dans leurs politiques des transports, l'Union européenne et la Suisse se sont fixé pour objectif de réduire les transports routiers et de renforcer la position des chemins de fer sur le marché.

Les transports de marchandises à travers les Alpes

Les transports transalpins de marchandises, dans l'espace compris entre le Mont-Cenis/Fréjus (France) et le Brenner (Autriche), revêtent une grande importance pour la politique des transports. Là aussi, les transports routiers ont augmenté beaucoup plus fortement que les transports ferroviaires. La part du rail est tombée de 53% en 1981 à 40% en 2010. Elle est nettement moins élevée en France (17%) et en Autriche (33%) qu'en Suisse (63%).

Les effets pervers de la mobilité: pollution, accidents

Pour évaluer la charge environnementale des transports, la grandeur à considérer est le nombre de kilomètres parcourus par les véhicules. Les transports sont une des principales sources de pollution atmosphérique, de nuisance sonore et de destruction des biotopes. Ils sont responsables du tiers de la consommation totale d'énergie et donc d'une bonne partie des émissions de CO₂ d'origine fossile.

Autre conséquence malheureuse de la mobilité: les accidents. En 2010, on a dénombré sur les routes suisses 19 609 accidents ayant causé des dommages corporels; 24 564 personnes ont été blessées, dont 4458 grièvement; 327 personnes ont perdu la vie. Depuis 1980, le nombre d'accidents avec dommages corporels a reculé de 24%. Le nombre de blessés s'est réduit de 25% et celui des morts de 74%. Si la sécurité routière s'est améliorée, c'est au renforcement des normes de sécurité des véhicules que nous le devons, mais aussi aux limitations de vitesse et à d'autres prescriptions de la loi sur la circulation entrées en vigueur au cours des dernières années (par exemple, abaissement du taux limite d'alcoolémie à 0,5‰). La sécurité des chemins de fer s'est également améliorée: Le nombre de tués a diminué de 72% entre 1980 et 2010, passant ainsi de 72

Transportrechnung 2005

Compte des transports, en 2005

In Milliarden Franken / En milliards de francs

TT 11.1

	Gesamtkosten Coûts totaux	Strasse Route	Schiene Rail
Total	81,9	70,5	11,4
Verkehrsmittel Moyens de transport	53,6	47,4	6,2
Infrastruktur Infrastructure	11,7	7,2	4,5
Sicherheit Sécurité	10,0	9,8	0,2
Umwelt Environnement	6,5	6,1	0,4

.....
von 92%. Der Schienenverkehr deckt seine Kosten zu 93%, wenn die Abgeltungen für gemeinwirtschaftliche Leistungen als Erträge angerechnet werden. Ohne Berücksichtigung der Abgeltungen für gemeinwirtschaftliche Leistungen zugunsten des öffentlichen Verkehrs erreicht die Strasse einen Deckungsgrad von 90%, die Schiene einen solchen von 66%.

à 20 victimes. Si l'on rapporte ces chiffres au nombre de pkm, on constate que le rail offre toujours une bien meilleure sécurité que la route.

Coûts des transports

Les transports engendrent aussi des coûts. En 2005, les coûts globaux du trafic routier se sont montés à 70,5 milliards de francs et ceux du trafic ferroviaire à 11,4 milliards de francs. Ils sont imputables en majeure partie à l'acquisition et à l'exploitation des moyens de transport (67% des coûts du trafic routier et 55% des coûts du trafic ferroviaire). La part des coûts imputables aux infrastructures correspond pour la route à 10% des coûts globaux et pour le rail à 40%. En ce qui concerne les coûts des accidents et les dommages à l'environnement, ce rapport est inversé puisque ces charges représentent 23% des coûts totaux du trafic routier et seulement 5% de ceux du rail.

En 2005, les coûts externes des accidents et des dommages à l'environnement (coûts des accidents liés à la mobilité douce et aux tracteurs non compris) ont été évalués à 7,5 milliards de francs par année pour le trafic routier et à 0,5 milliard de francs pour le trafic ferroviaire. On entend par coûts externes les coûts qui ne sont pas pris en charge par les personnes qui se déplacent, mais par la collectivité ou les générations futures.

Pour le trafic voyageurs, les coûts par personne-kilomètre se montent à 54 centimes pour la route (voitures de tourisme) et à 40 centimes pour le rail. Dans le cas du trafic marchandises, ces coûts (par tonne-kilomètre) s'élèvent à 57 centimes pour la route (trafic poids lourds) et à 24 centimes pour le rail.

La comparaison des coûts totaux et des recettes donne un taux de couverture global de 92% pour la route et de 93% pour le rail. Si l'on ne considère pas les indemnités pour prestations d'intérêt général versées aux transports publics comme des recettes, le taux de couverture s'établit à 90% pour la route et à 66% pour le rail.

11

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Mobilität und Verkehr

M 11

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Methode
Mobilität und Verkehr (Schweizerische Verkehrsstatisik)	BFS	Jährlich Alle 3 Jahre	1985/2000 2010	Synthesestatistik
Inverkehrsetzung neuer Fahrzeuge	BFS	Monatlich	1930	Vollerhebung; statistische Auswertung der zentralen Datenbank des Bundesamtes für Strassen
Strassenfahrzeugbestand (Motorfahrzeugbestand)	BFS	Jährlich	1927	Vollerhebung; statistische Auswertung der zentralen Datenbank des Bundesamtes für Strassen
Strassenverkehrsunfälle	BFS ASTRA	Laufend Laufend	1930–2010 2011	Vollerhebung bei Kantons- und Stadtpolizeien
Schweizerische Strassenverkehrszählung (SSVZ)	ASTRA	Alle 10 Jahre Alle 5 Jahre	1928 1955	Ca. 450 über das ganze Strassennetz verteilte manuelle/automatische Zählungen
Automatische Strassenverkehrszählung (AVZ)	ASTRA	Laufend	1962	Ca. 300 über das ganze Strassennetz verteilte automatische Zähler
Schweizerische automatische Strassenverkehrszählung (SASVZ)	ASTRA	Laufend	2010	Fortführung der Schweizerischen und der Automatischen Strassenverkehrszählung auf der Basis eines ausgebauten Netzes automatischer Zähler
Periodische Erhebung Fahrleistungen der schweizerischen Motorfahrzeuge (PEFA)	BFS	Periodisch	1991, 1996, 2000	Stichprobenerhebung bei den kantonalen Strassenverkehrsämtern
Der öffentliche Verkehr	BAV / BFS	Jährlich	1948 ¹	Elektronische Vollerhebung
Mikrozensus Mobilität und Verkehr	BFS / ARE	Alle 5 Jahre	1974	Stichprobenerhebung bei ca. 63 000 Personen (2010)
Einreise (ausländischer) Motorfahrzeuge in die Schweiz	BFS	Jährlich Periodisch	1970 2007	Zählung an 10 Tagen, ab 2001 auch schweizerische PW
Alpen- und grenzquerender Personenverkehr (A+GQPV)	BFS	Periodisch	1991/ 1987	Strasse: Interviews, Zählungen / Schiene: Daten Transportunternehmungen, Interviews
Gütertransporte auf der Strasse (GTE)	BFS	Alle 10 Jahre Alle 5 Jahre Jährlich	1936/37 1993 2008	Postalische Stichprobenerhebung bei den Haltern von in der Schweiz immatrikulierten Nutzfahrzeugen
Grenzquerender Strassengüterverkehr (GQGV)	BFS	Alle 5 Jahre	1993	Zählung und Interviews ausländischer Nutzfahrzeuge an der Grenze, Ergänzung zur GTE des BFS
Haupterhebung Alpenquerender Güterverkehr auf Strasse und Schiene	BAV	Alle 5 Jahre	1979	Strasse: Interviews, Zählungen / Schiene: Daten SBB Infrastruktur, SBB Cargo, BLS Cargo, Interviews, seit 1994 koordiniert mit Frankreich und Österreich
Alpenquerender Güterverkehr (AQGV)	BAV	Jährlich	1980	Fortschreibung der Haupterhebung: Strasse Stichprobenzählung / Schiene Daten SBB Cargo, BLS Cargo, SBB Infrastruktur
Luftverkehr: Linien- und Charterverkehr	BAZL	Vierteljährlich	1999	Vollerhebung; Auswertung der Datenbank des Bundesamtes für Zivilluftfahrt
General Aviation	BAZL	Jährlich	1999	Vollerhebung; Auswertung der Datenbank des Bundesamtes für Zivilluftfahrt
Transportrechnung	BFS	Periodisch	2006, 2009	Auswertung der Strassen- und Eisenbahnrechnungen, der Schätzungen der externen Kosten, der Daten von TCS und ASTAG sowie ÖV-Strasse
Eisenbahnrechnung	BFS	Jährlich	1975	Auswertung der Geschäftsberichte und der Kostenrechnungen der Eisenbahnunternehmen; Fragebogen an Bahnen für die Spartenrechnung (REVO)
Strassenrechnung	BFS	Jährlich	1959	Auswertungen der Rechnungen von Bund, Kantonen und Gemeinden

¹ Eisenbahn-Statistik bereits ab 1868

Les principales enquêtes et sources dans le domaine des transports et de la mobilité

M 11

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode
Mobilité et transports (Statistique suisse des transports)	OFS	annuelle tous les 3 ans	1985/2000 2010	Statistique de synthèse
Mises en circulation de véhicules neufs	OFS	mensuelle	1930	Enquête exhaustive; exploitation statistique de la banque de données de l'Office fédéral des routes
Véhicules routiers – parc	OFS	annuelle	1927	Enquête exhaustive; exploitation statistique de la banque de données de l'Office fédéral des routes
Accidents de la circulation routière	OFS OFROU	permanente permanente	1930–2010 2011	Enquête exhaustive auprès des polices cantonales et communales
Comptages suisses de la circulation routière (CSCR)	OFROU	tous les 10 ans tous les 5 ans	1928 1955	Env. 450 comptages manuels / automatiques répartis sur l'ensemble du réseau routier
Comptage automatique de la circulation routière (CACR)	OFROU	permanente	1962	Env. 300 compteurs automatiques répartis sur l'ensemble du réseau routier
Comptage suisse automatique de la circulation routière (CSACR)	OFROU	permanente	2010	Continuation du comptage suisse et du comptage automatique de la circulation routière sur la base d'un réseau étendu de compteurs automatiques
Enquête périodique sur les prestations de circulation (PEFA)	OFS	périodique	1991, 1996, 2000	Enquête par échantillonnage auprès des services cantonaux des automobiles
Les transports publics	OFS / OFT	annuelle	1948 ¹	Enquête exhaustive électronique
Microrecensement «Mobilité et Transports»	OFS / ARE	tous les 5 ans	1974	Enquête par sondage auprès d'environ 63 000 personnes (2010)
Entrée en Suisse de véhicules à moteur étrangers	OFS	annuelle périodique	1970 2007	Relevé effectué sur 10 jours; depuis 2001, également sur les voitures de tourisme suisses
Trafic de voyageurs à travers les frontières et les Alpes	OFS	périodique	1991/ 1987	Route: interviews, comptages / rail: données entreprises de transport, interviews
Transport routier de marchandises (ETM)	OFS	tous les 10 ans tous les 5 ans annuelle	1936/37 1993 2008	Enquête par échantillonnage effectuée par voie postale auprès des détenteurs de véhicules utilitaires immatriculés en Suisse
Trafic routier de marchandises à travers les frontières (GQGV)	OFS	tous les 5 ans	1993	Comptage et interviews auprès des détenteurs de véhicules utilitaires étrangers à la frontière, complément à l'ETM de l'OFS
Enquête principale Trafic marchandises à travers les Alpes par route et par rail	OFT	tous les 5 ans	1979	Route: interviews, comptages / rail: données des CFF Infrastructure, CFF Cargo, BLS Cargo sur le transport des marchandises, interviews, en coordination avec la France et l'Autriche depuis 1994
Trafic marchandises à travers les Alpes	OFT	annuelle	1980	Mise à jour de l'enquête principale; comptage par sondage pour la route / données CFF Infrastructure, CFF Cargo et BLS Cargo pour le rail
Trafic aérien: Trafic de ligne et de charter	OFAC	trimestrielle	1999	Enquête exhaustive; exploitation de la banque de données de l'Office fédéral de l'aviation civile
Aviation générale	OFAC	annuelle	1999	Enquête exhaustive; exploitation de la banque de données de l'Office fédéral de l'aviation civile
Compte des transports	OFS	périodique	2006, 2009	Exploitation des comptes routier et ferroviaire, des estimations des coûts externes, des données du TCS et de l'ASTAG ainsi que celles des transports publics routiers
Compte ferroviaire	OFS	annuelle	1975	Exploitation des rapports de gestion pour le compte par secteur des entreprises de chemin de fer. Questionnaire (comptabilité ORCO)
Compte routier	OFS	annuelle	1959	Exploitation des comptes de la Confédération, des cantons et des communes

1 Statistique ferroviaire déjà à partir de 1868

Eisenbahnen

Anlagen für schienengebundene Fahrzeuge des öffentlichen Personenverkehrs oder Güterverkehrs, mit Ausnahme der Zahnrad-, Strassen- und Standseilbahnen.

Externe Kosten

Von externen Kosten spricht man, wenn sie nicht vom Verursacher, sondern von anderen getragen werden. Man unterscheidet drei Arten:

- **Externe Kosten aus der Sicht Verkehrsträger:** Alle Kosten, die innerhalb des Verkehrsträgers anfallen, gelten als intern (also auch Kosten, die zwar nicht vom Verursacher [z. B. Personenwagenlenker], aber von anderen Verkehrsteilnehmern [z. B. Motorradfahrer] getragen werden). Externe Kosten können entstehen, wenn die Unfallkosten, die innerhalb des Verkehrsträgers anfallen, nicht vollständig durch die Verkehrsteilnehmer, sondern durch die Allgemeinheit (z. B. Subventionierung von Spitalkosten) getragen werden.
- **Externe Kosten aus der Sicht Verkehrskategorien:** In diesem Fall sind nicht nur gegenüber der Allgemeinheit, sondern auch zwischen den verschiedenen Verkehrskategorien externe Kosten zu beachten. Bei einem Unfall zwischen zwei verschiedenen Kategorien (z. B. Bus und Personenwagen) sind nun auch jene Kosten extern, die zwar vom unschuldigen Opfer, nicht aber vom Unfallverursacher getragen werden. Keine zusätzlichen externen Kosten sind zu beachten, wenn es sich um einen Unfall innerhalb einer Verkehrskategorie handelt.
- **Externe Kosten aus der Sicht Verkehrsteilnehmer:** Bei dieser Sicht wird für die Abgrenzung von internen und externen Kosten vom einzelnen Verkehrsteilnehmer ausgegangen. Bei einem Unfall entstehen immer dann externe Kosten, wenn der Unfallverursacher nicht alle Kosten deckt.

Fahrleistung

Von Fahrzeugen gefahrene Kilometer bezogen auf eine Zeitspanne.

Fahrzeugkilometer

Masseinheit der Fahrleistung, die einem zurückgelegten Kilometer eines Fahrzeuges entspricht.

Jahresmobilität

Durchschnittlich zurückgelegte Gesamtdistanz im In- und Ausland einer in der Schweiz wohnhaften Person.

Kurskilometer

Masseinheit der Fahrleistung des öffentlichen Strassenverkehrs. Anzahl Kilometer, welche von Trams, Trolley- und Autobussen im Fahrplanbetrieb zurückgelegt werden.

Langsamverkehr

Fuss- und Fahrradverkehr.

Accidents

La notion d'accident change en fonction du mode de transport. Les définitions concernant les accidents des transports publics ont été révisées en l'an 2000.

- **Accidents de la circulation routière:** Depuis 1992, on relève tous les accidents survenus sur la voie publique. Jusqu'en 1991, seuls les accidents ayant provoqué des dégâts matériels évalués à plus de 500 francs étaient pris en compte (jusqu'en 1975, la limite était fixée à 200 francs). Depuis 2002, on considère uniquement les accidents ayant causé des dommages corporels. Toute personne ayant subi des blessures, quelle qu'en soit la gravité, entre dans la catégorie des **blessés**. Les **«blessés légers»** sont les personnes légèrement atteintes, qui souffrent p. ex. de lésions superficielles de la peau sans saignement important ou qui voient leur mobilité légèrement entravée, sans être pour autant empêchées de quitter le lieu de l'accident; elles peuvent le cas échéant se faire soigner en traitement ambulatoire à l'hôpital ou chez le médecin. Les **«blessés graves»** souffrent de troubles importants qui les empêchent d'avoir une activité normale pendant au moins 24 heures (perte de connaissance, fractures [sauf celles des doigts de la main] ou hospitalisation d'une durée supérieure à un jour). Les **«personnes tuées»** sont celles qui décèdent des suites de l'accident, sur place ou dans les 30 jours.
- **Trafic ferroviaire:** Sont comptés tous les accidents dans lesquels une personne au moins a été blessée ou tuée, qui ont entraîné une perturbation importante du trafic ou qui ont causé pour au moins 100 000 francs de dégâts (le seuil de 100 000 francs est valable depuis 2008; auparavant, il était plus bas et a été relevé plusieurs fois). Sont comptées comme **«blessés»**, depuis 2001, les personnes dont les blessures ont entraîné une hospitalisation de plus de 24 heures. Jusqu'en 2000, on comptait les personnes mises en incapacité de travail pendant au moins 14 jours. Sont comptées comme **«tués»** les personnes décédées de leurs blessures dans les 30 jours après l'accident. Les personnes qui se sont suicidées ne sont pas comptées.
- **Accidents de la navigation aérienne:** Sont comptés tous les accidents déclarés au Bureau d'enquête sur les accidents d'aviation qui impliquent des avions civils immatriculés en Suisse, ainsi que les accidents survenus en Suisse et impliquant des avions de nationalité étrangère. Seules les personnes grièvement blessées sont recensées.
- **Accidents des chemins de fer à crémaillère:** voir accidents du trafic ferroviaire.
- **Accidents des funiculaires et des téléphériques:** jusqu'en 2000, on a pris en compte tous les accidents, à l'exception des pannes d'exploitations. La définition des blessés correspond à celle utilisée dans le trafic ferroviaire. Depuis le 1^{er} octobre 2000: voir accidents du trafic ferroviaire.

Netto-Tonnenkilometer

Vgl. «Tonnenkilometer»; ohne Gewicht der Sachtransportfahrzeuge (inkl. Anhänger), Container und Wechselbehälter im kombinierten Verkehr.

Öffentlicher Verkehr

Der öffentliche Verkehr umfasst verkehrliche Leistungsangebote mit definierter öffentlicher und zeitlicher Verfügbarkeit (regelmässige Fahrten), die von jedermann aufgrund vorgegebener Beförderungsbestimmungen beansprucht werden können.

Personenkilometer, Pkm

Masseinheit der Verkehrsleistung, die einem zurückgelegten Kilometer einer Person entspricht.

Schiene, Schienenverkehr

Verkehrsträger. Wenn nicht anders präzisiert wird, handelt es sich nur um die **Eisenbahnen**.

Strasse

Verkehrsträger, der, falls nicht anders präzisiert wird, den öffentlichen und privaten Strassenverkehr umfasst.

Tonnenkilometer, tkm

Masseinheit der Transportleistung, die der Beförderung einer Tonne über einen Kilometer entspricht.

Transitverkehr

Verkehr, der im Ausland beginnt, die Schweiz durchquert und im Ausland endet.

Transportleistung

Kenngrosse zur Beschreibung der Leistungen im Güterverkehr, welche sowohl das Gütergewicht als auch die Transportdistanz berücksichtigt. Die Transportleistung wird ausgedrückt in Tonnenkilometern.

Unfälle

Je nach Verkehrsträger wird ein «Unfall» unterschiedlich definiert. Im Rahmen der Verordnung der Unfälle im öffentlichen Verkehr von 2000 wurden die Definitionen der verschiedenen Verkehrsträger angepasst.

- **Strassenverkehr:** Erfasst werden seit 1992 alle Unfälle auf öffentlichen Strassen und Plätzen mit Sach- und Personenschäden. Bis 1991 wurden nur Unfälle mit einer Schadenssumme von mindestens 500 Franken berücksichtigt (bis 1975: 200 Franken). Seit 2002 werden nur noch Unfälle mit Personenschaden ausgewiesen. Zu den **Verletzten** zählen alle Personen mit Verletzungen, gleich welchen Schweregrades. Als **«leicht verletzt»** gelten Personen mit geringer Beeinträchtigung, das heisst beispielsweise mit oberflächlichen Hautverletzungen ohne nennenswerten Blutverlust oder mit leicht eingeschränkter Bewegung (die aber das Verlassen der Unfallstelle aus eigener Kraft erlaubt), die evtl. eine ambulante Behandlung im Spital oder durch einen Arzt bzw. eine Ärztin benötigen. Als **«schwer verletzt»** gelten Personen, die starke Beeinträchtigungen aufweisen, welche normale Aktivitäten zu Hause für mindestens 24 Stunden verhindern (z. B. Bewusstlosigkeit oder Knochenbruch [ohne Fingerbruch] oder eine andere Beeinträchtigung, die einen Spitalaufenthalt von mehr als 1 Tag erfordert). Als **«getötet»** sind Personen anzuführen, die an der Unfallstelle ihr Leben verloren

Chemins de fer

Installations ferroviaries dédiées au transport public de personnes ou au transport de marchandises. Font exception les installations pour trains à crémaillère, les trams et les funiculaires.

Course-kilomètre

Unité de mesure des prestations kilométriques des transports publics routiers. Nombre de kilomètres parcourus par les trams, les trolleybus et les autobus en service régulier.

Coûts externes

Par coûts externes on entend les frais qui ne sont pas assumés par ceux qui les ont occasionnés. On distingue trois types de coûts externes.

- **Les coûts externes du point de vue du «mode de transport»:** Tous les coûts qui tombent dans le cadre d'un même mode de transport sont considérés comme des coûts internes. C'est donc le cas des frais qui ne sont pas pris en charge par ceux qui les ont occasionnés (par ex. le conducteur d'un véhicule privé) mais par un autre usager du même mode de transport (par ex. un motard). On parle de coûts externes, par exemple, lorsque les frais engendrés par un accident impliquant un mode de transport sont assumés en partie par la collectivité (par ex. frais d'hospitalisation subventionnés).
- **Les coûts externes du point de vue de la «catégorie de moyens de transport»:** Sont déterminants ici le rôle de la collectivité et les différentes catégories de moyens de transport concernés. En cas d'accident impliquant deux catégories différentes (par ex. un autobus et une voiture de tourisme), les frais qui sont pris en charge par la victime innocente plutôt que par la personne qui a provoqué l'accident font aussi partie des coûts externes. Cependant, il n'y a pas de coûts externes supplémentaires lorsque l'accident n'implique qu'une seule catégorie de moyens de transport.
- **Les coûts externes du point de vue de «l'usager»:** On se réfère ici à l'usager qui assume les frais pour déterminer s'il s'agit de coûts internes ou de coûts externes. En cas d'accident, les coûts externes sont ceux qui ne sont pas pris en charge par la personne qui a provoqué l'accident.

Durée de déplacement

La durée de déplacement est la durée qui s'écoule entre le moment du départ et le moment de l'arrivée, y compris les temps d'attente et de transbordement.

Eau, navigation

Mode de transport qui, sauf indication contraire, englobe les transports publics de personnes sur les lacs et cours d'eau et les transports privés de marchandises sur le Rhin.

Mobilité annuelle

Distance totale parcourue en moyenne sur le territoire suisse et à l'étranger par une personne domiciliée en Suisse.

Mobilité douce

A pied et à bicyclette.

Mode de transport

Groupe de moyens de transport qui utilisent le même milieu. On distingue cinq modes de transport: le rail, la route, l'eau, l'air et les conduites.

haben oder innert 30 Tagen nach der Kollision an den Unfallfolgen gestorben sind.

- **Eisenbahnverkehr:** Erfasst werden alle Unfälle, bei denen mindestens eine Person verletzt oder getötet wird, die den Verkehr beträchtlich stören oder bei denen mindestens 100 000 Fr. Sachschaden entsteht. (Die Schwelle von 100 000 Fr. gilt seit 2008; zuvor lag sie tiefer und wurde mehrere Male angehoben.) Als **«verletzt»** werden seit 2001 diejenigen Personen ausgewiesen, deren Behandlung einen Krankenhausaufenthalt von mehr als 24 Stunden erfordert. Bis 2000 galten Personen als verletzt, die mindestens 14 Tage arbeitsunfähig waren. Als **«getötet»** werden Personen aufgeführt, deren Verletzung innert 30 Tagen nach dem Unfall zum Tod geführt hat. Personen, die Selbstmord begangen haben, werden in der Statistik nicht berücksichtigt.
- **Flugverkehr:** Gezählt werden alle dem Eidg. Büro für Flugunfalluntersuchungen gemeldeten Unfälle von in der Schweiz immatrikulierten gewerbs- und nichtgewerbsmässig fliegenden zivilen Luftfahrzeugen. Ferner werden auch alle ausländischen Luftfahrzeuge berücksichtigt, die auf schweizerischem Gebiet verunfallen. Als Verletzte gelten Personen mit erheblichen Verletzungen.
- **Zahnradbahnen:** siehe Eisenbahnverkehr.
- **Standseilbahnen und Luftseilbahnen:** Bis 2000: Erfasst werden alle Unfälle (ohne Betriebsstörungen). Die Definition der Verletzten entspricht der des Eisenbahnverkehrs. Ab 2001: siehe Eisenbahnverkehr.

Verkehrsleistung

Summe aller von Personen zurückgelegten Kilometer innerhalb eines Jahres, gemessen in Personenkilometern.

Verkehrsträger

Gruppe von Verkehrsmitteln, welche dasselbe Medium benützen. Es werden die fünf Verkehrsträger Schiene, Strasse, Wasser, Luft und Rohr unterschieden.

Wasser, Wasserverkehr

Verkehrsträger, der, falls nicht anders präzisiert wird, den öffentlichen Personenverkehr auf Seen und Flüssen und den privaten Güterverkehr auf dem Rhein umfasst.

Wegzeit

Die Wegzeit umfasst die Dauer eines Weges vom Startzeitpunkt am Ausgangsort bis zum Zeitpunkt der Ankunft am Zielort inklusive Warte- und Umsteigezeit.

Personne-kilomètre, pkm

Unité de mesure des prestations de transport, correspondant au transport d'une personne sur une distance d'un kilomètre.

Prestation de transport

Somme des kilomètres parcourus par les personnes ou les marchandises en un an, exprimée en personnes-kilomètres ou tonnes-kilomètres.

Prestation kilométrique

Nombre de kilomètres parcourus par des véhicules, pendant une période déterminée.

Rail, trafic ferroviaire

Mode de transport. Sauf indication contraire, ce terme ne désigne que les chemins de fer. Les chemins de fer spéciaux entrent dans le trafic ferroviaire au sens large.

Route

Mode de transport qui, sauf indication contraire, englobe les transports routiers public et privé.

Tonne-kilomètre, tkm

Unité de mesure des prestations de transport, correspondant au transport d'une tonne sur une distance d'un kilomètre.

Trafic de transit

Trafic provenant de l'étranger et à destination de l'étranger, mais qui traverse la Suisse.

Transports publics

Les transports publics englobent les prestations de transport accessibles à chacun selon un horaire (courses régulières) et à certaines conditions.

Véhicule-kilomètre

Unité de prestation kilométrique qui correspond à un kilomètre parcouru par un véhicule.

Kosten und Finanzierung des Verkehrs**Coûts et financement des transports****Transportrechnung. 2005, in Milliarden Franken****T 11.2.1.1****Compte des transports. En 2005, en milliards de francs**

Kostenarten	Gesamtkosten Strasse und Schiene		Strasse		Schiene		Types de coûts
	Coûts totaux route et rail		Route		Rail		
		%		%		%	
Total	81,9	100	70,5	100	11,4	100	Total
Verkehrsmittel	53,6	65	47,4	67	6,2	54	Moyens de transport
Infrastruktur	11,7	14	7,2	10	4,5	39	Infrastructure
Sicherheit	10,0	12	9,8	14	0,2	2	Sécurité
Umwelt	6,5	8	6,1	9	0,4	4	Environnement

Quelle: Bundesamt für Statistik, Transportrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Le compte des transports

11

Externe Kosten des Verkehrs. In Millionen Franken 2007¹**T 11.2.1.1.1****Coûts externes des transports. En millions de francs, en 2007¹**

	Total	Verkehrsträger Modes de transport							
		Strassenverkehr Trafic routier			Schienenverkehr Trafic ferroviaire				
		Total	Personen- verkehr Trafic- voyageurs	Güterverkehr Trafic- marchandises	Total	Personen- verkehr Trafic- voyageurs	Güterverkehr Trafic- marchandises	Dritte Tiers	
Total	9 053	8 582 ²	6 574	2 008	471	275	179	17	Total
Unfälle	2 179	2 0156 ²	2 024	132	23	2	3	17	Accidents
Lärm	1 253	1 174	822	352	79	58	21	–	Bruit
Gesundheit	2 065	1 937	1 148	789	128	60	68	–	Santé
Gebäude	311	294	161	133	17	9	8	–	Bâtiments
Klima	1 295	1 292	1 058	234	3	–	3	–	Climat
Andere Umweltbereiche	1 082	982	716	265	100	65	36	–	Autres domaines environnementaux
Natur und Landschaft	869	748	645	103	121	81	40	–	Nature et paysage

1 Externe Kosten 2006–2007, Berechnung der externen Kosten des Verkehrs in der Schweiz

2 Inklusiv Langsamverkehr (623 Mio. Fr.) und Traktoren (16,7 Mio. Fr.)

1 Coûts externes 2006–2007, calcul des coûts externes des transports en Suisse

2 Mobilité douce (623 millions de francs) et tracteurs (16,7 millions de francs) inclus

Quelle: Bundesamt für Raumentwicklung / Verkehrspolitik
Stand: Oktober 2010Source: Office fédéral du développement territorial / Politique des transports
Etat: octobre 2010

Strassenrechnung. In Millionen Franken
Compte routier. En millions de francs

T 11.2.2.1

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Einnahmen								Recettes
Anrechenbarer Mineralölsteuerertrag	4 345	4 910	4 913	4 918	5 022	5 142	5 116	Impôts imputables sur les huiles minérales
Zollertrag aus Motorfahrzeug-Importen	130	243	250	219	308	310	257	Produits des droits d'entrée sur les véhicules
Kantonale Motorfahrzeugsteuer	1 527	1 798	2 065	2 096	2 157	2 175	2 209	Impôts cantonaux sur les véhicules à moteur
Autobahnvignetten	237	269	280	285	293	302	318	Vignette autoroutière
SVA + LSVA für Strassenzwecke ¹	174	340	370	372	369	367	366	Part de la RPL + RPLP destinée aux routes ¹
Anteil Mehrwertsteuer	-1	48	114	118	136	140	127	Part de la TVA
Anrechenbare Einnahmen	6 412	7 608	7 992	8 009	8 285	8 435	8 392	Recettes imputables
Ausgabenrechnung								Compte de dépenses
Anrechenbare Einnahmen	6 412	7 608	7 992	8 009	8 285	8 435	8 392	Recettes imputables
Bruttoausgaben	-6 252	-6 784	-7 373	-7 413	-7 468	-7 839	-8 070	Dépenses brutes
Mehrwertsteuer (MWST)	263	341	370	373	375	382	395	Taxe sur la valeur ajoutée (TVA)
Diverse Einnahmen ²	285	335	364	398	394	387	411	Diverses recettes ²
Nicht anrechenbare Kosten für den Strassenverkehr ³	683	746	832	866	877	946	985	Coûts non imputables au trafic routier ³
Zurechenbare Ausgaben	-5 021	-5 363	-5 807	-5 776	-5 822	-6 125	-6 279	Dépenses imputables
Zins auf kumulierten Saldi	-1 845	-1 498	-1 074	-1 004	-953	-880	-838	Intérêts sur soldes cumulés
Zurechenbare Ausgaben und Verzinsung	-6 866	-6 861	-6 881	-6 780	-6 775	-7 004	-7 116	Dépenses imputables et intérêts
Fehlbetrag / Überschuss ⁴	-454	+747	+1 111	+1 229	+1 510	+1 431	+1 276	Excédent ou insuffisance de couverture ⁴
Kostendeckungsgrad in %	93	111	116	118	122	120	118	Degré de couverture en %
Kapitalrechnung								Compte de capital
Anrechenbare Einnahmen	6 412	7 608	7 992	8 009	8 285	8 435	8 392	Recettes imputables
Total Kosten	-7 360	-7 709	-8 162	-8 234	-8 249	-8 545	-8 830	Coûts totaux
Nicht anrechenbare Kosten für den Strassenverkehr ³	910	941	989	1 001	989	1 023	1 064	Coûts non imputables au trafic routier ³
Zurechenbare Kosten	-6 450	-6 768	-7 173	-7 232	-7 260	-7 522	-7 766	Coûts imputables
Zins auf kumulierten Saldi	8	88	226	254	299	332	364	Intérêts sur soldes cumulés
Zurechenbare Kosten und Verzinsung	-6 441	-6 680	-6 947	-6 978	-6 961	-7 191	-7 402	Coûts imputables et intérêts
Fehlbetrag / Überschuss ⁴	-29	+928	+1 045	+1 031	+1 324	+1 245	+990	Excédent ou insuffisance de couverture ⁴
Eigenwirtschaftlichkeitsgrad in %	100	114	115	115	119	117	113	Degré d'équilibre financier en %

- 1 SVA Schwerverkehrsabgabe; LSVA Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe
2 Gebühren (Parking, Zweiräder), Beiträge von Dritten (Privaten, Bahnen, Militärverwaltung)
3 Dem Prinzip des anteilmässigen Beitrages folgend werden 10% der Nettoausgaben/Kosten für die Kantonsstrassen, resp. 30% für Gemeindestrassen (Fussgänger, Velofahrer, Agrarverkehr etc.) nicht berücksichtigt.
4 + = Überschuss; - = Fehlbetrag

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strassenrechnung

- 1 RPL redevance poids lourds; RPLP redevance poids lourds liée aux prestations
2 Emoluments (parkings, deux-roues), contributions de tiers (particuliers, chemins de fer, adm. militaire)
3 Selon le principe de la quote-part, 10% resp. 30% des dépenses nettes/coûts des routes cantonales et communales ne sont pas pris en compte (piétons, cyclistes, trafic agricole)
4 + = excédent de couverture; - = insuffisance de couverture

Source: Office fédéral de la statistique, Compte routier

Eisenbahnrechnung. In Millionen Franken
Compte ferroviaire. En millions de francs

T 11.2.3.1

	1990	1995	2000 ¹	2008 ²	2009	2010	
Erträge							Produits
Verkehrsertrag	3 332	3 259	3 245	4 038'	3 949'	4 087	Produits de transports
Personenverkehr	1 805	2 029	2 027	2 892'	2 998'	3 135	Trafic voyageur
Güterverkehr	1 527	1 231	1 218	1 146	951	952	Trafic marchandise
Übrige Erträge ³	2 146	2 934	1 832	2 623	2 521	2 529	Autres produits ³
Nettoerträge	5 479	6 193	5 077	6 661'	6 469'	6 616	Produits nets
Beiträge	759	1 006	2 643	2 871	3 010	3 224	Contributions
Abgeltungen: Bund, Kantone, Gemeinden	653	891	1 327	1 511	1 621	1 726	Indemnités: Confédération, cantons, communes
Leistungen für Infrastruktur	...	...	1 316	1 360	1 389	1 498	Contributions pour les infrastructures
Tarifannäherung der KTU (ohne SBB)	106	116	...	...	...	...	Rapprochement tarifaire (ETC sans CFF)
Bruttoerträge	6 238	7 199	7 719	9 532'	9 479'	9 840	Produits bruts
Betriebswirtschaftliche Rechnung							Compte d'exploitation
Bruttoerträge	6 238	7 199	7 719	9 532'	9 479'	9 840	Produits bruts
Gesamtaufwand	-6 740	-8 406	-8 136	-9 176	-9 205	-9 542	Charges totales
Kapitalkosten	-1 426	-2 021	-2 000	-1 945	-2 221	-2 496	Coûts de capital
Abschreibungen	-728	-1 022	-1 093	-1 741	-1 967	-2 132	Amortissements
Zinsen	-578	-879	-907	-204	-254	-365	Intérêts
Nicht bezahlte Zinsen auf Dotations-Kapital	-120	-120	...	...	...	...	Intérêts non versés sur le capital de dotation
Betriebsaufwand	-5 314	-6 384	-6 136	-7 231	-6 984	-7 046	Charges d'exploitation
Personalaufwand	-3 613	-4 185	-3 551	-4 072	-4 162	-4 205	Charges de personnel
Sachaufwand und Verschiedenes	-1 701	-2 200	-2 586	-3 158	-2 822	-2 840	Dépenses de matériel et divers
Fehlbetrag / Überschuss ⁴	-503	-1 206	-417	+356'	+274'	+298	Excédent ou insuffisance de couverture ⁴
Kostendeckungsgrad in %	93	86	95	104'	103'	103	Taux de couverture des coûts en %
Volkswirtschaftliche Rechnung							Compte économique
Nettoerträge	5 479	6 193	5 077	6 661'	6 469'	6 616	Produits nets
Gesamtaufwand	-6 740	-8 406	-8 136	-9 921	-10 022	-10 272	Charges totales
Kapitalkosten	-1 426	-2 021	-2 000	-2 691	-3 038	-3 227	Coûts de capital
Abschreibungen	-728	-1 022	-1 093	-1 741	-1 967	-2 132	Amortissements
Zinsen	-578	-879	-907	-949	-1 071	-1 095	Intérêts
Nicht bezahlte Zinsen auf Dotations-Kapital	-120	-120	...	...	...	...	Intérêts non versés sur le capital de dotation
Betriebsaufwand	-5 314	-6 384	-6 136	-7 231	-6 984	-7 046	Charges d'exploitation
Personalaufwand	-3 613	-4 185	-3 551	-4 072	-4 162	-4 205	Charges de personnel
Sachaufwand und Verschiedenes	-1 701	-2 200	-2 586	-3 158	-2 822	-2 840	Dépenses de matériel et divers
Saldozinsen	-1 746	-2 498	-3 570	-4 700	-4 992	-5 185	Intérêts sur solde
Zins auf Spezialfinanzierungen ⁵	-1	-40	-466	-1 184	-1 216	-1 295	Intérêts sur financements spéciaux ⁵
Fehlbetrag / Überschuss ⁴	-3 009	-4 751	-7 096	-9 144'	-9 761'	-10 136	Excédent ou insuffisance de couverture ⁴
Eigenwirtschaftlichkeitsgrad in %	65	57	42	42'	40'	40	Degré d'équilibre financier en %

- 1 Zahlen angepasst an das Eisenbahngesetz SR 742.101, Änderung vom 24. März 1995, gültig ab 1. Januar 1996
- 2 Ab 2001 Neuberechnung gemäss Revision Eisenbahnrechnung 2000
- 3 Die Rubrik «übrige Erträge» beinhaltet gemäss den Geschäftsberichten den Ertrag aus Betriebsbesorgungen für Dritte, Pacht und Miete, Leistungen für Dritte, Eigenleistungen für Anlagenrechnung, Beteiligungen, usw.
- 4 + = Überschuss; - = Fehlbetrag
- 5 Unter Spezialfinanzierungen sind die direkten und indirekten Zuwendungen der öffentlichen Hand (Bund, Kantone, Gemeinden) zu betrachten, die nicht aus der Rechnungslegung der Bahnen hervorgehen und deshalb in den Jahresergebnissen der Bahnen nicht enthalten sind. Es sind dies u.a. zinslose Darlehen, Beiträge à fonds perdu, Direktfinanzierungen aus öffentlichen Mitteln oder auch Leistungen im Rahmen der Entschuldung. Anders formuliert handelt es sich dabei um den Erlass von Zahlungen der Bahn an die öffentliche Hand, die entsprechend dem Verursacherprinzip kalkulatorisch der Eisenbahnrechnung belastet werden.
- 6 Seit dem Referenzjahr 2008 werden die Aktivitäten der Schweizer Bahnunternehmen im Ausland nicht mehr berücksichtigt, hingegen werden die Aktivitäten der ausländischen Bahnunternehmen in der Schweiz erfasst (nach dem Territorialprinzip). Im Jahr 2010 wurden an der Präsentation der Ergebnisse von einigen Bahnunternehmungen Änderungen vorgenommen. Bestimmte Abzüge auf die Erträge werden jetzt direkt von den entsprechenden Erträgen abgezogen. Diese Änderungen bewirken eine Abnahme der Nettoerträge um 203, 140 respektive 114 Millionen Franken für die Jahre 2008, 2009 und 2010. Die Daten für die Berichtsjahre 2008 und 2009 wurden rückwirkend korrigiert.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Eisenbahnrechnung

- 1 Chiffres adaptés à la loi sur les chemins de fer RS 742.101, modification du 24 mars 1995, valable dès le 1^{er} janvier 1996
- 2 Dès 2001 nouveau calcul selon la révision 2000 du compte ferroviaire
- 3 La rubrique Autres produits regroupe, conformément aux rapports de gestion, le produit d'exploitations pour des tiers, des fermages et loyers, de prestations pour des tiers, de prestations propres pour compte des installations, etc.
- 4 + = excédent de couverture; - = insuffisance de couverture
- 5 Sont considérés comme financements spéciaux les subsides directs et indirects des pouvoirs publics (Confédération, cantons, communes) qui ne figurent pas dans les comptes des chemins de fer et, partant, dans leurs résultats annuels. Il s'agit notamment de prêts sans intérêt, de contributions à fonds perdu, de financements publics directs ou encore de prestations fournies dans le cadre du désendettement, qui sont débités du compte ferroviaire selon le principe de causalité.
- 6 A partir de l'année de référence 2008, les activités des entreprises ferroviaires suisses à l'étranger ne sont plus prises en compte, tandis que celles des entreprises étrangères sur le territoire helvétique le sont (principe de territorialité). En 2010, des changements sont intervenus dans la présentation des comptes de certaines entreprises ferroviaires. Certaines déductions sur les produits sont maintenant directement retranchées des produits correspondants. Ces changements de présentation provoquent une diminution des produits nets de respectivement 203, 140 et 114 millions de francs pour les années 2008, 2009 et 2010. Les exercices 2008 et 2009 ont été calculés rétroactivement.

Source: Office fédéral de la statistique, Compte ferroviaire

Beiträge und Darlehen des Bundes zugunsten des öffentlichen Verkehrs. In Millionen Franken
Contributions et prêts de la Confédération en faveur des transports publics. En millions de francs

T 11.2.3.1.1

	1990	1995	2000	2005	2008	2009	2010	
Beiträge an laufende Ausgaben	1 802,9	2 613,4	1 945,8	1 917,9	1 590,6	1 658,0	1 678,2	Contribution à des dépenses courantes
davon Leistungsvereinbarung Bund-SBB, Betrieb Infrastruktur	847,9	1 399,0	583,0	355,1	450,0	480,0	470,0	dont convention sur les prestations Confédération-CFF, exploitation de l'infrastructure
Investitionen in die Eisenbahninfrastruktur ¹	188,9	205,1	1 012,6	1 303,9	1 376,3	1 604,6	1 504,3	Investissements dans l'infrastructure ferroviaire ¹
Investitionen für die Güterverkehrsförderung	27,4	56,6	23,7	32,2	33,5	50,3 ^r	33,3	Investissements pour la promotion du trafic marchandises
Fonds für Eisenbahngrossprojekte, Einlagen	*	*	490,6	1 379,4	1 590,7	1 547,7	1 603,5	Fonds pour les grands projets ferroviaires, recettes affectées
Investitionseinnahmen des Bundes	*	*	*	*	44,5	44,1	99,7	Recettes d'investissement de la Confédération

1 Investitionen beinhalten Abschreibungen und Darlehen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

1 Investissements comprenant des amortissements et des prêts

Source: Administration fédérale des finances

Verkehrsinfrastruktur und Fahrzeuge
Infrastructure des transports et véhicules

Streckennetz nach Verkehrsträgern. In Kilometern
Le réseau des différents modes de transport. En kilomètres

T 11.3.1.1

	1990	1995	2000	2005	2008	2009	2010	
Schiene ^{1,2,3,4}	5 030	5 041	5 062	5 062	...	...	5 124	Rail ^{1,2,3,4}
Strasse ^{5,6}	70 970	70 975	71 132	71 296	71 388 ^r	71 457 ^r	71 452	Route ^{5,6}
Nationalstrassen	1 495	1 540	1 638	1 756	1 766	1 789	1 790	Routes nationales
davon Autobahnen	1 148	1 197	1 270	1 358	1 383	1 406	1 406	dont autoroutes
Kantonsstrassen	18 278	18 238	18 097	18 094	18 116 ^r	18 053 ^r	18 040	Routes cantonales
Gemeindestrassen ^{5,6,7}	51 197	51 197	51 397	51 446	51 506	51 615	51 622	Routes communales ^{5,6,7}
Wasser ^{8,9}	1 217	1 208	1 244	1 227	...	...	...	Eau ^{8,9}
Luft ¹⁰	348 762	376 193	512 912	...	...	...	...	Air ¹⁰
Rohrleitungen								Conduites
Öl ¹¹	239	239	108	108	108	108	108	Oléoducs ¹¹

- 1 Eigentumslänge – Schweizerische Unternehmungen im In- und Ausland; ab 2010 Schweizer und ausländische Unternehmen in der Schweiz (inklusive 19 km im Ausland)
- 2 Ab 1997 inkl. Güterhafenbahnen
- 3 Ab 1998 Tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) unter Eisenbahnen ausgewiesen (bis 1997 im Nahverkehr – öffentlicher Verkehr)
- 4 Ab 2001 Umteilung Birsigtal zu Strasse / Öffentlicher Verkehr
- 5 Gemeindestrassen – Werte vom 31.12.84
- 6 Umklassierungen von Strassen zwischen Gemeindestrassen und Kantonsstrassen berücksichtigt (Jahr: 2008, 2009).
- 7 Ab 2002 Umklassierung zwischen Kantonsstrasse und Nationalstrasse
- 8 Öffentliche Personenschiffahrt
- 9 Ab 1998 inkl. NLM, Navigazione sul Lago Maggiore (Schweizer Becken)
- 10 Linien schweizerischer Unternehmen
- 11 Ab 1997 Stilllegung Transitleitung – 130 km

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: Dezember 2011

- 1 Longueur du réseau appartenant aux chemins de fer; entreprises suisses en Suisse et à l'étranger; dès 2010: entreprises suisses et étrangères en Suisse (19 km à l'étranger inclus)
- 2 Dès 1997 les chemins de fer marchandises des ports sont inclus.
- 3 Dès 1998, tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) pour la première fois sous Chemins de fer (jusqu'en 1997 sous Trafic local – Transport public)
- 4 Dès 2001 Birsigtal: mutation sous Route / Transports publics
- 5 Routes communales – Données du 31.12.84
- 6 Reclassement de routes cantonales et communales pris en considération (année: 2008, 2009).
- 7 Dès 2002 reclassement de route cantonale et de route nationale
- 8 Transports publics de personnes sur les lacs et les fleuves suisses
- 9 Dès 1998 NLM, Navigazione sul Lago Maggiore (bassin suisse), inclus
- 10 Lignes de compagnies suisses
- 11 Dès 1997 mise hors service de la conduite de transit – 130 km

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: décembre 2011

Fahrzeuge und Transportmittelbestände des Personenverkehrs Véhicules de transport de personnes

T 11.3.2.7

	1990	1995	2000	2005	2008	2009	2010	
Schiene								Rail
Personenwagen ¹	...	...	...	...	...	...	6 373	Voitures de voyageurs ¹
Strasse								Route
Öffentlicher Transport ²								Transports publics ²
Trambahnen ^{3,4,5,6}	953	887	741	770	...	...	781	Tramways ^{3,4,5,6}
Trolleybusse ^{4,5,7,8}	697	698	646	606	...	...	606	Trolleybus ^{4,5,7,8}
Busverkehr ^{4,9}	4 218	4 343	4 281	4 685	...	...	4 871	Transport par bus ^{4,9}
Privater Transport ¹⁰								Transports privés ¹⁰
Personenwagen	2 985 397	3 229 176	3 545 247	3 861 442	3 989 811	4 009 602	4 075 825	Voitures de tourisme
Kleinbusse	5 908	7 139	8 733	9 574	8 850	8 878	8 839	Minibus
Privatcars	2 305	2 346	2 185	2 340	...	...	...	Cars privés
Motorräder	299 264	370 700	493 781	591 865	636 540	642 777	651 202	Motocycles
Motorfahrräder	464 609	333 427	238 770	178 399	167 585	163 800	164 541	Cyclomoteurs
Wasser								Eau
Öffentlicher Transport								Transports publics
Dampf- und Motorschiffe ¹¹	167	159	155	156	...	...	147	Bateaux à vapeur et à moteur ¹¹
Privater Transport								Transports privés
Motor-, Segel- und Ruderboote	106 398	104 345	101 038	100 078	99 137	99 172	99 243	Bateaux à moteur, à voile, à rames, etc.
Luft								Air
Luftfahrzeuge								Aviation
Gewerbsmässige und private Zulassung ¹²	2 151	2 307	2 268	2 177	2 207	2 189	2 240	commerciale et privée ¹²

- 1 Inklusive Steuer-, Triebwagen und Glieder von Triebzügen
- 2 Inkl. Überlandlinien des Nahverkehrs
- 3 Trambahnen, Trieb- und Anhängewagen
- 4 Quelle: bis 1997 Bundesamt für Verkehr; ab 1998 Direkterhebung bei den Unternehmungen
- 5 Ab 1998 Tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) erstmals unter Eisenbahnen ausgewiesen
- 6 Ab 2001 Umteilung Birsigtal von Schiene zu Strasse
- 7 Inkl. Anhängewagen
- 8 Ab 2001 Lugano: Ersatz Trolleybusse durch Autobusse
- 9 Bis 1995 inkl. Kleinbusse Lausanne
- 10 Inkl. Fahrzeuge des Bundes (Verwaltung und DIE POST (PTT); ohne Militärfahrzeuge); Stand Ende September; Motorfahrräder Ende Jahr
- 11 Ab 1998 Inklusiv NLM, Navigazione sul Lago Maggiore, Schweizer Becken
- 12 Ohne Segelflugzeuge, Motorsegler, Ballone und Luftschiffe ; ab 2001 inkl. Frachtflugzeuge

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: Dezember 2011

- 1 Voitures de commande isolées, automotrices et éléments de rames automotrices inclus
- 2 Y compris services régionaux des services urbains
- 3 Tramways, véhicules moteurs et remorques
- 4 Source: jusqu'en 1997, Office fédéral des transports; à partir de 1998, enquête directement auprès des entreprises
- 5 Dès 1997 tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) pour la première fois sous Chemin de fer
- 6 Dès 2001 Birsigtal: mutation de Rail à Route
- 7 Remorques incluses
- 8 Dès 2001 Lugano: trolleybus remplacé par des autobus
- 9 Jusqu'en 1995, y compris les minibus de Lausanne
- 10 Y compris les véhicules de la Confédération (administration et LA POSTE (PTT); sans véhicules militaires); état fin septembre; cyclomoteurs fin de l'année
- 11 Dès 1998: NLM (Lago Maggiore, bassin suisse) inclus
- 12 Planeurs, motoplaneurs, ballons libres et dirigeables non compris ; dès 2001 avions de fret inclus

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: décembre 2011

Fahrzeuge und Transportmittelbestände des Güterverkehrs
Véhicules de transport de marchandises

T 11.3.2.8

	1990	1995	2000	2005	2008	2009	2010	
Schiene								Rail
Gepäck- und Postwagen	1 193	1 141	...	...	...	...	...	Fourgons et wagons postaux
Güterwagen	28 898	24 541	...	...	...	...	...	Wagons de marchandises
Strasse^{1,2}								Route^{1,2}
Sachentransportfahrzeuge	252 136	262 352	278 518	307 161	326 232	327 808	335 200	Véhicules de transport de marchandises
leichte Fahrzeuge ³	198 565	211 027	229 339	256 400	275 131	278 095	285 283	Véhicules légers ³
Lieferwagen	196 845	209 253	227 316	254 359	273 183	276 236	283 458	Voitures de livraison
leichter Sattelschlepper ⁴	1 720	1 774	2 023	2 041	1 948	1 859	1 825	Tracteurs à sellette légers ⁴
schwere Fahrzeuge ⁵	53 571	51 325	49 179	50 761	51 101	49 713	49 917	Véhicules lourds ⁵
Lastwagen	49 349	46 335	43 009	42 631	42 051	40 811	40 819	Camions
schwere Sattelschlepper ⁶	4 222	4 990	6 170	8 130	9 050	8 902	9 098	Tracteurs à sellette lourds ⁶
Andere Strassenfahrzeuge	208 852	221 719	226 912	233 879	244 026	242 435	244 977	Autres véhicules
Landwirtschaftsfahrzeuge	162 932	174 026	177 963	182 034	188 218	185 902	186 485	Véhicules agricoles
Industriefahrzeuge	45 920	47 693	48 949	51 845	55 808	56 533	58 492	Véhicules industriels
Wasser								Eau
Seen ⁷	289	219	236	198	247	240	244	Lacs ⁷
Rhein ⁸	205	142	86	74	86	86	93	Rhin ⁸
davon Güterschiffe	169	104	63	52	66	67	74	dont bateaux de marchandises
Hochsee ⁹	22	21	20	26	35	35	37	Flotte maritime ⁹
Luft								Air
Frachtflugzeuge	4	3	6	... ¹⁰	... ¹⁰	... ¹⁰	... ¹⁰	Avions de fret

- 1 Inkl. Fahrzeuge des Bundes (Verwaltung und DIE POST (PTT); ohne Militärfahrzeuge)
- 2 Strassenfahrzeuge in der Schweiz – Bestand Ende September
- 3 Gesamtgewicht ≤ 3,5 t
- 4 Exkl. leichte Sattelmotorfahrzeuge
- 5 Gesamtgewicht > 3,5 t
- 6 Inkl. leichte und schwere Sattelmotorfahrzeuge
- 7 Lastschiffe, Schlepper usw. Bis 2000 Stand Ende November, ab 2001 Stand Ende September
- 8 Güterschiffe, Schlepp- und Schubboote, Spezialschiffe
- 9 Handelsschiffe
- 10 Siehe Tabelle T 11.3.2.7

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: November 2011

- 1 Y compris les véhicules de la Confédération (administration et LA POSTE (PTT); sans véhicules militaires)
- 2 Parc des véhicules routiers en Suisse – parc au 30 septembre
- 3 Poids total ≤ 3,5 t
- 4 Véhicules articulés légers non inclus
- 5 Poids total > 3,5 t
- 6 Véhicules articulés légers et lourds inclus
- 7 Chalands, remorqueurs, etc. Jusqu'en 2000, état fin novembre, à partir de 2001 état fin septembre
- 8 Bateaux de marchandises, remorqueurs et pousseurs, bateaux spéciaux
- 9 Navires de commerce
- 10 Voir tableau T 11.3.2.7

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: novembre 2011

Personenverkehr
Transport de personnes

Fahrzeugbewegungen und Fahrzeugleistungen im Personenverkehr
Transport de personnes: mouvements et prestations des véhicules

T 11.4.1.1

	1990	1995	2000	2005	2008	2009	2010	
Schiene^{1,2}								Rail^{1,2}
in Mio. Zugs-km	134,9	131,9	140,7	163,6	171,8	180,9	182,6 ^p	en millions de trains-km ²
Strasse¹								Route¹
Öffentlicher Verkehr								Transports publics
Total in Mio. Kurs-km	230	248	256	283	281 ^p	293 ^p	300 ^p	Total en millions de courses-km
Tram	27	28	27	28	27	28	29	Tram
Trolleybusse	29	28	29	27	27	27	27	Trolleybus
Busverkehr	174	192	200	229	228 ^p	238 ^p	244 ^p	Transport par bus
Privater Verkehr ³ in Mio. Fahrzeug-km								Transports privés ³ en millions de véhicules-km
Total ⁴	44 782	45 677	50 159	52 773	54 428	55 362	55 893	Total ⁴
Personenwagen	42 649	43 823	48 062	50 464	51 948	52 851	53 339	Voitures de tourisme
Inländische Personenwagen	...	38 907	43 274	45 641	47 224	48 127	48 615	Voitures de tourisme immatriculées en Suisse
Ausländische Personenwagen	...	4 916	4 787	4 823	4 724	4 724	4 724	Voitures de tourisme immatriculées à l'étranger
Privatcars	108	110	99	106	114	116	119	Cars privés
Motorräder	1 163	1 350	1 733	2 058	2 229	2 262	2 301	Motocycles
Motorfahrräder	862	394	266	146	137	134	134	Cyclomoteurs
Wasser								Eau
Öffentlich in Mio. Schiffs-km	1,9	2,1	2,3	2,2	2,4	2,3	2,3	Transports publics en millions de bateaux-km
Luft								Air
Linien- und Charterverkehr								Trafic de lignes et charter
Total Bewegungen (An- und Abflüge)	335 691	399 232	537 813	418 956	430 943	409 847	416 111	Total des mouvements (décollages et atterrissages)
Linienverkehr	301 006	357 731	497 403	390 862	411 090	393 747	403 286	Trafic de lignes
Charterverkehr	34 685	41 501	40 410	28 094	19 853	16 100	12 825	Charter

1 Umverteilung einzelner Linien zwischen Verkehrsträgern und Verkehrsmitteln – Details siehe DVD Statistisches Jahrbuch (je-d-11.4.1.1)

2 Nur Eisenbahnen

3 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz; ohne Kleinbusse und Wohnmobile

4 Ab 2006 teilweise Extrapolation

Rundungsdifferenzen möglich

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: Dezember 2011

1 Mutations de lignes entre différents modes et moyens de transports: détails cf. DVD Annuaire statistique de la Suisse (je-f-11.4.1.1)

2 Seulement les chemins de fer

3 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse; minibus et camping-cars non compris

4 Dès 2006 partiellement extrapolation

Différences dues aux arrondis (possibles)

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: décembre 2011

Verkehrsleistung im Personenverkehr. In Millionen Personenkilometer

T 11.4.1.2
Transport de personnes: performances (prestations). En millions de personnes-kilomètres

	1995	2000	2005	2007	2008	2009	2010	
Schiene ¹								Rail ¹
Eisenbahnen	11 713	12 620	16 144	17 434	17 775 ^r	18 571 ^r	19 177 ^p	Chemins de fer
Spezialbahnen	340,1	371,0	395,3	401,4	435,5 ^r	426,4	428,7	Chemins de fer spéciaux
Zahnradbahnen	90,1	69,3	65,9	65,5	74,7 ^r	71,5	75,2	Chemins de fer à crémaillère
Standseilbahnen	16,9	16,6	17,0	16,2	17,1	16,7	16,2	Funiculaires
Luftseilbahnen	233,1	285,2	312,5	319,8	343,7	338,2	337,3	Téléphériques
Strasse ¹								Route ¹
Öffentlicher Verkehr	... ^r	3 427,8 ^r	3 857,9 ^r	3 963,5 ^r	3 813,8 ^p	3 901,3 ^p	4 006,1 ^p	Transports publics
Tram	... ^r	716,2 ^r	781,5 ^r	822,6 ^r	903,1	942,7	986,9	Trams
Trolleybusse	... ^r	528,3 ^r	534,2 ^r	513,7 ^r	528,0	508,4	508,2	Trolleybus
Autobusse	... ^r	2 183,4 ^r	2 542,3 ^r	2 627,3 ^r	2 382,7 ^p	2 450,3 ^p	2 511,1 ^p	Autobus
Privater motorisierter Verkehr ^{2,3}	77 789	83 152	86 023	87 492	88 525	89 930	90 666	Transports privés motorisés ^{2,3}
davon Personenwagen	73 492	78 625	81 422	82 489	83 573	84 906	85 546	dont voitures de tourisme
Langsamverkehr ⁴	5 936	6 502	7 211	7 305	7 385	7 486	7 560	Mobilité douce ⁴
Fahrräder	2 217	2 314	1 957	1 974	1 991	2 014	2 028	Bicyclettes
Zu Fuss	3 719	4 188	5 254	5 331	5 394	5 471	5 532	A pied
Wasser ⁵	...	...	...	...	190,6	203,1	191,8	Eau ⁵

1 Umverteilung einzelner Linien zwischen Verkehrsträgern und Verkehrsmitteln – Details siehe DVD Statistisches Jahrbuch der Schweiz (je-d-11.4.1.2)

2 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz, ohne Kleinbusse und Wohnmobile

3 Ab 2006 Extrapolation

4 Nur Wege über 25m ausserhalb von Gebäuden wurden mitberücksichtigt

5 Öffentlicher Wasserverkehr auf Schweizer Seen und Flüssen

Rundungsdifferenzen möglich

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr

Stand: Dezember 2011

1 Mutations de lignes entre différents modes et moyens de transports: détails cf. DVD Annuaire statistique de la Suisse (je-f-11.4.1.2)

2 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse, sans minibus et camping-cars

3 Dès 2006 extrapolation

4 Seuls les déplacements de plus de 25m en dehors des bâtiments sont pris en considération

5 Trafic public sur les lacs et les fleuves suisses

Différences dues aux arrondis (possibles)

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports

Etat: décembre 2011

Güterverkehr

Transport de marchandises

Fahrzeugbewegungen und Fahrleistungen im Güterverkehr

T 11.5.1.1

Transport de marchandises: mouvements et prestations des véhicules

	1990	1995	2000	2005	2007	2008	2009	2010	
Schiene¹									Rail¹
Zugs-km aller Güterzüge in Millionen	30,0	29,3	31,4	34,8 ⁸	34,6 ⁸	31,1	29,5	30,1 ⁹	Trains-kilomètres des trains de marchandises, en millions
Wagen-km aller Güterwagen in Millionen	601,0	379,9 ⁷	483,7	...	...	...	...	...	Véhicules-km de tous les wagons de marchandises, en millions
Mittleres Ladegewicht eines Güterwagens in Tonnen	34,5	37,2	...	...	...	...	...	...	Charge utile moyenne d'un wagon de marchandises, en tonnes
Strasse^{2,3,9}, in Millionen Fahrzeugkilometern									Route^{2,3,9}, en millions de véhicules-km
Total in- und ausländische Fahrzeuge	4 592	4 853	5 251	5 420	5 667	5 746	5 723	5 871	Total des véhicules suisses et étrangers
Leichte Fahrzeuge ⁴	2 600	2 746	2 978	3 300	3 473	3 528	3 558	3 644	Véhicules légers ⁴
Schwere Fahrzeuge ⁵	1 992	2 107	2 273	2 120	2 194	2 218	2 164	2 227	Véhicules lourds ⁵
davon Lastwagen	...	1 649	1 652	1 403	1 398	1 384	1 346	1 401	dont camions
Luft									Air
Angebote Nutzlast im Linienverkehr in Millionen Tonnen-kilometern ⁶									Charge utile du trafic de ligne en millions de tonnes-km ⁶
Inland	73	91	84	...	...	...	...	...	Intérieur
International	3 788	4 823	8 291	...	...	...	...	...	International
Rohrleitungen									Conduites
Ölleitungen: Jährliche bewilligte Kapazität in Mio. Tonnen	18,5	18,5	...	...	...	...	...	...	Oléoducs: capacité annuelle autorisée, en millions de tonnes

- 1 Eisenbahnen
- 2 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz
- 3 Strasse: Erhebungsjahre 1993, 1998, 2003 (schwere Fahrzeuge); ab 2008 jährliche Erhebung (CH-schwere Fahrzeuge); übrige Jahre Inter- oder Extrapolation
- 4 Gesamtgewicht ≤ 3,5t
- 5 Gesamtgewicht > 3,5t
- 6 Güter und Passagiere schweizerischer Unternehmen
- 7 Neue Methode
- 8 Teilweise mit Dienstzügen
- 9 Ab 2004: Extrapolation

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: Januar 2021

- 1 Chemins de fer
- 2 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse
- 3 Route: années d'enquête en 1993, 1998, 2003 (véhicules lourds); dès 2008 enquête annuelle (véhicules lourds CH); autres années: interpolation ou extrapolation
- 4 Poids total ≤ 3,5t
- 5 Poids total > 3,5t
- 6 Passagers et marchandises transportés par des compagnies suisses
- 7 Nouvelle méthode
- 8 Trains de service partiellement inclus
- 9 Dès 2004: extrapolation

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: janvier 2012

Verkehrsleistung im Güterverkehr

T 11.5.1.2

Transport de marchandises: prestations (performances)

	1990	1995	2000	2005	2008	2009	2010	
Schiene								Rail
Eisenbahnen ¹								Chemin de fer ¹
in Millionen Tonnen-kilometern ^{2,3,4,5,6}	9 045	8 856	11 080	11 677	12 265	10 565	11 074 ^p	en millions de tonnes-kilomètres ^{2,3,4,5,6}
in Millionen Netto-Tonnen-kilometern ⁷	8 345	7 979	9 937	10 149	10 980	9 398	9 803 ^p	en millions de tonnes-kilomètres nettes ⁷
Strasse^{8,9}								Route^{8,9}
in Millionen Tonnenkilometern	11 524	12 117	13 618	15 754	17 262	16 924 ^r	17 142 ^p	en millions de tonnes-kilomètres
davon schwere Fahrzeuge ¹⁰	10 953	11 420	12 781	14 860	16 218	15 900 ^r	16 090 ^p	dont véhicules lourds ¹⁰
Ölleitungen¹¹								Oléoducs¹¹
in Millionen Tonnenkilometern	1 165	1 249	216	226	248	233	218	en millions de tonnes-kilomètres

- 1 Güterverkehr (Eisenbahnen) = Wagenladungen, Stückgut, Post
- 2 Ab 1998 Gepäck teilweise in Gütern integriert
- 3 Stückgut: SBB ab 1996 CSC Basel ausgelagert
- 4 Ab 1999 Systemwechsel Einzelwagenladungsverkehr (EWLV): Systemführerschaft SBB
- 5 Netto-Tonnenkilometer: ohne Gewicht der Sachtransportfahrzeuge (inkl. Anhänger), Container und Wechselbehälter im kombinierten Verkehr. Reduktionsfaktoren: Quelle BAV
- 6 Ab 2005 Leistungen im freien Netzzugang zum Teil geschätzt
- 7 Netto-Tonnenkilometer: Masse der transportierten Güter exklusive Masse der intermodalen Transportbehälter
- 8 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz
- 9 Strasse: Erhebungsjahre 1993, 1998, 2003 (schwere Fahrzeuge); ab 2008 jährliche Erhebung (CH-schwere Fahrzeuge); übrige Jahre Inter- oder Extrapolation
- 10 Gesamtgewicht >3,5t
- 11 1997: Stilllegung Transitleitung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr
Stand: Januar 2012

- 1 Transport de marchandises (chemins de fer) = wagons complets, colis de détail, poste
- 2 Dès 1998, bagages partiellement compris sous marchandises
- 3 Colis de détail: CFF; dès 1996 privatisation de CSC Bâle
- 4 Dès 1999, changement de système: opérateur CFF responsable pour le trafic par wagons complets isolés (TWCI)
- 5 Dès 1999, CFF: nouveau concept de colis postaux; de plus, les transports pour compte propre interne sont inclus pour la première fois.
- 6 Dès 2005, prestations dans le libre accès au réseau partiellement estimées
- 7 Tonnes-kilomètres nettes: masse des marchandises transportées (masse des unités de transport intermodales exclue)
- 8 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse
- 9 Route: années d'enquête en 1993, 1998, 2003 (véhicules lourds); dès 2008 enquête annuelle (véhicules lourds CH); autres années: interpolation ou extrapolation
- 10 Poids total >3,5t
- 11 Mise hors service de la conduite de transit en 1997

Source: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports
Etat: janvier 2012

Alpenquerender Güterverkehr¹. In Millionen Nettotonnen
T 11.5.4.2
Trafic de marchandises à travers les Alpes¹. En millions de tonnes nettes

	1999 ^{4,5}		2005 ⁵		2008 ⁵		2009 ⁵		2010		
	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	
Schiene²											Rail²
Frankreich											France
Mont Cenis	8,4	2,7	5,5	0,4	4,6	0,1	2,4	0,0	3,9	...	Mont-Cenis
Schweiz	18,4	15,7	23,6	20,5	25,4	22,4	20,8	18,0	24,0	21,3	Suisse
Simplon	3,5	2,9	8,0	7,7	9,9	9,5	9,2	8,8	9,6	9,3	Simplon
Gothard	14,9	12,8	15,6	12,8	15,5	12,9	11,6	9,2	14,4	12,0	Gothard
Österreich											Autriche
Brenner ³	8,3	7,7	10,0	9,0	14,0	13,0	13,1	12,0	14,4	13,9	Brenner ³
Alpenbogen Mt Cenis- Brenner	35,1	26,0	39,2	29,9	44,0	35,6	36,3	30,0	42,3	...	Segment alpin Mt-Cenis/ Brenner
Strasse											Route
Frankreich	25,1	8,0	20,2	4,8	21,0	3,7	18,0	2,9	19,7	2,8	France
Fréjus	22,2	6,7	11,6	2,2	12,2	1,7	10,2	1,2	11,0	1,1	Fréjus
Mont-Blanc	2,9	1,3	8,6	2,6	8,8	2,1	7,8	1,7	8,7	1,7	Mont-Blanc
Schweiz	8,4	4,3	12,8	6,5	14,4	8,4	13,4	8,2	14,3	9,0	Suisse
Grosser St. Bernhard	0,4	0,1	0,6	0,3	0,7	0,4	0,5	0,3	0,6	0,3	Grand-St-Bernard
Simplon	0,2	0,0	0,8	0,4	0,9	0,4	0,8	0,2	0,8	0,3	Simplon
Gothard	7,0	3,9	9,9	5,1	11,0	6,6	10,2	6,6	10,8	7,2	Gothard
San Bernardino	0,8	0,2	1,5	0,7	1,8	1,0	1,9	1,1	2,1	1,2	San Bernardino
Österreich	26,4	24,0	33,6	29,5	35,2	31,5	27,0	23,1	28,7	24,8	Autriche
Reschen	1,2	0,7	1,9	1,3	1,3	0,9	1,2	0,6	1,2	0,6	Reschen
Brenner	25,2	23,3	31,7	28,2	33,8	30,6	25,8	22,5	27,5	24,2	Brenner
Alpenbogen Fréjus- Brenner	59,9	36,2	66,6	40,9	70,6	43,6	58,4	34,2	62,7	36,6	Segment alpin Fréjus/ Brenner

- 1 Alpenquerender Güterverkehr: Binnen-, Import-, Export- und Transitverkehr
 2 Inkl. Kombiverkehr
 3 Brenner, Bahn: Nur Verkehre der ÖBB
 4 1999, 2009: Erhebungsjahre (detaillierte Erhebung)
 5 Daten teilweise revidiert (Stand Januar 2012)

- 1 Trafic de marchandises à travers les Alpes: interne, import, export et transit
 2 Transport combiné inclus
 3 Brenner, chemin de fer: seulement ÖBB
 4 Enquêtes principales détaillées en 1994 et 2009
 5 Données partiellement révisées (Etat: janvier 2012)

Quelle: Bundesamt für Verkehr (BAV)

Source: Office fédéral des transports (OFT)

Verkehrsunfälle und Umweltauswirkungen
Accidents des transports et impacts sur l'environnement
Unfälle nach Verkehrsträgern¹
Accidents d'après les modes de transport¹

T 11.6.1.1

	1990	1995	2000	2005	2008	2009	2010	
Schienenverkehr² (Eisenbahnen)								Trafic ferroviaire² (chemin de fer)
Unfälle	329	219	220	176	103 ⁷	106 ⁷	101	Accidents
davon Zusammenstösse auf Bahnübergängen	120	90	81	29	24	13 ⁷	15	dont collisions aux passages à niveau
Verunfallte Personen ³	227	86	90	82	75	69 ⁷	67	Victimes ³
Getötete ³	87	31	29	39	24	29 ⁷	20	Personnes tuées ³
davon Reisende	9	4	2	5	0	1	2	dont voyageurs
Verletzte ³	140	55	61	43	51	40 ⁷	47	Personnes blessées ³
davon Reisende	45	13	16	4	10	12 ⁷	17	dont voyageurs
Strassenverkehr⁴								Trafic routier⁴
Unfälle mit verunfallten Personen	23 834	23 030	23 737	21 706	20 736	20 506	19 609	Accidents avec victimes
mit Getöteten	878	640	555	373	336	335	313	avec tués
mit Verletzten	22 956	22 390	23 182	21 333	20 400	20 171	19 296	avec blessés
mit schwer Verletzten	9 569	5 981	5 428	4 614	4 366	4 337	4 082	avec blessés graves
mit leicht Verletzten	13 387	16 409	17 754	16 719	16 034	15 834	15 214	avec blessés légers
Verunfallte Personen	30 197	29 451	30 650	27 163	25 913	25 479	24 564	Victimes
Getötete	954	692	592	409	357	349	327	Tués
Verletzte	29 243	28 759	30 058	26 754	25 556	25 130	24 237	Blessés
Schwer Verletzte ⁵	11 182	6 933	6 191	5 059	4 780	4 708	4 458	Blessés graves ⁵
Leicht Verletzte ⁵	18 061	21 826	23 867	21 695	20 776	20 422	19 779	Blessés légers ⁵
Übriger Landverkehr								Autres transports terrestres
Standseilbahnen und Luftseilbahnen								Funiculaires et téléphériques
Unfälle	19	15	16	23	8 ⁷	3	12	Accidents
Verunfallte Personen ³	21	16	17	17	9	4	12	Victimes ³
Getötete	3	2	2	0	1	0	0	Personnes tuées
Verletzte	18	14	15	17	8	4	12	Personnes blessées
Flugverkehr⁶								Trafic aérien⁶
Unfälle und schwere Vorfälle	...	...	...	69	63	50	45	Accidents et incidents graves
Verunfallte Personen	83	...	49	17	31	13	16	Victimes
Getötete	65	36	36	14	16	5	9	Personnes tuées
Verletzte	18	...	13	3	15	8	7	Personnes blessées

- 1 Die Angaben betreffen die Unfälle (bzw. die Verletzten oder Getöteten), an denen der betreffende Verkehrsträger beteiligt war. Deshalb wird ein Unfall (bzw. Verletzte, Getötete) mehrmals gezählt, wenn mehr als ein Verkehrsträger beteiligt war. Beispiel: Kollision eines Zuges mit einem Personenwagen auf einem unbewachten Bahnübergang. Der Unfall und die verletzten und getöteten Personen werden sowohl im Schienenverkehr als auch im Strassenverkehr gezählt.
- 2 Ab 2001 neue Verordnung (SR 742.161); Definitionen beachten
- 3 Reisende, Bedienstete und Drittpersonen
- 4 Unfälle werden zum Strassenverkehr gezählt, wenn sie sich auf öffentlichen Strassen und Plätzen ereignet haben.
- 5 Seit 1992 wird eine neue Definition von schwer und leicht verletzt angewendet.
- 6 Statistik enthält alle dem Büro für Flugunfalluntersuchungen (BFU) gemeldeten Unfälle und schweren Vorfälle von zivil immatrikulierten schweizerischen Luftfahrzeugen in der Schweiz sowie von ausländischen Luftfahrzeugen in der Schweiz.
- 7 Änderung Definition: Sachschaden mindestens 100 000 Fr. (bis 2007 15 000 Fr.)
- Verschiedene Definitionen der Verkehrsträger beachten

Quellen: Bundesamt für Statistik, Mobilität und Verkehr; Bundesamt für Verkehr; Büro für Flugunfalluntersuchungen
Stand: Juli 2011

- 1 Ces données se rapportent aux accidents (ainsi qu'aux blessés et aux tués) dans lesquels le mode de transport en question était impliqué. C'est pourquoi chaque accident est mentionné plusieurs fois lorsque plus d'un mode de transport était impliqué. Exemple: collision d'un train et d'une voiture de tourisme à un passage à niveau gardé. L'accident ainsi que le nombre de blessés et tués figurent aussi bien dans les colonnes du trafic ferroviaire que dans celles du trafic routier.
- 2 Dès 2001 nouvelle ordonnance (RS 742.161); tenir compte des définitions
- 3 Voyageurs, agents et tierces personnes
- 4 Sont considérés comme accidents de la circulation routière ceux qui surviennent sur la voie publique.
- 5 Depuis 1992 on applique une nouvelle définition des blessés graves et légers.
- 6 La statistique contient tous les accidents ou incidents graves d'aéronefs immatriculés en Suisse survenus en Suisse ainsi que les accidents survenus en Suisse à des aéronefs immatriculés à l'étranger qui ont été annoncés au Bureau fédéral d'enquêtes sur les accidents d'aviation (BEA).
- 7 Changement de la définition: dégâts matériels d'au moins 100 000 francs (jusqu'en 2007 15 000 francs)
- Tenir compte des définitions qui peuvent diverger selon les modes de transports
- Sources: Office fédéral de la statistique, Mobilité et transports; Office fédéral des transports; Bureau d'enquêtes sur les accidents d'aviation
Etat: juillet 2011

Geld, Banken, Versicherungen

Monnaie, banques, assurances

Überblick

Die Geldpolitik der Schweizerischen Nationalbank 2010

Die Nationalbank behielt im Jahr 2010 ihre expansive Geldpolitik bei. Sie belass das Zielband für den Dreimonats-Libor unverändert bei 0%–0,75% und strebte dabei an, den Libor im unteren Bereich des Bandes um 0,25% zu halten.

Im Zuge der eskalierenden Staatsschuldenkrise in Europa kam es im Frühjahr 2010 zu starken Anspannungen an den Finanzmärkten. In diesem Umfeld geriet der Franken unter erheblichen Aufwertungsdruck. Eine rasche und übermässige Aufwertung des Frankens gegenüber dem Euro zu jenem Zeitpunkt hätte die schweizerische Volkswirtschaft nach Einschätzung der Nationalbank so stark belastet, dass sich erneut die Gefahr einer deflationären Entwicklung ergeben hätte. Die Nationalbank wollte dieses Risiko nicht eingehen und entschied deshalb, in grossem Umfang Devisen zu erwerben.

Zur Jahresmitte hatte sich die Konjunktur im In- und Ausland so weit gefestigt, dass das Deflationsrisiko in der Schweiz weitgehend verschwunden war. Die Nationalbank ging daher im Juni davon aus, dass von einer Aufwertung des Frankens nicht mehr dieselbe Gefahr für die Preisstabilität und die wirtschaftliche Entwicklung ausgehen würde wie zuvor. Sie nahm deshalb in der zweiten Jahreshälfte von weiteren Interventionen am Devisenmarkt Abstand.

Die Banken in der Schweiz: Das Jahr 2010 im Überblick

Die Summe aller Jahresgewinne der Banken in der Schweiz stieg 2010 um 5,1 Mrd. Fr. auf 13,8 Mrd. Fr.; die Summe aller Jahresverluste betrug 3,1 Mrd. Fr. (Vorjahr: 6,3 Mrd. Fr.). Die Grossbanken beeinflussten diese Entwicklung massgeblich: Sie wiesen höhere Handelserfolge, höhere ausserordentliche Erträge sowie eine Zunahme der Abschreibungen auf dem Anlagevermögen aus. Wie schon in den Jahren zuvor ging auch im Berichtsjahr der Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft zurück. Der Personalaufwand erhöhte sich um 3,2%; der Personalbestand

Vue d'ensemble

La politique monétaire de la Banque nationale suisse en 2010

En 2010, la Banque nationale a poursuivi sa politique monétaire expansionniste. Elle a laissé inchangée à 0%–0,75% la marge de fluctuation du Libor pour les dépôts à trois mois en francs. Son objectif était alors de maintenir celui-ci dans la zone inférieure de cette marge, soit autour de 0,25%.

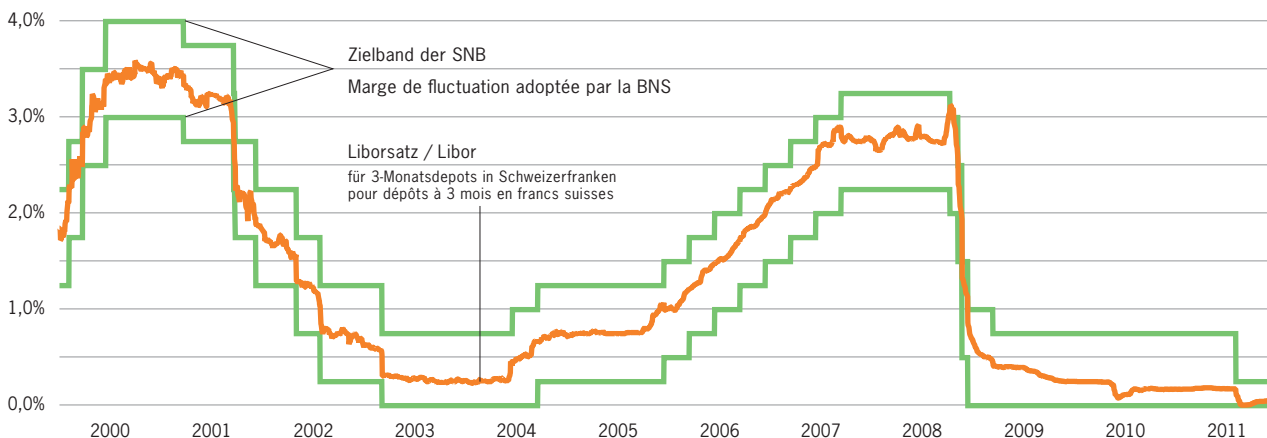
Au printemps 2010, l'aggravation de la crise de la dette souveraine en Europe a provoqué de fortes tensions sur les marchés financiers. Aussi le franc a-t-il subi d'importantes pressions à la hausse. Une appréciation rapide et excessive du franc par rapport à l'euro aurait alors, de l'avis de la Banque nationale, pesé sur l'économie suisse d'une manière telle que le risque d'une évolution déflationniste serait réapparu. Ne voulant pas courir ce risque, la Banque nationale a décidé d'acheter de grandes quantités de devises.

Vers le milieu de l'année, la conjoncture s'était suffisamment raffermie au niveau national et international pour écarter dans une large mesure le risque de déflation en Suisse. En juin, la Banque nationale a par conséquent estimé qu'une revalorisation du franc ne représentait plus la même menace qu'auparavant pour la stabilité des prix et l'évolution de l'économie. Elle s'est donc abstenue d'intervenir de nouveau sur le marché des changes au second semestre.

Les banques suisses – Un aperçu de l'année 2010

En 2010, la somme des bénéfices de l'exercice des banques établies en Suisse a augmenté de 5,1 milliards pour atteindre 13,8 milliards de francs; la somme des pertes annuelles s'est établie à 3,1 milliards de francs, contre 6,3 milliards l'année précédente. Les grandes banques ont joué un rôle déterminant dans cette évolution: elles ont en effet accru le résultat de leurs opérations de négoce, leurs produits extraordinaires, mais aussi leurs amortissements sur l'actif immobilisé. Le résultat des opérations de commissions et des prestations de service a diminué au total, en 2010 comme les années précédentes. Les charges de

Taux d'intérêt à court terme: marge de fluctuation du Libor



nahm um 1,7% zu, was auf zusätzliche Einstellungen im Ausland zurückzuführen war. Der Bestand an Hypothekarkrediten im Inland stieg erneut stark an. Die Aufwertung des Francs hinterliess in den Bilanzen deutliche Spuren: Die Auslandpositionen, die zu 90% auf fremde Währungen lauteten, wurden aufgrund der Wechselkursentwicklung tiefer bewertet. Auch die Treuhandanlagen und die Wertschriftenbestände in Kundendepots der Banken nahmen wegen der Wechselkursentwicklung ab.

Erfolgsrechnung. Von den 320 erfassten Banken verzeichneten 267 einen Jahresgewinn (Vorjahr: 276) und 53 einen Jahresverlust (Vorjahr: 49). Die Summe der Jahresgewinne erhöhte sich um 5,1 Mrd. Fr. auf 13,8 Mrd. Fr.; die Summe der Jahresverluste betrug 3,1 Mrd. Fr. (Vorjahr: 6,3 Mrd. Fr.). Sowohl die Summe der Jahresgewinne als auch die Summe der Jahresverluste wurden massgeblich durch die beiden Grossbanken beeinflusst.

Der Gewinn aus dem ordentlichen Bankgeschäft (Bruttogewinn) stieg um 6,2 Mrd. Fr. auf 18,9 Mrd. Fr. Die Zunahme ist auf den Erfolg aus dem Handelsgeschäft zurückzuführen, der sich um 8,3 Mrd. Fr. auf 11,8 Mrd. Fr. erhöhte. Die Grossbanken waren die einzige Bankengruppe, die den Erfolg aus dem Handelsgeschäft steigerte. Der Erfolg aus dem Zinsengeschäft erhöhte sich um 1,7% auf 19,8 Mrd. Fr. Wie schon in den Jahren zuvor ging der Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft zurück: Er reduzierte sich um 3,5% auf 24,9 Mrd. Fr. Der Personalaufwand erhöhte sich um 3,2% auf 29,2 Mrd. Fr.

Zum Anstieg des Jahresgewinns trug die Zunahme des ausserordentlichen Ertrages bei, welcher sich auf 6,2 Mrd. Fr. verdoppelte. Der Jahresverlust war insbesondere auf grosse Abschreibungen auf dem Anlagevermögen zurückzuführen; diese beliefen sich auf 9,4 Mrd. Fr.

Bilanzgeschäft. Die aggregierte Bilanzsumme der Banken in der Schweiz nahm im Berichtsjahr um 1,7% auf 2714,5 Mrd. Fr. zu. Eine Bilanzverlängerung wiesen insbesondere inlandorientierte Banken aus. Entsprechend nahmen sowohl bei den Aktiven als auch bei den Passiven die Inlandpositionen zu (+5,2% resp. +3,0%). In Folge der Wechselkursentwicklung wurden Fremdwährungspositionen tiefer bewertet, was sich auf die Entwicklung der Auslandaktiven und -passiven niederschlug (−1,1% resp. +0,6%). Rund 90% der Auslandpositionen lauteten auf fremde Währungen, die Hälfte davon auf US-Dollar und ein Viertel auf Euro.

personnel ont augmenté de 3,2%; les effectifs ayant été étoffés à l'étranger, ils ont progressé de 1,7%. Les prêts hypothécaires en Suisse ont une nouvelle fois marqué une forte expansion. La revalorisation du franc s'est répercutée sensiblement sur les bilans: les opérations avec l'étranger, libellées à hauteur de 90% en monnaies étrangères, ont fait l'objet d'une évaluation plus basse à la suite de l'évolution des cours de change. Les fonds fiduciaires et les titres dans les dépôts de la clientèle ont eux aussi reculé à la suite de l'évolution des cours de change.

Compte de résultat. Sur 320 banques entrant dans la statistique, 267 ont dégagé un bénéfice (276 l'année précédente), et 53 (49) ont subi une perte. La somme des bénéfices de l'exercice a augmenté de 5,1 milliards, passant à 13,8 milliards de francs; la somme des pertes annuelles s'est quant à elle inscrite à 3,1 milliards de francs, contre 6,3 milliards l'année précédente. Les deux grandes banques ont influé de manière déterminante tant sur la somme des bénéfices de l'exercice que sur la somme des pertes annuelles.

La somme des bénéfices bruts issus de l'activité bancaire ordinaire a augmenté, passant de 12,7 milliards en 2009 à 18,9 milliards de francs l'année suivante. Cette évolution s'explique par le résultat des opérations de négoce, qui a progressé de 8,3 milliards pour atteindre 11,8 milliards de francs. Seule la catégorie des grandes banques a accru le résultat de ses opérations de négoce. Le résultat des opérations d'intérêts a marqué une hausse de 1,7% pour s'établir à 19,8 milliards de francs. Comme les années précédentes, le résultat des opérations de commissions et des prestations de service a diminué (−3,5%), passant à 24,9 milliards de francs. Les charges de personnel se sont élevées à 29,2 milliards de francs (+3,2%).

Les produits extraordinaires, qui ont doublé pour atteindre 6,2 milliards de francs, ont contribué à l'expansion des bénéfices de l'exercice. Quant aux pertes annuelles, elles ont découlé en particulier d'importants amortissements sur l'actif immobilisé (9,4 milliards de francs).

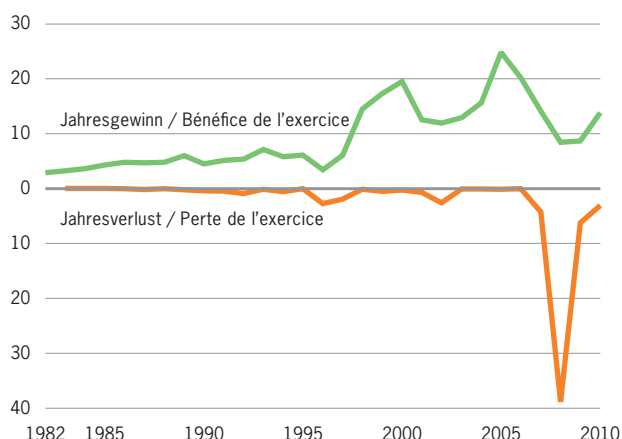
Opérations figurant dans les bilans. La somme des bilans des banques en Suisse a progressé en 2010 de 1,7% pour s'établir à 2 714,5 milliards de francs. Les banques axées sur le marché intérieur en particulier ont enregistré un accroissement de la somme de leur bilan. En effet, les positions en comptes

Erfolgsrechnung aller Banken

G 12.2

Compte de résultat de toutes les banques

In Milliarden Franken / En milliards de francs

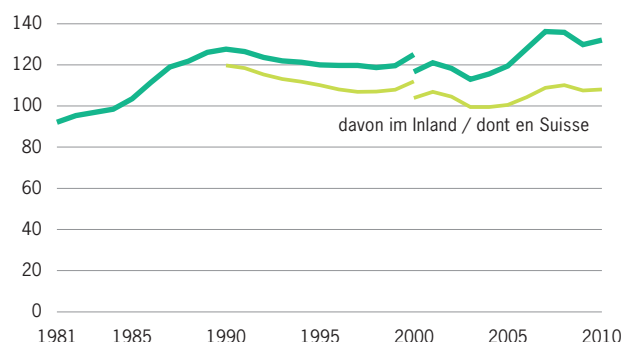


Personalbestand der Banken

G 12.3

Effectif du personnel bancaire

In 1000¹ / En milliers¹



1 Ab 2000 sind die Teilzeit-, Lehrlings- und Praktikantenstellen entsprechend dem Arbeitspensum gewichtet (Vollzeitaquivalente). / Depuis 2000, les emplois à temps partiel, les apprentis et les stagiaires sont comptés après pondération en fonction du temps de travail (conversion en équivalents plein temps).

Die Hypothekarforderungen im Inland erhöhten sich um 4,6% auf 758,2 Mrd. Fr. Die weiterhin ausserordentlich tiefen Hypothekarzinsen trugen zu diesem Wachstum bei. Die an private Haushalte und nichtfinanzielle Unternehmen im Inland gewährten übrigen Kredite stiegen leicht. Im Ausland reduzierten sich die Forderungen gegenüber Kunden um 4,2% auf 354,8 Mrd. Fr.

Die Forderungen gegenüber Banken erhöhten sich um 1,1% auf 601,8 Mrd. Fr. Die Anlagen in Geldmarktpapieren inländischer Emittenten nahmen deutlich zu (+25,2 Mrd. Fr. auf 50,4 Mrd. Fr.); dieser Anstieg war auf Käufe von SNB-Bills (von der Nationalbank emittierte Schuldverschreibungen) durch die Banken zurückzuführen. Der Bestand an Geldmarktpapieren ausländischer Emittenten ging dagegen um 39,1 Mrd. Fr. auf 92,8 Mrd. Fr. zurück. Die flüssigen Mittel nahmen um 13,9% auf 106,1 Mrd. Fr. zu; der Zuwachs ist auf die gestiegenen Guthaben bei ausländischen Zentralbanken zurückzuführen.

Seit 2007 legen die Kunden ihre Gelder zinsbedingt vermehrt in Spargelder und Sichteinlagen an und bauen Termineinlagen ab. Auch im Berichtsjahr stiegen die Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform (+7,2% auf 456,7 Mrd. Fr.) sowie die Sichteinlagen (+2,7% auf 571,2 Mrd. Fr.). Die Termineinlagen gingen weiter zurück und betrugen Ende Berichtsjahr noch 360,8 Mrd. Fr. Die Verpflichtungen aus Kassenobligationen reduzierten sich wie bereits im Vorjahr (-18,7% auf 36,1 Mrd. Fr.).

Wertschriftenbestände in Kundendepots. Die Wertschriftenbestände in Kundendepots der Banken gingen um 1,3% auf 4452,9 Mrd. Fr. zurück; im Vorjahr war eine starke Zunahme verzeichnet worden (+12,4%). Zwar stiegen die meisten Börsenkurse; dieser Anstieg konnte jedoch die tiefere Bewertung der Wertschriftenbestände in fremder Währung aufgrund der Wechselkursentwicklung nur zu einem Teil kompensieren. Die Anlagen in US-Dollar gingen insgesamt um 0,3% und jene in Euro um 14,5% zurück. Die Wertschriftenbestände in Franken verzeichneten hingegen eine Zunahme von 2,9%.

Treuhandgeschäfte. Die von den Banken verwalteten Treuhandgelder gingen um 19,1% auf 201,8 Mrd. Fr. zurück. Dieser Rückgang ist zum einen auf die Wechselkursentwicklung zurückzuführen. Zum anderen beeinflussten die weiterhin tiefen Geldmarktzinssätze das Anlageverhalten der Kunden. Sowohl

schweizerische als auch ausländische Banken haben ihre Aktiva um 5,2% und ihre Passiva um 3% erhöht. A la suite de l'évolution des cours de change, des positions en monnaies étrangères ont fait l'objet d'une évaluation plus basse, ce qui a pesé sur l'évolution des actifs à l'étranger (-1,1%) et des passifs envers l'étranger (+0,6%). Fin 2010, les positions en comptes étrangers étaient libellées pour environ 90% en monnaies étrangères; la moitié des positions en monnaies étrangères était en dollars des Etats-Unis, et un quart, en euros.

Les créances hypothécaires en Suisse ont augmenté de 4,6% pour atteindre 758,2 milliards de francs. Le niveau toujours exceptionnellement bas des taux hypothécaires a contribué à cette croissance. Les autres crédits accordés aux ménages et aux établissements non financiers en Suisse ont augmenté légèrement. Quant aux créances sur la clientèle à l'étranger, elles ont fléchi de 4,2%, passant à 354,8 milliards de francs.

Les créances sur les banques portaient sur 601,8 milliards de francs (+1,1%). Les placements en papiers monétaires d'émetteurs suisses se sont sensiblement accrus (+25,2 milliards) pour atteindre 50,4 milliards de francs; leur expansion s'explique par le fait que les banques ont acquis des Bons de la BNS (titres de créances émis par la Banque nationale). Les papiers monétaires d'émetteurs étrangers ont par contre diminué (-39,1 milliards), passant à 92,8 milliards de francs. Les liquidités se sont élevées à 106,1 milliards de francs (+13,9%). Cette évolution a découlé d'une augmentation des avoirs auprès de banques centrales étrangères.

Etant donné l'évolution des taux d'intérêt, la clientèle a accru, depuis 2007, ses dépôts d'épargne et ses dépôts à vue, mais réduit ses dépôts à terme. En 2010, les engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements ont augmenté de 7,2% pour s'établir à 456,7 milliards de francs, et les dépôts à vue de la clientèle ont progressé de 2,7%, passant à 571,2 milliards. Les dépôts à terme ont continué à diminuer pour s'inscrire à 360,8 milliards de francs. Après avoir fléchi en 2009, les engagements sous forme d'obligations de caisse ont reculé de 18,7%, passant à 36,1 milliards de francs.

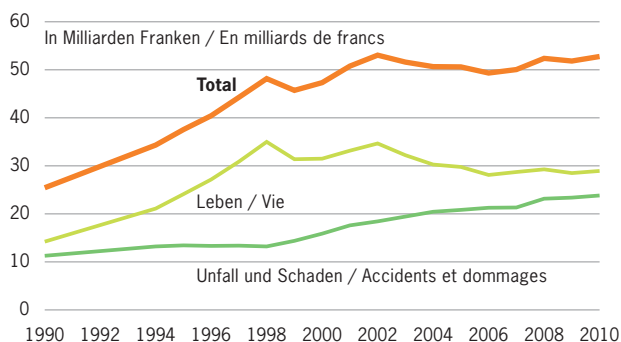
Titres dans les dépôts de la clientèle. Après un fort accroissement en 2009 (+12,4%), les titres dans les dépôts de la clientèle ont diminué de 1,3% pour s'établir à 4 452,9 milliards

Prämieinnahmen der privaten Versicherungen

G 12.4

Primes encaissées par les assurances privées

Im direkten Schweizer Geschäft / En Suisse dans l'assurance directe



die in Franken als auch die in Euro angelegten Treuhandgelder reduzierten sich um mehr als 30%; die Treuhandanlagen in US-Dollar nahmen um rund 14% ab.

Beschäftigung. Die Zahl der Beschäftigten, gemessen in Vollzeitäquivalenten, nahm um 2206 resp. 1,7% auf 132 013 zu. Vor allem im Ausland wurde wieder mehr Personal angestellt (+1751 resp. 7,9% auf 24 013). Im Inland stieg der Personalbestand um insgesamt 454 resp. 0,4% auf 108 000 Beschäftigte.

Der Versicherungsmarkt 2010

Die Lebensversicherungsunternehmen verzeichneten im Jahr 2010 Prämieinnahmen (gebuchte Bruttoprämien des gesamten direkten Schweizer Geschäfts) von 30,14 Mrd. Fr. (Vorjahr 29,43 Mrd. Fr., +2,4%) und berechneten für ihre Versicherungsverpflichtungen technische Rückstellungen in der Höhe von 255 Mrd. Fr. (Vorjahr 215,2 Mrd. Fr.). Die seit 1998 stagnierende Entwicklung des schweizerischen Lebensversicherungsgeschäfts ist zum einen auf die seit Jahren auf tiefem Niveau verharrenden Zinssätze zurückzuführen und zum anderen – vor allem in der Kollektivversicherung Berufliche Vorsorge – die Folge vermehrter Konkurrenz in einem gesättigten Markt. Die Versicherungsleistungen waren im Laufe der letzten 20 Jahre starken Schwankungen unterworfen. Vor allem in Krisenjahren wie 2008 stiegen sie sprunghaft an (2007: 14 Mrd. Fr., 2008: 30,9 Mrd. Fr., 2010: 25,6 Mrd. Fr.). Da die Finanzkrise 2008 noch nicht ausgestanden ist, gingen die Versicherungsleistungen nur zögerlich zurück. In der Lebensversi-

Versicherungsleistungen 2010

TT 12.1

Im direkten Schweizer Geschäft

Prestations des assurances, en 2010

Versées en Suisse dans l'assurance directe

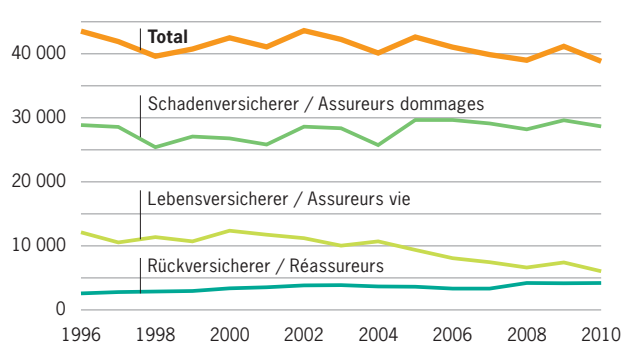
Versicherungszweig / Branche d'assurance	in Mio./en mio	%
Total	40 944	100
Leben / Vie	25 556	62,4
Krankheit / Maladie	6 797	16,6
Motorfahrzeug / Véhicules automobiles	3 373	3,8
Unfall / Accidents	2 046	5,0
Allgemeine Haftpflicht / Responsabilité civile	776	1,9
Feuer / Incendie	479	1,2
Übrige / Autres	1 917	4,7

Personalbestand der Versicherungseinrichtungen

G 12.5

Personnel des institutions d'assurance

Nur Mitarbeiter in der Schweiz / Seul les collaborateurs travaillant en Suisse



de francs. La plupart des cours boursiers ont certes marqué une hausse; mais les effets de celle-ci n'ont compensé qu'en partie les répercussions de l'évolution des cours de change sur l'évaluation des titres en monnaies étrangères. Au total, les titres en dollars des Etats-Unis dans les dépôts de la clientèle se sont repliés de 0,3%, et ceux en euros, de 14,5%. Les titres en francs ont quant à eux progressé de 2,9%.

Opérations fiduciaires. En recul de 19,1%, les fonds fiduciaires que gèrent les banques portaient sur 201,8 milliards de francs fin 2010. Leur repli est dû à l'évolution des cours de change, mais aussi aux taux d'intérêt toujours très bas sur les placements à court terme; le niveau des taux d'intérêt a en effet influé sur le comportement de la clientèle en matière de placements. Tant les fonds fiduciaires en francs que ceux qui sont en euros ont fléchi de plus de 30%. Les opérations en dollars des Etats-Unis ont quant à elles diminué d'environ 14%.

Emploi. Dans les banques, les effectifs (en équivalents plein temps) ont augmenté de 2206 unités (+1,7%), passant à 132 013 unités. A l'étranger, les effectifs se sont encore accrus de 1751 unités (+7,9%) pour atteindre 24 013 unités. En Suisse, les effectifs ont progressé au total de 454 unités (+0,4%), passant à 108 000 unités.

Le marché des assurances en 2010

Les assureurs sur la vie ont réalisé en 2010 des recettes de primes (primes brutes comptabilisées pour l'ensemble des affaires suisses directes) pour un total de 30,14 milliards de francs, un montant en hausse de 2,4% par rapport à l'année précédente (29,43 milliards). Ils ont par ailleurs calculé pour leurs engagements des réserves techniques à hauteur de 255 milliards (contre 215,2 milliards en 2009). La stagnation des affaires de l'assurance-vie depuis 1998 s'explique par le bas niveau persistant des taux d'intérêts et par l'intensification de la concurrence sur un marché saturé, notamment dans l'assurance collective de la prévoyance professionnelle. Les prestations d'assurance ont fortement fluctué ces vingt dernières années, atteignant un pic pendant les années de crise, comme en 2008, lors de la crise financière (2007: 14 milliards, 2008: 30,9 milliards). Elles ne reculent que lentement (2010: 25,6 milliards), en raison de la lenteur avec laquelle l'économie se rétablit. Dans l'assurance vie, les prestations d'assurance sont nettement plus faibles que les primes encaissées, puisqu'une part importante de ces dernières

cherung sind die Versicherungsleistungen jeweils wesentlich niedriger als die vereinnahmten Prämien, denn ein Grossteil der Prämien fliesst als Sparteil der Versicherten ins Deckungskapital. Die Schweiz ist nach wie vor eines der höchstversicherten Länder der Welt, nicht zuletzt auch dank der Einführung der Beruflichen Vorsorge im Jahre 1985. Sie weist seit 1990 einen Anteil zwischen 53 und 58% (56% im Jahr 2010) der technischen Rückstellungen des direkten Schweizer Geschäfts auf. In der Einzelversicherung hat die Einführung von Produktinnovationen wie der anteilgebundenen Lebensversicherung die klassische Lebensversicherung zurückgedrängt. Dabei übernimmt der Lebensversicherer keine Kapital- und Zinsgarantien mehr oder nur noch in beschränktem Ausmass. Im Gegenzug werden dem Versicherungsnehmer Auswahl- und Mitspracherechte bei der Kapitalanlage angeboten. In der Kollektivversicherung Berufliche Vorsorge ist das Vollversicherungsmodell nach wie vor die dominierende Versicherungsform für KMU. Jedoch gewinnen auch Teildeckungen, Übernahme von Rentenbeständen und Serviceleistungen in unterschiedlicher Ausgestaltung immer mehr an Bedeutung. Dass dank IT-Einsatz standardisierte und automatisierte Geschäftsprozesse kostensparende Skaleneffekte erzeugen, zeigt die Entwicklung des Personalbestands. Sie ist seit 1996 fast kontinuierlich von über 12 000 Beschäftigten um 50% auf noch 6000 Beschäftigte im Jahr 2010 zurückgegangen.

In der Schadenversicherung verzeichneten die Versicherungsunternehmen mit Sitz in der Schweiz im Jahr 2010 eine Reduktion ihrer Prämieinnahmen um 430 Mio. Fr. Hierbei ist allerdings zu berücksichtigen, dass das Auslandsgeschäft im Jahr 2010 zu reduzierten Wechselkursen verbucht wurde. Im inländischen Geschäft wies das Prämienvolumen eine Steigerung von 2,0% auf. Den relativ grössten Rückgang verzeichneten die Zweige Transport, Luftfahrt und Seekasko mit 11,7% des Vorjahresvolumens. Überdurchschnittliche Wachstumsraten wiesen die Feuerversicherung (+9,7%) und die Rechtsschutzversicherung (+5,6%) auf. Die Schadenzahlungen im direkten Schweizer Geschäft konnten in allen Versicherungszweigen durch die Prämieneträge gedeckt werden. Insgesamt wurden im direkten Schweizer Geschäft 15,4 Mrd. Fr. (Vorjahr: 15,7 Mrd. Fr.) ausgezahlt. Auch das Rückstellungsniveau konnte per 31.12.2010 leicht auf 79,0 Mrd. Fr. (Vorjahr: 82,9 Mrd. Fr.) reduziert werden. Der mittlere Schadenquotient sank von 67% auf 64,6%. Hierbei ist allerdings zu berücksichtigen, dass der Schadenaufwand aus Naturereignissen wie Hochwasser oder Hagel im Jahr 2010 in der Schweiz unterdurchschnittlich ausfiel.

Das Total der Kapitalanlagen der Lebensversicherer erhöhte sich im Berichtsjahr 2010 um 10,5 Mrd. Fr. (+3,7%). Die Kapitalanlagen der Schadenversicherer nahmen im Jahr 2010 ebenfalls zu (+1,4%), währenddessen sich die Kapitalanlagen der Rückversicherer in der gleichen Zeitperiode um 1,1 Mrd. Fr. (-1,3%) verringerten. Gesamthaft wiesen die Versicherungsunternehmen Kapitalanlagen von 497,8 Mrd. Fr. per Ende 2010 aus, 11,3 Mrd. Fr. oder 2,3% mehr als Ende 2008.

Am 31. Dezember 2010 unterstanden 213 private Versicherungs- und Rückversicherungsunternehmen der Aufsicht des Bundes, nämlich 100 schweizerische und 51 ausländische Direktversicherer sowie 62 schweizerische Rückversicherer. Bei den direkten Versicherungsunternehmen handelt es sich um 25 Lebensversicherer (davon 4 ausländische) und 126 Schadenversicherer (davon 47 ausländische).

prend la forme d'un capital couvrant l'épargne des assurés. La Suisse reste l'un des pays les plus assurés du monde, grâce notamment à l'introduction de la prévoyance professionnelle en 1985. Cette dernière capitalise depuis 1990 entre 53 et 58% des réserves techniques des affaires suisses directes (56% en 2010). Dans l'assurance individuelle, l'introduction de nouveaux produits tels que l'assurance-vie liée a fait perdre du terrain à l'assurance-vie classique. Avec ces nouveaux instruments, l'assureur-vie ne garantit plus (qu'en partie) un capital ou des intérêts à l'échéance du contrat. Il offre en revanche à l'assuré un droit de regard dans le choix et la gestion du placement. Dans l'assurance collective de la prévoyance professionnelle, le modèle d'assurance complète reste la forme d'assurance dominante pour les PME. Les couvertures partielles, les reprises de portefeuilles de rentes et les prestations de service sous diverses formes gagnent cependant en importance. Le recours à l'informatique pour standardiser et automatiser les processus permet de réaliser des économies d'échelle, comme en atteste l'évolution de l'effectif du personnel. Le nombre d'emplois a en effet diminué de moitié de 1996 à 2010, tombant de plus de 12 000 à près de 6000.

Dans l'assurance contre les dommages, les entreprises d'assurance dont le siège est en Suisse ont enregistré en 2010 un recul de leurs recettes de primes de 430 millions de francs. A noter cependant que la force du franc a entraîné une baisse des recettes sur les opérations effectuées à l'étranger. Sur le marché suisse, le volume des primes a augmenté de 2,0%. Le recul le plus marqué en termes relatifs concerne le secteur des transports et de l'assurance casco aérienne et nautique (-11,7%). Ont enregistré des progressions supérieures à la moyenne l'assurance-incendies (+9,7%) et l'assurance de protection juridique (+5,6%). Dans toutes les branches d'assurance, les primes encaissées ont suffi à couvrir les paiements effectués pour les sinistres dans les affaires suisses directes. Ceux-ci ont totalisé 15,4 milliards de francs en 2010, contre 15,7 milliards l'année d'avant. Le niveau des réserves a lui aussi diminué, tombant à 79,0 milliards de francs au 31 décembre 2010 (contre 82,9 milliards un an auparavant). Le taux moyen de sinistres a reculé de 67% à 64,6%. A noter cependant que le montant des dégâts dus à des événements naturels (inondations, grêle, etc.) en Suisse a été inférieur à la moyenne en 2010.

Les placements de capitaux des assureurs-vie ont augmenté de 10,5 milliards de francs en 2010 (+3,7%). La progression atteint 1,4% chez les assureurs contre les dommages, tandis que les réassureurs ont vu leurs placements reculer de 1,1 milliard (-1,3%) cette année-là. Dans l'ensemble, les placements de capitaux des entreprises d'assurance atteignaient 497,8 milliards de francs à fin 2010, soit 11,3 milliards ou 2,3% de plus qu'à fin 2008.

Le 31 décembre 2010, 213 institutions privées d'assurance ou de réassurance étaient soumises à la surveillance de la Confédération, à savoir 100 assureurs directs suisses et 51 étrangers, ainsi que 62 réassureurs suisses. En ce qui concerne les institutions d'assurance pratiquant l'assurance directe, elles se répartissent en 25 assureurs sur la vie (dont 4 sociétés étrangères) et 126 assureurs dommages (dont 47 étrangers).

Statistische Informationen über das Bankwesen und die Finanzmärkte

Gemäss Art. 14 Abs. 1 des Bundesgesetzes über die Schweizerische Nationalbank (Nationalbankgesetz, NBG) kann die Nationalbank zur Wahrnehmung ihrer gesetzlichen Aufgaben und zur Beobachtung der Entwicklung auf den Finanzmärkten die dazu erforderlichen statistischen Daten erheben. Die Nationalbank legt in der Nationalbankverordnung fest, welche Angaben in welchem zeitlichen Abstand geliefert werden müssen (Art. 15 Abs. 3 NBG).

Informations statistiques concernant le système bancaire et les marchés financiers

La Banque nationale peut, en vertu de l'art. 14, al. 1, de la loi qui la régit (loi sur la Banque nationale, LBN), collecter les données statistiques nécessaires à l'exécution de ses tâches légales et à l'observation de l'évolution des marchés financiers. Conformément à l'art. 15, al. 3, LBN, elle fixe dans une ordonnance la nature de ces données et la fréquence de leur remise.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Bereich «Bankwesen und Finanzmärkte»

M 12

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Erhebungsmethode	Erhebungsstufe	Auskunftspflichtige Institute
Ausführliche Monatsbilanz	SNB	Monatlich	Teilerhebung	Bankstelle; Unternehmung	Banken, bei denen die Summe aus Bilanzsumme und Treuhandgeschäften eine von der Nationalbank festgelegte Limite überschreitet
Ausführliche Jahresendstatistik	SNB	Jährlich	Vollerhebung; Teilerhebung für einzelne Bereiche	Bankstelle; Unternehmung; Konzern	Alle Banken (ohne Fürstentum Liechtenstein)

Les principales enquêtes et sources dans le domaine «système bancaire et marchés financiers»

M 12

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Enquête	Niveau de consolidation	Etablissements tenus de fournir des données
Bilan mensuel détaillé	BNS	mensuelle	partielle	Comptoir; entreprise	Banques dont la somme du bilan et des affaires fiduciaires dépasse un montant fixé par la Banque nationale
Statistique détaillée de fin d'année	BNS	annuelle	exhaustive; partielle dans certains domaines	Comptoir; entreprise; groupe	Toutes les banques (sans la Principauté de Liechtenstein)

Devisen

Devisen umfassen Geldforderungen, die auf fremde Währungen lauten und im Ausland zahlbar sind. Beispiele hierfür sind Sicht- und Terminguthaben auf das Ausland sowie Checks, die auf ausländische Währungen lauten.

Geldmarkt

Der Geldmarkt ist der Markt für die Aufnahme und Anlage von kurzfristigen Geldern. Als kurzfristig gelten im wesentlichen Gelder mit einer Laufzeit bis zu einem Jahr. Neben der Zentralbank und den Geschäftsbanken, die sich gegenseitig Zentralbankgeld zur Verfügung stellen, treten als Akteure auch öffentliche und private Nichtbanken auf dem Geldmarkt auf.

Geldmengen

Die **Geldmenge M0** bezeichnet die Notenbankgeldmenge, die zuweilen auch monetäre Basis oder Geldbasis genannt wird. Die **Geldmenge M1** umfasst den Bargeldumlauf (Noten und Münzen) des Publikums in Schweizerfranken, die Sichteinlagen der Inländer in Schweizerfranken bei Banken und der Post sowie die Einlagen auf Transaktionskonti. Das **Geldaggregat M2** ist definiert als Summe der Geldmenge M1 und der Spareinlagen. Ausgeklammert aus den Spareinlagen werden die gebundenen Vorsorgegelder im Rahmen der beruflichen Vorsorge (2. Säule) und der freiwilligen Eigenvorsorge (3. Säule). Die **Geldmenge M3** umfasst zusätzlich zur Geldmenge M2 noch die Termineinlagen.

Geldwert

Der Geldwert ist die Kaufkraft des Geldes und drückt die für eine Geldeinheit käufliche Gütermenge aus. Es lassen sich der Binnen- und der Aussenwert des Geldes unterscheiden. Der Binnenwert entspricht dem Kehrwert des Preisniveaus. Bei einem Anstieg des Preisniveaus sinkt die mit einer Geldeinheit zu erwerbende Gütermenge und umgekehrt. Folglich entwickeln sich Preisniveau und Kaufkraft des Geldes immer entgegengesetzt. Beim Aussenwert des Geldes handelt es sich um die Menge an ausländischer Währung, die mit einer inländischen Geldeinheit erworben werden kann. Der Aussenwert entspricht dem Wechselkurs in der Mengennotierung.

Giroguthaben

Giroguthaben sind unverzinsliche Sichtguthaben von inländischen Geschäftsbanken bei der Nationalbank. Die Nachfrage der Geschäftsbanken nach Giroguthaben stammt aus den gesetzlichen Liquiditätsvorschriften und aus dem Bedarf nach Arbeitsguthaben im bargeldlosen Zahlungsverkehr zwischen den Banken (SIC). Die Nationalbank kontrolliert das Angebot an Giroguthaben durch den Einsatz der geldpolitischen Instrumente und steuert damit die Liquidität des Bankensystems. Der Ausgleich zwischen Angebot und Nachfrage an Giroguthaben findet am Markt für Tagesgeld statt.

Kapitalmarkt

Der Kapitalmarkt ist – analog zum Geldmarkt – der Markt für die Aufnahme und Anlage von mittel- bis langfristigen Mitteln. Die Überlassungs-

Avoirs en comptes de virement

Les avoirs en comptes de virement sont des avoirs à vue, non rémunérés, que les banques commerciales en Suisse détiennent à la Banque nationale. La demande d'avoirs en comptes de virement découle d'un double besoin des banques. Celles-ci doivent satisfaire aux exigences légales en matière de liquidités, mais aussi disposer d'un volume suffisant d'avoirs pour assurer le trafic des paiements scripturaux entre elles (SIC). La Banque nationale contrôle l'offre d'avoirs en comptes de virement grâce aux instruments de politique monétaire dont elle dispose et gère ainsi les liquidités du système bancaire. L'offre et la demande d'avoirs en comptes de virement s'équilibrent sur le marché de l'argent au jour le jour.

Banque centrale

La banque centrale (institut d'émission) est l'autorité monétaire d'un Etat. La Banque nationale suisse (BNS) a pour tâches principales de conduire la politique monétaire et de faciliter le trafic des paiements (SIC). La banque centrale est investie du droit exclusif d'émettre des billets de banque (monopole d'émission des billets de banque).

Billets en circulation

Il s'agit de la somme de tous les billets de banque émis par la Banque nationale. Les billets en circulation forment environ 90% de la monnaie centrale. Ils constituent des engagements de la banque centrale envers le public et figurent par conséquent au passif du bilan de la banque centrale.

Cours de change

Le cours de change exprime le rapport d'échange entre deux monnaies, soit le prix d'une monnaie en unités d'une autre monnaie. Si le prix d'une unité monétaire étrangère est exprimé en monnaie nationale, on parle de cotation à l'incertain (1,40 CHF pour 1 USD, par exemple); en revanche, si le prix d'une unité monétaire nationale est exprimé en monnaie étrangère, on parle de cotation au certain (0,71 USD pour 1 CHF, par exemple). En Suisse, on utilise généralement le système de cotation à l'incertain (cf. valeur de la monnaie).

Devises

Les devises sont des créances portant sur des sommes d'argent, libellées en monnaies étrangères et payables à l'étranger. Il s'agit notamment d'avoirs à vue et à terme sur l'étranger ainsi que de chèques libellés en monnaies étrangères.

LIBOR

Par Libor (London interbank offered rate) on entend des taux d'intérêt qui sont fixés chaque jour ouvrable, à 11 heures (heure de Londres), par la British Bankers' Association. Il s'agit des taux d'intérêt que de grandes banques appliquent entre elles aux crédits à court terme en blanc. Ces taux sont fixés selon une procédure clairement définie, pour diverses monnaies et diverses durées. Pour le franc suisse, le Libor correspond à la moyenne des taux appliqués par six banques jouant un rôle prédominant.

dauer beträgt bei mittelfristigem Kapital in der Regel ein bis vier Jahre und bei langfristigem Kapital fünf und mehr Jahre. In diesem Zusammenhang zu unterscheiden sind der Obligationen- oder Anleihenmarkt, auf dem Schuldverschreibungen (Obligationen) begeben und gehandelt werden, und der Aktienmarkt für Dividendenpapiere (Aktien).

LIBOR

Als Libor (London interbank offered rate) bezeichnet man die Zinssätze, die von der British Bankers Association an jedem Arbeitstag um 11.00 Uhr (Londoner Zeit) fixiert werden. Es handelt sich um die Sätze, welche grosse Banken für ungedeckte Geldmarktkredite untereinander verlangen. Die Libor-Fixierung erfolgt nach einem klar definierten Verfahren für verschiedene Währungen und Laufzeiten. Der Schweizerfranken-Libor entspricht dem Durchschnitt der aktuellen Zinskonditionen von sechs führenden Banken.

Notenbankgeldmenge

Die Notenbankgeldmenge entspricht der Summe von Notenumlauf und Giroguthaben inländischer Geschäftsbanken bei der Nationalbank. Zur Bezeichnung der Notenbankgeldmenge werden mitunter die Begriffe monetäre Basis oder Geldbasis verwendet.

Notenumlauf

Die Summe aller von der SNB ausgegebenen Noten wird als Notenumlauf bezeichnet. Er macht rund 90% der Notenbankgeldmenge aus. Der Notenumlauf stellt eine Verbindlichkeit der Zentralbank gegenüber dem Publikum dar und erscheint auf der Passivseite der Notenbankbilanz.

Repo-Geschäft

Ein Repo (Repurchase Agreement) ist ein Wertpapierpensionsgeschäft. Bei einem Repo verkauft der Geldnehmer Wertpapiere an den Geldgeber mit der gleichzeitigen Vereinbarung, Wertpapiere gleicher Gattung und Menge zu einem späteren Zeitpunkt zurückzukaufen. Der bei einem Repo-Geschäft angewendete Zinssatz wird Repo-Satz genannt. Der Repo-Satz wird für die ausgeliehene Geldsumme geschuldet und liegt in der Regel unter dem Zinssatz für ungedeckte Geldmarktkredite.

Die Nationalbank benützt dieses Instrument zur Steuerung der Liquidität. Dabei ist sie bis auf weiteres grundsätzlich bereit, alle Papiere aus dem «CHF GC Basket», dem «German GC Basket» und dem «German Jumbo Pfandbriefe GC Basket» zu kaufen.

Wechselkurs

Der Wechselkurs bezeichnet das Austauschverhältnis zweier Währungen. Er wird als Preis einer Währung in Einheiten einer anderen Währung ausgedrückt. Wird der Preis einer ausländischen Währungseinheit in heimischer Währung ausgedrückt, so spricht man von Preisnotierung (z.B. 1,40 CHF pro USD); wird hingegen der Preis einer heimischen Währungseinheit in ausländischer Währung ausgedrückt, handelt es sich um die Mengennotierung (z.B. 0,71 USD pro CHF). Gebräuchlich in der Schweiz ist die Preisnotierung (vgl. Geldwert).

Zentralbank

Die Zentralbank (Notenbank) ist die Währungsbehörde eines Staates. Zu den Hauptaufgaben der Schweizerischen Nationalbank (SNB) gehören die Führung der Geldpolitik sowie die Erleichterung des Zahlungsverkehrs (SIC). Die Zentralbank verfügt über das alleinige Recht zur Ausgabe von Banknoten (Notenmonopol).

Marché des capitaux

Le marché des capitaux sert au recueil et au placement de fonds à moyen et long terme. En règle générale, les fonds à moyen terme ont une durée d'un à quatre ans, et les fonds à long terme, de cinq ans ou davantage. On distingue le marché des obligations ou des emprunts, sur lequel des obligations sont émises et négociées, et le marché des actions, soit des titres donnant droit à un dividende.

Marché monétaire

Le marché monétaire est un marché servant au recueil et au placement de fonds à court terme, soit de fonds dont la durée n'excède en principe pas un an. Sur ce marché, la banque centrale et les banques commerciales s'échangent de la monnaie centrale, mais d'autres acteurs des secteurs privé et public y sont également présents.

Masses monétaires

La **masse monétaire M0** est appelée monnaie centrale, mais aussi, parfois, base monétaire. La **masse monétaire M1** est formée du numéraire (billets de banque et pièces) détenu en francs suisses par le public, des dépôts à vue détenus en francs suisses par les résidents dans les banques et à la Poste ainsi que des dépôts en comptes de transactions. La **masse monétaire M2** est constitué de M1 et des dépôts d'épargne. Les fonds de la prévoyance liée dans le cadre du 2^e pilier (prévoyance professionnelle) et du 3^e pilier (prévoyance constituée librement) sont exclus des dépôts d'épargne. La **masse monétaire M3** est formée de M2 et des dépôts à terme.

Monnaie centrale

La monnaie centrale est constituée de billets en circulation et des avoirs en comptes de virement à la Banque nationale. Elle est appelée également monnaie de banque centrale ou base monétaire.

Pensions de titres

Dans une pension de titres («repo» ou «repurchase agreement»), celui qui a besoin de liquidités – l'emprunteur – vend des titres au prêteur et s'engage simultanément à racheter, à une date ultérieure, une quantité équivalente de titres de même catégorie. Le taux des pensions de titres est le taux d'intérêt auquel sont conclues de telles opérations. Il sert au calcul de la rémunération qui est due pour la mise à disposition des liquidités et est généralement inférieur au taux appliqué aux crédits en blanc sur le marché monétaire. La Banque nationale recourt à cet instrument pour la gestion des liquidités. Elle est en principe disposée à accepter jusqu'à nouvel avis, dans de telles opérations, tous les titres entrant dans le «panier CHF GC», le «German GC Basket» et le «German Jumbo Pfandbriefe GC Basket».

Valeur de la monnaie

La valeur de la monnaie correspond au pouvoir d'achat d'une monnaie, soit à la quantité de biens qu'il est possible d'acheter avec une unité monétaire. On distingue la valeur interne et la valeur externe. Un rapport inverse existe entre la valeur interne de la monnaie et le niveau des prix. Si le niveau des prix augmente, la quantité de biens qu'il est possible d'acheter avec une unité monétaire diminue, et inversement. Par conséquent, le niveau des prix et le pouvoir d'achat de la monnaie évoluent toujours en sens contraire. La valeur externe de la monnaie désigne la quantité de monnaie étrangère qu'il est possible d'acheter avec une unité monétaire nationale. La valeur externe correspond au cours de change dans le système de cotation au certain.

Geldpolitik

Politique monétaire

Entwicklung der Geldmengen M1, M2 und M3 (Definition 1995)¹. In Millionen Franken

T 12.2.2

Evolution des masses monétaires M1, M2 et M3 (définition de 1995)¹. En millions de francs

Jahres- durchschnitt	Bargeldumlauf	Sichteinlagen	Einlagen auf Transaktions- konti ²	Geldmenge M1 ³	Spareinlagen	Geldmenge M2 ³	Termineinlagen	Geldmenge M3 ³
Moyenne an- nuelle	Numéraire en circulation	Dépôts à vue	Comptes de transactions ²	Masse moné- taire M1 ³	Dépôts d'épar- gne	Masse moné- taire M2 ³	Dépôts à terme	Masse moné- taire M3 ³
	1	2	3	4	5	6	7	8
2006	35 235	149 325	97 889	282 449	199 101	481 550	118 723	600 273
2007	35 956	140 804	92 164	268 923	181 621	450 545	162 239	612 783
2008	37 503	144 557	91 019	273 078	170 070	443 148	182 862	626 010
2009	41 703	225 582	109 914	377 199	212 098	589 296	72 721	662 017
2010	43 769	257 333	116 366	417 468	232 218	649 686	54 456	704 142

1 Abgrenzung und Berechnung vgl. Quartalsheft 1/1995 der Schweizerischen Nationalbank

2 Einlagen auf den Spar- und Depositenkonti, die vor allem Zahlungszwecken dienen (Transaktionskontobestände).

3 M1 = Kol. 1+2+3; M2 = Kol. 4+5; M3 = Kol. 6+7

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 Voir «Monnaie et conjoncture», bulletin trimestriel de la Banque nationale suisse, 1/1995

2 Comptes d'épargne et de dépôts qui servent principalement au trafic des paiements (comptes de transactions).

3 M1 = Col. 1+2+3; M2 = Col. 4+5; M3 = Col. 6+7

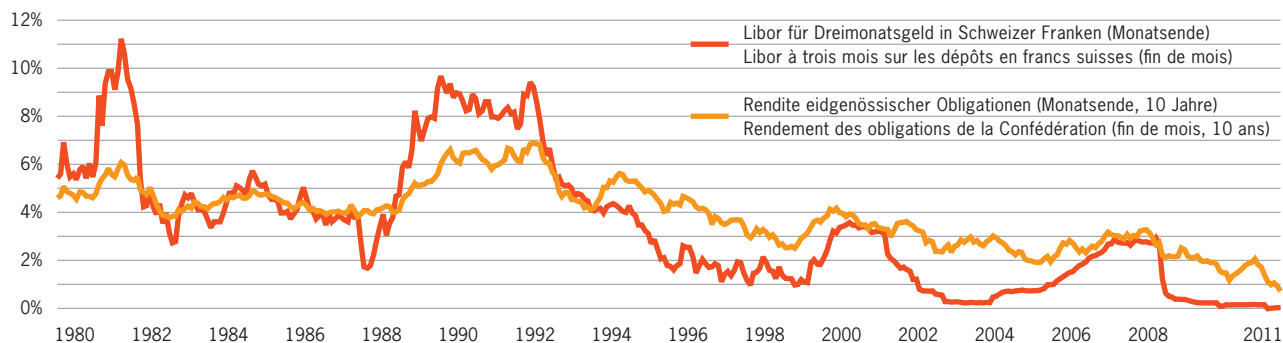
Source: Banque nationale suisse

12

Rendite eidgenössischer Obligationen und Dreimonats-Libor

G 12.6

Rendement des obligations de la Confédération et Libor à trois mois



Finanzmärkte Marchés financiers

Devisenmarkt – Devisenkurse in der Schweiz. Ankaufskurs der Banken

T 12.3.1

Marché des changes – cours des devises en Suisse. Cours d'achat s'appliquant aux banques

Jahresmittel Moyenne annuelle	USA	Japan Japon	Vereinigtes Königreich Royaume-Uni	EURO	SZR ¹ DTS ¹
	\$ 1	Yen 100	£ 1	€ 1	1
2006	1,253	1,077	2,307	1,573	1,844
2007	1,200	1,019	2,401	1,643	1,837
2008	1,083	1,052	1,997	1,587	1,708
2009	1,085	1,161	1,696	1,510	1,672
2010	1,042	1,188	1,609	1,381	1,588

1 Der in Schweizerfranken ausgedrückte Gegenwert eines Sonderziehungsrechts (SZR) bestimmt sich nach dem Mittelkurs des US-Dollars auf dem Devisenmarkt von Zürich und dem vom Internationalen Währungsfonds errechneten Kurs des Dollars zu den SZR.

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 La contre-valeur en francs suisses d'un droit de tirage spécial (DTS) est déterminée d'après le cours moyen du dollar des Etats-Unis sur le marché des changes de Zurich et le cours en dollars du DTS, calculé par le Fonds monétaire international.

Source: Banque nationale suisse

Rendite eidgenössischer Obligationen und durchschnittliche Verzinsung. In %

T 12.3.2

Rendement des obligations de la Confédération et taux d'intérêt moyens. En %

Jahresende Fin d'année	Eidgenössische Obligationen ¹ Obligations de la Confédération ¹	Auf Schweizer Franken lautende inländische Verpflichtungen in Spar- und Anlageform ² Engagements sous forme d'épargne et de placements, en comptes suisses et libellés en francs ²	Kassenobligationen Obligations	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires
2006	2,49	0,75	2,18	3,04
2007	3,11	1,06	2,47	3,32
2008	2,15	1,18	2,68	3,33
2009	1,97	0,80	2,49	2,80
2010	1,67	0,68	2,12	2,58

1 Ab 1990 Kassazinssatz für 10 Jahre Laufzeit

2 Vor 2002 auf alle Währungen lautende in- und ausländische Verpflichtungen

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 Dès 1990, taux d'intérêt au comptant pour titres à 10 ans

2 Avant 2002, engagements en comptes suisses et étrangers, quelle que soit la monnaie dans laquelle ils étaient libellés

Source: Banque nationale suisse

Swiss Performance Index der Börse Schweiz

T 12.3.3

Swiss Performance Index de la Bourse suisse des valeurs mobilières

Jahresendwerte Valeurs de fin d'année	Gesamtindex (mit DividendenReinvestition) ¹ Indice global (avec réinvestissement des dividendes) ¹	Namenaktien ¹ Actions nominales ¹	Inhaberaktien und PS ¹ Actions au porteur et BP ¹	Banken ² Banques ²	Finanzdienstleistungen ² Services financiers ²	Versicherungen ² Assurances ²	Nahrungsmittel und Getränke ² Alimentation et boissons ²
2006	6 929,2	8 995,6	6 452,3	2 340,9	1 057,4	802,6	1 745,0
2007	6 925,4	9 058,6	6 255,2	1 835,8	1 236,9	757,6	2 151,8
2008	4 567,6	5 845,1	4 521,4	740,5	633,0	493,9	1 719,4
2009	5 626,4	7 211,4	5 518,7	990,6	822,4	535,9	2 141,7
2010	5 790,6	7 494,9	5 427,4	893,1	958,3	590,0	2 417,4

1 1.6.1987 = 1000

2 1.1.2000 = 1000

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 1.6.1987 = 1000

2 1.1.2000 = 1000

Source: Banque nationale suisse

Banken Banques

Bilanzpositionen: Entwicklung der Aktiven und Passiven aller Banken nach Inland und Ausland

T 12.4.1

Postes du bilan: évolution de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, de l'ensemble des banques

Jahresende Fin d'année	Aktiven in Mio. Franken Actifs en millions de francs		Passiven in Mio. Franken Passifs en millions de francs		Bilanzsumme in Mio. Franken Total du bilan en millions de francs	Aktiven in % der Bilanzsumme Actifs en % du bilan		Passiven in % der Bilanzsumme Passifs en % du bilan	
	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger		Inland en Suisse	Ausland à l'étranger	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger
2006	1 035 730	2 158 467	1 229 433	1 964 764	3 194 197	32,4	67,6	38,5	61,5
2007	1 137 497	2 320 400	1 311 951	2 145 946	3 457 897	32,9	67,1	37,9	62,1
2008	1 168 252	1 911 368	1 272 394	1 807 226	3 079 620	37,9	62,1	41,3	58,7
2009	1 199 835	1 468 389	1 250 973	1 417 252	2 668 225	45,0	55,0	46,9	53,1
2010	1 262 706	1 451 830	1 288 797	1 425 738	2 714 535	46,5	53,5	47,5	52,5

Quelle: Schweizerische Nationalbank

Source: Banque nationale suisse

Ausgewählte Bilanzpositionen. In Millionen Franken

T 12.4.2.1

Principaux postes du bilan. En millions de francs

12

Jahresende Fin d'année	Aktiven Actifs				Passiven Passifs				
	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Handelsbestände und Finanzanlagen Portefeuilles destinés au négoce et immobilisations financières	Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques	Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle		Kassenobligationen Obligations de caisse	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
						In Spar- und Anlageform Sous forme d'épargne et de placements	Übrige Autres		
2006	881 206	630 927	667 378	581 586	926 728	357 850	1 016 427	34 489	280 570
2007	1 013 577	724 271	682 332	587 494	923 889	334 874	1 184 383	41 060	335 021
2008	821 955	583 642	701 884	314 147	726 338	358 173	1 037 493	50 275	305 118
2009	595 163	548 249	733 808	336 612	505 597	426 043	973 477	44 451	337 511
2010	601 838	517 306	767 088	353 348	500 948	456 694	932 582	36 118	360 000

Quelle: Schweizerische Nationalbank

Source: Banque nationale suisse

Wertschriftenbestände in offenen Kundendepots in Kundengruppen gegliedert¹. In Milliarden Franken
Stocks de titres dans les dépôts ouverts de la clientèle selon la catégorie de clients¹. En milliards de francs

T 12.4.3

Jahresende Fin d'année	Alle Depotinhaber Ensemble de la clientèle		Private Anleger ² Particuliers ²		Kommerzielle Anleger ² Entreprises ²		Institutionelle Anleger ³ Investisseurs institutionnels ³	
	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse
2006	5 017	2 081	1 639	594	538	314	2 841	1 174
2007	5 402	2 271	1 725	615	589	334	3 089	1 321
2008	4 012	1 771	1 177	456	398	241	2 438	1 074
2009	4 510	2 025	1 263	521	433	252	2 814	1 252
2010	4 453	2 063	1 181	508	412	248	2 860	1 307

- 1 Die Erhebung der Wertschriftenbestände wurde im Jahr 2005 angepasst. Dabei aktualisierten einige Banken die Kategorisierung der Sektoren und der Wertschriften. Aus diesem Grund ist ein zeitlicher Vergleich der Daten zum Teil schwierig.
- 2 Bis zum Jahr 2004 wurden die Bestände der Privaten Organisationen ohne Erwerbszweck zusammen mit den Beständen der Privatkunden ausgewiesen, ab dem Jahr 2005 erscheinen sie unter den Kommerziellen Kunden.
- 3 Bei inländischen Depotinhabern ohne Banken; bei ausländischen Depotinhabern mit Banken.

Quelle: Schweizerische Nationalbank

- 1 L'enquête sur les stocks de titres dans les dépôts de la clientèle a été adaptée en 2005. Quelques banques ont également actualisé la ventilation entre les secteurs et les catégories de titres. C'est pourquoi ces données sont en partie difficilement comparables d'une année à l'autre.
- 2 Les stocks des institutions privées sans but lucratif au service des ménages étaient pris en considération avec ceux des particuliers jusqu'en 2004; ils sont compris dans les stocks des entreprises à partir de 2005.
- 3 Les banques ne sont pas incluses dans la clientèle suisse, alors qu'elles le sont dans la clientèle étrangère.

Source: Banque nationale suisse

Erfolgsrechnung aller Banken. In Millionen Franken
Compte de résultat de toutes les banques. En millions de francs

T 12.4.4

	Ausgewählte Ertragspositionen aus dem ordentlichen Bankgeschäft			Geschäftsaufwand		Bruttogewinn	Abschreibun- gen auf dem Anlagever- mögen	Wertberich- tigungen, Rückstel- lungen und Verluste	Jahres- gewinn	Jahresverlust
	Produits de l'activité bancaire ordinaire (quelques postes)			Charges d'exploitation		Bénéfice brut	Amortis- sements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice
	Zinserfolg	Erfolg Kom- missions- und Dienstleis- tungsgeschäft	Erfolg aus dem Handels- geschäft	Personalauf- wand	Sachaufwand					
	Intérêts (résultat)	Résultat des opérations de commis- sions et des prestations de service	Résultat des opérations de négoce	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation					
2006	22 145	31 652	13 839	29 842	13 287	29 912	3 374	1 619	20 139	47
2007	22 948	36 762	5 625	32 270	14 259	24 219	10 973	4 426	14 101	4 306
2008	21 402	29 977	-8 131	25 414	14 929	8 612	33 581	6 278	8 412	38 926
2009	19 442	25 797	3 472	28 304	13 244	12 705	4 956	4 814	8 656	6 266
2010	19 777	24 900	11 808	29 214	13 334	18 937	9 411	1 748	13 779	3 132

Quelle: Schweizerische Nationalbank

Source: Banque nationale suisse

Treuhandgeschäfte aller Banken (in den Bankbilanzen nicht verbucht). In Milliarden Franken
Opérations fiduciaires de toutes les banques (ne figurant pas dans les bilans). En milliards de francs

T 12.4.5

Jahresende Fin d'année	Total der Treuhandgeschäfte Total des opérations fiduciaires	Treuhandguthaben Avoirs à titre fiduciaire		Treuhandverbindlichkeiten Engagements à titre fiduciaire	
		Inland en Suisse	Ausland à l'étranger	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger
2006	434	4	430	74	360
2007	483	3	479	81	402
2008	382	3	380	67	315
2009	250	4	245	47	203
2010	202	4	198	36	166

Quelle: Schweizerische Nationalbank

Source: Banque nationale suisse

Personalbestand der Banken
Effectif du personnel bancaire

T 12.4.6

Jahresende ¹ Fin d'année ¹	Alle Banken Toutes les banques						Grossbanken Grandes banques					
	Inland Suisse		Ausland Etranger		Total		Inland Suisse		Ausland Etranger		Total	
	Bestand	Änderung ² in %	Bestand	Änderung ² in %	Bestand	Änderung ² in %	Bestand	Änderung ² in %	Bestand	Änderung ² in %	Bestand	Änderung ² in %
	Effectif	Variation ² en %	Effectif	Variation ² en %	Effectif	Variation ² en %	Effectif	Variation ² en %	Effectif	Variation ² en %	Effectif	Variation ² en %
2006	104 245	3,7	23 677	25,3	127 921	7,1	42 486	3,3	20 445	35,4	62 931	12,0
2007	108 820	4,4	27 381	15,6	136 200	6,5	43 672	2,8	23 252	13,7	66 924	6,3
2008	110 122	1,2	25 617	-6,4	135 740	-0,3	42 529	-2,6	21 371	-8,1	63 900	-4,5
2009	107 546	-2,3	22 262	-13,1	129 807	-4,4	40 011	-5,9	18 331	-14,2	58 342	-8,7
2010	108 000	0,4	24 013	7,9	132 013	1,7	39 871	-0,3	19 521	6,5	59 392	1,8

1 Teilzeit-, Lehrlings- und Praktikantenstellen entsprechend dem Arbeitspensum gewichtet (Vollzeitäquivalente).
 2 gegenüber dem Vorjahr

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 Emplois à temps partiel, apprentis et stagiaires sont comptés après pondération en fonction du temps de travail (conversion en équivalents plein temps).
 2 par rapport à l'année précédente

Source: Banque nationale suisse

Privatversicherungen
Assurances privées

Gesamte Prämieeneinnahmen der beaufsichtigten privaten schweizerischen Versicherungseinrichtungen

T 12.5.1

Im In- und Ausland, in 1000 Franken

Primes encaissées par les assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération pour l'ensemble de leurs affaires. Suisses et étrangères, en milliers de francs

Versicherungsweig	1990	1995	2000	2008	2009	2010	Branche d'assurance
Total	49 685 056	67 212 503	84 336 372	119 362 412	112 541 220	109 573 469	Total
Direkt arbeitende Versicherungs- einrichtungen	41 861 603	56 954 127	69 162 716	81 696 680	81 555 689	81 649 913	Institutions d'assurance directe
Leben	19 017 618	29 987 013	38 686 849	32 419 484	32 121 222	32 558 010	Vie
Unfall und Schaden	22 843 985	26 967 114	30 475 867	49 277 196	49 434 466	49 091 903	Accidents et dommages
Unfall	3 304 886	3 825 481	...	...	...	...	Accidents
Haftpflicht	7 506 861	8 482 163	...	...	...	...	Responsabilité civile
Feuer	3 772 751	5 076 922	...	...	...	...	Incendie
Transport	1 092 810	1 169 129	...	...	...	...	Transport
Übrige Zweige	7 166 677	8 413 419	...	...	...	...	Autres branches
Rückversicherungseinrichtungen	7 823 453	10 258 376	15 173 656	37 665 731	30 985 531	27 923 556	Institutions de réassurance

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Gesamte ausbezahlte Versicherungsleistungen der beaufsichtigten privaten schweizerischen

T 12.5.2

Versicherungseinrichtungen. Im In- und Ausland, in 1000 Franken

Prestations des assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération pour l'ensemble de leurs affaires. Suisses et étrangères, en milliers de francs

Versicherungseinrichtung	1990	1995	2000	2008	2009	2010	Institution d'assurance
Gesamttotal	34 614 245	45 936 703	58 397 667	103 854 210	81 492 311	71 454 810	Total général
Lebensversicherungseinrichtungen	13 448 093	21 666 149	27 901 396	33 309 278	30 210 928	27 329 801	Institutions d'assurance sur la vie
Unfall- und Schadenversicherungs- einrichtungen	14 968 426	16 014 474	19 882 937	30 257 858	31 117 283	29 261 839	Institutions d'assurance contre les accidents et les dommages
Rückversicherungseinrichtungen	6 197 726	8 256 080	10 613 334	40 287 074	20 164 100	14 863 170	Institutions de réassurance

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Prämieneinnahmen der beaufsichtigten privaten Versicherungseinrichtungen im direkten Schweizer Geschäft

T 12.5.3

In 1000 Franken

Primes encaissées en Suisse dans l'assurance directe par les assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération. En milliers de francs

Versicherungszweig	1990	1995	2000	2008	2009	2010	Branche d'assurance
Total	25 439 894	37 537 119	47 324 861	52 357 519	51 807 991	52 766 844	Total
Leben	14 213 500	24 101 576	31 471 709	29 230 313	28 460 363	28 938 796	Vie
Unfall und Schaden	11 226 394	13 435 543	15 853 152	23 127 206	23 347 628	23 828 048	Accidents et dommages
davon:							dont:
Unfall	1 814 006	2 280 265	2 448 168	2 727 292	2 846 417	2 928 733	Accidents
davon UVG	1 124 394	1 563 118	1 659 607	2 093 230	2 165 428	2 247 771	dont LAA
Krankheit	1 421 631	1 586 952	3 761 487	8 638 734	8 543 051	8 838 224	Maladie
Haftpflcht (ohne Motorfahrzeuge)	1 163 737	1 386 544	1 468 323	1 637 232	1 678 845	1 668 163	Responsabilité civile (sans véhicules automobiles)
Motorfahrzeughaftpflicht	1 888 280	2 175 704	1 969 459	2 635 075	2 637 168	2 634 657	Responsabilité civile (des véhicules automobiles)
Übrige Motorfahrzeugversicherungen	1 604 911	2 059 772	2 115 679	2 719 914	2 739 306	2 751 094	Autres assurances des véhicules automobiles
Feuer	1 078 505	1 250 945	921 301	1 046 410	1 069 083	1 173 057	Incendie
See, Luftfahrt und Transport	295 257	349 087	390 290	403 991	395 323	349 062	Maritime, aérienne et transport
Kautiön, Kredit	76 222	100 888	140 200	291 561	247 748	254 558	Cautionnement, crédit
Rechtsschutz	135 519	183 060	228 047	352 017	377 835	399 153	Protection juridique

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

12

Versicherungsleistungen der beaufsichtigten privaten Versicherungseinrichtungen

T 12.5.4

im direkten Schweizer Geschäft. In 1000 Franken

Prestations versées en Suisse dans l'assurance directe par les assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération. En milliers de francs

Versicherungszweig	1990	1995	2000	2008	2009	2010	Branche d'assurance
Total	11 124 499	15 148 948	20 213 259	45 578 689	44 007 628	40 944 176	Total
Leben	4 449 692	7 039 081	9 991 103	30 879 043	28 347 837	25 555 617	Vie
Unfall und Schaden	6 674 807	8 109 867	10 222 156	14 699 646	15 659 791	15 388 559	Accidents et dommages
davon:							dont:
Unfall	997 325	1 321 334	1 455 448	2 048 115	1 997 580	2 046 255	Accidents
davon UVG	795 188	923 179	1 077 991	1 821 059	1 793 901	1 801 999	dont LAA
Krankheit	1 086 939	1 488 958	2 855 331	6 303 962	6 581 475	6 797 176	Maladie
Haftpflcht (ohne Motorfahrzeuge)	550 105	652 913	726 005	860 145	766 289	775 957	Responsabilité civile (sans véhicules automobiles)
Motorfahrzeughaftpflicht	1 173 959	1 391 314	1 526 419	1 819 744	1 941 725	1 574 448	Responsabilité civile (des véhicules automobiles)
Übrige Motorfahrzeugversicherungen	999 140	1 154 324	1 354 147	1 440 464	1 985 985	1 798 778	Autres assurances des véhicules automobiles
Feuer	674 483	690 308	651 058	422 251	404 663	478 747	Incendie
See, Luftfahrt und Transport	181 077	193 555	237 246	241 307	181 513	105 348	Maritime, aérienne et transport
Kautiön, Kredit	9 612	30 194	37 930	90 403	216 750	96 104	Cautionnement, crédit
Rechtsschutz	60 202	87 957	111 295	204 304	240 793	212 966	Protection juridique

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung der privaten beaufsichtigten schweizerischen Versicherungseinrichtungen. Gesamtgeschäft, in 1000 Franken

T 12.5.5

Réserves techniques pour compte propre des assurances privées suisses soumises à la surveillance de la Confédération. Ensemble des affaires, en milliers de francs

Versicherungseinrichtung	1990	1995	2000	2008	2009	2010	Institution d'assurance
Total	153 547 467	224 579 482	332 141 154	416 623 500	412 276 123	407 156 925	Total
Lebensversicherungseinrichtungen	105 236 881	162 799 317	246 154 005	246 224 490	251 228 346	254 970 452	Institutions d'assurance sur la vie
Unfall- und Schadenversicherungseinrichtungen	35 095 692	42 559 829	51 195 986	87 702 062	82 878 825	79 038 301	Institutions d'assurance contre les accidents et les dommages
Rückversicherungseinrichtungen	13 214 894	19 220 336	34 791 163	82 696 947	78 168 952	73 148 173	Institutions de réassurance

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Kapitalanlagen der beaufsichtigten schweizerischen privaten Versicherungseinrichtungen

T 12.5.6

Gesamtgeschäft, in 1000 Franken

Placements de capitaux des assurances privées suisses soumises à la surveillance de la Confédération

Ensemble des affaires, en milliers de francs

Versicherungseinrichtung	1990	1995	2000	2008	2009	2010	Institution d'assurance
Total	168 497 386	254 524 664	408 477 037	483 714 246	486 504 483	497 786 277	Total
Lebensversicherungseinrichtungen	112 908 789	174 815 190	277 563 632	269 774 602	272 990 228	283 486 504	Institutions d'assurance sur la vie
Unfall- und Schadenversicherungseinrichtungen	44 043 829	56 489 927	83 053 544	139 371 636	130 898 093	132 751 974	Institutions d'assurance contre les accidents et les dommages
Rückversicherungseinrichtungen	11 544 768	23 219 547	47 859 861	74 568 009	82 616 162	81 547 799	Institutions de réassurance

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Deckungskapital der Lebensversicherung. Schweizer Geschäft, in 1000 Franken

T 12.5.7

Réserves mathématiques des assurances sur la vie. Affaires suisses, en milliers de francs

Versicherungszweig	1990	1995	2000	2008	2009	2010	Branche d'assurance
Total	80 929 704	128 149 337	201 694 196	213 348 276	217 359 641	220 481 831	Total
Einzelkapitalversicherung	27 231 778	42 958 207	67 070 900	71 787 983	72 492 391	71 837 760	Assurance individuelle de capitaux
Einzelrentenversicherung	5 868 528	9 683 832	18 028 079	20 710 302	21 027 972	20 516 707	Assurance individuelle de rentes
Kollektivversicherung	46 559 577	72 202 823	111 394 787	111 803 621	114 858 308	120 062 376	Assurance collective
Prämienübertrag	1 200 818	1 500 925	1 718 363	4 962 325	4 915 555	4 833 069	Correction de primes
Fremdwährungspolizen	69 003	1 803 550	3 482 067	4 084 045	4 065 415	3 231 918	Assurances conclues en monnaies étrangères

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Personalbestand der Versicherungseinrichtungen. Nur Mitarbeiter in der Schweiz, Jahresende

T 12.5.9

Personnel des institutions d'assurance. Seulement les collaborateurs travaillant en Suisse, en fin d'année

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Total	42 618	41 015	39 861	39 001	41 130	38 804	Total
Lebensversicherer	9 364	8 057	7 437	6 620	7 393	6 008	Assureurs vie
Schadenversicherer	29 654	29 633	29 099	28 184	29 592	28 627	Assureurs dommages
Rückversicherer	3 600	3 325	3 325	4 197	4 145	4 169	Réassureurs

Quelle: Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA

Source: Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA

Soziale Sicherheit

Protection sociale

Überblick

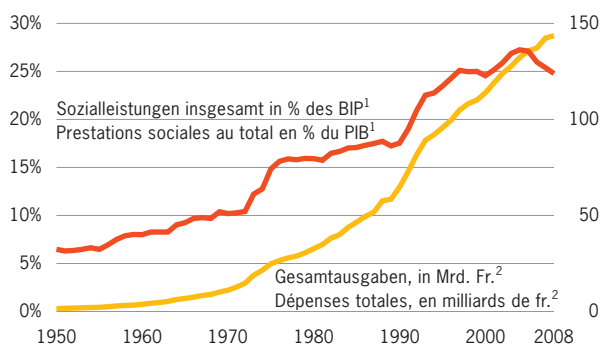
Starkes Wachstum der Sozialleistungen seit 1950

Seit der Einführung der eidg. AHV im Jahr 1948 haben die Einnahmen, Leistungen und Ausgaben für die Soziale Sicherheit deutlich zugenommen, und zwar sowohl in absoluten Zahlen als auch zu konstanten Preisen pro Einwohner. Ursache dafür ist einerseits der schrittweise Ausbau des Sozialstaates, andererseits aber auch, dass in wirtschaftlich schwierigen Zeiten mehr Personen auf finanzielle Unterstützung angewiesen sind. Entsprechend stieg die Sozialleistungsquote (= Sozialleistungen im Verhältnis zum BIP) in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts von 6,5% auf 24,8% an.

Die meisten Sozialleistungen sind nicht bedarfsabhängig

2008 betrugen die Gesamtausgaben für die Soziale Sicherheit 144 Mrd. und die Sozialleistungen 134 Mrd. Fr. (laufende Preise). 78,5% der Leistungen gehen auf das Konto von Sozialversicherungen, die sich über Beiträge oder Prämien finanzieren. Der Anteil der übrigen Versicherungen und Lohnfortzahlungen liegt bei 6,8%. Auf bedarfsabhängige Sozialleistungen entfallen 6,4% und auf staatliche Subventionen 8,4%.

Soziale Sicherheit: langfristige Entwicklung **G 13.1**
Protection sociale: évolution à long terme



- 1 Gemäss Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit, linke Skala / Selon les Comptes globaux de la protection sociale, échelle de gauche
- 2 Zu laufenden Preisen, rechte Skala / Aux prix courants, échelle de droite

Vue d'ensemble

Forte croissance des prestations sociales depuis 1950

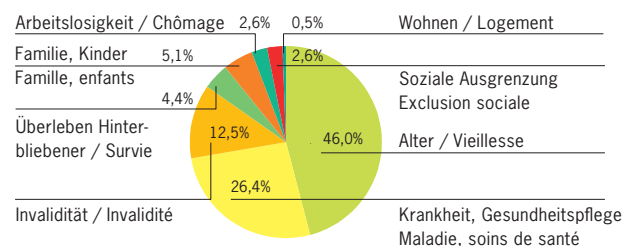
Depuis l'introduction de l'AVS en 1948, les recettes, les prestations et les dépenses de protection sociale se sont nettement accrues, aussi bien en chiffres absolus qu'aux prix constants par habitant. La mise en place progressive de l'Etat social, mais aussi l'augmentation du nombre des personnes nécessitant une aide financière durant les périodes de crise économique sont à l'origine de cette évolution. Voilà qui explique pourquoi le taux de prestations sociales dans le PIB (= part des prestations sociales par rapport au PIB) est passée de 6,5% à 24,8% pendant la deuxième moitié du 20^e siècle.

La plupart des prestations sociales sont octroyées sans condition de ressources

En 2008, les dépenses totales pour la protection sociale se montaient à 144 milliards de francs et les prestations sociales à 134 milliards de francs (prix courants). Les assurances sociales, qui sont financées par des cotisations sociales ou des primes, financent 78,5% des prestations. 6,8% sont couvertes par les autres assurances et par les versements du salaire en cas de maladie ou de maternité, 6,4% par les prestations sociales al-

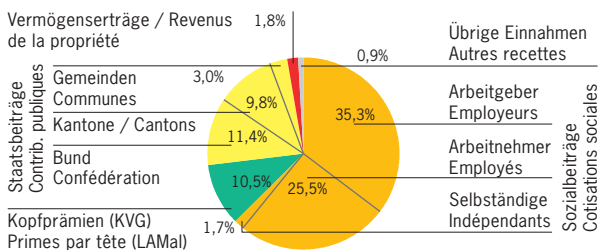
Sozialleistungen nach Funktionen 2008 **G 13.2**
Prestations sociales par fonctions, en 2008

In % der Sozialleistungen / En % des prestations sociales



Recettes de la protection sociale, en 2008

In % der gesamten Einnahmen / En % des recettes totales



Bei 66,9% der Sozialleistungen handelt es sich um nicht bedarfsabhängige Geldleistungen (in erster Linie Renten, Kapital- und Barleistungen) und bei 26,6% um nicht bedarfsabhängige Sachleistungen, die hauptsächlich im Gesundheitsbereich erbracht werden. Heute dominiert in der Schweiz das Versicherungsprinzip, während das Bedarfsprinzip eher ein Schattendasein fristet: Bloss 3% aller Sozialleistungen stellen bedarfsabhängige Geldleistungen und 3,5% bedarfsabhängige Sachleistungen dar.

Mehr als zwei Fünftel der Sozialleistungen für Altersvorsorge

Insgesamt mehr als vier Fünftel der Sozialleistungen sind an Risiken von Alter, Krankheit und Invalidität gebunden. 46% der Leistungen sind für die Altersvorsorge bestimmt, 26,4% für Krankenversicherungen. Mit 12,5% folgen die Leistungen für Invalidität. 4,4% sind als Hinterbliebenenrenten ausgewiesen, 5,1% gehen an Familien und Kinder. Lediglich 2,6% der Leistungen gehen an sozial ausgegrenzte Personen (v. a. Sozialhilfe). Der Anteil der für arbeitslose Personen bestimmten Sozialleistungen spiegelt die jeweilige ökonomische Konjunkturlage: 1997 belief er sich auf 6,9%, 2001 auf 2,4%, 2003/04 auf 4,7%, 2007 auf 3% und 2008 auf 2,6%.

Sozialbeiträge als Haupteinnahmequelle

Die Gesamteinnahmen für die Soziale Sicherheit erreichten 2008 154 Mrd. Fr. Sie bestehen zu 62,6% aus den Sozialbeiträgen der Arbeitgeber, Arbeitnehmer und Selbständigen. Weil die meisten Arbeitgeber in der Beruflichen Vorsorge höhere Beiträge als das vom BVG geforderte Minimum entrichten und die kantonal geregelten Familienzulagen sowie die Lohnfortzahlungen bei Krankheit praktisch ausschliesslich von den Arbeitgebern finanziert werden, übertrifft der Anteil der Arbeitgeber (35,3%) denjenigen der Arbeitnehmer (25,5%) deutlich.

Die den privaten Haushalten auferlegten Kopfprämien, mit denen sich die Krankenkassen finanzieren, machen mittlerweile über einen Zehntel der Einnahmen aus. Fast ein Viertel stellen Staatsbeiträge dar. Der Anteil der Vermögenserträge hatte in den 1990er-Jahren 15 bis 20% der Gesamteinnahmen erreicht. Bedingt durch einen ausgeprägten Abwärtstrend an den Börsen, unter dem insbesondere die Pensionskassen zu leiden hatten, sank er bis 2002 auf weniger als 9% ab. 2003 bis 2005 standen die Finanzmärkte dann erneut im Zeichen einer markanten Hausse, was die Vermögenserträge wieder stark ansteigen und ihren Anteil an den Gesamteinnahmen bis auf 18% (2005) hochschnellen

louées sous condition de ressources et 8,4% par les subventions de l'Etat.

66,9% des prestations sociales sont octroyées sous la forme de prestations financières sans condition de ressources (prestations en capital et en espèces), 26,6% le sont sous la forme de prestations en nature sans condition de ressources, principalement dans le domaine de la santé. A l'heure actuelle, c'est le principe d'assurance qui prédomine en Suisse, alors que le principe du besoin ne joue qu'un rôle mineur: les prestations en espèces accordées sous condition de ressources ne représentent que quelque 3% du total des prestations sociales et les prestations en nature sous condition de ressources 3,5%.

Plus de deux cinquièmes des prestations sociales vont à la prévoyance vieillesse

Les risques de la vieillesse, de la maladie et de l'invalidité représentent ensemble plus de quatre cinquièmes des prestations sociales. 46% des prestations sociales sont allouées à la prévoyance vieillesse, 26,4% au domaine de l'assurance-maladie. Suivent les prestations en faveur de l'invalidité, avec 12,5%. 4,4% des prestations sociales sont des rentes de survie, 5,1% vont à des familles et des enfants, et seulement 2,6% sont allouées à des personnes socialement exclues (aide sociale notamment). La part des prestations sociales destinées à des personnes au chômage reflète la situation économique du moment: elle se situait à 6,9% en 1997, à 2,4% en 2001, à 4,7% en 2003/2004, à 3% en 2007 et à 2,6% en 2008.

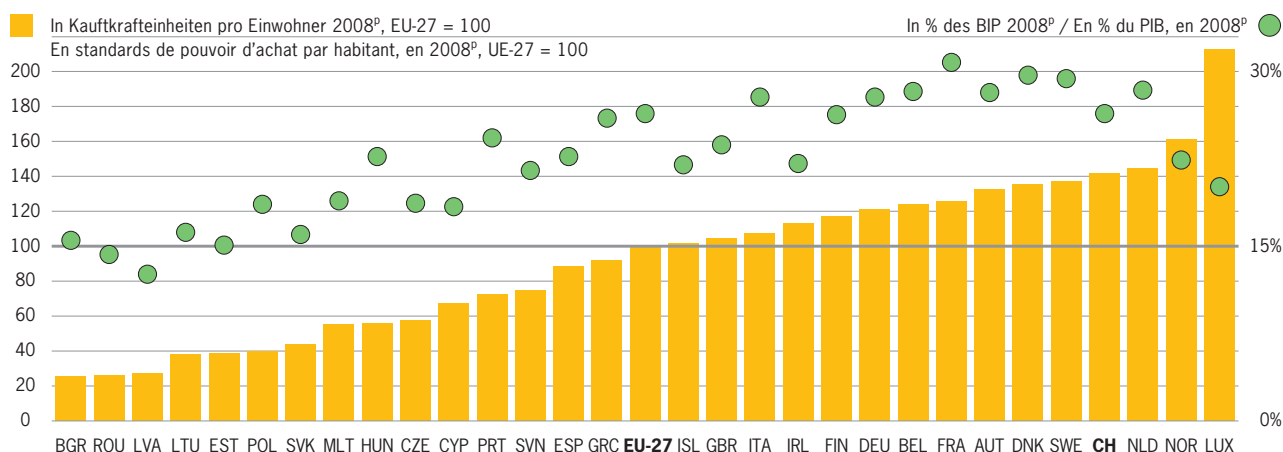
Les cotisations sociales sont la principale source des recettes

Les recettes de la protection sociale se montaient à 154 milliards de francs en 2008. Elles provenaient à raison de 62,6% des cotisations des employeurs, des employés et des indépendants. La part des cotisations des employeurs (35,3%) est actuellement nettement supérieure à celle des cotisations des employés (25,5%), du fait que les employeurs versent souvent davantage que le minimum requis par la LPP, et qu'ils financent la quasi-totalité des allocations familiales versées en vertu des législations cantonales et des paiements du salaire en cas de maladie ou de maternité.

Les primes individuelles d'assurance-maladie payées par les ménages privés et qui alimentent les caisses-maladie représentent déjà plus d'un dixième des recettes. Les contributions des pouvoirs publics financent près d'un quart de ces dernières. La part des revenus de la propriété atteignait 15 à 20% des recettes totales dans les années 1990. Elle a reculé à moins de 9% jusqu'en 2002 en raison de la chute boursière, qui a particulièrement affecté les caisses de pensions. Le rétablissement des marchés financiers de 2003 à 2005 a fait remonter les revenus de la propriété et, donc, la part de ces derniers dans les recettes totales de la protection sociale (jusqu'à 18% en 2005). Suite à la crise financière les recettes 2008 se sont écroulées et ne représentaient plus que l'1,8% des recettes totales.

Les dépenses sociales en comparaison internationale

La crise économique des années 1990, qui s'est traduite par une forte dépression et par un chômage élevé, a été plus marquée et a duré plus longtemps – sept ans – en Suisse qu'ailleurs en



liess. Infolge der Finanzkrise brachen 2008 die Erträge ein und machten nur noch 1,8% an den Gesamteinnahmen aus.

Sozialausgaben im internationalen Vergleich

Die Schweiz wurde von der Wirtschaftskrise der 1990er-Jahre gravierender und nachhaltiger als das europäische Ausland getroffen: Sieben Jahre Konjunkturfalte mit hoher Arbeitslosigkeit waren durchzustehen. Hieraus resultierte ein überdurchschnittlich starkes Wachstum der schweizerischen Sozialausgabenquote, die 1990 mit 20% noch tiefer als in den meisten Ländern West- und Nordeuropas gelegen hatte, 1997 hingegen mit 27,3% bereits dem EU-Mittel entsprach und 2008 26,4% erreichte. Vergleicht man die Sozialausgaben in Kaufkrafteinheiten pro Einwohner, so ist die Schweiz im Verlauf der 1990er-Jahre aus dem Mittelfeld in die Spitzengruppe der europäischen Länder vorgestossen. Diese bestand 2008 aus Dänemark, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Schweden und der Schweiz.

AHV: Weniger Einnahmen im 2010

Obschon 2010 die Renten nicht angepasst wurden, stiegen die Ausgaben mit 2,3% etwas stärker als in den vorangegangenen «Nichtanpassungsjahren» (2004: 1,5%, 2006: 1,1% und 2008: 1,7%). Die Einnahmen sind 2010 zum dritten Mal seit Bestehen der AHV zurückgegangen (2002: -2,4%, 2008: -9,2%, 2010: -3,0%). Massgebend für den Einnahmerückgang waren die tieferen Kapitalwertänderungen (Netto-Börsengewinne) auf den Anlagen des AHV-Fonds. Bedingt durch die 2010 schwächere Börsenentwicklung trug der Kapitalertrag (inkl. Börsengewinne netto) deutlich weniger zum Einnahmentotal bei (1,2 Mrd. Fr., verglichen mit 2,8 Mrd. Fr. 2009). Dieser Einnahmerückgang wurde dank dem Anstieg der Beitragseinnahmen um 0,6% etwas gemildert. Noch im Vorjahr – welches aus wirtschaftlicher Sicht mit einem schrumpfenden BIP das eigentliche Krisenjahr war – waren die Beitragseinnahmen um 3,2% gestiegen.

Invalidenversicherung (IV): 45% weniger Neurenten als 2003

Die Zahl der Neurenten in der Invalidenversicherung hat 2010 um rund 3,1% abgenommen. Die IV gewährt heute 45% weniger neue Renten als noch im Jahr 2003. Der Gesamtbestand an laufenden

Europe. Le taux des dépenses sociales s'est de ce fait accru dans des proportions supérieures à la moyenne, parti d'à peine 20% en 1990 (taux inférieur à celui de la plupart des pays d'Europe du Nord et de l'Ouest) pour atteindre 27,3% en 1997 (moyenne de l'UE), et 26,4% en 2008. Considérée d'après ses dépenses sociales converties en unités de pouvoir d'achat par habitant, la Suisse a même passé du milieu du classement dans le groupe de tête des pays européens au cours des années 1990. En 2008, notre pays occupait ainsi le sixième rang, derrière le Danemark, les Pays-Bas, la Norvège, l'Autriche et la Suède.

AVS: Moins de recettes en 2010

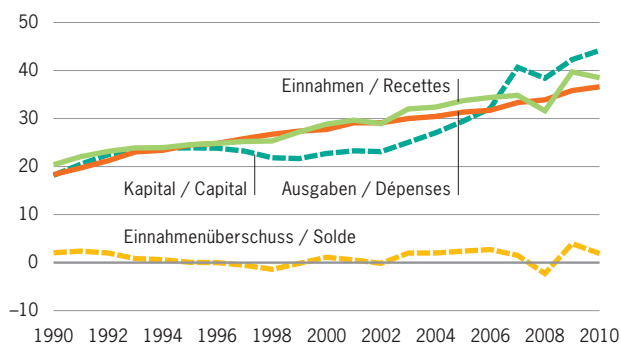
En 2010, les rentes n'ont pas été adaptées. Toutefois, les dépenses ont augmenté de 2,3%, soit davantage que les précédentes années sans adaptation des rentes (2004: 1,5%, 2006: 1,1% et 2008: 1,7%). Pour la troisième fois depuis la création de l'AVS, ses recettes ont diminué, de 3,0% (2002: -2,4%, 2008: -9,2%). Cette baisse des recettes s'explique par la baisse des variations de valeur du capital (gains nets en Bourse) des placements du Fonds AVS. Le produit du capital (y c. gains nets en Bourse) contribue nettement moins au total des recettes (1,2 milliard de francs, contre 2,8 milliards de francs en 2009), en raison de la moins bonne évolution de la Bourse en 2010. Cette baisse a été compensée en partie par l'augmentation de 0,6% des recettes provenant des cotisations. L'année précédente, qui, d'un point de vue économique, était l'année de crise effective puisque le PIB a diminué, les recettes provenant des cotisations avaient encore augmenté de 3,2%.

Assurance-invalidité (AI): 45% moins de nouvelles rentes que 2003

Le nombre de nouvelles rentes octroyées en Suisse a baissé de 3,1% en 2010. L'AI octroie désormais 45% de nouvelles rentes en moins qu'en 2003. L'effectif maximum avait été atteint en décembre 2005, avec 252 000 rentes, chiffre qui a baissé de 4,3% jusqu'en décembre 2010. Les prestations collectives et les mesures de formation scolaire spéciale ont été transférées aux cantons début 2008 dans le cadre de la réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches (RPT). Ce sont eux désormais qui supportent ces dépenses, et non plus l'AI.

Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV) Assurance vieillesse et survivants (AVS)

G 13.5



Renten erreichte im Dezember 2005 einen Höchststand von 252 000, bis Dezember 2010 ging der Rentenbestand um 4,3% zurück. Im Rahmen des Neuen Finanzausgleichs hat die IV die kollektiven Leistungen und die Massnahmen für die besondere Schulung Anfang 2008 an die Kantone übergeben. Dementsprechend entfällt seither der Beitrag der Kantone an die IV.

2010 war das zweite «reguläre» Jahr nach Einführung der neuen Aufgabenteilung. Weil die Ausgaben stärker sanken (–1,2%) als die Einnahmen (–0,4%), konnte die IV 2010 einen verbesserten Rechnungssaldo ausweisen (–1045 Mio. Fr.). Bis 2007 hatte die IV ständig höhere Defizite verzeichnet. Bei den Ausgaben profitierte die IV 2010 von tieferen Schuldzinsen. Zudem gingen – unter vergleichbaren Voraussetzungen – die Sozialleistungen leicht zurück (–1,3%). Bei den Einnahmen übertraf 2010 der Anstieg der Beitragseinnahmen den Rückgang des Bundesbeitrages nicht, so dass die Einnahmen insgesamt um 0,4% abnahmen.

Die Ergänzungsleistungen (EL) verbessern vermehrt die Leistungen der AHV und IV

Seit 2007 entwickeln sich die Finanzen der Ergänzungsleistungen atypisch: Im Gegensatz zu den 20 davorliegenden Jahren steigen die Ausgaben der EL zur AHV leicht stärker an als die Ausgaben der EL zur IV. Zuvor hatten über die ganze Beobachtungsperiode die EL zur IV deutlich stärker zugenommen als die EL zur AHV. Die vorübergehend ausserordentlich hohen Zuwachsraten sowohl der EL zur AHV als auch der EL zur IV im Jahre 2008 waren auf die Aufhebung des maximalen EL-Betrags (wirksam vor allem bei Personen in Heimen) zurückzuführen.

2010 besserten die EL zur AHV die AHV-Rentensumme um 7,5% auf, und 11,8% der Altersrentenbezüger/-innen bezogen Ergänzungsleistungen. Die EL zur IV besserten die IV-Rentensumme um 37,0% auf, und 38,4% der IV-Rentenbezüger/-innen bezogen Ergänzungsleistungen.

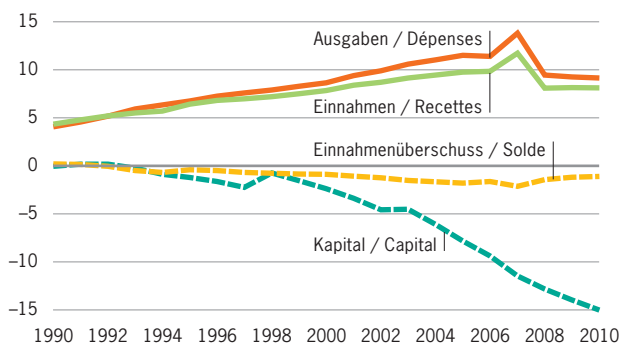
Berufliche Vorsorge (BV): Verluste vom Vorjahr konnten 2009 zur Hälfte kompensiert werden

Die Kapitalbildung der BV wird bestimmt durch den Rechnungssaldo und die Wertveränderungen der Finanzkapitalanlagen. Je nach der Entwicklung auf den Finanzmärkten kumulieren oder kompensieren sich diese beiden Komponenten der Kapitalbildung.

Invalidenversicherung (IV) Assurance-invalidité (AI)

G 13.6

Finanzen, in Mrd. Fr. / Finances, en milliards de fr.



Die Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit beinhaltet für 2007 einen ausserordentlichen Ertrag (1,471 Mrd. Fr.), der sich aus der Neugestaltung des Finanzausgleichs (NFA) für die IV ergibt. Zwischen 2008 und 2011 wird ein ausserordentlicher Aufwand (1,962 Mrd. Fr.) anfallen. / Les Comptes globaux de la protection sociale 2007 font apparaître pour l'AI des recettes extraordinaires (1,471 mia fr.) qui résultent de la réforme de la péréquation financière (RPT). Les dépenses extraordinaires (1,962 mia fr.) n'apparaîtront dans les comptes qu'à partir de 2008 et jusqu'en 2011.

2010 est la deuxième année «ordinaire» depuis l'entrée en vigueur de la RPT. Les dépenses (–1,2%) ont diminué davantage que les recettes (–0,4%), de sorte que le résultat des comptes de l'AI (–1045 millions de francs) s'est amélioré en 2010. Jusqu'en 2007, les déficits de l'AI n'avaient cessé d'augmenter. Du côté des dépenses, l'AI a profité en 2010 de la baisse des intérêts de la dette. En outre, les prestations sociales ont légèrement diminué (–1,3%), toutes choses égales par ailleurs. Du côté des recettes, l'augmentation des entrées de cotisations n'a pas dépassé la baisse de la contribution de la Confédération, de sorte que les recettes ont globalement diminué de 0,4% en 2010.

Meilleures prestations de l'AVS et de l'AI grâce aux prestations complémentaires (PC)

Depuis 2007, l'évolution des finances des PC est atypique. Contrairement aux vingt années précédentes, les dépenses des PC à l'AVS augmentent légèrement plus vite que celles des PC à l'AI. Depuis le début des observations, les dépenses des PC à l'AI avaient en effet toujours augmenté nettement plus que celles des PC à l'AVS. Les taux d'augmentation exceptionnellement élevés en 2008 des PC à l'AVS et des PC à l'AI s'expliquent par la suppression du montant maximal des PC (ayant un impact surtout pour les personnes vivant en home).

La part représentée par les PC dans le montant total des rentes était en 2010 près de cinq fois plus grande dans l'AI (37,0%) que dans l'AVS (7,5%). Si l'on compare les bénéficiaires, on voit aussi qu'un nombre toujours plus important de rentiers AI sont tributaires de PC: en 2010, c'était le cas de 38,4% d'entre eux, contre 11,8% des bénéficiaires de rentes de vieillesse.

Prévoyance professionnelle (PP): les pertes de l'année précédente ont pu être compensées de moitié en 2009

Les capitaux de la PP proviennent de deux sources: le résultat des comptes et l'évolution de la valeur des placements. Suivant l'évolution des marchés financiers, ces deux composantes de la constitution du capital s'additionnent ou se compensent.

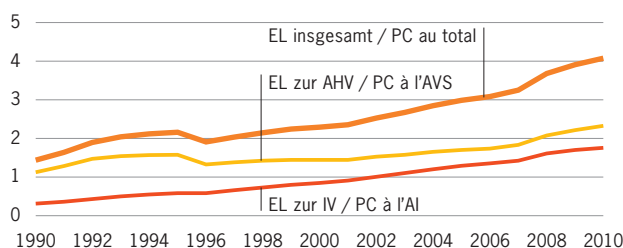
Des événements particulièrement défavorables à la PP se sont produits en 2009. Le capital a à nouveau profité de l'évolu-

Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV und IV

G 13.7

Prestations complémentaires (PC) à l'AVS et à l'AI

Ausgaben¹, in Mrd. Fr. / Dépenses¹, en milliards de fr.



1 Die Ausgaben der EL werden aus allgemeinen Steuermitteln des Bundes und der Kantone finanziert. Sie sind im Total gleich gross wie die Einnahmen. Die Verwaltungskosten lassen sich bei den EL nicht separat ermitteln. / Les dépenses des PC sont entièrement financées grâce aux ressources fiscales de la Confédération et des cantons. Elles sont équivalentes aux recettes. Pour les PC, il n'est pas possible de distinguer les frais d'administration.

2009 war für die BV von günstigen Umständen begleitet. Der Kapitalbestand hat wieder von erfreulichen Wertänderungen an den Börsen profitiert: Insgesamt (per Saldo) betrugen die Wertänderungen des Finanzkapitals 44,8 Mrd. Fr. Damit wurde beinahe die Hälfte der 2008 erlittenen Verluste (–94,2 Mrd. Fr.) kompensiert. Zusammen mit dem Rechnungssaldo (17,3 Mrd. Fr.) und anderen, kleineren Veränderungen des Kapitals (–2,6 Mrd. Fr.) resultierte ein Kapitalbestand von 596,5 Mrd. Fr. Damit liegt das Finanzkapital der Pensionskassen Ende 2009 nicht mehr allzu weit von der Ende 2007 erreichten Höchstmarke von 606,8 Mrd. Fr. entfernt.

Obligatorische Krankenversicherung (KV): hohe Prämienhöhungen 2010 und 2011

Obwohl die Einnahmen 2009 mit 3,7% deutlich stärker stiegen als 2008, führte der ebenfalls deutliche Anstieg der Ausgaben (4,1%) zu einem negativen Rechnungssaldo: 2009 erzielte die Krankenversicherung – gemäss aggregierter Rechnung aller Krankenversicherer – einen Verlust von 755 Mio. Fr.

Seit der Gesetzesrevision von 1996 steht der mittlere Prämienanstieg im Zentrum des Interesses. 2010 und 2011 wurden mit 8,7% bzw. 6,5% hohe mittlere Prämienhöhungen registriert. Zuvor waren 2007 bis 2009 geringe Prämienanstiege verzeichnet worden. Die höchsten durchschnittlichen Zunahmen wurden 2002 und 2003 mit 9,7% bzw. 9,6% registriert. Die mittlere jährliche Veränderung zwischen 2001 und 2011 betrug 5,3%.

Erwerbsersatzordnung (EO): EO-Kapital nimmt ab

Die EO hat das Rechnungsjahr 2010 mit einem Defizit von 597 Mio. Fr. abgeschlossen. Die Einnahmen sanken um 5,2% auf 1006 Mio. Fr. auf Grund bescheidener Kapitalerträge (inkl. Kapitalwertänderungen) von noch 21 Mio. Fr. Die Ausgaben stiegen lediglich um 4,5%, nachdem sie 2009 aufgrund höherer Entschädigungsobergrenzen und mehr Bezugstagen bei Mutterschaft und Zivildienst um 6,8% gestiegen waren.

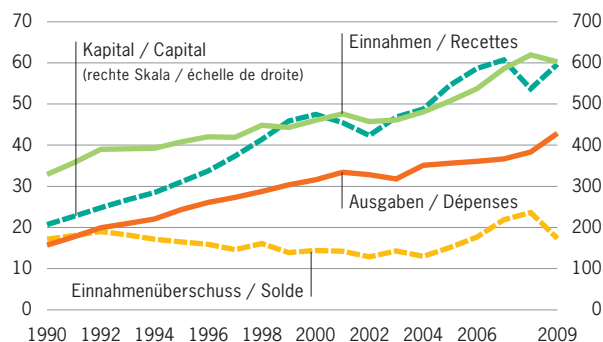
Das EO-Kapital hat sich 2010 gegenüber dem Vorjahresstand um 59,2% verringert und ist unter den gesetzlichen Mindestbetrag einer halben Jahresausgabe gefallen. Dank der Anhebung des Beitragssatzes von 0,3% auf 0,5% vom 1.1.2011 bis 31.12.2015 werden sich die Einnahmen und somit auch das Kapital erholen.

Berufliche Vorsorge (BV)

G 13.8

Prévoyance professionnelle (PP)

Finanzen, in Mrd. Fr. / Finances, en milliards de fr.



tion boursière positive: globalmente, la variation de valeur du capital financier a atteint 44,8 milliards de francs (résultat). Cela a permis de compenser près de la moitié des pertes enregistrées en 2008 (–94,2 milliards de francs). Avec le résultat (17,3 milliards) et d'autres modifications moins importantes du capital (–2,6 milliards), le capital est de 596,5 milliards de francs. Le capital financier de la PP n'est donc, fin 2009, plus si éloigné du niveau record (606,8 milliards) atteint fin 2007.

Assurance obligatoire des soins (AO): forte hausse des primes en 2010 et 2011

Bien que les recettes aient augmenté nettement plus en 2009 (3,7%) qu'en 2008, le résultat des comptes est négatif, car les dépenses ont elles aussi nettement augmenté (4,1%). En 2009, l'assurance-maladie a enregistré (d'après les comptes agrégés de l'ensemble des assureurs) une perte de 755 millions de francs.

Depuis la révision de la loi en 1996, l'attention se focalise sur la hausse moyenne des primes. Celle-ci a été importante en 2010 (8,7%) et en 2011 (6,5%). Les années précédentes (2007 à 2009), les hausses avaient été modérées. Les hausses moyennes les plus fortes ont été enregistrées en 2002 (9,7%) et en 2003 (9,6%). La variation annuelle moyenne entre 2001 et 2011 a été de 5,3%.

Allocations pour perte de gain (APG): le capital des APG diminue

Les comptes 2010 des APG se soldent par un déficit de 597 millions de francs. Les recettes ont baissé de 5,2% et n'ont atteint que 1006 millions de francs, en raison d'une faible croissance des cotisations (0,6%) et d'un modeste produit du capital (y c. variations de valeur du capital), qui se chiffre à 21 millions de francs. Les dépenses, qui avaient augmenté de 6,8% en 2009 en raison des plafonds plus élevés pour les allocations et du plus grand nombre de jours soldés pour service civil et d'allocations de maternité, n'ont progressé que de 4,5% en 2010.

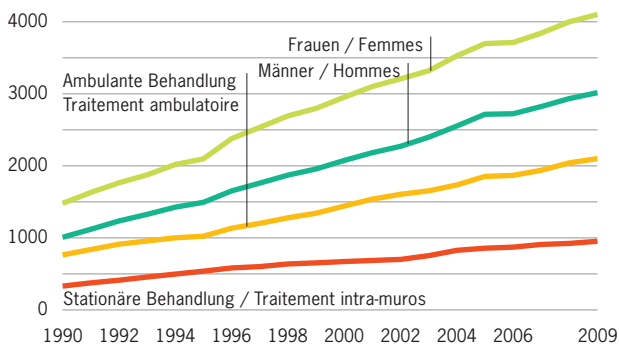
Le capital des APG a fondu de 59,2% en 2010 par rapport à l'année précédente, tombant au-dessous du seuil légal de la moitié des dépenses annuelles. Grâce à un relèvement du taux de cotisation de 0,3% à 0,5% du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2015, les recettes pourront se rétablir, et donc aussi le capital.

Obligatorische Krankenpflegeversicherung (OKPV)

G 13.9

Assurance obligatoire des soins (AOS)

Leistungen je Versicherten in Franken / Prestations par assuré en francs

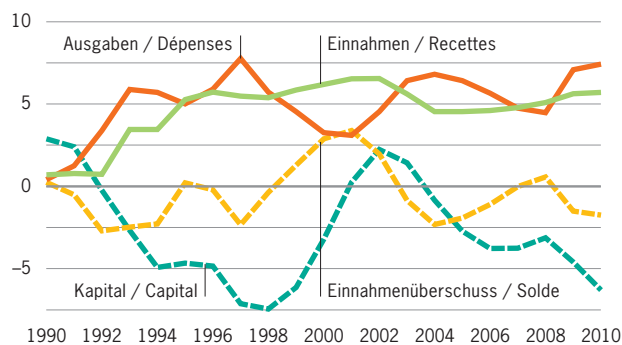


Arbeitslosenversicherung (ALV)

G 13.10

Assurance-chômage (AC)

Finanzen, in Mrd. Fr. / Finances, en milliards de fr.



Arbeitslosenversicherung (ALV): ALV federt 2010 die Folgen der Wirtschaftskrise ab

Der Wirtschaftsaufschwung führte sowohl 2007 als auch 2008 in der ALV zu einem positiven Rechnungsabschluss. Ab 2009 schwappte die Finanzkrise von 2008 auch auf die Realwirtschaft über und beeinflusste den Rechnungsabschluss der ALV deutlich, was dazu führte, dass das Bundesdarlehen 2009 auf 5,6 Mrd. Fr. und 2010 auf 7,4 Mrd. Fr. erhöht werden musste. Ab 1. 1. 2011 mussten deshalb die Beitragssätze erhöht und ab dem 1. 4. 2011 die 4. Revision mit verstärktem Versicherungsprinzip, Beseitigung von Fehlanreizen und rascher Wiedereingliederung in Kraft gesetzt werden.

Da die ALV die Arbeitnehmenden gegen ein wirtschaftliches Risiko versichert, sind Defizitperioden Teil der volkswirtschaftlichen Wirkungsweise dieser Sozialversicherung. In konjunkturell guten Zeiten können diese Defizite mindestens teilweise wieder abgebaut werden. Die ALV wirkt als automatischer Konjunktur-stabilisator. Die Anzahl arbeitsloser Personen ist im Jahresdurchschnitt 2010 im Vergleich auf 151 986 gestiegen. Für 2010 ergibt dies eine Arbeitslosenquote von 3,9%. 2008 hatte diese noch bei 2,6% gelegen.

Familienzulagen (FZ): Ausgaben erstmals über 5 Mrd. Fr.

Seit dem 1. Januar 2009 ist das neue Bundesgesetz über die Familienzulagen (FamZG) in Kraft. Nach dem neuen Gesetz werden in allen Kantonen mindestens die folgenden Zulagen pro Kind und Monat ausgerichtet:

- Eine Kinderzulage von 200 Fr. für Kinder bis 16 Jahre;
- eine Ausbildungszulage von 250 Fr. für Kinder in Ausbildung von 16 bis 25 Jahren.

Seit 2009 wird in 19 Kantonen der Mindestansatz von 200 Fr. gewährt. Im Rechnungsjahr 2009 lagen die Einnahmen und Ausgaben der Familienzulagen im Bereich der 5-Mrd.-Grenze. 2009, im Jahr des Inkrafttretens der bundesweiten Mindestansätze, haben zehn Kantone ihre Leistungsansätze (Kinder- und/oder Ausbildungszulagen) erhöht, wobei 2010 kein einziger Kanton Leistungserhöhungen vornahm. Die Anzahl der leistungsberechtigten Kinder und Jugendlichen, die Leistungsansätze sowie die Beitragssätze der Familienausgleichskassen bestimmen die finanzielle Entwicklung der FZ hauptsächlich. 2009 ist die Zahl der

L'assurance-chômage (AC) atténue les effets de la crise économique

La reprise économique a permis à l'AC de clore ses comptes sur un résultat positif en 2007 et en 2008. En 2009, la crise financière de 2008 a atteint l'économie réelle, influençant considérablement le résultat de l'AC. En conséquence, l'emprunt contracté auprès de la Confédération a dû passer à 5,6 milliards en 2009, puis à 7,4 milliards en 2010. Afin d'assainir l'assurance, les taux de cotisation ont été relevés au 1^{er} janvier 2011 et la 4^e révision, qui renforce le principe de l'assurance, élimine les effets pervers et mise sur une réinsertion rapide, est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2011.

Comme l'AC assure les salariés contre un risque économique, il est normal que cette assurance sociale connaisse des périodes de déficits. Ces derniers peuvent être compensés, au moins en partie, durant les périodes de bonne conjoncture. L'AC joue un rôle de stabilisateur de la conjoncture. En 2010, le nombre moyen de personnes au chômage est passé à 151 986. Cela représente pour 2010 un taux de chômage de 3,9% (2008: 2,6%).

Allocations familiales (AF): pour la première fois, les dépenses passent le cap des 5 milliards de francs

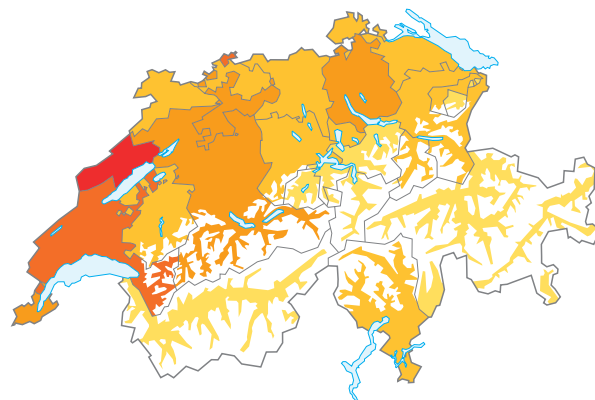
La nouvelle loi fédérale sur les allocations familiales (LAFam) est en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2009. Elle prévoit, dans tous les cantons, des montants minimaux par mois et par enfant de:

- 200 francs pour l'allocation pour enfant (jusqu'à 16 ans);
- 250 francs pour l'allocation de formation professionnelle (jeunes en formation de 16 à 25 ans).

Depuis 2009, 19 cantons n'accordent que le montant minimal de 200 francs. Pour 2009 les recettes comme les dépenses ont dépassé les 5 milliards de francs. En 2009, année de l'entrée en vigueur des montants minimaux à l'échelle du pays, dix cantons ont augmenté le montant de leurs prestations (allocations pour enfant et/ou de formation professionnelle). L'évolution financière des AF est déterminée principalement par le nombre d'enfants et de jeunes donnant droit aux allocations, par le montant de celles-ci et par les taux de cotisation des caisses de compensation. En 2009, le nombre des enfants et des jeunes donnant droit aux prestations est resté inchangé, alors que le montant pondéré de celles-ci a augmenté de 11%.

Sozialhilfequote 2010 Taux d'aide sociale, en 2010

Schweiz / Suisse: 3,0



bezugsberechtigten Kinder und Jugendlichen konstant geblieben, während die gewichteten Leistungsansätze um 11% zunahmen.

Bedarfsabhängige Sozialleistungen: Steigende Ausgaben, jedoch leichte Abnahme bei der Sozialhilfe im Jahr 2008

2008 wurden in der Schweiz netto 10,4 Mrd. Fr. für bedarfsabhängige Sozialleistungen ausgegeben, rund 180 Mio. Fr. mehr als im Vorjahr (+1,8%). Jeweils rund ein Drittel dieser Ausgaben entfällt auf die Krankenkassenprämienverbilligung (3,4 Mrd. Fr.) und auf die Ergänzungsleistungen zu AHV/IV (3,7 Mrd. Fr.). An dritter Stelle folgt die Sozialhilfe im engeren Sinn mit Nettoausgaben von 1,8 Mrd. Fr. Damit kam es zu einem Rückgang der Sozialhilfeausgaben gegenüber dem Vorjahr um nominal 4,3%.

Im Vergleich zu den Sozialhilfeausgaben ist die Anzahl der Empfänger/-innen weniger stark gesunken, so dass die Ausgaben pro Sozialhilfeempfänger/-in leicht von 8003 Fr. im Jahr 2007 auf 8083 Fr. im Jahr 2008 anstiegen.

Hauptträger der bedarfsabhängigen Sozialleistungen sind die Kantone. Sie übernahmen 2008 42,4% der Nettoausgaben, 33,0% gingen zu Lasten des Bundes (v. a. für Prämienverbilligung, EL und Sozialhilfe im Asyl- und Flüchtlingsbereich), und 24,5% beglichen die Gemeinden.

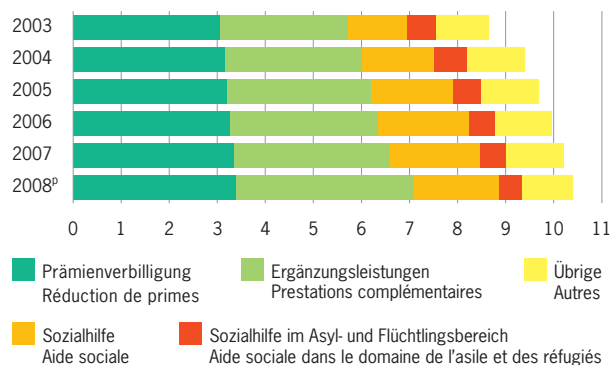
Wer bezieht Sozialhilfe?

In der Schweiz wurden im Jahre 2010 3,0% der Bevölkerung, d. h. 231 046 Personen, mit Sozialhilfeleistungen unterstützt. Gegenüber 2009 entspricht dies einem Wachstum von rund 1000 Personen. Es bestehen beträchtliche regionale Unterschiede. Die höchsten Quoten weisen grössere Städte mit ausgeprägtem Zentrumscharakter auf. In diesen Städten sind Personengruppen, welche in höherem Ausmass auf Sozialhilfeleistungen angewiesen sind, überproportional vertreten. Dazu zählen z. B. Alleinerziehende, Arbeitslose und Ausländer/-innen. In den Städten und Gemeinden der französischsprachigen Schweiz ist die Sozialhilfequote generell leicht höher als in der deutschsprachigen Schweiz. Die tendenziell höheren Sozialhilfequoten

Nettoausgaben für bedarfsabhängige Sozialleistungen G 13.12

Dépenses sociales nettes sous condition de ressources

Nach Leistung, in Mrd. Franken¹ / Par prestation, en milliards de francs¹



1 Laufende Preise / Prix courants

Prestations sociales sous condition de ressources: des dépenses en hausse, mais une légère baisse du recours à l'aide sociale en 2008

En 2008, 10,4 milliards de francs nets ont été dépensés pour des prestations sociales sous condition de ressources en Suisse, soit environ 180 millions de francs de plus qu'en 2007 (+1,8%). Ces dépenses sont imputables pour un tiers à des réductions de primes de l'assurance-maladie obligatoire (3,4 milliards de francs) et pour un autre tiers aux prestations complémentaires à l'AVS/AI (3,7 milliards de francs). Vient ensuite l'aide sociale au sens strict, avec des charges nettes de 1,8 milliards de francs. Les dépenses de l'aide sociale ont baissé de 4,3% en termes nominaux par rapport à l'année précédente.

Le nombre des bénéficiaires de l'aide sociale ayant diminué moins fortement que les charges totales, les dépenses par bénéficiaire d'aide sociale ont augmenté légèrement, passant de 8003 francs en 2007 à 8083 francs en 2008.

Les prestations sociales sous condition de ressources sont financées principalement par les cantons. En 2008, 42,4% des dépenses nettes de l'aide sociale ont été prises en charge par les cantons, 33,0% par la Confédération (réductions de primes de l'assurance-maladie obligatoire, PC et aide sociale dans le domaine de l'asile et des réfugiés, etc.) et 24,5% par les communes.

Qui perçoit l'aide sociale?

En 2010, des prestations de l'aide sociale ont été versées à 231 046 personnes, soit à 3,0% de la population suisse. Le nombre de bénéficiaires a augmenté d'environ 1000 par rapport à 2009. On observe des disparités importantes entre les régions. Les villes de taille moyenne présentent les taux les plus élevés: les groupes qui dépendent le plus de l'aide sociale y sont surreprésentés. Ces groupes incluent entre autres les familles monoparentales, les personnes au chômage et les étrangers. De manière générale, le taux d'aide sociale est un peu plus élevé dans les villes et communes romandes que dans les villes et communes alémaniques. Le classement des cantons confirme les taux d'aide sociale plus élevés enregistrés dans les villes et en Suisse romande: les cantons qui présentaient en 2010 les plus forts taux d'aide sociale étaient, dans l'ordre décroissant, NE, BS,

in den Städten und in der französischsprachigen Schweiz widerspiegeln sich auch beim Blick auf die Kantone: 2010 wiesen die Kantone NE, BS, VD, BE, GE und ZH in dieser Reihenfolge die höchsten Sozialhilfequoten auf. Die tiefsten Quoten weisen die ländlich geprägten Kantone der Zentral- und Ostschweiz auf.

Die Wahrscheinlichkeit, Sozialhilfe zu beziehen, unterscheidet sich auch in diesem Jahr stark nach dem Alter, der Familienstruktur, dem Ausbildungsstand und der Nationalität der Personen.

- Am höchsten ist die Sozialhilfequote bei Kindern und Jugendlichen unter 18 Jahren. Generell nimmt die Quote mit zunehmendem Alter ab. Lediglich in der Altersgruppe zwischen 36 und 45 Jahren ist die Quote leicht höher, was häufig mit Kinderkosten, Erwerbseinbrüchen, Scheidungen oder der Reduktion des Beschäftigungsumfangs zusammenhängt. Allerdings musste bei der Altersklasse der 56- bis 64-Jährigen 2010 eine überdurchschnittliche Zunahme der Sozialhilfequote gegenüber dem Vorjahr festgestellt werden.
- Besonders häufig beziehen Alleinerziehende Sozialhilfeleistungen. 2010 bezog jeder sechste Haushalt mit einem alleinerziehenden Elternteil Sozialhilfe.
- Rund ein Drittel (31,4%) der Sozialhilfedossiers wurde im Jahr 2010 beendet, weil eine Verbesserung der Erwerbsituation erreicht werden konnte. In einem weiteren knappen Drittel (29,7%) der Fälle erfolgte die Ablösung von der Sozialhilfe durch andere bedarfsabhängige Leistungen oder – weitaus häufiger – durch Sozialversicherungsleistungen wie AHV oder IV. Gut ein Viertel (26,6%) der Sozialhilfedossiers wurde von den Sozialdiensten geschlossen, weil ihre Zuständigkeit für den Fall endete. Dabei ist der Wohnortswechsel der häufigste Grund. Diese Personen verlassen zwar den sie betreuenden Sozialdienst, aber damit nicht unbedingt auch die Sozialhilfe.
- Wie im Vorjahr verfügten auch 2010 rund 57% der Sozialhilfeempfängerinnen und -empfänger über keine abgeschlossene berufliche Ausbildung. Bildungsdefizite stellen somit weiterhin ein erhebliches Risiko dar, zur finanziellen Existenzsicherung Sozialhilfe zu benötigen.
- Auch Ausländer/-innen sind mit rund 46% deutlich stärker in der Sozialhilfe vertreten als in der Gesamtbevölkerung (rund 23%). Hauptgründe sind die im Durchschnitt tiefere Berufsqualifikation und die vergleichsweise ungünstige Erwerbssituation (keine festen Arbeitsverträge, Arbeit in Tieflohnbranchen usw.). Die Sozialhilfequote der Ausländer/-innen der EU27- und EFTA-Staaten, mit denen die Schweiz ein Abkommen über die Personenfreizügigkeit abgeschlossen hat, liegt dabei nur wenig über derjenigen der Schweizer/-innen.

VD, BE, GE und ZH. Les taux d'aide sociale sont les plus faibles dans les cantons plutôt ruraux de Suisse centrale et orientale.

Le risque de devoir recourir à l'aide sociale dépend toujours fortement de l'âge, de la structure familiale, du niveau de formation et de la nationalité.

- Le taux de bénéficiaires est le plus élevé chez les enfants et les jeunes de moins de 18 ans. De manière générale, il tend à diminuer avec l'âge. Ce n'est que dans le groupe d'âges des 36 à 45 ans qu'il est légèrement plus élevé en raison, souvent, des coûts d'entretien des enfants, de pertes de gains, de divorces ou d'une réduction du taux d'occupation. En 2010 le groupe d'âges de 56 à 64 ans a augmenté de manière plus importante que la moyenne dans les autres classes d'âges.
- Les personnes élevant seules des enfants sont particulièrement exposées au risque de dépendre de l'aide sociale. C'est ainsi qu'un ménage monoparental sur six dépendait de l'aide sociale en 2010.
- En 2010, près d'un tiers des dossiers (31,4%) ont été clos parce que la situation professionnelle des bénéficiaires s'était améliorée. Dans près d'un autre tiers des cas (29,7%), d'autres prestations sociales sous condition de ressources ou – bien plus souvent – des prestations des assurances sociales comme l'AVS ou l'AI ont remplacé l'aide sociale. Un peu plus d'un quart des dossiers (26,6%) ont été clos par les services sociaux parce que ces derniers n'avaient plus la compétence de les traiter. La raison la plus fréquente est le changement de domicile. Dans ce cas, les personnes concernées ne sont plus suivies par le service social qui était en charge de leur dossier, mais elles ne sortent pas obligatoirement de l'aide sociale.
- Comme en 2009, environ 57% des bénéficiaires de l'aide sociale n'ont pas achevé de formation professionnelle. Un déficit de formation représente encore et toujours un risque de dépendre de l'aide sociale.
- Les personnes de nationalité étrangère sont nettement sur-représentées dans l'aide sociale par rapport à l'ensemble de la population (46% contre environ 23%). Cela est dû notamment à leur manque de qualifications professionnelles et à leur situation d'activité défavorable (pas de contrats fixe de travail, emplois dans des branches d'activités à bas revenus, etc.) Le taux d'aide sociale des ressortissants de l'UE des 27 et des pays de l'AELE, avec lesquels la Suisse a instauré la libre circulation des personnes, présentent un taux d'aide sociale à peine supérieur à celui des Suisses.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zur Sozialen Sicherheit

M 13

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad	Inhaltliche Schwerpunkte
Erhebungen						
Statistik der beruflichen Vorsorge in der Schweiz (Pensionskassenstatistik)	BFS	2 Jahre; seit 2004 jährlich	1941/42, 1955/56, 1966, 1970, 1978, 1987, 1992ff	Vollerhebung	Schweiz	Versicherte; Rentenbezüger; Aufwand; Ertrag; Bilanz; reglementarische und versicherungstechnische Daten
Sozialhilfestatistik: Empfängerstatistik	BFS	1 Jahr	2001 (einige Kantone), seit 2004 (alle Kantone)	Vollerhebung	Kantone; Gemeinden	Sozialhilfeempfänger nach soziodemographischen Merkmalen und nach Gemeinden
Verwaltungsdaten						
AHV-Statistiken ¹	BSV	1 Jahr	1948	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Finanzen; Leistungsbezüger und Leistungssummen nach verschiedenen Kriterien
IV-Statistiken ²	BSV	1 Jahr	1960	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Finanzen; Leistungsbezüger und Leistungssummen nach verschiedenen Kriterien
Statistiken der Ergänzungsleistungen zur AHV und zur IV	BSV	1 Jahr	1966	Vollerhebung	Kantone	Ausgaben; Finanzierung; Berechnungsansätze und -komponenten; Bezüger nach verschiedenen Kriterien
Statistik über die Krankenversicherung (bis 2001) / Statistik der obligatorischen Krankenversicherung (ab 2002)	BSV / BAG	1 Jahr	1911/1996/2002 ³	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Versicherte; Versicherungsertrag und -aufwand; Leistungen; Prämien; Bruttokosten und effektive Kosten; Prämienverbilligung; individuelle Daten
SUVA-Statistik / Unfallstatistik der UVG-Versicherer	SUVA und SSUV	1 Jahr	1919/1984 ⁴	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Versicherte; Lohnsummen; Leistungen; Prämien
Arbeitslosenstatistik	Seco	1 Jahr	1975	Vollerhebung	Schweiz	Ertrag; Aufwand; Bilanz; Leistungen; Bezüger
Synthesestatistiken						
Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS)	BFS	1 Jahr	1950	... ⁵	Schweiz	Ausgaben und Einnahmen nach Arten; Sozialleistungen nach 8 Funktionen gemäss Eurostat-Methodik
Schweizerische Sozialversicherungsstatistik (vor 1997: Zahlen Spiegel der Sozialen Sicherheit)	BSV	1 Jahr	1948, 1987	... ⁶	Schweiz	Gesamtübersichten (ab 1987); Finanzen, Rentensummen und Bezüger nach einzelnen Versicherungen
Öffentliche Finanzen der Schweiz	EFV	1 Jahr	1913/1938/1990 ⁷	... ⁸	Bund; Kantone; Gemeinden	Ausgaben; Einnahmen; Nettobelastung (Gesundheit, Soziale Wohlfahrt)
Indikatoren zur Alterssicherung	BFS	3 Jahre	2008	... ⁹	Schweiz	Situation der älteren Bevölkerung
Finanzstatistik der bedarfsabhängigen Sozialleistungen	BFS	1 Jahr	2003	Vollerhebung	Bund, Kantone	Kantonale Nettoausgaben für direkte bedarfsabhängige Sozialleistungen

1 Renten der AHV und IV (bis 1997/98); AHV-Statistik (seit 1999); AHV-Einkommen.

2 Renten der AHV und IV (bis 1997/98); Invaliditätsstatistik (bis 1998); IV-Statistik (seit 1999).

3 1911 trat das erste Gesetz über die Krankenversicherung in Kraft. Seit 1996 neuer Kontenplan gemäss KVG; seit 2002 Statistik der obligatorischen KV (BAG).

4 1919 Gründung der SUVA; seit 1984 obligatorische Unfallversicherung für sämtliche Arbeitnehmer.

5 Basiert auf Erhebungs-, Verwaltungs- und Synthesestatistiken sowie (bei fehlenden Angaben) auf Schätzungen.

6 Basiert auf den Angaben aller Sozialversicherungsbranchen. Enthält auch eine Schätzung der Familienzulagen.

7 Bund: Daten seit 1913; Kantone und Gemeinden: Daten seit 1938. Seit 1990 neuer Kontenplan, der die Berechnung der Nettobelastung und anderer Indikatoren erlaubt.

8 Die Daten des Bundes und der Kantone stützen sich auf die jeweiligen Staatsrechnungen. Die Daten der Gemeinden mit mehr als 4000 Einwohnern basieren auf Erhebungen, während für die kleineren Gemeinden teilweise Schätzungen und Hochrechnungen angestellt werden.

9 Basiert auf den Daten der Schweizerischen Arbeitskräfteerhebung (Modul Soziale Sicherheit).

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de la protection sociale

M 13

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Régionalisation	Contenu
Enquêtes						
Statistique de la prévoyance professionnelle en Suisse (Statistique des caisses de pensions)	OFS	2 ans; depuis 2004, annuelle	1941/42, 1955/56, 1966, 1970, 1978, 1987, 1992ss	Enquête exhaustive	Suisse	Assurés; bénéficiaires; dépenses; recettes; bilan; données réglementaires et actuarielles
Statistique de l'aide sociale: Statistique des bénéficiaires	OFS	1 an	2001 (quelques cantons), dès 2004 (tous les cantons)	Relevé exhaustif	Cantons; communes	Bénéficiaires de l'aide sociale selon plusieurs critères sociodémographiques et par commune
Données administratives						
Statistiques de l'AVS ¹	OFAS	1 an	1948	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Finances; bénéficiaires et montants des prestations selon différents critères
Statistiques de l'AI ²	OFAS	1 an	1960	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Finances; bénéficiaires et montants des prestations selon différents critères
Statistiques des prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI	OFAS	1 an	1966	Enquête exhaustive	Cantons	Dépenses; financement; bases et composantes de calcul; bénéficiaires selon différents critères
Statistique de l'assurance-maladie (jusqu'en 2001) / Statistique de l'assurance-maladie obligatoire (dès 2002)	OFAS / OFSP	1 an	1911/1996/2002 ³	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Assurés, produits et charges d'assurance; prestations; primes; coûts bruts et coûts effectifs; réductions de primes; données individuelles
Statistique de la SUVA / Statistique des accidents des assureurs LAA	SUVA (CNA) et SSAA	1 an	1919/1984 ⁴	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Assurés, sommes de salaires; prestations; primes; réductions de primes
Statistique du chômage	Seco	1 an	1975	Enquête exhaustive	Suisse	Produits; charges; bilan; prestations; bénéficiaires
Statistiques de synthèse						
Comptes globaux de la protection sociale (CGPS)	OFS	1 an	1950	... ⁵	Suisse	Dépenses et recettes par types; prestations sociales relevant de 8 fonctions selon la méthodologie Eurostat
Statistique des assurances sociales suisses (avant 1997: Sécurité sociale de la Suisse en chiffres)	OFAS	1 an	1948, 1987	... ⁶	Suisse	Vue d'ensemble (dès 1987); finances; somme des rentes et nombre de bénéficiaires pour les différentes branches d'assurance
Statistique des finances publiques	AFF	1 an	1913/1938/1990 ⁷	... ⁸	Confédération; cantons; communes	Dépenses; recettes; charge nette (santé, prévoyance sociale)
Indicateurs sur la prévoyance vieillesse	OFS	3 ans	2008	... ⁹	Suisse	Situation de la population âgée
Statistique financière des prestations sociales sous condition de ressources	OFS	1 an	2003	Enquête exhaustive	Suisse, cantons	Dépenses cantonales nettes pour les prestations sociales sous condition de ressources

- 1 Rentes de l'AVS et de l'AI (jusqu'en 1997/98); Statistique de l'AVS (dès 1999), revenus AVS.
- 2 Rentes de l'AVS et de l'AI (jusqu'en 1997/98); Statistique de l'invalidité (jusqu'en 1998); Statistique de l'AI (dès 1999).
- 3 En 1911, entrée en vigueur de la première loi sur l'assurance-maladie. Depuis 1996, nouveau plan comptable selon la LAMal; dès 2002 statistique de l'assurance-maladie obligatoire (OFSP).
- 4 Création de la SUVA (ancienne CNA) en 1919; assurance obligatoire pour tous les salariés depuis 1984.
- 5 Fondés sur des données issues d'enquêtes, sur des statistiques administratives et sur des statistiques de synthèse ainsi que, à défaut d'autres informations, sur des estimations.
- 6 Fondée sur les informations provenant de toutes les assurances sociales. Contient également une estimation des allocations familiales.
- 7 Confédération: données depuis 1913; cantons et communes: données depuis 1938. En 1990, entrée en vigueur d'un nouveau plan comptable permettant le calcul de la charge nette et d'autres indicateurs.
- 8 Les données de la Confédération et des cantons sont tirées de leurs comptes d'Etat respectifs. Celles des communes de plus de 4000 habitants reposent sur des relevés alors que les chiffres des autres communes se fondent partiellement sur des estimations et des extrapolations.
- 9 Fondé sur l'enquête suisse de la population active (module sécurité sociale).

Die Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS)

Die GRSS erhebt definitionsgemäss den Anspruch, den Bereich der sozialen Sicherheit vollständig abzudecken. Um Vergleiche mit anderen europäischen Ländern zu ermöglichen, muss sie sich indessen methodisch ganz auf das vom statistischen Amt der EU (Eurostat) entwickelte «Europäische System der Integrierten Sozialschutzstatistik» ausrichten, das die Leistungen bestimmter Institutionen bzw. Regimes, die direkte oder indirekte sozialpolitische Relevanz besitzen, unberücksichtigt lässt.

In quantitativer Hinsicht bilden die Leistungen der grossen Sozialversicherungen den Schwerpunkt der GRSS. Weitere wichtige Elemente sind die bedarfsabhängigen staatlichen Sozialleistungen, die Spitalsubventionen, die direkten Lohnfortzahlungen der Arbeitgeber bei Krankheit und Mutterschaft und die Hilfsaktionen privater nicht gewinnorientierter Institutionen. Bei der zweiten Säule wird neben dem obligatorischen Teil auch der überobligatorische einbezogen, wogegen die Säule 3a, die gebundene Selbstvorsorge, nicht in der GRSS vertreten ist.

Als Hauptagregate weist die GRSS die Gesamtausgaben, die Leistungen und die Einnahmen für die soziale Sicherheit aus. Es handelt sich dabei um Bruttogrössen, die auch steuerpflichtige Beträge enthalten. Lediglich die Transferzahlungen zwischen einzelnen Regimes werden von den Gesamtbeträgen in Abzug gebracht, da sonst Doppelzählungen resultieren würden. Im Zentrum der GRSS stehen die bei Eintreten eines der acht Risiken bzw. Bedürfnisse «Krankheit/Gesundheitspflege», «Invalidität», «Alter», «Überleben Hinterbliebener», «Familie/Kinder», «Arbeitslosigkeit», «Wohnen» und «Soziale Ausgrenzung» ausgerichteten Sozialleistungen. Bei jeder dieser Funktionen wird einerseits zwischen Geld- und Sachleistungen und andererseits zwischen bedarfsabhängigen und nicht bedarfsabhängigen Leistungen unterschieden.

Weiter werden auf der Ausgabenseite noch die Durchführungskosten, die Passivzinsen und die übrigen Ausgaben erhoben. Bei den Einnahmen werden die Sozialbeiträge der Arbeitgeber, Arbeitnehmer und Selbständigen, die Kopfprämien der privaten Haushalte (KVG), die Staatsbeiträge sowie die Vermögens- und sonstigen Einnahmen auseinander gehalten.

2011 wurde die Berechnungsgrundlage revidiert. Neue Resultate für die Jahre 2009 und 2010 stehen ab Mitte 2012 zur Verfügung.

Les Comptes globaux de la protection sociale (CGPS)

Comme leur nom l'indique, les CGPS ont l'ambition de couvrir l'ensemble du domaine de la protection sociale. Pour permettre des comparaisons avec d'autres pays européens, la méthodologie appliquée est axée sur le «Système européen de statistiques intégrées de la protection sociale» développé par l'Office statistique de l'UE (Eurostat). Ce système ne prend toutefois pas en compte les prestations de certains régimes ou institutions qui ont pourtant des conséquences sociales directes ou indirectes.

Dans les CGPS, l'accent principal est mis sur les prestations des grandes assurances sociales. Parmi les autres éléments importants pris en considération, on trouve les prestations sociales sous condition de ressources fournies par l'Etat, les subventions hospitalières, les paiements directs des employeurs en cas de maladie ou de maternité et les actions d'entraide menées par des institutions privées sans but lucratif. Pour le deuxième pilier, tant le régime obligatoire que le régime surobligatoire sont pris en considération, tandis que le pilier 3a, à savoir la prévoyance individuelle liée, est exclu.

Les principaux agrégats des CGPS sont les dépenses globales, les prestations et les recettes de la protection sociale. Ces agrégats forment des valeurs brutes comprenant aussi des montants imposables. Les transferts entre les différents régimes sont déduits des montants totaux, afin d'éviter des comptages à double. Les CGPS ont pour principal objet les prestations sociales versées lorsque se réalise l'un des huit «risques» ou cas suivants: «maladie/soins de santé», «invalidité», «vieillesse», «survie», «famille/enfants», «chômage», «logement», «exclusion sociale». Dans chacune de ces fonctions, on fait la distinction entre les prestations en espèces et les prestations en nature, d'une part, et entre les prestations sous condition de ressources et les prestations sans condition de ressources, d'autre part.

Du côté des dépenses, les CGPS incluent les dépenses de fonctionnement, les intérêts passifs et les autres dépenses. Du côté des recettes, on relève séparément les contributions des employeurs, des employés et des indépendants, les primes par tête des ménages privés (LAMal), les contributions publiques ainsi que les revenus de la fortune et les autres recettes.

La base de calcul a été révisée en 2011. De nouveaux résultats pour les années 2009 et 2010 seront disponible à partir de mi-2012.

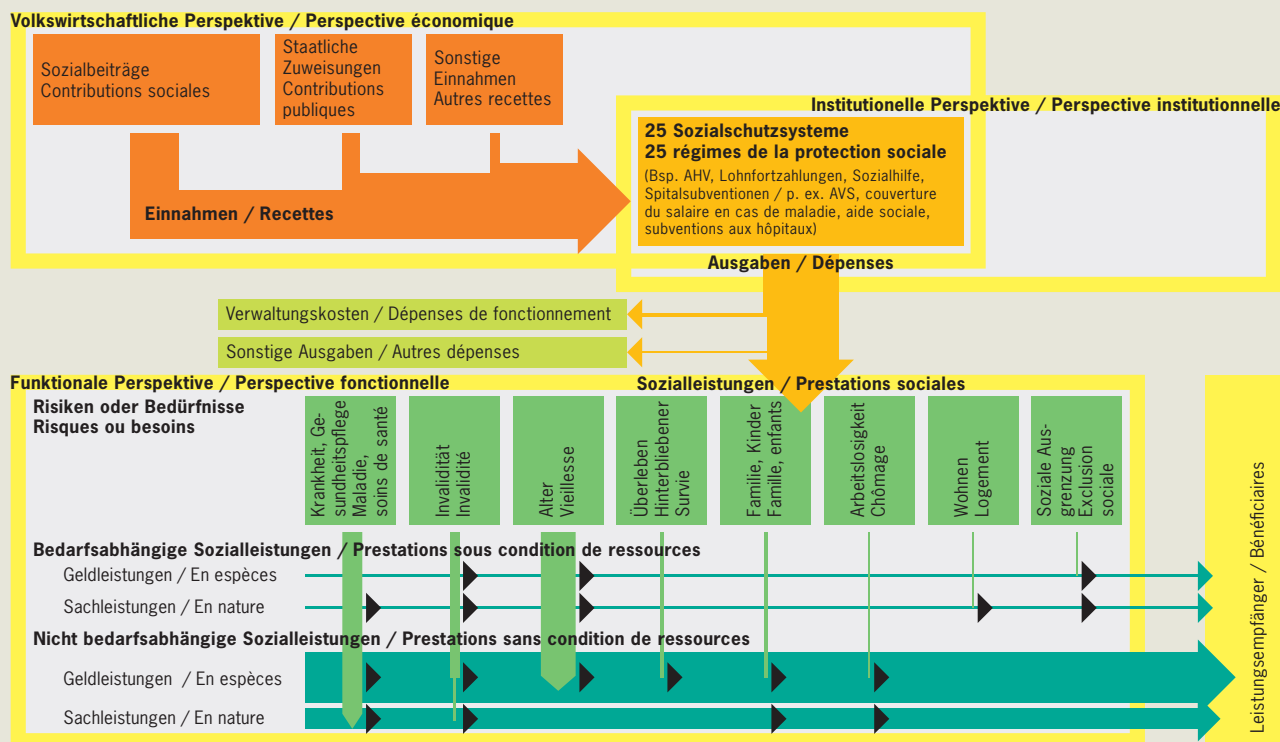
13

Die Komponenten der Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS)

G 13.13

Les composants des Comptes globaux de la protection sociale (GCPS)

Gemäss dem Europäischen System Integrierter Sozialschutzstatistiken (ESSOSS) / Selon le Système européen de statistiques intégrées de la protection sociale (SESPROS)



Abkürzungen (Sozialversicherungen)

AHV	Alters- und Hinterlassenenversicherung
ALV	Arbeitslosenversicherung
AV	Altersversicherung (AHV)
BU	Berufsunfallversicherung
BV	Berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge
EL-AHV	Ergänzungsleistungen zur AHV
EL-IV	Ergänzungsleistungen zur IV
EO	Erwerbsersatzordnung
FUV	Freiwillige Unternehmerversicherung
FZ	Familienzulagen
HMO	Health Maintenance Organizations (KVG)
HV	Hinterlassenenversicherung (AHV)
IV	Invalidenversicherung
KV	Krankenversicherung (Grund- und Zusatzversicherung)
MV	Militärversicherung
NBU	Nichtberufsunfallversicherung
OKPV	Obligatorische Krankenpflege-Grundversicherung
OUV	Obligatorische Unfallversicherung
SSUV	Sammelstelle für die Statistik der Unfallversicherung UVG
SUVA	Schweizerische Unfallversicherungsanstalt
UV	Unfallversicherung
UVAL	Unfallversicherung für Arbeitslose

Alters- und Hinterlassenenversicherung, obligatorische (AHV)

Die AHV wurde 1948 als obligatorische Versicherung zur Altersvorsorge eingeführt und ist seither mehrmals ausgebaut worden. Neben den Altersrenten werden auch Leistungen für Witwen und Witwer sowie Waisen gewährt. Zweck der AHV ist die Sicherung des Grundbedarfs im Alter und bei Tod des Versorgers. Zudem werden auch Hilfenentschädigungen ausgerichtet.

Die ordentliche AHV-Rente berechnet sich nach dem für die Beiträge massgebenden Einkommen und der Anzahl Beitragsjahre. Die Beitragsätze betragen seit Juli 1973 8,4% des Bruttolohnes (Selbständige: seit 1979 7,8% des Bruttoeinkommens). Staatsbeiträge machen rund einen Viertel der Einnahmen aus. Die Schwankungen der Rechnungsbilanz werden durch den Ausgleichsfonds ausgeglichen.

Arbeitslosenversicherung (ALV)

Die 1976 als obligatorische Versicherung eingeführte ALV deckt die Risiken der Arbeitslosigkeit ab. Mit der Teilrevision von 1996/97 wurden ein neues Leistungs- und Beitragssystem und regionale Arbeitsämter (RAV) eingeführt.

Die Einnahmen der ALV bestehen fast ausschliesslich aus den Beiträgen, die von den Arbeitgebern und den Arbeitnehmern je zur Hälfte geleistet werden. Die Subventionen des Bundes dürfen maximal 5% der Gesamtausgaben betragen. Mit der 4. Teilrevision des Arbeitslosenversicherungsgesetzes wurde 2011 der ordentliche Lohnbeitrag für Einkommen bis 126 000 Franken um 0,2 Prozentpunkte auf 2,2 erhöht. Für Einkommen zwischen 126 000 und 315 000 wird ein Solidaritätsprozent erhoben.

Abréviations (assurances sociales)

AA	Assurance-accidents
AAC	Assurance-accidents des chômeurs
AAO	Assurance-accidents obligatoire
AC	Assurance-chômage
AF	Allocations familiales
AFI	Assurance facultative des indépendants (accidents)
AI	Assurance invalidité
AM	Assurance-maladie (ass. de base et ass. complémentaires)
AMi	Assurance militaire
ANP	Assurance contre les accidents non professionnels
AOS	Assurance obligatoire des soins
AP	Assurance contre les accidents professionnels
APG	Allocations pour perte de gain
AS	Assurance-survivants (AVS)
AV	Assurance-vieillesse (AVS)
AVS	Assurance vieillesse et survivants
HMO	Health Maintenance Organizations (LAMal)
PC-AI	Prestations complémentaires à l'AI
PC-AVS	Prestations complémentaires à l'AVS
PP	Prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité
SSAA	Service de centralisation des statistiques de l'assurance-accidents (LAA)
SUVA	Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents

Adaptation des rentes

Les prestations et les rentes de l'AVS et de l'AI sont adaptées à l'évolution économique sur la base d'un indice mixte (moyenne arithmétique de l'indice des prix et de l'indice des salaires). L'adaptation se fait en principe tous les deux ans, ou tous les ans si le renchérissement est important. La LPP prescrit que les rentes de survivants et d'invalidité doivent être adaptées à l'évolution des prix. Dans les limites de leurs possibilités financières, les caisses doivent prendre des dispositions pour adapter également les rentes de vieillesse au renchérissement.

Aide sociale

L'aide sociale constitue, dans notre système de protection sociale, une prestation de dernier recours. Elle est accordée en fonction des besoins là où aucune assurance sociale n'alloue de prestations et comprend toutes les prestations d'assistance et de soins élémentaires destinées à assurer la subsistance des personnes nécessiteuses. Elle comprend en outre des mesures destinées à soutenir le maintien de l'autonomie économique et l'intégration sociale des personnes assistées, pour éviter qu'elles ne tombent dans la pauvreté.

On distingue l'aide sociale au sens strict de l'aide sociale au sens large, qui comprend les prestations cantonales octroyées en amont en fonction des besoins. Parmi ces prestations en amont, on trouve les avances sur pensions alimentaires, les allocations de maternité, les allocations parentales, les aides aux chômeurs, les prestations complémentaires cantonales et les aides au logement. L'aide sociale relève de la compétence des cantons. Seules l'assistance dans le

Berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BV)

Ziel der beruflichen Vorsorge ist es, zusammen mit der AHV den gewohnten Lebensstandard im Alter, beim Tod des Versorgers und bei Invalidität zu sichern. Die in einem langen historischen Prozess gewachsene berufliche Vorsorge ist seit 1985 im Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) geregelt. Dieses legt als Rahmengesetz Mindestleistungen zur Absicherung gegen wirtschaftliche Folgen von Alter, Tod und Invalidität fest («Obligatorium»). Eine Vorsorgeeinrichtung kann jedoch zusätzliche Leistungen vorsehen («Überobligatorium»). Die berufliche Vorsorge ist für Arbeitnehmer ab dem 1. Januar nach Vollendung des 17. Altersjahres mit einem Jahresgehalt über Fr. 20 520.– für die Risiken Tod und Invalidität sowie ab dem 1. Januar nach Vollendung des 24. Altersjahres für das Alterssparen obligatorisch. Die Höhe der Leistungen wird entweder aufgrund des geöffneten Sparkapitals (Altersgutschriften) bestimmt (Beitragsprimat) oder aufgrund eines Anteils am versicherten Lohn (Leistungsprimat).

Das 1995 in Kraft getretene Bundesgesetz über die Freizügigkeitsleistungen schreibt vor, dass bei einem Stellenwechsel die Guthaben aus der beruflichen Vorsorge an die neue Vorsorgeeinrichtung überwiesen oder andernfalls bei einer Bank oder einer Versicherung deponiert werden müssen. Die Verordnung über die Wohneigentumsförderung ermöglicht es, die Mittel der beruflichen Vorsorge für den Erwerb von Wohneigentum einzusetzen.

Die BV wird durch die Beiträge der Arbeitgeber und Arbeitnehmer im Kapitaldeckungsverfahren finanziert, d.h. dass die Leistungen durch das während der Erwerbstätigkeit angesparte und verzinst Kapital gedeckt werden. Die Beiträge werden in der Regel auf dem versicherten («koordinierten») Lohn erhoben. Der Arbeitgeber muss insgesamt mindestens die gleiche Beitragssumme entrichten wie die Arbeitnehmer seines Betriebes.

Ergänzungsleistungen zur Alters- und Hinterlassenenversicherung und zur Invalidenversicherung (EL zur AHV und zur IV)

Die EL wurden 1966 mit dem Bundesgesetz über die Ergänzungsleistungen zur AHV/IV eingeführt, um bedürftigen AHV- und IV-Rentnern das Existenzminimum zu garantieren. Sie werden nur in der Schweiz ausgerichtet. Die Bezüger müssen in der Schweiz wohnhaft sein; für nicht aus dem EU-Raum stammende Ausländer gilt überdies, dass sie seit mindestens 10 Jahren (Flüchtlinge: 5 Jahre) ununterbrochen in der Schweiz gelebt haben müssen. Voraussetzung für den Bezug von EL ist die AHV/IV-Berechtigung. Ausserdem darf das Jahreseinkommen (nach Abzug der Ausgaben für Miete bis zu einem Maximalbetrag und der Krankenkassenprämien) die gesetzlich festgelegte Grenze nicht überschreiten (2010: Fr. 18 720.– für alleinstehende Personen und Fr. 28 080.– für Ehepaare). Die EL setzen sich aus zwei Komponenten zusammen: den monatlich ausgerichteten Leistungen und den Rückerstattungen von Kosten, die durch Krankheit oder Invalidität entstehen. Die EL werden ausschliesslich durch die öffentliche Hand finanziert. Die Hauptlast tragen die Kantone und Gemeinden; der Bund finanziert je nach Finanzkraft der Kantone 10% bis 35% der Ausgaben.

Erwerbsersatzordnung (EO)

Personen, die Militärdienst, Zivilschutz oder Zivildienst leisten, vergütet die EO einen Teil des Erwerbsausfalls. Für erwerbstätige Personen beträgt die Höhe der Entschädigung seit Juli 1999 80% des vordienstlichen Einkommens (6. EO-Revision). Dazu kommen noch Kinderzulagen, Zula-

domaine de l'asile et l'aide aux Suisses de l'étranger relèvent de la Confédération.

Allocations familiales (AF)

Les allocations familiales servent à compenser partiellement les charges familiales. Les AF cantonales destinées aux salariés comprennent des allocations pour enfants, parfois aussi des allocations de formation, des allocations de naissance, des allocations d'éducation et des contributions aux frais de crèche. La loi sur les allocations familiales, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2009, définit les montants minimaux des allocations. Seules sont versées des allocations entières, même si leur bénéficiaire travaille à temps partiel. Les allocations réglementées au niveau fédéral ne peuvent être versées qu'aux personnes travaillant dans l'agriculture ou dans l'administration fédérale.

Dans l'agriculture, les AF sont supportées pour l'essentiel par la Confédération. Les AF cantonales destinées aux salariés sont financées entièrement par les contributions des employeurs. Les caisses cantonales d'allocations familiales, qui versent environ le tiers des AF cantonales, ont des taux de cotisation compris entre 1,2 et 3,0%; pour les caisses d'allocations familiales privées, la fourchette est de 0,1 à 4,2%.

Allocations pour perte de gain (APG)

Les APG servent à indemniser les personnes qui accomplissent un service militaire, un service de protection civile ou un service civil. Pour les personnes qui ont une profession, l'indemnité s'élève depuis juillet 1999 à 80% du revenu acquis avant le service (6^e révision APG). A cela s'ajoutent des allocations pour enfants, des allocations pour frais de garde et d'autres allocations. Une disposition spéciale s'applique aux recrues. Depuis le 1^{er} juillet 2005, le financement de l'assurance-maternité se répartit paritairement entre employeurs et employés dans le cadre des APG.

Les APG sont entièrement financées par des cotisations sociales et par le produit du fonds de compensation. Depuis 1995, le taux de cotisation s'élève à 0,3%. L'obligation de cotiser s'applique à l'ensemble des personnes soumises à l'AVS. Le taux de cotisation va être augmenté de 0,5% entre 2011 et 2015.

Assurance-accidents (AA)

L'assurance contre les accidents professionnels (AP), obligatoire depuis 1984, a pour but de protéger les salariés contre les conséquences économiques d'un accident ou d'une maladie professionnelle. Une assurance contre les accidents non professionnels (ANP) ne peut être conclue que par les personnes qui exercent une activité de plus de 12 heures par semaine. Depuis 1996, les personnes sans emploi sont tenues de contracter une assurance contre les accidents (AAC). Les indépendants ont la possibilité de s'assurer à titre facultatif (AFI).

La Caisse nationale d'assurance en cas d'accidents (SUVA), fondée en 1919, est de loin la plus importante des assurances accidents. Les institutions d'assurances privées, les caisses publiques d'assurances accidents et quelques caisses-maladies proposent également des polices d'assurance accidents.

Les prestations de l'AA comprennent le traitement médical, les indemnités journalières pour la durée de l'incapacité de travail ainsi que des rentes d'invalidité et de survivants. L'AA est financée par des primes versées par les employeurs et par les assurés. Les primes de l'AP sont payées par les employeurs, celles de l'ANP le sont en général par les assurés.

gen für Betreuungskosten und andere Zulagen. Für Rekruten gilt eine Sonderbestimmung. Seit dem 1. Juli 2005 erfolgt die Finanzierung der Mutterschaftsversicherung paritätisch durch Arbeitgeber und Arbeitnehmer, und zwar im Rahmen der Erwerbsersatzordnung (EO).

Die EO finanziert sich ausschliesslich über Sozialbeiträge und über Erträge des Ausgleichsfonds. Der Beitragssatz beträgt seit 1995 0,3%. Die Beitragspflicht erstreckt sich auf sämtliche AHV-Beitragspflichtigen. Zwischen 2011 und 2015 wird der Beitragssatz auf 0,5% erhöht.

Familienzulagen (FZ)

Mit der Ausrichtung von Familienzulagen wird ein teilweiser Ausgleich der Familienlasten bezweckt. Die kantonal geregelten FZ an Arbeitnehmer umfassen Kinderzulagen, einige zudem Ausbildungs- und Geburtszulagen, Erziehungsgelder und Krippenbeiträge. Am 1.1.2009 trat das Bundesgesetz über die Familienzulagen in Kraft. Das neue Familienzulagengesetz definiert minimale Zulagen, welche auch bei Teilzeitarbeit voll ausgerichtet werden. Auf eidgenössisch geregelte FZ können nur Personen Anspruch erheben, die in der Landwirtschaft tätig sind oder im Bundesdienst stehen.

Die FZ in der Landwirtschaft werden grösstenteils vom Bund finanziert, die kantonalen FZ für Arbeitnehmer dagegen fast vollumfänglich durch Arbeitgeberbeiträge. Die kantonalen Familienausgleichskassen (FAK), die etwa einen Drittel der kantonalen FZ ausrichten, kennen Beitragssätze zwischen 1,2% und 3,0%; bei den privaten Familienausgleichskassen liegt die Bandbreite zwischen 0,1% und 4,2%.

Invalidenversicherung (IV)

Die IV wurde 1960 als obligatorische Versicherung für die gesamte Bevölkerung eingeführt. Den Bezügerkreis bilden Personen, die aufgrund von Geburtsgebrechen, Krankheit oder Unfall behindert sind. Hauptzweck der IV ist die (Wieder-)Eingliederung ins Erwerbsleben oder in einen der Erwerbstätigkeit gleichgestellten Aufgabenbereich (z.B. Haushalt, Ausbildung). Gleichzeitig soll mit den IV-Renten die Existenz von behinderten Personen gesichert werden, die teilweise oder gänzlich erwerbsunfähig sind. Abgedeckt sind die Risiken körperlicher, geistiger und psychischer Einschränkungen.

Finanziert wird die IV einerseits mit Beiträgen der Versicherten und der Arbeitgeber und andererseits mit Beiträgen der öffentlichen Hand. Der Beitragssatz liegt seit 1995 bei 1,4% (1988–1994: 1,2%) und wird je zur Hälfte von den Arbeitnehmern und den Arbeitgebern getragen. Die jährlichen Ausgaben werden zur mehr als der Hälfte von der öffentlichen Hand finanziert, wobei der Bund die Hauptlast trägt. Im Rahmen der 5. IV-Revision wird zwischen 2011 und 2017 die Mehrwertsteuer befristet erhöht (7,6 auf 8%), um einen Sanierungsbeitrag an die IV zu leisten.

Kapitaldeckungsverfahren

Finanzierungsverfahren, das in der beruflichen Vorsorge angewendet wird. Die Versicherten sparen das Kapital, von dem später die Renten finanziert werden, während der Aktivzeit an. Wie gross der Wert des angesparten Kapitals am Ende der Beitragsperiode ist, hängt entscheidend von der Teuerung und der Zinsentwicklung ab.

Krankenversicherung (KV)

Bis 1995 waren die gesetzlichen Grundlagen der KV im Kranken- und Unfallversicherungsgesetz (KUVG) von 1911 geregelt. Seit dem 1. Januar 1996 ist das neue Krankenversicherungsgesetz (KVG) in Kraft, das die Einführung der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (OKPV) brachte. Die KV besteht einerseits aus dieser Grundversicherung, welche

Assurance-chômage (AC)

L'AC obligatoire, introduite en 1976, a pour but de couvrir le risque de chômage. La révision partielle de 1996/97 a instauré un nouveau système de prestations et de cotisations et a institué les offices régionaux de placement (ORP).

L'AC est financée presque exclusivement par les cotisations versées à parts égales par les employeurs et les salariés. Les subventions de la Confédération ne peuvent dépasser 5% des dépenses totales de l'assurance. Avec la 4^e révision partielle de la loi sur le chômage la cotisation a augmenté de 0,2 point et correspond à 2,2% pour les revenus jusqu'à 126 000 francs. Un pourcentage de solidarité est prélevé sur les revenus se situant entre 126 000 et 315 000 francs.

Assurance-invalidité (AI)

L'AI obligatoire a été introduite pour l'ensemble de la population en 1960. Elle assure des prestations aux handicapés de naissance et aux personnes devenues handicapées par suite d'une maladie ou d'un accident. Son principal objectif est d'intégrer ou de réintégrer ces personnes dans la vie professionnelle ou dans un domaine d'activité équivalent (famille, formation, etc.). L'AI assure également la subsistance des handicapés qui sont partiellement ou totalement incapables d'exercer une activité. L'assurance couvre les risques d'invalidité physique, mentale et psychologique.

L'AI est financée par les cotisations des assurés et des employeurs et par des contributions publiques. Le taux de cotisation s'élève depuis 1995 à 1,4% (1988–1994: 1,2%). Les cotisations sont payées à parts égales par les travailleurs et les employeurs. Les dépenses annuelles sont financées pour moitié par les pouvoirs publics, la Confédération supportant l'essentiel de cette charge. Entre 2011 et 2017, le taux de la TVA a été relevé de manière temporaire de 7,6% à 8% afin de pouvoir contribuer à l'assainissement de l'AI. Cette mesure a été définie dans le cadre de la 5^e révision de l'AI.

Assurance-maladie (AM)

Jusqu'en 1995, l'AM était régie par la loi de 1911 sur l'assurance-maladie et accidents (LAMA). Une nouvelle loi sur l'assurance-maladie (LAMal) est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1996. Cette loi a instauré une assurance obligatoire des soins (AOS), dite aussi assurance de base, qui couvre les frais de traitement en cas de maladie, en cas de maternité et partiellement en cas d'accident. Les assureurs peuvent par ailleurs proposer des assurances complémentaires, pour lesquelles ils fixent des primes individuelles en fonction des risques. Ces assurances complémentaires comprennent, entre autres, le libre choix de l'hôpital dans toute la Suisse, le séjour en division privée ou semi-privée ainsi que des indemnités journalières.

La LAMal a instauré une assurance de base obligatoire pour toute la population, le libre choix de la caisse, un catalogue de prestations unique pour tous les assurés, l'obligation de prise en charge des traitements hospitaliers quelle que soit leur durée, une prime par tête unique pour les adultes d'une même caisse et d'une même région (un canton peut être divisé en trois régions au maximum), des réductions de primes pour les personnes à faible revenu et la compensation des risques entre les assureurs. Elle a aussi introduit définitivement trois nouvelles formes d'assurance que le Conseil fédéral avait créées à titre d'essai en 1990: l'assurance avec franchises à option, l'assurance avec bonus et l'assurance à choix limité, laquelle est représentée principalement par les HMO (Health Maintenance Organizations).

die Kosten für die Behandlung bei Krankheit, Mutterschaft und z.T. auch bei Unfall übernimmt. Darüber hinaus können die Krankenversicherer Zusatzversicherungen anbieten, für die individuelle, risikogerechte Prämien in Rechnung gestellt werden. Auf der Leistungsseite impliziert dies u.a. die freie Spitalwahl in der ganzen Schweiz, die Versicherung für Privat- oder Halbprivatabteilungen sowie Taggeldversicherungen.

Mit der Inkraftsetzung des KVG wurden das Obligatorium der Grundversicherung für die gesamte Wohnbevölkerung, die freie Wahl der Kasse, ein einheitlicher Leistungskatalog für alle Versicherten, die zeitlich unbegrenzte Leistungspflicht bei stationärer Behandlung, einheitliche Kopfprämien für Erwachsene innerhalb der gleichen Kasse und der gleichen Region (ein Kanton darf in maximal drei Regionen eingeteilt werden), Prämienverbilligungen für einkommensschwache Personen und die Vorschrift des Risikoausgleichs für die Versicherer realisiert. Das KVG brachte zudem die definitive Einführung von drei neuen Versicherungsformen, die der Bundesrat bereits 1990 versuchsweise eingeführt hatte, nämlich der wählbaren Franchise, der Bonus-Versicherung und der Versicherung mit eingeschränkter Wahl, deren wichtigste Vertreterinnen die HMO (Health Maintenance Organizations) sind.

Die OKPV wird fast vollumfänglich mit Kopfprämien finanziert und nimmt damit unter den schweizerischen Sozialversicherungen eine Sonderstellung ein.

Militärversicherung (MV)

Durch die MV werden in erster Linie die Folgekosten von Krankheiten und Unfällen der Personen im Militärdienst, Zivildienst und Zivilschutz abgedeckt. Der Leistungskatalog der MV umfasst Pflegeleistungen, Kostenvergütungen und Taggelder. Die Kosten werden vollumfänglich vom Bund getragen.

Mutterschaftsversicherung

Im September 2004 stimmte das Stimmvolk der Vorlage einer gesamtschweizerischen Mutterschaftsversicherung zu, die im Juli 2005 in Kraft getreten ist. Selbstständig und unselbstständig erwerbstätigen Frauen wird nach der Geburt eines Kindes während maximal 14 Wochen 80% des vorher erzielten Einkommens vergütet. Die Finanzierung der Sozialleistungen erfolgt paritätisch durch Arbeitgeber und Arbeitnehmer, und zwar im Rahmen der Erwerbsersatzordnung (EO).

Renten Anpassung

Die Leistungen und die Renten der AHV und der IV werden durch einen Mischindex (arithmetisches Mittel zwischen Preis- und Lohnindex) der wirtschaftlichen Entwicklung angepasst. Die Anpassung erfolgt grundsätzlich alle zwei Jahre, bei starker Teuerung jährlich. Im BVG ist nur die Anpassung der Invaliden- und Hinterlassenenrenten an die Preisentwicklung vorgeschrieben; für die Anpassung der Altersrenten an die Teuerung haben die Kassen Bestimmungen zu erlassen, die ihre finanziellen Möglichkeiten berücksichtigen müssen.

Rentenwert-Umlageverfahren

Finanzierungsverfahren, das bei der Unfallversicherung verwendet wird. Bei Zusprache der Leistung wird das für den Rentenfall erforderliche Kapital aus den Beiträgen der Versicherten ausgeschieden und angelegt.

Soziale Sicherheit

Das System der Sozialen Sicherheit umfasst die Gesamtheit der Massnahmen öffentlicher oder privater Institutionen mit dem Ziel, Personen oder Haushalte vor sozialen Risiken zu schützen und deren Existenz zu

L'AOS est financée presque entièrement par des primes par tête, ce qui la distingue des autres assurances sociales de Suisse.

Assurance-maternité

En septembre 2004, le peuple a accepté la proposition d'une assurance-maternité fédérale, qui est entrée en vigueur en juillet 2005. Les femmes, salariées et indépendantes, reçoivent après la naissance d'un enfant pendant 14 semaines 80% de leur précédent revenu. Le financement de l'assurance-maternité se répartit paritairement entre les employeurs et les employés dans le cadre des APG.

Assurance militaire (AMi)

L'assurance militaire couvre les frais de maladie et d'accident des personnes qui accomplissent un service militaire, un service civil ou un service de protection civile. Le catalogue des prestations comprend les soins, des remboursements de frais et des indemnités journalières. Les coûts de l'assurance sont supportés entièrement par la Confédération.

Assurances sociales

Les assurances sociales sont des systèmes de prestations réglementés par l'Etat, destinés à protéger contre un ensemble de risques précisément définis. La plupart des assurances sociales servent à compenser l'absence ou l'insuffisance d'un revenu professionnel. Obligatoires pour tout ou partie de la population, les assurances sociales sont des institutions de droit public (haute surveillance de l'Etat). Leurs prestations minimales sont fixées par la loi, elles ont une vocation non lucrative, elles contribuent à redistribuer les richesses en faveur des groupes de population économiquement faibles et elles sont souvent financées en partie par l'Etat.

Assurance-vieillesse et survivants (AVS)

L'AVS, assurance obligatoire de prévoyance vieillesse, a été introduite en 1948 et a été plusieurs fois révisée depuis. En plus des rentes pour personnes âgées, l'AVS assure des prestations aux veuves, aux veufs et aux orphelins. Le but de cette assurance est de pourvoir aux besoins élémentaires des personnes âgées et de celles qui n'ont plus de soutien suite au décès du conjoint ou des parents. L'AVS verse également des allocations pour impotents.

La rente AVS ordinaire se calcule d'après le revenu sur lequel les cotisations ont été versées et d'après le nombre d'années de cotisations. Les taux de cotisations s'élèvent depuis juillet 1973 à 8,4% du salaire brut (indépendants: 7,8% du salaire brut depuis 1979). Les contributions publiques représentent près d'un quart des recettes. Les fluctuations du bilan comptable sont équilibrées au moyen d'un fonds de compensation.

Prestations complémentaires à l'assurance-vieillesse et survivants et à l'assurance-invalidité (PC à l'AVS et à l'AI)

Les PC ont été introduites en 1966 par la loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS/AI. Elles garantissent le minimum vital aux rentiers AVS/AI les plus démunis. Les PC ne sont allouées qu'en Suisse. Pour en bénéficier, il faut être domicilié en Suisse et avoir droit aux rentes AVS/AI; les étrangers peuvent en bénéficier s'ils vivent en Suisse sans interruption depuis au moins 10 ans (réfugiés: 5 ans). Le revenu annuel (après déduction du loyer jusqu'à concurrence d'un montant maximum et des primes d'assurance maladie) ne doit pas dépasser une limite fixée par la loi (en 2010: 18 720 francs pour une personne vivant seule et 28 080 francs pour un couple). Les PC se composent, d'une part, d'une prestation versée mensuellement et, d'autre part, du

sichern. Nicht unter diesen Begriff fallen Leistungen aufgrund von individuellen Vereinbarungen und solche, die eine gleichwertige Gegenleistung voraussetzen.

Sozialhilfe

Als letztes Auffangnetz im System der Sozialen Sicherheit erstreckt sich die Sozialhilfe auf alle bedarfsabhängigen Unterstützungs-, Beratungs- und Betreuungsleistungen mit dem Zweck der Existenzsicherung, soweit diese Leistungen nicht bereits von einer Sozialversicherung erbracht werden. Darüber hinaus umfasst die Sozialhilfe Massnahmen zur Verhinderung von Armut wie die Förderung der wirtschaftlichen Selbstständigkeit oder die soziale Integration bedürftiger Personen.

Bei den Sozialhilfeleistungen wird unterschieden zwischen der «Sozialhilfe im engeren Sinn» und der «Sozialhilfe im weiteren Sinn», direkten Geldleistungen der Kantone («vorgelagerte Bedarfsleistungen»). Beispiele für vorgelagerte Leistungen einzelner Kantone sind Alimentenbevorschussungen, Eltern-/Mutterschaftsbeihilfen, Arbeitslosenhilfen, Altersbeihilfen oder Wohnbeihilfen. Das Sozialhilferecht liegt im Kompetenzbereich der Kantone; Bundeskompetenzen bestehen im Asylbereich und bei der Hilfe an Auslandschweizer.

Sozialleistungen

Als Sozialleistungen wird die Gesamtheit der Leistungen bezeichnet, die im Rahmen der Sozialen Sicherheit ausgerichtet werden. Dabei wird zwischen Geldleistungen, die der Einkommenssicherung dienen, und Sachleistungen in Form von Dienstleistungen und Subventionen unterschieden. Sozialleistungen werden in der Regel aufgrund der Sozialgesetzgebung gewährt.

Sozialversicherungsleistungen werden unabhängig von den individuellen Verhältnissen bzw. vom individuellen Bedarf bemessen und grösstenteils durch Beiträge der Arbeitgeber und der Versicherten finanziert (einkommensabhängige Sozialleistungen). Bedarfsabhängige Sozialleistungen sind Sozialleistungen, die den persönlichen Bedarf an finanziellen Ressourcen zur Deckung des Existenzminimums voraussetzen. Sie werden in der Regel im Rahmen der öffentlichen Sozialhilfe erbracht und setzen eine individuelle Bedarfsabklärung voraus.

Bei der Bemessung des Bedarfs für die Sozialhilfe orientieren sich die Sozialdienste mehrheitlich an den Richtlinien der schweizerischen Konferenz für Sozialhilfe (SKOS). Die EL zur AHV und IV stellen innerhalb der bedarfsabhängigen Sozialleistungen einen Sonderfall dar, weil auf sie ein gesetzlich geschützter Anspruch besteht. Im weiteren Sinn deckt der Begriff der Sozialleistungen auch staatliche Subventionen (insbesondere die Spitalfinanzierung), Lohnfortzahlungen der Arbeitgeber bei Krankheit und Mutterschaft und staatliche und private Hilfsaktionen ab.

Sozialhilfequote

Die Sozialhilfequote misst den Anteil der unterstützten Personen an der Bevölkerung – gesamthaft oder für spezifische soziodemografische Gruppen – gemäss dem jährlichen Bevölkerungsstand (definitive Daten des Vorjahres).

Sozialquoten

Die Quote der Sozialausgaben, der Sozialleistungen und der Sozialeinnahmen misst die Gesamtausgaben, Leistungen und Einnahmen für die Soziale Sicherheit im Verhältnis zum Bruttoinlandprodukt (BIP). Mit Soziallast- und Sozialleistungsquote werden in der Sozialversicherungstatistik die Verhältnisse der Leistungen und Einnahmen der Sozialversicherungen zum BIP umschrieben.

remboursement des frais de maladie et d'invalidité. Les prestations complémentaires sont financées entièrement par les pouvoirs publics. Les cantons et les communes assument l'essentiel de la charge, la Confédération participant à raison de 10% à 35%, selon la capacité financière du canton.

Prestations sociales

On appelle prestations sociales toutes les prestations qui sont allouées dans le cadre de la protection sociale. Ce sont soit des prestations en espèces destinées à assurer un revenu, soit des prestations en nature (services et subventions). Les prestations sociales sont en principe régies par la législation sociale.

Les prestations des assurances sociales sont allouées indépendamment de la situation et des besoins personnels des bénéficiaires. Elles sont financées pour l'essentiel par des cotisations payées par les employeurs et par les assurés (prestations sociales liées au revenu). Les prestations sociales sous condition de ressources sont des prestations accordées en fonction des besoins individuels aux personnes qui n'arrivent pas à assurer leur propre subsistance. Elles sont généralement octroyées dans le cadre de l'aide sociale publique, sur la base d'une évaluation individuelle des besoins.

Pour évaluer les besoins, les services sociaux se réfèrent généralement aux directives de la Conférence suisse des institutions d'action sociale (CSIAS). Parmi les prestations sociales liées au besoin, les PC à l'AVS et à l'AI constituent un cas à part, puisque leur versement est garanti par la loi. Au sens large du terme, les prestations sociales englobent également les subventions publiques (notamment celles accordées aux hôpitaux), le paiement du salaire par l'employeur en cas de maladie ou de maternité et les mesures d'aide émanant de l'Etat ou de privés.

Prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (PP)

Le but de la prévoyance professionnelle est, avec l'AVS, d'assurer aux personnes âgées, aux invalides ou aux personnes dont le conjoint est décédé le maintien de leur niveau de vie antérieur. Depuis 1985, la prévoyance professionnelle est régie par la loi sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP), une loi-cadre qui garantit une protection minimale contre les conséquences économiques de la vieillesse, du décès et de l'invalidité («régime obligatoire»). Les institutions de prévoyance peuvent cependant assurer des prestations plus étendues («régime subobligatoire»). La prévoyance professionnelle est obligatoire à partir de l'âge de 17 ans pour les risques de décès et d'invalidité, pour les travailleurs dont le salaire annuel dépasse 20 520 francs, et à partir de l'âge de 24 ans pour la constitution de l'épargne vieillesse. Le montant des prestations est déterminé soit d'après le capital d'épargne accumulé (primauté des cotisations), soit d'après un taux fixe du salaire assuré (primauté des prestations).

La loi fédérale sur le libre passage, entrée en vigueur en 1995, dispose que, en cas de changement d'employeur, l'avoir de l'assuré doit être soit transféré dans sa nouvelle institution de prévoyance, soit déposé dans une banque ou une assurance. En vertu de l'ordonnance sur l'encouragement de la propriété du logement, les fonds de la prévoyance professionnelle peuvent être utilisés pour acquérir un logement.

La PP est financée par les cotisations des employeurs et des salariés selon le système de la capitalisation. En d'autres termes, les prestations sont couvertes par le capital épargné durant la vie active et par les intérêts de ce capital. Les cotisations sont généralement prélevées sur le salaire assuré (salaire «coordonné»). La somme des contributions

Da weder die Ausgaben, Leistungen und Einnahmen für die Soziale Sicherheit noch die Leistungen und Einnahmen der Sozialversicherungen Bestandteil des BIP sind, werden durch die Bezugnahme dieser Grössen auf das BIP Quoten gebildet, die keine direkten Schlüsse über die Verwendung des BIP für soziale Zwecke zulassen.

Sozialversicherungen

Sozialversicherungen sind staatlich geregelte Leistungssysteme, die bestimmte, genau definierte Risiken absichern, wobei es in den meisten Fällen um einen Ausgleich für den Erwerbsausfall geht. Typische Merkmale der Sozialversicherungen sind: das Obligatorium für die Bevölkerung oder für Teile davon, die öffentlich-rechtliche Regelung (Oberaufsicht des Staates), gesetzlich vorgeschriebene Mindestleistungen, keine Gewinnerorientierung, Elemente einer Umverteilung zugunsten einkommensschwacher Bevölkerungskreise sowie die Beteiligung des Staates an den Kosten.

Umlageverfahren

Finanzierungsverfahren, das z.B. in der AHV und der IV verwendet wird. Die Ausgaben der Versicherung werden mit den laufenden Einnahmen desselben Jahres gedeckt. In der Praxis lässt sich der jährliche Ausgleich von Ausgaben und Einnahmen nicht bewerkstelligen, weshalb eine gewisse Liquiditätsreserve gehalten werden muss. Im Gegensatz zum Kapitaldeckungsverfahren (siehe dort) ist das Umlageverfahren weitgehend unabhängig von der Zinsentwicklung.

Unfallversicherung (UV)

Die seit 1984 für sämtliche Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer obligatorische berufliche Unfallversicherung (BU) bietet den Versicherten Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Unfällen und Berufskrankheiten. Eine Nichtberufs-Unfallversicherung (NBU) kann nur von Personen abgeschlossen werden, die ihre Tätigkeit während mehr als 12 Stunden pro Woche ausüben. Für Arbeitslose ist der Abschluss einer Unfallversicherung seit 1996 obligatorisch (UVAL). Selbstständigerwerbenden steht die Möglichkeit einer freiwilligen Unfallversicherung (FUV) offen.

Die weitaus wichtigste Unfallversicherung ist die 1919 gegründete Schweizerische Unfallversicherungsanstalt (SUVA). Daneben bieten auch private Versicherungsgesellschaften, öffentliche Unfallkassen und einige Krankenkassen Unfall-Versicherungspolice an.

Der Leistungskatalog der UV umfasst einerseits Heilungskosten und Taggelder für die Dauer der Arbeitsunfähigkeit und andererseits Invaliden- und Hinterlassenenrenten. Finanziert wird die Unfallversicherung über Prämien der Arbeitgeber und der Versicherten, wobei die Prämien der Berufsunfallversicherung von den Arbeitgebern und die Prämien der Nichtberufsunfallversicherung in der Regel von den Versicherten bezahlt werden.

Unterstützungsquote

Die Unterstützungsquote entspricht dem Anteil der Fälle/Unterstützungseinheiten, die Sozialhilfe erhalten, an den Privathaushalten (zivilrechtlicher Wohnsitz) gemäss Eidgenössischer Volkszählung.

de l'employeur doit être au moins égale à la somme des cotisations des salariés de l'entreprise.

Protection sociale

La protection sociale est l'ensemble des mesures prises par des institutions publiques ou privées pour protéger les personnes et les ménages contre certains risques sociaux et pour assurer leur subsistance. La protection sociale ne comprend pas les prestations réglées par contrat individuel ni celles impliquant une contre-prestation de valeur égale.

Système de capitalisation

Système de financement utilisé dans la prévoyance professionnelle. Dans ce système, les assurés épargnent durant leur vie active le capital qui servira plus tard à financer leurs rentes. La valeur du capital épargné dépend du renchérissement et de l'évolution des taux d'intérêts.

Système de répartition

Système de financement utilisé notamment pour l'AVS et l'AI. Dans ce système, les dépenses de l'assurance sont couvertes par les recettes de l'année courante. Comme il n'est pas possible, dans la pratique, d'équilibrer annuellement les recettes et les dépenses, l'assurance doit constituer une réserve de liquidités. Contrairement au système de capitalisation (voir plus haut), le système de répartition est en grande partie indépendant de l'évolution des taux d'intérêts.

Système de répartition des capitaux de couverture

Il s'agit d'une forme de financement par capitalisation utilisée dans l'assurance accidents. Dans ce système, la valeur capitalisée des rentes qui découleront d'accidents déjà survenus est déduite des cotisations versées et ajoutée au capital financier.

Taux d'aide sociale

Le taux d'aide sociale mesure la part de la population qui bénéficie de l'aide sociale, de manière générale ou pour des groupes sociodémographiques particuliers. Les chiffres se fondent sur les chiffres définitifs de la population établis pour l'année précédente par la statistique de l'état annuel de la population.

Taux sociaux

Les taux des dépenses, des prestations et des recettes sociales se mesurent en pourcentage du produit intérieur brut (PIB). Dans la statistique des assurances sociales, les taux de la charge sociale et les taux des prestations sociales décrivent la part que représentent les prestations et les dépenses des assurances sociales dans le PIB.

Etant donné que les dépenses, les prestations et les recettes de la sécurité sociale ne font pas partie des composantes du PIB, pas plus d'ailleurs que les prestations et les recettes des assurances sociales, le rapport établi entre ces valeurs et le PIB aboutit à des taux qui ne permettent pas de tirer de conclusion directe sur la part du PIB affectée à des buts sociaux.

Taux d'assistance

Le taux d'assistance correspond à la part des cas ou unités d'assistance bénéficiant de prestations d'aide sociale dans les ménages privés (domicile civil) selon le recensement fédéral de la population.

13

Gesamtrechnung Soziale Sicherheit**Comptes globaux de la protection sociale****Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Sozialausgaben im internationalen Vergleich¹****T 13.2.2.1****Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): dépenses sociales en comparaison internationale¹**

	CH	DNK	DEU	ESP	FRA	ITA	NLD	AUT	PRT	SWE	GBR	NOR	
Gesamtausgaben für die soziale Sicherheit													Dépenses totales pour la protection sociale
In KKE² pro Einwohner													En SPA² par habitant
1995	5 768	6 157	5 338	2 903	5 155	4 285	5 537	5 697	2 307	6 181	4 581	5 256	1995
2000	7 453	7 234	6 618	3 765	6 473	5 501	6 746	7 113	3 230	7 279	5 988	7 661	2000
2007 ^p	9 587	8 703	7 994	5 500	8 223	6 891	9 366	8 574	4 668	9 079	6 796	10 206	2007 ^p
2008 ^p	9 352	8 942	7 998	5 846	8 310	7 090	9 557	8 763	4 791	9 033	6 895	10 642	2008 ^p
Im Verhältnis zum BIP, in %													Par rapport au PIB, en %
1995	25,6	31,9	28,3	21,6	30,3	24,2	30,6	28,9	20,4	33,7	27,7	26,5	1995
2000	27,0	28,9	29,3	20,3	29,5	24,7	26,4	28,4	20,9	29,9	26,4	24,4	2000
2007 ^p	27,3	28,8	27,7	21,0	30,5	26,7	28,3	27,9	24,0	29,1	23,3	22,9	2007 ^p
2008 ^p	26,4	29,7	27,8	22,7	30,8	27,8	28,4	28,2	24,3	29,4	23,7	22,4	2008 ^p

¹ Daten teilweise revidiert² KaufkrafteinheitenQuellen: Eurostat, Sozialschutz – Ausgaben und Einnahmen; Bundesamt für Statistik, GRSS
Stand: Dezember 2010¹ Données partiellement révisées² Standard de pouvoir d'achatSources: Eurostat, Protection sociale – dépenses et recettes; Office fédéral de la statistique, CGPS
Etat: décembre 2010**Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Gesamtausgaben, Leistungen und Einnahmen****T 13.2.3.1**

Ohne Doppelzählungen

Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): dépenses totales, prestations et recettes

Sans les doubles comptages

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008 ^p	
Laufende Preise, in Millionen Franken								Prix courants, en millions de francs
Gesamtausgaben	64 832	95 797	113 983	135 719	137 273	142 478	143 645	Dépenses totales
Sozialleistungen	58 033	87 798	103 670	125 753	127 496	132 364	134 982	Prestations sociales
Einnahmen	87 338	117 255	135 996	160 181	161 582	167 290	154 185	Recettes
Teuerungsbereinigte Preise, Index 2000 = 100								Prix corrigés de l'inflation, indice 2000 = 100
Gesamtausgaben	68,9	87,2	100,0	114,1	114,2	117,7	115,9	Dépenses totales
Sozialleistungen	67,8	87,9	100,0	116,3	116,7	120,2	119,7	Prestations sociales
Einnahmen	77,8	89,5	100,0	112,9	112,7	115,8	104,2	Recettes
Sozialquoten, im Verhältnis zum BIP, in %								Taux sociaux, par rapport au PIB, en %
Gesamtausgaben	19,6	25,6	27,0	29,3	28,0	27,3	26,4	Dépenses totales
Sozialleistungen	17,5	23,5	24,6	27,1	26,0	25,4	24,8	Prestations sociales
Einnahmen	26,4	31,4	32,2	34,5	32,9	32,1	28,3	Recettes

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit: Sozialleistungen nach Regimegruppen und Regimes

T 13.2.3.3

Ohne Doppelzählungen

Comptes globaux de la protection sociale: prestations par groupes de régimes et régimes

Sans les doubles comptages

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008*	
Total, in Millionen Franken	58 033	87 798	103 670	125 753	127 496	132 364	134 982	Total, en millions de francs
Regimegruppen und Regimes, laufende Preise in Millionen Franken								Groupes de régimes et régimes, prix courants en millions de francs
Sozialversicherungen ¹	43 258	67 959	82 191	100 207	101 650	105 576	105 983	Assurances sociales ¹
Eidg. AHV	17 990	24 112	27 305	31 024	31 383	32 981	33 591	AVS féd.
Eidg. IV	3 804	6 265	8 097	10 758	10 543	10 830	9 860	AI féd.
BV	11 354	19 657	26 638	30 566	31 758	33 872	34 540	PP
OKPV	6 969	10 180	13 381	17 568	17 915	18 696	19 433	AOS
OUV	2 778	3 450	4 291	5 246	5 678	5 631	5 221	AAO
ALV	364	4 295	2 480	5 045	4 373	3 567	3 340	AC
Übrige Versicherungen ²	6 317	8 242	8 074	8 439	8 480	9 013	9 123	Autres assurances ²
Kantonal geregelte FZ	2 816	3 696	4 116	4 612	4 699	4 808	4 986	AF réglées au niveau cantonal
Lohnfortzahlungen bei Krankheit	2 600	3 504	2 900	2 844	2 633	3 012	2 931	Couverture du salaire en cas de maladie
Lohnfortzahlungen bei Mutterschaft	260	394	362	392	546	565	609	Couverture du salaire en cas de maternité
MV	223	235	227	210	205	203	200	AMi
Ruhegehälter an Magistratspersonen ³	308	277	334	260	280	311	253	PP des magistrats ³
Eidg. geregelte FZ	110	137	136	122	117	114	145	AF réglées au niveau fédéral
Bedarfsleistungen	3 479	6 047	7 098	8 240	8 560	8 603	8 592	Prestations sous condition de ressources
EL zur AHV	1 124	1 575	1 441	1 695	1 731	1 827	2 072	PC à l'AVS
EL zur IV	309	583	847	1 286	1 349	1 419	1 608	PC à l'AI
Sozialhilfe	883	1 695	2 003	2 793	3 039	3 114	2 912	Aide sociale
Asylwesen	324	764	1 246	808	751	698	722	Politique d'asile
Drogenpolitik	47	118	106	142	147	143	122	Politique de la drogue
Wohnungen (v.a. Mietzuschüsse)	162	195	274	222	225	80	104	Logement (y c. aide aux loyers)
Massnahmen für Arbeitslose	91	389	350	408	405	398	107	Mesures pour chômeurs
Stipendien	256	293	287	289	295	292	287	Bourses d'études
Private Hilfsaktionen ⁴	283	436	544	598	617	633	657	Actions d'entraide privées ⁴
Subventionen	4 979	5 550	6 308	8 868	8 806	9 172	11 283	Subventions
Gesundheitssystem ⁵	4 239	4 631	5 406	7 519	7 330	7 629	8 318	Système de santé ⁵
Jugendschutz (inkl. Krippen)	405	508	584	850	877	940	1 026	Protection de la jeunesse (incl. crèches)
Institutionen für Behinderte	197	259	286	474	558	537	1 910	Institutions pour handicapés
Altersheime	139	153	33	25	41	66	29	Homes pour personnes âgées
Anteil an den gesamten Sozialleistungen, in %								Part aux prestations sociales totales, en %
Sozialversicherungen ¹	74,5	77,4	79,3	79,7	79,7	79,8	78,5	Assurances sociales ¹
Übrige Versicherungen ²	10,9	9,4	7,8	6,7	6,7	6,8	6,8	Autres assurances ²
Bedarfsleistungen	6,0	6,9	6,8	6,6	6,7	6,5	6,4	Prestations sous condition de ressources
Subventionen	8,6	6,3	6,1	7,1	6,9	6,9	8,4	Subventions

- 1 Mit Sozialbeiträgen oder Prämien finanzierte Versicherungen
- 2 Inkl. direkte Lohnfortzahlungen der Arbeitgeber
- 3 Bis 2003 inkl. Ruhegehälter an altrechtliche ETH-Professoren
- 4 Leistungen der privaten nicht gewinnorientierten Institutionen im Inland, ESSOSS-Funktionen v.a. Spital

Abkürzungen: Siehe Glossar
Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

- 1 Assurances financées par cotisations sociales et par primes
- 2 Incl. les couvertures du salaire directes des employeurs
- 3 Avant 2004, incl. les professeurs des EPF
- 4 Prestations des institutions privées à but non lucratif dans le pays, fonctions SESPROS
- 5 Surtout hôpitaux

Abbréviations: voir glossaire
Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Sozialleistungen nach Typen. Ohne Doppelzählungen
Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): prestations sociales par types. Sans les doubles comptages

T 13.2.3.7

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008 ^p	
Gesamte Sozialleistungen, laufende Preise in Millionen Franken	58 033	87 798	103 670	125 753	127 496	132 364	134 982	Prestations sociales totales, prix courants en millions de francs
Nicht bedarfsabhängige Leistungen	54 465	81 638	96 453	117 408	118 835	123 664	126 263	Prestations sans condition de ressources
Geldleistungen	40 417	62 239	72 234	84 919	85 977	89 589	90 360	En espèces
Renten	28 570	40 599	49 908	59 747	60 769	63 503	64 646	Rentes
Kapital- und Barleistungen	4 118	8 068	10 320	9 805	10 177	11 387	11 266	Prestations en capital et versements en espèces
Taggelder	4 620	9 310	7 097	9 562	9 400	8 938	8 495	Indemnités journalières
Familienzulagen	2 838	3 722	4 135	4 630	4 717	4 827	5 006	Allocations familiales
Hilflosenentschädigungen	248	431	497	803	821	856	876	Allocations pour impotents
Arbeitsmarktliche Massnahmen	3	33	231	321	47	40	36	Mesures relatives au marché du travail
Übrige	21	77	46	52	44	37	35	Autres
Sachleistungen	14 048	19 399	24 219	32 490	32 858	34 076	35 903	En nature
Krankheit/Gesundheitspflege	12 293	16 252	20 726	27 586	27 953	29 088	30 200	Maladie/soins de santé
Unterbringung	1 132	1 577	1 922	2 689	2 786	2 898	4 355	Hébergement
Wiedereingliederung	443	810	941	1 134	1 143	1 148	475	Réadaptation
Arbeitsmarktliche Massnahmen	14	464	278	619	543	503	461	Mesures relatives au marché du travail
Übrige	166	297	352	461	435	439	412	Autres
Bedarfsabhängige Leistungen	3 569	6 160	7 217	8 345	8 660	8 700	8 719	Prestations sous condition de ressources
Geldleistungen	1 675	3 050	3 557	3 892	4 050	4 062	4 054	En espèces
Einkommensbeihilfe für Bedürftige	977	1 802	2 277	2 535	2 646	2 625	2 533	Soutien financier aux personnes indigentes
Renten (EL)	505	840	853	872	924	964	1 200	Rentes (PC)
Familienzulagen (Bund)	88	110	117	103	99	95	125	Allocations familiales (Confédération)
Übrige	106	297	310	381	381	378	196	Autres
Sachleistungen	1 894	3 109	3 660	4 453	4 611	4 638	4 665	En nature
Unterbringung/Mietzuschüsse	1 113	1 783	1 928	2 415	2 478	2 441	2 855	Hébergement/aide au loyer
Krankheit/Gesundheitspflege	316	549	722	873	923	954	758	Maladie/frais de santé
Hilfe für sozial Ausgegrenzte	242	319	545	659	700	726	625	Aide aux personnes exclues de la vie sociale
Massnahmen für Arbeitslose	73	259	217	231	234	231	131	Mesures pour chômeurs
Übrige	149	199	248	276	276	286	295	Autres
Anteil an den gesamten Sozialleistungen, in %								Part aux prestations sociales totales, en %
Nicht bedarfsabhängige Leistungen	93,9	93,0	93,0	93,4	93,2	93,4	93,5	Prestations sans condition de ressources
Geldleistungen	69,6	70,9	69,7	67,5	67,4	67,7	66,9	En espèces
davon:								dont:
Renten	49,2	46,2	48,1	47,5	47,7	48,0	47,9	Rentes
Kapital- und Barleistungen	7,1	9,2	10,0	7,8	8,0	8,6	8,3	Prestations en capital et versements en espèces
Sachleistungen	24,2	22,1	23,4	25,8	25,8	25,7	26,6	En nature
davon Krankheit/Gesundheitspflege	21,2	18,5	20,0	21,9	21,9	22,0	22,4	dont maladie/soins de santé
Bedarfsabhängige Leistungen	6,1	7,0	7,0	6,6	6,8	6,6	6,5	Prestations sous condition de ressources
Geldleistungen	2,9	3,5	3,4	3,1	3,2	3,1	3,0	En espèces
Sachleistungen	3,3	3,5	3,5	3,5	3,6	3,5	3,5	En nature

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Einnahmen nach Arten. Ohne Doppelzählungen
Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): recettes par types. Sans les doubles comptages

T 13.2.3.8

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008 ^p	
Total, in Millionen Franken	87 338	117 255	135 996	160 181	161 582	167 290	154 185	Total, en millions de francs
Sozialbeiträge, laufende Preise in Millionen Franken	49 828	64 260	71 193	80 365	84 320	90 986	96 473	Cotisations sociales, prix courants en millions de francs
Arbeitgeber und Arbeitnehmer	48 083	62 156	69 075	77 885	81 800	88 370	93 853	Employeurs et employés
Arbeitgeber	29 179	37 265	39 767	44 192	46 180	50 310	54 468	Employeurs
Arbeitnehmer	18 904	24 891	29 308	33 694	35 621	38 059	39 385	Employés
Selbständige	1 745	2 104	2 118	2 480	2 519	2 616	2 621	Indépendants
Kopfprämien, laufende Preise in Millionen Franken	6 480	8 318	10 801	15 241	15 926	16 209	16 223	Primes par tête, prix courants en millions de francs
Staatsbeiträge, laufende Preise in Millionen Franken	16 877	22 700	28 709	35 720	36 186	38 898	37 266	Contributions publiques, prix courants en millions de francs
Bund	7 252	10 357	14 198	16 417	16 496	18 006	17 563	Confédération
Allgemeine Steuern	6 084	8 870	10 432	11 815	11 634	13 015	12 310	Recettes fiscales générales
Zweckgebundene Steuern	1 168	1 487	3 765	4 602	4 862	4 991	5 254	Recettes fiscales affectées
Tabak- und Alkoholsteuer	1 168	1 487	1 893	2 272	2 384	2 421	2 431	Impôt sur le tabac et sur l'alcool
Mehrwertsteuer	*	*	1 836	1 974	2 072	2 121	2 377	Taxe valeur ajoutée
Spielbankenabgabe	*	*	37	357	407	449	445	Impôt sur les maisons de jeux
Kantone und Gemeinden	9 626	12 343	14 511	19 303	19 690	20 892	19 702	Cantons et communes
Kantone	7 497	9 222	10 876	14 622	15 077	16 029	15 149	Cantons
Gemeinden	2 129	3 122	3 636	4 681	4 612	4 862	4 554	Communes
Übrige Einnahmen, laufende Preise in Millionen Franken	14 153	21 976	25 292	28 855	25 150	21 197	4 223	Autres recettes, prix courants en millions de francs
Vermögenserträge	13 541	21 149	24 097	27 357	23 793	19 886	2 837	Revenus de la propriété
Übrige Einnahmen	613	828	1 195	1 498	1 357	1 311	1 386	Autres recettes
Sozialbeiträge in % der Gesamteinnahmen	57,1	54,8	52,3	50,2	52,2	54,4	62,6	Cotisations sociales en % des recettes totales
Arbeitgeber und Arbeitnehmer	55,1	53,0	50,8	48,6	50,6	52,8	60,9	Employeurs et employés
Arbeitgeber	33,4	31,8	29,2	27,6	28,6	30,1	35,3	Employeurs
Arbeitnehmer	21,6	21,2	21,6	21,0	22,0	22,8	25,5	Employés
Selbständige	2,0	1,8	1,6	1,5	1,6	1,6	1,7	Indépendants
Kopfprämien in % der Gesamteinnahmen	7,4	7,1	7,9	9,5	9,9	9,7	10,5	Primes par tête en % des recettes totales
Staatsbeiträge in % der Gesamteinnahmen	19,3	19,4	21,1	22,3	22,4	23,3	24,2	Contributions publiques en % des recettes totales
Bund	8,3	8,8	10,4	10,2	10,2	10,8	11,4	Confédération
davon Allgemeine Steuern	7,0	7,6	7,7	7,4	7,2	7,8	8,0	dont recettes fiscales générales
Kantone u. Gemeinden	11,0	10,5	10,7	12,1	12,2	12,5	12,8	Cantons et communes
davon Kantone	8,6	7,9	8,0	9,1	9,3	9,6	9,8	dont cantons
Übrige Einnahmen in % der Gesamteinnahmen	16,2	18,7	18,6	18,0	15,6	12,7	2,7	Autres recettes en % des recettes totales
Vermögenserträge	15,5	18,0	17,7	17,1	14,7	11,9	1,8	Revenus de la propriété
Übrige Einnahmen	0,7	0,7	0,9	0,9	0,8	0,8	0,9	Autres recettes

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

13

Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS): Sozialleistungen nach Funktionen
T 13.2.3.11

Ohne Doppelzählungen

Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): prestations par fonctions

Sans les doubles comptages

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008 ^a	
Total, laufende Preise, in Millionen Franken	58 033	87 798	103 670	125 753	127 496	132 364	134 982	Total, aux prix courants en millions de francs
Alter	26 915	40 176	49 046	55 490	56 795	60 413	62 066	Vielliesse
Krankheit/Gesundheitspflege	16 470	21 683	25 962	33 206	33 627	35 063	35 650	Maladie/soins de santé
Invaliddtät	5 627	9 252	12 119	15 937	15 918	16 280	16 924	Invaliddtät
Überleben Hinterbliebener	3 243	4 322	4 791	5 399	5 658	5 855	5 911	Survie
Familie/Kinder	3 629	4 779	5 255	6 030	6 292	6 482	6 822	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	457	4 735	2 862	5 503	4 830	4 017	3 501	Chômage
Soziale Ausgrenzung	1 310	2 348	3 065	3 485	3 643	3 642	3 474	Exclusion sociale
Wohnen	383	501	570	703	734	612	634	Logement
Total, laufende Preise, in Franken pro Einwohner	8 597	12 432	14 390	16 859	16 980	17 431	17 526	Total, aux prix courants par habitant, en francs
Alter	3 987	5 689	6 808	7 439	7 564	7 956	8 059	Vielliesse
Krankheit/Gesundheitspflege	2 440	3 070	3 604	4 452	4 478	4 617	4 629	Maladie/soins de santé
Invaliddtät	834	1 310	1 682	2 137	2 120	2 144	2 197	Invaliddtät
Überleben Hinterbliebener	480	612	665	724	753	771	767	Survie
Familie/Kinder	538	677	729	808	838	854	886	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	68	670	397	738	643	529	455	Chômage
Soziale Ausgrenzung	194	333	425	467	485	480	451	Exclusion sociale
Wohnen	57	71	79	94	98	81	82	Logement
In % der Sozialleistungen								En % des prestations sociales
Alter	46,4	45,8	47,3	44,1	44,5	45,6	46,0	Vielliesse
Krankheit/Gesundheitspflege	28,4	24,7	25,0	26,4	26,4	26,5	26,4	Maladie/soins de santé
Invaliddtät	9,7	10,5	11,7	12,7	12,5	12,3	12,5	Invaliddtät
Überleben Hinterbliebener	5,6	4,9	4,6	4,3	4,4	4,4	4,4	Survie
Familie/Kinder	6,3	5,4	5,1	4,8	4,9	4,9	5,1	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	0,8	5,4	2,8	4,4	3,8	3,0	2,6	Chômage
Soziale Ausgrenzung	2,3	2,7	3,0	2,8	2,9	2,8	2,6	Exclusion sociale
Wohnen	0,7	0,6	0,5	0,6	0,6	0,5	0,5	Logement
Total, in % des BIP	17,5	23,5	24,6	27,1	26,0	25,4	24,8	Total, en % du PIB
Alter	8,1	10,8	11,6	12,0	11,6	11,6	11,4	Vielliesse
Krankheit/Gesundheitspflege	5,0	5,8	6,2	7,2	6,9	6,7	6,6	Maladie/soins de santé
Invaliddtät	1,7	2,5	2,9	3,4	3,2	3,1	3,1	Invaliddtät
Überleben Hinterbliebener	1,0	1,2	1,1	1,2	1,2	1,1	1,1	Survie
Familie/Kinder	1,1	1,3	1,2	1,3	1,3	1,2	1,3	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	0,1	1,3	0,7	1,2	1,0	0,8	0,6	Chômage
Soziale Ausgrenzung	0,4	0,6	0,7	0,8	0,7	0,7	0,6	Exclusion sociale
Wohnen	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	Logement

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

Sozialversicherungen Assurances sociales

Gesamtrechnung der Sozialversicherungen (GRSV)¹ nach Sozialversicherungszweigen

T 13.3.1.1

In Millionen Franken zu laufenden Preisen

Compte global des assurances sociales (CGAS)¹ par branche d'assurances sociales

En millions de francs aux prix courants

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Einnahmen	76 580	115 621	136 984	145 567	150 433	149 654	...	Recettes
AHV	20 351	28 721	33 619	35 447	36 966	37 692	38 062	AVS
EL zur AHV	1 124	1 441	1 731	1 827	2 072	2 210	2 324	PC à l'AVS
IV	4 412	7 897	9 904	10 315	9 633	8 205	8 176	AI
EL zur IV	309	847	1 349	1 419	1 608	1 696	1 751	PC à l'AI
BV	32 882	46 051	53 734	58 560	61 911	60 218	...	PP
KV	8 869	13 930	19 592	20 138	19 974	20 719	22 528	AMal
UV	4 181	5 992	7 674	8 014	7 948	7 730	7 863	AA
EO	1 059	861	929	980	998	1 004	999	APG
ALV	736	6 230	4 651	4 820	5 138	5 663	5 752	AC
FZ	2 689	3 974	4 409	4 538	4 639	5 181	...	AF
Ausgaben	55 258	96 441	117 260	120 307	123 419	132 480	...	Dépenses
AHV	18 328	27 722	31 682	33 303	33 878	35 787	36 604	AVS
EL zur AHV	1 124	1 441	1 731	1 827	2 072	2 210	2 324	PC à l'AVS
IV	4 133	8 711	11 460	11 905	11 092	9 616	9 297	AI
EL zur IV	309	847	1 349	1 419	1 608	1 696	1 751	PC à l'AI
BV	15 727	31 605	36 081	36 650	38 311	42 907	...	PP
KV	8 417	14 056	18 674	19 545	20 619	21 474	22 123	AMal
UV	3 259	4 546	5 485	5 531	5 744	5 968	5 993	AA
EO	885	680	1 321	1 336	1 437	1 535	1 603	APG
ALV	452	3 295	5 706	4 798	4 520	7 128	7 457	AC
FZ	2 655	3 861	4 380	4 484	4 592	4 824	...	AF
Rechnungssaldo²	21 323	19 180	19 724	25 261	27 014	17 174	...	Résultats des comptes²
AHV	2 023	999	1 937	2 144	3 088	1 905	1 458	AVS
EL zur AHV	-	-	-	-	-	-	-	PC à l'AVS
IV	279	-813	-1 556	-1 590	-1 460	-1 412	-1 121	AI
EL zur IV	-	-	-	-	-	-	-	PC à l'AI
BV	17 156	14 446	17 652	21 910	23 600	17 311	...	PP
KV	451	-126	917	593	-645	-755	405	AMal
UV	923	1 446	2 190	2 483	2 204	1 762	1 870	AA
EO	174	180	-391	-356	-439	-530	-604	APG
ALV	284	2 935	-1 054	22	618	-1 464	-1 706	AC
FZ	34	113	29	55	47	357	...	AF
Kapital	249 419	530 343	655 706	686 282	609 958	672 158	...	Capital
AHV	18 157	22 720	32 100	40 637	38 351	42 268	44 158	AVS
EL zur AHV	-	-	-	-	-	-	-	PC à l'AVS
IV	6	-2 306	-9 330	-10 920	-12 379	-13 791	-14 912	AI
EL zur IV	-	-	-	-	-	-	-	PC à l'AI
BV	207 200	475 000	586 000	606 800	537 000	596 500	...	PP
KV	5 758	6 935	8 913	9 394	8 666	8 154	8 651	AMal
UV	12 553	27 322	38 387	41 056	39 002	41 289	42 724	AA
EO	2 657	3 455	2 541	2 143	1 483	1 009	412	APG
ALV	2 924	-3 157	-3 729	-3 708	-3 090	-4 555	-6 260	AC
FZ	163	374	825	880	927	1 284	...	AF

1 GRSV heisst: Gemäss den Definitionen der Gesamtrechnung der Sozialversicherungen. Die Einnahmen sind ohne Kapitalwertänderungen berechnet. Die Ausgaben sind ohne Rückstellungs- und Reservenbildung berechnet.

2 Rechnungssaldo vor Rückstellungs- und Reservenbildung

Abkürzung: Siehe Glossar

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

1 CGAS signifie: selon les définitions du compte global des assurances sociales. Les recettes n'incluent pas les variations de valeur du capital. Les dépenses ne comprennent pas la constitution de provisions et réserves.

2 Résultats des comptes avant constitution de provisions et réserves

Abbréviations: voir glossaire

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV): Finanzen. In Millionen Franken zu laufenden Preisen
Assurance-vieillesse et survivants (AVS): finances. En millions de francs aux prix courants

T 13.3.2.1

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Total Einnahmen	20 355	28 792	34 390	34 801	31 592	39 704	38 495	Total des recettes
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	16 029	20 482	24 072	25 274	26 459	27 305	27 461	Cotisations assurés / employeurs
Beiträge öffentliche Hand	3 666	7 417	8 815	9 230	9 455	9 559	9 776	Contributions pouvoirs publics
davon:								dont:
Bund	3 116	4 535	5 183	5 448	6 623	6 996	7 156	fédérales
MWST und Spielbanken	–	1 872	2 478	2 570	2 832	2 563	2 620	TVA et impôts sur jeux
Kapitalertrag ¹	652	881	1 494	290	–4 331	2 830	1 247	Produit du capital ¹
Übrige Einnahmen	8	12	9	8	9	9	10	Autres recettes
Total Ausgaben	18 328	27 722	31 682	33 303	33 878	35 787	36 604	Total des dépenses
Sozialleistungen	18 269	27 627	31 541	33 152	33 747	35 638	36 442	Prestations sociales
Verwaltungs- und Durchführungskosten	58	94	141	151	131	148	162	Frais d'administration et de gestion
Übrige Ausgaben	–	–	–	–	–	–	–	Autres dépenses
Rechnungssaldo	2 027	1 070	2 708	1 499	–2 286	3 917	1 891	Résultats des comptes
Laufender Kapitalertrag	648	810	724	936	1 043	819	815	Produits courants du capital
Kapitalwertänderungen	4	71	770	–646	–5 374	2 012	433	Variations de valeur du capital
Umlageergebnis	1 375	189	1 214	1 209	2 045	1 087	643	Résultat de répartition
Veränderung des Kapitals²	2 027	1 070	2 708	8 536	–2 286	3 917	1 891	Variation du capital²
Kapital	18 157	22 720	32 100	40 637	38 351	42 268	44 158	Capital
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	20,0	26,8	27,8	27,7	27,9	26,7	26,7	Contributions pouvoirs publics en % des dépenses

1 Laufender Kapitalertrag (inkl. Zinszahlung der IV) und Kapitalwertänderungen
2 2007 Überweisung von 7 038 Mio. Fr. aus dem Verkauf des SNB-Goldes

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

1 Produit courants du capital y compris les variations de valeur du capital ainsi que les charges représentées par l'intérêt de l'AI
2 2007: transfert de 7 038 millions de francs, comme part provenant de la vente de l'or de la BNS versée à la Confédération

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV): Rentensummen. Alle Rentner und Rentnerinnen (Schweizer und Ausländer, im In- und Ausland); Monatsergebnisse (im Januar) in Millionen Franken

T 13.3.2.2

Assurance-vieillesse et survivants (AVS): sommes des rentes. Ensemble des rentiers (Suisse et étrangers, en Suisse et à l'étranger); résultats mensuels (en janvier) en millions de francs

	1990 ¹	2000	2006	2007	2008	2009 ²	2010 ²	
Renten, Total	1 456,0	2 168,6	2 524,0	2 650,6	2 713,8	2 929,9	2 991,8	Rentes, total
Alters- und Zusatzrenten	1 366,8	2 058,6	2 387,7	2 510,0	2 572,7	2 785,2	2 846,8	Rentes de vieillesse et rentes complémentaires
Altersrenten	1 344,2	2 033,1	2 368,8	2 489,9	2 552,0	2 765,6	2 827,6	Rentes de vieillesse
Einfache Renten	791,3	1 384,7	2 368,8	2 489,9	2 552,0	2 765,6	2 827,6	Rentes simples
Männer	200,2	412,9	945,0	1 000,7	1 033,9	1 139,2	1 178,2	Hommes
Frauen	591,1	971,7	1 423,8	1 489,2	1 518,1	1 626,4	1 649,4	Femmes
Zusatzrenten	22,6	25,5	18,9	20,1	20,7	19,6	19,2	Rentes complémentaires
Hinterlassenenrenten	89,2	110,0	136,3	140,6	141,1	144,7	145,0	Rentes de survivants
Witwenrenten	68,9	84,3	109,1	113,0	113,9	118,0	118,8	Rentes de veuves
Witwerrenten	0,0	2,3	2,7	2,8	2,8	2,7	2,6	Rentes de veufs
Waisenrenten	20,2	23,5	24,5	24,8	24,4	24,0	23,5	Rentes d'orphelins

1 Monatsergebnisse im März
2 Monatsergebnisse im Dezember

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, AHV-Statistik

1 Résultats mensuels en mars
2 Résultats mensuels en décembre

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique de l'AVS

Berufliche Vorsorge (BV): Finanzen. In Millionen Franken zu laufenden Preisen
Prévoyance professionnelle (PP): finances. En millions de francs aux prix courants

T 13.3.3.1

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Total Einnahmen	32 882	46 051	50 731	53 734	58 560	61 911	60 218	Total des recettes
Beiträge	20 860	25 842	32 098	33 395	36 856	39 472	38 997	Cotisations
Arbeitnehmer ¹	7 704	10 294	13 004	13 488	14 172	14 904	15 457	Salariés ¹
Arbeitgeber ¹	13 156	15 548	19 094	19 908	22 684	24 568	23 541	Employeurs ¹
Eintrittseinlagen (ohne Freizügigkeitsleistungen)	1 045	3 657	3 698	5 034	6 006	5 705	5 160	Versements initiaux (sans prest. de libre passage PLP)
Arbeitnehmer	713	2 493	2 867	3 385	4 258	3 998	3 762	Salariés
Arbeitgeber	332	1 164	832	1 649	1 748	1 707	1 399	Employeurs
Kapitalertrag brutto	10 977	16 552	14 745	15 081	15 467	16 548	15 905	Produit brut du capital
Übrige Einnahmen	...	...	190	223	231	186	156	Autres recettes
Total Ausgaben	15 727	31 605	35 611	36 081	36 650	38 311	42 907	Total des dépenses
Sozialleistungen	8 737	20 236	25 357	26 895	28 407	29 361	30 453	Prestations sociales
Renten	7 246	16 326	20 765	21 588	22 551	23 382	24 106	en rentes
Kapitalleistungen	1 491	3 910	4 592	5 307	5 856	5 979	6 348	en capital
Austrittszahlungen, bereinigt	2 617	4 938	5 170	4 878	5 664	5 429	8 061	Prestations de sortie, effectifs
Barauszahlungen	999	1 103	1 115	1 113	1 260	723	782	Versements en espèces
Freizügigkeitsleistungen solidert	1 618	3 835	4 055	3 765	4 404	4 705	7 279	Prestations de libre passage PLP nettes
Ausbezahlte Freizügigkeitsleistungen	5 661	17 965	20 676	21 385	23 794	25 628	25 231	Prestations de libre passage payées
Einbezahlte Freizügigkeitsleistungen (-)	4 043	14 130	16 621	17 621	19 391	20 923	17 952	Prestations de libre passage encaissées (-)
Nettozahlungen an Versicherungen	3 007	4 048	2 179	1 313	-469	619	1 590	Paiements nets à des assurances
Passivzinsen	209	302	445	432	315	330	326	Intérêts passifs
Vermögensverwaltungskosten	704	1 016	1 740	1 804	1 948	1 727	1 622	Frais de la gestion de fortune
Verwaltungsaufwand ²	452	1 065	720	758	784	845	856	Dépenses administratives ²
Ergebnis der laufenden Rechnung	17 156	14 446	15 120	17 652	21 910	23 600	17 311	Résultats des comptes
Änderung des Kapitalbestandes	18 600	16 200	58 000	40 500	20 800	-69 800	59 500	Variation du capital
Ergebnis der laufenden Rechnung	17 156	14 446	15 120	17 652	21 910	23 600	17 311	Résultats des comptes
Total Kapitalwertänderungen	1 444	4 863	42 305	22 075	869	-94 213	44 796	Total des variations de valeur du capital
Andere Veränderungen des Kapitals	...	-3 109	575	772	-1 978	813	-2 602	Autres variations du capital
Kapital bereinigt um Fremdkapital und Unterdeckung	207 200	475 000	545 500	586 000	606 800	537 000	596 500	Capital apuré des crédits et des découverts

1 Inkl. Einkäufe ohne Stellenwechsel

2 Die PKS erfragt neu den «von externer Stelle getragenen Aufwand». Er betrug 2008 670 Mio. Fr.

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

1 Y compris les rachats sans changement de poste

2 Les «frais d'administration pour la gestion technique et payés par des tiers» ont été relevés. Ils étaient de 670 millions de francs en 2008.

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Berufliche Vorsorge (BV): Bezüger und Beträge
Prévoyance professionnelle (PP): bénéficiaires et montants

T 13.3.3.2

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Bezüger (inkl. Mehrfachzählungen)								Bénéficiaires (y c. doubles-comptages)
Renten	748 124	847 317	871 282	896 026	905 360	932 086	956 565	Rentes
Altersrenten	413 080	473 570	488 218	507 256	528 866	553 378	577 165	Rentes de vieillesse
Witwen- und Witwerrenten	150 044	160 997	163 634	166 104	168 510	171 383	174 016	Rentes de veufs/veuves
Invalidenrenten	102 504	131 704	133 371	134 804	134 620	134 217	133 895	Rentes d'invalidité
Andere Renten ¹	82 496	81 046	86 059	87 862	73 364	73 108	71 489	Autres rentes ¹
Kapitalleistungen	31 164	33 606	28 143	33 892	36 394	40 285	42 156	Prestations en capital
Gesamtbetrag, in Millionen Franken								Montant total, en millions de francs
Renten	16 292	19 223	20 307	21 072	21 948	22 753	23 492	Rentes
Altersrenten	11 667	13 941	14 812	15 483	16 272	17 018	17 678	Rentes de vieillesse
Witwen- und Witwerrenten	2 364	2 757	2 874	2 973	3 066	3 160	3 253	Rentes de veufs/veuves
Invalidenrenten	1 673	2 194	2 235	2 248	2 275	2 249	2 233	Rentes d'invalidité
Andere Renten ¹	588	331	385	369	334	326	328	Autres rentes ¹
Kapitalleistungen	3 830	4 479	4 294	5 012	5 507	5 697	6 086	Prestations en capital

¹ Andere reglementarische Renten, ausserreglementarische Renten und Renten aus Wohlfahrtsfonds und auslaufenden Vorsorgeeinrichtungen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Pensionskassenstatistik

¹ Autres rentes réglementaires, rentes extra-réglementaires, rentes versées par des fonds de bienfaisance et des institutions de prévoyance sur le point de cesser leur activité

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des caisses de pensions

Invalidenversicherung (IV): Finanzen. In Millionen Franken zu laufenden Preisen
Assurance-invalidité (AI): finances. En millions de francs aux prix courants

T 13.3.4.1

	1990	2000	2006	2007 ⁶	2008 ⁶	2009	2010	
Total Einnahmen	4 412	7 897	9 904	11 786	8 162	8 205	8 176	Total des recettes
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	2 307	3 437	4 039	4 243	4 438	4 578	4 605	Cotisations assurés / employeurs
Beiträge öffentliche Hand	2 067	4 359	5 730	7 423	3 591	3 518	3 476	Contributions pouvoirs publics
davon Bund	1 550	3 269	4 297	5 445	3 591	3 518	3 476	dont fédérales
Kapitalertrag	–	–	–	–	–	–	–	Produit du capital
Übrige Einnahmen ¹	39	102	135	120	133	109	95	Autres recettes ¹
Total Ausgaben	4 133	8 718	11 460	13 867	9 524	9 331	9 220	Total des dépenses
Sozialleistungen ²	3 993	8 393	10 838	13 098	8 642	8 560	8 450	Prestations sociales ²
Verwaltungs- und Durchführungskosten	127	234	401	456	538	574	609	Frais d'administration et de gestion
Übrige Ausgaben ³	13	90	221	313	345	196	162	Autres dépenses ³
Rechnungssaldo	278	–820	–1 556	–2 081	–1 362	–1 126	–1 045	Résultats des comptes
Laufender Kapitalertrag ⁴	–7	–45	–110	–145	–215	–122	–101	Produits courants du capital ⁴
Kapitalwertänderungen ⁵	–0	–7	–	–	–	–	–	Variations de valeur du capital ⁵
Umlageergebnis	285	–768	–1 446	–1 935	–1 148	–1 004	–944	Résultat de répartition
Veränderung des Kapital	278	–820	–1 556	–2 081	–1 362	–1 126	–1 045	Variation du capital
Kapital	6	–2 306	–9 330	–11 411	–12 773	–13 899	–14 944	Capital
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	50,0	50,0	50,0	53,5	37,7	37,7	37,7	Contribution des pouvoirs publics en % des dépenses

- 1 Regress
- 2 Geldleistungen, Kosten für individuelle Massnahmen und Beiträge an Institutionen und Organisationen
- 3 Kapitalzinsen
- 4 Laufender Kapitalertrag bzw. Schuldzinsen minus Beteiligung der öffentlichen Hand an den Schuldzinsen
- 5 Kapitalwertänderungen sind im Kapitalertrag enthalten.
- 6 Infolge NFA sind die Werte 2007/2008 nicht mit denjenigen der Vorjahre vergleichbar

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

- 1 Actions récursoires
- 2 Prestations en espèces, frais pour mesures individuelles et subventions aux institutions et organisations
- 3 Intérêts du capital
- 4 Recettes sans participation des pouvoirs publics aux intérêts sur dettes moins les dépenses sans les intérêts sur dettes
- 5 Les variations de valeur du capital sont incluses dans le produit du capital.
- 6 2007/2008: valeurs non comparables avec les années précédentes en raison de la RPT

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

13

Invalidenversicherung (IV): Rentensummen. In Millionen Franken. Alle Rentner (Schweizer und Ausländer, im In- und Ausland); Monatsergebnisse (im Januar)

T 13.3.4.2

Assurance-invalidité (AI): sommes des rentes. En millions de francs. Ensemble des rentiers (Suisse et étrangers, en Suisse et à l'étranger); résultats mensuels (en janvier)

	1990 ¹	2000	2006	2007	2008	2009 ²	2010 ²	
Renten, Total	172,9	351,4	489,3	493,0	458,6	450,8	441,0	Rentes, total
Invalidenrenten	145,3	288,2	400,3	405,8	402,5	397,6	390,0	Rentes d'invalidité
Einfache Invalidenrenten	125,4	272,3	400,3	405,8	402,5	*	*	Rentes d'invalidité simples
Männer	78,8	168,7	230,1	232,6	229,9	224,7	220,0	Hommes
Frauen	46,5	103,6	170,2	173,2	172,6	172,9	170,1	Femmes
Ehepaar-Invalidenrenten ³	20,0	16,0	*	*	*	*	*	Rentes d'invalidité pour couples ³
Zusatzrenten	27,6	63,1	89,0	87,2	56,1	53,1	50,9	Rentes complémentaires
Ehefrauen ⁴	12,2	23,5	26,4	24,6	*	*	*	pour épouses ⁴
Ehemänner ^{4,5}	*	1,7	6,4	6,1	*	*	*	pour époux ^{4,5}
Einfache Kinderrenten	13,8	35,3	56,2	56,5	56,1	53,1	50,9	pour enfants, rentes simples
Doppelte Kinderrenten	1,6	2,6	*	*	*	*	*	pour enfants, rentes doubles

1 Monatsergebnisse im März

2 Monatsergebnisse im Dezember

3 Mit der 10. AHV-Revision wurden die Ehepaarrenten per 1.1.1997 abgeschafft. Bei Ehepaaren, die ab 1997 rentenberechtigt sind, erhalten die Ehefrau und der Ehemann eine eigene Rente. Die bereits bestehenden Ehepaarrenten wurden grundsätzlich bis Ende des Jahres 2000 weitergeführt und dann in individuelle Renten überführt.

4 Mit dem In-Kraft-Treten der 5. IV-Revision wurden alle Zusatzrenten für Ehegatten per 1.1.2008 aufgehoben.

5 Ab 1.1.1997. Im Zuge der 10. AHV-Revision wurden in der IV Zusatzrenten generell für erwerbstätige Ehegatten eingeführt.

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, IV-Statistik

1 Résultats mensuels en mars

2 Résultats mensuels en décembre

3 Avec la 10^e révision de l'AVS, les rentes pour couples ont été abolies le 1.1.97. A leur place, les bénéficiaires mariés reçoivent chacun leur propre rente. Les rentes pour couples courantes ont été en principe versées jusqu'à la fin de l'an 2000 puis ont été transformées en rentes individuelles.

4 Avec l'entrée en vigueur de la 5^e révision AI, toutes les rentes complémentaires pour conjoints ont été supprimées dès le 1.1.2008.

5 Avec la 10^e révision de l'AVS, des rentes complémentaires ont été introduites le 1.1.1997 pour tous les conjoints ayant une activité lucrative.

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique de l'AI

Obl. Krankenpflegeversicherung (OKPV): Finanzen¹. In Millionen Franken zu laufenden Preisen
Assurance obligatoire des soins (AOS): finances¹. En millions de francs aux prix courants

T 13.3.5.3

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Total Einnahmen	8 869	13 930	19 592	20 138	19 974	20 719	22 528	Total des recettes
Beiträge Versicherte, netto ²	6 642	10 801	15 926	16 209	16 223	16 515	17 976	Cotisations assurés / employeurs ²
Beiträge öffentliche Hand ³	1 936	2 577	3 312	3 421	3 406	3 553	3 975	Contributions pouvoirs publics ³
davon Bund	1 316	1 719	2 138	2 219	1 779	1 815	1 976	dont fédérales
Kapitalertrag	210	396	338	343	29	292	319	Produit du capital
Übrige Einnahmen	80	156	15	165	317	359	258	Autres recettes
Total Ausgaben	8 417	14 056	18 674	19 545	20 619	21 474	22 123	Total des dépenses
Sozialleistungen	7 446	13 210	17 614	18 471	19 482	20 357	20 974	Prestations sociales
Verwaltungs- und Durch- führungskosten	740	870	1 077	1 090	1 177	1 150	1 245	Frais d'administration et de gestion
Übrige Ausgaben	232	-24	-17	-15	-40	-34	-95	Autres dépenses
Rechnungssaldo	451	-126	917	593	-645	-755	405	Résultats des comptes
Veränderung des Kapitals	441	-104	794	481	-728	-512	498	Variation du capital
Rechnungssaldo	451	-126	917	593	-645	-755	405	Résultats des comptes
Kapitalwertänderungen	-10	-9	-126	-189	-159	165	-48	Variations de valeur du capital
Andere Veränderungen des Kapitals	...	31	3	78	76	78	141	Autres variations du capital
Kapital	5 758	6 935	8 913	9 394	8 666	8 154	8 651	Capital
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	23,0	18,3	17,7	17,5	16,5	16,5	18,0	Contribution des pouvoirs publics en % des dépenses

- 1 Vor Einführung des KVG im Jahr 1996 freiwillige Krankenpflegeversicherung
2 D.h. Prämien abzüglich Prämienverbilligung, was der Nettobelastung der Haushalte entspricht.
3 Ab 1996 v.a. Prämienverbilligung an Versicherte

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

- 1 Avant l'introduction de la LAMal en 1996 assurance maladie facultative
2 Uniquement les cotisations des assurés, soit les primes déduction faite de la réduction des
primes, donc la charge nette des ménages
3 Depuis 1996, surtout réduction des primes en faveur des assurés

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

13

Obligatorische Krankenpflegeversicherung (OKPV): Leistungen je Versicherten¹. In Franken
Assurance obligatoire de soins (AOS): prestations par assuré¹. En francs

T 13.3.5.4

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Total	1 113	2 130	2 736	2 755	2 863	2 984	3 069	Total
Nach Kostengruppen								D'après le groupe de coûts
Ambulante Behandlung	774	1 451	1 869	1 876	1 947	2 051	2 108	Soins ambulatoire
Stationäre Behandlung	339	679	868	879	916	933	960	Soins intra-muros
Nach Geschlecht und Alter								Selon le sexe et l'âge
Erwachsene								Adultes
Frauen	1 487	2 951	3 699	3 721	3 850	4 008	4 110	Femmes
Männer	1 015	2 075	2 722	2 730	2 830	2 942	3 023	Hommes
Kinder ²	446	677	838	846	896	931	961	Enfants ²
Nach Versicherungsform								D'après le genre d'assurance
Ordentliche Jahresfranchise	...	2 331	3 415	3 637	3 904	4 193	4 442	Franchise annuelle ordinaire
Wählbare Jahresfranchise	...	1 955	2 211	2 215	2 361	2 525	2 638	Franchise annuelle à option
Eingeschränkte Wahl (z.B. HMO)	...	1 632	1 754	1 690	1 792	1 904	2 050	Choix restreint (p. ex. HMO)
BONUS-Versicherung	...	768	1 185	1 231	1 312	1 563	1 632	Assurance avec bonus

- 1 Bis 1995 Krankenpflege-Grundversicherung inkl. oblig. Spitaltaggeld. Vor 1994 wurde der durchschnittliche Versichertenbestand, ab 1994 der Jahresendbestand der Krankenpflegegrundversicherten verwendet. Bei den Leistungen gilt es den Wechsel auf einen neuen Kontenplan ab 1994 zu berücksichtigen: So wurden vor 1994 die Leistungen berechnet als Gesamtkosten der ambulanten Krankenpflege plus Heilanstaltskosten der Grundversicherung plus Kosten der obligatorischen Spitaltaggeldversicherung; dabei nicht erfasst wurden jedoch die speziellen Leistungen für Mutterschaft, Invalidität und Tuberkulose. Letzteres hat zur Folge, dass die Kosten pro Versicherte(n) – im Vergleich zu den Jahren ab 1994 – für die Periode 1990–1993 leicht unterschätzt werden.
- 2 Bis 1995 alle Personen, die das 16. Altersjahr noch nicht vollendet haben, ab 1996 alle Personen, die das 18. Altersjahr noch nicht vollendet haben

Quelle: Bundesamt für Gesundheit, Statistik über die Krankenversicherung

- 1 Jusqu'en 1995, assurance de base y compris les indemnités journalières d'hospitalisation obligatoires. Avant 1994, on mentionnait l'effectif moyen des assurés. A partir de 1994, on mentionne l'effectif des assurés en fin d'année. En ce qui concerne les prestations, il faut tenir compte de l'introduction d'un nouveau plan comptable. Ainsi, les prestations étaient calculées avant 1994 de la manière suivante: coûts totaux des soins médico-pharmaceutiques ambulatoires plus les frais hospitaliers de l'assurance de base et les coûts de l'assurance indemnité journalière obligatoire; on ne considérait pas dans ce total les prestations spéciales pour la maternité, l'invalidité et la tuberculose. Cela a pour conséquence que les coûts par assuré pour la période 1990–1993 sont légèrement sous-estimés en comparaison avec ceux de la période suivante.
- 2 Jusqu'en 1995, toutes les personnes de moins de 16 ans révolus; à partir de 1996, toutes les personnes de moins de 18 ans révolus

Source: Office fédéral de la santé publique, Statistique de l'assurance-maladie

Obligatorische Krankenpflegeversicherung (OKPV): Kennzahlen zur Prämienverbilligung Assurance obligatoire des soins (AOS): indicateurs concernant la réduction des primes

T 13.3.5.6

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	
Subventionsziel in Millionen Franken ¹	3 319,5	3 576,0	3 780,0	3 987,0	* 8	* 8	Subsides: but visé en millions de francs ¹
Reduktionsfaktor in % ²	23,7	12,8	14,5	13,9	* 8	* 8	Facteur de réduction en % ²
Subventionsbudget nach Kürzungen in Millionen Franken ³	2 532,8	3 119,6	3 230,0	3 432,2	* 8	* 8	Subsides: budget après réduction en millions de francs ³
Ausbezahlte Subventionen nach KVG in Millionen Franken ⁴	2 545,3	3 201,8	3 308,7	3 420,5	3 398,3	3 542,4	Subsides selon LAMal versés en millions de francs ⁴
Anzahl Bezüger ⁵	2 337 717	2 262 160	2 178 397	2 271 950	2 249 481	2 254 890	Nombre de bénéficiaires ⁵
Frauen ⁵	1 245 092	1 203 894	1 149 226	1 215 982	1 202 327	1 206 076	Femmes ⁵
Männer ⁵	1 092 625	1 058 266	1 029 171	1 055 968	1 047 154	1 048 814	Hommes ⁵
Bezügerquote in % ⁶	32,2	30,4	29,1	30,1	29,5	29,3	Taux de bénéficiaires en % ⁶
Anzahl Haushalte ⁷	1 242 695	1 215 989	1 182 675	1 225 436	1 211 670	1 229 418	Nombre de ménages ⁷
Subventionen nach KVG pro Haushalt und Jahr ⁷ , in Franken	2 048	2 633	2 798	2 791	2 805	2 881	Subsides selon la LAMal versés par ménage et année ⁷ , en francs

- 1 Maximaler Subventionsbeitrag von Bund und Kantonen gemäss KVG-Verteilmodell
- 2 Vgl. Art. 66 Abs. 5 KVG: «Der Kanton darf den (...) von ihm zu übernehmenden Betrag um maximal 50% kürzen, wenn die Prämienverbilligung für Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen trotzdem sichergestellt ist. Der Beitrag des Bundes an diesen Kanton wird im gleichen Verhältnis gekürzt».
- 3 Subventionsbudget: Maximaler Subventionsbetrag abzüglich der Kürzungsbeiträge von Kantonen und Bund
- 4 Effektiv im Berichtsjahr ausbezahlte Prämienverbilligungen nach KVG
- 5 Anzahl Personen, an die eine Prämienverbilligung nach KVG ausbezahlt wurde.
- 6 Bis 2007: Anzahl Bezüger in Prozent der mittleren Wohnbevölkerung. Ab 2008: Anzahl Bezüger in Prozent des durchschnittlichen Versichertenbestandes. Die Quote ist approximativ und mit Vorsicht zu behandeln, weil die Wohnbevölkerung (gemäss der definition des BFS) von der Zahl der OKP-Versicherten abweichen kann, die theoretisch einen Anspruch auf Prämienverbilligung haben könnten.
- 7 Anzahl subventionierte Haushalte im Sinn von steuerlichen Einheiten.
- 8 Neues System ab 1.1.2008: keine Kürzung mehr durch die Kantone.

Quelle: Bundesamt für Gesundheit, Statistik über die Krankenversicherung

- 1 Montant maximal des subventions cantonales et fédérales selon le mode de répartition LAMal Cf. art. 66, 5e al., LAMal: «Un canton peut diminuer de 50% au maximum la contribution à laquelle il est tenu (...) lorsque la réduction des primes des assurés de condition économique modeste est garantie. Le subsides fédéral alloué à ce canton est alors réduit dans la même mesure».
- 2 Montant max. des subventions cantonales et fédérales après application du facteur de réduction
- 3 Montant effectivement versé au cours de l'année sous revue au titre de la réduction des primes selon la LAMal
- 4 Nombre de personnes ayant, au cours de l'année sous revue, bénéficié d'une réduction des primes selon la LAMal.
- 5 Jusqu'en 2007: bénéficiaires en % de la population résidente moyenne de l'année. Dès 2008: bénéficiaires en % de l'effectif moyen des assurés. Le taux est indicatif et à interpréter avec réserve car la population résidente moyenne (définie par l'OFS) peut diverger du nombre d'assurés AOS susceptibles de toucher une réduction de primes.
- 7 La notion de ménage est prise ici au sens d'entité fiscale.
- 8 Nouveau système à partir du 1.1.2008: plus de réduction par les cantons

Source: Office fédéral de la santé publique, Statistique de l'assurance-maladie

13

Obl. Unfallversicherung: Finanzen. In Millionen Franken zu laufenden Preisen Assurance-accidents obligatoire: finances. En millions de francs aux prix courants

T 13.3.6.1

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Total Einnahmen	4 181	5 992	7 674	8 014	7 948	7 730	7 863	Total des recettes
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	3 341	4 671	6 009	6 238	6 298	6 152	6 303	Cotisations assurés / employeurs
Beträge öffentliche Hand	–	–	–	–	–	–	–	Contributions des pouvoirs publics
Kapitalertrag	648	1 036	1 213	1 353	1 230	1 180	1 184	Produit du capital
Übrige Einnahmen	193	284	452	424	420	398	375	Autres recettes
Total Ausgaben	3 259	4 546	5 485	5 531	5 744	5 968	5 993	Total des dépenses
Sozialleistungen	2 743	3 886	4 724	4 762	4 937	5 145	5 170	Prestations sociales
Verwaltungs- und Durchführungs-kosten	444	541	611	615	651	672	675	Frais d'administration et de gestion
Übrige Ausgaben	72	120	149	154	156	151	148	Autres dépenses
Rechnungssaldo	923	1 446	2 190	2 483	2 204	1 762	1 870	Résultats des comptes
Veränderung des Kapitals	729	1 922	2 785	2 669	–2 054	2 287	1 435	Variation du capital
Rechnungssaldo	923	1 446	2 190	2 483	2 204	1 762	1 870	Résultats des comptes
Kapitalwertänderungen	–28	565	741	318	–3 973	724	–121	Variations de valeur du capital
Andere Veränderungen des Kapitals	–165	–89	–145	–132	–285	–199	–314	Autres variations du capital
Kapital	12 553	27 322	38 387	41 056	39 002	41 289	42 724	Capital
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	–	–	–	–	–	–	–	Contributions des pouvoirs publics en % des dépenses

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Arbeitslosenversicherung (ALV): Finanzen. In Millionen Franken zu laufenden Preisen
Assurance-chômage (AC): finances. En millions de francs aux prix courants

T 13.3.7.1

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Total Einnahmen	736	6 230	4 651	4 820	5 138	5 663	5 752	Total des recettes
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	609	5 967	4 253	4 404	4 696	5 127	5 210	Cotisations assurés / employeurs
Beiträge öffentliche Hand	–	225	390	402	429	531	536	Contributions pouvoirs publics
davon Bund	–	179	270	281	300	395	390	dont Confédération
Kapitalertrag	126	37	6	11	10	5	5	Produit du capital
Übrige Einnahmen	1	2	3	3	3	1	1	Autres recettes
Total Ausgaben	452	3 295	5 706	4 798	4 520	7 128	7 457	Total des dépenses
Sozialleistungen	404	2 722	5 022	4 084	3 824	6 427	6 737	Prestations sociales
Verwaltungs- und Durchführungskosten	48	397	607	591	575	639	685	Frais d'administration et de gestion
Übrige Ausgaben	0	176	77	123	121	61	35	Autres dépenses
Rechnungssaldo	284	2 935	–1 054	22	618	–1 464	–1 706	Résultats des comptes
Kapital	2 924	–3 157	–3 729	–3 708	–3 090	–4 555	–6 260	Capital
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	–	6,8	6,8	8,4	9,5	7,4	7,2	Contributions des pouvoirs publics en % des dépenses

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Arbeitslosenversicherung (ALV): Bezüger und Bezugstage
Assurance-chômage (AC): bénéficiaires et journées indemnisées

T 13.3.7.2

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Bezüger	58 503	207 074	299 282	261 341	244 030	302 826	321 920	Bénéficiaires
Bezugstage in 1000 ¹	3 165,7	17 587,5	28 786,2	23 505,9	21 545,8	30 299,4	32 857,5	Journées indemnisées en milliers ¹
Durchschnittliche Bezugsdauer je Bezüger in Tagen	54	85	96	90	88	100	102	Durée moyenne de prestations par bénéficiaire en jours
Durchschnittliche Auszahlungen je Bezüger in Franken	5 611	9 921	12 221	11 423	11 515	13 739	14 319	Moyenne des indemnités par bénéficiaire en francs
Durchschnittliche Auszahlungen je Bezugstag und Bezüger in Franken	104	117	127	127	130	137	140	Somme versée en moyenne par jour et par bénéficiaire en francs

¹ Inkl. Kurstaggelder, inkl. Einstelltage

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft (seco), Statistik der Arbeitslosenversicherung

¹ Y compris les indemnités journalières pour fréquentation de cours et les jours de suspension

Source: Secrétariat d'Etat à l'Economie (seco), Statistique de l'assurance-chômage

Erwerbsersatzordnung (EO): Finanzen. In Millionen Franken zu laufenden Preisen
Allocations pour perte de gain (APG): finances. En millions de francs aux prix courants

T 13.3.9.1

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Total Einnahmen	1 060	872	999	939	776	1 061	1 006	Total des recettes
Beiträge Versicherte und Arbeitgeber	958	734	864	907	950	980	985	Cotisations assurés/employeurs
Beiträge öffentliche Hand	–	–	–	–	–	–	–	Contributions pouvoirs publics
Ertrag der Anlagen	102	138	136	32	–174	81	21	Produit du capital
Total Ausgaben	885	680	1 321	1 336	1 437	1 535	1 603	Total des dépenses
Geldleistungen	884	679	1 316	1 332	1 433	1 532	1 601	Prestations en espèces
Leistungen im Dienst	884	679	769	767	825	854	876	Allocations en cas de service
Leistungen bei Mutterschaft	–	–	546	565	609	678	725	Allocations en cas de maternité
Verwaltungs- und Durchführungskosten	1	2	5	4	3	2	2	Frais d'administration et de gestion
Rechnungssaldo	175	192	–321	–397	–661	–474	–597	Résultats des comptes
Laufender Kapitalertrag	101	127	66	73	48	25	14	Produit courant du capital
Kapitalwertänderungen	1	11	70	–41	–222	57	7	Variation de valeur du capital
Umlageergebnis	73	54	–457	–429	–487	–555	–618	Résultat de répartition
Veränderung des Kapitals 1	175	192	–321	–397	–661	–474	–597	Variation du capital 1
Kapital	2 657	3 455	2 541	2 143	1 483	1 009	412	Capital
Beiträge öffentliche Hand in % der Ausgaben	–	–	–	–	–	–	–	Contributions pouvoirs publics en % des dépenses

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

13

Bedarfsabhängige Sozialleistungen

Prestations sociales sous condition de ressources

Nettoausgaben für bedarfsabhängige Sozialleistungen nach Leistung

T 13.4.1.2

Laufende Preise, in Millionen Franken

Dépenses nettes pour les prestations sociales sous condition de ressources, par prestation

Prix courants, en millions de francs

Leistung	2003	2004	2005	2006	2007	2008 ^p	Prestation
Total	8 657,3	9 392,3	9 692,5	9 965,5	10 202,4	10 388,6	Total
Prämienverbilligung	3 057,9	3 166,3	3 208,8	3 268,0	3 347,7	3 398,9	Réduction de primes
Ergänzungsleistungen	2 673,8	2 850,1	2 984,9	3 083,7	3 248,1	3 686,4	Prestations complémentaires
Sozialhilfe	1 224,4	1 499,3	1 715,1	1 885,4	1 868,7	1 788,4	Aide sociale
Sozialhilfe im Asyl- und Flüchtlingsbereich	598,6	673,7	596,3	557,7	546,9	462,4	Aide sociale dans le domaine de l'asile et des réfugiés
Alters- und Pflegebeihilfe	442,1	486,5	457,2	474,9	482,6	347,2	Aides aux personnes âgées / aux soins
Ausbildungsbeihilfen	278,3	280,0	274,4	283,3	277,7	279,5	Bourses d'études
Übrige	382,2	436,4	455,8	412,6	430,8	425,8	Autres

Quelle: Bundesamt für Statistik, Finanzstatistik der bedarfsabhängigen Sozialleistungen

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique financière de prestations sociales sous condition de ressources

Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV und zur IV nach Finanzierungsträgern. Laufende Preise, in Millionen Franken **T 13.4.2.2**
Prestations complémentaires (PC) à l'AVS et à l'AI par agents financeurs. Prix courants, en millions de francs

	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
EL insgesamt¹	1 433,7	2 288,3	3 080,4	3 246,3	3 679,8	3 905,7	4 074,7	PC au total¹
Bund	328,6	499,9	673,8	709,6	1 145,9	1 209,7	1 236,5	Confédération
Kantone und Gemeinden	1 105,1	1 788,4	2 406,6	2 536,7	2 533,9	2 696,0	2 838,2	Cantons et communes
Kantone	690,7	1 088,1	1 467,1	1 546,5	...	...	...	Cantons
Gemeinden	414,4	700,3	939,5	990,2	...	...	...	Communes
EL zur AHV¹	1 124,4	1 441,1	1 731,1	1 827,1	2 071,7	2 209,7	2 323,6	PC à l'AVS¹
Bund	259,9	317,9	382,5	403,2	550,0	584,0	598,7	Confédération
Kantone und Gemeinden	864,5	1 123,2	1 348,6	1 423,9	1 521,7	1 625,6	1 724,9	Cantons et communes
Kantone	547,7	701,2	830,4	876,8	...	...	...	Cantons
Gemeinden	316,8	422,0	518,2	547,1	...	...	...	Communes
EL zur IV¹	309,3	847,2	1 349,3	1 419,2	1 608,1	1 696,1	1 751,1	PC à l'AI¹
Bund	68,7	182,0	291,3	306,4	595,9	625,7	637,8	Confédération
Kantone und Gemeinden	240,6	665,2	1 058,0	1 112,8	1 012,2	1 070,4	1 113,3	Cantons et communes
Kantone	143,0	386,9	636,7	669,7	...	...	...	Cantons
Gemeinden	97,6	278,3	421,3	443,1	...	...	...	Communes

1 Sozialleistungen = Gesamtausgaben = Einnahmen (Durchführungskosten bei der AHV bzw. der IV enthalten)

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS (auf der Basis der EL-Statistik des BSV und der Statistik der öffentlichen Finanzen)

1 Prestations sociales = dépenses totales = recettes (les dépenses de fonctionnement sont comprises dans l'AVS, resp. l'AI)

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS (sur la base de la statistique des PC de l'OFAS et de la statistique des finances publiques)

Sozialhilfeempfänger nach Altersklassen. 2010 **T 13.4.3.4.1**
Bénéficiaires de l'aide sociale par classe d'âges. En 2010

	Total	nach Altersklassen / par classe d'âges								
		0–17	18–25	26–35	36–45	46–55	56–64	65–79	≥ 80	
Sozialhilfeempfänger										Bénéficiaires de l'aide sociale
in %	100	30,9	12,3	16,0	17,5	14,5	7,5	0,8	0,5	en %
Sozialhilfequote	3,0	4,4	3,9	3,1	3,2	3,2	2,3	0,2	0,4	Taux d'aide sociale

Anmerkung:
– Berücksichtigt sind Fälle mit Leistungsbezug in der Erhebungsperiode, ohne Doppelzählungen.
– Die Sozialhilfequote berechnet sich aus dem Anteil der Sozialhilfeempfänger/innen zur gesamten Bevölkerung.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Sozialhilfestatistik 2010, ESPOP 2009

Remarque:
– Dossiers ayant reçu une prestation durant la période d'enquête, sans les doubles comptages.
– Le taux d'aide sociale représente le rapport entre le nombre de bénéficiaires de l'aide sociale et la population.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'aide sociale 2010, ESPOP 2009

Taux d'assistance selon la structure de l'unité d'assistance. En 2010

	Total	Ein-Personen-Fälle Dossiers concernant 1 personne	Alleinerziehende Familles monoparentales	Paare mit Kind(ern) Couples avec enfant(s)	Paare ohne Kind Couples sans enfant	Nicht zuordenbar Non attribuables	
Sozialhilfefälle							Dossiers d'aide sociale
in %	100	61,5	20,7	12,0	5,6	0,2	en %
Unterstützungsquote	3,8	...	16,7	1,6	0,8	...	Taux d'assistance

Anmerkungen:

- Berücksichtigt sind Fälle in Privathaushalten mit Leistungsbezug in der Erhebungsperiode, ohne Doppelzählungen.
- Unterstützungsquote: Anzahl Unterstützungseinheiten/Anzahl Privathaushalte gemäss Volkszählung 2000.
- Kantone mit besonders hohen Ausfallquoten bei einzelnen Variablen wurden aus den entsprechenden Auswertungen ausgeschlossen.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Sozialhilfestatistik 2010, VZ 2000

Remarques:

- Dossiers de ménages privés ayant reçu une prestation durant la période d'enquête, sans les doubles comptages.
- Taux d'assistance: rapport entre le nombre d'unités d'assistance et le nombre de ménages privés selon le recensement de la population de l'année 2000.
- Les cantons avec des taux de non-réponses particulièrement élevés pour certaines variables ont été exclus des analyses correspondantes.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'aide sociale 2010, RF 2000

Erwerbssituation der Sozialhilfeempfänger/innen ab 15 Jahren nach Fallstruktur. 2010, in %

T 13.4.3.4.6.1

Situation d'activité des bénéficiaires de l'aide sociale de 15 ans ou plus selon la structure de l'unité d'assistance. En 2010, en %

	Total	Erwerbstätige Actifs occupés	Erwerbslose Personnes sans emploi	Nicht-Erwerbstätige Personnes non actives	
Total Privathaushalte	100	29,5	36,1	34,4	Total de ménages privés
Ein-Personen-Fälle	100	22,9	46,6	30,6	Dossiers concernant 1 personne
Alleinerziehende	100	39,7	23,3	37,0	Familles monoparentales
Paare mit Kind(ern)	100	37,0	25,5	37,5	Couples avec enfant(s)
Paare ohne Kind	100	25,2	33,1	41,7	Couples sans enfant
Nicht zuordenbar	100	31,7	30,4	37,9	Non attribuables

Anmerkungen:

- Berücksichtigt sind alle Personen ab 15 Jahren in Fällen mit Leistungsbezug in der Erhebungsperiode, ohne Doppelzählungen. Bei weiteren Mitgliedern der Unterstützungseinheit sind nur die regulären Fälle berücksichtigt.
- Erwerbstätigkeit: ab min. 1 Stunde pro Woche bezahlter Erwerbsarbeit (Lehrlinge sind den Erwerbstätigen zugeteilt).
- Bei Mehrfachangaben wurde nur eine Antwort berücksichtigt.
- Aufgrund von Rundungen kann es vorkommen, dass die Summe der Prozente nicht genau 100% ergibt, sondern leicht darüber oder darunter liegt.
- Kantone mit besonders hohen Ausfallquoten bei einzelnen Variablen wurden aus den entsprechenden Auswertungen ausgeschlossen.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Sozialhilfestatistik 2010

Remarques:

- Dossiers des personnes de 15 ans ou plus ayant reçu une prestation durant la période d'enquête, sans les doubles comptages. Pour les autres membres de l'unité d'assistance, seules les prestations de type aide sociale régulière sont prises en compte.
- Actifs: toutes les personnes indiquant au min. 1h de travail rémunéré par semaine (apprentis inclus).
- Réponses multiples: lors de réponses multiples, une seule réponse est prise en compte.
- En raison des arrondis, il peut arriver que la somme des pourcentages ne s'élève pas exactement à 100% mais soit quelque peu supérieure ou inférieure.
- Les cantons avec des taux de non-réponses particulièrement élevés pour certaines variables ont été exclus des analyses correspondantes.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'aide sociale 2010

Gesundheit

Santé

Überblick

Selbst wahrgenommener Gesundheitszustand

Die Schweizer Wohnbevölkerung schätzt ihren eigenen Gesundheitszustand überwiegend positiv ein: 88% der Männer und 85% der Frauen bezeichneten in der Schweizerischen Gesundheitsbefragung 2007 ihren gesundheitlichen Zustand als sehr gut oder gut. Nur jeweils 3% der Männer und Frauen beurteilten ihre Gesundheit als schlecht oder sehr schlecht. Gegenüber den Gesundheitsbefragungen 1992/93 und 1997 hat sich die gesundheitliche Selbsteinschätzung der Bevölkerung 2007 leicht verbessert und ist im Vergleich zu 2002 im Wesentlichen gleich geblieben.

Mit dem Alter nimmt der Anteil derjenigen Personen, die ihre Gesundheit als gut oder sehr gut einschätzen, kontinuierlich ab: Während über 90% der jüngeren Personen im Alter von 15 bis 44 Jahren ihre Gesundheit als sehr gut oder gut wahrnehmen, sind es bei den Personen ab 75 Jahren noch 65%.

Frauen schätzen ihren Gesundheitszustand durchwegs etwas schlechter ein als Männer, wobei die Differenz vor allem ab dem 65. Altersjahr deutlich wird. Gleichzeitig weisen Frauen eine höhere Lebenserwartung als Männer auf.

Langdauernde Einschränkung bei Tätigkeiten

Im Jahr 2007 waren 26% der Bevölkerung in ihren gewöhnlichen Tätigkeiten durch ein gesundheitliches Problem eingeschränkt,

Vue d'ensemble

Etat de santé autoévalué

La population autoévalue son état de santé de manière largement positive: lors de l'Enquête suisse sur la santé réalisée en 2007, 88% des hommes et 85% des femmes ont estimé être en bonne, voire en très bonne santé. Seuls 3% des hommes et 3% des femmes ont déclaré être en mauvaise ou en très mauvaise santé. L'état de santé autoévalué s'est légèrement amélioré en 2007 par rapport aux enquêtes sur la santé réalisées en 1992/93 et en 1997; il est resté grosso modo le même depuis l'enquête de 2002.

Avec l'âge, la proportion de personnes qui jugent leur état de santé bon ou très bon diminue régulièrement: alors que plus de 90% de personnes de 15 à 44 ans qualifient leur état de santé de très bon ou de bon, ils ne sont plus que 65% chez les personnes de 75 ans et plus.

Les femmes sont moins positives que les hommes dans l'évaluation de leur propre état de santé, la différence apparaissant nettement à partir de 65 ans. Néanmoins, l'espérance de vie des femmes est plus élevée.

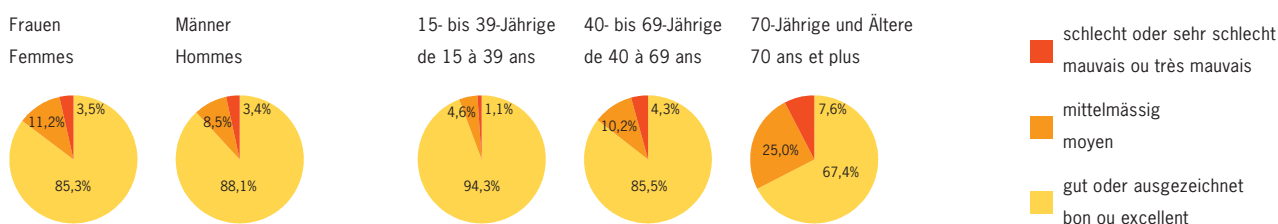
Limitations d'activités à long terme

En 2007, 26% de la population sont limitées dans leurs activités habituelles par un problème de santé qui dure depuis au moins six mois. Les femmes sont plus concernées par ces limitations

Selbst wahrgenommener Gesundheitszustand nach Geschlecht und Alter 2007

G 14.1

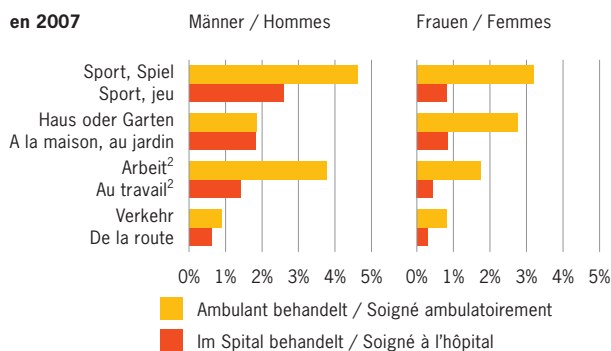
Etat de santé autoévalué selon le sexe et l'âge, en 2007



Verunfallte nach Unfall- und Behandlungsart¹ 2007 G 14.2

Victimes d'un accident selon le type d'accident et de traitement¹,

en 2007



- 1 Anteil der Personen, die innerhalb der letzten 12 Monate eine Unfallverletzung hatten. Proportion des personnes ayant été victimes, au cours des 12 derniers mois, d'une atteinte corporelle due à un accident.
2 Nur Erwerbstätige / Seulement les personnes actives professionnellement

das schon mindestens sechs Monate andauerte. Frauen waren davon mehr betroffen als Männer (29% bzw. 23%). Ebenso waren Personen ohne Schulabschluss oder mit einem Abschluss der obligatorischen Schule als höchstem Bildungsabschluss deutlich häufiger in ihren Alltagsaktivitäten eingeschränkt als Personen mit einem Hochschulabschluss (35% bzw. 22%).

Unfälle

Die Zahl der Berufsunfälle ist in den letzten Jahren mehr oder weniger stabil geblieben und hat sich gemäss der Unfallstatistik UVG auf rund 260 000 registrierte Unfälle pro Jahr eingependelt. Die Mehrzahl aller Unfälle geschieht jedoch ausserhalb der Berufsarbeit: im Haushalt und in der Freizeit, hier besonders häufig beim Sport. Männer sind viel stärker betroffen als Frauen. Betrachtet man Berufsunfälle und Nichtberufsunfälle zusammen, sieht man, dass gut doppelt so viele Männer wie Frauen Unfälle erleben (rund 510 000 bzw. rund 250 000 im Jahr 2010).

Lebenserwartung

In den letzten 130 Jahren ist die Lebenserwartung markant angestiegen, nämlich von damals unter 50 Jahren (1878) auf 84,5 Jahre bei den Frauen und 80,1 Jahre bei den Männern (2010); heute gehört sie zu den höchsten Europas. Ein wesentlicher Faktor in dieser Entwicklung war der Rückgang der Sterblichkeit von Säuglingen und Kleinkindern.

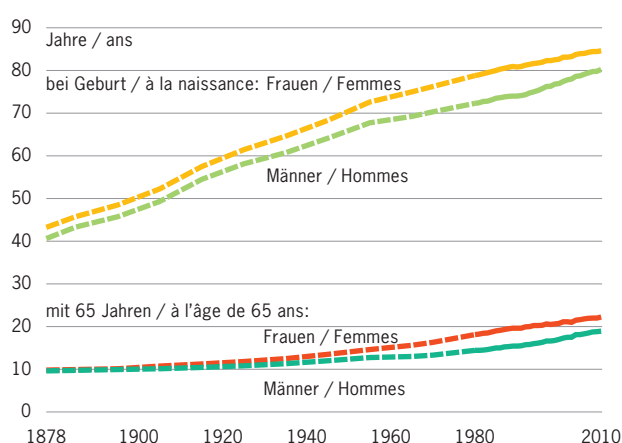
Auch für die älteren Menschen nimmt die Lebenserwartung immer noch zu: Sie liegt für 65-jährige Frauen bei 22,1 Jahren, für die gleichaltrigen Männer bei 18,8 Jahren (2010). In den kommenden Jahrzehnten dürfte sie noch weiter ansteigen. Vieles deutet darauf hin, dass dabei Behinderungen und Krankheiten nicht zunehmen werden, sondern dass die älteren Menschen den grössten Teil dieser zusätzlichen Lebensjahre durchaus in guter Gesundheit werden verbringen können. Die «Lebenserwartung bei guter Gesundheit» beträgt für die Männer 69,4 Jahre, für die Frauen 70,3 Jahre (2007). Fünfzehn Jahre früher lag sie deutlich tiefer (Männer 63,9 Jahre, Frauen 65,3 Jahre).

Der Unterschied der Lebenserwartung bei Geburt von Frauen und Männern nahm bis 1991 zu. Dann erfolgte eine Trendwende. Dieser Unterschied nimmt laufend ab und beträgt jetzt noch 4,4 Jahre (2010).

Lebenserwartung

Espérance de vie

G 14.3



des Aktivitäten, die die Männer (resp. 29% und 23%). De même, les personnes ayant suivi uniquement la scolarité obligatoire, ou ne l'ayant pas terminée, sont beaucoup plus souvent limitées dans leurs activités habituelles que celles au bénéfice d'une formation de degré tertiaire (resp. 35% et 22%).

Accidents

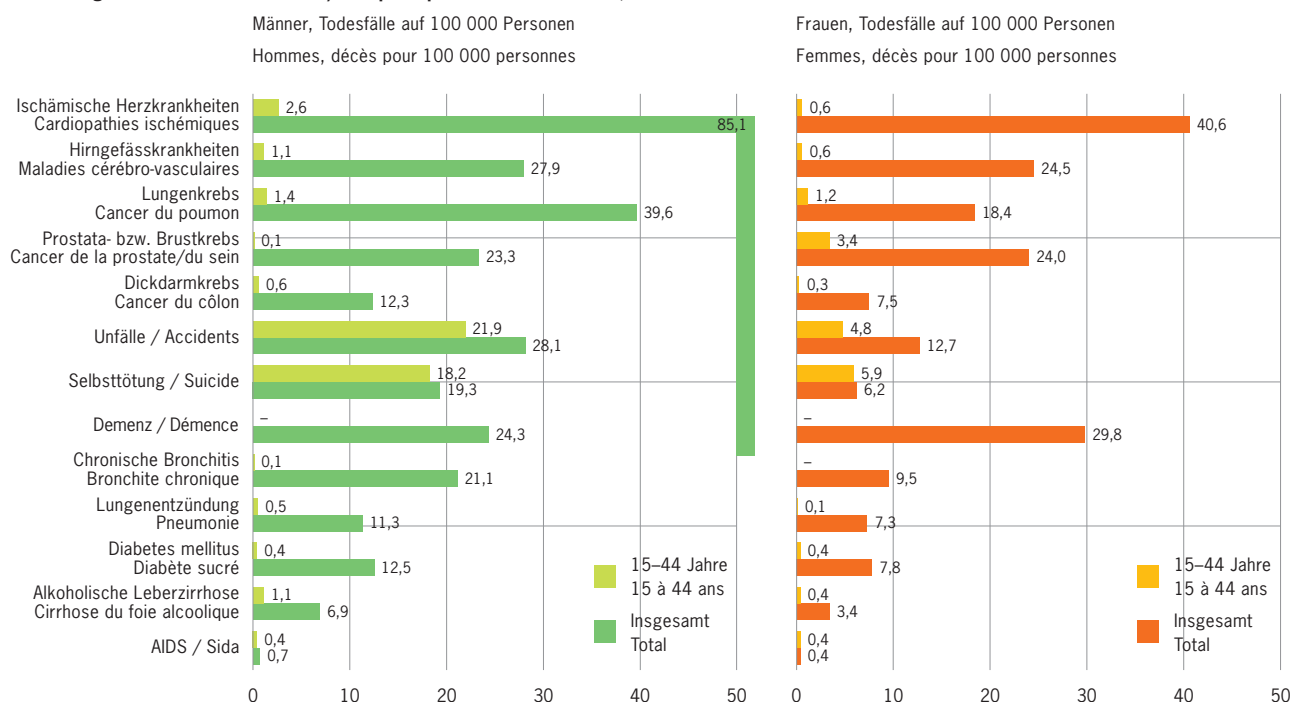
Ces dernières années, le nombre des accidents professionnels s'est plus ou moins stabilisé à 260 000 accidents par an, selon la statistique de l'assurance-accidents LAA. La plupart des accidents ont toutefois lieu en dehors du travail, soit dans le ménage ou durant les loisirs, notamment lors de la pratique d'un sport. Les hommes sont nettement plus souvent victimes d'accidents que les femmes. Toutes catégories d'accidents confondues, on dénombre en Suisse pour 2010 environ 510 000 accidents chez les hommes et 250 000 chez les femmes.

Espérance de vie

Depuis 1878, l'espérance de vie à la naissance, qui était alors inférieure à 50 ans, a progressé pour atteindre 84,5 ans pour les femmes et 80,1 ans pour les hommes (2010); c'est aujourd'hui l'une des plus élevées d'Europe. Cette progression s'explique principalement par le recul de la mortalité infantile et post-infantile.

L'espérance de vie à un âge avancé continue également d'augmenter: elle est de 18,8 ans pour les hommes de 65 ans et de 22,1 ans pour les femmes du même âge (2010). Elle devrait encore s'allonger au cours des prochaines décennies. Un certain nombre d'indices laissent supposer que les infirmités et les maladies ne s'accroîtront pas et que les personnes âgées passeront généralement une grande partie de ces années de vie supplémentaires en bonne santé. «L'espérance de vie en bonne santé» est de 69,4 ans chez les hommes et 70,3 ans chez les femmes (2007). Quinze ans plus tôt elle était clairement plus basse (hommes: 63,9 ans, femmes: 65,3 ans).

L'écart entre l'espérance de vie à la naissance des femmes et celle des hommes s'est accentué jusqu'en 1991. La tendance s'est ensuite inversée et l'écart s'est réduit de manière continue pour atteindre 4,4 ans en 2010.



Todesursachen

Krankheiten der Kreislauforgane sind nach wie vor die häufigste Todesursache: sie betreffen 36% der Todesfälle. An zweiter Stelle stehen mit einem Anteil von 26% die Krebserkrankungen. 29% aller Todesfälle bei Männern und 22% der Todesfälle bei Frauen sind durch Krebs bedingt. Bei Männern werden 22% der Krebstodesfälle von Lungenkrebs, 14% von Prostatakrebs und 7% von Dickdarmkrebs verursacht. Bei Frauen ist Brustkrebs für 20%, Lungenkrebs für 14% und Dickdarmkrebs für 8% der Krebstodesfälle verantwortlich.

Die Krankheiten unterscheiden sich stark in Bezug auf das Alter der betroffenen Personen: Bis zum Alter von 75 Jahren sind die Krebserkrankungen häufiger als die Herz-Kreislaufkrankheiten. Dies zeigt die Reihenfolge der Todesursachen beim Indikator der verlorenen potenziellen Lebensjahre. Dieser bezieht sich auf alle Sterbefälle, die vor Erreichen des 70. Lebensjahres eintraten; er entspricht der Summe der Differenzen zwischen dem Todesalter und dem 70. Lebensjahr. Bei den Männern stehen hier die Unfälle und Gewalteinwirkungen an erster Stelle, gefolgt von den Krebserkrankungen; die Herz-Kreislaufkrankheiten kommen erst an dritter Stelle. Bei den Frauen liegen die Krebserkrankungen mit grossem Abstand an erster Stelle, gefolgt von den Unfällen und Gewalteinwirkungen; die Herz-Kreislaufkrankheiten kommen auch bei ihnen an dritter Stelle.

Gesundheitsverhalten

Körperliche Aktivität, Ernährung und Gewicht: Junge Leute achten weniger auf ihre Ernährung als ältere Personen: Von den 15- bis 24-Jährigen geben 54% auf ihre Ernährung Acht, von den 45- bis 54-Jährigen sind es 75%. Geschlechtsspezifische Unterschiede bestehen in allen Altersgruppen (Frauen: 77%; Männer: 63%). 41% der Schweizer Bevölkerung weisen eine für die Gesundheit genügende körperliche Aktivität auf (gemäss

Causes de décès

Les maladies de l'appareil circulatoire comptent toujours parmi les causes de décès les plus fréquentes: elles sont à l'origine de 36% des décès. Le cancer vient en deuxième position puisqu'il est responsable de 26% des décès. 29% des décès chez les hommes et 22% chez les femmes sont causés par le cancer. Chez les hommes, 22% des décès liés au cancer sont dus au cancer du poumon, 14% au cancer de la prostate et 7% au cancer du côlon. Chez les femmes, le cancer du sein est à l'origine de 20% des décès dus au cancer, suivi par le cancer du poumon (14%) et le cancer du côlon (8%).

Le type de maladie varie considérablement en fonction des personnes touchées: jusqu'à l'âge de 75 ans, les cancers sont plus fréquents que les maladies cardiovasculaires. C'est ce qu'indique l'ordre des causes de décès selon l'indicateur des années potentielles de vie perdues. Celui-ci se rapporte au total des décès qui surviennent avant l'âge de 70 ans; il correspond à la somme des différences entre l'âge des personnes à leur mort et leur septantième année. Chez les hommes, les accidents et les actes de violence arrivent en tête, avant les cancers et, en troisième place, les maladies cardiovasculaires. Chez les femmes, les cancers précèdent nettement les accidents et les actes de violence, les maladies cardiovasculaires ne prenant que la troisième place dans leur cas également.

Comportement en matière de santé

Alimentation, poids corporel et activité physique: Les jeunes font moins attention à leur alimentation que les personnes plus âgées: les personnes de 15 à 24 ans sont 54% à veiller à leur alimentation, contre 75% chez les 45 à 54 ans. On observe sur ce plan des différences entre les sexes dans tous les groupes d'âges (femmes: 77%, hommes: 63%). 41% de la population suisse font preuve d'une activité physique qui est suffisante

den Mindestempfehlungen des Bundesamtes für Sport und des Bundesamtes für Gesundheit). 16% bewegen sich weniger als 30 Minuten in der Woche und gelten als körperlich inaktiv (2007).

Nachdem der Anteil an übergewichtigen Personen seit 1992 (30%) regelmässig angestiegen war, stabilisierte er sich zwischen 2002 und 2007 bei 37%. 8% der Bevölkerung ab 15 Jahren haben eine Adipositas (2007).

Medikamente: Die Zahl der Personen, die 2007 im Verlauf einer Woche ein Schmerz-, Beruhigungs- und/oder Schlafmittel eingenommen haben, ist im Vergleich zu 2002 (20%) leicht gestiegen (24%). Dabei hat besonders der Schmerzmittelkonsum zugenommen. Während 1992 12% der Bevölkerung zumindest einmal pro Woche Schmerzmittel einnahmen, waren es 2007 20%. Ältere Personen und Frauen nehmen mehr Medikamente ein.

Tabak und Alkohol: Insgesamt rauchten rund 28% der Bevölkerung zum Befragungszeitpunkt 2007, 24% der Frauen und 32% der Männer. Der Anteil der Raucherinnen und Raucher ist von 1992 (30%) bis 1997 (33%) gestiegen und nimmt anschliessend wieder ab. Diese Entwicklung zeigt sich insbesondere bei den Personen zwischen 15 und 44 Jahren. Bei den Personen ab 45 Jahren sind die Anteile der Raucherinnen und Raucher in etwa gleich geblieben wie 1992,

Beim Alkohol ist der Anteil der täglichen Konsumentinnen und Konsumenten von 21% (1992) auf 14% (2007) zurückgegangen. Dieser Rückgang ist vor allem auf die Männer zurückzuführen (1992: 30%, 2007: 20%). Gleichzeitig ist der Anteil der abstinent lebenden Bevölkerung gesunken. Vor allem bei den Frauen war gegenüber 2002 eine abstinent Lebensweise rückläufig (von 30% 2002 auf 23% 2007), und der gelegentliche Konsum hat zugenommen (2007: 33% gegenüber 2002: 27%).

Cannabis: Cannabis wird von rund 7% der 15- bis 39-Jährigen konsumiert (2007). Nachdem die Tendenz seit 1992 steigend war, stabilisiert sich der Cannabiskonsum seit 2002 bei rund 7%.

Gesundheitsversorgung

Spitäler – Angebot und Inanspruchnahme von Leistungen:

Im Jahr 2010 wurden in der Schweiz 297 Spitäler registriert; das sind weniger als im Vorjahr (313). Für die stationäre Behandlung standen rund 38 728 Betten zur Verfügung.

In den Krankenhäusern zählte man 2010 rund 138 500 Beschäftigte (Vollzeitäquivalente), das heisst eine Zunahme von 0,7% im Vergleich zu 2009.

Der Betriebsaufwand für die Versorgung der stationären Patienten in den Spitälern belief sich auf 23,2 Mrd. Franken.

2010 behandelten die Spitäler rund 1,3 Mio. stationäre Fälle, d.h. dass 122 Personen pro 1000 Einwohner ein- oder mehrmals hospitalisiert wurden.

Insgesamt wurden rund 12,8 Mio. Pflgetage erbracht; dies ergibt für 2010 1,6 Behandlungstage pro Einwohner (ständige Wohnbevölkerung am Jahresende). Für die Einwohnerinnen und Einwohner unter 75 Jahren sind es 1,3 Tage pro Kopf. Auf die Wohnbevölkerung der über 75-Jährigen entfallen pro Kopf 5,9 Tage Spitalbehandlung.

Die Wahrscheinlichkeit einer Hospitalisierung steigt mit zunehmendem Alter stark: Mit 50 war sie im Jahr 2010 rund doppelt so hoch wie mit 15, aber zwei Mal tiefer als mit 70 Jahren.

pour la santé selon les recommandations minimales de l'Office fédéral du sport et de l'Office fédéral de la santé publique. Par contre, 16% de la population se meuvent moins de 30 minutes par semaine et sont donc considérées comme inactives (2007).

Après avoir augmenté régulièrement depuis 1992 (30%), la part des personnes avec une surcharge pondérale s'est cependant stabilisée à 37% entre 2002 et 2007. 8% de la population de 15 ans et plus souffrent d'obésité (2007).

Médicaments: Le nombre de personnes prenant au moins un antalgique, un tranquillisant ou un somnifère par semaine a légèrement progressé en 2007 (24%) par rapport à 2002 (20%). La consommation d'antalgiques en particulier s'est accrue. En 1992, 12% des personnes résidant en Suisse prenaient de tels médicaments au moins une fois par semaine, une part qui a atteint 20% en 2007. Les personnes âgées et les femmes consomment davantage de médicaments.

Tabac et alcool: En 2007, la population comptait quelque 28% de fumeurs, soit 24% des femmes et 32% des hommes. Alors que la part des fumeuses et fumeurs a augmenté entre 1992 (30%) et 1997 (33%), elle a ensuite diminué depuis 1997. Cette évolution se constate principalement chez les personnes âgées de 15 à 44 ans; à partir de 45 ans, les proportions de fumeurs et fumeuses sont restées très semblables depuis 1992.

La part de la population consommant quotidiennement de l'alcool a reculé, tombant à 14% en 2007 (contre 21% en 1992). Cette baisse est due avant tout à la diminution de la consommation chez les hommes (30% en 1992, contre 20% en 2007). Parallèlement, on observe un recul de la part des personnes abstinentes. Cette baisse est particulièrement notable chez les femmes depuis 2002 (de 30% en 2002 à 23% en 2007), alors que la consommation occasionnelle chez ces dernières s'est accrue (33% en 2007, contre 27% en 2002).

Cannabis: Environ 7% des 15 à 39 ans consomment du cannabis (2007). Après avoir suivi une courbe ascendante depuis 1992 (4%), la consommation de haschisch s'est stabilisée depuis 2002 autour de 7%.

Système de santé

Hôpitaux – Offre et recours aux prestations: En 2010, 297 hôpitaux ont été enregistrés en Suisse. Ce nombre est en diminution par rapport à l'année précédente (313). Quelque 38 728 lits étaient disponibles pour les soins hospitaliers.

A la fin 2010, l'emploi dans les hôpitaux représentait quelque 138 500 équivalents plein temps, soit une augmentation de 0,7% par rapport à 2009.

Les charges d'exploitation des hôpitaux pour la couverture hospitalière des patients se sont élevées à 23,2 milliards de francs.

Les hôpitaux ont enregistré en 2010 près de 1,3 million cas d'hospitalisations. 122 personnes pour 1000 habitants ont été hospitalisées une ou plusieurs fois durant l'année.

Au total, 12,8 millions de journées de traitement ont été dispensées en 2010, ce qui correspond à 1,6 journée par habitant (population résidente permanente au 31.12.). Ce taux se monte à 1,3 pour les personnes jusqu'à 75 ans, contre 5,9 pour les personnes plus âgées.

La probabilité d'être hospitalisé augmente fortement avec l'âge: à 50 ans, elle était en 2010 environ deux fois plus élevée

Mit 85 Jahren bestand eine Wahrscheinlichkeit von 39%, hospitalisiert zu werden.

Sozialmedizinische Institutionen – Infrastruktur und Betreute: Im Jahr 2010 wurden 2343 Betriebe des sozialmedizinischen Bereichs mit insgesamt 143 139 Plätzen registriert. Die sozialmedizinischen Institutionen zählten umgerechnet gut 110 360 Vollzeitstellen. 67% der Beschäftigten waren medizinisches Pflege- und Betreuungspersonal.

Der gesamte Betriebsaufwand der Alters- und Pflegeheime belief sich auf 8,2 Mrd. Franken. Es wurden insgesamt 42,36 Mio. Beherbergungs- und Betreuungstage für 189 067 Klienten gezählt.

Die Alters- und Pflegeheime betreuten 138 803 Personen (Rate: 17,6 Personen pro 1000 Einwohner). 70,5% der in diesen Heimen Betreuten waren Frauen, davon 61% 85-jährig oder älter.

Hilfe und Pflege zuhause (Spitex): Im Jahr 2010 wurden in der Schweiz etwa 263 000 Spitex-Klientinnen und -Klienten (davon rund 180 000 Frauen) gepflegt und betreut. Dies sind knapp 3,3% der Gesamtbevölkerung. Die 1162 Spitex-Leistungserbringer stellten dazu 36 409 Personen an, welche umgerechnet 15 683 Vollzeitstellen besetzten.

Die total 16,0 Mio. für die Pflege und Betreuung verrechneten Stunden wurden zu 64% für pflegerische Leistungen, zu 34% für hauswirtschaftliche/sozialbetreuerische Leistungen und zu 2% für weitere Leistungen eingesetzt. Die Mahlzeitendienste versorgten 29 168 Personen mit mehr als 3 Mio. Mahlzeiten.

Für die Spitex-Dienstleistungen wurden 1584,9 Mio. Franken aufgewendet, was etwa 2,6% der Kosten im Gesundheitswesen entspricht.

Berufe und Beschäftigung

Die Zahl der im Gesundheitswesen Beschäftigten steigt. Im gesamten Gesundheitsbereich waren 2008 rund 542 000 Personen tätig, davon 59% in der stationären Versorgung. Gegenüber 2001 hat die Beschäftigtenzahl um 20% zugenommen.

In den letzten 30 Jahren hat sich die Anzahl der Ärzte fast verdoppelt. Insbesondere die Zahl der Ärztinnen ist stark angestiegen. Gut jede zweite Arztperson ist im ambulanten Sektor tätig (2010: 16 087 von 30 273).

Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

Das sich dynamisch entwickelnde Gesundheitswesen wird zu einer zunehmenden finanziellen Belastung für die Schweizer Bevölkerung. Der Aufwand für das Gesundheitswesen betrug im Jahr

qu'à 15 ans, mais deux fois plus basse qu'à 70 ans. A 85 ans, la probabilité d'être hospitalisé était de 39%.

Institutions médico-sociales – Infrastructure et clients:

En 2010, 2343 institutions médico-sociales ont été enregistrées. Elles comptaient 143 139 places au total. Parmi les quelque 110 360 postes (équivalents plein temps) occupés dans les institutions médico-sociales, 67% correspondaient à du personnel médical, soignant ou d'encadrement.

Les charges d'exploitation totales des institutions pour personnes âgées se sont montées à 8,2 milliards de francs. On a compté un total de 42,36 millions journées d'hébergement et de prise en charge pour 189 067 clients.

Les maisons pour personnes âgées et les homes médicalisés ont recensé 138 803 clients (taux: 17,6 personnes pour 1000 habitants). 70,5% des clients des homes médicalisés étaient des femmes, dont 61% avaient au moins 85 ans.

Aide et de soins à domicile: En 2010, quelque 263 000 personnes (dont 180 000 femmes environ) ont bénéficié de prestations d'aide et de soins à domicile. Ce sont près de 3,3% de la population totale. Les 1162 fournisseurs d'aide et de soins à domicile employaient en tout 36 409 personnes, qui occupaient 15 683 postes (équivalents plein temps).

Les 16,0 millions d'heures comptabilisées au total pour l'aide et les soins à domicile dispensés à la clientèle ont été consacrées pour 64% à des prestations de soins, pour 34% à des prestations d'aide à domicile et pour 2% à d'autres prestations. Les services de repas à domicile ont servi plus de 3 millions de repas à 29 168 personnes.

En tout, 1584,9 millions de francs ont été dépensés pour les prestations d'aide et de soins à domicile, ce qui représente environ 2,6% des coûts de la santé.

Professions et emplois

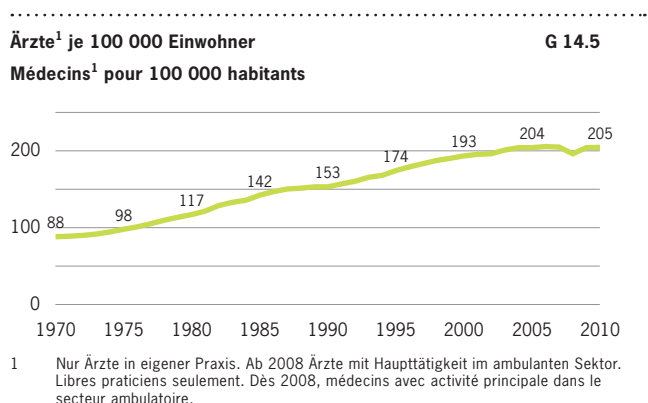
Les effectifs augmentent dans toutes les professions du domaine de la santé: ils ont progressé de 20% depuis 2001. En 2008 le domaine de la santé occupait environ 542 000 personnes, dont 59% travaillaient dans un établissement hospitalier ou une institution médico-sociale.

Le nombre des médecins a presque doublé au cours des trente dernières années. La hausse est particulièrement frappante chez les femmes médecins. Plus d'un médecin sur deux (homme ou femme) travaille dans le domaine des soins ambulatoires (16 087 sur 30 273 en 2010).

Coût et financement du système de santé

La vaste offre des prestations médicales coûte beaucoup à la population suisse. Les dépenses de santé se sont élevées à environ 61 milliards de francs en 2009, ce qui représente 11,4% du produit intérieur brut (PIB). Elles se sont réparties de la manière suivante: 45,5% pour les soins en milieu hospitalier, 34,8% pour les soins ambulatoires et les services auxiliaires, 12,2% pour les médicaments et les appareils thérapeutiques, 5,0% pour les frais d'administration et 2,5% pour la prévention. Les dépenses en faveur de la santé ont fortement augmenté depuis 1960: elles ne représentaient alors que 4,8% du PIB.

En ce qui concerne le financement du système de santé, la majeure partie des coûts (40,8%) est supportée par les assurances sociales; les ménages privés en assument 30% par une

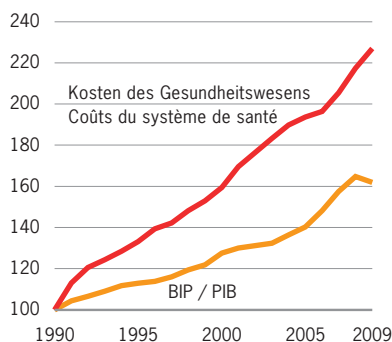


Entwicklung der Kosten des Gesundheitswesens / Evolution des coûts du système de santé

G 14.6

Im Vergleich zum BIP, Index¹ 1990 = 100

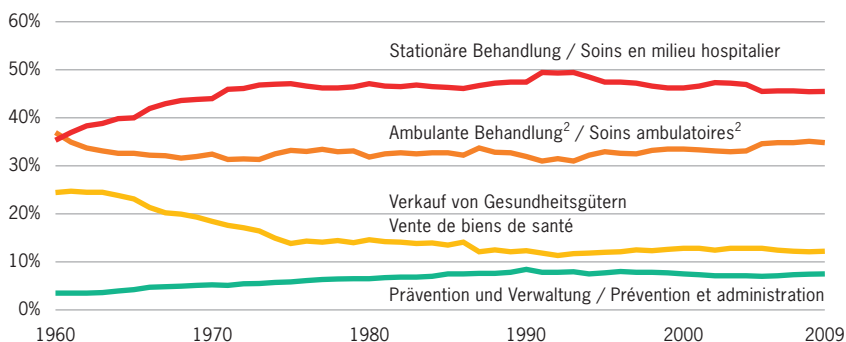
En comparaison avec le PIB, indice¹ 1990 = 100



1 Zu laufenden Preisen / Aux prix courants
2 Inkl. andere Leistungen / Y compris services auxiliaires

Nach Art der Güter und Dienstleistungen (Anteile an den Gesamtkosten in %)

Selon la nature des biens et services (évolution relative en % des dépenses totales)



2009 rund 61 Mrd. Franken, d. h. 11,4% des Bruttoinlandsproduktes (BIP). 45,5% der Ausgaben entfielen auf die stationären, 34,8% auf die ambulanten Behandlungen und andere Leistungen, 12,2% auf Medikamente und therapeutische Apparate, 5,0% auf die Verwaltung und 2,5% auf die Prävention. Die Ausgaben sind seit 1960 stark angestiegen: Damals sind erst 4,8% des BIP für das Gesundheitswesen verwendet worden.

Der grösste Teil der Kosten (40,8%) wird durch die Sozialversicherungen finanziert; weitere 30% übernehmen die privaten Haushalte durch Kostenbeteiligung in der Krankenversicherung und durch direkte Bezahlung von Leistungen, die durch die Krankenversicherung nicht gedeckt werden. Die öffentliche Hand trägt – in Form von erbrachten Leistungen oder Subventionen – einen Anteil von 19,4% bei. Fragt man, wer die Kosten effektiv trägt, so ergibt sich allerdings ein ganz anderes Bild: Aufgrund der Kopfprämien der Krankenversicherungen erhöht sich der Anteil der privaten Haushalte an den gesamten Gesundheitskosten auf 66,3%. Die Krankenversicherungen entfallen dann aus dieser Perspektive als Kostenträger. Der Anteil des Staates erhöht sich auf 27,9% – u.a. durch dessen Ausgaben für die Prämienverbilligung in der obligatorischen Krankenpflegeversicherung.

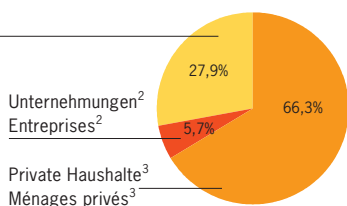
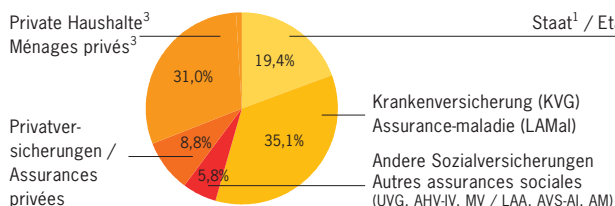
participation aux frais de l'assurance-maladie et par le paiement direct de prestations non couvertes par cette dernière. Les pouvoirs publics contribuent au financement à raison de 19,4% par des prestations ou des subventions. La situation est différente si l'on considère qui supporte réellement la charge économique. En effet, les assurances-maladie sont financées par le biais de primes par tête versées par les ménages privés. La part assumée par ces derniers bondit ainsi à 66,3 %, tandis que les assurances-maladie disparaissent de la liste des agents financeurs. La part de l'Etat, qui comprend également les dépenses pour la réduction des primes de l'assurance-maladie de base, passe à 27,9% du coût total.

Finanzierung des Gesundheitswesens 2009 / Financement du système de santé, en 2009

G 14.7

Nach Direktzahlenden
Selon l'agent payeur

Nach Träger aus der Sicht der Volkswirtschaft
Selon l'agent financeur sous l'angle économique



1 Bund, Kantone, Gemeinden / Confédération, cantons, communes
2 Beiträge und Prämien der Arbeitgeber, der Arbeitnehmer und der Selbständigerwerbenden / Cotisations et primes des employeurs, des salariés et des indépendants
3 Inkl. Spenden und Vermächtnisse an Institutionen ohne Erwerbscharakter (Pflegeheime, Institutionen für Behinderte, Spitexorganisationen usw.: 1,0%) / Y compris dons et legs reçus par des institutions sans but lucratif (homes pour personnes âgées, institutions pour handicapés, soins à domicile, etc.: 1,0%)

**Wichtige Erhebungen und Quellen über die Gesundheit der Bevölkerung:
Gesundheitszustand, Einflussfaktoren, Fortpflanzung, Sterblichkeit**

M 14.1

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Erhebungsgegenstand	Erhebungsmethode	Periodizität	Seit	Regionalisierungsgrad
Haushalterhebungen						
Schweizerische Gesundheitsbefragung	BFS	Soziodemografische und ökonomische Merkmale, Gesundheitszustand, Behinderungen, Einstellungen, Gesundheitsverhalten, Inanspruchnahme von Dienstleistungen des Gesundheitswesens, Versicherungsverhältnisse und soziale Sicherheit, Präventivmedizin, Lebensbedingungen.	Stichprobenerhebung	5 Jahre	1992	Grossregionen
Betriebserhebungen						
Medizinische Statistik der Krankenhäuser	BFS	Soziodemografische Merkmale sowie Merkmale über den Spitalaufenthalt, Diagnosen; durchgeführte Behandlungen.	Vollerhebung	1 Jahr	1998	Medstat-Regionen
Statistik des Schwangerschaftsabbruchs	BFS	Alter der Frau, Wohnkanton, Dauer der Schwangerschaft vor Abbruch, Datum und verwendete Methode des Abbruchs.	Vollerhebung	1 Jahr	2006	Kanton
Verwaltungsdaten						
Statistik der Geburten	BFS	Geburtsregisterangaben, Gestationsalter, Körperlänge und Gewicht des Kindes; Zivilstand und Konfession der Mutter. Bei Totgeburten zusätzlich: Beruf und berufliche Stellung der Eltern; Ursache(n) der Totgeburt.	Vollerhebung	Laufend	1871	Gemeinden
Statistik der Todesfälle und Todesursachen	BFS	Todesregisterangaben, Konfession; Beruf und berufliche Stellung der verstorbenen Person; Todesursache(n).	Vollerhebung	Laufend	1876	Gemeinden

14

**Wichtige Erhebungen und Quellen über das Personal und die Gesundheitsdienste,
ihre Leistungen und Inanspruchnahme sowie über die Kosten und die Finanzierung**

M 14.2

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Erhebungsgegenstand	Erhebungsmethode	Periodizität	Seit	Regionalisierungsgrad
Betriebserhebungen						
Betriebszählung (BZ)	BFS	Arbeitsstätten, Beschäftigte.	Vollerhebung	3 resp. 4 Jahre	1905	Gemeinden, Hektaren
Krankenhausstatistik	BFS	Rechtsform, Art der Tätigkeit, Einrichtung und Ausstattung, Ausbildungsmöglichkeiten, Betten, Pflage- und Leistungen. Anzahl und Struktur der Beschäftigten und Patienten. Betriebsrechnung und Investitionsrechnung.	Vollerhebung	1 Jahr	1997	Kantone
Statistik der sozialmedizinischen Institutionen	BFS	Rechtsform, Art der Tätigkeit, Einrichtung und Ausstattung. Anzahl und Struktur der Beschäftigten und der Patienten. Betriebsrechnung.	Vollerhebung	1 Jahr	1997	Kantone
Spitex-Statistik	BFS ¹	Rechtsform, Dienstleistungsangebot und Tätigkeitsgebiet, Betriebsrechnung, Anzahl und Struktur der Beschäftigten und der Klientinnen und Klienten.	Vollerhebung	1 Jahr	1997	Kantone
Verwaltungsdaten						
Ärztstatistik	FMH	Geschlecht, Alter, Kanton, Fachgebiet, Art der Tätigkeit.	Vollerhebung	1 Jahr	1923	Kantone
Synthesestatistiken						
Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens	BFS	Gesundheitsausgaben nach Leistungserbringern, nach Leistungen, nach Direktfinanzierenden, nach Trägern aus der Sicht der sozialen Sicherheit und aus der Sicht der Volkswirtschaft.	...	1 Jahr	1985	Schweiz

¹ Seit 2008, vorher BSV

Principales enquêtes et sources sur la santé de la population:
Etat de santé, facteurs influant sur la santé, procréation, mortalité

M 14.1

Enquêtes/statistiques	Institution responsable	Objet de l'enquête	Méthode d'enquête	Périodicité	Introduction	Niveau géographique
Relevés effectués auprès des ménages						
Enquête suisse sur la santé	OFS	Caractéristiques sociodémographiques et économiques, état de santé, incapacités, habitudes de vie, comportements en matière de santé, recours aux prestations des institutions sanitaires, conditions d'assurance, sécurité sociale, médecine préventive, condition de vie.	Enquête par échantillonnage	Tous les 5 ans	1992	Grandes régions
Relevés effectués auprès des établissements						
Statistique médicale des hôpitaux	OFS	Caractéristiques sociodémographiques, données concernant l'hospitalisation et les diagnostics; traitements effectués.	Enquête exhaustive	Annuelle	1998	Régions Medstat
Statistique des interruptions de grossesse	OFS	Age de la femme, canton de domicile, avancement de la grossesse avant son interruption, date de l'interruption, méthode utilisée.	Enquête exhaustive	Annuelle	2006	Cantons
Données administratives						
Statistique des naissances	OFS	Données tirées des registres des naissances, âge gestationnel, taille et poids de l'enfant, état civil et religion de la mère. Autres informations pour les mort-nés: profession et situation dans la profession des parents; cause(s) du décès.	Enquête exhaustive	Permanente	1871	Communes
Statistique des décès et des causes de décès	OFS	Données tirées des registres des décès, religion; profession, situation dans la profession de la personne décédée; cause(s) de décès.	Enquête exhaustive	Permanente	1876	Communes

Principales enquêtes et sources sur les personnels de santé et les prestataires de services, leurs prestations et le recours à leur service ainsi que le coût et le financement

M 14.2

Enquêtes/statistiques	Institution responsable	Objet de l'enquête	Méthode d'enquête	Périodicité	Introduction	Niveau géographique
Enquêtes effectuées auprès des entreprises						
Recensement des entreprises (RE)	OFS	Etablissements, emplois.	Enquête exhaustive	Tous les 3 ou 4 ans	1905	Communes, hectares
Statistique des hôpitaux	OFS	Forme juridique, genre d'activité, infrastructure et équipement, possibilités de formation, lits, journées d'hospitalisation et prestations. Effectif et structure du personnel et des patients. Compte d'exploitation et compte d'investissements.	Enquête exhaustive	Annuelle	1997	Cantons
Statistique des institutions médico-sociales	OFS	Forme juridique, genre d'activité, infrastructure et équipement. Effectif et structure du personnel et des patients. Compte d'exploitation.	Enquête exhaustive	Annuelle	1997	Cantons
Statistique de l'aide et des soins à domicile (SPITEX)	OFS ¹	Forme juridique, offre de prestations et domaine d'activité, compte d'exploitation, effectif et structure des emplois et de la clientèle.	Enquête exhaustive	Annuelle	1997	Cantons
Données administratives						
Statistique médicale	FMH	Sexe, âge, canton, spécialisation, genre d'activité.	Enquête exhaustive	Annuelle	1923	Cantons
Statistiques de synthèse						
Coût et financement du système de santé	OFS	Dépenses de santé selon les fournisseurs de biens et services, selon les prestations, selon l'agent payeur, selon le financeur sous l'angle de la protection sociale et sous l'angle économique.	...	Annuelle	1985	Suisse

¹ Depuis 2008, avant par l'OFAS

Altersstandardisierung

Gesundheit ist vom Alter abhängig. Die Anzahl der Erkrankungen in einer Bevölkerung ist somit abhängig von der Altersstruktur der beobachteten Bevölkerung. Dies kann Vergleiche unterschiedlicher Bevölkerungen deutlich stören. Altersstandardisierung wird verwendet, um zeitliche Entwicklungen in einer Bevölkerung zu beobachten oder um räumliche Vergleiche durchzuführen, unabhängig von demographischen Effekten. Allgemein gesprochen handelt es sich um die Berechnung gewichteter Mittelwerte von altersspezifischen Raten. Es bestehen unterschiedliche Methoden zur Altersstandardisierung, bei genügend grossen Fallzahlen wird in der Regel die direkte Methode verwendet. Dabei wird die Rate bestimmt, die beobachtet werden könnte, wenn die untersuchte Bevölkerung dieselbe Altersstruktur aufweisen würde wie die gewählte Standardbevölkerung.

Ambulante Behandlung

Alle Behandlungen, die nicht stationäre oder teilstationäre¹ Behandlungen sind. Wiederholte Aufenthalte in Tages- oder Nachtkliniken gelten ebenfalls als ambulante Behandlung.

Lebenserwartung

Siehe Glossar zu Kapitel 1.

Perinatale Sterblichkeit

Sterbefälle während der Geburt oder in der ersten Lebenswoche und Totgeburten, bezogen auf die Anzahl der Geburten. Als Totgeburt wird ein Kind bezeichnet, das ohne Lebenszeichen (kein Herzschlag, fehlende Spontanatmung) auf die Welt kommt und ein Geburtsgewicht von mindestens 500 g oder ein Gestationsalter von mindestens 22 vollendeten Wochen (bis 31. 12. 2004: 24 Wochen) aufweist.

¹ Teilstationäre Behandlungen sind nur bis 31. 12. 2008 definiert.

Années potentielles de vie perdues

Ce chiffre se réfère à tous les décès de personnes n'ayant pas atteint la septantième année révolue. Il correspond à la somme des différences entre l'âge du décès et la septantième année en tant qu'âge de référence. Ce nombre – il peut aussi être exprimé sous forme de taux – est un indicateur pertinent de la mortalité précoce, qui pourrait être partiellement évitée dans la mesure où une grande partie de ces décès sont occasionnés par des accidents ou des maladies influencées par le mode de vie (avant tout les maladies cardiovasculaires et les affections cancéreuses).

Causes de décès

On considère comme cause de décès la maladie principalement responsable de la mort d'une personne; on l'indique conformément à la Classification internationale des maladies et des problèmes de santé connexes (10^e révision, valable depuis 1995; pour certaines causes de décès, les comparaisons avec les années antérieures à 1995 ne sont possibles que sous certaines réserves).

Espérance de vie

Voir le glossaire du chapitre 1.

Mortalité infantile

Nombre de décès pendant la première année de vie par rapport au nombre des naissances vivantes. La mortalité infantile peut être subdivisée en plusieurs phases (voir G 14.8).

Mortalité périnatale

Nombre de décès à la naissance et pendant la première semaine de vie ainsi que nombre de mort-nés, par rapport au nombre des naissances. Le terme mort-né s'applique à un enfant né sans signe de vie (pas de battement du cœur ni de respiration spontanée) ayant un poids à la naissance d'au moins 500 g ou un âge de gestation d'au moins 22 semaines révolues (on comptait 24 semaines jusqu'au 31. 12. 2004).

Sterblichkeitsdefinitionen vor und bei der Geburt sowie im ersten Lebensjahr

G 14.8

Définitions concernant la mortalité avant et au moment de la naissance, ainsi que pendant la première année de vie

	Empfängnis Conception	12. /12 ^e Schwangerschaftswoche Semaine de grossesse	22. /22 ^e	Geburt Naissance	7 Tage / Jours	28	12 Monate 12 Mois	
Früher Abort								Avortement précoce
Später Abort								Avortement tardif
Totgeburt								Mortinaissance
Perinatale Sterblichkeit								Mortalité périnatale
Säuglingssterblichkeit								Mortalité infantile
Neonatale Sterblichkeit								Mortalité néonatale
Frühneonatale Sterblichkeit								Mortalité néonatale précoce
Spätneonatale Sterblichkeit								Mortalité néonatale tardive
Postneonatale Sterblichkeit								Mortalité postnéonatale

Säuglingssterblichkeit

Sterbefälle im ersten Lebensjahr, bezogen auf die Anzahl Lebendgeborener. Die Säuglingssterblichkeit wird je nach Alter des verstorbenen Säuglings weiter aufgeteilt (siehe G 14.8).

Stationäre Behandlung

Aufenthalte zur Untersuchung, Behandlung und Pflege im Spital oder im Geburtshaus:

- von mindestens 24 Stunden;
- von weniger als 24 Stunden, bei denen während einer Nacht ein Bett belegt wird;
- im Spital bei Überweisung in ein anderes Spital;
- im Geburtshaus bei Überweisung in ein Spital;
- bei Todesfällen.

Sterbeziffer (auch Sterberate genannt)

Die Sterbeziffer misst die Zahl der Sterbefälle in einer Bevölkerung innerhalb eines bestimmten Zeitabschnittes (Todesfälle pro 100 000 Einwohner der ständigen Wohnbevölkerung; in der Regel pro Kalenderjahr). Sterbeziffern dürfen mit denjenigen anderer Bevölkerungsgruppen oder anderer Zeitperioden nur dann verglichen werden, wenn die betreffenden Altersstrukturen einander ähnlich sind. Andernfalls müssen für einen Vergleich altersstandardisierte Sterbeziffern benützt werden. Dies gilt ebenso für Erkrankungsziffern bzw. -raten. Für die Altersstandardisierung stehen zwei Methoden zur Verfügung, nämlich die direkte und die indirekte Standardisierung.

Teilstationäre Behandlung²

Geplante Behandlung während weniger als 24 Stunden mit Bettaufenthalt. Dazu zählen auch Behandlungen in Eintageskliniken («one-day-surgery» oder Abteilungen für ambulante Chirurgie). Betreuungsfälle in Institutionen mit rein sozialem Auftrag (Tages- oder Nachtheime) werden nicht berücksichtigt.

Todesursachen

Als Todesursache gilt das für den Tod massgebende Grundleiden nach der internationalen Klassifikation der Krankheiten und verwandter Gesundheitsprobleme (10. Revision, gültig ab 1995; ab diesem Jahr sind bei einigen Todesursachen Vergleiche mit den Jahren bis 1994 nur bedingt möglich).

Verlorene potenzielle Lebensjahre

Die Zahl bezieht sich auf alle Sterbefälle, die in einem bestimmten Jahr vor Erreichen des 70. Lebensjahres erfolgten. Sie entspricht der Summe der Differenzen zwischen dem Todesalter und dem 70. Lebensjahr. Diese Zahl – sie kann auch als Rate ausgedrückt werden – ist ein nützlicher Indikator der frühzeitigen, mindestens partiell vermeidbaren Sterblichkeit, insofern ein grösserer Teil dieser Todesfälle durch Unfälle oder Krankheiten (vor allem Herz-Kreislauf- und Krebserkrankungen) verursacht werden, welche mit dem Lebensstil zusammenhängen.

Standardisation selon l'âge

L'âge a une influence sur la santé. Le nombre de maladies dans la population varie ainsi selon la structure par âge de celle-ci. La comparaison de populations différentes peut ainsi s'avérer difficile. La standardisation selon l'âge permet d'observer l'évolution d'une population ou de procéder à des comparaisons géographiques, indépendamment des effets démographiques. De manière générale, il s'agit de calculer des moyennes pondérées de taux spécifiques à l'âge. Il existe différentes méthodes de standardisation selon l'âge: la méthode directe est généralement utilisée lorsque le nombre de cas observé est suffisamment important. Elle consiste à déterminer le taux qui pourrait être observé si la structure par âge était la même pour la population considérée et pour la population standard choisie.

Taux de mortalité

Ce taux exprime le nombre de décès pour 100 000 habitants de la population résidente permanente pendant une période donnée (normalement l'année civile). Les taux de mortalité ne peuvent être comparés avec ceux d'autres groupes démographiques ou d'autres périodes que si les sous-populations comparées ont une structure par âge similaire. Dans le cas contraire, il faut utiliser des indices de mortalité standardisés selon l'âge. Le même raisonnement s'applique aux indices ou aux taux de morbidité. Pour la standardisation selon l'âge, on recourt à la méthode directe ou indirecte.

Traitement ambulatoire

Sont réputés traitements ambulatoires les traitements qui ne sont pas hospitaliers ou semi-hospitaliers¹. Les séjours répétés dans des cliniques de jour ou de nuit sont également réputés traitement ambulatoire.

Traitement hospitalier

Sont réputés traitements hospitaliers pour des examens, des traitements et soins à l'hôpital ou dans une maison de naissance, les séjours:

- d'au moins 24 heures
- de moins de 24 heures au cours desquels un lit est occupé durant une nuit;
- à l'hôpital, en cas de transfert dans un autre hôpital;
- dans une maison de naissance en cas de transfert dans un hôpital;
- en cas de décès.

Traitement semi-hospitalier¹

Traitement planifié pendant moins de 24 heures avec séjour dans un lit. Sont aussi considérés comme tel les traitements dans des cliniques de jour («one-day-surgery» ou divisions de chirurgie ambulatoire). Ce n'est par contre pas le cas des prises en charge dans des institutions à caractère purement social (homes de jour ou de nuit).

² Teilstationäre Behandlungen sind bis 31.12.2008 definiert, ab 1.1.2009 fallen diese unter die ambulanten Behandlungen.

¹ Les traitements semi-hospitaliers sont définis jusqu'au 31.12.2008. Dès le 1.1.2009, ces traitements sont à considérer comme des traitements ambulatoires.

Allgemeines Généralités

Indikatoren zur Gesundheit im Zeitvergleich Indicateurs de la santé au cours du temps

T 14.1.1

	1980	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	
Lebenserwartung in Jahren¹									Espérance de vie en années¹
Frauen, bei Geburt	79,1	80,8	82,6	84,0	84,2	84,4	84,4	84,5	Femmes, à la naissance
Frauen, 65-jährig	18,3	19,4	20,7	21,8	21,9	22,0	22,0	22,1	Femmes, à l'âge de 65 ans
Männer, bei Geburt	72,4	74,0	76,9	79,1	79,4	79,7	79,8	80,1	Hommes, à la naissance
Männer, 65-jährig	14,4	15,3	17,0	18,3	18,5	18,7	18,8	18,8	Hommes, à l'âge de 65 ans
Säuglingssterblichkeit									Mortalité infantile
Fälle je 1000 Lebendgeborene	9,1	6,8	4,9	4,4	3,9	4,0	4,3	3,8	Cas pour 1000 enfants nés vivants
Perinatale Mortalität									Mortalité périnatale
Fälle je 1000 Geborene	9,5	7,7	6,6	7,6	6,6	7,2	7,5	7,0	Cas pour 1000 naissances
AIDS									SIDA
Neue Fälle je 1 Million Einwohner	0,3	90,6	30,3	20,3	22,0	19,1	17,3	18,7	Nouveaux cas pour 1 million d'habitants
Mortalität pro 100 000 Einwohner									Mortalité pour 100 000 habitants
Lungenkrebs	35,0	35,1	31,6	29,1	29,6	29,2	27,7	...	Cancer du poumon
Leberzirrhose	10,3	7,8	5,4	5,7	5,5	5,3	5,1	...	Cirrhose du foie
Strassenverkehrsunfälle	18,5	13,2	7,4	4,4	4,5	4,3	4,3	...	Accidents de la route
Selbsttötung	24,9	20,1	17,2	14,9	15,1	14,4	12,5	...	Suicide
Berufskrankheiten									Maladies professionnelles
Neuerkrankungen pro 10 000 Vollbeschäftigte	...	...	...	9,8	9,2	8,8	9,3	...	Taux d'incidence pour 10 000 personnes occupées à plein temps
Invalidität									Invalidité
Bezüger von Hilfenentschädigungen der IV	...	16 815	23 570	29 157	29 429	29 999	30 932	31 644	Bénéficiaires d'allocations pour imputés de l'AI
Praktizierende Ärzte									Médecins praticiens
je 1000 Einwohner	1,2	1,5	1,9	2,1	2,1	2,0	2,0	2,0	pour 1000 habitants
Krankenhäuser									Hôpitaux
Betten je 1000 Einwohner ²	9,3	8,2	6,2	5,4	5,4	5,2	5,1	4,9	Lits pour 1000 habitants ²
Kosten des Gesundheitswesens									Coûts du système de santé
in Millionen Franken	13 509	26 870	42 843	52 773	55 215	58 426	60 984	...	en millions de francs
in % des BIP	7,3	8,1	10,2	10,8	10,6	10,7	11	...	en % du PIB

1 Quellen: bis und mit 1980: offizielle Sterbetafel; ab 1981: vollständige jährliche Sterbetafel
2 Anzahl stationärer Betten (ohne teilstationärer Betten)

Quelle: Bundesamt für Statistik

1 Sources: jusqu'en 1980: tables officielles de mortalité; à partir de 1981: tables de mortalité complètes annuelles

2 Nombre de lits d'hospitalisation (sans semi-hospitalisation)

Source: Office fédéral de la statistique

Indikatoren zur Gesundheit im europäischen Vergleich
Indicateurs de la santé en comparaison européenne

T 14.1.5

	Jahr Année	Schweiz Suisse	Deutsch- land Allemagne	Frank- reich France	Italien Italie	Öster- reich Autriche	Nieder- lande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Vereinigtes Königreich Royaume- Uni	
Lebenserwartung in Jahren										Espérance de vie en années
Frauen, bei Geburt	2008	84,4	82,6 ²	84,8	84,5	83,4	82,6	83,3	82,0	Femmes, à la naissance
Frauen, 65-jährig	2008	22,0	20,6 ²	23,0	22,1	21,2	20,8	21,1	20,4	Femmes, à l'âge de 65 ans
Männer, bei Geburt	2008	79,7	77,3 ²	77,9	79,1	77,9	78,6	78,5	77,9	Hommes, à la naissance
Männer, 65-jährig	2008	18,7	17,4 ²	18,5	18,3	17,8	17,5	17,7	17,8	Hommes, à l'âge de 65 ans
Säuglingssterblichkeit										Mortalité infantile
Fälle je 1000 Lebendgeborene	2008	4,0	3,8 ²	3,5	3,5	3,7	3,8	2,7	4,7	Cas pour 1000 enfants nés vivants
Perinatale Mortalität										Mortalité périnatale
Fälle je 1000 Geborene	2008	7,2	5,3	6,9 ²	4,3 ²	3,0	6,3	4,4	7,5	Cas pour 1000 naissances
AIDS										SIDA
Neue Fälle je 1 Million Einwohner	2009	19,1	2,8	11,8	14,3	7,8 ³	10,9	3,7	8,9	Nouveaux cas pour 1 million d'habitants
Mortalität pro 100 000 Einwohner										Mortalité pour 100 000 habitants
Lungenkrebs	2008	29,2	33,7 ²	35,8 ²	33,4 ²	31,4	46,3	33,0	39,4	Cancer du poumon
Leberzirrhose	2008	5,3	14,3 ²	10,4 ²	9,1 ²	15,1	4,1	3,4	10,8	Cirrhose du foie
Strassenverkehrsunfälle	2008	4,3	5,6 ²	6,4 ²	8,0 ²	6,2	3,5	4,5	3,7	Accidents de la route
Selbsttötung	2008	14,4	9,8 ²	15,0 ²	5,4 ²	12,8	8,5	11,5	6,6	Suicide
Personen mit gutem Gesundheitszustand										Population en bonne santé
in % der Bevölkerung ab 15 Jahren	2009	80,9	65,2	68,7 ³	63,8	70,1 ³	77,7	76,5 ³	79,9	en % de la population âgée de 15 ans et plus
Raucher (regelmässig, täglich)										Fumeurs (réguliers, chaque jour)
in % der Bevölkerung ab 15 Jahren	2007	20,4	23,2 ²	25,9 ²	22,4	23,2 ²	29,1	22,0	21,0	en % de la population âgée de 15 ans et plus
Alkoholkonsum										Consommation d'alcool
Liter pro Person und Jahr ab 15 Jahren	2007	10,4	11,6	12,6 ²	8,0 ²	12,8 ²	9,3	6,6	11,4 ²	Litres par personne et par année, âgée de 15 ans et plus
Ärzte										Médecins
je 1000 Einwohner	2009	3,9	3,6	3,4	3,4	4,7	2,9 ³	4,0	2,7	pour 1000 habitants
Krankenhäuser										Hôpitaux
Betten je 1000 Einwohner	2009	5,2	8,2	6,9	3,6	7,7	4,7	3,3	3,3	Lits pour 1000 habitants
Kosten des Gesundheitswesens										Coûts du système de santé
in US\$ KKP ¹ pro Einwohner	2008	4 620	3 692	3 778	2 825	3 836	3 749	4 989	3 230	en dollars PPA ¹ par habitant
in % des BIP	2008	10,5	10,4	11,1	9,0	10,1	9,1	8,6	9,0	en % du PIB

1 Kaufkraftparitäten
2 2007 oder älter
3 2008

Quellen: Bundesamt für Statistik; WHO-HFA-DB, OECD-Health Data

1 Parités de pouvoir d'achat
2 2007 ou années précédentes
3 2008

Sources: Office fédéral de la statistique; WHO-HFA-DB, OECD-Health Data

Gesundheit der Bevölkerung Santé de la population

Vorübergehende gesundheitliche Beeinträchtigungen

T 14.2.2.4.1

Durchschnittliche Anzahl Tage im Laufe von 12 Monaten (Wohnbevölkerung ab 15 Jahren)¹

Préjudices temporaires à la santé.

Nombre moyen de jours sur une période de 12 mois (population résidente de 15 ans et plus)¹

	Einschränkungen der Alltagsaktivitäten Activité limitée			Arbeitsunfähigkeit Incapacité de travail			Bettlägerigkeit Alitement			
	1997	2002	2007	1997	2002	2007	1997	2002	2007	
Total	17,0	16,3	18,1	11,0	10,6	11,7	4,5	3,7	4,2	Total
Geschlecht										Sexe
Weiblich	17,8	17,6	18,4	10,8	10,5	11,1	4,7	3,6	4,4	Féminin
Männlich	16,0	14,8	17,9	11,2	10,8	12,3	4,2	3,7	4,0	Masculin
Alter										Age
15–39 Jahre	13,7	12,3	13,8	8,6	8,2	8,9	3,9	3,2	4,3	15–39 ans
40–69 Jahre	18,5	18,4	19,6	12,7	12,4	13,0	4,8	3,9	4,2	40–69 ans
70 Jahre und älter	22,2	21,5	26,6	13,5	12,2	15,3	5,3	4,5	4,5	70 ans et plus
Bildungsniveau										Niveau de formation
Obligator. Schulbildung	19,9	21,1	26,3	14,6	15,6	18,9	5,2	5,1	7,2	Scolarité obligatoire
Sekundarstufe II	16,6	15,3	18,0	10,4	9,4	11,2	4,4	3,4	3,8	Degré secondaire II
Tertiärstufe	13,1	13,0	13,6	7,9	8,7	8,1	3,5	2,6	3,7	Degré tertiaire
Nationalität										Nationalité
Schweizerisch	16,3	15,1	17,5	10,0	9,2	10,7	4,2	3,3	3,7	Suisse
Italienisch	25,9	21,4	20,1	21,2	18,4	16,5	5,9	5,8	4,4	Italienne
Andere	16,4	20,7	20,6	12,6	16,2	15,2	5,4	5,0	6,6	Autre

1 Die ursprüngliche Frage bezieht sich auf die letzten 4 Wochen vor der Befragungszeitpunkt. Die durchschnittliche Anzahl Tage wurde auf ein Jahr (365 Tage) hochgerechnet.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

1 La question se réfère aux 4 semaines avant l'interview; nous avons calculé le nombre moyen de jours sur une année (365 jours).

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

14

Behinderungen. 2007, in % der entsprechenden Bevölkerungsgruppe (Wohnbevölkerung ab 15 Jahren) Incapacités, handicaps. En 2007, en % des groupes respectifs (population résidente de 15 ans et plus)

T 14.2.2.4.2

	Total	Frauen nach Altersgruppe Femmes, par groupe d'âges				Männer nach Altersgruppe Hommes, par groupe d'âges				
		Total	15–39	40–64	65+	Total	15–39	40–64	65+	
Starke Einschränkungen der Alltagstätigkeiten während mindestens 6 Monaten aufgrund eines gesundheitlichen Problems	7,2	7,6	4,6	7,6	13,2	6,8	3,5	8,5	10,7	Fortes limitations depuis au moins 6 mois dans les activités habituelles à cause d'un problème de santé
Behinderung										Limitations fonctionnelles
Einschränkung des Sehvermögens (schweren Grades)	1,2	1,5	(0,4)	1,1	4,4	1,0	(0,4)	0,9	2,4	De la vue (degré important)
Einschränkung des Hörvermögens (schweren Grades)	1,3	1,2	(0,4)	1,1	3,2	1,4	(0,6)	1,3	3,4	De l'ouïe (degré important)
Einschränkung des Gehvermögens (Strecke < 200 m)	2,8	3,3	(1,1)	1,4	11,3	2,2	(0,6)	1,9	7,3	De locomotion (distance de marche < 200 m)
Nicht erwerbstätig aus gesundheitlichen Gründen	4,1	4,3	1,8	6,6	...	3,9	1,9	5,8	...	Pas d'activité professionnelle pour raisons de santé
Einschränkungen bei Aktivitäten im Haushalt ^{1,2}	14,1	15,8	8,8	11,7	37,8	12,3	8,1	10,1	29,3	Restrictions dans les activités domestiques ^{1,2}
Einschränkungen bei Alltagsaktivitäten ^{1,3}	3,4	3,9	1,4	2,5	11,4	2,9	1,2	2,8	7,9	Restrictions dans les activités de soins personnels ^{1,3}

- Personen, die zumindest bei einer der nachstehenden Aktivitäten leichte oder grosse Schwierigkeiten haben, diese selbständig auszuführen, oder diese überhaupt nicht ausüben können.
- Essen zubereiten, telefonieren, einkaufen, Wäsche waschen, leichte Hausarbeit erledigen, schwere Hausarbeit erledigen, sich um Finanzen kümmern, öffentliche Verkehrsmittel benützen (IADL).
- Sich an- und ausziehen, aus dem Bett steigen oder von einem Sessel aufstehen, sich waschen, essen, zur Toilette gehen, baden oder duschen (ADL).

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

- Au moins une activité accomplie avec quelque difficulté, beaucoup de difficultés ou avec aide.
- Préparer des repas, téléphoner, faire des achats, faire la lessive, faire de petits travaux ménagers, faire de gros travaux ménagers, faire ses comptes, utiliser les transports publics.
- Manger, se coucher, sortir du lit, se lever d'un fauteuil, s'habiller et se déshabiller, aller aux toilettes, prendre un bain ou une douche.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

Gesundheitsrelevante Einstellungen und Verhaltensweisen

T 14.2.3.1

1997 und 2007. In % der entsprechenden Bevölkerungsgruppe (Wohnbevölkerung ab 15 Jahren)

Attitudes et comportements ayant une influence sur la santé

En 1997 et 2007. En % des groupes respectifs (population résidente de 15 ans et plus)

	Gesundheits-orientierte Lebenseinstellung Attitude favorable à la santé		Ernährungs-bewusstsein Attention à l'alimentation		Sportliche Aktivität Activité sportive				Nichtraucher				
									Non fumeurs				
					1 – 2 mal pro Woche 1 à 2 fois par semaine		3 mal und mehr pro Woche 3 fois ou plus par semaine		nie geraucht jamais fumé		aufgehört arrêté de fumer		
	1997	2007	1997	2007	1997	2007	1997	2007	1997	2007	1997	2007	
Total	87,7	87,8	68,6	70,5	33,6	36,2	27,1	31,9	48,1	50,9	19,3	21,2	Total
Geschlecht													Sexe
Weiblich	90,1	90,7	76,9	77,3	31,9	35,4	23,2	29,1	57,2	58,2	15,4	18,2	Féminin
Männlich	85,2	84,6	59,6	63,4	35,4	37,2	31,3	34,9	38,2	43,4	23,5	24,3	Masculin
Alter													Age
15–39 Jahre	83,9	83,5	64,5	63,3	38,4	38,8	33,8	36,1	48,3	55,2	10,9	10,8	15–39 ans
40–69 Jahre	90,4	90,2	71,6	75,7	34,2	38,1	24,1	31,2	43,8	45,4	25,4	26,9	40–69 ans
70 Jahre und mehr	91,9	91,9	72,2	74,1	15,4	20,4	14,7	20,8	61,1	58,5	26,5	32,3	70 ans et plus
Zivilstand													Etat civil
Ledig	81,8	83,1	64,3	64,2	37,3	37,5	38,0	39,9	50,3	55,4	8,6	9,8	Célibataire
Verheiratet	89,8	89,7	69,7	72,7	34,0	37,1	23,9	29,2	46,6	49,3	24,2	27,0	Marié(e)
Geschieden	89,8	89,4	71,3	76,4	33,5	37,0	23,3	28,6	33,9	38,4	20,6	23,9	Divorcé(e)
Verwitwet	91,6	92,4	73,2	75,8	16,7	21,7	14,6	20,6	64,3	60,9	17,5	24,0	Veuf/veuve
Getrennt	89,3	92,2	71,1	69,5	29,5	32,8	24,5	25,2	30,7	36,4	29,0	19,0	Séparé(e)
Bildungsniveau													Niveau de formation
Obligatorische Schulbildung	86,0	84,5	60,6	63,3	25,1	23,9	23,4	28,0	52,1	57,0	16,3	19,8	Scolarité obligatoire
Sekundarstufe II	88,4	86,8	70,7	69,1	35,0	35,8	27,1	32,5	46,6	48,9	19,7	21,0	Degré secondaire II
Tertiärstufe	89,0	91,4	74,4	78,0	39,8	43,1	29,3	32,6	44,2	52,4	24,3	22,4	Degré tertiaire
Nationalität													Nationalité
Schweizerisch	88,1	88,3	70,2	72,8	35,1	37,7	27,8	32,2	48,9	51,4	19,6	21,7	Suisse
Italienisch	86,9	87,2	62,4	64,8	21,5	24,1	21,2	31,6	45,0	46,5	17,9	21,8	Italienne
Andere	85,7	85,3	60,8	61,1	29,5	31,3	25,1	30,5	44,0	49,6	17,8	18,8	Autre

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

Konsum von Tabak, Alkohol, Medikamenten und illegalen Drogen nach Geschlecht und Alter

T 14.2.3.2

2007. In % der entsprechenden Bevölkerungsgruppe (Wohnbevölkerung ab 15 Jahren)

Consommation de tabac, d'alcool, de médicaments et de drogues illégales selon le sexe et l'âge

En 2007. En % des groupes respectifs (population résidente de 15 ans et plus)

	Total	Frauen nach Altersgruppe Femmes, par groupe d'âges				Männer nach Altersgruppe Hommes, par groupe d'âges				
		Total	15–39	40–69	70+	Total	15–39	40–69	70+	
Tabak										Tabac
Raucher	27,9	23,6	29,0	26,0	8,3	32,4	38,9	31,4	18,4	Fumeurs
Nichtraucher (nie)	51,0	58,2	59,6	50,5	71,5	43,4	50,9	39,6	34,4	Non-fumeurs (jamais fumé)
Ehemalige Raucher (seit mind. 2 Jahren)	19,1	16,3	8,8	22,1	19,0	21,9	7,8	26,6	45,8	Anciens fumeurs (arrêté depuis 2 ans ou plus)
Ehemalige Raucher (seit weniger als 2 Jahren)	2,1	1,9	2,7	1,4	1,2	2,3	2,4	2,4	1,4	Anciens fumeurs (arrêté depuis moins de 2 ans)
Alkohol (üblicher Konsum)										Alcool (consommation habituelle)
2 mal oder mehr pro Tag	2,8	1,2	–	1,5	3,2	4,4	1,2	5,5	11,6	2 fois ou plus par jour
1 mal pro Tag	11,4	7,8	1,7	10,7	14,8	15,2	4,2	20,3	34,2	1 fois par jour
Mehrmals pro Woche	9,5	6,2	4,6	8,1	4,4	12,9	11,7	14,4	11,0	Plusieurs fois par semaine
1–2 mal wöchentlich	33,4	29,4	32,8	30,5	16,6	37,5	46,7	33,7	19,7	1 à 2 fois par semaine
Seltener	26,0	32,8	37,4	29,6	30,5	18,9	23,3	16,2	13,8	Plus rarement
Nie	17,0	22,6	23,4	19,6	30,5	11,1	12,9	9,9	9,8	Jamais
Schlafmittel¹										Somnifères¹
Täglich	2,8	3,8	(0,6)	3,2	14,2	1,9	(0,3)	2,0	7,4	Chaque jour
Mehrmals pro Woche	1,2	1,5	(0,3)	1,8	3,7	0,8	–	0,9	2,3	Plusieurs fois par semaine
Einmal pro Woche	1,3	1,6	(0,3)	2,0	3,4	0,9	(0,7)	1,0	(1,7)	Env. 1 fois par semaine
Beruhigungsmittel¹										Tranquillisants¹
Täglich	2,6	3,1	1,1	–3,8	–6,3	2,0	1,1	2,5	3,4	Chaque jour
Mehrmals pro Woche	0,8	0,9	(0,3)	1,1	1,8	0,6	(0,3)	0,7	(1,7)	Plusieurs fois par semaine
Einmal pro Woche	1,0	1,3	(0,8)	1,3	2,5	0,7	(0,5)	(0,6)	(1,9)	Env. 1 fois par semaine
Haschisch (nur 15–59jährige)										Haschisch (seul. les 15–59 ans)
Aktueller Konsum	4,5	2,4	3,6	1,0	...	6,6	10,0	2,6	...	Consommation actuelle
Schon einmal genommen	25,5	19,8	23,7	15,3	...	31,2	39,5	21,6	...	A consommé au moins 1 fois
Harte Drogen² (nur 15–49jährige)										Drogues dures² (seulement les 15–49 ans)
Aktueller Konsum	0,6	(0,2)	–	–	...	1,0	1,2	(0,8)	...	Consommation actuelle
Schon einmal genommen	5,2	4,2	4,3	3,8	...	7,4	8,1	5,8	...	A consommé au moins 1 fois

1 In den 7 Tagen vor der Befragung

2 Inbegriffen: Heroin, Amphetamin, Kokain, Ecstasy, Methadon, Halluzinogene und andere Drogen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

1 Au cours des 7 jours précédant l'enquête

2 Incluant l'héroïne, les amphétamines, la cocaïne, l'ecstasy, la méthadone, les hallucinogènes et les autres stupéfiants

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

Anzahl und Rate Schwangerschaftsabbrüche, nach Kanton der Intervention
Nombre et taux d'interruptions de grossesse, selon le canton d'intervention

T 14.2.4.10

	Anzahl Schwangerschaftsabbrüche Nombre d'interruptions de grossesse				Rate ³ der Abbrüche pro 1000 Frauen im gebärfähigen Alter Taux ³ pour 1000 femmes en âge de procréer			
	2007	2008	2009	2010	2007	2008	2009	2010 ^a
Total	10 645	10 924	10 681	11 092	6,9	7,0	6,8	7,0
Région lémanique	3 056	3 086	3 199	3 323	10,4	10,3	10,5	10,8
Vaud ¹	1 447	1 440	1 549	1 686	10,4	10,1	10,6	11,5
Valais ¹	191	227	241	267	3,1	3,7	3,9	4,3
Genève	1 418	1 419	1 409	1 370	15,1	14,8	14,5	14,0
Espace Mittelland	1 922	1 999	1 881	1 939	5,6	5,8	5,5	5,7
Bern ²	1 100	1 085	1 129	1 142	5,8	5,7	6,0	6,1
Fribourg	237	233	245	217	4,2	4,1	4,3	3,7
Solothurn	213	254	192	226	4,3	5,1	3,9	4,6
Neuchâtel	288	330	198	268	8,5	9,7	5,8	7,9
Jura	84	97	117	86	6,3	7,3	8,8	6,5
Nordwestschweiz	1 043	1 114	1 084	1 135	5,0	5,3	5,1	5,4
Basel-Stadt	328	369	363	357	8,7	9,6	9,3	9,1
Basel-Landschaft	306	366	341	345	5,9	7,0	6,6	6,7
Aargau	409	379	380	433	3,4	3,2	3,1	3,6
Zürich	2 391	2 419	2 254	2 355	8,9	8,7	8,1	8,4
Ostschweiz	1 033	1 038	1 003	1 131	4,8	4,8	4,6	5,2
Glarus	26	20	35	37	3,5	2,7	4,7	5,0
Schaffhausen	64	84	88	95	4,5	5,8	6,1	6,7
Appenzell A. Rh.	31	50	47	48	3,1	5,1	4,8	5,0
Appenzell I. Rh.	2	3	2	2	0,7	1,0	0,6	0,6
St. Gallen	531	477	460	537	5,5	5,0	4,8	5,6
Graubünden	203	207	215	207	5,3	5,4	5,6	5,4
Thurgau	176	197	156	205	3,6	4,0	3,2	4,2
Zentralschweiz	587	586	634	584	3,9	3,9	4,2	3,9
Luzern	365	371	356	389	4,8	4,8	4,6	5,0
Uri	11	14	15	16	1,6	2,1	2,2	2,4
Schwyz	64	84	84	84	2,2	2,9	2,9	2,9
Obwalden	18	19	22	10	2,6	2,7	3,1	1,4
Nidwalden	16	24	29	34	2,0	3,0	3,6	4,3
Zug	113	74	128	51	4,9	3,2	5,6	2,2
Ticino	613	682	626	625	9,5	10,5	9,6	9,7

Bemerkungen:

Die Zahlen beziehen sich auf den Kanton der Intervention und nicht auf den Wohnkanton der Frau.

- 1 Die Anzahl der ausgeführten Interventionen im Spital Chablais (Waadt-Wallis) und im interkantonalen Spital der Broye (Waadt-Freiburg) sind über den Kanton Waadt verbucht.
- 2 Der Kanton Bern rechnet, für ein bestimmtes Jahr, die Anzahl der bis zu einem gewissen Termin gemeldeten Fälle. Die später gemeldeten Fälle werden in der Statistik des folgenden Jahres gezählt. Da das BFS die Daten nach Ereignisjahr veröffentlicht, unterscheiden sich die Zahlen von denen, die durch den Kanton Bern veröffentlicht werden.
- 3 In der Ratenberechnung sind alle Abbrüche enthalten, auch jene der Frauen unter 15 und über 44 Jahren sowie jene der Frauen mit Wohnsitz in einem anderen Kanton oder im Ausland.

Quelle: Bundesamt für Statistik, StatIVG

Stand: Juni 2011

Remarques:

Les chiffres se réfèrent au lieu de l'intervention et non pas au lieu de domicile.

- 1 Les interventions effectuées à l'hôpital du Chablais (Vaud-Valais) et à l'Hôpital Interkantonal de la Broye (Vaud-Fribourg) sont comptabilisées sur le canton de Vaud.
- 2 Le canton de Berne comptabilise, pour une année donnée, le nombre de cas déclarés jusqu'à une certaine date. Les interruptions tardives sont comptabilisées dans les statistiques de l'année suivante. L'OFS publiant des données par cas intervenus dans l'année civile, les chiffres diffèrent donc de ceux publiés par le canton de Berne.
- 3 Pour le calcul des taux, toutes les interruptions de grossesse ont été prises en compte au numérateur, y compris les interruptions de grossesse pratiquées chez des femmes vivant hors canton ou à l'étranger, de même que les interruptions chez des femmes n'entrant pas dans la catégorie des femmes en âge de procréer (15–44 ans).

Source: Office fédéral de la statistique, StatIVG

Etat: juin 2011

	Total	Altersgruppe (Jahre) Groupe d'âges (années)						
		0	1-14	15-44	45-64	65-84	85+	
Anzahl Sterbefälle								Nombre de décès
Alle Todesursachen	30 034	193	64	1 252	4 939	14 907	8 679	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	331	3	1	23	60	161	83	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	14	0	0	0	1	9	4	Tuberculose
AIDS	29	1	0	6	17	5	0	Sida
Bösartige Tumoren	8 824	2	12	179	1 982	5 237	1 412	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	304	0	0	17	69	176	42	Estomac
Dickdarm	623	0	0	10	122	373	118	Gros intestin
Lunge	1 922	0	0	22	530	1 206	164	Poumons
Brust	12	0	0	0	2	9	1	Sein
Prostata	1 277	0	0	2	67	774	434	Prostate
Diabetes mellitus	667	0	0	7	81	384	195	Diabète sucré
Demenz	1 375	0	0	0	22	554	799	Démence
Kreislaufsystem	9 872	2	0	123	1 152	4 771	3 824	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	7 744	2	0	98	978	3 681	2 985	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	4 479	0	0	41	629	2 246	1 563	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	113	0	0	4	15	59	35	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	1 511	0	0	17	110	751	633	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	2 128	1	1	19	164	1 139	804	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	21	0	1	0	2	9	9	Grippe
Pneumonie	619	0	0	8	38	278	295	Pneumonie
Chronische Bronchitis	1 136	0	0	2	92	663	379	Bronchite chronique
Asthma	26	0	0	2	5	11	8	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	311	0	0	18	177	111	5	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	374	0	0	1	13	187	173	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	121	43	7	16	36	17	2	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	120	118	0	2	0	0	0	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	2 219	4	30	674	567	628	316	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	1 292	3	26	350	230	417	266	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	276	0	18	116	76	51	15	Accidents de la route
Selbsttötung	827	0	3	291	307	182	44	Suicides

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, nach Alter, Männer. 2009
T 14.2.5.1
Taux de mortalité selon les principales causes de décès et selon l'âge, hommes. En 2009

	Total	Altersgruppe (Jahre) Groupe d'âges (années)						
		0 ²	1–14	15–44	45–64	65–84	85+	
Sterbeziffer (pro 100 000 Personen)¹								Taux de mortalité (pour 100 000 personnes)¹
Alle Todesursachen	591,0	4,8	11,3	78,4	468,2	3 010,0	15 988,0	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	6,6	0,1	0,2	1,4	5,7	32,5	152,9	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	0,3	–	–	–	0,1	1,8	7,4	Tuberculose
AIDS	0,7	0,0	–	0,4	1,6	1,0	–	Sida
Bösartige Tumoren	177,0	0,0	2,1	11,2	187,9	1 057,0	2 601,0	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	6,1	–	–	1,1	6,5	35,5	77,4	Estomac
Dickdarm	12,3	–	–	0,6	11,6	75,3	217,4	Gros intestin
Lunge	39,6	–	–	1,4	50,2	243,5	302,1	Poumons
Brust	0,3	–	–	–	0,2	1,8	1,8	Sein
Prostata	23,3	–	–	0,1	6,4	156,3	799,5	Prostate
Diabetes mellitus	12,5	–	–	0,4	7,7	77,5	359,2	Diabète sucré
Demenz	24,3	–	–	–	2,1	111,9	1 472,0	Démence
Kreislaufsystem	186,0	0,0	–	7,7	109,2	963,3	7 044,0	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	146,0	0,0	–	6,1	92,7	743,2	5 499,0	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	85,1	–	–	2,6	59,6	453,5	2 879,0	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	2,2	–	–	0,3	1,4	11,9	64,5	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	27,9	–	–	1,1	10,4	151,6	1 166,0	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	39,5	0,0	0,2	1,2	15,5	230,0	1 481,0	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	0,4	–	0,2	–	0,2	1,8	16,6	Grippe
Pneumonie	11,3	–	–	0,5	3,6	56,1	543,4	Pneumonie
Chronische Bronchitis	21,1	–	–	0,1	8,7	133,9	698,2	Bronchite chronique
Asthma	0,5	–	–	0,1	0,5	2,2	14,7	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	6,9	–	–	1,1	16,8	22,4	9,2	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	6,6	–	–	0,1	1,2	37,8	318,7	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	3,6	1,1	1,2	1,0	3,4	3,4	3,7	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	4,8	2,9	–	0,1	–	–	–	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	49,6	0,1	5,3	42,2	53,7	126,8	582,1	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	28,1	0,1	4,6	21,9	21,8	84,2	490,0	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	6,9	–	3,2	7,3	7,2	10,3	27,6	Accidents de la route
Selbsttötung	19,3	–	0,5	18,2	29,1	36,7	81,1	Suicides

1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung

2 Sterbeziffer pro 1000 Lebendgeburten

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe

2 Taux de mortalité pour 1000 enfants nés vivants

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

	Total	Altersgruppe (Jahre) Groupe d'âges (années)						
		0	1-14	15-44	45-64	65-84	85+	
Anzahl Sterbefälle								Nombre de décès
Alle Todesursachen	32 442	144	59	555	2 862	12 269	16 553	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	345	0	5	13	37	142	148	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	0	0	0	0	0	0	0	Tuberculose
AIDS	19	0	0	7	8	4	0	Sida
Bösartige Tumoren	7 238	0	15	181	1 612	3 934	1 496	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	182	0	0	5	42	96	39	Estomac
Dickdarm	549	0	0	4	82	297	166	Gros intestin
Lunge	1 037	0	0	19	337	582	99	Poumons
Brust	1 439	0	0	54	387	740	258	Sein
Gebärmutterhals	82	0	0	4	25	36	17	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	752	0	0	5	24	312	411	Diabète sucré
Demenz	3 344	0	0	0	12	885	2 447	Démence
Kreislaufsystem	12 356	1	5	49	371	3 910	8 020	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	9 281	1	4	34	243	2 812	6 187	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	4 098	0	0	10	103	1 341	2 644	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	197	0	0	7	17	82	91	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	2 401	0	1	9	92	863	1 436	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 963	0	3	7	101	818	1 034	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	48	0	0	0	2	12	34	Grippe
Pneumonie	755	0	1	2	23	225	504	Pneumonie
Chronische Bronchitis	788	0	0	0	54	413	321	Bronchite chronique
Asthma	88	0	0	0	7	35	46	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	162	0	0	7	89	62	4	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	423	1	0	3	14	170	235	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	114	43	7	12	30	15	7	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	85	84	1	0	0	0	0	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	1 361	3	10	195	211	367	575	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	1 019	1	9	75	86	289	559	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	80	0	6	22	21	25	6	Accidents de la route
Selbsttötung	278	0	1	93	109	65	10	Suicides

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, nach Alter, Frauen. 2009
T 14.2.5.2
Taux de mortalité selon les principales causes de décès et selon l'âge, femmes. En 2009

	Total	Altersgruppe (Jahre) Groupe d'âges (années)						
		0 ²	1–14	15–44	45–64	65–84	85+	
Sterbeziffer (pro 100 000 Personen)¹								Taux de mortalité (pour 100 000 personnes)¹
Alle Todesursachen	385,0	3,8	11,0	35,3	273,2	1 980,0	13 517,0	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	4,5	–	0,9	0,8	3,5	22,9	120,9	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	–	–	–	–	–	–	–	Tuberculose
AIDS	0,4	–	–	0,4	0,8	0,6	–	Sida
Bösartige Tumoren	113,0	–	2,8	11,5	153,9	634,8	1 222,0	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	2,8	–	–	0,3	4,0	15,5	31,8	Estomac
Dickdarm	7,5	–	–	0,3	7,8	47,9	135,6	Gros intestin
Lunge	18,4	–	–	1,2	32,2	93,9	80,8	Poumons
Brust	24,0	–	–	3,4	36,9	119,4	210,7	Sein
Gebärmutterhals	1,4	–	–	0,3	2,4	5,8	13,9	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	7,8	–	–	0,3	2,3	50,3	335,6	Diabète sucré
Demenz	29,8	–	–	–	1,1	142,8	1 998,0	Démence
Kreislaufsystem	123,0	0,0	0,9	3,1	35,4	630,9	6 549,0	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	90,8	0,0	0,7	2,2	23,2	453,8	5 052,0	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	40,6	–	–	0,6	9,8	216,4	2 159,0	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	2,4	–	–	0,4	1,6	13,2	74,3	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	24,5	–	0,2	0,6	8,8	139,3	1 173,0	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	21,5	–	0,6	0,4	9,6	132,0	844,4	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	0,5	–	–	–	0,2	1,9	27,8	Grippe
Pneumonie	7,3	–	0,2	0,1	2,2	36,3	411,6	Pneumonie
Chronische Bronchitis	9,5	–	–	–	5,2	66,6	262,1	Bronchite chronique
Asthma	1,0	–	–	–	0,7	5,6	37,6	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	3,4	–	–	0,4	8,5	10,0	3,3	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	4,4	0,0	–	0,2	1,3	27,4	191,9	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	3,5	1,1	1,3	0,8	2,9	2,4	5,7	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	3,6	2,2	0,2	–	–	–	–	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	20,2	0,1	1,9	12,4	20,1	59,2	469,5	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	12,7	0,0	1,7	4,8	8,2	46,6	456,5	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	1,8	–	1,1	1,4	2,0	4,0	4,9	Accidents de la route
Selbsttötung	6,2	–	0,2	5,9	10,4	10,5	8,2	Suicides

1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung

2 Sterbeziffer pro 1000 Lebendgeburten

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe

2 Taux de mortalité pour 1000 enfants nés vivants

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbefälle und Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, Männer
T 14.2.5.3
Nombre de décès et taux de mortalité selon les principales causes de décès, hommes

	1980		1990		2000		2009		
	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	
Alle Todesursachen	30 847	1 069,6	32 492	943,5	30 411	750,2	30 034	591,0	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	234	8,0	534	15,2	338	8,5	331	6,6	Maladies infectieuses
davon:									dont:
Tuberkulose	103	3,4	63	1,8	22	0,5	14	0,3	Tuberculose
AIDS	*	*	289	7,9	83	2,1	29	0,7	Sida
Bösartige Tumoren	7 758	262,0	9 072	263,3	8 576	213,6	8 824	177,0	Tumeurs malignes
davon:									dont:
Magen	630	21,5	534	15,5	343	8,4	304	6,1	Estomac
Dickdarm	562	19,1	717	20,4	677	16,5	623	12,3	Gros intestin
Lunge	2 111	70,4	2 242	66,7	2 042	52,0	1 922	39,6	Poumons
Brust	3	–	10	0,3	9	0,2	12	0,3	Sein
Prostata	941	32,4	1 478	41,0	1 307	30,8	1 277	23,3	Prostate
Diabetes mellitus	507	16,5	522	14,7	626	15,1	667	12,5	Diabète sucré
Demenz	*	*	*	*	820	18,9	1 375	24,3	Démence
Kreislaufsystem	13 741	485,0	13 068	377,2	11 011	264,8	9 872	186,0	Appareil circulatoire
davon:									dont:
Herzkrankheiten insgesamt	9 673	340,5	9 831	284,3	8 486	204,8	7 744	146,0	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	5 389	183,7	5 657	162,6	5 346	129,1	4 479	85,1	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	213	7,2	181	5,1	139	3,4	113	2,2	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	2 836	100,1	2 353	67,3	1 758	41,5	1 511	27,9	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 951	69,3	2 758	79,6	2 417	57,4	2 128	39,5	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:									dont:
Grippe	77	2,8	378	11,3	112	2,7	21	0,4	Grippe
Pneumonie	675	25,7	802	23,4	795	18,8	619	11,3	Pneumonie
Chronische Bronchitis	650	22,2	1 023	28,8	1 100	26,2	1 136	21,1	Bronchite chronique
Asthma	143	4,7	175	5,1	81	2,0	26	0,5	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	544	18,4	405	12,3	308	8,1	311	6,9	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	298	10,5	243	7,0	232	5,5	374	6,6	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	224	9,0	144	5,5	134	4,5	121	3,6	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	124	5,3	86	3,3	99	4,0	120	4,8	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	3 142	104,0	3 272	94,7	2 375	62,8	2 219	49,6	Accidents et traumatismes
davon:									dont:
Unfälle insgesamt	1 946	64,9	2 019	58,5	1 299	34,3	1 292	28,1	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	912	29,1	699	20,1	419	11,6	276	6,9	Accidents de la route
Selbsttötung	1 128	36,8	1 032	29,9	979	25,9	827	19,3	Suicides

1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbefälle und Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, Frauen
T 14.2.5.4
Nombre de décès et taux de mortalité selon les principales causes de décès, femmes

	1980		1990		2000		2009		
	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	
Alle Todesursachen	28 250	633,6	31 247	534,9	32 134	457,0	32 442	385,0	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	206	5,1	270	5,7	375	6,2	345	4,5	Maladies infectieuses
davon:									dont:
Tuberkulose	78	1,7	23	0,4	11	0,2	0	–	Tuberculose
AIDS	*	*	60	1,6	44	1,1	19	0,4	Sida
Bösartige Tumoren	6 208	151,2	7 302	146,8	6 936	125,9	7 238	113,0	Tumeurs malignes
davon:									dont:
Magen	539	11,9	371	6,5	232	3,8	182	2,8	Estomac
Dickdarm	614	13,4	677	12,5	570	9,4	549	7,5	Gros intestin
Lunge	311	7,9	491	11,1	780	15,9	1 037	18,4	Poumons
Brust	1 308	34,4	1 675	35,8	1 337	26,4	1 439	24,0	Sein
Gebärmutterhals	217	5,9	148	3,3	85	1,7	82	1,4	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	816	17,1	840	13,4	932	12,2	752	7,8	Diabète sucré
Demenz	*	*	*	*	1 739	19,4	3 344	29,8	Démence
Kreislaufsystem	14 812	308,2	14 951	224,7	13 899	167,6	12 356	123,0	Appareil circulatoire
davon:									dont:
Herzkrankheiten insgesamt	9 414	196,8	10 320	155,8	10 225	123,2	9 281	90,8	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	3 492	73,4	4 569	70,8	5 360	64,8	4 098	40,6	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	284	5,9	330	5,2	269	3,8	197	2,4	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	4 055	83,3	3 431	50,7	2 820	34,3	2 401	24,5	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 350	29,4	2 422	37,2	2 208	28,1	1 963	21,5	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:									dont:
Grippe	116	2,4	640	9,1	175	2,1	48	0,5	Grippe
Pneumonie	743	15,8	1 068	15,6	1 052	12,2	755	7,3	Pneumonie
Chronische Bronchitis	173	3,8	315	5,6	579	8,3	788	9,5	Bronchite chronique
Asthma	106	2,5	131	2,7	100	1,5	88	1,0	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	135	3,7	152	4,2	125	3,0	162	3,4	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	427	9,9	296	4,8	354	4,5	423	4,4	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	165	6,6	122	4,8	139	4,4	114	3,5	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	108	4,9	79	3,2	75	3,2	85	3,6	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	1 735	44,3	2 022	40,3	1 369	25,0	1 361	20,2	Accidents et traumatismes
davon:									dont:
Unfälle insgesamt	1 183	28,2	1 486	26,0	895	13,9	1 019	12,7	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	298	8,3	231	5,9	159	3,7	80	1,8	Accidents de la route
Selbsttötung	493	14,3	435	11,5	399	9,3	278	6,2	Suicides

1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Verlorene potenzielle Lebensjahre, Männer
Années potentielles de vie perdues, hommes

T 14.2.5.6

	2008			2009			
	VPL ¹ APVP ¹	%	Rate ² Taux ²	VPL ¹ APVP ¹	%	Rate ² Taux ²	
Alle Todesursachen	117 271	100	3 256,5	118 682	100	3 243,9	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	2 045	1,7	55,2	1 770	1,5	46,4	Maladies infectieuses
davon:							dont:
Tuberkulose	15	0,0	0,4	25	0,0	0,6	Tuberculose
AIDS	653	0,6	17,1	478	0,4	12,2	Sida
Bösartige Tumoren	34 640	29,5	931,2	33 793	28,5	898,2	Tumeurs malignes
davon:							dont:
Magen	1 453	1,2	38,9	1 485	1,3	38,6	Estomac
Dickdarm	1 843	1,6	48,2	1 980	1,7	51,8	Gros intestin
Lunge	8 680	7,4	228,7	7 818	6,6	202,0	Poumons
Brust	25	0,0	0,7	23	0,0	0,6	Sein
Prostata	890	0,8	23,1	953	0,8	24,5	Prostate
Diabetes mellitus	1 278	1,1	34,1	1 368	1,2	36,0	Diabète sucré
Demenz	145	0,1	3,8	260	0,2	6,5	Démence
Kreislaufsystem	20 395	17,4	544,4	20 020	16,9	520,1	Appareil circulatoire
davon:							dont:
Herzkrankheiten insgesamt	17 137	14,6	456,8	16 610	14,0	431,9	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	10 095	8,6	265,3	9 953	8,4	257,4	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	338	0,3	9,2	373	0,3	10,1	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	1 903	1,6	51,2	2 223	1,9	56,9	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	2 642	2,3	72,6	2 810	2,4	73,1	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:							dont:
Grippe	0	–	–	103	0,1	3,5	Grippe
Pneumonie	900	0,8	25,6	763	0,6	20,1	Pneumonie
Chronische Bronchitis	1 120	1,0	29,1	1 235	1,0	31,2	Bronchite chronique
Asthma	98	0,1	2,6	115	0,1	2,9	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	2 898	2,5	76,3	2 915	2,5	75,3	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	328	0,3	8,9	188	0,2	4,9	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	1 254	1,1	40,2	1 579	1,3	49,7	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	0	–	–	60	0,1	1,5	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	35 000	29,8	1 018,4	36 603	30,8	1 059,0	Accidents et traumatismes
davon:							dont:
Unfälle insgesamt	18 315	15,6	542,9	18 863	15,9	560,3	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	6 877	5,9	207,8	7 187	6,1	225,0	Accidents de la route
Selbsttötung	14 895	12,7	422,8	15 965	13,5	448,0	Suicides

1 Verlorene potenzielle Lebensjahre zwischen 1. und 70. Lebensjahr

2 Altersstandardisierte Rate pro 100 000 Einwohner, europäische Standardbevölkerung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Années potentielles de vie perdues entre la première et la 70^e année de vie

2 Taux standardisé selon l'âge pour 100 000 habitants, population standard de l'Europe

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Verlorene potenzielle Lebensjahre, Frauen
Années potentielles de vie perdues, femmes

T 14.2.5.7

	2008			2009			
	VPL ¹ APVP ¹	%	Rate ² Taux ²	VPL ¹ APVP ¹	%	Rate ² Taux ²	
Alle Todesursachen	64 301	100	1 782,7	63 804	100	1 762,2	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	1 437	2,2	43,1	1 369	2,1	42,7	Maladies infectieuses
davon:							dont:
Tuberkulose	65	0,1	1,9	0	–	–	Tuberculose
AIDS	423	0,7	11,1	405	0,6	10,9	Sida
Bösartige Tumoren	27 958	43,5	740,3	29 212	45,8	776,4	Tumeurs malignes
davon:							dont:
Magen	803	1,2	21,1	823	1,3	21,7	Estomac
Dickdarm	1 443	2,2	37,8	1 270	2,0	33,2	Gros intestin
Lunge	4 773	7,4	124,7	5 233	8,2	135,7	Poumons
Brust	7 703	12,0	202,2	7 215	11,3	186,1	Sein
Gebärmutterhals	635	1,0	16,8	528	0,8	13,3	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	728	1,1	19,7	465	0,7	11,6	Diabète sucré
Demenz	193	0,3	4,6	150	0,2	3,6	Démence
Kreislaufsystem	7 123	11,1	188,4	7 386	11,6	198,8	Appareil circulatoire
davon:							dont:
Herzkrankheiten insgesamt	4 710	7,3	124,5	5 054	7,9	137,1	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	2 033	3,2	52,9	1 858	2,9	46,9	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	338	0,5	8,7	513	0,8	14,3	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	1 795	2,8	47,5	1 710	2,7	45,8	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 745	2,7	46,7	1 792	2,8	50,4	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:							dont:
Grippe	0	–	–	23	0,0	0,6	Grippe
Pneumonie	593	0,9	16,7	455	0,7	13,2	Pneumonie
Chronische Bronchitis	743	1,2	19,2	675	1,1	16,9	Bronchite chronique
Asthma	113	0,2	2,8	103	0,2	2,7	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	1 200	1,9	31,9	1 468	2,3	38,8	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	198	0,3	5,4	298	0,5	8,3	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	1 083	1,7	33,8	1 414	2,2	46,6	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	85	0,1	2,7	63	0,1	2,6	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	12 587	19,6	377,1	11 383	17,8	334,2	Accidents et traumatismes
davon:							dont:
Unfälle insgesamt	5 197	8,1	162,9	4 850	7,6	149,2	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	1 510	2,3	48,4	1 623	2,5	54,5	Accidents de la route
Selbsttötung	6 368	9,9	184,2	5 205	8,2	146,9	Suicides

1 Verlorene potenzielle Lebensjahre zwischen 1. und 70. Lebensjahr
2 Altersstandardisierte Rate pro 100 000 Einwohner, europäische Standardbevölkerung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Années potentielles de vie perdues entre la première et la 70^e année de vie
2 Taux standardisé selon l'âge pour 100 000 habitants, population standard de l'Europe

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Gesundheitsdienste und Personal
Prestataires de services et personnels de santé

Krankenhäuser. 2010
Hôpitaux. En 2010

T 14.3.2.1

Indikator	Total der Krankenhäuser Total des hôpitaux	Allgemeine Krankenhäuser Hôpitaux de soins généraux		Spezialkliniken Cliniques spécialisées			Indicateur
		Zentrumsversorgung Prise en charge centralisée	Grundversorgung Soins de base	Psychiatrische Kliniken Cliniques psychiatriques	Rehabilitationskliniken Cliniques de réadaptation	Andere Spezialkliniken Autres cliniques spécialisées	
Anzahl Betriebe	297	30	89	50	41	87	Nombre d'établissements
Betten ¹	38 728	17 031	8 999	6 141	3 292	3 264	Lits ¹
Beschäftigte ²	138 471	77 290	32 261	12 523	6 219	10 178	Emplois ²
davon:							dont:
Ärzte und andere Akademiker	14 943	9 661	2 690	1 270	324	998	Médecins et autres universitaires
Pflegepersonal im Pflegebereich	52 682	29 494	12 948	4 868	1 751	3 620	Personnel du secteur des soins
Fälle ³	1 322 876	689 277	447 703	49 216	43 070	93 610	Cas ³
Pflegetage	12 747 755	5 784 342	3 013 242	1 974 160	1 040 386	935 625	Journées
Bettenbelegung in %	90	93	92	88	87	79	Taux d'occupation des lits, en %
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer in Tagen	9,6	8,4	6,7	40,1	24,2	10,0	Durée moyenne de séjour en jours
Betriebsaufwand in Millionen Franken	23 210,8	13 277,6	5 535,1	1 765,7	826,3	1 806,2	Charges d'exploitation en millions de francs
Betriebskosten stationär							Coûts d'exploitation des traitements hospitaliers
Total in Millionen Franken	14 992,9	8 325,6	3 692,2	1 193,6	624,2	1 157,4	Total, en millions de francs
pro Fall in 1 000 Franken ⁴	11,3	12,1	8,2	24,3	14,5	12,4	par cas, en milliers de francs ⁴
pro Tag in 1 000 Franken ⁴	1,176	1,439	1,225	0,605	0,600	1,237	par jour, en milliers de francs ⁴

- 1 Durchschnittliche Anzahl in Betrieb stehende Betten pro Jahr
2 Am 31.12., in Vollzeitäquivalenten
3 Anzahl Austritte
4 Die Daten 2010 wurden anhand eines neuen Fragebogens erhoben.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Krankenhausstatistik
Stand: Dezember 2011

- 1 Nombre moyen de lits en service sur l'année
2 Au 31.12., en équivalents plein temps
3 Nombre de sorties
4 A partir de 2010, les données ont été récoltées via un nouveau questionnaire

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des hôpitaux
Etat: décembre 2011

14

Krankenhäuser: Betten¹ und Hospitalisierungen² nach Kanton³. 2010
Hôpitaux: lits¹ et hospitalisations² par canton³. En 2010

T 14.3.2.2

	Total der Krankenhäuser Total des hôpitaux		Allgemeine Krankenhäuser Hôpitaux de soins généraux				Spezialkliniken					
			Zentrumsversorgung Prise en charge centralisée		Grundversorgung Soins de base		Cliniques spécialisées Psychiatrische Kliniken Cliniques psychiatriques		Rehabilitationskliniken Cliniques de réadaptation		Andere Spezialkliniken Autres cliniques spécialisées	
	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations
Total	38 728	1 322 876	17 031	689 277	8 999	447 703	6 141	49 216	3 292	43 070	3 264	93 610
Région lémanique	7 556	250 065	4 862	160 346	1 696	73 457	170	1 742	484	6 164	344	8 356
Vaud	3 413	115 127	1 599	55 494	1 198	50 572	149	1 520	243	3 063	224	4 478
Valais	1 429	47 944	1 221	44 357	40	1 695	*	*	168	1 892	*	*
Genève	2 714	86 994	2 043	60 495	458	21 190	21	222	73	1 209	120	3 878
Espace Mittelland	7 961	281 842	3 943	164 881	1 641	88 155	1 515	12 190	457	7 114	405	9 502
Bern	5 169	187 454	2 213	101 620	1 138	63 104	1 068	8 179	383	6 144	367	8 407
Fribourg	983	34 546	630	21 525	163	11 022	190	1 999	*	*	*	*
Solothurn	695	29 730	648	25 545	40	3 422	*	*	*	*	6	763
Neuchâtel	762	20 131	452	16 191	55	2 080	223	1 528	*	*	31	332
Jura	352	9 981	*	*	244	8 527	34	484	74	970	0	*
Nordwestschweiz	6 433	202 760	2 372	103 265	1 059	52 812	1 009	8 617	1 003	11 324	990	26 742
Basel-Stadt	2 068	60 962	661	31 314	347	14 091	357	3 664	169	1 552	534	10 341
Basel-Landschaft	1 362	43 500	783	28 015	143	3 358	206	1 728	*	*	230	10 399
Aargau	3 002	98 298	928	43 936	569	35 363	446	3 225	834	9 772	226	6 002
Zürich	6 518	238 014	2 386	106 834	1 726	92 009	1 520	12 283	244	3 624	642	23 264
Ostschweiz	5 933	189 469	1 687	77 450	1 550	74 275	1 171	8 487	847	11 535	678	17 722
Glarus	118	4 911	*	*	118	4 911	*	*	*	*	*	*
Schaffhausen	314	10 215	*	*	286	9 029	*	*	*	*	28	1 186
Appenzell A. Rh.	485	14 143	*	*	139	7 301	56	545	193	2 295	98	4 002
Appenzell I. Rh.	47	2 031	*	*	30	1 654	*	*	17	377	*	*
St. Gallen	2 319	83 491	851	36 358	676	35 534	408	3 169	187	2 425	197	6 005
Graubünden	1 226	38 281	338	16 498	282	14 663	214	1 589	80	1 344	312	4 187
Thurgau	1 424	36 397	498	24 594	20	1 183	493	3 184	370	5 094	43	2 342
Zentralschweiz	2 592	96 323	834	37 917	938	50 409	491	3 536	168	2 499	161	1 962
Luzern	1 551	53 198	834	37 917	179	9 938	293	2 158	87	1 223	158	1 962
Uri	76	3 991	*	*	76	3 991	*	*	*	*	*	*
Schwyz	289	15 446	*	*	289	15 446	*	*	*	*	*	*
Obwalden	77	3 121	*	*	77	3 121	*	*	*	*	*	*
Nidwalden	84	4 448	*	*	81	4 448	*	*	*	*	3	*
Zug	515	16 119	*	*	236	13 465	198	1 378	81	1 276	*	*
Ticino	1 736	64 403	948	38 584	388	16 586	265	2 361	90	810	45	6 062

1 Anzahl stationärer Betten im Jahresdurchschnitt
2 Stationäre Fälle (Austritte)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Krankenhausstatistik
Stand: Dezember 2011

1 Nombre moyen de lits d'hospitalisation sur l'année
2 Nombre de cas d'hospitalisation (sorties)

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des hôpitaux
Etat: décembre 2011

Ärzte, Zahnärzte und Apotheken, Entwicklung des Bestandes Médecins, dentistes et pharmacies, évolution de l'effectif

T 14.3.4.1

	Ärzte in freier Praxis ¹ Médecins, en pratique privée ¹	Ärzte insgesamt ² Médecins, au total ²	Zahnärzte in freier Praxis ³ Dentistes, en pratique privée ³	Zahnärzte insgesamt ⁴ Dentistes, au total ⁴	Apotheken ⁵ Pharmacies ⁵
1990	10 398	20 030	3 268	4 303	1 536
2000	13 935	25 216	3 468	3 829	1 658
2005	15 313	28 251	3 764	...	1 672
2006	15 532	28 812	3 847	...	1 692
2007	15 588	29 052	3 931	...	1 700
2008	15 090	29 653	3 987	...	1 721
2009	15 912	30 166	4 030	...	1 731
2010	16 087	30 273	4 109	...	1 733

- 1 Gemäss Mitglieder-Statistik der Verbindung der Schweizer Ärzte. Einschliesslich Spitalärzte mit Privatpraxis, ausgenommen nicht mehr berufstätige Ärzte und Assistenzärzte. Bestand Jahresende. Ab 2008, Ärzte mit Haupttätigkeit im ambulanten Sektor.
- 2 Total berufstätige Ärzte (mit Praxistätigkeit + ohne Praxistätigkeit) gemäss Mitglieder-Statistik der Verbindung der Schweizer Ärzte.
- 3 Gemäss Schweiz. Medizinisches Jahrbuch. Zahnärzte mit eigener Praxis, ohne Assistenten. Ab 2001, Mitglieder der Schweizerischen Zahnärzte-Gesellschaft (SSO) und Nichtmitglieder, die durch die Sozialversicherung anerkannt sind. Bestand Jahresende.
- 4 Gemäss Volkszählungen, ausgeübter Beruf
- 5 Schweiz. Medizinisches Jahrbuch, ohne Spitalapotheken. Ab 2008, Schweiz. Apothekerverband

- 1 Selon la statistique des membres de la Fédération des médecins suisses. L'effectif inclut les médecins d'hôpitaux ayant une clientèle privée, mais pas les médecins n'exerçant plus ni les médecins-assistants. Situation à la fin de l'année. Dès 2008, médecins avec activité principale dans le secteur ambulatoire.
- 2 Effectif total des médecins en exercice (en pratique privée + sans pratique privée) selon la statistique des membres de la Fédération des médecins suisses FMH.
- 3 Selon l'Annuaire médical suisse. Dentistes avec cabinet privé, sans les assistants. A partir de 2001, membres de la Société suisse d'odonto-stomatologie (SSO) et non-membres reconnus par les assurances sociales. Situation à la fin de l'année.
- 4 Selon les recensements de la population, profession exercée
- 5 Annuaire médical suisse, sans les pharmacies d'hôpital. Dès 2008, Société Suisse des Pharmaciens

Leistungen und Inanspruchnahme Prestations et recours aux services

Spitalbehandlungen¹ nach Alter und Geschlecht. 2010^p
Cas d'hospitalisations¹ selon l'âge et le sexe. En 2010^p

T 14.4.2.1.1

14

	Krankenhäuser Hôpitaux		Allgemeine Krankenhäuser Hôpitaux de soins généraux				Spezialkliniken Cliniques spécialisées							
	Total		Zentrums- versorgung		Grundversorgung		Psychiatrische Kliniken		Rehabilitations- kliniken		Andere Spezial- kliniken			
	Prise en charge centralisée		Soins de base		Cliniques psychia- triques		Cliniques de réa- daptation		Autres cliniques spécialisées					
	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer ² Durée ²	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer ² Durée ²	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer ² Durée ²	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer ² Durée ²	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer ² Durée ²	Anzahl Austritte Nombre de sorties	Dauer ² Durée ²		
Total	1 322 876	9,7	689 277	8,5	447 703	6,7	49 216	40,9	43 070	24,9	93 610	10,0	Total	
0–14-jährig	147 575	6,1	80 530	5,8	48 091	5,0	535	80,8	15	49,9	18 404	7,9	0–14 ans	
15–39-jährig	282 033	8,3	144 636	6,1	98 270	4,8	19 864	36,7	2 863	33,5	16 400	9,0	15–39 ans	
40–69-jährig	503 870	9,7	253 367	8,1	169 905	6,1	23 464	40,9	18 894	25,9	38 240	9,2	40–69 ans	
≥ 70-jährig	389 398	12,2	210 744	11,5	131 437	9,7	5 353	52,6	21 298	22,9	20 566	14,4	≥ 70 ans	
Männer	611 230	9,7	328 804	8,3	192 831	6,5	24 232	39,8	19 743	26,6	45 620	9,8	Hommes	
0–14-jährig	79 304	6,1	43 307	5,8	25 292	4,9	281	82,8	6	61,0	10 418	8,0	0–14 ans	
15–39-jährig	98 250	9,6	50 094	6,3	28 162	4,1	10 411	36,5	1 631	36,5	7 952	8,9	15–39 ans	
40–69-jährig	261 264	9,7	138 716	8,1	82 265	6,0	11 403	39,5	10 107	27,4	18 773	9,7	40–69 ans	
≥ 70-jährig	172 412	11,5	96 687	10,8	57 112	9,1	2 137	52,5	7 999	23,5	8 477	13,3	≥ 70 ans	
Frauen	711 646	9,8	360 473	8,6	254 872	6,9	24 984	41,9	23 327	23,5	47 990	10,3	Femmes	
0–14-jährig	68 271	6,1	37 223	5,9	22 799	5,0	254	78,5	9	42,4	7 986	7,8	0–14 ans	
15–39-jährig	183 783	7,6	94 542	6,0	70 108	5,1	9 453	37,1	1 232	29,7	8 448	9,2	15–39 ans	
40–69-jährig	242 606	9,7	114 651	8,1	87 640	6,1	12 061	42,1	8 787	24,1	19 467	8,7	40–69 ans	
≥ 70-jährig	216 986	12,9	114 057	12,1	74 325	10,2	3 216	52,6	13 299	22,5	12 089	15,2	≥ 70 ans	

- 1 Teilergebnisse; siehe Abschnitt «Methoden, Erhebungen» zum vorliegenden Kapitel
- 2 Durchschnittliche Aufenthaltsdauer. Alle stationären Fälle mit Austritt 2010. Aufenthalte länger als ein Jahr wurden auf 365 Tage begrenzt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Medizinische Statistik der Krankenhäuser
Stand: Dezember 2011

- 1 Résultats partiels; voir la partie «Méthodes, enquêtes» du présent chapitre
- 2 Durée moyenne de séjour. Cas d'hospitalisation avec sortie en 2010. La durée de séjour supérieure à 365 jours est réduite à une année.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique médicale des hôpitaux
Etat: décembre 2011

Diagnosen bei Hospitalisierungen¹, nach ICD-10 Kapitel, Altersklasse und Geschlecht
T 14.4.2.2.2

2010, in % von allen stationären Fällen

Diagnostics en cas d'hospitalisation¹, par chapitre de la CIM-10, âge et sexe

En 2010, en % de toutes les hospitalisations

	Kapitel Chapitre	Total	Männer nach Altersgruppe Hommes par groupe d'âges					Frauen nach Altersgruppe Femmes par groupe d'âges					
			Total	0–14	15–39	40–69	70+	Total	0–14	15–39	40–69	70+	
Bestimmte infektiöse und parasitäre Krankheiten	I	2,3	2,6	3,4	2,3	2,0	3,2	2,1	3,5	1,3	1,7	2,9	Certaines maladies infectieuses et parasitaires
Neubildungen	II	8,1	8,3	1,2	3,0	10,1	11,7	8,0	1,2	3,1	13,6	7,9	Tumeurs
Krankheiten des Blutes und der blutbildenden Organe sowie bestimmte Störungen mit Beteiligung des Immunsystems	III	0,5	0,5	0,4	0,3	0,4	0,9	0,5	0,4	0,2	0,4	1,0	Maladies du sang et des organes hématopoïétiques et certains troubles du système immunitaire
Endokrine, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten	IV	1,3	1,1	0,5	1,0	1,2	1,3	1,5	0,6	1,1	1,8	1,6	Maladies endocriniennes, nutritionnelles et métaboliques
Psychische und Verhaltensstörungen	V	6,6	6,9	1,1	17,2	7,6	2,7	6,4	1,3	8,5	8,8	3,4	Troubles mentaux et du comportement
Krankheiten des Nervensystems	VI	2,7	3,1	1,3	2,6	3,4	3,6	2,4	1,2	1,3	2,9	3,1	Maladies du système nerveux
Krankheiten des Auges und der Augenanhangsgebilde	VII	1,0	1,0	0,2	0,4	1,0	1,6	1,0	0,2	0,2	0,9	1,9	Maladies de l'oeil et de ses annexes
Krankheiten des Ohres und des Warzenfortsatzes	VIII	0,5	0,5	0,7	0,5	0,5	0,3	0,4	0,5	0,3	0,6	0,4	Maladies de l'oreille et de l'apophyse mastoïde
Krankheiten des Kreislaufsystems	IX	11,0	13,6	0,5	3,5	15,7	22,4	8,7	0,4	1,8	8,7	17,1	Maladies de l'appareil circulatoire
Krankheiten des Atmungssystems	X	5,3	6,4	11,3	7,1	4,2	6,9	4,3	9,1	3,5	3,5	4,5	Maladies de l'appareil respiratoire
Krankheiten des Verdauungssystems	XI	8,4	9,8	3,6	10,8	11,7	9,2	7,2	2,9	5,5	8,8	8,0	Maladies de l'appareil digestif
Krankheiten der Haut und der Unterhaut	XII	1,1	1,4	0,9	3,4	1,1	0,8	1,0	0,8	1,0	1,0	1,0	Maladies de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané
Krankheiten des Muskel-Skelettsystems und des Bindegewebes	XIII	12,6	12,0	1,2	11,9	15,9	11,0	13,1	1,4	4,9	19,1	16,9	Maladies du système ostéo-articulaire, des muscles et du tissu conjonctif
Krankheiten des Urogenitalsystems	XIV	5,5	5,2	1,2	3,8	5,9	6,7	5,8	1,1	6,1	8,4	4,1	Maladies de l'appareil génito-urinaire
Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett	XV	7,3	0,0	–	0,0	0,0	0,0	13,6	0,0	49,9	2,0	0,0	Grossesse, accouchement et puerpéralité
Bestimmte Zustände, die ihren Ursprung in der Perinatalperiode haben	XVI	1,9	2,2	17,1	–	0,0	0,0	1,6	16,9	0,0	0,0	0,1	Certaines affections dont l'origine se situe dans la période périnatale
Angeborene Fehlbildungen, Deformitäten und Chromosomenanomalien	XVII	0,7	0,8	4,3	0,8	0,2	0,1	0,6	3,6	0,6	0,3	4,7	Malformations congénitales et anomalies chromosomiques
Symptome und abnorme klinische und Laborbefunde, die anderenorts nicht klassifiziert sind	XVIII	3,2	3,3	2,7	2,4	2,9	4,6	3,2	3,0	1,9	2,8	18,0	Autres symptômes, signes et résultats anormaux d'examen cliniques et de laboratoire, non classés ailleurs
Verletzungen, Vergiftungen und bestimmte andere Folgen äußerer Ursachen	XIX	13,5	14,7	11,0	27,2	14,0	10,3	12,4	8,8	7,3	12,3	0,0	Lésions traumatiques, empoisonnements et certaines autres conséquences de causes externes
Äußere Ursachen von Morbidität und Mortalität	XX	0,0	0,0	–	0,0	0,0	0,0	0,0	–	0,0	0,0	3,4	Causes externes de morbidité et de mortalité
Faktoren, die den Gesundheitszustand beeinflussen und zur Inanspruchnahme des Gesundheitswesens führen	XXI	6,6	6,9	37,3	1,7	2,2	2,9	6,3	42,9	1,5	2,3	0,0	Facteurs influant sur l'état de santé et motifs de recours aux services de santé

1 Stationäre Fälle. Hier wurden nur die A-Fälle (Austritt im Jahr 2010) und C-Fälle gezählt (die Behandlung geht über den 31. Dezember hinaus).

Quelle: Bundesamt für Statistik, Medizinische Statistik der Krankenhäuser
Stand: Dezember 2011

1 Cas d'hospitalisation. Seuls les cas A (sortie en 2010) et C (traitement se poursuivant au-delà du 31 décembre) sont dénombrés ici.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique médicale des hôpitaux
Etat: décembre 2011

Sozialmedizinische Institutionen: Anzahl Klienten¹ nach Alter und Geschlecht. 2010
Institutions médico-sociales: nombre de clients¹ selon l'âge et le sexe. En 2010

T 14.4.3.0.1

	Total	Alter (Jahre) Age (années)							
		0-19	20-39	40-59	60-69	70-79	80-89	90+	
Total der sozial- medizinischen Institutionen	189 067	10 360	18 153	20 980	11 193	22 520	66 793	39 068	Total des institutions médico-sociales
Männer	71 126	6 513	10 857	12 048	5 877	8 976	18 374	8 481	Hommes
Frauen	117 941	3 847	7 296	8 932	5 316	13 544	48 419	30 587	Femmes
Männer									Hommes
Altersheime	795	0	9	75	128	183	289	111	Maisons pour personnes âgées
Pflegeheime	40 204	17	374	1 662	3 399	8 382	18 010	8 360	Homes médicalisés
Institutionen für Behinderte	23 658	5 007	8 015	8 232	1 981	348	66	9	Etablissements pour handicapés
Institutionen für Suchtkranke	3 226	206	1 534	1 254	198	30	3	1	Etablissements pour pro- blèmes de dépendance
Institutionen für Personen mit psychosozialen Problemen	3 243	1 283	925	825	171	33	6	0	Etablissements pour troubles psychosociaux
Frauen									Femmes
Altersheime	1 580	0	7	55	104	245	770	399	Maisons pour personnes âgées
Pflegeheime	96 224	7	256	1 648	3 580	13 020	47 561	30 152	Homes médicalisés
Institutionen für Behinderte	16 676	3 040	5 810	6 030	1 431	249	82	34	Etablissements pour handicapés
Institutionen für Suchtkranke	1 155	103	559	441	48	4	0	0	Etablissements pour pro- blèmes de dépendance
Institutionen für Personen mit psychosozialen Problemen	2 306	697	664	758	153	26	6	2	Etablissements pour troubles psychosociaux

1 Total während des Jahres

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der sozialmedizinischen Institutionen
Stand: Dezember 2011

1 Total sur l'année

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des institutions médico-sociales
Etat: décembre 2011

Kosten und Finanzierung Coûts et financement

Kosten des Gesundheitswesens nach Leistungserbringer. In Millionen Franken

T 14.5.2.1

Coûts du système de santé selon le fournisseur de biens et services. En millions de francs

	1995	2000	2006	2007	2008	2009	
Total	35 759,4	42 842,9	52 773,3	55 214,9	58 426,1	60 983,9	Total
Krankenhäuser	12 612,0	14 895,5	18 526,1	19 366,8	20 699,3	21 708,0	Hôpitaux
Allgemeine Krankenhäuser	9 387,9	11 401,0	14 227,0	14 874,7	16 009,6	16 708,0	Hôpitaux de soins généraux
Psychiatrische Kliniken	1 494,4	1 469,9	1 785,8	1 853,4	1 889,6	2 050,6	Hôpitaux psychiatriques
Rehabilitationskliniken	449,7	628,5	845,4	910,1	952,4	1 009,4	Hôpitaux de réadaptation
Andere Spezialkliniken	1 280,2	1 396,1	1 668,0	1 728,6	1 847,7	1 939,9	Autres hôpitaux spécialisés
Sozialmedizinische Institutionen	5 626,2	7 041,5	9 005,2	9 516,9	9 971,4	10 488,0	Institutions médico-sociales
Pflegeheime	4 206,9	5 194,8	6 820,2	7 191,4	7 553,7	7 935,9	Homes médicalisés
Institutionen für Behinderte und andere Institutionen	1 419,3	1 846,7	2 185,0	2 325,5	2 417,8	2 552,1	Etablissements pour handicapés et autres
Ambulante Versorger	11 275,1	13 440,7	16 448,3	17 123,5	18 056,2	18 595,0	Prestataires de services ambulatoires
Ärzte	6 123,1	7 654,9	9 367,0	9 752,2	10 318,2	10 691,7	Médecins
Zahnärzte	2 629,6	2 844,6	3 398,2	3 550,7	3 654,6	3 708,6	Dentistes
Physiotherapeuten	490,1	568,9	687,3	705,8	729,8	754,6	Physiothérapeutes
Psychotherapeuten	119,5	149,4	182,8	190,3	201,4	208,7	Psychothérapeutes
Spitexdienste	702,3	889,3	1 140,5	1 212,4	1 274,7	1 307,7	Services de soins à domicile
Andere (paramed.)	113,0	141,3	172,9	180,0	190,4	197,3	Autres (paraméd.)
Medizinische Labors	457,7	588,6	832,2	842,1	913,3	920,2	Laboratoires d'analyse
Andere	639,9	603,7	667,4	690,0	773,8	806,2	Autres
Detailhandel	3 400,9	4 130,5	4 888,0	5 027,5	5 215,2	5 486,7	Commerce de détail
Apotheken	2 440,0	3 077,9	3 644,4	3 791,6	3 912,9	4 081,1	Pharmacies
Drogerien	267,0	219,6	170,2	164,7	161,7	161,9	Drogueries
Therapeutische Apparate	693,9	833,0	1 073,4	1 071,2	1 140,6	1 243,6	Appareils thérapeutiques
Staat	861,5	886,6	1 015,4	1 191,8	1 288,9	1 439,6	Etat
Bund	139,3	153,9	128,7	181,4	256,9	295,1	Confédération
Kantone	449,8	504,7	607,2	726,5	741,4	832,2	Cantons
Gemeinden	272,4	228,0	279,5	283,9	290,6	312,3	Communes
Versicherer	1 584,5	1 968,0	2 305,0	2 380,6	2 554,2	2 608,6	Assureurs
Krankenversicherer (KVG)	825,1	849,2	1 001,8	1 005,8	1 070,8	1 025,6	Assureurs-maladie (LAMal)
Unfallversicherer (UVG)	219,5	250,9	265,9	272,7	289,4	314,9	Assureurs-accidents (LAA)
IV-AHV	99,8	117,1	200,5	227,9	268,8	287,2	AI-AVS
Private Krankenversicherer (VVG) ¹	440,1	750,8	836,8	874,2	925,2	981,0	Assureurs-maladie privés (LCA) ¹
Organisationen ohne Erwerbscharakter	399,2	480,1	585,2	607,9	640,9	658,1	Institutions sans but lucratif (ISBLSM)

¹ KVG-Versicherer (Krankenkassen), für die Zusatzversicherung (VVG) und private Versicherungseinrichtungen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

¹ Assureurs-maladie LAMal (caisses-maladie), en ce qui concerne les assurances complémentaires (LCA), et les institutions d'assurance privées

Source: Office fédéral de la statistique, Coût et financement du système de santé

Kosten im Gesundheitswesen nach Leistungserbringern und Direktzahlenden

T 14.5.3.4

2009, in Millionen Franken

Coûts du système de santé selon le fournisseur de biens et services et par agent payeur

En 2009, en millions de francs

Leistungs- erbringer	Direktzahlende Payeurs											Fournisseur de biens et services de santé
	Total	Staat				Sozialversicherungen			Privat- versiche- rung ²	Private Haus- halte ³	Andere private Finanzie- rung	
		Etat				Assurances sociales			Assurance privée ²	Ménages privés ³	Autre finan- cement privé	
		Total	Bund Conféd.	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Total	KVG ¹ LAMal ¹	Andere Autres				
Total	60 983,9	11 812,5	235,3	9 940,4	1 636,8	24 890,5	21 382,8	3 507,7	5 384,2	18 307,2	589,4	Total
Krankenhäuser	21 708,0	7 800,5	1,0	7 334,6	464,8	9 428,1	8 155,8	1 272,3	2 275,4	2 204,0	–	Hôpitaux
Allgemeine Krankenhäuser	16 708,0	6 239,1	1,0	5 817,6	420,5	7 036,8	5 988,2	1 048,6	1 752,0	1 680,1	–	Hôpitaux de soins généraux
Spezialkliniken	4 999,9	1 561,3	–	1 517,0	44,3	2 391,3	2 167,6	223,8	523,3	524,0	–	Hôpitaux spécia- lisés
Sozialmedizinische Institutionen	10 488,0	2 079,7	–	1 745,1	334,7	1 663,8	1 605,6	58,2	–	6 508,3	236,1	Institutions médico- sociales
Pflegeheime	7 935,9	884,3	–	587,1	297,2	1 607,3	1 605,6	1,7	–	5 258,8	185,6	Homes médica- lisés
Institutionen für Behinderte u. a. Institutionen	2 552,1	1 195,4	–	1 158,0	37,4	56,5	–	56,5	–	1 249,5	50,5	Etablissements pour handicapés et autres
Ambulante Ver- sorger	18 595,0	994,2	–	359,8	634,4	8 518,6	7 572,9	945,6	1 711,6	7 324,7	46,0	Prestataires de ser- vices ambulatoires
Ärzte	10 691,7	–	–	–	–	6 267,0	5 801,4	465,6	1 314,6	3 110,0	–	Médecins
Zahnärzte	3 708,6	–	–	–	–	160,8	55,8	105,0	174,9	3 372,9	–	Dentistes
Physiotherapeuten	754,6	–	–	–	–	635,8	507,4	128,5	–	118,8	–	Physiothérapeutes
Psychotherapeuten	208,7	–	–	–	–	21,2	–	21,2	–	187,5	–	Psychothérapeutes
Spitexdienste	1 307,7	653,2	–	312,0	341,3	474,2	455,2	19,1	49,3	84,9	46,0	Soins à domicile
Andere (paramed.)	197,3	–	–	–	–	137,4	62,2	75,2	–	59,9	–	Autres (paraméd.)
Medizin. Labors	920,2	–	–	–	–	597,2	592,7	4,5	–	323,0	–	Labo. d'analyse
Andere	806,2	340,9	–	47,8	293,1	224,9	98,3	126,6	172,8	67,6	–	Autres
Detailhandel	5 486,7	–	–	–	–	3 471,7	3 022,9	448,8	416,3	1 598,7	–	Commerce de détail
Apotheken	4 081,1	–	–	–	–	2 778,3	2 687,0	91,3	184,7	1 118,1	–	Pharmacies
Drogerien	161,9	–	–	–	–	–	–	–	–	161,9	–	Drogueries
Therapeutische Apparate	1 243,6	–	–	–	–	693,4	336,0	357,4	231,6	318,7	–	Appareils théra- peutiques
Staat	1 439,6	938,2	234,3	501,0	202,9	–	–	–	–	501,4	–	Etat
Bund	295,1	234,3	234,3	–	–	–	–	–	–	60,9	–	Confédération
Kantone	832,2	501,0	–	501,0	–	–	–	–	–	331,2	–	Cantons
Gemeinden	312,3	202,9	–	–	202,9	–	–	–	–	109,3	–	Communes
Versicherer	2 608,6	–	–	–	–	1 627,6	1 025,6	602,1	981,0	–	–	Assureurs
Krankenver- sicherer (KVG) ¹	1 025,6	–	–	–	–	1 025,6	1 025,6	–	–	–	–	Assureurs-mala- die (LAMal) ¹
Unfallversicherer	314,9	–	–	–	–	314,9	–	314,9	–	–	–	Assureurs- accidents
AHV / IV	287,2	–	–	–	–	287,2	–	287,2	–	–	–	AVS / AI
Private Kranken- versicherer (VVG) ²	981,0	–	–	–	–	–	–	–	981,0	–	–	Assureurs-mala- die privés (LCA) ²
Organisationen ohne Erwerbscharakter	658,1	–	–	–	–	180,7	–	180,7	–	170,1	307,3	Institutions sans but lucratif (ISBLSM)

- 1 Obligatorische Krankenpflegeversicherung KVG (Grundversicherung)
- 2 KVG-Versicherer (Krankenkassen), für die Zusatzversicherung (VVG), und private
Versicherungseinrichtungen
- 3 Direktzahlungen von privaten Haushalten an Leistungserbringer für nicht gedeckte Leistungen
(«out of pocket») und Kostenbeteiligung in der Krankenversicherung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

- 1 Assurance obligatoire des soins LAMal (assurance de base)
- 2 Assureurs-maladie LAMal (caisses-maladie), en ce qui concerne les assurances complémentai-
res (LCA), et les institutions d'assurance privées
- 3 Paiements directs des ménages aux fournisseurs de biens et services pour prestations non
couvertes par les assurances-maladie («out of pocket») et participations aux frais des
assurances-maladie

Source: Office fédéral de la statistique, Coût et financement du système de santé

Finanzierung der Kosten des Gesundheitswesens nach Direktzahlenden und Finanzierungsträgern aus der Sicht T 14.5.3.6 der sozialen Sicherheit und der Volkswirtschaft. 2009, in Millionen Franken
Financement du système de santé selon l'agent payeur et selon l'agent financeur sous l'angle de la protection sociale et de l'économie nationale. En 2009, en millions de francs

	Finanzierungsträger aus der Sicht der sozialen Sicherheit Agents financeurs sous l'angle de la protection sociale									
	Total	Staat		Sozialversicherungen			Andere Regimes der sozialen Sicherheit ²		Private Haushalte ³ Ménages privés ³	
		Etat	Total	Assurances sociales		Total	davon / dont	Autres régimes de la protection sociale ²		
				davon / dont Beiträge ¹	IV-AHV					
Direktzahlende, Total	60 983,9	11 812,5	10 874,4	3 507,7	1 836,4	1 617,9	5 209,9	3 542,4	40 453,7	Agent payeur, total
Staat	11 812,5	11 812,5	10 874,4	–	–	–	–	–	–	Etat
Bund	235,3	235,3	1,0	–	–	–	–	–	–	Confédération
Kantone	9 940,4	9 940,4	9 439,4	–	–	–	–	–	–	Cantons
Gemeinden	1 636,8	1 636,8	1 433,9	–	–	–	–	–	–	Communes
Sozialversicherungen	24 890,5	–	–	3 507,7	1 836,4	1 617,9	3 542,4	3 542,4	17 840,4	Assurances sociales
Krankenversicherung KVG	21 382,8	–	–	–	–	–	3 542,4	3 542,4	17 840,4	Assurance-maladie de base (LAMal)
Unfallversicherung UVG	1 836,4	–	–	1 836,4	1 836,4	–	–	–	–	Assurance-accidents (LAA)
IV-AHV	1 617,9	–	–	1 617,9	–	1 617,9	–	–	–	AI-AVS
Militärversicherung	53,4	–	–	53,4	–	–	–	–	–	Assurance-militaire
Privatversicherungen	5 384,2	–	–	–	–	–	–	–	5 384,2	Assurances privées
KVG-Versicherer (VVG) ⁴	1 593,6	–	–	–	–	–	–	–	1 593,6	Assureurs LAMal (LCA) ⁴
Private Versicherungs-einrichtungen	3 790,6	–	–	–	–	–	–	–	3 790,6	Institutions d'assurance privées
Private Haushalte	18 307,2	–	–	–	–	–	1 667,5	–	16 639,7	Ménages privés
Kostenbeteiligung	3 382,5	–	–	–	–	–	–	–	3 382,5	Participation aux frais
Kostenbeteiligung, Sozial-versicherung	43,5	–	–	–	–	–	–	–	43,5	Participation aux frais, ass. sociales
Kostenbeteiligung, Privat-versicherung	14 881,2	–	–	–	–	–	1 667,5	–	13 213,8	Participation aux frais, ass. privées
Andere priv. Finanzierung ⁵	589,4	–	–	–	–	–	–	–	589,4	Autre financement privé ⁵
Finanzierungsträger aus der Sicht der Volks-wirtschaft, Total	60 983,9	11 812,5	10 874,4	3 507,7	1 836,4	1 617,9	5 209,9	3 542,4	40 453,7	Agents financeurs sous l'angle économique, total
Staat	17 194,7	11 812,5	10 874,4	862,4	–	809,0	4 519,8	3 542,4	–	Etat
Gesundheitswesen	11 812,5	11 812,5	10 874,4	–	–	–	–	–	–	Santé publique
Soziale Sicherheit	5 382,2	–	–	862,4	–	809,0	4 519,8	3 542,4	–	Protection sociale
Unternehmungen ⁶	3 335,5	–	–	2 645,3	1 836,4	809,0	690,2	–	–	Entreprises ⁶
Private Haushalte	40 453,7	–	–	–	–	–	–	–	40 453,7	Ménages privés
Aufwand der Kranken-versicherung ⁷	23 224,5	–	–	–	–	–	–	–	23 224,5	Charges de l'assurance-maladie ⁷
Kostenbeteiligung	3 426,0	–	–	–	–	–	–	–	3 426,0	Participation aux frais
Out of pocket	13 213,8	–	–	–	–	–	–	–	13 213,8	Out of pocket
Andere priv. Finanzie-rung ⁵	589,4	–	–	–	–	–	–	–	589,4	Autre financement privé ⁵

- 1 Beiträge an Krankenhäuser, Pflegeheime, Spitexorganisationen und Rettungsdienste
- 2 Regimes der sozialen Sicherheit, die nicht als Direktzahlende in dieser Statistik betrachtet sind
- 3 Inkl. «andere private Finanzierung»
- 4 Zusatzversicherung der Krankenkassen gemäss VVG
- 5 Spenden und Vermächnisse an Institutionen ohne Erwerbscharakter (Pflegeheim, Institution für Behinderte, Spitexorganisation usw.)
- 6 Beiträge und Prämien der Arbeitgeber, Arbeitnehmer und Selbständigerwerbenden
- 7 Dieser Aufwand entspricht dem Betrag der Zahlungen der Krankenversicherung an das Gesundheitswesen, abzüglich Beiträge an die Versicherten für die Prämienverbilligung.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

- 1 Subventions aux hôpitaux, aux établissements médico-sociaux, aux services de soins à domicile et aux services de secours
- 2 Régimes de la protection sociale non considérés comme agent payeur dans cette statistique
- 3 Y compris «autres financements privés»
- 4 Assurances complémentaires des caisses-maladie selon LCA
- 5 Dons et legs reçus par des institutions sans but lucratif (homes pour personnes âgées, institutions pour handicapés, soins à domicile, etc.)
- 6 Cotisations et primes des employeurs, des salariés et des indépendants
- 7 Ces charges correspondent aux montants payés par l'assurance-maladie au système de santé, après déduction des subsides aux assurés pour la réduction des primes.

Source: Office fédéral de la statistique, Coûts et financement du système de santé

Bildung und Wissenschaft

Education et science

Überblick

Bildungsausgaben: 5,2% des BIP

2009 investiert die öffentliche Hand in der Schweiz fast 30 Mrd. Franken für Bildungszwecke, was 5,5% des Bruttoinlandsprodukts (BIP) darstellt. Dies entspricht im internationalen Vergleich dem OECD-Durchschnitt. Den höchsten Anteil an Bildungsausgaben am BIP im OECD-Vergleich weist 2008 Norwegen mit 9% aus. Deutlich besser schneidet die Schweiz ab, wenn man die Ausgaben pro Einwohner(in) betrachtet.

Zu den öffentlichen Ausgaben für Bildung kommen private hinzu. So finanzieren die Betriebe die Berufsbildung im Jahr 2008 mit 2,9 Mrd. Franken.

Vorschulstufe als Teil der obligatorischen Schule

Mit dem Beitritt zum Konkordat zur Harmonisierung der obligatorischen Schule (HarmoS) wird der Besuch der zweijährigen Vorschulstufe obligatorisch, und dieser wird neu Teil der Schulpflicht. Bis 2011 sind 15 Kantone dem Konkordat beigetreten. In den meisten Kantonen besuchten die Kinder schon bisher die Vorschule während zwei, einige sogar während drei Jahren (beispielsweise im Tessin).

Vue d'ensemble

Dépenses pour l'éducation: 5,2% du PIB

En 2009, les pouvoirs publics suisses ont investi près de 30 milliards de francs pour l'éducation, ce qui représente 5,5% du produit intérieur brut (PIB). Cela correspond dans une comparaison internationale à la moyenne de l'OCDE. Quant à la Norvège elle représente avec 9% la moyenne la plus élevée dans la comparaison des pays de l'OCDE en 2008. La position de la Suisse est nettement meilleure si l'on considère les dépenses par habitant.

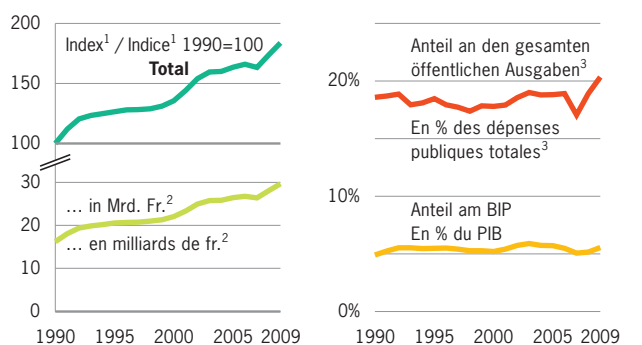
Aux investissements publics s'ajoutent les sources privées de financement. A titre d'exemple, les entreprises ont consacré en 2008 2,9 milliards de francs à la formation professionnelle.

Le degré pré-primaire partie intégrante de l'école obligatoire

Par l'adhésion au Concordat pour l'harmonisation de l'école obligatoire (HarmoS) la fréquentation du degré pré-primaire d'une durée de minimum 2 ans devient obligatoire. Jusqu'en 2011, 15 cantons ont adhéré au concordat HarmoS. Dans la plupart de ces cantons les enfants fréquentent déjà le degré pré-primaire durant 2 ans ou 3 ans comme c'est le cas au Tessin.

Öffentliche Bildungsausgaben
Dépenses publiques d'éducation

G 15.1



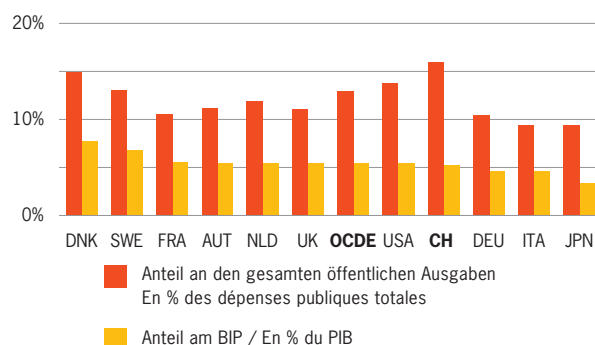
1 Teuerungsbereinigt / Valeurs réelles
2 Nominalwerte / Valeurs nominales

3 exkl. Ausgaben für Sozialversicherung /
sans les dépenses pour les assurances
sociales

Öffentliche Bildungsausgaben in div. Ländern 2008

G 15.2

Dépenses publiques d'éducation dans divers pays, en 2008



Im Schuljahr 2009/10 besuchen insgesamt 147 200 Kinder ein Vorschulprogramm. Aufgrund der steigenden Anzahl Geburten sowie Beitritten zu HarmoS könnte dieser Bestand in den nächsten Jahren um mehr als 10% steigen. Fast 41% der 4-jährigen Kinder besuchen ein öffentliches oder privates Bildungsangebot. Von den 5-jährigen sind es knapp 94%. Die Kinder werden von gesamthaft 13 540 Lehrkräften betreut, wovon 96% Frauen sind.

Obligatorische Schule wird dreistufig

Die obligatorische Schule dauerte bis anhin in allen Kantonen 9 Jahre. In den HarmoS-Kantonen erfolgt nun nach und nach die Umstellung auf 11 Jahre. Neu ist die obligatorische Schule in den meisten Kantonen in drei Zyklen unterteilt, die Vorschulstufe, die Primarstufe und die Sekundarstufe I. Der Schüleranteil an nicht subventionierten Privatschulen beträgt auf der Vorschulstufe 3,5% und ist leicht höher als auf der Primarstufe mit 3,1%. Auf der Sekundarstufe I besuchen 4,6% der Schulkinder eine nicht subventionierte private Schule.

Auf der Primarstufe findet der Unterricht im leistungsdurchmischten Klassenverband statt und wird meist durch generalistisch ausgebildete Lehrpersonen erteilt. Auf der Sekundarstufe I unterrichten vermehrt Fachlehrkräfte leistungsdifferenzierte Klassen. Die Leistungsdifferenzierung findet in allen Kantonen statt, ist aber von Kanton zu Kanton unterschiedlich organisiert.

2009/10 gibt es 436 100 Primarschülerinnen und -schüler. Nach einem Rückgang wird der Schülerbestand auf dieser Bildungsstufe in den kommenden Jahren wieder steigen. Rund 42 700 Lehrkräfte – 81% davon weiblich – teilen sich 28 200 Vollzeitstellen und unterrichten 22 100 Klassen.

Selektion auf Sekundarstufe I

Im Schuljahr 2009/10 werden auf Sekundarstufe I 294 400 Schülerinnen und Schüler gezählt. Ihre Zahl wird in den Jahren bis 2016 stark abnehmen. Die Schulen, in denen sie unterrichtet werden, sind im Durchschnitt grösser als die Primarschulen – eine Folge der in den höheren Schulstufen zunehmenden Zentralisierung. 29% der Schulkinder der 8. Klasse (nach HarmoS 10. Klasse)

En 2009/10 147 200 enfants suivent un programme pré-primaire. En raison de la reprise démographique et du nouveau concordat HarmoS, ce nombre pourrait augmenter de quelque 10% au cours des prochaines années. Presque 41% des enfants de quatre ans fréquentent une institution publique ou privée. Parmi les enfants de 5 ans, il s'agit presque de 94% des enfants. Tous ces enfants reçoivent un enseignement dispensé par 13 540 personnes enseignantes dont 96% sont des femmes.

Trois degrés pour l'école obligatoire

La scolarité obligatoire durait jusqu'à présent 9 ans dans tous les cantons. Dans les cantons HarmoS s'instaure progressivement une durée de 11 ans. Aujourd'hui dans la plupart des cantons la scolarité obligatoire comporte trois degrés: le pré-primaire, le primaire et le secondaire I. La part des enfants qui fréquentent des écoles non subventionnées est de 3,5% au degré pré-primaire, 3,1% au degré primaire et de 4,6% au degré secondaire I.

Au degré primaire, l'enseignement est dispensé sans distinction du niveau des élèves, par des généralistes la plupart du temps. Au degré secondaire I, ce sont généralement des spécialistes de matières qui dispensent l'enseignement à des classes aux niveaux homogènes. Tous les cantons dispensent un enseignement différencié selon le niveau des élèves, mais chaque canton le fait selon sa propre réglementation.

Notre pays comptait 436 100 élèves de primaire en 2009/10. Après un recul les effectifs à ce degré vont se remettre à croître au cours des prochaines années. Environ 42 700 enseignants (dont 81% de femmes), représentant 28 200 postes à plein temps, dispensent leur enseignement à 22 100 classes.

La sélection au degré secondaire I

En 2009/10, on compte au degré secondaire I 294 400 élèves. Leur nombre devrait également se réduire sensiblement jusqu'en 2016. Les écoles du degré secondaire I sont généralement plus grandes que les écoles du degré primaire, en raison d'une centralisation accrue à ce niveau. 29% des élèves de 8^e année (10^e année selon HarmoS) suivent un programme aux exigences

Schulstufen – Überblick

TT 15.1

Degrés de formation – survol

	Schüler, Studierende 2009/10 Elèves et étudiants 2009/10		Lehrkräfte 2009/10 Enseignants 2009/10		Schulen 2009/10 Ecoles 2009/10		Öffentliche Aus- gaben 2009 Dépenses publi- ques 2009	
	Total	Frauen in % Femmes en %	Total	Frauen in % Femmes en %	Total	davon privat dont privées	in Mio. Fr. en millions de fr.	
Vorschule	147 200	48,7	13 893	95,7	4 845	226	1 048,8	Préscolarité
Obligatorische Schule	769 314	48,6	76 960 ¹	67,8	7 324	658	12 899,5 ¹	Scolarité obligatoire
Sekundarstufe II (Allgemeinbildende Schulen und Berufsbildung)	343 297	47,4	14 600 ²	43,5	723	233	5 895,8	Degré secondaire II (Ecoles de formation générale et formation professionnelle)
Tertiärstufe (Höhere Berufsbildung, universitäre Hochschulen, Fachhochschulen und Pädagogische Hochschulen)	250 073	49,3	45 266 ^{3,4}	34,9	373 ⁵	...	7 468,3	Degré tertiaire (Formation professionnelle supérieure, hautes écoles universitaires, hautes écoles spécialisées et pédagogiques)

1 Ohne Schulen mit besonderem Lehrplan

2 Nur allgemeinbildende Schulen, ohne Berufsbildung

3 Ohne höhere Berufsbildung, Schätzung

4 Die Daten für die Hochschulen beziehen sich auf das Kalenderjahr 2010

5 Universitäre Hochschulen und Fachhochschulen (nur integrierte)

1 Sans les écoles à programme d'enseignement spécial

2 Seul les écoles de formation générale, sans la formation professionnelle

3 Sans la formation professionnelle supérieure. Effectifs estimés

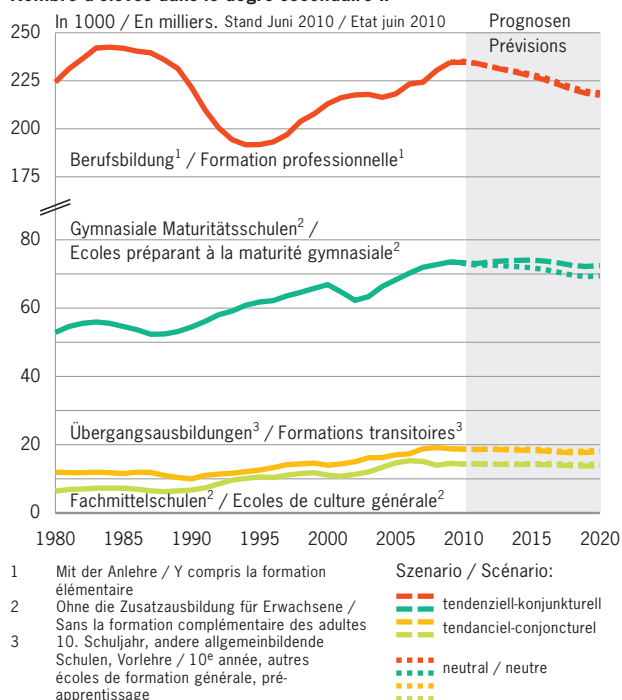
4 Les données des hautes écoles se réfèrent à l'année civile 2010

5 Hautes écoles universitaires et hautes écoles spécialisées (intégrées seulement)

Anzahl Schüler in der Sekundarstufe II

G 15.3

Nombre d'élèves dans le degré secondaire II



besuchen den Unterricht in Programmen mit Grundansprüchen – ein Anteil, der sich seit 1990 nicht wesentlich verändert hat. Die Übrigen folgen Programmen mit erweiterten Ansprüchen. Die 35 900 Lehrpersonen besetzen zusammen 23 500 Vollzeitstellen und unterrichten 14 800 Klassen. Fast die Hälfte der Lehrpersonen sind Männer. Auffallend unter dem Lehrpersonal der obligatorischen Schule ist der proportional grosse Anteil an über 50-Jährigen.

Sonderschulung und integrative Förderung

Nicht alle Schülerinnen und Schüler können dem normalen Lernprogramm (mit Grund- oder erweiterten Ansprüchen) folgen. Sie werden zusätzlich gefördert, sei dies integrativ in einer Regelklasse, in einer Sonderklasse (Kleinklasse) oder einer Sonderschule. 2009/10 folgen in der gesamten Schweiz 38 800 Schulkinder einem besonderen Lehrplan. Das Konzept der integrativen Förderung gewinnt an Boden. Neben den regulären Lehrpersonen übernehmen solche mit heilpädagogischer Ausbildung spezielle Förderaufgaben in den Regelklassen. Die statistische Erfassung dieser integrativen Förderung ist zurzeit in Entwicklung.

Nachobligatorische Ausbildung:

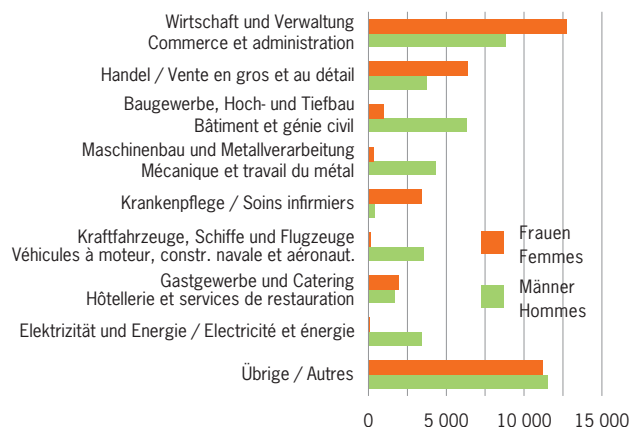
Die berufliche Ausbildung ist am bedeutendsten

Die Sekundarstufe II, die auf die obligatorische Schule folgt, gliedert sich in der Schweiz in zwei Hauptstränge: in die berufliche Grundbildung und in die allgemeinbildende Ausbildung an gymnasialen Maturitätsschulen oder Fachmittelschulen. Gut neun von zehn Jugendlichen erreichen einen Abschluss der Sekundarstufe II. Insgesamt 343 300 Personen besuchen 2009/10 eine solche Ausbildung. Sie werden von 14 200 Lehrkräften unterrichtet, die sich auf knapp 8300 Vollzeitäquiva-

Eintritte in die berufliche Grundbildung 2009/10

G 15.4

Entrées en formation professionnelle, en 2009/10



élémentaires, une proportion inchangée depuis 1990; les autres élèves reçoivent un enseignement aux exigences étendues. Quelque 35 900 enseignants, de sexe masculin pour près de la moitié, représentant 23 500 postes à plein temps, dispensent leur enseignement à 14 800 classes. Parmi le personnel de l'école obligatoire, on constate une proportion élevée d'enseignants âgés de plus de 50 ans.

Enseignement spécialisé et soutien intégratif

Certains élèves ne sont pas en mesure de suivre le programme d'enseignement normal et ont besoin d'un enseignement spécialisé soit dans leur classe d'origine soit dans une classe spéciale ou une école spéciale. En 2009/10, quelque 38 800 écoliers suivaient un enseignement spécialisé. Le concept d'intégrer dans les classes régulières ces élèves tout en leur faisant bénéficier d'un enseignement particulier gagne du terrain. Ainsi des enseignants spécialisés en pédagogie curative complètent l'enseignement dispensé par l'enseignant principal. La modernisation des relevés pour l'enseignement spécialisé est en cours.

Formation postobligatoire:

La formation professionnelle en première position

La fin de la scolarité obligatoire débouche sur le degré secondaire II, qui propose deux voies: les formations professionnelles et les formations générales, dans des écoles préparant à la maturité ou des écoles dites de culture générale. Presque neuf personnes sur dix dans cette tranche d'âge typique sont diplômées au niveau secondaire II. 343 300 jeunes suivaient de telles formations en 2009/10. L'enseignement au niveau secondaire II est dispensé par 14 200 enseignants, représentant 8300 postes à plein temps et dont 57% du personnel sont des hommes.

La formation professionnelle (incl. préapprentissage et attestation) est la voie de formation postobligatoire la plus fréquentée en Suisse avec 237 000 apprenants. Environ deux tiers des jeunes ayant achevé leur scolarité obligatoire choisissent de commencer une formation professionnelle. Durant les années 1990 – donc dans une période de basse conjoncture – la formation professionnelle avait momentanément perdu de son importance au profit de la formation générale. Elle ne progresse à nouveau que depuis 1998. Selon les scénarios pour les années

lenzen verteilen. Die Männer sind auf dieser Stufe mit knapp 57% in der Mehrheit.

Die berufliche Grundbildung (inklusive Vor- und Anlehre) ist mit 237 000 Lernenden anteilmässig der wichtigste nach-obligatorische Bildungsweg in der Schweiz. Über zwei Drittel der Jugendlichen entscheiden sich nach der obligatorischen Schulzeit für einen solchen. Im Verlauf der 1990er-Jahre – in einer Zeit der konjunkturellen Schwäche – hat die berufliche Grundbildung gegenüber der allgemeinen schulischen Bildung vorübergehend etwas an Bedeutung verloren. Seit 1998 nimmt ihr Anteil wieder zu. Nach den Szenarien für die kommenden Jahre ist jedoch zu erwarten, dass die berufliche Grundbildung gegenüber der schulischen Allgemeinbildung quantitativ an Terrain verlieren wird.

Wachsende Zahl der (Berufs-)Maturitäten

Die Jugendlichen in einer beruflichen Grundbildung streben immer häufiger auch die Berufsmaturität an. 2010 erzielten 12,8% (12 249) der Jugendlichen einen solchen Abschluss. Zählt man die Quote der gymnasialen Maturitäten von 19,8% (18 865) und die der Fachmaturitäten von 1,5% (1404) dazu, so erfüllt ein Drittel der Jugendlichen die Voraussetzungen für einen Hochschulbesuch.

Vom Bachelor zum Master

Mittlerweile haben sich die zweistufigen Bologna-Studiengänge etabliert, und fast alle Studierenden sind in entsprechenden Studiengängen eingeschrieben. An den Universitären Hochschulen (UH) ist das Äquivalent zum Lizentiat bzw. zum Diplom der Masterabschluss. Die Übertrittsquote vom Bachelor zum Master ist dementsprechend hoch und liegt bei durchschnittlich 88%. Anders sieht die Situation an den Fachhochschulen (FH) aus. Vorherhand beträgt die Übertrittsquote 20%. Das liegt daran, dass die Masterstudiengänge an den meisten Fachhochschulen erst 2008 eingeführt wurden und der FH-Bachelor bereits ein berufsqualifizierender Abschluss ist.

Expansion des Hochschulbereichs

Seit 2000 hat sich die Zahl der Studierenden an den schweizerischen Hochschulen mehr als verdoppelt und erreicht 2010 den Stand von 206 600 Studierenden. Davon sind 63,7% an einer Universitären Hochschule (UH), 29,5% an einer Fachhochschule (FH) und 6,8% an einer Pädagogischen Hochschule (PH) eingeschrieben.

Dieser Anstieg ist auf mehrere Faktoren zurückzuführen: immer häufigere Übertritte an Hochschulen nach der Sekundarstufe II aufgrund des Aufbaus der Fachhochschulen und der Pädagogischen Hochschulen, eine zunehmende Internationalisierung der Schweizer Hochschulen mit einem steigenden Anteil ausländischer Studierender und schliesslich die Entwicklung der FH-Master-Studiengänge.

Höhere Berufsbildung:

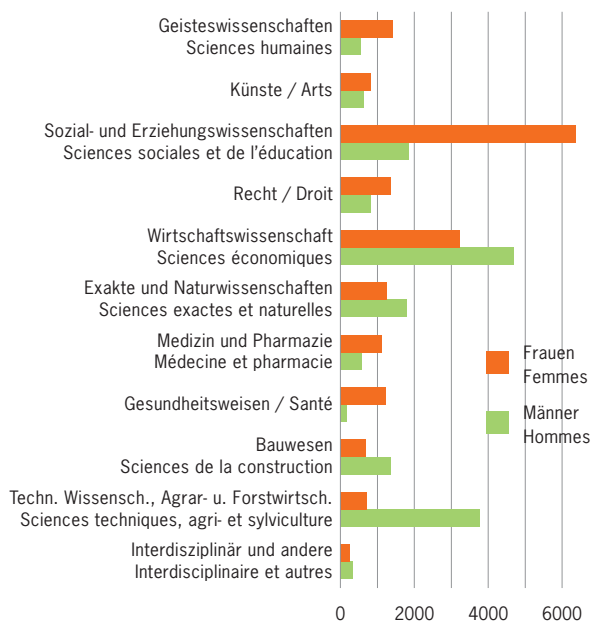
Eidgenössisch reglementierte Abschlüsse nehmen zu

Im Jahr 2010 werden im Bereich der höheren Berufsbildung 28 262 Abschlüsse vergeben. Bemerkenswert ist weniger die leichte Zunahme während der letzten Jahre als die Umschichtung. Seit einigen Jahren ist zu beobachten, dass die eidgenös-

Eintritte¹ in Hochschulen (Universität und FH) 2010

G 15.5

Entrées¹ dans une haute école (Université et HES), en 2010



1 Auf Stufen Lizentiat/Diplom und Bachelor / Aux niveaux licence/diplôme et bachelors

à venir, la formation professionnelle initiale pourrait perdre du terrain face à la formation générale d'un point de vue quantitatif.

Croissance du nombre des maturités (professionnelles)

Une part croissante des jeunes qui suivent une formation professionnelle optent pour la maturité professionnelle. En 2010, 12,8% (12 249) des jeunes détenaient un tel diplôme. Etant donné que le taux de maturités gymnasiales s'élève à 19,8% (18 865) et le taux des maturités spécialisées à 1,5% (1404), un tiers du groupe d'âge concerné remplit les conditions pour entrer dans une haute école.

Du bachelor au master

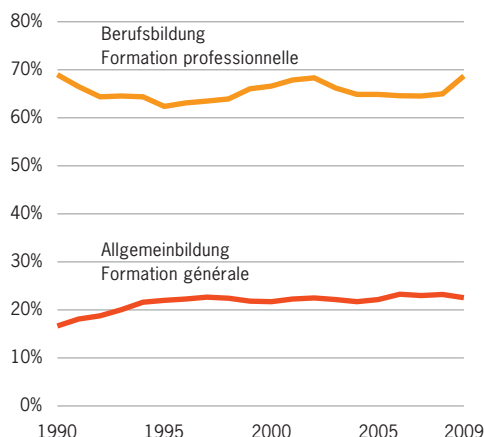
Le système de Bologne à deux niveaux a fait son chemin et presque la totalité des étudiants sont inscrits dans de tels cursus. Le master a remplacé son équivalent le diplôme ou la licence dans les hautes écoles universitaires (HEU). Pour cette raison le taux de passage dans les HEU du bachelor au master est avec 88% très élevé. Cette situation n'est pas comparable aux hautes écoles spécialisées (HES) où le taux de passage vers une haute école s'élève à seulement 20%. Cela s'explique par l'introduction tardive des master HES en 2008 et le diplôme de bachelor HES qui représente déjà une qualification professionnelle en soi.

Essor des hautes écoles

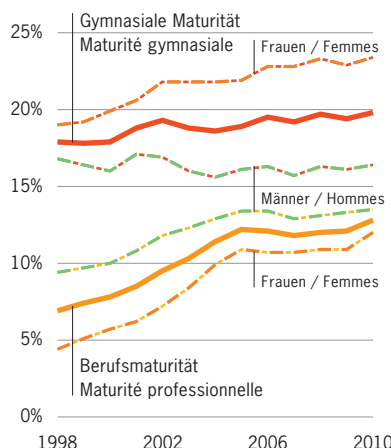
Depuis 2000, le nombre d'étudiants des hautes écoles suisses a plus que doublé pour atteindre 206 600 étudiants en 2010, dont 63,7% sont inscrits dans une haute école universitaire (HEU), 29,5% dans une haute école spécialisée (HES) et 6,8% dans une haute école pédagogique (HEP).

Cette hausse est due à plusieurs facteurs dont: une transition toujours plus fréquente vers les hautes écoles après des

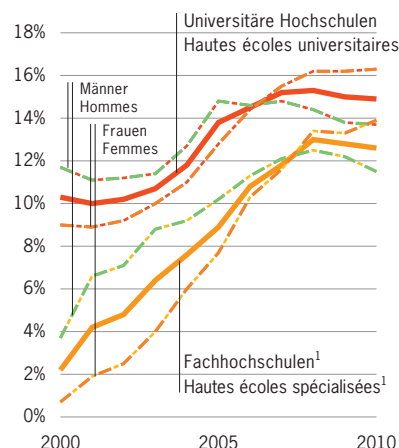
Sekundarstufe II / Degré secondaire II



Maturitätsquote / Taux de maturité



Tertiärstufe / Niveau tertiaire



1 Inklusive den Pädagogischen Hochschulen / Y compris les hautes écoles pédagogiques

sich reglementierten Abschlüsse einen immer grösseren Anteil ausmachen. Das ist unter anderem auf den Gesundheitsbereich zurückzuführen, der seine Bildungsgänge auf Tertiärstufe seit 2005 stark ausgebaut hat. Gleichzeitig führt dies zu einer Zunahme des Frauenanteils, insbesondere unter den Diplomen der Höheren Fachschulen.

Bildung abhängig von soziokulturellem Hintergrund

Die sozioökonomische und kulturelle Situation der Eltern hat einen grossen Einfluss auf die Leistungen der Jugendlichen. Wie stark die soziale Herkunft die Bildungslaufbahn beeinflusst, geht auch aus dem je nach Bildungsstufe unterschiedlichen Ausländeranteil hervor: Dieser beträgt auf der Sekundarstufe I in Programmen mit Grundansprüchen 33%, auf der Hochschulstufe dagegen nur rund 5%. Nicht mitgerechnet sind hier die zahlreichen ausländischen Studierenden, die sich ausschliesslich für das Studium in der Schweiz aufhalten. Gut 19% der 18- bis 24-jährigen Ausländerinnen und Ausländer, aber nur knapp 5% der gleichaltrigen Schweizerinnen und Schweizer befinden sich nicht in Ausbildung.

Soziale Herkunft der Studierenden

Die Einführung der Berufsmaturität hat die Chancen auf einen Hochschulzugang für Jugendliche aus bildungsfernen Schichten grundlegend erhöht. So stammen 75% der Studierenden mit einer Berufsmaturität aus Familien, in denen kein Elternteil über einen Hochschulabschluss verfügt. Bei den Studierenden mit einer gymnasialen Maturität beträgt dieser Anteil 58%.

Differenziert nach Hochschultyp ist die soziale Zusammensetzung der Studierenden an den Fachhochschulen (FH) heterogener als an den Universitären Hochschulen (UH). An den UH ist der Anteil Studierender, bei denen mindestens ein Elternteil über einen Hochschulabschluss verfügt, mit 46% deutlich höher als an den FH (30%).

Übergang vom Studium ins Berufsleben

Gemäss dem Internationalen Arbeitsamt (ILO) beläuft sich die Erwerbslosenquote der Personen, die 2008 einen Hochschulabschluss erworben haben, im Jahr 2009 auf 4,4%. Sie liegt

études du degré secondaire II en raison des nouvelles HES et HEP créées, une internationalisation croissante des hautes écoles suisses avec un nombre croissant d'étudiants étrangers et enfin le développement des masters HES.

Formation professionnelle supérieure: Augmentation des diplômes réglementés au niveau fédéral

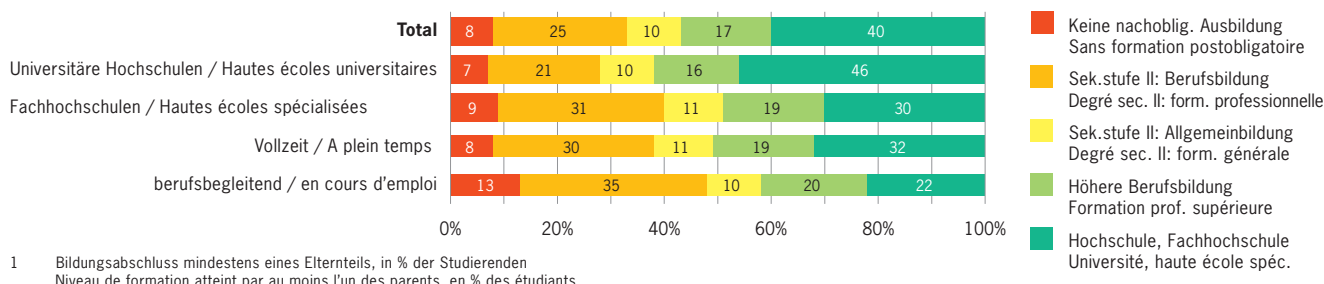
En 2010 on compte 28 262 diplômes décernés dans le domaine de la formation professionnelle supérieure. Mise à part une légère augmentation, la restructuration est notable. S'il est vrai que la part des diplômes réglementés fédéraux est en croissante augmentation, cela est en grande partie dû au domaine de la santé, où beaucoup de formations ont passé au degré tertiaire. Il en résulte également une forte augmentation de la part des diplômés féminines dans les écoles supérieures.

Influence de l'origine socio-culturelle sur la formation

La situation socio-économique et culturelle des parents influence les performances de leurs enfants. Parce que l'origine sociale influence le parcours scolaire, la part des étrangers varie d'un degré d'enseignement à l'autre. Elle est particulièrement importante dans les écoles aux exigences élémentaires du degré secondaire I (33%) et n'atteint en revanche que 5% environ dans les hautes écoles (sans les étudiants étrangers venus en Suisse uniquement pour leur formation). 19% des étrangers de 18 à 24 ans ne suivent pas de formation et n'ont pas achevé de formation du degré secondaire II, contre seulement environ 5% des Suisses du même âge.

Origine sociale des étudiants

L'introduction de la maturité professionnelle a fondamentalement augmenté les chances d'accéder à une haute école pour les jeunes issus de familles au niveau de formation modeste, car elle ouvre l'accès aux hautes écoles spécialisées sans examen. 75% des étudiants titulaires d'une maturité professionnelle sont issus de familles dans lesquelles aucun parent n'est diplômé d'une haute école. Le taux est de 58% chez les étudiants au bénéfice d'une maturité gymnasiale.

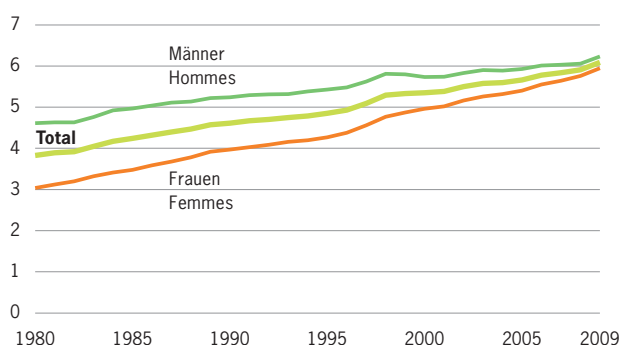
Plus haut niveau de formation des parents¹ selon le type de haute école et le mode d'enseignement, en 2009

Dauer der nachobligatorischen Ausbildung

G 15.8

Durée de la formation postobligatoire

Anzahl Jahre / En années



somit etwas über dem gesamtschweizerischen Durchschnitt von 4,1%, was auf die Berufseinstiegsphase zurückzuführen ist, aber kein dauerhaftes Phänomen darstellt. Denn mit zunehmender Verweildauer auf dem Arbeitsmarkt sinkt die Erwerbslosigkeit von Hochschulabsolvent(inn)en deutlich unter das gesamtschweizerische Niveau. So weist der Absolventenjahrgang 2004 im Jahr 2009, fünf Jahre nach dem Hochschulabschluss, eine Erwerbslosenquote von lediglich 1,7% auf.

Geschlechterunterschiede abgebaut:

Die Frauen haben aufgeholt

Von der Bildungsexpansion der letzten Jahrzehnte haben vor allem die Frauen profitiert. Die geschlechtsspezifischen Bildungsunterschiede haben sich laufend verringert. Heute beginnen praktisch gleich viele Frauen wie Männer eine nachobligatorische Ausbildung und schliessen sie auch ab. Weiterhin sind aber Männer länger in Ausbildung als Frauen, und auch ihre Eintrittsquote in die Tertiärstufe ist höher. Dies gilt auch für die Übertrittsquote vom Bachelor- zum Masterstudium.

Deutliche geschlechterspezifische Unterschiede bestehen nach wie vor bei der Wahl der Fachrichtung, und dies sowohl in der Berufsbildung als auch an den Hochschulen.

Guter Ausbildungsstand

In den vergangenen zehn Jahren hat sich der Bildungsstand der Bevölkerung stark verbessert. Die Jugendlichen investieren heute rund 6 Jahre in die postobligatorische Bildung im Vergleich zu 1980 mit nur knapp 4 Jahren. Damit verbunden ist ein Rückgang des Anteils der Personen ohne Abschluss auf der Sekundar-

En termes d'origine sociale, la composition de la population étudiante est plus hétérogène dans les hautes écoles spécialisées que dans les hautes écoles universitaires. Dans ces dernières, la proportion d'étudiants dont au moins un parent dispose d'un diplôme d'une haute école est de 46%, soit un taux nettement supérieur à celui des hautes écoles spécialisées (30%).

Passage des études à la vie active

Le taux de chômage au sens du Bureau international du Travail (BIT) parmi les personnes diplômées d'une haute école en 2008 est de 4,4% en 2009. Ce taux est légèrement supérieur à la moyenne suisse de 4,1%. Le processus d'entrée sur le marché du travail auquel sont confronté les personnes nouvellement diplômées peut expliquer cette différence. Ce phénomène n'est cependant que provisoire. En accumulant les années de pratique sur le marché du travail, le taux de chômage des personnes diplômées des hautes écoles diminue et se situe nettement en-dessous de la moyenne suisse. Ainsi, en 2009, cinq ans après l'obtention du diplôme, seul 1,7% des personnes promues en 2004 sont sans emploi.

Les femmes ont largement rattrapé leur retard

Les femmes sont les principales bénéficiaires de l'essor de la formation au cours des dernières décennies. Les différences entre les sexes n'ont cessé de s'estomper. De nos jours, on compte presque autant de femmes que d'hommes qui commencent et qui terminent une formation postobligatoire. Les hommes continuent cependant de suivre des études plus longues et leur taux d'admission au degré tertiaire est plus élevé. Il en va de même pour le taux de passage entre le bachelor et le master.

Le choix des filières fait toutefois apparaître des différences de genre particulièrement nettes aussi bien au niveau de la formation professionnelle qu'au niveau des hautes écoles.

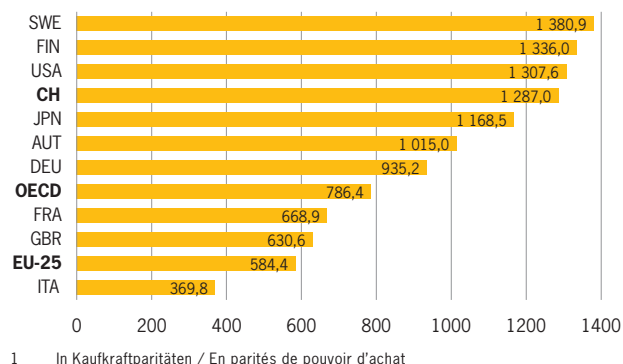
Bon niveau de formation

Ces dix dernières années le niveau de la formation de la population de la Suisse s'est fortement accru. Les jeunes investissent aujourd'hui 6 ans dans leur formation postobligatoire contre 4 ans en 1980. Il en résulte une diminution du nombre de personnes sans diplôme au niveau secondaire II. 11% de la population entre 25 et 34 ans détiennent uniquement un diplôme au niveau de l'école obligatoire en 2010.

Les hautes écoles ont pu enregistrer une hausse du taux des diplômés de 16% en 1998 à 30% en 2010. Cette progression a plusieurs origines: la proportion croissante de diplômés dans

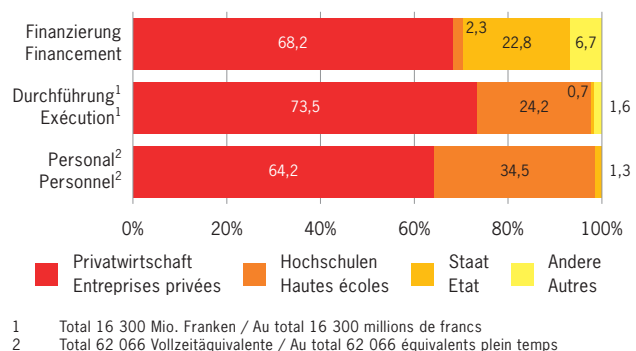
F+E: Ausgaben pro Einwohner, in \$¹ 2008
R-D: dépenses par habitant, en \$¹, en 2008

G 15.9



F+E: Finanzierung, Durchführung und Personal 2008
R-D: financement, exécution et personnel, en 2008

G 15.10



stufe II. 2010 verfügen 11% der Bevölkerung zwischen 25 und 34 Jahren über keinen nachobligatorischen Abschluss.

Die Quote der Personen mit einem Hochschulabschluss ist von 16% (1998) auf 30% (2010) gestiegen. Dieser Anstieg hatte folgende Ursachen: den steigenden Anteil an Personen eines Altersjahrgangs mit abgeschlossenem Hochschulstudium, die Verschiebung von Ausbildungen der Sekundarstufe II auf die Tertiärstufe und die Einwanderung gut ausgebildeter Personen.

Gut dotierter Forschungsplatz Schweiz

Bei den Forschungs- und Entwicklungs-(F+E-)Aufwendungen in Prozenten des BIP nimmt die Schweiz 2008 mit 3,01% einen Spitzenplatz unter den OECD-Ländern ein: nur in Finnland, Schweden, Japan und Korea ist diese Kennzahl höher.

Die gesamten Aufwendungen für F+E sind in der Schweiz von 8,3 Mrd. Franken im Jahr 1989 auf 16,3 Mrd. Franken im Jahr 2008 gestiegen.

Dominierende Rolle der Privatwirtschaft in der F+E

Die Privatwirtschaft finanziert auch 2008 mit 68% den grössten Teil der für F+E in der Schweiz insgesamt aufgewendeten 16,3 Mrd. Franken. Auf der Durchführungsseite ist die Privatwirtschaft mit nahezu 12 Mrd. Franken der aktivste Sektor im Bereich der F+E (73%).

Die Unternehmen der Branchen «Pharma», «Maschinen» sowie «Forschung und Entwicklung» sind die eigentlichen Hauptakteure der industriellen F+E mit 60% der gesamten eingesetzten privatwirtschaftlichen F+E-Mittel. In der Regel handelt es sich dabei um grössere Unternehmen. Am meisten gibt die Pharma-Branche aus: 4,6 Mrd. Franken – mehr als die Summe der F+E-Ausgaben aller Hochschulen und der vier Forschungsanstalten des ETH-Bereichs zusammen (3,9 Mrd. Franken).

In der F+E der Privatwirtschaft arbeiteten 2008 in der Schweiz gut 39 832 Personen (Vollzeitäquivalente). Das sind fast doppelt so viele wie im Hochschulsektor (21 425).

Der öffentliche Sektor (Bund und Kantone) führt wenig eigene F+E durch, spielt jedoch eine wichtige Rolle bei der Finanzierung von F+E (2008: 4,2 Mrd. Franken); der grösste Teil davon ist für den Hochschulsektor bestimmt.

les classes d'âges jeunes, le transfert de formations du degré secondaire II au degré tertiaire et l'immigration en Suisse de personnes bénéficiant d'un bon niveau de formation.

La recherche: un secteur bien doté

En termes de dépenses de recherche et développement (R-D) en pourcentage du PIB, la Suisse occupe en 2008, avec un taux de 3,01%, le groupe de tête parmi les pays de l'OCDE; seuls la Finlande, la Suède, le Japon et la Corée dépensent davantage.

Les dépenses totales engagées en Suisse pour la recherche et le développement sont passées de 8,3 milliards de francs en 1989 à 16,3 milliards de francs en 2008.

Rôle prépondérant de l'économie privée dans la R-D

En 2008, les entreprises privées financent la majeure partie (68%) des 16,3 milliards de francs consacrés à la R-D en Suisse. Avec près de 12 milliards de francs de dépenses de R-D, ce secteur constitue également le principal secteur d'exécution (73%) de la R-D en Suisse en 2008.

Les entreprises des branches «Pharmacie», «Machines» et «Recherche et développement» sont – avec 60% des moyens injectés – les leaders de la R-D industrielle. Il s'agit en général d'assez grosses entreprises. L'industrie pharmaceutique est la branche qui investit le plus: 4,6 milliards de francs, soit plus que toutes les hautes écoles et les établissements de recherche des EPF réunis (3,9 milliards de francs).

En 2008, le secteur privé employait 39 832 personnes (équivalents plein-temps) dans la R-D en Suisse. Ce chiffre représente près du double des effectifs de R-D des hautes écoles (21 425).

Le secteur public (Confédération et cantons) n'exécute que peu de R-D mais il joue un rôle important dans le financement de la R-D (4,2 milliards de francs en 2008) dont une grande partie est destinée à la R-D du secteur des hautes écoles.

Engagement de l'économie privée à l'étranger

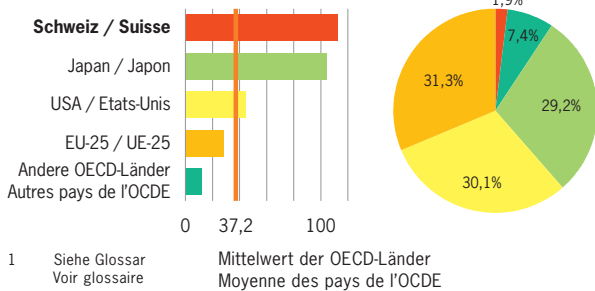
En 2008, les entreprises suisses ont effectué plus de R-D dans leurs filiales à l'étranger que dans leur pays: 15,8 milliards de francs contre 12 milliards. En 1992, les sommes correspondantes s'élevaient à 7,1 milliards et 6,4 milliards. Les investissements de R-D à l'étranger des firmes multinationales suisses sont motivés par la recherche de nouveaux marchés, la volonté de réduire les coûts et d'accéder à un réservoir de personnel qualifié.

Triadische Patentfamilien¹, im internationalen Vergleich 2009 G 15.11

Familles triadiques de brevets¹, comparaison internationale, en 2009

Pro Mio. Einwohner / Par million d'habitants

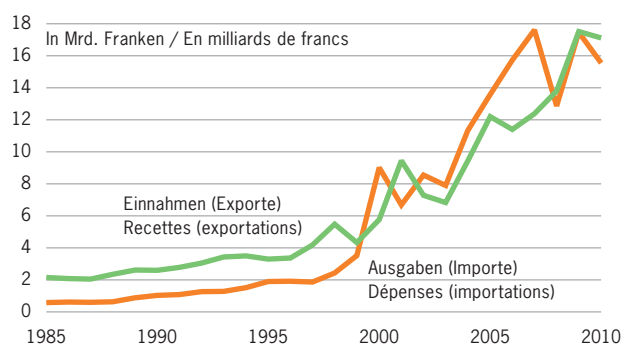
Aufteilung / Répartition



Technologische Zahlungsbilanz der Schweiz

G 15.12

Balance des paiements technologiques de la Suisse



Forschungengagement von Privatunternehmen im Ausland

Schweizer Unternehmen haben 2008 in ihren ausländischen Filialen mehr Mittel für F+E eingesetzt als in ihren inländischen Betrieben: 15,8 Mrd. gegenüber 12 Mrd. Franken; 1992 entsprachen diese Werte 7,1 Mrd. respektive 6,4 Milliarden Franken. Der Einsatz von F+E multinationaler Unternehmen der Schweiz im Ausland ist motiviert durch die Suche nach neuen Märkten und dem Willen, Kosten zu reduzieren und gut qualifiziertes Personal anzuwerben.

Viele Patente – viel Innovation?

Patente sind ein wichtiges Mass für den Output des Wissenschafts- und Technologiesystems. Die Zahl der Patentanmeldungen in einem Land ist allerdings weniger aussagekräftig als die der sogenannten Patentfamilien; eine Familie umfasst alle Patente, die bei verschiedenen Ländern zum Schutze einer und derselben Erfindung angemeldet worden sind. Die hier vorgestellte triadische Patentfamilie umfasst Patente, die sowohl beim Europäischen Patentamt (EPA) und beim japanischen Patentamt (JPO) angemeldet als auch vom «US Patent & Trademark Office» (USPTO) erteilt worden sind. Die Schweiz ist in der triadischen Patentfamilie mit einem Anteil von rund 1,9% gut vertreten und im Verhältnis zu ihrer Einwohnerzahl mit rund 113 triadischen Patentfamilien pro Million Einwohner das aktivste Land der OECD (2009). Die für Forschung und Innovation eingesetzten Mittel bringen somit exzellente Resultate für die Schweiz hervor.

Technologische Zahlungsbilanz

Die technologische Zahlungsbilanz der Schweiz blieb seit 1985 bis 2000 trotz Fluktuationen immer positiv. Das Land exportierte bis zu diesem Zeitpunkt mehr Technologie, als es importierte. Zwischen 2002 und 2007 war der starke Anstieg der Ausgaben bzw. Importe verantwortlich für den negativen Saldo. Die Abnahme der Ausgaben, während die Einnahmen kontinuierlich stiegen, führte 2008 zu einem positiven Saldo. 2009 endet mit einem knapp positiven Saldo; Einnahmen und Ausgaben hielten sich, auf einem sehr viel höheren Niveau, die Waage. Der zumeist negative Saldo der letzten Jahre zeigt, dass das inländische Angebot in einigen Technologiebereichen nicht mehr genügt und die Schweiz einer wachsenden Auslandabhängigkeit im Technologiebereich gegenübersteht.

Augmentation du nombre de brevets: synonyme de plus d'innovation?

Les brevets constituent une unité de mesure importante de la production du système scientifique et technologique. Le nombre des demandes de brevets déposées dans un pays est cependant moins significatif que celui des familles de brevets; une famille de brevets est définie par l'ensemble des brevets déposés dans plusieurs pays pour protéger une invention unique. Les familles «triadiques» présentées regroupent les brevets déposés à l'Office européen des brevets (OEB) et à l'Office japonais des brevets (JPO), ainsi que les brevets délivrés par l'US Patent & Trademark Office (USPTO). Les brevets suisses sont bien représentés dans ces trois offices puisqu'ils formaient 1,9% de l'ensemble des familles triadiques. Si l'on relativise ces chiffres avec le nombre d'habitants, la Suisse devient, avec 113 familles triadiques de brevets par million d'habitants, le pays de l'OCDE le plus actif en matière de brevets en 2009. Ces chiffres montrent le dynamisme de la recherche et de l'innovation en Suisse.

Balance des paiements technologiques

En Suisse, malgré quelques fluctuations, le solde de la balance des paiements technologiques est resté positif de 1985 à 2000. La Suisse exportait davantage de ressources techniques qu'elle n'en importait. Entre 2002 et 2007 la tendance s'inverse entraînant des soldes négatifs. La diminution des paiements en 2008, alors que les recettes continuaient d'augmenter, a conduit à un solde positif. L'année 2009 finit avec un solde tout juste positif; les paiements et recettes s'équilibrent, mais à un niveau plus élevé. Le solde souvent négatif des dernières années montre que l'offre nationale dans certains domaines technologiques ne suffit plus. Ces chiffres reflètent une dépendance croissante de la Suisse envers les technologies étrangères.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Bildung und Wissenschaft

M 15

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Methode	Analyseeinheit	Regionale Gliederung
Lernende (Schüler/innen und Studierende)	Kantone, BFS	Jährlich	1978	Vollerhebung oder Registererhebung, Bestandeserhebung, Individual- und Gruppendaten	Lernende	Schweiz, Kantone, Gemeinden
Schulpersonal	Kantone, BFS	Jährlich	1993	Vollerhebung, Registererhebung, Bestandeserhebung	Personen, Anstellungen, Pensum in Vollzeitäquivalenten	Schweiz, Kanton
Öffentliche Bildungsausgaben	Gemeinden, Kantone, EFV, BFS	Jährlich	...	Vollerhebung (Bund, Kantone, Gemeinden mit mehr als 4000 Einwohnern), Schätzungen (kleine Gemeinden)	Kanton	Schweiz, Kanton
Bildungsabschlüsse (ohne Hochschulen)	Kantone, Bundesämter	Jährlich	...	Vollerhebungen, Ereigniszählungen pro Kalenderjahr	Ausgestellte Zertifikate, Diplome	Schweiz; Kanton; teilweise Institution (Schule)
Berufliche Grundbildung	BFS und kant. Berufsbildungsämter	Jährlich	1934	Vollerhebung	Lehrlinge	Kanton
Bildungsprognosen	BFS	Jährlich ¹	...	Synthesestatistik	Studierende, Abschlüsse, Lehrkörper	Schweiz; Kantone, Grossregionen, Hochschulen
Weiterbildung	BFS	Jährlich	1996	Stichprobenerhebung im Rahmen der Schweizerischen Arbeitskräfteerhebung (SAKE)	Personen	Schweiz; Sprachregionen
Studierende und Abschlüsse (Hochschulen)	BFS, Hochschulen	Jährlich	...	Vollerhebung	Studierende und Abschlüsse der Hochschulen	Schweiz; Hochschulen
Hochschulabsolventenstudien	BFS	Alle 2 Jahre	1981	Vollerhebung im Panel-Design. Postalische Befragung mit gleichzeitiger Möglichkeit des eSurvey	Absolvent/innen aus eidgenössisch anerkannten Fachhochschulen und Universitäten	Schweiz; Hochschulen
Soziale und wirtschaftliche Lage der Studierenden	BFS	Alle 4 Jahre	2005	Onlinebefragung auf der Basis einer Stichprobe (10 000 Studierende der Universitären Hochschulen/ETH und 10 000 Studierende der Fachhochschulen/Pädagogischen Hochschulen)	Studierende der Hochschulen (universitäre Hochschulen und Fachhochschulen)	Schweiz; Hochschulen
Kantonale Stipendien und Darlehen	BFS, IKSK, SBF	Jährlich	2004	Vollerhebung	Stipendienbezüglerinnen und -bezügler	Kanton
Hochschulfinanzen	BFS, BBT, Hochschulen	Jährlich	1998	Vollerhebung (Universitäre Hochschulen, Fachhochschulen, Pädagogische Hochschulen)	Aufwand; Kosten	Schweiz; Hochschulen
Hochschulpersonal	BFS, Hochschulen	Jährlich	1998	Vollerhebung (Universitäre Hochschulen, Fachhochschulen, Pädagogische Hochschulen)	Personen und Leistungen	Schweiz; Hochschulen
F&E in den Privatunternehmen	BFS, economiesuisse	Alle 4 Jahre	1992 ²	Stichprobenerhebung (2008: 4014 befragte Unternehmen)	Ausgaben; Personal	Schweiz
F&E im Hochschulbereich	BFS	Alle 2 Jahre	1992 ²	Vollerhebungen bei Institutionen	Ausgaben; Personal	Schweiz; Institutionen (Standortkantone)
F&E des Bundes	BFS	Alle 2 Jahre	1986 ²	Vollerhebung	Ausgaben; Personal	Schweiz

1 Ab 2002.

2 Erhebungen gab es schon früher. Ab dem angegebenen Jahr können Zeitreihen erstellt werden.

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de l'éducation et de la science

M 15

Relevé/statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode	Unité d'analyse	Ventilation régionale
Elèves et des étudiants	Cantons, OFS	Annuelle	1978	Relevé exhaustif ou relevé fondé sur les registres, relevé des effectifs, données individuelles et données agrégées	Elèves/étudiants	Suisse, cantons, communes
Personnel des écoles	Cantons, OFS	Annuelle	1993	Relevé exhaustif ou relevé fondé sur les registres, relevé des effectifs	Personnes, postes, enseignement en équivalents plein temps	Suisse, cantons
Dépenses publiques d'éducation	Communes, cantons, AFF, OFS	Annuelle	...	Relevé exhaustif (Confédération, cantons, communes de plus de 4000 habitants), estimations (petites communes)	Cantons	Suisse, cantons
Diplômes (sans les hautes écoles)	Cantons, offices fédéraux	Annuelle	...	Relevés exhaustifs, dénombrement des événements par année civile	Certificats et diplômes délivrés	Suisse; cantons; en partie institutions (écoles)
Formation professionnelle initiale	OFS, offices cantonaux de formation professionnelle	Annuelle	1934	Enquête exhaustive	Apprentis	Cantons
Prévisions dans le domaine de l'éducation	OFS	Annuelle ¹	...	Statistique de synthèse	Etudiants, diplômés, corps enseignant	Suisse; cantons, grandes régions, hautes écoles
Formation continue	OFS	Annuelle	1996	Enquête par sondage dans le cadre de l'enquête suisse sur la population active (ESPA)	Personnes	Suisse; régions linguistiques
Etudiants et examens finals des hautes écoles	OFS, hautes écoles	Annuelle	...	Enquête exhaustive	Etudiants et examens finaux des hautes écoles	Suisse; hautes écoles
Etude sur les diplômés des hautes écoles	OFS	Bisannuelle	1981	Enquête exhaustive par panel. Enquête écrite/ par voie postale et possibilité simultanée de eSurvey	Tous les nouveaux diplômés des hautes écoles spécialisées ou universitaires reconnues par la Confédération	Suisse; hautes écoles
Situation sociale et économique des étudiants	OFS	Quadriennale	2005	Enquête en ligne (par Internet) auprès d'un échantillon (10 000 étudiants des universités/ EPF et 10 000 étudiants des hautes écoles spécialisées et pédagogiques)	Etudiants des hautes écoles (universitaires et spécialisées)	Suisse; hautes écoles
Bourses et prêts d'études cantonaux	OFS, CIBE, SER	Annuelle	2004	Enquête exhaustive	Bénéficiaires des bourses	Cantons
Finances des hautes écoles	OFS, OFFT, hautes écoles	Annuelle	1998	Enquête exhaustive (hautes écoles universitaires, hautes écoles spécialisées, hautes écoles pédagogiques)	Dépenses; coûts	Suisse; hautes écoles
Personnel des hautes écoles	OFS, hautes écoles	Annuelle	1998	Enquête exhaustive (hautes écoles universitaires, hautes écoles spécialisées, hautes écoles pédagogiques)	Personnes et prestations	Suisse; hautes écoles
R-D de l'économie privée	OFS, economiesuisse	Quadriennale	1992 ²	Enquête par sondage (4014 entreprises interrogées en 2008)	Dépenses; personnel	Suisse
R-D des hautes écoles	OFS	Bisannuelle	1992 ²	Relevés exhaustifs auprès d'institutions	Dépenses; personnel	Suisse; institutions (cantons possédant des hautes écoles)
R-D de la Confédération	OFS	Bisannuelle	1986 ²	Relevé exhaustif	Dépenses; personnel	Suisse

¹ Depuis 2002.

² Il y a eu des relevés avant cette date, mais c'est depuis cette année-là qu'il est possible d'établir des séries chronologiques.

Bildungssystem

Grafik G 15.13 gibt einen Überblick über das Bildungswesen der Schweiz. Sie zeigt die hauptsächlichen Ausbildungsgänge, das annähernde Alter der Schüler bzw. Studierenden und die ungefähre Dauer der Ausbildungen. Der Gruppierung liegt die ISCED (International Standard Classification of Education) der UNESCO zugrunde.

EDK-Regionen

Die Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK) unterscheidet vier Regionen (Kantonsgruppen):

- Westschweiz und Tessin: Freiburg, Genf, Jura, Neuenburg, Tessin, Waadt, Wallis
- Innerschweiz: Luzern, Nidwalden, Obwalden, Schwyz, Uri, Zug
- Nordwestschweiz: Aargau, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Bern, Solothurn
- Ostschweiz: Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., Glarus, Graubünden, St.Gallen, Schaffhausen, Thurgau, Zürich

Forschung und Entwicklung (F&E)

Forschung und experimentelle Entwicklung (F+E) ist systematische, schöpferische, wissenschaftliche Arbeit mit dem Zweck der Erweiterung des Kenntnisstandes, einschliesslich Erkenntnisse über den Menschen, die Kultur und die Gesellschaft, sowie deren Verwendung mit dem Ziel, neue Anwendungsmöglichkeiten zu finden.

FTE-Rahmenprogramme der EU

Die Europäische Union (EU) fasst in ihren FTE-Rahmenprogrammen, die über vier bis fünf Jahre laufen, jene Tätigkeiten zusammen, in denen die Forschung und die technologische Entwicklung (FTE) einer besonderen Anstrengung bedürfen. Dank dem 2004 geschlossenen Abkommen über wissenschaftliche und technologische Zusammenarbeit mit der EU kann die Schweiz nun gleichberechtigt an diesen europäischen Rahmenprogrammen teilnehmen.

ISCED

International Standard Classification of Education. Von der UNESCO definiertes, international verwendetes Klassifikationsschema des Bildungswesens.

Obligatorische Schule

Die obligatorische Schule gliedert sich in Primarstufe und Sekundarstufe I. In den Kantonen, die das HarmoS-Konkordat (Interkantonale Vereinbarung über die Harmonisierung der obligatorischen Schule) umgesetzt haben, gehen der Primarstufe noch 2 Vorschuljahre voraus. Der Besuch der Kindergärten und Vorschulen ist gegenwärtig noch nicht in allen Kantonen obligatorisch. So kommt es, dass die obligatorische Schule in den 15 HarmoS-Kantonen 11 Jahre und in den anderen Kantonen 9 Jahre dauert. Der Eintritt auf der Vorschulstufe erfolgt frühestens im 4. Lebensjahr, derjenige auf der Primarstufe frühestens im 6. Lebensjahr. Die Sekundarstufe I beginnt nach 5 oder 6 Jahren auf der Primarstufe und wird im Gegensatz zu dieser in Schultypen mit unterschiedlichen Leistungs-

Balance des paiements technologiques (BPT)

La BPT est un indicateur qui mesure les transactions commerciales relatives aux transferts techniques internationaux. Elle enregistre les contreparties financières versées ou reçues pour l'acquisition ou l'exploitation de brevets, licences, marques, dessins, savoir-faire et services à contenu technique (y compris l'assistance technique), ainsi que pour les activités de R-D à caractère industriel réalisées à l'étranger.

CITE (ISCED en anglais)

Classification Internationale Type de l'Education. Schéma de classification des systèmes d'éducation défini par l'UNESCO et utilisé sur le plan international.

Classe

Par classe, on entend un groupe d'élèves qui reçoit un enseignement en commun (organisation) et le plus souvent identique (programme d'une année donnée). Une classe peut réunir une seule année de programme ou plusieurs.

Degré secondaire I

Voir sous «Ecole obligatoire».

Degré secondaire II

Le degré secondaire II, fait suite à l'école obligatoire et comporte deux voies, une formation générale et une formation professionnelle. La formation professionnelle prépare à l'exercice d'un métier alors que la formation générale destine à des études de niveau tertiaire. La maturité professionnelle initie à un métier et permet également l'accès aux hautes écoles.

Degré tertiaire

Le degré tertiaire comprend deux types de formation principaux: la formation professionnelle supérieure et la formation en haute école. Pour accéder à la formation professionnelle supérieure, il faut un titre (certificat, diplôme) du secondaire II ainsi que le bénéfice de quelques années d'expérience dans l'exercice d'une profession. Pour accéder à une haute école, il faut, en principe, un titre (certificat, diplôme) du secondaire II. Le domaine des hautes écoles comprend les universités cantonales, les écoles polytechniques fédérales, les hautes écoles spécialisées et les hautes écoles pédagogiques.

Ecole obligatoire

Les neuf années de scolarité obligatoire se répartissent traditionnellement entre le degré primaire et le degré secondaire I. Dans les cantons qui appliquent la nouvelle formule du Concordat HarmoS (Accord intercantonal sur l'harmonisation de la scolarité obligatoire), le degré primaire est précédé par deux années au degré préscolaire menant la scolarité obligatoire à 11 ans. Les enfants sont dans leur quatrième année quand ils commencent leur scolarité obligatoire dans l'un des quinze cantons HarmoS et, dans leur sixième année, dans les autres cantons. La fréquentation du degré préscolaire n'est pour l'heure pas obligatoire dans

niveaus eingeteilt. Die Sekundarstufe I bereitet auf eine Berufsbildung oder auf den Übertritt in weiterführende Schulen der Sekundarstufe II vor.

Schulabteilung, Schulklasse

Als Schulabteilung wird eine überwiegend gemeinsam unterrichtete Gruppe von Schülern bezeichnet (Organisation). Eine Klasse umfasst alle Abteilungen, welche im gleichen Pensum (Lehrinhalt eines Jahres) unterrichtet werden. Eine Abteilung ist in der Regel einklassig, kann aber auch mehrklassig sein. Die Ausdrücke «Klasse» oder «Schulklasse» werden bisweilen auch im Sinne von «Schulabteilung» verwendet.

Sekundarstufe I

Siehe «Obligatorische Schule».

Sekundarstufe II

Die allgemein- und berufsbildenden Ausbildungen der Sekundarstufe II schliessen sich an die obligatorische Schule an. Sie können – als berufliche Ausbildung – den direkten Eintritt ins Berufsleben eröffnen oder aber – wie die allgemeinbildenden Schulen – primär vorbereitend auf die Tertiärstufe ausgerichtet sein. Die Berufsmaturität ermöglicht sowohl den Berufseinstieg wie auch den Zugang zu den Hochschulen.

Technologische Zahlungsbilanz (TZB)

Die TZB ist ein Indikator, der die Geschäftstätigkeiten im Zusammenhang mit den internationalen Technologietransfers misst. Sie erfasst die bezahlten oder erhaltenen Gegenleistungen für den Erwerb oder die Verwendung von Patenten, Lizenzen, Warenzeichen, Modellen und Konstruktionen, von Know-how und technischen Dienstleistungen (einschliesslich technischer Hilfe) sowie im Ausland realisierte industrielle Forschung und Entwicklung.

Tertiärstufe

Die Tertiärstufe besteht einerseits aus der Höheren Berufsbildung, deren Ausbildungsgänge zu Eidgenössischen Fachausweisen und Diplomen führen. Voraussetzung dafür ist der Abschluss eines Diploms auf der Sekundarstufe II sowie praktische Berufserfahrung. Andererseits sind die Hochschulen ein fester Bestandteil der Tertiärstufe. Zu ihnen gehören die Universitäten (kantonal) und die Eidgenössischen Technischen Hochschulen, die Fachhochschulen und Pädagogischen Hochschulen. Voraussetzung ist in der Regel ein Abschluss auf Sekundarstufe II.

Triadische Patentfamilien

Von triadischen Patentfamilien spricht man, wenn zum Schutz derselben Erfindung Patente bei den drei wichtigsten Patentämtern angemeldet sind: beim Europäischen Patentamt (EPA), beim japanischen Patentamt (JPO) sowie beim US Patent & Trademark Office (USPTO).

tous les cantons. Après cinq ou six ans au niveau primaire, commence le degré secondaire I qui, à la différence du degré primaire, comprend plusieurs types d'enseignement correspondant à différents niveaux d'exigences. Le degré secondaire I prépare les jeunes à leur entrée dans une école de formation professionnelle ou générale du degré secondaire II.

Familles triadiques de brevets

Une famille de brevets dits triadiques regroupe tous les brevets déposés auprès des trois offices des brevets les plus importants pour protéger une invention unique: l'Office européen des brevets (OEB), l'Office japonais des brevets (JPO) et l'US Patent & Trademark Office (USPTO).

Programmes-cadres RDT de l'UE

L'Union européenne (EU) regroupe dans des programmes-cadres de quatre à cinq ans (RDT) les activités qui nécessitent des efforts particuliers en matière de recherche et de développement technologique. Grâce à l'accord de coopération scientifique et technologique conclu avec l'UE en 2004, la Suisse peut participer à ces programmes- en bénéficiant des mêmes droits que les partenaires de l'Union européenne.

Recherche et développement (R-D)

La recherche et le développement expérimental (R-D) englobent les travaux de création entrepris de façon systématique en vue d'accroître la somme des connaissances, y compris la connaissance de l'homme, de la culture et de la société, ainsi que l'utilisation de cette somme de connaissances pour de nouvelles applications.

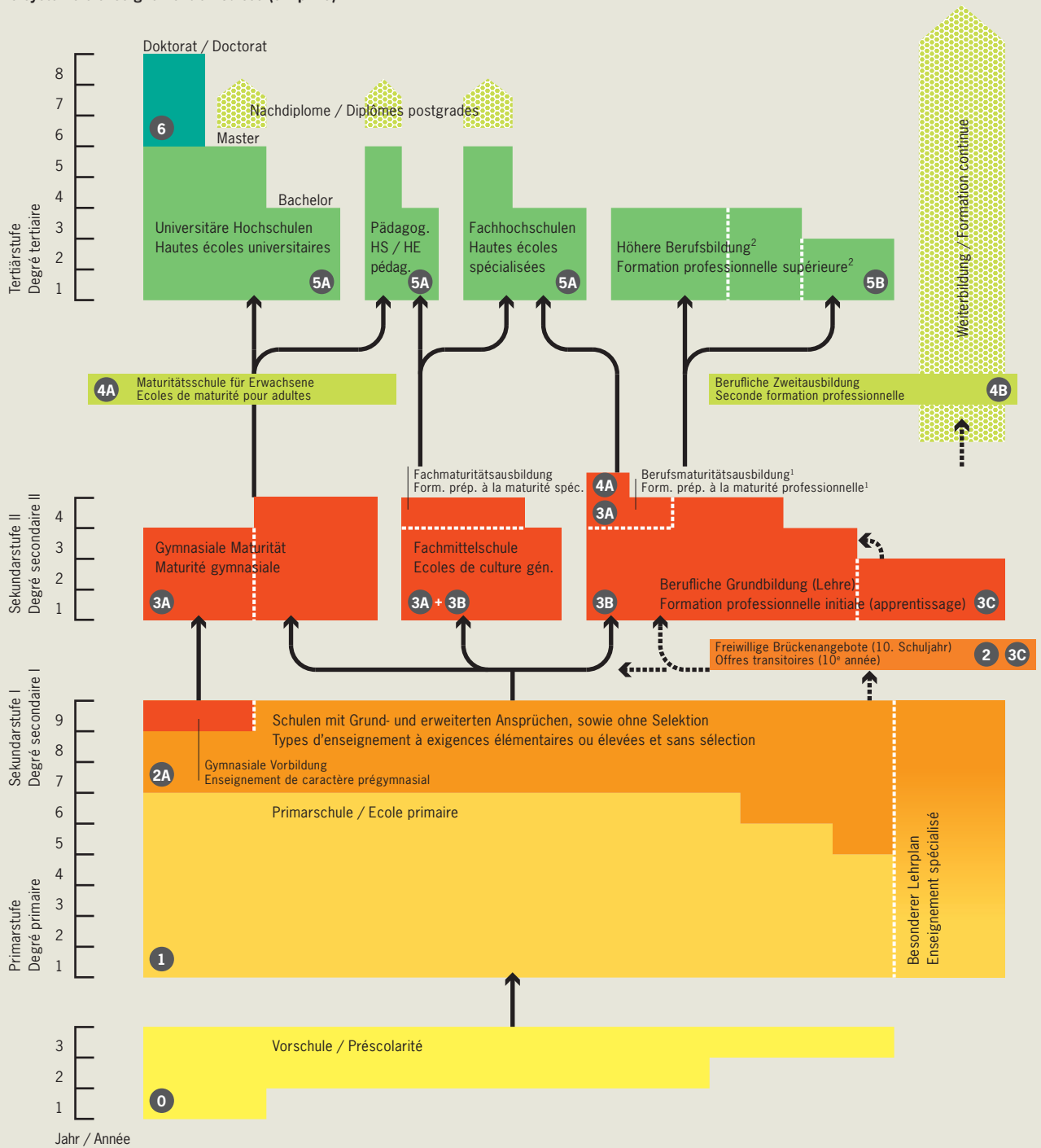
Régions CDIP

La Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP) distingue quatre régions (groupes de cantons):

- Suisse romande et Tessin: Fribourg, Genève, Jura, Neuchâtel, Tes-sin, Vaud, Valais
- Suisse centrale: Lucerne, Nidwald, Obwald, Schwytz, Uri, Zoug
- Suisse du Nord-Ouest: Argovie, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Berne, Soleure
- Suisse orientale: Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., Glaris, Gri-sons, Saint-Gall, Schaffhouse, Thurgovie, Zurich

Système éducatif

Le graphique G 15.13 donne un aperçu du système éducatif suisse. Il montre les principales filières, l'âge approximatif des élèves et des étu-dians et la durée des formations. Sa structure se fonde sur le schéma de classification CITE (Classification Internationale Type de l'Education) de l'UNESCO.



0 1 2 2A 3A 3B 3C 4A 4B 5A 5B 6 ISCED-Klassifikationsschema der UNESCO, siehe Glossar
Schéma de classification CITE défini par l'UNESCO, voir glossaire

- 1 Parallel zur drei- oder vierjährigen beruflichen Grundbildung oder ein Jahr im Anschluss an die Lehre
Parallèlement aux trois ou quatre ans de la formation professionnelle initiale ou une année après l'apprentissage
- 2 Zur höheren Berufsbildung gehören Ausbildungsgänge an höheren Fachschulen (HF), die eidgenössischen Berufsprüfungen (BP), die eidgenössischen höheren Fachprüfungen (HFP) und vom Bund nicht reglementierte höhere Berufsprüfungen. / Font partie de la formation professionnelle supérieure les filières de formation des écoles supérieures, les examens professionnels fédéraux, les examens professionnels fédéraux supérieurs et les examens professionnels supérieurs non réglementés au niveau fédéral.

Allgemeines Généralités

Ausgewählte Bildungsindikatoren im internationalen Vergleich. 2009

T 15.1.1

Quelques indicateurs de la formation en comparaison internationale. En 2009

	Schweiz Suisse	Deutsch- land Allema- gne	Frank- reich France	Italien Italie	Öster- reich Autriche	Nieder- lande Pays- Bas	Schwe- den Suède	Vereinig- tes König- reich Royaume- Uni	Däne- mark Dane- mark	OECD Mittel OCDE (moyen- ne)	
Input											Input
Öffentliche Bildungs- ausgaben in % des BIP ¹	5,4	4,6	5,6	4,6	5,5	5,5	6,8	5,4	7,7	5,4	Dépenses publiques en % du PIB ¹
Jährliche Ausgaben pro Studierende auf Tertiärstufe in US\$, kaufkraftbereinigt ¹	21 648	15 390	14 079	9 553	15 043	17 245	20 014	15 310	17 634	13 717	Dépenses unitaires annuelles, degré tertiaire, en équivalent dollar EU convertis à l'aide des pari- tés de pouvoir d'achat ¹
Beteiligung											Participation
Bildungserwartung für ein fünfjähriges Kind unter ge- genwärtigen Bedingungen, in Jahren ²	17,1	17,8	16,4	17,1	16,8	17,9	19,9	16,8	19,0	17,8	Espérance de scolarité pour un enfant de cinq ans aux conditions actuelles, en nombre d'années ²
Erwartete Ausbildungsjahre auf Tertiärstufe ²	2,4	2,5	2,6	3,0	2,9	3,1	3,6	2,9	3,5	3,2	Espérance de scola- rité dans l'enseignement tertiaire ²
Output, Wirkungen											Output, effets
Abschlussquote auf Sekun- darstufe II, gegenwärtig	91	84	...	81	...	...	74	92	85	82	Taux actuels d'obtention d'un diplôme de fin d'études secondaires (degré sec. II)
Abschlussquote auf Tertiärstufe (Hochschule), gegenwärtig	31	28	...	33	29	42	36	48	47	39	Taux d'obtention d'un premier diplôme tertiaire (hautes écoles)
Einkommensunterschie- de zwischen Personen (25–64-jährig) mit Tertiär- abschluss und Abschluss auf Sekundarstufe II (= Index 100) ³											Différence de revenus entre les personnes (25–64 ans) ayant une formation de niveau tertiaire et celles ayant une formation du degré secondaire II (= indice 100) ³
Frauen	152	154	144	142	158	162	127	176	125	156	Femmes
Männer	141	154	154	162	153	156	134	151	136	159	Hommes

1 Angaben 2008

2 Für Deutschland, ohne weiterführende forschungsorientierte Studiengänge

3 Angaben 2008 für Italien und in die Niederlande

Quelle: OECD

1 Données de 2008

2 En Allemagne, les programmes de recherche de haut niveau sont exclus

3 En Italie et aux Pays-Bas les données de référence sont de 2008

Source: OCDE

Szenarien für das Bildungssystem: Lernende, Studierende und Abschlüsse. Bestände in Tausend
Scénarios pour le système de formation: élèves, étudiants et titres. Effectifs en milliers

T 15.1.3

	Hypo- thesen ¹	Beobachtungen			Prognosen (Stand: Juni 2011)				
	Hypo- thèses ¹	Observations			Prévisions (état: juin 2011)				
		2008	2009	2010 ²	2011	2012	2015	2020	
Vorschule und obligat. Schule: Lernende									Préscolarité et école obligatoire: élèves
Vorschule (öffentlich und privat subventioniert)	t / b h	138,8	142,3	144,2	145,0 150,9	147,0 154,9	154,1 161,7	157,9 165,8	Degré préscolaire (public et privé subventionné)
Primarstufe (1.–6. Klasse)	t / b h	474,0	468,9	464,9	462,7 462,7	460,9 462,1	469,5 474,3	496,3 495,6	Degré primaire (1 ^{re} à 6 ^e année)
Sekundarstufe I (7.–9. Klasse)	t / b h	255,8	255,4	254,1	252,5 252,5	250,3 250,3	240,2 240,2	245,0 248,8	Degré secondaire I (7 ^e à 9 ^e année)
Sekundarstufe II: Lernende									Degré secondaire II: élèves
Berufliche Grundbildung (mit der Anlehre)	t / b h	230,4	234,5	234,5	233,9 234,0	232,1 232,3	227,4 228,3	217,5 218,7	Formation professionnelle (avec la formation élémentaire)
Gymnasiale Maturitätsschulen (mit die Zusatzausbildung für Erwachsene)	t / b h	72,7	73,5	73,1	72,6 73,1	72,6 73,6	71,8 74,1	69,5 72,5	Maturité gymnasiale (avec la formation complémentaire des adultes)
Fachmittel- / Fachmaturitätsschulen (mit die Zusatzausbildung für Erwachsene)	t / b h	13,9	14,5	14,3	14,3 14,4	14,2 14,3	14,2 14,4	13,7 14,2	Ecoles de culture générale / maturité spécialisée (avec form. compl. des adultes)
Übergangsausbildungen (10. Schuljahr Sek. I, Vorbereitungsschulen Sek. II, Vorlehre)	t / b h	19,1	18,8	18,7	18,6 18,6	18,6 18,7	18,3 18,6	17,9 18,3	Formations transitoires (10 ^e année sec. I, écoles préparatoires sec. II, préapprentis.)
Sekundarstufe II: Abschlüsse									Degré secondaire II: titres
Fähigkeitszeugnisse (EFZ) (mit den Anlehrausweisen und den Berufsattesten)	t / b h	63,3	65,6	68,5	69,4 69,6	70,1 70,0	68,5 68,3	65,1 65,2	Certificats fédéraux de capacité (CFC) (avec les attestations de form. élém. et prof.)
Berufsmaturitäten	t / b h	10,9	11,5	12,2	12,8 13,1	13,1 13,8	13,1 14,2	12,6 13,6	Maturités professionnelles
Gymnasiale Maturitäten	t / b h	18,1	18,2	18,9	18,8 18,8	18,5 18,5	18,4 18,7	17,5 18,3	Maturités gymnasiales
Fachmittelschulabschlüsse	t / b h	3,7	3,5	3,4	3,4 3,4	3,4 3,4	3,4 3,4	3,2 3,4	Certificats de culture générale
Berufsmaturitätsquote in % ^{3,4}	t / b h	12,0	12,1	13,0	13,3 13,7	13,6 14,3	14,2 15,4	14,3 15,4	Taux de maturités professionnelles en % ^{3,4}
Gymnasiale Maturitätsquote in % ^{3,4}	t / b h	19,7	19,4	20,1	20,1 20,1	20,4 20,4	20,4 20,8	21,1 22,0	Taux de maturités gymnasiales en % ^{3,4}
Hochschulen: Total der Studierenden									Hautes écoles: total des étudiants
Universitäre Hochschulen (UH)	t / b h	121,0	126,9	131,5	134,8 135,3	139,0 140,0	147,0 150,4	149,2 160,1	Hautes écoles universitaires (HEU)
Fachhochschulen (FH)	t / b h	51,8	56,7	61,0	63,5 64,0	65,6 66,7	70,1 73,2	70,6 77,7	Hautes écoles spécialisées (HES)
Pädagogische Hochschulen (PH)	t / b h	12,0	13,0	14,0	14,4 15,0	14,9 16,0	15,2 17,0	14,8 17,3	Hautes écoles pédagogiques (HEP)
Hochschulen: Erstabschlüsse auf Niveau «Diplom»									Hautes écoles: premiers examens de niveau «diplôme»
Universitäre Hochschulen (UH) ⁵	t / b h	11,3	10,8	11,2	11,9 11,9	12,2 12,3	13,4 13,7	14,4 15,3	Hautes écoles universitaires (HEU) ⁵
Fachhochschulen (FH) ⁵	t / b h	9,4	9,6	9,5	10,2 10,2	10,9 10,9	12,1 12,3	12,6 13,6	Hautes écoles spécialisées (HES) ⁵
Pädagogische Hochschulen (PH) ⁵	t / b h	3,2	2,9	2,9	3,0 3,0	3,0 3,0	3,4 3,8	3,3 3,9	Hautes écoles pédagogiques (HEP) ⁵

- 1 Vereinfachte Bezeichnung der Hypothesen: ausser bei den Lernenden der beruflichen Grundbildung und den EFZ entspricht die tiefe Hypothese dem Szenario «neutral» und die hohe Hypothese dem Szenario «Tendenz»/«Konvergenz»
Hypothesen: t = tief / h = hoch
- 2 Prognosen für die Lernenden der Vorschule, der Primarstufe und der Sekundarstufe
- 3 Wohnbevölkerung gemäss dem Szenario BFS, AR-00-2010
- 4 Anteil der Maturanten an der gleichaltrigen Wohnbevölkerung
- 5 UH: Niveau Diplomstudium oder Master; FH + PH: Niveau Diplomstudium oder Bachelor

Quelle: Bundesamt für Statistik, Bildungsperspektiven und SHIS, bzw. SCENARIO

- 1 Caractérisation simplifiée des hypothèses: sauf pour les élèves de formation professionnelle initiale et les CFC, l'hypothèse basse correspond au scénario «neutre» et l'hypothèse haute au scénario «tendance»/«convergence»
Hypothèses: b = basse / h = haute
- 2 Prévisions pour les élèves des degrés préscolaire, primaire et secondaire
- 3 Population résidente selon le scénario OFS, AR-00-2010
- 4 Proportion de maturants dans la population résidente du même âge
- 5 HEU: niveau diplôme ou master. HES + HEP: niveau bachelor ou diplôme

Source: Office fédéral de la statistique, Perspectives de la formation et SIUS, resp. SCENARIO

Bildungssystem (Schüler/Studierende, Lehrkräfte, Abschlüsse, Kosten, Finanzierung)
Système d'éducation (élèves/étudiants, enseignants, titres et diplômes, coûts, financement)

Schüler und Studierende. 2009/10
Elèves et étudiants. En 2009/10

T 15.2.1.1.1

	Total	davon Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Privatschulen (nicht subv.) Ecoles privées (non subv.)	Veränderungen gegenüber Vorjahr Variations par rapport à l'an- née précédente	
		%	%	%	%	
Total	1 522 408	48,4	22,6	5,6	0,5	Total
Vorschule	147 200	48,7	26,5	3,5	-3,7	Préscolarité
Obligatorische Schule	769 314	48,6	23,6	3,6	-1,0	Scolarité obligatoire
Primarstufe	436 111	49,0	23,4	3,1	-1,1	Degré primaire
Sekundarstufe I	294 405	49,5	21,3	4,6	-0,2	Degré secondaire I
Schulen mit besonderem Lehrplan	38 798	36,4	42,7	2,3	-6,8	Ecoles à programme d'enseigne- ment spécial
Sekundarstufe II	343 297	47,4	16,9	5,6	1,8	Degré secondaire II
Vorlehre	2 550	55,5	40,4	–	-14,8	Préapprentissage
Anlehre	2 433	31,6	36,4	–	-17,6	Formation élémentaire
Berufliche Grundbildung	232 056	42,6	16,6	4,6	2,0	Formation professionnelle initiale
Berufsmaturität (nach Berufslehre)	7 948	48,8	10,3	5,0	14,7	Maturité professionnelle (après l'apprentissage)
Fachmaturitätsschulen FM	774	81,3	6,8	1,6	58,6	Maturité spécialisée MS
Fachmittelschulen FMS	13 709	74,0	21,6	2,1	1,9	Ecoles de culture générale ECG
Andere allgemeinbildende Schulen	10 280	56,5	35,7	18,1	1,4	Autres écoles de formation générale
Maturitätsschulen	73 547	56,0	13,8	7,9	1,1	Ecoles préparant à la maturité
Tertiärstufe	250 073	49,3	21,6	8,3	6,5	Degré tertiaire
Höhere Berufsbildung	53 457	46,3	18,3	32,9	6,8	Formation professionnelle supérieure
Vorbereitung auf Höhere Fach- oder Berufsprüfungen	20 232	36,6	11,4	31,1	18,6	Préparation aux examens supérieurs ou aux examens professionnels
Höhere Fachschulen	20 879	48,0	12,9	18,4	2,7	Ecoles supérieures
Übrige höhere Berufsbildung	12 346	59,1	38,8	60,6	-2,4	Autres filières de la formation professionnelle supérieure
Hochschulen	196 616	50,1	22,5	1,6	6,4	Hautes écoles
Fachhochschulen	69 676	50,0	16,3	4,5	9,3	Hautes écoles spécialisées
Universitäre Hochschulen	126 940	50,1	26,0	–	4,9	Hautes écoles universitaires
Stufe unbestimmt	12 524	49,6	85,4	100,0	4,4	Degré indéfini

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schüler und Studierende

Source: Office fédéral de la statistique, Elèves et étudiants

	Vorschule Préscolarité	Obligatorische Schule Ecole obligatoire	Sekundarstufe II Degré secondaire II		Tertiärstufe Degré tertiaire			
			Allgemeinbildende Schulen ¹ Ecoles de formation générale ¹	Berufliche Grundbildung ² Formation professionnelle initiale ²	Höhere Berufsbildung ³ Formation professionnelle supérieure ³	Hochschulen ⁴ Hautes écoles ⁴ Universitäre Hochschulen Hautes écoles universitaires	Fachhochschulen Hautes écoles spécialisées	
Total								Total
2001/02	156 425	806 211	92 338	217 244	39 864	99 570	30 172	2001/02
2002/03	155 879	811 279	90 218	218 428	43 603	104 689	37 928	2002/03
2003/04	153 780	813 448	91 796	218 846	43 525	109 334	43 569	2003/04
2004/05	156 157	810 315	95 375	217 476	40 612	111 100	49 054	2004/05
2005/06	156 129	806 905	97 513	219 904	39 955	112 397	54 140	2005/06
2006/07	153 204	797 863	100 415	225 368	42 383	115 167	57 179	2006/07
2007/08	151 699	788 072	103 122	226 768	48 147	116 909	60 809	2007/08
2008/09	152 919	777 394	109 686	227 459	50 043	121 010	63 746	2008/09
2009/10	147 200	769 314	111 241	232 056	53 457	126 940	69 676	2009/10
2010/11	...	...	...	...	...	131 524	75 035	2010/11
Davon Frauen in %								Dont femmes en %
2001/02	48,6	48,8	59,0	43,2	42,3	46,5	30,5	2001/02
2002/03	48,7	48,8	59,0	43,4	42,6	47,4	35,4	2002/03
2003/04	48,7	48,7	58,9	43,1	42,3	48,1	38,9	2003/04
2004/05	48,6	48,7	58,7	42,7	43,3	48,9	41,6	2004/05
2005/06	48,4	48,7	58,8	42,1	43,3	49,1	44,4	2005/06
2006/07	48,4	48,7	58,9	42,1	45,1	49,4	46,1	2006/07
2007/08	48,6	48,7	58,6	41,2	50,3	49,7	47,9	2007/08
2008/09	48,6	48,6	57,4	41,8	49,1	50,1	49,5	2008/09
2009/10	48,7	48,6	57,4	42,6	46,3	50,2	50,0	2009/10
2010/11	...	...	...	...	...	50,3	50,8	2010/11
Davon Ausländer in %								Dont étrangers en %
2001/02	26,3	23,1	14,4	17,6	12,7	20,4	13,9	2001/02
2002/03	26,5	23,4	15,5	17,8	12,0	21,1	15,0	2002/03
2003/04	27,2	23,7	15,7	17,8	13,5	21,4	15,3	2003/04
2004/05	26,9	23,7	16,1	18,1	12,5	21,8	15,5	2004/05
2005/06	26,7	23,7	16,0	17,5	15,6	22,5	15,0	2005/06
2006/07	26,3	23,5	16,2	16,0	14,9	22,8	15,2	2006/07
2007/08	26,5	23,5	16,2	16,3	18,4	23,6	15,3	2007/08
2008/09	27,0	23,8	17,2	16,8	18,7	24,9	15,8	2008/09
2009/10	26,5	21,5	17,6	16,6	18,3	26,0	16,3	2009/10
2010/11	...	...	...	...	...	27,2	16,6	2010/11

- 1 Maturitätsschulen, Schulen für Lehrkräfte, Fachmittelschulen, andere allgemeinbildende Schulen und Berufsmaturitäten
- 2 Inkl. Anlehre und Vorlehre
- 3 Ab 1984/85 inkl. Vorbereitung auf höhere Fach- oder auf Berufsprüfung, ab 1996/97 ohne die höheren Fachschulen, die Fachhochschulstatus erlangt haben.
- 4 Datenbasis 15.11.2010, nach rückwirkenden Korrekturen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schüler und Studierende

- 1 Ecoles préparant à la maturité, Ecoles normales, écoles de culture générale, autres écoles de formation générale, maturités professionnelles
- 2 Formation élémentaire incluse et préapprentissage inclus
- 3 Depuis 1984/85, la préparation à l'examen professionnel supérieur ou à l'examen professionnel est incluse, depuis 1996/97 sans les écoles reconnues comme hautes écoles spécialisées.
- 4 Données état au 15.11.2010, après corrections rétroactives

Source: Office fédéral de la statistique, Elèves et étudiants

Sekundarstufe II, allgemeinbildende Schulen: Schüler nach Schultyp. 2009/10
Degré secondaire II, formation générale: élèves selon le type d'enseignement. En 2009/10

T 15.2.1.3.1

	Total	davon Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Privatschulen (nicht subv.) Ecoles privées (non subv.)	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'an- née précédente	
		%	%	%	%	
Total	106 258	58,0	16,6	7,9	2,4	Total
Maturitätsschulen	73 547	56,0	13,8	7,9	1,1	Ecoles préparant à la maturité
Berufsmaturität (nach der Berufslehre)	7 948	48,8	10,3	5,0	14,7	Maturité professionnelle (après l'apprentissage)
Fach-, Diplommittelschulen FMS, DMS	13 709	74,0	21,6	2,1	1,9	Ecoles du degré diplôme EDD
Fachmaturitätsschulen FM	774	81,3	6,8	1,6	58,6	Ecoles préparant à la maturité spécialisée MS
Andere allgemeinbildende Schulen	10 280	56,5	35,7	18,1	1,4	Autres écoles de formation générale

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schüler und Studierende

Source: Office fédéral de la statistique, Elèves et étudiants

Sekundarstufe II, Berufliche Grundbildung: Schüler nach Ausbildungsfeld und Ausbildungsform. 2009/10
**Degré secondaire II, formation professionnelle initiale: élèves selon le domaine de formation
et le mode d'enseignement. En 2009/10**

T 15.2.1.3.2

	Total	davon Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Privatschulen (nicht subv.) Ecoles privées (non subv.)	Veränderun- gen gegen- über dem Vorjahr Variations par rapport à l'année précédente	
		%	%	%	%	
Total	232 056	42,6	16,6	4,6	2,0	Total
Ausbildungsfeld nach ISCED						Domaine de formation selon ISCED
Wirtschaft und Verwaltung	51 545	60,5	17,3	14,1	2,8	Commerce et administration
Handel	26 336	64,5	24,4	1,2	3,3	Vente en gros et au détail
Baugewerbe, Hoch- und Tiefbau	23 417	13,6	16,5	–	–1,8	Bâtiment et génie civil
Maschinenbau und Metallverarbeitung	16 809	6,2	16,7	–	2,1	Mécanique et travail du métal
Kraftfahrzeuge, Schiffe und Flugzeuge	12 998	4,6	18,0	–	–1,6	Véhicules à moteur, construction navale et aéronautique
Elektrizität und Energie	12 325	2,0	21,2	–	1,6	Electricité et énergie
Gastgewerbe und Catering	10 046	53,9	13,3	–	–0,7	Hôtellerie et services de restauration
Krankenpflege	8 841	90,1	19,8	0,6	11,9	Soins infirmiers
Werkstoffe (Holz, Papier, Kunststoff, Glas)	6 635	11,4	8,9	–	–2,5	Matériaux (bois, papier, plastique, verre)
Elektronik und Automation	6 120	3,7	11,0	–	–2,7	Electronique et automatisation
Informatik	5 936	8,9	14,0	6,2	4,2	Sciences informatiques
Coiffeurgewerbe, Schönheitspflege	4 959	92,7	24,6	3,2	2,0	Coiffure et soins de beauté
Übrige Berufsarten	46 089	56,7	11,2	5,7	3,6	Autres types de profession
Ausbildungsform						Mode d'enseignement
Berufslehre	206 020	41,8	16,0	1,6	2,8	Apprentissage
Vollzeit	22 657	47,0	21,9	19,8	–2,8	Ecole professionnelle à plein temps
Teilzeit	3 379	59,0	18,6	90,4	–11,3	Ecole professionnelle à temps partiel

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schüler und Studierende

Source: Office fédéral de la statistique, Elèves et étudiants

Tertiärstufe, höhere Berufsbildung: Studierende nach Schultyp und Ausbildungsfeld. 2009/10
Degré tertiaire, formation professionnelle supérieure: étudiants selon le type d'enseignement
et le domaine de formation. En 2009/10

T 15.2.1.4.1

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'an- née précédente	
		%	%	%	
Total	53 457	46,3	18,3	6,8	Total
Schultyp					Type d'enseignement
Höhere Fachschulen	20 879	48,0	12,9	2,7	Ecoles supérieures
Vorbereitung auf höhere Fachprüfungen	4 738	31,6	10,3	8,7	Préparation à l'examen professionnel supérieur
Vorbereitung auf Berufsprüfungen	15 494	38,2	11,7	22,0	Préparation à l'examen professionnel
Übrige	12 346	59,1	38,8	-2,4	Autres
Ausbildungsfeld nach ISCED					Domaine de formation selon ISCED
Management und Verwaltung	9 114	43,7	18,5	14,1	Gestion et administration
Krankenpflege	5 566	87,3	12,3	-21,2	Soins infirmiers
Gastgewerbe und Catering	4 910	53,6	66,6	19,8	Hôtellerie et services de restauration
Steuer- und Rechnungswesen	3 424	56,7	17,5	10,0	Comptabilité et fiscalité
Baugewerbe, Hoch- und Tiefbau	3 027	5,0	11,1	13,1	Bâtiment et génie civil
Kredit- und Versicherungswesen	2 592	48,5	20,3	12,1	Finance, banque, assurance
Medizinische Dienste	1 934	73,2	9,8	-7,5	Services médicaux
Elektronik und Automation	1 679	1,7	9,9	25,8	Electronique et automatisation
Handel	1 678	38,7	10,5	3,3	Vente en gros et au détail
Informatik	1 584	7,3	15,4	-0,1	Sciences informatiques
Unterrichten und Ausbilden	1 515	69,3	14,3	10,0	Formation des enseignants
Maschinenbau und Metallverarbeitung	1 458	2,8	13,9	8,1	Mécanique et travail du métal
Übrige Berufsarten	14 976	44,1	9,9	11,5	Autres types de profession

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schüler und Studierende

Source: Office fédéral de la statistique, Elèves et étudiants

Tertiärstufe, Fachhochschulen: Studierende nach Fachbereich. 2010/11
T 15.2.1.4.3
Degré tertiaire, hautes écoles spécialisées: étudiants selon le domaine d'études. En 2010/11

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Berufs- begleitend En cours d'emploi	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'an- née précédente	
		%	%	%	%	
Total	75 035	50,8	16,6	32,8	7,7	Total
Architektur, Bau- und Planungswesen	3 527	25,8	22,7	20,7	6,6	Architecture, construction et planific.
Technik und IT	10 391	7,3	15,1	33,3	8,4	Technique et IT
Chemie und life sciences	2 279	40,3	15,9	14,4	12,8	Chimie et sciences de la vie
Land- und Forstwirtschaft	404	38,4	6,9	–	9,2	Agronomie et économie forestière
Wirtschaft und Dienstleistungen	21 539	39,7	15,9	57,5	6,2	Economie et services
Design	2 901	58,8	26,3	4,9	7,9	Design
Sport	121	27,3	5,8	2,5	0,8	Sport
Musik, Theater und andere Künste	5 682	56,7	44,5	5,5	5,6	Musique, arts de la scène et autres arts
Angewandte Linguistik	509	78,8	11,8	17,5	5,2	Linguistique appliquée
Soziale Arbeit	7 198	74,9	11,5	46,0	7,6	Travail social
Angewandte Psychologie	1 036	69,5	9,5	59,3	20,7	Psychologie appliquée
Gesundheit	5 343	86,2	15,3	6,3	11,2	Santé
Lehrkräfteausbildung	14 105	76,3	8,3	20,5	7,9	Formation des enseignants
Weiterbildung nicht zuteilbar	0	*	*	*	*	Formation continue non répartis- sable

1 Im Vorjahr noch Übergangssituation

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

1 Année précédente: situation en transition

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

Tertiärstufe, universitäre Hochschulen: Studierende nach Fachbereich. 2010/11
T 15.2.1.4.5
Degré tertiaire, hautes écoles universitaires: étudiants selon le domaine d'études. En 2010/11

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'année précédente	
		%	%	%	
Total	131 524	50,3	27,2	3,6	Total
Geistes- und Sozialwissenschaften	43 874	66,4	21,6	1,8	Sciences humaines + sociales
Wirtschaftswissenschaften	19 060	33,2	35,0	3,6	Sciences économiques
Recht	14 835	55,9	15,9	1,3	Droit
Exakte und Naturwissenschaften	22 197	38,3	37,3	5,0	Sciences exactes + naturelles
Medizin und Pharmazie	13 256	61,0	16,7	4,8	Médecine + pharmacie
Technische Wissenschaften	14 214	27,2	40,7	8,5	Sciences techniques
Interdisziplinäre und andere	4 088	47,5	22,9	5,3	Interdisciplinaire et autres

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

	Ausweise, Diplome Titres, diplômes			Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'an- née précédente		
	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes		%	
				%	%	
Schulstufe/-typ						Degré et type d'enseignement
Sekundarstufe II						Degré secondaire II
Gymnasiale Maturitätszeugnisse	18 865	7 991	10 874	57,6	3,4	Certificats de maturité gymnasiale
Berufsmaturitätszeugnisse	12 249	6 612	5 637	46,0	7,3	Certificats de maturité profes- sionnelle
Fachmaturitätszeugnisse	1 404	237	1 167	83,1	39,4	Certificats de maturité spécialisée
Eidg. Fähigkeitszeugnisse EFZ	59 389	33 202	26 187	44,1	4,3	Certificats fédéraux de capacité CFC
Eidg. Berufsatteste EBA	3 690	1 883	1 807	49,0	27,5	Attestations fédérales professionnelles AFP
Andere Fähigkeitszeugnisse	1 387	234	1 153	83,1	-19,1	Autres certificats de capacité
Handelsmittelschuldiplome	2 897	1 450	1 447	49,9	4,7	Diplômes des écoles supérieures de commerce
Fachmittelschulabschlüsse	3 415	671	2 744	80,4	-2,5	Examens finals des écoles de culture générale
Anlehrausweise	1 174	907	267	22,7	-11,3	Attestations de formation élémentaire
Tertiärstufe (Diplome)						Degré tertiaire (diplômes)
Höhere Berufsbildung						Formation professionnelle supérieure
Höhere Fachschuldiplome	7 337	3 782	3 555	48,5	101,4	Diplômes des écoles supérieures
Eidg. Diplome	3 160	2 499	661	20,9	118,6	Diplômes fédéraux
Eidg. Fachausweise	13 144	8 034	5 110	38,9	107,8	Brevets fédéraux
Abschlüsse der übrigen höheren Berufsbildung	4 621	1 558	3 063	66,3	85,4	Examens finals des autres for- mations professionnelles sup.
Hochschulen						Hautes écoles
Fachhochschuldiplome	2 024	904	1 120	55,3	-42,6	Diplômes des hautes écoles spécialisées
Bachelordiplome der Fachhoch- schulen	10 474	4 923	5 551	53,0	13,8	Diplômes de bachelor des hautes écoles spécialisées
Masterdiplome der Fachhoch- schulen	2 081	840	1 241	59,6	317,9	Diplômes de Master des hautes écoles spécialisées
Lizentiate/Diplome der universitä- ren Hochschulen	3 500	1 325	2 175	62,1	-22,7	Licences/diplômes des hautes écoles universitaires
Bachelordiplome der universitä- ren Hochschulen	11 537	5 560	5 977	51,8	13,4	Diplômes de bachelor des hautes écoles universitaires
Masterdiplome der universitären Hochschulen	7 964	4 043	3 921	49,2	22,1	Diplômes de master des hautes écoles universitaires
Berufsorientierte akademische Abschlüsse	1 476	678	798	54,1	17,7	Examens professionnels académiques
Universitäre Abschlüsse ohne akademischen Grad	95	28	67	70,5	-5,0	Examens finals universitaires non académiques
Tertiärstufe (Nachdiplome)						Degré tertiaire (diplômes postgrades)
Nachdiplome höhere Berufsbildung	2 152	1 090	1 062	49,3	9,4	Diplômes postgrades de la for- mation professionnelle supérieure
Diplome der Weiterbildung der Fachhochschulen	2 725	1 963	762	28,0	5,4	Diplômes de formation continue des hautes écoles spécialisées
Diplome der universitären Weiter- bildung	1 536	935	601	39,1	15,1	Diplômes de formation continue universitaire
Diplome des universitären Vertie- fungs-/Spezialisierungsstudiums	270	80	190	70,4	-5,9	Diplômes d'études approfondies ou spécialisées universitaires
Doktorate	3 588	2 031	1 557	43,4	4,8	Doctorats

Quelle: Bundesamt für Statistik, Bildungsabschlüsse

Source: Office fédéral de la statistique, Diplômes

Ausgewählte Bildungsabschlüsse, Entwicklung
Quelques titres délivrés, évolution

T 15.2.2.1.2

	2006		2007		2008		2009		2010		
	Total	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	
		%		%		%		%		%	
Sekundarstufe II											Degré secondaire II
Gymnasiale Maturitätszeugnisse	16 948	57,4	17 461	58,1	18 093	57,7	18 240	57,6	18 865	57,6	Certificats de maturité gymnasiale
Berufsmaturitätszeugnisse	10 615	44,1	10 615	44,8	10 883	44,5	11 417	44,3	12 249	46,0	Certificats de maturité professionnelle
Abschlüsse berufliche Grundbildung BBG ¹	51 959	43,5	51 487	42,0	57 095	43,7	59 841	44,5	63 079	44,4	Titres délivrés dans la formation professionnelle initiale LFPr ¹
Handelsmittelschuldiplome	2 706	53,0	2 474	51,4	2 555	49,5	2 768	50,7	2 897	49,9	Diplômes des écoles supérieures de commerce
Tertiärstufe											Degré tertiaire
Höhere Berufsbildung											Formation professionnelle supérieure
Höhere Fachschuldiplome	4 140	31,7	4 186	31,9	4 243	31,3	7 234	50,3	7 337	48,5	Diplômes des écoles supérieures
Eidg. Diplome	2 919	19,6	2 563	17,8	2 818	19,0	2 664	18,4	3 160	20,9	Diplômes fédéraux
Eidg. Fachausweise	13 194	30,4	11 723	37,3	12 468	38,5	12 188	37,6	13 144	38,9	Brevets fédéraux
Hochschulen											Hautes écoles
Fachhochschuldiplome	8 640	39,6	9 649	41,3	7 071	47,6	3 528	50,5	2 024	55,3	Diplômes des hautes écoles spécialisées
Bachelorabschlüsse der Fachhochschulen	1 602	88,1	1 874	85,5	5 804	55,1	9 202	51,5	10 474	53,0	Diplômes de bachelor des hautes écoles spécialisées
Masterabschlüsse der Fachhochschulen	185	83,2	218	71,6	361	74,0	498	72,1	2 081	59,6	Diplômes de master des hautes écoles spécialisées
Lizentiate/Diplome der universitären Hochschulen	7 899	55,7	7 008	55,1	6 100	57,1	4 529	60,8	3 500	62,1	Licences/diplômes des hautes écoles universitaires
Bachelorabschlüsse der universitären Hochschulen	4 987	44,4	7 166	48,7	8 688	50,4	10 175	51,5	11 537	51,8	Diplômes de bachelor des hautes écoles universitaires
Masterabschlüsse der universitären Hochschulen	2 267	39,5	3 623	43,1	5 417	45,4	6 523	46,2	7 964	49,2	Diplômes de master des hautes écoles universitaires
Doktorate	3 198	39,3	3 236	38,5	3 208	41,4	3 424	41,9	3 588	43,4	Doctorats

¹ Inkl. Eidg. Berufssatteste

Quelle: Bundesamt für Statistik, Bildungsabschlüsse
Stand: Juni 2011

¹ Attestations fédérales professionnelles incluses

Source: Office fédéral de la statistique, Diplômes
Etat: juin 2011

	Diplome Diplômes			Nachdiplome Diplômes postgrades			
	Total	Frauen Femmes	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	Frauen Femmes	
			%			%	
Schultyp							Type d'enseignement
Höhere Fachschuldiplome	7 337	3 555	48,5	884	269	30,4	Diplômes des écoles supérieures
Eidg. Diplome	3 160	661	20,9	0	0	–	Diplômes fédéraux
Eidg. Fachausweise	13 144	5 110	38,9	0	0	–	Brevets fédéraux
Abschlüsse der nicht auf Bundesebene reglementierten höheren Berufsbildungen	4 621	3 063	66,3	1 268	793	62,5	Examens finals des formations professionnelles supérieures non réglementées au niveau fédéral
Ausbildungsfeld							Domaine de formation
Management und Verwaltung	3 626	1 813	50,0	930	248	26,7	Gestion et administration
Krankenpflege	2 542	2 228	87,6	211	175	82,9	Soins infirmiers
Handel	1 865	697	37,4	0	0	–	Vente en gros et au détail
Gastgewerbe und Catering	1 644	912	55,5	341	216	63,3	Hôtellerie et services de restauration
Schutz von Eigentum und Personen	1 513	343	22,7	0	0	–	Protection des biens et des personnes
Kredit- und Versicherungswesen	1 382	590	42,7	14	5	–	Finance, banque, assurance
Steuer- und Rechnungswesen	1 323	601	45,4	27	12	44,4	Comptabilité et fiscalité
Elektrizität und Energie	1 301	20	1,5	0	0	–	Electricité et énergie
Unterrichten und Ausbilden	1 283	786	61,3	75	69	–	Formation des enseignants
Baugewerbe, Hoch- und Tiefbau	1 005	39	3,9	0	0	–	Bâtiment et génie civil
Medizinische Dienste	956	694	72,6	78	78	100,0	Services médicaux
Maschinenbau und Metallverarbeitung	937	30	3,2	0	0	–	Mécanique et travail du métal
Marketing und Werbung	911	558	61,3	6	1	–	Marketing et publicité
Informatik	867	68	7,8	78	9	11,5	Sciences informatiques
Sozialarbeit und Beratung	803	502	62,5	211	172	81,5	Travail social et orientation
Elektronik und Automation	717	15	2,1	6	0	–	Electronique et automatisation
Wirtschaft und Verwaltung – nicht zuteilbar	616	609	98,9	0	0	–	Commerce et administration – non attribuables
Hauswirtschaftliche Dienste	543	197	36,3	0	0	–	Services à domicile
Pflanzenbau und Tierzucht	520	28	5,4	0	0	–	Production agricole et animale
Erziehungswissenschaft	437	281	64,3	0	0	–	Sciences de l'éducation
Verkehrsdienstleistungen	436	40	9,2	0	0	–	Services de transport
Kraftfahrzeuge, Schiffe und Flugzeuge	348	4	1,1	0	0	–	Véhicules à moteur, construction navale et aéronautique
Audiovisuelle Techniken und Medienproduktion	321	112	34,9	0	0	–	Techniques audiovisuelles et production média
Design	235	151	64,3	26	19	73,1	Stylisme/conception
Kinder- und Jugendarbeit	234	223	95,3	27	24	88,9	Soins aux enfants et services pour la jeunesse
Sport	206	49	23,8	0	0	–	Sports
Reisebüros, Fremdenverkehrsgewerbe und Freizeitindustrie	197	161	81,7	0	0	–	Voyage, tourisme et loisirs
Gartenbau	176	18	10,2	0	0	–	Horticulture
Friseurgewerbe und Schönheitspflege	150	141	94,0	0	0	–	Coiffure et soins de beauté
Ernährungsgewerbe	141	12	8,5	0	0	–	Traitement des produits alimentaires
Arbeitswelt	127	10	7,9	1	0	–	Vie professionnelle
Werkstoffe (Holz, Papier, Kunststoff, Glas)	121	0	–	61	3	4,9	Matériaux (bois, papier, plastique, verre)
Journalismus und Berichterstattung	101	76	75,2	33	20	60,6	Journalisme et reportage
Musik und darstellende Kunst	96	41	42,7	0	0	–	Musique et arts du spectacle
Religion	89	52	58,4	0	0	–	Religion et théologie
Textilien, Kleidung, Schuhwerk, Leder	85	78	91,8	11	11	100,0	Textile, vêtement, chaussure, cuir
Zahnmedizin	73	49	67,1	0	0	–	Etudes dentaires
Umweltschutz	61	27	44,3	13	0	–	Protection de l'environnement
Übrige	274	134	48,9	3	0	–	Autres

Quelle: Bundesamt für Statistik, Bildungsabschlüsse
Stand: Juli 2011

Source: Office fédéral de la statistique, Diplômes
Etat: juillet 2011

Tertiärstufe, Fachhochschulen: Bildungsabschlüsse nach Fachbereich. 2010
T 15.2.2.4.1
Degré tertiaire, hautes écoles spécialisées: titres délivrés selon le domaine d'études. En 2010

	FH-Diplome		Bachelordiplome		Masterdiplome		Diplome der Weiterbildung		
	Diplômes HES		Diplômes de bachelor HES		Diplômes de Master HES		Diplômes de formation continue HES		
		Frauen Femmes		Frauen Femmes		Frauen Femmes		Frauen Femmes	
		%		%		%		%	
Total	2 024	55,3	10 474	53,0	2 081	59,6	2 725	28,0	Total
Architektur, Bau- und Planungswesen	9	–	656	23,6	59	44,1	43	9,3	Architecture, construction et planification
Technik und IT	50	10,0	1 617	6,2	79	–	390	4,6	Technique et IT
Chemie und life sciences	2	50,0	372	44,6	0	–	18	11,1	Chimie et sciences de la vie
Land- und Forstwirtschaft	0	–	94	41,5	0	–	0	–	Agronomie et économie forestière
Wirtschaft und Dienstleistungen	397	53,7	2 465	39,6	206	31,6	1 751	23,4	Economie et services
Design	3	66,7	544	58,5	106	64,2	50	52,0	Design
Sport	0	–	30	16,7	22	40,9	0	–	Sport
Musik, Theater und andere Künste	252	59,9	659	56,3	780	56,0	62	74,2	Musique, arts de la scène et autres arts
Angewandte Linguistik	15	80,0	121	86,0	0	–	35	51,4	Linguistique appliquée
Soziale Arbeit	287	73,9	823	77,4	7	71,4	205	68,3	Travail social
Angewandte Psychologie	12	83,3	94	75,5	21	90,5	123	51,2	Psychologie appliquée
Gesundheit	23	91,3	1 053	85,8	0	–	14	85,7	Santé
Lehrkräfteausbildung	974	50,6	1 946	87,6	801	76,4	34	70,6	Formation des enseignants
Weiterbildung nicht zuteilbar	0	*	0	*	0	*	0	*	Formation continue non répartissable

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS
Stand: Juni 2011

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS
Etat: juin 2011

Tertiärstufe, universitäre Hochschulen: Bildungsabschlüsse nach Fachbereich. 2010
T 15.2.2.5.1
Degré tertiaire, hautes écoles universitaires: titres délivrés selon le domaine d'études. En 2010

	Total	Fachbereich Domaine d'études							
		Geistes- und Sozialwissen- schaften Sciences humaines + sociales	Wirtschaf- tswissen- schaften Sciences économiques	Recht Droit	Exakte und Naturwissen- schaften Sciences exactes + naturelles	Medizin und Pharmazie Médecine + pharmacie	Technische Wissen- schaften Sciences techniques	Interdiszipli- näre und andere Interdiscipli- naire + autres	
Lizenzierte und Diplome	3 500	1 633	114	408	36	1 209	12	88	Licences et diplômes
Frauen in %	62,1	65,7	28,1	51,5	25,0	67,1	41,7	39,8	Femmes en %
Bachelordiplome	11 537	3 665	1 903	1 478	1 736	1 178	1 164	413	Diplômes de bachelor
Frauen in %	51,8	70,6	32,4	57,5	38,4	63,2	26,7	48,2	Femmes en %
Masterdiplome	7 964	2 093	1 365	1 204	1 672	228	1 103	299	Diplômes de master
Frauen in %	49,2	69,9	36,3	57,5	38,1	73,7	25,5	61,5	Femmes en %
Diplome der universitären Weiterbildung	1 536	218	624	186	36	53	261	158	Diplômes de for- mation continue universitaire
Frauen in %	39,1	68,8	22,9	59,1	13,9	47,2	33,7	50,6	Femmes en %
Diplome des universitären Ver- tiefungs-/Speziali- sierungsstudiums	270	125	0	125	7	10	0	3	Diplômes d'étu- des approfondies et spécialisées universitaires
Frauen in %	70,4	80,0	–	65,6	42,9	30,0	–	66,7	Femmes en %
Doktorate	3 588	509	248	203	1 119	1 016	471	22	Doctorats
Frauen in %	43,4	55,2	28,6	41,4	37,1	57,0	24,8	45,5	Femmes en %

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS
Stand: Juni 2011

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS
Etat: juin 2011

Lehrkräfte nach Schulstufe (2009/10) und Hochschulpersonal (2010)
T 15.2.3.1
Corps enseignant selon le degré d'enseignement (2009/10) et personnel des hautes écoles (2010)

	Personen ¹			Vollzeit- äquivalente ²	Lernende pro Vollzeit- äquivalent	
	Personnes ¹			Equivalents plein temps ²	Elèves et étudiants par équivalent plein temps	
	Total	davon / dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers			
		%	%			
Vorschule	13 893	95,7	2,0	8 091	...	Préscolarité
Obligatorische Schule	76 960	67,8	4,0	51 600³	13,5⁴	Scolarité obligatoire
Primarstufe	44 174	80,6	2,2	28 200 ³	15,0 ⁴	Degré primaire
Sekundarstufe I	36 220	52,3	6,2	23 500 ³	11,8 ⁴	Degré secondaire I
Schulen mit besonderem Lehrplan	...	...	...	...	...	Ecole à programme d'enseignement spécial
Sekundarstufe II	14 600³	43,5⁴	7,6⁴	8 300³	10,4⁴	Degré secondaire II
Allgemeinbildung	14 600	43,5 ⁴	7,6 ⁴	8 300	10,4 ⁴	Formation générale
Berufsausbildung	...	...	...	...	...	Formation professionnelle
Tertiärstufe (Hochschulen)	101 169	42,5	31,6	49 820	...	Degré tertiaire (hautes écoles)
Universitäre Hochschulen	55 747	42,2	40,0	36 093	...	Hautes écoles universitaires
Professuren ⁵	3 676	17,0	47,6	3 243	...	Professeurs ⁵
Übrige Dozenten ⁶	9 152	25,5	33,0	2 994	...	Autres enseignants ⁶
Assistenten und wissenschaftliche Mitarbeiter ⁷	26 588	41,0	52,9	17 785	...	Assistants et collaborateurs scientifiques ⁷
Administratives und technisches Personal ⁸	16 331	59,2	20,8	12 071	...	Personnel administratif et technique ⁸
Fachhochschulen	45 422	43,0	20,5	13 727	...	Hautes écoles spécialisées
Professuren	6 981	32,7	23,4	4 358	...	Professeurs
Übrige Dozenten	25 457	41,5	20,5	2 485	...	Autres enseignants
Assistenten und wissenschaftliche Mitarbeiter	5 670	40,3	23,3	2 783	...	Assistants et collaborateurs scientifiques
Administratives und technisches Personal	7 314	60,0	15,3	4 100	...	Personnel administratif et technique

1 Doppelzählungen möglich

2 Die Vollzeitäquivalente werden aufgrund des Beschäftigungsgrades errechnet. Beispiel: eine Anstellung von 50 Prozent ergibt 0,5 Vollzeitäquivalente (gerundete Werte).

3 Für die Kantone, die keine Daten zur Verfügung gestellt haben, wurden die Lehrkräftebestände und die Vollzeitäquivalente geschätzt. Die Zahlen entsprechen allen Personen, die auf der betreffenden Schulstufe unterrichten.

4 Wurden auf Grund der Daten berechnet, die die Kantone geliefert haben.

5 Ordinariate, Extraordinariate und Assistenzprofessoren (SHIS-Kategorien I–II)

6 Privatdozenten, Lehrbeauftragte, Lektoren und Gastdozenten (SHIS-Kategorien III–VI)

7 Oberassistenten, Assistenten, wissenschaftliche Mitarbeiter und Hilfsassistenten (SHIS-Kategorien VII–XI); Datenlücken wurden mit den Zahlen des Vorjahres ergänzt.

8 Inkl. Lehrlinge, Raumpfleger- und Bibliothekspersonal (SHIS-Kategorien XI–XVII)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schulpersonal und Hochschulpersonal

Stand: Dezember 2011

1 Possibilité que certaines personnes soient comptées deux fois

2 Les équivalents plein temps sont calculés sur la base du taux d'occupation. Exemple: un poste à 50 % correspond à 0,5 équivalent plein temps (chiffres arrondis).

3 Pour les cantons n'ayant pas livré de données, les effectifs d'enseignants et les EPT ont été estimés. Les chiffres présentés correspondent à l'ensemble des enseignants actifs sur le degré d'enseignement considéré.

4 Calculé sur la base des cantons ayant livré des données.

5 Professeurs ordinaires, extraordinaires et assistants (catégories SIUS I–II)

6 Privat-docents, chargés d'enseignement ou de cours, lecteurs et professeurs invités (catégories SIUS III–VI)

7 Maîtres assistants, assistants, collaborateurs scientifiques et assistants auxiliaires (catégories SIUS VII–XI); les données manquantes ont été remplacées par les données correspondantes de l'année précédente.

8 Apprentis, personnel de nettoyage et des bibliothèques inclus (catégories SIUS XI–XVII)

Source: Office fédéral de la statistique, Personnel des écoles et personnel des hautes écoles
Etat: décembre 2011

Personal an Fachhochschulen nach Fachbereich. 2010
T 15.2.3.3
Personnel des hautes écoles spécialisées selon le domaine d'enseignement. En 2010

	Professoren		Übrige Dozenten		Assistenten		Admin. u. techn. Personal		
	Professeurs		Autres enseignants		Assistants		Pers. admin. et techn.		
	Personen ¹	Vollzeit-äquivalente ²	Personen ¹	Vollzeit-äquivalente ²	Personen ¹	Vollzeit-äquivalente ²	Personen ¹	Vollzeit-äquivalente ²	
	Personnes ¹	Equivalents plein temps ²	Personnes ¹	Equivalents plein temps ²	Personnes ¹	Equivalents plein temps ²	Personnes ¹	Equivalents plein temps ²	
Total	6 981	4 358	25 457	2 485	5 670	2 783	7 314	4 100	Total
Architektur, Bau- und Planungswesen	400	239	1 156	112	425	233	337	153	Architecture, construction et planification
Technik und IT	1 136	811	2 003	228	1 683	1 032	705	428	Technique et IT
Chemie und Life Sciences	233	172	765	42	417	252	202	117	Chimie et sc. de la vie
Land- und Forstwirtschaft	45	36	173	3	73	48	6	4	Agronomie et économie forestière
Wirtschaft und Dienstleist.	1 179	709	5 113	423	590	317	838	419	Economie et services
Design	225	127	1 221	124	545	110	316	64	Design
Sport	11	8	198	16	1	1	6	3	Sport
Musik, Theater und andere Künste	1 213	495	3 082	259	385	109	605	210	Musique, arts de la scène et autres arts
Angewandte Linguistik	97	57	229	9	33	12	32	21	Linguistique appliquée
Soziale Arbeit	429	286	3 165	129	235	110	336	167	Travail social
Angewandte Psychologie	65	50	361	22	73	31	49	31	Psychologie appliquée
Gesundheit	710	454	3 341	92	167	78	335	201	Santé
Lehrkräfteausbildung	1 039	764	3 973	972	747	325	1 318	906	Formation des enseignants
nicht zuteilbar	199	151	677	56	296	126	2 229	1 376	Non répartissable

1 Doppelzählungen sind nur möglich, wenn eine Person gleichzeitig an zwei FH oder Teilschulen tätig ist.

2 Die Vollzeitäquivalente werden aufgrund des Beschäftigungsgrades errechnet. Beispiel: eine Anstellung von 50 Prozent ergibt 0,5 Vollzeitäquivalente (gerundete Werte).

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

1 Les doubles comptages ne sont possibles que dans les cas où une personne est active simultanément dans deux HES ou deux écoles membres.

2 Les équivalents plein temps sont calculés sur la base du taux d'occupation. Exemple: un poste à 50 % correspond à 0,5 équivalent plein temps (chiffres arrondis).

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

Personal an universitären Hochschulen nach Fachbereichsgruppe¹. 2010
T 15.2.3.4
Personnel des hautes écoles universitaires selon le groupe de domaines d'enseignement¹. En 2010

	Professoren ² Professeurs ²		Übrige Dozenten ³ Autres enseignants ³		Assistenten ⁴ Assistants ⁴		Admin. / techn. Personal Pers. administr. et techn.		
	Personen Personnes	Vollzeit- äquivalente ⁵ Equivalents plein temps ⁵	Personen Personnes	Vollzeit- äquivalente ⁵ Equivalents plein temps ⁵	Personen Personnes	Vollzeit- äquivalente ⁵ Equivalents plein temps ⁵	Personen Personnes	Vollzeit- äquivalente ⁵ Equivalents plein temps ⁵	
Total	3 676	3 243	9 152	2 994	26 588	17 785	16 331	12 071	Total
Geistes- und Sozial- wissenschaften	973	865	2 171	847	5 220	3 062	1 491	927	Sciences humaines et sociales
Wirtschaftswissenschaften	402	301	1 187	232	2 117	1 037	611	319	Sciences économiques
Recht	286	227	634	110	1 307	698	336	209	Droit
Exakte und Natur- wissenschaften	868	829	1 247	522	8 506	6 419	3 383	2 731	Sciences exactes et naturelles
Medizin und Pharmazie	746	653	2 821	941	3 782	2 567	3 412	2 596	Médecine et pharmacie
Technische Wissenschaften	348	320	678	235	4 887	3 535	1 137	915	Sciences techniques
Interdisziplinäre und andere	29	28	258	67	406	258	243	143	Interdisciplinaires et autres
Zentralbereich	22	21	148	41	342	210	5 665	4 232	Domaine central
Nicht zuteilbar	2	0	8	0	21	0	53	0	Non répartissable

1 Die Zuordnung von Personen wurde anhand des Beschäftigungsgrades vorgenommen. Personen mit gleichem Beschäftigungsausmass für mehrere Fachbereiche wurden unter «nicht zuteilbar» gruppiert.

2/3/4 Siehe Fussnoten 5, 6 und 7 der Tabelle T 15.2.3.1

5 Siehe Fussnote 2 der Tabelle T 15.2.3.3

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

1 L'attribution du domaine d'enseignement est faite sur la base du taux d'occupation de la personne. Les personnes avec un même taux d'occupation dans plusieurs domaines d'enseignement sont regroupées dans «non répartissable»

2/3/4 Voir les notes 5, 6, et 7 du tableau T 15.2.3.1

5 Voir la note 2 du tableau T 15.2.3.3

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

Öffentliche Bildungsausgaben nach Schulstufe und Verwaltungsebene und nach Sachgruppen

T 15.2.4.1

In Millionen Franken, 2009

Dépenses publiques d'éducation selon le degré d'enseignement, le niveau administratif et selon la nature

En millions de francs, en 2009

	Total ¹		Träger Source de financement						
			Bund ² Confédération ²		Kantone und Konkordate ³ Cantons et concordats ³		Gemeinden ³ Communes ³		
		%		%		%		%	
Total	29 703,3	100	1 401,2	4,7	19 435,6	65,4	8 866,5	29,9	Total
Schulstufe									Degré d'enseignement
Vorschule	1 048,8	3,5	...	...	598,4	57,1	450,5	42,9	Préscolarité
Obligatorische Schule ⁴	12 899,5	43,4	20,4	0,2	5 332,2	41,3	7 547,0	58,5	Scolarité obligatoire ⁴
Schulen mit besonderem Lehrplan	1 727,9	5,8	...	...	1 309,7	75,8	418,2	24,2	Ecoles à progr. d'enseign. spécial
Tagesbetreuung	143,1	0,5	...	...	–	–	143,1	100,0	Accueil de jour
Berufliche Grundbildung	3 587,7	12,1	22,7	0,6	3 351,0	93,4	214,1	6,0	Formation professionnelle initiale
Allgemeinbildende Schulen	2 308,1	7,8	1,2	0,1	2 274,2	98,5	32,7	1,4	Ecoles de formation générale
Höhere Berufsbildung	217,9	0,7	64,0	29,4	153,8	70,6	0,1	0,0	Formation professionnelle supérieure
Hochschulen, Fachhochschulen	7 250,5	24,4	1 287,8	17,8	5 934,1	81,8	28,5	0,4	Hautes écoles, hautes écoles spécialisées
Nicht aufteilbare Aufgaben	519,8	1,8	5,2	1,0	482,4	92,8	32,3	6,2	Divers
Sachgruppen									Nature
Laufende Ausgaben	27 407,0	92,3	...	...	...	...	...	...	Dépenses de fonctionnement
Lehrerbesoldung	15 327,4	51,6	...	...	...	...	...	...	Rémunération des enseignants
Besoldung übriges Personal	4 295,4	14,5	...	...	...	...	...	...	Rémunération autre personnel
Sachausgaben	4 428,6	14,9	...	...	...	...	...	...	Biens, services et marchandises
Übrige Ausgaben	3 355,6	11,3	...	...	...	...	...	...	Autres dépenses de fonctionnement
Investitionsausgaben	2 296,3	7,7	...	...	...	...	...	...	Dépenses d'investissement

1 Ohne die Ausgaben für die Grundlagenforschung

2 Ohne Transfers an Kantone, Konkordate und Gemeinden

3 Ohne Transfers an Bund, Kantone, Konkordate und Gemeinden

4 Ohne Vorschule und Tagesbetreuung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Öffentliche Bildungsausgaben

1 Sans les dépenses pour la recherche fondamentale

2 Sans les transferts aux cantons, aux concordats et aux communes

3 Sans les transferts à la Confédération, aux cantons, aux concordats et aux communes

4 Sans la préscolarité et l'accueil de jour

Source: Office fédéral de la statistique, Dépenses publiques d'éducation

15

Öffentliche Bildungsausgaben nach Verwaltungsebene, Entwicklung. In Millionen Franken

T 15.2.4.2

Dépenses publiques d'éducation selon le niveau administratif, évolution. En millions de francs

	Total ¹				Träger Source de financement					
					Bund ² Confédération ²		Kantone ³ Cantons ³		Gemeinden ³ Communes ³	
	Nominalwerte Valeurs nominales	in % des BIP en % du PIB	in % der gesamten öffentlichen Ausgaben en % des dép. publiques tot.	Veränderungsrate in % ⁵ Variations en % ⁵	Nominalwerte Valeurs nominales	Veränderungsrate in % ⁵ Variations en % ⁵	Nominalwerte Valeurs nominales	Veränderungsrate in % ⁵ Variations en % ⁵	Nominalwerte Valeurs nominales	Veränderungsrate in % ⁵ Variations en % ⁵
1995	20 424,9	5,5	18,5	–0,5	1 394,2	–2,5	12 092,1	–0,9	6 938,6	0,5
2000	21 894,5	5,2	17,8	1,8	1 593,8	4,7	13 057,4	1,9	7 243,4	1,2
2005	26 428,6	5,7	18,8	1,1	2 150,1	3,4	15 965,2	1,2	8 313,3	0,5
2008 ⁶	28 083,1	5,2	18,9	3,8	1 253,0	14,1	18 460,5	4,7	8 369,6	0,6
2009	29 703,3	5,5 ^p	20,3	6,3	1 401,2	12,4	19 435,6	5,8	8 866,5	6,4

1/2/3 Siehe Fussnoten der Tabelle T15.2.4.1

4 Ab 2008 Kantone und Konkordate

5 Veränderungsrate der realen Bildungsausgaben (teuerungsbereinigt) im Vergleich zum Vorjahr

6 Anfang 2008 wurde eine neue Finanzstatistik eingeführt. Vergleiche mit den vorhergehenden Jahren sind daher nur begrenzt möglich. Das Total Bildungsausgaben wird ohne den einmaligen Kapitaltransfer von 1 175 653 333 Fr., welcher unter «Ausserordentlicher Personalaufwand» im Kanton Aargau verbucht ist, berechnet.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Öffentliche Bildungsausgaben

1/2/3 Voir notes du tableau T15.2.4.1

4 A partir de 2008, cantons et concordats

5 Variations des valeurs réelles par rapport à l'année précédente

6 Début 2008, une nouvelle statistique financière a été introduite. De ce fait, les comparaisons avec les chiffres des années précédentes ne sont possibles que de manière limitée. Le total des dépenses publiques d'éducation ne tient pas compte du montant de 1 175 653 333 francs comptabilisé sous «Charges de personnel extraordinaires» dans le canton d'Argovie.

Source: Office fédéral de la statistique, Dépenses publiques d'éducation

Bildungsstand und Qualifikationen

Niveau de formation et qualifications

Bildungsstand¹ der Wohnbevölkerung nach Alter und Geschlecht. 2010, in %

T 15.3.1.1

Niveau de formation¹ de la population résidente selon l'âge et le sexe. En 2010, en %

	Alter (Jahre) Age (ans)							
	25-64	25-34	35-44	45-54	55-64	65-74	≥ 75	
Total								Total
Obligatorische Schule	14,2	11,0	12,6	14,7	19,3	26,6	37,1	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II (Berufsbildung) ²	42,4	38,3	41,3	44,3	46,0	46,9	43,1	Degré secondaire II (formation professionnelle) ²
Sekundarstufe II (Allgemeinbildung)	8,1	10,7	7,6	7,5	6,6	6,3	6,5	Degré secondaire II (formation générale)
Tertiärstufe (höhere Berufsbildung)	11,0	10,2	12,1	11,5	9,7	7,3	5,1	Degré tertiaire (formation professionnelle supérieure)
Tertiärstufe (Hochschulen) ³	24,3	29,9	26,4	22,0	18,4	12,9	8,3	Degré tertiaire (hautes écoles) ³
Männer								Hommes
Obligatorische Schule	11,1	9,9	10,5	11,4	12,7	16,5	20,5	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II (Berufsbildung) ²	40,9	39,1	38,8	41,5	44,8	47,1	49,0	Degré secondaire II (formation professionnelle) ²
Sekundarstufe II (Allgemeinbildung)	6,2	9,5	4,8	5,8	5,0	4,1	5,2	Degré secondaire II (formation générale)
Tertiärstufe (höhere Berufsbildung)	14,2	11,6	15,7	15,4	13,6	12,4	10,3	Degré tertiaire (formation professionnelle supérieure)
Tertiärstufe (Hochschulen) ³	27,6	29,9	30,3	25,9	23,9	19,9	15,0	Degré tertiaire (hautes écoles) ³
Frauen								Femmes
Obligatorische Schule	17,4	12,0	14,6	18,1	25,9	35,0	48,2	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II (Berufsbildung) ²	44,0	37,4	43,8	47,3	47,1	46,7	39,1	Degré secondaire II (formation professionnelle) ²
Sekundarstufe II (Allgemeinbildung)	10,0	12,0	10,4	9,2	8,2	8,1	7,3	Degré secondaire II (formation générale)
Tertiärstufe (höhere Berufsbildung)	7,7	8,7	8,5	7,5	5,8	3,1	1,6	Degré tertiaire (formation professionnelle supérieure)
Tertiärstufe (Hochschulen) ³	20,9	29,8	22,6	17,9	13,0	7,1	3,7	Degré tertiaire (hautes écoles) ³

1 Höchste abgeschlossene Ausbildung

2 Berufsbildung: inkl. Anlehre

3 Hochschule: inkl. Fachhochschulen

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Formation achevée la plus élevée

2 Formation professionnelle: y compris formation professionnelle élémentaire

3 Hautes écoles: y compris les hautes écoles spécialisées

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Beteiligungsquote an nicht-formalen Weiterbildungsaktivitäten. 2009, in %

T 15.3.3.1

Taux de participation à des activités non formelles de formation continue. En 2009, en %

Sozio-demographische Merkmale		Total	Orientierung / Orientation		Caractéristiques socio-démographiques	
			Beruflich professionnelle	Allgemein générale		
Wohnbevölkerung 25–64 Jahre		49,4	41,8	13,6	Population rés. permanente âgée de 25 à 64 ans	
Geschlecht	Männer	51,3	46,5	9,5	Hommes	Sexe
	Frauen	47,5	37,0	17,7	Femmes	
Bildungsniveau	Obligatorische Schule	17,9	12,7	6,3	Ecole obligatoire	Niveau de formation
	Sek. II: Berufsbildung	43,4	34,3	13,5	Deg. sec. II: profession.	
	Sek. II: Allgemeinbildung	54,1	43,9	18,5	Deg. sec. II: général	
	Höhere Berufsbildung	67,2	60,1	15,7	Form. prof. supérieure	
	Hochschule	69,2	63,5	15,4	Haute école	
Sprachregion	Deutschschweiz	52,2	44,0	14,7	Suisse germanophone	Région linguistique
	Französische Schweiz	43,4	37,2	10,6	Suisse francophone	
	Italienische Schweiz	37,8	30,1	11,4	Suisse italophone	
Herkunft	Schweizer	53,7	45,3	15,2	Suisses	Origine
	Ausländer mit Schule in der Schweiz	32,3	27,9	6,9	Etrangers scolarisés en Suisse	
	Ausländer mit Schule im Ausland	37,1	31,6	8,8	Etrangers non scolarisés en Suisse	
Arbeitsmarkt- status	Erwerbstätige	54,3	48,1	12,9	Actifs occupés	Statut sur le marché du travail
	Erwerbslose	38,5	30,3	11,6	Sans-emplois	
	Nichterwerbstätige	23,7	7,6	17,9	Non-actifs	

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Arbeitskräfteerhebung 2009

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la population active 2009

Berufliche Situation von Neuabsolventen der Hochschulen. 2009

T 15.3.4.1

Situation professionnelle des nouveaux diplômés des hautes écoles. En 2009

	Erwerbslosenquote gemäss ILO Taux de chômage au sens du BIT	Bruttojahres- einkommen (Median) ¹ Revenu annuel brut (médiane) ¹	Angemessene Qualifi- kation ² Adéquation de la qualification ²	
	%	in Franken / en francs	%	
Universitäre Hochschulen	5,8	75 600	63,6	Hautes écoles universitaires
Geistes- und Sozialwissenschaften	9,0	76 000	53,8	Sciences humaines et sociales
Wirtschaftswissenschaften	5,0	83 200	62,0	Sciences économiques
Recht	5,6	54 000	73,0	Droit
Exakte und Naturwissenschaften	5,0	70 000	69,4	Sciences exactes + naturelles
Medizin und Pharmazie	1,0	80 800	77,6	Médecine + pharmacie
Technische Wissenschaften	3,2	71 000	65,1	Sciences techniques
Interdisziplinäre und andere	5,6	74 400	51,8	Interdisciplinaire + autres
Fachhochschulen	2,9	78 000	61,6	Hautes écoles spécialisées
Architektur, Bau- und Planungswesen	3,2	71 000	57,8	Architecture, construction et planification
Technik und IT	4,3	80 000	56,4	Technique et IT
Chemie und life sciences	3,9	75 000	53,0	Chimie et sciences de la vie
Land- und Forstwirtschaft	3,2	75 400	51,9	Agronomie et économie forestière
Wirtschaft und Dienstleistungen	4,3	80 600	49,5	Economie et services
Design	8,5	57 000	54,4	Design
Musik, Theater und andere Künste	4,0	60 000	56,6	Musique, arts de la scène et autres arts
Soziale Arbeit	1,5	80 000	67,3	Travail social
Gesundheit	0,4	67 600	73,6	Santé
Lehrkräfteausbildung	0,5	80 000	72,5	Formation des enseignants

1 Das dargestellte Einkommen ist eine Schätzung und beruht auf den selbstberichteten Angaben der Neuabsolventen.

2 Anteil der Personen, die der Meinung sind, dass die in ihrer derzeitigen Erwerbstätigkeit benötigten fachlichen Qualifikationen den im Studium gelernten Qualifikationen entsprechen.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Absolventenbefragung 2009

1 Le revenu représenté est estimé sur la base des indications des nouveaux diplômés.

2 Pourcentage des personnes qui estiment que les qualifications spécialisées nécessaires à leur activité professionnelle correspondent à leur formation.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête auprès des nouveaux diplômés 2009

Ausbildung	Total		Privatwirtschaft Entreprises privées		Bund Confédération		Hochschulen Hautes écoles		Formation
	2004	2008	2004	2008	2004	2008	2004	2008	
Total in Personen	84 090	100 164	37 820	45 623	1 595	1 576	44 675	52 965	Total en personnes physiques
davon:									dont:
Frauen	26 105	31 661	8 530	9 381	535	551	17 040	21 729	Femmes
Ausländer	26 815	34 161	12 035	14 796	105	153	14 675	19 212	Etrangers
Total in Personenjahren²	52 250	62 066	33 085	39 832	810	809	18 355	21 425	Total en équival. plein temps²
Tertiärstufe Hochschulen	28 160	31 440	15 505	16 627	500	531	12 155	14 283	Degré tertiaire, hautes écoles
Tertiärstufe höhere Berufsbildung	7 585	9 081	7 090	8 342	60	49	435	690	Degré tertiaire, formation professionnelle supérieure
Andere Ausbildung	16 505	21 545	10 490	14 862	250	230	5 765	6 452	Autres formations

1 2004 mussten Änderungen bezüglich der Methode vorgenommen werden.

2 Ein Personenjahr entspricht der Arbeitszeit einer im Bereich F+E während eines Jahres vollzeitlich beschäftigten Person.

Quelle: Bundesamt für Statistik, F+E in der Privatwirtschaft, im Hochschulbereich und beim Bund

1 En 2004, des changements ont été introduits dans la méthode.

2 Un équivalent plein temps correspond à une personne occupée à plein temps et travaillant, une année durant, à 100% dans le domaine de la R-D.

Source: Office fédéral de la statistique, R-D dans les entreprises privées, dans le domaine des hautes écoles et dans l'administration fédérale

Intramuros-F+E-Aufwendungen in der Schweiz. In Millionen Franken

T 15.4.3

Dépenses intra-muros de R-D en Suisse. En millions de francs

	1996	2000	2004	2008	
Total	9 990	10 675	13 100	16 300	Total
Privatwirtschaft	7 060	7 890	9 660	11 980	Entreprises privées
Chemie, Pharma	2 625	2 475	4 250	5 275	Chimie, pharmacie
Forschung und Entwicklung	395	875	1 375	1 130	Recherche et développement
Hochtechnologieinstrumente	185	395	545	700	Instruments haute technologie
Metall, Maschinen	1 745	2 180	1 640	1 610	Métallurgie, machines
Informations- und Kommunikationstechnologie	645	1 085	1 205	1 550	Technologie de l'information et de la communication
Andere Wirtschaftszweige	1 465	880	645	1 715	Autres branches économiques
Bund	250	140	140	120	Confédération
Eidg. Departement des Innern	25	15	25	20	Département fédéral de l'intérieur
Eidg. Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport	60	10	10	10	Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports
Eidg. Volkswirtschaftsdepartement	65	70	75	70	Département fédéral de l'économie
Andere	100	45	30	20	Autres
Hochschulen	2 430	2 440	3 000	3 940	Hautes écoles
Universitäre Hochschulen	2 040	1 935	2 385	3 085	Hautes écoles universitaires
Exakte- und Naturwissenschaften	640	545	690	1 105	Sciences exactes et naturelles
Ingenieurwissenschaften	300	240	280	475	Sciences techniques
Medizin und Pharmazie	420	405	470	785	Médecine et pharmacie
Agrarwissenschaften	...	60	70	50	Sciences agricoles
Geistes-, Sozial- und Wirtschaftswissenschaften, Recht	270	285	355	640	Sciences humaines, sociales, économiques et droit
Zentralbereich / nicht zuteilbar	410	400	520	30	Domaine central / non répartissable
Forschungsanstalten des ETH-Bereichs	330	415	440	505	Etablissements de recherche du domaine des EPF
Fachhochschulen	60	90	175	350	Hautes écoles spécialisées
Private Organisationen ohne Erwerbszweck und übrige	250	205	300	260	Institutions privées sans but lucratif et autres

Quelle: Bundesamt für Statistik, F+E in der Privatwirtschaft, im Hochschulsektor und beim Bund

Source: Office fédéral de la statistique, R-D dans les entreprises privées, dans le secteur des hautes écoles et dans l'administration fédérale

Kultur, Medien und Informationsgesellschaft

Culture, médias et société de l'information

Überblick

Das Medienangebot in der Informationsgesellschaft

Das Fernsehen hat sich in den 1960er- und 1970er-Jahren in der Schweiz als Medium durchgesetzt und ist heute in den meisten Schweizer Haushalten anzutreffen. Eine entsprechende Entwicklung hatte das Radio bereits 30 Jahre zuvor erfahren.

Heute ist es das Internet, das einen Boom erlebt: Die Zahl der regelmässigen Internetnutzerinnen und -nutzer (Nutzung mehr als einmal pro Woche) ist von 0,7 Millionen (1998) auf 4,8 Millionen im ersten Quartal 2011 gewachsen. Mehr als vier Fünftel der Haushalte (81,4% im Jahr 2008) verfügen über einen PC und fast drei Viertel (73,7%) über einen Drucker; im Jahr 2010 findet sich in 77% der Haushalte ein Internet-Zugang. Ende 2010 werden in der Schweiz 2,9 Millionen Breitbandanschlüsse (ADSL, Kabelmodem oder Glasfasertechnik) ins Internet gezählt.

Demgegenüber hat sich seit Mitte der 1980er-Jahre das Angebot an Kaufzeitungen laufend verringert, massgeblich im Bereich der Tagespresse. An Bedeutung gewinnen in den letzten Jahren in der Schweiz gratis verteilte Tageszeitungen. In der deutschen wie auch in der französischen Schweiz sind sie die meistgelesenen Zeitungen.

Wenig beeindruckt von der Konkurrenz durch das Angebot der elektronischen Medien scheint die Buchproduktion in der Schweiz zu sein: Seit den 1960er-Jahren hat sich die Zahl der Neuerscheinungen mit über 11 000 Titeln pro Jahr etwas mehr als verdoppelt.

Breit ist auch die Menge an Dokumenten, welche über Bibliotheken verfügbar sind: Die zehn angebotsstärksten Bibliotheken besitzen etwas mehr als 57 Millionen Dokumente. Dieser Bestand ist im Jahr 2010 durchschnittlich um 3,9% gewachsen. Die grössten Bestandszunahmen verzeichnen das Schweizer Filmarchiv und die Universitätsbibliothek Bern. Die Schweizer Nationalbibliothek ist mit 10 Millionen Dokumenten die grösste Bibliothek in der Schweiz. Es folgen die Bibliothek der ETH Zürich und die Universitätsbibliothek Basel. Sie verfügen je über mehr als 7 Millionen Dokumente (2010).

Vue d'ensemble

La palette des médias dans la société de l'information

La télévision a pris son essor en Suisse dans les années 1960 à 1970; ce média est aujourd'hui présent dans la grande majorité des ménages de notre pays. Trente ans auparavant, la radio avait connu une évolution semblable.

Aujourd'hui, c'est Internet qui est en plein essor: le nombre d'utilisateurs réguliers (plus d'une fois par semaine) est passé de 0,7 million en 1998 à 4,8 millions au premier trimestre 2011. Plus de quatre ménages sur cinq (81,4% en 2008) disposent d'un PC et près des trois quart (73,7%) d'une imprimante; 77% des ménages ont un accès à Internet à domicile en 2010. A fin 2010, on compte 2,9 millions d'abonnés au haut débit (ADSL, câble-modem ou fibre optique).

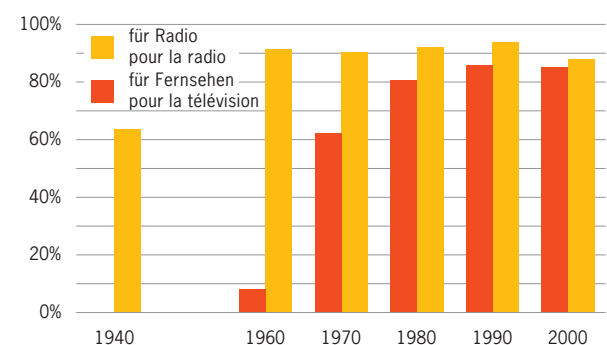
En revanche, l'offre de journaux mis en vente ne cesse de diminuer depuis le milieu des années 1980, notamment dans le domaine de la presse quotidienne. Ces dernières années, les journaux distribués gratuitement ont gagné en importance en Suisse: ils sont les journaux le plus fréquemment lus en Suisse romande comme en Suisse alémanique.

Radio und Fernsehen / Radio et télévision

G 16.1

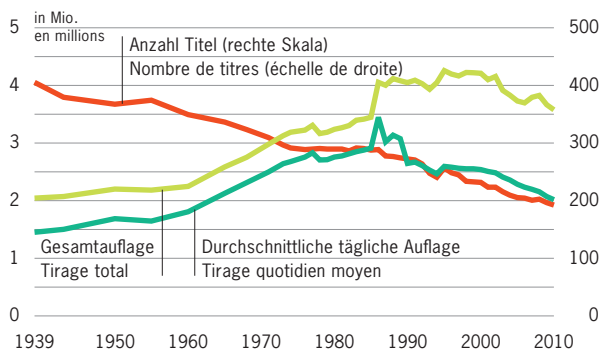
Anteil Haushalte mit Empfangsgebühren

Pourcentage des ménages payant une redevance



Entwicklung der Kaufzeitungen¹ Evolution des journaux payants¹

G 16.2



¹ Nicht enthalten sind Gratiszeitungen, Amtsblätter und Special-Interest-Zeitungen.
Ne sont pas compris les journaux gratuits, les feuilles d'annonces officielles et les journaux spécialisés.

Definitionen: s. Tabelle 16.3.4 / Définitions: voir le tableau 16.3.4

Mediennutzung

Aufgrund des breiten Angebots an elektronischen Medien ist auch eine markante Zunahme der Mediennutzungszeit zu verzeichnen: Im langjährigen Vergleich nimmt vor allem die Fernsehnutzung deutlich zu. Zwischen 1985 und 2009 stieg sie in der Deutschschweiz von 123 Minuten pro Tag auf 145, in der französischen Schweiz von 129 auf 161 und in der italienischen von 149 auf 188 Minuten. Im Jahr 2008 haben 97% der ständigen Wohnbevölkerung Fernsehen geschaut und fast sechs von zehn Personen sogar jeden Tag.

Demgegenüber ist die Nutzung des Radios seit 2000 geringfügig rückläufig. 2009 wurden in der Deutschschweiz pro Tag durchschnittlich 119, in der französischen Schweiz 106 und im Tessin 108 Minuten Radio gehört. Die Analyse des Kulturverhaltens in der Schweiz zeigt, dass 2008 deutlich mehr Personen ab 60 Jahren (74%) als solche zwischen 15 und 29 Jahren (54%) täglich das Radio nutzten.

Die drei meistgelesenen Tageszeitungen 2011 TT 16.1 Les trois quotidiens les plus lus, en 2011

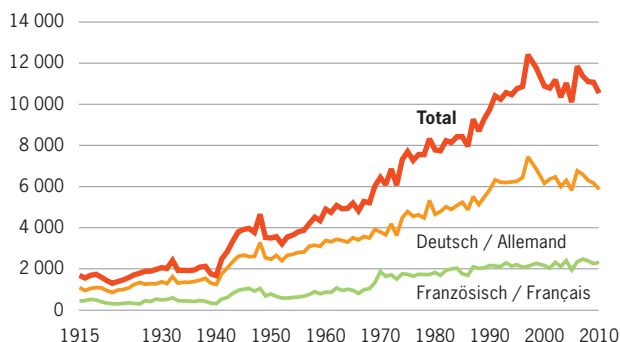
Titel Titre	Leserschaft ¹ Lecteurs ¹
	in 1000 en milliers
Deutsche Schweiz / Suisse allemande	
20 Minuten (D-CH; Gratiszeitung / journal gratuit)	1 315
Blick	628
Tages-Anzeiger	472
Französische Schweiz / Suisse romande	
20 minutes (F-CH; Gratiszeitung / journal gratuit)	495
Le Matin	251
24 Heures	231
Italienische Schweiz / Suisse italienne (2010)	
Corriere del Ticino	123
La Regione Ticino	103
Giornale del Popolo	53

¹ Leser pro Ausgabe / Lecteurs par édition
Quelle: WEMF / Source: REMP – (LpA) MACH Basic 10/II

Buchproduktion / Production de livres

G 16.3

In der Schweiz produzierte und im Buchhandel erschienene Titel
Ouvrages édités en Suisse et parus en librairie



La production de livres semble peu affectée par la concurrence qui règne dans le monde des médias électroniques. Ainsi, on compte aujourd'hui plus de 11 000 nouveaux titres chaque année, un chiffre qui a plus que doublé depuis les années 1960.

Le volume des documents accessibles par l'intermédiaire des bibliothèques est lui aussi très important. Les dix bibliothèques les plus importantes selon l'offre possèdent des collections totalisant plus de 57 millions d'exemplaires. Ces collections se sont accrues de 3,9% en moyenne en cours d'année 2010, principalement celles de la Cinémathèque suisse et de la Bibliothèque universitaire de Berne. La plus grande bibliothèque en terme d'offre cette année est la bibliothèque nationale suisse (avec près de 10 millions de documents) suivie par les bibliothèques de l'EPFZ et universitaire de Bâle (gérant chacune plus de 7 millions de documents).

Utilisation des médias

L'expansion de l'offre de médias électroniques a entraîné un fort allongement du temps consacré à ces derniers. A long terme, c'est surtout la durée d'utilisation de la télévision qui a progressé: entre 1985 et 2009, le temps consacré à cette dernière est passé de 123 minutes par jour à 145 en Suisse alémanique, de 129 à 161 minutes en Suisse romande et de 149 à 188 minutes en Suisse italienne. En 2008, 97% de la population résidente a regardé la télévision dans l'année, et près de six personnes sur dix même tous les jours.

En revanche, le temps passé à écouter la radio a légèrement diminué depuis 2000. En 2009, celui-ci s'est élevé en moyenne à 119 minutes en Suisse alémanique, à 106 minutes en Suisse romande et à 108 minutes au Tessin. L'analyse des pratiques culturelles en Suisse montre qu'en 2008, les personnes de 60 ans et plus étaient nettement plus nombreuses à écouter la radio tous les jours (74%) que les 15–29 ans (54%).

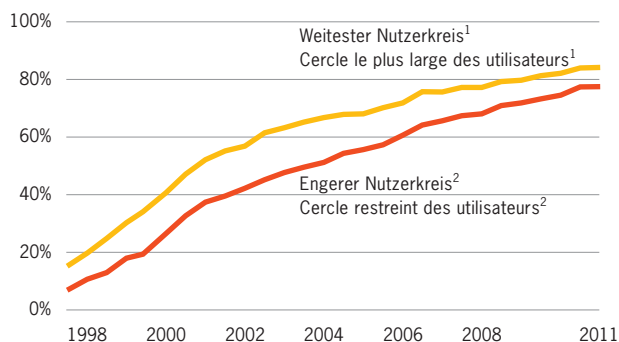
L'utilisation d'Internet connaît aujourd'hui un fort développement. En 1997, seulement 7% de la population surfait sur Internet en Suisse, une proportion qui est passée à 32% en 2000; en 2010, 77,5% des personnes âgées de 14 ans et plus utilisaient Internet chaque jour ou plusieurs fois par semaine. Il existe toujours de fortes disparités d'utilisation selon le revenu, le niveau de formation et l'âge; en revanche, la différence selon le genre disparaît pour les plus jeunes (14–19 ans).

Internetnutzung / Utilisation d'internet

G 16.4

Anteil der Personen über 14 Jahren, in %

Part des personnes âgées de 14 ans et plus, en %



- 1 Benutzen das Internet mindestens einmal innerhalb der letzten sechs Monate / Personnes ayant utilisé Internet au moins une fois au cours des six derniers mois
- 2 Benutzen das Internet mehrmals wöchentlich / Personnes utilisant Internet plusieurs fois par semaine

Beindruckend ist die Entwicklung der Internetnutzung. 1997 surfte nur 7% der Bevölkerung im Netz, im Jahr 2000 waren es bereits 32%, und im Jahr 2010 gingen 77,5% der 14-Jährigen und Älteren täglich oder mehrmals pro Woche online. Nach Einkommen, Bildungsstand und Alter bestehen jedoch weiterhin deutliche Unterschiede in der Internetnutzung. Unterschiede nach Geschlecht sind bei den Jüngeren (14–19 Jahre) hingegen keine mehr festzustellen.

Im Jahr 2008 haben 97% der Schweizer Bevölkerung Zeitungen gelesen, 81% Bücher (unabhängig vom Lesezweck), 79% Zeitschriften und 20% Comics. Bücher werden mehrheitlich von Frauen, unter 30-Jährigen sowie von Personen mit Tertiärabschluss und einem höheren Einkommen gelesen. In der Deutschschweiz sowie in den Städten und Agglomerationen werden mehr Bücher gelesen. Nur kleine Unterschiede bestehen hingegen beim Lesen von Zeitungen und Zeitschriften. Unterscheidet man den Lesezweck, so lesen mehr Personen (74% der ständigen Wohnbevölkerung) zu privaten Zwecken als im Zusammenhang mit der Ausbildung oder der beruflichen Tätigkeit (43%). Ausserdem gibt es gleich viele Personen, die Bücher lesen und sich in die Bibliothek begeben, wie Personen, die Bücher lesen und nicht in die Bibliothek gehen. Schliesslich ist das Comicslesen eher bei den Männern und in der französischen Schweiz verbreitet.

Kulturverhalten allgemein

Der Besuch von Konzerten, Denkmälern und Kinos gehört zu den am häufigsten ausgeübten kulturellen Aktivitäten (rund zwei Drittel der Bevölkerung). Junge Leute nutzen das kulturelle Angebot häufiger als ältere – bei den Kinos und Festivals ist die Jugenddominanz ausgeprägt. Personen mit hohem Ausbildungsniveau sind kulturell aktiver. Auch das Einkommen spielt bei den meisten Aktivitäten eine grosse Rolle. In städtischen Gebieten werden kulturelle Aktivitäten öfter ausgeübt als auf dem Land.

Eine vertiefende Analyse zeigt, dass wer eine eigene kulturelle Aktivität ausübt häufiger Kulturinstitutionen aus diesem Bereich besucht als Personen, die selber die betreffende Amateuraktivität nicht ausüben (zum Beispiel ein Instrument spielen und Konzerte besuchen). Personen, die ein breites Spektrum verschiedener Kulturinstitutionen besuchen, sind eher gut ausgebildet, haben ein hohes Haushaltseinkommen und sind weniger als

En Suisse en 2008, 97% de la population a lu des journaux, 81% des livres (toutes finalités confondues), 79% des magazines et 20% des bandes dessinées (BD). La lecture des livres est davantage pratiquée par les femmes, les moins de trente ans, les diplômés du tertiaire et les personnes au bénéfice d'un revenu du ménage élevé. On lit aussi davantage des livres en Suisse alémanique ainsi que dans les villes et agglomérations. La lecture des journaux et magazines, en revanche, ne varie que faiblement. Si l'on distingue la finalité, la lecture pour les loisirs (74% de la population résidente) l'emporte sur celle pour la formation ou le travail (43%). On constate par ailleurs qu'il existe autant de personnes qui lisent et se rendent dans une bibliothèque que de celles qui lisent et ne s'y rendent pas. Finalement, les BD ont davantage la cote auprès des hommes et en Suisse romande.

Les pratiques culturelles en général

La fréquentation de concerts, la visite de monuments ainsi que le cinéma sont les trois activités culturelles les plus pratiquées (environ les deux tiers de la population). L'offre culturelle attire davantage les jeunes. Le cinéma et les festivals en particulier ont un public plutôt jeune. Les personnes ayant un niveau de formation élevé sont plus actives sur le plan culturel. Le revenu a aussi une influence importante sur la plupart des activités culturelles. Celles-ci sont davantage pratiquées en ville qu'à la campagne.

L'analyse approfondie a montré que les personnes qui pratiquent une activité culturelle en amateur fréquentent davantage les institutions culturelles du même domaine que les individus qui n'effectuent pas cette activité (p.ex., jouer d'un instrument et aller à des concerts). Cumuler la fréquentation d'un large éventail d'institutions culturelles est davantage le fait de personnes de haut niveau de formation, à revenus du ménage élevés et de moins de 30 ans. Le niveau de formation des parents influe sur les pratiques culturelles des individus, mais ceci dépend aussi du niveau de formation atteint par les répondants. Ainsi, avoir atteint un niveau de formation tertiaire facilite l'accès à la culture, indépendamment de l'origine familiale.

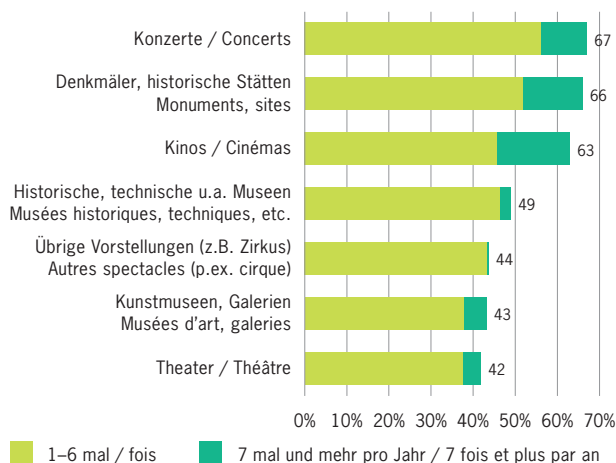
Les pratiques cinématographiques

63% de la population résidente va au cinéma au moins une fois par année. L'âge, la formation et le revenu sont des paramètres qui ont une incidence importante sur la fréquentation des salles obscures. Les 15 à 24 ans sont les plus assidus à aller au cinéma. Parmi les personnes ayant un niveau de formation supérieur, 24% sont allées plus de 6 fois au cinéma en 2008, alors que la proportion correspondante est de 6% seulement chez les personnes diplômées du degré secondaire I. L'analyse par catégorie de revenu du ménage donne les mêmes tendances: 57% de la population à revenu modeste n'est pas allée au cinéma en 2008, contre 25% seulement de celle à revenu élevé. Les personnes vivant en ville fréquentent plus souvent les salles de cinéma que celles vivant à la campagne.

40% de la population souhaiterait aller plus souvent au cinéma. Les obstacles à la fréquentation cinématographique cités en premier sont le temps à disposition, les horaires, le coût et l'entourage familial ou social. Cette dernière raison est plus souvent avancée par des femmes que par des hommes (resp. 24% et 17%). Le facteur «temps» joue le rôle le plus important chez les personnes ayant un niveau de formation supérieur. Le facteur «coûts» est par contre cité avant tout par les jeunes.

Kulturverhalten 2008 / Les pratiques culturelles, en 2008

Höchste Teilnahmequoten / Taux de fréquentation les plus élevés



Grundgesamtheit: gesamte Wohnbevölkerung
Population concernée: ensemble de la population résidente

30 Jahre alt. Das Ausbildungsniveau der Eltern hat einen Einfluss auf die kulturellen Aktivitäten einer Person, was aber auch vom Ausbildungsniveau der Befragten selber abhängt. Wer über eine Tertiärausbildung verfügt, hat eher Zugang zu Kultur, unabhängig vom familiären Hintergrund.

Kulturverhalten: Film und Kino

63% der Wohnbevölkerung gehen mindestens einmal pro Jahr ins Kino. Alter, Ausbildung und Einkommen spielen eine zentrale Rolle. Am häufigsten ins Kino gehen die 15- bis 24-Jährigen. Von Leuten mit höherer Ausbildung besuchten 2008 24% über sechsmal pro Jahr das Kino (dagegen 6% der Personen mit Abschluss auf Sekundarstufe I). Ähnliches gilt für die Analyse nach Haushaltseinkommen: 57% der Bevölkerung mit geringem Einkommen waren 2008 nicht im Kino, dagegen nur 25% der Personen mit höherem Einkommen. In städtischen Gebieten gehen die Leute viel häufiger ins Kino als auf dem Land.

40% der Bevölkerung würden gerne öfter ins Kino gehen. Als Hinderungsgründe werden Zeit, Vorstellungszeiten, Kosten und das familiäre oder soziale Umfeld angegeben. Letzteres wird häufiger von Frauen als von Männern (24% resp. 17%) erwähnt. Bei Personen mit höherer Bildung spielt der Faktor Zeit die grösste Rolle. Kostengründe werden dagegen vor allem von den Jungen genannt.

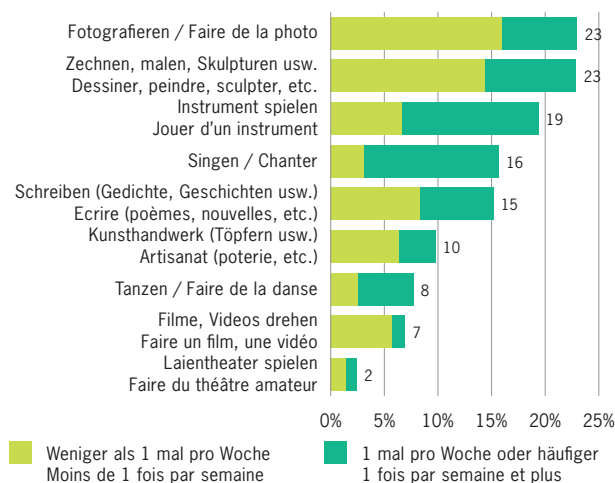
Videofilme, DVDs oder Filme über Video on Demand (VoD) schauten im Jahr 2008 nahezu 60% der Bevölkerung. Das Kinopublikum und das Publikum, das Videos, DVDs oder Filme über VoD konsumiert, gleichen einander: Die Mehrheit der Personen, die nicht ins Kino gehen, schaut auch keine Videos. Und jene, die am meisten ins Kino gehen, konsumieren auch am häufigsten Videofilme. Personen in ländlichen Regionen gehen nicht nur seltener ins Kino, sondern schauen auch deutlich weniger Videos, DVDs oder Filme über VoD.

Entwicklung der Kinolandschaft Schweiz

1931 gab es in der Schweiz 325 Kinos. Mit zunehmender Beliebtheit der siebten Kunst stieg diese Zahl in den folgenden Jahren

G 16.5

Aktivitäten als Amateur / Activités pratiquées en amateur

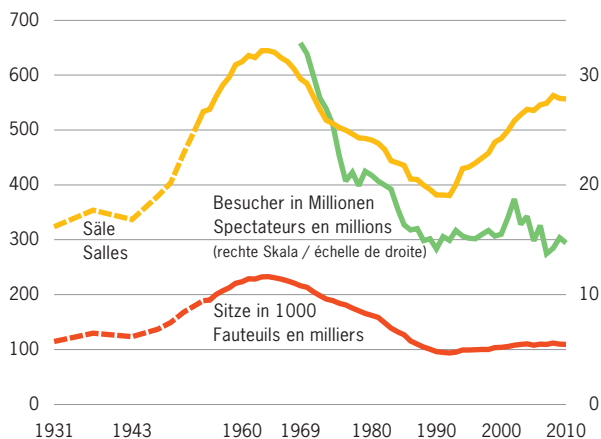


Près de 60% de la population a regardé en 2008 des films en vidéo, DVD ou vidéo à la demande (Video on Demand; VoD). Le public du cinéma et celui de la vidéo/DVD/VoD se ressemblent: la majorité des personnes qui ne vont pas au cinéma ne regardent pas non plus des films en vidéo; et celles qui vont le plus au cinéma sont aussi celles qui «consomment» le plus de films en vidéo. Si les personnes vivant en zone rurale vont plus rarement au cinéma que les citadins, elles regardent aussi nettement moins souvent des films en vidéo/DVD/VoD.

Evolution du paysage cinématographique suisse

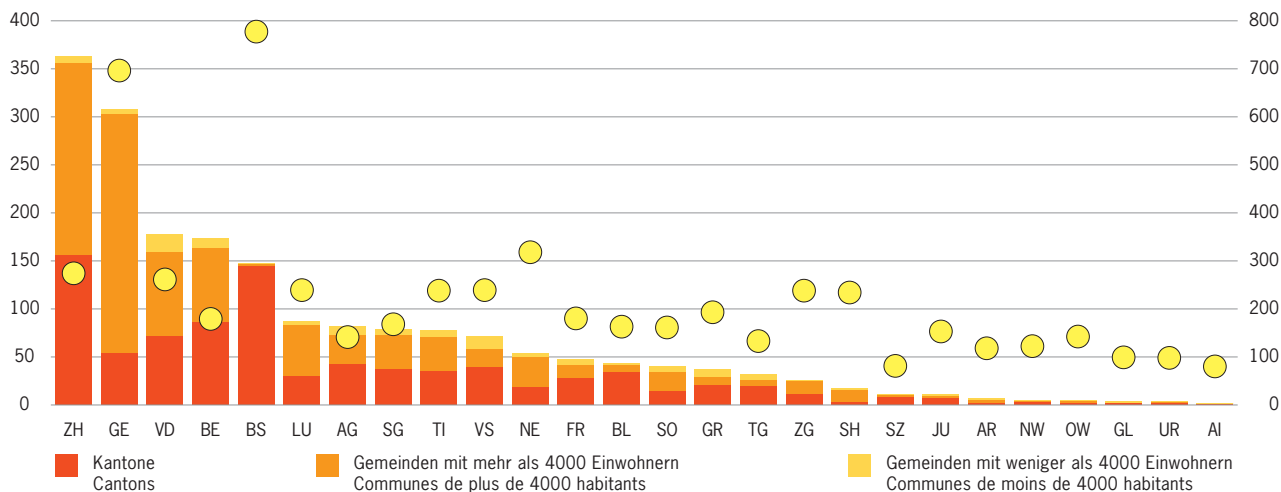
En 1931, la Suisse comptait 325 cinémas. Ce nombre augmente régulièrement avec le succès grandissant du 7^e art dans le pays, le «pic» étant atteint en 1963/64 avec 646 établissements. Sur cette même période, il y a près de 40 millions de spectateurs dans les cinémas suisses. Vient ensuite une période de déclin qui va durer jusqu'au début des années 1990, le «creux» se situant entre 1992/93 avec 302 cinémas et 15 millions de spectateurs. L'implantation de complexes et multiplexes cinématographiques a permis d'accroître à nouveau le nombre de salles de cinéma,

Kino / Cinéma G 16.6



In Millionen Franken / En millions de francs

● Total in Franken pro Einwohner / Total en francs par habitant



Der Kanton Basel-Stadt schliesst die Stadt Basel mit ein (Spezialfall). Die Unterteilung der Gemeinden in zwei Kategorien (mehr oder weniger als 4000 Einwohner) hat methodische Gründe, die mit den Auszügen der EFV zusammenhängen. / Le canton de Bâle-Ville inclut la ville de Bâle (cas spécial); la subdivision des communes en deux catégories (plus ou moins de 4000 habitants) est un choix méthodologique lié aux relevés de l'AFF.

laufend an und erreichte 1963/64 ein Maximum mit 646 Kinos. In diesem Zeitraum zählte man rund 40 Millionen Zuschauerinnen und Zuschauer in den Schweizer Filmsälen. Danach nahm die Zahl der Säle und der Zuschauer bis Anfang der 1990er-Jahre kontinuierlich ab. Ein Tiefstand wurde 1992/93 mit 302 Kinos und 15 Millionen Zuschauerinnen und Zuschauern erreicht. Mit dem Entstehen von Kinokomplexen und Multiplexkinos hat sich die Zahl der Kinosäle erneut erhöht, nicht aber diejenige der Zuschauerinnen und Zuschauer (2010: 558 Säle und 14,8 Millionen Zuschauer). Auch das Filmangebot hat sich stark verändert. Anfang der 1980er-Jahre wurden in der Schweiz jährlich gegen 3000 Filme vorgeführt, heute bewegt sich diese Zahl um 1400. Demgegenüber ist die Anzahl der Erstaufführungen kontinuierlich gestiegen, und diese kommen in immer rascherer Folge in die Kinosäle. Gegenläufig dazu bekommt das Publikum weniger Reprisen und Klassiker zu sehen.

Kulturfinanzierung

Von 1990 (1,55 Mrd. Fr.) bis 2009 (2,43 Mrd. Fr.) stiegen die öffentlichen Kulturausgaben um 57%. Inflationsbereinigt entsprach dies einem realen Zuwachs von 19%. Der Betrag entsprach 2009 1,7% der Gesamtausgaben der öffentlichen Hand. Von den 2,43 Mrd. Fr. Kulturausgaben wurden 48% von den Gemeinden, die in unserem Land die erste Ebene der Kulturförderung bilden, 41% von den Kantonen und 11% vom Bund übernommen. Der Bereich «Theater, Konzert» war dabei mit 525 Mio. Fr. der grösste Empfänger.

Was die verschiedenen Kulturbereiche anbelangt, setzen die Gemeinden, die Kantone und der Bund ihre Kulturausgaben unterschiedlich ein. So gewährleisteten die Gemeinden hauptsächlich lokale Leistungen im unmittelbaren Umfeld der Bevölkerung wie beispielsweise Bibliotheken. Die Kantone sind parallel und als Ergänzung zu den Gemeinden beispielsweise in der Denkmalpflege und im Heimatschutz aktiv. Der Bund engagiert sich seinerseits für Kulturbereiche, die speziell zu seinen Aufgaben gehören oder von gesamtschweizerischer Bedeutung sind, wie beispielsweise der Bereich «Massenmedien».

mais cela n'a pas été le cas du nombre des spectateurs (2010: 558 salles et 14,8 millions de spectateurs). L'offre de films a elle aussi beaucoup changé. Au début des années 1980, environ 3000 films étaient exploités en Suisse chaque année; ce nombre oscille aujourd'hui autour de 1400. A cet égard, les films projetés en première vision sont de plus en plus nombreux et se succèdent à l'affiche de plus en plus rapidement. En contrepartie, l'offre de reprises et de classiques au cinéma est en recul.

Financement de la culture

De 1990 à 2009, les dépenses publiques en faveur de la culture se sont accrues de 57%, passant de 1,55 milliard de francs à 2,43 milliards de francs. Corrigée de l'inflation, cette hausse représente 19% en termes réels. Quant au montant de 2009, il correspond à 1,7% des dépenses totales des pouvoirs publics. Sur les 2,43 milliards de francs de dépenses en faveur de la culture, 48% ont été pris en charge par les communes, qui se situent au premier échelon de la promotion culturelle, 41% par les cantons et 11% par la Confédération. Le domaine «Théâtres, concert» a été le principal bénéficiaire avec 525 millions de francs.

Les communes, les cantons et la Confédération financent les divers domaines culturels de manière différenciée. Ainsi les communes privilégient l'offre culturelle proche de la population et sous responsabilité locale, par exemple les bibliothèques. Les cantons interviennent parallèlement aux communes, et en complément de celles-ci, par exemple en faveur de la conservation des monuments historiques et de la protection du paysage. La Confédération, de son côté, s'engage en faveur de domaines culturels qui entrent spécifiquement dans ses attributions ou qui sont d'importance nationale, tel le domaine «Mass media».

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Bereich Kultur, Medien

M 16

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Methode	Regionalisierungsgrad
Bibliotheken	BFS	Jährlich	1963	Vollerhebung für 5 Bibliothekskategorien. 600 Erhebungseinheiten ¹	Schweiz
Kulturfinanzierung	BFS	Jährlich	1990	Vollerhebung, ausser für einige kleine Gemeinden, für welche die EFV Schätzungen verwendet	Kantone und Gemeinden
Kino und Film	BFS	Jährlich	1931	Vollerhebung	Kinoregionen
Hörerforschung	Mediapulse	Jährlich	1985	1985–2000 repräsentative Stichprobenerhebung. Ab 2001 Messverfahren (Radiocontrol) über ein Repräsentativpanel	Sprachregionen
Zuschauerforschung	Mediapulse	Jährlich	1985	Repräsentativpanel von 1750 Haushaltungen, die mit einem elektronischen Telecontrol-Messgerät ausgestattet sind (Bevölkerung von mehr als 3 Jahren)	Sprachregionen
Presse: Titel, publizistische Einheiten	Verband Schweizerischer Werbegesellschaften (VSW)	Jährlich	1980	Vollerhebung	Kantone
Presse: Auflage	WEMF	Jährlich	1980	Erfasst werden alle Zeitungen, welche die Kontrolle ihrer Auflage verlangen.	Kantone
Buchproduktion	Schweiz. Nationalbibliothek	Jährlich	1915	Vollerhebung ²	Schweiz
Internetnutzung (MA-Net)	WEMF	2-mal jährlich	1997	Stichprobenerhebung (bis 2006)	Kantone
Internetnutzung (Net-Matrix-Base)	Net-Matrix AG	2-mal jährlich	2007	Stichprobenerhebung (folgt MA-Net)	Kantone
IKT-Ausstattung und -Ausgaben (Haushaltsbudgeterhebung HABE)	BFS	Jährlich	2000	Stichprobenerhebung bei ca. 3100 Haushalten	Grossregionen
Kulturverhalten in der Schweiz	BFS	5 Jahre	2008	Stichprobenerhebung	Sprachregionen
Internetzugang und -nutzung der Haushalte (Omnibus IKT 2010)	BFS		2010	Stichprobenerhebung	Grossregionen

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de la culture et des médias

M 16

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode	Degré de régionalisation
Bibliothèques	OFS	Annuelle	1963	Relevé exhaustif pour les 5 catégories de bibliothèques. 600 unités d'enquête ¹	Suisse
Financement de la culture	OFS	Annuelle	1990	Relevé exhaustif, sauf dans certaines petites communes où l'AFF fait des estimations	Cantons et communes
Cinéma et film	OFS	Annuelle	1931	Relevé exhaustif	Régions cinématographiques
Utilisation radio	Mediapulse	Annuelle	1985	1985–2000. Enquête par sondage. Dès 2001, système de mesure (Radiocontrol) par un panel représentatif	Régions linguistiques
Recherche sur les télé-spectateurs	Mediapulse	Annuelle	1985	Panel représentatif de 1750 ménages suisses, équipés d'un appareil Télécontrol (population de plus de 3 ans)	Régions linguistiques
Presse: titres, unités de publication	Association des sociétés suisses de publicité	Annuelle	1980	Relevé exhaustif	Cantons
Presse: tirages	REMP	Annuelle	1980	Journaux demandant le contrôle de leur tirage	Cantons
Livres	Bibliothèque nationale suisse	Annuelle	1915	Relevé exhaustif ²	Suisse
Utilisation d'Internet (MA-Net)	REMP	Bisannuel	1997	Enquête par sondage (jusqu'en 2006)	Cantons
Utilisation d'Internet (Net-Matrix-Base)	Net-Matrix SA	Bisannuel	2007	Enquête par sondage (suite de MA-Net)	Cantons
Equipelement et dépenses TIC (Enquête sur le budget des ménages EBM)	OFS	Annuelle	2000	Enquête par échantillonnage d'environ 3100 ménages	Grandes régions
Les pratiques culturelles en Suisse	OFS	5 ans	2008	Enquête par échantillonnage	Régions linguistiques
Accès des ménages et utilisation d'Internet (Omnibus TIC 2010)	OFS		2010	Enquête par échantillonnage	Grandes régions

¹ Die Statistik wurde 2004 umgestellt, erweitert und vertieft.

² Erfasst werden alle in der Schweiz neu herausgegebenen und im Buchhandel erschienenen Bücher.

¹ La statistique fut remaniée, élargie et approfondie en 2004.

² Livres édités en Suisse et parus en librairie.

ADSL (Asymmetrical Digital Subscriber Line)

Hochgeschwindigkeitstechnologie (Breitband), die die herkömmliche zweiadrige Kupferleitung des Telefons zur Übertragung nutzt. Es gibt mehrere Varianten dieser abonnierten digitalen Verbindungstechnik (Digital Subscriber Line), wobei die bekannteste Version ADSL ist. Als asymmetrisch wird die Verbindung deshalb bezeichnet, weil der ausgehende Datentransfer (vom Netz zum Rechner) eine höhere Kapazität besitzt als der eingehende.

Auflage (Zeitungen)

Anzahl Exemplare einer Zeitung, die je Ausgabe verkauft und/oder verteilt werden. Das Zählverfahren ist über eine Vereinbarung der Branchenverbände geregelt.

Film

Ein **Film** wird zur Vorführung im Kinosaal produziert. Der Film kann anschliessend am Fernsehen ausgestrahlt oder auf Videokassette oder DVD herausgegeben werden. Er kann durch verschiedene Attribute definiert werden, so beispielsweise durch den Titel, den Regisseur, den Produzenten, die Schauspieler, das Genre usw.

Eine **Erstaufführung** ist ein Film, dessen Filmstart im selben Jahr stattfindet. **Reprisen** sind Filme, die in einem früheren Jahr bereits vorgeführt wurden. Die Erstauflagen und die Reprisen ergeben zusammen die Gesamtzahl der pro Jahr vorgeführten Filme. **Kurzfilme** dauern weniger als 60 Minuten, **Langfilme** länger als 60 Minuten.

Die Nationalität eines Films geht aus dem Ursprungszeugnis hervor, das von der Kinoinstanz des betreffenden Landes ausgestellt wird. Bei einer Koproduktion muss definiert werden, welches das Land ist, das am meisten finanziert, damit die Nationalität des Films bestimmt werden kann. Dies ist aus statistischen Gründen erforderlich. Man spricht auch von der **Herkunft** eines Films. Das Bundesamt für Kultur ist die Anerkennungsinstanz für Koproduktionen zwischen der Schweiz und dem Ausland. Die Anerkennung wird durch die internationalen Koproduktionsabkommen geregelt.

Hochgeschwindigkeits-Internetanschlüsse (Breitband)

Es gibt keine allgemeine Definition von Breitbandanschlüssen. Generell gilt eine Verbindung als Breitband, wenn sie eine Übertragungsrate von mehr als 256 Kbit/s aufweist. Die bekanntesten Breitbandverbindungen sind ADSL und Kabelmodem. Andere Breitbandtechnologien umfassen u.a. Internetanschlüsse via Satellit oder via Glasfaserleitungen, via Stromnetz (PLC – Powerline Communications), LAN (Local Area Network) Ethernet sowie via fester Hertz-Dienste (WiMAX, UMTS).

IKT

Informations- und Kommunikationstechnologien.

Kaufzeitungen

Gebührenpflichtige Zeitungen, die Informationen von allgemeinem Interesse enthalten, sich an die breite Öffentlichkeit richten und mindestens einmal wöchentlich erscheinen.

ADSL (Asymmetrical Digital Subscriber Line)

Technologie d'accès à Internet à haut débit (large bande) par les deux fils de cuivre du téléphone. Il existe plusieurs variantes de ligne d'abonné numérique (Digital Subscriber Line). La plus répandue est l'ADSL. Cette technologie est qualifiée d'asymétrique parce que le flux de données descendant dispose de plus de capacité que le flux montant.

Cinéma

Un **cinéma** est un établissement spécialement équipé dans lequel ont lieu des projections, privées ou publiques, de films. Un cinéma peut regrouper une ou plusieurs salles. Un **complexe** cinématographique est un établissement regroupant de deux à sept salles de cinéma sur un même site. Un **multiplexe** cinématographique est un établissement regroupant au moins huit salles de cinéma sur un même site.

Une **salle de cinéma** est un lieu de projection public de films, caractérisé par sa capacité en fauteuils et ses équipements de projection et audio. Chaque salle doit obligatoirement s'enregistrer auprès de l'Office fédéral de la culture. Selon les cantons, une salle doit obtenir une autorisation administrative d'exercer pour projeter des films (patente).

Une salle de cinéma « commerciale » est une salle exploitant des films à des fins purement commerciales et qui est soumise à un décompte strict des entrées et recettes envers un distributeur ainsi qu'à un devoir d'annonce envers les autorités (fiscales, commerciales, culturelles, ...). Les ciné-clubs, cinémathèques ainsi que la plupart des festivals n'entrent pas dans cette catégorie.

Dépenses publiques pour la culture

Somme des dépenses consenties par les communes, les cantons et la Confédération pour les domaines suivants: bibliothèques, musées et arts plastiques, théâtres/concert, culture, non mentionné ailleurs, conservation des monuments historiques et protection du paysage, mass média.

Diffusion (journaux)

Nombre d'exemplaires d'un journal vendus et/ou distribués par édition. Les associations de la branche ont défini la méthode de relevé dans un accord.

Film

Un **film** est une œuvre cinématographique produite pour la projection en salle de cinéma. Elle peut par la suite être diffusée à la télévision ou reproduite en cassette vidéo ou DVD. Cette entité peut être définie par un certain nombre d'attributs comme: le titre, le réalisateur, le producteur, les acteurs, le genre, etc.

Le film de **première vision** est celui dont la sortie sur les écrans a lieu dans l'année. Le film de **reprise** est un film ayant déjà été projeté dans une année antérieure. L'ensemble des films exploités sur une année comprend les films de première vision et les films de reprise. Un film de moins de 60 minutes est un **court-métrage**. Au-delà, on parle de **long-métrage**.

La nationalité d'un film résulte des certificats d'origine délivrés par les instances cinématographiques des pays concernés. En cas de copro-

Kino

Ein **Kino** ist ein speziell ausgestatteter Ort mit einem oder mehreren Sälen, an welchem private oder öffentliche Filmvorführungen stattfinden. Ein **Komplex** ist ein Kino, das zwischen zwei und sieben Kinosäle an einem Ort umfasst, während ein **Multiplexkino** mindestens acht Kinosäle an einem Ort umfasst.

Ein **Saal** ist ein Ort für die öffentliche Vorführung von Filmen, der über Sitzgelegenheiten und über eine Projektions- und Tonausstattung verfügt. Jeder Saal muss beim Bundesamt für Kultur registriert sein. Je nach Kanton braucht ein Saal für die Filmvorführung eine Bewilligung (Patent).

Ein kommerzieller Saal ist ein Kinosaal, der Filme aus rein kommerziellen Gründen vorführt und der dem Verleiher eine genaue Abrechnung der Eintritte und Einnahmen vorlegen muss sowie eine Meldepflicht gegenüber den Behörden hat (Steuer-, Handels-, Kulturbehörden usw.). Kinoclubs, Kinotheken sowie die meisten Festivals gehören nicht zu dieser Kategorie.

Kulturverhalten

Der Begriff «Kultur» lässt sich unterschiedlich weit fassen bis hin zu Lebensweisen oder zu Wertesystemen. Für die Kulturstatistik wurde ein Kulturbegriff im engeren Sinne gewählt. Danach versteht man unter Kulturverhalten einerseits Aktivitäten wie den Besuch von Konzerten, ins Kino oder an ein Festival gehen oder historische Stätten besichtigen. Andererseits umfasst dieser Kulturbegriff auch Aktivitäten, die man selber – als engagierter Amateur – betreibt (z.B. ein Instrument spielen, malen) wie auch die Nutzung von Schrift- sowie audiovisuellen Medien (Bücher, Comics, Fernsehen, Radio usw.).

Öffentliche Kulturausgaben

Summe der Ausgaben der Gemeinden, der Kantone und des Bundes für folgende Bereiche: Bibliotheken, Museen und bildende Kunst, Theater/Konzert, Kultur, nicht anderweitig genannt, Denkmalpflege und Heimatschutz sowie Massenmedien.

duction, c'est le pays majoritaire en termes financiers essentiellement qui définit la nationalité d'un film pour le traitement à des fins de distribution statistique. On parle aussi par similitude de **l'origine** d'un film. L'Office fédéral de la culture est l'instance de reconnaissance des coproductions entre la Suisse et l'étranger. Les accords de coproductions internationaux régissent la reconnaissance.

Internet haut débit (connexion large bande)

Il n'existe pas de définition uniforme; généralement on considère comme large bande un débit de transmission supérieur à 256 Kbit/s. Les technologies «large bande» les plus répandues sont l'ADSL et le câble-mo-dem. Les autres techniques de connexion à haut débit comprennent les connexions Internet par satellite, par fibre optique, par le réseau électrique (PLC: Powerline Communications), les LAN (Local Area Network) Ethernet et les services hertziens (WiMAX, UMTS).

Journaux mis en vente

Journaux payants contenant des informations d'intérêt général, destinés au grand public et paraissant au moins une fois par semaine.

Pratiques culturelles

Le terme «culture» peut renvoyer à des phénomènes plus ou moins larges jusqu'à englober les modes de vie et croyances. La culture est définie ici de manière restreinte, comme une série de lieux, d'institutions et d'événements fréquentés à l'extérieur de chez soi (aller au concert, au théâtre, au cinéma, à des festivals, visiter le patrimoine, etc.) et d'activités propres pratiquées en amateur (jouer d'un instrument, peindre, etc.) et l'utilisation des médias écrits et audiovisuels (livres, bandes dessinées, TV, radio, etc.).

TIC

Technologies de l'information et de la communication.

Kultur
Culture
Wichtigste Indikatoren der Kinobetriebe

T 16.2.1.1

Principaux indicateurs de l'exploitation cinématographique

	1985	1990	1995	2000	2008	2009	2010	
Total Besucher in 1000	16 408	14 231	14 797	15 564	14 302	15 251	14 764	Total des spectateurs (fréquentation), en milliers
davon Besucher Schweizer Filme	575	410	219	372	433	520	800	dont pour les films suisses
Deutschschweiz	10 549	8 985	9 576	10 318	9 456	10 226	9 788	Suisse alémanique
Französische Schweiz	5 286	4 759	4 785	4 809	4 348	4 515	4 462	Suisse romande
Italienische Schweiz	573	487	436	437	497	510	514	Suisse italienne
Marktanteil der Schweizer Filme, in %	3,5	2,9	1,5	2,4	3,0	3,4	5,4	PDM (part du marché) des films suisses, en %
Durchschnittliche Kinobesuchshäufigkeit pro Einwohner	2,5	2,1	2,1	2,2	1,9	2,0	1,9^p	Fréquentation annuelle moyenne par habitant
Deutschschweiz	2,2	1,9	1,9	2,0	1,7	1,8	1,8 ^p	Suisse alémanique
Französische Schweiz	3,4	2,9	2,8	2,7	2,2	2,4	2,3 ^p	Suisse romande
Italienische Schweiz	2,1	1,7	1,5	1,4	1,5	1,5	1,5 ^p	Suisse italienne
Einnahmen, in Millionen Franken	144,6	146,0	189,7	208,5	208,4	229,5	228,7	Recettes, en millions de francs
Gewichteter Durchschnittspreis, in Franken	8,8	10,3	12,8	13,4	14,6	15,0	15,5	Prix moyen pondéré du billet de cinéma, en francs
Deutschschweiz	...	...	13,3	13,6	15,0	15,5	15,9	Suisse alémanique
Französische Schweiz	...	...	11,8	12,9	13,8	14,1	14,7	Suisse romande
Italienische Schweiz	...	...	13,1	13,4	13,5	13,8	14,8	Suisse italienne

Quelle: Bundesamt für Statistik, Film- und Kinostatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique du film et du cinéma

Kinos, Säle und Sitzplätze¹
Cinéma, salles et fauteuils¹

T 16.2.1.2

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Anzahl Kinos	322	326	323	319	307	307	302	299	Nombre de cinémas
Anzahl Säle	434	486	537	547	550	564	559	558	Nombre de salles
Anzahl Sitze	100 456	105 464	109 213	111 137	110 719	112 857	110 911	110 420	Nombre de fauteuils

1 Ohne Open-Air-, Club- oder Erotik-Kinos

Quelle: Bundesamt für Statistik; Cinéblitz, ProCinéma

1 Open Air, Ciné Club und cinémas érotiques non inclus

Source: Office fédéral de la statistique; Cinéblitz, ProCinéma

Pro Jahr vorgeführte Filme und Erstaufführungen in der Schweiz
Films exploités annuellement en Suisse et premières visions

T 16.2.1.3

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Vorgeführte Filme, Total	1 190	1 328	1 471	1 413	1 424	1 478	1 523	1 566	Films exploités, total
Herkunftsländer									Pays d'origine
Schweiz	112	138	173	173	179	202	213	238	Suisse
USA	496	525	432	381	401	399	428	448	Etats-Unis
EU-27-Staaten	440	518	637	654	627	651	676	680	Pays de l'UE-27
Deutschland	89	83	118	121	119	120	126	118	Allemagne
Frankreich	164	212	246	257	229	257	260	280	France
Italien	47	65	65	64	68	81	73	62	Italie
Vereinigtes Königreich	80	80	84	69	90	83	84	83	Royaume-Uni
Andere EU-27-Staaten	60	78	124	143	121	110	133	137	Autres pays de l'UE-27
Lateinamerika	25	34	51	51	58	61	55	48	Amériques latine et sud
Asien	29	45	81	77	76	73	51	53	Asie
Andere Länder	88	68	97	77	83	92	100	99	Autres pays
Gezeigte Erstaufführungen, Total	273	322	383	388	398	402	410	418	Films en première vision, total
Herkunftsländer									Pays d'origine
Schweiz	21	26	49	46	56	58	59	75	Suisse
USA	112	131	99	106	112	110	117	110	Etats-Unis
EU-27-Staaten	117	134	172	187	186	185	192	189	Pays de l'UE-27
Deutschland	22	22	31	32	36	30	34	32	Allemagne
Frankreich	54	77	78	89	88	89	95	87	France
Italien	9	15	13	19	27	27	17	23	Italie
Vereinigtes Königreich	21	13	25	19	19	19	16	18	Royaume-Uni
Andere EU-27-Staaten	11	7	25	28	16	20	30	29	Autres pays de l'UE-27
Lateinamerika	3	8	10	8	9	14	7	7	Amériques latine et sud
Asien	6	13	23	17	9	8	12	8	Asie
Andere Länder	14	10	30	24	26	27	23	29	Autres pays

Quelle: Bundesamt für Statistik, Film- und Kinostatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique du film et du cinéma

Die grössten Bibliotheken der Schweiz. 2010
Les principales bibliothèques suisses. En 2010

T 16.2.2.1

	Gesamtes Medienangebot ¹ Offre totale ¹	Jährlicher Zuwachs gesamtes Medienangebot Accroissement annuel de l'offre totale	Aktive Benutzer Utilisateurs actifs	Ausleihe ² Prêts ²
Total³	57 949 888	2 269 146	259 553	4 020 984
Landesbibliothek / Bibliothèque nationale	9 946 442	466 536	4 280	79 132
Bibliothek der Eidg. Technischen Hochschule Zürich	7 616 567	109 040	32 665	423 569
Universitätsbibliothek Basel	7 016 385	100 452	32 109	622 657
Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne	6 770 935	560 566	24 844	584 258
Bibliothèque de Genève	5 719 435	33 517	7 202	127 475
Zentralbibliothek Zürich	5 670 700	81 012	48 217	838 647
Universitätsbibliothek Bern	4 865 972	416 452	23 831	765 812
Schweizer Filmarchiv / Cinémathèque suisse	4 205 897	382 354	33 000	0
Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg	3 515 620	41 131	13 488	436 282
Bibliotheken der Universität Zürich ⁴	2 621 935	78 086	39 917	143 152

- 1 Gesamtes Medienangebot (Anzahl Dokumente): Bücher, Zeitschriften, Manuskripte, Mikroformen, Tonaufnahmen, Bilddokumente, Karten und Pläne, Datenträger, Audiovisuelle Dokumente, andere Medien
- 2 Ausleihen insgesamt (Lesesaal, Direktversand, interbibliothekarischer Leihverkehr – Versand und Bezug – und Verlängerungen)
- 3 Es werden ausschliesslich Summen publiziert, die mindestens 75% der Bibliotheken entsprechen.
- 4 Die Zahlen des Angebotes und dessen Zuwachs entsprechen 100% der Verbundbibliotheken (50 von 50), die Zahlen der Ausleihen 84% (42 von 50 dieser Bibliotheken) und die Zahlen der aktiven Benutzenden 72% (36 von 50 dieser Bibliotheken).

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweiz. Bibliothekenstatistik

- 1 Offre totale (nombre de documents): livres, périodiques, manuscrits, microcopies, documents iconographiques et cartographiques, enregistrements sonores, supports magnétiques, documents audiovisuels, autres médias
- 2 Total des prêts (en salle de lecture, par envoi direct, entre bibliothèques – envoyés et reçus – et prolongations)
- 3 Sont publiés uniquement les totaux correspondant à 75% au moins des bibliothèques.
- 4 Chiffres correspondant pour l'offre et son accroissement à 100% des bibliothèques du réseau (50 sur 50), pour les prêts à 84% (42 sur 50 bibliothèques) et pour les utilisateurs actifs à 72% (36 sur 50 bibliothèques).

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique suisse des bibliothèques

Teilnehmen an kulturellen Aktivitäten. In %, 2008¹
Fréquentation des activités culturelles. En %, en 2008¹

T 16.2.3.1

	1 bis 6-mal 1 à 6 fois	7-mal oder mehr 7 fois et +	nein non	
An Konzerte gehen	56,1	10,9	33,0	Aller à des concerts
Denkmäler, historische Stätten besuchen	51,8	14,2	33,6	Visiter des monuments ou sites (historiques, archéologiques)
Ins Kino gehen	45,7	17,3	36,8	Aller au cinéma
Historische, technische u.a. Museen/Ausstellungen besuchen	46,6	2,4	50,8	Visiter des musées ou expositions historiques, techniques, etc.
Übrige Vorstellungen besuchen (z.B. Zirkus usw.)	43,3	0,4	56,3	Aller à d'autres spectacles (p.ex. cirque, etc.)
Kunstmuseen, -ausstellungen oder Galerien besuchen	37,9	5,3	56,5	Visiter des musées, des expositions ou des galeries d'art
Ins Theater gehen	37,7	4,1	58,1	Aller au théâtre
In die Bibliothek oder Mediathek gehen (Freizeit)	18,5	17,4	64,0	Aller à la bibliothèque et médiathèque (pour les loisirs)
Festivals (jeglicher Art) besuchen	34,1	0,4	65,5	Aller à des festivals (tous genres)
In die Bibliothek oder Mediathek gehen (Arbeit, Ausbildung)	10,8	9,8	79,3	Aller à la bibliothèque et médiathèque (travail, formation)
Ballett-/Tanzaufführungen besuchen	18,9	0,7	80,3	Aller à des spectacles de ballet/danse

- 1 Die Ergebnisse basieren auf einer repräsentativen Befragung, die bei einer Stichprobe der ständigen Wohnbevölkerung in der Schweiz (n = 4346) zu den kulturellen Aktivitäten 2008 durchgeführt wurde. Das Total pro Zeile kann von 100% abweichen, weil die Antwort «weiss nicht» nicht aufgeführt ist und weil es Rundungsdifferenzen geben kann.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Kulturverhalten in der Schweiz 2008

- 1 Résultats basés sur une enquête représentative menée auprès d'un échantillon de la population résidente en Suisse (n = 4346), portant sur les activités effectuées en 2008. Le total par ligne peut diverger de 100%, vu que les «ne sait pas» ne sont pas représentés et qu'il peut y avoir des fluctuations liées aux arrondis.

Source: Office fédéral de la statistique, Pratiques culturelles en Suisse en 2008

Kulturausgaben der öffentlichen Hand nach Kulturbereich¹

T 16.2.4.2

In Millionen Franken, ohne Doppelzählungen²

Dépenses culturelles des collectivités publiques selon les domaines bénéficiaires¹

En millions de francs, sans les doubles imputations²

	Total	Konzert und Theater Concerts et théâtre	Bibliotheken Bibliothèques	Denkmalpflege und Heimatschutz Conservation des monuments historiques et protection du paysage	Museen und bildende Kunst Musées et arts plastiques	Massenmedien Mass media	Kultur, nicht anderweitig genannt Culture, non mentionné ailleurs	Forschung und Entwicklung in Kultur und Medien Recherche et développement culture et médias	
Gesamte öffentliche Hand									Ensemble des collectivités publiques
2008	2 307,7	578,1	293,5	232,7	383,0	125,3	690,9	4,2	2008
2009	2 433,0	525,2	321,3	257,7	404,9	136,8	783,3	3,7	2009
Bund									Confédération
2008	256,8	7,4	25,7	28,3	32,1	43,9	115,2	4,2	2008
2009	265,2	4,3	27,6	30,4	35,4	45,9	118,0	3,7	2009
Kantone									Cantons
2008	929,1	298,8	87,3	162,1	167,4	12,2	201,3	–	2008
2009	995,8	257,6	113,7	186,6	176,8	16,3	244,8	–	2009
Gemeinden									Communes
2008	1 121,8	271,9	180,5	42,2	183,5	69,2	374,4	–	2008
2009	1 172,0	263,4	180,1	40,8	192,7	74,6	420,5	–	2009

1 Anfang 2008 wurde eine neue Finanzstatistik eingeführt.

2 Die Beträge aus den Lotterien sind in den Ausgaben der Kantone enthalten.

Quellen: Bundesamt für Statistik, Statistik der Kulturförderung in der Schweiz; Eidgenössische Finanzverwaltung

1 Début 2008, une nouvelle statistique financière a été introduite.

2 Les montants provenant des loteries sont intégrés aux dépenses des cantons.

Sources: Office fédéral de la statistique, Statistique du financement de la culture; Administration fédérale des finances

Kulturausgaben der öffentlichen Hand nach Wirtschaftsindikatoren¹

T 16.2.4.4

Dépenses culturelles des collectivités publiques selon différents indicateurs économiques¹

	In % der gesamten Kulturausgaben En % des dépenses totales pour la culture			In % der Gesamtausgaben der öffentlichen Gemeinwesen En % des dépenses totales des collectivités publiques			In Franken pro Einwohner En francs par habitant			In % des BIP En % du PIB
	Gemeinden Communes	Kantone ² Cantons ²	Bund Confédération	Gemeinden Communes	Kantone ² Cantons ²	Bund Confédération	Gemeinden Communes	Kantone ² Cantons ²	Bund Confédération	
2008	48,6	40,3	11,1	3,1	1,9	0,4	145	120	33	0,42
2009	48,2	40,9	10,9	3,1	2,0	0,5	150	128	34	0,45

1 Anfang 2008 wurde eine neue Finanzstatistik eingeführt.

2 Die Beträge aus den Lotterien sind in den Ausgaben der Kantone enthalten.

Quellen: Bundesamt für Statistik, Statistik der Kulturförderung in der Schweiz, ESPOP, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung; Eidgenössische Finanzverwaltung

1 Début 2008, une nouvelle statistique financière a été introduite.

2 Les montants provenant des loteries sont intégrés aux dépenses des cantons.

Sources: Office fédéral de la statistique, Statistique du financement de la culture, ESPOP, Comptes Nationaux; Administration fédérale des finances

Fernsehnutzung nach Sprachregionen. In Minuten pro Tag und Einwohner¹

T 16.3.1

Temps consacré à la télévision selon la région linguistique. En minutes par jour et par habitant¹

	1985	1990	1995	2000	2006	2007	2008	2009 ²	
Deutsche Schweiz	123	113	128	137	146	139	141	145	Suisse alémanique
Französische Schweiz	129	129	149	159	170	163	167	161	Suisse romande
Italienische Schweiz	149	128	157	171	180	173	185	188	Suisse italienne

- 1 Messsystem: Telecontrol; Basis: Bevölkerung ab 3 Jahren, Mittelwert pro Tag (Montag–Sonntag)
2 Stichprobe 2009: DS: 2254 Personen, SR: 1317 Personen, SI: 589 Personen

Quelle: Mediapulse AG (Telecontrol)

- 1 Système de mesure: Telecontrol; Univers: population de 3 ans et plus, moyenne par jour (lundi–dimanche)
2 Echantillon pour 2009: DS: 2254 personnes, SR: 1317 personnes, SI: 589 personnes

Source: Mediapulse SA (Télécontrol)

Radionutzung nach Sprachregionen. In Minuten pro Tag und Einwohner¹

T 16.3.2

Temps consacré à la radio selon la région linguistique. En minutes par jour et par habitant¹

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009 ²	
Deutsche Schweiz	111	106	106	102	105	109	119	Suisse alémanique
Französische Schweiz	105	101	99	97	98	99	106	Suisse romande
Italienische Schweiz	106	103	100	96	99	99	108	Suisse italienne

- 1 Bevölkerung ab 15 Jahren. Mittelwert pro Tag (Montag–Sonntag)
2 Stichprobe 2009: DS: 30 846 Personen mit 212 430 Messtagen, SR: 11 776 Personen mit 81 030 Messtagen, SI: 4717 Pers.mit 32 485 Messtagen

Quelle: Mediapulse AG (Radiocontrol)

- 1 Population de 15 ans et plus. Moyenne par jour (lundi–dimanche)
2 Echantillon 2009: DS: 30 846 personnes avec 212 430 jours de mesure, SR: 11 776 personnes avec 81 030 jours de mesure, SI: 4717 personnes avec 32 485 jours de mesure

Source: Mediapulse SA (Radiocontrol)

Kaufzeitungen: Entwicklung der Titelzahl und der Auflage^{1,2}

T 16.3.4

Journaux payants: évolution du nombre de titres et des tirages^{1,2}

	1985	1990	1995	2000	2007	2008	2009	2010	
Anzahl Titel	288	273	257	232	208	203	197	193	Nombre de titres
Durchschnittliche tägliche Auflage ³ , in 1000	2 914,0	2 652,0	2 597,8	2 544,0	2 202,7	2 158,2	2 077,2	2 022,1	Tirage quotidien moyen ³ , en milliers
Gesamtauflage ³ , in 1000	3 450,9	4 054,3	4 262,0	4 214,3	3 799,1	3 831,9	3 669,2	3 580,7	Tirage total ³ , en milliers

- 1 Enthalten sind Zeitungen mit universellen Inhalten, welche wöchentlich mindestens 1× unter einem eigenständigen Namen erscheinen (Einzeltitel, Kopfblätter, sowie Splitausgaben; nicht enthalten sind Gratiszeitungen, Amtsblätter und SpecialInterest-Zeitungen).
2 Durch eine veränderte Zählsystematik sind die Jahre nach 1995 nicht direkt mit den Vorjahren vergleichbar.
3 Die Gesamtauflage meint die Summe der Auflage aller Zeitungstitel, unabhängig von der Zahl der Ausgaben pro Woche. Die durchschnittliche tägliche Auflage bezeichnet die Anzahl der Zeitungen, welche an einem Wochentag durchschnittlich verkauft werden (entsprechend fallen Zeitungen mit nur einer Ausgabe pro Woche weniger ins Gewicht als Tageszeitungen).

Quelle: Verband Schweizer Presse, WEMF

- 1 Sont compris tous les journaux payants contenant des informations générales et paraissant au moins une fois par semaine sous un propre nom (titre individuel), les éditions secondaires ainsi que les éditions séparées; ne sont pas considérés les journaux gratuits, les feuilles d'annonces officielles et les journaux spécialisés.
2 En raison d'une modification des critères de comptage, les années après 1995 ne sont pas directement comparables avec les années qui précèdent.
3 Le tirage total représente la somme de tous les titres, indépendamment du nombre d'éditions par semaine. Le tirage quotidien moyen désigne le nombre de journaux vendus en moyenne au cours d'un jour de la semaine (les journaux ne paraissant qu'une fois par semaine ont donc ici moins de poids que les quotidiens).

Source: Association de la presse suisse, REMP

In der Schweiz herausgegebene und im Buchhandel erschienene Bücher (Titel)¹
Ouvrages édités en Suisse et parus en librairie¹

T 16.3.5

	1985	1990	1995	2000	2007	2008	2009	2010	
Total	8 458	9 781	10 790	10 904	11 410	11 126	11 105	10 568	Total
Sprache									Langue
Deutsch	5 264	5 883	6 299	6 186	6 631	6 331	6 200	5 910	Allemand
Französisch	1 794	2 197	2 235	2 201	2 509	2 416	2 294	2 355	Français
Italienisch	158	188	275	376	361	319	348	301	Italien
Andere	1 242	1 513	1 981	2 141	1 909	2 060	2 263	2 002	Autres
davon:									dont:
Rätoromanisch	49	56	56	63	21	31	31	23	Romanche
Englisch	...	1 020	1 172	1 547	1 225	1 302	1 422	1 262	Anglais

1 Auch Neudrucke sind berücksichtigt; die Jahrbücher hingegen werden nur beim ersten Erscheinen gezählt.

Quelle: Bundesamt für Kultur, Schweizerische Nationalbibliothek

1 Y compris les rééditions: les annuaires ne sont comptés que s'il s'agit de la première parution.

Source: Office fédéral de la culture, Bibliothèque nationale suisse

Informationsgesellschaft
Société de l'information

Internetnutzung in der Schweiz, Entwicklung. In % der Bevölkerung ab 14 Jahren

T 16.4.1

Utilisation d'Internet en Suisse, évolution. En % de la population âgée de 14 ans et plus

Perioden	Engerer Nutzerkreis (ENK) ¹	Weitester Nutzerkreis (WNK) ²	Perioden	Engerer Nutzerkreis (ENK) ¹	Weitester Nutzerkreis (WNK) ²	Perioden	Engerer Nutzerkreis (ENK) ¹	Weitester Nutzerkreis (WNK) ²
Périodes	Cercle restreint des utilisateurs (CRU) ¹	Cercle le plus large des utilisateurs (CLU) ²	Périodes	Cercle restreint des utilisateurs (CRU) ¹	Cercle le plus large des utilisateurs (CLU) ²	Périodes	Cercle restreint des utilisateurs (CRU) ¹	Cercle le plus large des utilisateurs (CLU) ²
10.2000–03.2001	37,4	52,1	04.2004–09.2004	54,3	67,8	10.2007–03.2008	68,0	77,2
04.2001–09.2001	39,5	55,1	10.2004–03.2005	55,6	68,0	04.2008–09.2008	70,9	79,2
10.2001–03.2002	42,2	56,8	04.2005–09.2005	57,3	70,1	10.2008–03.2009	71,8	79,7
04.2002–09.2002	45,1	61,4	10.2005–03.2006	60,6	71,8	04.2009–09.2009	73,2	81,3
10.2002–03.2003	47,6	63,2	04.2006–09.2006	64,1	75,7	10.2009–03.2010	74,5	82,1
04.2003–09.2003	49,5	65,1	10.2006–03.2007	65,6	75,6	04.2010–09.2010	77,4	83,9
10.2003–03.2004	51,2	66,7	04.2007–09.2007	67,4	77,2	10.2010–03.2011	77,5	84,1

- 1 Engerer Nutzerkreis (ENK): Zum engeren Nutzerkreis gehören die Personen, die angaben, Internet mehrmals pro Woche zu nutzen.
2 Weitester Nutzerkreis (WNK): Zum weitesten Nutzerkreis gehören die Personen, die angaben, Internet mindestens einmal in den letzten 6 Monaten genutzt zu haben.

Quellen: Bundesamt für Statistik; MA-Net, Net-Matrix-Base

- 1 Cercle restreint des utilisateurs (CRU): font partie du cercle restreint des utilisateurs les personnes qui ont indiqué utiliser Internet plusieurs fois par semaine.
2 Cercle le plus large des utilisateurs (CLU): font partie du cercle le plus large des utilisateurs les personnes qui ont indiqué avoir utilisé Internet au moins une fois au cours des 6 derniers mois.

Sources: Office fédéral de la statistique; MA-Net, Net-Matrix-Base

IKT-Ausstattung¹ der Haushalte. In % der Haushalte
Équipement TIC¹ des ménages. En % des ménages

T 16.4.2

	Ausgestattete Haushalte (mind. 1 Gut)							
	Ménages équipés (au moins un bien)							
	1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	
Fernseher (jeder Typ)	85,8	92,5	93,7	94,2	91,9	92,7	92,1	Téléviseur (tous types)
Handy (Natel) für Privatgebrauch	...	57,6	79,9	84,2	87,5	88,9	90,3	Téléphone cellulaire privé
Personalcomputer (Desktop oder Laptop)	14,5	57,7	70,6	76,5	77,4	79,2	81,4	Ordinateur personnel (fixe ou portable)
Stereoanlage (ohne DVD)	...	84,3	81,6	82,1	78,7	78,7	76,8	Chaîne stéréo (sans DVD)
Drucker	...	54,8	64,5	71,2	70,9	72,4	73,7	Imprimante
DVD-Brenner (integriert im PC oder nicht)	...	...	46,9	58,0	62,7	66,8	68,1	Graveur DVD (intégré ou non au PC)
Videorecorder	37,7	66,2	63,7	61,7	54,0	49,3	42,1	Magnétoscope
MP3 / Multimedia player	...	...	...	...	25,9	31,2	36,2	Lecteur MP3 / multimedia
LCD, PLASMA oder DLP Fernsehgerät	...	...	...	...	14,8	26,4	35,8	Poste de télévision haute définition, LCD, Plasma, DLP
Spielkonsole	...	16,5	19,0	21,7	20,5	19,7	22,1	Console de jeux
GPS Navigationshilfe	...	...	...	...	...	15,3	21,7	Appareil GPS
Decoder TV	...	...	...	...	...	16,4	20,7	Décodeur TV numérique
Videokamera (analog oder digital)	7,5	23,4	22,3	23,6	20,7	21,6	19,4	Caméscope (analogique ou digital)
Scanner	...	18,7	33,3	38,9	29,8	23,9	18,1	Scanner
Satellitenempfangsanlagen	...	...	12,5	13,9	12,5	14,8	15,7	Antenne satellite
Digitale Agendas, Planer (Palmtop, Psion usw.)	...	...	11,8	11,7	11,0	9,6	9,3	Agenda électronique (PDA)
Faxgerät	...	17,3	21,1	23,0	15,8	13,3	8,7	Télécopieur (fax)

1 Informations- und Kommunikationstechnologien

Quelle: Bundesamt für Statistik, HABE

1 Technologies de l'information et de la communication

Source: Office fédéral de la statistique, EBM

Telekommunikation, Entwicklung der Infrastruktur. Stand am 31.12.
Télécommunication, évolution des infrastructures. Etat au 31.12

T 16.4.11

	1990	1995	2000	2007	2008	2009	2010	
Wireline								Wireline
Anschlüsse								Raccordements
in 1000	3 943	4 318	4 108	3 698	3 635	3 494	3 263	en milliers
ISDN in 1000	...	69	727	822	784	741	696	RNIS en milliers
PSTN in 1000	...	4 249	3 382	2 876	2 851	2 753	2 568	RTPC en milliers
pro 100 Einwohner	58,4	62,1	57,0	48,7	47,2	44,9	41,5	pour 100 habitants
Breitbandzugänge Internet ¹								Accès Internet large bande ¹
in 1000 ²	...	...	56	2 367	2 556	2 739	2 905	en milliers ²
DSL ³ in 1000	...	...	4	1 665	1 786	1 936	2 076	Accès DSL ³ en milliers
Kabelmodem in 1000	...	...	52	665	761	792	812	Accès câble-modem en milliers
Glasfaser	...	...	...	3	4	7	12	Fibre optique
Andere	...	...	...	34	5	5	4	Autres
pro 100 Einwohner	...	...	0,8	31,2	33,4	35,3	36,9	pour 100 habitants
CATV-Abonnenten ⁴								Abonnés au CATV ⁴
in Millionen	1,84	2,38	2,63	2,88	2,89	2,88	2,85	en millions
je 100 Einwohner	27,3	33,8	36,5	37,9	37,5	37,0	36,2	pour 100 habitants
Internetabonnenten ⁵								Abonnés à Internet ⁵
in Millionen	...	...	1,67	2,80	2,76	2,85	2,98	en millions
je 100 Einwohner	...	...	23,1	36,9	35,8	36,6	37,9	pour 100 habitants
Publifone								Publiphones
in 1000	48,9	58,1	45,06	23,50	21,90	19,30	16,90	en milliers
je 1000 Einwohner	7,0	8,0	6,3	3,1	2,9	2,5	2,1	pour 1000 habitants
Wireless								Wireless
Mobilfunkabonnenten								Abonnés à la téléphonie mobile
in 1000	125	446	4 639	8 209	8 897	9 323	9 644	en milliers
je 100 Einwohner	2,0	6,3	64,4	109,7	115,5	119,6	122,5	pour 100 habitants

- 1 Abonnemente für den (kostenlosen oder kostenpflichtigen) Internetzugang für Endnutzer am 31.12. (ab 2004: Endnutzer 1.10.–31.12.)
2 Ohne die Endnutzer, für die die Bandbreite unbekannt ist.
3 Definition vor 2004: xDSL-Verbindungen
4 Fernsehsubskribenten mit Koaxial- oder Glasfaser/Koaxial-Infrastruktur
5 Definition vor 2004: Anzahl Abonnemente nach Abschlussart; ab 2004 Endnutzer 1.10.–31.12.

Stand: Dezember 2011

Quellen: Bundesamt für Statistik; Fernmeldestatistik (BAKOM)

- 1 Usagers à Internet (gratuit ou payant); nombre d'usagers finaux le 31.12 (dès 2004: usagers finaux 1.10–31.12)
2 Sans tenir compte des usagers pour lesquels on ne peut pas définir la largeur de bande.
3 Définition avant 2004: liaisons xDSL
4 Abonnées à la télévision recourant à une infrastructure de type coaxial ou fibre optique-coaxial
5 Définition avant 2004: nombre d'abonnements selon le type de raccordements; dès 2004 clients finaux 1.10–31.12

Etat: décembre 2011

Sources: Office fédéral de la statistique; Statistiques des télécommunications (OFCOM)

Politik

Politique

Überblick

Nationalratswahlen 2011: Die jungen Parteien GLP und BDP als Wahlsieger

Bei den Nationalratswahlen 2011 hat die Entwicklung des Parteiensystems der letzten Jahrzehnte eine Änderung erfahren. Zwar hielt der Prozess, wonach die traditionellen bürgerlichen Parteien FDP, Die Liberalen (im Folgenden FDP genannt) und CVP an Parteistärke verlieren, weiter an. Von diesen Verlusten profitierten erstmals seit langem nicht mehr die SVP, sondern die jungen Parteien GLP und BDP.

Diese gewannen zusammen über 9 Prozentpunkte dazu und erreichten je eine Parteistärke von 5,4%. Fast alle anderen Parteien gehörten dagegen mehr oder weniger ausgeprägt zu den Verliererinnen. Am stärksten traf es die bürgerlichen Parteien CVP, FDP und SVP sowie die Grünen.

Die SVP, die seit 1991 stetig hatte zulegen können, musste erstmals auf nationaler Ebene Wählerstimmenverluste hinnehmen. Sie büsste gegenüber ihrem Spitzenresultat bei den Nationalratswahlen 2007 (28,9%) 2,3 Prozentpunkte ein. Mit

Vue d'ensemble

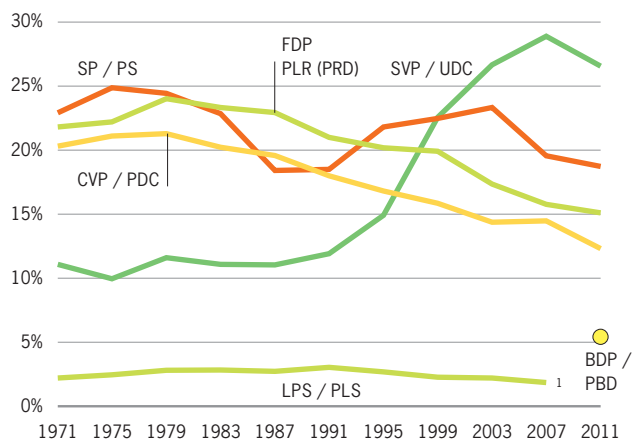
Elections au Conseil national de 2011: Les nouveaux partis PVL et PBD sortent vainqueurs des élections

Les élections au Conseil national de 2011 ont modifié la composition du paysage des partis telle qu'elle existait depuis plusieurs décennies. Si l'érosion des partis bourgeois traditionnels PLR/Les Libéraux-Radicaux (appelé ci-après PLR) et PDC s'est poursuivie, elle a profité, pour la première fois depuis longtemps, non pas à l'UDC, mais au PVL et au PBD, les derniers-nés des partis.

Ces deux partis ont gagné en plus ensemble plus de 9 points, atteignant chacun une force de parti de 5,4%. Tous les autres partis font par contre partie des perdants de manière plus ou moins marquée. Les partis bourgeois PDC, PLR et UDC ainsi que les Verts ont enregistré les plus fortes pertes.

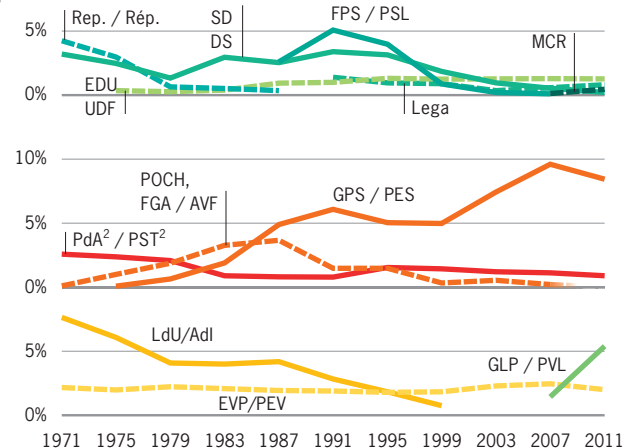
L'UDC, qui n'avait cessé de progresser depuis 1991, a pour la première fois cédé du terrain au niveau national. Elle a perdu 2,3 points par rapport à son résultat record aux élections au Conseil national de 2007 (28,9%). Avec 26,6%, elle reste cependant clairement le parti le plus puissant du pays. Le PDC a quant

Nationalratswahlen: Parteistärke / Elections au Conseil national: la force des partis

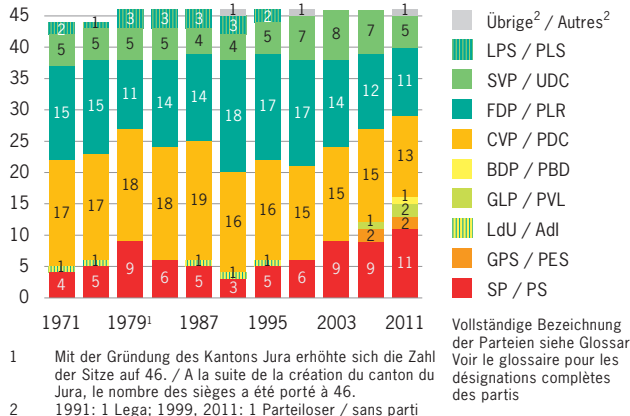
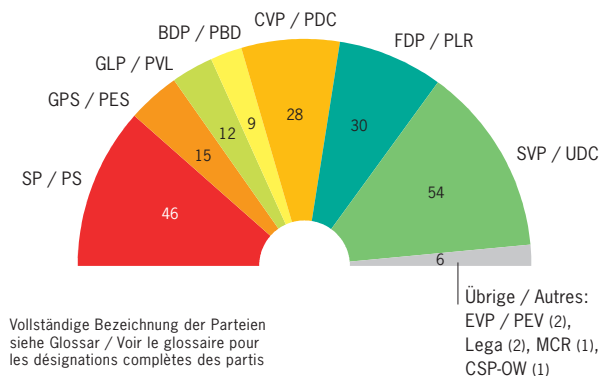


Vollständige Bezeichnung der Parteien siehe Glossar
Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis

G 17.1



2 Inkl. Sol.
Y compris Sol.



26,6% bleibt sie aber weiterhin die klar stärkste Partei. Im Vergleich zu ihren letzten Höchstständen von 1979 sind die CVP um 9 Prozentpunkte (von 21,3% auf 12,3%) und die FDP alleine um 8,9 Punkte (von 24% auf 15,1%) eingebrochen. Werden bei der FDP die Fusionsgewinne mit den Liberalen in Betracht gezogen, ging das freisinnig-liberale Lager von 26,8% auf 15,1% zurück.

Nach ihren deutlichen Stimmenverlusten bei den Wahlen 2007 (–3,8 Prozentpunkte) büsste die SP 2011 nochmals 0,8 Prozentpunkte ein und erreichte 2011 18,7%: nur gerade 1987 und 1991 war sie bei den Nationalratswahlen noch etwas schwächer (18,4% bzw. 18,5%).

Einen Rückschlag musste die im letzten Jahrzehnt erfolgsverwöhnte GPS hinnehmen (–1,2 Prozentpunkte auf 8,4%).

Frauen in der Politik: erstmals leichter Rückgang im Nationalrat – erneut weniger Frauen im Ständerat

Die Frauen – 53% der Wahlberechtigten – sind im 200-köpfigen Nationalrat mit 29% vertreten. Hatte sich ihre Zahl seit den ersten Nationalratswahlen mit Frauenbeteiligung (1971) stetig vergrößert, so ist sie 2011 erstmals leicht gesunken (–1 auf 58). Im 46-köpfigen Ständerat sind die Frauen etwas schwächer vertreten und nehmen 19,6% der Sitze ein. Im Vergleich zu 2007 wurde 2011 erneut 1 Frau weniger gewählt (9).

In den Bundesrat wurde erstmals 1984 eine Frau gewählt. Nach einem Unterbruch zwischen 1989 und 1993 war stets

à lui perdu 9 points par rapport à 1979, année où il avait réalisé son meilleur résultat (passant ainsi de 21,3% à 12,3%). Le PLR (sans les libéraux) a pour sa part reculé de 8,9 points (de 24% à 15,1%). Si l'on considère pour ce dernier parti les gains résultant dans la fusion avec les libéraux, on constate que le camp radical-libéral est passé au cours de ces 32 dernières années de 26,8% à 15,1%.

Après avoir nettement reculé lors des élections de 2007 (–3,8 points), le PS a encore cédé 0,8 point en 2011 pour tomber à 18,7%, soit un des niveaux les plus bas de son histoire: le parti n'a atteint un niveau plus faible qu'en 1987 (18,4%) et en 1991 (18,5%).

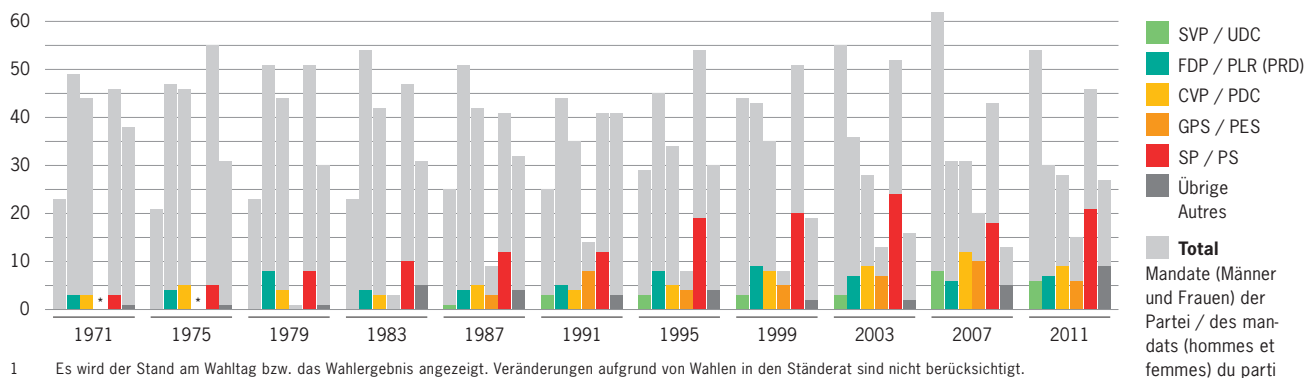
Le PES, qui n'avait enregistré que des succès au cours de la dernière décennie, a cette fois connu un sort moins favorable (–1,2 point à 8,4%).

Les femmes en politique: moins de femmes pour la première fois au Conseil national et une nouvelle fois au Conseil des Etats

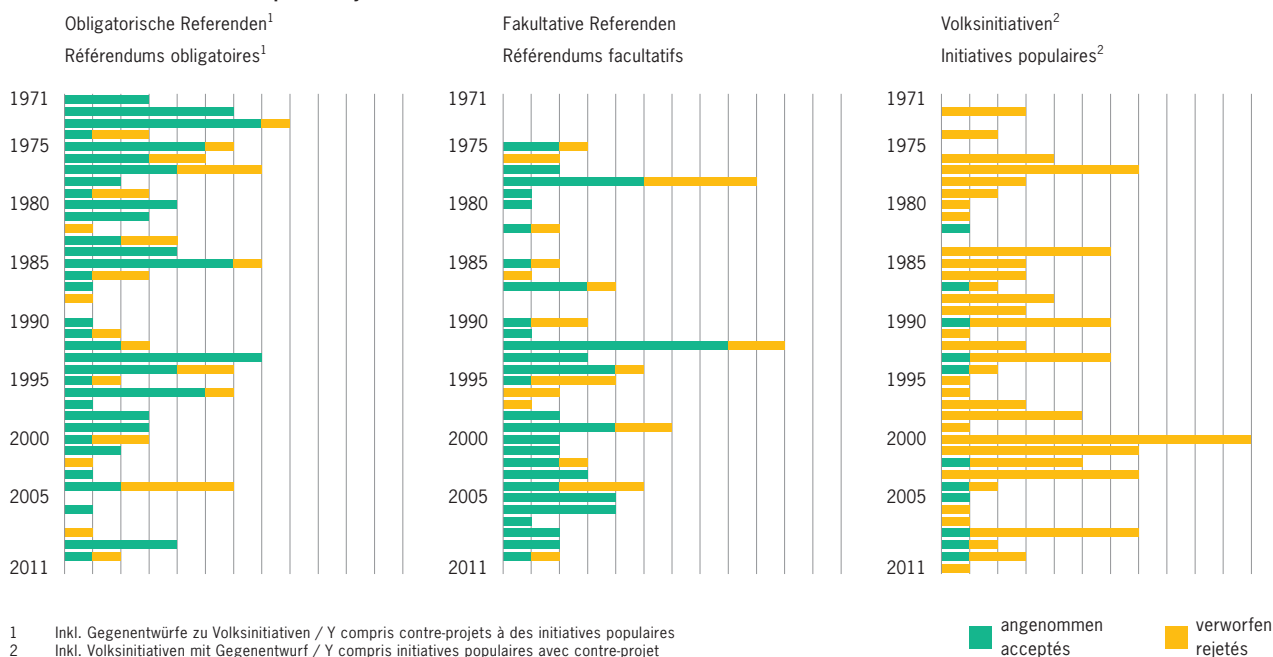
Les femmes – qui représentent 53% des électeurs inscrits – atteignent une part de 29% au Conseil national, formés de 200 députés. Si le nombre de femmes avait progressé de manière constante depuis les premières élections au Conseil national où les femmes ont eu le droit de vote et d'éligibilité (1971), il a pour la première fois légèrement reculé (–1) en 2011 pour se situer

Frauen im Nationalrat nach Parteien¹

Femmes représentées au Conseil national selon les partis¹



Initiativen et référendums acceptés et rejetés



mindestens 1 Frau im Bundesrat vertreten. 2010 erreichten die Frauen erstmals die Mehrheit in der Landesregierung: sie besetzten 4 der 7 Sitze, 2011 sank die Zahl der Frauen wieder auf 3.

Gewählte Frauen: Leichter Rückgang bei CVP, SVP und den Grünen

Bei der Steigerung des Frauenanteils im Nationalrat hat sich die parteipolitische Herkunft der gewählten Frauen verändert: In den 1970er-Jahren gehörte die Mehrheit einer der grossen bürgerlichen Bundesratsparteien FDP oder CVP an. Zwischen 1983 und 2003 waren die Frauen aus dem linksgrünen Lager in der Mehrzahl und stellten zeitweise bis zu zwei Drittel der gewählten Frauen. 2007 holten die bürgerlichen Frauen auf: Auch wenn der Anteil der CVP-Frauen gegenüber 2007 um fast 7 Prozentpunkte auf 32% zurückging, sind die Frauen bei der CVP weiterhin am stärksten vertreten. Die FDP-Frauen steigerten sich leicht auf 23%, während der Anteil der SVP-Frauen von 13% auf 11% zurückging.

Im linksgrünen Lager stellt die SP mit 46% die meisten Frauen – fast gleich viele wie FDP, CVP und SVP zusammen (21 bzw. 22). Erstmals seit Ende der 1980er-Jahre sind die Frauen bei den Grünen im Nationalrat in der Minderheit (40%). 8 weitere Frauen gehören der EVP oder den beiden jungen Parteien GLP und BDP an (Anteil insgesamt: 35%), dazu kommt 1 Frau der Lega.

Im Ständerat stellt wie schon 2007 die SP (4) die meisten Frauen. Je 2 Ständerätinnen gehören der FDP und der CVP an, dazu kommt eine Ständerätin der GLP.

Die Macht der Opposition: Initiativen und Referenden

Von 1848 bis 2011 wurde in Volksabstimmungen auf eidgenössischer Ebene über 554 Vorlagen entschieden. Dabei zeigt sich eine starke Häufung in den letzten Jahrzehnten: Die Abstimmungen zu rund der Hälfte aller Vorlagen fanden in den letzten

58 Jahren. Les femmes sont un peu plus faiblement représentées au Conseil des Etats, formé de 46 membres: elles occupent actuellement 19,6% des sièges. 9 femmes y ont été élues en 2011, soit une de moins qu'en 2007.

La première élection d'une femme au Conseil fédéral remonte à 1984. A part une parenthèse de quatre ans (de 1989 à 1993), ce dernier a depuis lors toujours compté au moins une femme en son sein. Si les femmes sont pour la première fois devenues majoritaires au Conseil fédéral en 2010 (4 sièges sur 7), leur nombre est retombé à 3 en 2011.

Femmes élues: léger recul au PDC, à l'UDC et chez les Verts

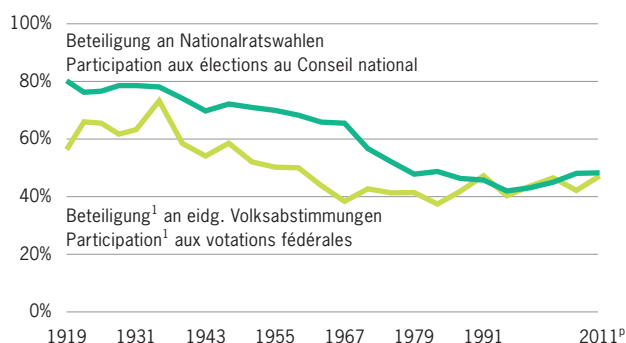
L'appartenance politique des femmes élues au Conseil national a évolué au fur et à mesure que leur nombre augmentait. Dans les années 1970, la majorité d'entre elles appartenaient au PLR (PRD) ou au PDC. Entre 1983 et 2003, la majorité des conseillères nationales appartenaient au camp rose-vert et représentaient par moments jusqu'à deux tiers des femmes élues. En 2007, les femmes des partis bourgeois ont gagné du terrain. Dans ces derniers, les femmes continuent à être le plus fortement représentées au PDC, même si la députation féminine PDC a reculé de près de 7 points en 2011 par rapport à 2007. La part des représentantes du PLR s'est légèrement accrue, passant à 23%, alors que celle des représentantes de l'UDC a reculé de 13% à 11%.

Dans le camp rose-vert, le PS est le parti qui présente la plus forte proportion de députées (46%); le nombre de ses représentantes au Conseil national est presque aussi élevé que celui des représentantes PLR, PDC et UDC réunis (21 contre 22). Pour la première fois depuis la fin des années 1980, les représentantes des Verts au Conseil national sont en minorité (40%). 8 autres conseillères nationales font partie du PEV ou des deux nouveaux partis PVL et PBD (part totale: 35%), et une autre est membre de la Lega.

Entwicklung der Stimm- und Wahlbeteiligung

G 17.6

Evolution de la participation aux votations et aux élections



1 Es handelt sich um Durchschnittswerte für die Urnengänge, welche im Zeitraum von zwei Jahren vor bis zwei Jahre nach den jeweiligen Nationalratswahlen stattfanden. Bis 1931 eineinhalb vor bis eineinhalb Jahre nach den Wahlen, entsprechend dem damals üblichen dreijährigen Rhythmus. / Il s'agit de moyennes établies pour les votations qui ont eu lieu au cours des deux ans précédant et suivant les élections au Conseil national. Jusqu'en 1931, la période considérée est de deux fois une année et demie, car les élections avaient alors lieu tous les trois ans.

33 Jahren statt. Die meisten Abstimmungen betrafen obligatorische Referenden, nämlich 212; rund 75% davon wurden angenommen. Von den 167 fakultativen Referendumsvorlagen wurde eine Mehrheit gutgeheissen. Weit weniger erfolgreich waren die 175 Volksinitiativen: nur gerade 18 Volksinitiativen wurden angenommen (3 davon gegenüber einem Gegenvorschlag). Der grössere Teil der Volksinitiativen und Referenden stammt von Parteien und Gruppen, die nicht im Bundesrat vertreten sind.

Wahlbeteiligung auf niedrigem Niveau stabilisiert

Die Beteiligung an den Nationalratswahlen hat im 20. Jahrhundert stetig abgenommen. Am massivsten war der Rückgang nach 1967: Innert dreier Legislaturperioden fiel die Wahlbeteiligung um fast 18 Punkte auf 48,0% (1979) – eine Entwicklung, die nicht zuletzt auf die Einführung des Frauenstimm- und -wahlrechts (1971) zurückzuführen ist. Seither bewegen sich die Werte zwischen 42% und 49%.

In der Schweiz ist damit die Beteiligung an Wahlen niedriger als in jedem anderen demokratischen Land. Mögliche Ursachen dafür sind die häufigen Volksabstimmungen zu Sachthemen oder der im Vergleich zu anderen Ländern geringere Stellenwert der Parlamentswahlen (Parteienkonkordanz im Bundesrat).

Stark variierende Stimmbeteiligung

Die Beteiligung an den eidgenössischen Volksabstimmungen ist fast durchwegs niedriger als bei den Nationalratswahlen; doch verläuft der Rückgang weit weniger gleichmässig und ist von starken Ausschlägen geprägt. So betrugen seit 1990 die Extremwerte 28% und 79%. Der Abwärtstrend hat sich jedoch zu Beginn des 21. Jahrhunderts nicht fortgesetzt. Die Stimmbeteiligung ist sogar wieder leicht angestiegen (45%).

Au Conseil des Etats, les députées sont en majorité membres du PS (4) comme en 2007. Le PLR et le PDC comptent chacun deux représentantes, alors que la neuvième conseillère aux Etats est issue du PVL.

La force de l'opposition: initiatives et référendums

De 1848 à 2011, des votations ont été organisées au plan fédéral sur 554 objets. Les votations se sont multipliées au cours des dernières décennies: la moitié des objets ont été soumis au peuple au cours des 33 dernières années. La majeure partie des votations ont eu lieu en vertu de référendums obligatoires (212 objets); environ 75% de ces objets ont été acceptés. Une faible majorité des 167 votations sur référendum facultatif ont été acceptées. Les initiatives populaires ont eu moins de succès: 18 seulement sur 175 ont été acceptées (dont trois au détriment d'un contre-projet). De nos jours, la plupart des initiatives populaires et des référendums sont lancés par des partis ou des groupes non représentés au Conseil fédéral.

La participation aux élections se stabilise à un bas niveau

La participation aux élections au Conseil national a constamment diminué au cours du 20^e siècle. La chute de la participation a été particulièrement brutale après 1967: en trois législatures, elle a baissé de près de 18 points pour tomber à 48,0% (1979) – une évolution qui est due notamment à l'introduction du droit de vote et d'éligibilité des femmes (1971). Depuis, les valeurs varient entre 42% et 49%.

La participation aux élections est plus faible en Suisse que dans tout autre pays démocratique. Les causes possibles de cette situation sont les fréquentes votations populaires en Suisse sur les objets les plus divers et la faible importance que l'on accorde aux élections aux parlements par rapport à d'autres pays (concordance entre les partis au Conseil fédéral).

Participation très variable aux votations

La participation aux votations fédérales est presque toujours plus faible que la participation aux élections au Conseil national, mais son recul est moins constant et il est marqué de forts soubresauts. Ainsi, dès 1990, les valeurs extrêmes étaient de 28% et 79%. La tendance à la baisse ne s'est cependant pas poursuivie au début du 21^e siècle. La participation aux votations a même légèrement augmenté (45%).

Erhebungen, Quellen

Statistiken zur Politik

Das Bundesamt für Statistik (BFS) führt Statistiken zu den Nationalratswahlen, den Ständeratswahlen, den kantonalen Wahlen und zu den eidgenössischen Volksabstimmungen.

Für die **Nationalratswahlen** sind die kantonalen Ergebnisse ab 1919, dem Jahr mit den ersten Proporzahlen, und seit 1947 auf Bezirksebene verfügbar. Folgende Daten sind auch auf Gemeindeebene elektronisch erfasst: die Ergebnisse der Kandidierenden und der Wahllisten (seit 1971) sowie die Panaschierstatistik auf Listen- bzw. Personenebene (seit 1983 bzw. 1999). Die Gemeindeergebnisse werden vom BFS von den Kantonen (deren statistischen Ämtern oder deren Staatskanzleien) in elektronischer Form übernommen und plausibilisiert, allenfalls bereinigt und komplettiert.

Die Ergebnisse der **Ständeratswahlen sowie der kantonalen Regierungs- und Parlamentswahlen** werden vom BFS gemeinsam mit dem Institut für Politikwissenschaft an der Universität Bern von den kantonalen Staatskanzleien übernommen und aufbereitet.

Die Ergebnisse der **eidgenössischen Volksabstimmungen** sind auf kantonalem Niveau seit 1848 und auf Gemeindeebene seit 1981 in elektronischer Form verfügbar.

Enquêtes, sources

Statistiques politiques

L'Office fédéral de la statistique (OFS) produit des statistiques sur les élections au Conseil national et au Conseil des Etats, sur les élections cantonales et sur les votations fédérales.

Pour les **élections au Conseil national**, les résultats cantonaux sont disponibles à partir de 1919, année de l'introduction du scrutin proportionnel. Ils sont disponibles au niveau du district à partir de 1947. Certains résultats communaux sont disponibles sous forme électronique: résultats des candidats et des listes électorales (depuis 1971), statistique du panachage au niveau des listes et des personnes (resp. depuis 1983 et 1999). Les résultats communaux sont transmis électroniquement par les cantons (offices statistiques cantonaux ou chancelleries cantonales) à l'OFS, qui les plausibilise et les complète si nécessaire.

Les résultats des **élections au Conseil des Etats, aux gouvernements cantonaux et aux parlements cantonaux** sont saisis par l'OFS à partir des documents officiels, en collaboration avec l'Institut de sciences politiques de l'Université de Berne.

Les résultats des **votations fédérales** sont disponibles sous forme électronique (résultats cantonaux depuis 1848, résultats communaux depuis 1981).

Glossar

Initiative

Siehe Volksabstimmungen.

Majorzwahl

Siehe Wahlsysteme.

Nationalrat

Siehe Parlament.

Parlament

In der Schweiz gilt – nach dem Vorbild der USA – das so genannte Zweikammersystem. Der Nationalrat repräsentiert das Volk; der Ständerat die Kantone. Die beiden Räte sind gleichberechtigt; sie tagen jeweils gleichzeitig, aber getrennt. Zur «Vereinigten Bundesversammlung» treten sie nur für Wahlen und ausserordentliche Geschäfte zusammen.

Glossaire

Conseil des Etats

Voir parlement.

Conseil national

Voir parlement.

Force des partis

Part des suffrages obtenus par un parti sur l'ensemble des suffrages valables exprimés. Cette formule permet de calculer la force des partis à l'intérieur d'une circonscription électorale (canton), mais non la force des partis au plan national ni la structure de leur implantation cantonale. Pour obtenir ces deux dernières informations, on ne peut pas se baser sur la somme des voix, car le nombre de voix que les électeurs peuvent attribuer varie d'un canton à l'autre en raison du fait que les cantons ne disposent pas du même nombre de sièges au Conseil national. Il faut

Der **Nationalrat** besteht aus 200 Mitgliedern und wird alle vier Jahre neu gewählt. Gemäss Artikel 149 der Bundesverfassung bildet jeder Kanton einen Wahlkreis. Je nach Grösse der Wohnbevölkerung haben die Wahlkreise mehr oder weniger Sitze im Nationalrat zugute. Jedem Wahlkreis steht jedoch mindestens einer zu; in Kantonen mit nur einem Sitz wird nach dem Majorzsystem gewählt (UR, OW, NW, GL, AI und seit 2003 AR). In den 20 Kantonen mit zwei oder mehr Sitzen erfolgt die Sitzverteilung nach dem Proporzsystem.

Der **Ständerat** besteht aus 46 Mitgliedern. Gemäss Artikel 150 der Bundesverfassung ist jeder Kanton mit zwei Mitgliedern vertreten; die Halbkantone (OW, NW, BS, BL, AI und AR) mit je einem. Die Wahl in den Ständerat untersteht kantonalem Recht und erfolgt somit nicht einheitlich. Mit Ausnahme der Kantone Jura und – seit 2011 – Neuenburg bestimmen alle Kantone ihre Ständerätinnen und Ständeräte nach dem Majorzsystem. Nur in Appenzell Innerrhoden wird die Abordnung in den Ständerat an der Landsgemeinde gewählt und zwar ein halbes Jahr vor den Nationalratswahlen. Alle anderen Kantone führen die Ständeratswahlen inzwischen gleichzeitig wie die Nationalratswahlen durch.

Parteien: Verzeichnis der Abkürzungen

FDP	Freisinnig-Demokratische Partei der Schweiz 2009: Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene unter der Bezeichnung «FDP.Die Liberalen»
CVP	Christlichdemokratische Volkspartei der Schweiz
SP	Sozialdemokratische Partei der Schweiz
SVP	Schweizerische Volkspartei Bis 1971: Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei (BGB).
LPS	Liberale Partei der Schweiz 2009 auf nationaler Ebene mit der FDP fusioniert
LdU	Landesring der Unabhängigen (1936–1999)
EVP	Evangelische Volkspartei der Schweiz
CSP	Christlichsoziale Partei
DSP	Demokratisch-Soziale Partei
GLP	Grünliberale Partei 2004 von der GP Zürich abgespalten und 2007 als nationale Partei gegründet
BDP	Bürgerlich-Demokratische Partei 2008 von der SVP abgespalten
PdA	Partei der Arbeit der Schweiz
PSA	Partito socialista autonomo (TI) 1970–1988 Nach der Fusion mit Teilen der SP-TI: Partito socialista unitario (1988–1992); seit 1992: Mitglied der SPS.
PSA-SJ	Parti socialiste autonome du Sud du Jura
POCH	Progressive Organisationen der Schweiz (1973–1993)
GPS	Grüne Partei der Schweiz
FGA	Feministische und grün-alternative Gruppierungen (Sammelbezeichnung, 1975–2010)
Sol.	Solidarität
SD	Schweizer Demokraten (1961–1990: Nationale Aktion)
Rep.	Republikaner (1971–1989) Für Genf werden die Mandate und Stimmen der Vigilance (1965–1990) unter Rep. aufgeführt.
EDU	Eidgenössisch-Demokratische Union
FPS	Freiheits-Partei der Schweiz (1985–1994: Schweizer Auto-Partei, AP)
Lega	Lega dei ticinesi
MCR	Mouvement Citoyens Romands
Übrige	Splittergruppen

donc convertir les suffrages exprimés sur le plan cantonal en une valeur comparable sur le plan suisse, à savoir un nombre d'électeurs fictifs.

Initiative

Voir votations populaires.

Parlement

Dans le système bicaméral suisse, conçu à l'image de celui des Etats-Unis, le Conseil national représente le peuple et le Conseil des Etats les cantons. Les deux Chambres ont les mêmes compétences; elles siègent simultanément mais séparément. L'Assemblée fédérale (réunion des deux Chambres) ne siège que pour procéder à des élections et pour traiter de questions extraordinaires.

Le **Conseil national** se compose de 200 députés, élus tous les quatre ans. Chaque canton forme une circonscription électorale (article 149 de la constitution fédérale). Les sièges sont répartis entre les circonscriptions proportionnellement à leur population, mais chacune dispose d'un siège au moins. L'élection se fait au scrutin majoritaire dans les cantons qui disposent d'un seul siège (UR, OW, NW, GL, AI et, depuis 2003, AR) et au scrutin proportionnel dans les 20 cantons qui disposent de deux sièges ou plus.

Le **Conseil des Etats** se compose de 46 députés. Chaque canton y est représenté par deux députés, chaque demi-canton (OW, NW, BS, BL, AI et AR) par un député (article 150 de la constitution fédérale). L'élection des conseillers aux Etats est réglée par le droit cantonal. A l'exception du canton du Jura et, à partir de 2011, de celui de Neuchâtel, tous les cantons élisent leurs députés au scrutin majoritaire. Dans tous les cantons, les élections au Conseil des Etats coïncident avec les élections au Conseil national, sauf à Appenzell Rhodes-Intérieures, dont les représentants sont élus lors d'une landsgemeinde qui a lieu six mois avant les élections au Conseil national.

Partis: liste des abréviations

PLR/PRD	Parti libéral-radical
PRD	Parti radical-démocratique suisse En 2009, fusion du PRD avec le PLS au plan national sous la dénomination de «PLR.Les Libéraux-Radicaux»
PDC	Parti démocrate-chrétien suisse
PS	Parti socialiste suisse
UDC	Union démocratique du centre Jusqu'en 1971: parti des paysans, artisans et bourgeois (PAB)
PLS	Parti libéral suisse 2009: fusion avec le PRD au plan national
Adl	Alliance des indépendants (1936–1999)
PEV	Parti évangélique populaire suisse
PCS	Parti chrétien-social
PSD	Parti social-démocrate
PVL	Parti vert-libéral 2004: scission du PE zurichois; en 2007 établi comme parti national
PBD	Parti Bourgeois-Démocratique 2008: scission de l'UDC
PST	Parti suisse du travail / Parti ouvrier et populaire (POP)
PSA	Partito socialista autonomo (TI) 1970–1988 Après la fusion avec une partie du PS tessinois: partito socialista unitario (PSU); depuis 1992: membre du PSS
PSA-SJ	Parti socialiste autonome du Sud du Jura
POCH	Organisations progressistes suisses (1973–1993)

Parteien, die hauptsächlich vor 1971 existierten:

Dem.	Demokraten – 1971 schlossen sich die Zürcher Demokraten wieder der FDP an, während sich die Glarner und Bündner Demokraten mit der Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei (BGB) zur SVP vereinigten
Grüt	Grütlianner
LS	Liberalsozialistische Partei (Freiwirtschaftler)
JB	Jungbauern
Front	Nationale Front (1933–1940)

Parteistärke

Anteil Wählerstimmen, die eine Partei erhalten hat, am Total aller abgegebenen gültigen Stimmen. Diese Formel gilt für die Berechnung der Parteistärke innerhalb eines Wahlkreises, nicht jedoch für die Berechnung der Parteistärke einer Einheit mit unterschiedlich grossen Wahlkreisen. Bei solchen Berechnungen kann nicht von der Summe der Stimmen ausgegangen werden, da den Wählenden je nach Wahlkreis eine unterschiedliche Zahl von Stimmen – entsprechend der Anzahl Sitze im Parlament – zur Verfügung stehen. Um kantonale oder gesamtschweizerische Werte zu erhalten, müssen daher die abgegebenen Stimmen – wahlkreisweise – in eine über alle Wahlkreise hinweg vergleichbare Grösse umgerechnet werden: in die sogenannten fiktiven Wählenden.

Proporzwahl

Siehe Wahlsysteme.

Referendum

Siehe Volksabstimmungen.

Ständerat

Siehe Parlament.

Volksabstimmungen (eidgenössische)

In der Volksabstimmung können den Stimmberechtigten folgende Typen von Vorlagen zur Entscheidung vorgelegt werden: Obligatorische und fakultative Referenden sowie Volksinitiativen (gelegentlich mit einem Gegenentwurf der Bundesversammlung).

Bereits seit 1848 gilt die Regelung, dass sämtliche Verfassungsänderungen in einer Volksabstimmung genehmigt werden müssen (**obligatorisches Verfassungsreferendum**). Eine Verfassungsänderung ist erst rechtskräftig, wenn sie die Mehrheit der Stimmenden («Volksmehr») sowie der Kantone («Ständemehr») gutheisst. Obligatorisch von Volk und Ständen genehmigt werden müssen gemäss Artikel 140 der Bundesverfassung auch der Beitritt zu Organisationen für kollektive Sicherheit oder zu supranationalen Gemeinschaften sowie dringlich erklärte Bundesgesetze, die keine Verfassungsgrundlage haben und deren Geltungsdauer ein Jahr übersteigt. Seit 1874 gilt ferner auch, dass Bundesgesetze und für dringlich erklärte Bundesgesetze, deren Geltungsdauer ein Jahr übersteigt, dem Volk zur Entscheidung vorgelegt werden müssen, sofern dies 50 000 (bis 1977 30 000) Stimmberechtigte oder acht Kantone innerhalb von 100 Tagen verlangen (**fakultatives Referendum**). Artikel 141 der Bundesverfassung sieht vor, dass völkerrechtliche Verträge, die unbestimmt und unkündbar sind, den Beitritt zu einer internationalen Organisation vorsehen oder eine multilaterale Rechtsvereinheitlichung herbeiführen, dem fakultativen Referendum unterstehen. Im Gegensatz zum obligatorischen Referendum, welches Verfassungsänderungen betrifft und daher des Volks- und des Ständemehrs bedarf, ist beim fakultativen Referendum nur die Mehrheit der Stimmenden, nicht aber der Kantone erforderlich.

PES	Parti écologiste suisse
AVF	Alternative socialiste verte et groupements féministes (étiquette commune, 1975–2010)
Sol.	SolidaritéS
DS	Démocrates suisses (1961–1990: Action nationale)
Rép.	Républicains (1971–1989) Les mandats et les voix de Vigilance à Genève (1965–1990) sont placés sous Rép.
UDF	Union démocratique fédérale
PSL	Parti suisse de la liberté (1985–1994: Parti suisse des automobilistes, PA)
Lega	Lega dei ticinesi
MCR	Mouvement Citoyens Romands
Autres	Groupes épars

Partis qui existaient surtout avant 1971

Dém.	Démocrates – en 1971, les démocrates zurichois ont renoué avec le PRD, alors que les démocrates de Glaris et des Grisons fusionnaient avec le Parti des paysans, artisans et bourgeois (PAB) sous le nom d'UDC
Grut	Grutléens
LS	Parti d'économie franche
JB	Jeunes paysans
Front	Front national (1933–1940)

Référendum

Voir votations populaires.

Systèmes électoraux

Les élections au Conseil national et au Conseil des Etats ainsi que les élections aux exécutifs et aux parlements cantonaux se font en général au scrutin majoritaire ou au scrutin proportionnel.

Dans le **système majoritaire**, les candidats se présentent à titre individuel, mais ils sont le plus souvent nommés et soutenus par les partis. Sont élus les candidats qui obtiennent le plus de voix. On distingue entre «majorité absolue» et «majorité relative»: pour avoir la majorité absolue, il faut obtenir la moitié des voix (ou bulletins) valables plus une; pour atteindre la majorité relative, il suffit de recueillir le plus grand nombre de voix. Dans ce système, les petits partis n'ont que peu de chances d'obtenir des sièges, tous ces derniers étant généralement attribués aux grands partis. La plupart des élections aux gouvernements cantonaux et au Conseil des Etats se déroulent selon le scrutin majoritaire.

Dans le **système proportionnel**, les sièges sont répartis entre les différentes listes proportionnellement au nombre de voix obtenues. Dans une circonscription électorale donnée, la proportionnalité sera d'autant plus précise que le nombre de sièges à pourvoir est élevé. Dans ce système, on commence par répartir les sièges entre les différentes listes (d'après le nombre de voix obtenues par chacune d'elles), puis on attribue ces sièges aux candidats arrivés en tête de chaque liste.¹

Système majoritaire

Voir systèmes électoraux.

¹ La plupart des élections parlementaires obéissent au système proportionnel. Pour la répartition des sièges au Conseil national ainsi que dans la plupart des parlements cantonaux, on a recours à la méthode Hagenbach-Bischoff. Trois cantons jusqu'ici (AG, SH et ZH) utilisent depuis peu la méthode dite du «diviseur doublement proportionnel»: les sièges du Parlement cantonal sont attribués aux partis en fonction de leur part de suffrages dans l'ensemble du canton et les effets de la différence de taille des divers arrondissements électoraux sont éliminés. Cette méthode est également appelée «double Pukelsheim», du nom de son inventeur, le mathématicien Friedrich Pukelsheim.

Bereits seit 1848 kann das Volk eine Totalrevision der Bundesverfassung verlangen. 1891 wurde diese Bestimmung auf Teilrevisionen der Bundesverfassung mittels **Volksinitiative** erweitert. Anders als beim Referendum, bei dem die Stimmenden – quasi als Notbremse – nur Stellung zu bereits von Parlament oder Regierung getroffenen Beschlüssen nehmen können, gibt die Verfassungsinitiative den Stimmberechtigten das Recht, selber eine allgemeine Anregung oder einen ausgearbeiteten Entwurf für eine Verfassungsänderung zu formulieren, welche sodann dem Souverän zur Stellungnahme unterbreitet werden muss. Bedingung ist das Einreichen von 100 000 (bis 1977 50 000) Unterschriften von Stimmberechtigten innert einer Sammelfrist von 18 Monaten. Da die Volksinitiative eine Verfassungsänderung anstrebt, tritt sie gemäss Artikel 139 der Bundesverfassung nur in Kraft, wenn sie von der Mehrheit der Stimmenden und der Kantone gutgeheissen wird.

Die Bundesversammlung (National- und Ständerat) hat laut Artikel 139 der Bundesverfassung das Recht, bei Volksinitiativen eine Abstimmungsempfehlung an die Stimmberechtigten zu richten. Empfiehlt sie Ablehnung, so kann sie der Volksinitiative einen eigenen Vorschlag entgegenstellen (**Gegenentwurf**). Kommen Volksinitiative und Gegenentwurf zur Abstimmung, so ist auch eine doppelte Zustimmung möglich (bis 1987 konnte nur eine der beiden Vorlagen angenommen, wohl aber beide abgelehnt werden). Mittels der **Stichfrage** wird bei gleichzeitiger Annahme von Volksinitiative und Gegenentwurf eruiert, welche der beiden Verfassungsänderungen in Kraft treten soll.

Wahlsysteme

Bei den Wahlen in den National- und den Ständerat sowie den kantonalen Parlaments- und Regierungswahlen kommt das Majorzsystem oder das Proporzsystem zur Anwendung.

Beim **Majorzwahlsystem** treten die Kandidierenden als Einzelpersonen an; meistens werden sie jedoch von den Parteien nominiert und unterstützt. Gewählt ist grundsätzlich, wer eine Mehrheit der Stimmen (oder Wahlzettel) erhält. Dabei wird zwischen einem «absoluten Mehr» und einem «relativen Mehr» unterschieden: Das «absolute Mehr» beträgt die Hälfte der gültigen Stimmen +1, während das «relative Mehr» von denjenigen Kandidierenden erreicht wird, die am meisten Stimmen erhalten haben. Im Majorzsystem haben die kleinen Parteien kaum Wahlchancen, und die stärksten Parteien erhalten normalerweise alle Sitze zugeteilt. Nach dem Majorzsystem werden die meisten Wahlen in die Kantonsregierungen und in den Ständerat durchgeführt.

Das **Proporzwahlsystem** unterscheidet sich vom Majorzsystem dadurch, dass es die Sitze möglichst proportional zu den erhaltenen Stimmen auf die Wahllisten verteilt. Der Proporzeffekt ist umso genauer, je grösser die Zahl der im Wahlkreis zu vergebenden Sitze ist. Bei Proporzwahlen werden die Mandate auf Grund der erhaltenen Stimmen auf die Wahllisten verteilt, erst anschliessend werden die gewählten Personen bestimmt (aufgrund ihrer erhaltenen Stimmenzahl).¹

Système proportionnel

Voir systèmes électoraux.

Votations populaires (fédérales)

Lors des votations populaires, les citoyens peuvent être appelés à se prononcer soit sur des objets qui leur sont soumis en vertu du référendum obligatoire ou facultatif, soit sur une initiative populaire (éventuellement accompagnée d'un contre-projet de l'Assemblée fédérale).

Depuis 1848, toute modification de la constitution doit être approuvée en votation populaire (**référendum constitutionnel obligatoire**). Une modification de la constitution n'entre en vigueur que si elle reçoit la majorité du peuple et des cantons. Doivent également être acceptés par le peuple et les cantons les projets d'adhésion à des organisations de sécurité collective ou à des communautés supranationales, ainsi que les lois fédérales déclarées urgentes qui sont dépourvues de bases constitutionnelles et dont la durée de validité dépasse une année (article 140 de la constitution fédérale).

Depuis 1874, les lois fédérales et les lois fédérales déclarées urgentes dont la durée de validité dépasse un an doivent être soumises au vote du peuple si 50 000 citoyens (30 000 avant 1977) ou huit cantons le demandent dans les 100 jours (**référendum facultatif**). L'article 141 de la constitution fédérale dispose en outre que les traités internationaux qui sont d'une durée indéterminée et ne sont pas dénonçables, qui prévoient l'adhésion à une organisation internationale ou qui entraînent une unification multilatérale du droit, sont soumis au référendum facultatif. Contrairement au référendum obligatoire, qui concerne les révisions constitutionnelles et qui requiert la majorité du peuple et des cantons, le référendum facultatif ne requiert que la majorité du peuple.

Depuis 1848, le peuple peut demander une révision totale de la constitution. En 1891, cette disposition a été étendue aux révisions partielles de la constitution par voie d'**initiative populaire**. A la différence du référendum, qui ne donne aux citoyens la possibilité de se prononcer que sur des décisions déjà arrêtées par le Parlement ou le gouvernement, l'initiative constitutionnelle leur donne le droit de formuler eux-mêmes – en des termes généraux ou sous la forme d'un projet rédigé – une demande de révision de la constitution, laquelle doit ensuite être soumise au vote du souverain. Pour lancer une initiative constitutionnelle, il faut réunir les signatures de 100 000 citoyens (50 000 avant 1977) dans un délai de 18 mois. Comme l'initiative populaire vise à modifier la constitution, elle n'entre en vigueur que si elle est approuvée par le peuple et les cantons (article 139 de la constitution fédérale).

L'Assemblée fédérale (Conseil national et Conseil des Etats) peut adresser aux citoyens une recommandation d'acceptation ou de rejet de l'initiative populaire (article 139 de la constitution fédérale). Elle peut opposer un **contre-projet** aux initiatives dont elle recommande le rejet. Quand l'initiative et le contre-projet sont mis au vote, les citoyens peuvent les accepter tous les deux (jusqu'en 1987, ils ne pouvaient accepter que l'un des deux ou les rejeter tous les deux). Lorsqu'une initiative populaire est accompagnée d'un contre-projet, une **question subsidiaire** est ajoutée pour déterminer laquelle des deux modifications constitutionnelles proposées doit entrer en vigueur, en cas d'acceptation de l'initiative et du contre-projet.

¹ Nach dem Proporzsystem wird der überwiegende Teil der Parlamentswahlen durchgeführt, wobei die Sitzverteilung im Nationalrat und in den meisten der kantonalen Parlamente mit dem Verteilungsverfahren nach Hagenbach-Bischoff erfolgt. Neu ermitteln bis jetzt drei Kantone (ZH, SH, AG) die Wahlergebnisse nach der doppelt proportionalen Divisormethode, welche die Sitze den Parteien gemäss ihrem gesamtkantonalen Stimmenanteil zuteilt und dabei die Effekte unterschiedlich grosser Wahlkreise ausschaltet. Dieses Verteilungsverfahren wird nach ihrem Erfinder, dem Mathematiker Friedrich Pukelsheim, auch «doppelter Pukelsheim» genannt.

Wahlen Elections

Bundesrat: Parteipolitische Zusammensetzung Conseil fédéral: représentation des partis

T 17.2.1.1

Partei	Periode Période											Parti
	1848 –1891	1891 –1919	1919 –1929	1929 –1943	1943 –1953	1953 –1954	1954 –1959	1959 –2003	2004 –2008	2008 ²	Ab/Depuis 2009	
FDP ¹	7	6	5	4	3	4	3	2	2	2	2	PLR (PRD) ¹
CVP	0	1	2	2	2	2	3	2	1	1	1	PDC
SVP ²	*	*	0	1	1	1	1	1	2	0	1	UDC ²
SP	*	0	0	0	1	0	0	2	2	2	2	PS
BDP ²	*	*	*	*	*	*	*	*	*	2	1	PBD ²

- 1 Davon 1917–1919: 1 Liberaler. 2009: Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene unter der Bezeichnung «FDP.Die Liberalen».
- 2 Gesamterneuerungswahl des Bundesrates 2007: Die beiden Bundesräte waren zum Zeitpunkt der Wahl Mitglied ihrer entsprechenden SVP-Kantonalsektion (BE, GR), wurden von der SVP-Bundeshausfraktion jedoch nicht unterstützt. Mitte 2008 aus der SVP ausgeschlossen bzw. ausgetreten und der neu gegründeten BDP (Bürgerlich-Demokratische Partei) beigetreten.

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
* = keine Kandidatur

Quellen: Bundesamt für Statistik, Bundeskanzlei

- 1 De 1917 à 1919: 1 libéral. En 2009, fusion du PRD avec le PLS au plan national sous la dénomination de «PLR.Les Libéraux-Radicaux».
- 2 Elections du Conseil fédéral en 2007: les deux Conseillers fédéraux étaient membres des sections cantonales respectives de l'UDC (BE, GR), mais n'étaient pas reconnus par le groupe parlementaire de l'UDC. Mi-2008: exclusion et départ de l'UDC suisse et adhésion au PBD (Parti bourgeois démocrate) nouvellement fondé.

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
* = aucune candidature

Sources: Office fédéral de la statistique, Chancellerie fédérale

Ständeratswahlen: Mandatsverteilung nach Parteien Elections au Conseil des Etats: répartition des mandats par parti

T 17.2.2.1

17

Partei ¹	1951	1971	1975	1979 ²	1983	1987	1991	1995	1999	2003	2007	2011	Parti ¹
Total	44	44	44	46	46	46	46	46	46	46	46	46	Total
FDP ³	12	15	15	11	14	14	18	17	17	14	12	11	PLR (PRD) ³
CVP	18	17	17	18	18	19	16	16	15	15	15	13	PDC
SP	4	4	5	9	6	5	3	5	6	9	9	11	PS
SVP	3	5	5	5	5	4	4	5	7	8	7	5	UDC
Dem.	2	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	Dém.
LPS ³	3	2	1	3	3	3	3	2	0	0	0	*	PLS ³
LdU	0	1	1	0	0	1	1	1	0	*	*	*	Adl
GLP	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	1	2	PVL
BDP	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	1	PBD
GPS	*	*	*	*	0	0	0	0	0	0	2	2	PES
Lega	*	*	*	*	*	*	1	0	0	0	0	0	Lega
Übrige	2	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	Autres

- 1 Massgebend für die parteipolitische Zuordnung der Mandate sind die Listen, auf denen die Abgeordneten gewählt wurden, und nicht der nach der Wahl eventuell erfolgte Beitritt zur Fraktion.
- 2 Mit der Gründung des Kantons Jura erhöhte sich die Zahl der Sitze im Ständerat auf 46.
- 3 2009: Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene unter der Bezeichnung «FDP.Die Liberalen». In den Kantonen Waadt und Basel-Stadt haben FDP und LP noch nicht fusioniert.

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
* = keine Kandidatur

Quellen: Bundesamt für Statistik; Parlamentsdienste

- 1 Pour la répartition des mandats par parti, on a tenu compte de la liste sur laquelle le candidat s'était inscrit et non pas du groupe parlementaire auquel il s'est éventuellement rattaché par la suite.
- 2 A la suite de la création du canton du Jura, le nombre des sièges du Conseil des Etats est passé à 46.
- 3 En 2009, fusion du PRD avec le PLS au plan national sous la dénomination de «PLR.Les Libéraux-Radicaux». Dans les cantons de Bâle-Ville et de Vaud, le PRD et le PLS n'ont pas encore fusionné.

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
* = aucune candidature

Sources: Office fédéral de la statistique; Services du Parlement

Nationalratswahlen: Wahlbeteiligung seit 1919

Elections au Conseil national: taux de participation depuis 1919

T 17.2.3.2.2

Wahljahr Année élec- torale	Wahlbeteiligung in % Participation en %	Wahljahr Année élec- torale	Wahlbeteiligung in % Participation en %	Wahljahr Année élec- torale	Wahlbeteiligung in % Participation en %	Wahljahr Année élec- torale	Wahlbeteiligung in % Participation en %
1919	80,4	1943	70,0	1971	56,9	1999	43,3
1922	76,4	1947	72,4	1975	52,4	2003	45,2
1925	76,8	1951	71,2	1979	48,0	2007	48,3
1928	78,8	1955	70,1	1983	48,9	2011 ^p	48,5
1931	78,8	1959	68,5	1987	46,5		
1935	78,3	1963	66,1	1991	46,0		
1939	74,3	1967	65,7	1995	42,2		

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Nationalratswahlen

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élections au Conseil national

Nationalratswahlen: Stärke der Parteien¹

Elections au Conseil national: force des partis¹

T 17.2.3.3.1

Partei	1951	1971	1975	1979	1983	1987	1991	1995	1999	2003	2007	2011	Parti
FDP ²	24,0	21,8	22,2	24,0	23,3	22,9	21,0	20,2	19,9	17,3	15,8	15,1	PLR (PRD) ²
CVP	22,5	20,3	21,1	21,3	20,2	19,6	18,0	16,8	15,9	14,4	14,5	12,3	PDC
SP	26,0	22,9	24,9	24,4	22,8	18,4	18,5	21,8	22,5	23,3	19,5	18,7	PS
SVP	12,6	11,1	9,9	11,6	11,1	11,0	11,9	14,9	22,5	26,7	28,9	26,6	UDC
Dem.	2,2	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	Dém.
LPS ²	2,6	2,2	2,4	2,8	2,8	2,7	3,0	2,7	2,3	2,2	1,9	*	PLS ²
LdU	5,1	7,6	6,1	4,1	4,0	4,2	2,8	1,8	0,7	*	*	*	Adl
EVP	1,0	2,1	2,0	2,2	2,1	1,9	1,9	1,8	1,8	2,3	2,4	2,0	PEV
CSP	*	0,3	0,1	*	0,4	0,3	0,4	0,3	0,4	0,4	0,4	0,3	PCS
GLP	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	1,4	5,4	PVL
BDP	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	5,4	PBD
PdA	2,7	2,6	2,4	2,1	0,9	0,8	0,8	1,2	1,0	0,7	0,7	0,5	PST
PSA	*	0,3	0,3	0,4	0,5	0,6	0,6	*	*	*	*	*	PSA
POCH	*	0,1	1,0	1,7	2,2	1,3	0,2	*	*	*	*	*	POCH
GPS	*	*	0,1	0,6	1,9	4,9	6,1	5,0	5,0	7,4	9,6	8,4	PES
FGA	*	*	*	0,2	1,0	2,4	1,3	1,5	0,3	0,5	0,2	*	AVF
Sol.	*	*	*	*	*	*	*	0,3	0,5	0,5	0,4	0,3	Sol.
Rep.	*	4,3	3,0	0,6	0,5	0,3	*	*	*	*	*	*	Rép.
SD	*	3,2	2,5	1,3	2,9	2,5	3,4	3,1	1,8	1,0	0,5	0,2	DS
EDU	*	*	0,3	0,3	0,4	0,9	1,0	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	UDF
FPS	*	*	*	*	*	2,6	5,1	4,0	0,9	0,2	0,1	*	PSL
Lega	*	*	*	*	*	*	1,4	0,9	0,9	0,4	0,6	0,8	Lega
MCR	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	0,1	0,4	MCR
Übrige	1,4	1,2	1,7	2,3	2,8	2,6	2,7	2,4	2,4	1,6	1,7	2,2	Autres
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	Total

- 1 Parteistärke: siehe Glossar
2 2009: Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene unter der Bezeichnung «FDP.Die Liberalen». In den Kantonen Basel-Stadt und Waadt haben FDP und LP noch nicht fusioniert. Wegen der Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene wird die gesamtschweizerische Parteistärke der FDP 2011 inkl. die LP-VD und LP-BS berechnet.

- 1 Force des partis: voir glossaire
2 En 2009, fusion du PRD avec le PLS au plan national sous la dénomination de «PLR.Les Libéraux-Radicaux». En raison de la fusion du PRD et du PLS au plan national, la force du PLR (PRD) pour l'ensemble de la Suisse en 2011 inclut le PRD et le PLS des cantons de VD et de BS.

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
* = keine Kandidatur

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
* = aucune candidature

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Nationalratswahlen

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élections au Conseil national

Nationalratswahlen: Mandatsverteilung nach Parteien
Elections au Conseil national: répartition des mandats par parti

T 17.2.3.4.1

Partei ¹	1951	1971	1975	1979	1983	1987	1991	1995	1999	2003	2007	2011	Parti ¹
Total	196	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	Total
FDP ²	51	49	47	51	54	51	44	45	43	36	31	30	PLR (PRD) ²
CVP	48	44	46	44	42	42	35	34	35	28	31	28	PDC
SP	49	46	55	51	47	41	41	54	51	52	43	46	PS
SVP	23	23	21	23	23	25	25	29	44	55	62	54	UDC
Dem.	4	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	Dém.
LPS ²	5	6	6	8	8	9	10	7	6	4	4	*	PLS ²
LdU	10	13	11	8	8	8	5	3	1	*	*	*	AdI
EVP	1	3	3	3	3	3	3	2	3	3	2	2	PEV
CSP	*	0	0	*	0	0	1	1	1	1	1	0	PCS
GLP	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	3	12	PVL
BDP	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	9	PBD
PdA	5	5	4	3	1	1	2	3	2	2	1	0	PST
PSA	*	0	1	1	1	1	1	*	*	*	*	*	PSA
POCH	*	0	0	2	3	3	0	*	*	*	*	*	POCH
GPS	*	*	0	1	3	9	14	8	8	13	20	15	PES
FGA ³	*	*	*	*	*	1	1	2	1	1	0	*	AVF ³
Sol. ⁴	*	*	*	*	*	*	*	0	1	1	0	0	Sol. ⁴
Rep. ⁵	*	7	4	1	1	0	*	*	*	*	*	*	Rép. ⁵
SD	*	4	2	2	4	3	5	3	1	1	0	0	DS
EDU	*	*	0	0	0	0	1	1	1	2	1	0	UDF
FPS	*	*	*	*	*	2	8	7	0	0	0	*	PSL
Lega	*	*	*	*	*	*	2	1	2	1	1	2	Lega
MCR	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	0	1	MCR
Übrige	0	0	0	2	2	1	2	0	0	0	0	1	Autres

- 1 Massgebend für die parteipolitische Zuordnung der Mandate sind die Listen, auf denen die Abgeordneten gewählt wurden, und nicht der nach der Wahl eventuell erfolgte Beitritt zu einer Fraktion.
- 2 2009: Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene unter der Bezeichnung «FDP.Die Liberalen». In den Kantonen Basel-Stadt und Waadt haben FDP und LP noch nicht fusioniert. Wegen der Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene wird die Gesamtzahl der Mandate 2011 der FDP inkl. das Mandat der LP-VD ausgewiesen.
- 3 1999: Der Gewählte kandidierte auf der Wahlliste «Alliance de Gauche (SolidaritéS – Indépendants)».
- 4 1999: Die Gewählte kandidierte auf einer gemeinsamen Liste FGA/GPS.
- 5 Inklusive Vigilance/GE

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
 * = keine Kandidatur

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Nationalratswahlen

- 1 Pour la répartition des mandats par parti, on a tenu compte de la liste sur laquelle le candidat s'était inscrit et non pas du groupe parlementaire auquel il s'est éventuellement rattaché par la suite.
- 2 En 2009, fusion du PRD avec le PLS au plan national sous la dénomination de «PLR.Les Libéraux-Radicaux». En raison de la fusion du PRD et du PLS au plan national, le nombre total des mandats en 2011 du PLR (PRD) inclut le mandat du PL-VD.
- 3 1999: l'élu est issu de la liste «Alliance de Gauche (SolidaritéS – Indépendants)».
- 4 1999: l'élu est issue d'une liste commune AVF/PES.
- 5 Y compris Vigilance/GE

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
 * = aucune candidature

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élections au Conseil national

Abstimmungen

Votations

Ergebnisse von Volksinitiativen, fakultativen und obligatorischen Referenden

T 17.3.2.1

Résultats des votations sur les initiatives populaires et les référendums facultatifs et obligatoires

Periode ¹	Obligatorische Referenden		Fakultative Referenden		Volksinitiativen		Initiativen mit Gegenentwurf				Total		Total Abstimmungen ²
Période ¹	Référendums obligatoires		Référendums facultatifs		Initiatives populaires		Initiatives populaires avec contre-projet						Total des votations ²
							Initiative ² Initiative ²		Gegenentwurf ² Contre-projet ²				
	A	V / R	A	V / R	A	V / R	A	V / R	A	V / R	A	V / R	
Total	158	54	93	74	15	144	3	13	6	10	275	295	554
1848–1870	2	8	0	0	0	0	0	0	0	0	2	8	10
1871–1880	2	2	3	5	0	0	0	0	0	0	5	7	12
1881–1890	3	1	2	6	0	0	0	0	0	0	5	7	12
1891–1900	6	3	3	7	1	4	0	0	0	0	10	14	24
1901–1910	4	1	3	1	1	2	0	0	0	0	8	4	12
1911–1920	8	0	2	1	1	1	1	0	0	1	12	3	14
1921–1930	7	2	1	4	2	10	0	1	1	0	11	17	27
1931–1940	7	0	2	7	0	5	0	1	1	0	10	13	22
1941–1950	4	3	4	3	1	6	0	0	0	0	9	12	21
1951–1960	13	7	4	7	0	7	0	2	1	1	18	24	40
1961–1970	12	2	4	4	0	7	0	0	0	0	16	13	29
1971–1980	33	8	11	7	0	16	0	6	3	3	47	40	81
1981–1990	18	5	6	6	2	25	1	1	0	2	27	39	64
1991–2000	28	7	25	11	2	31	0	1	0	1	55	51	105
2001–2011 ³	11	5	23	5	5	30	1	1	0	2	40	43	81

1 Jahr der Abstimmung
2 Die Volksinitiativen mit Gegenentwurf werden zusammen als eine Abstimmung gezählt.
3 Stand: 13. Februar 2011

A = Angenommen / V = Verworfen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der eidg. Volksabstimmungen

1 Année de la votation
2 Les initiatives populaires avec contre-projet sont comptées comme une seule votation
3 Etat: 13 février 2011

A = acceptés / R = rejetés

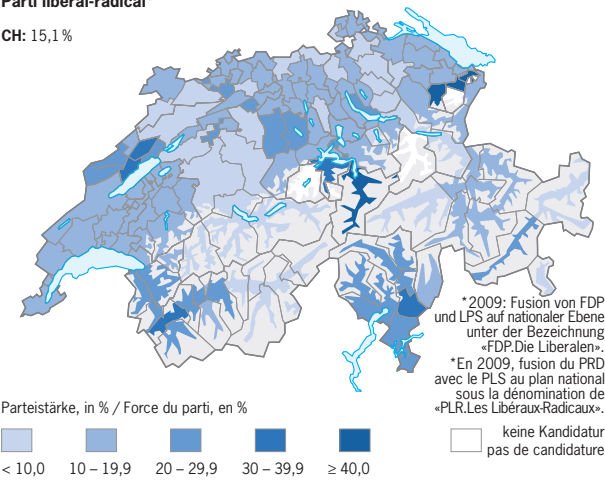
Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des votations fédérales

Nationalratswahlen 2011: Parteistärken und Wahlbeteiligung, nach Bezirken
Elections au Conseil national en 2011: Forces des partis et participation, selon les districts

K 17.1

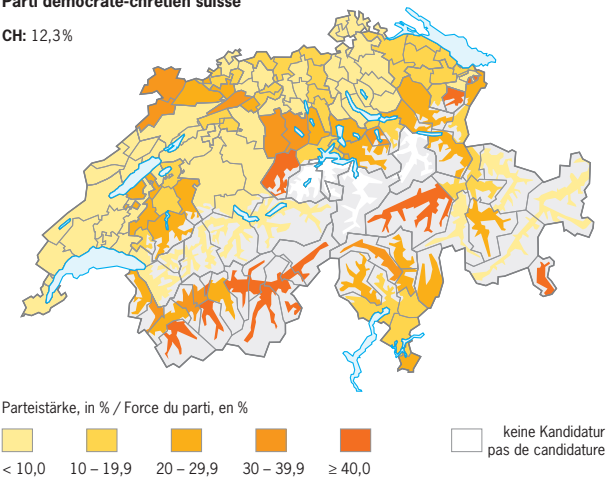
Freisinnig-Demokratische Partei der Schweiz*
Parti libéral-radical*

CH: 15,1 %



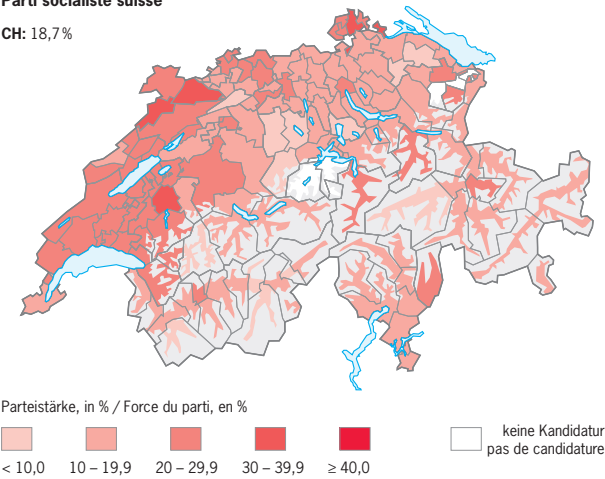
Christlichdemokratische Volkspartei der Schweiz
Parti démocrate-chrétien suisse

CH: 12,3 %



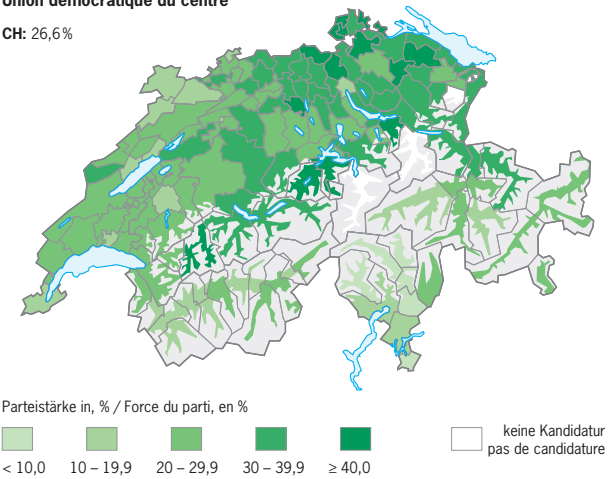
Sozialdemokratische Partei der Schweiz
Parti socialiste suisse

CH: 18,7 %



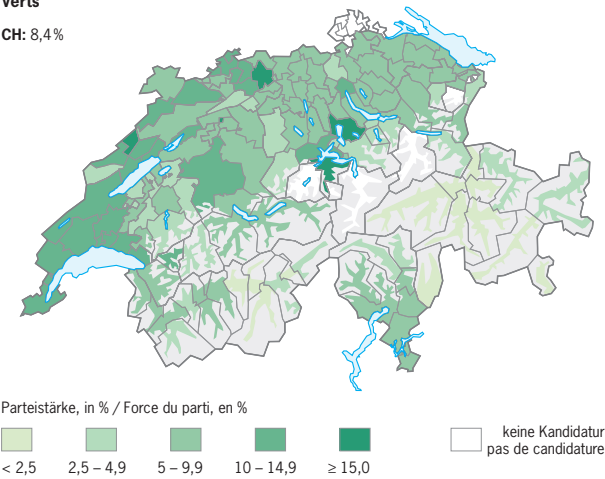
Schweizerische Volkspartei
Union démocratique du centre

CH: 26,6 %



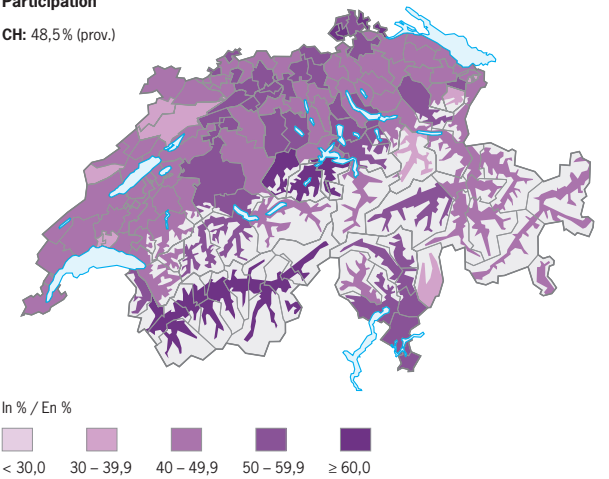
Grüne
Verts

CH: 8,4 %



Wahlbeteiligung
Participation

CH: 48,5 % (prov.)



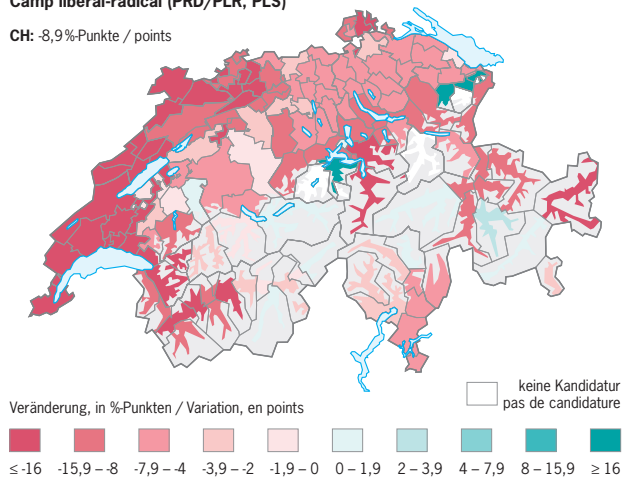
© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel

Nationalratswahlen, 1991–2011: Veränderung der Parteistärken und der Wahlbeteiligung, nach Bezirken
Elections au Conseil national, de 1991 à 2011: Variation des forces du parti et de la participation, selon les districts

K 17.2

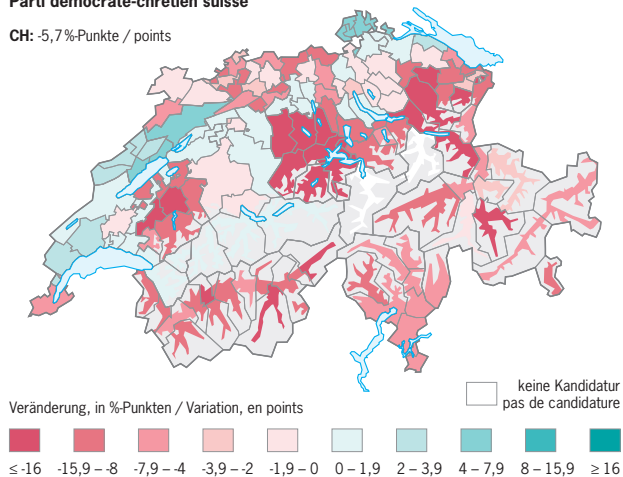
Freisinnig-liberales Lager (FDP/LPS)
Camp libéral-radical (PRD/PLR, PLS)

CH: -8,9%Punkte / points



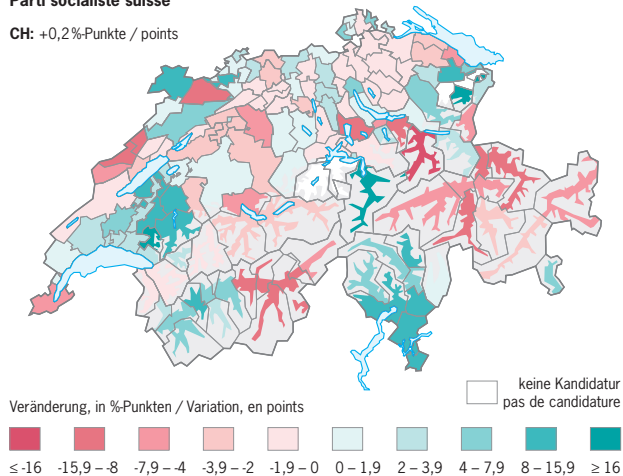
Christlichdemokratische Volkspartei der Schweiz
Parti démocrate-chrétien suisse

CH: -5,7%Punkte / points



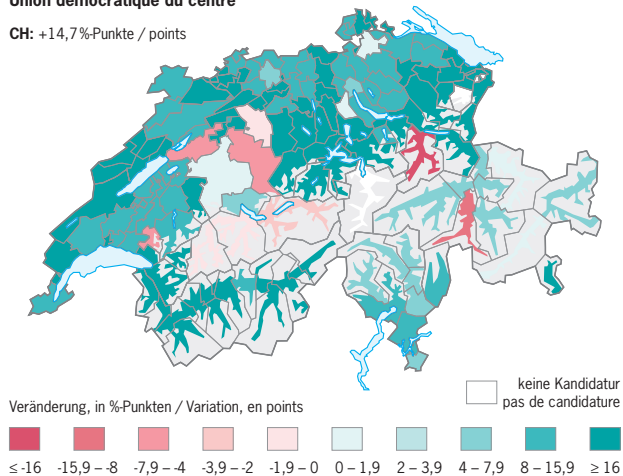
Sozialdemokratische Partei der Schweiz
Parti socialiste suisse

CH: +0,2%Punkte / points



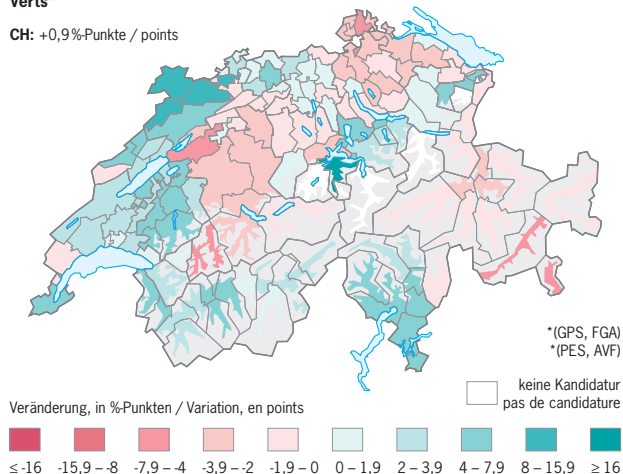
Schweizerische Volkspartei
Union démocratique du centre

CH: +14,7%Punkte / points



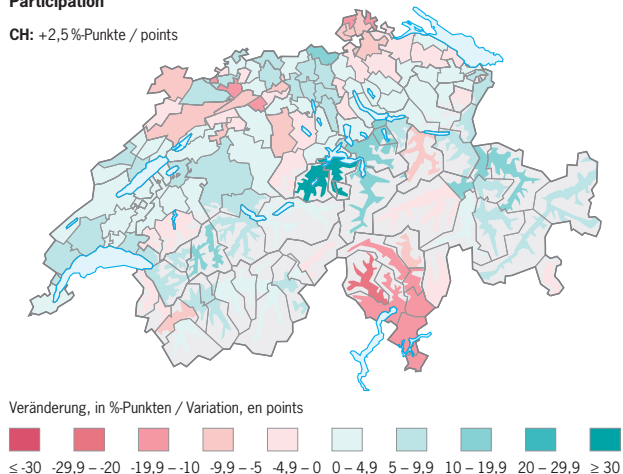
Grüne*
Verts*

CH: +0,9%Punkte / points



Wahlbeteiligung
Participation

CH: +2,5%Punkte / points



© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel

Eidgenössische Volksabstimmungen 2010–2011, detaillierte Ergebnisse
Les votations populaires fédérales en 2010 et 2011, résultats détaillés

T 17.3.2.2

Nr.	Datum	Gegenstand	Art ¹	Stimme- rechtigte	Abge- gebene Stimmen	Beteili- gung in %	Abge- gebene gültige Stimmen	JA-Stim- men	JA in % ²	NEIN- Stimmen	Anneh- mende Stände ³
No	Date	Objet	Genre ¹	Electeurs inscrits	Bulletins rentrés	Participa- tion en %	Bulletins valables	OUI	OUI en % ²	NON	Cantons accep- tants ³
548	07/03/10	Verfassungsartikel über die Forschung am Menschen Article constitutionnel concernant la recherche sur l'être humain	Obl.	5 051 316	2 300 102	45,5	2 212 655	1 708 488	77,2	504 167	20 6/2
549	07/03/10	Volksinitiative «Gegen Tierquälerei und für einen besseren Rechtsschutz der Tiere» Initiative populaire «Contre les mauvais traitements envers les animaux et pour une meilleure protection juridique de ces derniers»	I.	5 051 316	2 317 112	45,9	2 276 872	671 731	29,5	1 605 141	0
550	07/03/10	Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) (Mindestumwandlungssatz) Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP) (taux de conversion minimal)	Fak./Fac.	5 051 316	2 313 662	45,8	2 263 578	617 209	27,3	1 646 369	*
551	26/09/10	Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzschiädigung Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité	Fak./Fac.	5 077 180	1 823 447	35,9	1 795 014	958 913	53,4	836 101	*
552.1	28/11/10	Volksinitiative «Für die Ausschaffung krimineller Ausländer» Initiative populaire «Pour le renvoi des étrangers criminels»	I.	5 083 921	2 697 874	53,1	2 674 627	1 397 923	52,9	1 243 942	15 5/2
552.2	28/11/10	Bundesbeschluss über die Aus- und Wegweisung krimineller Ausländerinnen und Ausländer im Rahmen der Bundesverfassung (Gegenentwurf zur Ausschaffungsinitiative) Arrêté fédéral concernant l'expulsion et le renvoi des criminels étrangers dans le respect de la Constitution (contre-projet à l'initiative sur le renvoi)	GE/CP	5 083 921	2 697 874	53,1	2 674 627	1 189 269	45,8	1 407 830	0
553	28/11/10	Volksinitiative «Für faire Steuern. Stopp dem Missbrauch beim Steuerwettbewerb» Initiative populaire «Pour des impôts équitables. Stop aux abus de la concurrence fiscale»	I.	5 083 921	2 669 058	52,5	2 583 818	1 073 229	41,5	1 510 589	3 1/2
554	13/02/11	Volksinitiative «Für den Schutz vor Waffengewalt» Initiative populaire «Pour la protection face à la violence des armes»	I.	5 092 212	2 506 938	49,2	2 479 124	1 083 312	43,7	1 395 812	5 1/2

- 1 Obl. = Dem obligatorischen Referendum unterstehende Verfassungsvorlagen des Bundes
 Fak. = Gesetze und Bundesbeschlüsse, gegen die erfolgreich das fakultative Referendum ergriffen wurde
 I. = Verfassungsvorlagen aufgrund von Volksbegehren (Initiativen)
 GE = Gegenentwürfe der Bundesversammlung zu einem Volksbegehren
 2 der gültigen Stimmen
 3 Total 23 Stände. Beim fakultativen Referendum ist nur das Volksmehr nötig.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der eidg. Volksabstimmungen

- 1 Obl. = Projets constitutionnels émanant de l'Assemblée fédérale soumis au référendum obligatoire
 Fac. = Lois fédérales et arrêtés fédéraux contre lesquels le référendum facultatif a abouti
 I. = Projets constitutionnels émanant de l'initiative populaire
 CP = Contre-projet de l'Assemblée fédérale en opposition à une initiative populaire
 2 par rapport aux bulletins valables
 3 23 cantons au total. Lors des référendums facultatifs, la majorité du peuple suffit.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des votations fédérales

Empfehlungen der Parteien bei den eidgenössischen Abstimmungsvorlagen 2010–2011 Recommandations des partis pour les votations fédérales de 2010 et 2011

T 17.3.3.1

Partei ¹	2010 ²									2011 ²	Parti ¹
	7. März 7 mars			26. September 26 septembre	28. November 28 novembre					13. Februar 13 février	
	Nr./No 548	Nr./No 549	Nr./No 559	Nr./No 551	Nr./No 552.1	Nr./No 552.2	Nr./No 552.3 ⁴	Nr./No 553	Nr./No 554		
FDP	1	2	1	1	2	1	2	2	2	2	PLR
CVP	1	2	1	1	2	1	2	2	2	2	PDC
SP	1	1	2	2	2	2	2	1	1	1	PS
SVP	2	2	1	1	1	2	1	2	2	2	UDC
BDP	1	2	1	1	2	1	2	2	2	2	PBD
EVP	1	1	1	2	2	1	2	1	1	1	PEV
CSP	1	2	2	2	2	2	* ³	1	1	1	PCS
GLP	1	1	1	1	2	1	2	2	2	1	PVL
PdA	* ³	* ³	2	2	2	2	2	1	1	1	PST
GPS	5	1	2	2	2	2	* ³	1	1	1	PES
SD	1	1	2	2	1	2	1	1	2	2	DS
EDU	2	2	1	1	1	2	1	2	2	2	UDF
Lega	* ³	* ³	2	* ³	1	2	1	2	2	2	Lega

Erläuterungen:

- 1 = ja
2 = nein
4 = leer
5 = Stimmfreigabe

- 1 Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
2 Abstimmungsthemen: siehe T 17.3.2.2
3 Keine Parole / Parole unbekannt
4 Stichfrage zur Ausschaffungsinitiative mit Gegenvorschlag: 1 bedeutet «für Initiative», 2 bedeutet «für Gegenvorschlag»

Quellen: Bundesamt für Statistik; Institut für Politikwissenschaft, Universität Bern

Explications:

- 1 = oui
2 = non
4 = blanc
5 = liberté de vote

- 1 Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
2 Objets des votations: voir le tableau 17.3.2.2
3 Pas de recommandation / recommandation inconnue
4 Question subsidiaire sur l'initiative sur le renvoi et contre-projet: 1 = «pour l'initiative», 2 = «pour le contre-projet»

Sources: Office fédéral de la statistique; Institut de science politique, Université de Berne

Entwicklung der Stimmbeteiligung¹ bei eidgenössischen Volksabstimmungen Evolution de la participation¹ aux votations populaires fédérales

T 17.3.4.1

Jahr Année	Anzahl Urnen- gänge Nombre de vota- tions	Stimm- beteili- gung Partici- pation	Jahr Année	Anzahl Urnen- gänge Nombre de vota- tions	Stimm- beteili- gung Partici- pation	Jahr Année	Anzahl Urnen- gänge Nombre de vota- tions	Stimm- beteili- gung Partici- pation	Jahr Année	Anzahl Urnen- gänge Nombre de vota- tions	Stimm- beteili- gung Partici- pation	Jahr Année	Anzahl Urnen- gänge Nombre de vota- tions	Stimm- beteili- gung Partici- pation
1962	3	43,6	1972	4	37,1	1982	2	34,1	1992	4	52,0	2002	4	48,2
1963	2	45,3	1973	3	34,3	1983	2	34,1	1993	4	48,0	2003	2	39,2
1964	3	40,2	1974	2	55,0	1984	4	43,6	1994	4	44,3	2004	4	46,8
1965	2	48,6	1975	3	32,1	1985	4	37,2	1995	2	39,1	2005	3	51,2
1966	1	48,0	1976	4	38,1	1986	3	40,1	1996	3	36,4	2006	3	40,7
1967	1	38,0	1977	4	46,2	1987	2	45,0	1997	2	38,1	2007	2	41,2
1968	2	39,4	1978	4	45,6	1988	2	47,4	1998	3	43,7	2008	3	43,8
1969	2	33,4	1979	2	43,6	1989	2	52,6	1999	3	39,9	2009	4	46,2
1970	4	50,8	1980	2	38,3	1990	2	40,7	2000	4	44,3	2010	3	44,8
1971	2	47,8	1981	3	34,7	1991	2	32,3	2001	3	45,3	2011	1	49,2

- 1 Durchschnittswerte aller Urnengänge eines Jahres

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der eidg. Volksabstimmungen

- 1 Moyenne pour toutes les votations d'une année

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des votations fédérales

Öffentliche Finanzen

Finances publiques

Überblick

Erste Spuren der Finanz- und Wirtschaftskrise

Die Rezession 2009 widerspiegelt sich deutlich in den Rechnungen der öffentlichen Haushalte der Schweiz: Gemäss dem national vergleichbaren Modell der Finanzstatistik (FS-Modell) sind auf allen Staatsebenen die ordentlichen Saldi der Finanzierungsrechnung stark zurückgegangen. Dank der guten Ergebnisse der Vorjahre verzeichnet der Staatsektor insgesamt aber dennoch einen Überschuss von 3,9 Mrd. Franken. Auch im Jahr 2010 kann mit geschätzten 3,6 Mrd. ein positives Ergebnis erwartet werden.

Sowohl der Bund als auch die Kantone schliessen trotz des konjunkturellen Einbruchs mit ordentlichen Saldi von jeweils über 2 Mrd. ab. Das ordentliche Finanzierungsergebnis des Bundes verschlechtert sich zwar infolge sinkender Einnahmen um 4,3 Mrd., liegt aber dank dem sehr guten Abschluss 2008 noch immer im Plus. Auch bei den Kantonen fällt das Rechnungsjahr 2009 mit einem ordentlichen Überschuss von 2,2 Mrd. Franken positiv aus. Das Ergebnis liegt aber wegen sinkender Einnahmen und stark gestiegener Ausgaben um 2,8 Mrd. unter dem Vorjahresresultat.

Im Gegensatz zum Bund und den Kantonen weisen die Gemeinden und Sozialversicherungen im Jahr 2009 Defizite aus. Allerdings ist der Rückgang des ordentlichen Saldos in beiden Teilsektoren relativ klein. Im Falle der Gemeinden dürfte diese Entwicklung an der im Vergleich zu den Kantonen tieferen Sensitivität der Einnahmen und Ausgaben gegenüber dem Wirtschaftswachstum liegen. So fällt die Abnahme des ordentlichen Saldos der Gemeinden mit 0,7 Mrd. deutlich geringer aus als bei den Kantonen. Die Sozialversicherungen reagieren in der Regel erst mit Verzögerung auf den wirtschaftlichen Abschwung. Es überrascht deshalb nicht, dass der Abschluss der Sozialversicherungen im Jahr 2009 trotz der Rezession nahezu unverändert bleibt. Allerdings ist zu beachten, dass die Verschlechterung des betrieblichen Ergebnisses, welche primär durch die Arbeitslosenversicherung (ALV) verursacht wurde, durch eine deutliche Senkung der Finanzausgaben bei der AHV in etwa kompensiert wurde.

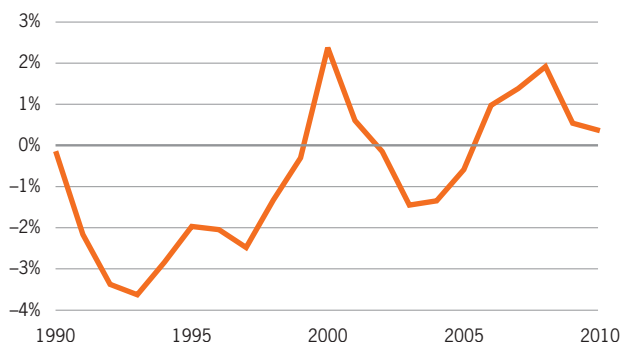
Vue d'ensemble

Premiers signes de crise financière et économique

La récession de 2009 se reflète nettement dans les comptes des collectivités publiques de Suisse: selon le modèle de la statistique financière (modèle SF) comparable au niveau national, les soldes ordinaires du compte financier ont fortement diminué à tous les niveaux de l'Etat. Grâce aux bons résultats des années précédentes, le secteur étatique dans son ensemble a encore enregistré un excédent de 3,9 milliards de francs. Pour 2010 également, un résultat positif, estimé à 3,6 milliards, est attendu.

Tant la Confédération que les cantons ont bouclé sur des soldes ordinaires de plus de 2 milliards malgré le tassement conjoncturel. Le solde de financement ordinaire de la Confédération s'est certes détérioré de 4,3 milliards en raison de la baisse des recettes, mais il est toujours positif grâce au très bon résultat de 2008. Dans les cantons également, l'exercice comptable 2009 s'est soldé par un excédent ordinaire de 2,2 milliards de francs. Ce résultat positif est néanmoins inférieur de 2,8 milliards à celui de l'année précédente, en raison de la baisse des recettes et d'une forte hausse des dépenses.

A l'inverse de la Confédération et des cantons, les communes et les assurances sociales ont clos l'exercice 2009 sur des déficits. Le solde ordinaire a toutefois relativement peu diminué dans ces deux secteurs. Cette évolution peut s'expliquer, dans le cas des communes, par une sensibilité moins marquée des recettes et des dépenses à la croissance économique que dans les cantons. Le recul du solde ordinaire des communes a ainsi été nettement plus faible (−0,7 milliard de francs) que celui des cantons. Les assurances sociales ne réagissent en règle générale que de manière différée à la récession économique. Il n'est donc pas étonnant que le résultat des assurances sociales pour l'exercice 2009 soit resté presque inchangé malgré la récession. Par ailleurs, la détérioration du résultat d'exploitation, à mettre en premier lieu sur le compte de l'assurance chômage (AC), a été compensée en partie par la forte baisse des dépenses financières de l'AVS.



1 Total, bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

Hohe ausserordentliche Einnahmen auf Bundesebene

Unter Berücksichtigung der ausserordentlichen Transaktionen resultiert im Jahr 2009 eine Verbesserung des Finanzierungsüberschusses für den Sektor Staat von 3,5 Mrd. im Vorjahr auf 10,5 Mrd. An dieser Stelle sei darauf hingewiesen, dass auf Stufe der Kantone und Gemeinden die meisten Haushalte die Unterscheidung zwischen ordentlichem und ausserordentlichem Haushalt noch nicht vornehmen, da das neue Rechnungslegungsmodell HRM2 noch nicht eingeführt worden ist. Die hohen ausserordentlichen Finanzvorgänge fielen deshalb zur Hauptsache im Teilsektor Bund an, namentlich als Folge des Kaufs und Verkaufs der UBS-Pflichtwandelanleihe in den Jahren 2008 und 2009.

Diese Transaktionen bewirkten im Jahr 2009 gegenüber dem Vorjahr eine Verbesserung des Finanzierungssaldos um 9,3 Mrd. Fr.

Ein erster Ausblick auf das Jahr 2010

Erste Rechnungsergebnisse des Bundes und der Sozialversicherungen sowie Schätzungen für die Kantone und Gemeinden erlauben einen Ausblick auf das Jahr 2010. Detaillierte Auswertungen nach Sachgruppen und Aufgabengebieten des Staates werden erst mit den definitiven Jahresergebnissen 2010 erhältlich sein, nachdem auch die Kantone und Gemeinden erfasst und die Transfers zwischen Kantonen und Gemeinden ausgeglichen worden sind.

Wie bereits 2009 ist auch das Rechnungsergebnis des Sektors Bund für 2010 deutlich besser ausgefallen als erwartet: Der ordentliche Saldo steigt auf fast 3 Mrd. an. Bei den Kantonen dürften die befürchteten Defizite 2010 ebenfalls ausbleiben. Insbesondere das starke Wachstum der Einnahmen sorgt für einen geschätzten Überschuss von wiederum über 2 Mrd. Auch die Gemeinden können den Saldo wieder leicht verbessern. Allerdings weisen sie auch im Jahr 2010 voraussichtlich noch ein kleines Defizit aus. In den Kantonen und Gemeinden ist die sich bereits erholende Wirtschaft für die relativ stabilen Abschlüsse verantwortlich. Bei den Sozialversicherungen hingegen zeigt sich der erwartete, verzögerte Effekt der Wirtschaftskrise mit einem Defizit von 1,3 Mrd. deutlich. Insbesondere wachsen die Ausgaben der ALV stark an. Allerdings ist das Defizit dennoch kleiner als ursprünglich erwartet, da sich der Anstieg der Arbeitslosigkeit in der Krise in Grenzen gehalten hat.

Des recettes extraordinaires au niveau fédéral

Compte tenu des transactions extraordinaires, le résultat de l'exercice 2009 fait état d'une augmentation de l'excédent financier pour le secteur de l'Etat, de 3,5 milliards de francs en 2008 à 10,5 milliards de francs. Au niveau des cantons et des communes, la plupart des administrations publiques ne font pas encore la distinction entre ménage ordinaire et ménage extraordinaire, le nouveau modèle comptable harmonisé (MCH2) n'ayant pas encore été introduit. Les flux financiers extraordinaires élevés concernent ainsi avant tout le secteur de la Confédération, et sont dus principalement au résultat des opérations achat en 2008 et de vente en 2009 de l'obligation à conversion obligatoire UBS.

Grâce aux recettes extraordinaires le solde de financement de la Confédération s'améliore de 9,3 milliards de francs par rapport à 2008.

De premières prévisions pour l'année 2010

Les premiers résultats comptables de la Confédération et des assurances sociales, de même que des estimations pour les cantons et les communes permettent de définir les perspectives pour l'année 2010. Les exploitations détaillées ventilées par groupes de biens et par domaines d'activités de l'Etat ne seront disponibles qu'avec les résultats annuels définitifs de 2010, une fois que les cantons et les communes auront aussi été pris en compte et que les transferts entre cantons et communes seront compensés.

Comme en 2009, les comptes de l'exercice 2010 pour la Confédération ont bouclé sur un résultat nettement meilleur que prévu: le solde ordinaire s'est accru pour atteindre presque 3 milliards de francs. Dans les cantons, les déficits attendus ne devraient pas non plus se concrétiser en 2010. Grâce notamment à la forte croissance des recettes, l'excédent est estimé à nouveau à plus de 2 milliards de francs. Les communes peuvent également améliorer légèrement leur solde. Elles boucleront probablement toutefois sur un léger déficit en 2010 également. Dans les cantons et les communes, la relative stabilité des résultats comptables s'explique par l'embellie observée dans l'économie. Dans les assurances sociales par contre, l'effet différé de la crise économique s'est bel et bien fait sentir, avec un déficit de 1,3 milliard de francs. Les dépenses de l'AC se sont particulièrement accrues. Le déficit est cependant plus petit que prévu, car le chômage n'a pas augmenté de manière démesurée pendant la crise.

Dans les années 1970 et 1980, les déficits des administrations publiques sont restés généralement bas. Vers la fin des années 1980, les comptes de ces dernières ont même été excédentaires. A partir de 1990, avec le début de la récession économique, les administrations publiques ont été confrontées à des déficits¹ de plus en plus lourds, qui ont culminé en 1993 à 3,6% du PIB. Suite aux mesures d'épargne prises à tous les échelons de l'Etat, les finances se sont ensuite améliorées avec une réduction progressive du déficit, et l'on a même enregistré en 2000 un excédent équivalant à 2,4% du PIB, alors que la croissance économique en termes réels se situait cette même année à 3,6%, ce qui est bien supérieur à son potentiel à long terme. Après cette embellie temporaire, la situation des administrations publiques s'est à nouveau détériorée jusqu'en 2005. Cette évo-

1 Pour garantir la comparabilité internationale, tous les taux sont présentés dans la statistique financière selon le modèle SFP

In den 1970er- und 1980er-Jahren waren die Defizite der öffentlichen Haushalte meist niedrig. Gegen Ende der genannten Periode wurden gar Überschüsse verzeichnet. Mit der 1990 einsetzenden Rezession begann eine neue defizitäre Periode, die mit einer Defizitquote¹ von 3,6% im Jahr 1993 ihren Höhepunkt erreichte. Durch umfassende Sparmassnahmen auf allen Haushaltsebenen erholten sich die Finanzen anschliessend. Das Defizit der öffentlichen Haushalte wurde schrittweise abgebaut, so dass im Jahr 2000, als das reale Wirtschaftswachstum mit 3,6% deutlich über seinem langfristigen Potential lag, ein Überschuss von 2,4% des BIP erwirtschaftet wurde. Nach diesem Zwischenhoch verschlechterte sich die Haushaltslage bis 2005 erneut. Dies war vor allem auf den Einnahmeneinbruch infolge des Platzens der Börsenblase zurückzuführen. Mit der Einführung der Schuldenbremse auf Bundesebene im Jahr 2003 wurde das strukturelle Defizit des Bundes mit zwei Entlastungsprogrammen beseitigt. Nach dem Erreichen der Nullmarke im Jahr 2005 konnten – mit Ausnahme von 2007 – bis 2010 durchwegs positive Überschussquoten realisiert werden.

Weiterhin moderate Staatsquote

Die Staatsquote misst die Staatsausgaben der öffentlichen Haushalte in Prozent des BIP gemäss dem international vergleichbaren GFS-Modell der Finanzstatistik. Sie erhöht sich im Jahr 2010 auf 34,5%, nachdem sie im Jahr 2008 mit 32,6% den niedrigsten Wert des laufenden Jahrzehnts erreichte.

Seit den 1970er-Jahren stieg die Staatsquote kontinuierlich an und erreichte 2003 mit 38,3% ihren Höchstwert, nachdem sie 1990 noch 31,5% betragen hatte. Mitte der 1990er-Jahre konnte die Staatsquote stabilisiert werden. Während sich der Anteil des Bundes, der Kantone und der Gemeinden seit Beginn der 1990er-Jahre nach einer vorübergehenden Erhöhung zu Beginn des laufenden Jahrzehnts mehr oder weniger stabil verhielt, erhöhte sich der Anteil der Ausgaben der öffentlichen Sozialversicherungen von 7,2% im Jahr 1990 auf 10,0% im Jahr 2010.

Im internationalen Vergleich ist die Schweiz trotz einem beträchtlichem Anstieg seit 1970 weiterhin gut positioniert: Sie hat eine der niedrigsten Staatsquoten aller OECD-Länder. So weisen die meisten europäischen Länder eine deutlich höhere, nahe bei oder über 50% liegende Quote auf.

Erneuter Abbau der Staatsschulden

Die Haushaltsabschlüsse des öffentlichen Sektors widerspiegeln sich auch in der Entwicklung der Staatsschulden: Aggregiert über den ganzen Staatssektor reduziert sich 2009 die Schuldenquote (Bruttoschulden im Verhältnis zum BIP) um 1,8 Prozentpunkte auf 39,0%. Dabei wiegt der Rückgang bei Bund und Kantonen (–1,6 bzw. –0,4 Prozentpunkte) den leichten Anstieg bei den Gemeinden (+0,3 Prozentpunkte) auf. Für 2010 wird ein weiterer Rückgang um 0,6 Prozentpunkte auf 38,4% geschätzt. Da die Sozialversicherungen beim Bund verschuldet sind, hat der Anstieg ihrer Schuldenquote keinen Einfluss auf die Verschuldung des aggregierten Staatssektors.

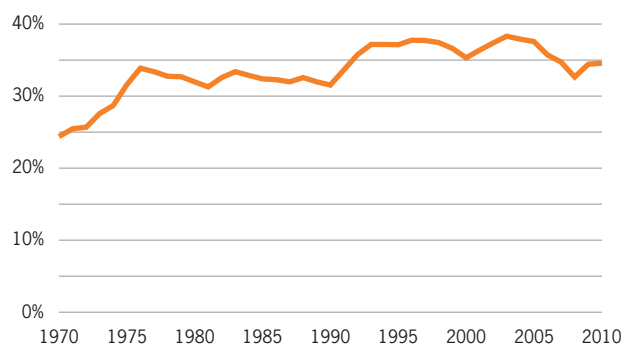
Die ausgeprägten Defizite in den 1990er-Jahren führten zu einem spektakulären Anstieg des öffentlichen Schuldenstandes. Dieser verdoppelte sich innert eines Jahrzehnts und erreichte

Staatsquote¹ Sektor Staat

G 18.2

Quote-part de l'Etat¹ des administrations publiques

GFS-Modell, in % des BIP / Modèle SFP, en % du PIB



1 Total, bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

lution négative était due avant tout au recul des recettes lié à l'éclatement de la bulle financière. Avec l'introduction du frein à l'endettement au niveau fédéral en 2003, deux programmes d'allègement ont été mis en place pour faire face au déficit structurel de la Confédération. Si l'année 2005 a affiché un faible excédent, les comptes des années suivantes ont bouclé sur des résultats clairement positifs jusqu'en 2010, à l'exception de 2007.

La quote-part de l'Etat toujours modérée

La quote-part de l'Etat mesure les dépenses des administrations publiques en pour-cent du PIB, conformément au modèle SFP de la statistique financière comparable au plan international. Cette quote-part s'est élevée à 34,5% en 2010, après avoir enregistré la valeur la plus faible de la décennie en 2008, avec 32,6%.

Depuis les années 1970, la quote-part de l'Etat a continuellement augmenté pour atteindre une valeur record en 2003, avec 38,3%, alors qu'elle se situait encore à 31,5% en 1990. Elle a pu être stabilisée au milieu des années 1990. Si la part de la Confédération, des cantons et des communes a peu évolué depuis le début des années 1990, exception faite d'une progression provisoire au début de la décennie en cours, la part des dépenses des assurances sociales est quant à elle passée de 7,2% en 1990 à 10,0% en 2010.

Malgré une forte progression depuis 1970, la Suisse reste bien classée en comparaison internationale, puisqu'elle a l'une des quotes-parts les plus basses de tous les pays de l'OCDE. La plupart des pays européens affichent des quotes-parts nettement plus élevées, proches ou supérieures à 50%.

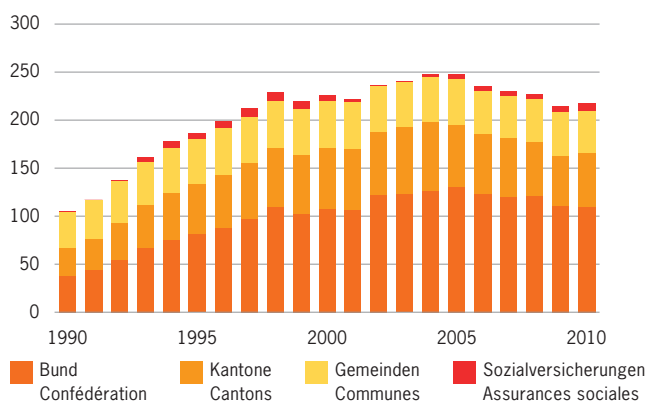
La réduction de la dette publique s'est poursuivie

Les comptes des administrations publiques se reflètent aussi dans l'évolution de la dette publique: sur l'ensemble du secteur étatique: le taux d'endettement (dette brute par rapport au PIB) s'est réduit de 1,8 point à 39,0% en 2009. Le recul observé pour la Confédération et les cantons (de respectivement –1,6 et –0,4 point) est venu compenser la légère hausse du taux d'endettement des communes (+0,3 point). Une nouvelle baisse de 0,6 point à 38,4% est prévue pour 2010. Les assurances sociales ayant des dettes envers la Confédération, la hausse de leur taux d'endettement n'a pas d'influence sur l'endettement de l'ensemble du secteur étatique.

1 Um die internationale Vergleichbarkeit sicherzustellen, werden in der Finanzstatistik alle Quoten nach dem GFS-Modell ausgewiesen.

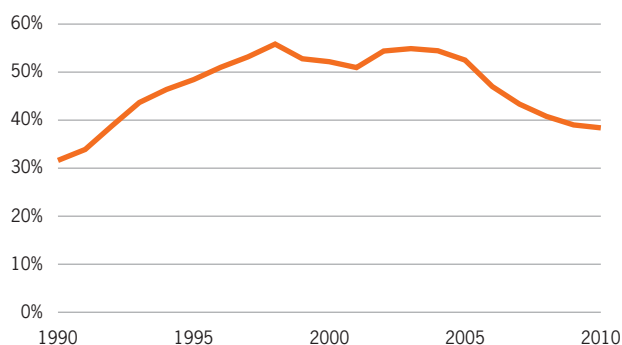
Schulden der öffentlichen Haushalte / Dettes des administrations publiques

FS-Modell, in Milliarden Franken / Modèle SF, en milliards de francs



G 18.3

In % des BIP / En % du PIB



Ende 2004 mit 245,9 Mrd. einen Höchstwert (54,5% des BIP). Die Schuldenquote erreichte ihr Maximum von 54,9% bereits im Vorjahr, nachdem sie 1990 noch 31,7% betragen hatte. Sowohl der Bund als auch die Kantone und Gemeinden trugen zum Anstieg der Verschuldung bei. Am stärksten war jedoch der Anstieg beim Bund, dessen Bruttoschuld von 38,1 Mrd. (1990) auf 130,4 Mrd. im Jahr 2005 kletterte. Dank der konjunkturellen Erholung und der Ausschüttung der überschüssigen Goldreserven der Schweizerischen Nationalbank vermochten die öffentlichen Haushalte seit 2005 ihre Bruttoschulden auf 209,0 Mrd. Fr. im Jahr 2009 zu reduzieren, was einer Schuldenquote von 39,0% entspricht.

Gemäss den Konvergenzkriterien der EU darf der gesamte Bruttoschuldenstand des Staates 60% des BIP nicht überschreiten. Die Gesamtschuld der öffentlichen Haushalte der Schweiz hat diesen Wert noch nie erreicht. Verglichen mit dem Durchschnitt der EU-Länder (79,4%) ist die Schuldenquote der Schweiz relativ tief: Die Mehrheit der europäischen Länder weisen 2009 deutlich höhere Werte auf (Italien: 116,1%; Frankreich: 78,2%; Deutschland: 73,5%). Von den mit der Schweiz vergleichbaren kleinen und offenen Volkswirtschaften verzeichnen gemäss OECD-Statistik im Jahr 2009 nur gerade Luxemburg (14,6%) sowie Tschechien (35,3%) und die Slowakei (35,4%) eine niedrigere Schuldenquote als die Schweiz.

Die Struktur der Ausgaben

Die Struktur der Ausgaben des staatlichen Sektors kann nach der Artengliederung der Sachgruppen oder nach der funktionalen Gliederung der Ausgabegebiete dargestellt werden. Wie in der Empfehlung der kantonalen Finanzdirektoren für ein «Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell der Kantone und Gemeinden» von 2008 aufgeführt, werden im national vergleichbaren FS-Modell der Finanzstatistik die Ausgaben öffentlicher Haushalte in ordentliche und ausserordentliche Ausgaben unterteilt. Erstere wiederum werden nach betrieblichen Ausgaben, Finanzausgaben und Investitionsausgaben unterschieden.

Im Jahr 2009 machten die ordentlichen Ausgaben 99,8% der gesamten Ausgaben des Staates aus, wobei die betrieblichen Ausgaben 86,3% ausmachten. Davon entfielen, bezogen auf die gesamten Ausgaben, 50,6% allein auf den Transferaufwand. Es handelt sich dabei wohlgerneht um den Transferaufwand, der an andere Wirtschaftssektoren geht, und nicht um innerstaatliche Transfers. Letztere werden im Rahmen der Konsolidierung

Les déficits importants qui se sont succédés dans les années 1990 ont gonflé la dette publique de manière spectaculaire. Celle-ci a doublé en une décennie pour se fixer à 245,9 milliards de francs à fin 2004, soit l'équivalent de 54,5% du PIB. Le taux d'endettement avait atteint son niveau record l'année précédente (54,9%), alors qu'il représentait encore 31,7% du PIB en 1990. Tant la Confédération que les cantons et les communes ont participé à l'augmentation de la dette. Cependant, la progression la plus forte est celle de la Confédération, dont la dette est passée de 38,1 milliards de francs en 1990 à 130,4 milliards en 2005. Grâce au rétablissement conjoncturel et à la distribution des réserves d'or excédentaires de la Banque nationale suisse, les administrations publiques ont pu réduire leurs dettes brutes depuis 2005, lesquelles sont passées à 209,0 milliards de francs en 2009, soit un endettement de 39,0%.

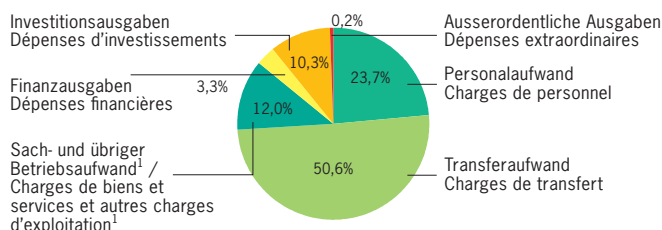
Selon les critères de convergence de l'UE, l'endettement brut de l'Etat ne doit pas dépasser 60% du PIB. Les dettes totales des administrations publiques de Suisse n'ont jamais atteint cette valeur. Comparé à l'endettement moyen des pays de l'OCDE (79,4%), celui de la Suisse est relativement modeste : En 2009, la plupart des pays européens affichent des taux d'endettement nettement plus élevés (Italie: 116,1%; France: 78,2%; Allemagne: 73,5%). Parmi les petites économies publiques ouvertes comparables à la Suisse, seuls le Luxembourg (14,6%), la Tchéquie (35,3%) et la Slovaquie (35,4%) présentent un taux d'endettement plus faible que notre pays, selon les statistiques de l'OCDE pour l'année 2009.

La structure des dépenses

La structure des dépenses du secteur des administrations publiques dans le compte de financement du modèle SF national peut être représentée selon la classification par nature ou selon la classification fonctionnelle. Comme indiqué dans le « modèle comptable harmonisé des cantons et des communes » de 2008, les dépenses des administrations publiques sont divisées en dépenses ordinaires et dépenses extraordinaires. Les dépenses ordinaires sont à leur tour subdivisées en dépenses d'exploitation, dépenses financières et dépenses d'investissement.

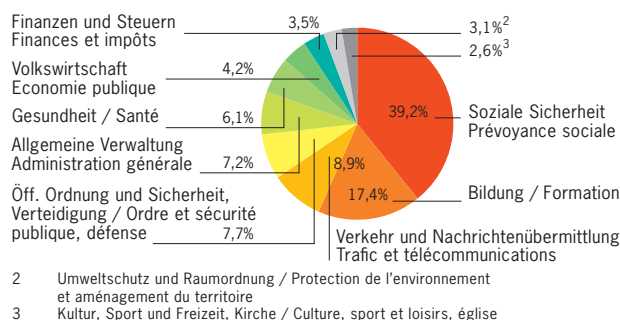
En 2009, les dépenses ordinaires atteignaient 99,8% des dépenses totales de l'Etat, les dépenses d'exploitation représentant à elles seules 86,3% de ces dernières. Les charges de transfert formaient de loin le poste de dépenses le plus important, avec

Gliederung nach Sachgruppen / Classification par nature



1 inkl. Rüstungsaufwand / y c. charges d'armement (0,6%)

Gliederung nach Funktionen / Classification par fonction

2 Umweltschutz und Raumordnung / Protection de l'environnement et aménagement du territoire
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche / Culture, sport et loisirs, église

eliminiert. Die Transfers gehen an die privaten Haushalte, öffentliche und private Unternehmungen, private Organisationen ohne Erwerbszweck im Dienste der Haushalte und an das Ausland. Die nächstgrösseren Ausgabenposten sind der Personalaufwand (23,7%) und der Sach- und Betriebsaufwand (11,4%). Des Weiteren machen die Investitionsausgaben 10,3% und die Finanzausgaben, welche unter anderem auch die Passivzinsen enthalten, 3,3% aus.

Werden die Ausgaben des staatlichen Sektors nach Aufgabengebieten gegliedert, so entfallen im Jahr 2009 36,2% der Ausgaben für die soziale Sicherheit und 17,4% auf die Bildung. Die restlichen Ausgabenpositionen liegen unter der 10%-Marke. Die niedrigsten Ausgaben sind diejenigen für «Kultur, Sport, Freizeit und die Kirchen» mit 2,6% und für «Umweltschutz und Raumordnung» mit 3,1%. Auf die Gesundheitsausgaben entfallen 6,1% der Gesamtausgaben.

Die Steuern: Hauptquelle zur Finanzierung der öffentlichen Haushalte

Wie die Ausgaben werden auch die Einnahmen nach ordentlichen und ausserordentlichen Einnahmen unterteilt. Erstere setzen sich aus den betrieblichen Einnahmen sowie den Finanz- und Investitionseinnahmen zusammen und machen im Jahr 2009 96,5% der gesamten Einnahmen aus. Die wichtigste Position der ordentlichen Einnahmen ist mit einem Anteil von 80,3% der Fiskalertrag. Er umfasst nebst den Steuern und anderen Abgaben auch die Sozialversicherungsabgaben der Arbeitnehmer und Arbeitgeber. Die zweitwichtigste Einnahmequelle des Staates sind mit 8,2% die Entgelte (Gebühren), gefolgt von den Finanzeinnahmen mit 4,5%. Die verbleibenden ordentlichen Einnahmenposten haben einen Anteil von 2,0% (Regalien und Konzessionen) und weniger. Wegen der Einnahmen aus dem Verkauf der UBS-Pflichtwandelanleihe fällt im Jahr 2009 der Anteil der ausserordentlichen Einnahmen der öffentlichen Haushalte mit 3,5% unüblich hoch aus.

Moderate Fiskalquote im internationalen Vergleich

Die Fiskalquote misst die gesamten Fiskaleinnahmen (Steuern und Sozialversicherungsabgaben) im Verhältnis zum Bruttoinlandsprodukt. Seit 1990 hat die Fiskalquote von 25,5% auf 29,8% im Jahr 2010 zugenommen. Dies ist sowohl auf eine Zunahme der Steuerquote von 19,5% auf 22,8% als auch auf den Anstieg der Sozialabgabenquote von 6,0% auf 7,0% zurückzuführen. Mit einer Fiskalquote von 29,7% (2009) ist die Schweiz im internationalen Vergleich weiterhin relativ gut positioniert – ein wichtiger Standortvorteil. Dieser Wert liegt zwar über jenem der USA (24,0%)

50,6%. Précisons ici qu'il s'agit de charges de transfert vers d'autres secteurs économiques et non de transferts internes qui sont éliminés à la suite d'une consolidation. Ces transferts vont à des ménages privés, des entreprises publiques et privées, à des organisations privées sans but lucratif au service des ménages et à l'étranger. Les charges de personnel forment le deuxième poste de dépenses (23,7%), puis viennent les charges de biens et services et d'exploitation (11,4%). Les dépenses d'investissement et les dépenses financières qui contiennent notamment les intérêts passifs, mobilisent respectivement 10,3% et 3,3% des dépenses.

Si l'on considère les dépenses consolidées du secteur étatique selon les fonctions, on constate qu'en 2009, 36,2% des dépenses ont été consacrées à la prévoyance sociale et 17,4% à la formation. Les autres postes de dépenses se situent tous sous la barre de 10%. Les dépenses les plus faibles sont celles des groupes «culture, sport, loisirs et églises» (2,6%) ainsi que «protection de l'environnement et aménagement du territoire» (3,1%). Le groupe «santé» représente 6,1% des dépenses totales.

Les impôts, principale source de financement des collectivités

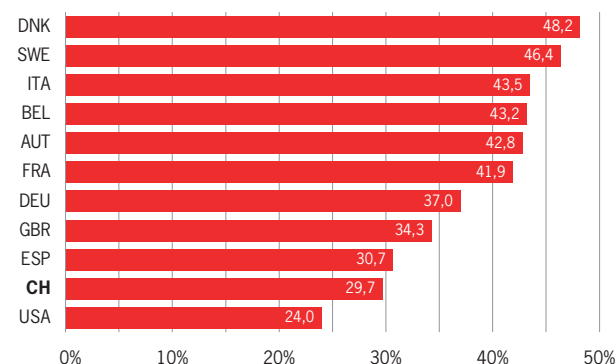
A l'instar des dépenses, les recettes sont réparties dans le compte de financement consolidé du modèle SF entre recettes ordinaires et recettes extraordinaires. Les premières (recettes d'exploitation, financières et d'investissement) représentaient 96,5% des recettes totales en 2009. Avec une part de 80,3%, les revenus fiscaux constituent le poste le plus important des recettes ordinaires. Ils incluent en sus des impôts et d'autres taxes et redevances les cotisations des salariés et des employeurs aux assurances sociales. Les compensations versées (8,2%) représentent la deuxième source de recettes de l'Etat, suivies des recettes financières (4,5%). Les postes de recettes restants atteignent une part de 2,0% (patentes et concessions) ou moins. La part des recettes extraordinaires des administrations publiques était plus élevée que d'habitude en 2009 (3,5%) en raison des recettes tirées de la vente de titres de l'emprunt à conversion obligatoire de l'UBS.

Quote-part fiscale modeste en comparaison internationale

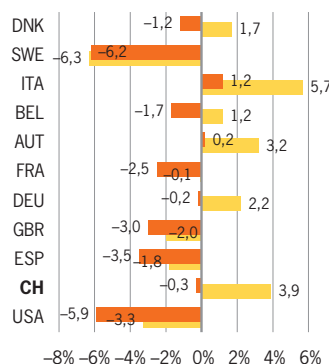
La quote-part fiscale mesure le rapport des recettes fiscales totales (impôts et cotisations aux assurances sociales) au produit intérieur brut. Elle est passée de 25,5% en 1990 à 29,8% en 2010. Cette évolution est due à la fois à la hausse de la quote-part d'impôt de 19,5% à 22,8% et à la progression de la quote-

Fiskalquoten im internationalen Vergleich 2010

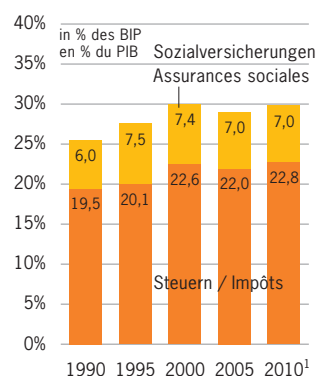
Quote-part fiscale en comparaison internationale, en 2010



Veränderung 2000–2010
Variation 1990–2010



Entwicklung in der Schweiz G 18.5
Evolution en Suisse



1 Teilweise geschätzt / Partiellement estimées

und Japans (2008: 27,1%), gehört aber zu den niedrigsten Werten der OECD. Die Fiskalquote der Schweiz ist jedoch seit 1990 stärker gestiegen als in den meisten OECD-Ländern und erreichte im Jahr 2000 mit 30,0% einen Höchststand.

Reform der Finanzstatistik

Mit dem Rechnungsjahr 2008 wurde die Statistik der öffentlichen Finanzen der Schweiz (Finanzstatistik) an neue nationale und internationale Regelwerke angepasst und vollständig revidiert. Die Rechnungsabschlüsse der öffentlichen Haushalte von Bund, Kantonen und Gemeinden sowie der öffentlichen Sozialversicherungen werden neu nach den Sektorisierungskriterien des europäischen Systems volkswirtschaftlicher Gesamtrechnung (ESVG95) erhoben. Aus diesem Grunde weisen insbesondere die Daten für die Kantone und Gemeinden einen bedeutenden Strukturbruch auf, der sich insbesondere bei einem niedrigen Detaillierungsgrad bemerkbar macht. So gehören beispielsweise Spitäler und Heime seit dem Rechnungsjahr 2008 nicht mehr zum Sektor Staat. Ausserdem erfolgt die Erfassung, Bearbeitung und Auswertung der Finanzdaten öffentlicher Haushalte einerseits nach dem nationalen finanzstatistischen FS-Modell und andererseits zwecks internationaler Vergleichbarkeit nach dem internationalen finanzstatistischen Standard des Internationalen Währungsfonds, dem GFS-Modell.

Zudem hat die Finanzstatistik im Frühjahr 2011 die Daten der öffentlichen Sozialversicherungen und die Bruttoschulden der Gemeinden rückwirkend ab 1990 nacherfasst. Deshalb liegen erstmals vollständige Zeitreihen zur Erfolgsrechnung für den gesamten Sektor Staat vor. Die vollständigen Bilanzpositionen der Gemeinden wurden jedoch nicht neu erhoben. Entsprechend können für die Bilanz der Gemeinden vollständige Datenreihen erst ab 2008 ausgewiesen werden. Die Bilanzsumme des Gesamtstaates beläuft sich Ende 2009 auf 299,6 Mrd. Fr., was einer Zunahme von 3% gegenüber dem Vorjahr entspricht. Die Veränderung ist primär auf die Aufwertung des Verwaltungsvermögens im Kanton Zürich infolge der Umstellung auf HRM2 zurückzuführen.

part des cotisations sociales de 6,0% à 7,0%. Avec une quote-part fiscale de 29,7% (2009), la Suisse continue d'occuper une position enviable en comparaison internationale, qui lui assure un certain avantage compétitif. Cette valeur est certes supérieure à celle des Etats-Unis (24,0%) ou du Japon (2008: 27,1%), mais elle compte parmi les valeurs les plus basses de l'OCDE. La quote-part de la Suisse a néanmoins plus fortement augmenté depuis 1990 que celles de la plupart des autres pays de l'OCDE. Elle a atteint un niveau record en l'an 2000, avec 30,0%.

Réforme de la statistique financière

La statistique des finances publiques de la Suisse (statistique financière) a été adaptée aux nouvelles règles nationales et internationales et complètement révisée pour l'exercice 2008. Les comptes des unités d'administration publique de la Confédération, des cantons et des communes ainsi que des assurances sociales publiques sont désormais relevés selon les critères de sectorisation du Système européen des comptes (SEC 1995). C'est la raison pour laquelle les données des cantons et des communes en particulier ont connu des changements structurels importants, perceptibles notamment à petite échelle. Ainsi, les hôpitaux et les homes ne font plus partie du secteur de l'Etat depuis l'exercice 2008. En plus, la saisie, le traitement et l'exploitation des données financières des administrations publiques se font, d'une part, selon le modèle comptable national SF et, d'autre part, selon le standard reconnu internationalement du Fonds monétaire international, le modèle SFP, qui sert à assurer la comparabilité internationale des finances publiques.

La statistique financière a saisi au printemps 2011 les données des assurances sociales publiques et les dettes brutes des communes avec effet rétroactif depuis 1990. Des séries chronologiques complètes sont par conséquent disponibles pour la première fois pour le compte de résultat de l'ensemble du secteur étatique. Les positions de bilan complètes des communes n'ont toutefois pas été saisies à nouveau. On ne dispose donc de séries de données complètes pour le bilan des communes qu'à partir de 2008. La somme du bilan de l'Etat dans son ensemble se montait à 299,6 milliards de francs à fin 2009, ce qui correspond à une hausse de 3% par rapport à l'année précédente. Cette hausse est imputable en premier lieu à l'appréciation du patrimoine administratif dans le canton de Zurich suite à l'introduction du nouveau modèle comptable MCH2.

Finanzstatistik

Die Finanzstatistik gibt einen Gesamtüberblick über die finanzielle Lage der öffentlichen Haushalte (Bund, Kantone, Gemeinden und öffentliche Sozialversicherungen). Sie wurde mit dem Rechnungsjahr 2008 und rückwirkend ab 1990 vollständig revidiert und an die neuen nationalen und internationalen Standards angepasst.¹

Das **nationale Finanzstatistikmodell (FS-Modell)** beruht in seiner Struktur auf der Empfehlung der kantonalen Finanzdirektoren für ein «Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell der Kantone und Gemeinden» (HRM2) aus dem Jahr 2008 und dient vor allem der nationalen Vergleichbarkeit der Haushaltsdaten. Die **internationale** Vergleichbarkeit der Staatsfinanzen wird mit dem **GFS-Modell** sichergestellt. Dieses richtet sich nach dem Finanzstatistikstandard des Internationalen Währungsfonds (GFSM2001). Dieser Standard ist mit den Richtlinien des Europäischen Systems Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG95) kompatibel.

Die Finanzstatistik bietet eine Übersicht zur Ertrags-, Finanz- und Vermögenslage der öffentlichen Haushalte, welche den staatlichen Sektor bilden. Zudem werden Ausweise über die Struktur der Ausgaben nach den Aufgabenbereichen des Staates (funktionale Gliederung) erstellt.

Die Finanzstatistik beruht auf Erhebungen der Staatsrechnungen des Bundes und der Kantone sowie der Jahresrechnungen von etwas mehr als 800 Gemeinden. Deren Auswahl wird anhand eines Stichprobenplans getroffen, der die Repräsentativität der Ergebnisse und der darauf bauenden Hochrechnungen auf kantonaler und nationaler Ebene sicherstellt.

Die Finanzstatistik folgt für die Abgrenzung des Sektors Staat dem Sektorisierungskonzept der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung. Seit der Reform der Finanzstatistik, d.h. ab dem Rechnungsjahr 2008, werden bei den Kantonen die Konkordate separat ausgewiesen. Zu den öffentlichen Sozialversicherungen zählen die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV), die Invalidenversicherung (IV), die Erwerbsersatzordnung (EO) inkl. Mutterschaftsversicherung, die Familienzulagen in der Landwirtschaft, die Arbeitslosenversicherung und die Mutterschaftsversicherung des Kantons Genf. Ab 2008 werden in der Finanzstatistik insbesondere die Spitäler und andere Institutionen des Gesundheitswesens, deren Ausgaben mehrheitlich ohne staatliche Unterstützung durch Gebühren und Abgaben oder den Verkauf von Dienstleistungen finanziert werden, nicht mehr in der Finanzstatistik erfasst. Dies hat in den Daten zwischen den Jahren 2007 und 2008 einen Strukturbruch zur Folge.

Steuerstatistik

Für die Finanzierung der öffentlichen Aufgaben sind die Steuern die wichtigste Quelle. Die Steuerstatistik spielt deshalb für die öffentlichen Haushalte eine zentrale Rolle. Als Datenquellen dienen ihr die Grundlagen der Steuerveranlagung der natürlichen und der juristischen Personen, die Abrechnungen der steuerpflichtigen Betriebe (indirekte Steuern) sowie die Steuergesetze (für die Bemessungsgrundlage, Abzüge, Tarife) und die Steuerfüsse. Die Steuerstatistik ist – wie die Haushaltsstatistik – eine Sekundärstatistik, die sich aus der Tätigkeit der Steuerbehörden ableitet. Wichtige Statistiken im Bereich der Steuern sind: die Statistik der direkten Bundessteuer, die Mehrwertsteuerstatistik und die Statistik der Steuerbelastung.

¹ Die Eidg. Finanzverwaltung (EFV) veröffentlicht auf ihrer Internetseite unter der Rubrik Finanzstatistik einen Analyse- und einen Methodenband mit ausführlichen Erläuterungen: <http://www.efv.admin.ch>

Statistique financière

La statistique financière donne une vue d'ensemble de la situation financière des administrations publiques (Confédération, cantons, communes et assurances sociales publiques). Elle a été entièrement révisée pour l'exercice 2008 et rétrospectivement à partir de 1990, et adaptée aux nouvelles normes nationales et internationales.¹

Le **modèle national de la statistique financière (modèle SF)** repose dans sa structure sur le «modèle comptable harmonisé des cantons et des communes (MCH2)» recommandé par les directeurs cantonaux des finances. La comparabilité **internationale** des finances du secteur étatique est assurée par le **modèle SFP** de la statistique financière. Ce dernier est aligné sur la norme de statistique financière du Fonds monétaire international (MSFP2001). Cette norme est compatible avec les directives du Système européen des comptes (SEC95).

La statistique financière offre une vue d'ensemble de l'état des revenus, des finances et de la fortune des collectivités publiques formant le secteur étatique. En outre, elle présente des données sur la structure des dépenses par groupe de tâches de l'Etat (classification fonctionnelle).

La statistique financière repose sur les chiffres du compte d'Etat de la Confédération et des cantons ainsi que sur les comptes annuels de plus de 800 communes. Ces dernières sont sélectionnées à l'aide d'un plan d'échantillonnage assurant la représentativité des résultats ainsi que des extrapolations réalisées à partir de ces derniers aux niveaux cantonal et national.

La délimitation du secteur des administrations publiques dans la statistique financière se fonde sur le concept de sectorisation des Comptes nationaux. Depuis la réforme de la statistique financière, entrée en vigueur pour l'exercice 2008, les concordats figurent séparément des cantons. Font partie des assurances sociales publiques l'assurance-vieillesse et survivants (AVS), l'assurance-invalidité (AI), les allocations pour perte de gain (APG), assurance-maternité incluse, les allocations familiales dans l'agriculture, l'assurance-chômage et l'assurance-maternité du canton de Genève. A partir de 2008, les hôpitaux et d'autres institutions de la santé notamment ne sont plus considérés dans la statistique financière, car leurs dépenses sont généralement financées principalement sans le soutien de l'Etat par des redevances et des taxes ou par la vente de prestations de service. Il en est résulté des changements structurels dans les données entre l'année 2007 et l'année 2008.

Statistique fiscale

Les impôts sont la principale source de financement des tâches publiques. La statistique fiscale joue de ce fait un rôle essentiel pour les collectivités publiques. Les sources de données utilisées pour établir cette statistique sont les bases de taxation des personnes physiques et des personnes morales, les décomptes des entreprises assujetties (impôts indirects), ainsi que les lois fiscales (pour l'assiette, les déductions, les barèmes) et les taux d'imposition. La statistique fiscale, comme la statistique financière, est une statistique secondaire, qui découle de l'activité des autorités fiscales. Dans le domaine des impôts, les principales statistiques sont la statistique de l'impôt fédéral direct, la statistique de la taxe sur la valeur ajoutée et la statistique de la charge fiscale.

¹ L'Administration fédérale des finances (AFF) publie sur son site Internet un manuel d'analyse et un manuel méthodologique comportant des explications détaillées: <http://www.aff.admin.ch>

Abschreibungen

Planmässige Abschreibungen (GFS-Modell) messen die Wertminderung des Anlagevermögens während einer Periode durch den Verschleiss, d. h. nach der wirtschaftlichen Nutzungsdauer. Im FS-Modell kommen noch die ausserplanmässigen (und eventuell zusätzlichen) Abschreibungen hinzu.

Aktiven

Die Aktiven werden auch als Vermögen bezeichnet. Sie sind Teil der Bilanz und geben an, wofür die Mittel verwendet wurden. Die Reihenfolge der einzelnen Positionen auf der Aktivseite entspricht zumeist ihrer Liquidierbarkeit. Im FS-Modell werden sie nach Finanz- und Verwaltungsvermögen aufgeteilt. Das GFS-Modell unterscheidet zwischen Sachvermögen (nichtfinanziellen Vermögenswerten) und Forderungen (finanziellen Vermögenswerten).

Anlagerechnung

Die Anlagerechnung (GFS-Modell) zeigt den Zu- und Abgang nichtfinanzieller Vermögenswerte (Sachvermögen) aus der operativen Tätigkeit. Aufgezeigt werden der Erwerb und die Veräusserung von Sachvermögen sowie die Abschreibungen auf Sachanlagen (Hoch-, Tiefbauten sowie Ausrüstungen).

Aufwand

Der Aufwand ist eine monetäre Bewertung der in einer Rechnungsperiode verbrauchten oder verzehrten Güter und Dienstleistungen. Zusätzlich zu den finanzierungswirksamen Ausgaben werden im GFS-Modell die volkswirtschaftlichen, geplanten Abschreibungen berücksichtigt. Im FS-Modell kommen die ungeplanten Abschreibungen und Wertberichtigungen sowie weitere nicht finanzierungswirksame Vorgänge wie z. B. Einlagen in Spezialfinanzierungen hinzu.

Ausgaben

Eine Ausgabe ist definiert als die Verwendung von Finanzvermögen (FS-Modell) resp. finanzieller Vermögenswerte (GFS-Modell) zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben. Sie bedarf einer Rechtsgrundlage und eines Kredits.

Bilanz

Die Bilanz gibt Auskunft über die Mittelverwendung (Aktiven) und Mittelherkunft (Passiven).

Defizit-/Überschussquote

Die Defizit-/Überschussquote des Sektors Staat entspricht dem Finanzierungssaldo gemäss dem GFS-Modell in % des Bruttoinlandproduktes (BIP).

Eigenkapital

Das Eigenkapital im FS-Modell ist der um das Fremdkapital reduzierte Teil der Passivseite der Bilanz.

Einnahmen

Einnahmen sind Zahlungen Dritter, die das Vermögen vermehren resp. die finanziellen Vermögenswerte erhöhen.

Acquisitions nettes d'actifs non financiers

Dans le modèle SFP, les acquisitions nettes d'actifs non financiers correspondent aux acquisitions d'actifs non financiers après déduction des ventes d'actifs non financiers et des amortissements d'immobilisations.

Actif

L'actif est aussi appelé patrimoine. Il fait partie du bilan et indique dans quel but les ressources ont été utilisées. L'ordre dans lequel apparaissent les différentes positions du côté de l'actif est généralement celui des liquidités. Dans le modèle SF, l'actif est divisé en patrimoine financier et patrimoine administratif. En revanche dans le modèle SFP on opère une distinction entre actifs non financiers (valeurs du patrimoine non financier) et créances (valeurs du patrimoine financier).

Actifs non financiers

Les actifs non financiers (modèle SFP) comprennent toutes les valeurs patrimoniales produites (immobilisations, stocks et objets de valeur), non produites (terrains) et incorporelles (logiciels, brevets et autres droits d'utilisation).

Amortissements

Les amortissements planifiés (modèle SFP) permettent de mesurer la dépréciation due à l'usure de l'actif immobilisé durant une période déterminée, soit la dépréciation en fonction de la durée de vie économique de l'actif immobilisé. Dans le modèle SF viennent encore s'ajouter les amortissements non planifiés (et éventuellement les amortissements supplémentaires).

Bilan

Le bilan présente l'utilisation (actif) et l'origine (passif) du capital.

Capital propre

Dans le modèle SF, le capital propre correspond à la partie passive du bilan après déduction des capitaux de tiers.

Capitaux de tiers

Les capitaux de tiers se composent en général d'obligations de remboursement légalement exigibles.

Charges

Une charge est une évaluation monétaire des biens ou des prestations de service utilisés ou consommés au cours d'une période comptable. Dans le modèle SFP sont par ailleurs pris en compte, outre les dépenses avec incidences financières, les amortissements économiques et planifiés. Dans le modèle SF viennent encore s'ajouter les réévaluations et amortissements non planifiés ainsi que d'autres processus sans incidences financières (par ex. des attributions à des financements spéciaux).

Compensations

Revenus de prestations et de livraisons fournies à des tiers par une unité d'administration publique; elles comprennent en outre les taxes d'exemption de l'obligation de servir, les revenus provenant d'amendes et des remboursements de la part du secteur privé.

Entgelte

Erträge aus Leistungen und Lieferungen, die ein öffentlicher Haushalt für Dritte erbringt; ferner die Ersatzabgaben, die Erträge aus Bussen und Rückerstattungen von Privaten.

Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung zeigt den in einer Rechnungsperiode anfallenden Wertzuwachs (Ertrag) und Wertverzehr (Aufwand). Das Ergebnis der Erfolgsrechnung, im GFS-Modell operativer Saldo genannt, gibt Aufschluss über die Veränderung des Eigenkapitals (FS-Modell) resp. des Reinvermögens (GFS-Modell).

Ertrag

Als Ertrag gilt der gesamte Wertzuwachs innerhalb einer bestimmten Periode. Im GFS-Modell ist er mit den Einnahmen identisch.

Finanzierungsrechnung

Die Finanzierungsrechnung dient der Ermittlung des gesamten Finanzierungsbedarfs, welcher aus der Differenz zwischen Ausgaben und Einnahmen erwächst. Sie weist damit alle Zahlungsvorgänge eines Rechnungsjahres aus, die sich unmittelbar aus der Aufgabenerfüllung ergeben.

Finanzierungssaldo

Der Finanzierungssaldo des GFS-Modells ergibt sich aus dem operativen Saldo abzüglich des Nettozugangs an Sachvermögen. Gesamtwirtschaftlich entspricht dies der Differenz aus Staatseinnahmen und Staatsausgaben.

Finanzstatistik

Die Finanzstatistik ist eine Synthesestatistik und stellt die Ausweise der Ertrags-, Finanz- und Vermögenslage öffentlicher Haushalte (Bund, Kantone, Gemeinden und öffentliche Sozialversicherungen) sowie die Struktur ihrer Ausgaben nach Aufgabengebieten (funktionale Gliederung) auf eine vergleichbare Grundlage. Davon abgeleitet werden gesamtwirtschaftliche Kennziffern wie die Staats-, Defizit-, Fiskal- und Schuldenquote des Sektors Staat.

Finanzvermögen

Das Finanzvermögen im FS-Modell umfasst jene Vermögenswerte, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung veräussert werden können.

Fiskalertrag

Der Fiskalertrag setzt sich aus den verschiedenen Steuern und weiteren Abgaben, insbesondere Sozialversicherungsabgaben, zusammen, die von öffentlichen Haushalten erhoben werden.

Fiskalquote

Die Fiskalquote ist gleich dem Fiskalertrag des Sektors Staat in % des BIP gemäss GFS-Modell. Die Berechnung basiert auf den Richtlinien der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD).

Fremdkapital

Das Fremdkapital besteht im Allgemeinen aus rechtlich einforderbaren Rückzahlungsverpflichtungen.

Fremdkapitalquote

Die Fremdkapitalquote ist gleich dem Fremdkapital des GFS-Modells (ohne Finanzderivate) in % des BIP. Sie entspricht der Quote der Bruttoschulden gemäss Definition des Internationalen Währungsfonds.

Compte de financement

Le compte de financement sert à évaluer le besoin total de financement résultant de la différence entre les dépenses et les recettes. Il présente ainsi pour un exercice donné tous les processus de paiement découlant directement de l'exécution des tâches.

Compte de résultats

Le compte de résultats présente les diminutions (charges) et les augmentations (revenus) de valeur pour un exercice comptable. Le résultat du compte de résultats, appelé solde opérationnel dans le modèle SFP, fournit des informations sur les variations du capital propre (modèle SF) ou de la valeur nette du patrimoine (modèle SFP).

Compte des immobilisations

Le compte des immobilisations (modèle SFP) présente les entrées et sorties d'actifs non financiers provenant de l'activité opérationnelle. Il met en évidence l'acquisition et la vente d'actifs non financiers, ainsi que les amortissements d'immobilisations corporelles (bâtiments et ouvrages de génie civil, équipement).

Compte des investissements

Dans le modèle SF, le compte des investissements juxtapose les dépenses d'investissement et les recettes d'investissement. Les premières sont des dépenses destinées à des investissements, soit à des biens et immobilisations dont la durée d'utilité est de plusieurs années. Elles comprennent également les prêts au patrimoine administratif d'autres unités d'administration publique, ainsi que les participations dans ce patrimoine. En cas de remboursement, ces dépenses sont comptabilisées en tant que recettes d'investissement. Les ventes du patrimoine administratif sont également comprises dans les recettes d'investissement.

Consolidation

Par consolidation on entend le regroupement et l'apurement des bilans individuels de plusieurs unités en un bilan global (bilan consolidé): pour obtenir des résultats consolidés, on déduit les transferts entre les unités à consolider. Cela permet d'éviter le double comptage de ces transferts «internes» dans les dépenses et recettes consolidées.

Contributions à des investissements (propres et à redistribuer)

Dans le modèle SF, il s'agit de contributions destinées au cofinancement de propres investissements, ou de contributions provenant d'autres unités d'administration publique et à redistribuer.

Dépenses

Une dépense est définie comme une utilisation du patrimoine financier (modèle SF) ou des valeurs du patrimoine financier (modèle SFP) dans le but de réaliser des tâches publiques. Elle nécessite une base légale et un crédit.

Dépenses du secteur des administrations publiques

Dans le modèle SFP, les dépenses du secteur des administrations publiques résultent de la somme des dépenses et des acquisitions nettes d'actifs non financiers.

Dette

Dans le modèle SF, la dette, soit la dette brute, se compose des engagements courants ainsi que des engagements financiers à court et à long terme (sans les instruments financiers dérivés ni les contributions à des investissements inscrites au passif).

FS-Modell

Das FS-Modell der Finanzstatistik dient der nationalen Vergleichbarkeit der Finanzen öffentlicher Haushalte. Es beruht auf der Empfehlung der kantonalen Finanzdirektoren für ein «Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell der Kantone und Gemeinden» (HRM2) aus dem Jahr 2008, ergänzt um Elemente des Rechnungslegungsmodells des Bundes (NRM).

GFS-Modell

Das GFS-Modell der Finanzstatistik dient der internationalen Vergleichbarkeit der Staatsfinanzen und richtet sich nach dem Finanzstatistikstandard des Internationalen Währungsfonds (Government Finance Statistics Manual 2001). Dieser Standard ist mit dem Europäischen Systems Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG 1995) kompatibel.

Investitionsbeiträge (eigene und durchlaufende)

Beiträge im FS-Modell, die zur Mitfinanzierung eigener Investitionen bestimmt sind oder von anderen öffentlichen Haushalten stammen und weitergeleitet werden.

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung im FS-Modell stellt die Investitionsausgaben den Investitionseinnahmen gegenüber. Erstere sind Ausgaben für Investitionen, d.h. für Güter und Anlagen mit mehrjähriger Nutzungsdauer. Dazu gehören auch Darlehen und Beteiligungen am Verwaltungsvermögen eines anderen öffentlichen Haushaltes. Bei der Rückerstattung werden diese als Investitionseinnahmen verbucht. Zu den Investitionseinnahmen gehören auch Veräusserungen des Verwaltungsvermögens.

Konsolidierung

Unter Konsolidierung versteht man die Zusammenfassung und Bereinigung von Einzelabschlüssen mehrerer Einheiten zu einem Gesamtabschluss (konsolidierter Abschluss): Für konsolidierte Ergebnisse werden die Transfers zwischen den zu konsolidierenden Einheiten abgezogen. Damit wird sichergestellt, dass die konsolidierten Ausgaben und Einnahmen nicht um diese «internen» Transfers (Doppelzahlungen) zu hoch ausgewiesen werden.

Nettozugang an Sachvermögen

Der Nettozugang an Sachvermögen im GFS-Modell umfasst den Erwerb abzüglich der Veräusserungen von Sachvermögen und der Abschreibungen von Anlagegütern.

Öffentlicher Haushalt

Die konsolidierte, um interne Geschäftsvorgänge bereinigte Rechnung eines öffentlichen Haushaltes setzt sich aus seiner eigenen Rechnung (Stammhaus) und den Sonderrechnungen aller zu konsolidierenden institutionellen Einheiten zusammen, die der Kontrolle der Exekutive und Legislative dieses öffentlichen Haushalts unterstellt sind.

Operativer Saldo

Der operative Saldo ist gleich der Differenz zwischen Ertrag und Aufwand.

Ordentliches Ergebnis

Das ordentliche Ergebnis im FS-Modell ist gleich der Differenz von ordentlichem Ertrag abzüglich ordentlichem Aufwand. Es entspricht der Summe aus dem Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit und dem Ergebnis aus Finanzierung. Es bildet das Ergebnis der regelmässigen Betriebstätigkeit eines öffentlichen Haushalts ab.

Impôts

Versements obligatoires versés sans contrepartie aux administrations publiques autre que les cotisations sociales.

Modèle SF

Le modèle SF de la statistique financière est utilisé afin de garantir la comparabilité des finances des unités d'administration publique au niveau national. Il repose sur la recommandation émise en 2008 par les directeurs cantonaux des finances en faveur d'un «modèle comptable harmonisé des cantons et des communes» (MCH2), ainsi que sur certains éléments du nouveau modèle comptable de la Confédération (NMC).

Modèle SFP

Le modèle SFP de la statistique financière est utilisé afin de garantir la comparabilité des finances des administrations publiques au niveau international. Il se fonde sur les normes en matière de statistique des finances établies par le Fonds monétaire international (Manuel de statistiques de finances publiques 2001), qui sont compatibles avec le système européen des comptes nationaux et régionaux (SEC 95).

Passif

Le passif figure dans la partie droite du bilan. Il indique la manière dont s'est fait l'approvisionnement en capital. Il se décompose en capital propre et capitaux de tiers.

Patrimoine administratif

Le patrimoine administratif (modèle SF) regroupe les valeurs du patrimoine qui servent directement à accomplir les tâches publiques et qui ne peuvent être cédées sans compromettre cet accomplissement.

Patrimoine financier

Dans le modèle SF, le patrimoine financier comprend les actifs qui peuvent être vendus sans entraver l'exécution des tâches publiques.

Patrimoine net

Dans le modèle SFP, le patrimoine net correspond la partie passive du bilan, déduction faite des capitaux de tiers.

Quote-part de l'Etat

Selon le modèle SFP, la quote-part de l'Etat désigne la part des dépenses totales du secteur des administrations publiques, en pourcent du produit intérieur brut (PIB).

Quote-part des capitaux étrangers

La quote-part des capitaux étrangers équivaut aux capitaux étrangers selon le modèle SFP (sans les produits financiers dérivés) en pour-cent du PIB. Elle correspond à la part des dettes brutes conformément à la définition du Fonds monétaire international.

Quote-part du déficit ou de l'excédent

La quote-part du déficit ou de l'excédent du secteur des administrations publiques correspond au solde de financement selon le modèle SFP en % du produit intérieur brut (PIB).

Quote-part fiscale

Selon le modèle SFP, la quote-part fiscale est égale aux revenus fiscaux du secteur des administrations publiques exprimés en % du PIB. Elle est calculée sur la base des directives de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

Passiven

Die Passiven befinden sich auf der rechten Seite der Bilanz. Sie geben Auskunft, auf welche Weise die Mittel beschafft wurden. Die Passiven unterteilen sich in Fremdkapital und Eigenkapital.

Reinvermögen

Das Reinvermögen im GFS-Modell ist der um das Fremdkapital reduzierte Teil der Passivseite der Bilanz.

Sachvermögen

Das Sachvermögen (GFS-Modell) umfasst alle produzierten (Anlagen, Vorräte und Wertsachen), nichtproduzierten (Grund und Boden) und immateriellen (Software, Patente und sonstige Nutzungsrechte) Vermögenswerte.

Schulden

Die Schulden im FS-Modell resp. die Bruttoschulden setzen sich zusammen aus den laufenden Verbindlichkeiten sowie den kurz- und langfristigen Finanzverbindlichkeiten, jedoch ohne derivative Finanzinstrumente und ohne die passivierten Investitionsbeiträge.

Schuldenquote

Bruttoschulden des Sektors Staat in % des BIP gemäss dem FS-Modell in Anlehnung an die Maastricht-Definition.

Sektorisierung

In der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung (VGR) und in der Finanzstatistik werden die wirtschaftlichen Entscheidungsträger in so genannte institutionelle Sektoren unterteilt. Diese Abgrenzung wird als Sektorisierung bezeichnet.

Sektor Staat

Der Wirtschaftssektor Staat setzt sich aus den konsolidierten Teilsektoren Bund, Kantone, Gemeinden und öffentliche Sozialversicherungen zusammen.

Staatsausgaben

Die Staatsausgaben im GFS-Modell ergeben sich aus der Summe von Ausgaben und Nettozugang an Sachvermögen des Sektors Staat.

Staatsquote

Die Staatsquote bezeichnet den Anteil der gesamten Staatsausgaben in % des BIP gemäss dem GFS-Modell.

Steuern

Öffentliche Abgaben ohne eine bestimmte Gegenleistung.

Transfers

Transfers zwischen den öffentlichen Haushalten des Sektors Staat sind im FS-Modell Zahlungen in Form von Beiträgen und Entschädigungen. Hingegen gelten im GFS-Modell nur die Beiträge als öffentliche Transfers resp. Übertragungen.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen (FS-Modell) umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar der öffentlichen Aufgabenerfüllung dienen und die ohne diese zu beeinträchtigen nicht veräussert werden können.

Recettes

Les recettes sont des paiements de tiers qui accroissent le patrimoine ou qui augmentent les valeurs du patrimoine financier.

Résultat ordinaire

Dans le modèle SF, le résultat ordinaire équivaut à l'écart entre les revenus ordinaires et les charges ordinaires. Il s'agit de la somme du résultat provenant de l'activité d'exploitation et du résultat provenant de l'activité de financement. Le résultat ordinaire représente le résultat de l'activité d'exploitation régulière d'une unité d'administration publique.

Revenus

Par revenus, on entend l'augmentation totale de valeur enregistrée durant une période déterminée. Dans le modèle SFP, les revenus correspondent aux recettes.

Revenus fiscaux

Les revenus fiscaux se composent des différents impôts ainsi que d'autres taxes (notamment cotisations aux assurances sociales) prélevés par les unités d'administration publique.

Secteur des administrations publiques

Le secteur économique des administrations publiques se compose des sous-secteurs consolidés de la Confédération, des cantons, des communes ainsi que des assurances sociales publiques.

Sectorisation

Dans le domaine des comptes nationaux (CN) et dans la statistique des finances, les instances décisionnelles de l'économie sont subdivisées en secteurs dits institutionnels. Cette subdivision est appelée sectorisation.

Solde de financement

Dans le modèle SFP, le solde de financement correspond à la différence entre le solde opérationnel et les acquisitions nettes d'actifs non financiers. Globalement, le solde de financement représente la différence entre les recettes et les dépenses du secteur des administrations publiques.

Solde opérationnel

Le solde opérationnel équivaut à l'écart entre les revenus et les charges.

Statistique financière

La statistique financière est une statistique de synthèse qui présente sur une base comparable l'état des revenus, des finances et du patrimoine des unités d'administration publique (Confédération, cantons, communes et assurances sociales publiques) ainsi que la structure de leurs dépenses, classées par groupe de tâches (classification fonctionnelle). C'est sur cette base que sont établis les indicateurs macro-économiques tels que la quote-part de l'Etat ou du déficit, la quote-part fiscale et le taux d'endettement du secteur étatique.

Taux d'endettement

Dette brute du secteur des administrations publiques, exprimée en pour cent du PIB et calculée dans le modèle SF en référence à la définition de Maastricht.

Unité d'administration publique

Les comptes consolidés d'une unité d'administration publique, corrigés au niveau des imputations internes, sont composés de ses propres comptes (administration générale) ainsi que des comptes spéciaux consolidés de toutes les unités institutionnelles contrôlées par le pouvoir exécutif et législatif de cette unité d'administration publique.

Allgemeines Généralités

Kennzahlen der öffentlichen Finanzen. GFS-Modell¹, in % des BIP
Indicateurs des finances publiques. Modèle SFP¹, en % du PIB

T 18.1.1.1

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ⁴	
Staatsquote²									Quote-part de l'Etat²
Sektor Staat	38,3	37,8	37,5	35,7	34,6	32,6	34,4	34,5	Administrations publiques
Bund	11,3	11,2	11,0	10,6	11,5	10,5	10,8	10,8	Confédération
Kantone	15,4	15,1	15,0	14,4	14,2	13,2	13,6	13,8	Cantons
Gemeinden	10,0	9,8	9,7	9,3	8,9	7,5	7,9	7,9	Communes
Sozialversicherungen	11,0	10,9	10,9	10,3	10,2	9,1	10,1	10,0	Assurances sociales
Defizit- / Überschussquote²									Quote-part du déficit / de l'excédent²
Sektor Staat	-1,5	-1,3	-0,6	1,0	1,4	1,9	0,5	0,4	Administrations publiques
Bund	-0,6	-0,5	0,0	0,6	-0,5	1,0	0,5	0,4	Confédération
Kantone	-0,5	-0,3	0,0	0,5	0,6	0,6	0,4	0,4	Cantons
Gemeinden	-0,1	0,1	0,0	0,2	0,4	0,1	-0,1	-0,1	Communes
Sozialversicherungen	-0,2	-0,5	-0,6	-0,2	1,0	0,3	-0,2	-0,3	Assurances sociales
Schuldenquote^{2,3}									Taux d'endettement^{2,3}
Sektor Staat	54,9	54,5	52,5	47,0	43,4	40,8	39,0	38,4	Administrations publiques
Bund	28,3	28,1	28,1	25,2	23,2	22,3	20,7	20,1	Confédération
Kantone	15,9	15,9	13,9	12,6	11,7	10,3	9,9	10,3	Cantons
Gemeinden	10,6	10,4	10,4	9,2	8,5	8,2	8,5	8,1	Communes
Sozialversicherungen	0,1	0,5	0,9	1,0	1,0	0,8	1,1	1,4	Assurances sociales
Fiskalquote (OECD)²									Quote-part fiscale (OCDE)²
Sektor Staat	29,1	28,7	29,0	28,9	28,7	29,3	29,7	29,8	Administrations publiques
Bund	9,9	10,0	10,3	10,4	10,2	10,9	10,8	10,7	Confédération
Kantone	6,9	7,0	7,2	7,1	7,2	7,1	7,2	7,4	Cantons
Gemeinden	4,8	4,6	4,6	4,5	4,5	4,5	4,6	4,7	Communes
Sozialversicherungen	7,5	7,1	7,0	6,8	6,7	6,8	7,1	7,0	Assurances sociales

1 Konsolidierte Aggregate von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushalten. Daten teilweise revidiert.

2 Total, bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten

3 In Anlehnung an die Definition von Maastricht: Nominalwert in der Definition der Bruttoschulden gemäss HRM2

4 Teilweise geschätzte Zahlen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2011

1 Agrégats consolidés de la Confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale. Données partiellement révisées.

2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

3 En référence à la définition de Maastricht: valeur nominale selon la définition des dettes brutes du MCH2

4 Chiffres fondés en partie sur des estimations

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2011

Finanzierungsrechnung der öffentlichen Haushalte. FS-Modell¹, in Millionen Franken
Compte de financement des administrations publiques. Modèle SF¹, en millions de francs

T 18.1.2.1

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ⁴	
Bund									Confédération
Einnahmen	47 511	48 945	52 985	58 506	58 739	64 243	68 082	62 929	Recettes
ordentliche Einnahmen	47 511	48 945	51 635	55 302	57 985	64 155	61 274	62 929	Recettes ordinaires
Ausgaben	51 284	52 656	52 607	53 096	62 178	64 189	58 704	60 017	Dépenses
ordentliche Ausgaben	51 284	51 535	52 607	53 096	54 159	57 307	58 704	60 017	Dépenses ordinaires
Finanzierungssaldo	-3 773	-3 711	379	5 410	-3 438	54	9 378	2 912	Solde de financement
ordentlicher Finanzierungssaldo	-3 773	-2 591	-971	2 206	3 826	6 849	2 570	2 912	Solde de financement ordinaire
Kantone und Konkordate									Cantons et concordats
Einnahmen	65 743	67 926	70 594	73 767	78 211	76 497	75 808	77 845	Recettes
ordentliche Einnahmen	65 743	67 926	70 594	73 767	78 211	76 301	75 759	77 845	Recettes ordinaires
Ausgaben	67 707	68 628	70 086	71 378	75 002	73 079	73 557	75 715	Dépenses
ordentliche Ausgaben	67 707	68 628	70 086	71 378	73 537	71 281	73 557	75 715	Dépenses ordinaires
Finanzierungssaldo	-1 964	-702	507	2 389	3 210	3 418	2 251	2 130	Solde de financement
ordentlicher Finanzierungssaldo	-1 964	-702	507	2 389	4 674	5 020	2 202	2 130	Solde de financement ordinaire
Gemeinden									Communes
Einnahmen	44 123	44 866	45 839	47 528	49 107	41 692	42 428	43 405	Recettes
ordentliche Einnahmen	44 123	44 866	45 839	47 528	49 107	41 692	42 428	43 405	Recettes ordinaires
Ausgaben	44 131	44 330	45 079	45 854	46 542	41 151	42 926	43 515	Dépenses
ordentliche Ausgaben	44 131	44 330	45 079	45 854	46 542	41 151	42 635	43 515	Dépenses ordinaires
Finanzierungssaldo	-8	535	760	1 674	2 565	541	-498	-110	Solde de financement
ordentlicher Finanzierungssaldo	-8	535	760	1 674	2 565	541	-207	-110	Solde de financement ordinaire
Sozialversicherungen²									Assurances sociales²
Einnahmen	47 264	47 117	47 820	49 420	60 346	51 530	53 245	53 528	Recettes
ordentliche Einnahmen	47 264	47 117	47 820	49 420	51 837	51 530	53 245	53 528	Recettes ordinaires
Ausgaben	48 160	49 214	50 851	50 324	53 402	52 059	53 878	54 876	Dépenses
ordentliche Ausgaben	48 160	49 214	50 851	50 324	51 440	52 059	53 878	54 876	Dépenses ordinaires
Finanzierungssaldo	-896	-2 097	-3 031	-904	6 943	-529	-632	-1 348	Solde de financement
ordentlicher Finanzierungssaldo	-896	-2 097	-3 031	-904	396	-529	-632	-1 348	Solde de financement ordinaire
Sektor Staat³									Administrations publiques³
Einnahmen	163 100	166 841	174 432	185 209	192 570	191 503	196 263	193 693	Recettes
ordentliche Einnahmen	163 100	166 841	173 082	182 006	191 816	191 220	189 406	193 693	Recettes ordinaires
Ausgaben	169 863	173 089	176 236	176 973	183 706	188 019	185 764	190 109	Dépenses
ordentliche Ausgaben	169 863	171 969	176 236	176 973	180 770	179 339	185 473	190 109	Dépenses ordinaires
Finanzierungssaldo	-6 763	-6 248	-1 804	8 236	8 864	3 484	10 499	3 584	Solde de financement
ordentlicher Finanzierungssaldo	-6 763	-5 127	-3 154	5 033	11 046	11 881	3 932	3 584	Solde de financement ordinaire

- 1 Konsolidierte Rechnungen von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushalten. Daten teilweise revidiert.
- 2 AHV, IV, EO, ALV sowie Familienzulagen in der Landwirtschaft und Mutterschaftsversicherung Kt. Genf
- 3 Total, bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
- 4 Provisorische Schätzergebnisse

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2011

- 1 Comptes consolidés de la confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale. Données partiellement révisées.
- 2 AVS, AI, APG, AC ainsi que les allocations familiales dans l'agriculture et l'assurance maternité du canton de Genève
- 3 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques
- 4 Données provisoires

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2011

Steuern und andere Einnahmen

Impôts et autres recettes

Einnahmen der öffentlichen Haushalte nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken

T 18.2.1.1

Recettes des administrations publiques par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2009	
								%	
Total²	163 100	166 841	174 432	185 209	192 570	191 503	196 263	100	Total²
Ordentliche Einnahmen	163 100	166 841	173 082	182 006	191 816	191 220	189 406	96,5	Recettes ordinaires
Betriebliche Einnahmen	155 112	158 885	164 889	172 734	181 894	180 131	178 602	91,0	Recettes d'exploitation
Fiskalertrag	127 260	129 496	134 655	141 802	149 639	158 981	157 551	80,3	Revenus fiscaux
Regalien und Konzessionen	3 609	4 005	4 155	3 932	4 021	3 865	3 939	2,0	Patentes et concessions
Entgelte	23 349	24 448	25 097	26 060	27 126	16 274	16 161	8,2	Compensations
Verschiedene Erträge	124	118	131	136	153	124	134	0,1	Revenus divers
Transferertrag	770	818	852	804	955	887	818	0,4	Revenus de transferts
Finanzeinnahmen	6 014	6 373	6 590	7 735	7 990	8 790	8 900	4,5	Recettes financières
Investitionseinnahmen	1 974	1 584	1 603	1 537	1 932	2 298	1 904	1,0	Recettes d'investissements
davon:									dont:
Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen	136	102	122	194	297	672	262	0,1	Transferts d'immobilisations corporelles dans le patrimoine financier
Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen n.a.g.	1 009	587	651	471	702	260	182	0,1	Remboursements de prêts et participations, non mentionné ailleurs
Investitionsbeiträge (eigene und durchlaufende)	587	673	616	661	658	885	848	0,4	Contributions à des investissements (propres et à redistribuer)
Ausserordentliche Einnahmen	0	0	1 350	3 203	754	283	6 857	3,5	Recettes extraordinaires
Ausserordentlicher Ertrag	0	0	1 347	3 196	630	260	1 477	0,8	Revenus extraordinaires
Ausserordentliche Investitionseinnahmen	0	0	3	7	124	23	5 381	2,7	Recettes d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushalten. Daten teilweise revidiert.

2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2011

1 Comptes consolidés de la confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale. Données partiellement révisées.

2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2011

Einnahmen des Bundes nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken

T 18.2.1.2

Recettes de la Confédération par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2009	
								%	
Total²	47 511	48 945	52 985	58 506	58 739	64 243	68 082	100	Total²
Ordentliche Einnahmen	47 511	48 945	51 635	55 302	57 985	64 155	61 274	90,0	Recettes ordinaires
Betriebliche Einnahmen	45 977	47 818	50 546	54 053	56 557	62 304	59 440	87,3	Recettes d'exploitation
Fiskalertrag	43 254	44 723	47 490	50 852	53 117	59 055	56 212	82,6	Revenus fiscaux
Regalien und Konzessionen	1 053	1 237	1 307	1 265	1 345	1 096	1 108	1,6	Patentes et concessions
Entgelte	1 670	1 858	1 749	1 936	2 074	1 792	1 759	2,6	Compensations
Verschiedene Erträge	–	–	–	–	22	18	15	0,0	Revenus divers
Transferertrag	–	–	–	–	–	345	347	0,5	Revenus de transferts
Finanzeinnahmen	795	761	831	1 007	1 062	1 599	1 537	2,3	Recettes financières
Investitionseinnahmen	739	365	258	243	366	252	297	0,4	Recettes d'investissements
Ausserordentliche Einnahmen	–	–	1 350	3 203	754	87	6 808	10,0	Recettes extraordinaires
Ausserordentlicher Ertrag	–	–	1 347	3 196	630	64	1 427	2,1	Revenus extraordinaires
Ausserordentliche Investitionseinnahmen	–	–	3	7	124	23	5 381	7,9	Recettes d'investissements extraordinaires

1 Teilsektor Bund, inkl. Sonderrechnungen. Daten teilweise revidiert.

2 Bereinigt um interne Verrechnungen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2011

1 Sous-secteur Confédération, y compris les comptes spéciaux. Données partiellement révisées.

2 Après suppression des imputations internes

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2011

Einnahmen der Kantone und Konkordate nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Recettes des cantons et concordats par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

T 18.2.1.3

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2009	
								%	
Total²	65 743	67 926	70 594	73 767	78 211	76 497	75 808	100	Total²
Ordentliche Einnahmen	65 743	67 926	70 594	73 767	78 211	76 301	75 759	99,9	Recettes ordinaires
Betriebliche Einnahmen	60 674	62 832	65 312	68 276	72 215	70 203	70 493	93,0	Recettes d'exploitation
Fiskalertrag	30 603	32 041	33 651	35 326	37 885	38 686	38 774	51,1	Revenus fiscaux
Regalien und Konzessionen	2 420	2 639	2 721	2 549	2 551	2 495	2 572	3,4	Patentes et concessions
Entgelte	9 679	10 065	10 357	10 876	11 498	6 898	6 651	8,8	Compensations
Verschiedene Erträge	79	78	85	83	81	62	71	0,1	Revenus divers
Transferertrag	17 893	18 009	18 497	19 442	20 200	22 062	22 425	29,6	Revenus de transferts
Finanzeinnahmen	1 814	2 008	2 149	2 575	2 752	3 173	2 893	3,8	Recettes financières
Investitionseinnahmen	3 256	3 085	3 133	2 916	3 244	2 925	2 372	3,1	Recettes d'investissements
Ausserordentliche Einnahmen	–	–	–	–	–	196	49	0,1	Recettes extraordinaires
Ausserordentlicher Ertrag	–	–	–	–	–	196	49	0,1	Revenus extraordinaires
Ausserordentliche Investitionseinnahmen	–	–	–	–	–	–	–	*	Recettes d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen der Kantone und Konkordate. Daten teilweise revidiert.
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Kantonen und Konkordaten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2011

1 Comptes consolidés des cantons et concordats. Données partiellement révisées.
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre cantons et concordats

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2011

Einnahmen der Gemeinden nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Recettes des communes par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

T 18.2.1.4

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2009	
								%	
Total²	44 123	44 866	45 839	47 528	49 107	41 692	42 428	100	Total²
Ordentliche Einnahmen	44 123	44 866	45 839	47 528	49 107	41 692	42 428	100,0	Recettes ordinaires
Betriebliche Einnahmen	39 946	40 680	41 435	42 937	44 616	37 039	37 754	89,0	Recettes d'exploitation
Fiskalertrag	20 711	20 879	21 089	22 134	23 521	24 107	24 423	57,6	Revenus fiscaux
Regalien und Konzessionen	136	128	127	118	125	274	259	0,6	Patentes et concessions
Entgelte	11 872	12 376	12 842	13 104	13 427	7 436	7 633	18,0	Compensations
Verschiedene Erträge	45	41	46	52	51	44	47	0,1	Revenus divers
Transferertrag	7 180	7 256	7 331	7 529	7 492	5 177	5 392	12,7	Revenus de transferts
Finanzeinnahmen	2 694	2 680	3 046	3 243	3 167	3 196	3 274	7,7	Recettes financières
Investitionseinnahmen	1 484	1 506	1 359	1 348	1 324	1 458	1 400	3,3	Recettes d'investissements
Ausserordentliche Einnahmen	–	–	–	–	–	–	–	*	Recettes extraordinaires
Ausserordentlicher Ertrag	–	–	–	–	–	–	–	*	Revenus extraordinaires
Ausserordentliche Investitionseinnahmen	–	–	–	–	–	–	–	*	Recettes d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen der Gemeinden insgesamt. Daten teilweise revidiert.
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Gemeinden

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2011

1 Comptes consolidés de l'ensemble des communes. Données partiellement révisées.
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre communes

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2011

Mehrwertsteuer nach Wirtschaftssektoren
T 18.2.2.2.1
Taxe sur la valeur ajoutée selon les secteurs d'activités économiques

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	
Anzahl Mehrwertsteuerpflichtige	311 844	316 892	319 823	322 877	326 343	336 489	331 838	Nombre d'assujettis à la TVA
Primärsektor	5 579	6 070	6 290	6 453	6 797	7 227	4 209	Secteur primaire
Sekundärsektor	84 163	84 992	86 177	86 770	87 565	90 013	89 498	Secteur secondaire
Tertiärsektor	222 102	225 830	227 356	229 654	231 981	239 249	238 131	Secteur tertiaire
Gesamtumsatz in Millionen Franken	1 801 040	2 065 440	2 431 944	3 087 973	3 233 907	3 529 496	2 886 200	Chiffre d'affaires total, en millions de francs
Primärsektor	4 536	5 158	5 241	5 403	5 947	6 230	3 761	Secteur primaire
Sekundärsektor	406 819	440 197	486 091	553 629	676 652	702 248	656 962	Secteur secondaire
Tertiärsektor	1 389 685	1 620 085	1 940 612	2 528 941	2 551 308	2 821 018	2 225 477	Secteur tertiaire
Steuerbarer Umsatz in Millionen Franken	660 384	683 139	701 601	739 973	782 803	824 379	783 632	Chiffre d'affaires imposable, en millions de francs
Primärsektor	4 422	4 967	5 022	5 194	5 715	5 989	3 567	Secteur primaire
Sekundärsektor	210 161	217 318	226 724	233 588	250 447	269 875	253 754	Secteur secondaire
Tertiärsektor	445 801	460 854	469 855	501 191	526 641	548 515	526 311	Secteur tertiaire
Total Forderungen in Millionen Franken	16 846	17 401	18 188	18 827	19 733	20 421	20 106	Total des créances, en millions de francs
MWST-Forderungen	8 124	8 168	8 100	7 992	7 671	8 128	9 928	Créances de TVA
Primärsektor	111	118	116	122	135	142	51	Secteur primaire
Sekundärsektor	390	250	-142	-749	-1 297	-910	345	Secteur secondaire
Tertiärsektor	7 623	7 801	8 126	8 619	8 834	8 896	9 532	Secteur tertiaire
Eidgenössische Zollverwaltung	8 722	9 233	10 088	10 835	12 062	12 293	10 178	Administration fédérale des douanes

Quelle: Eidgenössische Steuerverwaltung

Source: Administration fédérale des contributions

Steuerliche Ausschöpfung nach Kantonen Exploitation du potentiel fiscal selon les cantons

T 18.2.2.3.1

	Referenzjahr: 2010		Referenzjahr: 2011		Referenzjahr: 2012		
	Année de référence: 2010		Année de référence: 2011		Année de référence: 2012		
	Bemessungsjahre: 2004–2006 Année de calcul: 2004–2006		Bemessungsjahre: 2005–2007 Année de calcul: 2005–2007		Bemessungsjahre: 2006–2008 Année de calcul: 2006–2008		
	%	Index Indice	%	%	%	Index Indice	Rang
Total	25,3	100	24,8	100	26,8	100	
Zürich	19,8	78,0	19,9	80,0	22,2	83,0	20
Bern	29,3	115,8	29,5	118,7	31,6	117,8	3
Luzern	27,4	108,3	26,8	108,0	27,2	101,7	12
Uri	27,0	106,7	25,9	104,2	26,6	99,4	13
Schwyz	14,1	55,5	13,4	54,0	13,8	51,6	25
Obwalden	23,7	93,6	21,3	85,7	20,0	74,7	22
Nidwalden	16,5	65,2	15,9	64,0	17,1	63,9	24
Glarus	24,2	95,6	24,5	98,7	26,0	97,0	14
Zug	12,8	50,4	12,4	49,8	13,6	50,6	26
Fribourg	31,2	123,0	30,7	123,7	30,3	113,2	7
Solothurn	27,9	110,1	27,8	112,1	28,2	105,3	11
Basel-Stadt	29,3	115,5	28,1	113,2	30,2	112,7	8
Basel-Landschaft	26,0	102,8	26,0	104,8	26,0	97,0	15
Schaffhausen	22,7	89,6	21,6	86,8	22,0	82,3	21
Appenzell A. Rh.	26,3	103,9	25,7	103,5	25,4	94,9	17
Appenzell I. Rh.	20,6	81,3	19,0	76,5	19,8	74,0	23
St. Gallen	29,2	115,2	28,3	114,0	28,6	106,8	10
Graubünden	30,1	119,0	30,6	123,0	31,2	116,7	4
Aargau	23,6	93,2	23,4	94,3	24,4	91,2	19
Thurgau	25,9	102,4	25,1	100,9	25,2	94,1	18
Ticino	24,8	97,9	24,6	99,0	25,8	96,2	16
Vaud	28,5	112,5	25,2	101,5	30,8	115,0	5
Valais	29,9	118,0	29,9	120,2	30,4	113,4	6
Neuchâtel	27,7	109,5	27,7	111,6	29,7	110,9	9
Genève	31,7	125,2	32,0	128,7	35,4	132,1	1
Jura	31,6	124,9	31,4	126,3	33,2	123,9	2

Erläuterung zur Tabelle:

Die steuerliche Ausschöpfung ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen den Steuereinnahmen eines Kantons und seinem Ressourcenpotenzial, welches das Steuersubstrat des Kantons widerspiegelt. Das Steuersubstrat berechnet sich aus den steuerbaren Einkommen, Vermögen und Gewinnen in einem Kanton.

Die Daten zur Berechnung des Ressourcenpotenzials werden bei den Steuerverwaltungen der Kantone erhoben. Sie liegen jedoch erst mit einer gewissen Verzögerung in genügend guter Qualität vor; ausserdem ist das Steuersubstrat starken Schwankungen unterworfen. Deshalb werden für die Berechnung des Ressourcenpotenzials dreijährige Durchschnittswerte herangezogen (für das Referenzjahr 2010 Durchschnitt der Jahre 2004 bis 2006).

Der Steuerausschöpfungsindex eines Kantons wird wie folgt berechnet:

$$\text{Steuerausschöpfungsindex Kanton X} = \frac{\text{Steuerliche Ausschöpfung Kanton}}{\text{Steuerliche Ausschöpfung Gesamtheit der Kantone}} \times 100$$

Aufgrund seiner Berechnungsmethode ist der Steuerausschöpfungsindex nicht mit dem früher von der Eidgenössischen Steuerverwaltung publizierten Gesamtindex der Steuerbelastung vergleichbar. Der Index ist ähnlich zu interpretieren wie die Fiskalquote, welche in der Schweiz auf nationaler Ebene berechnet wird.

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

Explication du tableau:

L'exploitation du potentiel fiscal correspond au rapport entre les recettes fiscales d'un canton et son potentiel de ressources, qui est le reflet de la substance fiscale. Cette substance fiscale est calculée à partir des revenus imposables, des fortunes et des gains dans un canton.

Les données entrant dans le calcul du potentiel de ressources sont recueillies auprès des administrations fiscales cantonales. Des données d'une qualité suffisante ne sont toutefois disponibles qu'avec un certain retard; par ailleurs, la substance fiscale fluctue fortement. Pour ces raisons, le calcul du potentiel de ressources s'effectue à l'aide de moyennes triennales (par exemple moyenne des années 2004–2006 pour l'année de référence 2010).

L'indice de l'exploitation du potentiel fiscal d'un canton est calculé de la manière suivante:

$$\text{Indice de l'exploitation du potentiel fiscal du canton X} = \frac{\text{Exploitation du potentiel fiscal du canton}}{\text{Exploitation du potentiel fiscal de l'ensemble des cantons}} \times 100$$

Etant donné la manière dont il est calculé, l'indice de l'exploitation du potentiel fiscal n'est pas comparable avec l'indice global de la charge fiscale publié précédemment par l'Administration fédérale des contributions. Il convient d'interpréter l'indice de l'exploitation du potentiel fiscal de manière analogue à la quote-part fiscale, qui est calculée pour l'ensemble du pays en Suisse.

Source: Administration fédérale des finances

Ausgaben Dépenses

Ausgaben der öffentlichen Haushalte nach Funktionen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses des administrations publiques par fonction. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

T 18.3.1.1

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2009	
								%	
Total²	169 863	173 089	176 236	176 973	183 706	188 019	185 764	100	Total²
Allgemeine Verwaltung	11 288	11 032	11 221	11 210	12 742	14 530	13 366	7,2	Administration générale
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	12 960	12 961	13 060	13 051	13 225	13 898	14 228	7,7	Ordre et sécurité publique, défense
Bildung	26 558	27 678	27 360	27 831	28 385	31 692	32 346	17,4	Formation
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	4 164	4 198	4 247	4 333	4 529	4 817	4 887	2,6	Culture, sport et loisirs, église
Gesundheit	18 769	19 286	19 752	19 975	21 072	10 664	11 318	6,1	Santé
Soziale Sicherheit	62 978	64 707	66 435	66 703	70 229	68 022	72 805	39,2	Prévoyance sociale
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	14 023	14 469	14 857	14 679	14 312	15 759	16 614	8,9	Trafic et télécommunications
Umweltschutz und Raumordnung	4 853	4 854	4 861	4 954	5 266	5 831	5 747	3,1	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
Volkswirtschaft	6 358	6 276	6 171	6 159	6 096	12 968	7 867	4,2	Economie publique
Finanzen und Steuern	7 911	7 629	8 271	8 079	7 851	9 838	6 585	3,5	Finances et impôts

1 Konsolidierte Rechnungen von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushalten. Daten teilweise revidiert.
 2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
 Stand: August 2011

1 Comptes consolidés de la confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale. Données partiellement révisées.
 2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

Source: Administration fédérale des finances
 Etat: août 2011

Ausgaben des Bundes nach Funktionen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses de la Confédération par fonction. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

T 18.3.1.2

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2009	
								%	
Total²	51 284	52 656	52 607	53 096	62 178	64 189	58 704	100	Total²
Allgemeine Verwaltung	4 302	4 333	4 272	4 256	4 467	5 575	5 023	8,6	Administration générale
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	5 466	5 382	5 269	5 181	5 126	5 359	5 448	9,3	Ordre et sécurité publique, défense
Bildung	4 304	5 233	4 463	4 552	4 487	4 714	5 127	8,7	Formation
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	527	447	447	437	458	432	399	0,7	Culture, sport et loisirs, église
Gesundheit	212	200	185	190	272	378	395	0,7	Santé
Soziale Sicherheit	13 286	13 606	14 043	13 970	22 720	15 042	15 618	26,6	Prévoyance sociale
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	8 184	8 549	8 586	7 875	7 542	8 668	8 899	15,2	Trafic et télécommunications
Umweltschutz und Raumordnung	704	730	619	633	834	827	882	1,5	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
Volkswirtschaft	4 486	4 469	4 318	4 378	4 305	10 228	4 703	8,0	Economie publique
Finanzen und Steuern	9 811	9 708	10 405	11 625	11 966	12 965	12 210	20,8	Finances et impôts

1 Teilsektor Bund, inkl. Sonderrechnungen. Daten teilweise revidiert.
 2 Bereinigt um interne Verrechnungen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
 Stand: August 2011

1 Sous-secteur Confédération, y compris les comptes spéciaux. Données partiellement révisées.
 2 Après suppression des imputations internes

Source: Administration fédérale des finances
 Etat: août 2011

Ausgaben der Kantone und Konkordate nach Funktionen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses des cantons et concordats par fonction. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

T 18.3.1.3

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2009	
								%	
Total²	67 707	68 628	70 086	71 378	75 002	73 079	73 557	100	Total²
Allgemeine Verwaltung	3 410	3 224	3 448	3 390	4 567	4 921	3 967	5,4	Administration générale
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	5 667	5 705	5 822	5 865	6 052	6 398	6 618	9,0	Ordre et sécurité publique, défense
Bildung	16 928	17 137	17 391	17 817	18 545	21 731	21 548	29,3	Formation
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	1 346	1 413	1 364	1 341	1 410	1 555	1 595	2,2	Culture, sport et loisirs, église
Gesundheit	12 199	12 481	12 803	13 249	13 845	9 067	9 685	13,2	Santé
Soziale Sicherheit	12 690	13 224	13 640	13 922	14 804	13 629	14 159	19,2	Prévoyance sociale
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	6 158	6 295	6 515	6 773	6 742	6 461	6 430	8,7	Trafic et télécommunications
Umweltschutz und Raumordnung	1 439	1 365	1 360	1 298	1 382	1 381	1 404	1,9	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
Volkswirtschaft	4 168	4 031	4 034	4 068	3 981	4 123	4 535	6,2	Economie publique
Finanzen und Steuern	3 703	3 753	3 709	3 653	3 673	3 813	3 614	4,9	Finances et impôts

1 Konsolidierte Rechnungen der Kantone und Konkordate. Daten teilweise revidiert.
 2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Kantonen und Konkordaten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
 Stand: August 2011

1 Comptes consolidés des cantons et concordats. Données partiellement révisées.
 2 Après suppression des doubles comptabilisations entre cantons et concordats
 Source: Administration fédérale des finances
 Etat: août 2011

Ausgaben der Gemeinden nach Funktionen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses des communes par fonction. Compte de financement¹ (SF), en millions de francs

T 18.3.1.4

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2009	
								%	
Total²	44 131	44 330	45 079	45 854	46 542	41 151	42 925	100	Total²
Allgemeine Verwaltung	3 790	3 709	3 749	3 836	3 983	4 347	4 716	11,0	Administration générale
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	2 293	2 308	2 341	2 385	2 413	2 533	2 588	6,0	Ordre et sécurité publique, défense
Bildung	10 057	9 590	9 778	9 917	9 776	10 455	10 837	25,2	Formation
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	2 447	2 496	2 533	2 631	2 764	2 954	3 006	7,0	Culture, sport et loisirs, église
Gesundheit	8 747	9 156	9 227	9 140	9 422	1 427	1 462	3,4	Santé
Soziale Sicherheit	6 541	7 076	7 380	7 652	7 795	7 143	7 474	17,4	Prévoyance sociale
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	3 171	3 165	3 295	3 420	3 543	4 172	4 462	10,4	Trafic et télécommunications
Umweltschutz und Raumordnung	3 577	3 529	3 501	3 622	3 629	4 167	4 178	9,7	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
Volkswirtschaft	702	682	649	643	675	1 427	1 749	4,1	Economie publique
Finanzen und Steuern	2 806	2 620	2 627	2 609	2 542	2 526	2 453	5,7	Finances et impôts

1 Konsolidierte Rechnungen der Gemeinden insgesamt. Daten teilweise revidiert.
 2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Gemeinden

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
 Stand: August 2011

1 Comptes consolidés de l'ensemble des communes. Données partiellement révisées.
 2 Après suppression des doubles comptabilisations entre communes
 Source: Administration fédérale des finances
 Etat: août 2011

Ausgaben der öffentlichen Haushalte nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses des administrations publiques par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de franc

T 18.3.2.1

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2009	
								%	
Total²	169 863	173 089	176 236	176 973	183 706	188 019	185 764	100	Total²
Ordentliche Ausgaben	169 863	171 969	176 236	176 973	180 770	179 339	185 473	99,8	Dépenses ordinaires
Betriebliche Ausgaben	146 923	149 639	153 126	154 322	158 083	152 074	160 212	86,2	Dépenses d'exploitation
Personalaufwand	48 758	49 415	50 120	50 850	52 400	41 906	43 962	23,7	Charges de personnel
Sach- und übriger Betriebsaufwand	23 009	23 339	23 771	24 096	24 685	20 702	21 115	11,4	Charges de biens et services et autres charges d'exploitation
Rüstungsaufwand	–	–	–	–	–	1 228	1 095	0,6	Charges d'armement
Transferaufwand	75 156	76 884	79 235	79 377	80 997	88 237	94 040	50,6	Charges de transfert
Finanzausgaben	6 867	6 625	7 314	7 178	6 901	9 322	6 052	3,3	Dépenses financières
Investitionsausgaben	16 073	15 705	15 795	15 474	15 786	17 944	19 209	10,3	Dépenses d'investissements
Ausserordentliche Ausgaben	–	1 121	–	–	2 936	8 679	291	0,2	Dépenses extraordinaires
Ausserordentlicher Ausgaben	–	1 071	–	–	2 936	2 751	291	0,2	Charges extraordinaires
Ausserordentliche Investitionsausgaben	–	50	–	–	–	5 928	–	*	Dépenses d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushalten. Daten teilweise revidiert.

2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2011

1 Comptes consolidés de la confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale. Données partiellement révisées.

2 Après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2011

Ausgaben des Bundes nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses de la Confédération par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de franc

T 18.3.2.2

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2009	
								%	
Total²	51 284	52 656	52 607	53 096	62 178	64 189	58 704	100	Total²
Ordentliche Ausgaben	51 284	51 535	52 607	53 096	54 159	57 307	58 704	100,0	Dépenses ordinaires
Betriebliche Ausgaben	41 258	41 744	42 308	43 091	43 748	46 275	47 798	81,4	Dépenses d'exploitation
Personalaufwand	5 853	5 860	5 796	5 798	6 014	6 226	6 656	11,3	Charges de personnel
Sach- und übriger Betriebsaufwand	4 902	4 709	4 558	4 508	4 431	3 536	3 867	6,6	Charges de biens et services et autres charges d'exploitation
Rüstungsaufwand	–	–	–	–	–	1 228	1 095	1,9	Charges d'armement
Transferaufwand	30 503	31 174	31 954	32 785	33 304	35 284	36 180	61,6	Charges de transfert
Finanzausgaben	3 293	3 172	3 577	3 993	3 853	3 807	3 259	5,6	Dépenses financières
Investitionsausgaben	6 733	6 619	6 721	6 011	6 558	7 225	7 647	13,0	Dépenses d'investissements
Ausserordentliche Ausgaben	–	1 121	–	–	8 019	6 882	0	0,0	Dépenses extraordinaires
Ausserordentlicher Ausgaben	–	1 071	–	–	8 019	954	0	0,0	Charges extraordinaires
Ausserordentliche Investitionsausgaben	–	50	–	–	–	5 928	–	*	Dépenses d'investissements extraordinaires

1 Teilsektor Bund, inkl. Sonderrechnungen. Daten teilweise revidiert.

2 Bereinigt um interne Verrechnungen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2011

1 Sous-secteur Confédération, y compris les comptes spéciaux. Données partiellement révisées.

2 Après suppression des imputations internes

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2011

Ausgaben der Kantone und Konkordate nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses des cantons et concordats par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de franc

T 18.3.2.3

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2009	
								%	
Total²	67 707	68 628	70 086	71 378	75 002	73 079	73 557	100	Total²
Ordentliche Ausgaben	67 707	68 628	70 086	71 378	73 537	71 281	73 557	100,0	Dépenses ordinaires
Betriebliche Ausgaben	58 804	59 994	61 662	62 941	64 791	63 227	65 540	89,1	Dépenses d'exploitation
Personalaufwand	25 326	25 632	26 122	26 680	27 620	22 886	24 023	32,7	Charges de personnel
Sach- und übriger Betriebsaufwand	8 284	8 504	8 858	9 084	9 533	8 345	7 836	10,7	Charges de biens et services et autres charges d'exploitation
Rüstungsaufwand	–	–	–	–	–	–	–	*	Charges d'armement
Transferaufwand	25 193	25 858	26 682	27 178	27 639	31 996	33 681	45,8	Charges de transfert
Finanzausgaben	1 868	1 889	1 796	1 667	1 543	1 546	1 292	1,8	Dépenses financières
Investitionsausgaben	7 034	6 745	6 628	6 770	7 204	6 509	6 725	9,1	Dépenses d'investissements
Ausserordentliche Ausgaben	–	–	–	–	1 464	1 797	–	*	Dépenses extraordinaires
Ausserordentlicher Ausgaben	–	–	–	–	1 464	1 797	–	*	Charges extraordinaires
Ausserordentliche Investitionsausgaben	–	–	–	–	–	–	–	*	Dépenses d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen der Kantone und Konkordate. Daten teilweise revidiert.
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Kantonen und Konkordaten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2011

1 Comptes consolidés des cantons et concordats. Données partiellement révisées.
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre cantons et concordats
Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2011

Ausgaben der Gemeinden nach Sachgruppen. Finanzierungsrechnung¹ (FS), in Millionen Franken
Dépenses des communes par nature. Compte de financement¹ (SF), en millions de franc

T 18.3.2.4

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2009	
								%	
Total²	44 131	44 330	45 079	45 854	46 542	41 151	42 925	100	Total²
Ordentliche Ausgaben	44 131	44 330	45 079	45 854	46 542	41 151	42 634	99,3	Dépenses ordinaires
Betriebliche Ausgaben	36 784	37 338	38 303	39 145	39 803	33 069	34 186	79,6	Dépenses d'exploitation
Personalaufwand	17 579	17 923	18 203	18 372	18 767	12 794	13 282	30,9	Charges de personnel
Sach- und übriger Betriebsaufwand	9 443	9 579	9 840	9 969	10 125	8 486	8 905	20,7	Charges de biens et services et autres charges d'exploitation
Rüstungsaufwand	–	–	–	–	–	–	–	*	Charges d'armement
Transferaufwand	9 763	9 836	10 261	10 805	10 912	11 788	11 998	28,0	Charges de transfert
Finanzausgaben	1 705	1 557	1 501	1 432	1 363	1 536	1 446	3,4	Dépenses financières
Investitionsausgaben	5 642	5 436	5 275	5 276	5 376	6 547	7 002	16,3	Dépenses d'investissements
Ausserordentliche Ausgaben	–	–	–	–	–	–	291	0,7	Dépenses extraordinaires
Ausserordentlicher Ausgaben	–	–	–	–	–	–	291	0,7	Charges extraordinaires
Ausserordentliche Investitionsausgaben	–	–	–	–	–	–	–	*	Dépenses d'investissements extraordinaires

1 Konsolidierte Rechnungen der Gemeinden insgesamt. Daten teilweise revidiert.
2 Bereinigt um Doppelzählungen zwischen den Gemeinden

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2011

1 Comptes consolidés de l'ensemble des communes. Données partiellement révisées.
2 Après suppression des doubles comptabilisations entre communes
Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2011

Schulden Dettes

Schulden des Sektors Staat^{1,2}. FS-Modell¹

T 18.4.1.1

Dettes des administrations publiques^{1,2}. Modèle SF¹

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ⁵	
Sektor Staat, in Millionen Franken³	240 438	245 923	243 594	230 757	226 014	222 477	209 015	210 017	Administrations publiques, en millions de francs³
Bund	123 809	126 740	130 377	123 624	120 873	121 429	110 703	109 962	Confédération
Kantone	69 756	71 753	64 558	61 988	60 798	56 059	52 839	56 039	Cantons
Gemeinden	46 614	47 128	48 237	44 931	44 177	44 894	45 311	44 010	Communes
Sozialversicherungen	259	2 303	4 223	5 014	4 966	4 195	5 762	7 406	Assurances sociales
Pro Einwohner⁴, in Franken	32 469	32 992	32 474	30 533	29 666	29 298	27 138	26 974	Par habitant⁴, en francs
In % des Bruttoinlandproduktes	54,9	54,5	52,5	47,0	43,4	40,8	39,0	38,4	En % du produit intérieur brut

- 1 Konsolidierte Rechnungen von Bund, Kantonen und Konkordaten, Gemeinden und öffentlichen Sozialversicherungshaushalten. Daten teilweise revidiert.
- 2 In Anlehnung an die Definition von Maastricht: Nominalwert in der Definition der Bruttoschulden gemäss HRM2
- 3 Total, bereinigt um Doppelzählungen zwischen den öffentlichen Haushalten
- 4 Bis 2007 Mittlere Wohnbevölkerung; ab 2008 Ständige Wohnbevölkerung per 1. Jan.
- 5 Teilweise geschätzte Zahlen

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung
Stand: August 2011

- 1 Comptes consolidés de la Confédération, des cantons et concordats, des communes et des administrations de sécurité sociale. Données partiellement révisées.
- 2 En référence à la définition de Maastricht: valeur nominale selon la définition des dettes brutes du MCH2
- 3 Total, après suppression des doubles comptabilisations entre les administrations publiques
- 4 Jusqu'en 2007: population résidente moyenne; à partir de 2008: population résidente permanente au 1^{er} janvier
- 5 Chiffres fondés en partie sur des estimations

Source: Administration fédérale des finances
Etat: août 2011

Kriminalität und Strafrecht

Criminalité et droit pénal

Überblick

Kriminalitätszahlen sind nur bedingt ein direkter Ausdruck der Verhaltensrealität: Zum einen unterliegen strafrechtliche Normen und Massnahmen dem gesellschaftlichen Wandel. Zum anderen werden die Kriminalitätszahlen auch beeinflusst durch personelle Ressourcen, Verfolgungsprioritäten, die Effizienz von Polizei und Justiz und die Anzeigebereitschaft der Bevölkerung. Wie weit Veränderungen in den Kriminalitätszahlen durch welche Ursachen bedingt sind, ist in der Regel schwer zu ermitteln.

Verzeigungen

Die modernisierte Polizeiliche Kriminalstatistik (PKS) stellt für die Jahre 2009 und 2010 sehr detaillierte Informationen zur polizeilich registrierte Kriminalität für die ganze Schweiz zur Verfügung (für Details zur PKS siehe Glossar, «Verzeigungen»).

Vue d'ensemble

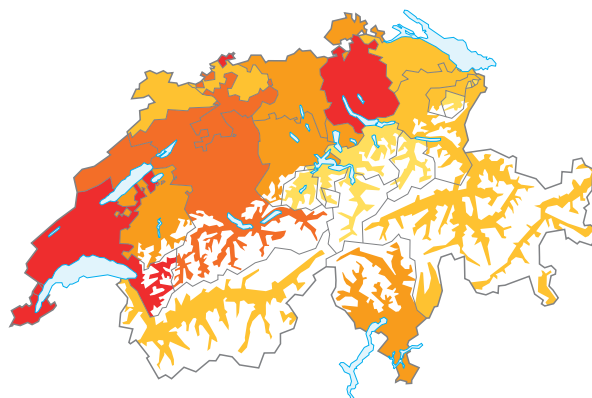
Dans le domaine de la criminalité, les chiffres ne reflètent que partiellement la réalité des comportements. Il y a principalement deux raisons à cela: d'une part, les normes pénales et les sanctions sont en léger décalage avec l'évolution de la société, d'autre part, la mesure de ce phénomène dépend du personnel à disposition, des priorités établies, de l'efficacité de la police et de la justice et de la propension de la population à dénoncer les actes délictueux. Il est en général difficile de déterminer les facteurs à l'origine des variations enregistrées en matière de criminalité.

Dénonciations

La statistique policière de la criminalité (SPC) modernisée met à disposition des informations très détaillées sur la criminalité enregistrée par la police au niveau national pour les années 2009

Verzeigungen nach dem Strafgesetzbuch (StGB) 2010 **G 19.1**
Dénonciations selon le code pénal (CP), en 2010

Schweiz / Suisse: 67,8

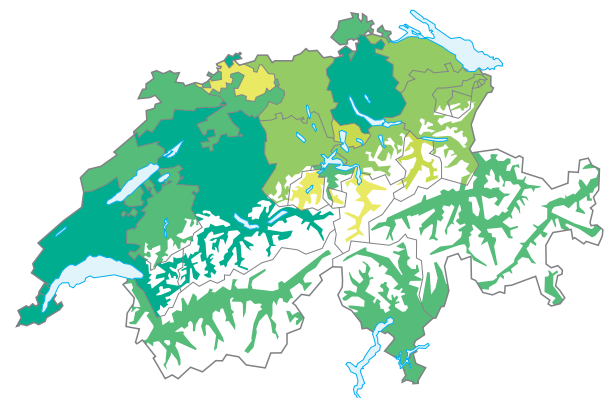


Anzahl Straftaten pro 1000 Einwohner / Nombre d'infractions pour 1000 habitants

< 40,0	40,0 – 49,9	50,0 – 59,9
60,0 – 79,9	> 79,9	

Verzeigungen nach dem Betäubungsmittelgesetz (BetmG) 2010 **G 19.2**
Dénonciations selon la loi sur les stupéfiants (LStup), en 2010

Schweiz / Suisse: 11,4



Anzahl Straftaten pro 1000 Einwohner / Nombre d'infractions pour 1000 habitants

< 4,0	4,0 – 5,9	6,0 – 7,9
8,0 – 11,9	> 11,9	

Im Jahr 2010 wurden gesamthaft 429 324 Kriminalfälle mit 656 858 strafrechtlich relevanten Handlungen – Straftaten – registriert. Von diesen Straftaten entfielen 80% auf das Strafgesetzbuch (StGB, 527 897 Straftaten), 14% auf das Betäubungsmittelgesetz (BetmG, 89 173), 4% auf das Ausländergesetz (AuG, 28 943) und 2% auf weitere Bundesnebenengesetze (10 845). Die Aufklärungsquote bei Tötungsdelikten lag bei 91%, bei Vermögensstraftaten bei 19%.

Es stehen auch Echtdaten zu den beschuldigten Personen und zu den Geschädigten von Straftaten zur Verfügung. 2010 wurden 79 359 Beschuldigte wegen Zuwiderhandlungen gegen das StGB registriert, wovon 13 497 oder 17% Minderjährige waren; für Betäubungsmitteldelikte waren es 38 697 Beschuldigte mit 4911 oder 13% Minderjährigen. Der Männeranteil ist hoch und liegt für StGB-Straftaten bei 77%, für BetmG-Delikte bei 88%. Insgesamt wurden 35 835 Personen als Geschädigte von Gewaltstraftaten gezählt, davon 1251 als Geschädigte von schweren Gewaltstraftaten.

Die Aufschlüsselung der Beschuldigten nach Nationalität und Aufenthaltsstatus zeigt, dass im StGB-Bereich 51%, im BetmG-Bereich 58% und bei den übrigen Bundesnebenengesetzen 61% schweizerischer Staatszugehörigkeit waren. Ausländer mit Wohnsitz machten 30%, 22% und 22% der Beschuldigten aus. Die nicht wohnhaften Ausländer hatten Anteile von 19% (StGB), 20% (BetmG) und 17% (übrige Bundesnebenengesetze). Im Bereich des Ausländergesetzes machten die nicht wohnhaften Beschuldigten 82% aus. Berücksichtigt man nur die Beschuldigten aus der ständigen Wohnbevölkerung, dann besitzen 63% der Beschuldigten im Bereich des Strafgesetzbuches die schweizerische Staatszugehörigkeit, und 37% sind Ausländer.

Vorjahresvergleich

Kann im Vergleich zum Jahr 2009 für das StGB ein Rückgang der verzeigten Straftaten von 5% festgestellt werden, kam es beim Betäubungsmittelgesetz und beim Ausländergesetz hingegen zu einem Anstieg von 4% resp. 7%. Die gegensätzliche Entwicklung ist nicht ungewöhnlich. Hängt die Anzahl der polizeilich registrierten Straftaten gegen das StGB mehrheitlich von der Rapportierung des Vorfalls durch die Opfer bei der Polizei ab, so ist es bei den anderen beiden Gesetzen die Kontrollarbeit der Polizei, die zur Entdeckung und Registrierung der Straftaten führt.

Auch bei den Beschuldigten konnte ein Rückgang von –1,4% festgestellt werden. Diese Tendenz kann fast ausschliesslich auf die minderjährigen Beschuldigten zurückgeführt werden. Im Bereich des Strafgesetzbuches wurden 9%, beim Betäubungsmittelgesetz 3% und beim Ausländergesetz 19% weniger Minderjährige registriert.

Verurteilungen

Ein weiteres Mittel, die Entwicklung der Kriminalität zu beobachten, stellt die Urteilsstatistik dar, welche die von der Justiz beurteilten Straffälle erhebt. Deren Fortgang kann über 25 Jahre beobachtet werden.

Wurden Mitte der 1980er-Jahre etwas über 45 000 Verurteilungen gegen Erwachsene gezählt, so hat sich deren Zahl mehr als verdoppelt und liegt 2010 bei rund 98 000. Die Entwicklung läuft je nach dem den Verurteilungen zu Grunde liegenden Gesetz sehr unterschiedlich.

et 2010 (pour plus de précisions sur cette statistique, voir sous «Dénoncations» dans le glossaire).

En 2010, on a enregistré 429 324 affaires criminelles comportant 656 858 infractions relevant du droit pénal. 80% de ces infractions (soit 527 897) relevaient du Code pénal (CP), 14% (89 173) de la loi sur les stupéfiants (LStup), 4% (28 943) de la loi sur les étrangers (LEtr) et 2% (10 845) de lois fédérales annexes. Le taux d'élucidation a atteint 91% pour les homicides et 19% pour les infractions contre le patrimoine.

On dispose également de données originales sur les auteurs présumés et sur les personnes lésées. Celles-ci font état de 79 359 auteurs présumés d'infractions au code pénal, dont 13 497 ou 17% avaient moins de 18 ans, et de 38 697 auteurs présumés d'infractions à la loi sur les stupéfiants, parmi lesquels on dénombre 4911 mineurs (13%). Les hommes sont nettement majoritaires, aussi bien pour les infractions au CP (77%) que pour les infractions à la LStup (88%). Par ailleurs, 35 835 personnes lésées ont subi des actes de violence, dont 1251 ont été victimes d'actes de violence graves.

La ventilation des prévenus selon la nationalité et le type d'autorisation de séjour montre que les personnes de nationalité suisse représentaient 51% des prévenus d'infraction au CP, 58% des prévenus d'infraction à la LStup et 61% des prévenus d'infraction à une autre loi fédérale annexe. Les étrangers domiciliés en Suisse représentent respectivement 30%, 22% et 22% des prévenus dans ces trois catégories d'infractions, contre 19%, 20% et 17% pour les étrangers non résidents. 82% des prévenus d'infraction à la loi sur les étrangers ne résident pas en Suisse. Si l'on ne considère que les prévenus faisant partie de la population résidente, on constate que 63% de ceux ayant commis une infraction au CP sont de nationalité suisse et 37% de nationalité étrangère.

Evolution

Si les infractions au CP qui ont été dénoncées ont diminué de 5% par rapport à 2009, celles relatives à la loi sur les stupéfiants et à la loi sur les étrangers se sont respectivement accrues de 4% et 7%. Cette évolution contrastée n'est pas inhabituelle. Le nombre des infractions au CP enregistrées par la police dépend en grande partie de la dénonciation des faits par les victimes. Il en va autrement des infractions aux deux lois précitées, où c'est le travail de la police qui conduit à la découverte et à l'enregistrement des infractions.

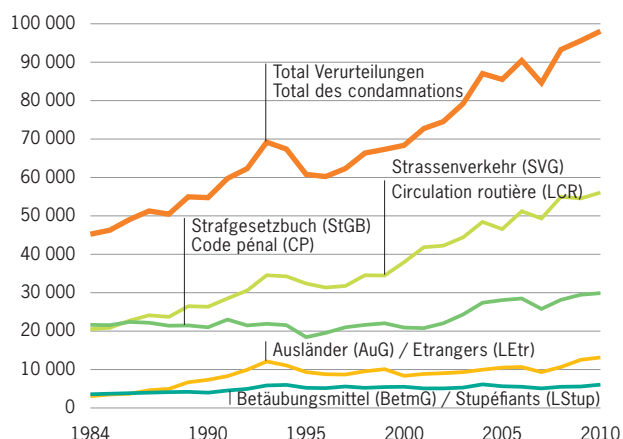
Egalement les enregistrements de prévenus ont diminué de 1,4%. Cette tendance à la baisse est imputable presque exclusivement aux mineurs. Pour les infractions au CP, la baisse des prévenus mineurs se chiffre à 9%, pour celles à la loi sur les stupéfiants à 3% et pour celles à la loi sur les étrangers à 19%.

Condamnations

La statistique des condamnations pénales, qui recense les infractions jugées, offre un autre angle pour suivre l'évolution de la criminalité. Ses données couvrent une période de plus de 25 ans.

Au milieu des années 1980, on dénombrait chaque année un peu plus de 45 000 condamnations d'adultes. Ce chiffre a plus que doublé depuis lors et se situe à environ 98 000 en 2010. L'évolution est très variable selon la loi qui fonde la condamnation.

Anzahl der Verurteilungen aufgrund der wichtigsten Gesetze G 19.3
Nombre de condamnations d'après les principales lois



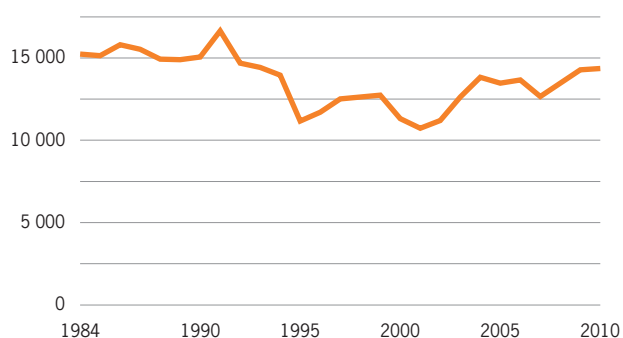
Strafrechtsgesetz: stabile Verurteilungszahlen seit 2005.

Bei den Verurteilungen nach dem StGB blieben die Zahlen bis 2001 praktisch stabil; bezogen auf die Wohnbevölkerung waren sie sogar rückläufig. Von 2002 bis 2004 war ein starker Anstieg zu beobachten, erstmals auch relativ zur Wohnbevölkerung. Seit 2005 sind die Zahlen unverändert – rund 29 000 Verurteilungen pro Jahr. Die Vermögensdelikte bilden nach wie vor die weitaus grösste Gruppe der StGB-Straftaten mit rund der Hälfte aller Verurteilungen. Bei den Gewaltstraftaten haben in den letzten Jahren vor allem die weniger schwerwiegenden Tatformen deutlich zugenommen, Ausdruck unter anderem einer erhöhten Sensibilität gegenüber Gewaltausübung in der heutigen Gesellschaft.

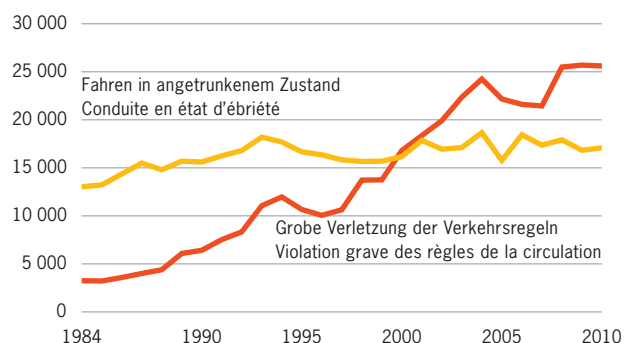
Strassenverkehrsgesetz: Stabilisierung des längerfristigen Anstiegs dank intensiveren Kontrollen.

Die Zahl der Verurteilungen wegen Verstössen gegen das Strassenverkehrsgesetz (SVG) hat sich seit 1984 um gut das Zweieinhalbfache auf rund 56 000 (2010) erhöht. Mit der Einführung von neuen Massnahmen gegen das Fahren unter Alkoholeinfluss auf den 1. Januar 2005 (u. a. Senkung der Alkoholgrenze auf 0,5‰ und Möglichkeit, anlassfreie Alkoholkontrollen durchzuführen) ging die Anzahl Verurteilungen wegen Fahrens in angetrunkenem Zustand 2005 deutlich zurück. Seit 2006 stabilisiert sich die Zahl der Verurteilungen erneut auf dem Niveau von vor 2005.

Straftaten gegen das Vermögen (Verurteilungen) G 19.5
Infractions contre le patrimoine (condamnations)



Straftaten gegen das Strassenverkehrsgesetz (Verurteilungen) G 19.4
Infractions à la loi sur la circulation routière (condamnations)



Code pénal: Stabilität des Anstiegs seit 2005.

Le nombre des condamnations prononcées en vertu du CP est resté pratiquement constant jusqu'en 2001; il a même reculé par rapport à l'effectif de la population résidente. Les années 2002 à 2004 ont été marquées par une forte progression du nombre des condamnations, qui s'est pour la première fois traduite par une hausse en termes relatifs. Ce nombre se maintient depuis lors à environ 29 000 condamnations par année. Les infractions contre le patrimoine représentent toujours le principal groupe des infractions au CP (près de la moitié des condamnations). Pour ce qui est des actes de violence, la nette progression des infractions de peu de gravité traduit la sensibilité accrue de la société actuelle face à l'utilisation de la violence.

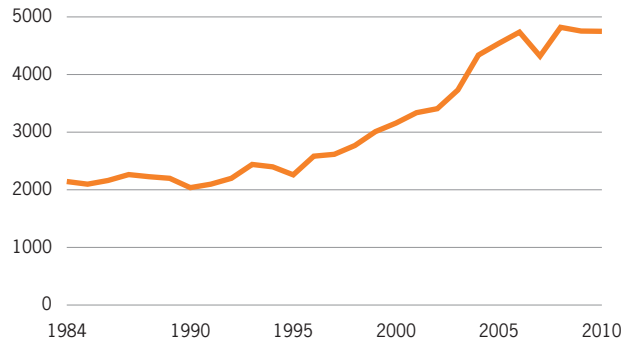
Loi sur la circulation routière: lente stabilisation grâce à des contrôles renforcés.

On a dénombré environ 56 000 condamnations pour infraction à la loi sur la circulation routière (LCR) en 2010, soit un nombre un peu plus de deux fois et demie plus élevé qu'en 1984. L'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier 2005, de nouvelles mesures contre la conduite en état d'ébriété (abaissement à 0,5‰ du taux limite d'alcoolémie et possibilité d'effectuer des alcootests sans soupçon d'ébriété) a entraîné un net recul des condamnations pour conduite en état d'ivresse. Depuis 2006, leur nombre s'est stabilisé au même niveau qu'avant 2005.

Loi sur les stupéfiants: Stabilité des condamnations.

Le nombre de condamnations pour trafic de stupéfiants a

Straftaten gegen Leib und Leben (Verurteilungen) G 19.6
Infractions contre la vie et l'intégrité corporelle (condamnations)



Betäubungsmittelgesetz: stabile Lage. Die Verurteilungen wegen Handels mit Betäubungsmitteln sind nach deutlichem Anstieg bis Mitte der 1990er-Jahre stabil.

Ausländergesetz: nach Spitzenjahr 1993 stabile Fallzahlen. Nach dem Spitzenjahr 1993, welches mit den politischen Umbrüchen und den Balkankriegen im Zusammenhang stand, hat sich die Anzahl der registrierten Verurteilungen wegen Verstößen gegen das Ausländergesetz stabilisiert: 14% der im Strafregister eingetragenen Verurteilungen betreffen 2010 dieses Gesetz.

Delinquenten: besonders häufig junge Männer

Die Kriminalstatistiken zeigen deutlich, dass Frauen viel seltener strafrechtlich in Erscheinung treten als Männer. Bei den Verzeigungen liegt der Frauenanteil bei 22% (2010), wobei je nach Straftaten beträchtliche Unterschiede bestehen. Besonders tief liegt der Anteil bei sexueller Nötigung (2010: unter 2%), relativ hoch bei Ladendiebstahl (2010: 43%). Bei den Urteilen ist die durchschnittliche Frauenquote (15%) etwas niedriger als bei den Verzeigungen. Auch hier bestehen je nach Deliktart beträchtliche Unterschiede.

Überdurchschnittlich häufig werden jüngere Erwachsene ins Strafregister eingetragen. Die Verurteiltenrate ist bei den 20- bis 22-Jährigen am höchsten und sinkt dann mit zunehmendem Alter.

Jugenddelinquenz

2010 betrug der Anteil der minderjährigen Beschuldigten – wie in den früheren Jahren nur auf den StGB-Fällen berechnet – 17% aller Beschuldigten. Nach dem BetmG waren es 13% und nur 2% wegen eines Verstosses gegen das Ausländergesetz.

2010 wurden 15 646 Urteile gegen Minderjährige ausgesprochen. 46% betrafen Straftaten gegen das Vermögen und 29% Betäubungsmitteldelikte. 17% der Urteile (rund 2600) wurden wegen Gewaltdelikten gefällt – ein Anteil, der seit Bestehen der Statistik der Jugendstrafurteile (1999) um sieben Prozentpunkte gewachsen ist. Sehr häufig sind in diesem Bereich Straftaten wie Tötlichkeiten, einfache Körperverletzungen und Raub; sie machen 2010 fast drei Viertel der abgeurteilten Gewaltstraftaten aus. Es ist davon auszugehen, dass sich eher die Anzeigen- und Verfolgungsintensität verstärkt hat, als dass Jugendliche mehr Straftaten begehen.

Sanktionspraxis

Das am 1. Januar 2007 in Kraft getretene, revidierte Sanktionsrecht sieht – neben den bisherigen Sanktionsformen Freiheitsstrafe und Busse – neu auch Geldstrafe und gemeinnützige Arbeit (GA) vor.

Am häufigsten wurden im Jahr 2010 Geldstrafen, d. h. monetäre, nach Tagessätzen berechnete Strafen, ausgesprochen. Sie betrafen 86% der 98 200 Verurteilungen von erwachsenen Personen. 85% dieser Geldstrafen wurden bedingt ausgesprochen. Bei 9% der Verurteilungen wurden als Hauptstrafe eine Freiheitsstrafe und bei 4% eine gemeinnützige Arbeit verhängt. 2006 waren Freiheitsstrafen (62%) am häufigsten gewesen, und zwar knapp zu drei Vierteln bedingt ausgesprochene. Die restlichen 38% entfielen auf Busse als alleiniger Sanktion.

fortement augmenté jusqu'au milieu des années 1990, pour se stabiliser ensuite.

Loi sur les étrangers: stabilisation après des chiffres records en 1993. Le nombre des condamnations pour infraction à la loi sur les étrangers est stable depuis 1993, année où il avait atteint un niveau record, en raison des bouleversements politiques liés à la guerre dans les Balkans. En 2010, 14% des condamnations inscrites au casier judiciaire concernaient des infractions à cette loi.

Délinquants: les hommes jeunes surreprésentés

Les statistiques de la criminalité montrent clairement que les femmes commettent beaucoup moins d'actes délictueux que les hommes: seulement 22% des dénonciations concernaient des femmes en 2010. Ce pourcentage varie toutefois considérablement selon les infractions. On trouve ainsi très peu de femmes (moins de 2%) parmi les personnes dénoncées pour contrainte sexuelle en 2010, alors que leur part atteint 43% pour les dénonciations pour vol à l'étalage. La part des femmes est encore plus faible (15%) parmi les condamnations, même si on observe là encore des différences importantes selon le genre d'infraction.

Les jeunes adultes sont surreprésentés dans le casier judiciaire. Les taux de condamnés sont les plus élevés chez les 20 à 22 ans, puis baissent avec l'augmentation de l'âge.

Délinquance des mineurs

En 2010, les mineurs représentaient 17% de l'ensemble des prévenus d'infraction au code pénal. Cette part est de 13% pour les infractions à la LStup et de 2% pour les infractions à la loi sur les étrangers.

En 2010, 15 646 condamnations ont été prononcées à l'encontre de mineurs. 46% des jugements concernaient des infractions contre le patrimoine, 29% des infractions liées aux stupéfiants. La part des jugements rendus pour des infractions de violence s'établissait à 17% (environ 2600), un pourcentage en hausse de 7 points depuis 1999, année d'introduction de la statistique des jugements pénaux de mineurs. Les voies de fait, les lésions corporelles simples et les brigandages sont parmi les infractions de violence les plus fréquentes: elles représentaient presque trois quarts de ces dernières en 2010. Il est supposé que la forte hausse constatée résulte plutôt d'une répression accrue (dénonciations et condamnations) que d'une réelle progression de la délinquance.

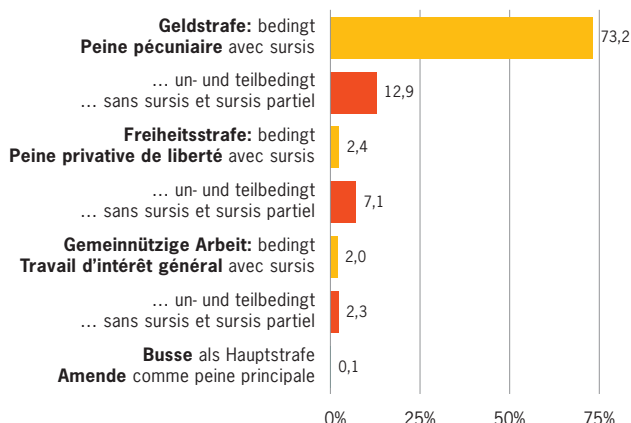
Pratiques en matière de sanctions

Le droit des sanctions révisé, en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2007, est venu compléter le régime en vigueur, qui comptait jusque-là les formes de sanction de la peine privative de liberté et de l'amende, de la peine pécuniaire et du travail d'intérêt général (TIG).

Les peines pécuniaires (ou jours-amendes) ont été les sanctions les plus répandues en 2010. 86% des 98 200 condamnations prononcées à l'encontre d'adultes ont ainsi donné lieu à une telle peine. 85% des peines pécuniaires prononcées étaient assorties d'un sursis. 9% des condamnations ont débouché sur une peine privative de liberté et 4% sur un travail d'intérêt général. En 2006, les peines privatives de liberté représentaient

Sanktionspraxis 2010: Verurteilungen¹ von Erwachsenen
Pratique des sanctions en 2010: condamnations¹ d'adultes

G 19.7

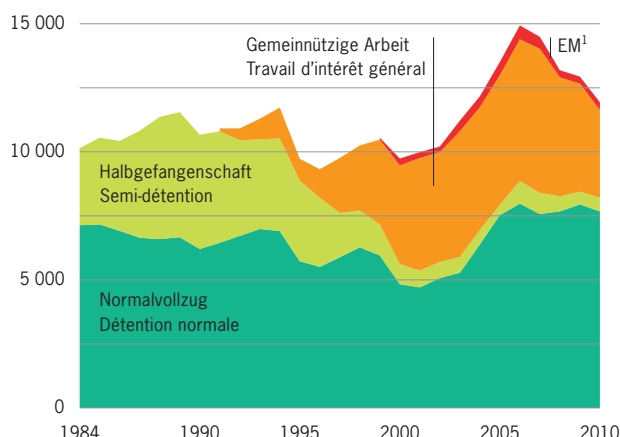


1 für ein Verbrechen oder Vergehen, nach Hauptstrafe
 pour crime ou délit selon la peine principale

Sanktionenvollzug nach Vollzugsart

G 19.8

Exécution des sanctions selon la forme de l'exécution de la peine



1 EM: Elektronisch überwachter Strafvollzug / Surveillance électronique

Die mit der Revision des Sanktionenrechts möglich gewordenen teilbedingten Strafen wurden selten ausgesprochen (bei Geldstrafen: 1%; bei GA: 0,2%; bei Freiheitsstrafen: 0,6%).

Aufgrund des starken Rückgangs der kurzen Freiheitsstrafen ist die mediane Dauer der Freiheitsstrafen insgesamt stark angestiegen, bei den unbedingten Freiheitsstrafen von 45 auf 90 Tage und bei den bedingten von 20 auf 365 Tage.

Freiheitsentzug: Einrichtungen, Einweisungen, Insassen

In der Schweiz gab es 2010 114 Einrichtungen des Freiheitsentzugs (2009: 114) mit insgesamt 6683 Plätzen. Am Stichtag, dem 1. September 2010, waren 6181 (2009: 6084) Plätze belegt. Die Belegungsrate betrug 93%. Von den 6181 Insassen waren 61% im Strafvollzug, 31% in Untersuchungshaft, 6% wegen Zwangsmassnahmen nach dem Ausländergesetz und die übrigen 2% aus anderen Gründen inhaftiert.

Die Insassen im Strafvollzug sind vorwiegend männlich (95%), ausländischer Nationalität (65%) und mehrheitlich wegen einer unbedingten Freiheitsstrafe im Strafvollzug; ihr Alter beträgt im Durchschnitt 33 Jahre. Die Dauer des Aufenthalts im Vollzug stieg zwischen 1984 und 2001 von 103 auf 207 Tage an, um seither wieder auf 151 Tage abzufallen. Trotz des bedeutsamen Rückgangs der Einweisungen bleibt der durchschnittliche Bestand in den Einrichtungen des Freiheitsentzugs, bedingt durch die langen Strafen, bei 3900 Insassen sehr konstant.

Bis 2006 waren gemeinnützige Arbeit und elektronisch überwachter Strafvollzug Vollzugsformen von unbedingten Freiheitsstrafen, welche die Halbgefangenschaft zunehmend verdrängt hatten. Bis zum Jahr 2006 wurden jährlich 5500 unbedingte Freiheitsstrafen oder umgewandelte Bussen in Form der gemeinnützigen Arbeit vollzogen. Durchschnittlich wurden 83 Stunden gearbeitet (ein Hafttag entsprach einem 4-stündigen Einsatz). Die elektronische Fussfessel – die bisher nur in 7 Kantonen zur Anwendung kommt – wurde dagegen jährlich nur rund 300 Mal an Stelle des Strafvollzugs eingesetzt. Seit 2007 ist die gemeinnützige Arbeit eine eigene Sanktion, die vom Richter ausgesprochen wird. Die Zahl der GA-Vollzüge nahm in der Folge auf 3400 Einsätze ab.

la sanction la plus fréquente (62%). Elles étaient assorties d'un sursis pour un peu moins que trois quarts d'entre elles. Dans les 38% de cas restants, les condamnés étaient punis uniquement d'une amende.

Les peines avec sursis partiel introduites lors de la révision du droit des sanctions ont rarement été prononcées (peines pécuniaires: 1%; TIG: 0,2%; peines privatives de liberté: 0,6%).

En raison du fort recul des peines privatives de liberté de courte durée, la durée médiane des peines privatives de liberté s'est nettement allongée dans l'ensemble, passant de 45 à 90 jours pour les peines sans sursis et de 20 à 365 jours pour celles avec sursis.

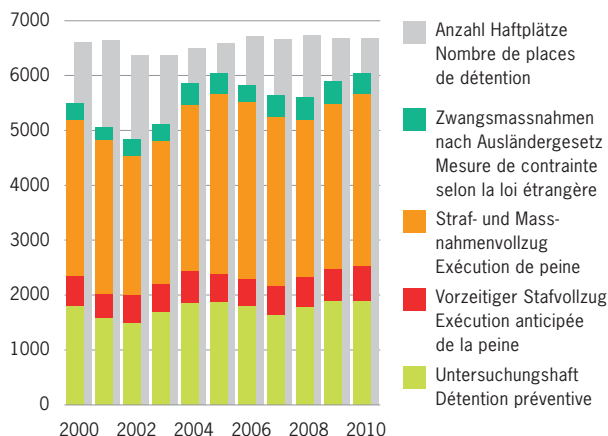
Privation de liberté: établissements d'exécution des peines, incarcérations, population carcérale

En 2010, il y avait en Suisse 114 établissements d'exécution des peines et mesures (2009: 114) comptant 6683 places au total. Le jour de référence (1 septembre 2010), 6181 places étaient occupées (2009: 6084), ce qui représentait un taux d'occupation de 93%. Sur les 6181 personnes incarcérées, 61% exécutaient une peine, 31% se trouvaient en détention préventive, 6% étaient détenues pour des mesures de contrainte (loi sur les étrangers) et les 2% restants l'étaient pour d'autres raisons.

Les personnes incarcérées sont principalement des hommes (95%), de nationalité étrangère (65%), qui purgent une peine privative de liberté. Elles sont âgées de 33 ans en moyenne. La durée de détention moyenne a passé de 103 à 207 jours de 1984 à 2001. Elle est depuis lors retombée à 151 jours. En dépit d'une nette baisse du nombre des incarcérations, la population carcérale présente une remarquable stabilité, se maintenant autour de 3900 personnes, à cause de l'allongement de la durée moyenne des peines.

Les TIG sans sursis et la détention sous surveillance électronique ont progressivement gagné du terrain sur la semi-détention jusqu'en 2006. Quelque 5500 peines privatives de liberté sans sursis ou amendes converties en TIG ont été effectuées cette année-là. La durée des peines accomplies sous forme de TIG était de 83 heures en moyenne (une journée de détention correspondait à 4 heures de TIG). Le bracelet électronique, qui

Privation de liberté, effectif selon le motif de détention



Fürsorgliche Freiheitsentziehung und andere Haftgründe sind nicht dargestellt. / Privation de liberté à des fins d'assistance et autres motifs de détention ne sont pas pris en considération.

Wiederverurteilungen: im Rückgang begriffen

Die Rückfallhäufigkeit ist seit jeher ein zentraler Indikator für die Effizienz des Strafvollzugs wie für die Wirkung von Strafverfolgung. In der Schweiz werden bisher zur Betrachtung der Rückfälle nur Wiederverurteilungen und Wiedereinweisungen berücksichtigt. Die Wiederverurteilungsrate der wegen Verbrechen und Vergehen Verurteilten lag 2006, bei einem Beobachtungszeitraum von 3 Jahren, bei 25%, diejenige von Jugendlichen bei 34%. Die höchsten Wiederverurteilungsraten hatten Personen mit zwei und mehr Vorstrafen, nämlich bei den Erwachsenen 64% und bei den Jugendlichen 66%. Nach Sanktionen aufgeschlüsselt hatten 2005 diejenigen die höchsten Raten, die in den Freiheitsentzug (44%) eingewiesen worden waren.

n'est jusqu'ici utilisé que dans 7 cantons, remplace chaque année quelque 300 incarcérations. Depuis 2007, le travail d'intérêt général fait partie à part entière de l'éventail des sanctions à la disposition du juge. Si celui-ci y a eu fortement recours au départ, le nombre de TIG a considérablement reculé par la suite, pour se stabiliser autour de 3400 cas par an.

Le taux de recondamnations recule

La récidive est un bon indicateur de l'efficacité des mesures appliquées pour poursuivre et réprimer les infractions pénales. A l'heure actuelle, seuls les taux de recondamnations et de réincarcérations permettent de mesurer la récidive en Suisse. Le taux de condamnations des personnes déjà condamnées pour crimes et délits se situait à 25% en 2006, après une période d'observation de 3 ans; il était de 34% chez les condamnés mineurs. Les personnes ayant deux antécédents judiciaires ou plus sont celles qui présentaient les taux de recondamnations les plus élevés: 64% chez les adultes et 66% chez les mineurs. Considérés selon la forme de l'exécution des peines, les taux de recondamnations en 2005 étaient les plus élevés chez les personnes qui ont été incarcérées (44%).

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zu Kriminalität und Strafrecht

M 19

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Grundeinheiten	Regionalisierungsgrad
Opferhilfestatistik (OHS)	BFS	1 Jahr	2000	Vollerhebung	Beratungen, Entschädigungen, Genuktungen	Kantone
Polizeiliche Kriminalstatistik (PKS)	BFS ¹	1 Jahr	1982/2009	Vollerhebung aller Straftaten nach bestimmten Gesetzen	Straftaten, Tatverdächtige und Opferdaten	Kantone
Betäubungsmittelstatistik (BMS)	BFS ¹	1 Jahr	1972/2009	Vollerhebung	Straftaten, Drogenarten, Tatverdächtige	Kantone
Statistik polizeilicher Verkehrskontrollen (SPV)	BFS	1 Jahr	2000/2001	Vollerhebung zu Geschwindigkeits- und Alkoholkontrollen	Ressourcen, Kontrollen, Straftaten	Schweiz
Statistik des Freiheitsentzugs ² (FHS)	BFS	1 Jahr	1988	Vollerhebung aggregierter Daten für einen Stichtag	Eintritte, Aufenthalte, Bestände	Einrichtungen
Statistik der Jugendstrafurteile (JUSUS)	BFS	1 Jahr	1999	Vollerhebung einzelner Gesetze	Entscheide, Personen	Kantone
Strafurteilsstatistik (SUS)	BFS	1 Jahr	1946/1984	Vollerhebung aller im Strafregister eingetragenen Verurteilungen	Verurteilungen, Personen	Kantone
Strafvollzugsstatistik (SVS)	BFS	1 Jahr	1982	Vollerhebung	Einweisungen/Bestand/Entlassungen, Personen	Kantone
Statistik der gemeinnützigen Arbeit (SGA)	BFS	1 Jahr	1996	Vollerhebung	Beginn/Ende des Einsatzes, Personen	Kantone
Statistik des elektronisch überwachten Strafvollzugs (SES)	BFS	1 Jahr	1999	Vollerhebung	Beginn/Ende des «Hausarrests», Personen	Kantone
Bewährungshilfestatistik (BHS)	BFS	1 Jahr	2000	Vollerhebung	Unterstellungen unter Bewährungsdienste	Kantone

Principales enquêtes et sources dans le domaine de la criminalité et du droit pénal

M 19

Enquête/statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode d'enquête	Unités statistiques	Degré de régionalisation
Statistique de l'aide aux victimes	OFS	Annuelle	2000	Enquête exhaustive	Consultations, indemnisations, réparations morales	Cantons
Statistique policière de la criminalité	OFS ¹	Annuelle	1982/2009	Enquête exhaustive sur toutes les infractions de certaines lois	Infractions, auteurs présumés, données concernant les victimes	Cantons
Statistique des stupéfiants	OFS ¹	Annuelle	1972/2009	Enquête exhaustive	Infractions, types de drogue, auteurs présumés	Cantons
Statistique des contrôles policiers de la circulation routière	OFS	Annuelle	2000/2001	Enquête exhaustive sur les contrôles de vitesse et l'alcoolémie	Ressources, contrôles, infractions	Suisse
Statistique de la privation de liberté ²	OFS	Annuelle	1988	Enquête exhaustive sur les données agrégées d'un jour de référence	Entrées, séjours, effectifs	Etablissements
Statistique des jugements pénaux de mineurs	OFS	Annuelle	1999	Enquête exhaustive pour certaines lois	Décisions, personnes	Cantons
Statistique des condamnations pénales	OFS	Annuelle	1946/1984	Enquête exhaustive des condamnations inscrites au casier judiciaire	Condamnations, personnes	Cantons
Statistique de l'exécution des peines	OFS	Annuelle	1982	Enquête exhaustive	Incarcérations/effectif / élargissements, personnes	Cantons
Statistique du travail d'intérêt général	OFS	Annuelle	1996	Enquête exhaustive	Début/fin du travail, personnes	Cantons
Statistique de l'exécution des peines sous surveillance électronique	OFS	Annuelle	1999	Enquête exhaustive	Début/fin des «arrêts domiciliaires», personnes	Cantons
Statistique de la probation	OFS	Annuelle	2000	Enquête exhaustive	Astreintes au service de probation	Cantons

1 Bis 2009 war das Bundesamt für Polizei für diese statistische Tätigkeit zuständig.

2 Neben der Untersuchungshaft und dem Strafvollzug werden weitere Formen der Inhaftierung erhoben, wie Polizei-, Sicherheitshaft sowie Zwangsmassnahmen nach dem Ausländergesetz.

1 Jusqu'en 2009, l'Office fédéral de la police était en charge de cette activité statistique.

2 Le relevé porte sur la détention préventive et l'exécution des peines et comprend d'autres formes de détention telles que la garde à vue, la détention de sûreté et les mesures de contrainte selon la loi sur les étrangers.

Abkürzungen

StGB	Schweizerisches Strafgesetzbuch
SVG	Bundesgesetz über den Strassenverkehr
BetmG	Bundesgesetz über die Betäubungsmittel
AuG	Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer
MStG	Militärstrafgesetz

Anstalten des Freiheitsentzugs

Unter Anstalten des Freiheitsentzugs versteht man alle Einrichtungen, die dem Vollzug von Freiheitsstrafen und Massnahmen dienen sowie der Durchführung von Polizei-, Sicherheits-, Untersuchungs-, Ausschaffungs- und Auslieferungshaft. In der Schweiz sind die Kantone für die Anstalten verantwortlich.

Man unterscheidet zwischen folgenden Arten von Einrichtungen: Polizei- und Untersuchungsgefängnisse, geschlossene und offene Anstalten, Massnahmenanstalten sowie privat geführte Institutionen. Eine eigene Kategorie bilden die Ausschaffungsgefängnisse.

Freiheitsstrafen

Siehe Strafen.

Insassenbewegungen/-bestände

Insassenbewegungen bezeichnen die Gesamtheit der Einweisungen und Entlassungen; Bestände werden als durchschnittliche Jahresbestände oder als Bestände an Stichtagen ermittelt.

Jugendstrafrecht

Per 1. 1. 2007 wurden die im Strafgesetzbuch von 1942 integrierten Bestimmungen zu Kindern und Jugendlichen zu einem eigenständigen Jugendstrafrecht zusammengefasst. Gleichzeitig wurde das Alter der Strafmündigkeit von 7 auf 10 Jahre angehoben.

Jugendstrafurteile

Die auf Grundlage der Strafbestimmungen des StGB und einzelner Bundesnebengesetze durch Jugendanwaltschaften und -gerichte sowie durch Schulpflegen oder Präfektoren gefällten Rechtsentscheide, welche eine Sanktionierung zur Folge haben (eingeschlossen sind auch der Aufschub des Entscheids oder das Absehen von Strafe nach altem Recht bzw. Strafbefreiung nach neuem). Einzelne Jugendanwaltschaften sprechen nicht von Strafurteilen, sondern von Verfügungen.

Massnahmen

Unterbegriff von Sanktionen. Ambulante oder stationäre Massnahmen können bei bestimmten Persönlichkeitsdefiziten des Straftäters verhängt werden (zum Beispiel bei psychischen Störungen, Alkoholsucht, Drogenabhängigkeit). Zu einer Massnahme muss zwingend eine Strafe ausgesprochen werden.

Sanktionen

Rechtsfolgen von Delikten. Man unterscheidet zwischen Strafen und Massnahmen.

Abréviations

CP	Code pénal suisse
LCR	Loi fédérale sur la circulation routière
LStup	Loi fédérale sur les stupéfiants et les substances psychotropes
LEtr	Loi fédérale sur les étrangers
CPM	Code pénal militaire

Casier judiciaire

Condamnations d'adultes: Alors que toutes les condamnations pour crime ou délit font l'objet d'une inscription au casier judiciaire, ce n'est le cas des contraventions qu'à certaines conditions: jusqu'en 1960, toutes les contraventions passibles d'une amende de 50 fr. ou plus faisaient l'objet d'une inscription; la limite a ensuite été portée à 100 fr. de 1961 à 1973, puis à 200 fr. à partir de 1974 et à 500 fr. dès 1982. Depuis 1992, n'ont plus fait l'objet d'une inscription que les contraventions passibles des arrêts ainsi que celles passibles d'une amende supérieure à 500 fr. et pour lesquelles un durcissement de la peine était prévu en cas de récidive. Depuis le 1^{er} janvier 2007, seules sont inscrites au casier judiciaire les amendes de plus de 5000 francs ou les travaux d'intérêt général de plus de 180 heures sanctionnant des infractions au CP, au CPM ou à toute autre loi fédérale. La règle concernant les cas de récidives reste inchangée.

Condamnations

Ce terme recouvre tous les jugements prononcés par les tribunaux en vertu du code pénal, d'une autre loi pénale fédérale ou du code pénal militaire, et entraînant des sanctions (les acquittements ne sont pas pris en considération). Les statistiques ne tiennent compte que des jugements inscrits dans le casier judiciaire; les décisions postérieures au jugement telles que l'annulation d'un sursis pour une peine privative de liberté sont également prises en considération, mais ne sont pas comptées comme de nouvelles condamnations.

Contraventions

Voir sous infractions.

Crimes

Voir sous infractions.

Délits

Voir sous infractions.

Dénonciations

Ce terme englobe l'ensemble des cas d'infractions au Code pénal et à d'autres lois accessoires importantes (loi sur les stupéfiants, loi sur les étrangers, etc.) enregistrés qui sont traités par la police et transmis aux autorités de poursuite pénale (statistique des sorties). Les informations enregistrées portent sur la nature des infractions et sur le lieu et le moment de leur commission. Sont également saisis des caractères démographiques et juridiques concernant les victimes et les prévenus, ainsi que, pour les délits de violence et les actes d'ordre sexuel, des informations sur la nature des rapports entre l'auteur et sa victime.

Strafen

Unterbegriff von Sanktionen. Als Strafen gelten neben den bisherigen Freiheitsstrafe und Busse seit 1.1.2007 neu auch die Geldstrafe und die gemeinnützige Arbeit (GA).

Die GA wird in Tagessätzen zu jeweils 4 Stunden pro Tag verhängt. Diese Art Strafe setzt aber das Einverständnis des Verurteilten voraus. Auch die Geldstrafe wird in Tagen ausgesprochen. Die Anzahl Tage hängt vom Verschulden des Täters ab. Die Tage werden sodann mit einem Tagessatz in Franken multipliziert, der sich an der wirtschaftlichen Situation der verurteilten Person orientiert. So ergibt sich der zu zahlende Geldbetrag. Diese beiden neuen Sanktionen können unbedingt, teilbedingt oder bedingt ausgesprochen werden. Nur die Busse ist weiterhin immer zu vollstrecken. Neu unterscheidet das Gesetz nicht mehr zwischen Zucht-, Gefängnis- und Haftstrafe; es gibt nur noch die Freiheitsstrafe.

Die Strafen gegenüber Erwachsenen sollen schuldhaft begangenes Unrecht ausgleichen. Das Jugendstrafrecht dagegen versteht sie als Erziehungsmittel. Als Strafen gelten hier bis Ende 2006 Verweis, Busse, Arbeitsleistung und Einschliessung, seit dem 1.1.2007 Verweis, persönliche Leistung, Busse und Freiheitsentzug.

Strafrecht

Die strafrechtliche Hauptkodifikation ist das schweizerische Strafgesetzbuch (StGB). Es definiert einen grossen Teil der eigentlichen und vor allem der schweren Kriminalität. Daneben gibt es die sogenannten strafrechtlichen Nebengesetze des Bundes, nach denen spezielle Straftaten geahndet werden; von Bedeutung (in Bezug auf die Häufigkeit entsprechender Verurteilungen) sind vor allem das Bundesgesetz über den Strassenverkehr (SVG), das Bundesgesetz über die Betäubungsmittel (BetmG) sowie das Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer (AuG, früher Gesetz über den Aufenthalt und die Niederlassung der Ausländer, ANAG). Schliesslich gibt es das Militärstrafgesetz (MStG), dem die Dienstpflichtigen unterstehen.

Im Jahr 2007 trat die seit den 1980er Jahren vorbereitete Revision des Allgemeinen Teils des Strafgesetzbuches in Kraft. Gleichzeitig wurden die Eintragungsregeln von Urteilen ins Strafregister neu bestimmt. Diese Veränderungen bewirken, dass in der Gesamtdarstellung der Verurteilungen von Erwachsenen nur noch die Entscheide zu den Verbrechen und Vergehen berücksichtigt werden können. Alle Auswertungen und alle Zeitreihen seit 1984 wurden deshalb angepasst. Die heutigen Ergebnisse können deshalb nicht mehr direkt mit den in den früheren Jahrbüchern veröffentlichten verglichen werden. Die Zeitreihen nach Verbrechen und Vergehen bringen zum Teil neue Trends zum Vorschein, so dass auch die Beschreibungen der Ergebnisse mit den Vorjahren nicht notwendigerweise übereinstimmen. Die in früheren Jahrbüchern beobachtbaren markanten Rückgänge der Anzahl Verurteilungen sind unter anderem auf Änderungen der Eintragungspflicht von Verurteilungen in das Strafregister (1961, 1974, 1982 und 1992) und Änderungen des Gesetzes (Vermögensdelikte im Jahr 1995) zurückzuführen. Durch die Beschränkung auf die Verbrechen und Vergehen kann die Vergleichbarkeit der Fallzahlen über die Zeit gewährleistet werden.

Strafregister

Verurteilungen von erwachsenen Personen: Während alle Verurteilungen wegen Verbrechen und Vergehen ins Strafregister eingetragen werden, sind für Übertretungen Eintragungsgrenzen festgelegt: Bis einschliesslich 1960 alle Übertretungen, sofern sie mit einer Busse ab 50 Fr. geahndet wurden, ab 1961 bis 1973 war die Grenze 100 Fr., ab 1974 200 Fr.

Droit pénal

L'essentiel de notre législation pénale est contenue dans le code pénal suisse (CP), qui traite de la plupart des crimes et délits. Au code pénal s'ajoutent plusieurs lois pénales fédérales: loi fédérale sur la circulation routière (LCR), loi fédérale sur les stupéfiants (LStup), loi fédérale sur les étrangers (LEtr, autrefois loi sur le séjour et l'établissement des étrangers, LSEE). Enfin, il y a le code pénal militaire (CPM), auquel sont soumises les personnes qui accomplissent un service militaire.

La révision, préparée depuis les années 1980, de la partie générale du code pénal est entrée en vigueur en 2007. Parallèlement, les règles d'inscription des condamnations au casier judiciaire ont été redéfinies. Ces changements font que seules les décisions relatives à des crimes et à des délits peuvent encore être considérées dans la présentation générale des condamnations de personnes adultes. Toutes les exploitations et toutes les séries chronologiques depuis 1984 ont en conséquence été adaptées. Les résultats actuels ne peuvent donc plus être comparés directement avec ceux publiés dans les annuaires précédents. Les séries chronologiques ventilées en fonction des crimes et des délits mettent parfois en lumière de nouvelles tendances, de sorte que les descriptions de résultats ne correspondent plus nécessairement avec celles présentées ces dernières années. Les reculs marquants du nombre de condamnations observés dans les annuaires précédents s'expliquent notamment par des changements dans le mode d'inscription des condamnations au casier judiciaire (1961, 1974, 1982 et 1992) et à des changements dans la loi (infractions contre le patrimoine en 1995). La limitation aux condamnations pour crimes et délits permet d'assurer la comparabilité des nombres de cas au fil du temps.

Droit pénal des mineurs

Les dispositions concernant les enfants et les jeunes intégrées au code pénal en 1942 ont été regroupées pour former un droit pénal propre aux mineurs le 1^{er} janvier 2007. En même temps, l'âge de la majorité pénale a passé de 7 à 10 ans.

Etablissements de privation de liberté

Par établissements de privation de liberté, on entend tous les établissements destinés à l'exécution de peines et de mesures ainsi qu'à des formes de détention telles que la garde à vue, la détention de sûreté, la détention préventive, et la détention à des fins d'expulsion ou d'extradition. En Suisse, ces établissements relèvent de la compétence des cantons.

On distingue les catégories suivantes d'établissements: prisons de police et préventives, établissements fermés ou ouverts, établissements d'exécution des mesures et institutions privées. Les établissements de détention à des fins d'expulsion constituent une catégorie à part.

Infractions

Les infractions sont des actes punissables. Le droit pénal distingue trois catégories d'infractions en fonction de la gravité de l'acte (et par conséquent de la peine): les crimes, les délits et les contraventions (dans l'ordre de gravité décroissant).

Jugements pénaux des mineurs

Il s'agit des décisions entraînant une sanction qui sont prononcées sur la base du code pénal et de certaines lois fédérales annexes par le juge ou par le tribunal des mineurs, ainsi que par les commissions scolaires ou les préfectures (y compris l'ajournement des sanctions et la renonciation à toute peine selon l'ancien droit ou l'exemption de peine selon le

und ab 1982 500 Fr. Seit 1992 wurden Übertretungen nur noch eingetragen, wenn sie mit einer Haftstrafe geahndet wurden oder wenn eine Busse von mehr als 500 Fr. verhängt wurde und für den Wiederholungsfall eine Strafverschärfung vorgesehen war. Seit 1.1.2007 gelten für Übertretungen des StGB, des MStG oder anderer Bundesgesetze, dass nur eine Busse von mehr als 5000 Franken oder eine gemeinnützige Arbeit von mehr als 180 Stunden eingetragen werden muss. Die Regel zum Wiederholungsfall bleibt bestehen.

Straftaten

Straftaten sind strafbare Handlungen. Das Strafrecht führt drei Kategorien von Straftaten auf, die sich in Bezug auf die Schwere der Straftat (und damit auch der Strafe) unterscheiden: Verbrechen, Vergehen und Übertretungen (wobei die Verbrechen die am stärksten und die Übertretungen die am wenigsten ins Gewicht fallenden Taten bezeichnen).

Übertretungen

Siehe Straftaten.

Verbrechen

Siehe Straftaten.

Vergehen

Siehe Straftaten.

Verurteilungen

Der Begriff Verurteilungen umfasst alle auf Grundlage der Strafbestimmungen des StGB und der Bundesnebengesetze sowie des Militärstrafgesetzes durch richterliche Instanzen gefällten Rechtsentscheide, die eine Sanktionierung zur Folge haben (Freisprüche sind nicht berücksichtigt). Statistisch erfasst werden nur die im Strafregister eingetragenen Rechtsentscheide; nachträgliche Entscheide wie Widerrufe bedingter Freiheitsstrafen werden ebenfalls berücksichtigt, jedoch nicht als neue Verurteilung gezählt.

Verzeigungen

Der Begriff Verzeigungen umfasst alle auf Grundlage des Strafgesetzbuches und wichtiger Bundesnebengesetze (Betäubungsmittelgesetz, Ausländergesetz usw.) registrierten, von den Polizeibehörden behandelten Kriminalfälle und die darin enthaltenen Straftaten, welche den Strafverfolgungsbehörden weitergeleitet wurden (Ausgangsstatistik). Registriert werden zahlreiche Beschreibungen zu Vorgehen, zu Tatzeit und -ort. Ebenfalls erfasst werden demographisch und juristisch relevante Merkmale zu Geschädigten und Beschuldigten sowie, im Bereich von Gewalt- und Sexualdelikten, deren Beziehung.

nouveau droit). Certains juges des mineurs ne parlent pas de jugement pénal, mais de décision.

Mesures

L'une des deux formes de sanction. Des mesures de traitement ambulatoire ou d'hospitalisation peuvent être ordonnées si le délinquant souffre de certains troubles de la personnalité (par exemple en cas de troubles psychiques, d'alcoolisme, de toxicomanie). Une mesure donne obligatoirement lieu à une condamnation.

Mouvements/effectifs des détenus

Par mouvements des détenus, on entend l'ensemble des incarcérations et des élargissements. Les effectifs sont déterminés sous forme de moyenne annuelle ou à un moment précis de l'année (jour de référence).

Peines

L'une des deux formes de sanction. Depuis le 1^{er} janvier 2007, il peut s'agir également, en plus des peines privatives de liberté et des amendes, de peines pécuniaires et de travail d'intérêt général (TIG).

Le TIG est défini en jours-amende; un jour correspond à 4 heures de travail. Cette forme de sanction n'est possible qu'avec l'accord de la personne concernée. Les peines pécuniaires sont également fixées en jours-amende. Le nombre de jours-amende dépend de la culpabilité de la personne condamnée. Il est multiplié par le montant en francs calculé en fonction de la situation économique de cette personne. Le résultat correspond au montant à payer pour s'acquitter de la peine. Ces deux nouvelles formes de sanctions peuvent être prononcées avec sursis, sans sursis ou sous forme de peine semi-conditionnelle. En revanche, les amendes doivent toujours être exécutées en tant que telles. La loi ne fait plus la distinction entre les peines privatives de liberté en réclusion, en emprisonnement et en arrêts, mais parle dans tous les cas de peines privatives de liberté.

Les peines prononcées à l'encontre d'adultes remplissent une fonction expiatoire visant à compenser le tort commis. A l'inverse, le droit pénal des mineurs a une fonction éducative. Jusqu'à fin 2006, une peine pouvait prendre la forme d'un blâme, d'une amende, d'une astreinte au travail et d'une détention; depuis le 1^{er} janvier 2007, elle peut signifier un blâme, une prestation personnelle, une amende ou la privation de liberté.

Peines privatives de liberté

Voir sous peines.

Sanctions

La conséquence judiciaire des délits. On fait la distinction entre les peines et les mesures.

Kriminalität und Strafvollzug**Criminalité et exécution des peines****Auswahl von polizeilich registrierten Straftaten****T 19.3.2.1.1****Choix d'infractions enregistrées par la police**

Tatbestands-Art	Artikel Article	Angaben zu den Straftaten Informations sur les infractions						Type d'infractions
		Total		davon / dont : versucht tenté		aufgeklärt élucidé		
		2009	2010	2009	2010	2009	2010	
Total Strafgesetzbuch (StGB)		553 421	527 897	24 704	23 947	152 417	153 689	Total Code pénal (CPS)
Total Leib und Leben	111–136	29 340	28 237	353	388	23 222	22 908	Total vie et intégrité corporelle
Tötungsdelikte	111–116	236	242	185	189	208	221	Homicides
Körperverletzungen	122/123	10 311	9 825	138	176	8 030	7 827	Lésions corporelles
Tätlichkeiten	126	13 596	13 104	2	0	10 987	10 831	Voies de fait
Total Vermögen	137–172	399 470	378 581	21 366	20 674	69 598	70 337	Total patrimoine
Diebstahl (ohne Fahrzeugentwendung)	139	190 833	183 386	18 005	17 719	33 965	33 329	Vol (sans le vol de véhicule)
davon Einbruchdiebstahl		51 758	50 210	14 307	14 571	6 571	6 401	dont vol par effraction
Fahrzeugdiebstahl (inkl. SVG-Entwendungen)	139	56 793	50 211	851	645	2 996	2 225	Vol de véhicule (incl. LCR)
Raub	140	3 530	2 853	415	356	1 301	1 049	Brigandage
Sachbeschädigung	144	64 508	57 809	3	12	10 468	10 134	Dommage à la propriété
Sachbeschädigung bei Diebstahl	144	63 523	60 065	17	14	8 170	7 786	Dommage à la propriété lors d'un vol
Betrug	146	7 821	9 403	1 105	970	5 211	7 477	Escroquerie
Erpressung	156	349	346	70	63	260	246	Extorsion et chantage
Total Freiheit	180–186	74 983	73 707	2 460	2 424	24 434	24 022	Total liberté
Drohung	180	11 686	10 941	12	13	9 876	9 426	Menaces
Nötigung	181	2 286	2 005	131	136	2 018	1 792	Contrainte
Freiheitsberaubung u. Entführung	183	353	303	14	23	276	237	Séquestration et enlèvement
Hausfriedensbruch	186	4 572	4 906	14	14	3 312	3 614	Violation de domicile
Hausfriedensbruch bei Diebstahl	186	56 030	55 494	2 289	2 238	8 911	8 904	Violation de domicile lors d'une effraction
Total sex. Integrität	187–200	6 648	6 321	166	154	4 886	4 967	Total intégrité sexuelle
Sexuelle Handl. Kind	187	1 526	1 133	43	45	1 094	880	Actes d'ordre sexuel avec enfants
Sexuelle Nötigung	189	617	642	29	30	477	478	Contrainte sexuelle
Vergewaltigung	190	666	543	74	62	470	440	Viol
Andere Straftaten StGB		42 980	41 051	359	307	30 277	31 455	Autres infract. du CPS
Brandstiftung	221	1 421	1 313	110	124	372	402	Incendie
Gewalt und Drohung gegen Beamte	285	2 350	2 258	3	2	2 241	2 159	Violence ou menace contre les autorités/ fonct.
Total BetrG		85 742	89 173	78	116	84 724	87 544	Total Lstup
Besitz/Sicherstellung		32 552	34 866	8	11	31 764	33 435	Possession/saisie
Konsum		43 272	44 071	15	14	43 207	44 015	Consommation
Handel		7 674	7 682	39	49	7 553	7 583	Trafic

Quelle: Bundesamt für Statistik, Polizeiliche Kriminalstatistik
Stand: 10.02.2011

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique policière de la criminalité
Etat: 10.02.2011

Polizeilich registrierte Beschuldigte für ausgewählte Straftaten. 2010
Prévenus enregistrés par la police selon un choix d'infractions. En 2010

T 19.3.2.1.2

Tatbestands-Art	Artikel Article	Angaben zu den Beschuldigten Informations sur les prévenus									Type d'infractions
		Total	davon dont Männer Hommes	Altersgruppen Groupes d'âge			Ausländer nach Aufenthaltsgruppen Etrangers selon le statut de séjour				
				<18	18–24	25+	Total	Wohnb. ¹ Popul. résid. ²	Asyl ² I + II	Übrige ³ Autres ³	
Total Strafgesetzbuch (StGB)		79 357	60 925	13 497	16 280	49 162	38 714	23 500	3 883	11 331	Total Code pénal (CPS)
Total Leib und Leben	111–136	20 220	16 740	2 988	4 278	12 935	9 970	7 893	681	1 397	Total vie et intégrité corporelle
Tötungsdelikte	111–116	257	226	13	65	179	137	81	12	44	Homicides
Körperverletzungen	122/123	8 183	7 056	1 365	1 971	4 840	4 241	3 307	346	588	Lésions corporelles
Tätlichkeiten	126	10 489	8 356	1 313	1 746	7 424	5 095	4 257	293	545	Voies de fait
Total Vermögen	137–172	40 649	30 440	9 340	9 036	21 945	20 512	10 562	2 449	7 501	Total patrimoine
Diebstahl (ohne Fahrzeug-entwendung)	139	22 801	15 632	5 524	5 256	11 977	12 730	5 337	1 975	5 419	Vol (sans le vol de véhicule)
davon Einbruchdiebstahl		3 954	3 586	1 058	1 232	1 654	2 403	879	227	1 297	dont vol par effraction
Fahrzeugdiebstahl (inkl. SVG-Entwendungen)	139	2 314	2 197	857	719	738	1 140	705	94	341	Vol de véhicule (incl. LCR)
Raub	140	1 411	1 333	484	514	413	777	449	86	242	Brigandage
Sachbeschädigung	144	9 057	8 020	3 131	2 356	3 562	3 109	2 273	257	579	Dommage à la propriété
Sachbeschädigung bei Diebstahl	144	4 809	4 369	1 365	1 451	1 981	2 810	1 073	304	1 433	Dommage à la propriété lors d'un vol
Betrug	146	3 761	2 762	115	548	2 891	2 095	1 216	58	821	Escroquerie
Erpressung	156	302	264	110	48	139	164	101	15	48	Extorsion et chantage
Total Freiheit	180–186	18 565	15 874	2 859	3 711	11 957	9 578	6 113	1 060	2 406	Total liberté
Drohung	180	9 117	7 822	875	1 342	6 874	4 768	3 852	318	598	Menaces
Nötigung	181	1 961	1 728	257	274	1 427	904	752	38	114	Contrainte
Freiheitsberaubung u. Entführung	183	315	276	36	80	199	186	133	15	38	Séquestration et enlèvement
Hausfriedensbruch	186	3 427	2 874	604	815	2 007	1 487	735	415	337	Violation de domicile
Hausfriedensbruch bei Diebstahl	186	5 673	4 927	1 362	1 576	2 726	3 171	1 310	403	1 458	Violation de domicile lors d'une effraction
Total sex. Integrität	187–200	3 468	2 783	403	693	2 369	1 747	958	112	677	Total intégrité sexuelle
Sexuelle Handl. Kind	187	685	655	137	146	402	249	186	28	35	Actes d'ordre sexuel avec enfants
Sexuelle Nötigung	189	475	467	125	78	272	243	182	25	36	Contrainte sexuelle
Vergewaltigung	190	454	453	48	100	306	259	190	27	42	Viol
Andere Straftaten StGB		24 688	19 080	2 399	4 762	17 409	11 308	7 469	985	2 855	Autres infract. du CPS
Brandstiftung	221	501	450	259	87	155	168	121	21	26	Incendie
Gewalt und Drohung gegen Behörden und Beamte	285	1 787	1 582	149	603	1 035	723	419	122	182	Violence ou menace contre les autorités/ fonct.
Total BetmG		38 697	34 104	4 911	14 618	19 156	16 330	8 454	2 448	5 428	Total Lstup
Besitz/Sicherstellung		26 236	23 504	2 947	10 327	12 960	11 224	5 454	1 764	4 006	Possession/saisie
Konsum		33 517	29 504	4 542	12 827	16 142	13 240	7 376	1 698	4 167	Consommation
Handel		6 522	5 856	462	2 266	3 789	3 966	1 381	1 217	1 368	Trafic

- 1 Ständige ausländische Wohnbevölkerung (Ausweis B, C und Ci)
2 Asyl I : Asylbevölkerung I (Ausweis F, N und S); Asyl II : Asylbevölkerung II (Personen mit Nicht-eintretensentscheid oder rechtskräftig abgewiesene Asylsuchende, deren Ausreisefrist definitiv abgelaufen ist).
3 Übrige ausländische Tatverdächtige, die sich – sei es legal oder illegal – nur temporär in der Schweiz aufhalten (inkl. Ausweis G und L); inkl. ohne Angabe.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Polizeiliche Kriminalstatistik
Stand: 10.02.2011

- 1 Population résidente permanente (permis B, C et Ci)
2 Asyl I : personnes dans le processus d'asile I (permis F, N et S); Asyl II : personnes dans le processus d'asile II (personnes avec des décisions de non entrée en matière ou requérants dont la requête a définitivement été rejetée et dont le droit de séjour a définitivement expiré).
3 Tous les autres prévenus qui se trouvaient, légalement ou illégalement, à titre temporaire en Suisse (y compris permis G et L); y compris «sans indication».

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique policière de la criminalité
Etat: 10.02.2011

Verurteilungen von Erwachsenen für ein Vergehen oder Verbrechen¹, nach Gesetz Condamnations d'adultes pour crime ou délit¹, selon la loi

T 19.3.3.1.1

	Total ²	Strafgesetzbuch (StGB) Code pénal (CP)		Strassenverkehrsgesetz (SVG) Loi sur la circulation routière (LCR)		Betäubungsmittelgesetz (BtmG) Loi sur les stupéfiants (LStup)		Ausländergesetz (AuG) ³ Loi sur les étrangers (LEtr) ³	
			%		%		%		%
1990	54 879	21 167	38,6	26 471	48,2	4 156	7,6	7 469	13,6
1995	60 954	18 570	30,5	32 565	53,4	5 415	8,9	9 482	15,6
2000	68 521	21 051	30,7	38 081	55,6	5 659	8,3	8 482	12,4
2005	85 641	28 236	33,0	46 712	54,5	5 828	6,8	10 688	12,5
2006	90 627	28 673	31,6	51 336	56,6	5 672	6,3	10 773	11,9
2007	84 735	25 942	30,6	49 503	58,4	5 269	6,2	9 458	11,2
2008 ⁴	93 457	28 337	30,3	55 081	58,9	5 639	6,0	10 790	11,5
2009 ⁴	95 766	29 651	31,0	54 708	57,1	5 766	6,0	12 691	13,3
2010 ⁴	98 200	30 018	30,6	56 238	57,3	6 237	6,4	13 298	13,5

- 1 Für die Auswertung wurden nur die Verbrechen und Vergehen gegen die wichtigsten Gesetze berücksichtigt. Da nicht alle Übertretungen im Strafregister eingetragen werden, wurden die Übertretungen in dieser Analyse nicht berücksichtigt. Die Bestimmungen über die Eintragung ins Strafregister wurden seit 1984 zweimal revidiert (1992 und 2007). Die Nomenklatur der Straftaten erlaubt die Unterscheidung zwischen Übertretungen, Verbrechen und Vergehen nur für die vier wichtigsten Gesetze (das Strafgesetzbuch (StGB), das Betäubungsmittelgesetz (BtmG), das Ausländergesetz (AuG) und das Strassenverkehrsgesetz (SVG)). Aus diesem Grund wurden für die Basisanalysen nationale Nebengesetze aus der Grundgesamtheit ausgeschlossen.
- 2 Da sich ein Urteil auf mehrere Gesetze beziehen kann, ist die Summe der Verurteilungen nach den verschiedenen Gesetzen höher als das Total der Verurteilungen.
- 3 Das Ausländergesetz (AuG) ist am 1. Januar 2008 in Kraft getreten. Es ersetzt das Gesetz über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer (ANAG).
- 4 Die Strafurteilsstatistik der Erwachsenen (SUS) basiert auf den im Strafregister eingetragenen Urteilen. Die Verurteilungen werden im Register erfasst, sobald das Urteil in Kraft tritt. Die Behandlung von möglichen Rekursen kann Jahre in Anspruch nehmen. Aus diesem Grund dauert es mehrere Jahre, bis alle in einem Jahr gefällten Urteile im Strafregister eingetragen sind und in der Statistik erscheinen. Demzufolge sind bei der Interpretation der Entwicklung der Urteilszahlen in den jüngsten Erhebungsjahren Vorsicht und Zurückhaltung geboten.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik
Stand: 30.06.2011

- 1 Les seuls types d'infraction retenus pour les exploitations sont les crimes et les délits, et uniquement les infractions aux lois principales. Les contraventions n'étant pas toutes inscrites au casier judiciaire, elles ont été exclues pour les analyses. Depuis 1984, les conditions d'inscription des contraventions au casier judiciaire ont été modifiées à deux reprises, en 1992 et en 2007. La nomenclature des infractions enregistrées ne permet une distinction entre les contraventions, les crimes et les délits, que pour les quatre lois principales (code pénal (CP), loi sur les stupéfiants (LStup), lois sur les étrangers (LEtr) et loi sur la circulation routière (LCR)). De ce fait, les infractions aux lois fédérales annexes ont été retirées de l'univers de référence pour les analyses de base.
- 2 Etant donné qu'une condamnation peut se rapporter à plusieurs lois, l'addition des jugements selon les différentes lois donne un nombre qui est supérieur à celui du total des condamnations.
- 3 La loi sur les étrangers (LEtr) est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2008. Elle remplace la loi sur le séjour et l'établissement des étrangers (LSEE).
- 4 La statistique des condamnations pénales des adultes (SUS) est basée sur les jugements inscrits au casier judiciaire. Les données concernant un jugement ne sont saisies que lorsque le jugement entre en force, c'est-à-dire lorsque tous les éventuels recours ont été rejetés. Le traitement des recours peut nécessiter plusieurs années. Pour cette raison, il faut plusieurs années aussi pour que l'ensemble des jugements prononcés une année donnée soient inscrits au casier judiciaire et apparaissent dans la statistique. Prudence et recul sont par conséquent nécessaires pour toute tentative d'interprétation de l'évolution du nombre de jugements des années les plus récentes.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales
Etat: 30.06.2011

Verurteilungen von Erwachsenen für ein Vergehen oder Verbrechen¹, nach Gesetz und Kantonen. 2010
Condamnations d'adultes pour crime ou délit¹, selon la loi et les cantons. En 2010

T 19.3.3.1.2

Urteilkanton Canton qui a rendu le jugement	Total ²	Strafgesetzbuch Code pénal		Strassenverkehrsgesetz Loi sur la circulation routière		Betäubungsmittelgesetz Loi sur les stupéfiants		Ausländergesetz ³ Loi sur les étrangers ³	
			%		%		%		%
Total	98 200	30 018	30,6	56 238	57,3	6 237	6,4	13 298	13,5
Zürich	13 885	4 794	34,5	6 412	46,2	1 095	7,9	2 656	19,1
Bern	11 218	3 386	30,2	6 681	59,6	791	7,1	1 129	10,1
Luzern	4 171	1 475	35,4	2 374	56,9	153	3,7	385	9,2
Uri	916	40	4,4	862	94,1	3	0,3	23	2,5
Schwyz	1 015	239	23,5	743	73,2	28	2,8	64	6,3
Obwalden	385	73	19,0	307	79,7	3	0,8	8	2,1
Nidwalden	607	102	16,8	492	81,1	11	1,8	21	3,5
Glarus	242	88	36,4	140	57,9	8	3,3	19	7,9
Zug	1 263	376	29,8	809	64,1	12	1,0	110	8,7
Fribourg	4 704	1 338	28,4	2 862	60,8	186	4,0	583	12,4
Solothurn	3 570	826	23,1	2 576	72,2	109	3,1	250	7,0
Basel-Stadt	3 352	1 148	34,2	1 329	39,6	264	7,9	832	24,8
Basel-Landschaft	2 519	544	21,6	1 943	77,1	101	4,0	81	3,2
Schaffhausen	712	282	39,6	325	45,6	64	9,0	97	13,6
Appenzell A. Rh.	344	96	27,9	235	68,3	12	3,5	17	4,9
Appenzell I. Rh.	68	23	33,8	46	67,6	4	5,9	0	–
St. Gallen	5 394	1 783	33,1	2 908	53,9	394	7,3	632	11,7
Graubünden	2 931	569	19,4	2 275	77,6	123	4,2	59	2,0
Aargau	9 037	2 377	26,3	5 850	64,7	284	3,1	1 050	11,6
Thurgau	2 595	441	17,0	1 886	72,7	114	4,4	308	11,9
Ticino	4 457	1 306	29,3	2 616	58,7	306	6,9	493	11,1
Vaud	11 343	3 264	28,8	6 472	57,1	625	5,5	2 053	18,1
Valais	3 210	1 005	31,3	2 006	62,5	245	7,6	172	5,4
Neuchâtel	2 540	1 159	45,6	1 138	44,8	121	4,8	224	8,8
Genève	6 651	2 981	44,8	2 225	33,5	1 157	17,4	1 966	29,6
Jura	1 026	296	28,8	690	67,3	21	2,0	66	6,4
Andere Gerichte / Autres tribunaux	45	7	15,6	36	80,0	3	6,7	0	–

1/2/3 Siehe Fussnoten der Tabelle T19.3.3.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik
 Stand: 30.06.2011

1/2/3 Voir notes du tableau T19.3.3.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales
 Etat: 30.06.2011

Verurteilungen von Erwachsenen für ein Verbrechen oder Vergehen¹, nach ausgewählten Straftaten²
Condamnations pour crime ou délit¹, selon un choix d'infractions²

T 19.3.3.1.4

	Verstöße gegen das Straßenverkehrsgesetz (SVG)		Verstöße gegen das Strafgesetzbuch (StGB) ³							
	Infractions à la loi sur la circulation routière (LCR)		Infractions au code pénal (CP) ³							
	Schwere Verletzung der Verkehrsregeln Art. 90 Ziff. 2 SVG	Fahren in angetrunkenem Zustand mit qualifizierter Blutalkoholkonzentration Art. 91 Abs.1 2 ^{er} Satz SVG	Einfacher Diebstahl Art. 139 StGB (137 aStGB)	Raub Art. 140 StGB (139 aStGB)	Sexuelle Handlungen mit Kindern Art. 187 StGB	Vergewaltigung Art. 190 StGB	Einfache Körperverletzung Art. 123 StGB	Schwere Körperverletzung Art. 122 StGB	Vorsätzliche Tötung Art. 111 StGB	Mord Art. 112 StGB
	Violation grave des règles de la circulation art.90 ch.2 LCR	Conduite en état d'ébriété qualifié d'un véhicule automobile art.91 al.1 2 ^a ph. LCR	Vol simple art.139 CP (137 aCP)	Brigandage art.140 CP (139 aCP)	Actes d'ordre sexuel avec des enfants art.187 CP	Viol art.190 CP	Lésions corporelles simples art.123 CP	Lésions corporelles graves art.122 CP	Homicide intentionnel art.111 CP	Assassinat art.112 CP
1990	6 400	15 602	9 081	339	310	83	832	23	35	16
1995	10 676	16 653	6 276	345	273	93	969	47	57	27
2000	16 786	16 152	5 752	441	361	102	1 451	67	73	16
2006	21 605	18 440	6 576	554	383	132	2 526	105	88	27
2007	21 441	17 359	5 986	521	379	135	2 248	88	71	25
2008 ⁴	25 481	17 907	6 360	527	415	135	2 646	133	86	17
2009 ⁴	25 695	16 830	7 053	532	383	124	2 650	123	79	15
2010 ⁴	25 605	17 072	7 238	570	319	112	2 593	132	65	8

1/4 Siehe Fussnoten der Tabelle T19.3.3.1.1

2 Urteile, in denen mindestens ein Delikt der hier aufgeführten Artikel zitiert wird.

3 Die Revision des Strafgesetzbuches über die Delikte gegen das Vermögen ist am 1.1.1995 in Kraft getreten. Dabei wurde die Nummerierung der Artikel stark geändert. Wenn sich Urteile auf frühere Artikel beziehen, steht die ehemalige Nummerierung in Klammern.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik
Stand: 30.06.2011

1/4 Voir notes du tableau T19.3.3.1.1

2 Jugements dans lesquels au moins une infraction aux articles en question est citée.

3 La révision du droit pénal concernant les infractions au patrimoine est entrée en vigueur le 1.1.1995. La numérotation des articles a été fortement changée. Comme les jugements se réfèrent parfois aux anciens articles, l'ancienne numérotation est indiquée en parenthèse.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales
Etat: 30.06.2011

Verurteilungen von Erwachsenen für ein Verbrechen oder Vergehen¹, nach Hauptstrafe²
Condamnations d'adultes pour crime ou délit¹ selon la peine principale² principale

T 19.3.3.3.1

	Total	Freiheitsstrafe			Geldstrafe			Gemeinnützige Arbeit			Busse als Hauptstrafe
		Peine privative de liberté			Peine pécuniaire			Travail d'intérêt général			Amende comme peine principale
		Unbedingt Sans sursis	Teilbedingt Sursis partiel	Bedingt Avec sursis	Unbedingt Sans sursis	Teilbedingt Sursis partiel	Bedingt Avec sursis	Unbedingt Sans sursis	Teilbedingt Sursis partiel	Bedingt Avec sursis	
1990	54 879	10 328	*	28 170	*	*	*	*	*	*	16 381
1995	60 954	9 950	*	29 991	*	*	*	*	*	*	21 013
2000	68 521	10 020	*	33 340	*	*	*	*	*	*	25 161
2006	90 627	14 095	*	42 080	*	*	*	*	*	*	34 452
2007	84 735	5 680	564	2 555	7 960	813	62 041	2 164	116	980	1 862
2008 ³	93 457	5 914	552	2 283	9 397	1 167	69 431	2 340	115	1 938	320
2009 ³	95 766	5 992	564	2 362	10 707	984	70 463	2 266	115	2 134	179
2010 ³	98 200	6 352	595	2 439	11 554	1 050	71 881	2 126	99	1 997	107

1 Siehe Fussnote 1 der Tabelle T19.3.3.1.1

2 Damit die Summe der verschiedenen Urteile nach Sanktionen der Gesamtzahl aller ausgesprochenen Urteile entspricht, wurde pro Urteil eine «Hauptstrafe» festgelegt. Um pro Urteil eine einzige «Hauptstrafe» zu erhalten, wurde eine Hierarchisierung der Sanktionen nach ihrem Schweregrad eingeführt.

3 Siehe Fussnote 4 der Tabelle T19.3.3.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik
Stand: 30.06.2011

1 Voir note 1 du tableau T19.3.3.1.1

2 Un jugement peut contenir plusieurs sanctions. Afin que l'addition des différents jugements selon les sanctions corresponde au total des jugements prononcés, une hiérarchie des sanctions selon leur sévérité a été adoptée de façon à ne retenir qu'une seule «peine principale» par jugement.

3 Voir note 4 du tableau T19.3.3.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales
Etat: 30.06.2011

Verurteilungen von Erwachsenen zu Freiheitsstrafen für ein Verbrechen oder Vergehen¹, nach Art des Vollzugs, Strafdauer und den wichtigsten Gesetzen. 2010

T 19.3.3.21

Condamnations d'adultes à une peine privative de liberté pour crime ou délit¹, selon le type de sursis, la durée de la peine et les lois principales. En 2010

Art des Vollzugs und Strafdauer	Total		Verbrechen oder Verbrechen des Strafgesetzbuches (StGB) als Hauptstraftat ²		Verbrechen des Strassenverkehrsgesetzes (SVG) als Hauptstraftat ²		Handel mit Betäubungsmitteln (BetmG) als Hauptstraftat ²		Verbrechen des Ausländergesetzes (AuG) ³ als Hauptstraftat ²		Type de sursis et durée des peines
		%		%		%		%		%	
Bedingte Freiheitsstrafe	2 439	100	1 570	100	98	100	833	100	22	100	Peine avec sursis
≤ 3 Monate	52	2,1	41	2,6	5	5,1	2	0,2	4	18,2	≤ 3 mois
> 3 Monate weniger als 6 Monate	20	0,8	12	0,8	4	4,1	4	0,5	1	4,5	> 3 mois à moins de 6 mois
6–12 Monate	1 269	52,0	913	58,2	74	75,5	328	39,4	16	72,7	6 à 12 mois
> 12–24 Monate	1 098	45,0	604	38,5	15	15,3	499	59,9	1	4,5	> 12 à 24 mois
Mittlere Dauer (Tage)	392		364		268		457		179		Durée moyenne (jours)
Mediane Dauer (Tage)	365		304		229		426		183		Durée médiane (jours)
Unbedingte Strafen	6 352	100	3 366	100	283	100	1 178	100	1 723	100	Peine sans sursis
≤ 15 Tage	388	6,1	227	6,7	14	4,9	30	2,5	121	7,0	≤ 15 jours
> 15–30 Tage	857	13,5	359	10,7	31	11,0	91	7,7	387	22,5	> 15 à 30 jours
> 30 Tage weniger als 6 Monate	3 010	47,4	1 442	42,8	129	45,6	424	36,0	1 127	65,4	> 30 jours à moins de 6 mois
6–12 Monate	1 001	15,8	707	21,0	94	33,2	172	14,6	85	4,9	6 à 12 mois
> 12–18 Monate	271	4,3	196	5,8	13	4,6	73	6,2	0	–	> 12 à 18 mois
> 18–24 Monate	422	6,6	243	7,2	2	0,7	177	15,0	2	0,1	> 18 à 24 mois
> 24 Monate	403	6,3	192	5,7	0	–	211	17,9	1	0,1	> 24 mois
Mittlere Dauer (Tage)	276		290		149		547		70		Durée moyenne (jours)
Mediane Dauer (Tage)	90		120		100		183		60		Durée médiane (jours)
Teilbedingte Freiheitsstrafe	595	100	295	100	16	100	300	100	1	100	Peine avec sursis partiel
12–18 Monate	117	19,7	73	24,7	12	75,0	43	14,3	1	100	12 à 18 mois
> 18–24 Monate	86	14,5	48	16,3	2	12,5	39	13,0	0	–	> 18 à 24 mois
> 24–30 Monate	185	31,1	88	29,8	2	12,5	97	32,3	0	–	> 24 à 30 mois
> 30–36 Monate	207	34,8	86	29,2	0	–	121	40,3	0	–	> 30 à 36 mois
Total: Mittlere Dauer (Tage)	837		809		502		866		487		Total: durée moyenne (jours)
Total: Mediane Dauer (Tage)	913		913		457		913		487		Total: durée médiane (jours)
Unbedingter Teil: Mittlere Dauer (Tage)	333		324		211		342		183		Partie sans sursis: durée moyenne (jours)
Unbedingter Teil: Mediane Dauer (Tage)	335		305		183		365		183		Partie sans sursis: durée médiane (jours)
Bedingter Teil: Mittlere Dauer (Tage)	504		485		291		524		304		Partie avec sursis: durée moyenne (jours)
Bedingter Teil: Mediane Dauer (Tage)	548		548		244		548		304		Partie avec sursis: durée médiane (jours)

1/3 Siehe Fussnoten der Tabelle T19.3.3.1.1

2 Ein Delikt gilt als Hauptstraftat, wenn es, unter Berücksichtigung der im Gesetz festgeschriebenen Maximal- und Minimalstrafen, das schwerwiegendste unter allen abgeurteilten Delikten ist. Ein Urteil kann mehrere Hauptstraftaten gleichzeitig enthalten, dies, wenn die am schwersten wiegenden Delikte gleiche Maxima und Minima aufweisen. Aus diesem Grund kann ein Urteil in mehreren Spalten der obigen Tabelle gleichzeitig aufgeführt sein.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik
Stand: 30.06.2011

1/3 Voir notes du tableau T19.3.3.1.1

2 Une infraction est considérée comme principale si, en tenant compte du maximum et du minimum de la peine inscrits dans la loi, elle est la plus grave de toutes les infractions jugées. Un même jugement peut avoir plusieurs infractions principales. C'est le cas si les infractions les plus graves ont exactement les mêmes maximums et minimums. Un même jugement peut par conséquent apparaître dans plusieurs colonnes du tableau ci-dessus.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales
Etat: 30.06.2011

Strafurteile von Minderjährigen: Straftatenstruktur. 2010
Jugements pénaux des mineurs: structure des infractions. En 2010

T 19.3.4.3.1

Straftatengruppen ¹	Total	Geschlecht		Altersgruppe bei Verurteilung		Staatszugehörigkeit der Verurteilten			Groupes d'infractions ¹
		Sexe		Groupe d'âges lors de la condamnation		Nationalité des condamnés			
		männlich	weiblich	unter 15 Jahre	ab 15 Jahre	Schweizer	Ausländer mit Schweizer Wohnsitz	Übrige ⁴	
		masculin	féminin	moins de 15 ans	15 ans et plus	Suisses	Etrangers domiciliés en Suisse	Autres ⁴	
Total ²	15 646	12 163	3 483	3 545	12 101	10 783	3 542	1 142	Total ²
SVG ³	2 173	2 043	130	397	1 776	1 586	475	91	LCR ³
Entwendung zum Gebrauch	987	929	58	135	852	642	282	49	Vol d'usage
Fahren ohne Führerausweis	903	862	41	156	747	613	228	53	Circuler sans permis de conduire
ANAG ³	310	199	111	54	256	1	12	275	LSEE ³
BetmG ³	4 578	3 944	634	322	4 256	3 673	690	181	LStup ³
Konsum	4 305	3 705	600	297	4 008	3 495	637	142	Consommation
Handel	569	511	58	44	525	400	114	50	Trafic
StGB ³	10 595	7 798	2 797	2 977	7 618	6 845	2 796	823	CP ³
Leib und Leben	1 981	1 738	243	446	1 535	1 110	718	122	Vie et intégrité corporelle
einfache Körperverletzung	758	678	80	127	631	430	267	50	Lésions corporelles simples
Tätlichkeiten	844	705	139	283	561	458	321	53	Voies de fait
Vermögen	7 236	5 079	2 157	2 168	5 068	4 693	1 828	632	Patrimoine
Diebstahl	2 462	1 876	586	604	1 858	1 440	615	352	Vol
Raub	402	385	17	48	354	218	149	30	Brigandage
Sachbeschädigung	2 672	2 384	288	640	2 032	1 790	618	233	Domages à la propriété
Hehlerei	241	208	33	45	196	143	77	19	Recel
Freiheit	2 101	1 806	295	453	1 648	1 247	578	238	Liberté
Drohung	398	338	60	96	302	242	125	26	Menaces
Nötigung	175	155	20	46	129	101	62	11	Contrainte
Hausfriedensbruch	1 597	1 376	221	322	1 275	939	423	203	Violation de domicile
Sexuelle Integrität	254	236	18	97	157	155	77	19	Intégrité sexuelle
Handlungen mit Kindern	70	68	2	30	40	52	16	1	Actes avec des enfants
Sexuelle Nötigung	65	64	1	25	40	31	26	8	Contrainte sexuelle
Gemeingefährliche Verbrechen	292	274	18	121	171	222	59	9	Délits créant un danger collectif
Brandstiftung	245	227	18	115	130	182	53	8	Incendie
Andere StGB	1 586	1 123	463	220	1 366	1 104	361	107	Autres CP

- 1 In 0,7% der Urteile fehlen die Angaben zu den Delikten
- 2 Die Summe übersteigt die Gesamtzahl, da in einem Urteil mehrere Straftaten aufgeführt werden können.
- 3 Vollständige Bezeichnungen der Abkürzungen siehe Glossar
- 4 Inklusiv 1 Staatenlos; unbekannt: 179

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Jugendstrafurteile
Stand: 27.09.2011

- 1 Données sur les infractions manquantes dans 0,7% des jugements
- 2 Un jugement pouvant mentionner plusieurs infractions, la somme est supérieure au total.
- 3 Voir le glossaire pour les désignations complètes des abréviations
- 4 Y compris 1 apatride; inconnu: 179

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des jugements pénaux des mineurs
Etat: 27.09.2011

Freiheitsentzug nach Vollzugsart, Entwicklung Privation de liberté selon le type de peine, évolution

T 19.3.5.2.1

	Total	Strafvollzug			Gemeinnützige Arbeit	Elektronisch überwachter Strafvollzug
		Incarcération			Travail d'intérêt général	Exécution de peine sous surveillance électronique
		Total	davon/ dont Normalvollzug Détenition normale	Halbgefängenschaft Semi-détention		
1990	10 689	10 689	6 200	4 466	...	...
1995	9 733	8 886	5 720	3 154	847	...
2000	9 750	5 622	4 830	782	3 855	273
2005	13 506	7 922	7 522	396	5 069	515
2006	14 951	8 872	7 971	888	5 531	548
2007	14 503	8 415	7 564	829	5 623	465
2008	13 207	8 277	7 670	587	4 646	284
2009	12 967	8 472	7 939	500	4 228	267
2010	11 941	8 206	7 672	528	3 431	304

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik des Freiheitsentzugs
Stand: 29.09.2011

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la privation de liberté
Etat: 29.09.2011

Strafvollzug: Einweisungen, mittlerer Bestand, Aufenthaltsstage Exécution des peines: incarcérations, effectif moyen, journées de détention

T 19.3.5.2.2

	Einweisungen Incarcérations	Mittlerer Bestand Effectif moyen	Aufenthaltsstage Journées de détention in 1000 en milliers	Entlassungen Elargissements	Aufenthaltsdauer Durée de séjour	
					Mittel Moyenne	Median Médiane
1990	10 689	3 420	1 178	10 686	110	30
1995	8 886	3 563	1 269	9 065	140	32
2000	5 622	3 213	1 104	5 703	194	58
2005	7 922	3 626	1 201	7 751	155	47
2006	8 872	3 722	1 293	8 876	146	41
2007	8 415	3 667	1 190	8 383	142	38
2008	8 277	3 661	1 201	8 220	146	31
2009	8 472	3 806	1 199	8 301	144	28
2010	8 206	3 918	1 257	8 297	151	35

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafvollzugsstatistiken
Stand: 29.09.2011

Source: Office fédéral de la statistique, Statistiques de l'exécution des peines
Etat: 29.09.2011

Wirtschaftliche und soziale Situation der Bevölkerung

Situation économique et sociale de la population

Überblick

Haushaltseinkommen und seine Bestandteile

Das Bruttohaushaltseinkommen umfasst alle Einkommen eines privaten Haushalts und seiner Mitglieder. Zieht man davon die obligatorischen Ausgaben ab, die der Haushalt beispielsweise für die Sozialversicherungen, die Steuern oder die Krankenkassenprämien der Grundversicherung ausgibt, resultiert das verfügbare Haushaltseinkommen.

In der Periode von 2006 bis 2008 betrug das verfügbare Einkommen der privaten Haushalte in der Schweiz 6340 Franken pro Monat.

Die Erwerbseinkommen stellen mit 75% die Hauptkomponente des Bruttoeinkommens dar. Eine zweite Einkommenskomponente sind die Transfereinkommen (21%); diese umfassen beispielsweise die Leistungen der Sozialversicherungen oder der Sozialhilfe. Die Einkommen aus Vermögen und Vermietung bilden die dritte Komponente mit einem Anteil von 4%.

Haushaltsausgaben und ihre Bestandteile

Die Haushaltsausgaben umfassen Konsum- und Transferausgaben, aber zum Beispiel keine Geschäftsausgaben, Spareinlagen oder Investitionen.

Zu den Transferausgaben werden die obligatorischen Ausgaben wie Sozialversicherungsbeiträge, Steuern und die Krankenkassengrundversicherung, aber auch die monetären Transfers an andere Haushalte gezählt. Die obligatorischen Ausgaben machen mit 2580 Franken pro Monat insgesamt 29% des Bruttoeinkommens aus.

Die Konsumausgaben entsprechen 59% des Bruttoeinkommens. Die Ausgaben für Wohnen und Energie bilden dabei mit rund 1430 Franken pro Monat den grössten Posten (16% des Bruttoeinkommens). Für Nahrungsmittel geben die Haushalte mit rund 640 Franken weniger aus als für Verkehr (730 Franken). Weitere wichtige Posten sind die Ausgaben für Unterhaltung, Erholung und Kultur mit 640 Franken sowie für Gast- und Beherbergungsstätten mit 520 Franken.

Vue d'ensemble

Revenu des ménages et ses composantes

Le revenu brut des ménages comprend tous les revenus d'un ménage privé et de ses membres. Si l'on déduit de ce revenu brut les dépenses obligatoires que le ménage consacre par exemple aux assurances sociales, aux impôts ou aux primes de l'assurance-maladie de base, on obtient ce qu'on appelle le revenu disponible des ménages.

Ce revenu disponible moyen des ménages privés en Suisse a atteint 6340 francs par mois pour la période de 2006 à 2008.

Avec une part de 75%, les revenus du travail sont la principale composante du revenu brut. La deuxième composante provient des revenus de transfert avec 21%. Ces revenus comprennent par exemple les prestations des assurances sociales ou de l'aide sociale. La troisième composante est constituée des revenus de la fortune et de la location, qui représentent 4% du revenu brut des ménages.

Dépenses des ménages et leurs composantes

Les dépenses des ménages comprennent les dépenses de consommation et les dépenses de transfert, mais n'incluent par exemple pas les dépenses à des fins professionnelles, l'épargne et les investissements.

Les dépenses de transfert comprennent les dépenses obligatoires comme les cotisations aux assurances sociales, les impôts, les primes d'assurances-maladie de base, mais aussi les transferts monétaires à d'autres ménages. Ces dépenses obligatoires se montent à 2580 francs par mois, soit 29% du revenu brut.

Les dépenses de consommation représentent 59% du revenu brut. Les dépenses pour le logement et l'énergie restent le poste le plus important, avec environ 1430 francs par mois (16% du revenu brut). Pour l'alimentation, les ménages ont dépensé environ 640 francs, soit un peu moins que pour les transports (730 francs). Les autres postes importants sont les dépenses pour les loisirs et la culture avec 640 francs, ainsi que les dépenses pour la restauration et l'hôtellerie avec 520 francs.

Haushaltseinkommen 2006–2008 / Revenus des ménages, en 2006–2008

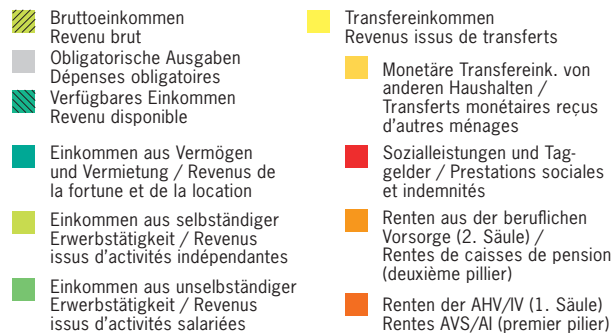
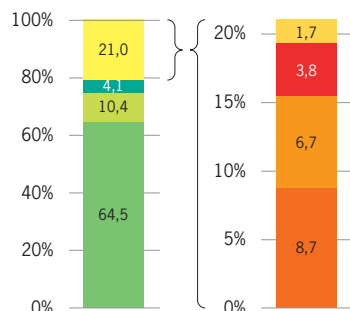
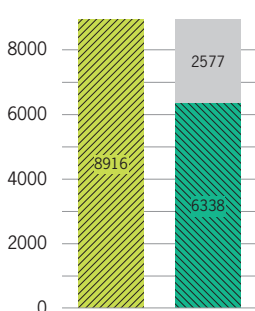
G 20.1

Mittelwert, in Fr. pro Monat

Moyenne, en fr. par mois

Bestandteile, in % des Bruttoeinkommens

Composantes, en % du revenu brut



Haushaltsbudget 2006–2008 / Budget des ménages, en 2006–2008

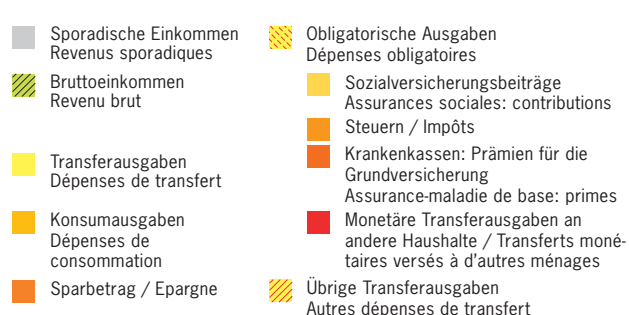
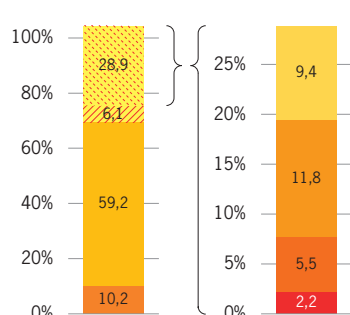
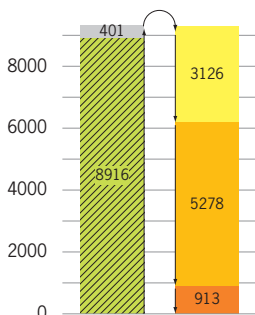
G 20.2

Mittelwert, in Fr. pro Monat

Moyenne, en fr. par mois

Bestandteile, in % des Bruttoeinkommens

Composantes, en % du revenu brut



Unterschiede nach Einkommensklassen

In der höchsten Einkommensklasse stellen die Arbeitseinkommen mit 86% des Bruttoeinkommens deutlich die wichtigste Quelle dar, während im Gegensatz dazu bei der tiefsten Klasse die Renten und Sozialleistungen mit 65% zum Einkommen beitragen.

Die obligatorischen Abzüge werden zu einem grossen Teil aus den Sozialversicherungsbeiträgen und den Steuern gebildet. Daher nehmen sie bei den höheren Einkommensklassen zu. Diese Zunahme stellt man sowohl bei den Absolutbeträgen als auch relativ zum Bruttoeinkommen fest.

Dagegen zeigt der relative Anteil der Ausgaben für die Krankenkassengrundversicherung einen gegenläufigen Trend. Bei den Haushalten mit den tiefsten Einkommen stellen diese Prämien 2006–2008 mit 12% einen Posten dar, der noch gewichtiger ist als die Steuern (11%). Bei den Haushalten mit den höchsten Einkommen sind diese Prämien mit 3% hingegen anteilmässig deutlich weniger hoch im Vergleich zu den Steuern mit 14% des Bruttoeinkommens. Zu bemerken ist indes, dass die Ausgaben für die Krankenkassengrundversicherung als Absolutbeträge in den oberen Einkommensklassen sehr wohl höher ausfallen, weil dort die Haushalte im Mittel mehr Personen umfassen.

Bei den Konsumausgaben der fünf Einkommensklassen zeigen sich ebenfalls Unterschiede. Die Ausgaben für Gesundheitspflege, Wohnen, Energie und Nahrungsmittel belasten Haushalte mit kleinem Budget prozentual stärker als wohlhabende Haushalte. Diese geben umgekehrt mehr für Unterhaltung, Erholung, Kultur und Verkehr aus.

Différences selon la classe de revenu

Dans la classe avec les revenus les plus élevés, les revenus issus du travail prédominent puisqu'ils représentent 86% du revenu brut. Dans la classe la moins aisée, en revanche, les rentes et les transferts sociaux représentent la principale source de revenus avec 65% du revenu brut.

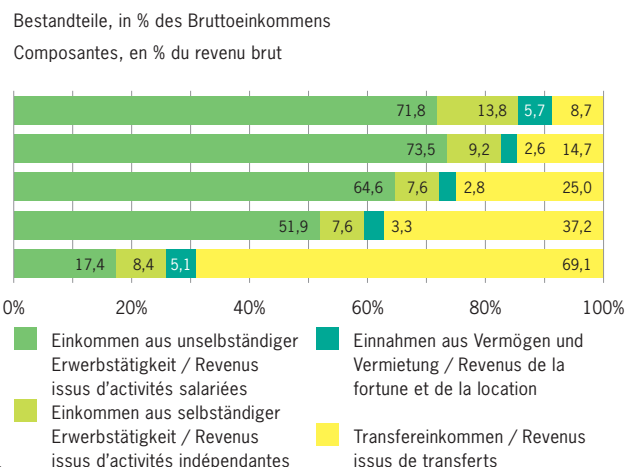
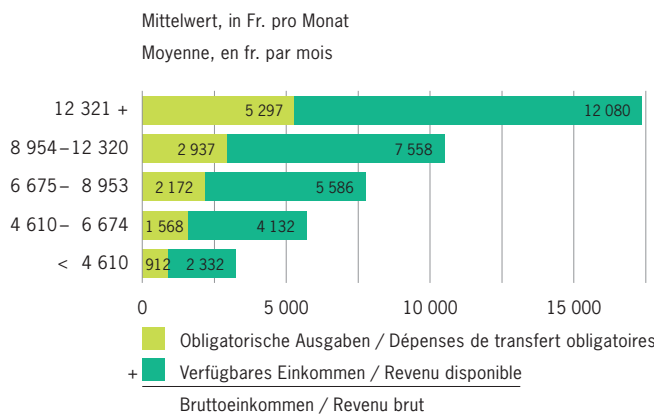
Les déductions obligatoires se composent pour une large part des cotisations aux assurances sociales et des impôts. Elles augmentent par conséquent avec le revenu, et ce tant en termes absolus qu'en termes relatifs (par rapport au revenu brut).

Les primes d'assurance-maladie de base suivent par contre la tendance inverse en termes relatifs. Pour les ménages avec les revenus les plus bas, ces primes représentent pour la période 2006 à 2008 une part plus importante (12%) que celle consacrée aux impôts (11%). Dans le groupe des ménages les plus aisés, le poids de ces primes est comparativement faible; il s'élève à 3% alors que le poids des impôts est de 14% du revenu brut. Notons qu'en termes absolus, les dépenses moyennes pour l'assurance-maladie sont plus élevées dans les classes de revenu supérieures car ces ménages sont composés en moyenne d'un plus grand nombre de personnes.

On observe aussi des différences dans les dépenses de consommation des cinq classes de revenu. Les dépenses pour la santé, le logement, l'énergie et les produits alimentaires chargent proportionnellement plus fortement les ménages disposant d'un petit budget que les ménages à hauts revenus. A l'inverse, les ménages de cette dernière catégorie dépensent plus pour les loisirs, la culture et les transports.

Haushaltseinkommen nach Einkommensklasse¹ 2006–2008 / Revenus des ménages selon la classe de revenu¹, en 2006–2008

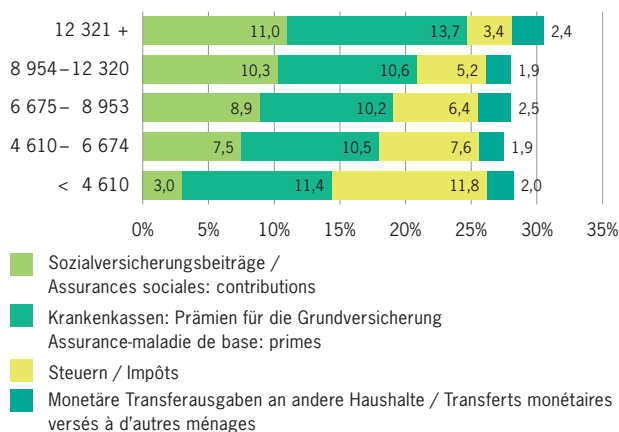
G 20.3



Obligatorische Ausgaben nach Einkommensklasse¹ 2006–2008 G 20.4

Dépenses obligatoires selon la classe de revenu¹, en 2006–2008

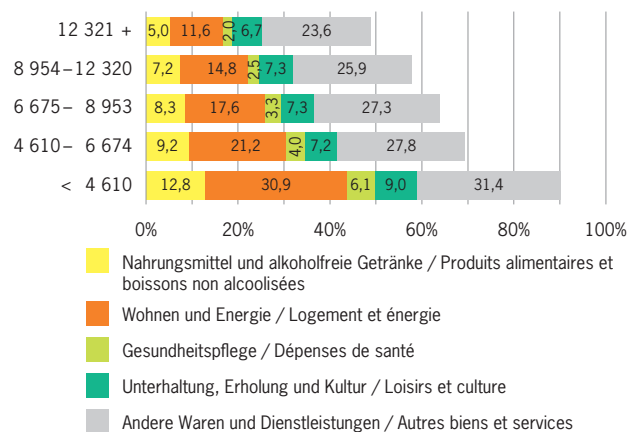
In % des Bruttoeinkommens / En % du revenu brut



Konsumausgaben nach Einkommensklasse¹ 2006–2008 G 20.5

Dépenses de consommation selon la classe de revenu¹, en 2006–2008

In % des Bruttoeinkommens / En % du revenu brut



Was bleibt übrig?

Nach allen Ausgaben bleibt zum Sparen ein durchschnittlicher Betrag von rund 910 Franken oder 10% des Bruttoeinkommens übrig. Bei den Haushalten der untersten Einkommensklasse bleibt im Durchschnitt kein Sparbetrag übrig. Diese Haushalte geben mehr Geld aus, als sie einnehmen. Dies steht nicht zuletzt im Zusammenhang mit dem verhältnismässig hohen Anteil von fast 58% Rentnerhaushalten in dieser Kategorie, bei denen der Vermögensverzehr einen Teil des Haushaltsbudgets finanziert.

Lebensstandard und soziale Situation

Was bedeutet die soeben dargestellte wirtschaftliche Situation der Haushalte für den Lebensstandard der Bevölkerung? Welche Gruppen sind bezüglich der betrachteten Dimensionen privilegiert resp. benachteiligt?

Das einkommensschwächste Fünftel der Bevölkerung gibt im Vergleich zum einkommensstärksten Fünftel im Durchschnitt rund halb so viel Geld für Güter und Dienstleistungen aus. Welcher Betrag zur Deckung des täglichen Bedarfs und kurzfristig anfallender Bedürfnisse übrig bleibt, hängt wesentlich vom Anteil

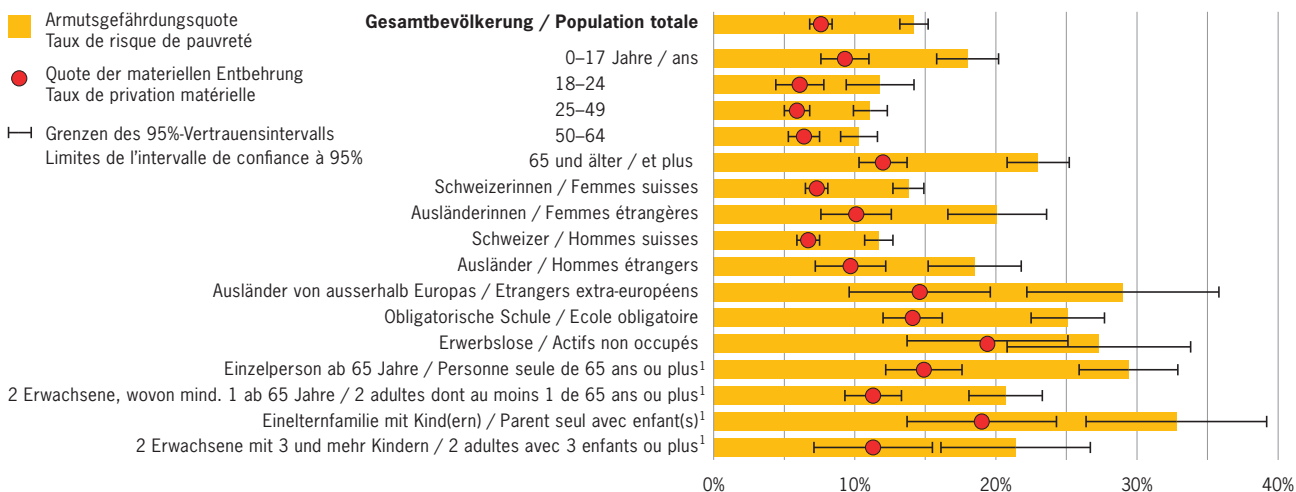
Que reste-t-il?

Après déduction de l'ensemble des dépenses, il reste en moyenne aux ménages un montant de près de 910 francs à épargner, soit 10% du revenu brut. Les ménages de la classe de revenu la plus basse dépendent souvent davantage que ce dont ils disposent, ils ne peuvent donc en général pas épargner. Ce constat doit être mis en parallèle avec le fait que près de 58% des ménages de cette catégorie de revenus sont des ménages de rentiers, qui financent une partie de leurs dépenses en puisant dans leur fortune.

Niveau de vie et situation sociale

Qu'implique la situation économique des ménages décrite ci-dessus pour le niveau de vie de la population? Quels sont les groupes de population privilégiés ou au contraire défavorisés quant aux dimensions considérées?

Le cinquième de la population ayant les revenus les plus faibles dépense en moyenne environ la moitié moins pour des biens et des services que le cinquième ayant les revenus les plus élevés. Le montant restant à disposition pour couvrir les besoins



¹ Personen in einem Haushalt, der diese Merkmale aufweist / Personnes vivant dans un ménage qui présente ces caractéristiques

der Wohnkosten am verfügbaren Einkommen ab. Die Wohnkosten machen rund 20% (Medianwert¹) des verfügbaren Einkommens aus. Beim einkommensschwächsten Fünftel beträgt der Anteil 31%, beim einkommensstärksten Fünftel 15%. Dieser Unterschied ist in Miethaushalten wesentlich grösser als in Eigentümerhaushalten. Angesichts dieser Ergebnisse erstaunt es wenig, dass 55% des einkommensschwächsten Fünftels nach eigenen Angaben Schwierigkeiten haben, mit dem Haushaltseinkommen zurechtzukommen (wohlhabendstes Fünftel: 12%).

Ungleichheiten bei der Einkommensverteilung

Die Ungleichheiten bei der Einkommensverteilung werden aufgrund des verfügbaren Äquivalenzeinkommens ermittelt. Dieses wird wie folgt berechnet: Die obligatorischen Ausgaben werden vom Bruttoeinkommen des Haushalts abgezogen, und der sich daraus ergebende Saldo wird durch die Äquivalenzgrösse des Haushalts geteilt. Die Äquivalenzgrösse des Haushalts ermöglicht es, die Skaleneinsparung zu berücksichtigen (eine vierköpfige Familie hat nicht viermal höhere Ausgaben als eine alleinlebende Person, um denselben Lebensstandard zu erreichen). Damit dient das verfügbare Äquivalenzeinkommen unabhängig vom Haushaltstyp als Mass für den Lebensstandard der betrachteten Personen.

2010 verfügten die wohlhabendsten Personen (20% der Bevölkerung) über ein durchschnittlich 4,3-mal höheres verfügbares Äquivalenzeinkommen als die einkommensschwächsten Personen (20%). Teilt man die Bevölkerung in zwei gleich grosse Gruppen, zeigt sich, dass die wohlhabendere Hälfte ein 2,3-mal höheres verfügbares Äquivalenzeinkommen besass als die einkommensschwächere Hälfte.

Finanzielle Armutsgefährdung

Die Armutsgefährdungsschwelle wird von der Europäischen Union bei 60% des verfügbaren medianen Äquivalenzeinkommens angesetzt. Armut wird somit als eine Form der Ungleichheit betrachtet: Ob eine Person als armutsgefährdet gilt, hängt

¹ Die eine Hälfte der Wohnbevölkerung lebt in Haushalten mit einem Wohnkostenanteil von unter 20%, die andere Hälfte in solchen mit einem Wohnkostenanteil von über 20%.

quotidiens et les besoins à court terme dépend essentiellement de la part représentée par les coûts du logement dans le revenu disponible. Les coûts du logement représentent environ 20% (médiane¹) du revenu disponible. Cette même part se monte à 31% pour le cinquième le moins favorisé, et à 15% pour le cinquième ayant les revenus les plus élevés. Cette différence est beaucoup plus marquée pour les locataires que pour les propriétaires. Compte tenu de ces résultats, on ne s'étonne pas de constater que 55% des personnes faisant partie du cinquième de la population ayant les revenus les plus faibles affirment avoir des difficultés à s'en sortir avec le revenu du ménage (cinquième de la population ayant les revenus les plus élevés: 12%).

Inégalités de répartition des revenus

Les inégalités de répartition des revenus sont évaluées sur la base du revenu disponible équivalent. Ce dernier se calcule en retirant les dépenses obligatoires du revenu brut du ménage et en divisant le solde par la taille d'équivalence du ménage. La taille d'équivalence du ménage permet de tenir compte des économies d'échelle (une famille de quatre personnes ne doit pas dépenser quatre fois plus qu'une personne seule pour assurer le même niveau de vie). Ainsi, le revenu disponible équivalent est un indice du niveau de vie des personnes, indépendamment du type de ménage dans lequel elles vivent.

En 2010, les personnes les plus favorisées (20% de la population) disposent d'un revenu disponible équivalent moyen 4,3 fois supérieur à celui des personnes les plus défavorisées (20%). En séparant l'ensemble de la population en deux groupes d'égale grandeur, on constate que la moitié la mieux lotie a un revenu disponible équivalent moyen 2,3 fois plus élevé que la moitié la moins bien lotie.

Risque de pauvreté monétaire

L'Union européenne fixe le seuil de risque de pauvreté à 60% de la médiane du revenu disponible équivalent. La pauvreté est donc envisagée comme une forme d'inégalité: le fait qu'une personne

¹ C'est-à-dire que la moitié de la population vit dans des ménages dont la part des coûts du logement est inférieure à 20%, et l'autre moitié vit dans des ménages dont cette part dépasse 20%.

also nicht allein von ihrer eigenen wirtschaftlichen Situation ab, sondern auch vom landesspezifischen Wohlstandsniveau.

Zur Veranschaulichung: Die Armutsgefährdungsschwelle lag 2010 in der Schweiz bei 28 540 Franken pro Jahr für eine Einzelperson und bei 59 935 Franken pro Jahr für zwei Erwachsene mit zwei Kindern unter 14 Jahren.

Im Jahr 2010 waren 14,2% der in Privathaushalten lebenden Bevölkerung armutsgefährdet, d.h. fast jede siebte Person. Zu den am stärksten armutsgefährdeten sozialen Gruppen gehören Personen in Einelternerfamilien oder in kinderreichen Familien; 65-jährige oder ältere Personen, vor allem Alleinlebende, und Kinder von 0 bis 17 Jahren.

Materielle Entbehrungen

Anhand der materiellen Entbehrungen aus finanziellen Gründen lässt sich die soziale Ausgrenzung eher in absoluten Zahlen beschreiben.

Die häufigste materielle Entbehrung im Jahr 2010 wurde durch mangelnde finanzielle Reserven verursacht: 21,3% der Bevölkerung waren nicht in der Lage, unerwartete Ausgaben in der Höhe von 2000 Franken zu tätigen. Es folgt die materielle Entbehrung bei den Wohnbedingungen: 17,3% der Bevölkerung lebten in einem lärmigen Quartier, 13,6% in einem von Kriminalität belasteten Quartier und 9,8% in einem Quartier mit Umweltbelastungen. Ausserdem konnten sich 9,6% der Bevölkerung nicht jedes Jahr eine Woche Ferien weg von zu Hause leisten.

Die Quote der materiellen Entbehrung wird beschrieben als finanziell bedingter Mangel von mindestens drei von neun Kategorien². Gemäss dieser Definition waren 5,8% der Bevölkerung in der Schweiz 2010 von materieller Entbehrung betroffen.

Die von Armut bedrohten Personen weisen eine 4-mal höhere Quote der materiellen Entbehrung auf (17,1%) als Personen, die nicht durch Armut gefährdet sind (3,9%). Sie sind auch besonders häufig von einem Mangel an Reserven für die Tätigkeit einer unerwarteten Ausgabe (44,8% der armutsgefährdeten Personen gegenüber 17,4% der nicht armutsgefährdeten Personen) betroffen und können sich öfter keine Ferienwoche weg von zu Hause leisten (23,6% gegenüber 7,3%).

Gleichstellung von Frau und Mann

Seit 1981 ist die Gleichberechtigung von Frau und Mann in der schweizerischen Verfassung verankert. 1988 wurde das Eidgenössische Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann eingerichtet. Seit Juli 1996 ist das Gleichstellungsgesetz in Kraft. Obwohl die rechtliche Gleichstellung in der Schweiz weitgehend realisiert ist, bestehen in zahlreichen Lebensbereichen weiterhin beträchtliche geschlechtsspezifische Unterschiede.

Zwar haben die Bildungsunterschiede zwischen den Geschlechtern im Laufe der Zeit abgenommen, aber nach wie vor bleiben – auch bei den Jüngeren (Altersgruppe 25–34 Jahre) – mehr Frauen als Männer ohne nachobligatorische Bildung und verfügen mehr Männer als Frauen über einen Abschluss auf Tertiärstufe. Die Wahl der Fachrichtung ist stark geschlechtsspezi-

soit considérée comme à risque de pauvreté ne dépend pas uniquement de sa situation économique propre, mais également de la situation économique des autres personnes dans le pays considéré.

A titre illustratif, le seuil de risque de pauvreté se monte en 2010 en Suisse à 28 540 francs par an pour une personne seule et à 59 935 francs par an pour deux adultes avec deux enfants de moins de 14 ans.

En 2010, 14,2% de la population vivant dans un ménage privé est exposée au risque de pauvreté, soit près d'une personne sur sept. Les groupes sociaux les plus à risque de pauvreté sont les personnes vivant dans une famille monoparentale ou une famille nombreuse, les personnes de 65 ans ou plus, en particulier celles qui vivent seules, les adultes ayant uniquement fréquenté l'école obligatoire et enfin les enfants de 0 à 17 ans.

Privations matérielles

L'analyse des privations matérielles consenties pour raisons financières permet de mesurer l'exclusion sociale en termes plus absolus.

En 2010, les privations les plus fréquentes sont liées à l'absence de réserves financières: 21,3% de la population n'a pas les moyens de faire face à une dépense imprévue d'un montant de 2000 francs. Viennent ensuite les privations liées aux conditions de logement: 17,3% de la population vit dans un quartier trop bruyant, 13,6% dans un quartier avec des problèmes de délinquance et 9,8% dans un quartier avec des problèmes de pollution. En outre, 9,6% de la population n'a pas les moyens de s'offrir chaque année une semaine de vacances hors de son domicile.

Le taux de privation matérielle se définit comme l'absence, pour des raisons financières, d'au moins trois éléments parmi neuf². Selon cette définition, 5,8% de la population vivant en Suisse se trouve en situation de privation matérielle en 2010.

Les personnes exposées au risque de pauvreté ont un taux de privation matérielle 4 fois plus élevé (17,1%) que les personnes qui ne le sont pas (3,9%). Elles sont particulièrement concernées par l'insuffisance de moyens pour faire face à une dépense imprévue (44,8% pour les personnes à risque de pauvreté contre 17,4% pour les personnes qui ne le sont pas) et par l'insuffisance de moyens pour partir en vacances une semaine par an (23,6% contre 7,3%).

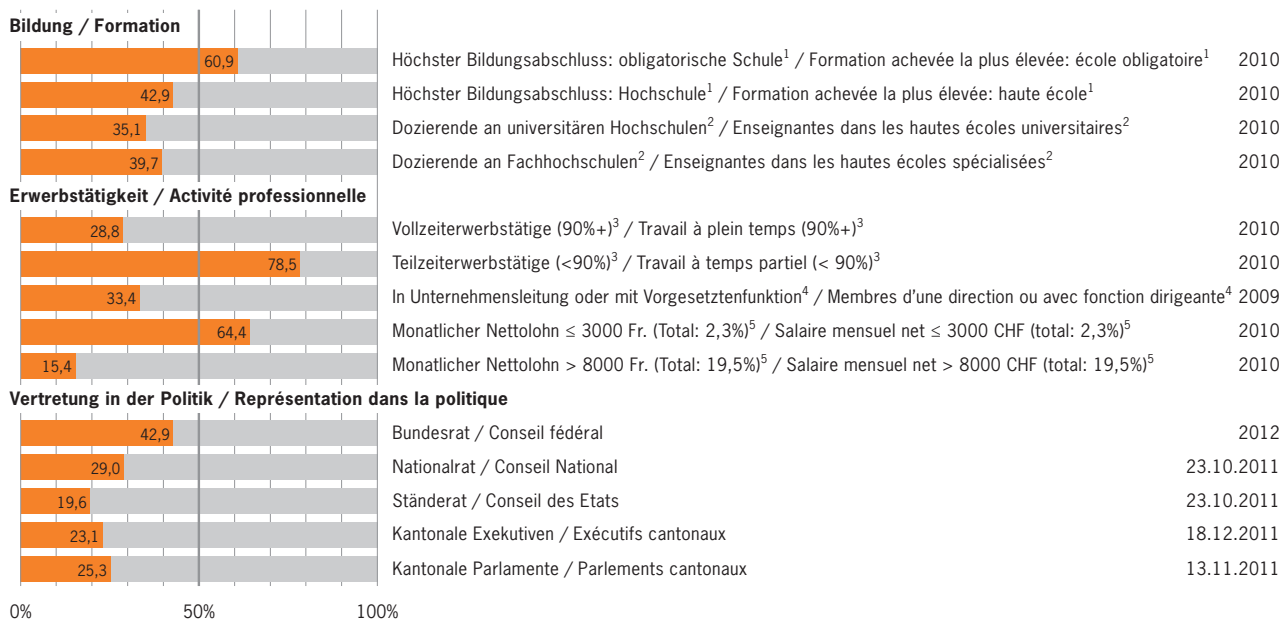
L'égalité entre femmes et hommes

L'égalité des droits entre les sexes est garantie par la Constitution fédérale depuis 1981. Le Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes a été institué en 1988. La loi sur l'égalité est entrée en vigueur en juillet 1996. Même si l'égalité juridique est réalisée en Suisse dans une large mesure, des différences considérables entre les sexes subsistent dans de nombreux domaines.

Les différences entre les sexes sur le plan de la formation ont certes diminué au fil du temps, mais même chez les plus jeunes (25 à 34 ans) les femmes sont toujours plus nombreuses que les

² Dieser europaweit koordinierte Indikator umfasst die folgenden neun materiellen Kategorien: in der Lage sein, unerwartete Ausgaben in der Höhe von 2000 Franken zu tätigen; in der Lage sein, eine Woche Ferien pro Jahr weg von zuhause zu finanzieren; keine Zahlungsrückstände; in der Lage sein, jeden zweiten Tag eine fleisch- oder fischhaltige Mahlzeit (oder vegetarische Entsprechung) zu haben; in der Lage sein, die Wohnung ausreichend zu heizen; im Besitz einer Waschmaschine sein; im Besitz eines Farbfernsehers sein; im Besitz eines Telefons sein; im Besitz eines Autos sein.

² Coordonnées au niveau européen, les neuf privations matérielles qui composent cet indicateur touchent les domaines suivants: capacité à faire face à une dépense imprévue d'un montant de 2000 francs; capacité à s'offrir chaque année une semaine de vacances hors de son domicile, absence d'arriérés de paiements, capacité à s'offrir un repas composé de viande, de poulet ou de poisson (ou équivalent végétarien) tous les deux jours au moins, capacité à chauffer convenablement son domicile, possession d'un lave-linge, possession d'un téléviseur couleur, possession d'un téléphone, possession d'une voiture.



1 25- bis 64-jährige Wohnbevölkerung / Population résidente de 25 à 64 ans
 2 Professorinnen, übrige Dozentinnen, Assistentinnen und wiss. Mitarbeiterinnen / Professeures, autres enseignantes, assistantes et collaboratrices scientifiques
 3 Personen ab 15 Jahren / Personnes dès 15 ans

4 Arbeitnehmende ab 15 Jahren / Salarié-e-s dès 15 ans
 5 Vollzeitarbeitnehmende, privater und öffentlicher Sektor (Bund) / Salarié-e-s occupé-e-s à plein temps, secteur privé et public (Confédération)

fisch geprägt, und die Frauen im Lehrkörper sind in der Minderheit.

Im Erwerbsleben sind die Unterschiede weiterhin ausgeprägt. Die Erwerbsquote von Frauen ab 15 Jahren liegt tiefer als diejenige der Männer (2010: 60,8% bzw. 75,2%). Die Erwerbslosenquote ist hingegen bei Frauen höher (2010: 5,0%, Männer 4,2%). Viel mehr Frauen als Männer arbeiten Teilzeit, dementsprechend arbeiten Männer deutlich häufiger Vollzeit als Frauen. Nur ein Drittel der Kaderstellen ist von Frauen besetzt.

Frauen verdienen im privaten Sektor 18,4% weniger als Männer (2010; 1994: 23,8%; Unterschied im Medianlohn). Im öffentlichen Sektor (Bund) beträgt dieser Unterschied 12,1% (1994: 13,0%). Einen monatlichen Nettolohn von bis zu 3000 Franken haben im privaten und öffentlichen Sektor (Bund) zusammen 5,2% der Vollzeit arbeitenden Frauen, bei den Männern sind es nur gerade 1,1%.

Frauen leisten deutlich mehr unbezahlte Arbeit als Männer (Näheres dazu im folgenden Abschnitt).

Die Frauenvertretung in der Politik ist sehr unterschiedlich. Auf Bundesebene beträgt sie im Ständerat 19,6%, im Nationalrat 29,0% und im Bundesrat 42,9% (3 von 7). In den Kantonsregierungen bewegt sich der Frauenanteil zwischen 0% (SZ) und 42,9% (VD, FR und SG) und in den Kantonsparlamenten zwischen 11,7% (GL) und 37% (BS).

Unbezahlte Arbeit: Haus- und Familienarbeit

Mit unbezahlter Arbeit sind Tätigkeiten gemeint, die nicht entlohnt werden, theoretisch jedoch durch eine Drittperson gegen Bezahlung ausgeführt werden könnten: Haus- und Familienarbeit, freiwillige Tätigkeiten in Vereinen und Organisationen sowie persönliche Hilfeleistungen für Bekannte und Verwandte. Der vom

hommes à ne pas avoir suivi de formation postobligatoire et moins nombreuses que les hommes à détenir un diplôme du degré tertiaire. On observe de nettes différences entre les sexes quant au choix de la branche d'études et les femmes dans le corps enseignant sont minoritaires.

Les différences restent aussi marquées dans l'activité professionnelle. Le taux d'activité des femmes à partir de 15 ans est plus bas que celui des hommes (2010: 60,8% contre 75,2%). Le taux de sans-emploi est par contre plus élevé chez les femmes (2010: 5,0%, hommes: 4,2%). Les femmes sont bien plus nombreuses que les hommes à travailler à temps partiel, ces derniers exerçant en conséquence nettement plus souvent une activité professionnelle à plein temps que les femmes. Seul un tiers des postes de cadre est occupé par des femmes.

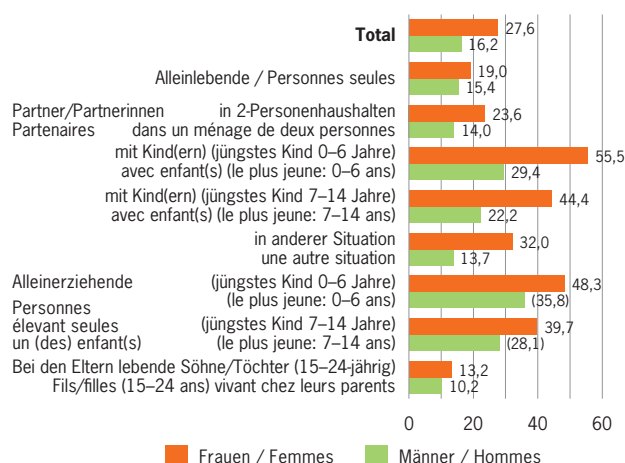
Dans le secteur privé, les femmes gagnent 18,4% de moins que les hommes (2010; 1994: 23,8%; différence basée sur le salaire médian). Dans le secteur public (Confédération), cette différence est de 12,1% (1994: 13,0%). Dans l'ensemble de ces deux secteurs, 5,2% des femmes travaillant à plein temps touchent un salaire mensuel net ne dépassant pas 3000 francs, alors que la part correspondante chez les hommes est de 1,1%.

Les femmes consacrent nettement plus de temps au travail non rémunéré que les hommes (voir le paragraphe suivant pour de plus amples informations).

La représentation féminine dans les instances politiques est très variable. Au niveau fédéral la proportion de femmes est de 19,6% au Conseil des Etats, 29,0% au Conseil national et 42,9% au Conseil fédéral (3 sur 7). Dans les gouvernements cantonaux elle se situe entre 0% (SZ) et 42,9% (VD, FR et SG), dans les parlements cantonaux entre 11,7% (GL) et 37% (BS).

Temps consacrés au travail domestique et familial, en 2010¹

Durchschnitt, in Stunden pro Woche / Moyenne, en heures par semaine



1 Ständige Wohnbevölkerung ab 15 Jahren
Population résidente permanente âgée de 15 ans et plus

Zeitaufwand her grösste Teil ist die Haus- und Familienarbeit. Die aktuellsten Daten stammen aus dem Jahr 2010.

In gut sechs von zehn Paarhaushalten ohne weitere Person und knapp acht von zehn Familienhaushalten mit Kindern unter 7 Jahren ist vor allem die Partnerin für die Haus- und Familienarbeit verantwortlich. Frauen arbeiten in diesem Bereich deutlich mehr als Männer. Die grössten Differenzen finden sich erwartungsgemäss in Familienhaushalten mit Kindern unter 7 Jahren, wo Frauen im Durchschnitt rund 55,5 Stunden pro Woche für Haus- und Familienarbeit aufwenden, Männer hingegen 29,4 Stunden. Obwohl in unserer Gesellschaft die Rollen bezüglich Beruf und Familie ungleich verteilt sind, ist der geleistete Aufwand für Erwerbs-, Haus- und Familienarbeit von Männern und Frauen in der Summe etwa gleich. Partnerinnen und Partner aus Paarhaushalten mit unter 7-jährigen Kindern arbeiten insgesamt durchschnittlich 67,4 respektive 69,5 Stunden pro Woche. Alleinerziehende Frauen mit Kindern unter 7 Jahren sind ähnlich grossen zeitlichen Belastungen ausgesetzt (65,8 Stunden pro Woche).

Institutionalisierte und informelle Freiwilligenarbeit

Rund 20% der ständigen Wohnbevölkerung der Schweiz engagieren sich in der institutionalisierten Freiwilligenarbeit (unbezahlte Tätigkeit in einem Verein oder einer Organisation). Insgesamt sind Männer in diesem Bereich der Freiwilligenarbeit aktiver als Frauen (23% gegenüber 17%). Es sind vor allem die 40- bis 54-Jährigen, Personen mit Tertiärbildung, Partner und Partnerinnen in Familienhaushalten, Berufstätige sowie Haus- und Familienfrauen, welche in diesem Bereich aktiv sind.

Gut 18% der ständigen Wohnbevölkerung der Schweiz führen informelle unbezahlte Arbeiten aus. Anders als bei der institutionalisierten Freiwilligenarbeit übernehmen Frauen viel häufiger als Männer unbezahlte Hilfeleistungen für Verwandte oder Bekannte (23% der Frauen gegenüber 14% der Männer). Besonders aktiv in dieser Hinsicht sind jüngere Rentner und Rentnerinnen (64-/65- bis 74-Jährige), Haus- und Familienfrauen sowie Alleinerziehende.

Travail non rémunéré: travail domestique et familial

Par travail non rémunéré, on entend les activités non rétribuées qui pourraient théoriquement être accomplies contre rémunération par une tierce personne: travail domestique et familial, activités bénévoles au sein d'associations et d'organisations et aide aux connaissances et à la parenté. Le domaine le plus important, qui est aussi le plus gourmand en temps, est celui du travail domestique et familial. Les données les plus actuelles portent sur l'année 2010.

La partenaire est responsable des tâches domestiques et familiales dans un peu plus de six couples sur dix vivant dans un ménage de 2 personnes et dans presque huit ménages sur dix comprenant des enfants de moins de 7 ans. Les femmes y consacrent en moyenne nettement plus de temps que les hommes. Les différences sont plus marquées dans les familles comprenant des enfants de moins de 7 ans: les femmes y investissent environ 55,5 heures en moyenne par semaine, contre 29,4 heures pour les hommes. Bien que les rôles soient répartis de manière inégale entre les sexes dans notre société quant à l'activité professionnelle et à la famille, la somme des heures consacrées au travail rémunéré ainsi qu'au travail domestique et familial est à peu près la même pour les hommes et pour les femmes. Dans les ménages de couples avec enfants de moins de 7 ans, la femme travaille en moyenne 67,4 heures par semaine, l'homme 69,5 heures. Les femmes élevant seules des enfants, dont le plus jeune a moins de 7 ans, ont une charge globale de travail comparable (65,8 heures par semaine).

Travail bénévole organisé et informel

20% de la population résidente permanente de Suisse accomplissent un travail bénévole organisé (activité non rémunérée dans une association ou une organisation). Les hommes sont généralement plus actifs dans ce domaine que les femmes (23% contre 17%). Ce type de travail bénévole est accompli en particulier par des personnes de 40 à 54 ans, des personnes bénéficiant d'une formation du degré tertiaire, des partenaires dans des ménages familiaux, des actifs occupés ainsi que des femmes au foyer.

Un peu plus de 18% de la population résidente permanente de Suisse se consacrent à des travaux bénévoles informels. Contrairement à ce qui se passe pour le travail bénévole organisé, les femmes fournissent bien plus souvent que les hommes des prestations d'entraide non rémunérées à des parents ou des connaissances (23% des femmes contre 14% des hommes). Parmi les personnes les plus actives dans ce domaine, on trouve les personnes à la retraite (âgées de 64/65 à 74 ans), les femmes au foyer ainsi que les personnes élevant seules leurs enfants.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Bereich Wirtschaftliche und soziale Situation der Bevölkerung

M 20

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Methode	Regionalisierungsgrad	Erfasste Themen
Haushaltsbudgeterhebung (HABE)	BFS	Jährlich	2000	Stichprobenerhebung bei ca. 3300 Haushalten	Grossregionen, Sprachregionen	Unter dem Hauptthema «Haushaltsbudget» werden die Ausgaben und Einnahmen sehr detailliert erfasst. Daneben liefert die HABE auch Angaben zu weiteren Themen wie z.B. Mengenverbrauch, Biokonsum oder Ausstattung der Haushalte mit dauerhaften Konsumgütern.
Schweizerische Arbeitskräfteerhebung (SAKE)	BFS	1990–2009 jährlich, ab 2010 vierteljährlich	1991	Stichprobenerhebung bei den Haushalten. Stichprobe von rund 126 000 Personen ¹	Grossregionen	Neben Fragen zu Arbeit und Erwerb werden in jährlich wechselnden Zusatzmodulen weitere Themenkreise erfasst, z.B. unbezahlte Arbeit (1997, 2000, 2004, 2007 und 2010), Vereinbarkeit von Beruf und Familie (2005, 2012).
Schweizer Haushalts-Panel (SHP)	Nationalfonds; BFS; Université de Neuchâtel	Jährlich	1999	Stichprobenerhebung bei ca. 5500 Haushalten	Grossregionen	Es werden sowohl objektive Daten (Einkommen, Lebensbedingungen, Lebensereignisse, soziale Stellung, Partizipation usw.) als auch subjektive Angaben (Haltung, Wahrnehmung, Zufriedenheit, Wertvorstellungen, Lebensstil usw.) erhoben.
Erhebung über die Einkommen und die Lebensbedingungen (SILC)	BFS	Jährlich	2007	Stichprobenerhebungen bei ca. 7000 Haushalten (17 000 Personen)	Grossregionen, Sprachregionen	Daten über die finanzielle Situation und die Lebensbedingungen: z.B. Einkommen, materielle Deprivation, Ausbildung, Arbeit, Kinderbetreuung, Wohnsituation, Gesundheit, subjektive Einschätzung der Lebensqualität usw.
Gesamtschweizerische Vermögensstatistik der natürlichen Personen	ESTV	6 Jahre	1993	Vollerhebung in den meisten Kantonen; in drei Kantonen Teilerhebung	Kantone	Reinvermögen der Steuerpflichtigen.

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de la situation économique et sociale de la population

M 20

Relevé/statistique	Institution responsable	Périodicité	De-puis	Méthode de relevé	Degré de régionalisation	Contenus
Enquête sur le budget des ménages (EBM)	OFS	annuelle	2000	Enquête par échantillonnage auprès d'environ 3300 ménages	Grandes régions, régions linguistiques	Les données concernant le budget des ménages sont saisies d'une façon très détaillée autant dans le domaine des dépenses que des revenus. En plus de ça, d'autres thématiques sont relevées comme par exemple les quantités consommées, les produits bio ou l'équipement des ménages de biens de consommation durables.
Enquête suisse sur la population active (ESPA)	OFS	de 1991 à 2009: annuelle, dès 2010: trimestrielle	1991	Enquête par échantillonnage auprès des ménages. Echantillon de quelque 126 000 personnes	Grandes régions	A côté des questions sur le travail et la rémunération, chaque année des modules complémentaires sont développés sur des thématiques plus larges, par exemple: le travail non rémunéré (1997, 2000, 2004, 2007 et 2010), conciliation de la vie professionnelle et de la vie familiale (2005, 2012).
Panel suisse de ménages	Fonds national; OFS; Université de Neuchâtel	annuelle	1999	Enquête par échantillonnage d'environ 5500 ménages	Grandes régions	Sont recensées tant des données objectives (revenus, conditions de vie, événements de la vie, position sociale, participation à la vie sociale) que des informations subjectives (attitude, autoévaluation, satisfaction, valeurs morales, style de vie, etc.).
Enquête sur les revenus et les conditions de vie (SILC)	OFS	annuelle	2007	Enquête par échantillonnage auprès d'environ 7000 ménages (17 000 personnes)	Grandes régions, régions linguistiques	Données sur la situation financière et les conditions de vie des ménages: revenus, privations matérielles, éducation, travail, prise en charge des enfants, conditions de logement, santé, évaluation subjective de la qualité de vie etc.
Statistique de la fortune des personnes physiques pour l'ensemble de la Suisse	AFC	6 ans	1993	Enquête exhaustive dans tous les cantons, à l'exception de trois d'entre eux (enquête par échantillonnage)	Cantons	Fortune nette des contribuables.

¹ Bis 2001: rund 16 000, 2002–2009: rund 35 000 Personen. Seit 2003 wird die SAKE-Stichprobe zusätzlich durch ausländische Personen der ständigen Wohnbevölkerung ergänzt (bis 2009: 15 000 Personen, 2010: 21 000 Personen). Modul Unbezahlte Arbeit, 2010: 25 000 Personen.

¹ Env. 35 000 de 2001 à 2009 et env. 16 000 jusqu'en 2001. Depuis 2003, l'échantillon de l'ESPA est complété par un échantillon d'étrangers (15 000 jusqu'en 2009 et 21 000 dès 2010). Module travail non rémunéré, 2010: 25 000 personnes.

Armut

Armut bedeutet Unterversorgung in wichtigen Lebensbereichen (materiell, kulturell und sozial), so dass die betroffenen Personen nicht den minimalen Lebensstandard erreichen, der im Land, in dem sie leben, als annehmbar empfunden wird. In der Regel wird die Armut finanziell definiert, wobei üblicherweise zwei Ansätze angewendet werden: der absolute und der relative Ansatz.

Die **Armutsquote** basiert auf einer «absoluten» Schwelle: Hierbei gelten Personen als arm, denen nicht die Mittel zur Verfügung stehen, um die für ein integriertes Sozialleben notwendigen Waren und Dienstleistungen zu erwerben. Dieser Definitionsansatz bezieht sich somit auf das soziale Existenzminimum. Damit bildet die Armutsquote eine Grundlage für die Evaluation der Sozialpolitik.

Die **Armutsgefährdungsquote** basiert auf einer «relativen» Schwelle: Als armutsgefährdet gelten hier Personen, die in einem Haushalt leben, dessen finanzielle Ressourcen (ohne erspartes Vermögen) deutlich unter dem üblichen Einkommensniveau des betrachteten Landes liegen. Die Armut wird deshalb als eine Form der Ungleichheit betrachtet: Ob eine Person als armutsgefährdet gilt, hängt also nicht allein von ihrer eigenen wirtschaftlichen Situation ab, sondern auch vom landesspezifischen Wohlstandsniveau. Dieser Indikator eignet sich sehr gut für internationale Vergleiche.

Bruttohaushaltseinkommen

Das Bruttohaushaltseinkommen umfasst alle Einkommen, die zum Budget des Haushalts beitragen: allen voran die Löhne und die dazugehörigen Zulagen, die AHV- und Pensionskassen-Renten, dann aber auch Einkommen aus Vermögen und Vermietung sowie Übertragungen von anderen Haushalten. Zum Haushaltseinkommen können mehrere Personen beitragen.

COICOP-Nomenklatur

Classification of Individual Consumption by Purpose (Klassifikation der Verwendungszwecke des Individualverbrauchs).

Erwerbslose, Erwerbslosenquote, Erwerbsquote, Erwerbstätige

Siehe Glossar zu Kapitel 3, Arbeit und Erwerb.

Haushalt

In diesem Kapitel gilt «Haushalt» immer als Privathaushalt (siehe Glossar von Kapitel 1). Die Personen eines Haushalts teilen nicht nur denselben Wohnsitz, sie legen auch den Gesamtbetrag oder einen Teilbetrag ihres Einkommens oder Vermögens zusammen und konsumieren gemeinsam gewisse Güter und Dienstleistungen, neben dem Wohnsitz vor allem die Nahrungsmittel.

Haus- und Familienarbeit

Unbezahlte Arbeiten innerhalb des eigenen Haushalts wie Zubereiten von Mahlzeiten, Abwaschen, Putzen, Einkaufen, Waschen, handwerkliche Tätigkeiten, Tier- und Pflanzenpflege, administrative Arbeiten für den Haus-

Degré tertiaire

Voir le glossaire du chapitre 15, Education et science.

Dépenses de transfert

Les dépenses de transfert comprennent les cotisations à l'AVS/AI et aux caisses de pension, les impôts, les primes d'assurance-maladie et d'autres assurances, les transferts à d'autres ménages, les dons et les autres transferts.

Epargne

L'épargne est obtenue indirectement en additionnant tous les revenus (revenus brut et sporadique) d'un ménage auxquels toutes les dépenses (dépenses de consommation et de transfert) sont soustraites. Les dépôts sur un compte épargne, les paiements pour le 3ème pilier, les achats d'actions et d'obligations, les investissements, les amortissements, etc. ne sont pas comptés dans les dépenses, ces éléments font donc partie de l'épargne des ménages.

Ménage

Les ménages considérés dans ce chapitre sont toujours des ménages privés (voir le glossaire du chapitre 1, Population). Les membres d'un ménage partagent le même logement, mettent ensemble l'intégralité ou une partie de leurs revenus ou de leur fortune et consomment en commun certains biens et services, notamment les denrées alimentaires.

Nomenclature COICOP

Classification of Individual Consumption by Purpose (Nomenclature des fonctions de consommation des ménages).

Pauvreté

La pauvreté se définit comme une insuffisance de ressources (matérielles, culturelles et sociales) telle que les personnes sont exclues du niveau de vie minimal reconnu comme acceptable dans le pays où elles vivent. On définit généralement la pauvreté en termes monétaires. Dans ce cadre, deux types d'approches sont usuelles: l'approche absolue et l'approche relative.

Le **taux de pauvreté** réfère à un seuil «absolu»: sont considérées comme pauvres les personnes qui n'ont pas les moyens d'acquérir les biens et services nécessaires à une vie sociale intégrée. Il s'agit donc d'une approche de la pauvreté qui fait référence au minimum vital social. Le taux de pauvreté constitue ainsi une base pour l'évaluation de la politique sociale.

Le **taux de risque de pauvreté** réfère à un seuil «relatif»: sont considérées comme à risque de pauvreté les personnes vivant dans un ménage dont les ressources financières (sans le stock de fortune) sont sensiblement inférieures au niveau habituel des revenus dans le pays considéré. La pauvreté est donc envisagée comme une forme d'inégalité; en effet, le fait qu'une personne soit considérée comme à risque de pauvreté ne dépend pas uniquement de sa situation économique propre, mais également de la situation économique des autres personnes dans

halt, Kinderbetreuung und Betreuung pflegebedürftiger Erwachsener im Haushalt.

Informelle Freiwilligenarbeit

Unbezahlte Hilfeleistungen aus persönlicher Initiative für Personen, die nicht im selben Haushalt leben. Z. B. Nachbarschaftshilfe, verwandte oder bekannte Kinder betreuen, Dienstleistungen für andere Haushalte wie Hausarbeiten, Transportdienste, Gartenarbeiten usw.

Institutionalisierte Freiwilligenarbeit

Unbezahlte Tätigkeiten für eine Organisation, einen Verein oder eine öffentliche Institution.

Lohn

Mit dem Lohn wird Arbeit (in Form von Geld oder Naturalleistungen) bezahlt, die eine Person gemäss einem schriftlichen oder mündlichen Vertrag für eine andere Person geleistet hat. Bei dieser anderen Person kann es sich um eine natürliche oder um eine juristische Person (Unternehmen, Organisation ohne Erwerbscharakter oder öffentliche Verwaltungseinheit) handeln. Nicht als Lohn gilt somit das Einkommen aus selbstständiger, auf eigene Rechnung ausgeübter Tätigkeit. Üblicherweise wird zwischen dem Bruttolohn (vor Abzug der Arbeitnehmerbeiträge an die Sozialversicherungen) und dem Nettolohn (nach Abzug dieser Beiträge) unterschieden. Die Schweizerische Lohnstrukturerhebung (LSE) berücksichtigt folgende Lohnkomponenten: Bruttolohn im Monat Oktober (inkl. Naturalleistungen, regelmässig ausbezahlte Prämien-, Umsatz- oder Provisionsanteile), Entschädigung für Schicht-, Nacht- und Sonntagsarbeit, $\frac{1}{12}$ vom 13. Monatslohn und $\frac{1}{12}$ von den jährlichen Sonderzahlungen. Präsentiert werden die Ergebnisse entweder als standardisierte Bruttomonatslöhne (Umrechnung auf ein Vollzeitäquivalent von $4\frac{1}{3}$ Wochen zu 40 Arbeitsstunden) oder als Nettomonatslöhne (effektiv ausbezahlte Beträge, inklusive Ausbezahlung der Überstunden).

Medianlohn

Der Zentralwert oder Median ist der Wert, welcher die berücksichtigte Gesamtheit, nach zunehmender Lohnhöhe geordnet, in zwei gleich grosse Gruppen teilt: Für die eine Hälfte (50%) der Arbeitsstellen liegt der standardisierte Lohn über, für die andere Hälfte dagegen unter diesem Wert.

Referenzperson

Diejenige Person im Haushalt, welche am meisten zum Haushaltseinkommen beiträgt und somit auch die Lebensweise des Haushaltes entscheidend prägt.

Sparbetrag

Der Sparbetrag wird indirekt berechnet, indem alle Einkommen (Bruttoeinkommen und sporadische Einkommen) eines Haushalts zusammengezählt werden und davon alle Ausgaben (Konsum- und Transferausgaben) abgezogen werden. Spareinlagen, Einzahlungen in die 3. Säule, Wertschriftenkäufe, Investitionen, Amortisationen u.ä. werden nicht als Ausgaben betrachtet und sind somit im Sparbetrag enthalten.

Sporadische Einkommen

Zu den sporadischen Einkommen gehören erhaltene Naturalgeschenke, Verkäufe und Rückerstattungen. Die sporadischen Einkommen sind nicht im Bruttoeinkommen enthalten, werden aber zur Berechnung des Sparbetrages verwendet.

le pays considéré. Cet indicateur est particulièrement approprié pour procéder à des comparaisons internationales.

Personne de référence

La personne de référence du ménage est définie comme étant celle qui contribue le plus aux revenus du ménage et qui, de ce fait, détermine le plus fortement le mode de vie du ménage.

Personnes actives occupées, personnes sans emploi, taux de sans-emploi, taux d'activité

Voir le glossaire du chapitre 3, Vie active et rémunération du travail.

Revenu brut du ménage

Le revenu brut du ménage comprend tous les revenus qui, d'une manière ou d'une autre, alimentent le budget du ménage: les salaires et leurs suppléments, les rentes AVS et de caisses de pensions, mais également les revenus de la fortune et de la location, ainsi que les transferts provenant d'autres ménages. Plusieurs personnes peuvent contribuer au revenu du ménage.

Revenu disponible

Le revenu disponible est obtenu à partir du revenu brut auquel on soustrait les dépenses obligatoires, à savoir: les cotisations aux assurances sociales (cotisations à l'AVS/AI, prévoyance professionnelle, etc.), les impôts, les primes pour l'assurance maladie de base et les transferts réguliers à d'autres ménages (par exemple les pensions alimentaires).

Revenu disponible équivalent

Le revenu disponible équivalent est calculé à partir du revenu disponible du ménage, en tenant compte du nombre de personnes qui le composent par le biais de la «taille d'équivalence» du ménage. Pour tenir compte des économies d'échelle (une famille de quatre personnes ne doit pas dépenser quatre fois plus qu'une personne seule pour assurer le même niveau de vie), un poids de 1,0 est assigné à la personne la plus âgée du ménage, un poids de 0,5 toute autre personne de 14 ans ou plus et un poids de 0,3 à chaque enfant de moins de 14 ans (ces valeurs correspondent à la nouvelle échelle d'équivalence de l'OCDE); la «taille d'équivalence» correspond à la somme des valeurs attribuées.

Revenus issus de transferts

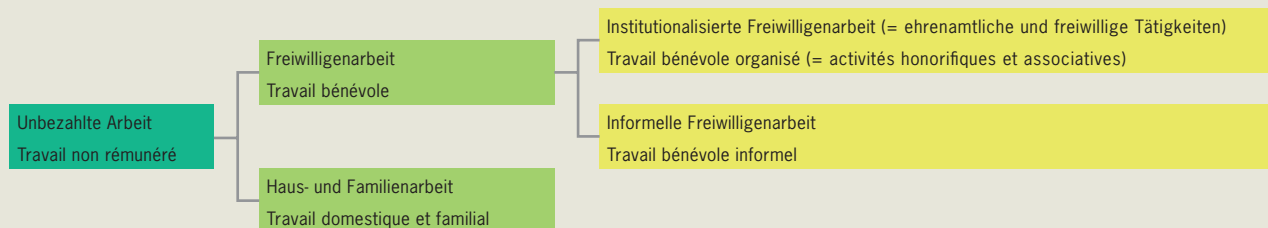
Sont nommés revenus de transferts les rentes de l'AVS/AI et des caisses de pension, les indemnités de l'assurance-chômage et de l'assurance-accidents, les rentes supplémentaires privées de toute sorte, les pensions alimentaires et les autres transferts réguliers en provenance d'autres ménages.

Revenus sporadiques

Les revenus sporadiques comprennent les cadeaux reçus en nature, les ventes et les remboursements. De part leur nature, ces revenus ne sont pas compris dans le revenu brut des ménages, mais sont pris en compte dans le calcul de l'épargne.

Salaire

Le salaire correspond à la rémunération du travail (en espèce ou en nature) effectué par une personne pour le compte d'une autre personne en vertu d'un contrat écrit ou oral. Cette autre personne peut être une personne physique ou une personne morale (entreprise, institution à but non lucratif ou administration publique). La notion de salaire ne couvre



Tertiärstufe

Siehe Glossar zu Kapitel 15, Bildung und Wissenschaft.

Transferausgaben

Die Transferausgaben setzen sich zusammen aus Sozialversicherungsbeiträgen für die AHV/IV und die Pensionskassen, Steuern, Prämien für die Krankenkassen und andere Versicherungen, Übertragungen an andere Haushalte, Spenden und sonstige Übertragungen.

Transfereinkommen

Als Transfereinkommen bezeichnet werden Renten der AHV/IV und der Pensionskassen, Taggelder der ALV und der SUVA, private Zusatzrenten aller Art, Alimente und andere regelmässige Überweisungen von anderen Haushalten.

Unbezahlte Arbeit

Arbeiten, die nicht entlohnt werden. Sie könnten theoretisch auch durch eine Drittperson gegen Bezahlung ausgeführt werden (Dritt-Personen-Kriterium) – im Gegensatz zu Tätigkeiten wie Weiterbildung, persönliche Aktivitäten (Essen, Schlafen usw.) oder Freizeitaktivitäten. Oberbegriff für «Freiwilligenarbeit» und «Haus- und Familienarbeit» (siehe die betreffenden Definitionen und G 20.9).

Verfügbares Einkommen

Das verfügbare Einkommen wird berechnet, indem man vom Bruttoeinkommen die obligatorischen Ausgaben abzieht. Diese setzen sich zusammen aus den Sozialversicherungsbeiträgen (AHV-/IV-Beiträge, berufliche Vorsorge usw.), den Steuern, den Prämien für die Krankenkassengrundversicherung und den regelmässigen Transferzahlungen an andere Haushalte (z.B. Alimente).

Verfügbares Äquivalenzeinkommen

Das verfügbare Äquivalenzeinkommen wird ausgehend vom verfügbaren Haushaltseinkommen berechnet. Dabei wird die Haushaltsgrosse und die «Äquivalenzgrösse» des Haushalts berücksichtigt.

Um die Skaleneffekte zu berücksichtigen (eine vierköpfige Familie muss nicht vier Mal so viel ausgeben wie eine Einzelperson, um denselben Lebensstandard zu erreichen), werden die Personen im Haushalt gewichtet: Die älteste Person mit 1,0, Personen von 14 Jahren und mehr mit 0,5 und mit 0,3 jedes Kind unter 14 Jahren (Werte entsprechen der neuen OECD-Äquivalenzskala). Die «Äquivalenzgrösse» entspricht der Summe der Gewichtungen.

ainsi pas les revenus de l'activité indépendante qui est réalisée pour son propre compte. Il est d'usage de faire la distinction entre salaire brut (avant déduction des cotisations sociales à charge du salarié) et salaire net (après déduction). Dans l'enquête suisse sur la structure des salaires (ESS) les composantes du salaire considérées sont le salaire brut du mois d'octobre (y compris les prestations en nature, les versements réguliers de primes, de participations au chiffre d'affaires et de commissions), les allocations pour le travail en équipe et le travail le dimanche ou de nuit, $\frac{1}{12}$ du 13^e salaire et $\frac{1}{12}$ des paiements spéciaux annuels. Les résultats sont exprimés soit en salaires mensuels bruts standardisés (recalculés sur la base d'un équivalent plein temps de 4 $\frac{1}{3}$ semaines à 40 heures de travail), soit en salaires mensuels nets (montants effectivement versés, y compris la rémunération des heures supplémentaires).

Salaire médian

La valeur centrale ou médiane est la valeur qui divise l'ensemble considéré, ventilé dans l'ordre croissant des salaires, en deux groupes de taille égale: pour une moitié des postes de travail (50%), le salaire standardisé se situe au-dessus de la valeur centrale, alors que pour l'autre moitié, le salaire s'inscrit au-dessous.

Travail bénévole informel

Prestations non rémunérées fournies à titre volontaire à des ménages tiers (entraide de quartier, garde d'enfants de tiers, services rendus à des tiers, tels que travaux domestiques, transports ou jardinage, etc.).

Travail bénévole organisé

Charges exercées à titre honorifique ou activités non rémunérées en faveur d'une organisation, d'une association ou d'une institution publique.

Travail domestique et familial

Tâches non rémunérées effectuées à l'intérieur du ménage (repas, lessive, nettoyage, courses, travaux manuels, soins aux animaux domestiques et aux plantes, travaux administratifs, garde d'enfants, soins aux malades, etc.).

Travail non rémunéré

Prestations non rétribuées qui, en théorie, pourraient être fournies contre rémunération par des tiers (critère «de la tierce personne»), contrairement à des activités comme la formation continue, les loisirs, ou la satisfaction de besoins élémentaires (manger, dormir, etc.). Terme générique regroupant le travail bénévole et le travail domestique et familial (voir les définitions correspondantes et G 20.9).

Einkommen, Vermögen und Verbrauch der privaten Haushalte Revenus, fortune et consommation des ménages privés

Haushaltseinkommen und -ausgaben sämtlicher Haushalte. 2006–2008

T 20.2.1.1

Revenus et dépenses des ménages de l'ensemble des ménages. 2006–2008

Budgetstruktur	Beträge in Franken pro Monat pro Haushalt (Mittelwert) und Prozentverteilung (100%: Bruttoeinkommen) Montant mensuel en francs par ménage (moyenne) et répartition en pour cent (100%: revenu brut)		Structure du budget
	Fr.	%	
Erwerbseinkommen ¹	6 678 b	74,9	Revenus du travail ¹
Einkommen aus unselbständiger Erwerbstätigkeit	5 748 b	64,5	Revenus issus d'activités salariées
Einkommen aus selbständiger Erwerbstätigkeit	931 c	10,4	Revenus issus d'activités indépendantes
Einkommen aus Vermögen und Vermietung	367 d	4,1	Revenus de la fortune et de la location
Primäreinkommen ¹	7 045 b	79,0	Revenu primaire ¹
Renten und Sozialleistungen	1 719 b	19,3	Rentes et transferts sociaux
Renten der AHV/IV (1. Säule)	779 b	8,7	Rentes AVS/AI (premier pilier)
Renten aus der beruflichen Vorsorge (2. Säule)	601 c	6,7	Rentes de caisses de pension (deuxième pilier)
Sozialleistungen und Taggelder	340 c	3,8	Prestations sociales et indemnités
Monetäre Transfereinkommen von anderen Haushalten	152 d	1,7	Transferts monétaires reçus d'autres ménages
Bruttoeinkommen	8 916 a	100	Revenu brut
Obligatorische Transferausgaben	–2 381 b	–26,7	Dépenses de transfert obligatoires
Sozialversicherungsbeiträge	–842 b	–9,4	Assurances sociales: contributions
Steuern	–1 049 b	–11,8	Impôts
Krankenkassen: Prämien für die Grundversicherung	–489 a	–5,5	Assurance-maladie de base: primes
Monetäre Transferausgaben an andere Haushalte	–197 c	–2,2	Transferts monétaires versés à d'autres ménages
Verfügbares Einkommen	6 338 a	71,1	Revenu disponible
Übrige Versicherungen, Gebühren und Übertragungen	–548 b	–6,1	Autres assurances, taxes et transferts
Krankenkassen: Prämien für Zusatzversicherungen	–126 b	–1,4	Assurances-maladie complémentaires: primes
Übrige Versicherungsprämien	–187 a	–2,1	Autres assurances: primes
Gebühren	–68 c	–0,8	Taxes
Spenden, gemachte Geschenke und Einladungen	–167 c	–1,9	Dons, cadeaux offerts et invitations
Konsumausgaben	–5 278 a	–59,2	Dépenses de consommation
Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke	–641 a	–7,2	Produits alimentaires et boissons non alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabakwaren	–103 c	–1,2	Boissons alcoolisées et tabacs
Gast- und Beherbergungsstätten	–523 b	–5,9	Restauration et services d'hébergement
Bekleidung und Schuhe	–231 b	–2,6	Vêtements et chaussures
Wohnen und Energie	–1 428 a	–16,0	Logement et énergie
Wohnungseinrichtung und laufende Haushaltsführung	–277 b	–3,1	Ameublement, équipement et entretien du ménage
Gesundheitsausgaben	–259 b	–2,9	Dépenses de santé
Verkehr	–728 b	–8,2	Transports
Nachrichtenübermittlung	–173 a	–1,9	Communications
Unterhaltung, Erholung und Kultur	–640 b	–7,2	Loisirs et culture
Andere Waren und Dienstleistungen	–275 b	–3,1	Autres biens et services
Sporadische Einkommen	401 c	4,5	Revenus sporadiques
Sparbetrag	913 c	10,2	Epargne

1 Inklusive Sozialversicherungsbeiträge der Arbeitnehmer, aber ohne diejenigen der Arbeitgeber

1 Avec les cotisations des employés aux assurances sociales, mais sans celles des employeurs

Qualität der Schätzwerte: Variationskoeffizient (Vk)

a: Sehr gut – Vk < 1% d: Genügend – Vk von ≥ 5% bis < 10%
b: Gut – Vk von ≥ 1% bis < 2% e: Schlecht – Vk von ≥ 10%
c: Recht – Vk von ≥ 2% bis < 5%.

Qualité des estimateurs: coefficient de variation (cv)

a: Très bon – cv < 1% d: Suffisant – cv de ≥ 5% à < 10%
b: Bon – cv de ≥ 1% à < 2% e: Mauvais – cv de ≥ 10%
c: Moyen – cv de ≥ 2% à < 5%.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Haushaltsbudgeterhebung (HABE)

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur le budget des ménages (EBM)

Haushaltseinkommen und -ausgaben nach Einkommensklasse¹. 2006–2008
Revenus et dépenses selon la classe de revenu¹. 2006–2008

T 20.2.1.12

Budgetstruktur	Beträge in Franken pro Monat pro Haushalt (Mittelwert) und Prozentverteilung (100%: Bruttoeinkommen) Montant mensuel en francs par ménage (moyenne) et répartition en pour cent (100%: revenu brut)										Structure du budget
	Einkommensklasse in Franken pro Monat / Classe de revenu mensuel en francs										
	< 4610		4610–6674		6675–8953		8954–12 320		≥ 12 321		
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	
Erwerbseinkommen ²	838	25,8	3 392	59,5	5 601	72,2	8 681	82,7	14 874	85,6	Revenus du travail ²
Einkommen aus unselbständiger Erwerbstätigkeit	565	17,4	2 959	51,9	5 013	64,6	7 717	73,5	12 481	71,8	Revenus issus d'activités salariées
Einkommen aus selbständiger Erwerbstätigkeit	273	8,4	433	7,6	588	7,6	965	9,2	2 393	13,8	Revenus issus d'activités indépendantes
Einkommen aus Vermögen und Vermietung	164	5,1	188	3,3	216	2,8	268	2,6	998	5,7	Revenus de la fortune et de la location
Primäreinkommen ²	1 002	30,9	3 580	62,8	5 817	75,0	8 949	85,3	15 872	91,3	Revenu primaire ²
Renten und Sozialleistungen	2 102	64,8	1 962	34,4	1 799	23,2	1 417	13,5	1 316	7,6	Rentes et transferts sociaux
Renten der AHV/IV (1. Säule)	1 458	45,0	925	16,2	689	8,9	461	4,4	361	2,1	Rentes AVS/AI (premier pilier)
Renten aus der beruflichen Vorsorge (2. Säule)	347	10,7	666	11,7	775	10,0	597	5,7	617	3,5	Rentes de caisses de pension (deuxième pilier)
Sozialleistungen und Taggelder	296	9,1	372	6,5	335	4,3	359	3,4	338	1,9	Prestations sociales et indemnités
Monetäre Transfereinkommen von anderen Haushalten	140	4,3	158	2,8	141	1,8	128	1,2	190	1,1	Transferts monétaires reçus d'autres ménages
Bruttoeinkommen	3 244	100	5 700	100	7 758	100	10 494	100	17 377	100	Revenu brut
Obligatorische Transferausgaben	–849	–26,2	–1 460	–25,6	–1 981	–25,5	–2 736	–26,1	–4 877	–28,1	Dépenses de transfert obligatoires
Sozialversicherungsbeiträge	–98	–3,0	–426	–7,5	–692	–8,9	–1 081	–10,3	–1 913	–11,0	Assurances sociales: contributions
Steuern	–369	–11,4	–601	–10,5	–791	–10,2	–1 112	–10,6	–2 374	–13,7	Impôts
Krankenkassen: Prämien für die Grundversicherung	–382	–11,8	–433	–7,6	–498	–6,4	–543	–5,2	–590	–3,4	Assurance-maladie de base: primes
Monetäre Transferausgaben an andere Haushalte	–63	–2,0	–108	–1,9	–191	–2,5	–201	–1,9	–420	–2,4	Transferts monétaires versés à d'autres ménages
Verfügbares Einkommen	2 332	71,9	4 132	72,5	5 586	72,0	7 558	72,0	12 080	69,5	Revenu disponible
Übrige Versicherungen, Gebühren und Übertragungen	–295	–9,1	–405	–7,1	–525	–6,8	–639	–6,1	–876	–5,0	Autres assurances, taxes et transferts
Krankenkassen: Prämien für Zusatzversicherungen	–71	–2,2	–96	–1,7	–123	–1,6	–145	–1,4	–194	–1,1	Assurances-maladie complémentaires: primes
Übrige Versicherungsprämien	–100	–3,1	–147	–2,6	–180	–2,3	–223	–2,1	–285	–1,6	Autres assurances: primes
Gebühren	–32	–1,0	–46	–0,8	–67	–0,9	–91	–0,9	–105	–0,6	Taxes
Spenden, gemachte Geschenke und Einladungen	–92	–2,9	–116	–2,0	–155	–2,0	–180	–1,7	–292	–1,7	Dons, cadeaux offerts et invitations
Konsumausgaben	–2 928	–90,3	–3 959	–69,4	–4 942	–63,7	–6 060	–57,7	–8 501	–48,9	Dépenses de consommation
Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke	–416	–12,8	–527	–9,2	–644	–8,3	–754	–7,2	–863	–5,0	Produits alimentaires et boissons non alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabakwaren	–58	–1,8	–84	–1,5	–101	–1,3	–111	–1,1	–159	–0,9	Boissons alcoolisées et tabacs
Gast- und Beherbergungsstätten	–224	–6,9	–347	–6,1	–478	–6,2	–622	–5,9	–944	–5,4	Restauration et services d'hébergement
Bekleidung und Schuhe	–99	–3,1	–147	–2,6	–210	–2,7	–275	–2,6	–426	–2,5	Vêtements et chaussures
Wohnen und Energie	–1 004	–30,9	–1 209	–21,2	–1 362	–17,6	–1 558	–14,8	–2 009	–11,6	Logement et énergie
Wohnungseinrichtung und laufende Haushaltsführung	–124	–3,8	–184	–3,2	–247	–3,2	–326	–3,1	–504	–2,9	Ameublement, équipement et entretien du ménage
Gesundheitsausgaben	–198	–6,1	–226	–4,0	–254	–3,3	–264	–2,5	–351	–2,0	Dépenses de santé
Verkehr	–277	–8,5	–503	–8,8	–680	–8,8	–865	–8,2	–1 315	–7,6	Transports
Nachrichtenübermittlung	–108	–3,3	–147	–2,6	–175	–2,2	–207	–2,0	–230	–1,3	Communications
Unterhaltung, Erholung und Kultur	–292	–9,0	–413	–7,2	–563	–7,3	–762	–7,3	–1 168	–6,7	Loisirs et culture
Andere Waren und Dienstleistungen	–128	–3,9	–171	–3,0	–228	–2,9	–318	–3,0	–530	–3,0	Autres biens et services
Sporadische Einkommen	231	7,1	261	4,6	355	4,6	448	4,3	712	4,1	Revenus sporadiques
Sparbetrag	–660	–20,3	30	0,5	474	6,1	1 306	12,4	3 415	19,7	Epargne

1 Die Einkommensklassen basieren auf den Quintilen der Bruttoeinkommensverteilung.
2 Inklusive Sozialversicherungsbeiträge der Arbeitnehmer, aber ohne diejenigen der Arbeitgeber
Quelle: Bundesamt für Statistik, Haushaltsbudgeterhebung (HABE)

1 Les classes de revenu ont été définies à partir des quintiles de la distribution du revenu brut.
2 Avec les cotisations des employés aux assurances sociales, mais sans celles des employeurs
Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur le budget des ménages (EBM)

Lebensstandard, soziale Situation und Armut

Niveau de vie, situation sociale et pauvreté

Wohnkosten¹ in % des verfügbaren Haushaltseinkommens² nach soziodemografischen Merkmalen

T 20.3.1.2

2006–2008, Median des prozentualen Anteils

Coût du logement¹ en % du revenu disponible des ménages² selon diverses caractéristiques

sociodémographiques. 2006–2008, pourcentages médians

	Total ³	Miethaushalte Locataires	Eigentümer- haushalte Propriétaires	
Bevölkerung insgesamt	20,4	24,8	15,2	Population totale
Einkommensgruppen				Groupes de revenu
Unterste 20%	30,9	36,1	20,6	20% inférieurs
2. Fünftel	23,1	26,4	17,9	2 ^e quintile
3. Fünftel	20,1	23,8	15,8	3 ^e quintile
4. Fünftel	18,0	21,5	14,2	4 ^e quintile
Oberste 20%	15,0	18,2	12,1	20% supérieurs
Haushaltstyp				Type de ménage
Einpersonenhaushalte (bis 64-jährig)	26,8	27,9	19,8	Ménages d'une personne (jusqu'à 64 ans)
Einpersonenhaushalte (65-jährig oder älter)	33,7	40,6	17,7	Ménages d'une personne (65 ans ou plus)
Paarhaushalte ohne weitere Personen (Referenzperson ⁴ bis 64-jährig)	18,3	21,0	14,6	Partenaires dans un ménage de deux personnes (personne de référence ⁴ jusqu'à 64 ans)
Paarhaushalte ohne weitere Personen (Referenzperson ⁴ 65-jährig oder älter)	19,9	28,8	14,0	Partenaires dans un ménage de deux personnes (personne de référence ⁴ de 65 ans ou plus)
Familienhaushalte mit 1 Kind	19,1	23,2	14,6	Ménages familiaux (1 enfant)
Familienhaushalte mit 2 Kindern	19,9	24,3	16,2	Ménages familiaux (2 enfants)
Familienhaushalte mit 3 oder mehr Kindern	19,2	25,5	15,8	Ménages familiaux (3 enfants et plus)
Einelternaushalte	26,9	29,0	20,0	Ménages monoparentaux
Andere Situationen	15,7	20,7	12,2	Autres situations
Grossregion				Grandes régions
Genferseeregion (VD, VS, GE)	21,0	24,8	14,4	Région lémanique (VD, VS, GE)
Espace Mittelland (BE, FR, SO, NE, JU)	19,9	24,8	15,3	Espace Mittelland (BE, FR, SO, NE, JU)
Nordwestschweiz (BS, BL, AG)	20,5	25,0	15,6	Suisse du Nord-Ouest (BS, BL, AG)
Zürich	21,0	24,7	14,9	Zürich
Ostschweiz (GL, SH, AR, AI, SG, GR, TG)	19,6	24,8	15,4	Suisse orientale (GL, SH, AR, AI, SG, GR, TG)
Zentralschweiz (LU, UR, SZ, OW, NW, ZG)	20,8	24,2	16,1	Suisse centrale (LU, UR, SZ, OW, NW, ZG)
Tessin	19,3	25,2	14,6	Tessin

1 Die Wohnkosten beziehen sich auf den Erstwohnsitz und umfassen: Mietzins bzw. Hypothekarzins, Nebenkosten für Heizung/Energie, Kehr- und Abwassergebühren, Wasserzins, laufende Unterhaltskosten. Für jeden Haushalt wird das Total der Wohnkosten durch das verfügbare Haushaltseinkommen dividiert. In der Tabelle ausgewiesen wird jeweils der prozentuale Wohnkostenanteil einer «mittleren» Person (Median: die eine Hälfte der betrachteten Gruppe lebt in Haushalten mit einem Wohnkostenanteil, der kleiner ist als die ausgewiesene Prozentzahl, die andere Hälfte in solchen mit einem Wohnkostenanteil, der über dieser Prozentzahl liegt).

2 Verfügbares Einkommen: Gesamteinkommen des Haushalts abzüglich Steuern, Sozialversicherungsbeiträge und andere Zwangsausgaben

3 Inklusive Genossenschafts- und Dienstwohnungen. Diese werden nicht separat ausgewiesen.

4 Als Referenzperson wird dasjenige Haushaltsmitglied bezeichnet, das am meisten zum Gesamteinkommen des Haushalts beiträgt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Haushaltsbudgeterhebung (HABE)

1 Est ici considéré le coût du logement principal, qui comprend le loyer (ou les intérêts hypothécaires), les frais de chauffage et d'énergie, les taxes d'enlèvement des déchets et d'épuration des eaux, et les frais d'entretien courants. Pour chaque ménage, le coût total du logement est divisé par le revenu disponible du ménage. Le tableau indique la part des frais de logement dans le revenu disponible d'une personne «moyenne» (médiane: la moitié du groupe considéré vit dans des ménages dont la part des coûts du logement est inférieure au pourcentage indiqué, et l'autre moitié vit dans des ménages dont cette part dépasse ce pourcentage).

2 Revenu disponible: revenu total du ménage moins les impôts, les cotisations aux assurances sociales et les autres prélèvements obligatoires

3 Y compris les logements de coopérateurs et les logements de service, qui ne font pas l'objet d'un relevé séparé.

4 La personne de référence du ménage est celle qui contribue le plus au revenu total du ménage.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur le budget des ménages (EBM)

Armutsgefährdung und materielle Entbehrungen, nach verschiedenen soziodemografischen Merkmalen. 2010¹ T 20.3.1.21
Risque de pauvreté et privations matérielles, selon différentes caractéristiques sociodémographiques. En 2010¹

	Armutsgefährdungsquote bei 60% des Medians Taux de risque de pauvreté à 60 % de la médiane		Armutsgefährdungsquote bei 50% des Medians Taux de risque de pauvreté à 50 % de la médiane		Quote der materiellen Entbehrung ⁶ Taux de privation matérielle ⁶		
		+/- ²		+/- ²		+/- ²	
Bevölkerung insgesamt	14,2	1,0	7,6	0,8	5,8	0,8	Population totale
Altersgruppe							Classe d'âge
0–17 Jahre	18,0	2,2	9,3	1,7	8,6	1,6	0–17 ans
18–64 Jahre	11,0	0,9	6,1	0,7	5,7	0,9	18–64 ans
Ab 65 Jahre und älter	23,0	2,2	12,0	1,7	2,6	0,8	65 ans et plus
Geschlecht und Nationalität							Sexe et nationalité
Frauen	15,1	1,1	7,9	0,8	5,9	0,8	Femmes
Schweizerinnen	13,8	1,1	7,3	0,8	4,5	0,6	Suissesses
Ausländerinnen	20,1	3,5	10,1	2,5	11,2	3,0	Etrangères
Männer	13,3	1,1	7,4	0,9	5,6	1,0	Hommes
Schweizer	11,7	1,0	6,7	0,8	3,8	0,6	Suisses
Ausländer	18,5	3,3	9,7	2,5	11,4	3,2	Etrangers
Nationalität							Nationalité
Schweizer/innen	12,8	0,9	7,0	0,7	4,2	0,6	Suisses
Ausländer/innen	19,2	3,2	9,9	2,3	11,3	2,9	Etrangers
Nord- und Westeuropa	8,3	3,0	5,2	2,5	6,3	3,8	Europe du Nord et de l'Ouest
Südeuropa	17,1	4,5	8,3	3,2	9,3	5,1	Europe du Sud
Übrige Länder	29,0	6,8	14,6	5,0	16,6	5,2	Autres pays
Bildungsstand (Personen ab 18 Jahre)							Niveau de formation (pers. de 18 ans ou +)
Obligatorische Schule	25,1	2,6	14,1	2,1	9,7	2,1	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II	11,9	1,0	6,1	0,7	4,5	0,8	Degré secondaire II
Tertiärstufe	6,5	1,1	4,2	0,9	2,7	0,8	Degré tertiaire
Erwerbsstatus (Personen ab 18 Jahre)							Statut d'activité (pers. de 18 ans ou +)
Erwerbstätige	7,9	0,8	4,0	0,6	4,4	0,8	Actifs occupés
Erwerbslose	27,3	6,5	19,4	5,7	26,6	6,8	Actifs non occupés
Rentner/innen	23,1	2,1	12,4	1,6	2,4	0,7	Retraités
Übrige Nichterwerbstätige	21,8	2,5	12,9	2,1	8,8	1,9	Autres inactifs
Haushaltstyp ^{3,4}							Type de ménage ^{3,4}
Kinderlose Haushalte	13,0	1,0	7,5	0,8	3,5	0,6	Ménages sans enfant
Einzelperson unter 65 Jahre	13,4	2,1	8,0	1,7	7,5	1,7	Personne seule de moins de 65 ans
Einzelperson ab 65 Jahre	29,4	3,5	14,9	2,7	5,1	1,6	Personne seule de 65 ans ou +
2 Erwachsene unter 65 Jahre	7,1	1,5	4,9	1,2	3,4	1,2	2 adultes de moins de 65 ans
2 Erwachsene, wovon mind. 1 ab 65 Jahre	20,7	2,6	11,3	2,0	1,5	0,9	2 adultes dont au moins 1 de 65 ans ou +
Übrige	6,1	2,6	3,6	2,1	2,1	1,7	Autres
Haushalte mit Kindern ⁵	15,5	1,8	7,7	1,4	8,2	1,6	Ménages avec enfant(s) ⁵
Einelternfamilie mit Kind(ern)	32,8	6,4	19,0	5,3	22,6	5,8	Parent seul avec enfant(s)
2 Erwachsene mit 1 Kind	9,9	2,8	4,6	2,1	8,1	3,2	2 adultes avec 1 enfant
2 Erwachsene mit 2 Kindern	14,0	3,3	6,0	2,1	4,8	1,9	2 adultes avec 2 enfants
2 Erwachsene mit 3 oder mehr Kindern	21,4	5,3	11,3	4,2	9,7	4,1	2 adultes avec 3 enfants ou +
Übrige	13,9	4,8	7,7	3,9	8,7	5,1	Autres

- 1 Ergebnisse aus einer Personenverteilung
- 2 Grenzen des 95%-Vertrauensintervalls
- 3 Die Gruppe «übrige Haushaltstypen» ist in dieser Tabelle nicht aufgeführt, da ihre Zahl in der Stichprobe zu klein war.
- 4 Personen in einem Haushalt, der diese Merkmale aufweist.
- 5 Als Kinder gelten alle Personen unter 18 Jahren sowie nichterwerbstätige Personen im Alter von 18–24 Jahren, die bei ihrem Vater und/oder ihrer Mutter leben.
- 6 Die Quote der materiellen Entbehrung entspricht der Entbehrung von mindestens 3 der 9 Kategorien.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Erhebung über die Einkommen und die Lebensbedingungen, SILC-2010, inkl. fiktive Miete

- 1 Ces résultats se basent sur une distribution de personnes.
- 2 Limites de l'intervalle de confiance à 95%
- 3 Le groupe «autres types de ménages» n'est pas représenté dans ce tableau, ces ménages étant trop peu nombreux dans l'échantillon.
- 4 Personnes vivant dans un ménage qui présente ces caractéristiques.
- 5 Sont considérés comme des enfants toutes les personnes âgées de moins de 18 ans ainsi que les personnes de 18 à 24 ans qui sont économiquement inactives et qui vivent avec leur père et/ou leur mère.
- 6 Le taux de privation matérielle correspond à la privation de 3 éléments sur 9.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur les revenus et les conditions de vie, SILC-2010, avec prise en compte du loyer fictif

Unbezahlte Arbeit
Travail non rémunéré

Freiwilligenarbeit, Beteiligung der Bevölkerung¹. In %, 2010
Engagement de la population¹ dans le travail bénévole. En %, en 2010

T 20.4.1.1

	Total	Institutionalisierte Freiwilligenarbeit			Informelle Freiwilligen- arbeit	
		Travail bénévole organisé			Travail béné- vole informel	
		Total	Führungs- aufgaben Tâches diri- geantes	Basisaufgaben Tâches de base		
Total	32,9	19,9	10,0	11,3	18,4	Total
Geschlecht						Sexe
Männer	32,2	23,0	13,3	11,4	13,9	Hommes
Frauen	33,5	16,9	6,9	11,2	22,7	Femmes
Altersgruppen						Groupe d'âges
15–24-jährig	28,8	18,7	6,2	13,1	12,9	15–24 ans
25–39-jährig	31,8	19,0	10,3	10,2	17,4	25–39 ans
40–54-jährig	36,9	24,3	14,3	12,3	19,6	40–54 ans
55–63/64-jährig	36,7	21,6	12,6	10,8	21,8	55–63/64 ans
64/65 – 74-jährig	38,8	20,2	7,5	13,8	26,5	64/65 – 74 ans
75-jährig und älter	17,4	7,9	1,9	6,2	11,1	75 ans et plus
Bildungsniveau						Niveau de formation
Obligatorische Schule	21,3	11,0	2,8	8,6	12,7	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II	34,2	20,1	9,4	12,0	19,9	Secondaire II
Tertiärstufe	41,9	28,2	18,2	12,7	21,3	Tertiaire
Familiensituation						Situation familiale
Alleinlebende	29,1	15,7	7,0	9,5	17,9	Personnes seules
Paare in 2-Personenhaushalten	33,1	19,2	9,7	11,0	19,6	Couples (ménage de deux personnes)
Paare mit Kind(ern) (jüngstes Kind 0–14 Jahre)	37,0	23,1	13,7	11,6	21,4	Couples avec enfant(s) (le plus jeune: 0–14 ans)
Paare in anderer Situation	36,2	24,7	14,1	12,8	19,0	Couples dans une autre situation
Alleinerziehende (jüngstes Kind 0–14 Jahre)	32,5	13,3	7,3	6,6	24,8	Personnes élevant seules un (des) enfant(s) (le plus jeune: 0–14 ans)
Bei Eltern lebende Söhne/Töchter (15–24-jährig)	29,4	19,3	6,2	13,8	12,9	Fils/filles (15–24 ans) vivant chez leurs parents
Andere Situation	30,7	19,2	9,7	10,5	14,0	Autres situations
Staatsangehörigkeit						Nationalité
Schweizer	37,2	23,0	11,9	12,8	20,7	Suisse
Ausländer	17,0	8,5	3,1	5,7	10,0	Etranger

¹ Ständige Wohnbevölkerung ab 15 Jahren; mindestens eine Freiwilligenarbeit in den vier Wochen vor dem Interview

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Arbeitskräfteerhebung, Modul «Unbezahlte Arbeit»

¹ Population résidante permanente âgée de 15 ans et plus; au moins une activité bénévole exercée pendant les 4 semaines ayant précédé l'enquête

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la population active, module «travail non rémunéré»

Haus- und Familienarbeit. Durchschnittlicher Zeitaufwand in Stunden pro Woche, 2010
Travail domestique et familial. Nombre d'heures par semaine en moyenne, en 2010

T 20.4.2.2

	Frauen Femmes	Männer Hommes	
Total	27,6	16,2	Total
Nach Altersgruppen			Selon le groupe d'âges
15–24 Jahre	15,5	10,5	15–24 ans
25–39 Jahre	35,0	19,0	25–39 ans
40–54 Jahre	32,1	17,7	40–54 ans
55–63/64 Jahre	25,8	14,6	55–63/64 ans
64/65–74 Jahre	25,0	16,4	64/65–74 ans
75 Jahre und mehr	20,3	14,5	75 ans et plus
Nach Bildungsniveau			Selon le niveau de formation
Obligatorische Schule	25,0	13,3	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II	28,5	16,5	Degré secondaire II
Tertiärstufe	29,3	17,5	Degré tertiaire
Nach Hauptaktivität			Selon l'activité principale
Berufstätig	25,1	17,0	Activité professionnelle
In Ausbildung	16,3	10,3	En formation
Haus- und Familienarbeit	44,6	32,6	Travail domestique et familial
Rententalter (65 Jahre und mehr)	22,8	15,5	Retraités (65 ans et plus)
Nach Familiensituation			Selon la situation familiale
Alleinlebende	19,0	15,4	Personnes seules
Partner/Partnerinnen in 2-Personenhaushalten	23,6	14,0	Partenaires dans un ménage de deux personnes
Partner/Partnerinnen (jüngstes Kind 0–6 Jahre)	55,5	29,4	Partenaires avec enfant(s) (le plus jeune: 0–6 ans)
Partner/Partnerinnen (jüngstes Kind 7–14 Jahre)	44,4	22,2	Partenaires avec enfant(s) (le plus jeune: 7–14 ans)
Partner/Partnerinnen mit älterem Kind oder anderen Personen	32,0	13,7	Partenaires avec enfant(s) plus âgé(s) ou autres personnes
Alleinerziehende (jüngstes Kind 0–6 Jahre)	48,3	(35,8)	Personnes élevant seules un (des) enfant(s) (le plus jeune: 0–6 ans)
Alleinerziehende (jüngstes Kind 7–14 Jahre)	39,7	(28,1)	Personnes élevant seules un (des) enfant(s) (le plus jeune: 7–14 ans)
Bei den Eltern lebende Söhne/Töchter (15–24-jährig)	13,2	10,2	Fils/filles (15–24 ans) vivant chez leurs parents
Nach Art der Tätigkeit			Selon la tâche
Alle Haushalte			Tous les ménages
Mahlzeiten zubereiten	7,0	3,1	Préparer les repas
Abwaschen, Einräumen, Tisch decken	2,6	1,6	Laver et ranger la vaisselle, mettre la table
Einkaufen	2,5	1,8	Faire les achats
Putzen, Aufräumen	4,5	1,6	Nettoyer, ranger
Waschen, Bügeln	2,3	0,5	Faire la lessive, repasser
Handwerkliche Tätigkeiten, Handarbeiten	0,9	1,8	Travaux manuels
Haustiere, Pflanzen, Garten	2,2	1,7	Animaux, plantes, jardinage
Administrative Arbeiten	1,1	1,3	Travaux administratifs
Kleinkinder füttern, waschen	1,1	0,6	Nourrir les petits enfants, les laver
Mit Kindern spielen, Hausaufgaben machen	2,9	2,1	Jouer avec les enfants, faire les devoirs
Kinder begleiten, transportieren	0,4	0,3	Accompagner les enfants, les emmener quelque part
Betreuung, Pflege von Erwachsenen	0,1	0,1	Soins et assistance aux adultes
Nur Haushalte mit Kind(ern) oder pflegebedürftiger erwachsener Person			Seulement les ménages avec des enfants ou avec des personnes nécessitant des soins
Kleinkinder füttern, waschen	9,5	4,5	Nourrir les petits enfants, les laver
Mit Kindern spielen, Hausaufgaben machen	9,7	6,8	Jouer avec les enfants, faire les devoirs
Kinder begleiten, transportieren	1,3	0,9	Accompagner les enfants, les emmener quelque part
Betreuung, Pflege von Erwachsenen	7,1	3,2	Soins et assistance aux adultes

1 Ständige Wohnbevölkerung ab 15 Jahren; mindestens eine Freiwilligenarbeit in den vier Wochen vor dem Interview

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Arbeitskräfteerhebung, Modul «Unbezahlte Arbeit»

1 Population résidente permanente âgée de 15 ans et plus; au moins une activité bénévole exercée pendant les 4 semaines ayant précédé l'enquête

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la population active, module «travail non rémunéré»

Gleichstellung von Frau und Mann

Egalité entre les sexes

Gleichstellung von Frau und Mann im internationalen Vergleich. In %

T 20.5.1.1.1

Egalité entre hommes et femmes en comparaison internationale. En %

	Frauenanteil bei den Studierenden im Tertiärbereich ¹	Erwerbstätigenquote von Frauen ²	Geschlechtsspezifisches Verdienstgefälle in Industrie und Dienstleistungen ³	Frauenanteil in nationalen Parlamenten	
	Proportion de femmes parmi les étudiants au niveau tertiaire ¹	Taux d'actifs occupés des femmes ²	Ecart de rémunération entre hommes et femmes dans l'industrie et les services ³	Représentation des femmes au sein des parlements nationaux	
	2009	2010	2009	10/2011	
Schweiz	49,7	72,5	18,4	29,5	Suisse
EU-27-Staaten	55,5	58,2	17,1^a	23,7^a	Pays de l'UE-27
Belgien	54,8	56,5	...	39,3	Belgique
Bulgarien	55,6	56,4	15,3	20,8	Bulgarie
Tschechische Republik	56,5	56,3	25,9	22,0	République tchèque
Dänemark	58,2	71,1	16,8	39,1	Danemark
Deutschland	51,4 ⁵	66,1	23,2	32,8	Allemagne
Estland	61,9	60,6	...	19,8	Estonie
Irland	53,9	56,0	12,6	15,1	Irlande
Griechenland	...	48,1	...	17,3	Grèce
Spanien	54,1	52,3	16,7	36,6	Espagne
Frankreich	55,2	59,7	16,0 ^a	18,9	France
Italien	57,7	46,1	5,5	21,3	Italie
Zypern	46,8	63,0	21,0	10,7	Chypre
Lettland	63,7	59,4	14,9	21,0	Lettonie
Litauen	59,2	58,7	15,3	19,1	Lituanie
Luxemburg	...	57,2	12,5	20,0	Luxembourg
Ungarn	56,8	50,6	17,1	9,1	Hongrie
Malta	56,5	39,3	6,9	8,7	Malte
Niederlande	51,8	69,3	19,2	39,3	Pays-Bas
Österreich	53,2	66,4	25,4	27,9	Autriche
Polen	57,9	53,0	9,8	24,0	Pologne
Portugal	53,4	61,1	10,0	26,5	Portugal
Rumänien	56,3	52,0	8,1	11,4	Roumanie
Slowenien	58,0	62,6	3,2	14,4	Slovénie
Slowakei	60,5	52,3	21,9	16,0	Slovaquie
Finnland	54,0	66,9	20,4	42,5	Finlande
Schweden	60,1	70,3	16,0	45,0	Suède
Vereinigtes Königreich	57,0	64,6	20,4	22,0	Royaume-Uni

1 ISCED-Stufen 5 und 6

2 In % der Frauen im erwerbsfähigen Alter (15–64 Jahre)

3 Das Verdienstgefälle ohne Anpassungen bezieht sich auf den Unterschied zwischen dem durchschnittlichen Bruttostundenlohn der Männer und jenem der Frauen in % des Lohnes der Männer. Die Zahlen für 2009 sind Schätzungen basierend auf den Ergebnissen der Lohnstrukturerhebung. Sie entsprechen der revidierten statistischen Systematik der Wirtschaftszweige in der Europäischen Gemeinschaft (NACE Rev. 2). Die Population umfasst alle Arbeitnehmenden, unabhängig von Alter und Wochenarbeitsstunden. Die Zahl für die Schweiz bezieht sich auf die Schweizerische Lohnstrukturerhebung 2008 und stimmt grösstenteils mit der Eurostat-Definition überein; sie entspricht jedoch nicht dem offiziellen Indikator des Lohnunterschieds in der Schweiz.

4 Die Zahlenangaben zu EU-27 sind ein Durchschnitt der Prozentanteile der entsprechenden Mitgliedstaaten.

5 In dieser Zahlenangabe ist ISCED-Stufe 6 ausgeschlossen.

Quellen: EUROSTAT; Inter-Parliamentary Union (IPU)

1 Niveaux ISCED 5 et 6

2 En % de la population féminine en âge de travailler (de 15 à 64 ans)

3 L'écart de rémunération non ajusté se réfère à la différence entre la rémunération horaire moyenne brute des hommes et celle des femmes en % de la rémunération des hommes. Les données 2009 se basent sur des estimations à partir des résultats de l'enquête sur la structure des salaires. Elles correspondent à la nomenclature révisée des branches économiques de la Communauté européenne (NACE, rév. 2). La population de référence regroupe l'ensemble des salariés indépendamment de l'âge et du nombre d'heures de travail par semaine. Le chiffre pour la Suisse se base sur l'Enquête suisse sur la structure des salaires 2008 et correspond en majeure partie à la définition Eurostat; par contre il diffère de l'indicateur officiel de la différence salariale en Suisse.

4 Les chiffres pour l'UE-27 sont une moyenne des pourcentages des pays membres correspondants.

5 Le niveau ISCED 6 est exclu dans ce chiffre.

Sources: EUROSTAT; Inter-Parliamentary Union (IPU)

Nachhaltige Entwicklung

Développement durable

Nachhaltige Entwicklung als Grundsatz

Nachhaltige Entwicklung fordert, dass die gegenwärtigen Bedürfnisse gedeckt werden, ohne dass dadurch kommenden Generationen die Möglichkeiten zur Deckung ihrer Bedürfnisse verbaut werden. Dies bedingt auch den umfassenden Schutz der als Lebensgrundlage unverzichtbaren biologischen Vielfalt. Mit der Annahme der Agenda 21 und der Erklärung von Rio von 1992 hat sich die Schweiz verpflichtet, eine derartige Politik der nachhaltigen Entwicklung zu verfolgen. Die Zielsetzung wurde auch in der Bundesverfassung verankert (Artikel 2 und 73). Die Schweiz fördert die Umsetzung durch verschiedenste Aktivitäten. Dazu gehört auch eine Strategie des Bundesrats.

Mit der politischen Zielsetzung entsteht auch das Bedürfnis nach einem Instrument zur Beurteilung, inwieweit sich die Schweiz in der gewünschten Richtung entwickelt und ob die ergriffenen Anstrengungen ausreichen. Ein entsprechendes Messinstrument wurde mit dem «Monitoring der Nachhaltigen Entwicklung (MONET)» entwickelt.

Ein Indikatorsystem als Messinstrument

Voraussetzung für eine Nachhaltige Entwicklung ist nicht nur ein verantwortungsvoller Umgang mit den natürlichen Ressourcen, sondern auch die Förderung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit und der gesellschaftlichen Solidarität. Die generelle Zielsetzung muss somit für unterschiedlichste Themenbereiche konkretisiert werden. In MONET geschieht dies in Form von Prinzipien. Für jedes Prinzip, zum Beispiel «Kinder und Jugendliche sollen in einem offenen, motivierenden und zukunftsgerichteten Umfeld leben können», muss dann mittels spezifisch dafür ausgewählten Indikatoren überprüft werden, ob sich die Schweiz in der gewünschten Richtung entwickelt. MONET hat in einem mehrstufigen Auswahlverfahren 80 Indikatoren ausgewählt und aufbereitet. Sie zeigen, wie sich der Bestand an wirtschaftlichem, sozialem oder ökologischem Kapital verändert, wodurch dies verursacht wird, wie effizient und sozial gerecht die Ressourcen genutzt werden und wie die Gesellschaft auf problematische Entwicklungen reagiert.

Le développement durable comme principe

Le développement durable consiste à satisfaire les besoins des générations présentes sans compromettre la possibilité pour les générations à venir de satisfaire leurs propres besoins. Le développement durable exige aussi que la diversité biologique soit préservée dans sa globalité, en tant que condition d'existence indispensable. En acceptant l'Agenda 21 et la Déclaration de Rio de 1992, la Suisse s'est engagée à mener une telle politique de développement durable. Cet objectif a été inscrit dans la Constitution fédérale (art. 2 et 73). La Suisse prend les mesures les plus diverses pour encourager la mise en œuvre d'une politique de développement durable. En fait notamment partie une stratégie du Conseil fédéral.

La définition du développement durable comme objectif politique implique aussi que l'on dispose d'un instrument pour évaluer si la Suisse évolue dans la direction souhaitée et si les efforts fournis sont suffisants. Un tel instrument de mesure a été développé: il porte le nom de Monitoring du développement durable (MONET).

Un système d'indicateurs comme instrument de mesure

Le développement durable ne présuppose pas seulement une exploitation responsable des ressources naturelles; il implique également que l'efficacité économique et la solidarité sociale soient encouragées. L'objectif général doit être concrétisé de façon à pouvoir être appliqué aux thèmes les plus variés. Ceci est réalisé dans le système MONET au travers de principes. Pour chaque principe – par exemple, «Les enfants et les jeunes doivent pouvoir vivre dans un environnement ouvert, motivant, qui leur offre des perspectives d'avenir» –, il faut vérifier à l'aide d'indicateurs spécifiquement choisis si la Suisse évolue dans la direction souhaitée. Dans le cadre du système MONET, une sélection en plusieurs étapes a permis de retenir et de calculer 80 indicateurs. Ces indicateurs montrent les changements que subit le capital économique, social ou écologique, quelles en sont les causes, si les ressources sont exploitées de manière efficace et équitable et comment la société réagit aux évolutions problématiques.

Beurteilung der Entwicklung seit 1992:

- ☒ Positiv (in Richtung Nachhaltigkeit)
- ☒ Negativ (weg von der Nachhaltigkeit)
- ☒ Unverändert

Schlüsselindikatoren

16 Indikatoren wurden als besonders aussagekräftige «Schlüsselindikatoren» ausgewählt, mit welchen leicht erste Einschätzungen gewonnen werden können. 13 dieser Schlüsselindikatoren werden nachfolgend gezeigt. Die Analyse der einzelnen Indikatoren vermittelt kein eindeutiges Bild. In einigen Bereichen wird die Schweiz nachhaltiger, in anderen zeigt sich Handlungsbedarf.

Appréciation de l'évolution depuis 1992:

- ☒ positive (vers le développement durable)
- ☒ négative (contraire au développement durable)
- ☒ indifférente

Indicateurs-clés

Seize indicateurs, particulièrement significatifs, ont été désignés «indicateurs-clés». Ils permettent de procéder facilement à de premières estimations. 13 d'entre eux sont présentés ci-après. L'analyse de ces indicateurs ne fournit pas une image claire et univoque. Dans certains domaines, la Suisse a fait des progrès en matière de développement durable, dans d'autres elle doit encore agir.

☒ Die Lebenserwartung in guter Gesundheit steigt

Dem Indikator liegt ein Prinzip zu den objektiven Lebensbedingungen zugrunde:

- **Gesundheitsförderung:** Die Gesundheit des Menschen soll geschützt und gefördert werden.

Der Gesundheitszustand beeinflusst in besonderem Masse die Lebensqualität jedes Menschen sowie seines Umfelds und ist ein wichtiger Faktor für die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit. Die Lebenserwartung ist ein typischer Indikator für den allgemeinen Gesundheitszustand einer Bevölkerung. Zusammen mit einer Einschätzung der eigenen Gesundheit gibt er Auskunft über die Lebensjahre mit potentiell hoher Qualität des Daseins. Der Indikator zeigt, wie viele Lebensjahre Neugeborene erwarten können, in denen die Gesundheit als gut eingeschätzt wird. Er wird aus der Lebenserwartung für jede Altersklasse und dem Anteil an Personen, die sich in jeder Altersklasse gesund oder krank fühlen, berechnet.

In der Schweiz ist die Lebenserwartung in guter Gesundheit besonders hoch und nimmt noch leicht zu. Die relative wie auch absolute Ausweitung der krankheits- und behinderungsfreien Lebenserwartung lässt sich einerseits auf Verbesserungen der sozialen und wirtschaftlichen Lage der Rentnerinnen und Rentner zurückführen. Andererseits gab es in den letzten Jahrzehnten vermehrte Fortschritte in der Behandlung und Rehabilitation von (chronischen) Krankheiten, wodurch sich die Gesundungschancen oder zumindest die Chancen zur Beibehaltung eines selbständigen Alltags erhöht haben. 2007 betrug die Lebenserwartung in guter Gesundheit bei Frauen 70,3 und bei Männern 69,4 Jahre.

☒ Die Verurteilungen wegen schwerer Gewaltstraftaten nehmen zu

Der Kriminalitätsindikator (G 21a.1) leitet sich von zwei Prinzipien zu den objektiven Lebensbedingungen ab:

- **Bedürfnisdeckung:** Die Deckung der Grundbedürfnisse der Bevölkerung ist langfristig sicherzustellen.

☒ L'espérance de vie en bonne santé augmente

L'indicateur se fonde sur le principe concernant les conditions de vie objectives.

- **Promotion de la santé:** La santé de l'être humain doit être préservée et favorisée.

L'état de santé influe considérablement sur la qualité de la vie de l'être humain et de son entourage et joue également un rôle important dans l'efficacité économique d'un pays. L'espérance de vie est un indicateur typique de l'état de santé général d'une population. Associé à une appréciation par les individus de leur propre état de santé, cet indicateur renseigne sur le nombre d'années d'existence durant lesquelles la qualité de vie est potentiellement élevée. L'indicateur montre combien les nouveaux-nés peuvent espérer d'années de vie pendant lesquelles la santé peut être qualifiée de bonne. Il est calculé à partir de l'espérance de vie de chaque classe d'âges et de la part des personnes qui, dans chaque classe d'âges, se sentent en bonne santé ou malades.

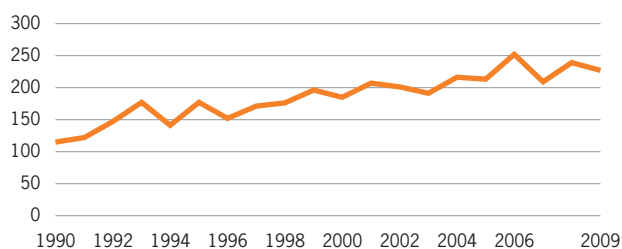
L'espérance de vie en bonne santé est particulièrement élevée en Suisse et augmente même encore légèrement. Deux faits expliquent l'allongement, en termes relatifs et absolus, de l'espérance de vie sans maladie et sans handicap. D'une part, la situation sociale, économique et sanitaire des rentiers s'est améliorée. D'autre part, de grands progrès ont été réalisés ces dernières décennies dans le traitement de maladies (chroniques) et la réadaptation; ils ont contribué à augmenter les chances de guérison ou du moins les chances de maintien d'une vie quotidienne autonome. En 2007, l'espérance de vie en bonne santé était de 70,3 ans pour les femmes et de 69,4 pour les hommes.

☒ Les condamnations pour infractions de violence augmentent

L'indicateur de criminalité (G 21a.1) découle de deux principes sur les conditions de vie objectives:

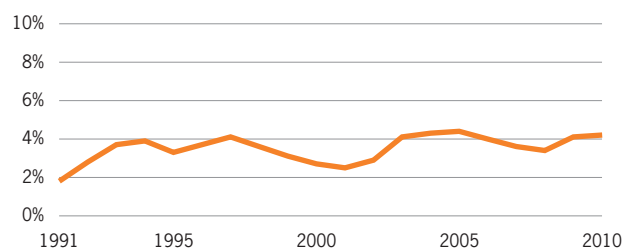
- **Satisfaction des besoins:** La satisfaction des besoins existentiels de la population doit être assurée à long terme.

Verurteilungen wegen vollendeter schwerer Gewaltdelikte¹ G 21a.1
Condamnations pour infractions de violence grave consommées¹



¹ Tötungsdelikte, schwere Körperverletzung, Vergewaltigung, Raub und Geiselnahme
Homicides, lésions corporelles graves, viols, brigandages violents et prises d'otages

Anteil der Erwerbslosen an den Erwerbspersonen G 21a.2
Proportion de sans-emploi dans la population active



- **Gesundheitsförderung:** Die Gesundheit des Menschen soll geschützt und gefördert werden.

Der Indikator zeigt die Anzahl der Verurteilungen wegen schwerer Gewaltdelikte. Die Anzahl der Verurteilungen gibt einen Hinweis über die Gewaltdelikte in der Schweiz und illustriert, inwieweit das Bedürfnis nach physischer Sicherheit gedeckt wird.

Die Anzahl der Verurteilungen wegen schwerer Gewaltdelikte hat seit 1990 zugenommen. Im Jahr 2009 wurden 227 Verurteilungen registriert. Der Anstieg könnte darauf zurückzuführen sein, dass Gewalttaten heute vermehrt angezeigt werden, wenn auch bei häuslicher Gewalt und Vergewaltigungen immer noch von einer hohen Dunkelziffer ausgegangen werden muss.

- **Promotion de la santé:** La santé de l'être humain doit être préservée et favorisée.

Cet indicateur montre le nombre de condamnations pour des infractions de violence grave. Les chiffres des condamnations donnent un aperçu de l'évolution de la criminalité violente en Suisse et illustrent dans quelle mesure le besoin de sécurité physique de la population est satisfait.

Le nombre de condamnations pour des infractions de violence est en hausse depuis 1990. En 2009, on a dénombré 227 condamnations. Une prise de conscience croissante du problème pourrait avoir augmenté la propension des individus à dénoncer les actes de violence ainsi qu'à poursuivre pénalement l'auteur de ceux-ci. Cela étant, on suppose qu'un grand nombre d'actes de violence corporelle commis par des proches et de viols ne fait toujours pas l'objet de plaintes.

☒ **Die Erwerbslosigkeit nimmt zu**

Das Prinzip zur Erwerbslosigkeit (G 21a.2) bezieht sich auf die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit:

- **Sinnstiftende und existenzsichernde Beschäftigung:** Das wirtschaftliche System soll Personen, welche eine Erwerbstätigkeit wünschen, eine sinnstiftende Arbeit ermöglichen, mit der sie ihren Lebensunterhalt bestreiten können.

In den Industrieländern gehört Erwerbslosigkeit zu den Hauptgründen für Armut und soziale Ausgrenzung. Der Indikator zeigt, in welchem Mass es dem wirtschaftlichen System gelingt, erwerbswilligen Personen eine Beschäftigung zu bieten.

Seit 1991 steigt die Erwerbslosenquote unter grossen Schwankungen insgesamt an. 2010 erreichte sie 4,2% (bzw. rund 190 000 Personen). Einer von drei Erwerbslosen ist bereits seit einem Jahr oder länger auf Arbeitssuche. Bei den Jugendlichen ist die Erwerbslosigkeit mit 7,2% überdurchschnittlich hoch.

☒ **Le taux de sans-emploi est en augmentation**

Le principe concernant le chômage (G 21a.2) se réfère à l'efficacité économique:

- **Emploi valorisant et permettant de gagner sa vie:** Le système économique doit permettre aux personnes qui souhaitent exercer une activité professionnelle de trouver un travail valorisant grâce auquel elles subviendront à leurs besoins.

Dans les pays développés, le chômage est l'une des principales causes de pauvreté et d'exclusion sociale. Cet indicateur montre dans quelle mesure le système économique est capable de procurer un emploi aux personnes qui souhaitent travailler.

Depuis 1991, le taux de sans-emploi a globalement augmenté. En 2010, il a atteint 4,2% (ce qui représente près de 190 000 personnes sans emploi). Près d'une personne sans emploi sur trois est à la recherche d'un travail depuis un an ou plus. Chez les jeunes, le taux de sans-emploi est supérieur à la moyenne (7,2%).

☒ **Die öffentliche Entwicklungshilfe nimmt zu**

Die öffentliche Entwicklungshilfe (G 21a.3) bezieht sich auf ein Prinzip zur internationalen Solidarität:

- **Entwicklungszusammenarbeit:** Eine weltweit gerechte Entwicklung soll gefördert werden. Dies beinhaltet den Abbau von Ungleichheiten auf globaler Ebene. Zentral sind die Armutsbekämpfung und die Unterstützung der benachteiligten Länder, Regionen und Bevölkerungsgruppen.

Der Indikator zeigt, wie viel Geld die Schweiz für die Entwicklungszusammenarbeit ausgibt, wobei die Ausgaben ins Verhältnis zum Reichtum der Schweiz – repräsentiert durch das Bruttonationaleinkommen – gesetzt werden.

☒ **Les dépenses pour l'aide au développement augmentent**

L'aide publique au développement (G 21a.3) se réfère à un principe sur la solidarité internationale:

- **Coopération au développement:** Un développement mondial juste doit être encouragé. Cela implique de combattre les inégalités existant à l'échelle de la planète. Dans cette perspective, il est primordial de lutter contre la pauvreté et de soutenir, en particulier, les pays, régions et groupes de populations les plus défavorisés.

Cet indicateur montre combien la Suisse est disposée à dépenser pour l'aide au développement. L'aide que la Suisse consacre

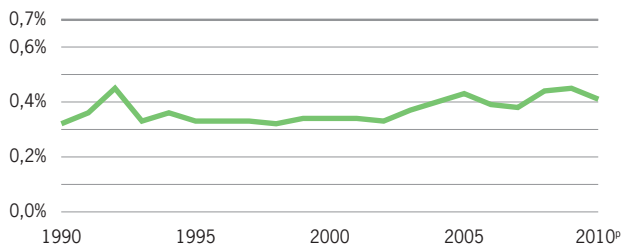
Öffentliche Entwicklungshilfe

G 21a.3

Aide publique au développement

Im Verhältnis zum Bruttonationaleinkommen (früher Bruttosozialprodukt)

Par rapport au revenu national brut (précédemment produit national brut)



Der Anteil der Entwicklungshilfe am Bruttovolkseinkommen nimmt zu. 2010 wurden für die Entwicklungshilfe 0,4% des Bruttovolkseinkommens ausgegeben, was weit unter dem von der UNO geforderten Wert von 0,7% liegt.

✓ Die Löhne von Männern und Frauen gleichen sich an

Der Vergleich der Löhne von Männern und Frauen (G 21a.4) illustriert zwei Prinzipien zur gesellschaftlichen Solidarität:

- **Chancengleichheit und Verteilungsgerechtigkeit:** Jedes Mitglied der Gesellschaft soll dieselben Rechte und Chancen haben. Eine gerechtere Verteilung der Ressourcen ist anzustreben.
- **Integration Benachteiligter:** Die Integration benachteiligter Bevölkerungsgruppen und Regionen ins wirtschaftliche, soziale, kulturelle und politische Leben soll gefördert werden.

Wenn Menschen für die gleiche Arbeit unterschiedlichen Lohn erhalten, verletzt dies den Anspruch auf gleiche Rechte und Chancen. Eine Benachteiligung von Frauen beim Lohn weist ausserdem oft auf weitere Ungleichheiten hin wie beispielsweise einen erschwerten Zugang zu einflussreichen Positionen.

Zwischen 1994 und 2008 haben die Lohnunterschiede zwischen Frauen und Männern leicht abgenommen. Im Jahr 2010 bekamen Frauen im Durchschnitt 18,4% weniger Lohn als Männer. Der Unterschied ist zum einen darauf zurückzuführen, dass Frauen häufiger in niedrig bezahlten Berufen arbeiten. Doch auch bei gleicher Ausbildung und beruflicher Stellung liegt der Lohn von Männern im Durchschnitt höher.

✓ Die Lesefähigkeit der Jugendlichen verbessert sich

Der Lesefähigkeit von Jugendlichen liegen ein Prinzip zur gesellschaftlichen Solidarität und eines zur wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit zugrunde:

- **Förderung der Lernfähigkeit:** Die Fähigkeit zur Aufnahme und Verarbeitung von Information soll gefördert werden.
- **Förderung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit:** Die ökonomische Leistungsfähigkeit einer Gesellschaft und ihr Produktiv-, Sozial- und Humankapital müssen über die Zeit zumindest erhalten werden. Sie sollen nicht bloss quantitativ vermehrt, sondern vor allem auch qualitativ ständig verbessert werden.

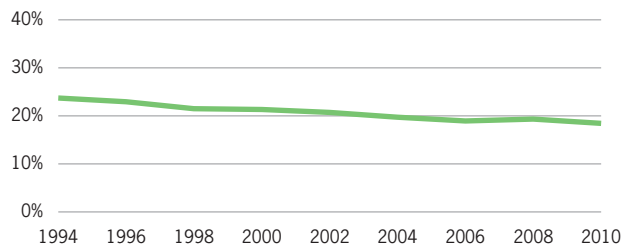
Lohnunterschiede zwischen Frauen und Männern

G 21a.4

Disparités salariales selon le sexe

Lohnunterschied im Verhältnis zum monatlichen Bruttolohn der Männer

Différence salariale par rapport au salaire mensuel brut des hommes



au développement des autres pays est mise en relation avec sa richesse, exprimée en termes de revenu national brut aux prix du marché.

La part de l'aide au développement dans le revenu national brut progresse. En 2010, 0,4% du revenu national brut a été consacré à l'aide au développement. Cette part se situe bien au-dessous de la valeur préconisée par l'ONU (0,7%).

✓ Les salaires des femmes se rapprochent de ceux des hommes

La comparaison salariale entre les hommes et les femmes (G 21a.4) illustre deux principes ayant trait à la solidarité sociale:

- **Egalité des chances et répartition équitable:** Chaque individu doit avoir les mêmes droits et les mêmes chances. Il s'agit de viser une répartition plus équitable des ressources conduisant au bien-être.
- **Intégration des défavorisés:** L'intégration de groupes de population ou de régions défavorisés dans la vie économique, sociale, culturelle et politique doit être encouragée.

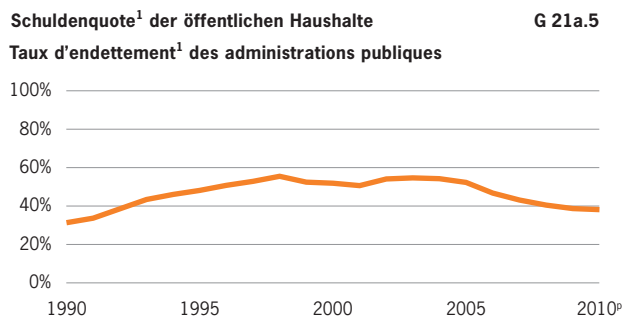
Si des personnes reçoivent des salaires différents pour le même travail, il y a là une situation d'inégalité des droits et des chances. La discrimination des femmes sur le plan salarial s'accompagne souvent d'autres inégalités telles qu'un accès plus difficile à des positions professionnelles influentes.

Entre 1994 et 2008, les disparités salariales entre femmes et hommes ont légèrement diminué. En 2010, les femmes gagnaient en moyenne 18,4% de moins que les hommes. Cette différence entre les sexes s'explique en partie par le fait que les femmes travaillent plus souvent dans des professions où les salaires sont bas. Mais à formation et à fonction équivalentes, les hommes continuent de gagner en moyenne davantage que les femmes.

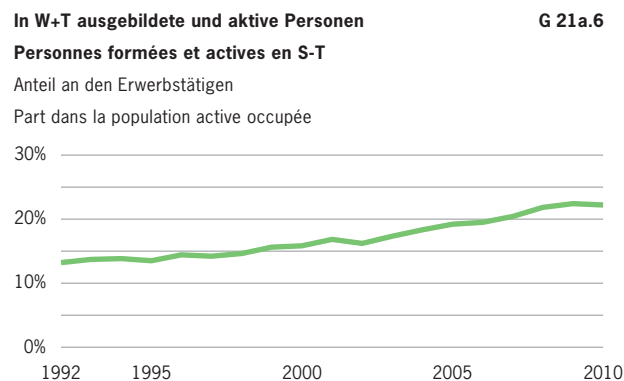
✓ Les compétences en lecture des jeunes s'améliorent

Les compétences en lecture des jeunes sont en rapport avec un principe sur la solidarité sociale et avec un autre sur l'efficacité économique:

- **Encouragement de la capacité d'apprendre:** La capacité à communiquer et à traiter des informations doit être encouragée.
- **Promotion de l'efficacité économique:** L'efficacité économique d'une société et son capital productif, social et humain doivent être à tout le moins préservés au fil du temps. Ce capital ne devrait pas seulement croître quantitativement, sa qualité devrait aussi constamment être améliorée.



1 Kumulierte Bruttoschulden von Bund, Kantonen und Gemeinden (ohne Sozialversicherungen) im Verhältnis zum Bruttoinlandprodukt / Dette brute de la Confédération, des cantons et des communes (sans les assurances sociales) par rapport au produit intérieur brut



Jugendliche, die geschriebene Texte schlecht verstehen, sind oft weniger in der Lage, konstruktiv mit gesellschaftlichen Veränderungen umzugehen, was auch die Innovationskraft und Wettbewerbsfähigkeit der Wirtschaft beeinflusst. Der Indikator gibt Auskunft über die in der PISA-Studie erreichten Kompetenzniveaus. Das Niveau 2 wird als Mindestmass für die Bewältigung des modernen Lebensalltags angesehen.

Zwischen 2000 und 2009 ist die Anzahl der Jugendlichen, die im Lesen mindestens das Kompetenzniveau 2 erreichen, von 79,6% auf 83,1% angestiegen. 4,8% der Schülerinnen und Schüler erreichten dagegen das Kompetenzniveau 1a nicht, das heisst sie waren nicht in der Lage, das Hauptthema eines Textes zu benennen und einzelne Informationen daraus wiederzugeben.

≈ Die Schuldenquote ist nach einem Anstieg wieder auf dem Niveau von 1992

Der Verschuldungsindikator (G 21a.5) bezieht sich auf ein Prinzip zur wirtschaftlichen Leistungs- und Wettbewerbsfähigkeit:

- **Grenzen der öffentlichen Verschuldung:** Die Verschuldung der öffentlichen Haushalte darf nur soweit erfolgen, als sie die Möglichkeiten künftiger Generationen, individuelle und gesellschaftliche Bedürfnisse zu decken, nicht gefährdet.

Der Indikator misst den Anteil der öffentlichen Bruttoschulden am BIP (Bruttoverschuldungsquote). Sie beschreibt die Schuldenlast im Vergleich zum wirtschaftlichen Leistungspotential.

Die öffentliche Schuldenquote hat sich nach Zunahme in den 1990er-Jahren seit 2003 wieder verringert und lag im Jahr 2010 bei 38,4%.

✓ Die Anzahl Beschäftigter in Wissenschaft und Technologie nimmt zu

Der Indikator (G 21a.6) betrifft ein Prinzip für eine leistungsfähige Wirtschaft:

- **Förderung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit:** Die ökonomische Leistungsfähigkeit einer Gesellschaft und ihr Produktiv-, Sozial- und Humankapital müssen über die Zeit zumindest erhalten werden. Sie sollen vor allem qualitativ ständig verbessert werden.

Hochqualifizierte Arbeitskräfte sind ein wichtiger Faktor, um die Wettbewerbsfähigkeit eines Landes zu erhalten. Dies erfordert gute Ausbildungsmöglichkeiten und Arbeitsplätze, an denen das erworbene Wissen zweckmässig eingesetzt werden kann. Der Indikator zeigt den Anteil der Beschäftigten in Wissenschaft und Technik an der erwerbstätigen Bevölkerung, die in ihrer beruflichen

Les jeunes qui ne comprennent pas ou que difficilement les textes écrits sont souvent moins en mesure de faire face à des mutations sociales de manière constructive, ce qui a un impact sur la faculté d'innover et la compétitivité de l'économie. Cet indicateur renseigne sur le niveau de compétences atteint dans le cadre de l'étude PISA. Le niveau 2 est considéré comme le minimum requis pour maîtriser la vie quotidienne moderne.

Entre 2000 et 2009, la part des élèves ayant au moins atteint le niveau 2 en lecture a progressé de 79,6% à 83,1%. 4,8% des élèves n'atteignent par contre pas le niveau 1a, c'est-à-dire qu'ils ne sont pas capables de désigner le thème central d'un texte et d'en restituer certaines informations.

≈ La dette publique, après une période d'augmentation, revient au niveau de 1992

L'indicateur d'endettement (G 21a.5) se réfère à un principe sur l'efficacité et la compétitivité économiques:

- **Limitation de l'endettement public:** L'endettement des ménages publics ne doit être possible que dans la mesure où il ne met pas en péril la possibilité, pour les générations futures, de couvrir les besoins des individus et de la société. Cet indicateur mesure la part de la dette publique brute dans le PIB (taux d'endettement brut). Il décrit la charge de la dette par rapport au potentiel économique.

Le taux d'endettement public a augmenté dans les années 1990. Il est en baisse depuis 2003 et se chiffrait à 38,4% en 2010.

✓ Le nombre de personnes travaillant dans les domaines scientifiques et technologiques augmente

Cet indicateur (G 21a.6) se fonde sur un principe d'efficacité économique:

- **Promotion de l'efficacité économique:** L'efficacité économique d'une société et son capital productif, social et humain doivent être à tout le moins préservés au fil du temps. La qualité de ce capital devrait être constamment améliorée.

Une main-d'œuvre hautement qualifiée constitue un important facteur de préservation de la compétitivité d'un pays. Cela nécessite d'une part de bonnes possibilités de formation, d'autre part des emplois permettant de mettre en œuvre le savoir acquis. Cet indicateur montre le nombre de scientifiques qui travaillent à la création, à la diffusion et à l'application des connaissances

21a

Tätigkeit mit der Entstehung, Verbreitung und Anwendung von wissenschaftlichem und technologischem Wissen zu tun haben.

Der Anteil der Personen, die in Wissenschaft und Technik (W+T) ausgebildet und aktiv sind, ist seit Anfang der 1990er-Jahre gestiegen (von 13,2% 1992 auf 22,2% 2010). Diese Entwicklung wird auf den verschärften Wettbewerb im zunehmend globalisierten wirtschaftlichen Umfeld zurückgeführt, der die einzelnen Länder mehr und mehr von wissenschaftlichem und technologischem Wissen und Know-how abhängig werden lässt.

☒ **Die Brutvogelbestände nehmen zu**

Die Biodiversität ist ein Schlüsselthema der Nachhaltigen Entwicklung und in folgenden Prinzipien zur ökologischen Verantwortung verwurzelt:

- *Erhaltung der Biodiversität:* Die Natur muss in ihrer dynamischen Vielfalt erhalten werden.
- *Ökologischer Ausgleich:* Jede Beeinträchtigung der Natur soll soweit kompensiert werden, dass die Erhaltung der ökologischen Vielfalt sowie die Qualität und Kontinuität der Ökosysteme gewährleistet bleiben.
- *Rücksicht auf das Zeitmass natürlicher Prozesse:* Das Zeitmass anthropogener Eingriffe in die Natur muss im ausgewogenen Verhältnis zum Zeitmass der für das Reaktions- und Regenerationsvermögen der Umwelt relevanten natürlichen Prozesse stehen.

Zur Biodiversität gehört unter anderem die Artenvielfalt von Tieren, Pflanzen und Mikroorganismen. Die Anzahl der Arten ist in hohem Masse abhängig von der Vielfalt und Qualität der Lebensräume. Brutvögel gelten als Gradmesser für die Biodiversität eines Gebiets. Der Indikator bildet die Bestandsveränderung der regelmässig in der Schweiz vorkommenden Brutvogelarten ab. Dies sind Arten, die zwischen 1981 und 1990 mindestens in neun Jahren in der Schweiz als Brutvögel auftraten (eingeführte und aus Gefangenschaft entwichene Arten ausgeschlossen).

Für die Gesamtheit der 171 beurteilbaren der 174 regelmässig in der Schweiz brütenden Vogelarten lässt sich ein leicht positiver Trend erkennen.

☒ **Die Siedlungsfläche nimmt zu**

Die relevanten Prinzipien zum Thema Bodenverbrauch sind Teil der ökologischen Verantwortung:

- *Verbrauchsbegrenzung für nicht erneuerbare Ressourcen:* Der Verbrauch nicht erneuerbarer Ressourcen ist unter dem Entwicklungspotential von erneuerbaren Ressourcen zu halten.
- *Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen:* Die natürlichen Lebensgrundlagen sollen langfristig erhalten werden.

Besonders in einem Land wie der Schweiz, wo die nutzbaren Böden aufgrund der topographischen Bedingungen knapp sind, ist ein haushälterischer Umgang mit dem Boden unerlässlich. Dies bedeutet in erster Linie, dass nicht unbegrenzt Kulturland für Siedlungszwecke verbraucht werden darf. Der Indikator zeigt auf, wieviel Boden pro Kopf als Siedlungsfläche genutzt wird.

Die Siedlungsfläche pro Einwohner/-in hat seit 1979/85 gesamthaft um 3,9% zugenommen und liegt bei knapp 400 m² (das entspricht zwei Tennisfeldern pro Person). Insbesondere für Wohnzwecke wird ein immer grösserer Flächenanteil genutzt.

scientifiques et technologiques, par rapport à la population active occupée.

La part des personnes formées et actives dans les domaines des sciences et des techniques (S-T) a augmenté depuis le début des années 1990 (de 13,2% en 1992 à 22,2% en 2010). Cette évolution est due à une concurrence de plus en plus âpre dans un contexte de mondialisation croissante, qui rend tous les pays de plus en plus dépendants des connaissances et du savoir-faire scientifiques et technologiques.

☒ **Les populations d'oiseaux nicheurs croissent**

La biodiversité est un thème central du développement durable. Elle est ancrée dans plusieurs principes concernant la responsabilité écologique:

- *Sauvegarde de la biodiversité:* La nature doit être sauvegardée dans sa diversité dynamique.
- *Compensation écologique:* Chaque atteinte à la nature doit être compensée par des mesures préservant la diversité biologique ainsi que la qualité des biotopes et les liaisons entre eux.
- *Respect de la durée des processus naturels:* Les atteintes anthropogènes sur la nature doivent laisser assez de temps à l'environnement pour y réagir par des processus naturels.

Font notamment partie de la biodiversité, la diversité des espèces animales, végétales et des microorganismes. Le nombre des espèces dépend dans une large mesure de la diversité et de la qualité des habitats. Les oiseaux forment un instrument de mesure pertinent de la biodiversité d'un territoire. L'indicateur fait état des changements observés dans les peuplements d'oiseaux nicheurs que l'on trouve en Suisse. Sont prises en compte les espèces ayant niché en Suisse au moins pendant neuf années entre 1981 et 1990 (les espèces introduites ou échappées de captivité n'ont pas été considérées).

Si l'on considère les 171 espèces évaluables parmi les 174 espèces d'oiseaux nichant régulièrement en Suisse, une tendance légèrement positive peut être constatée.

☒ **Les surfaces d'habitat et d'infrastructure s'étendent**

Les principes pertinents en matière d'utilisation du sol relèvent de la responsabilité écologique:

- *Limitation de l'utilisation des ressources non renouvelables:* L'utilisation des ressources non renouvelables doit être maintenue à un niveau ne dépassant pas celui du potentiel de développement des ressources renouvelables.
- *Sauvegarde des ressources naturelles:* Les ressources naturelles doivent être sauvegardées durablement.

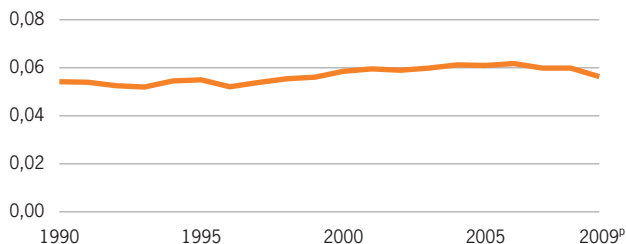
Une gestion saine du sol est nécessaire pour assurer le développement durable, particulièrement dans un pays comme la Suisse, où la surface utilisable est limitée par les caractéristiques topographiques du territoire. Il faut par conséquent éviter de construire à l'excès sur les terres cultivables. Cet indicateur montre quelle surface est utilisée par habitant comme surface d'habitat et d'infrastructure.

La surface d'habitat et d'infrastructure par habitant a augmenté de 3,9% depuis 1979/85. Elle atteint près de 400 m² par personne (soit l'équivalent de deux courts de tennis). La part de la superficie utilisée à des fins de logement, en particulier,

Transportleistungen im Güterverkehr Prestations de transport de marchandises

G 21a.7

Im Verhältnis zum BIP¹ / Par rapport au PIB¹



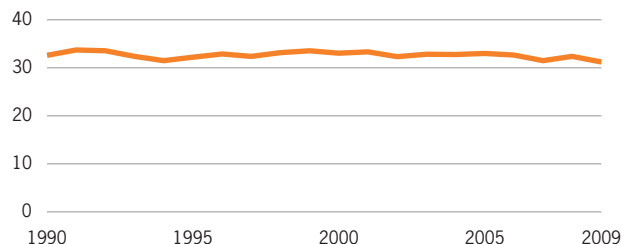
¹ Zu Preisen des Vorjahres (Referenzjahr 2000), in Tonnenkilometern pro Fr.
Aux prix de l'année précédente (année de référence 2000), en tonnes-kilomètres par franc

Endenergieverbrauch pro Kopf

G 21a.8

Consommation finale d'énergie par personne

In / En MWh



Gründe dafür liegen in der Änderung der Bevölkerungsstruktur und der Wohlstandssteigerung.

☒ Der Güterverkehr wächst stärker als die Wirtschaft

Transportleistungen pro BIP (G 21a.7) betreffen Produktions- und Konsumprinzipien:

- **Umweltgerechter Konsum:** Der Konsum von Gütern und Dienstleistungen soll möglichst umweltverträglich sein.
- **Umweltgerechte Produktion:** Die von Produktionsbetrieben ausgehenden Umweltbelastungen und -risiken sollen minimiert, die Energie- und Materialflüsse optimiert werden.

Der Transport von Gütern ist für eine funktionierende, auf Arbeitsteilung basierende Wirtschaft eine wichtige Voraussetzung, jedoch mit Lärm, Luftschadstoffen, Ressourcenverbrauch oder Treibhausgasemissionen verbunden. Das Verhältnis zwischen Umfang der Gütertransporte und der wirtschaftlichen Produktion muss deshalb gesenkt werden. Der Indikator zeigt die Transportleistungen im Güterverkehr (Schiene und Strasse) im Vergleich zum Bruttoinlandprodukt (BIP).

Zwischen 1990 und 2009 hat das Verhältnis der Güterverkehrsleistungen zum BIP um 4% zugenommen. Erklären lässt sich der Anstieg damit, dass sich mit zunehmender Arbeitsteilung die Güterproduktion auf immer weniger Standorte beschränkt und dadurch die Gütertransporte zunehmen.

☒ Der Energieverbrauch pro Kopf sinkt

Dieser Indikator (G 21a.8) basiert auf Prinzipien zu Ressourcenverbrauch und Umweltrisiken:

- **Verbrauchsbegrenzung für erneuerbare und nicht erneuerbare Ressourcen:** Der Verbrauch von erneuerbaren Ressourcen ist unter dem Regenerationsniveau zu halten, der Verbrauch nicht erneuerbarer Ressourcen unter dem Entwicklungspotential von erneuerbaren Ressourcen.

Energie gehört zu den wichtigsten Ressourcen für das Funktionieren unserer Gesellschaft. Die Produktion und der Konsum von erneuerbaren und nicht erneuerbaren Energien verursachen jedoch auch Belastungen: es werden Treibhausgase oder Luftschadstoffe ausgestossen, nicht abbaubare Abfälle erzeugt oder Einwirkungen auf Fließgewässer und die Landschaft verursacht. Dieser Indikator misst, wie viel Energie jede in der Schweiz wohnhafte Person pro Jahr verbraucht. Der Endenergieverbrauch

ne cesse d'augmenter. Cette augmentation est due à l'évolution de la structure de la population et à la hausse du niveau de vie.

☒ Les transports de marchandises croissent plus fortement que l'économie

Les prestations de transport rapportées au PIB (G 21a.7) se réfèrent à des principes de production et de consommation:

- **Consommation compatible avec l'environnement:** La consommation de biens et de services doit répondre à des critères de respect de l'environnement.
- **Production compatible avec l'environnement:** Les charges et risques environnementaux des entreprises doivent être minimisés, leurs flux de matière et d'énergie doivent être optimisés.

Les transports de marchandises sont nécessaires au bon fonctionnement d'une économie basée sur la division du travail, mais ils sont synonymes de bruit, de pollution atmosphérique, de consommation de ressources naturelles et d'émissions de gaz à effet de serre. Il faut donc réduire le rapport entre le volume des transports des marchandises et la production économique. Le présent indicateur montre le rapport entre les prestations de transport de marchandises (rail et route) et le produit intérieur brut (PIB).

De 1990 à 2009, les prestations de transport rapportées au PIB ont progressé de 4%. Cette évolution s'explique par la concentration des sites de production, qui est liée à la division croissante du travail et qui implique une augmentation des transports de marchandises.

☒ La consommation d'énergie par habitant diminue

Cet indicateur (G 21a.8) repose sur des principes concernant l'utilisation des ressources et les risques environnementaux:

- **Limitation de l'utilisation des ressources renouvelables et non renouvelables:** L'utilisation des ressources renouvelables doit être maintenue en deçà de leur niveau de régénération, l'utilisation des ressources non renouvelables à un niveau ne dépassant pas celui du potentiel de développement des ressources renouvelables.

L'énergie est une des ressources essentielles au fonctionnement de notre société. Toutefois, la production et la consommation d'énergie, renouvelable ou non renouvelable, engendrent aussi des nuisances, que ce soit par l'émission de gaz à effet de serre ou de polluants de l'air, par la génération de déchets non dégradables, ou par l'impact exercé sur les cours d'eau ou les paysages. Cet indicateur mesure la quantité d'énergie consommée

21a

beinhaltet dabei alle Verbrauchergruppen (Haushalte, Industrie, Dienstleistungen und Verkehr).

Der Pro-Kopf-Endenergieverbrauch ist seit 1990 gesunken. Als Folge des Bevölkerungswachstums ist der absolute Endenergieverbrauch jedoch seit 1990 entgegen den Erfordernissen der Nachhaltigen Entwicklung um 14% gestiegen.

✓ Die Materialintensität nimmt ab

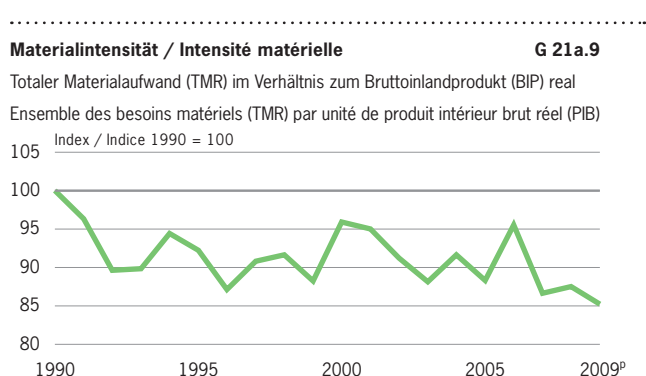
Die Materialintensität (G 21a.9) stützt sich auf zwei Prinzipien zur wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit:

- *Umweltgerechte Produktion:* Die von Produktionsbetrieben ausgehenden Umweltbelastungen und -risiken sollen minimiert, die Energie- und Materialflüsse optimiert werden.
- *Umweltgerechter Konsum:* Der Konsum von Gütern und Dienstleistungen soll möglichst umweltverträglich sein.

Die Entkoppelung der wirtschaftlichen Entwicklung vom Materialverbrauch ist ein entscheidender Faktor auf dem Weg zu einer Nachhaltigen Entwicklung. Der globale Materialaufwand TMR (Total Material Requirement) eines Landes misst das Gesamtvolumen der Materialien, die aus der Natur entnommen werden (ausgenommen Wasser und Luft) und für die wirtschaftlichen Aktivitäten des Landes notwendig sind. Er entspricht der Summe aller direkten Flüsse (genutzte inländische Gewinnung und Importe), welche in die Wirtschaft eintreten, sowie aller indirekten Flüsse, d. h. der ungenutzten inländischen Gewinnung und der Flüsse, welche in den Importen versteckt sind. Die Materialintensität ist der Anteil des Materialaufwandes am Bruttoinlandprodukt.

Die Materialintensität der Schweiz zeigt im Allgemeinen eine sinkende Tendenz. Zwischen 1990 und 1996 ging der TMR tendenziell zurück, während das BIP stagnierte. Dies ist vor allem auf den starken Rückgang der Aktivitäten im Bausektor und auf das Fehlen eines wirtschaftlichen Wachstums zurückzuführen. In Folge der Weltwirtschaftskrise kann 2009 ein Rückgang von TMR und BIP beobachtet werden. Da der

TMR verhältnismässig stärker zurückgegangen ist als das BIP, ist die Materialintensität gesunken. Eine relative Entkoppelung von wirtschaftlicher Entwicklung und Ressourcennutzung hat stattgefunden.



par habitant en Suisse chaque année. Il prend en compte tous les groupes de consommateurs (ménages, industrie, services et transports).

La consommation finale d'énergie par personne a diminué depuis 1990. En raison de l'accroissement de la population, la consommation finale absolue d'énergie a augmenté de presque 14% depuis 1990, ce qui est contraire aux exigences du développement durable.

✓ L'intensité matérielle diminue

La mesure de l'intensité matérielle (G 21a.9) se fonde sur deux principes d'efficacité économique:

- *Production compatible avec l'environnement:* Les charges et risques environnementaux des entreprises doivent être minimisés, leurs flux de matière et d'énergie doivent être optimisés.
- *Consommation compatible avec l'environnement:* La consommation de biens et de services doit répondre à des critères de respect de l'environnement.

Découpler la croissance des activités économiques de la consommation de ressources constitue un enjeu déterminant sur la voie du développement durable. L'ensemble des besoins matériels d'un pays (TRM pour Total Material Requirement) mesure le volume total de matières extraites dans la nature (sans l'eau et l'air) nécessaires aux activités économiques du pays. Il représente la somme de tous les flux directs entrants (extraction indigène utilisée et importations) ainsi que des flux indirects, soit l'extraction indigène non-utilisée et les flux cachés liés aux importations. L'intensité matérielle est la part de l'ensemble des besoins matériels d'un pays dans le produit intérieur brut.

L'intensité matérielle de la Suisse suit une tendance générale à la baisse. Entre 1990 et 1996, le TMR a diminué alors que le PIB stagnait. Ceci est dû essentiellement à la forte diminution des activités dans le domaine de la construction et à l'absence de croissance économique. En 2009, suite à la crise économique mondiale, on observe une baisse du TMR et du PIB.

Le TMR ayant proportionnellement baissé plus que le PIB, l'intensité matérielle a diminué. Un découplage relatif a donc eu lieu.

MONET (Monitoring Nachhaltige Entwicklung)

MONET ist ein Indikatorensystem, das zu messen erlaubt, inwieweit in der Schweiz eine Nachhaltige Entwicklung umgesetzt wird. Das Monitoring wurde nach folgenden Grundsätzen aufgebaut:

- **Referenzrahmen:** Angesichts der vielfältigen Interpretationen des Begriffs Nachhaltige Entwicklung und um nicht dem Vorwurf der Beliebigkeit ausgesetzt zu sein, wurden auf der Basis der einschlägigen Literatur und einer international anerkannten Definition 45 Prinzipien formuliert, die sich in die drei Zieldimensionen gesellschaftliche Solidarität, wirtschaftliche Leistungsfähigkeit, ökologische Verantwortung gliedern. Mit den Indikatoren soll beobachtet werden können, ob sich die Schweiz im Sinne dieser Prinzipien entwickelt.
- **Indikatortypen:** Um die Hauptprozesse abbilden zu können, beziehen sich die Indikatoren auf das Ausmass der Bedürfnisdeckung (Level), den Zustand und das Potential der Ressourcen (Kapital), die Aufwertung oder Beeinträchtigung des Kapitals (Input/Output), die Effizienz und Disparitäten (Gestaltungskriterien) sowie die ergriffenen Massnahmen (Reaktionen).
- **Selektionsverfahren:** In Expertengruppen mit Vertretern aus verschiedensten Bundesämtern wurden aus einer langen Liste mit Vorschlägen jene Indikatoren ausgewählt, mit denen die Erreichung der mit den Prinzipien beschriebenen Ziele am zweckmässigsten beobachtet werden kann. Als Vorgabe galt zudem, dass sämtliche 5 Indikatortypen sowie 26 verschiedene Themenfelder abgedeckt werden.

Entstanden ist ein System mit über 120 Indikatoren, welche ergänzt mit Kommentaren und Hinweisen seit 2003 online abrufbar sind (www.monet.admin.ch). 16 dieser Indikatoren wurden als besonders wichtig eingestuft und daher als so genannte Schlüsselindikatoren ausgewählt. Im Jahr 2009 wurde das Indikatorensystem revidiert und auf die aussagekräftigsten 80 Indikatoren reduziert. Das System beruht ausnahmslos auf bereits vorhandenen Daten. Quellen von MONET sind daher verschiedenste Erhebungen des BFS, anderer Bundesämter sowie weiterer Institutionen.

MONET ist ein Gemeinschaftswerk des Bundesamts für Statistik, des Bundesamts für Raumentwicklung und des Bundesamts für Umwelt. Es erfüllt eine der 22 vom Bundesrat im Jahr 2002 in seiner «Strategie Nachhaltige Entwicklung 2002» beschlossenen Massnahmen.

Nachhaltige Entwicklung – die in MONET verwendete Definition

1. Nachhaltige Entwicklung ist eine Entwicklung, welche die gegenwärtigen Bedürfnisse zu decken vermag, ohne gleichzeitig späteren Generationen die Möglichkeit zur Deckung der ihren zu verbauen.
2. Nachhaltige Entwicklung bedeutet die Gewährung von menschenwürdigen Lebensbedingungen im Sinne der Menschenrechte durch Schaffung und Aufrechterhaltung möglichst vieler Optionen zur freien Gestaltung der Lebensentwürfe. Bei der Nutzung der ökologischen, ökonomischen und sozialen Ressourcen soll der Grundsatz der Fairness unter und zwischen gegenwärtigen und zukünftigen Generationen in der Schweiz und gegenüber dem Ausland berücksichtigt werden.
3. Die Verwirklichung dieses Anspruchs bedingt den umfassenden Schutz der als Lebensgrundlage unverzichtbaren biologischen Vielfalt im Sinne von Ökosystemvielfalt, Artenvielfalt und genetischer Vielfalt.
4. Zieldimensionen sind gesellschaftliche Solidarität, wirtschaftliche Leistungsfähigkeit und ökologische Verantwortung. Es gilt das Prinzip der Gleichrangigkeit der drei Zieldimensionen: Ökologische, ökonomische und soziale Ziele dürfen langfristig nicht auf Kosten der jeweils anderen Ziele erreicht werden.

MONET (Monitoring du développement durable)

MONET est un système d'indicateurs qui permet de mesurer à quel point le développement durable est mis en œuvre en Suisse. Ce monitoring repose sur les principes suivants:

- **Référentiel:** compte tenu des nombreuses interprétations de la notion de développement durable et pour éviter de se voir reprocher un choix arbitraire, 45 principes ont été formulés, articulés selon les trois objectifs qualitatifs que sont la solidarité sociale, l'efficacité économique et la responsabilité écologique. Ces principes sont fondés sur la littérature publiée à ce sujet, ainsi que sur une définition largement reconnue au plan international. Les indicateurs, quant à eux, doivent permettre de vérifier si la Suisse évolue dans le sens de ces principes.
- **Types d'indicateurs:** afin de reproduire les principaux processus, ces indicateurs se rapportent au degré de couverture des besoins (niveau), à l'état et au potentiel des ressources (capital), aux appréciations et dépréciations du capital (input/output), à l'efficacité et aux disparités (critères structurels) ainsi qu'aux mesures prises (réactions).
- **Mode de sélection:** des groupes d'experts composés de représentants de plusieurs offices fédéraux ont sélectionné, parmi les nombreuses propositions qui leur étaient soumises, les indicateurs qui permettent le mieux de vérifier la réalisation des objectifs décrits par le biais des principes. Il fallait en outre que les 5 types d'indicateurs et 26 thèmes soient représentés.

Cette procédure de sélection a débouché sur plus de 120 indicateurs, qui sont accessibles en ligne depuis 2003, accompagnés de commentaires (www.monet.admin.ch). 16 d'entre eux, jugés particulièrement importants, ont été qualifiés d'indicateurs-clés. En 2009 le système MONET a été révisé. La série initiale d'indicateurs a été réduite à 80 indicateurs, ne conservant que les indicateurs les plus pertinents. Le système MONET repose entièrement sur des données déjà disponibles. Celles-ci proviennent d'enquêtes de l'OFS, d'autres offices fédéraux et institutions.

MONET est l'œuvre commune de l'Office fédéral de la statistique, de l'Office fédéral du développement territorial et de l'Office fédéral de l'environnement. Il concrétise une des 22 actions décidées par le Conseil fédéral dans sa «Stratégie 2002 pour le développement durable».

Développement durable – la définition utilisée par le système MONET

1. Le développement durable satisfait les besoins des générations présentes sans compromettre la possibilité pour les générations à venir de satisfaire leurs propres besoins.
2. Le développement durable consiste à assurer une dignité humaine au sens des droits humains, en garantissant la palette la plus large possible d'options pour aménager librement des projets de vie. L'utilisation des ressources écologiques, économiques et sociales doit tenir compte du principe d'équité entre les générations présentes et à venir et au sein même de ces générations, en Suisse et envers l'étranger.
3. Pour assurer un développement durable, il faut protéger dans sa globalité la diversité biologique en tant que condition d'existence indispensable, c'est-à-dire préserver la diversité des écosystèmes, des espèces végétales et animales et des ressources génétiques.
4. Les objectifs qualitatifs sont la solidarité sociale, l'efficacité économique et la responsabilité écologique. Ces objectifs ont un caractère transversal et sont traités sur un pied d'égalité: à long terme un objectif, qu'il soit écologique, économique ou social, ne peut être réalisé aux dépens d'un ou des autres.

Regionale Disparitäten

Disparités régionales

Überblick

Die Schweiz ist vielfältig und regionale Disparitäten sind allgegenwärtig. Sozioökonomische Disparitäten sind ein Merkmal jeder arbeitsteiligen Wirtschaft. Sie lassen sich auf unterschiedliche treibende Kräfte wie die Veränderungen der klassischen Standortfaktoren Erreichbarkeit und Ressourcen, die Deregulierung der Finanzmärkte und die Liberalisierung von Güter- und Dienstleistungsmärkten zurückführen.

Welches sind nun aber die regionalen Disparitäten, welche für das Verständnis funktionaler Zusammenhänge zwischen Räumen von besonderem Interesse sind? Hier wird ein Set von Indikatoren zu verschiedenen Themenbereichen präsentiert, mit denen räumliche Disparitäten und Veränderungsprozesse analysiert werden können.

Die Indikatoren zeigen voneinander abweichende, sich teilweise überlagernde Entwicklungen auf unterschiedlichen räumlichen Massstabsebenen. Ein einheitlicher Trend der Entwicklung regionaler Disparitäten ist nicht ersichtlich. Kurzfristige konjunkturell bedingte Effekte vermischen sich mit langfristig wirkenden Strukturveränderungen.

Demographie

Zwischen 2000 und 2010 nahm die ständige Wohnbevölkerung der Schweiz um 9,2% zu. Die eigentlichen Wachstumszentren lagen im Einzugsgebiet der Metropolräume. Der Jugendquotient hat in den 40 letzten Jahren – besonders aufgrund des Rückgangs der Anzahl Geburten – abgenommen: Während 1970 noch 53 Kinder und Jugendliche auf 100 Personen im erwerbsfähigen Alter entfielen, sank dieser Wert bis ins Jahr 2010 auf 34. Die höchsten Werte sind 2010 in eher ländlich geprägten Regionen der Ostschweiz, der Zentralschweiz und der Romandie erkennbar, die tiefsten Werte in zwei urbanen und zwei touristischen Regionen (Zürich und Basel-Stadt, Schanfigg und Davos) (siehe Karten S. 475).

Zwischen 1970 und 2010 ist der Altersquotient von 20% auf 27% gestiegen, wobei dieser regional beachtlich schwankt: zwischen weniger als 21% in den Regionen von Nyon, Zürcher Unterland und Gros-de-Vaud und mehr als 36% in den Jura-Regionen Val-de-Travers und La Vallée sowie in Pays d'Enhaut und Locarno.

Vue d'ensemble

La Suisse est un pays pluriel où les disparités régionales sont omniprésentes. Des disparités socioéconomiques s'observent dans toute économie fondée sur la division du travail. Elles s'expliquent par différentes dynamiques de développement telles que l'évolution des facteurs de localisation classiques que sont l'accessibilité et les ressources, la dérégulation des marchés financiers et la libéralisation des marchés des biens et des services.

Quelles sont les disparités régionales les plus intéressantes pour comprendre les liens fonctionnels entre les espaces? Nous vous présentons ici une série d'indicateurs qui permettent d'analyser les différences régionales et les mutations géographiques dans différents domaines.

Les indicateurs mettent en lumière des évolutions divergentes ou convergentes à des niveaux géographiques différents. L'évolution des disparités régionales n'obéit pas à une tendance uniforme. Des effets conjoncturels à court terme se mêlent à des mutations structurelles ayant des incidences à long terme.

Démographie

Entre 2000 et 2010, la population résidente permanente a progressé de 9,2%. Les véritables centres de croissance se situaient dans les bassins des régions métropolitaines.

Le rapport de dépendance des jeunes s'est affaibli ces 40 dernières années, en raison notamment du recul du nombre de naissances. S'il s'élevait encore à 53% en 1970, il avait reculé à 34% en 2010. Les régions plutôt rurales de Suisse orientale, de Suisse centrale et de Suisse romande affichent les valeurs les plus élevées, alors que deux régions urbaines (Zürich et Bâle-Ville) et deux régions touristiques (Schanfigg et Davos) présentent les valeurs les plus faibles (voir cartes p. 475).

Entre 1970 et 2010, le rapport de dépendance des personnes âgées est passé de 20% à 27%, mais il varie considérablement selon les régions: il se situe à moins de 21% dans les régions de Nyon, Zürcher Unterland et Gros-de-Vaud et à plus de 36% dans les régions jurassiennes de Val-de-Travers et La Vallée ainsi que dans celles du Pays d'Enhaut et de Locarno.

Indikator Indicateur	Raum Région ¹	Jahr Année	Zustand Etat actuel	0 50 100 150 200					Tendenz Tendance
Wirtschaftsstruktur und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit / Structure et capacité économique									
«Wissensintensive» Dienstleistungen: Standortquotient Services «à haut niveau de connaissances»: quotient de localisation	MS	2008							Ersterfassung Premier calcul
«High-Tech»-Branchen: Standortquotient Domaine «High-Tech»: quotient de localisation	MS	2008							Ersterfassung Premier calcul
Anteil der KMU-Beschäftigten L'emploi dans les petites et moyennes entreprises (PME)	MS	2008							1998–2008
Infrastruktur und Versorgung / Infrastructure et équipement									
Erreichbarkeit von Dienstleistungen: Erreichbarkeitsindex Accessibilité aux services à la population: indice d'accessibilité	MS	2008							2001–2008
Bildung / Formation									
Qualifikationsniveau der Bevölkerung: Tertiäre Ausbildung Niveau de qualification de la population: formation tertiaire	MS	2000							1980–2000
Bildungsabschlüsse: Universitätsquote Diplômes: taux de diplômés universitaires	Kt.	2010							1980–2010
Erwerbsleben und Arbeitslosigkeit / Vie active et chômage									
Arbeitslosenquote Taux de chômage	MS	2010							2000–2010
Anteil Frauen am Beschäftigungsvolumen Part des femmes au volume de l'emploi	MS	2008							2001–2008
Demographie / Démographie									
Altersquotient Rapport de dépendance des personnes âgées	MS	2010							1970–2010
Jugendquotient Rapport de dépendance des jeunes	MS	2010							1970–2010
Einkommen, Verteilung und soziale Sicherheit / Revenu, répartition et protection sociale									
Steuererträge natürlicher Personen: direkte Bundessteuer Rendement de l'impôt des personnes physiques: impôt fédéral direct	Comm.	2008							2000–2008
Bauen, Wohnen und Bodennutzung / Construction, habitat et utilisation du sol									
Siedlungsfläche pro Einwohner Surface d'habitat et d'infrastructure par habitant	MS	1992/97							1979/85–1992/97
0 50 100 150 200									

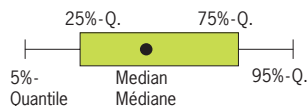
1 Kt. = Kantone / Cantons; MS = MS-Regionen / Régions MS; Comm. = Gemeinden / Communes

Lesehilfe

Anhand eines grafisch dargestellten «Disparitätenmasses» werden die Indikatoren bezüglich Zustand und Veränderung zusammengefasst.

Die **Balkendarstellung** bildet den Zustand der regionalen Disparitäten eines Indikators ab. Der Mittelwert (arithmetisches Mittel) aller Werte für die Regionen wird gleich 100 gesetzt. Die Hälfte aller Messwerte befindet sich im grünen Bereich. Die Breite des grünen Balkens wie auch die 5%- und 95%-Quantile geben somit einen Hinweis auf die Streuung der Werte, was dem Ausmass der Disparitäten entspricht. Der Median erlaubt zusätzlich Rückschlüsse auf die Schiefe der Verteilung der Werte. Je grösser der grüne Bereich, umso grösser die Disparitäten zwischen den untersuchten Regionen.

Die **Pfeildarstellung** gibt Aufschluss über die Veränderung regionaler Disparitäten: Eine Veränderung wird ausgewiesen, wenn sich der grüne Bereich um mindestens 5% vergrössert oder verkleinert hat. Damit kann eine Einschätzung zur Entwicklung der breiten Mitte der Regionen vorgenommen werden.



den: Rücken die Regionen näher zusammen, verkleinert sich der grüne Bereich und der Pfeil zeigt nach unten, was einer Abnahme der Disparitäten entspricht. Die Pfeilrichtung zeigt jedoch nicht an, in welche Richtung sich der Indikatorwert bewegt.

Methodische Bemerkungen:

Bei der Interpretation der Abbildung sind einige methodische Einschränkungen zu beachten. So ist ein direkter Vergleich der verschiedenen Indikatoren zum Zustand der regionalen Disparitäten nicht zulässig. Sie zeigen für voneinander abweichende Zeitpunkte eine Zustandsbeschreibung auf unterschiedlichen räumlichen Massstabsebenen von Gemeinden, MS-Regionen und Kantonen. Das Ausmass der Disparitäten wird nämlich durch die unterschiedliche Anzahl der jeweiligen Gebietskörperschaften beeinflusst.

Interpretation



Disparitäten abnehmend
Disparités décroissantes



... zunehmend
... croissantes



... gleichbleibend
... constantes

L'indice de disparité présenté sous forme graphique illustre l'état actuel des indicateurs et leur évolution.

L'état actuel des indicateurs des disparités régionales est illustré à l'aide d'un **indicateur à barre**. La moyenne (moyenne arithmétique) de toutes les valeurs pour les régions des déductions sur la dissymétrie de la dispersion des valeurs. Plus la barre verte est importante, plus les disparités entre les régions considérées sont marquées.

Les **flèches** renseignent sur l'évolution des disparités régionales: il y a variation dès le moment où la zone verte augmente ou diminue de 5%.

Cela permet d'évaluer l'évolution de la moyenne établie sur les régions: si les régions s'apparentent, la zone verte rapetisse et la flèche pointe vers le bas, indiquant une diminution des disparités. La direction de la flèche n'indique ainsi pas dans quel sens évolue la valeur de l'indicateur.

Remarques méthodologiques:

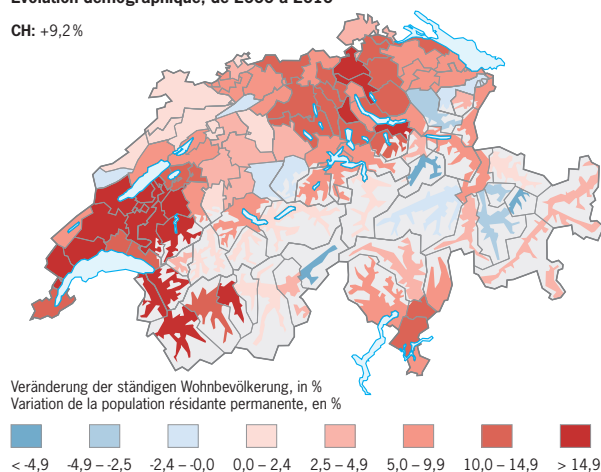
Il faut tenir compte de certaines limitations méthodologiques en interprétant l'illustration. Il n'est pas possible en effet de comparer directement les différents indicateurs de l'état actuel des disparités régionales. Ces indicateurs dressent l'état des lieux pour plusieurs niveaux géographiques (communes, régions MS et cantons) à des moments différents. L'ampleur des disparités varie notamment selon le nombre d'unités qui composent ces niveaux géographiques.

Ausgewählte Indikatoren regionaler Disparitäten, nach MS-Regionen Choix d'indicateurs sur les disparités régionales, selon les régions MS

K 21b.1

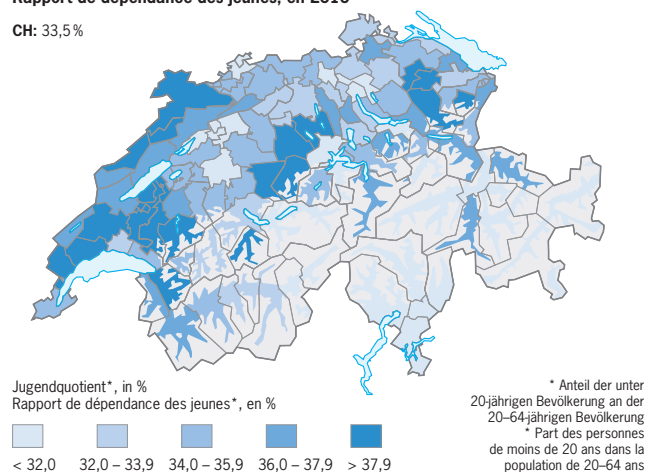
Bevölkerungsentwicklung, 2000–2010 Evolution démographique, de 2000 à 2010

CH: +9,2 %



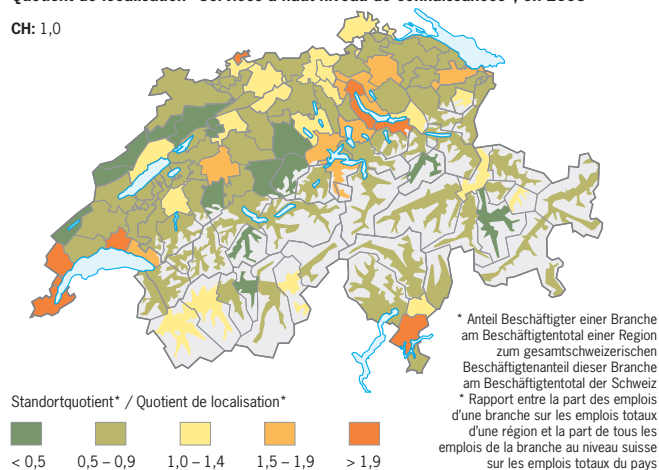
Jugendquotient, 2010 Rapport de dépendance des jeunes, en 2010

CH: 33,5 %



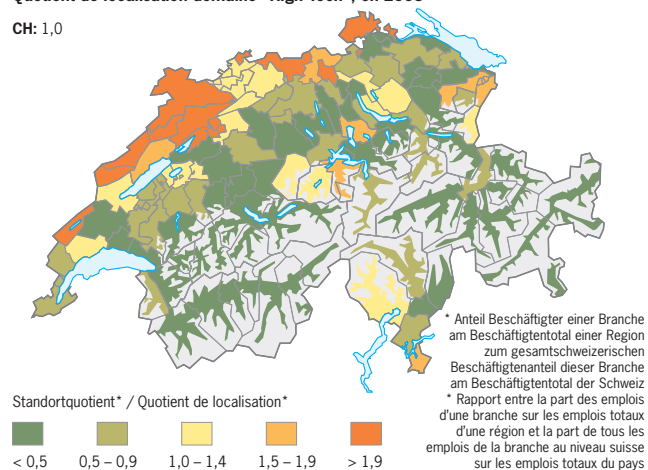
Standortquotient «Wissensintensive Dienstleistungen», 2008 Quotient de localisation «Services à haut niveau de connaissances», en 2008

CH: 1,0



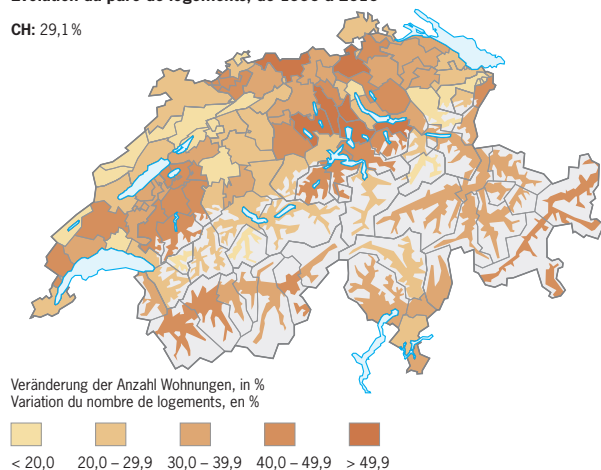
Standortquotient «High Tech», 2008 Quotient de localisation domaine «High Tech», en 2008

CH: 1,0



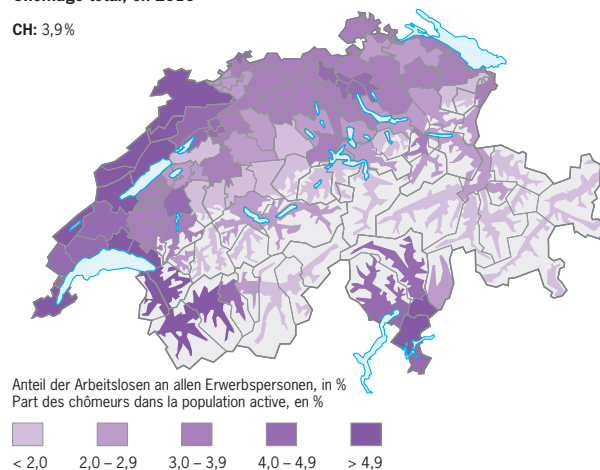
Entwicklung des Wohnungsbestandes, 1990–2010 Evolution du parc de logements, de 1990 à 2010

CH: 29,1 %



Arbeitslosigkeit total, 2010 Chômage total, en 2010

CH: 3,9 %

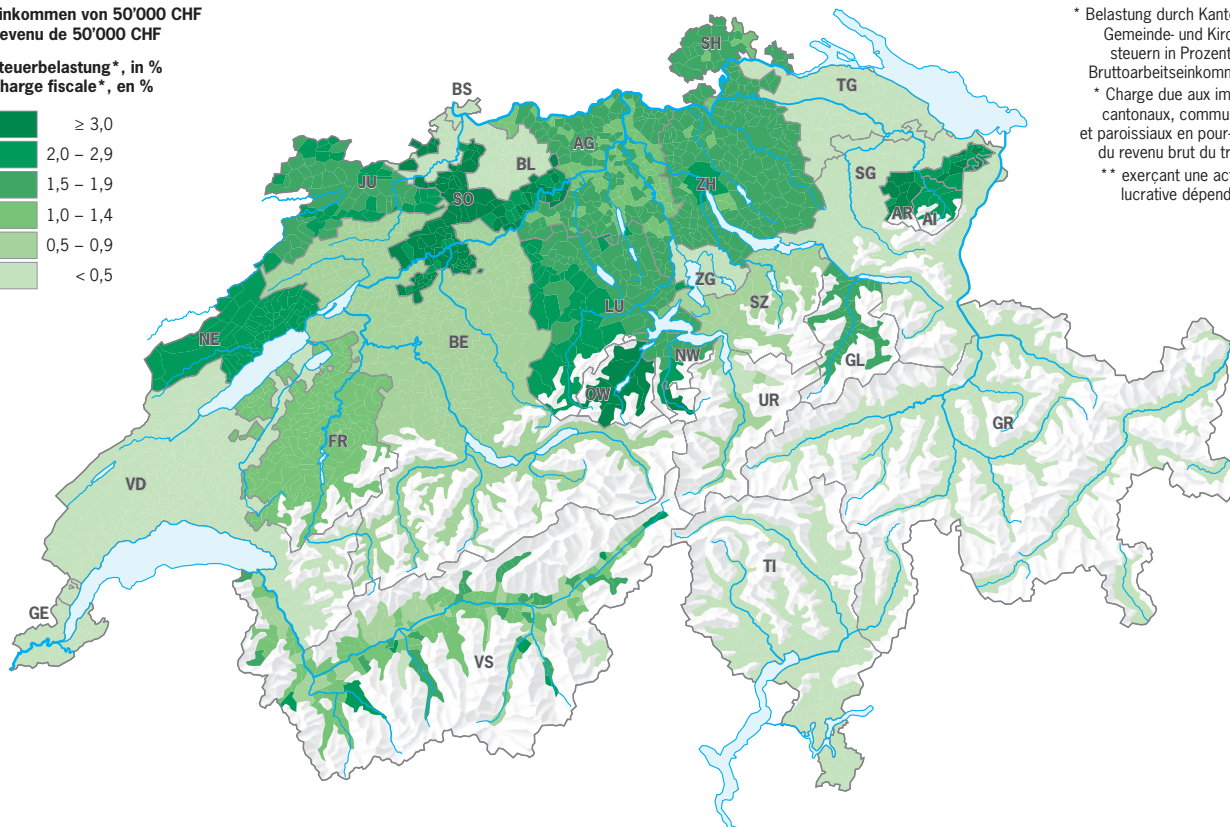
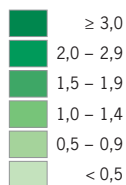


Steuerbelastung* von verheirateten Alleinverdienern mit 2 Kindern, 2010, nach Gemeinden
Charge fiscale* pour une personne mariée avec 2 enfants en 2010, selon les communes**

K 21b.2

Einkommen von 50'000 CHF
 Revenu de 50'000 CHF

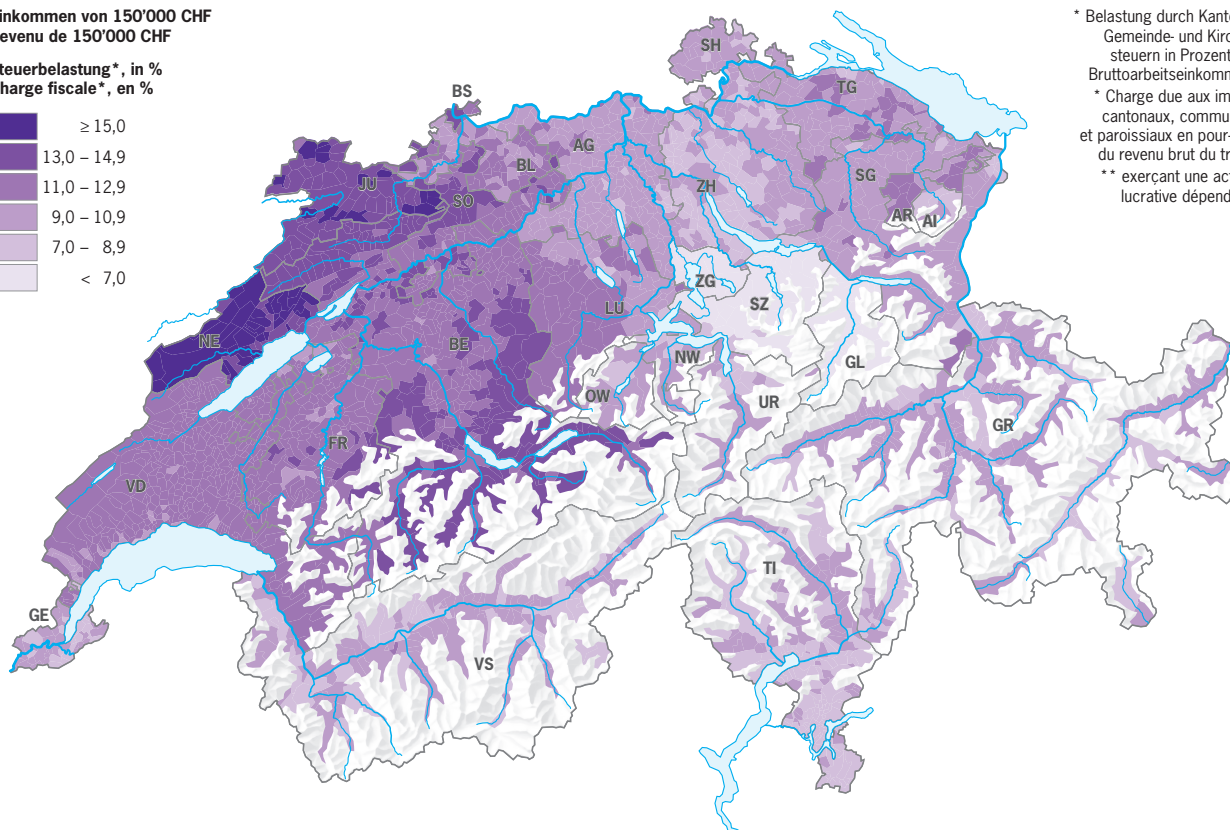
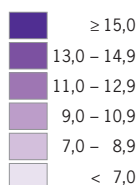
Steuerbelastung*, in %
 Charge fiscale*, en %



* Belastung durch Kantons-, Gemeinde- und Kirchensteuern in Prozent des Bruttoarbeitseinkommens
 * Charge due aux impôts cantonaux, communaux et paroissiaux en pour-cent du revenu brut du travail
 ** exerçant une activité lucrative dépendante

Einkommen von 150'000 CHF
 Revenu de 150'000 CHF

Steuerbelastung*, in %
 Charge fiscale*, en %



* Belastung durch Kantons-, Gemeinde- und Kirchensteuern in Prozent des Bruttoarbeitseinkommens
 * Charge due aux impôts cantonaux, communaux et paroissiaux en pour-cent du revenu brut du travail
 ** exerçant une activité lucrative dépendante

Wirtschaftsstruktur und Leistungsfähigkeit

«Wissensintensive» Dienstleistungen sind auf spezialisierte Fachkräfte angewiesen. Diese arbeiten vorwiegend in den grossen Zentren, insbesondere in Zürich, Bern, Lausanne und Genf. Die höchsten Konzentrationen an «High Tech»-Beschäftigten finden sich eher abseits der Kernbereiche von Metropolräumen: im Jurabogen in den Regionen La Vallée, La Chaux-de-Fonds, Grenchen und Val-de-Travers (Uhrenindustrie) sowie in Baden (Energie und Präzisionsmechanik) und im Rheintal (siehe Karte S. 475).

Steuern

Die Schweiz weist auf kleinstem Raum unterschiedliche Steuer-niveaus auf, die Ausdruck der föderalistischen Staatsstruktur sind. Beispielhaft wird der Steueranteil am Bruttoarbeitseinkommen einer verheirateten Familie mit zwei Kindern für die Einkommensstufen von 50 000 Franken bzw. 150 000 Franken (pro Jahr) gezeigt. Der Steuersatz für hohe Einkommen (150 000 Franken) variiert stark: Tiefe Werte sind unter anderem in Gemeinden der Zentralschweiz (insbesondere in den Kantonen Zug und Schwyz) anzutreffen und hohe Werte demgegenüber eher in Gemeinden der Westschweiz (insbesondere in den Kantonen Jura und Neuenburg) (siehe Karten S. 476).

Erwerbsleben und Arbeitslosigkeit

Am höchsten liegt die Arbeitslosigkeit in den städtischen Zentren und generell in der lateinischen Schweiz. Demgegenüber liegen die Werte in mehr als dreiviertel der Gemeinden unter dem schweizerischen Durchschnitt. Die räumliche Verteilung der Jugendarbeitslosigkeit stimmt weitgehend mit der Gesamt-arbeitslosigkeit überein (siehe Karte S. 475).

Bauen, Wohnen und Bodennutzung

Der Wohnungsbestand stieg zwischen 1990 und 2010 um knapp 29% an. Die Wohnbautätigkeit fand vornehmlich an den Rändern der Agglomerationen statt, in Regionen wie March, Zug, Zürcher Unterland, Morat oder Glâne-Veveyse. Ein kleineres Wachstum gab es demgegenüber in den Grosszentren (insbesondere Basel-Stadt, Zürich, Bern) sowie unter anderem im Jurabogen, im Glarner Land, in La Vallée oder der Region Toggenburg (siehe Karte S. 475).

Structure et capacité économiques

Les services à haut niveau de connaissances ont besoin de spécialistes qu'ils trouvent avant tout dans les grands centres, en particulier Zurich, Berne, Lausanne et Genève. Les plus fortes concentrations d'emplois de haute technologie (branches «High Tech») se rencontrent plutôt hors des zones-noyaux des régions métropolitaines: au sein de l'Arc jurassien dans les régions de La Vallée, de La Chaux-de-Fonds, de Granges (SO), du Val-de-Travers (industrie horlogère) ainsi que de Baden (énergie et mécanique de précision) et dans la vallée du Rhin (voir carte p. 475).

Impôts

La Suisse se caractérise par des niveaux d'imposition différents sur un territoire exigu. Cela témoigne de la structure fédérale de l'Etat. A titre d'exemple, la charge fiscale au revenu brut du travail d'un couple marié élevant deux enfants est présentée pour un revenu annuel de 50 000 francs et de 150 000 francs. Le taux d'imposition des hauts revenus (150 000 francs) est très variable: il est faible notamment dans les communes de Suisse centrale (en particulier dans les cantons de Zoug et de Schwytz), en revanche il est plutôt élevé dans les communes de Suisse romande (en particulier dans les cantons du Jura et de Neuchâtel) (voir cartes p. 476).

Vie active et chômage

Le taux de chômage est le plus élevé dans les centres urbains et de manière générale en Suisse latine. Il est par contre inférieur à la moyenne suisse dans plus des trois quarts des communes. La répartition spatiale du chômage des jeunes correspond largement à celle du chômage général (voir carte p. 475).

Construction, habitat et utilisation du sol

Le parc de logements a augmenté de près de 29% entre 1990 et 2010. La construction de logements s'est accrue principalement aux confins des agglomérations, dans des régions comme March, Zoug, Zürcher Unterland, Morat ou Glâne-Veveyse. Elle a par contre connu une croissance plus faible dans les grands centres (en particulier Bâle-Ville, Zurich et Berne) ainsi que dans des régions rurales, notamment celles de l'Arc jurassien, et de Glarner Land, La Vallée et Toggenburg (voir carte p. 475).

Ausgewählte Indikatoren im regionalen Vergleich

T 21.3.2

	Jahre Années	Schweiz Suisse	ZH	BE	LU	UR	SZ	OW	NW	GL	ZG	FR	SO	BS
Fläche in km²	1992/97	41 285	1 729	5 959	1 493	1 076	908	491	276	685	239	1 671	790	37
Siedlungsfläche in %	1992/97	6,8	20,1	6,4	8,4	1,7	5,4	3,2	4,9	2,6	12,2	7,3	12,4	70,7
Landwirtschaftsfläche in %	1992/97	36,9	43,4	43,3	54,8	24,4	41,0	37,9	37,9	30,5	44,8	57,3	43,4	12,1
Wald und Gehölze in %	1992/97	30,8	30,7	31,0	30,1	18,2	33,7	40,2	32,9	30,2	27,7	26,6	43,2	12,8
Unproduktive Fläche in %	1992/97	25,5	5,8	19,3	6,8	55,6	20,0	18,7	24,3	36,7	15,3	8,8	1,0	4,4
Bevölkerung														
Einwohner in 1000	2010	7 870,1	1 373,1	979,8	377,6	35,4	146,7	35,6	41,0	38,6	113,1	278,5	255,3	185,0
je km²	2010	196,8	826,7	167,7	264,2	33,5	172,3	74,0	169,9	56,7	546,1	174,7	322,9	4 998,6
Zunahme in den letzten 10 Jahren in %	2010	9,2	13,0	3,7	8,4	0,2	12,3	9,5	7,7	0,1	12,9	17,6	4,4	0,9
durch Wanderungs- gewinn	2010	6,9	10,4	4,2	6,8	0,4	10,2	6,6	5,9	2,2	8,7	13,8	4,8	4,6
durch Geburtenüber- schuss	2010	1,8	2,8	0,2	2,4	1,0	3,7	2,5	2,7	1,3	4,7	4,1	0,0	3,0
Ausländer in %	2010	22,4	24,1	13,4	16,7	9,7	18,6	13,4	11,4	20,4	23,7	18,3	19,8	32,5
Altersverteilung in %	2010													
0–19		20,9	19,7	19,8	21,9	21,7	21,6	22,2	20,3	20,7	20,8	24,0	20,2	16,6
20–64		62,2	64,0	61,4	62,1	60,2	63,4	62,3	63,5	61,6	64,0	62,0	62,0	62,6
> 64		16,9	16,3	18,8	16,0	18,1	15,0	15,4	16,2	17,8	15,2	14,0	17,7	20,8
Städtische Bevölkerung in %	2010	73,7	95,1	62,6	50,9	–	80,2	–	87,7	–	96,1	55,8	77,3	100,0
Privathaushalte in 1000 ¹	2010	3 436,0	625,3	445,8	156,0	14,5	59,6	13,3	18,4	15,8	49,1	112,0	111,9	95,5
Personen pro Haushalt ¹	2010	2,2	2,1	2,1	2,3	2,4	2,3	2,4	2,2	2,3	2,2	2,4	2,2	1,8
Hauptsprache	2000													
häufigste ²		D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	F	D	D
in %		63,7	83,4	84,0	88,9	93,5	89,9	92,3	92,5	85,8	85,1	63,2	88,3	79,3
zweithäufigste ²		F	I	F	S	S	S	A	I	I	S	D	I	I
in %		20,4	4,0	7,6	2,1	1,9	2,1	1,4	1,4	4,4	2,7	29,2	3,1	5,0
dritthäufigste ²		I	S	I	I	I	A	S	S	A	I	P	A	F
in %		6,5	1,7	2,0	1,9	1,3	1,9	1,2	1,2	2,5	2,5	1,8	1,6	2,5
Religionszugehörigkeit in %	2000													
Protestantisch		35,3	42,6	67,1	12,2	6,0	12,7	7,7	11,9	44,0	17,6	15,2	31,2	27,2
Römisch-katholisch		41,8	30,5	16,0	70,9	85,8	72,2	80,2	75,6	37,3	61,8	70,4	43,5	24,9
Keine Zugehörigkeit		11,1	13,2	7,7	5,9	2,4	4,9	3,7	5,8	6,5	8,2	6,0	13,6	31,0
Bildungsstand (25–64-Jährige)	2000													
Ohne nachobligatorische Ausbildung in %		22,9	19,2	20,3	24,3	34,0	26,8	26,3	21,8	31,1	18,8	27,7	23,8	23,8
Sekundarstufe II in %		49,2	49,1	54,0	50,3	49,1	50,2	51,7	53,0	50,5	48,8	45,9	52,8	42,1
Tertiärstufe in %		21,5	25,6	19,9	19,6	13,3	17,4	16,6	20,8	13,9	27,0	19,7	18,2	25,6
Arbeit														
Erwerbsquote (15–64 Jahre)	2000	78,9	81,8	80,8	79,3	76,7	80,5	80,5	81,2	82,1	80,8	76,8	80,3	76,8
Arbeitslosenquote in % (Jahresdurchschnitt)	2010	3,9	3,9	2,8	2,7	1,4	2,3	1,5	1,7	2,6	2,6	3,2	3,8	4,0

1 Quelle: Haushaltsszenarien für die Schweiz (Basis ständige Wohnbevölkerung)

2 D=Deutsch / F=Französisch / I=Italienisch / R=Rätoromanisch / E=Englisch / P=Portugiesisch / A=Albanisch / S=Serbokroatisch

Quelle: Bundesamt für Statistik

Choix d'indicateurs en comparaison régionale

T 21.3.2

BL	SH	AR	AI	SG	GR	AG	TG	TI	VD	VS	NE	GE	JU	
517	299	243	173	2 025	7 105	1 404	991	2 812	3 212	5 224	803	282	839	Surface en km ²
16,3	10,6	8,4	4,2	8,7	1,8	15,4	11,2	5,1	8,4	3,1	7,6	30,2	5,7	Surfaces d'habitat et d'infrastructure en %
41,3	45,0	56,1	55,7	47,9	29,8	45,3	53,2	14,3	43,4	20,3	42,0	41,5	49,3	Surfaces agricoles en %
41,8	43,1	34,1	31,8	30,6	26,7	36,9	21,5	48,8	31,8	22,8	38,9	13,8	44,2	Surfaces boisées en %
0,6	1,3	1,4	8,4	12,8	41,7	2,4	14,1	31,7	16,4	53,8	11,5	14,5	0,8	Surfaces improductives en %
														Population
274,4	76,4	53,0	15,7	478,9	192,6	611,5	248,4	333,8	713,3	312,7	172,1	457,7	70,0	Habitants en milliers
530,2	256,1	218,3	90,9	245,5	27,1	438,3	287,9	121,7	252,7	60,0	240,0	1 862,1	83,5	par km ²
5,3	4,1	1,1	4,2	6,3	3,2	11,8	9,0	9,6	14,8	13,0	3,7	12,2	2,0	Augmentation en % ces dix dernières années
4,6	5,7	0,1	5,1	4,5	4,1	9,5	7,6	9,6	12,4	12,2	2,7	8,3	1,5	par excédent migratoire
0,9	1,2	0,4	2,2	2,0	0,1	2,8	1,8	0,1	3,4	1,8	1,2	4,0	0,7	par excédent naturel
19,3	23,1	14,2	10,0	21,8	16,7	21,9	21,5	26,0	31,0	21,0	23,0	39,1	12,5	Etrangers en %
														Classes d'âge en %
19,8	19,6	21,7	24,1	22,1	19,5	21,2	22,1	18,9	22,8	21,1	22,3	21,8	23,2	0–19
60,7	61,0	60,7	59,0	61,8	62,6	63,2	62,5	60,7	61,5	61,8	60,0	62,4	58,7	20–64
19,5	19,4	17,6	16,9	16,1	17,9	15,5	15,4	20,4	15,7	17,1	17,7	15,8	18,1	> 64
91,8	75,8	52,9	–	66,9	49,8	65,8	49,8	87,8	74,7	56,8	74,6	99,2	30,5	Population urbaine en %
122,1	33,2	22,6	6,2	198,7	83,5	256,3	104,1	150,9	308,8	129,7	77,6	195,6	29,3	Ménages privés en milliers ¹
2,2	2,1	2,3	2,6	2,3	2,2	2,3	2,3	2,2	2,2	2,3	2,1	2,1	2,3	Personnes par ménage ¹
														Langue principale
D	D	D	D	D	D	D	D	I	F	F	F	F	F	La plus parlée ²
87,2	87,6	91,2	92,9	88,0	68,3	87,1	88,5	83,1	81,8	62,8	85,3	75,8	90,0	en %
I	I	S	S	S	R	I	I	D	D	D	D	D	D	2 ^e langue ²
3,5	2,6	2,3	2,5	2,5	14,5	3,3	2,8	8,3	4,7	28,4	4,1	3,9	4,4	en %
F	S	I	A	I	I	S	A	S	I	P	I	E	I	3 ^e langue ²
1,5	2,5	1,7	1,0	2,3	10,2	1,9	2,2	1,7	2,9	2,3	3,2	3,9	1,8	en %
														Appartenance à une religion en %
42,8	50,4	51,4	9,9	28,3	40,8	37,3	45,0	6,9	40,0	6,3	38,1	17,4	12,5	Protestants
32,0	24,2	30,5	81,3	52,3	46,6	40,1	35,6	75,9	33,6	81,2	30,5	39,5	74,9	Catholiques romains
14,7	12,9	8,4	2,7	6,4	5,1	10,5	7,2	7,5	14,0	3,9	21,8	22,6	6,2	Aucune appartenance
														Niveau de formation (25–64 ans)
20,1	21,4	24,2	32,7	25,1	24,6	21,9	23,7	29,3	22,7	29,3	25,8	21,4	31,0	Sans formation postobligatoire en %
53,2	53,7	51,5	51,0	51,1	54,2	52,7	52,8	48,4	45,1	48,0	46,5	34,5	47,5	Degré secondaire II en %
22,0	19,2	18,9	14,7	17,7	16,0	20,2	17,5	18,2	24,7	15,1	20,8	30,6	14,0	Degré tertiaire en %
														Travail
77,7	79,8	80,3	81,0	79,4	79,4	80,6	80,7	70,8	75,9	74,6	77,1	76,0	76,6	Taux d'activité (15–64 ans)
3,5	3,2	2,0	1,2	3,4	1,7	3,6	3,3	5,1	5,6	4,3	6,4	7,0	5,4	Taux de chômage en % (moyenne annuelle)

¹ Source: scénarios pour les ménages en Suisse (basé sur la population résidente permanente)

² D=Allemand / F=Français / I=Italien / R=Romanche / E=Anglais / P=Portugais / A=Albanais / S=Serbo-croate

Source: Office fédéral de la statistique

Ausgewählte Indikatoren im regionalen Vergleich (Fortsetzung)
T 21.3.2

	Jahre Années	Schweiz Suisse	ZH	BE	LU	UR	SZ	OW	NW	GL	ZG	FR	SO	BS
Wohnen														
Bewohner pro Wohnraum	2000	0,59	0,58	0,58	0,60	0,59	0,61	0,61	0,60	0,55	0,60	0,62	0,56	0,58
Wohneigentumsquote	2000	34,6	24,8	36,3	32,1	48,0	44,2	46,8	37,5	49,7	32,6	41,8	46,8	12,6
Neu gebaute Wohnungen je 1000 Einwohner	2010	5,5	5,5	4,1	6,5	3,7	6,4	7,7	4,3	4,0	7,5	8,2	4,9	2,0
Leerwohnungsziffer	2011	0,9	0,6	1,3	0,8	0,8	0,7	0,8	1,0	1,3	0,3	0,8	2,1	0,5
Mobilität														
Personenwagen je 1000 Einwohner	2010	517	484	489	495	509	594	555	593	537	598	553	552	341
Hauptverkehrsmittel der Erwerbstätigen	2000													
Öffent. Verkehrsmitt. in %		20,6	32,2	21,7	18,1	8,9	12,5	7,6	9,9	11,7	21,8	12,0	14,7	40,3
Privatwagen in %		42,9	37,2	38,2	41,4	43,0	49,3	47,1	51,5	42,1	42,5	54,6	49,1	17,0
Wähleranteile der Parteien in % (NR-Wahlen)														
FDP ³	2011	15,1	11,6	8,7	18,4	74,3	15,5	–	35,2	–	19,2	12,8	18,4	12,3
CVP		12,3	5,0	2,1	27,1	–	20,6	–	–	–	24,3	20,3	17,9	6,5
SPS		18,7	19,3	19,3	11,5	21,5	15,7	–	–	24,6	5,3	26,7	18,3	29,1
SVP		26,6	29,8	29,0	25,1	–	38,0	43,1	45,2	–	28,3	21,5	24,3	16,5
BDP		5,4	5,3	14,9	2,1	–	3,5	–	–	61,7	–	1,9	4,4	2,2
EVP/CSP		2,3	3,2	4,2	0,8	–	1,1	–	–	–	–	6,2	1,5	2,5
GLP		5,4	11,5	5,3	6,1	–	–	–	–	–	6,8	3,6	5,0	5,8
PdA/Sol.		0,9	0,2	0,3	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Grüne		8,4	8,4	9,4	8,3	–	3,8	–	19,6	–	15,4	5,0	7,5	13,4
kleine Rechtsparteien		2,7	2,5	3,7	0,2	–	–	–	–	–	–	0,7	0,5	0,5
Übrige Parteien		2,2	3,1	3,2	0,5	4,3	1,9	56,9	–	13,7	0,7	1,5	2,3	11,0
Wirtschaft, öffentliche Finanzen														
Beschäftigte in 1000														
im 1. Sektor	2008	175,8	12,5	36,7	15,0	1,8	4,7	1,9	1,4	1,2	1,9	9,6	4,6	0,1
im 2. Sektor	2008	1 061,6	143,2	133,3	51,6	5,4	18,7	6,5	6,1	8,1	20,7	33,5	41,1	35,2
im 3. Sektor	2008	2 955,2	655,8	372,3	129,8	9,4	41,2	10,0	12,0	9,8	60,5	74,3	76,4	123,9
Betriebe														
im 1. Sektor	2008	62 486	4 227	12 638	5 260	703	1 789	750	528	459	627	3 381	1 671	22
im 2. Sektor	2008	77 711	11 383	10 141	3 716	324	1 937	452	491	515	1 340	2 592	2 725	1 269
im 3. Sektor	2008	311 454	58 796	34 818	12 646	1 113	6 207	1 380	1 802	1 484	8 702	8 805	8 496	9 445
Schulden der Kantone in 1000 Fr. pro Einwohner	2009	6,8	4,8	5,7	3,5	4,0	2,2	3,1	5,7	5,4	3,7	3,5	3,4	21,6
Gesundheit														
Ärzte mit Praxistätigkeit je 100 000 Einwohner	2010	205	240	209	153	99	129	115	119	142	202	138	161	409
Krankenhäuser														
Betten ⁴ je 1000 Einwohner	2009	5,1	5,1	5,3	4,0	2,3	2,2	2,3	2,3	3,1	4,5	3,6	3,5	11,4
Total Hospitalisierungsrate je 1000 Einwohner ⁵	2009	133,0	134,5	138,7	112,5	124,0	132,9	124,6	118,3	138,0	122,5	126,4	135,3	165,0

3 2009: Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene unter der Bezeichnung «FDP.Die Liberalen». In den Kantonen Basel-Stadt und Waadt haben FDP und LP noch nicht fusioniert. Wegen der Fusion von FDP und LPS auf nationaler Ebene wird die gesamtschweizerische Parteistärke der FDP inkl. die LP-VD und LP-BS berechnet.

4 Anzahl stationärer Betten im Jahresdurchschnitt

5 Stationäre Fälle, nach Wohnkanton des Patienten

Quelle: Bundesamt für Statistik

BL	SH	AR	AI	SG	GR	AG	TG	TI	VD	VS	NE	GE	JU	
														Logements
0,56	0,54	0,52	0,59	0,56	0,57	0,57	0,56	0,60	0,61	0,63	0,59	0,64	0,57	Pers. par pièce d'habitat.
41,5	39,1	45,1	57,6	38,7	46,7	47,7	43,3	36,5	28,3	61,4	26,6	15,8	51,5	Taux de logements occupés par leur propriétaire
4,6	4,8	2,3	3,0	5,4	7,8	6,0	7,6	4,8	7,1	9,8	2,0	3,4	2,5	Nouveaux logements construits pour 1000 hab.
0,4	1,0	2,0	0,7	1,5	0,9	1,5	1,4	0,8	0,5	1,0	1,2	0,3	1,9	Taux de logements vacants
														Mobilité
507	530	524	524	516	512	562	578	609	512	600	522	471	561	Voitures de tourisme pour 1000 habitants
														Moyen de transport des résidents actifs occupés
28,6	24,3	13,1	5,0	16,0	12,1	17,0	10,6	10,1	18,1	8,7	16,9	24,9	7,9	Transports publics en %
39,8	40,2	42,8	45,5	42,9	35,5	49,7	48,2	57,7	49,3	50,1	50,0	36,0	53,5	Voiture privée en %
														Partis politiques en % (élections au CN)
11,5	12,3	51,5	–	12,3	11,9	11,5	11,3	24,9	16,3	18,8	26,9	18,7	9,5	PLR (PRD) ³
8,2	5,2	10,6	76,1	20,3	16,6	10,6	14,4	20,0	4,6	39,9	3,5	9,8	33,3	PDC
24,4	34,6	–	20,3	16,7	15,6	18,0	12,1	16,6	25,2	14,6	24,7	19,1	30,8	PSS
27,0	39,9	30,5	–	31,5	24,5	34,7	38,7	9,7	22,9	19,7	21,4	16,0	15,5	UDC
6,4	–	–	–	3,8	20,5	6,1	5,0	–	0,8	0,6	1,5	–	–	PBD
3,3	–	–	–	1,8	–	3,2	2,9	–	1,1	0,7	–	1,0	–	PEV/PCS
5,0	–	–	–	6,0	8,3	5,7	5,2	–	5,1	–	–	3,2	–	PVL
–	–	–	–	–	–	–	–	1,2	3,9	–	10,4	6,5	–	PST/Sol
13,6	–	6,4	–	6,4	2,2	7,3	7,0	6,7	11,6	5,0	11,7	14,0	11,0	Verts
0,7	3,8	–	–	1,2	0,5	1,6	3,5	17,5	1,7	–	–	9,8	–	Petits partis de droite
–	4,3	1,0	3,6	–	–	1,3	–	3,4	6,8	0,7	–	2,0	–	Autres
														Economie, finances publiques
														Emplois en milliers
3,4	2,0	1,8	1,2	12,4	7,8	11,4	9,0	3,1	14,2	10,6	2,6	1,8	3,3	Secteur primaire
39,9	13,8	7,7	2,2	87,7	24,9	95,8	40,6	47,8	66,1	37,2	35,0	44,0	15,5	Secteur secondaire
84,5	24,2	13,4	3,9	154,5	70,3	177,8	65,5	130,1	259,6	93,2	53,2	231,3	18,1	Secteur tertiaire
														Etablissements
1 058	670	824	553	4 781	2 916	3 927	3 076	1 143	4 522	4 322	1 006	457	1 176	Secteur primaire
2 540	805	679	238	5 622	2 402	6 055	3 088	3 564	6 089	3 273	2 047	3 436	988	Secteur secondaire
9 347	3 002	2 175	633	17 676	9 275	21 530	8 729	16 846	26 589	12 246	6 305	20 877	2 530	Secteur tertiaire
7,5	3,1	2,0	1,8	2,6	3,9	4,1	2,9	5,8	8,8	3,8	8,9	30,3	5,5	Dette des cantons en milliers de francs par hab.
														Santé
218	186	160	102	166	170	156	136	195	235	147	196	338	143	Médecins en pratique privée pour 100 000 hab.
														Hôpitaux
5,0	5,6	10,6	2,9	4,8	5,9	5,0	5,7	5,6	5,1	4,8	4,3	6,0	4,7	Lits ⁴ pour 1000 hab.
146,8	104,9	133,4	133,4	141,7	142,2	130,3	126,9	146,9	122,3	126,2	123,4	131,8	130,1	Taux d'hospitalisation total pour 1000 hab. ⁵

3 En 2009, fusion du PRD avec le PLS au plan national sous la dénomination de «PLR.Les Libéraux-Radicaux». Dans les cantons de Bâle-Ville et de Vaud le PRD et le PLS n'ont pas encore fusionné. En raison de la fusion du PRD et du PLS au plan national, la force du PLR (PRD) pour l'ensemble de la Suisse inclut le PRD et le PLS des cantons de VD et de BS.

4 Nombre moyen de lits d'hospitalisation sur l'année

5 Nombre de cas d'hospitalisation, selon canton de domicile des patients

Source: Office fédéral de la statistique

Internationale Vergleiche und Entwicklungszusammenarbeit

Comparaisons internationales et coopération au développement

Einleitung

Die Lebensbedingungen für die Menschen der Erde unterscheiden sich neben der Zugehörigkeit zu bestimmten gesellschaftlichen Gruppen auch stark nach den Regionen, in denen sie leben. Der Wohnort beeinflusst beispielsweise die Lebenserwartung und die Wahrscheinlichkeit, ein bestimmtes Einkommen zu erreichen oder Zugang zu natürlichen Ressourcen zu haben.

Diese Unterschiede in den Lebensbedingungen werden oft als räumliche oder regionale Disparitäten bezeichnet. In vielen Fällen werden sie als nicht erwünschte Ungleichheiten angesehen. Sie treten in verschiedenen Bereichen (z. B. Wirtschaft, Infrastruktur, Bildung, Umwelt) sowie auf lokaler, nationaler, europäischer und globaler Ebene auf. In Europa nahmen die Disparitäten in den letzten Jahren tendenziell ab, während sie auf globaler Ebene zwischen Industrie- und Entwicklungsländern gross geblieben sind.

Um der ungleichen Verteilung von Chancen und Ressourcen entgegenzuwirken, werden diverse politische Massnahmen ergriffen. Auf europäischer Ebene geschieht dies beispielsweise im Rahmen der EU-Kohäsionspolitik. Für den Abbau der weltweiten Disparitäten ist die Entwicklungszusammenarbeit von hoher Bedeutung.

Introduction

Les conditions de vie des êtres humains sur la Terre varient selon le groupe auquel ils appartiennent dans la société mais aussi fortement selon la région dans laquelle ils vivent. Le lieu de domicile a par exemple une influence sur l'espérance de vie et sur la probabilité d'accéder à un certain revenu ou à des ressources naturelles.

Ces différences dans les conditions de vie sont souvent désignées par le terme de disparités spatiales ou régionales. Elles sont souvent considérées comme des inégalités non souhaitées. Elles se présentent dans différents domaines (par ex. l'économie, l'infrastructure, la formation, l'environnement) ainsi qu'au niveau local, national, européen et global. En Europe, les disparités ont eu tendance à diminuer ces dernières années, alors qu'elles sont restées importantes au niveau global entre les pays industrialisés et ceux en développement.

Différentes mesures politiques sont prises contre la répartition inégale des chances et des ressources. Au plan européen, elles sont définies par exemple dans le cadre de la politique de cohésion de l'UE. La coopération au développement a un rôle très important à jouer pour l'élimination des disparités à l'échelle planétaire.

Vergleiche zwischen Staaten und Regionen erlauben es, regionale Disparitäten zu benennen, die unterschiedlich wahrgenommen werden können. Die Vielfalt der Staaten und Regionen bei Kultur, Innovationen und in der Wissenschaft stellt eine wertvolle Ressource dar. Grosse wirtschaftliche und soziale Disparitäten (siehe Glossar) bei wichtigen Kennzahlen – wie zum Beispiel den Erwerbslosenquoten – werden dagegen von Gesellschaft und Politik als ungerecht empfunden.

In Europa bestehen eine grosse kulturelle Vielfalt und eine Vielzahl von territorialen Besonderheiten, die oft kleinräumig stark variieren. Vor allem seit den 1980er-Jahren ist es in der Europäischen Union (EU) ein wichtiges Ziel, den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt, auch Kohäsion genannt, in der Staatengemeinschaft und zwischen den Regionen zu fördern. In diesem Kontext soll die statistische Messung der Disparitäten zwischen den Ländern und auch zwischen den Regionen (wie zum Beispiel zwischen den urbanen Zentren und deren peripheren Gebieten) einen wichtigen und nützlichen Beitrag leisten.

Im Folgenden werden beispielhaft drei Indikatoren aufgezeigt, die oft für ein Monitoring von regionalen Disparitäten in Europa herangezogen werden, sowie auch eine kurze Präsentation und einige Indikatoren des europäischen Projektes Urban Audit, das Disparitäten spezifisch im urbanen Raum (auch in der Schweiz) untersucht.

Les comparaisons entre pays et régions permettent de souligner des disparités régionales qui peuvent être perçues de manière différente, selon que les résultats valorisent des atouts qui font la fierté des politiques et du public (richesse culturelle, diversité scientifique, pôles d'innovation), ou qu'ils trahissent des disparités économiques et sociales importantes (cf. glossaire) que la société peine à assumer (taux de sans-emploi p. ex.).

L'Europe se caractérise par une grande richesse culturelle et par des particularismes territoriaux, qui en font une mosaïque aux innombrables facettes. Depuis les années 1980, l'Union européenne (UE) a multiplié les mesures visant à renforcer la cohésion économique, sociale et territoriale entre les pays et les régions qui la composent. Dans ce contexte, la mesure statistique des disparités entre les pays et, à l'intérieur de ces derniers, entre les régions (par exemple entre les centres urbains et leurs régions périphériques) prend toute son importance.

Nous présentons ci-après, à titre d'exemple, trois indicateurs souvent utilisés dans le cadre du suivi des disparités régionales en Europe. Suivent une brève présentation ainsi que quelques indicateurs de l'Audit urbain, projet européen (appliqué également en Suisse) se consacrant à l'étude des disparités au sein des régions urbaines.

Bevölkerungsentwicklung

Die demografischen Veränderungen auf der Karte sind auf verschiedene Faktoren, hauptsächlich auf die Migrationsströme, zurückzuführen. Innerhalb einer Region variiert die Bevölkerung auch nach Mortalität und Geburtenzahl.

Bei der Bevölkerungsentwicklung im Zeitraum 2000–2010 zeigt sich grundsätzlich ein Kontrast zwischen West und Ost: Eine Bevölkerungsabnahme wurde insbesondere in osteuropäischen Ländern, eine deutliche Zunahme in den Küstenregionen des Mittelmeers – von Spanien (z.B. +22% in der Region Madrid) über Norditalien bis zu Südfrankreich – und in einem Grossteil der Inselstaaten, z.B. Island (knapp +14%), Irland (zwischen +17% und +21%), Korsika (rund +17%), registriert. Alle Schweizer Regionen zeichnen sich durch Bevölkerungswachstum aus. Die städtischen Gebiete in Zürich und im Genferseegebiet liegen mit einer Zunahme von über 12% deutlich an der Spitze.

Evolution de la population

Les variations démographiques illustrées sur la carte découlent de différents facteurs, dont notamment les flux migratoires, ainsi que, au sein d'une région, la variation de la population en fonction de la mortalité et des naissances.

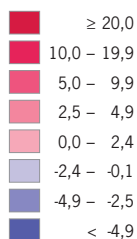
L'évolution de la population résidente entre 2000 et 2010 illustre un certain clivage général Ouest-Est: des décroissances essentiellement dans les régions de l'est de l'Europe, des croissances marquées dans les régions du littoral méditerranéen – de l'Espagne (par exemple +22% dans la commune de Madrid) à l'Italie du Nord en passant par le Sud de la France – ainsi que dans la plupart des régions insulaires (par exemple: Islande (près de +14%), Irlande (entre +17% et +21%), Corse (+17% environ)). Les régions suisses, quant à elles, se caractérisent toutes par une croissance démographique; les régions à caractère métropolitain de Zurich et de l'Arc lémanique se situant nettement en tête avec des taux dépassant les +12%.

Bevölkerungsentwicklung, 2000–2010*

Evolution de la population, de 2000 à 2010*

K 21c.1

Veränderung der Einwohnerzahl, in %
Variation du nombre d'habitants, en %



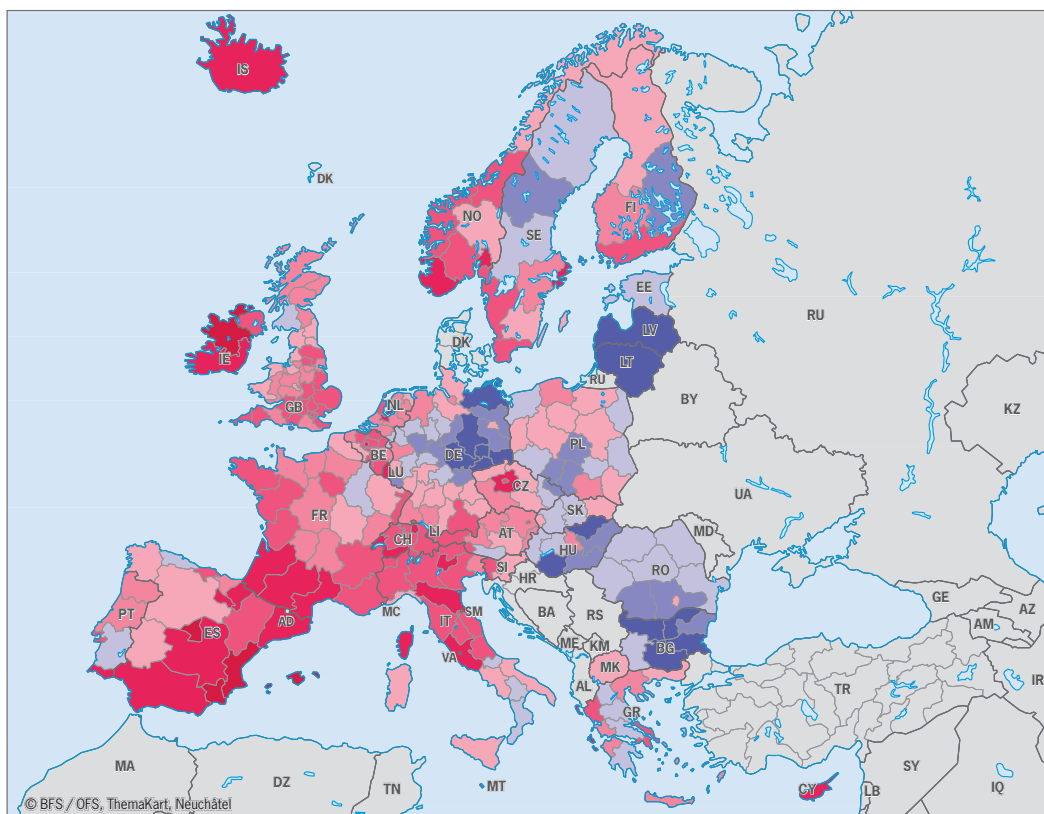
keine Daten verfügbar
données non disponibles

* Werte von Rumänien und Vereinigtem Königreich beziehen sich auf die Periode 2000–2009

* Valeurs de la Roumanie et du Royaume Uni sont reliées à la période de 2000 à 2009

nach Regionen NUTS 2
par régions NUTS 2

NUTS
Nomenclature des unités territoriales statistiques



21c

Erwerbslosigkeit

Die Erwerbslosenquoten lagen in den von Eurostat analysierten Ländern im Jahr 2010 zwischen 2,6% in der Region Agder og Rogaland (Norwegen) und 28% oder mehr in Andalusien und auf den Kanarischen Inseln (Spanien). Im Allgemeinen sind in gewissen südlichen und östlichen Regionen sowie in Irland die höchsten Werte zu verzeichnen. Oft sind auch innerhalb der Staaten regionale Unterschiede auszumachen: So ist beispielsweise ein starkes Gefälle zwischen den nordöstlichen und den südwestlichen Gebieten Deutschlands (13,2% in Berlin gegenüber 3,6% in Oberbayern) sowie zwischen dem Norden und dem Süden Italiens (2,7% in der autonomen Provinz Bozen gegenüber 14,7% in Sizilien) festzustellen. Auffallende regionale Unterschiede herrschen auch in der Türkei oder in Bulgarien. Dagegen sind in Österreich, in der Schweiz, in England und Dänemark die regionalen Disparitäten vergleichsweise gering. Die Schweiz hat im europäischen Vergleich eine der tiefsten Erwerbslosenquoten (4,5%). Regional reichen die Abweichungen von 3% in der Zentralschweiz bis 6,7% in der Genferseeregion.

Personnes sans-emploi

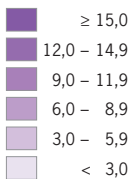
Dans les pays analysés par Eurostat, le taux de sans-emploi varie en 2010 entre 2,6% dans la région d'Agder og Rogaland (Norvège) et 28% ou plus en Andalousie et aux Canaries (Espagne). D'une manière générale les taux les plus élevés s'observent dans certaines régions du Sud et de l'Est, ainsi qu'en Irlande. Le taux de chômage présente souvent des écarts entre les régions d'un même pays: on constate par exemple de nettes disparités entre les régions du Nord-est et celles du Sud-ouest de l'Allemagne (13,2% à Berlin contre 3,6% en Haute-Bavière) et entre le nord et le sud de l'Italie (2,7% dans la province autonome de Bolzano à 14,7% en Sicile). On relève également d'importantes différences régionales en Turquie ou en Bulgarie. A l'inverse, les écarts régionaux sont par contre relativement faibles en Autriche, en Suisse, en Angleterre et au Danemark. En comparaison européenne, la Suisse affiche l'un des taux de sans-emploi les plus faibles, avec une moyenne de 4,5% pour une fourchette allant de 3% (Suisse centrale) à respectivement 6,7% (Région lémanique).

Erwerbslosigkeit, 2010

K 21c.2

Taux de sans-emploi, en 2010

Anteil der Erwerbslosen* (15+) an der Erwerbsbevölkerung* der gleichen Altersgruppe, in %
Part des personnes sans emploi* (15+) dans la population active* du même groupe d'âge, en %

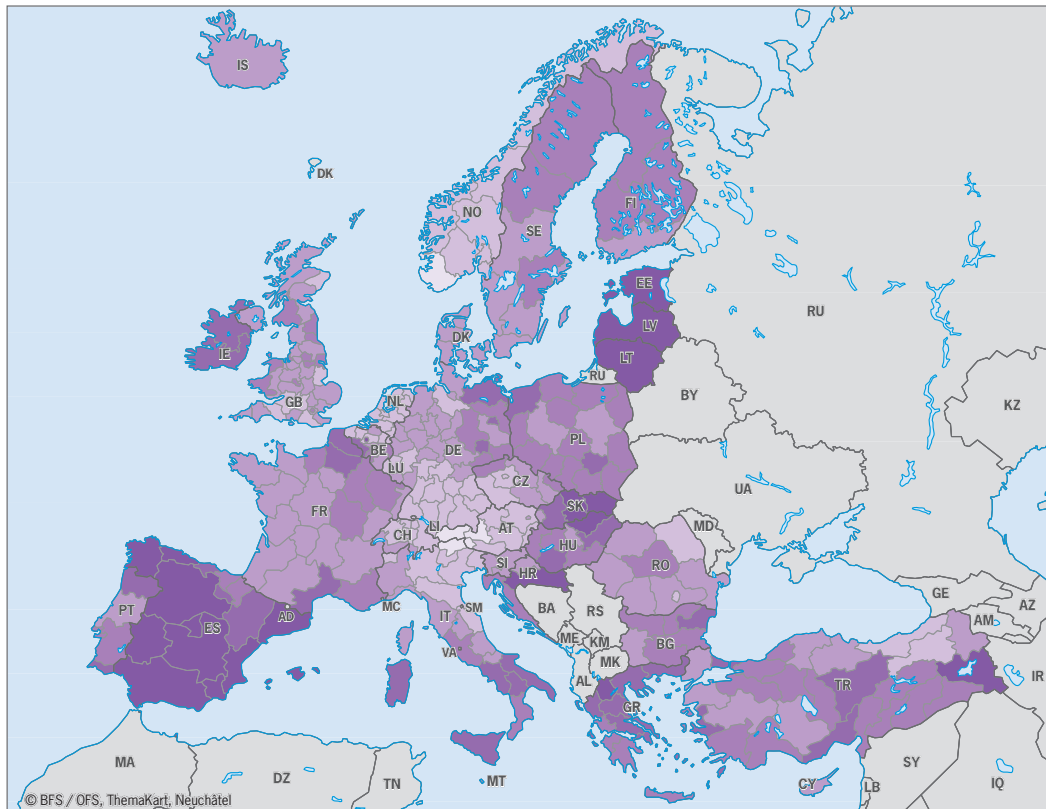


keine Daten verfügbar
données non disponibles

* Gemäss Definition Eurostat
* Selon la définition de Eurostat

nach Regionen NUTS 2
par régions NUTS 2

NUTS
Nomenclature des unités
territoriales statistiques



Tertiäres Bildungsniveau

Ein grundlegender Faktor für eine wettbewerbsfähige Wirtschaft und für Innovationen sind gut ausgebildete, hoch qualifizierte Arbeitskräfte. Der Anteil der Bevölkerung mit tertiärem Bildungsabschluss ist sowohl zwischen den verschiedenen Staaten als auch innerhalb der einzelnen Länder sehr unterschiedlich. Die Britischen Inseln, die Beneluxstaaten und die nordischen Länder zeichnen sich durch eher hohe Quoten, die südöstlichen Länder Europas (wie die Türkei) und Italien durch eher tiefe Quoten aus. Die höchsten europäischen Werte sind in Regionen mit urbanem Zentrum zu verzeichnen, zum Beispiel in der Region Inner London (53%), der Region Oslo (knapp 48%), Stockholm und Bruxelles-Capitale (je über 42%), Madrid und Zürich (je knapp 41%) oder in der Region Île de France (40%). Die tiefsten Werte hingegen finden sich in den Regionen Agri und Mardin in der Türkei (zwischen 6 und 7%). Die Schweizer Regionen befinden sich mit Werten zwischen 29% im Tessin und 41% in der Region Zürich in der oberen Hälfte der europäischen Rangliste.

Niveau de formation du degré tertiaire

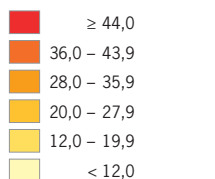
Une main-d'œuvre bien formée et hautement qualifiée est une des clés de la compétitivité d'une économie et de sa capacité d'innovation. La part de la population ayant un niveau de formation du degré tertiaire présente d'importantes différences non seulement entre les Etats mais aussi entre les régions d'un même pays. Les Iles britanniques, le Benelux et les pays nordiques se caractérisent par des taux parmi les plus élevés, les pays du Sud-est de l'Europe (comme la Turquie) ainsi que l'Italie par les taux parmi les plus faibles. Les régions européennes affichant les valeurs les plus fortes ont plutôt un caractère de centre urbain (par exemple les régions d'Inner London (53%), d'Oslo (près de 48%), de Stockholm et de Bruxelles-Capitale (plus de 42% dans les deux cas), de Madrid et de Zurich (près de 41% dans les deux cas) ou encore de l'Île de France (40%). Les régions d'Agri et de Mardin en Turquie enregistrent quant à elles les pourcentages les plus faibles (entre 6 et 7%). Les régions suisses présentent des valeurs se situant entre 29% (Tessin) et 41% (Zurich), ce qui les place dans la moitié supérieure du classement européen.

Tertiäres Bildungsniveau, 2010

K 21c.3

Niveau de qualification du degré tertiaire, en 2010

Anteil der Personen von 25 bis 64 Jahren mit tertiärem Bildungsstand (ISCED 5-6*), in %
Part des personnes âgées de 25 à 64 ans ayant un niveau d'études supérieur (ISCED 5-6*), en %

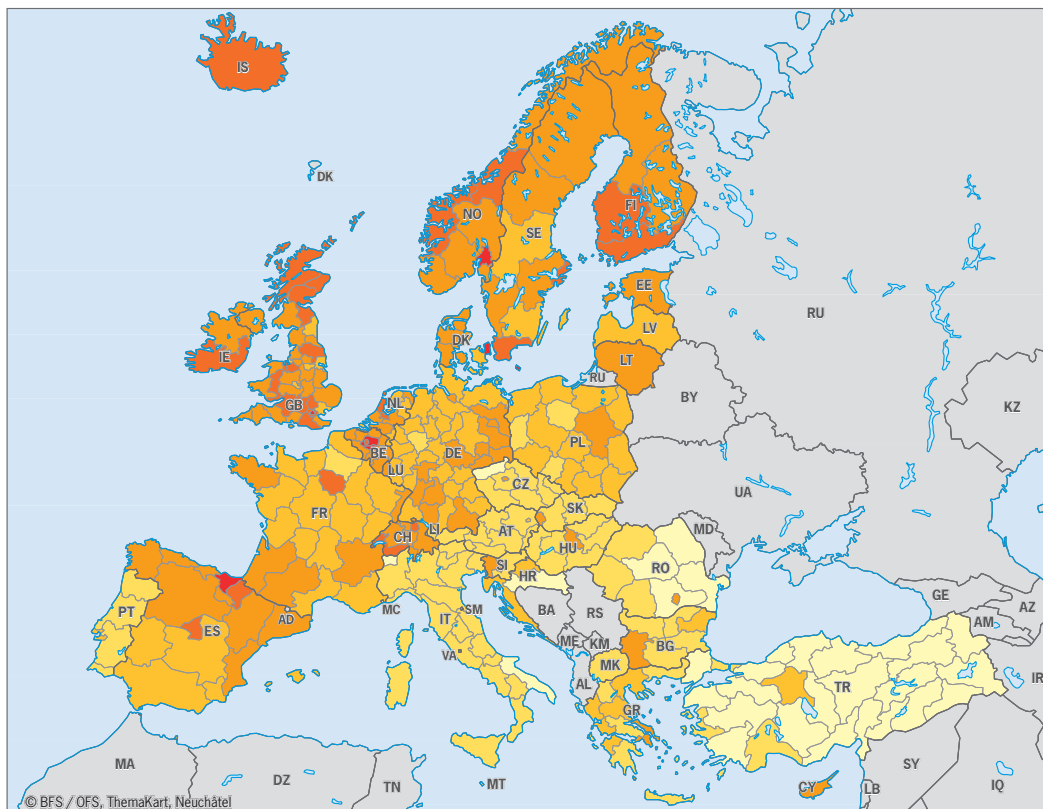


keine Daten verfügbar
données non disponibles

* International Standard
Classification of Education

nach Regionen NUTS 2
par régions NUTS 2

NUTS
Nomenclature des unités
territoriales statistiques



21c

Urban Audit

Das Projekt Urban Audit wurde im Juni 1998 von der Europäischen Kommission lanciert und ist ein Baustein der Regional- und der Kohäsionspolitik der Europäischen Union. Basierend auf rund 300 Indikatoren auf drei räumlichen Einheiten (Agglomeration, Kernstadt und Quartier) hat Urban Audit insbesondere zum Ziel, die Lebensbedingungen in den Städten Europas und deren Entwicklung zu messen. Die Schweiz ist seit 2009 mit den zehn bevölkerungsstärksten Städten Zürich, Genf, Basel, Bern, Lausanne, Winterthur, Luzern, St. Gallen, Lugano und Biel/Bienne im Urban Audit integriert. Im Folgenden wird eine Auswahl von drei Indikatoren präsentiert.

Arbeitslosenquote: Die Schweizer Städte zeichnen sich im europäischen Vergleich durch eine verhältnismässig tiefe Arbeitslosigkeit aus. In den Kernstädten ist die Arbeitslosigkeit der Männer generell höher als diejenige der Frauen. In den Agglomerationen zeigt sich das umgekehrte Bild: Die Arbeitslosigkeit der Frauen ist eher höher, was auch den Werten für die Gesamtschweiz entspricht. Die Arbeitslosigkeit ist in den Agglomerationen bei beiden Geschlechtern systematisch tiefer als in den Kernstädten.

Bevölkerungsentwicklung 2004–2008: Die Bevölkerung wuchs in den Agglomerationen zwischen 2004 und 2008 in der Schweiz generell stärker als in den Kernstädten. Die jährlichen Wachstumsraten sowohl der Kernstädte (knapp 0,5%) als auch der Agglomerationen (knapp unter 0,7%) sind jedoch kleiner als diejenigen der gesamtschweizerischen Bevölkerung (etwas über 0,7%). Die umgekehrte Situation ist in den europäischen Städten zu beobachten: In aller Regel weisen deren Kernstädte ein stärkeres Wachstum auf als die entsprechenden Agglomerationen. Winterthur befindet sich im europäischen Vergleich als einzige Schweizer Urban-Audit-Stadt unter den stark wachsenden Kernstädten.

Museen: Im europäischen Vergleich verfügen die Schweizer Urban-Audit-Städte über die meisten Museen pro Einwohner. Durchschnittlich kommt in diesen zehn Städten ein Museum auf 7000 Einwohner.

Audit urbain

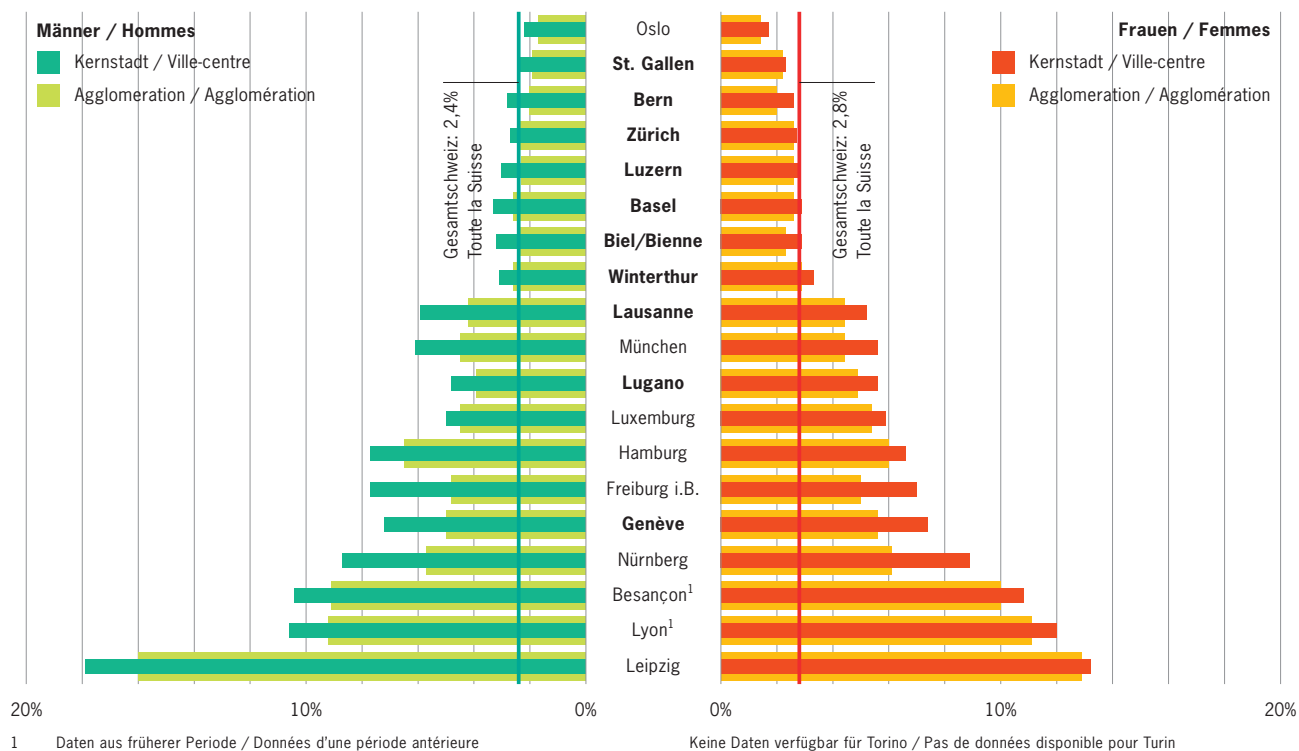
L'Audit urbain, lancé en juin 1998 par la Commission européenne, s'inscrit dans la politique régionale ainsi que dans la politique de cohésion de l'Union européenne. A l'aide de quelque 300 indicateurs ventilés selon trois unités spatiales (agglomération, ville-centre, quartier), l'Audit urbain vise notamment à mesurer les conditions de vie dans les villes d'Europe et leurs évolutions. La Suisse est intégrée à l'Audit urbain depuis 2009 avec les dix villes les plus peuplées (Zurich, Genève, Bâle, Berne, Lausanne, Winterthur, Lucerne, Saint-Gall, Lugano et Biel/Bienne). Trois indicateurs sont présentés ci-après.

Taux de chômage: Les villes suisses font état d'un taux de chômage plus bas que les villes européennes. Le chômage des hommes est généralement plus élevé dans les villes-centres que celui des femmes. Le contraire vaut pour les agglomérations: le chômage des femmes y est plutôt plus élevé, atteignant un niveau correspondant aux valeurs observées pour l'ensemble de la Suisse. Le chômage est systématiquement plus bas dans les agglomérations que dans les villes-centres, quel que soit le sexe considéré.

Evolution de la population 2004–2008: En Suisse, la population a en général augmenté plus fortement entre 2004 et 2008 dans les agglomérations que dans les villes-centres. Les taux de croissance annuels enregistrés pour les villes-centres (près de 0,5%) et pour les agglomérations (à peine moins de 0,7%) sont toutefois inférieurs au taux de croissance de l'ensemble de la population suisse (un peu plus de 0,7%). La situation est inverse dans les villes européennes, où les villes-centres font en général état d'une croissance plus marquée que leurs agglomérations. En comparaison européenne, Winterthur est la seule ville suisse de l'Audit urbain qui enregistre une forte croissance dans sa ville-centre.

Musées: En comparaison européenne, les villes suisses de l'Audit urbain comptent le plus de musées par habitant. En moyenne, ces dix villes disposent d'un musée pour 7000 habitants.

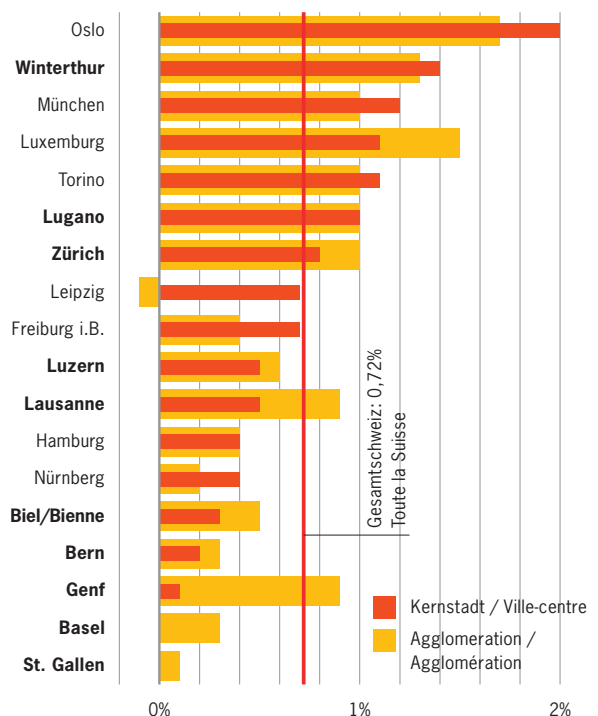
Anteil der Arbeitslosen an allen Erwerbspersonen / Part des chômeurs dans la population active



Entwicklung der Gesamtbevölkerung 2004–2008 G 21c.2

Evolution de la population résidente totale 2004–2008

Durchschnittliche jährliche Veränderungsrate / Evolution moyenne annuelle

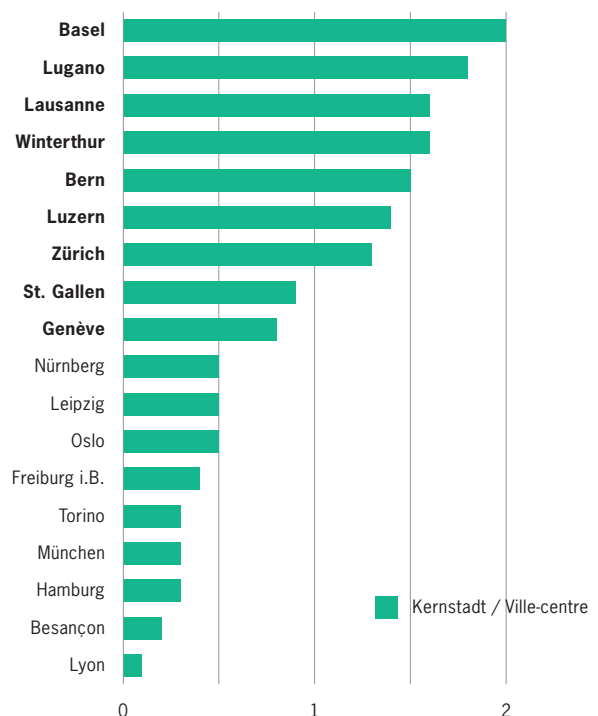


Museen 2008 / Musées, en 2008

G 21c.3

Anzahl Museen pro 10 000 Einwohner

Nombre de musées pour 10 000 habitants



Der ökologische Fussabdruck ist eine Art «Ressourcenbuchhaltung», die aufzeigt, inwieweit der Mensch die Regenerationsfähigkeit der natürlichen Umwelt ausschöpft.¹ Die Methode rechnet unseren Verbrauch an natürlichen Ressourcen (für die Nahrungsmittelproduktion, die Energiegewinnung und als Siedlungsfläche) in produktive Flächeneinheiten um, die notwendig wären, um diese Ressourcen auf erneuerbare Weise bereitzustellen. Der ökologische Fussabdruck zeigt auf, ob und um wie viel die Nutzung der Natur die regenerative Fähigkeit der Biosphäre (Biokapazität) übersteigt. Die Biokapazität ist die Fähigkeit der Natur, Rohstoffe zu erzeugen, Platz für Gebäude und Strassen zur Verfügung zu stellen, Schadstoffe abzubauen und Abfall zu absorbieren. Nachhaltig wäre die Nutzung der natürlichen Umwelt dann, wenn Fussabdruck und Biokapazität übereinstimmen.

Der ökologische Fussabdruck der Schweiz misst derzeit 5 globale Hektaren (gha) pro Person (G 21c.5). Die Biokapazität unseres Landes beträgt indes pro Person bloss 1,2 gha. Somit ist der Fussabdruck der Schweiz viermal so gross wie ihre Biokapazität.

Die Hauptursache für den grossen Fussabdruck ist der Energieverbrauch: Er macht 64% des ökologischen Fussabdrucks aus. Wichtig ist auch unser Bedarf an Acker-, Wald- und Grünflächen mit einem Anteil von insgesamt 32% am gesamten Fussabdruck.

Das Missverhältnis zwischen ökologischem Fussabdruck und Biokapazität besteht in der Schweiz schon seit einigen Jahrzehnten und nimmt stetig zu. Dieser nicht nachhaltige Konsum ist – ohne das eigene Naturkapital deutlich zu übernutzen – nur dank des Imports von natürlichen Ressourcen möglich. Wir leben also auf Kosten anderer Erdteile oder künftiger Generationen.

Der ökologische Fussabdruck der Schweiz kann folglich nicht isoliert betrachtet und muss mit der weltweit pro Person durchschnittlich zur Verfügung stehenden Biokapazität verglichen werden. Dieser Vergleich zeigt, dass schon zu Beginn der 1960er-Jahre der Schweizer Fussabdruck pro Person grösser ist als die auf der Erde pro Person verfügbare Biokapazität von 1,8 gha (G 21c.5). Das heisst, die Schweiz verbraucht fast dreimal so viele Umweltleistungen und Ressourcen, wie ihr global betrachtet zustehen.

Mit ihrem Pro-Kopf-Fussabdruck liegt die Schweiz im Durchschnitt der westeuropäischen Länder. Sie verbrauchen pro Person bis zu dreimal mehr Ressourcen, als ihnen gemäss der Biokapazität der Erde zustehen, während Südostasien und Afrika erheblich unter dem Weltdurchschnitt liegen (G 21c.4).

Die wirtschaftliche Entwicklung ist oft mit zunehmendem Umwelt- und Ressourcenverbrauch verbunden. Das heisst: Je

L'empreinte écologique est en quelque sorte une «comptabilité des ressources» qui montre dans quelle mesure l'être humain épuise la capacité de régénération de l'environnement.¹ La méthode de l'empreinte écologique consiste à convertir notre consommation de ressources naturelles (production de biens alimentaires, production d'énergie, urbanisation) en la superficie qui serait nécessaire pour produire ces ressources par des moyens renouvelables. Elle permet de savoir dans quelle mesure l'exploitation de la nature dépasse la capacité de régénération de la biosphère (biocapacité). La biocapacité désigne la capacité de la nature à produire des matières premières, à offrir la place nécessaire à la construction de bâtiments et de routes, à neutraliser les polluants et à absorber les déchets. L'exploitation de l'environnement naturel est durable si l'empreinte écologique et la biocapacité coïncident.

L'empreinte écologique de la Suisse est aujourd'hui de 5 hectares globaux par habitant (G 21c.5). Or, la biocapacité de notre pays ne dépasse pas 1,2 hectare global par habitant. L'empreinte écologique de la Suisse est donc quatre fois supérieure à sa biocapacité.

64% de cette forte empreinte écologique est imputable à notre consommation d'énergie, qui dépasse de loin tous les autres facteurs. Un autre facteur de taille réside dans notre consommation de champs, de forêts et de prairies, qui représente 32% de l'empreinte écologique totale.

Le déséquilibre entre l'empreinte et la biocapacité de la Suisse existe depuis plusieurs décennies, et il ne cesse d'augmenter. C'est grâce aux importations de ressources naturelles étrangères que cette surconsommation ne s'est pas accompagnée d'une surexploitation excessive de notre propre capital naturel.

L'empreinte écologique de la Suisse ne peut donc pas être considérée isolément et doit être comparée avec la biocapacité globale moyenne à la disposition de chaque individu. Cette comparaison montre que, déjà au début des années 1960, l'empreinte écologique de la Suisse est plus importante que la biocapacité globale moyenne disponible par personne (1,8 hectare global) (G 21c.5). Autrement dit, la Suisse consomme près de trois fois plus de prestations environnementales et de ressources que celles auxquelles elle aurait droit.

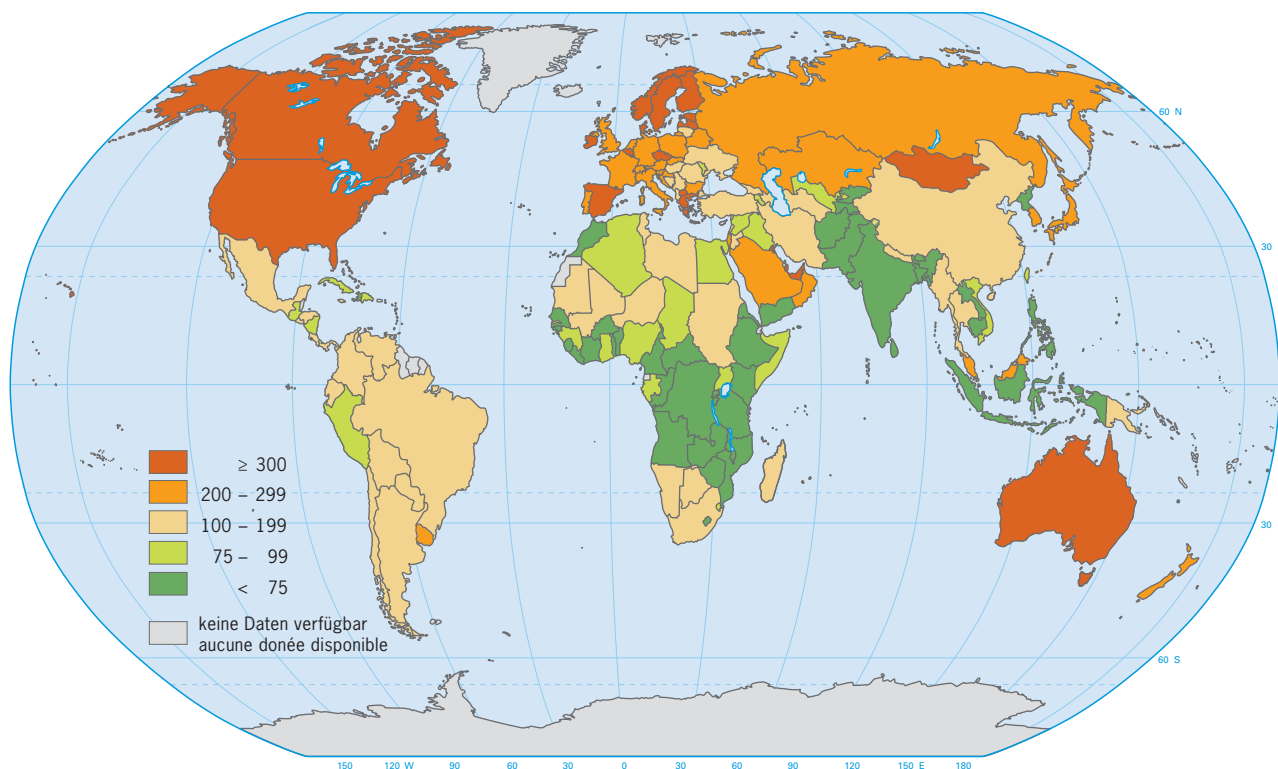
L'empreinte écologique de la Suisse, rapportée à sa population, se situe dans la moyenne des pays d'Europe occidentale. Ces pays consomment, par personne, jusqu'à trois fois plus de ressources que ne le permet la biocapacité globale moyenne, les pays de l'Asie du Sud-Est et de l'Afrique se situant ici nettement au-dessous de la moyenne (G 21c.4).

¹ Dieser Abschnitt basiert auf: INFRAS, Der ökologische Fussabdruck der Schweiz. Ein Beitrag zur Nachhaltigkeitsdiskussion. Herausgegeben von Bundesamt für Raumentwicklung, Bundesamt für Statistik, Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit, Bundesamt für Umwelt. In Zusammenarbeit mit Global Footprint Network und Locher, Schmill, Van Wezemael & Partner. Neuenburg, 2006 (aktualisierte Zahlen 2010).

¹ Ce paragraphe se base sur: INFRAS 2006: L'empreinte écologique de la Suisse. Une contribution au débat sur la durabilité. Mandaté et édité par l'Office fédéral du développement territorial, l'Office fédéral de la statistique, la Direction du développement et de la coopération et l'Office fédéral de l'environnement. En collaboration avec Global Footprint Network et Locher, Schmill, Van Wezemael & Partner. Neuchâtel, 2006 (nouvelles données 2010).

Ökologischer Fussabdruck¹ im Verhältnis zur durchschnittlich verfügbaren globalen Biokapazität² pro Kopf, in %

Empreinte écologique¹ par rapport à la biocapacité² mondiale moyenne disponible par personne, en %



- 1 Der ökologische Fussabdruck misst unseren Verbrauch von natürlichen Ressourcen und rechnet ihn in produktive Flächeneinheiten (globale Hektaren) um. L'empreinte écologique mesure notre consommation des ressources naturelles et la traduit en unité de surface productive (hectares globaux).
- 2 Die Biokapazität ist der biologische Ertrag einer produktiven Fläche. Sie wird in globalen Hektaren (gha) ausgedrückt. La biocapacité est le rendement biologique d'une surface productive. Elle est exprimée en hectares globaux (gha).

höher das Volkseinkommen eines Landes, desto grösser dessen Fussabdruck.

Betrachtet man den Fussabdruck und die Biokapazität der ganzen Erde, fällt die Bilanz auch negativ aus: Die Pro-Kopf-Biokapazität der Erde ist um 0,9 gha kleiner als der weltweite Durchschnitt des Pro-Kopf-Fussabdrucks; die Menschen verbrauchen die natürlichen Ressourcen der Erde also schneller, als diese sich zu regenerieren vermögen.

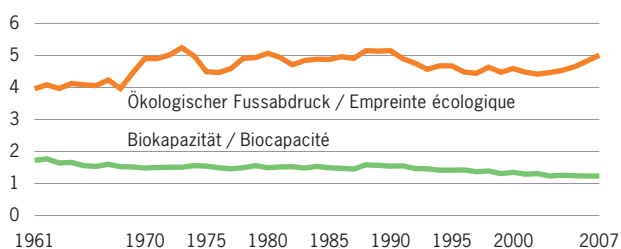
Le développement économique passe souvent par une consommation accrue de ressources environnementales. Autrement dit, plus le revenu national d'un pays est élevé, plus l'empreinte écologique de ce dernier est grande.

Si l'on considère l'empreinte écologique et la biocapacité de la terre entière, le bilan est aussi négatif: la biocapacité de la Terre est, par habitant, inférieure de 0,9 hectare global à l'empreinte écologique mondiale par habitant. Bref, le capital naturel de la Terre est absorbé par l'être humain plus rapidement qu'il ne se régénère.

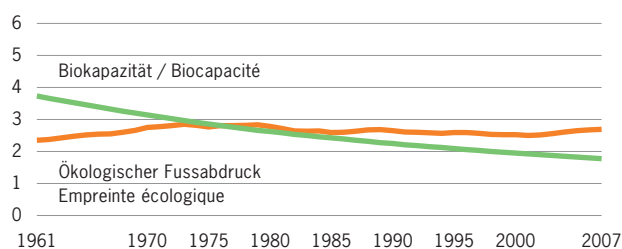
21c

Ökologischer Fussabdruck in globalen ha pro Person / Empreinte écologique en ha globaux par personne

Schweiz / Suisse



Erde (weltweiter Durchschnitt) / La Terre (moyenne mondiale)



Der Index der menschlichen Entwicklung (HDI)

Der Index der menschlichen Entwicklung (HDI, Human Development Index) wurde zu Beginn der 1990er-Jahre vom Entwicklungsprogramm der Vereinten Nationen (UNDP) erarbeitet, um die wirtschaftliche und soziale Entwicklung der Länder messen zu können. Der Index berücksichtigt drei wichtige Dimensionen der menschlichen Entwicklung: die Gesundheit (gemessen an der Lebenserwartung bei der Geburt), die Bildung (gemessen an der durchschnittlichen Schulbesuchsdauer der 25-Jährigen in Kombination mit der voraussichtlichen Schulbesuchsdauer der Kinder im Schuleintrittsalter) und den Lebensstandard (gemessen am Bruttonationaleinkommen [BNE] pro Einwohner).

Mit einer Lebenserwartung von 82,2 Jahren, einem Bildungsindex von 0,802 und einem BNE pro Einwohner von 39 849 US-\$ KKP entspricht der HDI der Schweiz im Jahr 2010 0,874. Damit liegt sie auf Rang 13 der 169 untersuchten Länder. Die höchsten HDI-Werte weisen europäische Länder, die Vereinigten Staaten, Kanada sowie Japan und Australien auf.

Es sind mehrheitlich afrikanische Länder, die einen tiefen HDI-Wert aufweisen, und dies für alle drei Komponenten des Indexes. Sieben dieser Länder sind Schwerpunktländer der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA) der Schweiz. Es handelt sich dabei um Benin, Burkina Faso, Mali, Niger, Tschad,

L'indice de développement humain (IDH)

L'indice de développement humain (IDH) a été créé au début des années 1990 par le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD), afin d'offrir une mesure du niveau de développement économique et social des nations. Cet indice rend compte de la position des nations dans trois dimensions centrales pour le développement humain: la santé, l'éducation et le niveau de vie matériel des populations. Ces trois dimensions sont respectivement mesurées par: l'espérance de vie à la naissance, une combinaison entre la durée moyenne de scolarisation des adultes de 25 ans et la durée attendue de scolarisation des enfants d'âge scolaire, et le revenu national brut (RNB) par habitant.

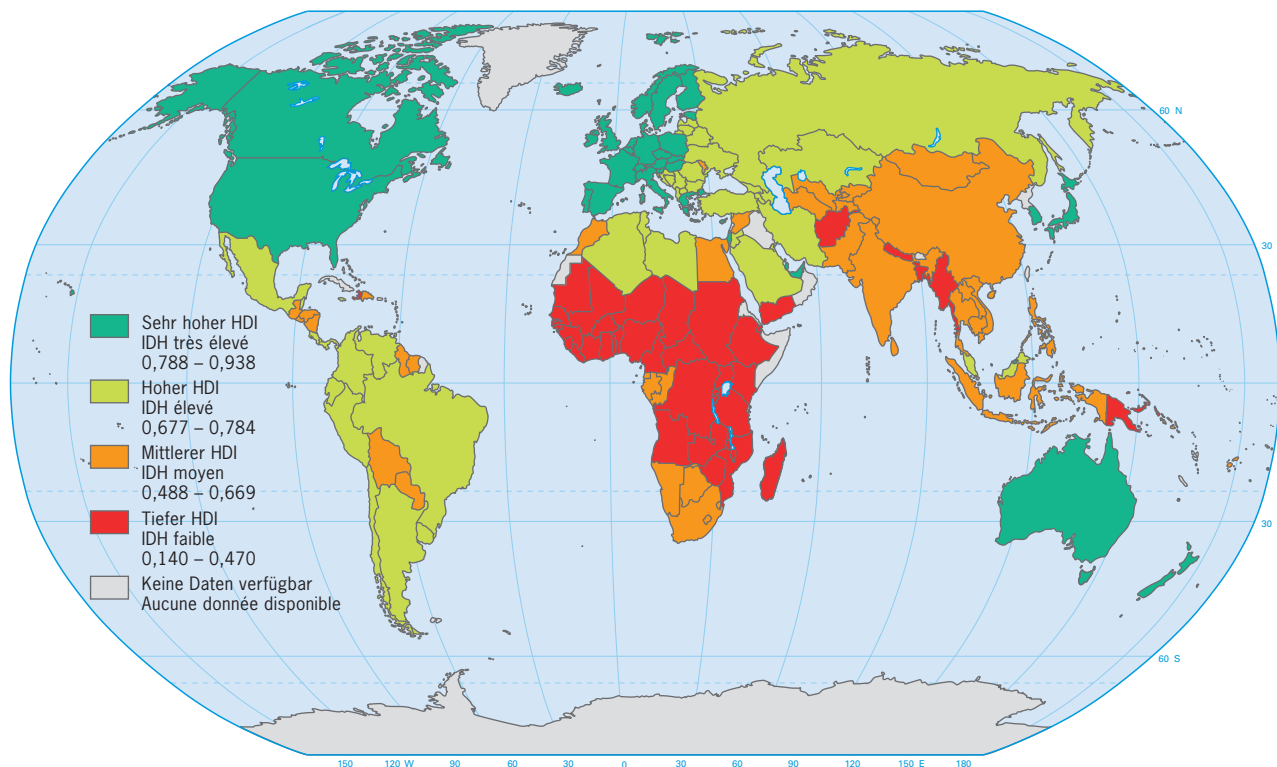
Avec une espérance de vie de 82,2 ans, un indice d'éducation de 0,802 et un RNB par habitant de 39 849 \$ PPA la Suisse obtient, en 2010, un IDH de 0,874, la plaçant en treizième position des 169 pays examinés. Des pays d'Europe, les Etats-Unis, le Canada, ainsi que le Japon, l'Australie possèdent les IDH aux valeurs les plus élevées.

La majorité des pays présentant un faible indice de développement humain sont des pays africains, réunissant de faibles valeurs dans chacun des trois indicateurs composant l'IDH. Sept d'entre eux figurent dans la liste des pays prioritaires pour la coopération bilatérale de la Direction du développement et de

Länder nach menschlicher Entwicklung 2010 / Pays selon leur développement humain, en 2010

G 21c.6

Index der menschlichen Entwicklung (HDI) / Indice de développement humain (IDH)



Mosambik und Tansania. Nepal und Bangladesch (zwei andere Schwerpunktländer der DEZA) weisen ebenfalls niedrige Werte auf.

Die übrigen Schwerpunktländer der DEZA (ausser Peru) werden als Länder mit durchschnittlicher menschlicher Entwicklung eingestuft, was häufig auf den tiefen BNE-Wert pro Einwohner zurückzuführen ist.

HDI und ökologischer Fussabdruck

Die Umwelt ist ebenfalls eine wichtige Komponente für das Wohlbefinden der Bevölkerung. Umweltbelastungen können sich langfristig äusserst negativ auf die menschliche Entwicklung auswirken; diese Dimension wird bei der Berechnung des HDI jedoch nicht berücksichtigt.

Für die nachhaltige Entwicklung eines Landes braucht es einen sehr hohen HDI, d.h. 0,785 oder höher (Werte des ersten Quartils der Rangliste aller Länder im Jahr 2007), sowie einen ökologischen Fussabdruck, der unter 1,8 globalen Hektaren pro Person liegt (Schwelle der weltweiten Biokapazität pro Person im Jahr 2007). In der Realität weist jedoch kaum ein Land gleichzeitig einen hohen HDI und einen tiefen ökologischen Fussabdruck auf. Am ehesten werden diese Kriterien von einigen lateinamerikanischen und asiatischen Ländern erfüllt.

Es zeigt sich, dass die Länder mit den höchsten HDI auch am meisten Ressourcen verbrauchen. Ihr hoher ökologischer Fussabdruck hängt mit dem starken wirtschaftlichen Fortschritt zusammen, der einen grösseren Energie- und Ressourcenverbrauch generiert.

Im Jahr 2007 wies die Schweiz einen Pro-Kopf-Fussabdruck von 5 globalen Hektaren und einen HDI von 0,876 auf. Damit ist sie weit entfernt von dem Bereich, der als nachhaltig bezeichnet wird. In den meisten europäischen Ländern sowie in den Vereinigten Staaten, in Australien und in Japan sieht die Situation ähnlich aus.

la coopération (DDC) suisse. Il s'agit du Bénin, du Burkina Faso, du Mali, du Niger, du Tchad, du Mozambique et de la Tanzanie. Le Népal et le Bangladesh, deux autres pays prioritaires pour la DDC, présentent eux aussi un faible indice de développement humain.

Les autres pays prioritaires pour la DDC sont, à l'exception du Pérou, classés parmi les pays au développement humain moyen, bien souvent en raison de la faible valeur de leur RNB par habitant.

IDH et empreinte écologique

L'environnement est également une composante essentielle du bien-être des populations, et sa dégradation peut, à terme, porter de graves préjudices au développement humain. Cette dimension n'est toutefois pas prise en considération dans le calcul de l'IDH.

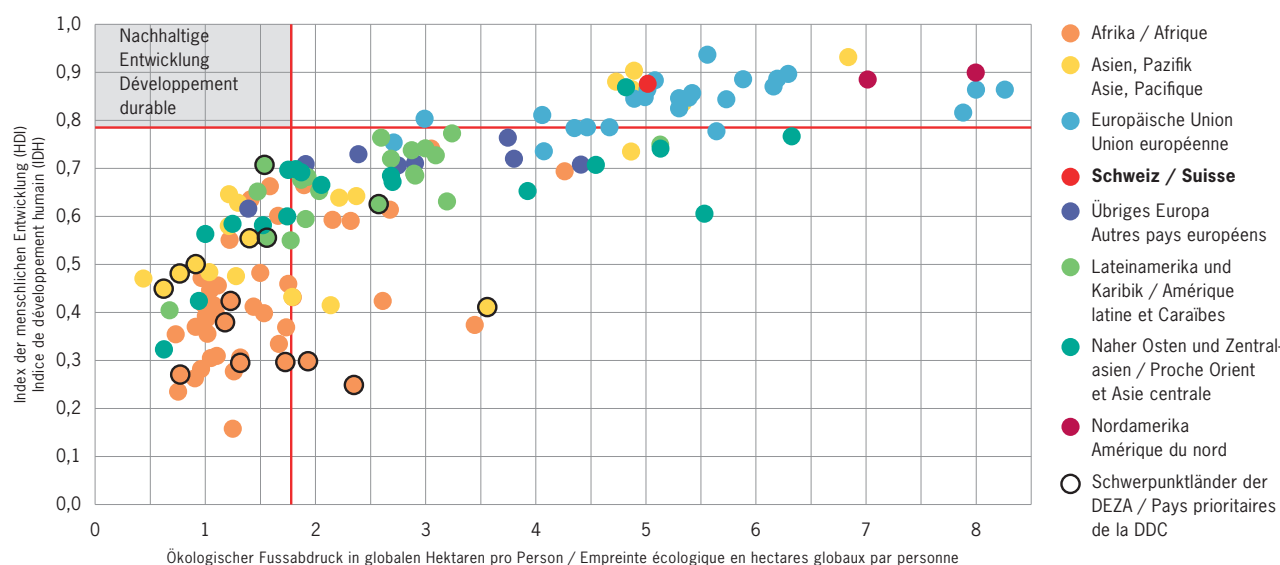
Un IDH très élevé, c'est-à-dire supérieur ou égal à 0,785 (valeurs situées dans le premier quartile de la distribution en 2007), associé à une empreinte écologique inférieure à 1,8 hectares globaux par personne (seuil représentant la biocapacité mondiale par personne en 2007), constitueraient les conditions nécessaires au développement durable d'une nation. En réalité, la mise en relation de l'IDH avec l'empreinte écologique montre qu'il n'existe guère de pays conciliant un IDH élevé et une faible empreinte écologique. Les quelques pays qui se rapprochent le plus de cette position sont certains pays d'Amérique latine et d'Asie.

Les pays présentant des indices de développement humain élevés sont ceux dont la consommation de ressources est la plus importante. Leur forte empreinte écologique est liée à leur haut niveau de développement économique, engendrant une utilisation accrue d'énergie et de ressources.

En 2007, avec une empreinte écologique de 5 hectares globaux par habitant, et un IDH de 0,876, la Suisse se trouve loin du secteur que l'on pourrait qualifier de durable. Il en est de même pour la plupart des pays européens, les Etats-Unis, l'Australie et le Japon.

HDI und ökologischer Fussabdruck 2007 / IDH et empreinte écologique, en 2007

G 21c.7



21c

Die Entwicklungszusammenarbeit

Entwicklungszusammenarbeit ist ein grundlegendes Element zur Verringerung der internationalen Disparitäten und zur Schaffung von mehr Gerechtigkeit weltweit.

In der Schweiz ist die Entwicklungszusammenarbeit als Aufgabe des Staates in der Verfassung verankert. Sie verfolgt drei wichtige Ziele: die Armutsbekämpfung, die Verbesserung der menschlichen Sicherheit sowie die Mitgestaltung einer entwicklungsfördernden Globalisierung.

Die Hauptakteure auf Bundesebene sind dabei die Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA) und das Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO).

Entwicklung der Finanzhilfe

Die öffentliche Entwicklungshilfe umfasst alle Finanzströme des öffentlichen Sektors an Entwicklungsländer und -regionen oder an multilaterale Organisationen, die im Entwicklungsbereich tätig sind.

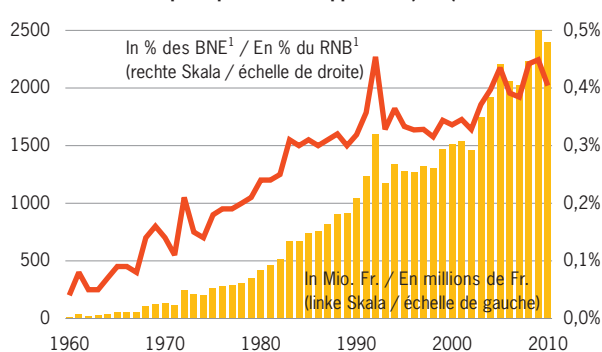
1960 brachte die Schweiz für die öffentliche Entwicklungshilfe 15,1 Mio. Franken auf, was 0,04% des Bruttonationaleinkommens (BNE) entspricht. In den darauffolgenden Jahrzehnten wuchsen diese Beiträge an und erreichten zu Beginn der 1990er-Jahre eine Milliarde Franken. Auch in den Jahren nach 2000 nimmt der Aufwand für die öffentliche Entwicklungshilfe weiter zu, der Anteil am BNE kann sich jedoch nur mit Mühe über 0,4% stabilisieren (vgl. G 21c.8) und entspricht bei Weitem nicht dem 1970 von der UNO formulierten Ziel. Dieses sieht vor, dass die Industrieländer 0,7% ihres BNE für die öffentliche Entwicklungshilfe aufwenden.

Die Schweiz im internationalen Vergleich

2010 wendete die Schweiz 0,40% ihres BNE für die öffentliche Entwicklungshilfe auf und lag damit auf Rang 12 der 23 Mitgliedsländer des Ausschusses für Entwicklungshilfe (DAC, Development Assistance Committee) der OECD (vgl. G 21c.9). Im selben Jahr leisteten die DAC-Länder insgesamt einen Beitrag

Entwicklung der öffentlichen Entwicklungshilfe (APD) G 21c.8

Evolution de l'aide publique au développement (APD)



¹ Bruttonationaleinkommen, bis 1995 Bruttosozialprodukt (BSP)
Revenu national brut, jusqu'à 1995 Produit national brut (PNB)

La coopération au développement

La coopération au développement représente une action cruciale en vue de réduire les disparités internationales et de créer un monde plus équitable.

En Suisse, elle constitue une mission de l'Etat, ancrée dans la Constitution. Les trois grands objectifs de la politique de développement de la Confédération sont: la lutte contre la pauvreté, l'amélioration de la sécurité humaine, ainsi que l'instauration d'une mondialisation propice au développement.

Sur le plan fédéral, la Direction du développement et de la coopération (DDC) et le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) sont les principaux acteurs de la coopération au développement.

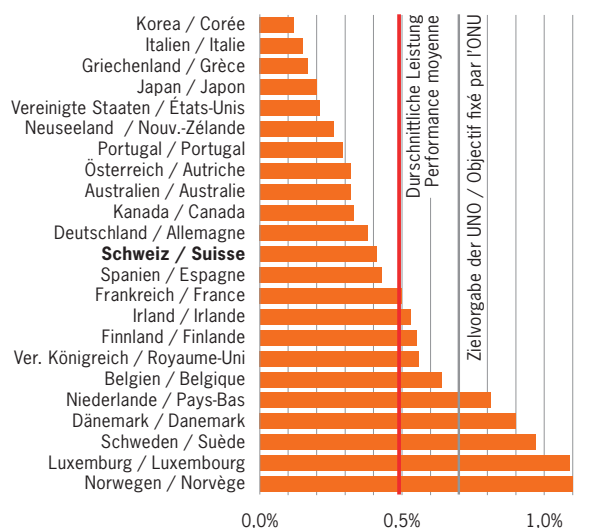
Evolution des contributions financières

L'aide publique au développement (APD) est constituée par l'ensemble des flux financiers provenant du secteur public, destinés à des pays ou régions en développement ou à des organisations multilatérales actives dans le domaine du développement.

En 1960, l'APD de la Suisse s'élève à 15,1 millions de francs, soit 0,04% de son produit national brut (PNB). Au cours des décennies suivantes, ce budget s'est considérablement accru, pour atteindre un milliard de francs au début des années 1990. De 2000 à 2010, bien que le montant de l'APD continue globalement à augmenter, sa part dans le revenu national brut (RNB), peine à se stabiliser durablement au-dessus de 0,4% (voir G 21c.8). Ce pourcentage reste encore très éloigné de l'objectif formulé par l'ONU en 1970, visant à ce que les pays développés consacrent 0,7% de leur RNB à l'aide publique au développement.

APD der Mitgliedsländer des DAC,¹ in % des BNE 2010^p G 21c.9

APD des pays membres du CAD,¹ en % de leur RNB en 2010^p



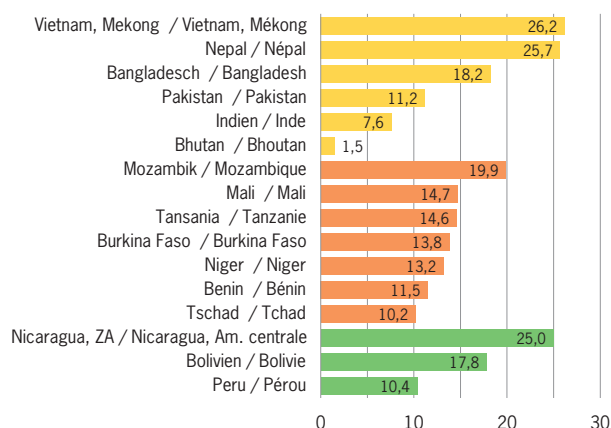
¹ DAC: Development Assistance Committee, Entwicklungsausschuss der OECD
CAD: Comité d'aide au développement de l'OCDE

Bilaterale Entwicklungszusammenarbeit der DEZA 2010 G 21c.10

Coopération au développement bilatérale de la DDC, en 2010

Nach Schwerpunktländer und -regionen, in Mio. Fr.

Par pays et régions prioritaires, en millions de Fr.



von 128,7 Mrd. US-\$ an die öffentliche Entwicklungshilfe, den bis anhin höchsten Betrag. Trotz dieser Zunahme wendeten 2010 lediglich fünf Länder mehr als die von der UNO geforderten 0,7% des BNE für die öffentliche Entwicklungshilfe auf.

Regionale und thematische Schwerpunkte

Seit einigen Jahren fokussiert die DEZA ihre Entwicklungszusammenarbeit auf bestimmte Themenbereiche und Schwerpunktländer. Dieses Vorgehen soll die Aktivitäten «konzentrieren» und basiert auf der Annahme, dass eine grosse thematische und geografische Verteilung der Projekte zu Effizienzverlusten führt.

2010 fokussierte sie die bilaterale Zusammenarbeit auf 16 Schwerpunktländer sowie -regionen (vgl. G 21c.10) und führte in sieben weiteren Regionen und Ländern Sonderprogramme durch.

Die DEZA definiert darüber hinaus Themenbereiche (vgl. G 21c.11) sowie zwei Transversalthemen, die in allen Entwicklungsprogrammen berücksichtigt werden; es handelt sich bei letzteren um Gender-Gleichberechtigung und Gouvernanz.

Die Schweizer NGO

Eine wichtige Rolle in der Schweizer Entwicklungszusammenarbeit spielen auch die Nichtregierungsorganisationen (NGO) und die Initiativen aus der Zivilbevölkerung. Die Spenden dieser privaten Organisationen waren 2010 431,6 Mio. Franken, das sind 1,6-mal mehr als noch im Jahr 2000. Der Anteil am BNE stieg von 0,06% im Jahr 2000 auf 0,07% im Jahr 2010. Die DEZA arbeitet häufig mit einigen dieser Organisationen zusammen, unterstützt sie finanziell oder mandatiert sie mit Projekten in den Partnerländern.

Die Direktinvestitionen im Ausland

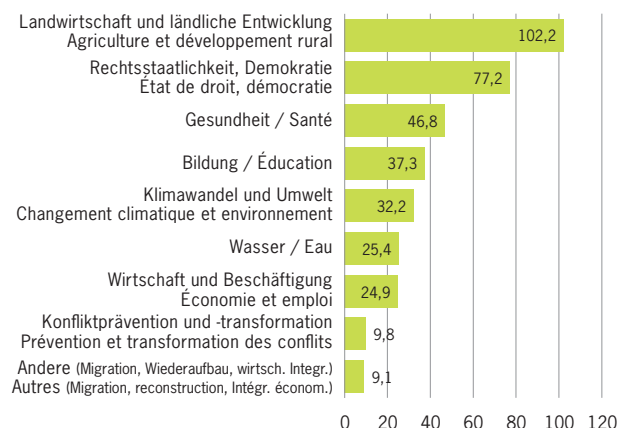
Die Direktinvestitionen im Ausland sind ein starker Antrieb für das Wirtschaftswachstum, die Schaffung von Arbeitsplätzen und die Modernisierung in den Entwicklungsländern. Sie sind auch ein wichtiger Träger des Wissens- und Technologietransfers. Mit der Globalisierung der Wirtschaft haben die Direktinvestitionen in Entwicklungsländern stark zugenommen. Gemäss den Daten der Schweizerischen Nationalbank lagen die Schweizer Kapital-

Bilaterale Entwicklungszusammenarbeit der DEZA 2010 G 21c.11

Coopération au développement bilatérale de la DDC, en 2010

Nach Themen, in Mio. Fr.

Par thèmes, en millions de Fr.



La Suisse en comparaison internationale

En consacrant 0,40% de son revenu national brut à l'aide publique au développement, la Suisse se situe, en 2010, au 12^e rang des 23 pays membres du Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE (voir G 21c.9). Cette même année, le total des montants attribués à l'APD par les pays du CAD s'élevait à 128,7 milliards d'US \$, somme la plus élevée jamais atteinte. Malgré cette forte augmentation des montants alloués à l'APD, seuls 5 pays dépassent, en 2010, l'objectif des 0,7% du RNB, préconisé par l'ONU.

Accents régionaux et thématiques

La DDC focalise, depuis quelques années, sa coopération au développement de terrain sur certains thèmes-clés ainsi que sur quelques pays prioritaires. Cette démarche atteste d'une volonté de «concentrer» les activités de coopération de terrain et repose sur l'idée qu'un morcellement thématique et géographique des projets mène à une perte d'efficacité de ceux-ci.

En 2010, la DDC concentrait sa coopération bilatérale sur 16 pays et régions prioritaires (voir G 21c.10) et intervenait au moyen de programmes spéciaux dans 7 autres régions et pays.

La DDC définit également des thématiques d'intervention prioritaires (voir G 21c.11). A celles-ci viennent s'ajouter deux thématiques transversales, intégrées dans l'ensemble des programmes de développement: le genre et la gouvernance.

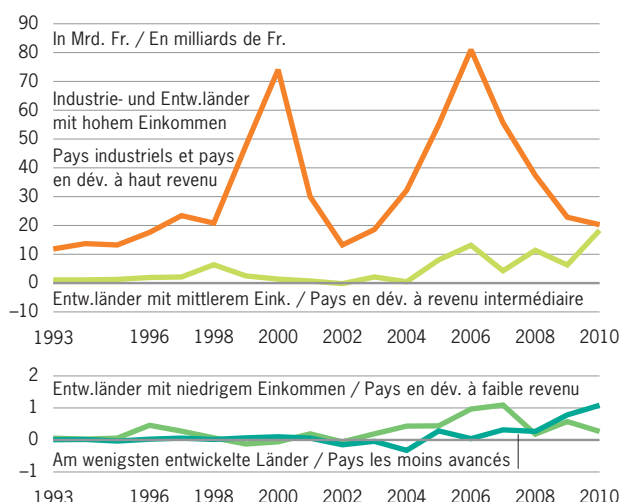
Les ONG suisses

Certaines organisations non gouvernementales (ONG) et initiatives émanant de la société civile ont également une influence marquante sur l'évolution de la coopération suisse. En 2010, les dons de ces organismes privés se sont élevés à 431,6 millions de francs, soit 1,6 fois plus qu'en 2000. Leur part dans le RNB est, quant à elle, passée de 0,06% en 2000 à 0,07% en 2010. La DDC collabore souvent avec certaines de ces organisations, en participant à leur financement ou en les mandatant pour réaliser certains projets dans les pays partenaires.

Direktinvestitionen¹ in Entwicklungsländern

G 21c.12

Investissements directs¹ dans les pays en développement



1 Kapitalexport der Schweiz nach Einkommenskategorien der Länder
Exportations de capitaux suisses selon les catégories de revenu des pays

exporte 2010 bei knapp 40 Mrd. Franken (vgl. G 21c.12). 51% dieser Investitionen gingen jedoch an Länder mit hohem Einkommen.

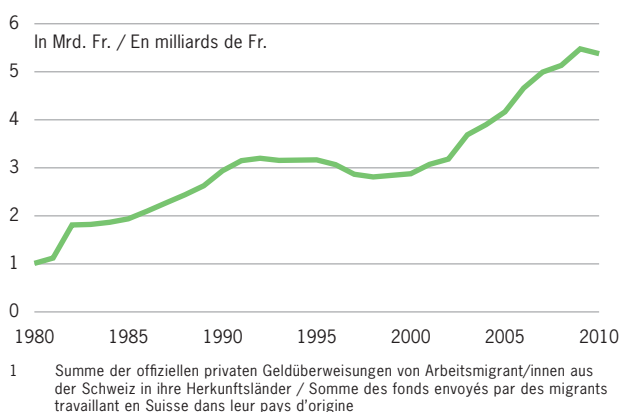
Geldüberweisungen von Migrantinnen und Migranten in ihre Herkunftsländer

Zahlreiche Migrantinnen und Migranten in der Schweiz überweisen privat einen Teil ihres Einkommens an Verwandte oder Bekannte in ihren Herkunftsländern. Gemäss Angaben der Weltbank wurden im Jahr 2010 rund 5,4 Mrd. Franken in die Herkunftsländer überwiesen (vgl. G 21c.13). Dies ist nach den Direktinvestitionen der zweitgrösste Geldstrom in die Entwicklungsländer.

Geldüberweisungen von Migrant/innen

G 21c.13

Fonds envoyés par des migrants



1 Summe der offiziellen privaten Geldüberweisungen von Arbeitsmigrant/innen aus der Schweiz in ihre Herkunftsländer / Somme des fonds envoyés par des migrants travaillant en Suisse dans leur pays d'origine

Les investissements directs à l'étranger

Les investissements directs à l'étranger (IDE) constituent un puissant moteur pour la croissance économique, la création d'emplois et la modernisation des pays en développement. Ils sont également un important vecteur de transfert de technologies et de savoir-faire. La mondialisation de l'économie a entraîné un accroissement très rapide des IDE dans les pays en développement. En 2010, selon les données de la Banque nationale suisse, les exportations de capitaux suisses ont atteint près de 40 milliards de francs (voir G 21c.12). Toutefois, 51% de ces investissements ont bénéficié à des pays à revenu élevé.

Les envois de fonds des migrants dans leur pays d'origine

De nombreux migrants établis en Suisse envoient, à titre privé, une partie de leurs revenus à des parents ou connaissances restés dans leur pays d'origine. D'après la Banque mondiale, en 2010, ceux-ci auraient versé près de 5,4 milliards de francs dans leur pays d'origine (voir G 21c.13). Après les IDE, ces transferts constituent le deuxième plus important flux financier vers les pays en développement.

Ausländische Direktinvestitionen

Mit ausländischen Direktinvestitionen ist eine strategische, langfristige Beziehung zum Unternehmen im Ausland beabsichtigt. Dies kann z.B. die Eröffnung einer unselbständigen Zweigstelle, die Gründung von Tochtergesellschaften oder eine Fusion sein. Die schweizerischen Direktinvestitionen im Ausland (Kapitalexporte der Schweiz) werden jährlich von der Schweizerischen Nationalbank erhoben.

Disparität

Disparität lässt sich als ein «Bestehen von Ungleichheiten» übersetzen. Unter räumlichen oder regionalen Disparitäten versteht man Unterschiede zwischen Regionen, die sich in verschiedenen Lebensbedingungen oder Entwicklungen äussern.

Geldüberweisungen von Migrantinnen und Migranten

Diese Finanzflüsse sind Geldüberweisungen von Arbeitsmigranten und -migrantinnen, die über ein Jahr im Gastland wohnhaft sind, an Personen in ihren Herkunftsländern. Sie werden jährlich von der Weltbank basierend auf Statistiken des Payments Statistics Yearbook des Internationalen Währungsfonds (IWF) geschätzt. Die Statistiken der Weltbank berücksichtigen nur über offizielle Kanäle getätigte Geldüberweisungen.

NUTS (Nomenclature des Unités Territoriales Statistiques)

Die Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik (NUTS) (Nomenclature des Unités Territoriales Statistiques) wurde 1981 durch Eurostat erarbeitet. Sie hat zum Ziel, die Aufgliederung der Gebietseinheiten zur Erstellung von Regionalstatistiken für die Europäische Union zu vereinheitlichen und soweit wie möglich untereinander vergleichbar zu machen.

Für die Durchschnittsgrösse der NUTS-Regionen werden in der NUTS-Verordnung die folgenden Unter- und Obergrenzen festgesetzt:

- NUTS 2: zwischen 800 000 und 3 Millionen Einwohner
- NUTS 3: zwischen 150 000 und 800 000 Einwohner

Die Grossregionen und die Kantone der Schweiz sind mit dieser räumlichen Struktur kompatibel und entsprechen der NUTS 2 respektiv der NUTS 3 der Europäischen Union. Die nationale Stufe der Schweiz entspricht der NUTS 0.

Öffentliche Entwicklungshilfe (APD)

Die öffentliche Entwicklungshilfe (Aide publique au développement, APD) umfasst alle Finanzströme an Entwicklungsländer und -regionen (zurzeit 152) sowie an multilaterale Entwicklungsorganisationen, die

- aus dem öffentlichen Sektor stammen;
- vorrangig auf die Erleichterung der wirtschaftlichen Entwicklung und die Verbesserung der Lebensbedingungen abzielen;
- zu Vorzugskonditionen gewährt werden.

Die APD-Leistungen der Schweiz umfassen im Wesentlichen die Ausgaben der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA) und des Staatssekretariats für Wirtschaft (SECO). Weitere Bundesämter sowie 25 Kantone und rund 200 Gemeinden beteiligen sich an der internationalen Zusammenarbeit der Schweiz.

Aide publique au développement (APD)

L'aide publique au développement (APD) englobe tous les flux financiers vers des pays ou des régions en développement (152 actuellement) et des organisations de développement multilatérales. Ces flux présentent les caractéristiques suivantes:

- ils proviennent du secteur public;
- ils ont avant tout pour buts de faciliter le développement économique et d'améliorer les conditions de vie;
- ils bénéficient de conditions préférentielles.

Les prestations d'APD de la Suisse englobent principalement les dépenses de la Direction du développement et de la collaboration (DDC) et du Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO). D'autres offices fédéraux ainsi que 25 cantons et 200 communes environ participent à la coopération internationale de la Suisse.

Disparité

La disparité est définie comme une inégalité entre plusieurs éléments. Par disparités spatiales ou régionales on entend les différences entre des régions qui se traduisent par des conditions de vie ou des évolutions différentes.

Fonds envoyés par des personnes migrantes

Il s'agit de l'argent que les personnes migrantes domiciliées pendant plus d'un an dans le pays d'accueil où elles travaillent envoient à des personnes dans leur pays d'origine. Ces fonds versés par les personnes migrantes sont estimés chaque année par la Banque mondiale sur la base des statistiques du Payments Statistics Yearbook du Fonds monétaire international (FMI). Les statistiques de la Banque mondiale ne prennent en compte que les versements effectués par les voies officielles.

Investissement directs étrangers

Les investissements directs étrangers doivent permettre d'entretenir des rapports stratégiques à long terme avec des entreprises établies à l'étranger. De tels investissements peuvent se traduire par l'ouverture d'une succursale, par la création d'une filiale ou par une fusion. La Banque nationale relève en rythme annuel les investissements directs suisses à l'étranger (exportation de capitaux suisses).

NUTS (Nomenclature des Unités Territoriales Statistiques)

La Nomenclature des Unités Territoriales Statistiques (NUTS) a été élaborée en 1981 par Eurostat. Elle a pour but d'uniformiser le découpage des unités régionales utilisées pour les statistiques régionales de l'Union européenne, afin d'améliorer la comparabilité de celles-ci.

Les niveaux NUTS sont donnés par les limites inférieures et supérieures définies comme suit dans le règlement y relatif de l'UE:

- NUTS 2: entre 800 000 et 3 millions d'habitants
- NUTS 3: entre 150 000 et 800 000 habitants

Les grandes régions et les cantons de Suisse sont compatibles avec cette structure géographique; ils correspondent respectivement aux niveaux NUTS 2 et NUTS 3 définis par l'Union européenne. L'échelon national de la Suisse correspond au niveau NUTS 0.

Ausgewählte Indikatoren im internationalen Vergleich

T 21.3.3

	Jahre ¹ Années ¹	Schweiz Suisse	EU-27 UE-27	BEL	DNK	DEU	IRL	GRC	ESP	FRA	ITA
Bevölkerung											
Anzahl Einwohner am 1. Januar, in 1000	2010	7 786	501 126	10 840	5 535	81 802	4 468	11 305	45 989	64 716	60 340
Einwohner, je km ² Gesamtfläche	2010	188,6	113,8	355,1	128,4	229,1	64,0	85,7	90,9	102,3	200,2
Anteil der Wohnbevölkerung 0–19 an der Gesamtbevölkerung, in %	2010	21,0	21,4	22,9	24,4	18,8	27,5	19,4	19,8	24,7	19,0
Anteil der Wohnbevölkerung 65+ an der Gesamtbevölkerung, in %	2010	16,8	17,4	17,2	16,3	20,7	11,3	18,9	16,8	16,6	20,2
Lebendgeburten, je 1000 Einwohner	2009	10,1	...	11,8	11,4	8,3	17,0	10,5	10,8	12,9	9,5
Nichteheliche Geburten, in %	2010	18,6	37,3	47,0	47,3	33,3	33,8	6,6	32,5	53,7	25,4
Heiraten, je 1000 Einwohner	2010	5,5	4,5	4,2	5,6	4,7	4,6	5,1	3,6	3,8	3,6
Scheidungen, je 1000 Einwohner	2010	2,8	2,0	3,0	2,6	2,3	0,7	1,2	2,2	2,1	0,9
Internationaler Wanderungssaldo, in % der Bevölkerung	2009	1,0	0,3	0,6	0,2	0,1	–0,6	0,3	0,4	0,1	0,6
Ausländische Wohnbevölkerung, in % der Gesamtbevölkerung	2010	22,0	6,5	9,7	6,0	8,7	8,6	8,4	12,3	5,8	7,0
Durchschnittliche Anzahl Personen, je Privathaushalt	2001	2,2	...	2,3	2,2	2,2	2,9	2,8	2,9	2,4	2,6
Veränderung der Wohnbevölkerung, Szenario 2010–2060, in %	2010–2060	19,7	3,2	24,0	9,8	–18,8	46,5	–0,1	13,7	13,9	7,7
Bildung und Wissenschaft											
Öffentliche Ausgaben im Bereich Bildung, in % des PIB	2008	5,4	5,1	6,5	7,8	4,6	5,6	4,0	4,6	5,6	4,6
Jugendliche (18–24-Jährige) ohne nachobulatorische Ausbildung, in % der 18–24-Jährigen	2010	6,6	14,1	11,9	10,7	11,9	10,5	13,7	28,4	12,8	18,8
Anteil der Personen 25–64 mit höherem Bildungsstand, in %	2010	35	26	35	34	27	37	24	31	29	15
Ausgaben für Forschung und Entwicklung, in % des BIP	2010	3,0	2,0	2,0	3,1	2,8	1,8	...	1,4	2,3	1,3
Gesundheit und Soziale Sicherheit											
Lebenserwartung von Frauen bei Geburt, in Jahren	2010	84,6	82,4	82,8	81,4	83,0	83,2	83,1	85,3	85,0	84,5
Lebenserwartung von Männern bei Geburt, in Jahren	2010	80,2	76,4	77,3	77,2	78,0	78,7	78,7	79,1	78,0	79,1
Säuglingssterblichkeit, je 1000	2010	3,8	4,3	3,5	3,4	3,4	3,8	2,8	3,2	3,9	3,4
Anzahl Ärzte, je 100 000 Einwohner	2009	385	...	291	342	363	407	613	355	327	411
Anzahl Spitalbetten, je 100 000 Einwohner	2009	513	...	648	350	823	495	486	325	664	364
Kosten des Gesundheitswesens, in % des BIP	2009	11,4	...	10,9	11,1	11,2	9,5	10,6	9,2	11,6	9,5
Medianes Äquivalenzgesamtnettoeinkommen, in Euros	2010	30 701	14 718	19 458	25 672	18 795	22 445	11 963	13 029	20 046	15 937
Anteil der Wohnkosten am verfügbaren Haushaltseinkommen, in %	2010	26,4	22,5	20,5	33,2	27,5	14,9	29,0	18,9	17,8	16,6
Armutsgefährdungsquote, in % (Grenze: 60% des medianen Äquivalenzeinkommens nach Sozialleistungen)	2010	15,0	16,4	14,6	13,3	15,6	15,0	20,1	20,7	13,5	18,2
Quote der erheblichen materiellen Entbehrungen, in %	2010	1,7	8,1	5,9	2,7	4,5	6,1	11,6	4,0	5,8	6,9
Ausgaben im Bereich der Sozialen Sicherheit, in % des BIP	2009	26,4	29,5	30,4	33,4	31,4	27,9	28,0	25,0	33,1	29,8

¹ Oder letztes verfügbares Jahr

Quellen: Bundesamt für Statistik; Eurostat; OECD; WHO; Eurostat; Destatis

Pro Variable wurde in der Regel nur eine Quelle verwendet. Abweichungen von Daten anderer Publikationen des Bundesamtes für Statistik sind möglich. Zwischen den Staaten bestehen zum Teil Unterschiede in den verwendeten Definitionen oder Erhebungsverfahren. Die Aussagekraft internationaler Vergleiche ist daher teilweise eingeschränkt.

Choix d'indicateurs en comparaison internationale

T 21.3.3

Jahre ¹ Années ¹	LUX	NLD	AUT	POL	PRT	FIN	SWE	GBR	NOR	ISL	
											Population
2010	502	16 575	8 375	38 167	10 638	5 351	9 341	62 027	4 858	318	Nombre d'habitants au 1 ^{er} janvier, en 1000
2010	194,1	399,0	99,8	122,1	115,4	15,8	21,2	255,2	15,0	3,1	Habitants par km ² de la surface totale
2010	23,7	23,7	20,8	21,8	20,5	22,9	23,4	23,8	25,5	28,4	Proportion de la population résidente 0–19 dans la population totale, en %
2010	14,0	15,3	17,6	13,5	17,9	17,0	18,1	16,5	14,9	12,0	Proportion de la population résidente 65+ dans la population totale, en %
2009	11,5	11,2	9,1	10,9	9,4	11,3	12,0	12,9	12,8	15,8	Naissances vivantes pour 1000 habitants
2010	34,0	44,3	40,1	20,6	41,3	41,1	54,2	46,9	54,8	64,3	Naissances hors mariage, en %
2010	3,5	4,4	4,5	6,0	3,7	5,6	5,3	4,3	4,8	4,9	Mariages pour 1000 habitants
2010	2,1	1,9	2,1	1,6	2,5	2,5	2,5	2,0	2,1	1,8	Divorces pour 1000 habitants
2009	1,3	0,3	0,2	–0,1	0,1	0,3	0,7	0,3	0,8	–0,9	Solde des migrations internationales, en % de la population
2010	43,0	3,9	10,5	0,1	4,3	2,9	6,3	7,0	6,8	6,8	Population résidente étrangère, en % de la population totale
2001	2,5	2,3	2,4	2,8	2,8	2,2	2,1	2,4	2,3	2,4	Nombre moyen de personnes par ménage privé
2010–2060	45,0	3,0	5,9	–14,3	–3,5	7,3	23,4	27,3	35,6	37,0	Evolution de la population résidente, scénario 2010–2060, en %
											Education et science
2008	...	5,5	5,5	5,1	4,9	6,1	6,7	5,4	6,5	7,6	Dépenses publiques d'éducation, en % du PIB
2010	7,1	10,1	8,3	5,4	28,7	10,3	9,7	14,9	17,4	22,6	Jeunes (personnes de 18 à 24 ans) sans formation post-obligatoire
2010	36	32	19	23	15	38	34	35	37	33	Personnes 25–64 avec un niveau d'instruction élevé, en %
2010	1,6	1,8	2,8	0,7	1,6	3,9	3,4	1,8	1,7	3,1	Dépenses pour la recherche et le développement, en % du PIB
											Santé et protection sociale
2010	83,5	83,0	83,5	80,7	82,8	83,5	83,6	82,5	83,3	84,1	Espérance de vie à la naissance des femmes, en années
2010	77,9	78,9	77,9	72,1	76,7	76,9	79,6	78,3	79,0	79,8	Espérance de vie à la naissance des hommes, en années
2010	3,4	3,8	3,9	5,0	2,4	2,3	2,5	4,3	2,8	2,2	Mortalité infantile pour 1000 naissances
2009	269	286	468	217	377	310	372	266	405	367	Médecins praticiens pour 100 000 habitants
2009	562	467	767	666	335	623	277	330	337	586	Lits d'hôpitaux pour 100 000 habitants
2009	6,2	11,2	9,8	6,9	9,5	8,6	9,6	9,8	8,3	9,7	Coût du système de santé, en % du PIB
2010	32 333	20 292	20 618	4 402	8 678	21 349	19 728	17 106	32 419	18 320	Revenu médian équivalent, en euros
2010	13,8	28,6	17,6	21,7	14,3	17,6	21,1	28,9	20,7	21,0	Part du coût du logement dans le revenu disponible du ménage, en %
2010	14,5	10,3	12,1	17,6	17,9	13,1	12,9	17,1	11,2	9,8	Taux de risque de pauvreté, en % (seuil: 60% du revenu équivalent médian après transferts sociaux)
2010	0,5	2,2	4,3	14,2	9,0	2,8	1,3	4,8	2,0	1,8	Taux de privation matérielle sévère, en %
2009	23,1	31,6	30,8	19,7	26,9	30,3	32,1	29,2	26,4	25,4	Dépenses pour la protection sociale, en % du PIB

1 Ou dernière année disponible

Sources: Office fédéral de la statistique; Eurostat; OCDE; OMS; Conseil d'Europe; Destatis
En règle générale, une source unique est utilisée pour chacune des variables. Pour cette raison, il est possible que les données varient de celles publiées par l'Office fédéral de la statistique dans d'autres publications.
Des différences existent parfois entre les définitions et les méthodes d'enquête utilisées parmi les pays présentés ici. La force probante de toute comparaison statistique au niveau international est en ce sens partiellement restreinte.

21c

	Jahre ¹ Années ¹	Schweiz Suisse	EU-27 UE-27	BEL	DNK	DEU	IRL	GRC	ESP	FRA	ITA
Umwelt, Energie, Verkehr											
Gesamtfläche, in 1000 km ²	2009	41	4 403	31	43	357	70	132	506	633	301
Landwirtschaftsfläche, in % der Gesamtfläche	2009	36,9	...	52,8	63,8	48,5	73,3	32,2	51,9	47,0	51,4
Waldfläche, in % der Gesamtfläche	2009	30,8	...	26,3	18,3	31,8	11,7	30,4	31,1	27,5	33,2
Treibhausgasemissionen in CO ₂ -Äquivalenten, in t pro Einwohner	2009	6,7	9,2	11,6	11,1	11,2	14,0	10,9	8,0	8,0	8,2
Bruttoenergieverbrauch in Rohöläquivalenten (t pro Einwohner)	2009	3,7	3,4	5,4	3,5	4,0	3,3	2,7	2,8	4,1	2,8
Anteil von Roh- und Mineralöl am Bruttoenergieverbrauch, in %	2009	45,6	...	43,1	40,3	34,7	51,8	55,5	48,4	33,7	42,4
Anteil der Kernenergie am Bruttoenergieverbrauch, in %	2009	25,4	...	20,9	–	10,7	–	–	10,5	40,2	–
Anteil erneuerbarer Energien am Bruttoenergieverbrauch, in %	2009	18,9	11,7	4,6	19,9	9,8	5,0	8,2	13,3	12,3	8,9
Personenwagen, je 1000 Einwohner	2009	514	473	483	471	509	437	443	480	482	606
Verkehrsleistung privater Personenwagen, in Personenkilometer (Pkm)	2007	10 986	9 469	10 624	10 148	10 553	9 739	...	7 719	11 481	12 180
Strassenverkehrsunfälle (Getötete je 1 Mio. Einwohner)	2009	45	70	88	74	51	53	129	59	69	70
Dichte des Streckennetzes: Schiene, in km	2009	5 124	...	3 578	2 132	37 934	2 781	2 552	15 257	29 698	16 627
Erwerbsleben											
Erwerbstätige: Anteil im Primärsektor, in %	2010	3,3	...	1,4	2,4	1,6	4,6	12,5	4,3	2,9	3,8
Erwerbstätige: Anteil im Sekundärsektor, in %	2010	21,1	...	23,4	19,7	28,4	19,5	19,7	23,1	22,0	28,8
Erwerbstätige: Anteil im Tertiärsektor, in %	2010	75,6	...	75,3	77,8	70,0	76,0	67,8	72,6	75,1	67,5
Erwerbstätigenquote bei den 15–64-jährigen Frauen	2010	72,5	58,2	56,5	71,1	66,1	56,0	48,1	52,3	59,7	46,1
Erwerbstätigenquote bei den 15–64-jährigen Männern	2010	84,6	70,1	67,4	75,8	76,0	63,9	70,9	64,7	68,1	67,7
Arbeitslosenquote ²	2010	4,7	9,7	8,4	7,6	7,2	13,7	12,7	20,2	9,4	8,5
Frauen, 15 Jahre und älter	2010	5,1	9,7	8,6	6,6	6,6	9,6	16,4	20,6	9,7	9,7
Männern, 15 Jahre und älter	2010	4,3	9,7	8,2	8,4	7,6	17,1	10,1	19,8	9,1	7,7
15–24 Jahre	2010	7,9	20,9	22,4	13,8	9,9	27,5	32,9	41,6	22,9	27,8
Langzeiterwerbslosigkeit bei den 15–74-Jährigen, in %	2010	31,3	39,9	48,8	19,1	47,3	49,0	45,0	36,6	40,2	48,5
Anteil der Frauen an der erwerbstätigen Bevölkerung, in %	2010	45,8	45,4	45,4	47,1	45,8	44,4	41,9	44,5	47,7	40,9
Anteil teilzeiterwerbstätige, 15 Jahre oder älter, in %	2010	34,1	18,6	23,7	25,8	25,5	21,9	6,2	13,1	17,6	14,8
Anteil teilzeiterwerbstätige Frauen, in %	2010	60,0	31,4	42,1	38,6	45,0	34,2	10,2	23,1	30,0	29,0
Anteil teilzeiterwerbstätige Männer, in %	2010	12,3	7,9	8,4	14,1	8,7	11,1	3,4	5,2	6,4	5,1
Wöchentliche betriebsübliche Arbeitszeit, in Stunden	2010	35,2	37,5	36,9	33,5	35,7	35,0	42,3	38,6	38,0	37,8
Wirtschaft, öffentliche Finanzen											
Bruttoinlandprodukt (BIP) je Einwohner, in KKS ³	2010	35 900	24 400	29 000	31 000	28 800	31 100	21 900	24 500	26 300	24 600
Durchschnittliches jährliches reales Wachstum des Bruttoinlandproduktes (BIP), in %	2000–2010	1,7	1,4	1,4	0,6	1,0	2,5	2,2	2,1	1,1	0,4
Inflationsrate – Durchschnittliche Jahresteuern, in %	2010	0,6	2,1	2,3	2,2	1,2	–1,6	4,7	2,0	1,7	1,6
Öffentlicher Überschuss / Defizit, in % des BIP	2010	0,6	–6,6	–4,1	–2,6	–4,3	–31,3	–10,6	–9,3	–7,1	–4,6
Bruttoverschuldung des Staates, in % des BIP	2010	38,3	80,1	96,2	43,7	83,2	92,5	144,9	61,0	82,3	118,4

1 Oder letztes verfügbares Jahr

2 Gemäss internationaler Definition

3 Kaufkraftstandard (KKS)

Quellen: Bundesamt für Statistik; Eurostat; OECD; IEA

Pro Variable wurde in der Regel nur eine Quelle verwendet. Abweichungen von Daten anderer Publikationen des Bundesamtes für Statistik sind möglich. Zwischen den Staaten bestehen zum Teil Unterschiede in den verwendeten Definitionen oder Erhebungsverfahren. Die Aussagekraft internationaler Vergleiche ist daher teilweise eingeschränkt.

Dati statistici della Svizzera

Il presente capitolo riassume, nella terza lingua nazionale, i principali risultati statistici sullo stato e sull'evoluzione della popolazione e della società, dell'economia e dell'ambiente in Svizzera. Per quanto concerne l'organizzazione tematica, la suddivisione adottata segue quella impiegata dall'ufficio statistico dell'Unione Europea (EUROSTAT).

- 0 La Svizzera nel contesto internazionale
- 1 Sviluppo sostenibile
- 2 Gli abitanti della Svizzera
 - a. Popolazione
 - b. Salute
 - c. Formazione
 - d. Mercato del lavoro
 - e. Economie domestiche e sicurezza sociale
- 3 L'economia
 - a. Conti economici nazionali
 - b. Prezzi e salari
 - c. Bilancia dei pagamenti
 - d. Commercio estero
- 4 L'ambiente
- 5 Scienza e tecnologia
 - a. Ricerca e sviluppo
 - b. Società dell'informazione
- 6 Attività economiche e imprese
 - a. Struttura delle imprese
 - b. Industria e costruzioni
 - c. Commercio
 - d. Mercati finanziari
 - e. Trasporti
 - f. Turismo
 - g. Energia
- 7 Agricoltura e selvicoltura
 - a. Agricoltura
 - b. Selvicoltura

La Svizzera nel contesto internazionale

In Svizzera, su una superficie di 41 000 km² vivono 7,9 milioni di abitanti. Il Paese si trova al centro dell'Europa occidentale e le Alpi costituiscono una frontiera geografica naturale tra il nord e il sud del territorio nazionale. Il Paese si contraddistingue per la sua diversità culturale e linguistica: le quattro lingue nazionali ufficiali sono il tedesco, il francese, l'italiano e il romancio.

La Confederazione svizzera (o Confoederatio Helvetica) è uno Stato federale dal 1848. Si suddivide in 26 Cantoni di grandezza molto diversa, formati nel corso della storia, che godono di un'ampia autonomia nel confronto internazionale. Dal 1959, i quattro partiti più forti (Partito liberale radicale, Partito socialista, Partito popolare democratico e Unione democratica di centro) formano congiuntamente il governo federale (Consiglio federale), composto da sette membri, eletti dal Parlamento per un periodo di quattro anni. Dal 2008 sono cinque i partiti al Governo: il Partito borghese-democratico (PBD) ha rilevato un seggio dall'UDC. Il Parlamento è formato da due Camere: il Consiglio nazionale (che rappresenta il popolo, 200 seggi) e il Consiglio degli Stati (che rappresenta i Cantoni, 46 seggi). Il sistema politico della Svizzera si contraddistingue inoltre per i diritti popolari molto estesi (diritto di iniziativa e di referendum) e le votazioni popolari su questioni specifiche più volte all'anno.

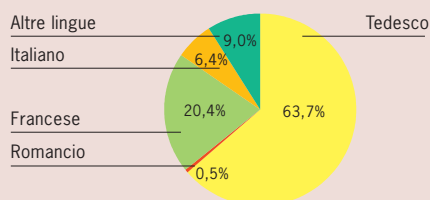
Dal profilo economico, e cioè in base al prodotto interno lordo (PIL), la Svizzera fa parte delle nazioni medio-forti. Il PIL pro capite la proietta addirittura tra i Paesi più ricchi del mondo. Ciò nonostante, dal 1990 il ritmo di crescita dell'economia è

nettamente più lento rispetto alla maggior parte degli altri Paesi dell'OCSE. Dopo il crollo, all'inizio del nuovo millennio l'economia svizzera ha ripreso a crescere e da allora continua a prosperare con vigore (ad eccezione del 2009 per via della crisi finanziaria). Nel raffronto internazionale, la disoccupazione rimane bassa e il tasso d'attività alto.

Come in tutte le società moderne, in Svizzera domina il settore dei servizi. I suoi pilastri sono il settore finanziario e il turismo. Nel settore secondario, la mancanza di materie prime ha favorito lo sviluppo di industrie di trasformazione specializzate (meccanica, farmaceutica, orologeria). Nel 2010 il settore primario contribuiva al valore aggiunto dell'economia svizzera in percentuale pari solo allo 0,7%. La Svizzera ha forti legami economici con l'estero: i volumi d'importazione e d'esportazione pro capite come pure i tassi d'importazione e d'esportazione (quote percentuali sul prodotto interno lordo) sono tra i più alti del mondo.

Popolazione per lingua principale, 2000

GI 0.1



Struttura politica

KI 0.1



La Svizzera nel raffronto internazionale

TI 1.1.1

	Anno ¹	Svizzera	Germania	Francia	Italia	Paesi Bassi	Austria	Svezia	Regno Unito
Popolazione									
Numero di abitanti (a inizio anno) in migliaia	2010	7 786	81 802	64 716	60 340	16 575	8 375	9 341	62 027
Abitanti per km ²	2010	188,6	229,1	102,3	200,2	399,0	99,8	21,2	255,2
Quota di residenti 65+ sulla popolazione totale in %	2010	16,8	20,7	16,6	20,2	15,3	17,6	18,1	16,5
Nati vivi, ogni 1000 abitanti	2009	10,1	8,3	12,9	9,5	11,2	9,1	12,0	12,9
Saldo delle migrazioni internazionali in % sulla popolazione	2009	1,0	0,1	0,1	0,6	0,3	0,2	0,7	0,3
Popolazione residente straniera in % sulla popolazione totale	2010	22,0	8,7	5,8	7,0	3,9	10,5	6,3	7,0
Salute									
Speranza di vita delle donne alla nascita in anni	2010	84,6	83,0	85,0	84,5	83,0	83,5	83,6	82,5
Speranza di vita degli uomini alla nascita in anni	2010	80,2	78,0	78,0	79,1	78,9	77,9	79,6	78,3
Mortalità infantile, ogni 1000 nascite	2010	3,8	3,4	3,9	3,4	3,8	3,9	2,5	4,3
Formazione									
Spese pubbliche per la formazione in % del PIL	2008	5,4	4,6	5,6	4,6	5,5	5,5	6,7	5,4
Quota di persone 25–64 con livello di formazione elevato in %	2010	35	27	29	15	32	19	34	35
Mercato del lavoro									
Tasso di occupazione femminile, 15–64 anni	2010	72,5	66,1	59,7	46,1	69,3	66,4	70,3	64,6
Tasso di occupazione maschile, 15–64 anni	2010	84,6	76,0	68,1	67,7	80,0	77,1	75,1	74,5
Tasso di inoccupazione, 15 anni e più	2010	4,7	7,2	9,4	8,5	4,5	4,5	8,6	7,9
Tasso di inoccupazione femminile, 15 anni e più	2010	5,1	6,6	9,7	9,7	4,5	4,3	8,4	7,0
Tasso di inoccupazione maschile, 15 anni e più	2010	4,3	7,6	9,1	7,7	4,5	4,6	8,7	8,8
Tasso di inoccupazione giovanile, 15–24 anni	2010	7,9	9,9	22,9	27,8	8,7	8,8	25,2	19,6
Economie domestiche e sicurezza sociale									
Numero medio di persone per economia domestica privata	2001	2,2	2,2	2,4	2,6	2,3	2,4	2,1	2,4
Spese per la protezione sociale in % del PIL	2009	26,4	31,4	33,1	29,8	31,6	30,8	32,1	29,2
Ricerca e sviluppo									
Spese per ricerca e sviluppo in % del PIL	2010	3,0	2,8	2,3	1,3	1,8	2,8	3,4	1,8
Economia e finanze pubbliche									
Persone occupate nel settore primario in % ²	2010	3,3	1,6	2,9	3,8	2,8	5,2	2,1	1,2
Persone occupate nel settore secondario in % ²	2010	21,1	28,4	22,0	28,8	15,9	24,9	19,9	19,1
Persone occupate nel settore terziario in % ²	2010	75,6	70,0	75,1	67,5	81,3	69,8	78,0	79,7
Prodotto interno lordo (PIL) per abitante in SPA	2010	35 900	28 800	26 300	24 600	32 500	30 800	30 100	27 300
PIL: crescita media annua in termini reali in %	2000–2010	1,7	1,0	1,1	0,4	1,4	1,6	2,1	1,7
Eccedenza / Deficit pubblico in % del PIL	2010	0,6	–4,3	–7,1	–4,6	–5,1	–4,4	0,2	–10,3
Debito pubblico in % del PIL	2010	38,3	83,2	82,3	118,4	62,9	71,8	39,7	79,9

1 Oppure ultimo valore disponibile secondo i Paesi

2 In % degli occupati complessivi

Fonti: Ufficio federale di statistica; Eurostat; OCSE; IEA

Per ciascuna variabile è utilizzata un'unica fonte. Per questa ragione è possibile che i dati differiscano da quelli pubblicati dall'Ufficio federale di statistica in altre pubblicazioni.

Talvolta esistono differenze a livello di definizioni e di metodi d'indagine utilizzati dai Paesi qui presentati. La forza probante di ogni confronto statistico a livello internazionale è in questo senso parzialmente limitata.

Sviluppo sostenibile

Lo sviluppo sostenibile è uno sviluppo in grado di garantire il soddisfacimento dei bisogni attuali, senza compromettere la capacità delle generazioni future di far fronte ai loro bisogni. Nello sfruttamento delle risorse ecologiche, economiche e sociali si deve tenere presente il principio dell'equità inter- e intragenerazionale sia in Svizzera che nei confronti dell'estero. Lo sviluppo sostenibile significa anche la garanzia di condizioni di vita dignitose, nel rispetto dei diritti umani, attraverso la creazione e il mantenimento del maggior numero possibile di opzioni per poter disegnare liberamente il proprio progetto di vita. Per soddisfare in maniera equilibrata i bisogni sono indispensabili solidarietà sociale, efficienza economica e responsabilità ecologica, e a lungo termine questi obiettivi qualitativi non devono essere raggiunti a scapito l'uno dell'altro.

Il sistema MONET è stato concepito per fornire informazioni sui progressi fatti verso uno sviluppo sostenibile. Si basa su una serie di principi, che indicano la direzione da seguire per creare e mantenere una società sostenibile. Questi 45 principi rappresentano una cornice di riferimento che permette di collocare

gli sviluppi osservati nell'ottica della sostenibilità. Tutti i principi sono in rapporto diretto con la definizione e gli obiettivi qualitativi «solidarietà sociale», «efficienza economica» e «responsabilità ecologica». Ciascuno degli oltre 80 indicatori MONET si riferisce ad almeno un principio.

Allo scopo di consentire un'informazione chiara e concisa a colpo d'occhio, è stata elaborata una serie di 16 indicatori chiave, tutti estratti dal sistema MONET. La seguente presentazione di cinque di questi 16 indicatori mira a dare un'idea di come gli indicatori possono illustrare il modo in cui si è sviluppata finora la sostenibilità e – con l'aiuto dei principi – a valutare la sostenibilità dal punto di vista della direzione da seguire.

Valutazione dell'evoluzione dal 1992:

- ☒ Positiva (verso la sostenibilità)
- ☒ Negativa (contraria alla sostenibilità)
- ☐ Neutra

☒ La salute migliora

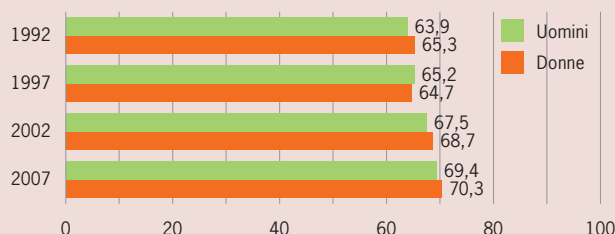
Principio: Promozione della salute

Chi si sente sano è spesso più contento di chi è malato o disabile. Al tempo stesso, è anche più produttivo. A trarre profitto di una lunga vita in buona salute non sono soltanto le persone direttamente interessate, ma anche l'economia e la società.

Speranza di vita in buona salute

GI 1.1

Speranza di vita alla nascita, in anni



☒ L'inoccupazione aumenta

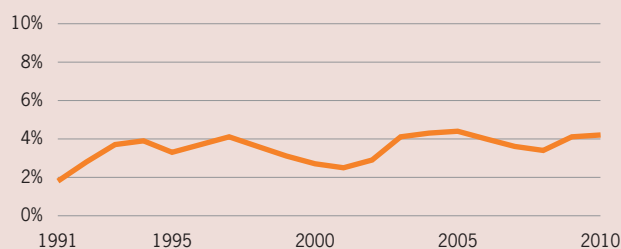
Principio: Impiego valorizzante e che permette di guadagnarsi la vita

Nei paesi sviluppati la disoccupazione è una delle principali cause di povertà e di esclusione sociale. Una disoccupazione elevata può inoltre sfociare in agitazioni sociali.

Tasso di inoccupati

GI 1.2

Quota di inoccupati rispetto alla popolazione attiva



Le capacità di lettura dei giovani aumentano

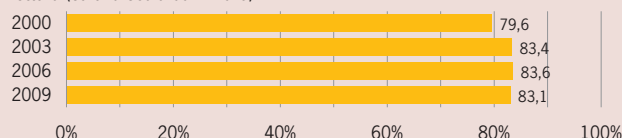
Principi: Incoraggiamento della capacità d'imparare; promozione dell'efficienza economica

L'istruzione assicura un'economia innovativa e competitiva al tempo stesso, mentre la capacità di assimilare ed elaborare l'informazione è essenziale per consentire al singolo di adattarsi in modo costruttivo ai cambiamenti che investono la società.

Competenza in lettura dei quindicenni

GI 1.3

Quota dei quindicenni che raggiungono almeno il livello di competenza 2 in lettura (su una scala da <1 a 6)



Le superfici d'insediamento si estendono

Principi: Limitazione dell'utilizzazione delle risorse non rinnovabili; salvaguardia delle risorse naturali

Il suolo costituisce una delle principali risorse vitali sia per l'uomo che per animali e piante. La costruzione d'insediamenti, di strade e d'impianti industriali comporta inevitabilmente una perdita di superfici agricole – processo difficilmente reversibile e pertanto con conseguenze sulle generazioni future.

Superfici d'insediamento¹ pro capite

GI 1.4

In m² / abitante



1 Area edificata, area industriale, superfici d'insediamento speciali, zone verdi e di riposo, superfici del traffico

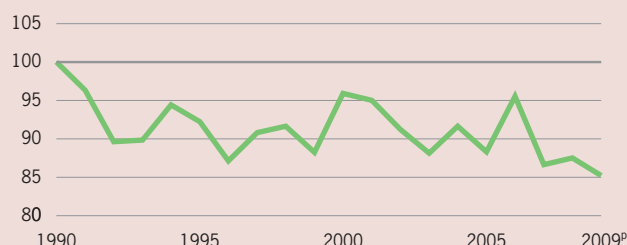
L'intensità materiale diminuisce

Principi: Produzione compatibile con l'ambiente; consumo sociale e compatibile con l'ambiente

Una dematerializzazione della nostra società, e di conseguenza una diminuzione delle pressioni ambientali esercitate dalle attività economiche e umane, costituisce un traguardo importante sulla via dello sviluppo sostenibile. Bisogna ottimizzare i flussi di materiali e di energia, in modo da poter conservare le risorse naturali a lungo termine.

Consumo di materiali. Volume totale di materiale che entra nel circolo economico in rapporto al prodotto interno lordo, indice 1990=100

GI 1.5



L'impronta ecologica della Svizzera è quattro volte superiore alla sua biocapacità

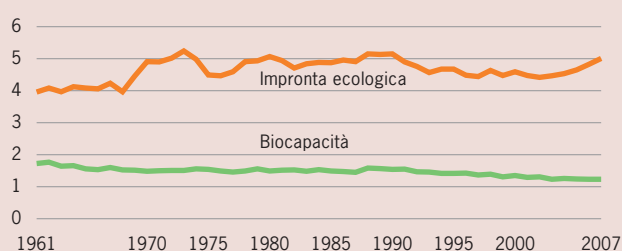
Gli indicatori chiave segnalano se lo sviluppo è sostenibile. Oltre a questa indicazione di tendenza, l'impronta ecologica quantifica in quale misura la sostenibilità del capitale ambientale è una condizione data.¹

L'impronta ecologica esprime diverse forme di consumo in un ipotetico fabbisogno di superficie (ettari globali) e indica se e in quale misura l'utilizzo della natura supera la capacità rigenerativa della biosfera (biocapacità). L'utilizzazione è sostenibile se l'impronta e la biocapacità coincidono. Non appena il consumo è superiore, o viene sovrasfruttato il proprio capitale naturale o esso viene importato da altri Paesi. In questo caso viviamo a spese di altre parti del mondo o delle future generazioni.

Impronta ecologica e biocapacità della Svizzera

GI 1.6

In ettari globali pro capite



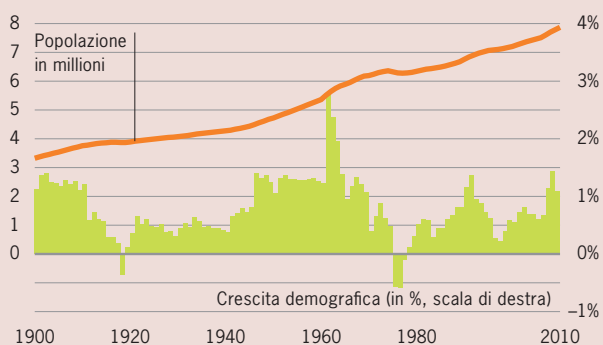
1 Cfr. INFRAS 2006: L'impronta ecologica della Svizzera. Contributo al dibattito sulla sostenibilità. Editori: Ufficio federale dello sviluppo territoriale (ARE), Ufficio federale di statistica (UST), Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC), Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) in collaborazione con Global Footprint Network e Locher, Schmill, Van Wezemael und Partner. Neuchâtel, settembre 2006

Gli indicatori, gli indicatori chiave, i principi, l'impronta ecologica come pure numerose pubblicazioni possono essere consultati sul sito: <http://www.monet.admin.ch>

Gli abitanti della Svizzera

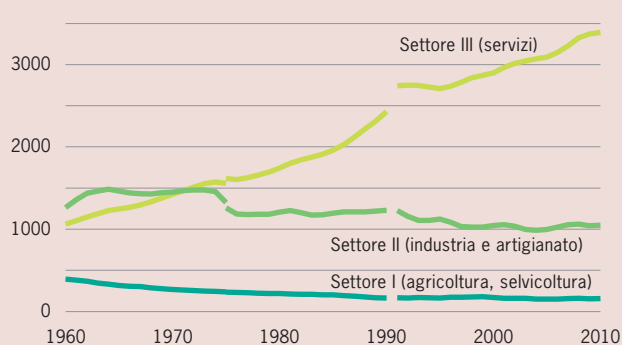
Crescita demografica e stato della popolazione

GI 2.1



Occupati¹ in migliaia

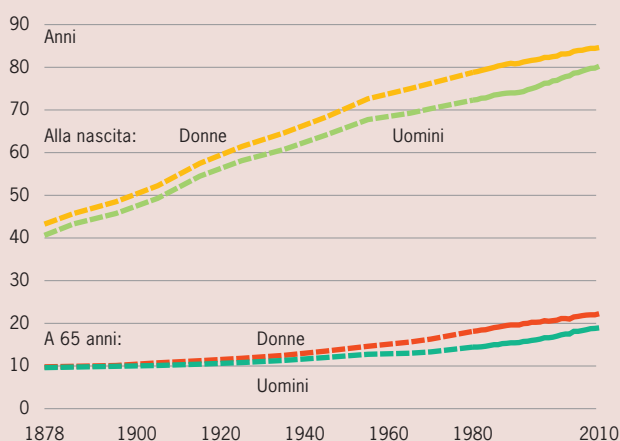
GI 2.4



¹ A partire dal 1975/1991 nuovo metodo di calcolo

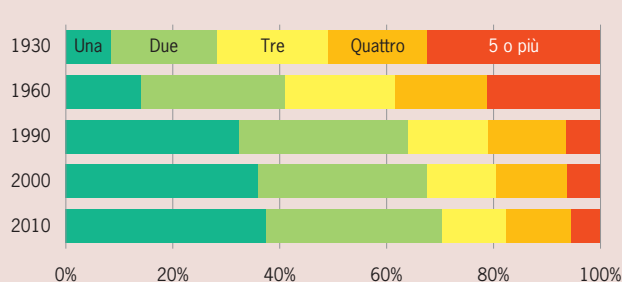
Speranza di vita

GI 2.2



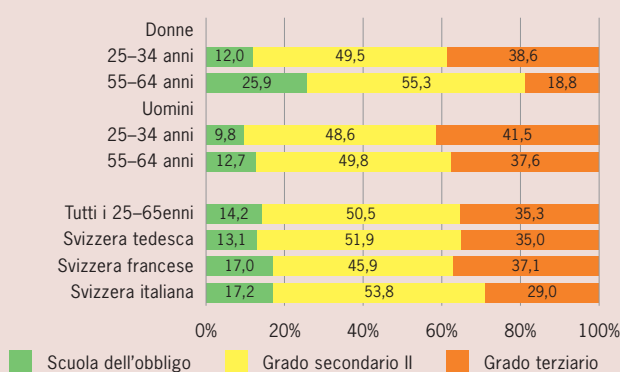
Economie domestiche¹

GI 2.5



Più alta formazione conseguita, 2010

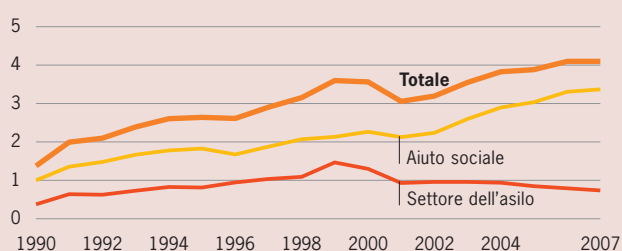
GI 2.3



Spese¹ d'aiuto sociale e per il settore dell'asilo

GI 2.6

Spese totali in miliardi di franchi



¹ Secondo la statistica delle finanze pubbliche

Popolazione

Dati scelti

TI 2.1.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010 ¹
Popolazione residente permanente in migliaia	4 717	5 360	6 193	6 335	6 751	7 204	7 509	7 593	7 702	7 786	7 870
Popolazione straniera	285	514	1 002	914	1 127	1 424	1 555	1 602	1 670	1 714	1 766
Popolazione urbana	...	...	...	4 722	4 983	5 259	5 508	5 577	5 666	5 733	5 799
Popolazione rurale	...	...	...	1 614	1 767	1 945	2 000	2 016	2 036	2 052	2 071
Classi d'età in %											
0–19 anni	30,6	31,8	31,0	27,5	23,4	23,1	21,7	21,5	21,2	21,0	20,9
20–64 anni	59,8	57,9	57,5	58,6	62,0	61,5	62,1	62,1	62,2	62,2	62,2
65 e più anni	9,6	10,3	11,5	13,9	14,6	15,4	16,2	16,4	16,6	16,8	16,9
Eccedenza di nascite ogni 1000 abitanti	8,0	7,9	6,8	2,3	3,0	2,2	1,7	1,8	2,0	2,0	2,3
Saldo migratorio, ogni 1000 abitanti	2,5	4,2	-2,9	2,7	8,4	2,8	5,2	9,9	12,7	9,6	8,3
Nati vivi ogni 1000 abitanti	18,1	17,7	16,1	11,7	12,5	11,0	9,8	9,9	10,0	10,1	10,4
Da madri nubili, in %	3,8	3,8	3,8	4,8	6,1	10,7	15,4	16,2	17,1	17,9	18,9
Età media delle madri alla nascita del 1° figlio	26,8	26,0	25,3	26,3	27,6	28,7	29,6	29,8	29,9	30,1	30,2
Quoziente generico di fecondità	2,40	2,44	2,10	1,55	1,59	1,50	1,44	1,46	1,48	1,50	1,54
Decessi ogni 1000 abitanti	10,1	9,8	9,2	9,4	9,5	8,7	8,0	8,1	8,0	8,1	8,0
Mortalità infantile nel 1° anno di vita, ogni 1000 nati vivi	31,2	21,1	15,1	9,1	6,8	4,9	4,4	3,9	4,0	4,3	3,8
Matrimoni ogni 1000 abitanti	7,9	7,8	7,6	5,7	6,9	5,5	5,3	5,3	5,4	5,4	5,5
Età media al primo matrimonio delle donne	25,8	24,9	24,1	25,0	26,7	27,9	28,7	28,9	29,1	29,2	29,4
Quoziente generico di nuzialità delle donne nubili (< 50 anni), in %	92	96	87	66	75	64	63	63	64	64	65
Divorzi ogni 1000 abitanti	0,9	0,9	1,0	1,7	2,0	1,5	2,8	2,6	2,6	2,5	2,8
Tasso sintetico di divorzialità, in %	12	13	15	27	33	26	52	49	48	48	54

¹ Dal 2010, cambiamento del concetto di popolazione residente permanente: essa comprende ormai le persone nel processo d'asilo in Svizzera da 12 mesi o più.

Fonte: Ufficio federale di statistica, Censimento federale della popolazione (CFP), Statistica dello stato annuale della popolazione (ESPOP, STATPOP), Statistica del movimento naturale della popolazione (BEVNAT)

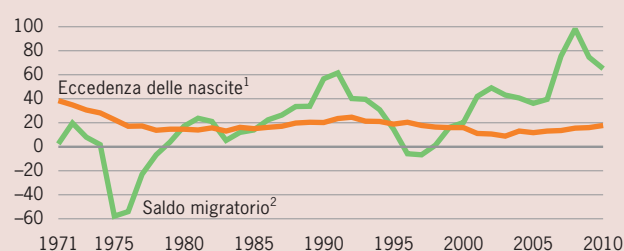
Stranieri: più della metà sono nati in svizzera o vivono in Svizzera da più di 15 anni

La quota di stranieri nella popolazione residente permanente è del 22%. Oltre la metà degli abitanti senza passaporto svizzero vive da più di 15 anni in Svizzera o vi è addirittura nata. Nel 2010, hanno acquisito la nazionalità svizzera 39 300 persone (ovvero il 3% della popolazione residente straniera), una cifra modesta nel raffronto europeo. L'85,2% della popolazione residente permanente in Svizzera è di nazionalità europea e più di due terzi provengono da un Paese dell'UE o dell'AELS. La popolazione straniera più importante rimane quella degli italiani (16,3%), seguita dai tedeschi (14,9%), dai portoghesi (12%), dai serbi (6,9%). Sempre più persone provengono da Paesi lontani. A partire dal 1980, la proporzione di stranieri provenienti da un Paese extra europeo è praticamente raddoppiata per arrivare all'attuale 14,8%.

Una società che invecchia

Oggigiorno, gli anziani sono molto più numerosi di 50 anni fa. Dal 1950, il numero di persone di oltre 64 anni è più che raddoppiato e quello degli ultraottantenni è addirittura più che quadruplicato. Il numero di giovani di meno di 20 anni è invece aumentato in misura molto più modesta e sta diminuendo dall'inizio degli anni Settanta. L'invecchiamento della società è dovuto al prolungamento della speranza di vita e al calo delle nascite. Come emerge dagli scenari demografici dell'UST, questo processo proseguirà anche nei prossimi decenni. Questo potrebbe creare gravi difficoltà, soprattutto nel campo della sicurezza sociale.

Saldo migratorio ed eccedenza delle nascite (in migliaia) GI 2.7



¹ Nati vivi meno decessi

² Cambio di permesso incluso: passaggio da un permesso di soggiorno di durata inferiore a 12 mesi a un permesso di soggiorno di 12 mesi più.

Indicatori scelti

TI 2.2.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2007	2008	2009	2010
Speranza di vita in anni ¹										
Donne, alla nascita	70,9	74,1	76,2	79,1	80,8	82,6	84,2	84,4	84,4	84,5
Donne, 65 anni	14,0	15,2	16,3	18,3	19,4	20,7	21,9	22,0	22,0	22,1
Uomini, alla nascita	66,4	68,7	70,3	72,4	74,0	76,9	79,4	79,7	79,8	80,1
Uomini, 65 anni	12,4	12,9	13,3	14,4	15,3	17,0	18,5	18,7	18,8	18,8
Mortalità infantile, decessi ogni 1000 nati vivi	31,0	21,1	15,1	9,1	6,8	4,9	3,9	4,0	4,3	3,8
Mortalità perinatale, decessi ogni 1000 nascite	34,7	25,6	18,1	9,5	7,7	6,6	6,6	7,2	7,5	7,0
AIDS, nuovi casi ogni milione di abitanti	...	...	...	0,3	90,6	30,3	22,0	19,1	17,3	18,7
Mortalità ogni 100 000 abitanti										
Tumore dei polmoni	15,7	22,0	28,9	35,0	35,1	31,6	29,6	29,2	27,7	...
Cirrosi epatica	9,1	10,0	12,5	10,3	7,8	5,4	5,5	5,3	5,1	...
Incidenti della circolazione	16,7	25,2	26,5	18,5	13,2	7,4	4,5	4,3	4,3	...
Suicidi	23,0	19,0	19,5	24,9	20,1	17,2	15,1	14,4	12,5	...
Malattie del lavoro, nuovi malati ogni 10 000 addetti a tempo pieno	...	...	28,8	...	...	...	9,2	8,8	9,3	...
Invalidità, beneficiari degli assegni per grandi invalidi dell'AI	...	...	...	...	16 815	23 570	29 429	29 999	30 932	31 644
Medici praticanti, ogni 1000 abitanti	0,9	0,9	0,9	1,2	1,5	1,9	2,1	2,0	2,0	2,0
Ospedali, posti letto ogni 1000 abitanti	14,6	11,6	10,0	9,3	8,2	6,2	5,4	5,2	5,1	4,9
Costi del sistema sanitario										
in milioni di franchi	...	1 925	5 316	13 509	26 870	42 843	55 215	58 426	60 984	...
in % del PIL	...	4,8	5,4	7,3	8,1	10,2	10,6	10,7	11,4	...

1 Fonti: fino al 1980: tavole di mortalità ufficiali; dal 1990: tavole di mortalità annuali complete

Fonte: Ufficio federale di statistica

Consumo di alcol, tabacco e droghe illegali nel 2007

A far uso di droghe illegali sono soprattutto i ragazzi e i giovani adulti – nella maggior parte dei casi solo poche volte od occasionalmente. Nella classe d'età dai 15 ai 39 anni, attualmente consuma canapa circa il 7% delle persone, contro solo il 4% nel 1992. Dal punto di vista della salute pubblica è tuttavia nettamente più grave il consumo di tabacco e alcol. Complessivamente, fuma il 28% della popolazione, il 24% delle donne e il 32% degli uomini. I tassi sono leggermente diminuiti rispetto al 1992, soprattutto tra i le persone dai 35 ai 44 anni e all'interno di questo gruppo tra gli uomini (uomini dai 35 ai 44 anni: dal 41% al 32%; donne: dal 31% al 27%). Per quanto riguarda l'alcol, il tasso di consumatori giornalieri è invece sceso al 14% (1992: 21%).

Stato di salute

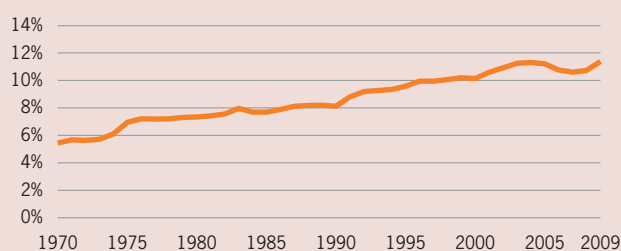
Nel 2007, l'88% degli uomini e l'85% delle donne hanno dichiarato di essere in buona salute e risp. il 3% di stare male. Non di rado disturbi passeggeri sembrano tuttavia compromettere la vita professionale e privata. Ogni anno le persone occupate sono inabili al lavoro per 9 giorni in media.

Aumento dei costi della salute

Nel 2009 è stato destinato al sistema sanitario l'11,4% del prodotto interno lordo, contro l'8,1% nel 1990. Una delle ragioni di questo aumento è l'evoluzione dell'offerta: si pensi per esempio all'estensione delle prestazioni, alla crescente specializzazione e tecnicizzazione, al maggiore comfort. Per contro, l'invecchiamento della popolazione e l'estensione delle prestazioni delle assicurazioni sociali svolgono un ruolo meno importante.

Costi della salute (in % sul PIL)

GI 2.8



Formazione

Indicatori scelti

TI 2.3.1

	2005	2006	2007	2008	2009
Spese pubbliche per la formazione di Confederazione, Cantoni e Comuni, quota del PIL in %	5,8	5,5	5,2	...	...
Aspettative di formazione ¹ , in anni					
Totale	17,0	17,1	17,1	17,1	17,3
Grado prescolare	1,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Scuola dell'obbligo	9,6	9,6	9,6	9,6	9,6
Grado secondario II	3,5	3,5	3,5	3,5	3,6
Grado terziario	2,2	2,3	2,4	2,4	2,5
Quota di diplomi di grado secondario II rilasciati	88,7	89,5	89,1	89,8	...
Abbandoni precoci della scuola ²	10,0	10,3	8,5	8,8	9,2
Grado di formazione più elevato conseguito, dai 25 ai 64 anni					
almeno grado secondario II	85,3	85,4	86,0	86,8	86,9
grado terziario	28,8	29,9	31,3	33,7	35,0

1 Per bambini di cinque anni a condizioni correnti

2 Quota di persone dai 18 ai 24 anni con formazione di grado secondario I che non si trovano in formazione, in %.

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica degli allievi e degli studenti, statistica dei titoli rilasciati, statistica delle spese pubbliche per la formazione

Allievi e studenti¹

TI 2.3.2

	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10
Grado prescolare	153 204	151 699	152 919	147 200
Grado primario	510 804	505 382	499 435	492 508
Grado secondario I	298 459	295 227	291 089	289 636
Grado secondario II	293 995	303 730	309 944	315 548
Grado post-secondario non terziario	21 987	15 019	15 382	16 353
Grado terziario I	195 466	206 314	214 412	228 519
Grado terziario II	17 460	18 152	19 076	20 120
Non ripartibile	11 488	11 295	12 000	12 524

1 In base alla nomenclatura ISCED

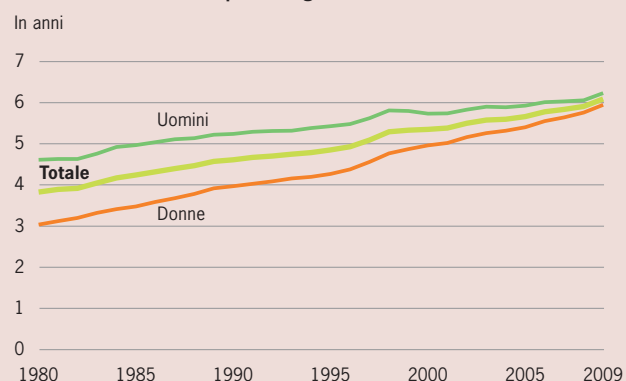
Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica degli allievi e degli studenti

Il sistema formativo svizzero è caratterizzato da un marcato federalismo. La molteplicità dei sistemi formativi emerge soprattutto nella scuola dell'obbligo: per esempio, nel grado secondario I esistono secondo i Cantoni due, tre o quattro tipi diversi di scuola in funzione delle prestazioni richieste. Anche la durata complessiva delle lezioni durante i nove anni di scuola dell'obbligo oscilla tra 7100 e 8900 ore per allievo.

Il sistema formativo svizzero sta cambiando: negli ultimi anni alcuni Cantoni hanno riformato il proprio sistema formativo, strutture nazionali sono state trasformate (introduzione della maturità professionale e delle scuole universitarie professionali), la domanda di formazione è aumentata e le scuole di formazione generale hanno acquisito maggiore importanza a scapito dell'apprendistato professionale.

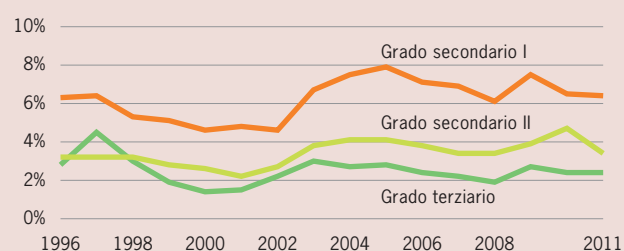
Durata della formazione postobbligatoria

GI 2.9



Tasso di inoccupati secondo il grado di formazione

GI 2.10



Mercato del lavoro

Selezione di indicatori

TI 2.4.1

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Occupati, in migliaia¹	4 205	4 192	4 203	4 222	4 306	4 419	4 533	4 572	4 594	4 719
Uomini	2 339	2 329	2 333	2 338	2 383	2 454	2 491	2 499	2 530	2 596
Donne	1 866	1 863	1 870	1 884	1 923	1 965	2 042	2 073	2 064	2 123
Svizzeri	3 161	3 155	3 160	3 163	3 212	3 273	3 335	3 330	3 339	3 402
Stranieri	1 043	1 037	1 043	1 058	1 094	1 146	1 198	1 242	1 255	1 317
Settore primario	162	160	151	151	151	157	161	152	154	173
Settore secondario	1 038	994	982	989	1 017	1 049	1 059	1 048	1 034	1 056
Settore terziario	3 005	3 037	3 069	3 081	3 137	3 213	3 313	3 372	3 406	3 491
Disoccupati ai sensi dell'ILO², in migliaia¹	120	169	179	185	169	157	148	183	190	163
Tasso di attività lordo^{1,3}	56,3	56,5	56,2	56,1	56,6	57,0	57,6	57,8	57,5	57,7
Uomini	63,1	63,3	62,8	62,3	62,7	63,2	63,2	63,3	63,4	63,5
Donne	49,8	50,0	49,8	50,2	50,7	50,9	52,2	52,6	51,8	52,0
Svizzeri	55,2	55,5	55,3	55,1	55,6	56,0	56,5	56,5	56,2	56,3
Stranieri	60,7	60,5	59,8	59,8	60,2	60,6	61,7	62,7	62,3	62,6
Tasso di disoccupati ai sensi dell'ILO², in %¹	3,0	4,1	4,4	4,5	4,1	3,7	3,4	4,1	4,2	3,6

1 Dati al secondo trimestre

2 ILO: Ufficio internazionale del lavoro

3 Occupati in % dalla popolazione residente permanente

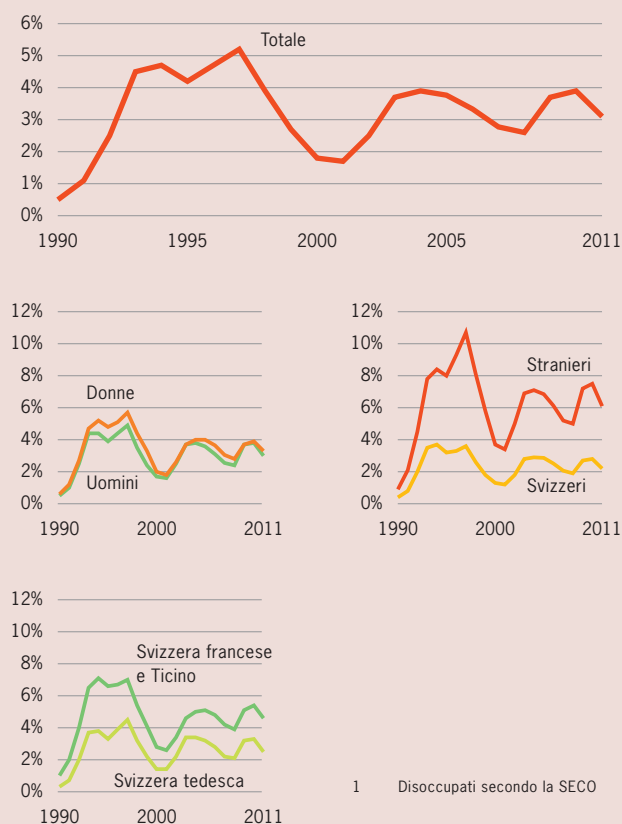
Fonte: Ufficio federale di statistica (SPO, RIFOS)

Disoccupazione

La disoccupazione è intimamente legata all'andamento congiunturale. Dopo il record del 1997 (5,2%), è scesa fino all'1,7% nel 2001 per risalire al 3,9% nel 2004. Da allora è calata (2008: 2,6%) ma, nel 2010, è nuovamente cresciuta (3,9%). I vari gruppi della popolazione ne sono colpiti in misura differente: il tasso di disoccupazione è relativamente elevato tra i lavoratori poco qualificati e gli stranieri (il cui livello di qualificazione, in media, è relativamente basso), nonché nella Svizzera latina. Da alcuni anni anche le persone dai 15 ai 24 anni presentano tassi sopra la media. Meno marcata è invece la differenza tra i sessi in tale ambito.

Tasso di disoccupati¹ (media annua)

GI 2.11



Economie domestiche e sicurezza sociale

Condizioni d'abitazione secondo il tipo di economia domestica¹, 2000

TI 2.5.1

	Abitazioni Totale	di cui case unifami- liari in %	Persone per stanza	Persone per econo- mia domestica	Quota di abitazioni in proprietà, in %
Totale	3 027 829	23,5	0,59	2,3	34,6
Economie domestiche formate da una persona	1 072 342	10,9	0,34	1,0	19,7
Economie domestiche familiari	1 895 226	30,9	0,68	3,0	43,5
Coppie senza figli	833 309	28,5	0,50	2,0	42,9
Coppie con figli	884 009	35,1	0,84	3,9	46,8
Economie domestiche monoparentali	156 211	19,4	0,64	2,6	26,1
Persona singola con genitore(i)	21 697	36,2	0,49	2,2	54,2
Economie domestiche non familiari	60 261	15,4	0,59	2,2	21,2
con parenti	15 858	22,6	0,56	2,2	36,0
senza parenti	44 403	12,9	0,59	2,2	16,0

1 Economie domestiche (in abitazioni)

Fonte: Ufficio federale di statistica, censimento della popolazione 2000

Cambiano le forme di convivenza

Le persone che vivono in un'economia familiare con figli diventano sempre meno: nel 1970 erano il 65%, oggi (2009) sono il 48%. Nello stesso tempo, aumenta la quota di persone che vive da sola (dal 7% al 17%) o in coppia senza figli (dal 18 al 27%). La quota di figli che vive solo con uno dei genitori aumenta sempre di più. Questa percentuale risulta particolarmente elevata nella classe di età dai 15 ai 19 anni (2008: 17%, 1980: 11%).

Disparità nella distribuzione dei redditi

Nel 2010, le persone più privilegiate (il 20% della popolazione) disponevano di un reddito mediamente 4,3 volte superiore a quello delle persone meno abbienti (20%). Dividendo la popolazione in due gruppi di uguali dimensioni, si constata che la metà più benestante ha un reddito equivalente in media 2,3 volte superiore a quello della metà meno abbiente.

Struttura delle spese delle economie domestiche TI 2.5.2

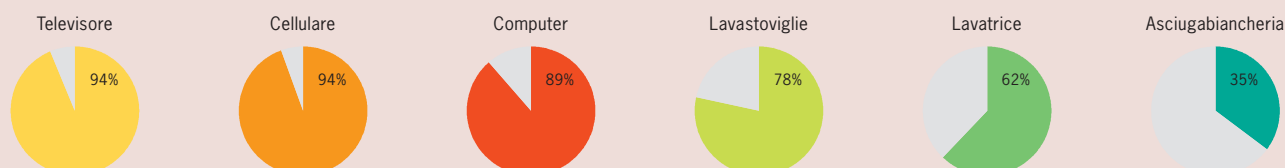
In % rispetto alle spese di consumo

	2006-2008	2006	2007	2008
Prodotti alimentari e bevande analcoliche	7,2	7,3	7,0	7,2
Bevande alcoliche e tabacchi	1,2	1,2	1,1	1,1
Alberghi e ristoranti	5,9	6,0	5,9	5,7
Abbigliamento e calzature	2,6	2,6	2,6	2,5
Abitazione ed energia	16,0	16,0	15,7	16,2
Arredamento e manutenzione corrente	3,1	3,1	3,3	2,9
Sanità	2,9	3,1	3,1	2,6
Trasporti	8,2	8,3	8,1	8,2
Comunicazioni	1,9	2,0	1,9	1,9
Tempo libero, svago e cultura	7,2	7,3	7,3	6,9
Altre merci e servizi	3,1	3,0	3,2	3,1

Fonte: Ufficio federale di statistica, indagine sul budget delle economie domestiche (IBED)

Dotazione di alcuni beni di consumo scelti, 2009

GI 2.12



Sicurezza sociale: uscite complessive, prestazioni ed entrate. Senza doppi conteggi

TI 2.5.4

	1990	2000	2006	2007	2008 ^P
Prezzi correnti, in milioni di franchi					
Uscite complessive	64 832	113 983	137 273	142 478	143 645
Prestazioni sociali	58 033	103 670	127 496	132 364	134 982
Entrate	87 338	135 996	161 582	167 290	154 185
Quote sociali in rapporto al PIL, in %					
Uscite complessive	19,6	27,0	28,0	27,3	26,4
Prestazioni sociali	17,5	24,6	26,0	25,4	24,8
Entrate	26,4	32,2	32,9	32,1	28,3

Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Sicurezza sociale: prestazioni sociali secondo la funzione. In %

TI 2.5.7

	2000	2005	2006	2007	2008 ^P
Età	47,3	44,1	44,5	45,6	46,0
Malattia / cure sanitarie	25,0	26,4	26,4	26,5	26,4
Invalidità	11,7	12,7	12,5	12,3	12,5
Superstiti	4,6	4,3	4,4	4,4	4,4
Famiglia / figli	5,1	4,8	4,9	4,9	5,1
Disoccupazione	2,8	4,4	3,8	3,0	2,6
Esclusione sociale	3,0	2,8	2,9	2,8	2,6
Abitazione	0,5	0,6	0,6	0,5	0,5

Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Sicurezza sociale: uscite secondo la tipologia¹ Senza doppi conteggi, in % delle uscite complessive

TI 2.5.5

	2000	2005	2006	2007	2008 ^P
Prestazioni sociali	91,0	92,7	92,9	92,9	94,0
Prestazioni non legate al bisogno	84,6	86,5	86,6	86,8	87,9
Prestazioni in denaro	63,4	62,6	62,6	62,9	62,9
Prestazioni in natura	21,2	23,9	23,9	23,9	25,0
Prestazioni legate al bisogno	6,3	6,1	6,3	6,1	6,1
Altre uscite	9,0	7,3	7,1	7,1	6,0
Spese di gestione	4,4	4,8	5,1	5,3	5,0
Altre spese ¹	4,6	2,5	2,0	1,8	1,0

¹ Principalmente pagamenti netti della PP ad altre assicurazioni

Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Sicurezza sociale: entrate secondo la tipologia Senza doppi conteggi, in % delle entrate complessive

TI 2.5.6

	2005	2006	2007	2008 ^P
Contributi sociali	50,2	52,2	54,4	62,6
Datori di lavoro e lavoratori	48,6	50,6	52,8	60,9
Indipendenti	1,5	1,6	1,6	1,7
Premi pro capite	9,5	9,9	9,7	10,5
Contributi pubblici	22,3	22,4	23,3	24,2
Confederazione	10,2	10,2	10,8	11,4
Cantoni e Comuni	12,1	12,2	12,5	12,8
Altre entrate	18,0	15,6	12,7	2,7
Redditi da capitale	17,1	14,7	11,9	1,8
Altre entrate	0,9	0,8	0,8	0,9

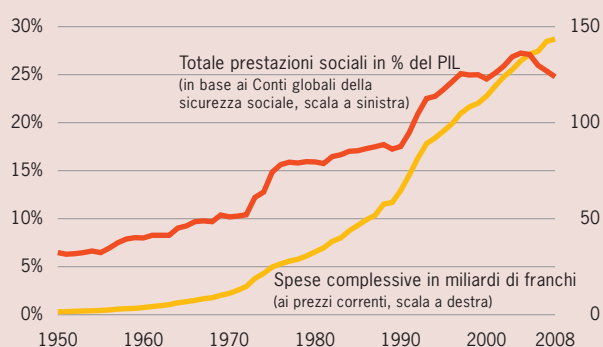
Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Forte crescita delle prestazioni sociali dal 1950

Dall'introduzione dell'AVS federale, nel 1948, le entrate, le prestazioni e le uscite per la sicurezza sociale hanno registrato un'impennata, sia in cifre assolute che a prezzi costanti per abitante. Le cause sono da un lato il graduale ampliamento dello stato sociale e dall'altro però anche il fatto che in tempi economicamente difficili sono di più le persone che dipendono da sussidi finanziari. Per questo motivo, nella seconda metà del Ventesimo secolo, il tasso delle spese sociali in relazione al PIL (=quota della spesa sociale) è passato dal 7,6% (1950) al 24,8% (2008).

Sicurezza sociale: evoluzione a lungo termine

GI 2.13



Economia

Conti economici nazionali

Prodotto interno lordo secondo le componenti

TI 3.1.1

In milioni di franchi, ai prezzi correnti e secondo le variazioni annuali

Genere d'utilizzo	Prezzi correnti					Variazione rispetto all'anno precedente, in %, ai prezzi correnti			
	2006	2007	2008	2009 ^p	2010 ^p	2007	2008	2009 ^p	2010 ^p
Spese di consumo	341 599	353 169	367 996	373 353	382 181	3,4	4,2	1,5	2,4
Economie domestiche e OPsSL ¹	286 376	296 789	308 675	311 366	319 034	3,6	4,0	0,9	2,5
Stato	55 223	56 379	59 322	61 987	63 147	2,1	5,2	4,5	1,9
Investimenti lordi	108 418	114 393	115 355	103 316	105 937	5,5	0,8	-10,4	2,5
Investimenti fissi lordi	104 407	112 221	115 181	108 214	115 007	7,5	2,6	-6,0	6,3
Investimenti in beni d'equipag- giamento	57 858	64 907	66 071	58 132	62 974	12,2	1,8	-12,0	8,3
Investimenti nell'edilizia	46 549	47 313	49 109	50 082	52 033	1,6	3,8	2,0	3,9
Variazioni di stock	15	1 253	-809	-6 796	-8 511	*	*	*	*
Entrate nette di valori	3 997	920	983	1 898	-559	*	*	*	*
Esportazioni	257 516	293 067	307 280	276 887	294 855	13,8	4,8	-9,9	6,5
Esportazione di beni	185 649	207 033	216 997	188 446	204 255	11,5	4,8	-13,2	8,4
Esportazione di servizi	71 867	86 034	90 283	88 441	90 600	19,7	4,9	-2,0	2,4
Detrazioni: importazioni	216 988	239 528	245 604	217 906	232 403	10,4	2,5	-11,3	6,7
Importazione di beni	180 584	197 660	201 889	171 730	187 647	9,5	2,1	-14,9	9,3
Importazione di servizi	36 404	41 868	43 715	46 176	44 755	15,0	4,4	5,6	-3,1
Prodotto interno lordo	490 544	521 101	545 028	535 650	550 571	6,2	4,6	-1,7	2,8
pro capite	64 907	68 398	70 681	68 662	69 887	5,4	3,3	-2,9	1,8

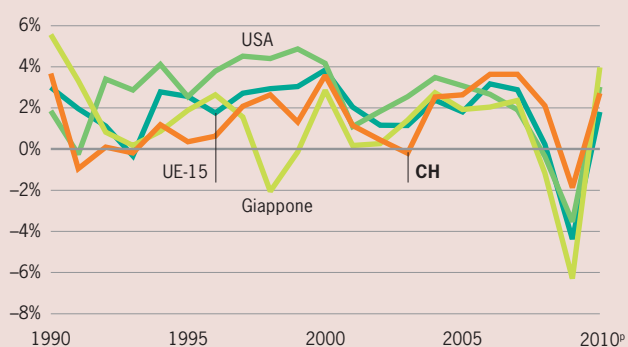
1 OPsSL: organizzazioni private senza scopi di lucro ai servizi delle economie domestiche

Fonte: Ufficio federale di statistica, conti economici nazionali

Tasso di crescita del PIL

GI 3.1

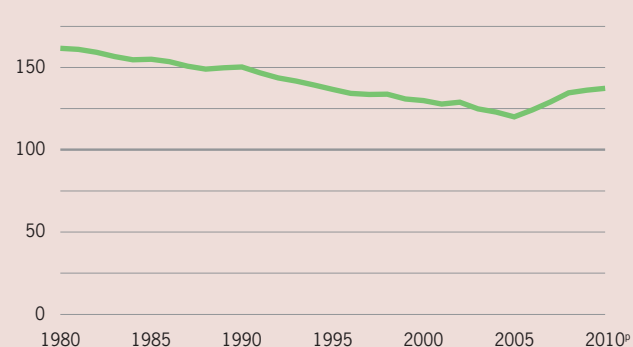
A prezzi dell'anno precedente



PIL per abitante a parità del potere d'acquisto (PPA)

GI 3.2

Rispetto alla media dei 30 Paesi OCSE = 100



Indicatori delle finanze pubbliche

In % del PIL

TI 3.1.2

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ²
Quota d'incidenza della spesa pubblica¹										
Settore pubblico	36,3	37,3	38,3	37,8	37,5	35,7	34,6	32,6	34,4	34,5
Confederazione	11,1	11,3	11,3	11,2	11,0	10,6	11,5	10,5	10,8	10,8
Cantoni	14,7	15,1	15,4	15,1	15,0	14,4	14,2	13,2	13,6	13,8
Comuni	9,6	9,8	10,0	9,8	9,7	9,3	8,9	7,5	7,9	7,9
Assicurazioni sociali	10,1	10,4	11,0	10,9	10,9	10,3	10,2	9,1	10,1	10,0
Saldo di finanziamento¹										
Settore pubblico	0,6	-0,1	-1,5	-1,3	-0,6	1,0	1,4	1,9	0,5	0,4
Confederazione	-0,2	-0,7	-0,6	-0,5	0,0	0,6	-0,5	1,0	0,5	0,4
Cantoni	-0,1	-0,2	-0,5	-0,3	0,0	0,5	0,6	0,6	0,4	0,4
Comuni	0,2	0,2	-0,1	0,1	0,0	0,2	0,4	0,1	-0,1	-0,1
Assicurazioni sociali	0,7	0,5	-0,2	-0,5	-0,6	-0,2	1,0	0,3	-0,2	-0,3
Quota d'indebitamento¹										
Settore pubblico	51,0	54,4	54,9	54,5	52,5	47,0	43,4	40,8	39,0	38,4
Confederazione	24,8	28,2	28,3	28,1	28,1	25,2	23,2	22,3	20,7	20,1
Cantoni	14,7	15,0	15,9	15,9	13,9	12,6	11,7	10,3	9,9	10,3
Comuni	11,4	11,2	10,6	10,4	10,4	9,2	8,5	8,2	8,5	8,1
Assicurazioni sociali	0,6	0,0	0,1	0,5	0,9	1,0	1,0	0,8	1,1	1,4
Aliquota fiscale (OCSE)¹										
Settore pubblico	29,4	29,8	29,1	28,7	29,0	28,9	28,7	29,3	29,7	29,8
Confederazione	10,0	9,9	9,9	10,0	10,3	10,4	10,2	10,9	10,8	10,7
Cantoni	6,9	7,2	6,9	7,0	7,2	7,1	7,2	7,1	7,2	7,4
Comuni	4,9	4,9	4,8	4,6	4,6	4,5	4,5	4,5	4,6	4,7
Assicurazioni sociali	7,6	7,7	7,5	7,1	7,0	6,8	6,7	6,8	7,1	7,0

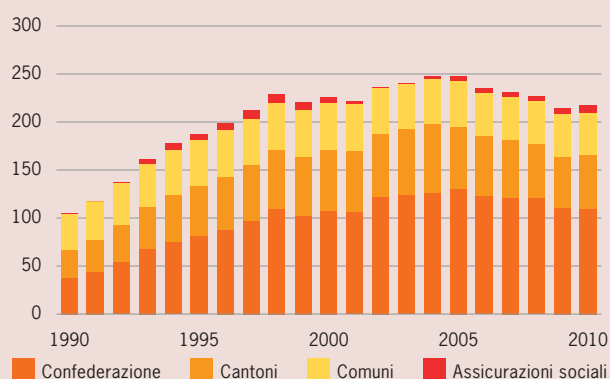
1 Doppi conteggi non considerati nei totali e nei subtotali

2 Dati in parte stimati

Fonte: Amministrazione federale delle finanze

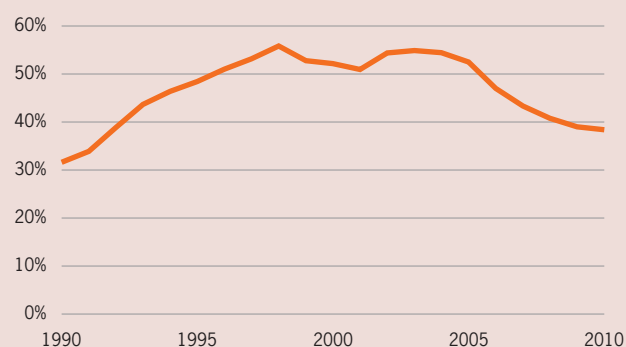
Debito pubblico

In miliardi di franchi



GI 3.3

In % del PIL



Prezzi e salari

Evoluzione generale dei prezzi al consumo in Svizzera. Variazione delle medie annue, in %

TI 3.2.1

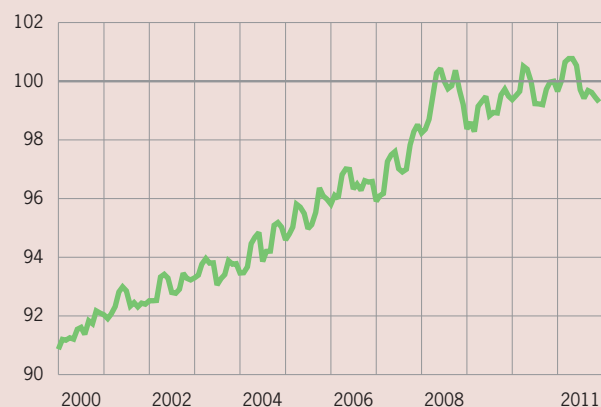
	2007	2008	2009	2010	2011
Totale	0,7	2,4	-0,5	0,7	0,2
Prodotti alimentari, bevande analcoliche	0,5	3,1	-0,2	-1,1	-3,3
Bevande alcoliche e tabacchi	2,1	2,6	2,7	1,2	1,7
Indumenti e calzature	0,3	4,0	2,4	1,1	1,4
Abitazione ed energia	2,1	4,9	-1,1	2,4	2,4
Mobili, articoli et servizi per la casa	0,3	0,8	0,8	-0,4	-1,3
Sanità	-0,2	-0,2	0,3	-0,2	-0,2
Trasporto	1,0	3,5	-3,3	2,4	1,1
Comunicazioni	-3,0	-2,9	-4,9	-1,4	0,1
Tempo libero e cultura	-0,5	0,6	-0,6	-2,1	-3,3
Insegnamento	1,6	1,5	1,6	1,2	1,4
Ristoranti e alberghi	1,4	2,3	1,7	0,8	1,5
Altri beni e servizi	0,1	0,8	0,5	1,3	0,2

Fonte: Ufficio federale di statistica, IPC

Indice nazionale dei prezzi al consumo

GI 3.4

Indice dicembre 2010 = 100



Indici dei prezzi nel raffronto internazionale. 2010^p, EU-27 = 100

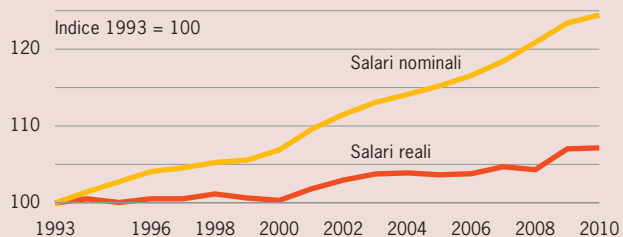
TI 3.2.2

	Svizzera	Germania	Spagna	Francia	Italia	Paesi Bassi	Austria	Svezia	Regno Unito	Danimarca	Norvegia
Prodotto interno lordo	143	105	93	113	105	109	111	123	100	137	146
Consumi effettivi individuali	151	104	96	111	105	109	110	126	102	147	156
Prodotti alimentari, bevande analcoliche	149	110	94	109	106	96	114	115	102	136	165
Bevande alcoliche e tabacchi	112	99	80	109	104	102	92	140	142	125	237
Indumenti e calzature	125	103	92	105	104	103	103	125	89	124	143
Abitazione ed energia	195	108	104	123	104	122	100	125	97	158	126
Mobili, articoli et servizi per la casa	123	99	102	108	105	100	109	110	98	123	133
Sanità	148	105	90	112	119	106	121	124	99	153	173
Trasporto	115	106	94	105	94	111	106	119	102	143	155
Comunicazioni	107	83	149	121	103	120	93	76	93	97	95
Tempo libero e cultura	133	104	99	106	106	102	110	120	100	136	156
Insegnamento	218	99	102	117	103	128	155	174	134	177	204
Ristoranti e alberghi	142	104	94	103	107	105	104	139	104	153	178
Altri beni e servizi	146	103	89	112	106	105	113	126	98	150	167
Consumi effettivi collettivi	165	115	89	131	119	119	123	116	97	143	162
Investimenti fissi lordi	136	113	87	112	98	112	113	129	94	117	144

Fonte: EUROSTAT

Evoluzione dei salari

GI 3.5



Bilancia dei pagamenti

Componenti della bilancia dei pagamenti¹. In milioni di franchi, ai prezzi correnti²

TI 3.3.1

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Bilancia degli utili, saldo	35 293	38 263	58 233	60 381	65 303	72 915	46 578	12 577	61 196	85 911
Beni, saldo	-4 650	5 085	4 318	6 705	3 004	5 065	9 373	15 108	16 724	13 498
Entrate	140 060	143 450	141 622	153 235	163 468	185 649	207 033	216 997	188 446	204 255
Uscite	-144 710	-138 365	-137 304	-146 530	-160 463	-180 584	-197 660	-201 889	-171 722	-190 757
Servizi, saldo	29 180	28 199	28 908	30 361	33 568	39 338	45 466	50 202	45 814	50 864
Entrate	49 908	48 166	48 814	54 581	62 036	68 758	79 008	83 583	82 659	86 923
Uscite	-20 728	-19 967	-19 906	-24 220	-28 468	-29 420	-33 542	-33 382	-36 845	-36 060
Redditi da lavoro e da capitale, saldo	20 030	14 198	32 593	31 412	42 449	40 175	3 117	-38 653	11 827	34 312
Entrate	87 574	64 220	84 400	88 660	127 464	136 380	146 733	92 686	100 405	119 242
Uscite	-67 544	-50 022	-51 807	-57 248	-85 016	-96 204	-143 616	-131 339	-88 578	-84 930
Trasferimenti correnti, saldo	-9 267	-9 218	-7 587	-8 097	-13 718	-11 663	-11 378	-14 080	-13 169	-12 761
Entrate	16 423	16 516	17 752	17 732	19 537	22 213	27 558	30 464	28 719	25 432
Uscite	-25 690	-25 734	-25 338	-25 829	-33 255	-33 877	-38 936	-44 544	-41 887	-38 193
Trasferimenti in conto capitale, saldo	534	-3 829	-2 932	-3 934	-2 847	-5 432	-5 038	-3 780	-3 775	-4 541
all'estero	-3 369	-4 255	-3 595	-4 439	-3 432	-5 767	-5 523	-4 876	-3 919	-4 688
dall'estero	3 903	425	662	505	584	335	485	1 096	144	147
Movimenti di capitale, saldo	-59 070	-36 716	-35 197	-71 484	-84 398	-75 806	-57 432	-8 981	-24 807	-91 629
Investimenti diretti, saldo	-15 971	-3 003	1 430	-31 507	-64 835	-40 256	-22 308	-32 697	-416	-35 369
Investimenti di portafoglio, saldo	-69 099	-35 209	-47 022	-49 673	-59 151	-53 538	-23 308	-38 513	-32 066	30 865
Altri investimenti, saldo	27 091	5 240	14 877	11 557	16 933	22 057	5 009	58 997	51 939	49 369
Riserve monetarie, totale	-1 091	-3 744	-4 482	-1 861	22 655	-392	-4 057	-4 146	-46 780	-137 802
Altre voci	23 243	2 282	-20 104	15 037	21 943	8 323	15 893	184	-32 614	10 259

1 Nella bilancia degli utili i valori negativi indicano un'eccedenza delle importazioni sulle esportazioni, in tutte le altre posizioni un'esportazione di capitale.

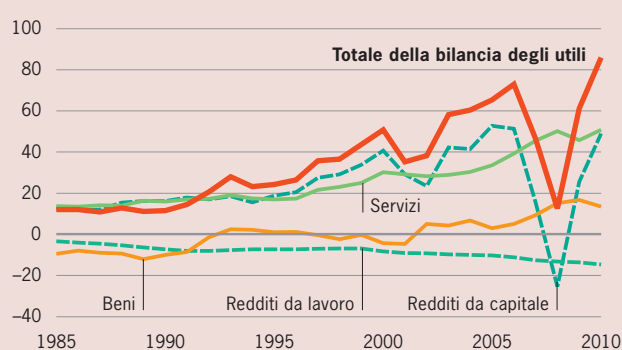
2 Valori revisionati

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Saldo della bilancia degli utili

GI 3.6

In miliardi di franchi



Commercio estero

Importazioni ed esportazioni per spazi economici e gruppi di merci. In milioni di franchi

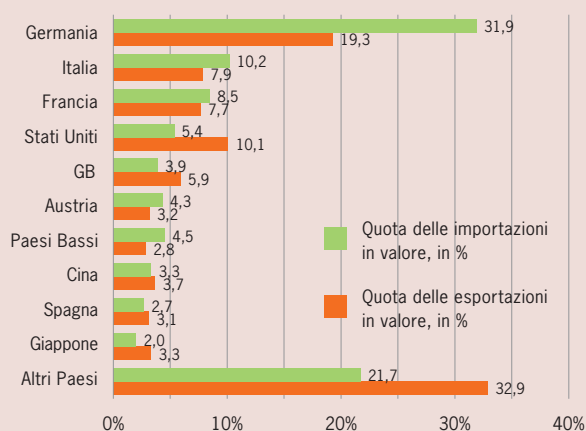
TI 3.4.1

	Importazioni				Esportazioni			
	1990	2000	2009	2010	1990	2000	2009	2010
Totale	96 610,9	139 402,2	168 998,2	183 436,2	88 256,9	136 014,9	187 447,6	203 483,8
Spazi economici								
Europa	77 575,2	110 918,5	133 789,5	144 544,1	60 811,9	86 838,8	117 845,5	126 096,1
UE-27	76 098,5	106 122,1	131 735,1	142 084,6	57 906,8	83 755,5	111 925,6	119 329,9
AELS	645,1	364,8	358,1	354,6	490,7	553,6	783,5	770,5
Resto d'Europa	873,5	4 431,6	1 696,3	2 104,9	2 414,4	2 529,7	5 136,4	5 995,7
Africa	1 684,1	2 356,1	3 241,3	2 213,5	1 842,4	2 081,2	3 610,7	3 432,2
Asia	8 964,8	12 467,2	18 953,5	23 113,7	14 839,7	22 748,6	36 987,9	41 956,3
di cui:								
Cina (Repubblica popolare)	418,7	2 300,5	5 161,0	6 085,6	415,0	1 402,7	5 501,1	7 467,0
Hongkong	902,1	894,7	1 141,7	1 636,4	2 264,7	3 841,5	5 426,8	6 534,9
Giappone	4 246,0	3 925,5	3 597,0	3 680,9	4 206,3	5 767,2	7 147,5	6 734,6
America	8 234,8	13 355,9	12 636,5	13 151,5	9 889,2	23 123,7	26 823,8	29 561,6
di cui:								
Canada	304,1	578,9	830,7	945,8	709,3	1 251,0	2 515,7	2 891,2
Stati Uniti d'America	5 920,6	10 288,4	9 759,4	9 827,8	6 977,4	17 426,6	18 775,7	20 558,1
Oceania	152,0	304,5	377,3	413,4	873,8	1 222,6	2 179,6	2 437,5
Gruppi di merci								
Prodotti agricoli e di selvicoltura	8 094,5	9 924,9	13 306,2	13 398,0	2 997,7	4 428,0	8 262,4	8 498,0
Tessili, abbigliamento, calzature	8 806,1	8 905,2	9 041,6	8 956,3	4 984,3	3 890,8	3 687,5	3 386,1
Prodotti chimici	10 624,5	21 898,5	34 963,8	37 786,7	18 421,7	35 891,7	71 771,2	75 909,4
Metalli	9 025,3	10 735,1	12 323,1	14 378,7	7 536,7	10 891,9	10 488,6	12 738,5
Macchine, elettronica	19 793,5	31 583,2	29 249,6	31 437,7	25 527,2	37 136,9	33 741,1	36 435,0
Veicoli	10 230,4	14 903,2	14 961,1	16 581,1	1 485,3	3 054,0	5 343,0	4 013,3
Strumenti, orologi	5 785,9	8 030,6	15 377,7	18 619,9	13 329,6	20 516,2	32 407,1	36 971,2

Fonte: Amministrazione federale delle dogane

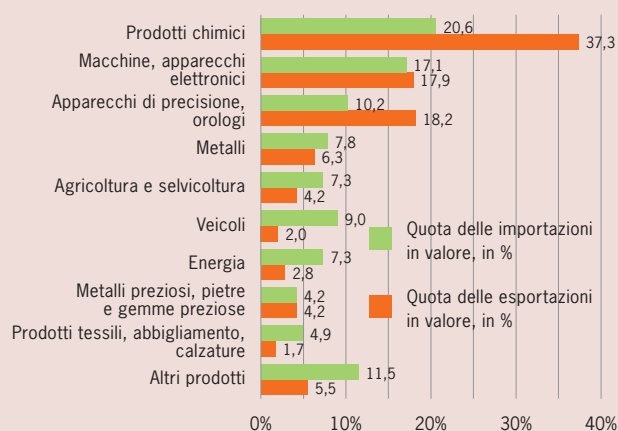
Principali partner commerciali, 2010

GI 3.7



Commercio estero della Svizzera nel 2010: merci principali

GI 3.8



La Svizzera fa parte dei Paesi in cui il commercio estero costituisce la quota più elevata del prodotto interno lordo. I principali partner commerciali della Svizzera sono i Paesi dell'OCSE, con i quali ha realizzato il 75,0% delle esportazioni e il 85,8% delle importazioni di merci (2010). L'UE occupa una posizione di particolare rilievo (59,0% delle esportazioni e 77,0% delle importazioni).

Indicatori ambientali scelti¹

TI 4.1.1

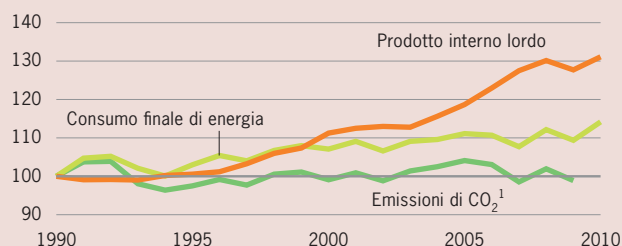
	2000	2006	2007	2008	2009	2010
Densità di popolazione zone urbane (abitanti/km ²)	578	605	613	622	630	637
Densità di popolazione zone rurali (abitanti/km ²)	63	65	65	66	66	67
Spese di consumo pro capite (in franchi ai prezzi del 2000)	35 050	36 222	36 745	36 809	36 903 ^a	...
Dotazione idrica giornaliera pro capite degli stabilimenti idrici (in litri)	405	355	345	347	338	325
Consumo di combustili e carburanti fossili (in gigajoule pro capite)	84,5	81,0	77,3	79,4	76,3	78,3
Bilancio azotato ² in superficie agricola utile (in kg N/ha superficie agricola utile)	63	66	66	67	64	...
Quota superficie destinata all'agricoltura biologica sulla superficie agricola utile (in %)	7,7	11,1	11,0	10,8	10,6	10,6
Gas a effetto serra: totale emissioni in equivalenti CO ₂ (in milioni di tonnellate)	51,8	53,6	51,6	53,3	51,8	...
PM10, valore medio annuo centro urbano (strada in µg/m ³) ³	28,7	34,3	27,7	25,4	25,0	23,5
NO ₂ , valore medio annuo centro urbano (strada in µg/m ³) ⁴	47,3	49,3	45,6	45,7	43,2	42,2
Quota di energie rinnovabili sul consumo energetico finale (in %)	16,8	16,8	18,5	18,7	19,0	19,4
Rifiuti urbani detratto il riciclaggio (in kg/abitante)	361	352	351	366	340	349
Coefficiente di peso della raccolta separata ⁵ sul totale dei rifiuti (in %)	45	50	51	50	51	50
Spese pubbliche per la protezione dell'ambiente (in milioni di franchi)	3 405	3 659	3 884	3 966	3 991	...

¹ Dati in parte aggiornati² Calcolato da: Input (fertilizzanti, escrementi di bestiame, altra entrata d'azoto) – Output (granaglie, altre piante, foraggio grezzo pascolo escluso, foraggio di pascolo) in base al metodo OECD³ Valore limite = 20 µg/m³⁴ Valore limite = 30 µg/m³⁵ Carta, cartone, rifiuti verdi, vetro, lamiera stagnata, alluminio, PET, batterie

Fonti: Ufficio federale di statistica; Ufficio federale dell'ambiente

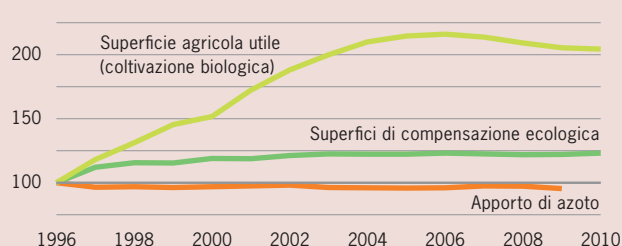
Economia e ambiente, indice 1990 = 100

GI 4.1

¹ Secondo la legge svizzera sul CO₂

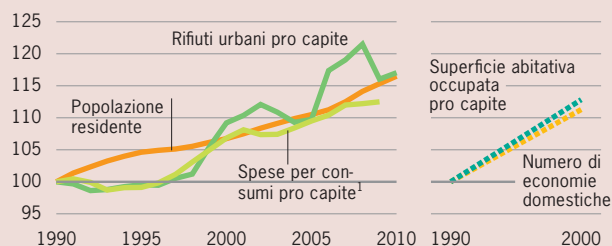
Agricoltura e ambiente, indice 1996 = 100

GI 4.2



Economie domestiche, consumo e ambiente, indice 1990 = 100

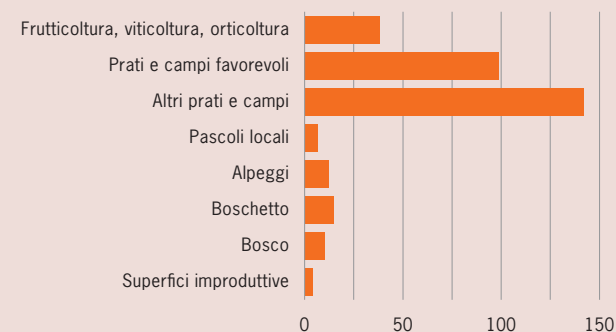
GI 4.3

¹ Spese delle economie domestiche ai prezzi dell'anno precedente (anno di riferimento: 2000)

Economie domestiche e consumi

Nel 2000 ogni persona disponeva di una superficie abitativa di 44 m² ovvero circa 10 m² in più rispetto al 1980. Le nostre abitudini in fatto di abitazione e consumi sono in stretto rapporto con l'energia e l'acqua che consumiamo e con le quantità di rifiuti che produciamo. Nel 2009 le economie domestiche e il piccolo artigianato hanno consumato quasi il 29% di tutta l'energia e il 75% dell'acqua potabile. Nel 2010 sono stati prodotti più di 706 kg di rifiuti urbani pro capite. Tra tutti i tipi di utilizzazione del suolo, la superficie d'insediamento è quella che presenta la crescita maggiore, con un'espansione media annua di circa 27 km². Tale fenomeno è strettamente collegato alle elevate esigenze di spazio per persona a scopo abitativo e per il tempo libero dettate dallo stile di vita moderno, con un conseguente sviluppo delle agglomerazioni in direzione dei Comuni rurali sempre maggiore.

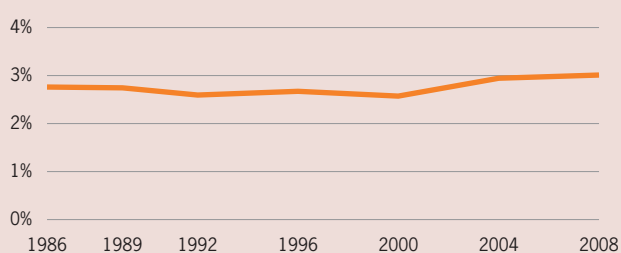
A discapito di quali superfici si sviluppano i nuovi insediamenti? GI 4.4

Variazione nel corso di 12 anni (dal 1979/85 al 1992/97), in km²

Scienza e tecnologia

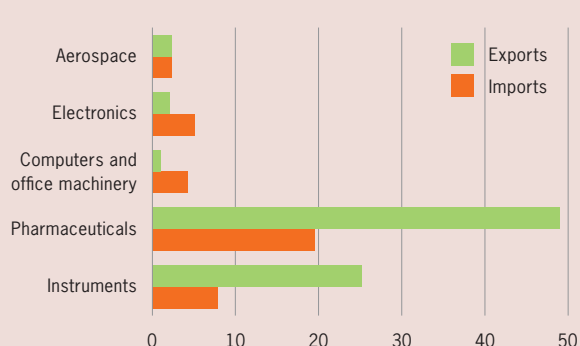
Ricerca e sviluppo (R-S): finanziamenti interni lordi GI 5.1

In % del PIL

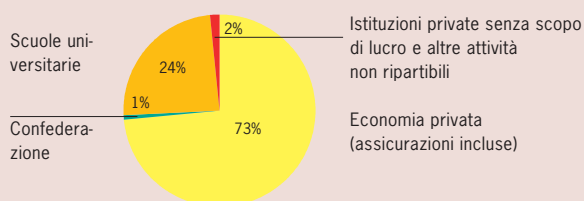


High-tech trade balance 2009 GI 5.4

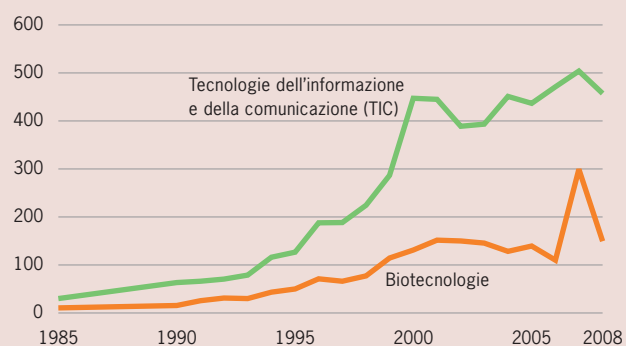
In USD billion



Finanziamenti R-S intramuros per settore, 2008 GI 5.2

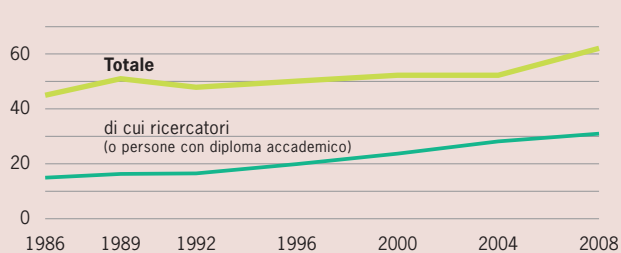


Brevetti depositati secondo il trattato di cooperazione in materia di brevetti (PCT) GI 5.5



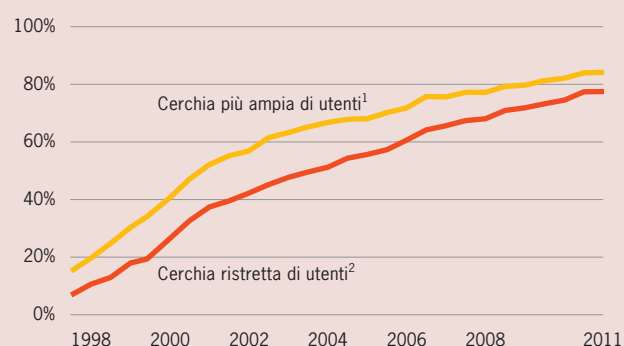
Ricerca e sviluppo (R-S): personale GI 5.3

In 1000 anni-persona



Utilizzazione di internet GI 5.6

Percentuale della popolazione a partire dai 14 anni



1 Persone che hanno utilizzato Internet almeno una volta negli ultimi sei mesi.
2 Persone che utilizzano Internet più volte la settimana.

Spese per attività R-S (intra-muros) in Svizzera TI 5.1.1

In milioni di franchi

	2004	2008
Totale	13 100	16 300
Economia privata	9 660	11 980
di cui:		
Industria farmaceutica e chimica	4 250	5 275
Industria metalmeccanica	1 640	1 610
Confederazione	140	120
di cui Dipartimento federale dell'economia	75	70
Scuole universitarie	3 000	3 940
Università e politecnici	2 385	3 085
Istituti di ricerca dei Politecnici federali	440	505
Scuole universitarie professionali	175	350
Organizzazioni private senza scopo di lucro ed altri	300	260

Fonte: Ufficio federale di statistica, rilevazioni sulle attività di R-S nell'economia privata, nelle scuole universitarie e presso la Confederazione

Famiglie di brevetti triadiche nel raffronto internazionale¹ TI 5.1.2

	1990	2000	2008	2009
Totale OCSE	32 361	44 256	46 379	45 571
In % sul totale dell'OCSE				
Svizzera	2,4	1,8	1,9	1,9
Giappone	29,7	32,7	29,6	29,2
Stati Uniti	34,8	31,0	30,0	30,1
EU-27 ²	30,9	29,8	31,3	31,3

- 1 Le famiglie di brevetti dette «triadiche» sono i gruppi di brevetti depositati contemporaneamente presso l'Ufficio europeo dei brevetti (UEB), l'Ufficio brevetti giapponese (JPO), e l'Ufficio statunitense dei brevetti e dei marchi (USPTO) a protezione della stessa invenzione.
- 2 Prima del 2004 l'Unione europea era costituita da 15 Stati membri (UE-15). Estesa a ulteriori 10 Stati entro la fine del 2006 (UE-25), nel 2007 ha accolto anche la Bulgaria e la Romania (UE-27).

Fonte: OCSE

Personale impiegato nelle attività di R-S in Svizzera secondo la formazione e il settore. 2008 TI 5.1.3

	Totale	Economia privata	Confederazione	Università
Totale in persone fisiche	100 164	45 623	1 576	52 965
di cui:				
Donne	31 661	9 381	551	21 729
Stranieri	34 161	14 796	153	19 212
Grado terziario università	52 587	18 804	1 184	32 599
di cui:				
Donne	14 984	3 573	377	11 034
Stranieri	23 702	8 173	138	15 391
Totale in persone-anni¹	62 066	39 832	809	21 425
Grado terziario, università e politecnici	31 440	16 627	531	14 283
Grado terziario, formazione prof. sup.	9 081	8 342	49	690
Altra formazione	21 545	14 862	230	6 452

- 1 Per persona-anno s'intende la durata di lavoro annua di una persona impiegata a tempo pieno nell'ambito delle attività di R-S.

Fonte: Ufficio federale di statistica, rilevazione sulle attività R-S nell'economia privata, nell'ambito delle scuole universitarie e della Confederazione

Infrastruttura delle telecomunicazioni TI 5.2.1

Stato al 31.12.

	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Wireline						
Connessione						
in migliaia	3 831	3 760	3 698	3 635	3 494	3 263
ogni 100 abitanti	51,4	50,1	48,7	47,2	44,9	41,5
Canali d'accesso						
in migliaia	5 150	5 022	4 927	4 828	4 644	4 374
ogni 100 abitanti	69,0	67,1	65,6	64,0	61,4	55,6
Accessi a banda larga						
in migliaia	1 636	2 005	2 367	2 556	2 739	2 905
ogni 100 abitanti	21,9	26,7	31,2	33,4	35,3	36,9
Abbonamenti TV via cavo ¹						
in milioni	2,84	2,88	2,88	2,9	2,9	2,9
ogni 100 abitanti	38,1	38,5	37,9	37,5	37,0	36,2
Abbonamenti Internet						
in milioni	2,59	2,83	2,80	2,76	2,85	2,98
ogni 100 abitanti	34,7	37,6	36,9	35,8	36,6	37,9
Telefoni pubblici						
in migliaia	27,2	25,2	23,5	21,9	19,3	16,9
ogni 100 abitanti	3,6	3,4	3,1	2,9	2,5	2,1
Wireless						
Abbonamenti cellulari						
in migliaia	6 834	7 436	8 209	8 897	9 323	9 644
ogni 100 abitanti	91,6	98,8	109,7	115,5	119,6	122,5

- 1 Abbonamenti TV con infrastruttura coassiale o a fibre ottiche/infrastruttura coassiale

Fonte: Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM), statistica delle telecomunicazioni

Utilizzo di internet. In % della popolazione a partire dai 14 anni TI 5.2.2

	Cerchia stretta d'utenti Internet (CSU) ¹	Cerchia larga d'utenti Internet (CLU) ²
04.2003–09.2003	49,5	65,1
10.2003–03.2004	51,2	66,7
04.2004–09.2004	54,3	67,8
10.2004–03.2005	55,6	68,0
04.2005–09.2005	57,3	70,1
10.2005–03.2006	60,6	71,8
04.2006–09.2006	64,1	75,7
10.2006–03.2007	65,6	75,6
04.2007–09.2007	67,4	77,2
10.2007–03.2008	68,0	77,2
04.2008–09.2008	70,9	79,2
10.2008–03.2009	71,8	79,7
04.2009–09.2009	73,2	81,3
10.2009–03.2010	74,5	82,1
04.2010–09.2010	77,4	83,9
10.2010–03.2011	77,5	84,1

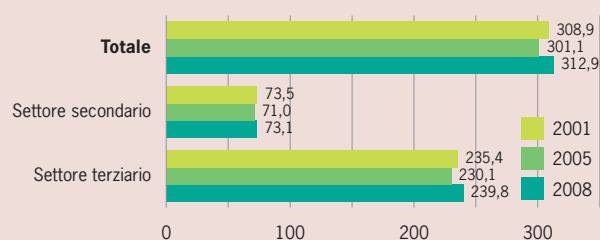
- 1 Cerchia stretta d'utenti Internet (CSU): fanno parte della cerchia stretta d'utenti le persone che, secondo le loro dichiarazioni, utilizzano Internet più volte la settimana.
- 2 Cerchia larga d'utenti Internet (CLU): fanno parte della cerchia larga d'utenti le persone che, secondo le loro indicazioni, hanno utilizzato Internet almeno una volta negli ultimi 6 mesi.

Fonti: Ufficio federale di statistica; WEMF/REMP

Attività economiche e imprese

Numero di imprese¹, in migliaia

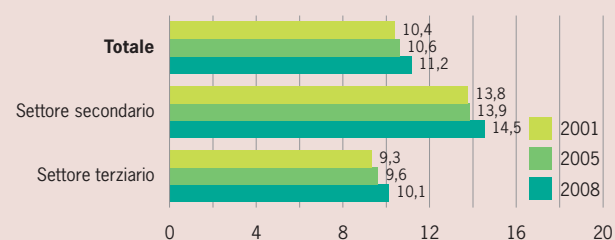
GI 6.1



1 Solo imprese di mercato

Numero medio di addetti per impresa¹

GI 6.2

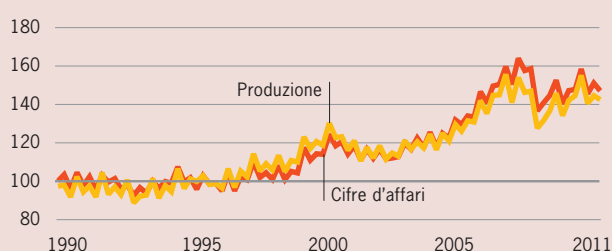


1 Solo imprese di mercato

Produzione e cifre d'affari nel settore secondario

GI 6.3

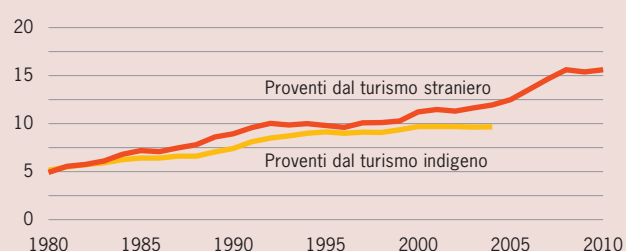
Evoluzione indicizzata dei risultati trimestrali, media annua 1995 = 100



Entrate del turismo

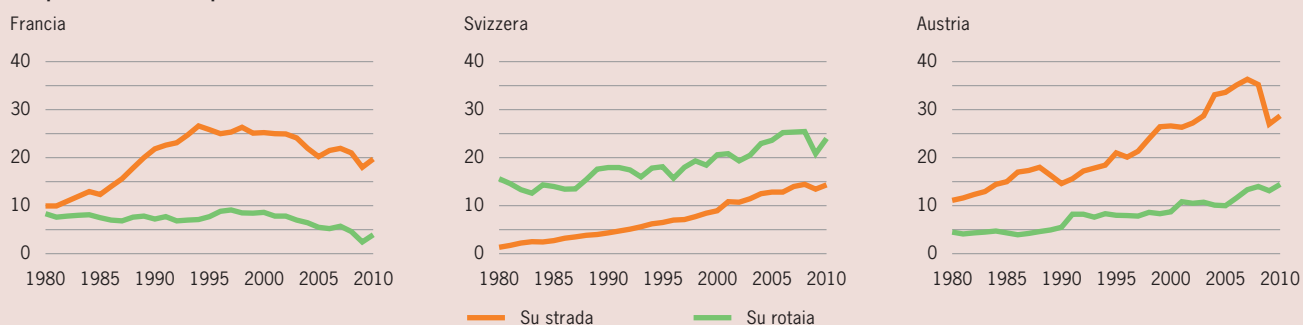
GI 6.4

In miliardi di franchi



Trasporto merci transalpino¹ in milioni di tonnellate nette

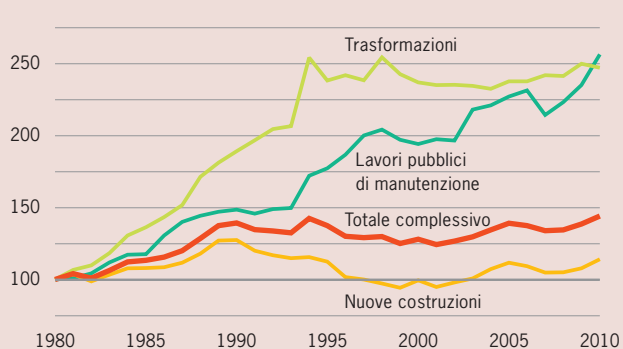
GI 6.5



1 Segmento alpino considerato: dal Mt. Cenis/Fréjus al Brennero

Spese per le costruzioni¹ Indice 1980 = 100

GI 6.6

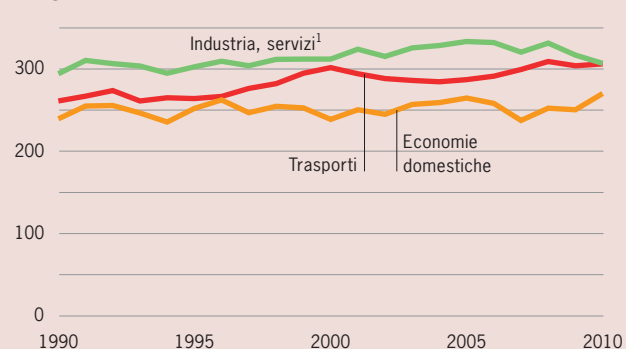


1 Ai prezzi del 2000

Consumo energetico finale per categorie di consumatori

GI 6.7

In migliaia di TJ



1 Differenza statistica e agricoltura incluse

Struttura delle imprese

Aziende¹ e addetti per attività economica. 2008 TI 6.1.1

Attività economica (NOGA 2008)	Imprese	Addetti
Totale	312 861	3 494 071
Settore secondario	73 064	1 063 231
di cui:		
Attività estrattive	246	4 426
Industrie alimentari e del tabacco	2 196	66 524
Fabbricazione di tessuti e abbigliamento	1 648	18 284
Industria del legno, industria della carta e stampa	9 066	80 474
Industria farmaceutica	206	35 248
Fabbricazione di prodotti in metallo	7 519	109 264
Fabbricazione di computer e prodotti di elettronica; orologi	2 212	115 594
Fabbricazione di apparecchi elettrici	833	42 094
Fornitura di energia elettrica	414	24 436
Costruzioni di edifici	5 277	103 325
Settore terziario	239 797	2 430 840
di cui:		
Commercio all'ingrosso	19 845	202 499
Commercio al dettaglio	34 731	369 335
Servizi di alloggio	4 799	76 770
Attività di servizi di ristorazione	20 800	149 731
Attività informatiche e altri servizi informativi	11 202	70 488
Prestazione di servizi finanziari	1 579	131 261
Attività degli studi di architettura e d'ingegneria	18 148	93 688
Attività amministrative e di servizi di supporto	11 199	140 016
Attività dei servizi sanitari	16 683	263 472

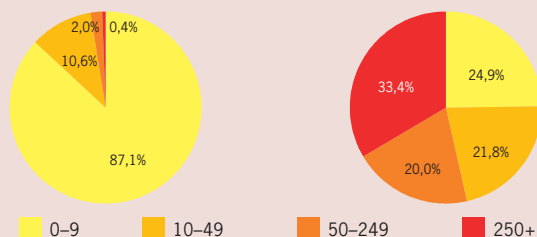
¹ Solo imprese di mercato

Fonte: Ufficio federale di statistica, censimento delle aziende (CA)

Grandezza¹ delle imprese², 2008 GI 6.8

Imprese per classe di grandezza

Addetti per classe di grandezza



¹ La grandezza delle imprese è calcolata sulla base degli equivalenti a tempo pieno (conversione dei posti a tempo parziale in posti a tempo pieno).

² Solo imprese di mercato

Prosegue il cambiamento strutturale con la predominanza delle PMI

Dal 1995, l'economia svizzera sta attraversando un cambiamento di struttura. Soprattutto alcuni rami del settore secondario, come le costruzioni, l'industria tessile e del cuoio, l'industria della carta, l'editoria e la stampa nonché la fabbricazione di macchine e apparecchi meccanici, hanno subito un considerevole calo dell'impiego. Viceversa, attività del settore terziario, come i servizi alle imprese, le attività IT, la ricerca e lo sviluppo nonché la sanità e i servizi sociali, hanno avuto una forte espansione.

Tra il 1995 e il 2008, la quota del settore dei servizi sul totale dell'impiego è passata dal 65% al 69% (considerate soltanto le imprese di mercato). Continuano a predominare le piccole e medie imprese (PMI) – imprese con meno di 250 addetti – che costituiscono il 99,6% delle imprese private e danno lavoro a due terzi degli addetti (2008).

Nuove imprese. 2009

TI 6.1.2

Attività economica (NOGA 2008)	Totale creazioni d'impresa	Posti creati	Posti a tempo pieno creati	Posti a tempo parziale creati
Totale	11 471	21 793	14 444	7 349
Settore secondario	1 878	3 883	3 063	820
Industria e energia	641	1 219	880	339
Costruzioni	1 237	2 664	2 183	481
Settore terziario	9 593	17 910	11 381	6 529
Commercio e riparazione	2 115	3 806	2 394	1 412
Trasporti e magazzinaggio	374	716	533	183
Servizi di alloggio e di ristorazione	272	1 002	574	428
Informazioni e comunicazioni	959	1 652	1 187	465
Attività finanziarie e assicurazioni	700	1 423	1 012	411
Attività immobiliari e servizi	1 138	2 351	1 339	1 012
Attività professionali e scientifiche	2 804	4 436	3 086	1 350
Istruzione	213	383	195	188
Sanità e assistenza sociale	405	1 020	439	581
Attività artistiche e divertimento	233	499	217	282
Altre attività di servizi	380	622	405	217

Fonte: Ufficio federale di statistica, demografia delle imprese

Industria, costruzioni e commercio

Produzione industriale

Media annua 1995 = 100

TI 6.2.1

	2008	2009	2010
Totale attività manifatturiere; industria	150,6	137,8	146,8
Prodotti alimentari e bevande; lavorazione del tabacco	105,8	102,0	103,2
Tessili e abbigliamento	82,4	68,0	68,0
Industria del cuoio e delle calzature	61,7	47,4	51,6
Industria del legno e dei prodotti in legno (mobili escl.)	124,9	119,1	128,0
Industria della carta, del cartone; editoria e stampa	101,1	92,0	93,1
Cokefazione, raffinazione del petrolio	109,7	104,2	97,6
Industria chimica	279,8	294,8	314,0
Articoli in gomma e materie plastiche	143,6	118,3	130,1
Altri prodotti minerali non metalliferi	204,0	184,4	180,1
Lavorazione e trasformazione dei metalli	124,6	107,8	120,5
Industria delle macchine	136,4	103,4	112,8
Fabbricazione di macchine e apparecchi elettrici, strumenti di precisione e ottici, orologi	163,4	145,8	162,0
Fabbricazione di mezzi di trasporto	107,9	95,9	97,9
Altre attività manifatturiere	112,9	96,8	94,7

Fonte: Ufficio federale di statistica, indici della produzione, delle ordinazioni, delle cifre d'affari e delle giacenze

Cifre d'affari del commercio al dettaglio

Variazioni rispetto all'anno precedente, in %

TI 6.3.1

	2008	2009	2010
Cifre d'affari nominali			
Totale	4,1	0,0	1,2
Prodotti alimentari, bevande, tabacchi	7,4	1,9	1,6
Abbigliamento, calzature	0,3	-1,4	1,3
Carburante	9,4	-15,4	1,5
Insieme degli altri gruppi (senza carburante)	2,7	0,6	0,7
Non ripartibile ¹	1,5	3,3	2,1
Totale senza carburante	3,9	0,9	1,2
Cifre d'affari reali			
Totale	3,1	0,5	2,4
Prodotti alimentari, bevande, tabacchi	4,2	1,7	2,4
Abbigliamento, calzature	-3,6	-4,0	0,2
Carburante	2,0	-2,2	-6,4
Insieme degli altri gruppi (senza carburante)	3,7	1,6	2,7
Non ripartibile ¹	0,5	3,9	3,3
Totale senza carburante	2,5	0,9	2,2

¹ Cifre d'affari che non possono essere attribuite a nessun gruppo di merci

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica delle cifre d'affari del commercio al dettaglio

Spese nelle costruzioni

In milioni di franchi, ai prezzi del 2000¹

TI 6.2.2

	2008	2009	2010
Totale	45 958	47 379	49 232
Spese sostenute dai committenti pubblici²	14 909	15 399	15 956
Genio civile	9 432	9 617	9 648
di cui strade	4 115	4 407	4 738
Edilizia	5 476	5 783	6 308
di cui edifici con abitazioni	318	300	456
Investimenti dei committenti privati³	31 048	31 980	33 276
Infrastruttura	3 034	3 038	3 274
Abitazioni	20 409	21 494	22 991
Agricoltura e selvicoltura	451	477	467
Industria, artigianato, servizi	7 156	6 969	6 543

¹ Deflatori delle costruzioni in base ai conti economici nazionali dell'UST

² Spese per le costruzioni di Confederazione, Cantoni, Comuni e delle rispettive imprese pubbliche, inclusi i lavori pubblici di manutenzione

³ Lavori pubblici di manutenzione esclusi

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica annuale delle costruzioni e dell'edilizia abitativa

Mercati finanziari

Attivi e passivi delle banche

TI 6.4.1

Fine esercizio	2008	2009	2010
In milioni di franchi			
Attivi			
Svizzera	1 168 252	1 199 835	1 262 706
Estero	1 911 368	1 468 389	1 451 830
Passivi			
Svizzera	1 272 394	1 250 973	1 288 797
Estero	1 807 226	1 417 252	1 425 738
Totale del bilancio	3 079 620	2 668 225	2 714 535
In % rispetto al totale del bilancio			
Attivi			
Svizzera	37,9	45,0	46,5
Estero	62,1	55,0	53,5
Passivi			
Svizzera	41,3	46,9	47,5
Estero	58,7	53,1	52,5

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Rendimento delle obbligazioni della Confederazione e interessi medi. In %

TI 6.4.2

Fine esercizio	2008	2009	2010
Obbligazioni della Confederazione	2,15	1,97	1,67
Impegni interni sotto forma di risparmi e investimenti, denominati in franchi svizzeri	1,18	0,80	0,68
Obbligazioni e buoni di cassa	2,68	2,49	2,12
Crediti ipotecari	3,33	2,80	2,58

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Personale nelle banche¹

TI 6.4.3

Fine esercizio	2008	2009	2010
Tutte le banche	135 740	129 807	132 013
Svizzera	110 122	107 546	108 000
Estero	25 617	22 262	24 013
Grandi banche	63 900	58 342	59 392
Svizzera	42 529	40 011	39 871
Estero	21 371	18 331	19 521

¹ Equivalenti a tempo pieno

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Premi incassati da parte degli istituti assicurativi

TI 6.4.4

In Svizzera e all'estero, in milioni di franchi

Ramo assicurativo	2008	2009	2010
Totale	119 362	112 541	109 573
Vita	32 419	32 121	32 558
Infortuni e danni	49 277	49 434	49 092
Istituti di riassicurazione	37 666	30 986	27 924

Fonte: Ufficio federale delle assicurazioni private

Prestazioni assicurative degli istituti d'assicurazione. In Svizzera e all'estero in milioni di franchi

TI 6.4.5

Istituti assicurativi	2008	2009	2010
Totale	103 854	81 492	71 455
Istituti d'assicurazione sulla vita	33 309	30 211	27 330
Istituti d'assicurazione contro gli infortuni e i danni	30 258	31 117	29 262
Istituti di riassicurazione	40 287	20 164	14 863

Fonte: Ufficio federale delle assicurazioni private

Personale negli istituti assicurativi

TI 6.4.6

Solo addetti in Svizzera, fine esercizio

	2008	2009	2010
Totale	39 001	41 130	38 804
Assicuratori sulla vita	6 620	7 393	6 008
Assicuratori contro i danni	28 184	29 592	28 627
Riassicuratori	4 197	4 145	4 169

Fonte: Ufficio federale delle assicurazioni private

Trasporti

Dati scelti

TI 6.5.1

	1990	2000	2009	2010
Rete viaria in km				
Rotaia	5 030	5 062	...	5 124
Strada ^{1,2}	70 970	71 132	71 457 ^r	71 452
di cui strade nazionali	1 495	1 638	1 789	1 790
Parco veicoli³				
Automobili	2 985 397	3 545 247	4 009 602	4 075 825
Motoveicoli	299 264	493 781	642 777	651 202
Veicoli adibiti al trasporto di cose	252 136	278 518	327 808	335 200
di cui camioncini	196 845	227 316	276 236	283 458
Prestazioni di traffico⁴				
Trasporto persone su rotaia ⁵	12 678	12 620	18 571 ^r	19 177 ^p
Trasporto persone su strada ⁶	77 759	83 152	89 930	90 666
Trasporto merci su rotaia ⁵	9 045	11 080	10 565	11 074 ^p
Trasporto merci su strada	11 524	13 618	16 924 ^r	17 142
Incidenti della circolazione stradale				
Incidenti della circolazione con persone infortunate	23 834	23 737	20 506	19 609
Persone decedute	954	592	349	327
Persone ferite	29 243	30 058	25 130	24 237
gravemente	11 182	6 191	4 708	4 458
leggermente	18 061	23 867	20 422	19 779

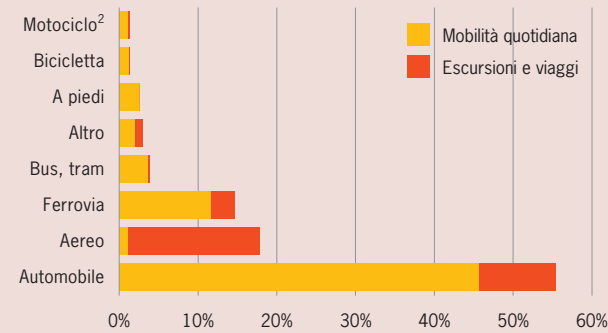
1 Si tiene in considerazione la suddivisione tra strade cantonali e strade comunali (anno: 2008, 2009)
2 Strade comunali: stato 1984
3 Strada
4 In milioni di passeggeri-chilometro / in milioni di tonnellate-chilometro
5 Solo ferrovie
6 Traffico privato

Fonti: Ufficio federale di statistica; Ufficio federale dei trasporti

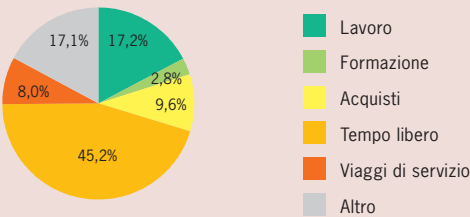
Traffico passeggeri

GI 6.9

Uso dei mezzi di trasporto 2005, mobilità annua in %¹



Scopo del trasporto 2005, mobilità annua in %¹



1 Percentuale sulle distanze annue in Svizzera e all'estero, popolazione a partire dai 6 anni
2 Ciclomotori e motoleggere inclusi

Trasporto di merci attraverso le Alpi

TI 6.5.2

2009¹, in milioni di tonnellate nette

	Rotaia			Strada		
	Totale	Transito %	Variazione ² %	Totale	Transito %	Variazione ² %
Totale	36,2	79,6	3,1	58,4	61,6	-3,5
Francia	2,4	...	-71,4	17,7	26,0	-31,1
Svizzera	20,8	80,3	13,0	13,4	61,2	59,5
di cui S. Gottardo	11,6	76,7	-22,1	10,2	64,7	45,7
Austria	12,9	93,8	55,4	27,3	84,6	3,4

1 Su rotaia: arco alpino Mt Cenis-Brennero; su strada: arco alpino Fréjus-Brennero
2 Variazione (totale) rispetto al 1999

Fonte: Ufficio federale dei trasporti

Turismo e energia

Indicatori del turismo scelti

TI 6.6.1

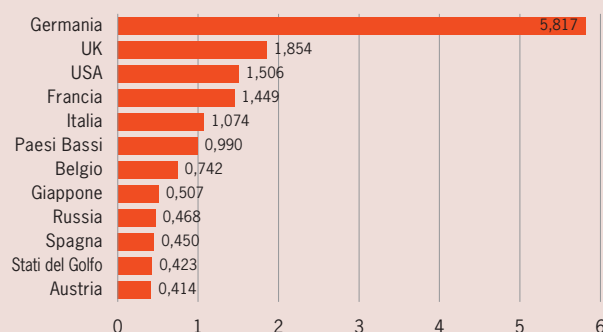
	2008	2009	2010
Offerta (posti letto)¹			
Alberghi e stabilimenti di cura	270 487	273 974	275 193
Domanda: arrivi in migliaia			
Alberghi e stabilimenti di cura	15 997	15 564	16 203
Campeggi ²	963	1 050	932
Ostelli per la gioventù	490	476	471
Domanda: pernottamenti in migliaia			
Alberghi e stabilimenti di cura	37 334	35 589	36 208
di cui ospiti stranieri	21 508	20 164	20 443
Campeggi ²	3 383	3 654	3 281
di cui ospiti stranieri	1 657	1 727	1 532
Ostelli per la gioventù	978	946	939
di cui ospiti stranieri	437	393	394
Durata di soggiorno (numero di pernottamenti)			
Alberghi e stabilimenti di cura	2,3	2,3	2,2
Campeggi ²	3,5	3,5	3,5
Ostelli per la gioventù	2,0	2,0	2,0
Tasso di occupazione degli alberghi e stabilimenti di cura			
in % dei posti letto disponibili	37,7	35,6	36,0
Bilancia turistica in milioni di franchi			
Proventi da turisti stranieri in Svizzera	15 598	15 377	15 607 ^p
Spese dei turisti svizzeri all'estero	11 782	11 847	11 625 ^p
Saldo	3 816	3 530	3 982 ^p

1 Posti letto disponibili: numero totale dei posti letto nei stabilimenti censiti
2 Valori revisionati

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistiche dei pernottamenti turistici

Principali Paesi di provenienza dei turisti stranieri, 2010

GI 6.10



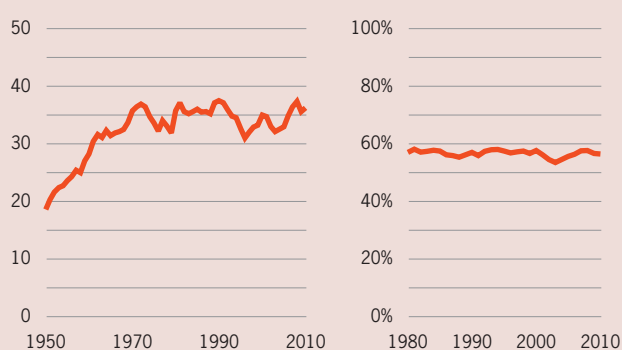
1 Pernottamenti in milioni, settore paralberghiero escluso

Pernottamenti turistici in alberghi e stabilimenti di cura

GI 6.11

Evoluzione, in milioni

Quota di ospiti stranieri



Consumi finali per vettore energetico. In Terajoule¹

TI 6.7.1

	1980	1990	2000	2010
Totale	697 110	798 510	854 970	911 550
Prodotti petroliferi	488 300	501 050	509 740	494 260
Combustibili	309 480	247 830	216 490	199 520
Carburanti	178 820	253 220	293 250	294 740
Elettricità	126 910	167 670	188 540	215 230
Gas	30 370	63 430	92 860	115 510
Carbone e coke	13 630	14 360	5 850	6 420
Legno, carbone di legno ²	26 280	28 600	27 650	38 090
Calore a distanza	7 920	10 420	13 180	17 260
Rifiuti urbani e industriali	3 700	8 680	10 440	10 030
Altre energie rinnovabili ³	...	4 300	6 710	14 750

1 1 Terajoule (TJ) corrisponde a circa 24 t di combustibile o carburante fossile, rispettivamente a circa 0,28 mio. kWh

2 Dal 1990 nuovo metodo di rilevazione

3 Sole, biogas, biocarburante, calore ambientale

Fonte: Ufficio federale dell'energia, Statistica globale svizzera dell'energia

Agricoltura e selvicoltura

Indicatori agricoli

TI 7.1.1

	2000	2005	2009	2010
Aziende agricole				
Numero di aziende, in migliaia	70,5	63,6	60,0	59,1
Superficie agricola (SA), 1000 ha	1 072	1 065	1 056	1 052
Dimensioni aziendali, ha SA/azienda	15,2	16,7	17,6	17,8
Quota aziende con SA < 5 ha, in %	19,5	16,7	16,9	17,0
Quota aziende con SA ≥ 50 ha, in %	1,7	2,5	3,1	3,3
Allevamento di bestiame				
Allevamento di vacche				
Aziende, in migliaia	48	42	39	38
Capi di vacche, in migliaia	714	699	708	700
Allevamento suino				
Aziende, in migliaia	15	12	9	9
Capi di suini, in migliaia	1 498	1 609	1 557	1 589
Utilizzazione del suolo				
Terreno coltivato, in migliaia di ha				
	408	405	405	404
in % della superficie agricola totale	38	38	38	38
Colture cerealicole, in migliaia di ha				
	183	168	153	152
in % della superficie agricola totale	17	16	14	14
Pascoli permanenti, in migliaia di ha				
	629	625	615	612
in % della superficie agricola totale	59	59	58	58
Forze di lavoro				
Totale, persone/azienda	2,9	2,8	2,8	2,8
Indici dei prezzi				
Indice dei prezzi alla produzione dei prodotti agricoli (maggio 2003 = 100)	108,9	99,9	99,6	96,2
Indice dei prezzi d'acquisto dei mezzi di produzione agricoli (maggio 2003 = 100)	99,6	102,8	109,9	108,0
Conti economici dell'agricoltura (a prezzi correnti)				
Valore totale della produzione ai prezzi base (in mio. di franchi)	11 084	10 347	10 679	10 291

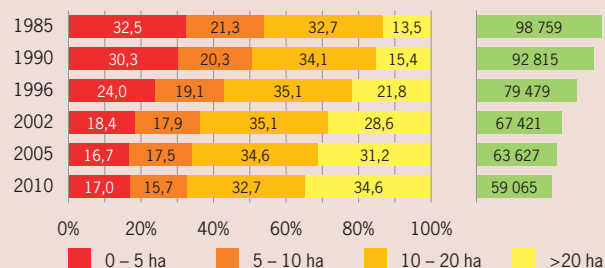
Fonte: Ufficio federale di statistica

Modifiche strutturali nell'agricoltura

GI 7.1

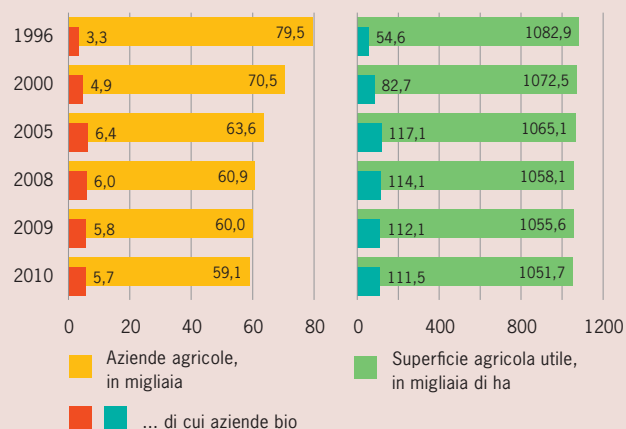
Aziende agricole
per classi di grandezza

Totale
(valori assoluti)



Culture biologiche

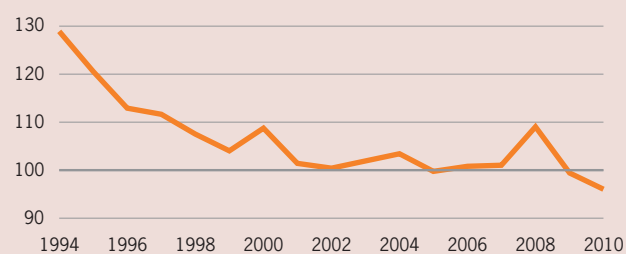
GI 7.2



Prezzi dei prodotti agricoli

GI 7.3

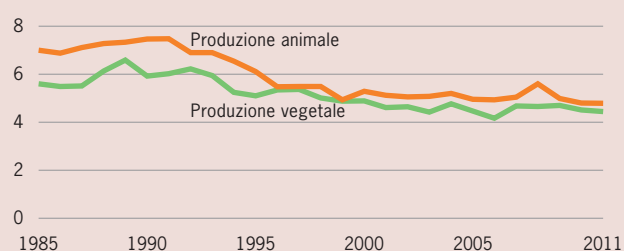
Indice maggio 2003 = 100



Produzione agricola

GI 7.4

A prezzi correnti, in miliardi di franchi



Indicatori forestali

TI 7.2.1

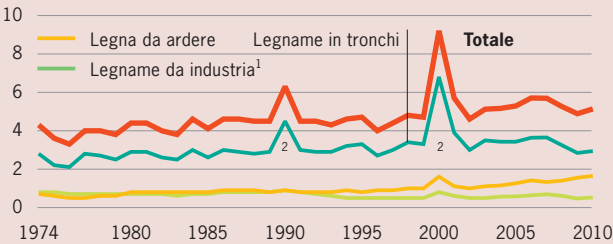
	2007	2008	2009	2010
Superficie boschiva in ha	1 247 856	1 254 144	1 255 141	1 255 274
Utilizzazione in m³	5 690 558	5 262 199	4 879 701	5 128 999
Genere di legno in %				
Conifere	74,0	70,8	68,6	68,5
Latifoglie	26,0	29,2	31,4	31,5
Gruppo di assortimento in %				
Legname in tronchi	64,1	61,6	58,3	57,4
Legname da industria	12,1	11,6	9,6	10,3
Legna da ardere	23,4	26,4	31,7	32,0
Altro	0,4	0,4	0,4	0,4

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica forestale

Economia forestale

GI 7.5

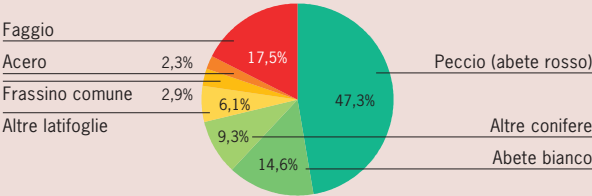
Evoluzione dell'utilizzazione interna, in milioni di m³



1 Altri tipi di legname inclusi
2 Eventi tempestosi: Vivian (25.-27.2.1990), Lothar (26.12.1999)

Ripartizione delle specie di alberi, 1995

GI 7.6



Statistical Data on Switzerland

This chapter presents the main statistical findings in English for our international readers. Statistics reveal the current status of Swiss demographics and society as well as the Swiss economy and the environment. They also reveal how things have changed over time. Content is based on Eurostat nomenclatures. The content structure is based on the one used by the Statistical Office of the European Union (Eurostat).

- 0 Switzerland in an international context
- 1 Sustainable development
- 2 The Swiss people
 - a. Population
 - b. Health
 - c. Education
 - d. Labour market
 - e. Households and social security
- 3 The economy
 - a. National accounts
 - b. Prices and income
 - c. Balance of payments
 - d. Foreign trade
- 4 The environment
- 5 Science and technology
 - a. Research and development
 - b. The information society
- 6 Economic sectors and companies
 - a. Company structure
 - b. Industry and the construction
 - c. Trade
 - d. Financial markets
 - e. Transport
 - f. Tourism
 - g. Energy
- 7 Agriculture and forestry
 - a. Agriculture
 - b. Forestry

Switzerland in an international context

Switzerland has a population of 7.9 million people for a territory of 41 000 km². The country lies in Central Western Europe with the Alps forming a natural boundary between its northern and southern parts. With four official languages (German, French, Italian and Romansh), Switzerland is characterized by cultural and linguistic diversity.

The Swiss Confederation (in Latin Confoederatio Helvetica, whence the international ISO abbreviation "CH") was created in 1848 by formally bringing together 26 historically close but very politically and geographically distinct cantons into a common political entity that still guarantees wide autonomy to each of its members. Ever since 1959, the seven-member Swiss cabinet (Federal Council) has been made up of representatives from Switzerland's four leading political parties: the Radical Democratic Party (FDP), the Socialist Party (SP), the Christian Democratic Party (CVP) and the Swiss People's Party (SVP). Since 2008, five parties have been represented in the national government: the Conservative Democratic Party (BDP) took over a seat that had been held by the Swiss People's Party (SVP/UDC). Cabinet members (Federal Councillors) are elected every four years in a joint session of the two freshly elected houses of the Swiss Parliament: the National Council (200 members representing the people) and the Council of States (46 members representing the Cantons). The Swiss people wield considerable power in the Swiss political system: voting privileges are wide-ranging and it is relatively easy for the people to submit popular initiatives and call for referendums. Swiss citizens are therefore called to the ballot box several times a year to decide on all aspects of national and local government.

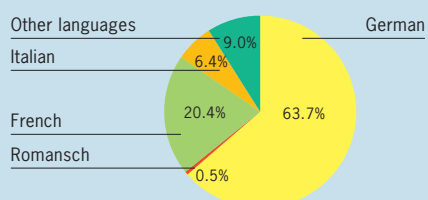
Compared to other countries, Switzerland has a fairly robust economy in terms of gross domestic product (GDP). If we consider

GDP per capita, it is among the richest countries in the world. That said, the Swiss economy has grown at a slower rate than other OECD countries since 1990. Following this slump, the Swiss economy recovered again after the turn of the millennium. Since then it has been growing more strongly (with the exception of 2009 in the wake of the financial crisis). By international comparison, the Swiss unemployment rate remains low and employment rate high.

As in all modern societies, the tertiary sector dominates the Swiss economy. Important branches include financial services and tourism. As for the secondary sector, Switzerland's lack of raw materials has led to the development of specialised manufacturing industries such as the machinery manufacture, pharmaceuticals production and watchmaking. In 2010, the primary sector's share in the value added of the Swiss economy was only 0.7%. This sector is mainly comprised of cattle raising due to prevailing climate conditions. Foreign trade is extremely important to the Swiss economy; the value of total imports and exports per capita as well as the share of imports and exports to GDP are among the highest in the world.

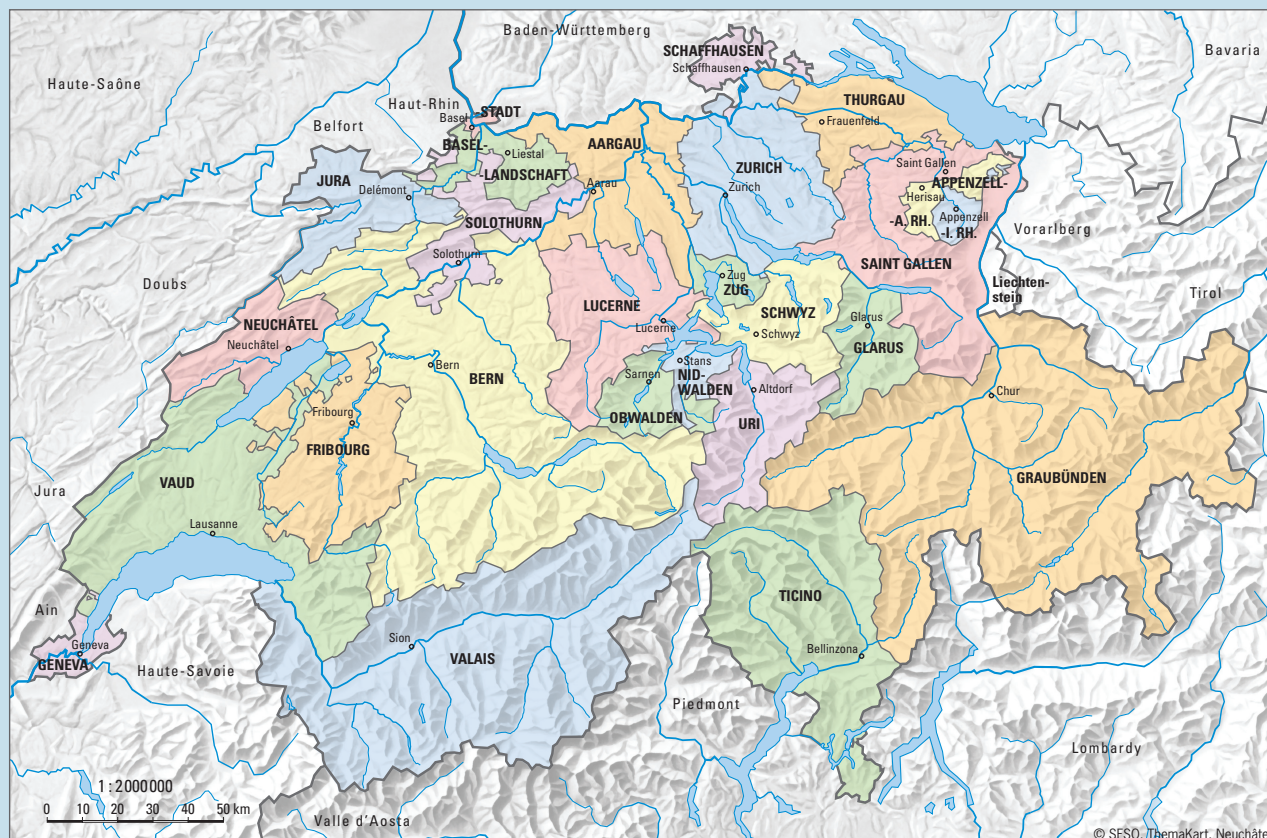
Population by main languages 2000

GE 0.1



Political structure

KE 0.1



Switzerland in comparison with other countries

TE 1.1.1

	Year ¹	Switzerland	Germany	France	Italy	Netherland	Austria	Sweden	United Kingdom
Population									
Number of inhabitants (at the start of the year) in '000	2010	7 786	81 802	64 716	60 340	16 575	8 375	9 341	62 027
Inhabitants per km ² of the total area	2010	188.6	229.1	102.3	200.2	399.0	99.8	21.2	255.2
Resident population 65+ as percentage of the total population	2010	16.8	20.7	16.6	20.2	15.3	17.6	18.1	16.5
Live births per 1000 inhabitants	2009	10.1	8.3	12.9	9.5	11.2	9.1	12.0	12.9
Net international migration rate as percentage of the population	2009	1.0	0.1	0.1	0.6	0.3	0.2	0.7	0.3
Residential foreigners as percentage of the total population	2010	22.0	8.7	5.8	7.0	3.9	10.5	6.3	7.0
Health									
Female life expectancy at birth in years	2010	84.6	83.0	85.0	84.5	83.0	83.5	83.6	82.5
Male life expectancy at birth in years	2010	80.2	78.0	78.0	79.1	78.9	77.9	79.6	78.3
Infant mortality per 1000 birth	2010	3.8	3.4	3.9	3.4	3.8	3.9	2.5	4.3
Education									
Public expenditure on education in % of GDP	2008	5.4	4.6	5.6	4.6	5.5	5.5	6.7	5.4
Proportion of people aged 25–64 with a high level of education in %	2010	35	27	29	15	32	19	34	35
Employment									
Employment rate for women aged 15–64	2010	72.5	66.1	59.7	46.1	69.3	66.4	70.3	64.6
Employment rate for men aged 15–64	2010	84.6	76.0	68.1	67.7	80.0	77.1	75.1	74.5
Unemployment rate (15 years and above)	2010	4.7	7.2	9.4	8.5	4.5	4.5	8.6	7.9
Women's unemployment rate (15 years and above)	2010	5.1	6.6	9.7	9.7	4.5	4.3	8.4	7.0
Men's unemployment rate (15 years and above)	2010	4.3	7.6	9.1	7.7	4.5	4.6	8.7	8.8
Unemployment rate for young people aged 15–24	2010	7.9	9.9	22.9	27.8	8.7	8.8	25.2	19.6
Households and Social Security									
Average number of persons per private households	2001	2.2	2.2	2.4	2.6	2.3	2.4	2.1	2.4
Expenditure on social security in % of GDP	2009	26.4	31.4	33.1	29.8	31.6	30.8	32.1	29.2
Research and development									
Expenditure on research and development in % of GDP	2010	3.0	2.8	2.3	1.3	1.8	2.8	3.4	1.8
Economy, public finance									
Employed people: Percentage in primary sector ²	2010	3.3	1.6	2.9	3.8	2.8	5.2	2.1	1.2
Employed people: Percentage in secondary sector ²	2010	21.1	28.4	22.0	28.8	15.9	24.9	19.9	19.1
Employed people: Percentage in tertiary sector ²	2010	75.6	70.0	75.1	67.5	81.3	69.8	78.0	79.7
Gross domestic product (GDP) per inhabitant, in PPS	2010	35 900	28 800	26 300	24 600	32 500	30 800	30 100	27 300
Average annual growth rate in real GDP	2000–2010	1.7	1.0	1.1	0.4	1.4	1.6	2.1	1.7
Public surplus/deficit in % of the GDP	2010	0.6	–4.3	–7.1	–4.6	–5.1	–4.4	0.2	–10.3
Public gross debt in % of the GDP	2010	38.3	83.2	82.3	118.4	62.9	71.8	39.7	79.9

- 1 Or latest available figure per country
2 Percentage of all persons in employment

Sources: Federal Statistical Office; Eurostat; OECD; IEA
Only one source has been used for each of the variables. For this reason, it is possible that the data vary from those published by the Swiss Federal Statistical Office in other publications.
The countries presented here may use different definitions and survey methodologies, making it more difficult to reliably compare statistics at an international level.

Sustainable development

Sustainable Development is development that meets the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs. When using ecological, economic and social resources, consideration should be given to the principle of fairness among and between present and future generations, both in Switzerland and in relation to foreign countries. Sustainable development also means enabling people to live in conditions that are adequate for them in terms of human rights, by creating and maintaining the maximum range of options to ensure that individuals are free to develop their designs for living. Meeting needs in a balanced manner requires social solidarity, economic efficiency and ecological responsibility, and none of these three qualitative objectives must be attained at the long-term detriment of any of the other objectives.

The MONET system was created to provide information about progress made towards sustainable development. It is based on a set of principles that indicate the direction to be taken in order to create and maintain a sustainable society. These principles ultimately form the frame of reference that is used to assess the sustainability of observed developments. All the principles have

a clear and direct relation to the definition of sustainable development and the three qualitative objectives of social solidarity, economic efficiency and ecological responsibility. Each of the 80 MONET indicators refers to at least one principle.

With the purpose of facilitating clear and concise information at a glance, a set of sixteen key indicators were developed, all taken from the MONET indicator system. The following presentation of five out of the sixteen is intended to give the reader an idea of how indicators can illustrate how sustainability has developed so far; and – with the support of principles – to assess sustainability in terms of the direction that should be taken.

Sustainable development trends since 1992:

- ☒ Positive (toward sustainability)
- ☒ Negative (away from sustainability)
- ☐ Neutral

☒ People's health is improving

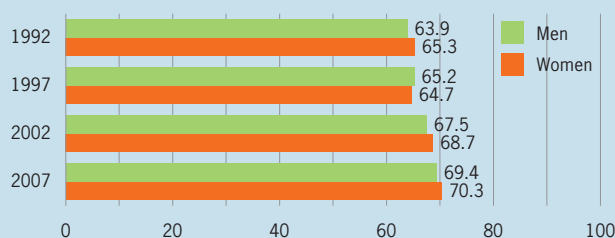
Principle: Promoting health

People who feel healthy are often more contented than those who are ill or disabled. At the same time, they are also more productive. The benefits of living a long and healthy life are mainly felt by people themselves. However, the goal of a healthy lifestyle is also worth pursuing in the interests of the economy and society as a whole.

Life expectancy in good health

GE 1.1

Life expectancy at birth in years



☒ The unemployment rate is increasing

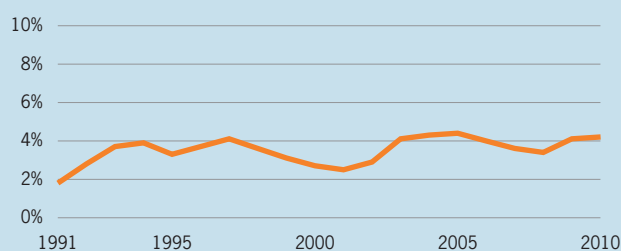
Principle: Employment that is morally worthwhile and provides a decent living

In developed countries, unemployment is one of the main causes of poverty and social exclusion. In addition, high unemployment can result in social unrests.

Unemployment rate

GE 1.2

Percentage of unemployed in relation to total working population



Teenage reading skills are improving

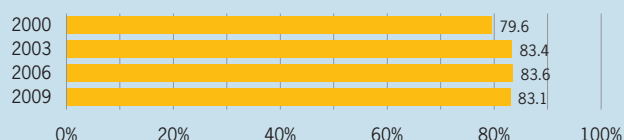
Principles: Encouraging learning; Promotion of economic efficiency

Education ensures that the economy is both innovative and competitive, while the ability to retain and process information is essential for individuals to constructively adapt to changes taking place in society.

Teenage reading skills

GE 1.3

Share of 15-year-olds reaching at least reading skills level 2 (scale <1 to 6)



Developed land is encroaching upon the landscape

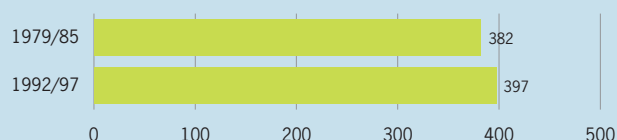
Principles: Limits for consumption of non-renewable resources; Preservation of natural resources

Soils are an important life support system for humans, animals and plants. Constructions of buildings, roads and factories inevitably result in a loss of farmland. It is very difficult to reverse the degradation process once it has been set in motion and this change affects future generations.

Developed land¹ per capita

GE 1.4

In m² / inhabitant



1 Building areas, industrial areas, land used for special purpose (public utilities and waste management plants, quarries and dump sites, construction sites), recreational areas and parks, transportation areas

Material intensity is decreasing

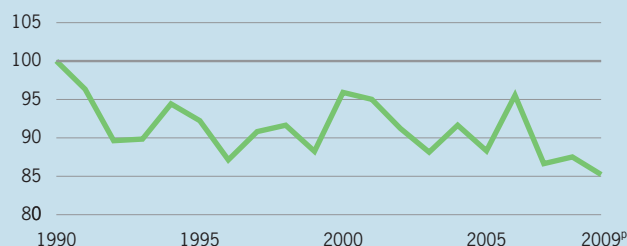
Principles: Ecologically acceptable production; Ecologically and socially acceptable consumption

One of the main goals of sustainable development is to bring about a gradual dematerialisation of the economy so as to lessen the environmental impact of human and economic activities. Material and energy flows must be optimised so that natural resources can be maintained in the long run.

Material intensity

GE 1.5

Total Material Requirement to GDP ratio, index 1990 = 100



Switzerland's ecological footprint is four times as great as its biocapacity

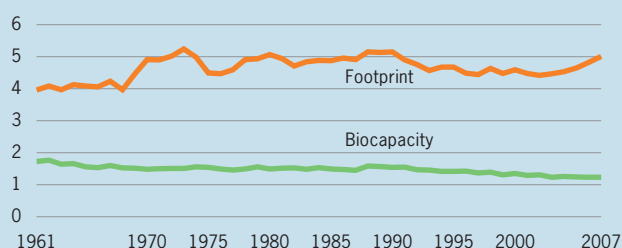
The key indicators show whether or not development is sustainable whereas the ecological footprint measures sustainability from the standpoint of consumption of natural resources.¹

The ecological footprint expresses consumption in terms of how much surface area (in global hectares) is required to sustain this consumption. It shows whether and to what extent our use of natural resources exceeds the regenerative capacities of the biosphere (i.e. our biocapacity). Consumption of natural resources is considered sustainable when the ecological footprint of our consumption matches our biocapacity. When consumption exceeds our biocapacity, natural resources at home become depleted or have to be imported from other countries. In such cases, we end up living at the expense of other regions of the planet or of future generations.

Switzerland's footprint and biocapacity

GE 1.6

In global hectares per capita



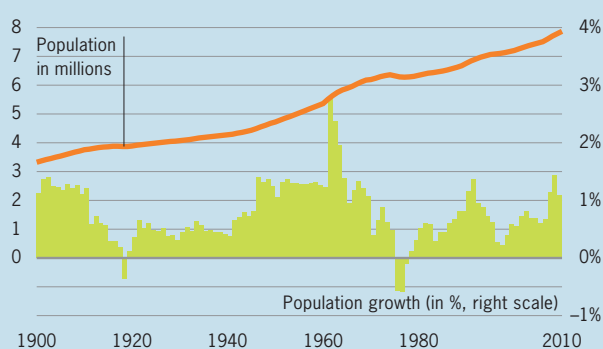
1 See INFRAS 2006: Switzerland's Ecological Footprint. A Contribution to the Sustainability Debate. Commissioned and published by the Federal Office for Spatial Development, the Federal Statistical Office, the Agency for Development and Cooperation and the Federal Office for the Environment. In cooperation with Global Footprint Network and Locher, Schmill, Van Wezemael & Partner. Neuchâtel, September 2006.

All MONET indicators, key indicators, principles and publications as well as the ecological footprint can be found at: <http://www.monet.admin.ch>

The Swiss people

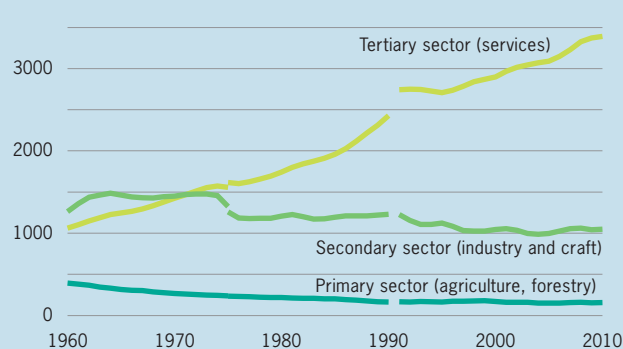
Population and population growth

GE 2.1



Persons in employment¹, in thousands

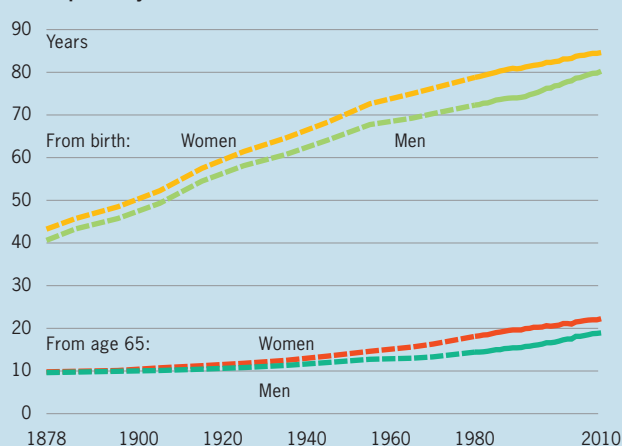
GE 2.4



¹ New calculation method from 1975/1991 onwards

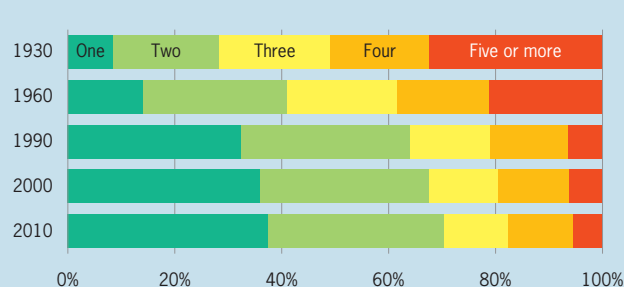
Life expectancy

GE 2.2



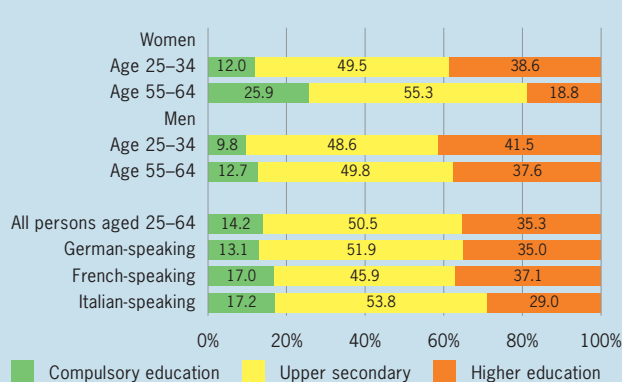
Size of households¹

GE 2.5



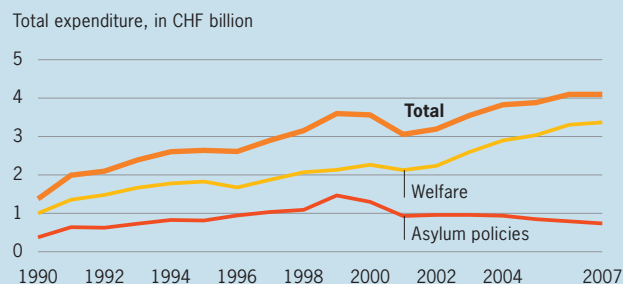
Educational attainment 2010

GE 2.3



Expenditure¹ for welfare and asylum programmes

GE 2.6



¹ Based on public finance statistics

Population

Selected criteria

TE 2.1.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010 ¹
Permanent resident population in '000	4 717	5 360	6 193	6 335	6 751	7 204	7 509	7 593	7 702	7 786	7 870
Foreigners	285	514	1 002	914	1 127	1 424	1 555	1 602	1 670	1 714	1 766
Urban	...	...	...	4 722	4 983	5 259	5 508	5 577	5 666	5 733	5 799
Rural	...	...	...	1 614	1 767	1 945	2 000	2 016	2 036	2 052	2 071
Age groups, in %											
Age 0–19	30.6	31.8	31.0	27.5	23.4	23.1	21.7	21.5	21.2	21.0	20.9
Age 20–64	59.8	57.9	57.5	58.6	62.0	61.5	62.1	62.1	62.2	62.2	62.2
Age 65+	9.6	10.3	11.5	13.9	14.6	15.4	16.2	16.4	16.6	16.8	16.9
Excess of births over deaths, per 1000 inhabitants	8.0	7.9	6.8	2.3	3.0	2.2	1.7	1.8	2.0	2.0	2.3
Migration balance, per 1000 inhabitants	2.5	4.2	–2.9	2.7	8.4	2.8	5.2	9.9	12.7	9.6	8.3
Live births per 1000 inhabitants	18.1	17.7	16.1	11.7	12.5	11.0	9.8	9.9	10.0	10.1	10.4
Infant born out of wedlock, in %	3.8	3.8	3.8	4.8	6.1	10.7	15.4	16.2	17.1	17.9	18.9
Age of mother at birth of first child	26.8	26.0	25.3	26.3	27.6	28.7	29.6	29.8	29.9	30.1	30.2
Total birth rate	2.40	2.44	2.10	1.55	1.59	1.50	1.44	1.46	1.48	1.50	1.54
Deaths per 1000 inhabitants	10.1	9.8	9.2	9.4	9.5	8.7	8.0	8.1	8.0	8.1	8.0
Deaths before age 1, per 1000 live births	31.2	21.1	15.1	9.1	6.8	4.9	4.4	3.9	4.0	4.3	3.8
Marriages per 1000 inhabitants	7.9	7.8	7.6	5.7	6.9	5.5	5.3	5.3	5.4	5.4	5.5
Average age of woman at marriage	25.8	24.9	24.1	25.0	26.7	27.9	28.7	28.9	29.1	29.2	29.4
Total marriage rate for single women under the age of 50, in %	92	96	87	66	75	64	63	63	64	64	65
Divorces per 1000 inhabitants	0.9	0.9	1.0	1.7	2.0	1.5	2.8	2.6	2.6	2.5	2.8
Total divorce rate, in %	12	13	15	27	33	26	52	49	48	48	54

1 From 2010, new definition of the permanent resident population, which also includes asylum seekers with a total length of stay of at least 12 months.

Source: Federal Statistical Office, Federal Population Census, Annual Population Statistics (ESPOP, STATPOP), Vital Statistics (VITSTAT)

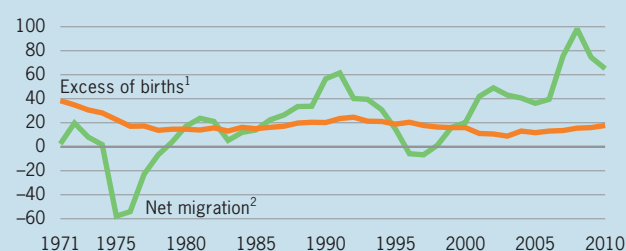
Foreign population: more than half were born in Switzerland or have been residents for more than 15 years

Foreigners account for 22% of the permanent resident population. More than half of the residents without a Swiss passport have been living in Switzerland for more than 15 years or were born here. In 2010, 39 300 persons (3% of the foreign resident population) obtained Swiss citizenship, which is a small number in European comparison. 85.2% of Switzerland's permanent resident foreign population are of European origin, more than two-thirds of whom are nationals of an EU or EFTA member state. The largest group of foreigners are Italian (16.3%), followed by nationals of Germany (14.9%), Portugal (12%) and Serbia (6.9%). An increasing number of foreigners come from more distant countries. The proportion of non-European nationals doubled since 1980 to reach 14.8% today.

An aging society

There are now many more elderly people than 50 years ago. The number of over 64-year-olds has more than doubled since 1950, while the number of 80+ year-olds has even quadrupled. In contrast, the number of under twenties has increased much less and has actually declined since the early Seventies. This aging process is the result of longer life expectancy and fewer births. According to SFSO population scenarios, this trend will continue over the next few decades and is likely to cause serious problems, e.g. as for social security.

Net migration and excess of births over deaths, in thousands GE 2.7



1 Live births minus deaths

2 incl. change of status: change from residence permit valid for less than 12 months to residence permit valid 12 months or longer

Selected indicators

TE 2.2.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2007	2008	2009	2010
Life expectancy in years ¹										
Women, at birth	70.9	74.1	76.2	79.1	80.8	82.6	84.2	84.4	84.4	84.5
Women, at age 65	14.0	15.2	16.3	18.3	19.4	20.7	21.9	22.0	22.0	22.1
Men, at birth	66.4	68.7	70.3	72.4	74.0	76.9	79.4	79.7	79.8	80.1
Men, at age 65	12.4	12.9	13.3	14.4	15.3	17.0	18.5	18.7	18.8	18.8
Infant mortality, deaths per 1000 live births	31.0	21.1	15.1	9.1	6.8	4.9	3.9	4.0	4.3	3.8
Perinatal deaths per 1000 live births	34.7	25.6	18.1	9.5	7.7	6.6	6.6	7.2	7.5	7.0
AIDS, new cases per million inhabitants	...	...	...	0.3	90.6	30.3	22.0	19.1	17.3	18.7
Deaths per 100 000 inhabitants										
Lung cancer	15.7	22.0	28.9	35.0	35.1	31.6	29.6	29.2	27.7	...
Cirrhosis of the liver	9.1	10.0	12.5	10.3	7.8	5.4	5.5	5.3	5.1	...
Road accidents	16.7	25.2	26.5	18.5	13.2	7.4	4.5	4.3	4.3	...
Suicides	23.0	19.0	19.5	24.9	20.1	17.2	15.1	14.4	12.5	...
Occupational diseases, new cases of illness per 10 000 FTEs	...	...	28.8	...	...	...	9.2	8.8	9.3	...
Disability, recipients of disability benefits	...	...	...	...	16 815	23 570	29 429	29 999	30 932	31 644
Practising physicians per 1000 inhabitants	0.9	0.9	0.9	1.2	1.5	1.9	2.1	2.0	2.0	2.0
Hospitals, beds per 1000 inhabitants	14.6	11.6	10.0	9.3	8.2	6.2	5.4	5.2	5.1	4.9
Healthcare costs										
in CHF million	...	1 925	5 316	13 509	26 870	42 843	55 215	58 426	60 984	...
in % of GDP	...	4.8	5.4	7.3	8.1	10.2	10.6	10.7	11.4	...

¹ Figures up to and including 1980: based on Official Mortality Tables; figures from 1990 onwards: based on complete Annual Mortality Tables

Source: Federal Statistical Office

Consumption of alcohol, tobacco and illegal drugs, 2007

Illegal drugs are mainly used by teenagers and young adults, usually just a few times or occasionally. Currently, approximately 7% of 15–39 year-olds consume cannabis; in 1992, only 4% did. Much more serious from the public health angle is the consumption of tobacco and alcohol. In all, approximately 28% of the population smoke, 24% of women and 32% of men. The percentages have fallen slightly compared to 1992, the most noticeably for 35–44 year olds and in particular for men (35–44 year old men: from 41% to 32%; women: from 31% to 27%). For alcohol, the percentage of those drinking alcohol daily has decreased to 14% (1992: 21%).

Assessment of health

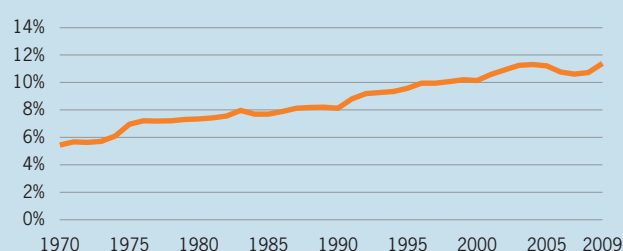
In 2007, 88% of men and 85% of women described their health as good or very good and only 3% of men and women qualified it as bad or very bad. However, temporary physical and mental problems often seem to have a negative effect on work and everyday life. On average, Swiss people are not fit for work on 9 days a year

Health care costs

In 2009, 11.4% of the GDP went on health (1990: 8.1%). Development of supply is a fundamental factor in this increase: e.g. expanded facilities, growing specialization and greater use of technology, greater comfort. The impact of the aging population and the escalation of social insurance benefits are not so significant.

Healthcare costs, in % of GDP

GE 2.8



Education

Selected indicators

TE 2.3.1

	2005	2006	2007	2008	2009
Share of public expenditures for education at federal, cantonal and municipal levels, in % of GDP	5.8	5.5	5.2	...	...
Education expectancy ¹ , in years					
Total	17.0	17.1	17.1	17.1	17.3
Pre-school	1.6	1.5	1.5	1.5	1.5
Compulsory education	9.6	9.6	9.6	9.6	9.6
Upper secondary education	3.5	3.5	3.5	3.5	3.6
Tertiary education	2.2	2.3	2.4	2.4	2.5
Completion rate for upper secondary education	88.7	89.5	89.1	89.8	...
Dropout rate ²	10.0	10.3	8.5	8.8	9.2
Highest level of education attained, persons aged 25–64					
At least upper secondary education	85.3	85.4	86.0	86.8	86.9
Tertiary education	28.8	29.9	31.3	33.7	35.0

1 For a five-year-old child under current conditions

2 Share of persons aged 18–24, who have only completed lower secondary education and are not currently attending any training or continuing education courses, in %.

Source: Federal Statistical Office, Student Statistics, Statistics on Completed Education and Diplomas, Statistics on Public Expenditures for Education

Students¹

TE 2.3.2

	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10
Pre-primary education	153 204	151 699	152 919	147 200
Primary education	510 804	505 382	499 435	492 508
Lower secondary education	298 459	295 227	291 089	289 636
Upper secondary education	293 995	303 730	309 944	315 548
Post-secondary but non-tertiary education	21 987	15 019	15 382	16 353
First stage of tertiary education	195 466	206 314	214 412	228 519
Second stage of tertiary education	17 460	18 152	19 076	20 120
Unclassifiable	11 488	11 295	12 000	12 524

1 Education levels according to ISCED

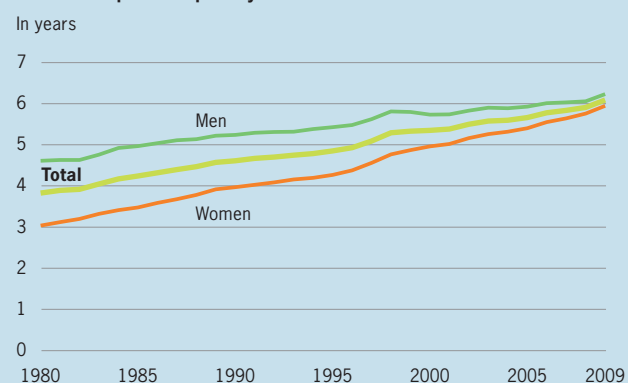
Source: Federal Statistical Office, Student Statistics

The Swiss education system is characterized by marked federalism. The variety of different education systems is obvious mainly in compulsory education: depending on the canton, there are two, three or four different types of lower secondary schools to match performance requirements, and teaching hours for the nine compulsory years of schooling vary between 7100 and 8900 per child.

However, the Swiss education system is changing: in recent years, cantons have reformed their systems and national structures are being modified (introduction of a vocational university qualification and technical universities), demand for education has increased and demand for schools providing an all-round education has increased.

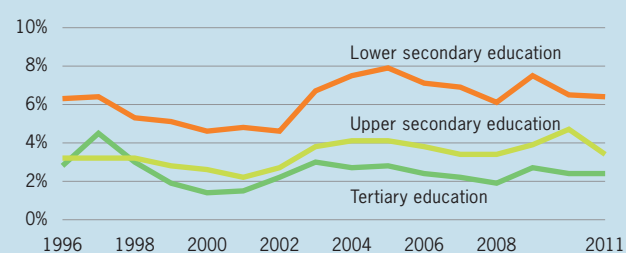
Duration of post-compulsory education

GE 2.9



Unemployment rate by level of education

GE 2.10



Selected indicators

TE 2.4.1

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Persons in employment, in '000¹	4 205	4 192	4 203	4 222	4 306	4 419	4 533	4 572	4 594	4 719
Men	2 339	2 329	2 333	2 338	2 383	2 454	2 491	2 499	2 530	2 596
Women	1 866	1 863	1 870	1 884	1 923	1 965	2 042	2 073	2 064	2 123
Swiss nationals	3 161	3 155	3 160	3 163	3 212	3 273	3 335	3 330	3 339	3 402
Foreigners	1 043	1 037	1 043	1 058	1 094	1 146	1 198	1 242	1 255	1 317
Primary sector	162	160	151	151	151	157	161	152	154	173
Secondary sector	1 038	994	982	989	1 017	1 049	1 059	1 048	1 034	1 056
Tertiary sector	3 005	3 037	3 069	3 081	3 137	3 213	3 313	3 372	3 406	3 491
Unemployed (ILO-based)² in '000¹	120	169	179	185	169	157	148	183	190	163
Gross activity rate^{1,3}	56.3	56.5	56.2	56.1	56.6	57.0	57.6	57.8	57.5	57.7
Men	63.1	63.3	62.8	62.3	62.7	63.2	63.2	63.3	63.4	63.5
Women	49.8	50.0	49.8	50.2	50.7	50.9	52.2	52.6	51.8	52.0
Swiss nationals	55.2	55.5	55.3	55.1	55.6	56.0	56.5	56.5	56.2	56.3
Foreigners	60.7	60.5	59.8	59.8	60.2	60.6	61.7	62.7	62.3	62.6
Unemployment rate (ILO-based)², in %¹	3.0	4.1	4.4	4.5	4.1	3.7	3.4	4.1	4.2	3.6

1 Data for the second quarter

2 ILO: International Labour Organisation

3 Persons in employment in % of permanent resident population

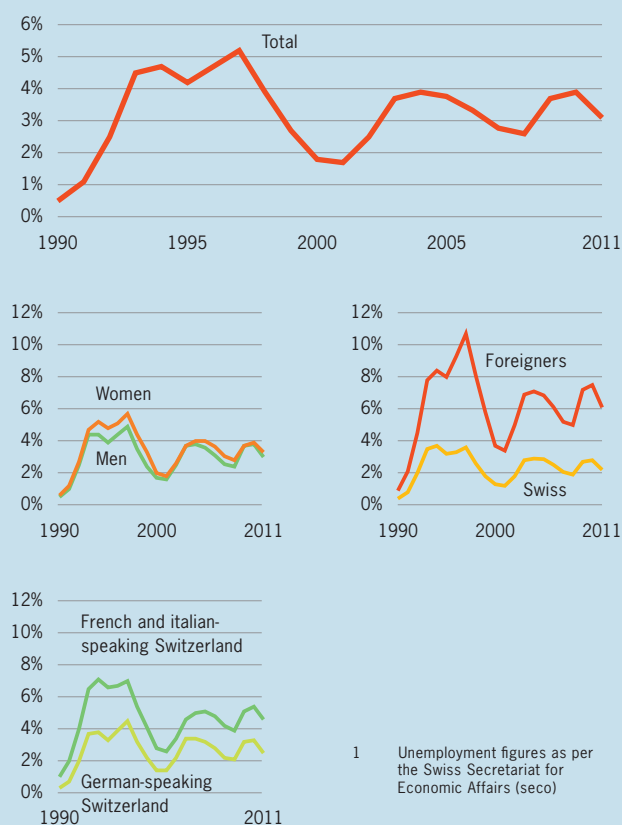
Source: Federal Statistical Office (Employment Statistics, Swiss Labour Force Survey)

Unemployment

Unemployment is closely linked to economic developments. After reaching a historic "high" in 1997 (5.2%), the unemployment rate fell back to 1.7% in 2001, only to start rising again up until 2004 (3.9%). After several year of regular decrease (2008: 2.6%), it rose up again to 3.9% in 2010. Different segments of the population are affected to varying degrees. Unemployment figures are comparatively high among unskilled workers, foreign aliens (who display on average a comparatively low level of qualification) and in French- and Italian-speaking Switzerland. In recent years, we have seen higher than average levels of unemployment among the 15–24 age group. Finally, the differences between male and female unemployment rates are relatively small.

Unemployment¹ rate (annual median)

GE 2.11



Households and social security

Housing conditions according to household type.¹ 2000

TE 2.5.1

	Housing units Total	% of singlefamily houses	No. of people per room	No. of people per household	% of homeowners
Total	3 027 829	23.5	0.59	2.3	34.6
Single-person households	1 072 342	10.9	0.34	1.0	19.7
Family households	1 895 226	30.9	0.68	3.0	43.5
Couples without children	833 309	28.5	0.50	2.0	42.9
Couples with children	884 009	35.1	0.84	3.9	46.8
Single-parent households	156 211	19.4	0.64	2.6	26.1
Single person with parent(s)	21 697	36.2	0.49	2.2	54.2
Non-family households	60 261	15.4	0.59	2.2	21.2
including relatives	15 858	22.6	0.56	2.2	36.0
including no relatives	44 403	12.9	0.59	2.2	16.0

1 Private households (in apartments)

Source: Federal Statistical Office, Federal Population Census 2000

Changing living patterns

Increasingly fewer people live in a family household with children. In 1970, it was 65%; today (2009) it is 48%. More and more people live alone (1970: 7%; 2009: 17%) or as couples without children (1970: 18%; 2009: 27%). A growing number of children live with only one parent. This proportion is particularly high among 15–19-year-olds (2009: 17%; 1980: 11%).

Income distribution

In 2010, the average disposable income of the wealthiest persons (20% of the population) was 4.3 times greater than that of the poorest persons (20%). If the whole population is divided into two groups of equal size, it can be observed that the wealthier half has an average equivalent disposable income that is 2.3 times higher than that of the poorer half.

Expenditure among private households

TE 2.5.2

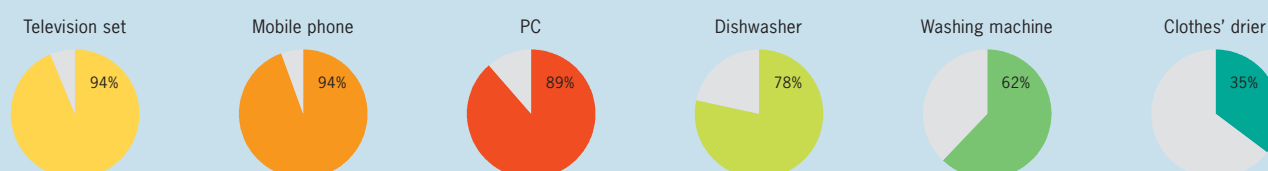
In % of consumer expenditure

	2006–2008	2006	2007	2008
Food and non-alcoholic beverages	7.2	7.3	7.0	7.2
Alcoholic beverages and tobacco	1.2	1.2	1.1	1.1
Restaurants and holiday accommodation	5.9	6.0	5.9	5.7
Clothing and footwear	2.6	2.6	2.6	2.5
Housing and energy	16.0	16.0	15.7	16.2
Furniture and fittings, daily expenses	3.1	3.1	3.3	2.9
Healthcare	2.9	3.1	3.1	2.6
Transport	8.2	8.3	8.1	8.2
Telecommunications	1.9	2.0	1.9	1.9
Entertainment, recreation and cultural pastimes	7.2	7.3	7.3	6.9
Other goods and services	3.1	3.0	3.2	3.1

Source: Federal Statistical Office, Household Budget Survey (HBS)

Availability of selected consumer goods, 2009

GE 2.12



Social security: Total expenditure, benefits and revenues. Double counting eliminated from calculation TE 2.5.4

	1990	2000	2006	2007	2008 ^P
At current prices, in CHF million					
Total expenditure	64 832	113 983	137 273	142 478	143 645
Social security benefits	58 033	103 670	127 496	132 364	134 982
Revenues	87 338	135 996	161 582	167 290	154 185
In relation to GDP, in %					
Total expenditure	19.6	27.0	28.0	27.3	26.4
Social security benefits	17.5	24.6	26.0	25.4	24.8
Revenues	26.4	32.2	32.9	32.1	28.3

Source: Federal Statistical Office, Total Social Security Accounts

Social security: Expenditure according to type TE 2.5.5

Double counting eliminated from calculation, in % of total expenditure

	2000	2005	2006	2007	2008 ^P
Social security benefits	91.0	92.7	92.9	92.9	94.0
Not means-tested	84.6	86.5	86.6	86.8	87.9
Cash benefits	63.4	62.6	62.6	62.9	62.9
Benefits in kind	21.2	23.9	23.9	23.9	25.0
Means-tested	6.3	6.1	6.3	6.1	6.1
Other expenditure	9.0	7.3	7.1	7.1	6.0
Implementation costs	4.4	4.8	5.1	5.3	5.0
Other expenditure ¹	4.6	2.5	2.0	1.8	1.0

1 Mainly net payments from occupational pension plans for other types of insurance coverage

Source: Federal Statistical Office, Total Social Security Accounts

Social security: Revenues according to type TE 2.5.6

Double counting eliminated from calculation, in % of total revenues

	2005	2006	2007	2008 ^P
National insurance contributions	50.2	52.2	54.4	62.6
Employer- and employee-paid	48.6	50.6	52.8	60.9
Self-employed	1.5	1.6	1.6	1.7
Individual premiums	9.5	9.9	9.7	10.5
State contributions	22.3	22.4	23.3	24.2
Confederation	10.2	10.2	10.8	11.4
Cantons and communes	12.1	12.2	12.5	12.8
Other revenues	18.0	15.6	12.7	2.7
Asset income	17.1	14.7	11.9	1.8
Other revenues	0.9	0.8	0.8	0.9

Source: Federal Statistical Office, Total Social Security Accounts

Social security: Benefits according to intended purpose. In % TE 2.5.7

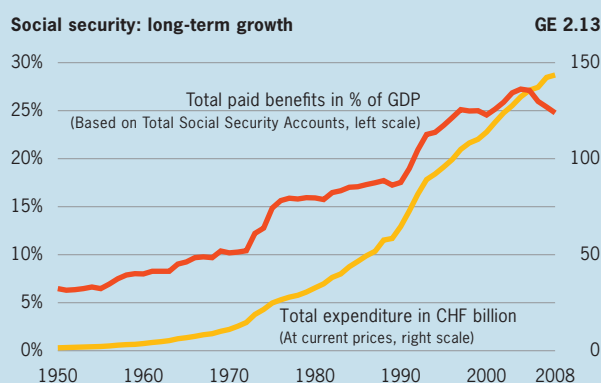
	2000	2005	2006	2007	2008 ^P
Old-age	47,3	44,1	44,5	45,6	46,0
Illness/healthcare	25,0	26,4	26,4	26,5	26,4
Disability	11,7	12,7	12,5	12,3	12,5
Surviving dependants	4,6	4,3	4,4	4,4	4,4
Family / children	5,1	4,8	4,9	4,9	5,1
Unemployment	2,8	4,4	3,8	3,0	2,6
Social marginalisation	3,0	2,8	2,9	2,8	2,6
Housing	0,5	0,6	0,6	0,5	0,5

Source: Federal Statistical Office, Total Social Security Accounts

Marked increase in social benefits since 1950

Since the introduction of the federal old-age and survivors' pension scheme in 1948, revenues, benefits and expenditure for social security have risen enormously, both in absolute terms and in constant rates per inhabitant. This can be explained by both the gradual expansion of the welfare state and the fact that more people are forced to seek financial support from the state when the economy is not doing well. In the second half of the 20th century, the social expenditure to GDP ratio consequently rose from 7.6% in 1950 to 24.8% in 2008.

Social security: long-term growth



The economy

National accounts

Gross domestic product by expenditure approach

TE 3.1.1

In CHF million, at current prices, % changes over time

Expenditure approach	At current prices					Change with respect to previous year, in %, at current prices			
	2006	2007	2008	2009 ^p	2010 ^p	2007	2008	2009 ^p	2010 ^p
Consumer spending	341 599	353 169	367 996	373 353	382 181	3.4	4.2	1.5	2.4
Private households and NPISH ¹	286 376	296 789	308 675	311 366	319 034	3.6	4.0	0.9	2.5
Public sector	55 223	56 379	59 322	61 987	63 147	2.1	5.2	4.5	1.9
Gross investment	108 418	114 393	115 355	103 316	105 937	5.5	0.8	-10.4	2.5
Gross fixed capital formation	104 407	112 221	115 181	108 214	115 007	7.5	2.6	-6.0	6.3
Machinery and equipment	57 858	64 907	66 071	58 132	62 974	12.2	1.8	-12.0	8.3
Buildings and structures	46 549	47 313	49 109	50 082	52 033	1.6	3.8	2.0	3.9
Changes in inventories	15	1 253	-809	-6 796	-8 511	*	*	*	*
Acquisitions less disposals of valuables	3 997	920	983	1 898	-559	*	*	*	*
Exports	257 516	293 067	307 280	276 887	294 855	13.8	4.8	-9.9	6.5
Goods	185 649	207 033	216 997	188 446	204 255	11.5	4.8	-13.2	8.4
Services	71 867	86 034	90 283	88 441	90 600	19.7	4.9	-2.0	2.4
Less: Imports	216 988	239 528	245 604	217 906	232 403	10.4	2.5	-11.3	6.7
Goods	180 584	197 660	201 889	171 730	187 647	9.5	2.1	-14.9	9.3
Services	36 404	41 868	43 715	46 176	44 755	15.0	4.4	5.6	-3.1
GDP	490 544	521 101	545 028	535 650	550 571	6.2	4.6	-1.7	2.8
Per capita	64 907	68 398	70 681	68 662	69 887	5.4	3.3	-2.9	1.8

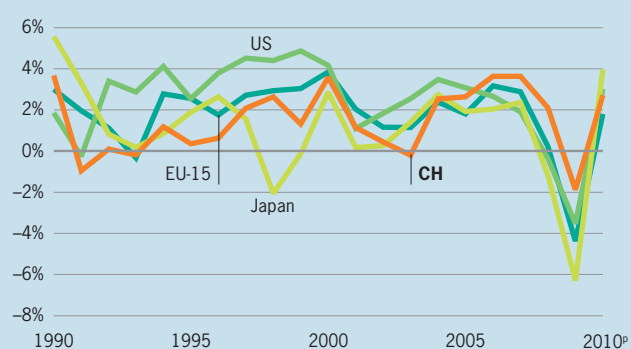
1 NPISH: Non-profit institutions serving households

Source: Federal Statistical Office, National Accounts

Real GDP growth

GE 3.1

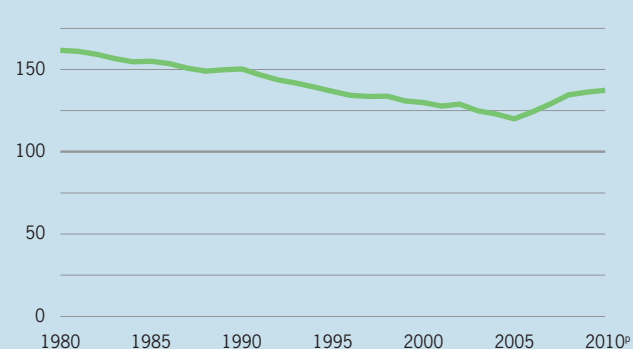
At prices of preceding year



Per capita GDP in purchase price parity (PPP)

GE 3.2

Compared to average of 30 OECD countries = 100



Key public finance figures

In % of GDP¹

TE 3.1.2

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ²
Public spending to GDP ratio¹										
Public sector	36.3	37.3	38.3	37.8	37.5	35.7	34.6	32.6	34.4	34.5
Confederation	11.1	11.3	11.3	11.2	11.0	10.6	11.5	10.5	10.8	10.8
Cantons	14.7	15.1	15.4	15.1	15.0	14.4	14.2	13.2	13.6	13.8
Municipalities	9.6	9.8	10.0	9.8	9.7	9.3	8.9	7.5	7.9	7.9
Social insurance	10.1	10.4	11.0	10.9	10.9	10.3	10.2	9.1	10.1	10.0
Financial balance¹										
Public sector	0.6	-0.1	-1.5	-1.3	-0.6	1.0	1.4	1.9	0.5	0.4
Confederation	-0.2	-0.7	-0.6	-0.5	0.0	0.6	-0.5	1.0	0.5	0.4
Cantons	-0.1	-0.2	-0.5	-0.3	0.0	0.5	0.6	0.6	0.4	0.4
Municipalities	0.2	0.2	-0.1	0.1	0.0	0.2	0.4	0.1	-0.1	-0.1
Social insurance	0.7	0.5	-0.2	-0.5	-0.6	-0.2	1.0	0.3	-0.2	-0.3
Debt to GDP ratio¹										
Public sector	51.0	54.4	54.9	54.5	52.5	47.0	43.4	40.8	39.0	38.4
Confederation	24.8	28.2	28.3	28.1	28.1	25.2	23.2	22.3	20.7	20.1
Cantons	14.7	15.0	15.9	15.9	13.9	12.6	11.7	10.3	9.9	10.3
Municipalities	11.4	11.2	10.6	10.4	10.4	9.2	8.5	8.2	8.5	8.1
Social insurance	0.6	0.0	0.1	0.5	0.9	1.0	1.0	0.8	1.1	1.4
Tax to GDP ratio (OECD)¹										
Public sector	29.4	29.8	29.1	28.7	29.0	28.9	28.7	29.3	29.7	29.8
Confederation	10.0	9.9	9.9	10.0	10.3	10.4	10.2	10.9	10.8	10.7
Cantons	6.9	7.2	6.9	7.0	7.2	7.1	7.2	7.1	7.2	7.4
Municipalities	4.9	4.9	4.8	4.6	4.6	4.5	4.5	4.5	4.6	4.7
Social insurance	7.6	7.7	7.5	7.1	7.0	6.8	6.7	6.8	7.1	7.0

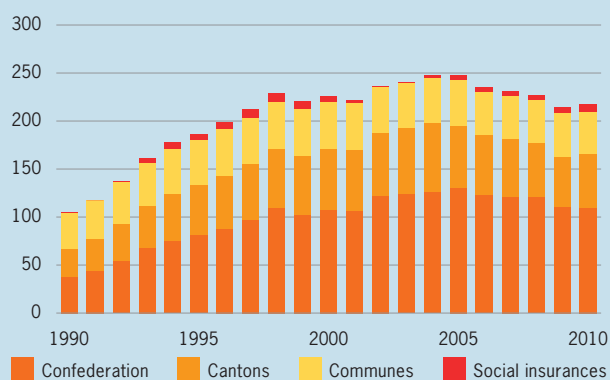
1 Double counts are not included in totals and subtotals.

2 Some data are estimates.

Source: Federal Finance Administration

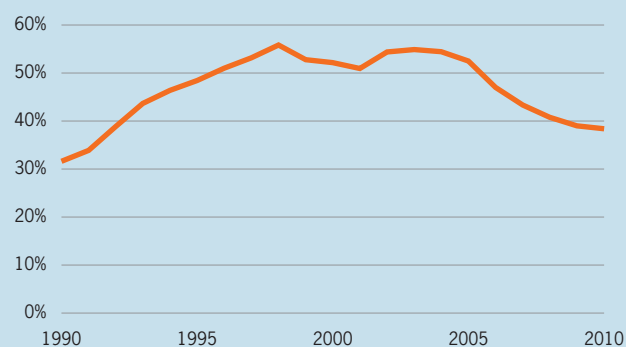
Public debt

In CHF billion



GE 3.3

As % of GDP



Prices and income

General fluctuations in Swiss consumer prices TE 3.2.1

Average % changes over time

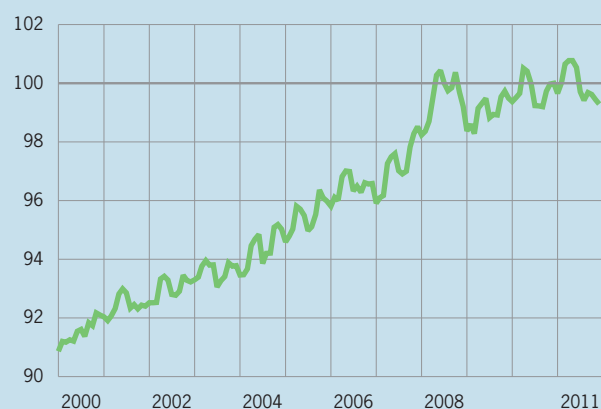
	2007	2008	2009	2010	2011
Total	0.7	2.4	-0.5	0.7	0.2
Food and non-alcoholic beverages	0.5	3.1	-0.2	-1.1	-3.3
Alcoholic beverages and tobacco	2.1	2.6	2.7	1.2	1.7
Clothing and footwear	0.3	4.0	2.4	1.1	1.4
Housing and energy	2.1	4.9	-1.1	2.4	2.4
Household furniture and furnishings and routine maintenance	0.3	0.8	0.8	-0.4	-1.3
Health	-0.2	-0.2	0.3	-0.2	-0.2
Transport	1.0	3.5	-3.3	2.4	1.1
Communications	-3.0	-2.9	-4.9	-1.4	0.1
Recreation and culture	-0.5	0.6	-0.6	-2.1	-3.3
Education	1.6	1.5	1.6	1.2	1.4
Restaurants and hotels	1.4	2.3	1.7	0.8	1.5
Other goods and services	0.1	0.8	0.5	1.3	0.2

Source: Federal Statistical Office, Consumer Price Index (CPI).

Consumer Price Index (CPI)

GE 3.4

Index December 2010 = 100



International comparison of price level indices. 2010^a, EU-27 = 100

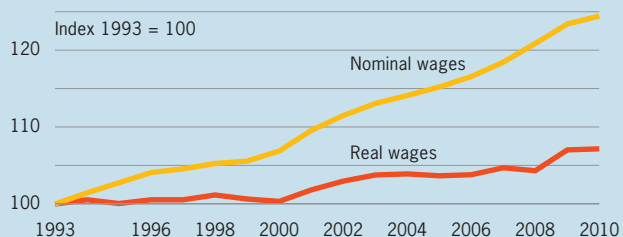
TE 3.2.2

	Switzerland	Germany	Spain	France	Italy	Netherlands	Austria	Sweden	United Kingdom	Danemark	Norway
Gross Domestic Product	143	105	93	113	105	109	111	123	100	137	146
Actual individual consumption	151	104	96	111	105	109	110	126	102	147	156
Food and non-alcoholic beverages	149	110	94	109	106	96	114	115	102	136	165
Alcoholic beverages and tobacco	112	99	80	109	104	102	92	140	142	125	237
Clothing and footwear	125	103	92	105	104	103	103	125	89	124	143
Housing and energy	195	108	104	123	104	122	100	125	97	158	126
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	123	99	102	108	105	100	109	110	98	123	133
Health	148	105	90	112	119	106	121	124	99	153	173
Transport	115	106	94	105	94	111	106	119	102	143	155
Communication	107	83	149	121	103	120	93	76	93	97	95
Recreation and culture	133	104	99	106	106	102	110	120	100	136	156
Education	218	99	102	117	103	128	155	174	134	177	204
Restaurants and hotels	142	104	94	103	107	105	104	139	104	153	178
Miscellaneous goods and services	146	103	89	112	106	105	113	126	98	150	167
Actual collective consumption	165	115	89	131	119	119	123	116	97	143	162
Gross fixed capital formation	136	113	87	112	98	112	113	129	94	117	144

Source: EUROSTAT

Wage growth

GE 3.5



Balance of payments

Swiss Balance of Payments (BoP).¹ In CHF million, at current prices²

TE 3.3.1

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Current Account, net	35 293	38 263	58 233	60 381	65 303	72 915	46 578	12 577	61 196	85 911
Goods, net	-4 650	5 085	4 318	6 705	3 004	5 065	9 373	15 108	16 724	13 498
Exports	140 060	143 450	141 622	153 235	163 468	185 649	207 033	216 997	188 446	204 255
Imports	-144 710	-138 365	-137 304	-146 530	-160 463	-180 584	-197 660	-201 889	-171 722	-190 757
Services, net	29 180	28 199	28 908	30 361	33 568	39 338	45 466	50 202	45 814	50 864
Receipts	49 908	48 166	48 814	54 581	62 036	68 758	79 008	83 583	82 659	86 923
Expenses	-20 728	-19 967	-19 906	-24 220	-28 468	-29 420	-33 542	-33 382	-36 845	-36 060
Labour and investment income, net	20 030	14 198	32 593	31 412	42 449	40 175	3 117	-38 653	11 827	34 312
Receipts	87 574	64 220	84 400	88 660	127 464	136 380	146 733	92 686	100 405	119 242
Expenses	-67 544	-50 022	-51 807	-57 248	-85 016	-96 204	-143 616	-131 339	-88 578	-84 930
Current transfers, net	-9 267	-9 218	-7 587	-8 097	-13 718	-11 663	-11 378	-14 080	-13 169	-12 761
Receipts	16 423	16 516	17 752	17 732	19 537	22 213	27 558	30 464	28 719	25 432
Expenses	-25 690	-25 734	-25 338	-25 829	-33 255	-33 877	-38 936	-44 544	-41 887	-38 193
Capital Transfers, net	534	-3 829	-2 932	-3 934	-2 847	-5 432	-5 038	-3 780	-3 775	-4 541
Capital transfers abroad	-3 369	-4 255	-3 595	-4 439	-3 432	-5 767	-5 523	-4 876	-3 919	-4 688
Capital transfers to Switzerland	3 903	425	662	505	584	335	485	1 096	144	147
Financial Account, net	-59 070	-36 716	-35 197	-71 484	-84 398	-75 806	-57 432	-8 981	-24 807	-91 629
Direct investment, net	-15 971	-3 003	1 430	-31 507	-64 835	-40 256	-22 308	-32 697	-416	-35 369
Portfolio investment, net	-69 099	-35 209	-47 022	-49 673	-59 151	-53 538	-23 308	-38 513	-32 066	30 865
Other investment, net	27 091	5 240	14 877	11 557	16 933	22 057	5 009	58 997	51 939	49 369
Reserve assets, total	-1 091	-3 744	-4 482	-1 861	22 655	-392	-4 057	-4 146	-46 780	-137 802
Net Errors and Omissions	23 243	2 282	-20 104	15 037	21 943	8 323	15 893	184	-32 614	10 259

1 The minus sign (-) indicates a surplus of imports over exports in the current account, and an export of capital in the other positions.

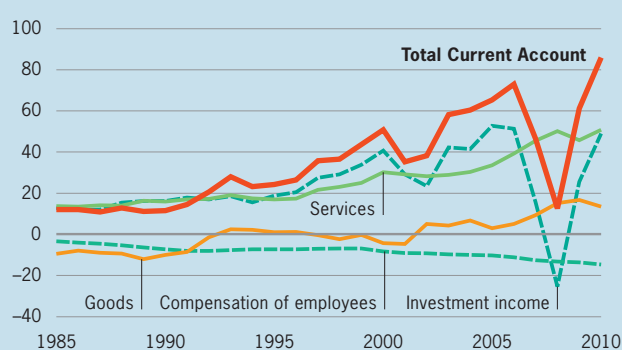
2 Revised figures

Source: Swiss National Bank (SNB)

Current Account balance

GE 3.6

In CHF billion



Foreign trade

Imports and exports according to economic areas and type of goods. In CHF million

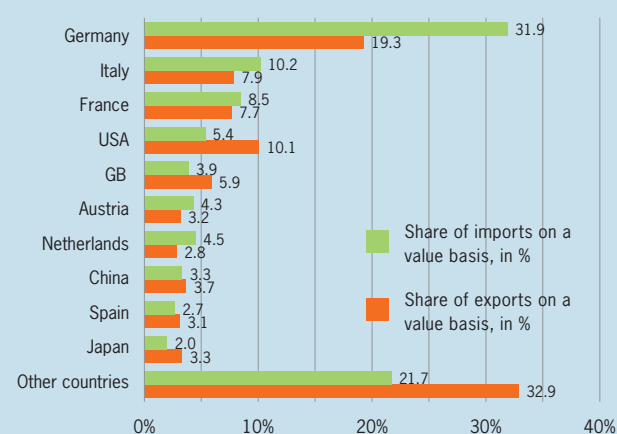
TE 3.4.1

	Imports				Exports			
	1990	2000	2009	2010	1990	2000	2009	2010
Total	96 610.9	139 402.2	168 998.2	183 436.2	88 256.9	136 014.9	187 447.6	203 483.8
Economic area								
Europe	77 575.2	110 918.5	133 789.5	144 544.1	60 811.9	86 838.8	117 845.5	126 096.1
EU-27	76 098.5	106 122.1	131 735.1	142 084.6	57 906.8	83 755.5	111 925.6	119 329.9
EFTA	645.1	364.8	358.1	354.6	490.7	553.6	783.5	770.5
Other areas of Europe	873.5	4 431.6	1 696.3	2 104.9	2 414.4	2 529.7	5 136.4	5 995.7
Africa	1 684.1	2 356.1	3 241.3	2 213.5	1 842.4	2 081.2	3 610.7	3 432.2
Asia	8 964.8	12 467.2	18 953.5	23 113.7	14 839.7	22 748.6	36 987.9	41 956.3
of which:								
China (People's Republic)	418.7	2 300.5	5 161.0	6 085.6	415.0	1 402.7	5 501.1	7 467.0
Hong Kong	902.1	894.7	1 141.7	1 636.4	2 264.7	3 841.5	5 426.8	6 534.9
Japan	4 246.0	3 925.5	3 597.0	3 680.9	4 206.3	5 767.2	7 147.5	6 734.6
America	8 234.8	13 355.9	12 636.5	13 151.5	9 889.2	23 123.7	26 823.8	29 561.6
of which:								
Canada	304.1	578.9	830.7	945.8	709.3	1 251.0	2 515.7	2 891.2
United States of America	5 920.6	10 288.4	9 759.4	9 827.8	6 977.4	17 426.6	18 775.7	20 558.1
Australasia	152.0	304.5	377.3	413.4	873.8	1 222.6	2 179.6	2 437.5
Type of goods								
Agricultural and forestry products	8 094.5	9 924.9	13 306.2	13 398.0	2 997.7	4 428.0	8 262.4	8 498.0
Textiles, clothing, footwear	8 806.1	8 905.2	9 041.6	8 956.3	4 984.3	3 890.8	3 687.5	3 386.1
Chemicals	10 624.5	21 898.5	34 963.8	37 786.7	18 421.7	35 891.7	71 771.2	75 909.4
Metals	9 025.3	10 735.1	12 323.1	14 378.7	7 536.7	10 891.9	10 488.6	12 738.5
Machines, electronic products	19 793.5	31 583.2	29 249.6	31 437.7	25 527.2	37 136.9	33 741.1	36 435.0
Motor vehicles	10 230.4	14 903.2	14 961.1	16 581.1	1 485.3	3 054.0	5 343.0	4 013.3
Technical instruments, watches	5 785.9	8 030.6	15 377.7	18 619.9	13 329.6	20 516.2	32 407.1	36 971.2

Source: Federal Customs Administration

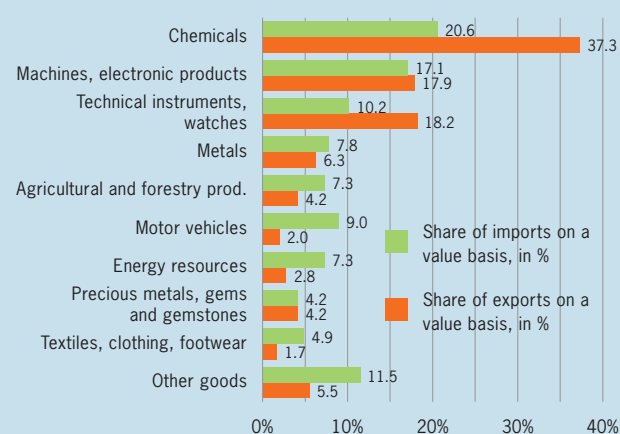
Key trading partners 2010

GE 3.7



Swiss foreign trade in 2010: Main goods

GE 3.8



Foreign trade represents a high proportion of gross domestic product (GDP) in Switzerland. Its most important trading partners are the industrialised countries, which accounted for 75.0% of Swiss exports and 85.8% of imports (2010). The EU plays a particularly important role (59.0% of exports and 77.0% of imports).

The environment

Selected environmental indicators¹

TE 4.1.1

	2000	2006	2007	2008	2009	2010
Population density in urban areas (inhabitants per km ²)	578	605	613	622	630	637
Population density in rural areas (inhabitants per km ²)	63	65	65	66	66	67
Per capita consumer spending (in CHF at year 2000 prices)	35 050	36 222	36 745	36 809	36 903 ^a	...
Water consumption per inhabitant per day (in litres)	405	355	345	347	338	325
Consumption of fossil fuels (in gigajoules per inhabitant)	84.5	81.0	77.3	79.4	76.3	78.3
Nitrogen balance ² on farmlands (in kg N/ha farmland)	63	66	66	67	64	...
Share of organic farmland in total farmland (in %)	7.7	11.1	11.0	10.8	10.6	10.6
Total emissions of greenhouse gases in CO ₂ equivalents (in millions of tonnes)	51.8	53.6	51.6	53.3	51.8	...
Particulate matter (PM10) yearly average in city centres (roads in µg/m ³) ³	28.7	34.3	27.7	25.4	25.0	23.5
NO ₂ , yearly average in city centres (roads in µg/m ³) ⁴	47.3	49.3	45.6	45.7	43.2	42.2
Share of renewable energy sources in final energy consumption (in %)	16.8	16.8	18.5	18.7	19.0	19.4
Municipal waste excl. recycled waste (in kg/inhabitant)	361	352	351	366	340	349
Share of sorted waste ⁵ in total waste (in %)	45	50	51	50	51	50
Public expenditure for environmental protection (in CHF million)	3 405	3 659	3 884	3 966	3 991	...

¹ Some date revised

² Basis for calculations: Input (fertilizer, manure, other nitrogen input) – Output (cereals, plants, roughage, pasture forage) by method OECD

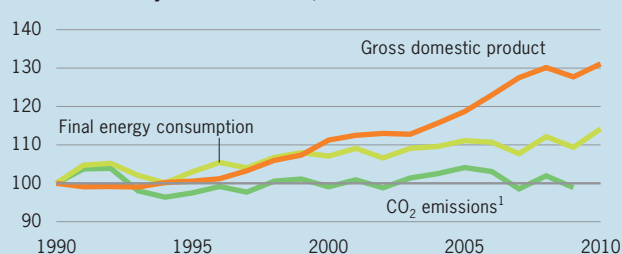
³ Threshold value = 20 µg/m³

⁴ Threshold value = 30 µg/m³

⁵ Paper, cardboard, plant waste, glass, tinplate, aluminium, polyethylene terephthalate (PET), batteries

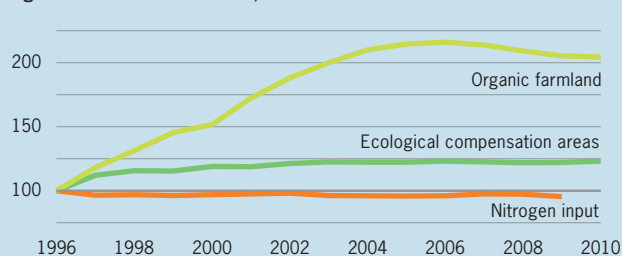
Source: Federal Statistical Office; Swiss Federal Office for the Environment (SFOEN)

National economy and environment, index 1990 = 100 GE 4.1

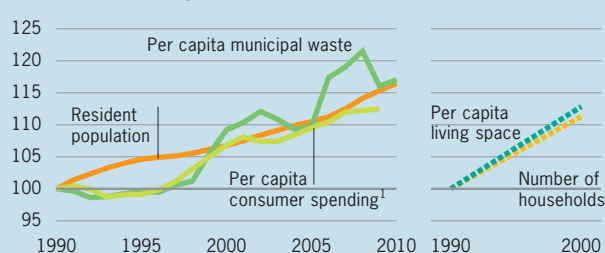


¹ According to Swiss Federal Law on CO₂ emissions Switzerland

Agriculture and environment, index 1996 = 100 GE 4.2



Households, consumption and environment, index 1990 = 100 GE 4.3



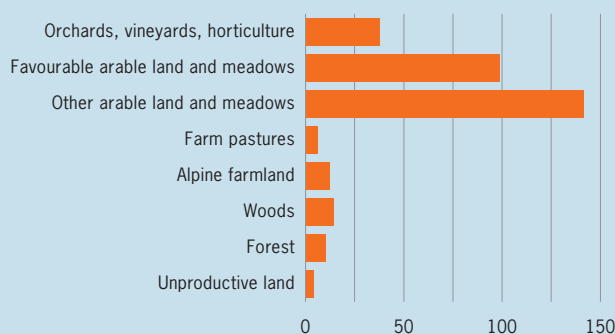
¹ Spending of private households based on the price of the previous year (reference year 2000)

Households and consumption

In 2000, the average person required 44 m² of living space, which is about 10 m² more than back in 1980. Our living and consumption habits are closely linked with our consumption of energy and drinking water as well as with the amount of waste we produce. In 2009, households and small businesses consumed about 29% of total available energy and 75% of the drinking water. In 2010 706 kg of municipal waste were produced per person. With 27 km² per year the settlement and urban area scores the highest average growing rate of all types of land use. This is closely linked to the modern needs for living and leisure activities where due to the high demand of space per person agglomerations are encroaching more and more upon rural communes.

Land encroached upon by new settlement and urban areas GE 4.4

Changes during the 12-year period (1979/85 to 1992/97), in km²

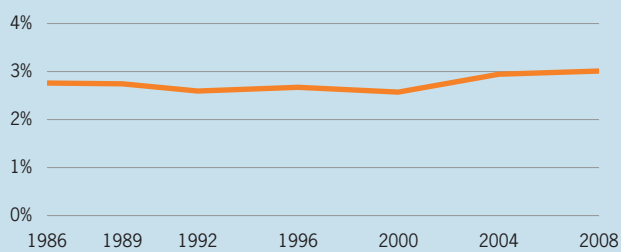


Science and technology

Gross domestic expenditure on R&D (GERD)

GE 5.1

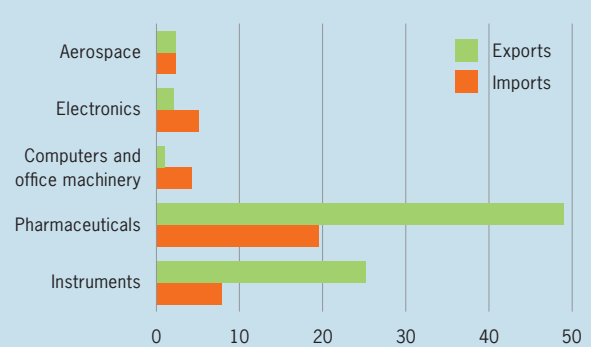
In % of GDP



High-tech trade balance 2009

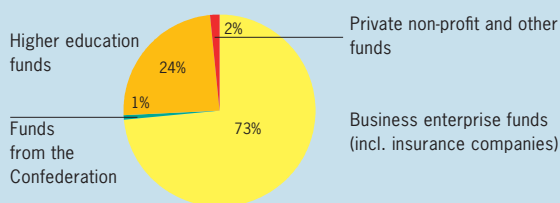
GE 5.4

In USD billion



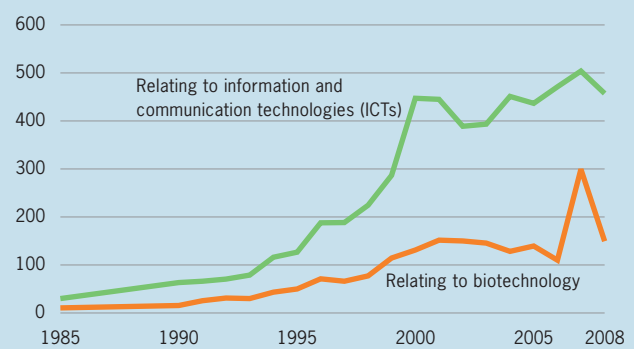
Total intramural expenditure on R&D by category 2008

GE 5.2



Patent applications filed under the Patent Cooperation Treaty (PCT)

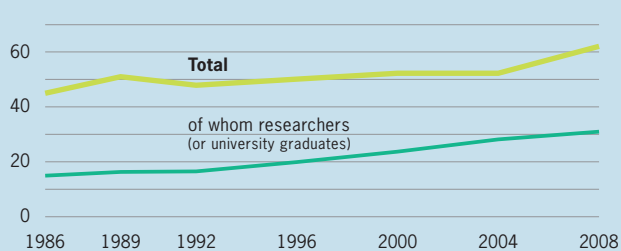
GE 5.5



R&D personnel

GE 5.3

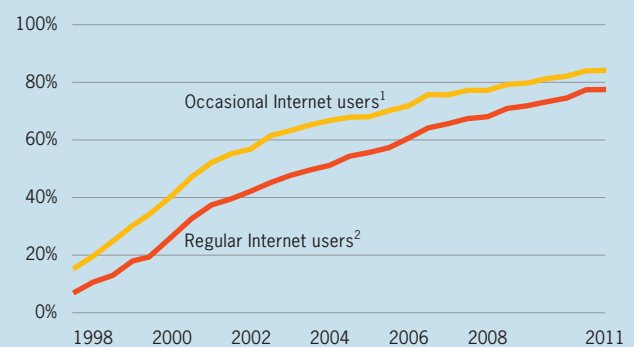
In thousand man-years



Internet usage

GE 5.6

In % of the population aged 14 and over



- 1 Respondents who stated that they have used the Internet at least once in the past six months.
2 Respondents who stated that they use the Internet several times per week.

Company intramural R&D expenditure in Switzerland. In CHF million

TE 5.1.1

	2004	2008
Total	13 100	16 300
Private companies	9 660	11 980
of which:		
Pharmaceutical and chemical companies	4 250	5 275
Machinery manufacture and metal processing companies	1 640	1 610
Confederation	140	120
of which Federal Department of Economic Affairs (DEA)	75	70
University-level institutions	3 000	3 940
Universities	2 385	3 085
Research laboratories run by Swiss fed. instit. of technology	440	505
Universities of applied sciences	175	350
Private non-profit organisations and other institutions	300	260

Source: Federal Statistical Office, Surveys of R&D activities of private companies, university-level institutions and the Confederation

Triadic patent families in international comparison¹

TE 5.1.2

	1990	2000	2008	2009
Total OECD	32 361	44 256	46 379	45 571
As % of OECD total				
Switzerland	2.4	1.8	1.9	1.9
Japan	29.7	32.7	29.6	29.2
United States	34.8	31.0	30.0	30.1
EU-27 ²	30.9	29.8	31.3	31.3

- 1 A triadic patent family is when a single invention is protected by patents in the three main economies (European Patent Office (EPO), Japanese Patent Office (JPO), US Patent & Trade-mark Office (USPTO)).
- 2 Prior to 2004 the EU comprised 15 Member States (EU-15). Up until 31 December 2006, 25 Member States belonged to the European Union. In 2007 Bulgaria and Romania joined the EU (EU-27).

Source: OECD

R&D personnel by educational background and type of employer in Switzerland. 2008

TE 5.1.3

	Total	Private company	Confederation	University-level institution
Total number of people	100 164	45 623	1 576	52 965
of whom:				
Women	31 661	9 381	551	21 729
Foreigners	34 161	14 796	153	19 212
Tertiary level, university	52 587	18 804	1 184	32 599
of whom:				
Women	14 984	3 573	377	11 034
Foreigners	23 702	8 173	138	15 391
Total, in person years¹	62 066	39 832	809	21 425
Tertiary level, university	31 440	16 627	531	14 283
Tertiary level, higher vocational education	9 081	8 342	49	690
Other training	21 545	14 862	230	6 452

- 1 One person year corresponds to the amount of time that full-time employees devote to R&D activities during a one-year period.

Source: Federal Statistical Office, Surveys of R&D activities of private companies, university-level institutions and the Confederation

Telecommunications infrastructure

TE 5.2.1

Status on 31 December

	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Wireline						
Connection						
in '000	3 831	3 760	3 698	3 635	3 494	3 263
per 100 inhabitants	51.4	50.1	48.7	47.2	44.9	41.5
Access channels						
in '000	5 150	5 022	4 927	4 828	4 644	4 374
per 100 inhabitants	69.0	67.1	65.6	64.0	61.4	55.6
Broadband access						
in '000	1 636	2 005	2 367	2 556	2 739	2 905
per 100 inhabitants	21.9	26.7	31.2	33.4	35.3	36.9
Cable TV subscribers ¹						
in millions	2.84	2.88	2.88	2.9	2.9	2.9
per 100 inhabitants	38.1	38.5	37.9	37.5	37.0	36.2
Internet subscribers						
in millions	2.59	2.83	2.80	2.76	2.85	2.98
per 100 inhabitants	34.7	37.6	36.9	35.8	36.6	37.9
Public phones						
in '000	27.2	25.2	23.5	21.9	19.3	16.9
per 100 inhabitants	3.6	3.4	3.1	2.9	2.5	2.1
Wireless						
Cellphone subscribers						
in '000	6 834	7 436	8 209	8 897	9 323	9 644
per 100 inhabitants	91.6	98.8	109.7	115.5	119.6	122.5

- 1 Television subscribers with coaxial cable-based or fibre optic/coaxial cable-based infrastructure

Source: Federal Office of Communications (OFCOM), Telecommunications Statistics

Internet usage

TE 5.2.2

In % of the population aged 14 and over

	Regular Internet users ¹	Occasional Internet users ²
04.2003–09.2003	49.5	65.1
10.2003–03.2004	51.2	66.7
04.2004–09.2004	54.3	67.8
10.2004–03.2005	55.6	68.0
04.2005–09.2005	57.3	70.1
10.2005–03.2006	60.6	71.8
04.2006–09.2006	64.1	75.7
10.2006–03.2007	65.6	75.6
04.2007–09.2007	67.4	77.2
10.2007–03.2008	68.0	77.2
04.2008–09.2008	70.9	79.2
10.2008–03.2009	71.8	79.7
04.2009–09.2009	73.2	81.3
10.2009–03.2010	74.5	82.1
04.2010–09.2010	77.4	83.9
10.2010–03.2011	77.5	84.1

- 1 Respondents who stated that they use the Internet several times per week.

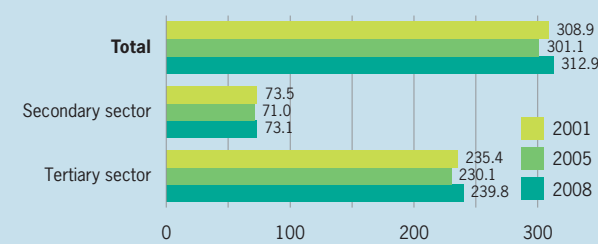
- 2 Respondents who stated that they have used the Internet at least once in the past six months.

Sources: Federal Statistical Office; Werbemedienforschung (WEMF)

Economic sectors and companies

Number of companies, in thousands

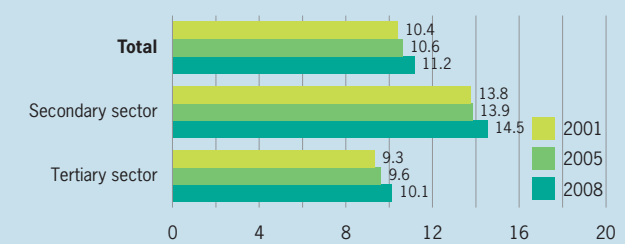
GE 6.1



1 Only commercial companies

Average number of jobs per company

GE 6.2

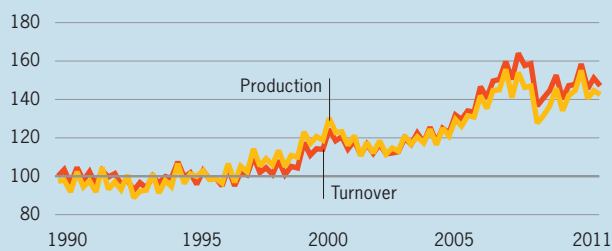


1 Only commercial companies

Secondary sector production and turnover

GE 6.3

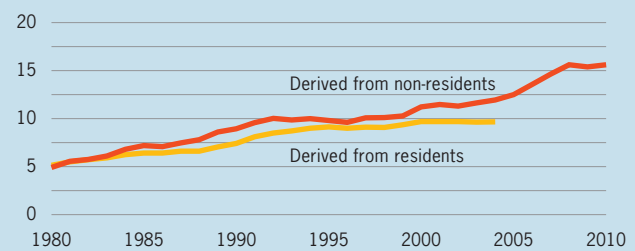
Indexed quarterly results, yearly average 1995 = 100



Tourism income

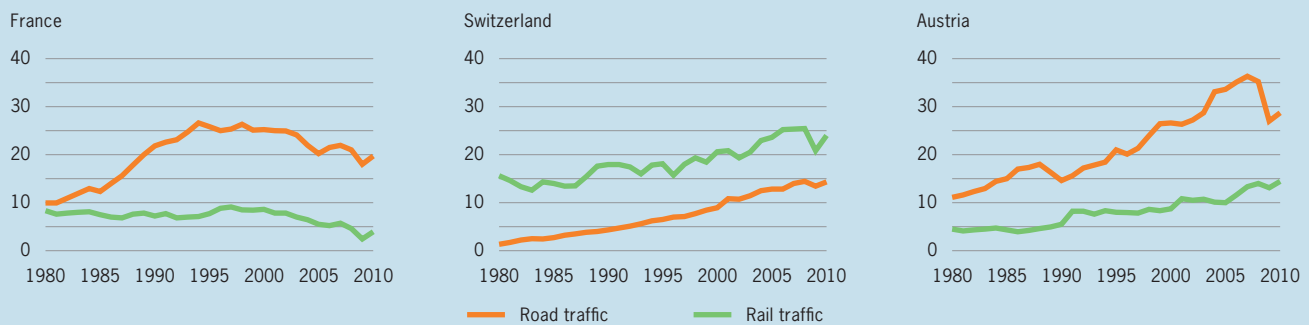
GE 6.4

In CHF billion



Trans-Alpine freight traffic¹ in millions of net tonnes

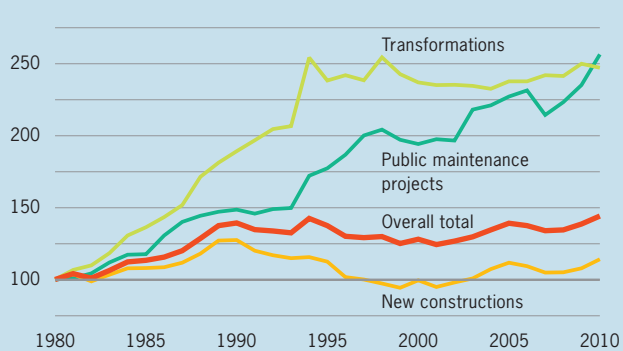
GE 6.5



1 Alpine route considered: From Mt Cenis/Fréjus to Brenner

Construction expenditure¹ Index 1980 = 100

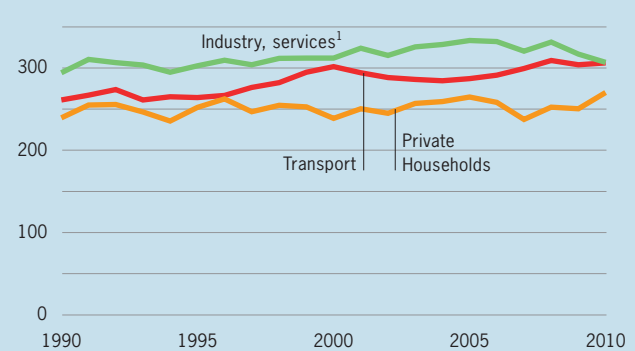
GE 6.6



1 At 2000 prices

Final energy consumption by user category, in thousand TJ

GE 6.7



1 Incl. statistical difference and agriculture

Company structure

Companies¹ and jobs according to economic branch. 2008

TE 6.1.1

Branch of economic activity (NOGA 2008)	Companies	Jobs
Total	312 861	3 494 071
Secondary sector	73 064	1 063 231
of which:		
Mining and quarrying	246	4 426
Manufacture of food and tobacco products	2 196	66 524
Manufacture of textiles and apparel	1 648	18 284
Manufacture of wood and paper products, and printing	9 066	80 474
Manufacture of pharmaceutical products	206	35 248
Manufacture of metal products	7 519	109 264
Manuf. of computer, elec., optical prod.; watches, clocks	2 212	115 594
Manufacture of electrical equipment	833	42 094
Electricity, gas, steam and air-conditioning supply	414	24 436
Construction of buildings and Civil engineering	5 277	103 325
Tertiary sector	239 797	2 430 840
of which:		
Wholesale trade	19 845	202 499
Retail trade	34 731	369 335
Accommodation	4 799	76 770
Food and beverage service activities	20 800	149 731
IT and other information services	11 202	70 488
Financial service activities	1 579	131 261
Architectural and engineering activities	18 148	93 688
Administrative and support service activities	11 199	140 016
Human health activities	16 683	263 472

1 Only commercial companies

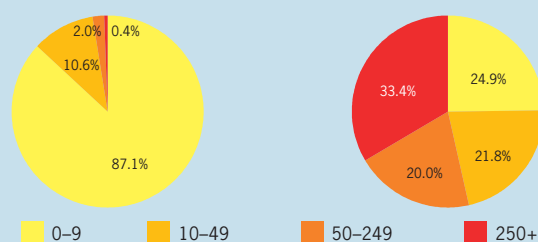
Source: Federal Statistical Office, Federal Business Census (FBC)

Company¹ size 2008

Breakdown of size categories²

Jobs per size category²

GE 6.8



1 Only commercial companies

2 The size of the companies is measured according to its number of full time jobs (part-time employment is converted into full-time employment).

Ongoing structural change with SMEs continuing to predominate

The structure of branches in the Swiss economy has changed steadily since 1995. The most striking examples relate to the economic branches within the secondary sector such as construction, textile, leatherworks, paper, cardboard, printing and publishing and engine building where companies have had to lay off workers. In contrast, economic branches within the tertiary sector such as business services, IT services, R&D, healthcare and social services have grown sharply.

Between 1995 and 2008, the services sector accounted for 69% of all employment within commercial companies, up from 65%. The predominance of small and medium-sized enterprises (SMEs) – businesses with fewer than 250 employees – has continued unabated. They account for 99.6% of private businesses, and two thirds of all people in employment work for such companies (2008).

New companies. 2009

TE 6.1.2

Branch of economic activity (NOGA 2008)	Total new companies	Created jobs	Created jobs (full-time)	Created Jobs (part-time)
Total	11 471	21 793	14 444	7 349
Secondary sector	1 878	3 883	3 063	820
Industry and Energy	641	1 219	880	339
Construction	1 237	2 664	2 183	481
Tertiary sector	9 593	17 910	11 381	6 529
Trade and repair sector	2 115	3 806	2 394	1 412
Transport and warehousing	374	716	533	183
Accommodation, food and beverage service activities	272	1 002	574	428
Information and communication	959	1 652	1 187	465
Banking and insurance	700	1 423	1 012	411
Real estate activities and services	1 138	2 351	1 339	1 012
Professional and scientific activities	2 804	4 436	3 086	1 350
Education	213	383	195	188
Health and social services	405	1 020	439	581
Arts and recreation	233	499	217	282
Other service activities	380	622	405	217

Source: Federal Statistical Office, Swiss Business Demographics (BDEMO)

Industry, construction and trade

Industrial output

TE 6.2.1

Yearly mean 1995 = 100

	2008	2009	2010
Total industrial output	150.6	137.8	146.8
Food, beverages and tobacco	105.8	102.0	103.2
Textiles and clothing	82.4	68.0	68.0
Leather goods and footwear	61.7	47.4	51.6
Wood handling and processing (not furniture)	124.9	119.1	128.0
Paper, cardboard, printing and publishing	101.1	92.0	93.1
Manufacture of coke, refined petroleum products	109.7	104.2	97.6
Chemical industry	279.8	294.8	314.0
Rubber and plastics	143.6	118.3	130.1
Other goods made of non-metallic minerals	204.0	184.4	180.1
Metalworking and processing	124.6	107.8	120.5
Machinery	136.4	103.4	112.8
Electronics, precision engineering, optics and watch-making	163.4	145.8	162.0
Vehicle manufacturing	107.9	95.9	97.9
Other industrial output	112.9	96.8	94.7

Source: Federal Statistical Office, Statistics on Industrial Output, Orders, Turnover and Inventory (PAUL)

Retail sales

TE 6.3.1

Average % change compared to previous year

	2008	2009	2010
Nominal turnover			
Total	4.1	0.0	1.2
Food, beverages and tobacco	7.4	1.9	1.6
Clothing, footwear	0.3	-1.4	1.3
Automotive fuel	9.4	-15.4	1.5
Remaining classes of goods (excluding fuel)	2.7	0.6	0.7
Non-attributable ¹	1.5	3.3	2.1
Total excluding fuel	3.9	0.9	1.2
Real turnover			
Total	3.1	0.5	2.4
Food, beverages and tobacco	4.2	1.7	2.4
Clothing, footwear	-3.6	-4.0	0.2
Automotive fuel	2.0	-2.2	-6.4
Remaining classes of goods (excluding fuel)	3.7	1.6	2.7
Non-attributable ¹	0.5	3.9	3.3
Total excluding fuel	2.5	0.9	2.2

1 Turnover that cannot be allocated to a class of goods

Source: Federal Statistical Office, Retail Sales Statistics

Construction expenditures

TE 6.2.2

In CHF million, at year 2000 prices¹

	2008	2009	2010
Total	45 958	47 379	49 232
Government-funded projects²	14 909	15 399	15 956
Civil engineering	9 432	9 617	9 648
of which roads	4 115	4 407	4 738
Building construction	5 476	5 783	6 308
of which residential buildings	318	300	456
Privately-funded projects³	31 048	31 980	33 276
Infrastructure	3 034	3 038	3 274
Housing	20 409	21 494	22 991
Agriculture and forestry	451	477	467
Industry, small business, services	7 156	6 969	6 543

1 Construction deflators based on FSO National Accounts

2 Construction expenditure of the Confederation, the cantons, the municipalities and corresponding public enterprises, including public maintenance work

3 Without private maintenance work

Source: Federal Statistical Office, Annual Construction and Housing Statistics

Financial markets

Assets and liabilities of Swiss banks

TE 6.4.1

Year end	2008	2009	2010
In CHF million			
Assets			
Domestic	1 168 252	1 199 835	1 262 706
Foreign	1 911 368	1 468 389	1 451 830
Liabilities			
Domestic	1 272 394	1 250 973	1 288 797
Foreign	1 807 226	1 417 252	1 425 738
Balance sheet total	3 079 620	2 668 225	2 714 535
As % of balance sheet total			
Assets			
Domestic	37.9	45.0	46.5
Foreign	62.1	55.0	53.5
Liabilities			
Domestic	41.3	46.9	47.5
Foreign	58.7	53.1	52.5

Source: Swiss National Bank (SNB)

Yield on Confederation bonds and mean interest rates. In %

TE 6.4.2

Year end	2008	2009	2010
Confederation bonds	2.15	1.97	1.67
Domestic liabilities in the form of savings and deposits, denominated in CHF	1.18	0.80	0.68
Medium-term transferable coupon-bearing bonds and cash vouchers	2.68	2.49	2.12
Mortgage accounts payable	3.33	2.80	2.58

Source: Swiss National Bank (SNB)

No. of bank employees¹

TE 6.4.3

Year end	2008	2009	2010
All banks	135 740	129 807	132 013
in Switzerland	110 122	107 546	108 000
Abroad	25 617	22 262	24 013
Major banks	63 900	58 342	59 392
in Switzerland	42 529	40 011	39 871
Abroad	21 371	18 331	19 521

¹ Full-time equivalents

Source: Swiss National Bank (SNB)

Insurance companies' revenue from premiums

TE 6.4.4

In Switzerland and abroad, in CHF million

Insurance branch	2008	2009	2010
Total	119 362	112 541	109 573
Life insurance	32 419	32 121	32 558
Accident and indemnity	49 277	49 434	49 092
Reinsurance	37 666	30 986	27 924

Source: Federal Office of Private Insurance (FOPI)

Compensation paid out by insurance companies

TE 6.4.5

In Switzerland and abroad, in CHF million

Type of insurance	2008	2009	2010
Total	103 854	81 492	71 455
Life insurance	33 309	30 211	27 330
Accident and indemnity insurance	30 258	31 117	29 262
Reinsurance	40 287	20 164	14 863

Source: Federal Office of Private Insurance (FOPI)

No. of people working for insurance companies

TE 6.4.6

In Switzerland only, year end

	2008	2009	2010
Total	39 001	41 130	38 804
Life insurance	6 620	7 393	6 008
Indemnity insurance	28 184	29 592	28 627
Reinsurance	4 197	4 145	4 169

Source: Federal Office of Private Insurance (FOPI)

Transport

Selected criteria

TE 6.5.1

	1990	2000	2009	2010
Length of network, in km				
Rail	5 030	5 062	...	5 124
Road ^{1,2}	70 970	71 132	71 457 ^r	71 452
of which motorways	1 495	1 638	1 789	1 790
No. of vehicles³				
Private motor vehicles	2 985 397	3 545 247	4 009 602	4 075 825
Motorcycles	299 264	493 781	642 777	651 202
Commercial vehicles	252 136	278 518	327 808	335 200
of which delivery vehicles	196 845	227 316	276 236	283 458
Transport⁴				
Passenger transport, rail ⁵	12 678	12 620	18 571 ^r	19 177 ^p
Passenger transport, road ⁶	77 759	83 152	89 930	90 666
Freight traffic, rail ⁵	9 045	11 080	10 565	11 074 ^p
Freight traffic, road	11 524	13 618	16 924 ^r	17 142
Transport accidents				
Road accidents involving injury to persons	23 834	23 737	20 506	19 609
Deaths	954	592	349	327
Injured persons	29 243	30 058	25 130	24 237
serious injuries	11 182	6 191	4 708	4 458
minor injuries	18 061	23 867	20 422	19 779

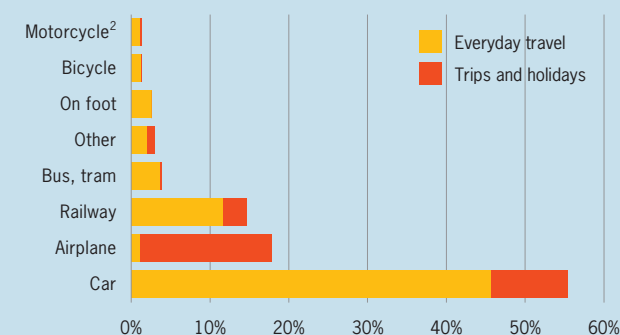
- 1 Breakdown into cantonal and secondary roads taken into account (year: 2008, 2009)
 2 Secondary roads: as at 1984
 3 Road
 4 In million passenger-km or million tonne-km.
 5 Railways only
 6 Private transport

Sources: Federal Statistical Office; Federal Office of Transport (FOT)

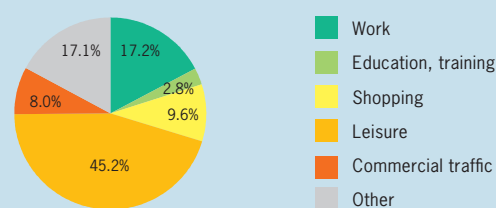
Passenger transport

GE 6.9

Use of transport 2005, annual travel in %¹



Purpose of travel 2005, annual travel in %¹



- 1 Percentages based on the annual distances travelled in Switzerland and abroad by people from the age of 6
 2 Includes small motorcycles and mopeds

Trans-Alpine freight traffic

TE 6.5.2

2009¹, in million net tonnes

	Rail			Road		
	Total	Transit	Variation ²	Total	Transit	Variation ²
		%	%		%	%
Total	36.2	79.6	3.1	58.4	61.6	-3.5
France	2.4	...	-71.4	17.7	26.0	-31.1
Switzerland	20.8	80.3	13.0	13.4	61.2	59.5
of which via the Gotthard Pass	11.6	76.7	-22.1	10.2	64.7	45.7
Austria	12.9	93.8	55.4	27.3	84.6	3.4

- 1 Rail: Alpine arc Mt Cenis–Brenner; road: Alpine arc Fréjus–Brenner
 2 Variation (total) compared to 1999

Source: Federal Office of Transport (FOT)

Tourism and energy

Selected tourism indicators

TE 6.6.1

	2008	2009	2010
Supply (beds)¹			
Hotels and health establishments	270 487	273 974	275 193
Demand: arrivals in '000			
Hotels and health establishments	15 997	15 564	16 203
Campsites ²	963	1 050	932
Youth hostels	490	476	471
Demand: overnight stays in '000			
Hotels and health establishments	37 334	35 589	36 208
of which foreign guests	21 508	20 164	20 443
Campsites ²	3 383	3 654	3 281
of which foreign guests	1 657	1 727	1 532
Youth hostels	978	946	939
of which foreign guests	437	393	394
Length of stay average number of nights			
Hotels and health establishments	2.3	2.3	2.2
Campsites ²	3.5	3.5	3.5
Youth hostels	2.0	2.0	2.0
Gross occupancy rate: hotels and health establishments			
expressed as a % of available beds	37.7	35.6	36.0
Tourism account CHF millions			
Receipts from foreign visitors to Switzerland	15 598	15 377	15 607 ^p
Expenditure by Swiss nationals abroad	11 782	11 847	11 625 ^p
Balance	3 816	3 530	3 982 ^p

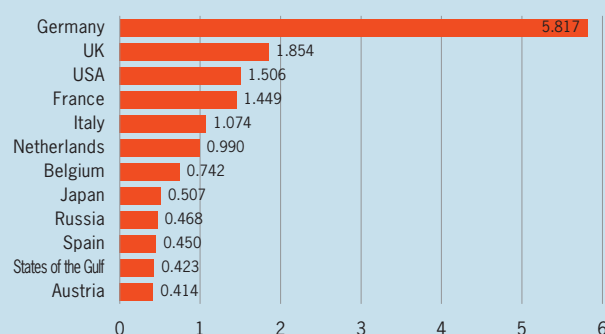
1 Beds available: total beds in registered establishments

2 Revised figures

Source: Federal Statistical Office, Accommodation Statistics

Main countries of origin of foreign guests¹ 2010

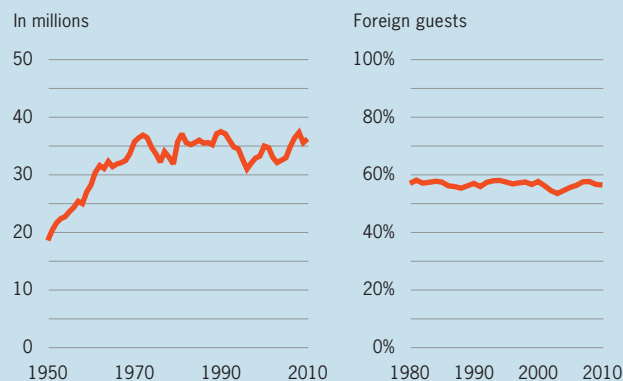
GE 6.10



1 Overnight stays in millions, excl. supplementary accommodation

Overnight stays (hotels and resorts)

GE 6.11



Breakdown of final consumption according to energy resource. In terajoules¹

TE 6.7.1

	1980	1990	2000	2010
Total	697 110	798 510	854 970	911 550
Crude oil	488 300	501 050	509 740	494 260
Used for combustion	309 480	247 830	216 490	199 520
Used as fuel	178 820	253 220	293 250	294 740
Electricity	126 910	167 670	188 540	215 230
Natural gas	30 370	63 430	92 860	115 510
Coal and coke	13 630	14 360	5 850	6 420
Wood, charcoal ²	26 280	28 600	27 650	38 090
District heating	7 920	10 420	13 180	17 260
Household and industrial waste	3 700	8 680	10 440	10 030
Other renewable energy sources ³	...	4 300	6 710	14 750

1 One terajoule (TJ) corresponds to roughly 24 tonnes of crude oil or around 0.28 million kWh

2 Figures from 1990 onwards are based on new survey methodology.

3 Solar power, biogas, biofuel, ambient heat

Source: Swiss Federal Office of Energy (SFOE), National Energy Statistics

Agriculture and forestry

Key agricultural figures

TE 7.1.1

	2000	2005	2009	2010
Agricultural holdings				
Number of agricultural holdings, in '000	70.5	63.6	60.0	59.1
Agricultural area, in '000 ha	1 072	1 065	1 056	1 052
Agricultural area per holding, in ha	15.2	16.7	17.6	17.8
Holdings with agricultural area < 5 ha, in %	19.5	16.7	16.9	17.0
Holdings with agricultural area ≥ 50 ha, in %	1.7	2.5	3.1	3.3
Cattle-raising				
Agricultural holdings with cows				
Number of holdings, in '000	48	42	39	38
Number of cows, in '000	714	699	708	700
Agricultural holdings with pigs				
Number of holdings, in '000	15	12	9	9
Number of pigs, in '000	1 498	1 609	1 557	1 589
Land use				
Area under arable, in '000 ha	408	405	405	404
% of total agricultural area	38	38	38	38
Area under cereals, in '000 ha	183	168	153	152
% of total agricultural area	17	16	14	14
Area under grass, in '000 ha	629	625	615	612
% of total agricultural area	59	59	58	58
Labour force				
Total labour force per agricultural holding	2.9	2.8	2.8	2.8
Price indexes				
Producer Price Index – Agriculture (May 2003 = 100)	108.9	99.9	99.6	96.2
Purchase Price Index – Agriculture (May 2003 = 100)	99.6	102.8	109.9	108.0
Economic Accounts for Agriculture (at current prices)				
Total value of output at basic prices (in CHF million)	11 084	10 347	10 679	10 291

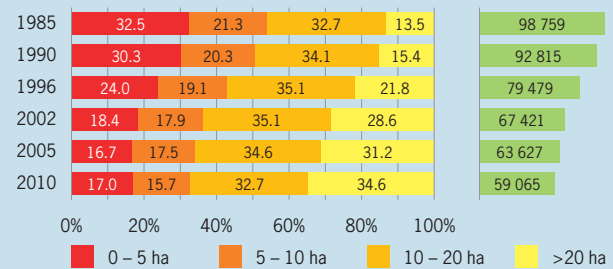
Source: Federal Statistical Office

Structural changes in agriculture

Agricultural holdings
per size category

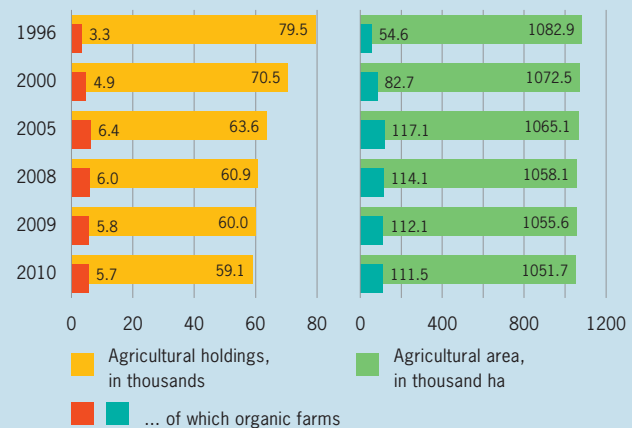
GE 7.1

Total
(in absolute terms)



Organic farms

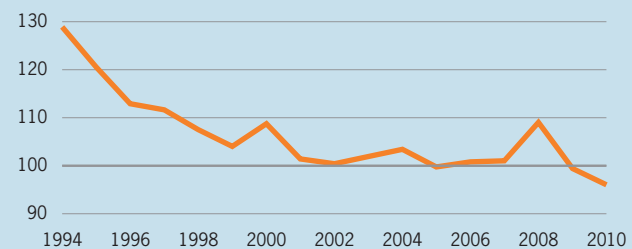
GE 7.2



Agricultural prices

Index Mai 2003 = 100

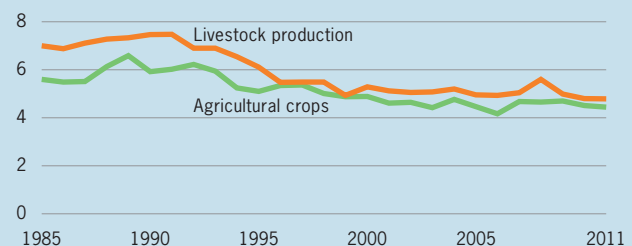
GE 7.3



Agricultural crops and livestock production

At current prices, in CHF billion

GE 7.4



Key forestry figures

TE 7.2.1

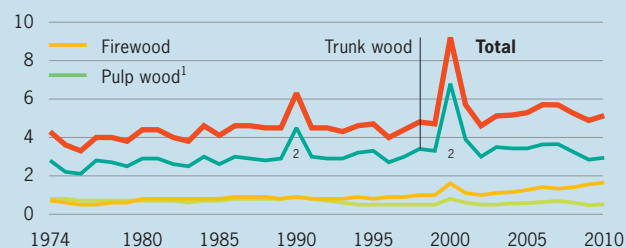
	2007	2008	2009	2010
Forest area in hectares	1 247 856	1 254 144	1 255 141	1 255 274
Operations in m ³	5 690 558	5 262 199	4 879 701	5 128 999
Type of wood in %				
Softwood	74.0	70.8	68.6	68.5
Hardwood	26.0	29.2	31.4	31.5
Agglomerated wood in %				
Trunk wood	64.1	61.6	58.3	57.4
Pulpwood	12.1	11.6	9.6	10.3
Firewood	23.4	26.4	31.7	32.0
Other	0.4	0.4	0.4	0.4

Source: Federal Statistical Office, Forestry Statistics

Timber industry

GE 7.5

Variations in domestic use, in millions m³

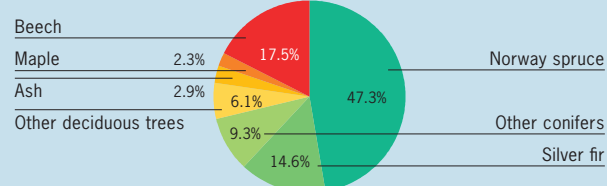


1 Incl. other categories of wood

2 Storms: Vivian (25.-27.2.1990), Lothar (26.12.1999)

Forests: breakdown according to tree type 1995

GE 7.6



Quellenangaben zu den Grafiken

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 1.1	T 1.2.2.1.6	BFS: ESPOP / OFS: ESPOP
G 1.2	T 1.1.1.1	BFS: ESPOP / OFS: ESPOP
G 1.3	T 1.2.1.2.3	BFS: VZ, STATPOP / OFS: RFP, STATPOP
G 1.4	T 1.4.1.0.6	BFS: Bevölkerungsszenarien / OFS: Scénarios démographiques
G 1.5	T 1.2.1.2.7	BFS: VZ (1900–1990), ESPOP, PETRA (ab 1995) / OFS: RFP (1900–1990), ESPOP, PETRA (des 1995)
G 1.6	T 1.3.1.1.3	BFS: PETRA / OFS: PETRA
G 1.7	T 1.5.1.3	BFS: VZ, SCENARIO / OFS: RFP, SCENARIO
G 1.8	T 1.2.2.2.4.2	BFS: BEVNAT / OFS: BEVNAT
G 1.9	T 1.2.2.2.3.2	BFS: BEVNAT / OFS: BEVNAT
G 2.1 – G 2.3	...	BFS: Arealstatistik der Schweiz / OFS: Statistique suisse de la superficie
G 2.4	T 2.3.3.5	BAFU / OFEV
G 2.5	T 2.3.3.4	BAFU / OFEV
G 2.6	T 2.3.4.4	Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches / Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux
G 2.7	T 2.3.7.1	BAFU: Rote Listen / OFEV: Listes rouges
G 2.8	T 2.2.3.3	BAFU / OFEV
G 2.9	T 2.3.5.2	BAFU / OFEV
G 2.10	T 2.4.1.1	BFS: Umweltgesamtrechnung / OFS: Comptabilité environnementale
G 2.11	T 2.4.1 & 2	BFS: EFV / OFS: AFF
G 2.12	T 2.4.6	BFS: Umweltgesamtrechnung / OFS: Comptabilité environnementale
G 2.13	T 2.4.7	BFS: Umweltgesamtrechnung / OFS: Comptabilité environnementale
G 3.1	T 3.2.1.8	BFS: ETS / OFS: SPAO
G 3.2	T 3.1.2.1	BFS: ETS, SAKE / OFS: SPAO, ESPA
G 3.3	T 3.2.1.7	BFS: ETS, VGR / OFS: SPAO, CN
G 3.4	T 3.3.1.1 & 2, T 3.3.2.7 & 12 & 14 T 4.2.1	BFS: SAKE; seco: Arbeitslosenstatistik / OFS: ESPA; seco: Statistique du chômage BFS: VGR / OFS: CN
G 3.5	T 3.4.2.1.1	BFS: Lohnindex / OFS: Indice des salaires
G 3.6	T 3.2.1.16 & 18	BFS: ETS, SAKE / OFS: SPAO, ESPA
G 4.1	T 4.2.1	BFS: VGR / OFS: CN
G 4.2	T 4.3.1.1	BFS: VGR / OFS: CN
G 4.3	T 4.2.2	BFS: VGR / OFS: CN
G 4.4	T 4.2.1.9	BFS / OFS
G 4.5	T 4.2.4	BFS: VGR / OFS: CN
G 5.1	...	BFS: LIK, Produzenten- und Importpreisindex / OFS: IPC, Indice des prix à la production et à l'importation
G 5.2	T 5.2.1	BFS: LIK / OFS: IPC
G 5.3	T 5.1.1, T 5.2.1	BFS: LIK, Produzenten- und Importpreisindex / OFS: IPC, Indice des prix à la production et à l'importation
G 5.4	T 5.5.2	BFS: Baupreisindex OFS: Indice des prix de la construction
G 5.5	T 5.7.1	EUROSTAT
G 6.1 – 3, G 6.5	T 6.2.1.1	BFS: BZ / OFS: RE
G 6.4, G 6.6	T 6.2.1.5	BFS: BZ / OFS: RE
G 6.7, G 6.8	...	BFS: Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik / OFS: Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks
G 6.9	T 6.4.1	Schätzungen BFS / Estimations OFS
G 6.10	T 6.1.2	EUROSTAT
G 6.11	T 6.5.2 – T 6.5.5	EZV / AFD

Sources des données des graphiques

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 7.1	T 7.1.9.1	EUROSTAT
G 7.2	T 7.2.1.1 & 2	BFS: Landwirtschaftliche Betriebszählungen / OFS: Recensement des entreprises agricoles
G 7.3	T 7.1.2.2	SBV / USP
G 7.4	T 7.4.9.1	OECD / OCDE
G 7.5	T 7.2.5.5	BLW / OFAG
G 7.6	T 7.2.1.1, T 7.2.1.3	BFS: Landwirtschaftliche Betriebszählungen, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturhebungen / OFS: Recensement des entreprises agricoles, Relevés des structures agricoles
G 7.7	T 7.2.5.3	Forschungsanstalt / Station de recherche Agroscope Reckenholz-Tänikon ART
G 7.8	T 7.2.5.1	SBV / USP
G 7.9	T 7.3.2.2, T 7.3.2.6	BAFU; BFS: Schweizerische Forststatistik / OFEV; OFS: Statistique forestière suisse
G 8.1	T 8.2.1.1, T 8.3.1.1	BFE: Schweiz. Gesamtenergiestatistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 8.2	T 1.2.1.1.1 T 8.3.1.1	BFS/OFS: ESPOP; BFE: Schweiz. Gesamtenergiesta- tistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 8.3	T 8.3.1.1	BFE: Schweiz. Gesamtenergiestatistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 8.4	T 8.3.2.1	BFE: Schweiz. Gesamtenergiestatistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 8.5	...	BFS: LIK / OFS: IPC
G 9.1	T 9.4.3.1.2	BFS: Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik / OFS: Statis- tique annuelle de la construction et des logements
G 9.2	T 9.2.2.1.1 & 3 & 6	BFS: GWS / OFS: StatBL
G 9.3	...	BFS: GWS / OFS: StatBL
G 9.4	T 9.4.1.2	BFS: Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik / OFS: Statis- tique annuelle de la construction et des logements
G 9.5	T 9.2.2.3.1	BFS: Leerwohnungszählung / OFS: Recensement des logements vacants
G 10.1	T 10.1.1.2	BFS: Beherbergungsstatistiken, Fremdenverkehrsbilanz / OFS: Statistiques de l'hôtellerie et de la parahôtellerie, Balance touristique
G 10.2	T 10.1.1.2	BFS: Beherbergungsstatistiken / OFS: Statistiques de l'hôtellerie et de la parahôtellerie
G 10.3	T 10.4.2.1	BFS: Erhebung zum Reiseverhalten / OFS: Enquête sur le comportement en matière de voyages
G 11.1 – 4	...	BFS, ARE: Mikrozensus Verkehr / OFS, ARE: Microrecensement «Transports»
G 11.5	T 11.4.1.2	BFS: Schweizerische Verkehrsstistik / OFS: Statistique suisse des transports
G 11.6	T 11.5.1.2	BFS: Schweizerische Verkehrsstatik / OFS: Statistique suisse des transports
G 11.7	T 11.5.4.3	BAV – Abteilung Finanzierung / OFT – Division Financement
G 11.8	T 11.6.1.1	BFS: Schweizerische Verkehrsstatik / OFS: Statistique suisse des transports
TT 11.1	T 11.2.1.1	BFS: Transportrechnung / OFS: Le compte des transports
G 12.1	T 12.2.3	SNB / BNS
G 12.2	T 12.4.4	SNB / BNS
G 12.3	T 12.4.6	SNB / BNS
TT 12.1	T 12.5.4	Eidg. Finanzmarktaufsicht / Aut. féd. de surveillance des marchés financiers FINMA
G 12.4	T 12.5.3	Eidg. Finanzmarktaufsicht / Aut. féd. de surveillance des marchés financiers FINMA
G 12.5	T 12.5.9	Eidg. Finanzmarktaufsicht / Aut. féd. de surveillance des marchés financiers FINMA
G 12.6	T 12.3.4	SNB / BNS
G 13.1	T 13.2.3.1	BFS: GRSS / OFS: CGPS
G 13.2	T 13.2.3.11	BFS: GRSS / OFS: CGPS
G 13.3	T 13.2.3.8	BFS: GRSS / OFS: CGPS

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 13.4	T 13.2.2.1	BFS: GRSS / OFS: CGPS; EUROSTAT
G 13.5	T 13.3.2.1	BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFAS: Statistique des assurances sociales suisses
G 13.6	T 13.3.4.1	BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFAS: Statistique des assurances sociales suisses
G 13.7	T 13.4.2.2	BFS: GRSS / OFS: CGPS
G 13.8	T 13.3.3.1	BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFAS: Statistique des assurances sociales suisses
G 13.9	T 13.3.5.4	BSV; BAG: Statistik über die Krankenversicherung / OFAS; OFSP: Statistique de l'assurance-maladie
G 13.10	T 13.3.7.1	BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFAS: Statistique des assurances sociales suisses
G 13.11	T 13.4.3.3.1	BFS: Sozialhilfestatistik, VZ / OFS: Statistique de l'aide sociale, RFP
G 13.12	*	BFS / OFS
G 14.1	T 14.2.2.1.1	BFS: Schweizerische Gesundheitsbefragung / OFS: Enquête suisse sur la santé
G 14.2	T 14.2.2.3.3	BFS: Schweizerische Gesundheitsbefragung / OFS: Enquête suisse sur la santé
G 14.3	T 1.2.2.3.2.1	BFS: BEVNAT, ESPOP / OFS: BEVNAT, ESPOP
G 14.4	T 14.2.5.1 & 2	BFS: Todesursachenstatistik / OFS: Statistique des causes de décès
G 14.5	T 14.3.4.2	Mitglieder-Statistik der Verbindung der Schweizer Ärzte (FMH) / Statistique des membres de la Fédération des médecins suisses (FMH)
G 14.6	T 14.5.1.1	BFS: Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens / OFS: Coût et financement du système de santé
G 14.7	T 14.5.3.1 & 3	BFS: Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens / OFS: Coût et financement du système de santé
G 14.8	*	BFS / OFS
G 15.1	T 15.2.4.2	BFS: Öffentliche Bildungsausgaben / OFS: Dépenses publiques d'éducation
G 15.2	T 15.2.4.0	BFS: Öffentliche Bildungsausgaben; OECD / OFS: Dépenses publiques d'éducation; OCDE
TT 15.1	T 15.2.0	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden, Statistik der Lehrkräfte und des Personals im Bildungswesen, Statistik der Finanzen und Kosten im Bildungswesen OFS: Statistique des élèves et des étudiants, Statistique des enseignants et du personnel de l'éducation, Statistique des dépenses publiques d'éducation
G 15.3	...	BFS: Bildungsprognosen / OFS: Prévisions dans le domaine de l'éducation
G 15.4	T 15.2.1.3.6	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden / OFS: Statistique des élèves et étudiants
G 15.5	...	BFS: SHIS / OFS: SIUS
G 15.6	T 15.2.2.2.3	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden, Statistik der Abschlüsse und Diplome, Schweizerischen Hochschulinformationssystem (SHIS), ESPOP / OFS: Statistique des élèves et des étudiants, Statistique des examens finaux et des diplômes, Système d'information universitaire suisse (SIUS), ESPOP
G 15.7	...	BFS: Soziale und wirtschaftliche Lage der Studierenden / OFS: Situation sociale et économique des étudiant-e-s
G 15.8	T 15.2.1.3.5	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden, Schweizerisches Hochschulinformationssystem (SHIS) / OFS: Statistique des élèves et des étudiants, Système d'information universitaire suisse (SIUS)
G 15.9	T 15.4.1	OECD / OCDE
G 15.10	T 15.4.4	BFS: Erhebungen über F+E / OFS: Relevés sur la R-D
G 15.11	T 15.4.9	OECD (Berechnungen BFS) / OCDE (calcul OFS)
G 15.12	T 15.4.6	OECD / OCDE
G 15.13	*	BFS; EDK / OFS; CDIP
G 16.1	...	PTT; Billag AG / SA
G 16.2	T 16.3.4	Verband Schweizer Presse, WEMF / Association Presse Suisse; REMP
G 16.3	T 16.3.5	BAK; Schweizerische Nationalbibliothek (NB) / OFC; Bibliothèque nationale suisse (BN)
G 16.4	T 16.4.1	BFS; WEMF / OFS; REMP
G 16.5	T 16.2.3.1	BFS: Kulturverhalten in der Schweiz / OFS: Pratiques culturelles en Suisse
G 16.6	T 16.2.1.1 & 2	BFS / OFS; Cinéblitz; ProCinéma
G 16.7	T 16.2.4.5	BFS: Statistik der Kulturfinanzierung in der Schweiz, ESPOP; EFV / OFS: Statistique du financement de la culture, ESPOP; AFF

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 17.1	T 17.2.3.3.1 & 2	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national
G 17.2	T 17.2.3.4.1	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national
G 17.3	T 17.2.2.1	BFS; Parlamentsdienste / OFS; Services du Parlement
G 17.4	T 17.2.3.4.2	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national
G 17.5	T 17.3.2.2	BK / CF
G 17.6	T 17.2.3.2.1, T 17.3.4.1	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national
G 18.1–2	T 18.1.1.1	EFV / AFF
G 18.3	T 18.4.1.1	EFV / AFF
G 18.4	T 18.3.2.1, T 18.3.1.1	EFV / AFF
G 18.5	T 18.1.1.1 & 2	EFV; OECD / AFF; OCDE
G 19.1–2	...	BFS: Polizeiliche Kriminalstatistik (PKS) / OFS: Statistique policière de la criminalité (SPC)
G 19.3	T 19.3.3.1.1	BFS: Strafurteilsstatistik (SUS) / OFS: Statistique des condamnations pénales
G 19.4–6	...	BFS: Strafurteilsstatistik (SUS) / OFS: Statistique des condamnations pénales
G 19.7	T 19.3.3.3.1	BFS: Strafurteilsstatistik (SUS) / OFS: Statistique des condamnations pénales
G 19.8	T 19.3.5.2.1	BFS: Strafvollzugsstatistiken (SVS) / OFS: Statistiques de l'exécution des peines
G 19.9	T 19.3.5.1.1	BFS: Strafvollzugsstatistiken (SVS) / OFS: Statistiques de l'exécution des peines
G 20.1–2	T 20.2.1.1	BFS: HABE / OFS: EBM
G 20.3–5	T 20.2.1.1.2	BFS: HABE / OFS: EBM
G 20.6	T20.3.1.2.1	BFS: Erhebung über die Einkommen und die Lebensbedingungen (SILC) / OFS: Enquête sur les revenus et les conditions de vie (SILC)
G 20.7	...	BFS: SAKE, Hochschulpersonalstatistik, Statistik der Wahlen (mit UniBE – Institut für Politikwissenschaft) / OFS: ESPA, Statistique du personnel des hautes écoles, Statistique des élections (avec l'UniBE – Institut de science politique)
G 20.8	T 20.4.2.2	BFS: SAKE / OFS: ESPA
G 21a.1	...	MONET – fedpol; BFS / OFS
G 21a.2	...	MONET – BFS / OFS
G 21a.3	...	MONET – DEZA; seco / DDC; seco
G 21a.4	...	MONET – BFS / OFS
G 21a.5	T 18.1.1.1	MONET – EFV / AFF
G 21a.6	...	MONET – BFS / OFS
G 21a.7	...	MONET – BFS / OFS
G 21a.8	...	MONET – BFE; BFS / OFEN; OFS
G 21a.9	...	MONET – BFS / OFS
TT 21b.1 K 21b.1–2	...	BFS / OFS
K 21c.1–3	...	Europarat / Conseil de l'Europe
G 21c.1–3	...	BFS / OFS: Urban Audit
G 21c.4–5	...	Global Footprint Network
G 21c.6–7	...	Global Footprint Network, UN Development Programme
G 21c.8	...	DEZA / DDC; seco
G 21c.9	...	OECD; DAC / OCDE; CAD
G 21c.10	...	DEZA / DDC
G 21c.11	...	DEZA / DDC
G 21c.12	T 21.4.2	SNB / BNS
G 21c.13	T 21.4.2	Weltbank / Banque mondiale

QUELLENANGABEN ZU DEN GRAFIKEN

OFS • ANNUAIRE STATISTIQUE 2012

Schlagwortverzeichnis

Vorbemerkung

Einige Tabellen im gedruckten Jahrbuch sind gekürzte Versionen der entsprechenden Tabellen auf der DVD. Das kann dazu führen, dass einzelne Einträge des Schlagwortverzeichnisses keinen Verweispunkt in der gedruckten Tabelle, sondern nur in der elektronischen Version haben.

A
Abbrüche (Bauten): 219f.
Abfälle: 62, 69f., 76, 78f., 81, 207, 209
Abfallverwertung: 79, 204
Abfallwirtschaft: 81
Abgaben: 70, 128f., 418, 424
Abonnement: 254
Abort: 326
Abschreibungen: 128f., 168, 171, 198f.
Absenzen: 101
Abstimmungen: 389–396, 400, 403f.
Abwasser: 208, 458
Abwasserreinigung: 81
Ackerland: 69, 187, 189, 194
ADL-Behinderung: 323
Adoptionen: 40, 45, 52
Agglomerationen: 31f., 77, 460
AHV: 277f., 286f., 293, 296, 298, 306, 308, 456f.
AIDS: 321f., 327, 329, 331–334
Aktiengesellschaften: 161f.
Alkohol: 186, 322, 325, 327, 329, 331–334
Alkoholfreie Getränke: 143, 149, 456f.
Alleinerziehende: 28, 54, 309, 460f.
Alleinstehende: 54, 308
Allgemeine Pflege: 337
Alpen: 77, 239, 257
Alpenbogen: 257
Alpenquerender Güterverkehr: 239, 257
Alters- und Hinterlassenenversicherung: 277f., 286f., 293, 296, 298, 306, 308
Altersgruppen: 35–38, 44–46, 48, 51–53, 95–98, 103, 106, 292f., 296, 298, 304, 308, 323–325, 327, 329, 331f., 334, 337, 360, 370f., 443, 458–462
Altersheime: 339
Altersrenten: 293, 296, 298–300
Altersversicherung: 422
Altersvorsorge: 276, 293, 296
Aluminium: 70, 79
Ambulante Versorgung: 319, 340f.
Amphetamin: 325
Anerkennungen: 360
Angestellte: 460
Angewandte Linguistik: 362, 366, 368
Angewandte Psychologie: 362, 366, 368, 371
Anhänger: 253, 256
Ankünfte: 231, 233, 236
Anlehrausweise: 363
Anleihen: 269, 502
Apotheken: 303f., 337, 340f.
Arbeit: 83–88, 98–103, 129, 173, 224, 299, 303, 305, 362, 366, 368, 371f., 444, 456f., 460–462, 478, 498
Arbeit, gemeinnützige: 444
Arbeit, soziale: 362, 366, 368, 371
Arbeit, unbezahlte: 450f., 453–455, 460f.
Arbeitgeber: 129, 299, 303, 305–307
Arbeitnehmer: 97, 113f., 129, 299, 305, 371, 498
Arbeitskräfte: 84, 371
Arbeitslosenversicherung: 280, 286, 293, 296, 306
Arbeitslosigkeit: 84f., 91, 94f., 103–108, 280, 286, 292f., 296, 305f., 477, 498
Arbeitsmarkt: 84

Index

Remarque

Certains des tableaux de la version imprimée de l'Annuaire sont une version réduite du tableau correspondant sur le DVD. Ceci peut avoir pour conséquence qu'un mot-clé de l'index ne se retrouve pas forcément sur la page à laquelle il renvoie mais seulement dans la version complète du tableau sur le DVD.

A
abonnement: 254
absences: 101
accidents: 101, 240, 244, 247, 258, 305, 312, 321, 327, 329, 331–334, 456f.
accidents de la route: 240, 244, 321f., 327, 329, 331–334
accidents professionnels: 305
accouchements: 43, 338
accouchements multiples: 43
actifs occupés: 83–88, 93, 98f., 371, 459, 462, 478, 498
activité à plein temps: 113
activités culturelles: 375
activités économiques: 98, 111, 145f., 420
activités financières: 267–271
activités professionnelles: 96f., 111, 371, 460f.
administration publique: 101f., 109–113, 127, 129, 149, 371, 405–426
adolescents: 443
adoption: 40, 45, 52
adultes: 304, 461
âge: 35–38, 44–46, 48, 51–53, 95, 98, 103, 304, 321, 323–325, 327, 329, 331f., 334, 337f., 357, 370f., 460–462, 478
agglomérations: 31f., 77, 460
agriculteurs: 456f., 460
agriculture: 75f., 177–184, 187–189, 191–194, 197–199, 208f., 252, 360–362, 365f., 368, 371, 422f., 460, 498
agriculture biologique: 183, 188
agriculture, comptes économiques: 180, 199
aide au développement: 422, 465f., 483–497
aide sociale: 281f., 286, 290, 293, 296, 307–309
aires de bâtiments: 66, 73
aires industrielles: 73
alcool: 186, 322, 325, 327, 329, 331–334, 441
alcool au volant: 441
alimentation: 143f., 178f., 185, 190f., 193, 198, 324, 422
aliments: 185f., 190f., 197f.
allocations familiales: 280, 287, 293, 296
allocations pour impotents: 298, 301, 321
allocations pour perte de gains: 279, 287, 307
Alpes: 240, 257
aluminium: 70, 79
aménagement: 149
aménagement du territoire: 423
amendes: 441
ameublement: 456f.
amortissements: 168, 171
amphétamines: 325
anglais: 126–129, 386, 478
animaux: 70, 80, 198, 360, 365, 461
animaux de rente: 189–191, 197
années potentielles de vie perdues: 319, 333f.
anomalies congénitales: 327, 329, 331–334
apothèques: 337, 340f.
appareil respiratoire: 327, 329, 331–334, 338
appartements de vacances: 235
apprentis: 97, 367
arbres: 80, 195, 200
arbres de Noël: 198
arc alpin: 257

Arbeitsproduktivität: 131
 Arbeitsstätte: 157
 Arbeitsvolumen: 101, 173
 Arbeitszeit: 102, 372, 498
 Architektur: 143, 147, 362, 366, 368, 371
 Armee: 403, 422f.
 Armut: 445–455
 Armutsgrenze: 445–455
 Artengefährdung: 57–63, 80
 Arzt/Ärztin: 303f., 321f., 337, 340f., 478, 498
 Asthma: 327, 329, 331–334
 Asylgesetz: 427–436
 Asylpolitik: 293, 296
 Asylsuchende: 48, 307, 439f.
 Atmungsorgane, Krankheiten: 327, 329, 331–334
 Atomenergie: 208
 Aufenthaltsdauer (Tourismus): 231, 233f., 337, 444
 Aufenthaltsstatus: 48, 99
 Auftragsbestände: 157, 159, 164f.
 Aufwandsteuern: 418f.
 Augen, Behinderungen: 323
 Ausbildung: 113, 343–355, 360, 367, 370, 372, 461, 478
 Ausbildung, nachobligatorische: 345, 478
 Ausbildungsdauer: 360
 Ausfuhr: 159, 174–176, 186, 190, 207, 498
 Ausgaben: 69f., 127, 129, 132, 149, 210, 224, 233–235, 292, 294, 297–299, 301, 303, 305, 307f., 335, 356, 369, 372, 386, 417, 422–425, 456–458, 498, 502
 Ausgaben (Tourismus): 69f., 127, 129, 132, 149, 210, 233–235, 299, 303, 305
 Ausland: 19, 49–52, 98f., 101, 104, 106f., 132f., 144, 159, 175f., 233f., 236, 250, 257, 268, 292, 299, 322, 342, 358–360, 362, 366f., 371f., 422, 424, 439, 443, 460, 462, 478, 498
 Ausland, Beziehungen zum: 422
 Ausländer: 25, 35, 37f., 43, 47–53, 55, 84, 94f., 97–99, 101, 103f., 106f., 113, 132, 144, 233, 250, 298f., 323f., 358–362, 366f., 371f., 422, 424, 439f., 443, 459f., 462, 478, 497f.
 Ausländergesetz: 439f.
 Auslastung (Tourismus): 233
 Ausrüstungsinvestitionen: 116
 Aussenhandel: 154f., 157, 159, 174
 Aussenpolitik: 422
 Aussperrungen: 114
 Auswanderung: 51
 Autocar: 251
 Automobilsteuer: 418

B
 Bachelor: 346
 Bahn: 244–247, 249–258, 416–418, 422, 424
 Ballett: 383f.
 Banken: 129, 132, 259–271, 364, 417f., 502
 Batterien: 70, 79
 Bauausgaben: 212, 215, 224
 Baugewerbe: 148, 360f., 365, 371
 Bauinvestitionen: 215
 Bäume: 195, 200
 Baumschulen: 198
 Baupreise: 148
 Bauwesen: 211–220, 225f., 362, 366, 368, 477
 Bedarfsabhängige Sozialleistungen: 281
 Beherbergungsformen: 235
 Beherbergungsstätte: 456f.
 Behinderte: 293, 296, 323, 339–341
 Behinderungen: 323
 Beiträge (öffentliche Finanzen): 129, 299, 303, 305, 405–415, 419, 424f., 456–458
 Bekleidung: 143, 149, 456f.
 Beleuchtung: 149
 Berge: 74, 367f.
 Berggebiet: 187–189
 Berufe: 305, 321, 337, 357–361, 363–365, 367, 369–372, 422, 460f.
 Berufliche Vorsorge: 278, 287, 293, 296, 299f.
 Berufsbildung, höhere: 358, 361, 363–365, 369–372
 Berufsbildung: 345, 357–359, 361, 363–365, 369–372, 422
 Berufsgruppen: 113, 460
 Berufskrankheiten: 305, 321

architectes: 147
 argent: 259–274
 armée: 403, 422–424
 artisans: 79, 208, 422, 460
 arts: 360–362, 368, 371
 arts appliqués: 361
 arts graphiques: 360
 arts visuels: 362, 368, 371
 asile: 48, 99, 293, 296, 307, 439f.
 assassinats: 441
 assistance sociale: 129, 307, 309, 361, 365
 associations: 386
 assurance contre les accidents et les dommages: 272–274, 287
 assurance contre les accidents non professionnels: 306
 assurance de base: 144, 304
 assurance militaire: 289, 341f.
 assurance obligatoire des soins: 279, 288, 293, 296, 303, 305
 assurance vieillesse et survivants: 277f., 289f., 293, 296, 298, 306, 308
 assurance-accidents: 272–274, 293, 296, 305, 341f.
 assurance-chômage: 280, 288, 293, 296, 306
 assurance-invalidité: 277f., 288, 293, 296, 301f., 306, 341f.
 assurance-maladie, réduction des primes: 307
 assurance-maladie: 144, 273, 279, 288, 292f., 296, 304f., 307, 422, 456f.
 assurances: 129, 259–266, 272–274, 299, 301, 303–305, 307, 341f., 371, 416, 422, 424f., 456–458
 assurances privées: 272–274, 342, 456f.
 assurances responsabilités civiles: 272f.
 assurances sociales: 129, 275–291, 297–299, 303, 305, 308f., 340–342, 416, 422–425, 456–458
 assurance-vie: 272–274
 assurés: 129, 303–305, 502
 assureurs vie: 274
 asthme: 327, 329, 331–334
 attestations de formation élémentaire: 363
 auberges de jeunesse: 228, 235
 audit urbain: 488f.

autocar: 251
 autorisation de résidence: 99
 avions: 252f., 258
 avortements: 326
 AVS: 277f., 289f., 293, 296, 298, 306, 308, 456f.
 azote: 69f., 77

B
 bachelor: 346
 balance commerciale: 159
 balance des paiements technologiques: 350, 353
 balance des paiements: 121–123, 132
 balance touristique: 233–235
 ballet: 383f.
 Banque nationale suisse: 132, 259–267, 270, 417
 banques: 129, 132, 259–271, 364, 417, 439, 442f., 502
 bateaux: 251–253, 255
 bateaux à moteur: 251
 bateaux à vapeur: 251
 bâtiment: 148, 211–216, 224, 360f., 365
 bâtiments transformés: 73, 109, 113, 217, 225f.
 baux à ferme: 222f.
 bénéfice: 129, 132, 171, 418f., 502
 bénéficiaires de l'aide sociale: 281f., 290, 308f.
 bénévolat: 449–455, 460
 bétail: 184, 189, 197
 betteraves sucrières: 197f.
 beurre: 185f., 190
 bibliothèques: 367, 383f., 386
 bicyclettes: 251, 254
 biens d'équipement: 116, 127, 129
 bière, impôt sur la: 418
 bijouterie: 360
 bilan, structure du: 169
 biodiversité: 61
 biogaz: 207–209
 blé: 198
 BNS: 259–267
 bois: 71f., 148, 195, 200, 204, 207, 209f., 218, 360f., 365
 bois, industrie du: 361, 365
 boissons: 143f., 149, 360f., 365, 456f.
 bourse: 268
 bourses d'étude: 293, 296
 bovins: 197f.

Berufslehre: 358, 360, 363f.
 Berufsmaturität: 346, 358, 360
 Berufsprüfungen: 358f., 361, 365
 Berufsschulen: 360, 367
 Berufsunfälle: 305
 Beruhigungsmittel: 325
 Beschäftigte: 92, 100, 160, 162, 188, 198, 271, 274, 371f., 478, 498
 Beschäftigungsgrad: 101, 367f., 371
 Besonderer Lehrplan: 345, 358, 367, 369
 Bestockte Flächen: 66, 69, 71f.
 Betäubungsmittelgesetz: 427–436, 439–443
 Betreibungshandlungen: 163
 Betriebe: 102, 128, 233, 251, 253f., 305, 371, 425, 478
 Betriebsgrösse: 371
 Betriebszugehörigkeit: 113
 Betrug: 437, 441
 Betten: 233, 321, 335f., 338, 478, 498
 Bevölkerung: 23–28, 33f., 36–42, 44, 46–51, 54, 69f., 323–325, 372, 385–387, 460, 478, 498
 Bevölkerungsbewegung: 40
 Bevölkerungsdichte: 69f.
 Bevölkerungsentwicklung: 485
 Bevölkerungsschutz: 372
 Bevölkerungsszenarien: 53, 95, 357
 Bevölkerungswachstum: 23
 Beziehungen zum Ausland: 422
 Bezirke: 17
 Bibliothek: 383f., 386
 Biersteuer: 418
 Bijouterie: 360
 Bilanzsumme: 169
 Bildende Kunst: 362, 366, 368, 371
 Bildung: 149, 323f., 338, 343–359, 361, 363–367, 369–372, 422f., 460f., 478, 498
 Bildungsabschlüsse: 363–366
 Bildungsausgaben: 343, 356, 369, 498
 Bildungsstand: 348, 370, 459, 478
 Bildungswesen: 109, 113, 343–355, 367
 Binnentourismus: 233, 236
 Binnenwanderung: 47
 Biodiversität: 61

Biogas: 207–209
 Biologischer Landbau: 183, 188
 BIP: 69, 116, 123, 131, 233, 292, 321f., 356, 416f., 426, 498
 Blumen: 197f.
 Bodenbelastung: 61, 74
 Bodennutzung: 58, 66, 71–73, 477
 Börse: 268
 Brände: 70, 207, 209, 219f., 418, 443, 498
 Brandstiftung: 443
 Breitband: 379
 Brennstoff: 207, 209, 418
 Bronchitis: 327, 329, 331–334
 Brustkrebs: 327, 329, 331–334
 Bruttoanlageinvestitionen: 123, 127, 129, 149
 Bruttoenergieverbrauch: 205, 207
 Bruttoinlandprodukt: 116, 123, 126–129, 131, 149, 292, 322
 Bruttoinvestitionen: 123, 127
 Bruttonationaleinkommen: 128
 Bruttowertschöpfung: 129, 167, 196, 199
 Bücher: 299, 337, 383, 386, 439
 Buchhandel: 386
 Bund: 101f., 109–113, 384f., 416–426
 Bundesgesetze: 427–436
 Bundesrat: 389–397
 Bundesratsparteien: 389–396
 Bundessteuer: 418, 424
 Bürgerrecht: 52
 Bürogebäude: 148
 Bus: 251, 253f., 441
 Bussen: 251, 253f., 441
 Butter: 185f., 190

C

Camping: 228
 Cannabis: 325
 Cars: 254
 Chemie: 362, 366, 368, 371f.
 Chemische Industrie: 360
 Chirurgiekliniken: 335f.
 CO₂: 66
 Computer: 387

D

Darlehen: 416, 418, 424–426, 502

branches économiques: 100, 109f., 112–114, 145f., 160–162, 164–168, 372, 420
 brevets: 350, 354, 363f.
 brevets d'enseignement: 363
 brevets fédéraux: 363f.
 brigandage: 437f., 441, 443
 bronchite chronique: 327, 329, 331–334
 bruit, lutte contre le: 81
 bus: 251, 253f.

C

caisses d'assurance-maladie: 341f.
 caisses de chômage: 306
 caisses de pensions: 299f., 456f.
 calmants: 325
 cambriolages: 438
 caméras vidéo: 387
 camions: 252, 255
 camping: 228, 235
 cancer: 321, 327, 329, 331–334
 cancer de la prostate: 327, 331, 333
 cancer de l'estomac: 327, 329, 331–334
 cancer du col de l'utérus: 329, 332, 334
 cancer du gros intestin: 327, 329, 331–334
 cancer du poumon: 321f., 327, 329, 331–334
 cancer du sein: 327, 329, 331–334
 cannabis: 325
 cantons: 38–40, 47, 71, 82, 220, 223, 326, 336, 381, 384f., 419, 421, 423, 425, 439–441
 capital fixe: 127–129, 149, 198
 caprins: 197f.
 caravaning: 235
 carburants: 69f., 144, 209f., 418
 cardiopathies: 327, 329, 331–334
 cars: 253f.
 cars postaux: 252
 carton: 69f., 79, 195, 200
 causes de décès: 313, 319, 327, 329, 331–334
 célibataires: 35f., 43
 centrales hydrauliques: 208
 centrales nucléaires: 208

centrales thermiques: 208
 céréales: 70, 185f., 189, 191, 194, 197f.
 certificats: 357, 360, 363f.
 certificats de capacité LFPr: 363f.
 certificats de maturité professionnelle: 346, 363f.
 chaleur à distance: 204, 218
 charbon: 204, 207, 209f., 218
 charge fiscale: 421, 473–478
 charge publique: 405–426
 charges de matériel: 167
 charges de personnel: 171, 424f.
 charges sociales: 171
 chasse: 365
 chauffage: 149, 218, 458
 chaussures: 143, 149, 456f.
 chemins de fer: 244–247, 249–258
 chevaux: 197f.
 chèvres: 197f.
 chiffres d'affaires: 157, 164–167, 171
 chimie: 362, 366, 368, 371f.
 chômage: 84f., 91, 94f., 103–108, 280, 292f., 296, 306, 465, 477f.
 chômeurs: 305, 456f., 498
 cinéma: 375, 379, 381–384
 cinéma, écrans: 381f.
 cinéma, fauteuils: 381
 cinéma, fréquentation: 375, 381
 cinéma, parts de marché: 381
 cinéma, salles: 381
 cinéma, spectateurs: 381
 circulation routière: 439–441, 443
 cirrhose du foie: 321f., 327, 329, 331–334
 classes de revenus: 446f., 457
 climat: 58f., 74f.
 cliniques: 234, 338
 cliniques de réadaptation: 335f.
 cliniques psychiatriques: 335–337
 cliniques spécialisées: 335f.
 clôture des comptes (finances publiques): 405–415, 417
 CO₂: 66
 cocaïne: 325
 code pénal: 427–436, 439–443
 code pénal militaire: 427–436, 439f.
 col de l'utérus, cancers: 329, 332, 334

Defizit: 498
 Deflation: 140
 Delikte: 438–444
 Demografie: 35f., 477
 Denkmalpflege: 384
 Depositen: 270
 Desinflation: 140
 Detailhandel: 158
 Devisenkurse: 265, 268
 Devisenmarkt: 265, 268
 Diabetes mellitus: 327, 329, 331–334
 Diagnosen: 338
 Dickdarmkrebs: 327, 329, 331–334
 Diebstahl: 438, 441, 443
 Dienstleistungen: 83f., 143f., 147, 149, 151–162, 169, 171, 209, 224, 268, 362, 366, 368, 371, 420, 456f., 462, 498
 Dienstleistungsberufe: 460
 Dienstleistungskaufleute: 361, 365
 Diplom SRK: 363
 Diplom: 357–367
 Diplommittelschulabschlüsse: 363
 Diplommittelschulen DMS: 358, 360
 Direktzahlungen (Landwirtschaft): 81, 183, 192–194
 Dividenden: 268
 Doktorate: 363f., 366
 Dozenten: 367f.
 Drogen: 325, 438–443
 Drogen, harte: 325
 Drogendelikte: 438–443
 Drogerien: 340f.
 Drohung: 437, 443
 Drucker: 387
 Dünger: 69f.

E
 Ecstasy: 325
 Ehepaarrenten: 54, 298, 308
 Eheschliessung: 498
 Eigentümer/in: 129, 169, 209, 258, 337, 424
 Einbruchdiebstahl: 438
 Einbürgerungen: 47, 50–52
 Einelternfamilie: 54
 Einfamilienhäuser: 212, 222, 225f.
 Einfuhr: 159, 174f., 186, 190, 207

Eingetragene Partnerschaften: 28
 Einkommen: 94, 113, 124, 128f., 132, 144, 192, 356, 371, 418f., 445–459, 478
 Einkommen aus Vermietung: 456f.
 Einkommensklasse: 445–455, 457
 Einkommenssteuern: 129
 Einkommensstruktur: 456f.
 Einnahmen: 132, 233–235, 292, 294f., 297–299, 301, 303, 305, 307f., 381, 417–419, 422, 424
 Einnahmen (Tourismus): 132, 233–235, 299, 303, 305, 417–419, 422, 424
 Einpersonenhaushalte: 54, 222, 308, 458
 Einwanderung: 25f., 47, 51
 Einweisungen: 427–436, 444
 Einzelfirmen: 161f.
 Eisenbahn: 244–247, 249–258
 Eiweisspflanzen: 198
 Elektrizität: 201–210, 218
 Elektroingenieurwesen: 362, 366, 368
 Elektrotechnik: 372
 Energie: 69f., 76, 143f., 201–210, 218, 403, 422, 456–458, 498
 Energiefluss: 201
 Energien, erneuerbare: 69f., 204f., 208
 Energieverbrauch: 201–206, 209, 469
 Energieversorgung: 113, 202f.
 Englisch: 386, 478
 Entgelte: 418f.
 Entwendung von Fahrzeugen: 441
 Entwicklungshilfe: 422, 465f., 483–497, 502
 Entwicklungszusammenarbeit: 483–497
 Erden: 360
 Erdgas: 69f., 76, 204, 207–210, 218, 250, 456f.
 Erdölbrennstoffe: 210
 Erdölprodukte: 144, 204, 207
 Erfolgsrechnungen: 171, 270
 Ergänzungsleistungen: 278, 287, 293, 296, 308
 Erholung: 456f.
 Erleichterte Einbürgerungen: 52
 Ernährung: 178f., 185f., 190f., 193, 198, 422

collaborateurs familiaux: 97f., 113, 192, 199
 collaborateurs scientifiques: 367f.
 collectivités publiques: 416–426
 commandes en portefeuille: 159, 164
 commandes, entrées de: 165
 commerce: 363f., 371, 422
 commerce extérieur: 154f., 157, 159, 174
 communes: 70, 82, 224–226, 295, 303, 341f., 369, 384f., 416–419, 422–426, 460, 502
 communes, taille des: 226
 communications: 143, 149, 360, 372, 387, 456f.
 comparaisons internationales: 36, 69, 173, 322
 compétence en lecture: 466f.
 comportement en matière de santé: 313f.
 comportement en matière de voyages: 228
 composés organiques volatils: 66
 compte de production: 126, 129, 196
 compte financier: 418, 422, 424
 compte routier: 248
 comptes de résultat: 171, 270
 comptes économiques de la sylviculture: 200
 comptes économiques de l'agriculture: 180, 196, 199
 comptes globaux de la protection sociale: 292–296
 comptes nationaux: 119–122, 126–129, 224
 concordat, procédures de: 163
 condamnations: 427–436, 439–444, 464
 conditions de logement: 222f.
 conditions de vie: 447f.
 conducteurs: 460
 Confédération: 101f., 109–113, 127, 129, 149, 371, 384f., 416–426
 Conseil des Etats: 389–397
 Conseil fédéral: 389–397
 Conseil national: 389–396, 398f., 478
 consoles de jeux: 387
 consommateurs: 209f.
 consommation: 69f., 123, 126–129, 143f., 149, 185f., 190f., 198, 207, 209, 234,

418, 426, 443, 456–458, 498
 consommation de capital fixe: 128f.
 consommation de vin: 186
 consommation d'énergie: 201–206, 469f.
 consommation, prix à la: 143f., 426
 construction: 127, 129, 143, 147f., 211–220, 224–226, 362, 366, 368, 371, 477
 construction de logements: 211–216
 construction, prix de la: 148, 215
 construction, sciences de la: 362, 366
 contributions: 303, 305, 418f., 424f.
 contributions de tiers: 419
 contributions sans affectation: 419, 424
 conventions collectives de travail: 92, 113f.
 coopératives d'habitation: 222f.
 coopératives: 161
 cotisations sociales: 129, 276, 295, 297, 299, 303, 305
 couples: 45, 54, 222, 309, 460f.
 couples avec enfant: 54, 309, 459–461
 couples sans enfant: 54, 309, 459
 cours des devises: 265f., 268
 coûts: 173, 198, 247, 304, 321, 340–342, 498
 coûts de la santé: 498
 coûts externes (transports): 241, 247–249
 création de valeur ajoutée: 167, 199
 création d'entreprises: 162
 crimes violents: 427–436
 criminalité: 427–444
 croissance: 144, 498
 croissance démographique: 23
 culture: 143, 149, 357, 362, 366–368, 373–380, 383–386, 422f., 456f.
 cultures permanentes: 69
 cure, établissements de: 233, 235f.
 cyclomoteurs: 251, 253f.

Ernährungsbewusstsein: 324
 Erneuerbare Energien: 69f.,
 204f., 208
 Ersparnis: 123, 128
 Ertragsbilanz: 132
 Erwachsene: 304, 461
 Erwerb: 129, 371f., 456f., 462,
 478, 498, 502
 Erwerbsarbeit: 96f., 477
 Erwerbsbeteiligung: 84, 94f.
 Erwerbsbevölkerung: 95, 97
 Erwerbseinkommen: 94, 113,
 128, 192
 Erwerbsersatzordnung: 279,
 287, 307
 Erwerbslosenquote: 92, 498
 Erwerbslosigkeit: 84, 86, 92,
 94f., 97, 103–108, 292f.,
 296, 306, 371, 456f., 459,
 465, 486, 498
 Erwerbspersonen: 53, 92, 96f.,
 456f., 498
 Erwerbsquote: 53, 92, 94–97,
 478, 498
 Erwerbsstatus: 97f., 323
 Erwerbstätige: 83–88, 92–95,
 97–99, 113, 323, 371, 459,
 478, 498
 Erwerbstätigenquote: 371, 462
 Erziehung: 143, 360, 365
 ETH: 362, 366, 368, 372,
 416–418, 422, 424
 Europäische Union: 173, 462,
 484–497
 Exakte Wissenschaften: 362,
 366, 368
 Export: 79, 127, 129, 132, 159,
 174–176, 502
 Externe Kosten (Verkehr): 240,
 247–249

F

Fachausweise: 363–365
 Fachbereich (Universitäten): 362,
 366, 368, 371
 Fachhochschuldiplome: 363f.
 Fachhochschulen: 357f.,
 361–364, 366–372
 Fachprüfungen, höhere: 361,
 365
 Fachschuldiplome, höhere: 363f.
 Fachschulen: 358f., 361, 363,
 365
 Fachschulen für Gestaltung,
 höhere: 361
 Fachschulen, höhere: 358f.,
 361, 363, 365

Fähigkeitszeugnisse: 357, 363f.
 Fähigkeitszeugnisse Berufslehre
 BBG: 363f.
 Fahren in angetrunkenem
 Zustand: 441
 Fahrlässige Tötung: 437
 Fahrräder: 251, 254
 Fahrzeugdiebstahl: 438
 Fahrzeuge: 237–246, 251–256
 Fahrzeuge, Entwendung: 441
 Familie/Kinder: 35f., 43–45,
 54, 222, 254, 300, 304,
 356, 458–461
 Familien: 26f., 32, 54, 96–98,
 113, 222, 292f., 296, 458,
 460f.
 Familienarbeit: 450f., 453–455,
 461
 Familienhaushalte: 54, 222, 458
 Familienmitglieder, mitarbei-
 tende: 97f., 113, 192, 199
 Familienstand: 97, 309
 Familienzulage: 280, 288, 293,
 296
 Faxgerät: 387
 Ferienwohnungen: 235
 Fernsehen: 385, 388
 Fernwärme: 204, 209f., 218
 Fertigwarenlager: 158, 166
 Fette, pflanzliche: 185f.
 Fette, tierische: 185
 Fettkäse: 186
 Feuerwehr: 422f.
 Filialen: 383
 Filmproduktion: 379
 Finanzen, öffentliche: 405–426,
 478, 498
 Finanzierung: 129, 297f., 301,
 306f., 416, 502
 Finanzmärkte: 259–266, 270
 Finanzrechnung: 418, 422, 424
 Finanzsektor: 115, 259–266,
 270
 Fisch: 69, 80, 181, 185f.
 Fischerei: 181, 365, 460
 Fiskalquote: 405–416
 Fläche: 57, 69–73, 478, 498
 Fleisch: 185f., 190f., 198
 Flüchtige organische Verbin-
 dungen: 68
 Flüchtlinge: 48, 307, 439f.
 Flugverkehr: 76, 252, 258
 Flugzeuge: 252
 Fluor: 74
 Flüsse: 254, 502
 Forschung und Entwicklung: 193,
 353, 372, 498
 Forschung: 372, 422, 498

D

danse: 383f.
 décès: 35f., 39f., 46, 50, 327,
 329, 331–334
 déchets: 61, 69f., 76, 78f., 81,
 204, 207, 209, 458
 déchets ménagers: 69
 déchets spéciaux: 66, 79
 déchets urbains: 66, 70, 78
 déductions: 198f., 456f.
 défense nationale: 422f.
 déficits (finances publiques):
 405–415, 498
 déflation: 140
 degré primaire: 357f., 367
 degré secondaire I: 344, 353,
 357f., 367
 degré secondaire II: 323f., 353,
 356–360, 363f., 367, 370,
 459–461, 478
 degré tertiaire: 323f., 353, 356,
 358f., 361–367, 370, 372,
 459, 461, 478, 487, 498
 délinquance au volant: 439,
 441f.
 délinquance juvénile: 427–436,
 443
 délinquants: 427–436,
 438–444
 délits: 427–444
 délits liés à la drogue:
 427–436, 438–443
 délits violents: 427–436
 demandeurs d'emploi: 104–107
 démographie: 35f., 371, 477
 démolitions: 219f.
 dénonciations: 427–436
 denrées alimentaires: 185f.,
 190f., 197f.
 densité de la population: 36,
 69f.
 dentistes: 337, 340f.
 dépendances: 325
 dépenses: 69f., 127, 129, 132,
 149, 210, 224, 233–235,
 292, 294, 299, 301, 303,
 305, 307f., 335f., 356, 369,
 372, 417–419, 422, 424f.,
 456f., 498
 dépenses (tourisme): 69f.,
 127, 129, 132, 149, 210,
 233–235, 299, 303, 305,
 356, 369
 dépenses de consommation: 70,
 127, 129, 234, 456f.
 dépenses de transfert: 456f.
 dépenses d'éducation: 343

dépenses des ménages:
 445–455
 dépenses d'investissement
 (finances publiques): 369,
 405–415, 424f.
 dépenses publiques: 69f., 81,
 193f., 292, 295, 297f., 356,
 369, 384f., 405–415, 422f.,
 425, 498
 dépôts: 270
 désinflation: 140
 dessinateurs: 360, 365
 détention: 444
 dette publique: 405–415, 467,
 498
 développement, aide au: 422,
 483–497
 développement durable:
 463–471
 devises: 265f., 268
 diabète: 327, 329, 331–334
 diagnostics: 338
 dioxyde de carbone: 66
 diplômes CRS: 363
 diplômes des écoles
 supérieures: 363–365
 diplômes fédéraux: 347, 363f.
 diplômes HES: 357, 366
 diplômes postgrades: 361, 363,
 365f.
 dirigeants: 460
 disparités internationales:
 483–498, 502
 disparités régionales: 473–478
 districts: 17
 dividendes: 129, 268
 divisions économiques: 100,
 102, 109f., 160f., 167–169,
 171
 divorces: 28, 33, 35–37,
 40–42, 46, 324, 498
 doctorats: 363f., 366
 domaine (universités): 233,
 357, 362, 366, 368, 371f.,
 416–418, 422, 424
 domaine d'études: 362, 366,
 368, 371
 dommages à la propriété: 443
 dommages dus aux intempéries:
 75
 douane, droits de: 418, 420
 drogueries: 340f.
 drogues: 325, 438–443
 droit: 129, 362, 365f., 368,
 372, 418f., 427–436,
 438–442, 444
 droit des étrangers: 427–436
 droits de douane: 418, 420

Forstbetriebe: 195, 200
 Forstwirtschaft: 75f., 181, 195, 198, 200, 360f., 365, 422
 Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung: 181, 200
 Forstwissenschaften: 362, 366, 368
 Frauen: 84, 87, 329, 332, 334, 337, 348, 462, 466
 Freiheitsstrafen: 427–436, 441f., 444
 Freiwilligenarbeit: 450f., 453–455, 460
 Freizeit: 143, 149, 422f.
 Freizeitverkehr: 237
 Freizügigkeitsleistungen: 299
 Fremdenverkehr: 234
 Fremdenverkehrsbilanz: 233–235
 Fruchtbarkeit: 44
 Führungskräfte: 460
 Fürsorge: 361, 365
 Futtermittel: 191, 198
 Futterpflanzen: 197f.

G

Gartenbau: 198, 360f., 365
 Gastbetten: 234
 Gastgewerbe: 360f., 365, 371
 Gaststätte: 149
 Gebärmutterhalskrebs: 329, 332, 334
 Gebäude: 73, 148, 211–217, 224–226
 Gebäudeareal: 66, 73
 Gebühren: 456–458
 Geburten: 27, 32, 35f., 39f., 43–45, 48, 50, 321f., 335, 338, 478, 498
 Geburten, nichteheliche: 498
 Geburtenüberschuss: 35f., 53, 478
 Geburtenziffer: 32, 35f., 44
 Gefängnisse: 427–436, 444
 Geflügel: 197f.
 Gehbehinderung: 323
 Gehölze: 478
 Geld: 129, 259–274, 304f., 419
 Geldmarkt: 265, 270
 Geldmenge: 265, 267
 Geldpolitik: 259–266
 Gemeindegrößenklassen: 226
 Gemeinden: 70, 82, 224–226, 250, 295, 303, 341f., 369, 384f., 416–419, 422–426, 460, 502

Gemeindestrassen: 250
 Gemeinnützige Arbeit: 444
 Gemüse: 185f., 189, 191, 197f.
 Genossenschaften: 161, 458
 Genussmittel: 325
 Geodäsie: 362, 366, 368
 Gepäckwagen: 252
 Gerste: 198
 Gesamtarbeitsverträge: 93, 113f.
 Gesamtrechnung der sozialen Sicherheit: 292–296, 299
 Geschäftsreise: 234
 Geschlecht: 25, 35–38, 41, 43–46, 48, 51f., 94–101, 103–107, 110–113, 298, 302, 304, 306, 321–325, 337–339, 348, 356, 358–367, 369–372, 441, 443, 445–455, 459–461, 498
 Gesellschaften mit beschränkter Haftung: 161f.
 Gesetze: 427–436, 439, 442
 Gestaltung: 361
 Gesundheit: 143, 149, 247, 304f., 311–325, 327, 329, 331–336, 338–342, 362, 366, 368, 371, 422f., 456f., 478, 498
 Gesundheitspflege: 143, 149, 292f., 296, 301, 311–320, 456f.
 Gesundheitsverhalten: 313f.
 Gesundheitswesen: 293, 296, 311–325, 327, 329, 331–336, 338–342, 498
 Gesundheitszustand: 311, 324, 338
 Getränke: 143f., 149, 360f., 365, 456f.
 Getreide: 70, 185f., 189, 191, 194, 197f.
 Gewalteinwirkungen: 327, 329, 331–334
 Gewässerschutz: 81, 194
 Gewerbe: 75, 79, 148, 169, 171, 208, 360f., 365, 371, 422
 Gewerkschaften: 114
 Gewinn: 129, 171, 299, 478
 Glas: 69f., 79, 360
 Gleichstellung: 449–455, 462, 466
 GmbH: 161f.
 Gold: 417, 478
 Grenzgänger: 48, 99, 234, 306
 Grippe: 327, 329, 331–334

droits de timbre: 418
 durée des peines: 427–436, 442, 444
 durée du séjour (tourisme): 231
E
 eau: 60, 69f., 78, 81, 194, 208, 250–256
 eau potable: 78
 eaux usées: 208
 éclairage: 149
 école de maturité: 357, 367
 école obligatoire: 343f., 353, 370f., 459–461
 écoles: 343–372, 422, 460f.
 écoles de degré diplôme: 359, 363
 écoles de formation générale: 357, 367
 écoles d'ingénieurs: 361
 écoles préparant à la maturité: 358–360, 367
 écoles privées: 358, 360
 écoles professionnelles: 360, 367
 écoles supérieures d'arts appliqués ESAA: 361
 écoles supérieures de commerce: 363f.
 écoles supérieures: 358, 361, 363–365
 écoles techniques: 358, 361
 écologie: 57–63, 81, 179, 188, 194, 490–493
 économie: 98, 101f., 128f., 169, 171, 233, 342, 360–362, 365f., 368, 371f., 422, 478, 498, 502
 économie nationale: 115–125
 économie publique: 405–426
 écrans de cinéma: 381
 ecstase: 325
 édition: 386
 éducation: 343–355, 360, 365, 369, 371, 461, 498
 effet de serre: 66, 69f., 76
 égalité entre hommes et femmes: 449f., 462, 466
 élections: 389–399, 478
 électricité: 69, 201–210, 218
 électronique: 79, 387, 444
 élevage: 189f., 192–194, 197f., 360, 365, 370
 élèves: 357–361, 367
 embolie: 327, 329, 331–334
 émigration: 51
 émissions nocives: 66

emplois: 92, 100, 129, 162, 188, 198, 271, 274, 362, 371, 478
 emplois à plein temps: 113
 emplois à temps partiel: 87
 employés: 299, 305, 460
 employeurs: 129, 299, 303, 305–307
 emprisonnement: 338, 441f.
 emprunts: 269, 502
 endettement (finances publiques): 405–416
 énergie: 69f., 76, 143f., 201–210, 218, 403, 422, 456–458, 498
 énergie atomique: 208
 énergie éolienne: 207f.
 énergie primaire: 205
 énergie solaire: 208, 218
 énergies renouvelables: 69f., 204, 208
 enfants: 43, 45, 54, 222, 254, 292f., 296, 300–302, 304, 321, 323, 337, 356, 443, 458, 460f.
 enfants nés vivants: 321f.
 engrais: 69f.
 enregistreurs vidéo: 387
 enseignants: 362, 366–369, 425
 enseignants, formation des: 362, 366, 368
 enseignement: 143, 149, 343–358, 360f., 363, 365, 367–369, 422f.
 enseignement spécial: 345, 358, 367, 369
 ensoleillement: 74
 entreprises: 100, 102, 110f., 132, 151–158, 160–166, 169, 171, 224, 250f., 253f., 256, 342, 371f., 424, 460, 502
 entreprises forestières: 181, 195, 200
 entreprises privées: 224, 349, 372, 460
 entreprises, création: 162
 entreprises, formes juridiques: 161f.
 entreprises, grandes: 371
 entreprises, petites: 371
 entreprises, services aux: 109, 113
 environnement: 57–63, 69f., 74–82, 188, 194, 203, 207, 209, 418, 422f., 498
 épargne: 118, 124, 128f., 269

Grossbetrieb: 371
 Grossregionen: 17f., 105, 109,
 112, 326
 Grünanlagen: 73
 Gruppenunterkunft: 235
 Güter nach Verwendungsart
 (Index): 158
 Güterverkehr, alpenquerender:
 239, 257
 Güterverkehr: 143, 147, 238,
 247, 249f., 252, 255–257,
 469
 Gymnasiale Maturität: 357, 360,
 364

H

Haftpflichtversicherung: 272f.
 Halbgefangenschaft: 444
 Handel: 371, 386, 422, 443
 Handelsbilanzsaldo: 159
 Handelsmittelschuldiplom: 363f.
 Handys: 387f.
 Harmonisierter Verbraucherpreis-
 index: 141
 Harnorgane: 327, 329,
 331–334
 Harte Drogen: 325
 Haschisch: 325
 Hausarbeit: 450f., 453–455,
 461
 Häuser: 211–216
 Hausfriedensbruch: 443
 Haushalte: 26f., 32, 54, 75,
 79, 82, 101, 127–129, 149,
 209, 222, 305, 341f., 387,
 416f., 422, 424, 445–458,
 460f.
 Haushalte, Private: 127, 129,
 149
 Haushaltsabfälle: 69
 Haushaltsausgaben: 445–455
 Haushaltseinkommen: 445–458
 Haushaltsführung: 143, 456f.
 Haushaltgrösse: 223
 Haushaltstypen: 54, 222, 458
 Hausrat: 143
 Hauswirtschaft: 360f., 365
 Hehlerei: 443
 Heilbehandlung: 360f., 365
 Heilungskosten: 305
 Heimatschutz: 384
 Heimtaxen: 419
 Heiraten: 27, 32, 35–37,
 40–42, 46, 52, 324
 Heiratsalter: 35f.
 Heizöl: 218

Heizung: 149, 218, 458
 Heroin: 325
 Herzkrankheiten: 327, 329,
 331–334
 Heu: 80
 Hilfenentschädigung: 298,
 301, 321
 Hilfsarbeitskräfte: 460
 Hinterlassenenrenten: 299, 305
 Hirngefässkrankheiten: 327,
 329, 331–334
 Hochbau: 148, 215, 224
 Hochschulen: 346, 356–359,
 362–364, 366–372, 383,
 422
 Höhere Berufsbildung: 346, 358,
 361, 363–365, 369–372
 Höhere Fachprüfungen: 361,
 365
 Höhere Fachschuldiplom: 363f.
 Höhere Fachschulen: 358f., 361,
 363, 365
 Höhere Fachschulen für
 Gestaltung HFG: 361
 Holz: 71f., 148, 195, 200, 204,
 207, 209f., 218, 360f., 365
 Holzkohle: 209
 Hörbehinderungen: 323
 Hospitalisationen: 335f.
 Hotellerie: 227–232, 235
 Hotels: 143, 149, 227–233,
 235f.
 Humanmedizin: 362, 366, 368
 Hypothekarzins: 268, 458
 Hypotheken: 268f., 458

I

Immissionen: 66, 77
 Import: 127–129, 132, 143,
 147, 159, 174f.
 Importpreise: 143, 146
 Index der menschlichen
 Entwicklung: 492f.
 Individualverkehr, motorisierter:
 237–246
 Industrie: 73, 75, 79, 83,
 94, 100–102, 109f., 113,
 151–162, 164–166, 169,
 171, 208f., 224, 252, 268,
 360f., 365, 371, 403, 420,
 422, 462, 498
 Industrie, chemische: 360
 Industrie, Kautschuk: 360, 365
 Industrie, Maschinen: 360f., 365
 Industrie, Uhren: 360, 365
 Industrieareal: 73

EPF: 362, 366, 368, 372,
 416–418, 422, 424
 épuration des eaux: 81, 458
 équidés: 198
 équipement: 127, 129, 143,
 387, 456f.
 équipement ménager: 143
 escroqueries: 437, 441
 espace: 57–63, 69–73
 espaces verts: 73
 espèces menacées: 80
 espérance de vie: 32, 35f., 48,
 312, 319, 321f., 464, 498
 estomac, cancers: 327, 329,
 331–334
 établissements: 99, 158, 233,
 304, 372, 419, 422, 439,
 478
 établissements de cure: 233,
 236
 établissements de santé non
 hospitaliers: 340f.
 établissements de santé: 335f.
 établissements non médicalisés
 pour personnes âgées: 339
 établissements pénitentiaires:
 427–436, 444
 état civil: 37, 41, 43, 46, 52, 54
 état de santé: 311, 324, 338
 étrangers: 25, 35, 37f., 43,
 47–53, 55, 84, 94f., 97–99,
 101, 103f., 106f., 110, 113,
 129, 132, 144, 233–235,
 250, 253–256, 298f., 323f.,
 358–362, 366f., 371f., 422,
 424, 439f., 443, 459f., 462,
 478, 496–498
 étudiants: 357–362, 367, 462
 évolution de la population: 485
 évolution des prix: 144–146,
 148, 191
 examens professionnels: 358f.,
 361, 363, 365
 excédent des naissances: 53
 excédent d'exploitation: 124,
 128
 excédents: 128f., 132, 303,
 417
 exclusion sociale: 292f., 296
 exécution des peines: 444
 exploitations agricoles: 183,
 187–189, 191f., 198, 360f.
 exportations: 79, 127, 129,
 132, 159, 174–176, 186,
 190, 207, 498, 502

F

faillites: 163

familles: 26f., 32, 54, 96f., 113,
 222, 292f., 296, 309, 458
 familles monoparentales: 28,
 54, 309
 fécondité: 33, 35f., 44
 femmes: 83, 87, 329, 332, 334,
 337, 348, 462, 466
 fermage: 233
 filles: 43f., 460f.
 films: 379, 382
 financement: 129, 297f., 301,
 306f., 416, 502
 finances publiques: 250,
 405–426, 478, 498
 fleurs: 197f.
 fleuves: 250, 254
 fluor: 74
 flux de matières: 62
 flux énergétique: 201
 foie, cirrhose: 322, 327, 329,
 331–334
 foin: 208
 force des partis: 389–396
 forêts: 58, 69, 71f., 181, 195,
 200
 formation: 127, 129, 149,
 323f., 343–372, 422, 444,
 456f., 460f., 478, 498
 formation continue: 371, 460
 formation des enseignants: 362,
 366, 368
 formation générale: 357–360,
 367, 369f.
 formation, niveaux de: 370f.,
 460f.
 formation postobligatoire: 345,
 478
 formation professionnelle: 345,
 357f., 360f., 363–365, 367,
 369f., 372, 422
 formation professionnelle
 supérieure: 347, 358, 361,
 363–365, 369f., 372
 fortune: 299, 418f., 456f.
 fournisseur de biens: 340f.
 fouflage: 70, 191, 198
 frais de guérison: 305
 fromage: 185f., 190
 frontaliers: 48, 99, 234, 306
 fruits: 185f., 189, 191, 197f.
 fumeurs: 322, 324f.
 funiculaires: 254

G

garçons: 43
 gaz à effet de serre: 69f., 76, 82
 gaz naturel: 69f., 76, 82, 204,
 207–210, 218

Infektionskrankheiten: 327, 329, 331–334
 Inflation: 135–142, 144, 498
 Informatik: 371
 Informationsgesellschaft: 373–380
 Ingenieure: 143, 147, 361, 365, 372
 Ingenieurschulen HTL: 361
 Inlandnachfrage: 116
 Inlandproduktion (Landwirtschaft): 185f., 190, 210, 426
 Insassenbestände: 427–436
 Insekten: 80
 Institutionen für Behinderte: 339–341
 Institutionen für Suchtkranke: 339
 Internationale Disparitäten: 483–498, 502
 Internationale Vergleiche: 36, 69, 173, 322
 Internet: 379, 387
 Invalidenrenten: 299–302, 305
 Invalidenversicherung: 277f., 288, 293, 296, 301f., 306, 341f.
 Invalidität: 292f., 296, 304, 321
 Investitionen: 127, 129, 132f., 149, 224, 369, 418f., 424f., 502
 Investitionsausgaben (öffentliche Finanzen): 369, 405–415, 424f.
 Investitionseinnahmen (öffentliche Finanzen): 405–415, 418f.

J

Jagd: 365
 Jugend: 53, 235, 443
 Jugendherbergen: 228, 235
 Jugendkriminalität: 427–436, 443
 Jugendliche: 443
 Jugendschutz: 293, 296
 Jugendstrafurteile: 427–436, 443
 Justiz: 422f.

K

Kantone: 38–40, 47, 71, 82, 220, 223, 326, 336, 381, 384f., 419, 421, 423, 425, 439–441
 Kantonsstrassen: 250
 Kapitalanlagen: 274

Kapitalgesellschaften: 129
 Kapitalmarkt: 265f.
 Kapitalsteuer: 418f.
 Kartoffeln: 185f., 189, 197f.
 Karton: 69f., 79, 195, 200
 Käse: 185f., 190
 Kaufkraft: 140, 173
 Kaufmännische Angestellte: 460
 Kautschukindustrie: 360, 365
 Kernbrennstoffe: 498
 Kernkraftwerke: 208
 Kinder: 35f., 43–45, 54, 222, 254, 292f., 296, 300f., 304, 323, 356, 443, 458, 460f.
 Kinderrenten: 300, 302
 Kino: 376, 379–384
 Kino, Marktanteil: 381
 Kino, Sitzplätze: 381
 Kinobesucher: 376f., 379, 381
 Kinosäle: 381
 Kirchensteuer: 416, 418
 Kleinbetrieb: 371
 Kleinbus: 251, 253f.
 Klima: 59, 74f.
 Kliniken: 234, 337
 KMU: 153, 160, 162
 Knaben: 43
 Kohle: 204, 207, 209f., 218
 Kohlendioxid: 66
 Kokain: 325
 Kollektivgesellschaften: 161
 Kollektivhaushalte: 54
 Kommanditgesellschaften: 161
 Kommunikation: 149, 372, 387
 Kommunikationstechnologie: 372, 387
 Konfession: 55
 Kongenitale Missbildungen: 327, 329, 331–334
 Konkurs: 163
 Konsum: 70, 127, 129, 143f., 149, 234, 426, 443, 456f.
 Konsumausgaben: 70, 127, 129, 149, 234, 456f.
 Konsumenten: 70, 127, 129, 143f., 149, 234, 426, 443, 456f.
 Konsumentenpreise: 112, 135–144
 Kopfprämien: 295
 Kork: 360
 Körnermais: 198
 Körperliche Behinderungen: 323
 Körperpflege: 360f., 365
 Körperverletzung: 437f., 443
 Kosten: 173, 198, 247–249, 304, 321f., 340–342, 419, 498

génie civil: 148, 215, 224
 génie mécanique: 362, 366, 368
 gestion des déchets: 81
 graisses animales: 185
 graisses végétales: 185f.
 grandes entreprises: 371
 grandes régions: 17f., 105, 109, 112, 326
 grèves: 114
 grippe: 327, 329, 331–334
 gros intestin, cancers: 327, 329, 331–334
 groupes d'âge: 35, 53, 96f., 106, 308, 338, 443, 459–461

H

habillement: 143, 149
 habitation: 148, 211–226, 477f.
 habitation, surface d': 218
 hallucinogènes: 325
 handicapés: 293, 296, 323, 339–341
 handicaps physiques: 323
 handicaps psychiques: 323
 haschisch: 325
 hautes écoles: 346, 356–359, 361–364, 366–372
 hautes écoles pédagogiques: 362
 hautes écoles spécialisées: 357–359, 361–364, 366–372
 hautes écoles universitaires: 357f., 362, 364, 366–368, 372, 422
 hebdomadaires: 386, 498
 hébergement, modes d': 235
 hébergements collectifs: 235
 héroïne: 325
 heures supplémentaires: 88, 101
 homes médicalisés: 339
 homicides: 437f., 441
 hommes: 327, 331, 333, 337, 462
 hôpitaux: 304, 321f., 335–338, 340f., 422f., 478, 498
 horticulture: 198, 360f., 365
 hospitalisations: 304, 320, 335f., 338, 478
 hôtellerie: 227–235, 360f., 365, 371, 456f.
 hôtels: 143, 149, 227–233, 235f.
 hydroélectricité: 208
 hypothèques: 268f.

I

immeubles administratifs: 148
 immeubles d'habitation: 148
 immigration: 23, 25, 47, 51
 immobilier: 456f.
 importation, prix à l': 143, 146f.
 importations: 127–129, 132, 143, 159, 174f., 186, 190, 207
 impôt fédéral: 418, 424
 impotence: 298, 301
 impôts: 82, 126, 128f., 199, 295, 405–416, 418–424, 456–458, 473–477
 impôts anticipés: 418, 424
 impôts paroissiaux: 416, 418
 impôts sur la bière: 418
 impôts sur la consommation: 418
 impôts sur la propriété: 418f.
 impôts sur le bénéfice: 418f.
 impôts sur le revenu: 129, 418f.
 impôts sur le tabac: 418
 impôts sur les automobiles: 418
 impôts sur les huiles minérales: 418
 impôts sur les successions: 419
 impôts sur les véhicules à moteur: 418f.
 imprimantes: 387
 incapacités ADL: 323
 incarcérations: 427–436, 444
 incendies intentionnels: 219f.
 indemnités journalières: 304–306
 indépendants: 87, 97f., 113, 199, 305, 371, 386, 456f., 462, 502
 indice de développement humain: 492f.
 indice de la production: 158
 indice des chiffres d'affaires: 158, 165
 indice des loyers: 148
 indice des prix à la consommation: 112, 135–142, 143f., 426
 indice des salaires nominaux: 92, 112
 indice des salaires réels: 92, 112
 indice du coût de la vie: 141
 indice du niveau des prix: 141
 indices des biens selon leur destination: 158
 indices des commandes: 158
 indices des stocks de produits finis: 158

Krankenanstalten: 422f.
 Krankenhäuser: 321f.,
 335–338, 340f., 478, 498
 Krankenkassen: 341f., 456f.
 Krankenpflege: 304, 335
 Krankenpflegeversicherung: 144,
 293, 296, 303–305
 Krankenversicherung: 273, 279,
 288f., 292f., 296, 304f.,
 307, 422
 Krankenversicherungsprämien:
 144, 279, 307
 Krankheiten: 101, 305, 321,
 323, 327, 329, 331–334,
 338
 Krebs: 321, 327, 329,
 331–334
 Kreditgewerbe: 267–271
 Kreislaufsystem, Krankheiten:
 327, 329, 331–334
 Kriminalität: 427–444
 Kultur: 143, 149, 362, 366,
 368, 373–380, 383–386,
 422f., 456f.
 Kunst: 360–362, 365f., 368,
 371
 Kurbetriebe: 233, 235f.
 Kurzaufenthalter: 52, 99, 234

L

Land: 76f.
 Landesindex der Konsumenten-
 preise: 135–142, 144
 Landessprachen: 55
 Landesverteidigung: 422f.
 Ländliche Gebiete: 38, 70
 Landschaft: 73, 76
 Landverkehr: 258
 Landwirt/in: 76, 208f., 360f.,
 365, 371, 422, 456f., 460,
 498
 Landwirtschaft: 76, 177–184,
 187–189, 191–194,
 197–199, 208f., 252, 360f.,
 365, 371, 422f., 456f., 460,
 498
 Landwirtschaft, Direktzahlungen:
 81, 183, 192–194
 Landwirtschaft, Inlandproduktion:
 185f., 190
 Landwirtschaftliche Abgaben:
 418
 Landwirtschaftliche Gesamtrech-
 nung: 180f., 196, 199
 Landwirtschaftliche Nutzflächen:
 70–73, 187–189, 192f.

Landwirtschaftliche Produktion:
 183, 191, 196–198
 Landwirtschaftsbetriebe:
 187–189, 191f., 198
 Langsamverkehr: 244
 Lärmschutz: 81
 Lastschiff: 256
 Lastwagen: 252, 255
 Laufen: 80, 338, 387
 Lebendgeburten: 321f.
 Lebensbedingungen: 445–455
 Lebenserwartung: 32, 35f., 48,
 312, 319, 321f., 464, 498
 Lebenshaltungskostenindex: 141
 Lebensmittel: 143, 149, 185f.,
 190f., 197f., 360f., 365,
 456f.
 Lebensversicherung: 272–274
 Leberzirrhose: 321f., 327, 329,
 331–334
 Leder: 360, 365
 Lederwaren: 360, 365
 Ledige: 35f., 43
 Leerwohnungen: 213, 215, 221
 Lehrerpapent: 363
 Lehrkräfte: 359, 367, 425
 Lehrkräfteausbildung: 362, 366,
 368
 Lehrlinge: 97f., 357–360,
 363f., 367, 369
 Lehrplan, besonderer: 358, 367,
 369
 Leib und Leben: 443
 Leinwände: 381f.
 Lenkungsabgaben: 418
 Lesefähigkeit: 466f.
 Lesen: 386
 Libor: 266
 Liegenschaftssteuer: 456f.
 LIK: 143f., 148
 Linguistik, angewandte: 362,
 366, 368
 Literaturwissenschaften: 362,
 366, 368
 Logiernächte: 232–236
 Lohn disparitäten: 86
 Löhne: 83–88, 93f., 110–114,
 128f., 192, 453–455, 462,
 466
 Lohnfortzahlungen: 293, 296
 Luftreinhaltung: 75–77
 Luftverkehr: 252
 Luftverschmutzung: 81
 Lungenembolie: 327, 329,
 331–334
 Lungenkrebs: 321f., 327, 329,
 331–334

industrie: 73, 75, 79, 83,
 151–162, 164–166, 169,
 171, 208f., 224, 252, 268,
 360f., 365, 371, 403, 420,
 422, 462, 498
 industrie chimique: 360
 industrie du bois: 361, 365
 industrie horlogère: 360, 365
 industrie métallurgique: 360f.,
 365
 infarctus: 327, 329, 331–334
 infirmiers: 335f.
 infirmités: 323
 inflation: 135–142, 144, 498
 informatique: 371
 infractions: 437f., 442f.
 ingénieurs: 143, 147, 361, 365
 initiatives populaires: 389–396,
 400, 403f.
 insectes: 80
 installations hi-fi: 387
 installations photovoltaïques:
 208
 institutions de prévoyance: 300
 institutions médico-sociales:
 304, 339
 institutions pour handicapés:
 339–341
 institutions pour toxicodépen-
 dants: 339
 intempéries: 75
 intérêts: 129, 192, 199, 268,
 270, 297, 299, 419, 422,
 424f., 458
 intérêts passifs (finances
 publiques): 299, 405–415,
 423–425
 internet: 380, 387
 interruptions de grossesse: 326
 invalidité: 292f., 296, 299–302,
 304f., 321, 323
 investissements: 129, 132f.,
 224, 369, 418f., 424f., 502
 investissements dans la
 construction: 224
 investissements (finances
 publiques): 129, 132, 369,
 405–415, 418f., 424f., 502

J

jeunes: 53, 293, 296, 356,
 460f.
 journaux: 379f., 386
 jugements: 427–436, 439,
 441–444
 jugements pénaux des mineurs:
 427–436, 443

jumeaux: 43
 justice: 422f., 438–444

L

laboratoires d'analyse: 340f.
 lacs: 69, 250, 254, 256
 lait: 185f., 190f., 197f.
 langues: 55, 126–129, 362,
 366, 368, 386
 langues et littérature: 362, 366,
 368
 lecture: 383, 386, 466f.
 lecture, compétence en: 466f.
 légumes: 185f., 189, 191, 197f.
 lésions corporelles: 437f., 443
 lettres de gage: 269
 Libor: 265
 librairies: 386
 licences: 363f., 366
 linguistique: 362, 366, 368,
 371, 385f., 460
 liste rouge: 67, 80
 lits d'hôpitaux: 335f.
 livres: 383, 386
 locataires: 222f., 458
 lock-out: 114
 logements vacants: 213, 216,
 221, 478
 logements: 143f., 148f.,
 211–226, 292f., 296,
 456–458, 478
 loi sur la circulation routière:
 427–436, 439, 441f.
 loi sur l'asile: 293, 296,
 427–436
 loi sur les étrangers: 427–436,
 439f.
 loi sur les stupéfiants:
 427–436, 439–443
 lois: 427–436, 439, 442
 lois fédérales: 443
 loisirs: 143, 149, 234, 422f.,
 456f.
 loisirs, mobilité de: 237
 loyers: 129, 144, 148, 308,
 459

M

machines: 360f., 365, 372, 460
 magnétophones: 387
 main-d'œuvre: 84, 154, 157,
 173
 maïs à ensiler: 198
 maisons à plusieurs logements:
 225f.

M

Mädchen: 43f.
 Magenkrebs: 327, 329, 331–334
 Mais: 198
 Malerei: 360f., 365
 Männer: 327, 331, 333, 337, 462
 Maschinen: 360–362, 365f., 368, 372, 460
 Maschinenbediener: 460
 Maschinenindustrie: 360f., 365
 Master: 346
 Materialaufwand: 67, 167
 Materialflüsse: 62
 Maturität, gymnasiale: 357, 360, 364
 Maturitäten: 346, 357
 Maturitätsschulen: 357–360, 367
 Medien: 373–380, 383f., 386
 Medikamente: 304, 325
 Medizin: 362, 366, 368, 372
 Medizinische Labors: 340f.
 Mehrfamilienhäuser: 148, 225f.
 Mehrlingsgeburt: 43
 Mehrwertsteuer: 129, 295, 298, 418, 420
 Metall: 360f., 365, 372
 Methadon: 325
 Methoden: 208f., 235, 253–255, 337
 Miete: 148, 308, 458f.
 Mieter/in: 222f.
 Mikrounternehmen: 151f.
 Milch: 185f., 190f., 197f.
 Militär: 101, 251, 422–424, 439
 Militärstrafgesetz: 427–436, 439f.
 Militärversicherung: 289, 341f.
 Mineralölsteuer: 418
 Missbildungen: 338, 356–359, 361, 363–367, 369–372, 422, 460f., 478, 498
 Mittelbetrieb: 371
 Mittlere Wohnbevölkerung: 33f.
 Mobilität: 237–246, 478
 Mobiltelefon: 387f.
 Modem: 387
 Moose: 80
 Mortalität: 48, 321f., 338
 Motorfahrzeugsteuern: 418f.
 Motorisierter Individualverkehr: 237–246
 Motorräder: 251, 253f.
 MS-Regionen: 18, 475
 Museen: 383f.

Musik: 362, 366, 368, 371, 383f.

N

Nachdiplom: 363, 365f.
 Nachhaltige Entwicklung: 463–471
 Nachhaltigkeit: 463–471
 Nachlassverfahren: 163
 Nachobligatorische Ausbildung: 345, 478
 Nachrichtenübermittlung: 143, 456f.
 Nachrichtenverkehr: 360
 Nahrungsmittel: 143, 149, 185f., 190f., 197f., 360f., 365, 456f.
 Natels: 387f.
 Nationalität: 19, 25, 37, 43, 49–51, 96–98, 101, 103f., 106f.
 Nationalrat: 389–396, 398f.
 Nationalstrassen: 250
 Nationalstrassenabgabe: 418
 Natur: 57–63, 362, 366, 368, 372
 Naturschutz: 81
 Naturwissenschaften: 362, 366, 368, 372
 Nervensystem, Krankheiten des: 338
 Neubauten: 148, 219f., 225f.
 Neugeborene: 335, 478
 Nichtberufsunfallversicherung: 306
 Nichteheleiche Geburten: 498
 Nichterwerbstätige: 323, 371, 459
 Nichtraucher: 324f.
 Niedergelassene: 52, 99
 Niederlassungen: 439, 443
 Niederschläge: 74
 NOGA: 20–22, 94, 98, 100–103, 109f., 129, 160f., 167–169, 171, 420
 Nominallohn: 112
 Nominallohnindex: 93, 112
 Notenbankgeldmenge: 266f.
 Nötigung: 437, 443
 Nutzflächen: 70–72, 187–189, 192f.
 Nutzflächen, landwirtschaftliche: 70–73, 187–189, 192f.
 Nutztiere: 189–191, 197
 Nutzungsabgaben: 419

maisons de construction récente: 219f.
 maisons de jeu: 418
 maisons individuelles: 212, 225f.
 maladies: 101, 303–305, 321, 323, 327, 329, 331–334, 338, 422, 456f.
 maladies cérébro-vasculaires: 327, 329, 331–334
 maladies de la peau: 338
 maladies de l'appareil circulatoire: 327, 329, 331–334, 338
 maladies de l'appareil digestif: 338
 maladies de l'appareil respiratoire: 338
 maladies infectieuses: 327, 329, 331–334, 338
 maladies professionnelles: 305, 321
 malformations: 338
 marchandises: 143f., 147, 167, 174f., 234, 250, 255f., 369, 424f.
 marché des devises: 268
 marché du travail: 84, 371
 marchés financiers: 259–266, 270
 mariages: 27, 33, 35–37, 40–42, 46, 52, 324, 498
 masse monétaire: 267
 master: 346
 matières premières: 174
 matières synthétiques: 360, 365
 maturités: 346, 357–360, 363f., 367
 maturités gymnasiales: 357, 360, 364
 maturités professionnelles: 346, 357–360, 363f.
 mazout: 218
 médecine: 362, 366, 368, 372
 médecine dentaire: 362, 366, 368
 médecine humaine: 362, 366, 368
 médecine sociale: 339–341
 médecine vétérinaire: 362, 366, 368
 médecins: 303f., 321f., 335–337, 340f., 478, 498
 médias: 373–380, 383f., 386
 médicaments: 304, 325

ménages: 26f., 32, 54, 75, 79, 82, 127–129, 143, 149, 209, 222, 305, 309, 341f., 387, 422, 424, 445–458, 460f., 478, 498
 ménages à une personne: 54, 222, 308
 ménages collectifs: 54, 222
 ménages familiaux: 54, 222, 458
 ménages privés: 54, 128, 222, 309, 478, 498
 ménages, taille des: 223
 ménages, types de: 54, 222
 métallurgie: 360f., 365, 372
 métaux lourds: 67
 météo: 57, 74f.
 méthadone: 325
 métiers: 460
 micro-entreprises: 151f.
 migrations: 26, 32, 35f., 39, 47, 50f.
 migrations intérieures: 47
 minibus: 251, 253f.
 mobilité: 237–246, 478
 mobilité de loisirs: 237
 mobilité douce: 245
 modem: 387
 modes d'hébergement: 235
 monnaie: 259–266
 monnaie centrale: 266f.
 montagnes: 187–189
 monuments: 384
 mort: 327, 329, 331–334
 mortalité: 35, 44, 48, 321, 338, 498
 mortalité infantile: 319, 321f., 498
 mortalité périnatale: 319, 321f., 327, 329, 331–334
 moutons: 197f.
 mouvement de la population: 40
 musées: 383f.
 musique: 362, 366, 368, 371, 383f.

N

naissances: 27, 32f., 35f., 39f., 43–45, 48, 50, 321f., 335f., 498
 naissances vivantes: 32, 35f., 43f., 322
 natels: 387f.
 nationalité: 19, 25, 37, 43, 45, 48–52, 96–98, 101, 103f., 106f., 460
 naturalisations: 47, 50, 52

O

Obligationen: 268f.
 Obligatorische Schule: 323f., 343f., 353, 357f., 367, 369–371, 459–461
 Obst: 185f., 189, 191, 197f.
 Offene Stellen: 109
 Öffentliche Ausgaben: 69f., 81, 193f., 292, 294f., 297f., 301, 307f., 356, 369, 384f., 405–415, 422f., 425, 498
 Öffentliche Einnahmen: 405–415
 Öffentliche Entwicklungshilfe: 494–497, 502
 Öffentliche Finanzen: 250, 405–426, 478, 498
 Öffentliche Haushalte: 149, 416–426
 Öffentliche Hilfe: 502
 Öffentliche Schulden: 405–415
 Öffentliche Verwaltung: 101f., 109–113, 405–426
 Öffentlicher Sektor: 101f., 109–113, 416–426
 Öffentlicher Verkehr: 238, 250, 253f., 256, 422, 478
 Ohren, Behinderungen: 323
 Ökologie: 57–63, 81, 179, 188, 194, 490–493
 Ölfrüchte: 197f.
 Ölsaaten: 197f.
 Ordentliche Einbürgerungen: 52
 Ozon: 66, 77

P

Paar mit Kind: 54, 222, 309, 459–461
 Paar ohne Kind: 54, 222, 309, 459
 Paare: 45, 54, 222, 458, 460f.
 Pächter: 222f.
 Pädagogische Hochschulen: 362
 Paketpost: 256
 Papier: 70, 79, 195, 200, 360
 Parahotellerie: 227–233, 235
 Parlament: 389–396, 462
 Parteien: 389–399, 404, 478
 Parteistärke: 389–396, 398
 Partnerschaften, eingetragene: 28
 Passivzinsen (öffentliche Finanzen): 299, 405–415, 423–425
 Patente: 350, 354
 Pensionskassen: 129, 456f.

Perinatale Mortalität: 319, 321f., 327, 329, 331–334
 Personalaufwand: 424f.
 Personalausgaben: 168, 425
 Personalcomputer: 387
 Personengesellschaften: 162
 Personenverkehr: 237–247, 249–251, 253f.
 Personenwagen: 251, 253f., 258, 478, 498
 PET: 70, 79
 Pfandbriefe: 269
 Pfändungsvollzüge: 163
 Pferde: 197
 Pflanzen: 70, 80, 197, 461
 Pflanzliche Erzeugung: 197f.
 Pflanzliche Fette: 185f.
 Pflegeheime: 304, 339
 Pharmazie: 362, 366, 368, 372
 Photovoltaikanlagen: 208
 Physiotherapeuten: 304, 340f.
 PM10: 66, 70, 75–77
 Pneumonie: 327, 329, 331–334
 Politik: 389–400, 403f.
 Polizei: 422f., 438
 Post: 234, 251, 256
 Postwagen: 252
 Prämien: 129, 144, 272–274, 279, 303, 305, 456f.
 Prämienverbilligung (Krankenversicherung): 144, 303, 305, 307
 Preise: 70, 112, 126–129, 132, 135–148, 150, 191, 224, 299, 303, 305, 308, 369, 381, 426, 498
 Preisentwicklung: 143, 145f., 191
 Preisniveau: 135–142, 146
 Presse: 386
 Primärenergie: 206
 Primärsektor: 94, 98, 109, 177–184, 188, 196, 420
 Primarstufe: 357f., 367
 Private Entwicklungshilfe: 502
 Private Haushalte: 54, 101, 127–129, 149, 309, 342
 Private Hilfe: 502
 Privatpersonen: 224
 Privatschulen: 358, 360
 Privatsektor: 110–112
 Privatversicherungen: 272–274, 342
 Privatwirtschaft: 349f., 372, 460
 Pro Infirmis: 301
 Pro Juventute: 298
 Pro Senectute: 298

nature: 57–63, 129, 369, 424f.
 navigation: 245, 252–254, 256
 nettoyage: 360f., 365, 367, 461
 niveau des prix: 135–142, 145f.
 niveaux de formation: 110f., 348, 370f., 459–461, 487
 NOGA: 20–22, 98, 100–102, 109f., 129, 160f., 167–169, 171, 420
 nombre de logements: 217–220
 nomenclatures: 141, 143
 non fumeurs: 324f.
 nouveaux-nés: 335f.
 nuitées: 231, 233–236

O

obligations: 268f.
 œufs: 185f., 191, 197f.
 oiseaux: 80, 468
 oléagineux: 197f.
 oléoducs: 250, 255f.
 opérations: 129
 ordinateurs: 387
 oreilles, handicaps: 323
 organes urinaires, maladies des: 327, 329, 331–334
 orge: 198
 origine sociale: 347
 orphelins: 298, 300, 308
 ouïe, handicaps de l': 323
 ovins: 197f.
 oxyde d'azote: 67
 ozone: 67, 77

P

paiements directs (agriculture): 81, 183, 192–194
 papier: 69f., 79, 195, 200, 360
 parahotellerie: 227–235
 parlement: 389–396, 462
 partenariats enregistrés: 28
 participation aux élections: 389–396, 398
 participation aux votations: 389–396, 404
 participation politique: 389–396
 partis gouvernementaux: 389–396
 partis politiques: 233, 389–399, 404, 478, 502
 partis politiques, force des: 389–396, 398
 passages inférieurs: 148
 patentes et concessions: 418
 patrimoine: 129, 443
 pâturages: 70

pauvreté: 445–455
 pays étrangers: 19, 49–51, 133, 159, 175f., 236, 257, 268, 292, 322, 342
 paysage: 73
 paysans: 186
 pêche: 180, 365, 460
 peines: 442, 444
 peines de prison: 441f., 444
 peinture: 360f., 365
 pépinières: 198
 périodiques: 383
 permis de séjour: 99
 personnel, charges de: 168, 425
 personnes actives: 83–88, 98f., 110, 323, 371, 456f., 498
 personnes actives occupées: 53, 92, 94f., 97–99, 110, 113, 371, 498
 personnes âgées: 37f., 298
 personnes non actives: 323
 personnes occupées: 321, 372
 personnes seules: 54, 222, 308f., 460f.
 PET: 70, 79
 petites entreprises: 371
 pétrole: 69, 204, 207, 498
 pharmacies: 303f., 337, 340f., 362, 366, 368, 372
 physiothérapeutes: 304
 physiothérapie: 340f.
 PIB: 69, 116f., 125, 131, 233, 292, 321f., 356, 416f., 426, 498
 pierres: 360
 piles: 70, 79
 placements de capitaux: 274
 places vacantes: 109
 plaines: 189
 plantations: 198
 plantes: 70, 80, 197, 461
 plantes fourragères: 197f.
 plantes industrielles: 198
 pluie: 67
 pluies acides: 67
 PM10: 67, 76f.
 PME: 153, 160, 162
 pneumonie: 327, 329, 331–334
 poids lourds: 252, 257, 418, 424
 poissons: 80, 185f.
 police: 422f., 438
 politique: 389–400, 403f.
 pollution: 74, 77, 240
 pollution de l'air: 81
 pollution de l'eau: 81
 pommes de terre: 185f., 189, 197f.

Produktion: 126–129, 144, 147, 149, 191, 197f., 208, 210, 225f., 426
 Produktionsindex: 158
 Produktionskonto: 126, 129, 196
 Produktivität: 124, 131
 Produzentenpreise: 145, 191
 Prostatakrebs: 327, 331, 333
 Psychiatrische Kliniken: 335–337
 Psychische Behinderungen: 323
 Psychologen: 362, 366, 368, 371
 Psychologie, angewandte: 362, 366, 368, 371
 PTT: 251

R

Radio: 386, 403
 Raub: 437f., 441, 443
 Raucher/in: 322, 324f.
 Raum: 44, 57–63, 69–73, 367, 422, 461, 478
 Raumordnung: 422f.
 Reallöhne: 86, 112
 Reallohnindex: 112
 Rebbau: 189, 191
 Rechnungsabschlüsse (öffentliche Finanzen): 405–415, 417
 Recht: 362, 366, 368, 372, 386, 478
 Rechtspflege: 427–436, 438–442, 444
 Recycling: 62, 69f., 78f.
 Referendum: 389–396, 400, 403
 Regalien und Konzessionen: 418f.
 Regimes: 293, 296
 Regionale Disparitäten: 473–478
 Regress: 298, 301
 Rehabilitationskliniken: 335–337
 Reinigung: 360f., 365
 Reise, Geschäfts-: 234
 Reiseverhalten: 229
 Reiseverkehr: 234f.
 Religion: 55, 478
 Renovationen: 148
 Renten: 289, 298–302, 305, 308, 456f., 461
 Rentenalter: 461
 Rentner: 97, 298–300, 305, 323, 456f., 459, 461
 Restaurants: 143

Rezession: 115
 Rindvieh: 197f.
 Rohöl: 207
 Rohrleitungen: 250, 255
 Rohstoffe: 174
 Rote Liste: 66, 80
 Rückstellungen: 305, 371, 416, 426
 Rückversicherungen: 272–274
 Ruderboote: 251

S

Sachbeschädigungen: 443
 Sachtransportfahrzeuge: 256
 Saisonniers: 48, 99
 Sanktionen: 427–436, 441
 Sanktionsarten: 427–436
 Säuglingssterblichkeit: 320–322, 498
 Saurer Regen: 67
 Scanner: 387
 Schadensversicherungen: 129, 272–274
 Schadstoff-Emissionen: 66, 75f.
 Schafe: 197f.
 Scheidungen: 28, 32, 35–37, 40–42, 46, 299, 324, 498
 Schenkungssteuer: 419
 Schiene: 147, 247, 250f., 253–256
 Schienenverkehr: 247, 249f., 252, 257f.
 Schiffe: 250–256
 Schifffahrt: 252, 254
 Schlafmittel: 325
 Schuhe: 143, 149, 456f.
 Schulden: 426, 467, 478
 Schule, obligatorische: 324, 357f., 367, 369–371, 460f.
 Schulen: 343–372, 383, 422, 460f.
 Schüler/in: 356–372, 383, 422, 460f.
 Schwangerschaftsabbruch: 326
 Schweine: 197f.
 Schweizerfranken: 268
 Schweizerische Nationalbank: 132, 259–267, 270, 417
 Schwermetalle: 67
 Schwerverkehr: 252, 257
 Schwerverkehrsabgabe: 418, 424
 Seen: 69, 77, 254, 256
 Sehbehinderung: 323
 Sekundärsektor: 94, 98, 109, 113, 151–162, 164–166, 252, 268, 420

pompes à chaleur: 204, 208, 218
 pompiers: 422f.
 population: 23–28, 32–42, 44, 46–51, 54, 69f., 98f., 303, 305, 324f., 357, 370–372, 385–387, 460–462, 478, 498
 population active: 93, 95, 97–99, 110, 371, 460f.
 population résidante moyenne: 305
 population résidante: 23–28, 32–42, 46–51, 53–55, 70, 305, 357, 370f., 460
 population résidante permanente: 23–28, 32–35, 37–39, 49–51, 53, 70, 460
 population urbaine: 24, 478
 porcs: 197f.
 poste: 132, 234, 251, 256, 367f.
 poumons, cancer: 322, 327, 329, 331–334
 pouvoir d'achat: 142, 173, 356
 précipitations: 74
 prélèvements: 129, 458
 préprimaire: 343
 préscolarité: 357–359, 367, 369
 presse: 386
 prestations complémentaires: 278, 289f., 293, 296, 307f.
 prestations d'assurance: 129
 prestations de libre passage: 299
 prestations sociales sous condition de ressources: 281
 prestations sociales: 129, 275–299, 301–303, 305, 307f., 456f.
 prêts: 383, 416, 418, 424–426, 502
 prévention: 305, 340
 prévoyance professionnelle: 278, 290, 293, 296, 299f., 306
 prévoyance sociale: 422f.
 prévoyance vieillesse: 276
 primes d'assurance: 144, 272–274
 primes d'assurance-maladie: 144, 279, 307
 prisons: 427–436, 444
 privation de liberté: 427–436, 442, 444
 prix: 70, 126–129, 132, 135–150, 191, 224, 299,

303, 305, 369, 381, 426, 498
 prix à la consommation: 135–145, 426
 prix à la production: 143, 147
 prix à l'importation: 143, 146f.
 prix de la construction: 148, 215
 prix des loyers: 308
 prix, évolution: 145f., 191
 prix, niveau: 145f.
 Pro Infirmis: 301
 Pro Juventute: 298
 Pro Senectute: 298
 production: 70, 124, 126, 128f., 143, 147, 191, 197f., 208, 225f., 360, 365
 production agricole: 191, 197f.
 production agricole, prix: 191
 production animale: 177, 197, 360, 365
 production d'énergie: 202f.
 production intérieure (agriculture): 185f., 190
 production, prix à la: 143, 145, 147
 production végétale: 197
 productivité: 124, 131
 produit intérieur brut: 116f., 125–129, 131, 149, 292, 322
 produits alimentaires: 149, 360f., 365, 456f.
 produits finis, stocks: 166
 produits maraîchers: 198
 produits pétroliers: 144, 204, 207
 professeurs: 367f.
 professions intellectuelles: 460
 professions scientifiques: 365, 467
 professions: 358, 360f., 365, 367, 371, 460
 projets (construction): 416–418, 422, 424
 propriétaire: 478
 propriété par étage: 222f.
 prostate, cancer: 327, 331, 333
 protection civile: 101
 protection de la nature: 81, 188, 194
 protection de l'air: 75–77
 protection de l'environnement: 66, 69f., 81, 188, 194, 418
 protection des eaux: 81, 194
 protection sociale: 275–296, 309, 342, 498
 psychologie: 362, 366, 368, 371

- Sekundarstufe I: 344, 354, 357f., 367
 Sekundarstufe II: 323f., 354, 356–360, 363f., 367, 370, 459–461, 478
 Selbständige: 87, 97f., 113, 199, 305, 371, 456f.
 Selbsttötung: 321f.
 Sexuelle Gewalt: 438, 441, 443
 Sexuelle Integrität: 443
 Siedlungsabfälle: 67, 70, 78
 Siedlungsflächen: 67, 70–73, 468, 478
 SNB: 259–267
 Software: 147
 Sonderabfälle: 67, 79
 Sonnenenergie: 208, 218
 Sonnenschein: 74
 Sozialabgaben: 277
 Sozialaufwand: 171
 Sozialbeiträge: 129, 276, 295, 297–299, 303, 305
 Soziale Arbeit: 362, 366, 368, 371
 Soziale Ausgrenzung: 292f., 296
 Soziale Herkunft: 347
 Soziale Sicherheit, Gesamtrechnung: 292–296
 Soziale Sicherheit: 275–296, 299, 309, 342, 417, 498
 Soziale Wohlfahrt: 422f.
 Sozialhilfe: 281f., 290, 293, 296, 307–309
 Sozialhilfeempfänger: 281f., 290, 308f.
 Sozialleistungen: 129, 275–299, 301–303, 305, 307f., 456f.
 Sozialmedizin: 339–341
 Sozialversicherungen: 129, 275–291, 293, 296–299, 303, 305, 308f., 337, 340–342, 416f., 422–424
 Sozialwesen: 275–291
 Sozialwissenschaften: 362, 366, 368
 Sparen: 129, 269
 Sparquote: 117f.
 Spezialkliniken: 335–337
 Spielkonsole: 387
 Spitäler: 234f., 304, 322, 335–337, 340f., 419
 SPITEX: 340f.
 Sport: 324, 362, 366, 368, 371f.
 Sprachen: 55, 362, 366, 368, 371, 385f., 460, 478
 Sprachregionen: 371, 385f., 460
 Staatsangehörigkeit: 37f., 43, 45, 48–52, 96–98, 101, 103f., 106f., 460
 Staatsquote: 405–416
 Stadt/Land: 31f.
 Stadtbevölkerung: 24
 Städte: 24, 39f., 70f., 73, 77, 223, 383, 444
 Stagnation: 115
 Ständerat: 389–397
 Ständige Wohnbevölkerung: 23–28, 33–35, 37–39, 49–51, 53, 460
 Stationäre Versorgung: 320
 Steine: 360
 Stellensuchende: 104–107
 Stempelabgaben: 418
 Sterbefälle: 39f., 46, 50, 327, 329, 331–334
 Sterbeziffer: 320, 327, 329, 331–334
 Sterblichkeit: 44, 321, 498
 Stereoanlage: 387
 Steuerbelastung: 421, 473–478
 Steuern: 82, 129, 199, 295, 405–416, 418–424, 456–458, 473f., 478
 Stickoxide: 67
 Stiftungen: 443
 Stimmbeteiligung: 389–396, 404
 Stipendien: 293, 296
 Stockwerkeigentum: 222f.
 Strafanstalten: 444
 Strafdauer: 442, 444
 Strafen: 439–444
 Strafgesetzbuch: 427–436, 439
 Strafrecht: 427–436
 Straftaten: 427–444
 Strafvollzug: 427–436, 444
 Strassen: 70, 77, 147f., 224, 247f., 250–256, 258, 321, 418, 422f.
 Strassengüterverkehr: 238, 247, 249f., 252, 257
 Strassenrechnung: 248
 Strassenverkehr: 237–248, 252, 257f., 439, 443
 Strassenverkehrsgesetz: 427–436, 439, 441f.
 Strassenverkehrsunfälle: 239, 247, 321f., 327, 329, 331–334
 Streckennetz: 250
 Streiks: 114
 Strom: 69, 208, 218, 502
 psychologie appliquée: 362, 366, 368, 371
 psychologues: 362, 368, 371
 PTT: 251
- Q**
 quote-part de l'Etat: 405–416
 quote-part fiscale: 405–416
 quotidiens: 386
- R**
 radio: 386, 403
 rail: 244–247, 249–258
 raisins: 197f.
 réassurance: 272–274
 recel: 443
 récession: 115
 recettes (finances publiques): 132, 233–235, 299, 303, 305, 405–415, 417–419, 422, 424
 recettes (tourisme): 132, 233–235, 299, 303, 305, 417–419, 422, 424
 recettes d'investissements (finances publiques): 405–415, 418f.
 recettes fiscales: 405–415, 418
 recettes hospitalières: 419
 recettes publiques: 292, 294f., 297f., 301, 307f., 405–415
 recherche: 343–355, 372, 385, 422, 498
 recherche et développement: 193, 354, 372
 récidive: 432
 reconnaissances: 360
 recours: 298, 301
 récupération des déchets: 79
 recyclage: 61, 69f., 78f.
 redevances: 418, 424
 réduction de primes: 307
 référendums: 389–396, 400, 403
 réfugiés: 48, 99, 293, 296, 307, 439f.
 régions linguistiques: 371, 385, 460
 régions MS: 18, 475
 régions rurales: 38, 70, 77, 234, 460
 régions touristiques: 232, 234
 religions: 55
 remorques: 251, 253, 256
 renchérissement: 135–142, 144, 305
 rénovations: 148
 rentes: 286, 298–302, 305, 308, 456f.
 rentes complémentaires: 298
 rentes de veuf/veuve: 298
 rentes de vieillesse: 298–300
 rentes d'invalidité: 299–302, 305
 rentes d'orphelin: 298
 rentes pour couple: 298, 308
 rentiers: 97, 298, 305, 323, 459
 réparation, métiers de la: 109, 113
 requérants d'asile: 48, 99, 293, 296, 307, 439f.
 réserves monétaires: 132f.
 restaurants: 143
 restauration: 149, 235, 360f., 365, 371, 456f.
 retraités: 298, 461
 revenu national: 125, 128f., 502
 revenus: 113, 125, 128f., 132, 192, 303, 305, 356, 371, 418f., 456–459, 502
 revenus de la location: 456f.
 revenus des biens: 295, 418f.
 revenus des ménages: 445–455
 revenus du travail: 132, 456f.
 revenus, structure des: 456f.
 routes: 70, 148, 224, 237–248, 250–252, 254f., 258, 418, 422f.
 routes cantonales: 250
 routes communales: 250
 routes nationales: 250, 418
 rues: 77
- S**
 saisonniers: 48, 99, 144
 salaires: 83–88, 94, 110–114, 129, 371, 462, 466
 salariés: 97f., 113f., 128f., 456f., 462, 498
 sanctions: 427–436
 sans-emploi: 95, 97, 104–108, 293, 296, 306, 459, 465, 486, 498
 santé: 143, 149, 247, 304f., 311–325, 327, 329, 331–342, 362, 366, 368, 371, 422f., 456f., 478, 498
 santé publique: 304f., 342
 Sàrl: 161f.
 scanners: 387

Stromverbrauch: 69
 Studierende: 356–362, 462
 Subventionen: 128f., 199, 250, 293, 296f.
 Suizid: 327, 329, 331–334
 SUVA: 305, 416f.
 Swiss Performance Index: 268
 Szenarien: 95, 357

T

Tabak: 143f., 149, 197f., 322, 324f., 418, 456f.
 Tabaksteuern: 295, 418
 Tageszeitungen: 379, 386
 Taggelder: 305f.
 Talgebiet: 189
 Tanz: 383f.
 Technik: 358, 361f., 366, 368, 371f., 460
 Techniker: 358, 361f., 366, 368, 371f., 460
 Technische Wissenschaften: 362, 366, 368, 467f.
 Technologie: 372, 387
 Technologische Zahlungsbilanz: 350, 354
 Teilzeiterwerbstätigkeit: 87
 Telefon: 388
 Telekommunikation: 388
 Temperatur: 74
 Tertiärsektor: 94, 98, 109, 151–162, 268, 420
 Tertiärstufe: 323f., 354, 356, 358f., 361–367, 370, 372, 459–462, 478, 487
 Teuerung: 135–142, 305
 Theater: 362, 366, 368, 371, 383f.
 Theologie: 362, 366, 368
 Thermische Kraftwerke: 208
 Tiefbau: 148, 216, 224
 Tiere: 80, 198, 360, 365, 461
 Tierhaltung: 360, 365
 Tierische Erzeugnisse: 198, 177
 Tierische Fette: 185
 Todesfälle: 35f., 39f., 46, 50, 327, 329, 331–334
 Todesursachen: 313, 320, 327, 329, 331–334
 Tötung: 321, 438, 441
 Tourismus: 227–236
 Tourismusregionen: 232, 234
 Touristische Zonen: 236
 Trambahnen: 251, 254
 Transferausgaben: 456f.
 Transfereinkommen: 456f.
 Transitverkehr: 234

Transport: 75f., 247, 251, 254, 256
 Trauben: 197f.
 Treibhausgase: 67, 69f., 82
 Treibhausgasemissionen: 67, 76, 82
 Treibstoffe: 70, 144, 209f., 418
 Treuhandgeschäfte: 271
 Trinkwasser: 78
 Trolleybusse: 251, 253f.
 Tuberkulose: 304, 327, 329, 331–334

U

Übergewicht: 143f., 147, 255f.
 Übernachtungen: 233–236
 Uhren: 360, 365
 Umsätze: 158, 164–167, 171
 Umsatzindex: 158, 165
 Umwelt: 57–63, 69f., 74–82, 188, 194, 203, 239, 422f., 498
 Umweltbelastung: 239
 Umweltschutz: 68, 418
 Unbezahlte Arbeit: 450f., 453–455, 460f.
 Unfälle: 35f., 101, 239, 247, 258, 299, 305, 312, 321, 327, 329, 331–334, 337f., 371, 478
 Unfallversicherung: 112, 272–274, 291, 293, 296, 305, 341f.
 Universitäten: 362, 366, 368, 383
 Unproduktive Flächen: 71f., 478
 Unterführungen: 148
 Unterhaltung: 149, 456f.
 Unternehmen: 100, 102, 110f., 132, 160–166, 169, 171, 224, 250, 255f., 342, 502
 Unternehmen, Neugründungen: 162
 Unternehmen, Rechtsform: 161f.
 Unterricht: 143, 360f., 365, 367, 369
 Unterrichtswesen: 323f., 343–355, 422f.
 Unwetterschäden: 75
 Urban Audit: 488f.
 Urteile: 80, 439–444

V

Verbrauch: 69f., 207, 209, 456–458, 498
 Verbrauchsabgaben: 418

sénarios démographiques: 53, 95, 357
 sciences: 343–355, 361f., 366, 368, 371f., 498
 sciences de la construction: 362, 366
 sciences économiques: 362, 366, 368
 sciences exactes: 362, 366, 368, 372
 sciences historiques et cultures: 362, 366, 368
 sciences humaines: 362, 366, 368, 372
 sciences naturelles: 362, 366, 368
 sciences sociales: 362, 366, 368
 sciences techniques: 362, 366, 368, 372
 scolarité obligatoire: 323f., 358, 367, 369–371, 460f.
 secteur financier: 115, 259–266, 270
 secteur primaire: 94, 98, 102, 109f., 177–184, 188, 196, 420, 478
 secteur privé: 110–112
 secteur public: 101f., 109–113, 127, 129, 149, 371, 416–426
 secteur secondaire: 94, 98, 100, 102, 109f., 112f., 151–162, 164–166, 169, 171, 252, 268, 420, 478
 secteur tertiaire: 83, 94, 98, 100, 102, 109f., 112, 151–162, 169, 171, 268, 420, 478
 secteurs économiques: 82, 98, 110, 129, 145f., 420, 422
 sections économiques: 101
 sécurité sociale: 129, 275–291, 342, 416f., 422
 sein, cancer: 327, 329, 331–334
 service civil: 101
 services: 70, 83, 127, 129, 132, 143f., 147, 149, 151–162, 169, 171, 209, 224, 234, 250f., 253f., 256, 268, 338, 361f., 365f., 368f., 371, 420, 424f., 456–458, 460, 462, 498
 services ambulatoires: 320, 340f.

sexes: 25, 35–38, 41, 43–46, 48, 51f., 94–101, 103–107, 111–113, 298, 302, 304–306, 321–325, 337–339, 348, 356, 358–367, 370–372, 441, 443, 449f., 455, 459–461, 466, 498
 sexuelle, intégrité: 443
 SIDA: 321f., 327, 329, 331–334
 signes utilisés: 16
 sites contaminés: 67, 418
 société de l'information: 373–380
 sociétés à responsabilité limitée: 161f.
 sociétés anonymes: 161
 sociétés coopératives: 161
 sociétés de personnes: 162
 sociétés en commandite: 161
 sociétés en nom collectif: 161
 sociétés financières: 129
 soins à domicile: 340f.
 soins de santé: 292f., 296, 301, 335f.
 soins médicaux: 335f., 360f., 365
 sol: 59f., 74, 80, 444
 solde migratoire: 35f., 39, 47, 53, 498
 soleil: 74, 207, 209
 somnifères: 325
 sport: 324, 362, 366, 368, 371f.
 stagnation: 115
 stations météorologiques: 74
 statut d'activité: 96–98, 111, 323
 stocks de produits finis: 166
 structure des revenus: 456f.
 stupéfiants: 325, 438–443
 subventions publiques: 199, 250, 293, 296f., 425
 sucre: 185f., 189, 198
 suicides: 322, 327, 329, 331–334
 surfaces: 69f., 478, 498
 surfaces agricoles utiles: 70–73, 187–189
 surfaces boisées: 67, 69, 71–73, 195, 478, 498
 surfaces de transport: 73
 surfaces d'habitat: 68, 70–73, 218, 468, 478
 surfaces d'infrastructure: 68, 71–73, 468

Vergewaltigungen: 437f., 441, 443
 Vergiftungen: 338
 Verkehr: 75f., 132, 143, 147, 149, 209, 233–235, 237–258, 321, 360f., 365, 371, 418f., 422–424, 439f., 456f., 478, 498
 Verkehr, externe Kosten: 240, 247–249
 Verkehr, Flug-: 76, 252, 258
 Verkehr, Güter-: 143, 147, 238, 247, 249f., 252, 255–257
 Verkehr, Luft-: 252
 Verkehr, Nachrichten-: 360
 Verkehr, öffentlicher: 238, 250, 253f., 256, 422, 478
 Verkehr, Personen-: 237–247, 249–251, 253f.
 Verkehr, Schienen-: 247, 249f., 252, 257f.
 Verkehr, Schwer-: 252, 257
 Verkehr, Strassen-: 247f., 252, 257f., 439
 Verkehr, Strassengüter-: 247, 249f., 252, 257
 Verkehr, Transit-: 234
 Verkehr, Wasser-: 246, 252, 254
 Verkehrsabgaben: 418
 Verkehrsaufkommen: 254, 256
 Verkehrsberufe: 365
 Verkehrsdelinquenz: 427–436, 439, 441f.
 Verkehrsflächen: 73
 Verkehrsleistung: 246, 254, 256, 498
 Verkehrsmittel: 478
 Verkehrsunfälle: 247, 321, 327, 329, 331–334
 Verletzte: 258
 Verlorene potentielle Lebensjahre: 320, 333f.
 Vermögen: 133, 418f., 443
 Vermögenseinkommen: 128f., 456f.
 Vermögenserträge: 295, 303, 305, 418f.
 Vermögenssteuern: 418f.
 Verrechnungssteuern: 418, 424
 Verschuldung (öffentliche Finanzen): 405–416, 498
 Versicherte: 129, 303–305, 502
 Versicherungen: 129, 144, 259–266, 272–274, 299, 301, 303–305, 307, 337, 341f., 371, 416f., 422, 424f., 456–458

Versicherungsprämien: 272–274
 Verteidigung: 372, 422f.
 Veruntreuung: 437
 Verurteilungen: 427–436, 439–444, 464f.
 Verwaltung, öffentliche: 101f., 109–113, 405–426
 Verwertungen: 79
 Verwitwungen: 37, 41, 46, 324
 Verzeigungen: 427–436
 Veterinärmedizin: 362, 366, 368
 Videokamera: 387
 Videorekorder: 387
 Viehhaltung: 189f., 192–194, 197f.
 Vogel: 80, 468
 Volksabstimmungen: 400, 403f.
 Volkseinkommen: 125, 478
 Volksinitiativen: 389–396, 400, 403f.
 Volkswirtschaft: 115–118, 128f., 233, 342, 422f.
 Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung: 119–122, 126–129, 224
 Vollzeitbeschäftigte: 498
 Vollzeiterwerbstätigkeit: 113, 498
 Vorleistungen: 125f., 129
 Vorsätzliches Tötungsdelikt: 437
 Vorschule: 343, 357–359, 367, 369
 Vorsorgeeinrichtungen: 300

W

Wachstum: 131, 498
 Wahlbeteiligung: 389–396, 398
 Wahlen: 389–399, 478
 Währungsreserven: 132f.
 Waisenrenten: 298, 308
 Wald: 58f., 69, 71f., 195, 200, 478, 498
 Waldflächen: 73, 195, 498
 Wanderungen: 33, 35f., 39, 47, 50f., 478, 498
 Wanderungssaldo: 35f., 39, 53, 498
 Waren: 132, 143f., 149, 209, 233, 258, 305, 337f., 371, 386, 419, 439, 456f., 460, 462, 502
 Wärmepumpe: 204, 208, 218
 Wasser: 60, 70, 78, 80f., 207, 250–256, 458
 Wasserkraft: 207
 Wasserverkehr: 246, 252, 254

surfaces improductives: 71–73, 478
 surfaces utiles: 71–73, 192f.
 Swiss Performance Index: 268
 sylviculture: 75f., 195, 200, 224, 360–362, 365f., 368, 422
 syndicats: 114
 système de santé: 311–325, 327, 329, 331–337, 339–342
 système nerveux: 338

T

tabac: 143f., 149, 197f., 322, 324f., 418, 456f.
 tabac, impôt sur le: 295, 418
 taille des ménages: 223
 taux d'activité: 53, 93–97, 478
 taux de change: 268
 taux de chômage: 93f., 103, 478
 taux de diplômes: 357
 taux de mortalité: 320, 322, 327, 329, 331–334
 taux d'endettement: 416
 taux d'intérêt: 270
 taux d'occupation: 98, 101, 233f., 367f., 371
 taux d'occupation (tourisme): 101, 232–234, 367f.
 taux hypothécaires: 268
 taxe sur la valeur ajoutée: 295, 298, 418, 420
 taxes: 129, 418, 424, 456–458
 taxes d'orientation agricole: 418
 technique: 358, 360–362, 365–368, 371f.
 technologie: 372, 387, 403, 467
 technologie de l'information: 372, 387
 télécommunications: 388
 télécopieurs: 387
 téléphériques: 254
 téléphones: 387f.
 téléphones mobiles: 387f.
 téléviseurs: 387
 télévision: 385, 388
 température: 57, 74
 terre: 186, 360
 terres arables: 187, 189, 194
 théâtre: 362, 366, 368, 371, 383f.
 théologie: 362, 366, 368
 tirages: 386
 titres financiers: 266, 270

tourisme: 227–236, 251, 253f., 478, 498
 tourisme interne: 233, 236
 toxicodépendants: 339
 toxicomanie: 339
 trafic: 76, 234, 250, 253–256, 418, 422, 424, 443
 trafic aérien: 76, 252, 258
 trafic de stupéfiants: 438f., 441
 trafic ferroviaire: 244–247, 249f., 252, 257f.
 trafic individuel motorisé: 237–246
 trafic marchandises: 239, 469
 trafic poids lourds: 252, 257
 trafic routier: 237–248, 252, 257f.
 trains: 244–247, 249f., 252, 256–258
 tramways: 250f., 253f.
 tranquillisants: 325
 transport à travers les Alpes: 240, 257
 transport de marchandises: 143, 147, 239, 247, 249f., 252, 255–257, 469
 transport de personnes: 247, 249–251, 253f., 258
 transport de transit: 246
 transport ferroviaire: 147
 transport routier: 147, 498
 transports: 75f., 143, 147, 149, 209, 247–258, 360f., 365, 371, 422f., 456f., 478, 498
 transports publics: 238, 246, 250f., 253f., 422, 478
 traumatismes: 327, 329, 331–334
 travail: 83–88, 92, 100–102, 110, 132, 362, 366, 368, 371, 444, 456f., 460f., 478, 498
 travail à plein temps: 113
 travail bénévole: 449–455, 460
 travail domestique: 449–455, 461
 travail familial: 449–455, 461
 travail non rémunéré: 449–455, 460f.
 travail social: 362, 366, 368, 371
 travail, conventions collectives de: 113f.
 trolleybus: 251, 253f.
 tuberculose: 304, 327, 329, 331–334
 TVA: 129, 298, 420
 types de ménage: 54, 96f., 222

Wasserverschmutzung: 81
 Wasserwerke: 70, 208
 Wechselkurse: 266, 268
 Weiden: 70
 Weihnachtsbäume: 198
 Wein: 185f., 191, 197f.
 Weinkonsum: 186
 Weiterbildung: 371
 Weizen: 198
 Wertschöpfung: 125, 167, 199
 Wertschriften: 270
 Wetter: 74f., 101
 Wetterstationen: 74
 Wiedereinbürgerung: 52
 Wind: 143, 207f., 258, 304, 458
 Windenergie: 208
 Wirtschaft: 75f., 98, 100–102, 123, 128f., 169, 171, 208f., 224, 233, 342, 360–362, 365f., 368, 371f., 422f., 456f., 460, 478, 498
 Wirtschaftsabschnitte: 101
 Wirtschaftsabteilungen: 100, 102, 109f., 160f., 167–169, 171
 Wirtschaftssektoren: 82, 98, 129, 420
 Wirtschaftswissenschaften: 362, 366, 368, 372
 Wirtschaftszweige: 98, 109f., 113f., 145f., 160–162, 164–168, 372, 420
 Wissenschaft: 343–355, 361f., 366, 368, 372, 460, 467f., 498
 Wissenschaften, exakte: 362, 366, 368, 467f.
 Wissenschaften, technische: 362, 366, 368, 467f.
 Witterung: 57, 74f.
 Witwen/Witwer: 37, 41, 46, 298, 300, 324
 Witwenrenten: 298, 300
 Wochenzeitungen: 386
 Wohnbaugenossenschaften: 222f.
 Wohnbautätigkeit: 211–217, 219f., 225f.
 Wohnbevölkerung: 23–28, 33–42, 46–51, 53–55, 70, 95, 303, 305, 357, 370f., 460
 Wohnbevölkerung, mittlere: 33f.
 Wohnbevölkerung, ständige: 33–35, 37–39, 49–51, 53, 460
 Wohndichte: 222

Wohneigentumsquote: 222, 478
 Wohnen: 143, 217–226, 235, 292f., 296, 443, 456f., 477f.
 Wohnfläche: 218
 Wohnsitz: 443
 Wohnungen: 144, 148f., 211–226, 235, 293, 296, 456f., 478
 Wohnungsbestand: 217–221
 Wohnungseinrichtung: 456f.
 Wohnungsmiete: 144, 149, 308
 Wohnungswesen: 211–220, 222f.
 Wohnverhältnisse: 211–216, 222f.
 Wohnwagenplätze: 235
 Working Poor: 445–455

Z
 Zahlungsbefehle: 163
 Zahlungsbilanz: 121f., 125, 132
 Zahnarzt/-ärztin: 337, 340f.
 Zahnmedizin: 362, 366, 368
 Zahnradbahnen: 254, 258
 Zeichner/in: 360
 Zeitschriften: 383
 Zeitungen: 379, 386
 Zeltplätze: 235
 Ziegen: 197f.
 Zinsen: 129, 192, 199, 268, 270, 297, 299, 419, 422–425, 458
 Zivildienst: 101
 Zivilschutz: 101
 Zivilstand: 37, 41, 43, 46, 52, 54, 324
 Zölle: 418, 420
 Zucker: 185f., 189, 198
 Zuckerrüben: 197f.
 Zusatzrenten: 298
 Zuwanderung: 23–26, 47, 51
 Zwillinge: 43

U
 Union européenne: 173, 462, 484–487
 universités: 362, 366, 368, 383, 422
 urbanisation: 24
 utérus, cancer du col de l': 329, 332, 334
 utilisation du sol: 57, 68, 71–73, 477

V
 valeur ajoutée: 125, 129, 196, 199, 418
 valorisation des déchets: 204
 vapeur: 251
 véhicules: 251–256, 258, 418f., 438
 véhicules de transport de choses: 256
 véhicules poids lourds: 252, 257
 verre: 69f., 79, 360
 vêtements: 456f.
 vétérinaire, médecine: 362, 366, 368
 veufs/veuves: 37, 41, 46, 298, 300, 324
 viande: 185f., 190f., 198
 vie active: 348, 477, 498
 vieillesse: 292f., 296, 298–300, 422
 vignes: 189, 191
 ville/campagne: 31f.
 villes: 24, 39f., 70f., 73, 77, 223
 vin: 185f., 191, 197f.
 violence: 464
 violence sexuelle: 438, 441, 443
 viols: 437f., 441, 443
 viticulture: 185f., 191, 197f.
 voies ferrées: 252, 258
 voies fluviales: 252
 voitures: 237–246, 251–254, 258, 478, 498
 volailles: 197f.
 vols: 437f., 441, 443
 vols à l'arraché: 438
 vols de véhicules: 438
 volume du travail: 101
 votations populaires fédérales: 389–396, 400, 403f.
 voyages d'affaires: 234
 vue, handicaps de la: 323

W
 wagons de marchandises: 252, 255
 wagons postaux: 252
 working poor: 445–455

Y
 yeux, handicaps: 323

Z
 zones touristiques: 236